

Ndaghaano Mpyaka Mu
Lubwisi



Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi (Bible)

Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi
Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Talinga-Bwisi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44

Contents

Matayo	1
Maliko	44
Luka	70
Yohaana	115
Bikoluwa	149
Balooma	191
1 Bakolinto	210
2 Bakolinto	229
Bagalatija	241
Beefeeso	248
Bafilipi	254
Bakolosaa	259
1 Batesolonika	264
2 Batesolonika	268
1 Timiseewa	270
2 Timiseewa	276
Tito	280
Filimooni	282
Bahebbulaayo	284
Yakobbo	298
1 Peetelo	303
2 Peetelo	309
1 Yohaana	313
2 Yohaana	317
3 Yohaana	318
Yuda	319
Kusuukululuwa	321

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Matayo Aahandiikiye Kwanjula

Matayo akaba ali omui mu beeghesebuwa baa Yesu. Kimui haa bighendeleluwa biye bya kuhandiika kitabo kini, ni kwoleka Bayudaaya baanakiye ngu Yesu niye Mujuni (Masiya) oghu Luhanga aalaghaniije kubatumila. Niikiyo kyalekiye Matayo aatandika kuhandiika kitabo kini naasolongiya baataata baa Yesu, kandi mu kitabo kini kyona oolekiye ngu Yesu niye akaasulisiya bulangi obu baalangiye mu Ndaghaano Nkulu.

Matayo atodhiye aabugh'o njegeesiya ya Yesu eghi yaaghilagha ngu bulemi bwa Luhanga ni bwa bantu baa mahanga ghoona abakukolagha ebi Luhanga abbaliye. Tukubona Yesu naaghambila bantu ngoku bulemi bwa Luhanga buli (nsuula 5—7). Akwegheesiya ngoku bulemi buni bukugbaatikana muni (nsuula 10). Abughiye nsimo esikwet'o bulemi obu (nsuula 13). Eegheeseey'o ngoku tubhonganuuwe kuukala mu bulemi bwa Luhanga (nsuula 18). Haakumaliilila oolekiye ngoku bulemi bwa Luhanga bukwisa muni (nsuula 24—25).

Kitabo kini kibughiy'o makulu haa bwomiji bwa Yesu kulugha haa ntandiko kuhikiya haakumaliilila. Kitandikiye na kubyaluwa kuwe. Kyabugh'o kubatiji buwa na kwohebuwa kuwe na Sitaani. Kyabugh'o dhe mulimo ghuwe ghwa kutebeja, kwegheesiya, kandi kuhikiya mu disitulikiti ya Galilaaya. Dumbi aahandiik'o lughendo lwa Yesu kulugha Galilaaya kuhika Yelusaalemu. Aabugh'o ebyabaay'o Yesu mu wiji yakumaliilila ya bwomiji buwe muni. Aabugh'o kubambuwa kandi kuhumbuka kwa Yesu.

Kitabo kini kimaliliye na kilaghilo kyamaani kya Yesu haabwa beeghesebuwa be kughenda kufoola bantu baa mahanga ghoona kuba beeghesebuwa be.

Baataata baa Yesu (Luka 3:23-38)

¹ Yesu Kilisito akaba ali muusukulu wa Dhaudhi, kandi wa Ebbulahimu.

Baataata baa Yesu niibo bani:

² Ebbulahimu aabyala Isaka,

Isaka aabyala Yakobbo,

Yakobbo aabyala Yuda na baana baanina Yuda oghu,

³ Yuda aabyala Peleeji na Jeela,

aba aabyay'o mukali wee Tamaali,

Peleeji aabyala Hejilooni,

Hejilooni aabyala Laamu,

⁴ Laamu aabyala Aminadaabbu,

Aminadaabbu aabyala Naasoni,

Naasoni aabyala Salumooni,

⁵ Salumooni aabyala Bbowaaji,

oghu aabyay'o mukali wee Lahaabbu,

Bbowaaji aabyala Obbedi, nina wee ali Lusya,

Obbedi aabyala Yese,

⁶ kandi Yese aabyala Mukama Dhaudhi.

Dhaudhi aabyala Solomooni,

nina Solomooni oghu niye akaba ali mukaa Uliya,

⁷ Solomooni aabyala Lehobbwamu,

Lehobbwamu aabyala Abbija,

Abbija aabyala Aasa,

⁸ Aasa aabyala Yehosafaati,

Yehosafaati aabyala Yolaamu,

Yolaamu aabyala Ujiya,

⁹ Ujiya aabyala Yotaamu,

Yotaamu aabyala Ahaaji,

Ahaaji aabyala Hejekiya,

¹⁰ Hejekiya aabyala Manase,

Manase aabyala Amooni,
 Amooni aabyala Yosiya,
 11 kandi na Yosiya aabyala Yekoniya,
 hamui na baanina Yekoniya oghu,
 mu bwile obu Banabbabbulooni baabaagha bahambiye Bayudaaya
 babatwete mu ehanga lyabo Bbabbulooni.

12 Haanuma ya kubaaya mu ehanga lya Bbabbulooni
 hambali baabaagha babahambiiye:

Yekoniya aabyala Salatyeeli,
 Silatyeeli aabyala Jelubbabeeli
 13 Jelubbabeeli aabyala Abbiyudi,

Abbiyudi aabyala Eliyakimu,
 Eliyakimu aabyala Ajooli,

14 Ajooli aabyala Jadooki,
 Jadooki aabyala Akjimu,

Akjimu aabyala Eliyudi,
 15 Eliyudi aabyala Eliyeeja,

Eliyeeja aabyala Mataani,
 Mataani aabyala Yakobbo,

16 na Yakobbo aabyala Yojeefu,
 bali wa Maliya nina Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.

17 Baataata be aba bakahikiya buusukulu ekumi na bbunaa kulugha bwile obu Ebbulahimu aabaagh'o kuhikiya bwile obu Mukama Dhaudhi aabaagh'o. Kandi buusukulu ekumi na bbunaa kulugha bwile obu Dhaudhi aabaagh'o kuhikiya bwile obu baabahambiye kubatwala mu ehanga lya Bbabbulooni. Kandi buusukulu ekumi na bbunaa kulugha obu baalughiye Bbabbulooni kuhikiya haa bwile Kilisito aabyahuwe.

*Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito
 (Luka 2:1-7)*

18 Kubyaluwa kwa Yesu Kilisito kukab'o mu mulingo ghuni: Yojeefu akaba amalije kulugha Maliya nina Yesu, bhaatu batakaswelangaane. Maliya oghu eesanga akulijye haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilijye. 19 Bhaatu bali wee Yojeefu oghu akaba ali musaasa ahikilijye, ataabala kumuhemula mu bantu. Aatuwamu kumuleka mu kibiso. 20 Obu aaneelikanagha eki, malajka wa Mukama aamubonekela mu ndooti, aamughila ati, "Yojeefu, muusukulu wa Dhaudhi, otoobaha kuswela Maliya kuba mukaawe. Akulijye etundu haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilijye. 21 Akubyala mwana wa wabusaasa dumbi omuluke liina Yesu, nanga niye alijuna bantu be bibhi byabo." 22 Ebi byona bikub'o kuusulijisiya ebi Mukama aasanguwe abughiye kukwama mu mulangi wee ati, 23 "Manaabukali atamaniye basaasa akukulijya abyale mwana wa wabusaasa bamuluke liina Manuweli"* (elikumanijisiya ngu "Luhanga ali naatu.") 24 Obu Yojeefu aasusumukijye, aakola ngoku malajka wa Mukama aamughambiye mu ndooti, aaswela Maliya. 25 Bhaatu Yojeefu oghu taabaaye na Maliya oghu kuhikiya obu aabyaye mwana oghu. Yojeefu aamuluka liina Yesu.

2

Kubunga kwa basaasa baa kalimagheji

1 Haanuma ya Yesu kubyaliluwa mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, bwile obu Mukama Helude niye akaba alemiye kyalo eki. Basaasa baa kalimagheji baalugha bulugha ejooba, baasa mu tauni ya Yelusaalemu. 2 Baabuulijya bati, "Mukama wa Bayudaaya oghu baabyaye eni, ali haa? Nsoolija eghi yoolekiye ngoku aabyahuwe twaghiboneeye ewaatu bulugha ejooba, ti naatu twasiye kumulamija."

3 Obu bantu baaghambiiye Mukama Helude ebi baa kalimagheji aba baabughiye, eye aasobeluwa kandi na bantu b'omu Yelusaalemu bakanije nabo baasobeluwa.

4 Niibuwo Mukama Helude oghu aabilikiye lukulato lwa bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Aababuulijya hambali balangi baaghijye bati Kilisito akubyaliluwa. 5 Baamukuukamu bati, "Mu tauni ya Bbeteleheemu mu disitulikiti ya Buyudaaya, nanga eki niikiyo mulangi aahandijikiye ngu,

6 "Ai, enuwe bantu b'omu tauni ya Bbeteleheemu eghi eli mu kyalo kya Buyudaaya,
 tauni yaanu eghi teelikala etamanuwe

* 1:23 1:23 Isaaya 7:14

mu maataunji aghali mu kyallo kya Buyudaaya agha balemji balughiyemu. Nanga mu taunji ya ewaanu eghi niyo balibyalila mulemji, oghu akulolelela bantu banje baa Isaaleeli ngoku muliisija akulolelelaga bisolo biye.”*

⁷ Niibuwo Mukama Helude aatumye bantu mu kibiso kughambila baakalimagheji aba kwisa ewe. Ti mbaasiye, ababuuliye amanye bwile bwonini obu baaboneeyemu nsooliya eghi. ⁸ Obu baasiye mbaamughambila buwo, dumbji aabatuma e Bbeteleheemu, aabaghila ati, “Mughende bwangu mubbale bhyani hambali mwana oghu ali. Ti nimwabaaye makamubona muti, mwise mungambile hambali ali niikuwo nanje ngende nimulamije.”

⁹ Haanuma ya kuughuwa ebi Mukama oghu aabughije, baaghenda. Baatodha baabona nsooliya nga eli yoonini eghi baaghendagha banaboone kulugha bulugha ejooba. Yaaghenda enabahikiye eli mu mwana kuhikiya obu yaahikiye haa kijikalo hambali mwana oghu ali dumbji yeemilila. ¹⁰ Obu baaboone nsooliya eghi niyaaleka kughenda, baadheedhuwa kwonini. ¹¹ Obu baataahiye mu numba baamubona mwana hamui na njina wee Malija. Baateeliya kandi baalamija mwana oghu. Baasambuula bikapa byabo, baayamu bisembo bya muhendo bya milingo esatu: feeja, bubbanji na miila. ¹² Ti obu bwile bwabo bwa kukuuka ewaabo bwahikiye, baakwama kihanda kinji kughenda, nanga Luhanga akaba naabaghambiiye mu ndooti ati batakuuka ewaa Helude.

Kulukila Misiili

¹³ Obu basaasa baa kalimagheji aba baaghendiye, malajka wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti. Aaghila Yojeefu ati, “Oomuke bwangu, otwale mwana na njina wee mu ehanga lya Misiili. Muukaleyo kuhikiya mbaghambiiye kulughayo. Nanga Helude niibuwo aabbala kwita mwana oghu.” ¹⁴ Mukilo eghi, Yojeefu aamuka, aatwala mukali wee na mwana wabo mu ehanga lya Misiili. ¹⁵ Baakalayo kuhikiya obu Mukama Helude oghu akuuye. Eki kyasuliiisija eki Mukama aabughije kukwama mu mulangi wee ati, “Nkabilikila mutabanji wanje kulugha e Misiili.”*

¹⁶ Obu Helude aamaniye ngoku baa kalimagheji aba baamughobeleeye, kijiingha kiyamukwata kwonini. Aalaghila baasilikale be kwita baana baabusaasa boona abaabaagha mbahikiye myaka ebili n’abatakaghihikiye. Baana boona abaabaagha mu Bbeteleheemu na mu byalo ebilabhaane na Bbeteleheemu eghi, naasighikila haa bwile baa kalimagheji baamughambiiyemu. ¹⁷ Eki kyasuliiisija ebi mulangi Yelemiya aabughije ati,

¹⁸ “Elaka lya kulila kwamaani baalijighuwa kulugha e Laama.

Elaka lya kutakangana kandi kutuntula kwamaani.

Lakeeli naalila kwonini haabwa baana be,

kandi ataakubala muntu kumuhumuliikanija,

nanga boona bakaba mbaabaatiye.”*

Kulugha e Misiili

¹⁹ Haanuma ya Helude kukuwa, malajka wa Mukama aabonekela Yojeefu mu ndooti e Misiili. ²⁰ Aaghila Yojeefu ati, “Oomuke, otwale mwana na njina wee, mukuuke mu ehanga lya ewaanu Isaaleeli. Abaalengagh’o kwita mwana Yesu oghu, baakuuye.”

²¹ Yojeefu aamuka, aatwala mwana na njina wee, baakuuka ewaabo mu Isaaleeli. ²² Bhaatu obu Yojeefu aaghuyeye ngu Aljkeeliyo mutabanji wa Helude niye alemiye disitulikiti ya Buyudaaya mu kijikalo kya ese wee, oobaha kughendayo. Luhanga akaba naamughambiiye mu ndooti ati ataghenda e Buyudaaya, Yojeefu aalugha e Misiili, aghenda mu disitulikiti ya Galilaaya. ²³ Aaghenda aakala mu taunji ya Najaaletti. Nahabweki eki kyasuliiisija eki balangi baabughije bati, “Balamughilaghamu Munajaaletti.”

3

Yohaana naalangilila kwisa kwa Yesu

(Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

¹ Bwile obu Yohaana Mubatiji aasa, aatandika kutebeja mu elungu lya disitulikiti ya Buyudaaya. ² Aatebeja naaghila bantu ati, “Mwekuukemu, nanga bulemji bw’omu eghulu buli haai kuhika.” ³ Yohaana oghu niye mulangi Isaaya aabughijyo’o hambele ati, “Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati, Mweteekanilije kwisa kwa Mukama;

* 2:6 2:6 Mika 5:2 * 2:15 2:15 Hoseya 11:1 * 2:18 2:18 Yelemiya 31:15

mukole ebi abbaliye!’ ”*

⁴ Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleeuwe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. Byokuliya biye aaliyagha njighe na bwoki bwa njoki, ebi aagubhagha kutunga mu elungu. ⁵ Bantu bakaniye baaghenda kumutegheeleliya mbalugha e Yelusaalemu, na mu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Na banji baalughagha mu byalo ebyelighiliye maasi Yolodaani. ⁶ Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani.

⁷ Bhaatu obu aaboone Bafalisaayo na Basadukaayo bakaniye mbaasa hambali akwete kubatijila bantu, aabaghila ati, “Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka! Mukwelilikana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila?” ⁸ Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekukiyemu. ⁹ Muleke kweghila muti Luhanga taakubafubila haabwa enuwe kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu, nankabha mu mabaale ghani! ¹⁰ Ti n’endindi Luhanga eeteekaniye kufubiilila kimui abakukolagha bintu bibhijhiye, Ti na buli kiti ekitaakwana bighuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo.”

¹¹ “Siye nkubabatijagha na maasi kwoleka ngoku beekukiyemu bibhi byabo. Bhaatu oghu akwisa andabhiye tanihikiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye kandi na mulilo.” ¹² Eeteekaniye kukola bantu ngoku mulimi akweteekaniyagha akwata kitalo kiye kweha mucel^z ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakulimagha.”

Yesu naabatijibuwa

(Maliko 1:9-11; Luka 3:21-22)

¹³ Niibuwo Yesu aalughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda haa kyambu kya maasi Yolodaani Yohaana kumubatija. ¹⁴ Bhaatu Yohaana aabbala kubhenga, aaghila Yesu ati, “Niisiye nkwetaaghisibuwa uwe kumatija, ti uwe waasa oti siye nkubatije?”

¹⁵ Yesu aamukuukamu ati, “Endindi niikuwo kibhonganuuwe kuba kitiyo. Tukulaghiluwa kuusulisiya bikoluwa bhikiliye byona.” Dumbi Yohaana aasijima aabatija Yesu.

¹⁶ Yesu makamala ati kubatijibuwa, dumbi aalugha mu maasi. Bwile obu bwonini aabona eghulu liighulikiye, aabona Mwoyo wa Luhanga naalugha eghulu, aasa aamusund’o nga kibhijimbo. ¹⁷ Niibuwo elaka lyalughiye mu eghulu ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheewe.”

4

Sitaani noohiya Yesu

(Maliko 1:12-13; Luka 4:1-13)

¹ Dumbi Mwoyo Ahikiliye aahikiliya Yesu kughenda mu elungu, niikuwo Sitaani amwohelije yo. ² Obu Yesu aamaliye bilo makumi anaa mukilo na ntangaali anasijibiye, njala yaamukwata. ³ Niibuwo Sitaani aasiye aamughila ati, “Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile mabaale ghani ghafooke byokuliya.”

⁴ Yesu aamughila ati, “Kihandjikuuwe ngu, ‘Muntu taakubaagha mwomijili haabwa byokuliya byonkaha, bhaatu haabwa kighambo eki Luhanga akubughagha mu kanuwa ke.’”

⁵ Dumbi Sitaani aamutwala mu kibugha kihikiliye Yelusaalemu, aamunijiniya haa kasu kakangamiye kaa Numba ya Luhanga, aamughila ati, ⁶ “Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansu. Nanga kihandjikuuwe ngu, “ ‘Akulaghila baamalajika be bakulolelele,

kandi bakukwatilile mu ngalo syabo,

niikuwo otehuulila ebaale ohendeka kighele.’”

⁷ Yesu aamukuukamu ati, “Kihandjikuuwe ngu, ‘Otyahoyiya Mukama Luhanga waawe.’”

* **3:3** 3:3 Isaaya 40:3. Mu Lugiliki baghambiye bati Muteekaniye Mukama kihanda kandi musimisiye bihanda biye.

† **3:11** 3:11 Kubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliye kikumanisija Mwoyo Ahikiliye kubaas’o kandi kuukala mu mitima yabo. Mulilo kikumanisija kutwoluwa musango kedha oghwabaay’o haa kilo kya Pentekooti. ‡ **3:12** 3:12 Mu

Lugiliki baghambiye bati ngano. * **4:4** 4:4 Kyabilaghilo 8:3 * **4:6** 4:6 Jabbulji 91:11-12 * **4:7** 4:7 Kyabilaghilo 6:16

⁸ Niibuwo Sitaani aamutwete haa mwena ghukangamiye, aamwoleka makama ghaa muni ghona na kitiinisa kyagho. ⁹ Aamughila ati, “Ebi byona nkukuha biyo, niwaateeye kundamiya.”

¹⁰ Yesu aamughila ati, “Sitaani, ondugh’o! Kihandijikuwe ngu, ‘Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe, kandi aaniye waaheelelyagha enkaha.*”

¹¹ Dumbj Sitaani aamulugh’o, baamalajika baasa kumuheeleliya.

Yesu naatandika kutebeja

(Maliko 1:14-15; Luka 4:14-15)

¹² Obu Yesu aaghuuye ngoku Yohaana bamukwete ali mu nkomo, Yesu aakuuka mu disitulikiti ya Galilaaya. ¹³ Aalugha mu tauni ya Najaaleeti, aaghenda aakala mu tauni ya Kapelenaumu. Tauni eghi ekaba eli mu kyalo hambali ntula ya Jabbulooni na Nafutaali baabaagha bakaaye. ¹⁴ Eki kyasulijisiya eki mulangi Isaaya aabughiye ati,

¹⁵ “Enuwe bantu b’omu kyalo kya Jabbulooni na kya Nafutaali.

Kyalo ekili mu kihanda kya kughenda haa nanja ya Galilaaya na maasi Yolodaani.

Ekili mu disitulikiti ya Galilaaya eghi bantu batali Bayudaaya bakanijemu.

¹⁶ Bantu abali mu mwelima ghwa kutamanya Luhanga,

baaboone kyeleeli kyamaani kya kumumanya.

Abaakalagha beelalikiliye kifubilo kya Luhanga kya luku

bakutungwa kyeleeli kya kujunuwa.*”

¹⁷ Ti kulugha bwile obu na kweyongelayo, Yesu aatandika kutebeja naaghila bantu ati, “Mwekuukemu, nanga bulemi bw’omu eghulu bwahikije.”

Yesu naabilikila beeghesebuwa be b’okudubha

(Maliko 1:16-20; Luka 5:1-11)

¹⁸ Kilo kimui Yesu naalubhatangila haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya aabona baanina emui babili, Sijmoonj Peetelo na Andeleya mbategha butimba mu nanja nanga bakaba bali bakomani baa nsui. ¹⁹ Aabaghila ati, “Munkwame, nkubafoola bakomani baa bantu.” ²⁰ Dumbj baatigha butimba bwabo, baamukwama. ²¹ Obu aalughiye haala asanga baanina emui banji babili Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo. Bakaba bali mu bwati hamui na esebo Jebbedaayo, mbaghomola butimba bwabo, aababilikila. ²² Dumbj baatigha esebo na bwati bwabo, baamukwama.

Yesu naakiliya balwaye

(Luka 6:17-19)

²³ Yesu aakwama mu disitulikiti ya Galilaaya yona neegheesiya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Aalangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga, kandi naakiliya bantu ndwala syona. ²⁴ Ti makulu ghe ghaamalakaka kyalo kya Sijliya kyona, kandi bantu baamuleetela abalwaye ndwala sya milingo yona. Abali mu busaaliji bwamaani, aba bilimu bikwete, abalwaye mpumbu, n’abaghenagheeneuwe, boona aabakiliya. ²⁵ Biigambj bya bantu abaalughiye mu disitulikiti ya Galilaaya, mu disitulikiti ya Tauni Ekumi, Yelusaalemu, Buyudaaya na luhande lw’eli lwa maasi Yolodaani, baamukwama.

Yesu neegheeseliya haa mwena

5

(5:1—7:29)

¹ Obu Yesu aaboone biigambj bya bantu ebi mbimwis’o, aaniina haa mwena aasitama haakpengbu yaghuwo. Beeghesebuwa be baasa baamwelighijiliya. ² Aatandika kibeegheesiya naaghila ati,

³ “Bali na mugisa banaku mu mwoyo, nanga baliba mu bulemi bw’omu eghulu.

⁴ Bali na mugisa abatuntuuye, nanga Luhanga alibahumuiliya.

⁵ Bali na mugisa abadhooti, nanga baligwetuwa nsi.

⁶ Bali na mugisa abali na njala kandi eliyo lya kuba bahikiliye, nanga baliikuta.

⁷ Bali na mugisa abali na kisa, nanga Luhanga alibaghilila kisa.

⁸ Bali na mugisa abali na mitima esemeeye, nanga balibona Luhanga.

⁹ Bali na mugisa abakulungananyagha bantu niikuwo hab’o mpempa, nanga Luhanga alibaghilamu baana be.

¹⁰ Bali na mugisa aba bakubabona-bonija haabwa kuba bahikiliye, nanga baliba mu bulemi bw’omu eghulu.

* 4:10 4:10 Kyabilaghilo 6:13 * 4:16 4:16 Isaaya 9:1-2

¹¹ “Muli na mugisa bantu mbaabambuuye, bababona-bonija kandi babahangilila bintu bya buli mulingo haabwanje. ¹² Nanga niikuwo baahiighanijje batiyo balangi baa Luhanga abaadubhijje enuwe. Nahabweki mudheedhuwaghe kandi muse-meeleluwaghe nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekanijje mu eghulu.”

Kisula na kyeleeli

(Maliko 9:50; Luka 14:34-35)

¹³ “Enuwe muli kisula kya nsi. Bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukukiyamu batija? Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy’o kukikuba, bantu bakikpeetaage.

¹⁴ “Enuwe muli kyeleeli kya nsi. Tamukwebisa nanga muli nga kibugha eki bakweye haa keena eki bantu bakuukalagha baboone bbeni-bbeni. ¹⁵ Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha kaatadhooba akaswikila na kigheghe? Akukataagha haa meeja niikuwo kabbenijje bantu mu numba. ¹⁶ Naanu muleke kyeleeli kyanu kibbenijje mu bantu, niikuwo balole bikoluwa byanu bisemeeye, kandi basinde Eseenuwe oghu ali mu eghulu.”

Kwegheesiya haa bilaghilo

¹⁷ “Muteelijikana muti naasiye kuuy’o bilaghilo kedha ebi balangi baa Luhanga beegheesejje. Naasiye kubijisulijisiya. ¹⁸ Majima, mbaghambiiye, eghulu na nsi bitakahooy’o, nankabha kaghambo na kamui akali mu bilaghilo ebi takalilugh’o kuhikija kighendeleluwa kyabiyo kihikijijje. ¹⁹ Ti weena oghu akusobiya nankabha katij haa bilaghilo ebi kandi eegheesiya na bantu banji kutabihutiya, taaliba na kitinjisa mu bulemi bw’omu eghulu. Bhaatu weena oghu akubyekebambila kandi abyegheesiya banji, aliha na kitinjisa kyamaani mu bulemi bw’omu eghulu. ²⁰ Nanga mbaghambiiye, mutaabaaye bahikijijje kusaaliya beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo, tamukuba mu bulemi bw’omu eghulu.

Kiinigha

(Luka 12:57-59)

²¹ “Mumanijje ngoku hambele baaghijje baataata baanu bati, ‘Otalita,* ti ‘weena oghu akwita muunakiye alitwiluwa musango.’ ²² Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akukwatiluwa muunakiye kiinigha alitwiluwa musango. Kandi weena oghu akwambula muunakiye ati, ‘Oli kidhoma,’ balamutwilagha musango mu Lukulato Lukulu Iwa bengeji. Ti weena oghu alighila muunakiye ati, ‘Atali uwe naawe!’ Aliba ali mu kabhi kaa kukubuwa mu mulilo ghwa Gehena.*

²³ “Nahabweki olakabaagha nooghenda kuhaayo kisembo kyawe haa eki bakuhongelagh’o bihanguwa ti oosukil’o ngoku muunakyawe ali n’eki akusuuwaliye, ²⁴ otijh’o kihonguwa kyawe eki. Odubhe oghende mwekuukilanganemu na muunakyawe oghu, dumbj oghende ohe kisembo kyawe eki.

²⁵ “Mumalaghe nsonga syanu bwangu na muntu oghu akubbala kukunyegehelela mu kooti, munali mu kihanda. Kitali eki naanakukidhijje mu maaso ghaa mucu, mucu oghu akukukwatija muusilikale akute mu nkomo. ²⁶ Mbaghambiiye majima, tookulugha mu nkomo omu kuhikija osasuuye buli kaasente aka bakukutonga.

Kweghomba kubhijijje

²⁷ “Mumanijje ngoku hambele baaghijje baataata baanu bati, ‘Otalisyana,* ²⁸ bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akulola mukali naamweghomba aamaliye kusyana naye mu mutima ghuwe. ²⁹ Niikiyo nkubaghambila nti liiso iyawe lyabuliyo ndyakuhaaghijje kusijisa, oliiyemu! Ni kilungi kufweluwa kimui haa bitwike bya mubili ghwawe, kusaaliya kukukuba weena mu Gehena. ³⁰ Kandi mukono ghwawe ghwabuliyo ngwakuhaaghijje kusijisa, oghujomb’o oghukube eli! Ni kilungi kutaaha mu eghulu oli na mukono ghumu kusaaliya kukukuba weena mu Gehena.

Kubhinga mukali

(Matayo 19:9; Maliko 10:11-12; Luka 16:18)

³¹ “Mumanijje ngoku hambele baaghijje baataata baanu bati, ‘Weena oghu akubhinga mukali wee, abhonganuuwe amuhe bbaluwa ya kumubhinga.* ³² Bhaatu siye mbaghambiiye, weena oghu akubhinga mukali wee, kuuy’o amubhingijje haabwa kuba musyani, akuba amuleeteleeye kufooka musyani. Kandi weena oghu akuswela mukali oghu eba wee abhingijje akuba asyane.

* 5:21 5:21 Kulugha 20:13 * 5:22 5:22 Gehena ni kijikalo hambali mulilo ghutaakulimagma kwokijya bantu kandi hambali kubona-bona kutaakuwagha. * 5:27 5:27 Kulugha 20:14 * 5:31 5:31 Kyabilaghilo 24:1

Kulahila

³³ “Mumanjiye ngoku hambele baaghiliye baataata baanu bati, ‘Otalilahila busa, bhaatu okole eki waalahiye Mukama.’ ³⁴ Bhaatu siye mbaghambiiye nti, otalilahila na kati, nankabha kukumjiya eghulu nanga niiliyo ntebe ya bukama ya Luhanga, ³⁵ kedha kukumjiya nsi, nanga niyo katebe kaa bighele biye. Kedha kukumjiya Yelusaalemu, nanga ni kibugha kya Mukama wamaani.* ³⁶ Otalahila nankabha na mutuwe ghwawe, nanga naghuwo tooghuliy’o butoki, tookugubha kuhindula nankabha kasoke kati kukafuola kajilaghuli kedha kajelu. ³⁷ Kuuy’o oleke eki waaghiliye oti, ‘Ee,’ obe okisijimiye, kandi eki waabhengiye oti ‘Bhaa,’ obe okibhengiye. Ekisaaye haala kikuba kilughnye ewaa Sitaani, Mubhi.

*Kuhoola ngighu**(Luka 6:29-30)*

³⁸ “Mumanjiye ngoku baaghiliye bati, ‘Nuwaaleeteliye muunakyawe kumuuyamu liiso kedha liino, naawe balakuuyaghamu elyawe.’* ³⁹ Bhaatu siye mbaghambiiye nti, oghu akukoliye kubhi otamukolagha kubhi. Muntu naakutaliye haa etama lyabuliyi, omugaaliliye na liji. ⁴⁰ Kandi muntu naabaaye naabbala kukunyegehelela haabwa saati yaawe, oleke atwale na kooti yaawe dhe. ⁴¹ Muntu naakuhambiliye kughenda naye mailo emui, oghende naye na mailo yaakabili. ⁴² Muntu naakusabiye kantu, omuhaaghe ko. Ti oghu akubbala ati omweholiye, otamubhengelagha.

*Kukunda ngighu**(Luka 6:27-28, 32-36)*

⁴³ “Mumanjiye ngoku baaghiliye bati, ‘Okundaghe muunakyawe, kandi woohaghe ngighu syawe syona.’ ⁴⁴ Bhaatu siye ndimabaghambila nti, mukundaghe ngighu syanu kandi musabilaghe abakubahiighanija, ⁴⁵ mu mulingo oghu mukuba nimwoleka ngoku muli baana baa Eseenuwe w’omu eghulu. Eye oghu akulekagha musana ghutuwa haabwa babhi na balungi, kandi atooniya mbula haabwa bahikiliye na batali bahikiliye. ⁴⁶ Buuye nimwakundiye ababakundiye bonkaha, Luhanga alabaha mugisa ghwaki? Na bakumaanija baa musolo taaniikuwo bakukolagha batiyo dhe? ⁴⁷ Kaakuba mulamukija baghenji baanu bonkaha, mukuba musaayi’o ki bantu banji? Na bantu batamanije Luhanga taaniikuwo bakukolagha? ⁴⁸ Nahabweki enuwe mube bahikiliye ngoku Eseenuwe w’omu eghulu ahikiliye.”

6*Kuha banaku*

¹ Mwelinde, mutakola bikoluwa byanu bya buhikiliile mu maaso ghaa bantu, muti niikuwo ebo bababone kandi babasijime. Nimwakoliye mutiyo, Eseenuwe w’omu eghulu taalibaha mpeela.

² “Nahabweki, nuwaanahaaye munaku kintu, otaghenda nooghambila buli muntu nuweepanka ngoku ngobiya sikukolagha mu malamiliyo na mu maakpengbu ghaa nguudhe niikuwo bantu basinde ebo. Mbaghambiiye majima ebo baamaliye kutunga mpeela yabo eghi eesuuye kwonini. ³ Bhaatu nuwaahaaye munaku, otaleka mukono ghwawe ghwabumesu ngumanya eki ghwabuliyi ghukwete kukola. ⁴ Ti maha munaku kisembo, omuhe kiyo mu kibiso, niikuwo Sowaawe w’omu eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso, akukuha mpeela.

*Kusaba Luhanga**(Luka 11:2-4)*

⁵ “Ti obu olabaagha noosaba, otabaagha nga ngobiya, abakubbalagha kusabila mu malamiliyo kedha mu maakpengbu ghaa nguudhe baamiliye bati niikuwo bantu bababone. Mbaghambiiye majima, aba bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye kwonini. ⁶ Bhaatu obu olabaagha noosaba, otaahaghe mu kisiika kyawe, ooghalaghe lwighi. Otandikaghe kusaba, niibuwo Sowaawe w’omu eghulu, oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso, akukuha mpeela. ⁷ Ti obu olabaagha noosaba, otaakali-ililagha kukuukilila bighambo ngoku abatamanije Luhanga bakukolagha, mbeelilikana bati haabwa kubugha bighambo bikanije Luhanga akubakuukamu. ⁸ Enuwe mutasabagha nga bantu aba, nanga nankabha mutakasabiye, Luhanga Eseenuwe akusan-guwagha amanije ebi mukwetaaghisibuwa.

⁹ “Musabaghe muti:

“ Eseeuwe w’omu eghulu,

* 5:35 5:35 Jabbuli 48:2 * 5:38 5:38 Kulugha 21:24

bantu boona bahutiye lijina lyawe.

¹⁰ Bukama bwawe bwise.

Ebi obbaliye bikoluwe

muni ngoku bikukoluwagha mu eghulu.

¹¹ Otuhe obwalo byokuliya byatu bya buli kilo.

¹² Otughanile bibhi byatu,

ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.

¹³ Otatusijimilaniya kwohebuwa,

bhaatu otucungule kulugha ewaa Mubhi.

[Nanga bukama, maani kandi butoki mbyawe bilo n'ebilo. Aamijina.]*

¹⁴ Nimwanaghaniye bantu banji ebi babasobeleeye, naanu Eseenuwe w'omu eghulu alibaghanila dheer ebi mumusobeleeye. ¹⁵ Bhaatu mutaghaniye bantu banji bibhi ebi babasobeleeye, naanu Eseenuwe taalibaghanila bibhi byanu.

Kusijiba

¹⁶ "Obu mulabaagha musijibiye, muteeyolekagha haalijiso nga bantu mutuntuuye ngoku ngobiya bakukolagha. Tabakunaabagha haalijiso bati niikuwo naabeelaghuuye bantu bamanye ngoku ebo basijibiye. Mbaghambiye majima, aba bakamala kutunga mpeela yabo eesuuye kwonini. ¹⁷ Bhaatu enuwe obu mulabaagha musijibiye, munaabaghe haalijiso kandi mwesighagh'o bigita. ¹⁸ Mukolaghe eki niikuwo bantu batamaniililagha enuwe ngoku musijibiye, kuuy'o Eseenuwe oghu bantu bataakubonagha. Ti Eseenuwe oghu akubonagha ebikukoluwagha mu kibiso akubaha mpeela.

Kukunda Luhanga sitali sente

(Luka 12:33-34)

¹⁹ "Muteebiikila etungo lyanu lya mughaso muni muni, hambali nenje sikugubha kulibhijihijiya kedha kumoma kulibhijihijiya, kandi hambali basuma bakugubha kuhenda kulibha. ²⁰ Bhaatu mwebiikile bugudha mu eghulu, hambali nenje sitaakugubha kububhijihijiya kedha kumoma kububhijihijiya, kandi hambali basuma bataakugubha kuhenda kulibha. ²¹ Nanga hambali bugudha bwawe buli, na mutima ghwawe niyo ghukuukalagha dheer.

²² "Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu ekwolekagha ngoku muli. Mitima yaanu niyaabaaye esemeeye, mukugubha kukunda kandi kuheeleliya Luhanga. ²³ Bhaatu mitima yaanu niyabaaye ebhijihije kandi mughimaliye kwonini haa bintu bya muni muni etali haa Luhanga, mukuba na mululu ghwamaanj kandi mukubhihila kimui!

²⁴ "Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, oohe omui, kedha akut'o kulu na nkokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dheer, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.

Kuteelalikiilila bwomiji

(Luka 12:22-31)

²⁵ "Nahabweki ndimabaghambila nti, muteelalikiilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomiji bwanu, bintu nga byokuliya, kedha byakunuwa, nankabha byakuluwala haa mubili ghwanu. Buuye bwomiji tabusaaye byokuliya? Kandi na mubili taghusaaye byakuluwala? ²⁶ Muloleeni noni sya mu mwanya, tasikuhelagha kedha kukesa, kedha kubiika mu nguli, bhaatu Eseenuwe w'omu eghulu akusihagha byokuliya. Ti buuye enuwe tamuli baa mughaso muni ewe kusaaliya noni esi? ²⁷ Buuye ni anj mu enuwe nankabha atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomiji buwe saaha emui yonkaha?

²⁸ "Ti ekilekiye ngoye sibatuntuyiye nkiki? Mulolele bimole by'omu kisaka ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye. ²⁹ Bhaatu mbaghambiye, nankabha Mukama Solomoni mu kitinjisa kiye kyona, taalwete kusemeeye kwengaaniya na kimui haa bimole ebi. ³⁰ Luhanga alaba naakuluwikagha atiyu bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, taakubaluwikila kimui kusaaliya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee? ³¹ Nahabweki, mutatuntula muti, 'Tukuliya ki?' Kedha 'Tukunuwa ki?' Kedha muti, 'Tukuluwala ki?' ³² Nanga ebi niibiyo bikutwalijjagha muni abatamaniye Luhanga, bhaatu Eseenuwe w'omu eghulu amanije ngoku mukubyaaghisibuwa. ³³ Nahabweki mudubhe mwekambile kuba mu bulemi bwa Luhanga kandi mukole bikoluwa bhijihijiyeye ebi abbalijye, kandi bintu mukwetaaghisibuwa ebi byona, akubongel'o biyo. ³⁴ Ti mutafuw'o

* 6:13 6:13 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabjijigha.

ebikubab’o mu bwile bw’omu maaso eghi. Nanga buli kilo na bijibu ebikukiisilamu. Kilo eki mwahikiy’o haliikiyo mwafuw’o bijibu ebikilimu.”

7

Kutasoghosa baanakyanu

(Luka 6:37-38, 41-42)

¹ “Mutatwilagha baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga atabatwilaghayo. ² Nanga ngoku mukutwila baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga akubatwilayo. Tj hambali mukwenganiya kutwalikaniya baanakyanu niikuwo naanu balabatwalikaniyagha.

³ “Nkiki kyanguleka ookala oboone kabubi katij akali mu liiso lya muunakyawe, onasaaghuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? ⁴ Buuye okugubha kughila otija muunakyawe oti, ‘Oleke nkuuye kabubi katij akali mu liiso lyawe,’ kuni onasaaghuwe kuuya lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? ⁵ Ngobjiya uwe, odubhe ooye lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni, niikuwo ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe.”

⁶ “Mutabhijya bwile kwegheesya bantu butumuwa bwa Luhanga bantu abakubhenga kubutegeheleliya. Kikuba nga kukubila mbuwa sisaakaaye kintu kihikiliye, kedha kukubila mpunu kintu kyamughaso kukipeetaagha.

Kusaba kwonini Luhanga

(Luka 11:9-13)

⁷ “Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutunga; mukonkone, bakubaaghulila. ⁸ Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwagha; oghu akubbalagha, akutungagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

⁹ “Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba mugaati, aha mwana oghu ebaale? ¹⁰ Kedha oghu mwana wee oghu angusaba nsui, amuha njoka? ¹¹ Tj enuwe bantu babhi obu mulaba mumanije kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w’omu eghulu taakusaaliyo kuha bisembo bisemeeye abakumusaba biyo! ¹² Ngoku mwan-gubbaliye baanakyanu kubatwalikaniya aaniikuwo naanu mwabatwalikaniyagha. Eki niikiyo bilaghilo hamui na balangi beegheesiyagha.

Bihanda bibili

(Luka 13:24)

¹³ “Mutaahile mu mulyango oghubhokaane. Nanga mulyango oghukutwalagha mu kuhwelekelelela ghugbaatikaane kandi ghudhootiye, tj bantu bakaniye niimuwo bakukwamagha. ¹⁴ Bhaatu mulyango na kihanda ebikutwalagha mu bwomijili butahuw’o bibhokaane, kandi bantu baake munu niibo bakukwamaghamu.

Kiti na bighuma byakiyo

(Luka 6:43-44)

¹⁵ “Mwelinde balangi baa bisubha. Niibuwo baabaasamu badhootiye nga ntaama, bhaatu mu mitima yabo baasaakaaye kwonini nga mihaga kuhwelekeleleliya enuwe. ¹⁶ Tj bikoluwa byabo bikuleka mubamaniilile ngoku bali babhi. Nanga taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku, kedha mapeela haa matolu. ¹⁷ Kiti nkyabaaye kisemeeye kwonini kikwana bighuma bisemeeye, bhaatu kiti kibhijhiye kikwanagha bighuma bjbhijhiye. ¹⁸ Kiti kisemeeye takikugubha kwana bighuma bjbhijhiye, kandi kiti kibhijhiye takikugubha kwana bighuma bisemeeye. ¹⁹ Tj kiti kyona ekitaakwanagha bighuma bisemeeye, bakukijombagha bakikuba mu mulilo kihiya. ²⁰ Niikiyo kimu na balangi aba, bikoluwa byabo bilileka mubamaniilile balaba bali babhi kedha balungi.

²¹ “Taali buli muntu oghu akungilagha ati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje,’ oghu aliba mu bulemj bw’omu eghulu. Bhaatu abakukolagha ebi Tita w’omu eghulu abbalije. ²² Haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bakaniye balingila bati, ‘Mukama wanje, Mukama wanje, buuye tatwalangililagha mu lijina lyawe, kandi tukumija lijina lyawe kubhing’o bantu bilimu, kandi tukumija lijina lyawe kukola byakuswekaniya?’ ²³ Aba niibuwo ndibaghambila bbuwa nti, ‘Mundugh’o enuwe nkoli sya bibhi, tambamaniye bbaal’

Bakwelj babili

(Luka 6:47-49)

²⁴ “Nahabweki, weena oghu akuughuwa kandi akola ebi siye nkwegheesiyagha, ali nga muntu mugheji oghu akweye numba yee h’etaka lyomiye. ²⁵ Eghi mbula ekutoonagha, mijolj yamaani ekongoma, kyegha kitandika kuhunga, kandi kihuala numba eghi,

eteegenga, nanga musingi ghwayo kukweluwa h'etaka lyomiiye. ²⁶ Bhaatu weena oghu akuughuwagha ebi nkwegheesiyagha, kandi abhenga kukola ebi bilaghiye, ali nga muntu mudhoma oghu akweye numba yee h'etaka lya musene. ²⁷ Eghi mbula ekutoonagha, migoli yamaanj ekongoma, kyegha kitandika kuhunga, kandi kihuula numba eghi, dumbi yeegenga ebhihila kimui, ehuv'o."

²⁸ Obu Yesu aamaliye kwegheesiya naabaghambila bintu ebi, bibbula bya bantu abaabaagh'o baaswekela kimui kuughuwa neegheesiya bintu ebi. ²⁹ Aabeegheesiyagha na butoki, etali nga beegheesiya baabo baa bilaghilo.

8

Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi
(Maliko 1:40-45; Luka 5:12-16)

¹ Obu Yesu aanasundukagha kulugha haa mwena, bibbula bya bantu bakaniye kimui baasa bamukweme. ² Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, "Mukama wanje, olakaba obbaliye gutu onkiliye niikuwo nsemele."*

³ Yesu aananula mukono ghuwe aamukum'o, aamughila ati, "Mbbaliye, kila!" Dumbi musaasa oghu ntumbi yaamukilil'o aasemela. ⁴ Yesu aamughila ati, "Otaghambila muntu n'omui, kuuy'o oghende ewaa muhong'i akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kitembo eki Musa aalaghiye nga buukajso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela."

Kuhikiliya kwamaanj kwa muusilikale
(Luka 7:1-10)

⁵ Obu Yesu aakidhiye e Kapelenaumu, mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma aamwis'o. Aasaba Yesu kumukoonela, ⁶ aaghila ati, "Mukama wanje, muheeleliya wanje alangaaye e ka haa bulili, weena aghaghanaliye kimui kandi alwaye kwonini." ⁷ Yesu aaghila musaasa oghu ati, "Nkughendayo kumukiliya."

⁸ Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, "Mukama wanje, siye tambhonganuuwe uwe kwisa ewanje bbaa. Nahabweki obughe kwonkaha, muheeleliya wanje akukila. ⁹ Nanga nanje ndi na bantu abali na butoki hali siye, abakundaghilagha bya kukola. Nanje n'aba na baasilikale aba siye ndemiye aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti 'Ghenda' akughendagha; oghu nkaakughilagha nti 'Wiise,' akwisagha. Nkaakulaghilagha muheeleliya wanje nti 'Kola kini,' akikola."

¹⁰ Obu Yesu aaghuuye musaasa oghu naabugha atiyo, aasweka, aaghila abamukwamiliye ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikiliya nga kwa musaasa oghu mu bantu baa Isaaleeli boona. ¹¹ Oleke mbaghambile kini, bantu bakaniye batali Bayudaaya balilugha bulugha ejooba kandi bughuwa ejooba kandi basitame mu bikalo byabo hamui na Ebbulahimu, Isaka na Yakobbo haa kighenu mu bulemi bw'omu eghulu. ¹² Bhaatu Banaisaaleeli bakaniye, aba Luhanga aali aatekaniliye kuba mu bulemi buwe obu balibabhingamu. Babakube mu kikalo kiisuuyemu mwelima, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga haabwa kubona-bona."

¹³ Niibuwo Yesu aaghiliye mukulu wa baasilikale oghu ati, "Oghende eka ewaawe; eki waahikiliye oti kikukoleluwa, niikuwo kikaakukukoleluwa." Ti saaha eghi yoonini muheeleliya wa mukulu wa baasilikale oghu aakila.

Yesu naakiliya bantu bakaniye
(Maliko 1:29-34; Luka 4:38-41)

¹⁴ Obu Yesu aakidhiye mu ka ya Peetelo, aabona njina mukaa Peetelo aalangaaye haa bulili alwaye muswija. ¹⁵ Yesu aaghenda, aakuma mukali oghu haa mukono, dumbi muswija ghwamukilil'o, aamuka aatandika kuteekela Yesu.

¹⁶ Lwagholo olu, bantu baatandika kuleetela Yesu bantu bakaniye aba bilimu bikwete, aabakiliya. Aakalaghilagha bilimu kulugh'o bantu na kighambo kimui kyonkaha, bibalugh'o. Kandi aakiliya bantu bakaniye abalwaye. ¹⁷ Eki kyasulisiya eki mulangi Isaaya aabughije ati,

"Akatwala buceke bwatu bwona,

kandi aatukiliya ndwala syatu syona."*

* 8:2 8:2 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.

* 8:17 8:17

*Ngoku kukwamilila Yesu kutimbiikaane
(Luka 9:57-62)*

¹⁸ Obu Yesu aaboone kibbula kya bantu kimpwelighiliye, aalaghila beeghesebuwa be ati banjine bwati babhasuke luhande lw'eli lwa nanja. ¹⁹ Niibuwo omui mu beegheesija baa bilaghilo aasiye ewaa Yesu aamughila ati, "Mwegheesija, nkughenda naawe hambali olaghendagha hoona-hoona." ²⁰ Yesu aamughila ati, "Buuwakame buli na bjina, na nonj syaba na bisui hambali bikulaalagha. Bhaatu Mwana wa Muntu taali na kijikalo kya kuhuumulilamu bbaa."

²¹ Mweghesebuwa onji wa Yesu aamughila ati, "Mukama, nkukukwama, bhaatu oleke ndubhe ngende niikale na tita kuhikiya akuuye, nimujikiye."

²² Yesu aamughila ati, "Onkwame endindi! Oleke abakuuye bajjike abaabo abakuuye."

*Yesu naaholeesija kyegha haa nanja
(Maliko 4:35-41; Luka 8:22-25)*

²³ Yesu na beeghesebuwa be baanijina mu bwati baatandika kubhasuka luhande lw'eli lwa nanja. ²⁴ Niibuwo kyegha kyamaanj kyasiye kyabedungilisanija haa nanja ya Galilaaya. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Bhaatu Yesu akaba alangaaye mu bwati obu aghwesaghiye. ²⁵ Beeghesebuwa be baaghenda baamususumu. Baamughila bati, "Mukama, otujune! Tulimadhikila mu nanja!"

²⁶ Yesu aabaghila ati, "Mwobahije nangaaki? Enuwe abali na kuhikilija kukee." Niibuwo aamukiye aatanuka kyegha eki hamui na mighina eghi, ti byona byabhonda, kandi nanja yaatekanilana kimui.

²⁷ Beeghesebuwa be aba baasweka kandi baabujaniya bati, "Oni ni muntu wa mulingo ki? Kyegha na nanja nabiyu bikumuughuwagha!"

*Yesu naakijiya basaasa babili aba bilimu bikwete
(Maliko 5:1-20; Luka 8:26-39)*

²⁸ Obu baakidhiye luhande lw'eli lwa nanja mu kyalo kya Gadala, basaasa babili aba bilimu bikwete, baalugha mu kijikalo kya bituulo eki baajikaghamu bantu, baas'o Yesu. Bakaba basaakaaye kwonini, nahabweki bantu tabakwamagha kihanda eki bbaa. ²⁹ Baaguga n'elaka lyamaanj bati, "Uwe Mwana wa Luhanga, okutubuniya ki? Waasiye hani kutubona-bonija bwile bwatu bwa Luhanga kutufubila butakahikiye?"

³⁰ Haakpengbu yabo nga hali, mpunu sikanije kwonini sikaba siliyo nsiliya. ³¹ Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, "Nuwaatubhingiye mu bantu bani, otusindike mu mpunu esi."

³² Yesu aaghila bilimu ebi ati, "Mughende!" Dumbj bilimu ebi byalughamu basaasa aba, byaghenda mu mpunu esi. Ti mpunu esi syona syaligita bwangu, syakota mu nanja, syona syatwikilamu. ³³ Bwile obu baalijisiyagha mpunu esi baaligita, baaghenda mu taunj baaghambila bantu makulu agha. Baabaghambila dheer na ebyabaay'o basaasa babili aba bilimu byabaagha bikwete. ³⁴ Dumbj bantu bakaniye kimui baalugha mu taunj eghi baasa hambali Yesu ali. Obu baamuboone, baamwesengeleliya bati alughe mu kyalo kyabo eki.

9

*Yesu naakijiya musaasa aghenagheneewe
(Maliko 2:1-12; Luka 5:17-26)*

¹ Haanuma y'eki Yesu aanijina bwati, aabhasuka luhande lw'eli, aakidha mu taunj hambali aakalagha. ² Niibuwo basaasa bamui baasiye baheekeeye haa kalili musaasa aghenagheneewe, baamuleetela Yesu. Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneewe oghu ati, "Mwana wanje, ogume mutima, bibhi byawe byakughaniwe."

³ Bamui mu beegheesija baa bilaghilo, obu baaghuuye eki, baaghambilana bati, "Musaasa oni niibuwo ambula Luhanga!"

⁴ Yesu aakenga ebi bakwete kwelijikana, aabaghila ati, "Mukwete kwelijikana mu mitima yaanu byelijikano bjbhijhiye mutiyo nangaaki?" ⁵ Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila nti, 'Bibhi byawe byakughaniwe,' kedha kughila nti 'Oomuke kandi olubhatange?' ⁶ Bhaatu nkubballa mumanye ngoku Mwana wa Muntu ali na butoki muni muni kughanila bantu bibhi." Aaghila mulwaye oghu ati, "Oomuke, okome kalili kaawe, weeghendere ewaawe." ⁷ Dumbj musaasa oghu aamuka, kandi aaghenda ewe eka. ⁸ Obu kibbula kya bantu abaabaagh'o baaboone eki, boona boobaha, baasinda Luhanga haabwa kuha bantu butoki butiyo.

*Yesu naabilikila Matayo**(Maliko 2:13-17; Luka 5:27-32)*

⁹ Obu Yesu aanalubhatangagha kulugha mu kijikalo eki, aabona mukumaaniya wa musolo, liina liye Matayo, asitamije mu ekumaanijiyo liye. Aamughila ati, "Onkwame." Aamuka, aamukwama.

¹⁰ Lwagholo olu, obu Yesu na beeghesebuwa be baaliyagha mu numba ya Matayo oghu, bantu bakaniye baasa, bakumaaniya baa musolo na basijisi, baatandika kuliila hamui kyalwagholo. ¹¹ Obu Bafalisaayo baaboone bantu aba, baabujijya beeghesebuwa baa Yesu bati, "Mwegheesiya waanu oghu, akuliyagha hamui na bakumaaniya baa musolo na basijisi nangaaki?"

¹² Obu Yesu aakijighuuye, aabaghila ati, "Abatalwaye tabakubbalagha mutambiji bbaa, kuuy'o abalwaye. ¹³ Mughende mweghe eki kini kikumanijisiya ngu, 'Nkubbala mukole bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihonguwa.'" Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basijisi."

*Kibuujijya haa kusijiba**(Maliko 2:18-22; Luka 5:33-39)*

¹⁴ Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiiji baasiye, baabujijya Yesu bati, "Etuwe hamui na Bafalisaayo tukusijibagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusijibagha, nangaaki?"

¹⁵ Yesu aabakuukamu ati, "Buuye bagheni abali mu bugheni bwa kuswela bakugubha batija kusijiba kuni oghu akuswela anali nabo? Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisijiba."

¹⁶ Niibuwo Yesu aabahaaye lusimo ati, "Taalioy oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu kyeyongele. ¹⁷ Kili ngoku otangugubha kuta vijini mpyaka mu mpu sikulu, nanga vijini mpyaka eghi niyabimbije ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke. Nahabweki vijini mpyaka bakughitaagha mu mpu sihyaka, niikuwo niyabimbije etasatiya eseeseke, kandi niikuwo byombi biikale kusemeeye."

*Yesu naahumbujula manaabukali kandi naakijija mukali**(Maliko 5:21-43; Luka 8:40-56)*

¹⁸ Yesu naanabugha ebi, omui mu balemi bakulu b'omu kitwike eki, aasa aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamughila ati, "Muhala wanje aakuwa endindi! Gutu wiise omukum'o, niikuwo atodhe abe bwomijili." ¹⁹ Dumbi Yesu hamui na beeghesebuwa be baamuka, baaghenda hamui na musaasa oghu.

²⁰ Mbanaghenda mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali kumala myaka ekumi n'ebili, aasila mu bantu aba enuma sya Yesu. Mukali oghu aakuma haa lughoye lwa Yesu. ²¹ Nanga akaba neelijikaane ati, "Ninaanakumiye haa katwike katiji konkaha kaa lughoye luwe, nkukilil'o."

²² Mukali oghu makalukum'o ati, dumbi Yesu eegaaliya aamulola, aamughila ati, "Muhala wanje, ogume, kuhikilija kwawe kwakukiliye." Dumbi mukali oghu aakilil'o haala hoonini.

²³ Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba ya mulemi oghu, aasangamu balimbji mbakoleesiya dungu kulimba bilimbo by'ejiika na bantu banji mbalila kandi mbat-akanganilana kimui. ²⁴ Aabaghila ati, "Mutuwe enja; manaabukali oni taakuuye bbaa, aghwesaghiye kwonkaha." Bhaatu bantu aba bo baatandika kumusekeelela. ²⁵ Haanuma ya bantu aba kumala kutuwa mu numba omu, Yesu aataahamu, aakwata manaabukali oghu haa mukono. Manaabukali oghu aamuka ali mwomijili. ²⁶ Tiji makulu ghaa ekyabaay'o eki ghaamalakaka kyalo eki kyona.

Yesu naakijija bantu babili aba maaso ghaaghaaye

²⁷ Yesu naanalughayo, basaasa babili aba maaso ghaaghaaye, baaghenda bamulabhiye mbanagugangana bati, "Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!"

²⁸ Obu Yesu aakidhiye naataaha mu numba, basaasa aba baamwis'o. Aababujijya ati, "Muhikilijije ngu nkugubha kubakijija?"

Baamukuukamu bati, "Ee, Mukama waatu."

²⁹ Dumbi aabakuma haa maaso aaghila ati, "Kibakoleluwe kusighikila ngoku kuhikilija kwanu kuli." ³⁰ Dumbi basaasa aba baabonel'o haala hoonini. Yesu aabeekonkomeelela ati, "Kini mutakighambil'o muntu n'omui." ³¹ Bhaatu ebo baaghenda mu kyalo eki kyona mbanaha makulu agha oghu baakasangiye.

³² Basaasa aba makaghenda bati, bantu baaleetela Yesu musaasa oghu kilimū kikwete kandi kimuughaaye kanūwa. ³³ Yesu akaba makabhinga ati kilimū eki, dumbj musaasa oghu kanūwa kaabaagha kaaghaaye oghu, aatandika kubugha. Ti kibbūla kya bantu abaabaagh'o baasweka kandi baaghila bati, "Tatukabonagha kintu nga kini mu ehanga lya Isaaleeli lyona."

³⁴ Bhaatu Bafaljsaayo baatandika kughila bati, "Mukulu wa bilimū niye amuhaaye butokj kubhinga bilimū."

Bakolj mbakee

³⁵ Yesu aabunga mu maataunj ghakaniye na mibhili ekaniye mu disitulikiti ya Galilaaya. Aaghendagha naatebeja mu malamiliyo ghaabo Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi naakiliya bantu ndwala sya buli mulingo. ³⁶ Obu Yesu aaboone bjbūla bya bantu bikanjiye mbimwis'o, aabakwatilwa kisa. Nanga bakaba bali na bijibu bisaalukaane kandi batali na mukooneli. Bali nga ntaama esitali na muljisiya. ³⁷ Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Haliyo bya kukesha bikanjiye, bhaatu bakolj niibo bakee. ³⁸ Nahabweki musabe Mukama wa kukesha oghu atume bakolj bakanjiye mu kukesha kuwe oku."

10

Yesu naatuma ekumj na babili (Maliko 3:13-19; Luka 6:12-16)

¹ Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be ekumj na babili kumwis'o. Aabaha butokj kubhing'o bantu bilimū na kubakiliya ndwala sya buli mulingo. ² Malijina ghaa bakwenda ekumj na babili aba niigho ghani: W'okudubha ni Sijmoonj, (oghu baaghilaghamu Peetelo) na waaninawee Andeleya, Yakobbo mutabanj wa Jebbedaaayo, na waaninawee Yoahaana, ³ Filipo na Batulumaayo, Tomasi na Matayo mukumaanjiya wa musolo, Yakobbo mutabanj wa Alifaayo, na Tadeewa, ⁴ Sijmoonj oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda Esikalyota, oghu akamughobelija.

⁵ Ekumj na babili aba Yesu aabatuma kandi aabalaghila ati, "Mutaghenda mu maataunj ghaa batali Bayudaaya kedha Basamaliya. ⁶ Kuuy'o mughende mu Banajsaaleeli abali nga ntaama sibuliye. ⁷ Mughendaghe nimulangilila butumuwa buni muti, 'Bulemi bw'omu eghulu bwahikiye.' ⁸ Ti, mukiliye balwaye, mughumbule bakuyye, mukiliye abalwaye ntumbi basemele kandi mubhing'o bantu bilimū. Mwahhebeeywe busa, naanu muheele busa. ⁹ Mutaghenda na sente sya buli mulingo mu nsau syanu. ¹⁰ Kandi mu lughendo olu, muntu ataghenda na kikapu kedha lughoye lwakabili, nkajto kedha mwigho, nanga mukolj abhonganuuwe kumuha byokuliya."

¹¹ Eeyongela kubaghila ati, "Mulakakidhagha mu taunj, mubbalaghemu muntu oghu akubeebaliya mu ka yee, kandi muukalaghemu kuhikiya mulughiyeyo. ¹² Ti, hambali mulakidhagha, musabilaghe bantu aba mpempa. ¹³ Bantu aba balakabaagha babhonganuuwe mpempa eghi, balaghitungagha. Bataabhonganuuwe mpempa eghi, elakuukilagha enuwe. ¹⁴ Muntu n'omu ataabeebaliye, kedha kutegheeleliya butumuwa bwanu, malughayo mwekunkumule tūtu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. ¹⁵ Ti mbaghambiiye majima, haa kilo Luhanga alitwilamu bantu musango, alifubila bantu baa taunj eghi kusaaliya ngoku alifubila bantu baa taunj ya Sodomu na Gomola."

Kuhighanjiibuwa kukwisa (Maliko 13:9-13; Luka 21:12-17)

¹⁶ Yesu aabaghila ati, "Muntegheeleliye, ndimabatuma, bhaatu mumanye ngu muli nga ntaama ndimatuma mu mihaga. Nahabweki mubeelinde kandi mube bantu bateekaane mu njikala yaanu.* ¹⁷ Mwelinde bantu aba, nanga bakutwala enuwe mu balemj, babahuulile bibbooko mu nkulato sya malamiliyo ghaabo. ¹⁸ Haabwanje bakubatwala mu balemj na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpeela buukajso mu maaso ghaabo hamui na batali Bayudaaya. ¹⁹ Bhaatu mbaabakwete, byakubugha kedha mulingo mukubughilamu bitabatuntulija. Bwile obu muliheebuwa ebi mukubugha, ²⁰ nanga taalijnuwe mukuba njimubugha, bhaatu Mwoyo wa Eseenuwe niye aliba naababughilamu.

²¹ "Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhe, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate. ²² Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anangumiyo kuhikiya

* **10:16** 10:16 Mu Lugilikj baghambiye bati kuba baa magheji nga njoka kandi mube badhootj nga bjbjbmbo.

akuyye, alijunuwa. ²³ Balakabahiighanjagha mu kijikalo kimui, mughendaghe mu kinji. Mbaghambiiye majima, tamukumalayo bibugha byona by'omu ehanga lya Isaaleeli Mwana wa Muntu atakakukiyiye.

²⁴ "Tj mweghesebuwa taasaaiye mwegheesjya wee, kandi muheeleliya taasaaiye mukama wee. ²⁵ Mweghesebuwa akugubha kuba nga mwegheesjya wee kandi muheeleliya akugubha kuba nga mukama wee. Siye mwegheesjya waanu, balaba mbangilamu Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu, naanu bakubabbaakijisiya batiyo dhee."

Oghu bantu babhonganuuwe kwobaha

(Luka 12:2-7)

²⁶ "Nahabweki mutoobaha abakuboobahijiliya. Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. ²⁷ Eki mbaghambiiye mu nsjta, mukibughilaghe mu bantu boona, kandi eki mbaghambiiye mu biiweewe, mukilangililaghe buwa. ²⁸ Mutoobaha abakugubha kwita mubili bhaatu abataakugubha kwita mwoyo. Kuuy'o mwobahe Luhanga oghu akugubha kuhwelekeleliya byombi mubili na mwoyo mu Gehena. ²⁹ Buuye busijiliya bubili buunabwana, tabakubughulagha silingi ataano syonkaha? Bhaatu taaliyo na kamui akakukuwagha Luhanga Eseenuwe atasijimiyiye. ³⁰ Kandi Luhanga amanije nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe. ³¹ Nahabweki mutoobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busijiliya bukanije."

Kughambila banji haa Kilisito

(Luka 12:8-9)

³² "Tj weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje ndimwatula mu maaso ghaa Tita w'omu eghulu. ³³ Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehigaana mu maaso ghaa Tita w'omu eghulu.

³⁴ "Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpemba mu bantu. Mbaghambiiye tanaaleetije mpemba bbaa, naasiye kuleka bantu mbeetambulanijamu. ³⁵ Nanga naasiye kuleka mwana neetambulanij'o ese wee, kandi manaabukali aleetambulanijagh'o njina wee, na mugholi aleetambulanijagh'o njinabyala wee. ³⁶ Ngighu sya muntu, balabaagha baa mu ka yee boonini.* ³⁷ Tj weena oghu akukunda ese wee kedha njina wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu taabhonganuuwe kuba wanje. Weena oghu akukunda mutabanj wee kedha muhala wee kusaaliya ngoku ankundiye, oghu taabhonganuuwe kuba wanje. ³⁸ Kandi weena oghu ataaheekiye musalaba† ghuwe kandi ankwama, taakugubha kuba wanje bbaa. ³⁹ Nanga weena oghu akukukutula bwomijili buwe akubufeelelwa, bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga. ⁴⁰ Nahabweki, weena oghu akubabhasila, akuba abhasiye siye, kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma. ⁴¹ Tj weena oghu alyebaliya mulangi haabwa muntu oghu kuba mulangi, Luhanga alimuha mpeela nga ya mulangi oghu. Kandi weena oghu alyebaliya mu ka yee muntu ahikilijiyiye, haabwa kuba ahikilijiyiye wa Luhanga, muntu oghu Luhanga alimuha mpeela ng'eghi aliha abahikilijiyiye. ⁴² Mbaghambiiye majima, weena oghu aliha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, omui mu banali bato mu kumpikilija haabwa kuba mweghesebuwa wanje, majima taalifeeluwa mpeela yee bbaa."

11

Yesu na Yohaana Mubatiji

(Luka 7:18-35)

¹ Obu Yesu aamaliye kwegheesjya beeghesebuwa be ekumi na babili, eeyongelayo kughenda kwegheesjya na kutebeja mu maatauni ghaa mu disitulikiti ya Galilaaya. ² Tj obu Yohaana, aanabaagha mu nkomo, aaghuwa ebi Kilisito akwete kukola, aatuma beeghesebuwa be ³ kumubuujiya bati, "Buuye nuuwe oghu baaghijiyiye bati okwisa, kedha tulindilile onji?" ⁴ Yesu aabakuukamu ati, "Mughende, mughambile Yohaana ebi muughuyiye kandi ebi muboone. ⁵ Abaaghaaye maaso niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, abaaghaaye matui niibuwo baaghuwa, abakuyiye niibuwo baahumbuuuka, kandi Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku. ⁶ Tj ali na mugisa oghu atakuleka kumpikilija."

⁷ Obu beeghesebuwa baa Yohaana aba baakuukaghayo, Yesu aatandika kughambila biigambj bya bantu abaabaagh'o ebikwet'o Yohaana oghu. Aaghila ati, "Obu

* 10:36 10:36 Mika 7:6 † 10:38 10:38 Kuheeka musalaba kikumanijisiya muntu oghu eeteekanjije kubona-bona haabwa kukola ebi Luhanga abbalije.

mwaghendagha mu elungu kulola Yohaana, mukaba mumanaye muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelilikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiye haa eki acuyemu? ⁸ Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bbaa, nanga abakulwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mu bikaali bya bakama. ⁹ Ti buuye mwaghendagha kulola ani? Mulangi? Ee, mbaghambiye majima, oghu asaaye mulangi. ¹⁰ Nanga Yohaana oghu niye Ebyahandikuuwe byabughy'o biti, 'Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekanjiye kihanda otakaasiye.*' ¹¹ Mbaghambiye majima, taakabaagh'o muntu n'omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaayo oghu asaaye Yohaana Mubatiji. Bhaatu nankabha mwana mu bulemu bw'omu eghulu, aliba na kitinjisa kusaaliya kya Yohaana." ¹² Kandi kulughijila obu Yohaana Mubatiji aabaagh'o kuhikiya n'endindi, bulemu bw'omu eghulu obu bukwisagha na maani kandi beekambi niibuwo baaleng'o kubutunga. ¹³ Nanga balangi boona hamui na bilaghilo bya Musa, byabughagha ebyaghendagha kub'o kuhikiya Yohaana aasiye. ¹⁴ Kandi mulakaba njumajima ebi nkubaghambila, muhikilije ngu Yohaana oghu niye Ebyahandikuuwe byaghabagha obu mulangi aalangililiye ati, Eliya akudubha kwisa.* ¹⁵ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.

¹⁶ Mujo ghuni ndaghusaaninya na ki? Bali nga baana basitamaye mu katale, kandi bakubilikila baanyakabo bati,

¹⁷ " Twabalimbiye bilimbo bya bughenu,
tamwabiniye!

Twabalimbila bya luku,
mutaalila.'

¹⁸ Nanga obu Yohaana aasiibagha ataaliya kedha atanuwa, baaghilagha bati, 'Kijimu kimuli haa mutuwe.' ¹⁹ Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, 'Mulole ali na mululu, ni mutamiji, kandi bhootu wa bakumaaninya baa musolo na basijisi!' Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho."

Yesu naabugh'o abataakwekuukamu

(Luka 10:13-15)

²⁰ Dumbi Yesu aatandika kubugh'o bantu b'omu tauni esi aakoleeyemu byakuswekaninya bikaniye, nanga ebo kubhenga kwekuukamu. Aaghila ati, ²¹ 'Ngamulikibona enuwe bantu b'omu tauni ya Kolajini! Ngamulikibona enuwe bantu b'omu tauni ya Bbetesajida! Nguli byakuswekaninya ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye Tilo kedha Sidooni, bangubaaye beekuukiyemu hambele, baluwala ngoye sya bujune, kandi beesiigha kibu ky'omu mahigha. ²² Bhaatu mbaghambiye, haa kilo kya kutwilamu musango, Luhanga alitwila enuwe musango ghwamaanji kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa tauni ya Tilo na ya Sidooni. ²³ Ti enuwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiyeye kumpikilija, mukwelilikana muti Luhanga alibaha kitinjisa kyamaanji mu eghulu? Bbaa, alibakuba Ekulimu. Ti nguli byakuswekaninya ebi naakoleeye ewaanu byakoleuwe mu tauni ya Sodomu, bangwekuukiyemu kandi tauni eghi yangubaaye enalayo o kuhikiya n'endindi. ²⁴ Bhaatu mbaghambiye, Luhanga alitwila kwonini enuwe musango kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa Sodomu."

Yesu kuhuumuliyaba abalyoteleeuwe

²⁵ Bwile obu, Yesu aaghila ati, "Tita, Mukama w'eghulu na nsi, nkukusijima nanga majima agha okaghabisijila baamagheji kandi basomiye. Waaghasuukulila baana bakelemebe. ²⁶ Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikudheedhiye kwonini.

²⁷ "Tita niye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n'omui oghu amaniye siye Mwana kuuy'o Tita oghu, kandi taaliyo oghu amaniye Tita kuuy'o Mwana, kandi n'aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamumanya.

²⁸ "Munjis'o enuwe boona abaluhije kandi abaalyoteleeuwe, nkubahuumuliyaba. ²⁹ Mundhotele kandi muleke mbeegheesiyeye, nanga siye tansaakaaye kandi tankughayagha muntu weena, ti mukubona ngoku mukuba na kihuumulo mu mitima yaanu. ³⁰ Nanga ebi nkubalaghila kukola bidhootiye, kandi ebi nkubbala nti mukole tabitimbikaane."

12

Yesu Mukama wa kilo kya Sabhato

(Maliko 2:23-28; Luka 6:1-5)

* **11:10** 11:10 Malaki 3:1 * **11:14** 11:14 Eliya niye Luhanga aadubhiye kutuma kulangilila kilo kya Luhanga kutwila bantu musango kitakahikiye. Malaki 4:5.

¹ Bwile obu, haa kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu kihanda ekikweme mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be haabwa njala kubakwata, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi kughiliya. ² Obu Bafalisaayo baakiboone, baaghila Yesu bati, "Olole! Beeghesebuwa baawe niibuwo baakola ekitali mu bilaghilo kukoluwa haa kilo kya Sabhato." ³ Yesu aabakuukamu ati, "Buuye Tamukasomagha eki Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba aabaagha naye njala yaabaagha ebakwete?" ⁴ Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n'abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy'o bahongi bonkaha. ⁵ Kedha tamukasomagha mu bilaghilo, ngoku bahongi baahikilijibuwagha haa kilo kya Sabhato kutaaha mu Numba ya Luhanga kukolamu milimo? Bhaatu taaliyo muntu n'omui oghu aaghilagha ati baasobeejiye. ⁶ Nkubbala kubaghambila nti oghu asaajiye Numba ya Luhanga ali naanu hani. ⁷ Nguli mwakengiyi kwonini eki kini kikumanijisiya ngu, 'Nkubbala mukole bikoluwa bya ngughuma, kusaaliya kuhonga bihanguwa,' tamwanguoghosiye abatali na musango bbaa.* ⁸ Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato."

*Yesu naakiliya musaasa oghu anangiyi mukono
(Maliko 3:1-6; Luka 6:6-11)*

⁹ Yesu makalugha hambali baabaagha haala, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya mu kikalo eki. ¹⁰ Aasangamu musaasa anangiyi mukono. Bamui mu Bafalisaayo baababbalagha eki bakunyegheele'o Yesu, baamubuuliya bati, "Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kukiliya muntu haa kilo kya Sabhato?" ¹¹ Aabakuukamu ati, "Buuye muntu weena mu enuwe ntaama yee niyeegengiyi mu kiina haa kilo kya Sabhato, taakukwata ntaama eghi aghibhulemu?" ¹² Muntu eye ali na mughaso kwonini kusaaliya ntaama! Nahabweki kihikiye kukola bikoluwa bisemeeye haa kilo kya Sabhato." ¹³ Dumbi aaghila musaasa anangiyi mukono oghu ati, "Nanula mukono ghwawe." Musaasa oghu aaghunanula ghwakilil'o, ghwasusaana na oghwabaagha ghutanangiyi. ¹⁴ Bhaatu Bafalisaayo aba baatuwa, baaghenda bahanuula ngoku balaata Yesu.

Yesu muheeleliya oghu Luhanga aakomiyi

¹⁵ Obu Yesu aamaniye ngoku Bafalisaayo aba bakwete kuanuula kumwita, aalugha mu kikalo eki. Bhaatu biigambi bya bantu bakaniye byamukwama. Ti aakiliya balwaye boona aba bantu aba baabaagha nabo. ¹⁶ Aabeekonkomeelela ati bataghambila bantu. ¹⁷ Kini kyasulijisiyagha eki mulangi Isaaya aabughiye ati, ¹⁸ "Oni niye muheeleliya wanje oghu naakomiyi, oghu nkundiye kandi oghu akukola ebindheedhiye. Ndileka Mwoyo wanje amwis'o kandi alilangilila ngoku nkujuna bantu b'omu ntula syona. ¹⁹ Taalitungana na bantu kedha kubatanuka. Taalibugha na elaka lyamaanji mu nguudhe sy'omu bibugha. ²⁰ Alighilila ngughuma baceke n'aba bantu bakukola kubhi. Alighilila kisa abataakugubha kwekoonela, kuhikiya bwenganija businguuye.

²¹ Ti niye bantu bakaniye kimui mu ntula syona balyesigha kubajuna.*"

*Yesu na Bbelejebbuuli
(Maliko 3:20-30; Luka 11:14-23)*

²² Niibuwo bantu baaleeteeye Yesu musaasa oghu kilimu kikwete, oghu kyabaagha kiighaaye maaso na kanuwa. Yesu aamukiliya, dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kubona. ²³ Bantu abaabaagha'o boona baasweka kandi baaghila bati, "Oni anguba aliye Muusukulu wa Dhaudhi?" ²⁴ Bhaatu obu Bafalisaayo baaghuuye bantu aba mbabugha batiyo, baaghila bati, "Bbelejebbuuli mukulu wa bilimu niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu."

²⁵ Yesu aamanya ebi bakwete kwelijikana, aabaghila ati, "Bantu baa bulemi bumui mbatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemi obu tabukutuul'o. Kandi bantu baa tauni emui kedha ka emui mbatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, tauni kedha ka eghi teekutuul'o bbaa. ²⁶ Sitaani neelwanijisiye eenini, akuba eetambulanijiyemu eenini. Buuye mukwelijikana bulemi buwe bulatuul'o? ²⁷ Ti buye Bbelejebbuuli akaakuba aliye ampaaye butoki kubhing'o bantu bilimu, baana baanu bakukoleesiyi bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhajiye. ²⁸ Bhaatu obu Mwoyo wa

* 12:7 12:7 Hoseya 6:6 * 12:21 12:21 Isaaya 42:1-4

Luhanga alaba aaliye ampaaye butoki kubhing' o bantu bilimu, eki kikuba nkyoleka ngoku bulemi bwa Luhanga bubalimu.

²⁹ "Nanga taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaani kuhungamu bintu biye, atadubhiye aboha musaasa wamaani oghu, haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu.

³⁰ "Oghu atali hamui nanje, akumpakaniyagha; kandi oghu ataakukumaaniyagha hamui nanje, akuhanjaagagha. ³¹ Nahabweki ndimabaghambila nti, buli kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliye, taalighaniluwa. ³² Weena oghu akubugh' o kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa, bhaatu weena oghu akubugh' o kubhi Mwoyo Ahikiliye taalighaniluwa, ebe mu bilo bini kedha mu bwile obuliisa."

³³ "Nanga kiti kitemeeye kikwanagha bighuma bisemeeye, kandi kiti kibhihiye kyana bighuma bibhihiye. Kandi okugubha kumanya ngoku kiti kisusiye haabwa bighuma kikwanagha. ³⁴ Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukugubha mutiya kubugha kintu kyona kitemeeye kuni muli babhi? ³⁵ Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye ali mubhi akukola kandi abughe bintu bibhihiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima. ³⁶ Bhaatu ndimabaghambila nti, haa kilo kya Luhanga kutwila bantu musango, bantu balyetongan' o ewe haabwa bighambo bitabhonganuuwe bakubughagha. ³⁷ Ebi mukubughagha bilileka Luhanga ababale kuba bahikiliye kedha abasingiye musango."

Kaakulolel' o kaa Yona

(Maliko 8:11-12; Luka 11:29-32)

³⁸ Niibuwo bamui mu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo baaghiliye Yesu bati, "Mwegheesiya, tukubbala otukolele kyakuswekanija kyona." ³⁹ Aabakuukamu ati, "Mujo ghwa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekanija. Bhaatu taaliyo kyakuswekanija kyona ekikubakoleluwa, kuuy' o kya mulangi Yona. ⁴⁰ Nanga ngoku Yona oghu aamaliye bilo bisatu ntangaali na mukilo anali munda ya kisuji kiinamulito, niikuwo na Mwana wa Muntu alimala ekulimu bilo bisatu mukilo na ntangaali. ⁴¹ Haa kilo Luhanga akutwilamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Nineeve balyemilila hamui naanu mu maaso ghe, kandi baleke asingiisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebijiye haa bikoluwa byabo bibhihiye, bakeekuukamu. Bhaatu oghu asaaiye Yona butoki ali naanu, ti mubhengiye ebi akwegheesiya. ⁴² Kandi na mukama wabukali oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,* alyemilila hamui naanu kandi asingiisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha muni hambali aseleeye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomooni oghu akaba ali na magheji ghakanije. Ti oghu asaaiye Solomooni butoki ali hani naanu.

⁴³ "Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuhumulila, kandi takikutungagh' o bbaa. ⁴⁴ Dumbi kighila kiti, 'Oleke nkuuke mu numba hambali naalughiye.' Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba eghi muntu atalimu, beehelleye yeeliye, kandi eteekanijibuwe kulungi. ⁴⁵ Dumbi kighenda kileeta bilimu binji musanji ebikisaaiye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Ti muntu oghu aba kubhi kusaaiya ngoku aabaagha haa kudubha. Niikuwo kiliba kitiyo naanu bantu babhi baa bilo bini."

Nganda sya Yesu

(Maliko 3:31-35; Luka 8:19-21)

⁴⁶ Obu Yesu aanabughilagha kibbula kya bantu eki, njina wee na baana baanina wee baakidha, beemilila enja. Baakala bamulindiye kubugha naye. ⁴⁷ Niibuwo omui mu bantu aba aamughiliye ati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja, bakubbala kubugha naawe." ⁴⁸ Yesu aamukuukamu ati, "Maaha ni anji? Kandi na baana baamaaha mbaahaa?" ⁴⁹ Ongota beeghesebuwa be, aaghila ati, "Bani niibo maaha kandi baana baamaaha. ⁵⁰ Nanga weena oghu akukolagha ebi Tita w'omu eghulu abbaliye, niye mwana wamaaha kandi mwaninaasiye kandi maaha."

13

Lusimo lwa nsigho n'etaka

(Maliko 4:1-9; Luka 8:4-8)

* **12:42** 12:42 Mu Lugilikij baghambiye bati Kitwike kya Ekuwa.

¹ Kilo eki kyonini, Yesu aatuwa mu numba omu, aaghenda aasitama haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya kwegheesija. ² Biigambi bikaniye kimui bya bantu byasa byamweliighilija, eye dumbi aamijina mu bwati, aabusitamamu mu nanja bantu bo baatighala baamiliye haa kisiyo. ³ Aabeegheesija bintu bikaniye naakoleesija nsimo, aaghila ati, "Mulumj akaghenda kumisa nsigho yee. ⁴ Obu aanamisangagha nsigho yee eghi, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliyi. ⁵ Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan'o. ⁶ Ti obu musana ghwatooye, ghwabwokiya, bwahotoka haabwa miji kutatobheela bhanyi mu etaka nanga liyo kutakan'o. ⁷ Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa ghaakula, ghaasoosookelija ndimo eghi. ⁸ Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka liseemeeye, bwana. Kasigho kamui kaalughamu kikumi, kanji nkaagha, kanji makumi asatu." ⁹ Yesu aaghila ati, "Oghu ali na matui, aaghuwe!"

¹⁰ Niibuwo beeghesebuwa be baamwisij'o, baamubulijya bati, "Okubughilagha bantu mu nsimo nangaaki?"

¹¹ Aabakuukamu ati, "Enuwe mukaheebuwa kumanya nsita sya bulemi bw'omu eghulu, bhaatu ebo bbaa. ¹² Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw'o na bisaay'o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka ali nako kakumuuhibuw'o. ¹³ Eki niikiyo kikulekagha ebo mbabughila mu nsimo, nanga bakulolagha, batabona; baaghuwa, bataaghuwa kedha kwetegheeleliya. ¹⁴ Ebi byasulijisiya ebi mulangi Isaaya aabughije ati, "Mukuughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.

Mukulola, bhaatu tamukubona.

¹⁵ Bantu aba mitima yabo yaacekiye; beehighalijisiye matui kandi maaso.

Nanga babona na maaso ghaabo; baaghuwa na matui ghaabo, kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk'o kandi mbakijije.* "

¹⁶ Aaghila beeghesebuwa be ati, "Enuwe muli na mugisa nanga muli na maaso aghakugubha kubona kandi matui aghakugubha kuughuwa. ¹⁷ Mbaghambiye majima, balangi bakaniye na bantu bahikilijije bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona, kandi kuughuwa ebi muughuuye, bhaatu bataabijijhuwa.

¹⁸ "Mutegheeleliye eki lusimo lwa mumisi lukumanijisiya: ¹⁹ Nsigho eghi ekalaghala mu kihandakati, ni muntu oghu akuughuwagha butumuwa haa bulemi bwa Luhanga, bhaatu atabwetegheeleliya. Dumbi Sitaani aasa aaya butumuwa obu mu mutima ghuwe. ²⁰ Na nsigho eghi ekalaghala h'etaka lya mabaale, ni muntu oghu akudubhagha adheedhuwa naaghuwa kighambo kya Luhanga. ²¹ Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na miji etobheeye bhanyi mu etaka, niikiyo kimui na muntu oghu, akudubhagha ooleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi alugha bwangu haa kuhikilija kuwe. ²² Nsigho eghi ekalaghala mu mahuwa, kikumanijisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomiji bwa nsi eni, kudimaaguwa kutwalijibuwa buguudha, kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitamulughilamu mughaso. ²³ Bhaatu eghi ekalaghala h'etaka liseemeeye, kikumanijisiya muntu oghu akuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi akyetegheeleliya. Kijimulughilamu mughaso milundi kikumi, nkaagha kedha makumi asatu."

Lusimo haa bisingo

²⁴ Yesu aabaha lusimo lunji ati, "Bulemi bw'omu eghulu buli nga mulimi oghu akahela nsigho yee esemeeye mu musili. ²⁵ Bhaatu obu buli muntu weena aabaagha aghwesaghiye, ngighu yee aasa, aahela nsigho ya bisingo bibhijhiye mu musili ghwa mucele* oghu, dumbi aaghenda. ²⁶ Obu mucele oghu ghwatooye kandi ngwana, bisingo na biyo byabonekamu dhe. ²⁷ Niibuwo baheeleliya baa musaasa oghu baasiye hambali ali, baamughila bati, 'Wajitu, tawaaheliye nsigho esemeeye mu musili ghwawe? Ti bisingo binji byalughije haa?' ²⁸ Aabakuukamu ati, 'Ngighu yanje niyo yaakoliye eki.' Baheeleliya be aba baamughila bati, 'Buuye okubbala tughende tumeenemu bisingo bibhijhiye ebi?' ²⁹ Aabakuukamu ati, 'Bbaa, nanga nimwabaaye nimunameenamu bisingo ebi, mukugubha kumeenelanijiyamu na mucele. ³⁰ Muleke byomi bikulile hamui kuhijiya haa kukesa. Bwile obu niibuwo nkughambila bakoli banje nti, "Mudubhe mukumaaniye bisingo mubibohe bibha-bibha kubiyokiya; dumbi mukumaaniye mucele mughuleete mughute mu nguli yanje." ' "

* 13:15 13:15 Isaaya 6:9-10

* 13:25 13:25 Mu Lugilikij baghambiye bati ngano.

Nsimo haa kasigho kaa kalatuusi na kitumbiso
(Maliko 4:30-32; Luka 13:18-19, 20-21)

³¹ Yesu aabaha lusimo lunji ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga kasigho kaa kalatuusi,[†] aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe. ³² Nankabha kali kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona, bhaatu kakaakukulagha kakufookagha kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti nonj sikwelamu bisui.”

³³ Aabaha lusimo lunji ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga katumbiso katiji aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kiinamulito kandi kakibhimbiliya kimui.” ³⁴ Yesu aabughila kibbula kya bantu eki atiyu naakoleesiya nsimo. Taaliyo kintu kyona eki aabughiyeye etali mu lusimo. ³⁵ Eki kyasuluisiya eki mulangi aabughiyeye ati, “Ndiubughila bantu mu nsimo,

ndiubugha ebyabaagha bhijisiyuwe kulugha haa kuhanguwa kwa nsi.”*

Yesu naasoboolola lusimo lwa bisingo

³⁶ Niibuwo Yesu aalughiyeye mu kibbula kya bantu eki, aaghenda aataaha mu numba. Beeghesebuwa be baamwis’o, baamughila bati, “Otusoboolole eki lusimo lwa bisingo mu musili waahaaye olu lukumanjisiya.” ³⁷ Aabakuukamu ati, “Oghu akahela nsigho esemeeye ni Mwana wa Muntu. ³⁸ Musili niyo nsi eni, kandi na nsigho esemeeye ni bantu abali mu bulemj bwa Luhanga. Bisingo ni bantu aba Mubhi alemiye. ³⁹ Kandi ngighu eghi ekahela bisingo mu musili oghu ni Sitaani. Bwile bwa kukesa kikumanjisiya kilo kya mpelo, kandi bakoli abakukesa ni baamalajika. ⁴⁰ Ngoku bakukumaanyamu bisingo kandi babyokiye mu mulilo, niikuwo kiliba kitiyo na babhi haa kilo kya mpelo. ⁴¹ Mwana wa Muntu alituma baamalajika be, kandi baaye mu bulemj buwe buli kintu kyona ekikuleeteleja kusijisa kandi na boona abakukulagha bikoluwa bhijihiyeye. ⁴² Balibakuba mu mulilo ghwamaani, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga nanga busaaliji. ⁴³ Niibuwo bahikiliiye bo baaliikala kubbyokelela nga musana mu bulemj bwa Esebo Luhanga. Oghu ali na matui, aaghuwe.”

Etungo eli baabisiye mu musili

⁴⁴ Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga feeja eghi muntu aaboone babisiye mu musili. Haabwa eye kudheedhuwa kukaniye, aatodha aaghibisamu, dumbj aaghenda, aaghuliyaya byona ebi aabaagha nabiyu, aaghula musili oghu.”

⁴⁵ Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga mabaale ghaa muhendo agha musuubuli aabalagha. ⁴⁶ Obu aaboone ebaale lya muhendo munu kusaaliya ghoona, aaghenda, aaghuliyaya byona ebi aabaagha nabiyu, aalighula.”

Lusimo lwa katimba

⁴⁷ Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bw’omu eghulu buli nga katimba aka baateghiye mu nanja kandi kaakwata nsui sya buli mulingo. ⁴⁸ Obu kaasuuye nsui, bakomani baakabhula mu nanja, baakata haa kisiyo. Dumbj baasitama baakumaanyamu nsui sisemeeye, baasita mu bigheghe, bhaatu esbhijihiyeye baasikuba. ⁴⁹ Niikuwo kiliba kitiyo haa kilo kya mpelo. Baamalajika baliisa baaye babhi mu bahikiliiye, ⁵⁰ kandi bakube babhi aba mu mulilo ghwamaani, hambali baliikala mbalilila kimui kandi mbenena ngaga nanga busaaliji.”

⁵¹ Aatodha aabaghila ati, “Ebi naabaghambiiye ebi byona, mwabyetegheleeeye?” Baamukuukamu bati, “Ee.” ⁵² Aabaghila ati, “Nahabweki buli mwegheesiya wa bilaghilo oghu beegheeseeye haa bulemj bw’omu eghulu, ali nga mukama wa ka oghu akuuyagha mu sitoowa yee hambali akubiikilagha bintu bya mughaso, bikulu n’ebihyaka.”

Bantu baa Najaaleeti mbabhenga Yesu

(Maliko 6:1-6; Luka 4:16-30)

⁵³ Obu Yesu aamalije kusoboolola beeghesebuwa be nsimo esi, aalugha mu kyalo eki. ⁵⁴ Aaghenda mu tauni y’ewaabo Najaaleeti, aatandika kwegheeseliya bantu mu elamiliyo lya Bayudaaya ly’omu tauni eghi, ti abaabijighuyeye aba boona baasweka. Baabulanijya bati, “Musaasa oni aahiye haa magheji agha kandi butoki kukola byakuswekanijya bitiyu? ⁵⁵ Oni taaniye mutabani wa mulandi wa mbaau? Maliya taniye njina wee kandi Yakobbo, Yojeefu, Sijmoonj na Yuda taaniibo baana baanina wee? ⁵⁶ Ti na baanina wee boobukali tabakuukalagha naatu hani? Ti aahiye haa butoki kukola bintu ebi byona?” ⁵⁷ Dumbj bantu aba baamubhenga. Bhaatu Yesu aabaghila ati, “Mulangi bakumuhutiyagha hanji hoona kuuy’o mu tauni y’ewaabo na eka ewaabo.”

[†] 13:31 13:31 Bbajbuli sinji sikhambijeye kaladaali.

* 13:35 13:35 Jabbuli 78:2

⁵⁸ Tj Yesu taakoliye byakuswekaniya bikaniye mu taunji eghi haabwa kutahikilija kwa bantu aba.

14

Kukuwa kwa Yohaana Mubatiji

(Maliko 6:14-29; Luka 9:7-9)

¹ Bwile obu Mukama Helude, aaghuwa makulu aghakwet'o Yesu. ² Aaghila abaamukoonelagha haa bukama buwe ati, "Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona."

³ Nanga obu Yohaana aabaagha anaakaaye, Helude akalaghila baakwata Yohaana, baamuboha, baamuta mu nkomo haabwa Heludiya kukibbala. ⁴ Aakola eki nanga Yohaana oghu kuukala naaghila Helude ati, "Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye uwe kuswela Heludiya mukaa wanjoko waawe Filipo." ⁵ Tj Helude oghu aakalagha naabbala ngoku alaata Yohaana oghu, bhaatu oobaahagha bantu nanga bakaba bamanije ngoku Yohaana ali mulangi.

⁶ Haa kilo kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude, muhala wa Heludiya aabinila bagheny kusemeeye. ⁷ Kintu eki kyadheedha kwonini Helude, aalaghanija naalahila kuha manaabukali oghu eki alakasaba kyona. ⁸ Dumbi manaabukali oghu aaghenda, aabuujiya njina wee. Haanuma ya njina wee kumughambila eki akusaba, aasa aaghila ati, "Ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani." ⁹ Kintu eki kyasaalila Mukama Helude, bhaatu haabwa kusanguwa alahiye mu maaso ghaa bagheny be, aalaghila ati bahe manaabukali oghu eki aasabiye ¹⁰ dumbi aalaghila baaghenda mu nkomo, baajomb'o Yohaana mutuwe. ¹¹ Baaleetela haa sahaani mutuwe ghwa Yohaana, baaghuha manaabukali oghu, naye aaghuheeka, aaghutwalila njina wee. ¹² Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye, baasa baaheeka muky ghuwe, baaghutwala, baaghujiika. Dumbi baaghenda baaghambila Yesu.

Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano

(Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

¹³ Obu Yesu aaghuuye ebyabaay'o Yohaana, aaniina bwati mu kibiso aaghenda mu kijikalo hambali muntu atali. Obu bantu baamanije, bantu bakaniye kimui baalugha mu maataunji, baamukwama mbalubhatanga. ¹⁴ Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatiluwa kisa, aakiliya balwaye baabo.

¹⁵ Obu bwahikiye lwaghola, beeghesebuwa be baamwis'o, baamughila bati, "Eri tuli mu elungu kandi bwile bulimaala. Olaghe bantu baghenda, niukuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haai-haai." ¹⁶ Yesu aabakuukamu ati, "Tabakwe-taaghisibuwa kughenda bbaa. Enuwe mubahe byokuliya." ¹⁷ Baamukuukamu bati, "Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembei."

¹⁸ Yesu aabaghila ati "Mubindeetele hani." ¹⁹ Dumbi aalaghila bantu ati basitame haa busingo. Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa be, kubiha kibbula kya bantu aba. ²⁰ Bantu aba boona baaliya, baakutula kimui. Beeghesebuwa be aba baakumaanija bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaay'o, baasuliyi bighegha ekumj na bibili. ²¹ Tj bantu abaaliye bwile obu, bakaba bali haai basaasa nkumi etaano, otabaliyemu bakali na baana.

Yesu naalubhantangila haaguuli ya maasi

(Maliko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)

²² Dumbi Yesu aalaghila beeghesebuwa be baniina bwati, bamuhikila kughenda luhande lw'elji lwa nanja, eye aatighala naalagha kibbula kya bantu aba. ²³ Haanuma ya kubalagha, aaghenda enkaha haa mwena kusaba. Bwahika lwaghola, anali haa mwena eghi enkaha. ²⁴ Bhaatu bwati bukaba mbwamaliye kuhika haagati ya nanja kandi bwahungahungagha haa nanja mighina neebuhuula haabwa mwegha ghwamaanji oghwalughagha hambali bukughenda.

²⁵ Obu bwahikiye mukilo hanganda-ndinga, Yesu aabeebinga naalubhantangila haaguuli ya nanja. ²⁶ Bhaatu obu beeghesebuwa be baamuboone naalubhantangila haaguuli ya nanja, boobahila kimui, baatandika kutakangana boobahiye bati, "Oghu ni mulimuj!" ²⁷ Dumbi Yesu aabaghila ati, "Mutoobaha, muteekaane! Njisiyoni."

²⁸ Peetelo aamukuukamu ati, "Mukama, olakaba aaniwe weenini, ongambile niise hambali oli nindubhantangila haaguuli ya maasi."

²⁹ Yesu aamughila ati, "Wiise." Dumbi Peetelo aalugha mu bwati aatandika kughenda hambali Yesu ali naalubhantangila haaguuli ya maasi. ³⁰ Bhaatu obu Peetelo aaboone

mwegha ghwamaanj nguhunga, oobaha aatandika kudhikila, aataka naaghila Yesu ati, “Mukama, onjune!”

³¹ Dumbj Yesu aahidha mukono ghuwe aakwata Peetelo. Aamughila ati, “Uwe oghu oli na kuhikilija kukee, ekyalekiye waghuluka-ghulukiya nkiki?”

³² Yesu na Peetelo makanjina bati mu bwati, dumbj mwegha ghwamaanj oghu ghwaleka. ³³ Beeghesebuwa abaabaagha mu bwati obu boona, baalamija Yesu mbaghila bati, “Majima kuwo oli Mwana wa Luhanga.”

³⁴ Baabhasuka luhande lw’eli lwa nanja baakidha mu kyalo kya Genesaleeti. ³⁵ Tj obu bantu b’omu kyalo eki baamaniliye Yesu, baalalangiya makulu mu byalo ebilabhaane na Genesaleeti eghi. Kandi bantu bakanjiye baamuleetela balwaye baabo. ³⁶ Baamwesengeleliya bati hakili asijimlanjiye balwaye baabo bakume katij haa lughoye luwe. Tj boona abaakumagh’o baakilagha.

15

Bilaghilo na mighendiyo ya Kiyudaaya

(Maliko 7:1-13)

¹ Niibuwo bamui mu Bafalisaayo na beegheesija baa bilaghilo baalughiye Yelusaalemu baasa hambali Yesu ali, baamubujija bati, ² “Beeghesebuwa baawe bakutuwagha mighendiyo eghi baataata baatu baatwegheeseeje kukola nangaaki? Bakuliyagha batakadhubiye kunaaba mu ngalo kwonini!”

³ Yesu aabakuukamu ati, “Tj enuwe mukutuwagha bilaghilo bya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu nangaaki?” ⁴ Nanga Luhanga akaghila ati, ‘Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe’ ⁵ ti, ‘Weena oghu alakiinagha ese wee kedha njina wee bamwitaghe.’

⁶ Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi muntu kughila ese wee kedha njina wee ati, ‘Onganile bukooneli obu nangukuhaaye naamaliye kwelaghiisanija kubuhaayo nga kisémbó ewaa Luhanga.’ ⁷ Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha nimudhibiya kighambo kya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu. ⁸ Ngobija enuwe! Mulangi Isaaya akahikija kulanga naababugh’o ati:

⁸ “ ‘Bantu bani bakumputiyaagha mu kanuwa kwonkaha,

bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

⁹ Bakubhiyagha bwile bwabo kundamija;

nanga bakwegheesiyagha bilaghilo bya bantu kwonkaha.’* ”

Ebikubhiyagha muntu byonini

(Maliko 7:14-23)

¹⁰ Yesu aabilikila kibbula kya bantu abaabaagha’o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Muntegheeleliye kandi mwetegheeleliye. ¹¹ Ebikughendagha mu kanuwa kaa muntu taaliibiyo bikumubhiyagha bbaa. Ebikumubhiyagha ni ebikulugha mu kanuwa ke.”

¹² Beeghesebuwa be baamwis’o, baamubujija bati, “Omanije ngoku eki waalugha kubugha eki, kyasaaliye Bafalisaayo aba?” ¹³ Aabakuukamu ati, “Bulj kilimuwa kyona eki Tita w’omu Eghulu ataheliye balikimeena kyona. ¹⁴ Bafalisaayo aba mutabafuwayo,

bali nga beebembeli baaghaaye maaso, beebembeeye abaaghaaye maaso baanakyabo. Muntu oghu maaso ghaaghaaye, naanahikiye muughali wa maaso muunakiye, bombi bakwegenga mu kijina.”

¹⁵ Peetelo aamughila ati, “Otusoboolole makulu ghaa lusimo waahaaye.” ¹⁶ Yesu aabaghila ati, “Naanu tamwetegheleeje dhee? ¹⁷ Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha mu kanuwa ngoku bikumughendagha mu etundu, dumbj bituwa mu mubili ghuwe?”

¹⁸ Bhaatu ebi muntu akubughagha mu kanuwa ke ni ebimulughiye haa mutima byonini, niibiyo bikumubhiyagha ewaa Luhanga. ¹⁹ Nanga haa mutima ghwa muntu niyo akulughagha byelilikano bihijhiye, kwita, busyanj bwa bantu abataswelangaane, busuma, bisubha, kuhabijijija. ²⁰ Ebi niibiyo bikubhiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kuliya otanaabiye mu ngalo takikumubhiyagha ewaa Luhanga.”

¹⁶ Yesu aabaghila ati, “Naanu tamwetegheleeje dhee?”

¹⁷ Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha mu kanuwa ngoku bikumughendagha mu etundu, dumbj bituwa mu mubili ghuwe?”

¹⁸ Bhaatu ebi muntu akubughagha mu kanuwa ke ni ebimulughiye haa mutima byonini, niibiyo bikumubhiyagha ewaa Luhanga. ¹⁹ Nanga haa mutima ghwa muntu niyo akulughagha byelilikano bihijhiye, kwita, busyanj bwa bantu abataswelangaane, busuma, bisubha, kuhabijijija. ²⁰ Ebi niibiyo bikubhiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kuliya otanaabiye mu ngalo takikumubhiyagha ewaa Luhanga.”

²⁰ Ebi niibiyo bikubhiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kuliya otanaabiye mu ngalo takikumubhiyagha ewaa Luhanga.”

²⁰ Ebi niibiyo bikubhiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kuliya otanaabiye mu ngalo takikumubhiyagha ewaa Luhanga.”

²⁰ Ebi niibiyo bikubhiyagha muntu ewaa Luhanga, bhaatu kuliya otanaabiye mu ngalo takikumubhiyagha ewaa Luhanga.”

(Maliko 7:24-30)

²¹ Niibuwo Yesu aalughiye mu kijikalo eki, aaghenda mu kyalo ekilabhaane na maataunj Tjilo na Sidooni. ²² Mukali Munakanaanj oghu akaba akaaye mu kyalo eki, aasa naagugangana, aaghila Yesu ati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa! Muhala wanje kijimu kimukwete kandi niibuwo kyamubona-boneliya kimui kwonini.”

²³ Bhaatu Yesu atamukuukamu na kantu. Mukali oghu akala anabakwamiliye kandi

naanagugangana, niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baasiye baamughila bati, “Oghile mukali oghu aghende, aatubulisanjya kuukala naatutokelelela.” ²⁴ Yesu aaghila mukali oghu ati, “Nkatumuwa kukoonela Banajisaaleeli abali ntaama sya Luhanga esjibuliye.” ²⁵ Bhaatu mukali oghu aasa, eebinga Yesu, aamuteeliya mu maghulu, aamughila ati, “Gutu, Mukama onkoonole!” ²⁶ Yesu aamukuukamu ati, “Takihikiye kukwata byokuliya bya baana kubikubila mbuwa.” ²⁷ Mukali oghu aamughila ati, “Agha ni majima Mukama wanje, bhaatu mbuwa nasiyo sikuliyagha buukou obukulaghalagha kulugha haa meeja sya bakama baasiyo.” ²⁸ Yesu aamughila ati, “Mukali uwe oli na kuhikilija kwamaani! Eki waasabiye niikuwo kikukukoleluwa.” Bwile obu bwonini muhala wa mukali oghu aakilil’o.

Yesu naakiliya bantu bakaniye

²⁹ Yesu aalugha mu kikalo eki, aaghenda haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya. Aanijina haa keena aasitama hansi. ³⁰ Bibbula bya bantu bakaniye kimui, baamuleetela bantu abalamaaye, abaaghaaye maaso, abakwekulumuulila hansi, abaaghaaye kanuwa na balema baa milingo yona. Baabalangaaliya mu maghulu ghe, abakiliya boona. ³¹ Bantu aba baasweka kubona abaaghaaye kanuwa mbabugha, abeekuluulilagha hansi bakiliye, balema mbalubhatanga kandi abaaghaaye maaso mbabona. Ti baasinda Luhanga wa Isaaleeli.

Yesu naalijsiya bantu nkumi enaa

(Maliko 8:1-10)

³² Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be aabaghila ati, “Niighuuye nkwatiluwe bantu aba kisa, baamaliye nanje hani bilo bisatu kandi byokuliya byabahweleeye. Tambalije kubalagha kughenda batiyo njala, nanga basalikila mu kihanda.” ³³ Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, “Mu elungu eni tukugubha kuuya haa byokuliya bikumala kulijisiya kibbula kya bantu kiinamulito eki kyona?” ³⁴ Yesu aababuliya ati, “Muli na migaati etiya?” Baamukuukamu bati, “Musanju hamui na nsu sikee sinabwana-bwana.” ³⁵ Yesu aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansi. ³⁶ Aakwata migaati musanju eghi hamui na nsu esi, obu aamaliye kusijima Luhanga, aabheghanga migaati eghi, aaghiha beeghesebuwa be hamui na nsu esi, kandi nabo baabitambuliya kibbula kya bantu aba. ³⁷ Bantu aba boona baaliya, baakutula kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaanija bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaay’o, baasuliya bighegha biinamulito musanju. ³⁸ Bantu boona abaaliye byokuliya kilo eki bakaba bali bantu nkumi enaa, otabaliyemu bakali na baana. ³⁹ Haanuma ya Yesu kulagha kibbula kya bantu eki, aanijina mu bwati aabhasuka luhande lw’eli lwa nanja, aakidha haa kisiyo ekilabhaane na tauni ya Magadaani.

16

Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya

(Maliko 8:11-13; Luka 12:54-56)

¹ Kilo kimui Bafalisaayo na Basadukaayo baasa hambali Yesu ali kumulengesa, baamughila bati abakolele kyakuswekaniya niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije. ² Aabakuukamu ati, “Lwagholo mukaakubonagha eghulu lili limutuku, mukughilagha muti, ‘Munkiya bwile bukukiya kusemeeye.’ ³ Kandi nkyambisi eghulu likaakubaagha limutuku kandi kili kibhundu, mukughilagha muti, ‘Obwalo mbula ekutoona.’ Mumanije kuteebeleja ebikuba mu mwanya eghulu, bhaatu tamukugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikwete kub’o. ⁴ Bhaatu mujo gha wa bantu babhi kandi batali beesighibuwa bakuukalagha mbabbala bakakolele kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa, kuuy’o kya Yona.” Dumbi Yesu aalugh’o bantu aba, aaghenda.

Kwelinda njegheesiya ya Bafalisaayo na Basadukaayo

(Maliko 8:14-21)

⁵ Obu beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye mbaakidha luhande lw’eli lwa nanja, baamanya ngoku baabuluwe kuleeta ntanda ya migaati. ⁶ Yesu aabaghila ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na Basadukaayo.”

⁷ Bo baatandika kuhanuula bonkaha na bonkaha mbaghila bati, “Akwete kubugha atiyu nanga amanije ngoku tutaaleetiye migaati.”

⁸ Bhaatu aamany ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, “Enuwe abali na kuhikilija kukee, ekilekiye nimuhanuula muti tamwaleetiye migaati nkiki? ⁹ Kuhikiya na endindi tamuweetegeheleje? Tamusukiye ngoku naalijsiye bantu nkumi etaano njinkoleesiya migaati etaano yonkaha? Ti mukakumaanija bighegha bitiya bya

byokuliya ebyatighaay'o? ¹⁰ Kandi obu naalijisiye bantu nkumi enaa ninkoleesiya migaati musanju yonkaha, mukakumaaniya bighegha bitya bya byokuliya ebyatighaay'o? ¹¹ Nkiki kilekiye mutakenga ngoku ntakwete kubugha naanu haa bikwet'o migaati? Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na Basadukaayo." ¹² Niibuwo baakengiye ngoku atakwete kubaghambila kwelinda kitumbiso bakutaagha mu migaati, bhaatu kwelinda njegheesiya ya Bafalisaayo na Basadukaayo.

Peetelo naatula Kilisito

(Maliko 8:27-30; Luka 9:18-21)

¹³ Obu Yesu aakidhiye mu kyalu kya Kajsaaaliya Filipi, aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Mwana wa Muntu, bantu bakumughilaghamu ani?" ¹⁴ Baamukuukamu bati, "Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati nuuwe mulangi Eliya, na banji bati nuuwe mulangi Yelemiya kedha omui mu balangi b'ambele." ¹⁵ Ababuuliya ati, "Ti enuwe mukungilaghamu ani?" ¹⁶ Simooni Peetelo aamukuukamu ati, "Nuuwe Kilisito, Mwana wa Luhanga mwomiji." ¹⁷ Yesu aamukuukamu ati, "Oli na mugisa Simooni mutabanji wa Yona, nanga eki muntu taaliye aalekiye waakimanya bbaa, bhaatu Tita w'omu eghulu niye aalekiye waakimanya. ¹⁸ Nahabweki liina lyawe nuuwe Peetelo (ekikumaniisiya ebaale). Haa ebaale haala nkukwel'o musingi ghwa kibbula kya bahikilija banje boona. Kandi ekulimu teelibasingula. ¹⁹ Nkukuha bjsumulijo bya bulemi bw'omu eghulu, kyona eki okuughala muni kikuughaluwa mu eghulu, kandi kyona eki okuughala muni kikuughaluwa mu eghulu." ²⁰ Niibuwo eekonkomeleeye beeghesebuwa be ati bataghambila muntu n'omui ngoku aliye Kilisito.

Yesu naabugha haa ngoku akukuwa

(Maliko 8:31—9:1; Luka 9:22-27)

²¹ Kutandikila haa bwile obu, Yesu aatandika kughambila beeghesebuwa be ngoku akulaghiluwa kughenda Yelusaalemu kandi kubona-bona bintu bikaniye. Akubhenguwa bejei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke. ²² Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengu, aatandika kumusoghosa naaghila ati, "Mukama, otatodha kubugha otiyo, eki takibhonganuuwe kukub'o bbaa!" ²³ Yesu eegaaliya aalola Peetelo aamughila ati, "Uwe Sitaani ondugh'o! Okwete kuntanga kukola ebi Luhanga abbaliye ati nkole. Ebi okwete kubugha ebi tabili byelilikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha."

²⁴ Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, "Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame. ²⁵ Weena oghu akukukutula bwomiji buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga. ²⁶ Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yona, kusa afeelua bwomiji buwe? Kedha nkiki eki muntu anghuyaho niikuwo agubhe kutodha kukukijy'o bwomiji buwe? ²⁷ Nanga Mwana wa Muntu akughenda kwisa mu kitinjisa kya Ese wee ali hamui na baamalajika be, kandi aliha buli muntu mpeela kusighikila haa ebi aakoliye. ²⁸ Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi, tabakukuwa kuhikija baboone Mwana wa Muntu naasa mu bulemi buwe."

17

Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa

(Maliko 9:2-13; Luka 9:28-36)

¹ Haanuma ya bilo mukaagha, Yesu aaghenda na Peetelo hamui na baanina emui babili Yakobbo na Yohaana, aabatwala haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. ² Basaasa aba banaloliye, kususa kwa Yesu kwahinduluwa. Haaliiso yee aatandika kubbebeniya nga musana, kandi ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo nga kyeleeli. ³ Dumbi baabona balangi baa hambele, Musa na Eliya, mbaaboneka kandi mbabugha na Yesu. ⁴ Peetelo aaghila Yesu ati, "Mukama, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Nuwaabaaye obbaliye, oleke nkwele hani bunumba busatu, kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya." ⁵ Peetelo naanabugha atiyu, dumbi kicu kibbeneeye kimui kyasa kyabaswikila boona. Elaka lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe; mumughuwe!" ⁶ Beeghesebuwa aba makaaghuwa bati bighambo ebi, dumbi beetulika haaliiso yabo haakuma hansi haabwa kwobaha.

⁷ Yesu aasa hambali bali, aabakum'o aabaghila ati, "Muumuke, muleke kwobaha." ⁸ Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabon'o Musa na Eliya, baabona Yesu enkaha.

⁹ Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kuŵugha haa mwena oghu, aabaghila ati, “Ebi mwaboone haa mwena mutabighambila muntu n’omui kuŵikija obu Mwana wa Muntu alakuwa kandi naahumbuuka.” ¹⁰ Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuuyiye bati, “Nkiki kikulekagha beegheesiya baa bilaghilo baghila bati Eliya niye akudubha kwisa?” ¹¹ Yesu aabakuukamu ati, “Majima Eliya niye akudubha kwisa kuteekanja bintu byona. ¹² Bhaatu nkubala kubaghambila nti, Eliya akamala kwisa, bhaatu bantu bataamumaniliila. Baamukol’o bintu bjbhijhiye ebi bakabbaliye, kandi niikuwo bakakubona-bonija batiyo dheer Mwana wa Muntu.” ¹³ Dumbi beeghesebuwa be aba baamanya ngoku akwete kubugh’o Yohaana Mubatiiji.

Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete
(Maliko 9:14-29; Luka 9:37-43a)

¹⁴ Yesu na beeghesebuwa makakidha bati mu ntina ya mwena oghu, baasang’o kiigambi kya bantu bakaniye. Musaasa omui mu kiigambi eki, aasa aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila Yesu ati, ¹⁵ “Mukama wanje, gutu oghilile kisa mutabanj wanje oni. Kilimu kikuukalagha nkimukwata kandi kikumubona-boniyagha kwonini. Kyamugengiye milundi ekanje mu mulilo na mu maasi. ¹⁶ Naamuleeteeye beeghesebuwa baawe, baasaaghuwa kumukiliya.” ¹⁷ Yesu aaghila ati, “Ai enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga kandi bahabiye! Nkuukala naanu kuhikija dhi? Ti nkubagumisiija kuhikija haa? Mundeetele hani mutabhana oghu.” ¹⁸ Baamuleetela ye, dumbi Yesu aatanuka kilimu ekyabaagha kikwete mutabhana oghu, kandi kyamulugh’o. Ti mutabhana oghu aakilil’o. ¹⁹ Haanuma ya ebi, beeghesebuwa baa Yesu baamubuuyiye mu kibiso bati, “Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha kubhinga nkiki?” ²⁰ Aabakuukamu ati, “Nanga tamuli na kuhikija kukaniye. Mbaghambiiye majima, nimwabaaye na kuhikija kwengaane na kasigho katij kaa kalatuusi, mukugubha kughila mwena oghu muti, ‘Olughe hani, oghende hali’ kandi ghukulugh’o. Ti taaliyo ekikubasaagha kukola bbaa.” [²¹ Bhaatu kilimu ng’eki, kusaba Luhanga na kusijiba niibiyo bikukibhingagha.]*

Yesu naatodha kubugha ngoku akukuwa
(Maliko 9:30-32; Luka 9:43b-45)

²² Bwile bwumui obu Yesu na beeghesebuwa be baabaagha hamui e Galilaaya, aabaghila ati, “Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu ngihu siye, ²³ bakumwita, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuka.” Ti obu beeghesebuwa be baaghuuye naabugha atiyo, baatuntulila kimui.

Kuha musolo ghwa Numba ya Luhanga

²⁴ Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kapelenaumu, abaakumaanijagha musolo ghwa Numba ya Luhanga, baasa baabubuuyiye Peetelo bati, “Buuye mwegheesiya waanu oghu, akuhaagha musolo ghwa Numba ya Luhanga?” ²⁵ Peetelo aabakuukamu ati, “Ee, akughuhaagha.” Dumbi Peetelo aaghenda, aataaha mu numba hambali Yesu ali.

Makataahamu ati, atakabughiye na kantu koono, Yesu aamubuuyiye ati, “Peetelo okwelilikana otija? Bakama bakughilagha bati baana baabo boonini bahe musolo kedha bantu banji aba balemj aba balemije?” ²⁶ Peetelo aamukuukamu ati, “Bakughilagha bantu banji aba ebo balemije bati aliibo baaghuha.”

Yesu aamughila ati, “Majima baana baabo boonini bali na bughabe kutaghuha. ²⁷ Bhaatu tatubbaliye kusaalija bantu aba. Nahabweki oghende haa nanja okotije ndobhaanji yaawe mu nanja. Nsui eghi okudubha kulobamu, oghilole mu kanuwa okusangamu mukwenge oghukumala kusasula misolo yaatu bombi. Obatwalile ghuwo, osasule musolo ghwanje na oghwawe.”

18

Yesu neegheesiy’o bukulu
(Maliko 9:33-37; Luka 9:46-48)

¹ Haa bwile obu, beeghesebuwa baa Yesu baamwis’o, baamubuuyiye bati, “Ni ani mukulu mu bulemj bw’omu eghulu?” ² Yesu aabilikila mwana aamwis’o kandi aamwemilijiya haagati yabo. ³ Aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, mutaahinduuye mitwalikaniiye yaanu kandi mufooka nga baana bato, tamukuba mu bulemj bw’omu eghulu. ⁴ Nahabweki weena oghu akufooka mudhooti nga mwana muto ng’oni, niye akuba mukulu mu bulemj bw’omu eghulu.

* 17:21 17:21 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiigha.

⁵ “Tj weena oghu akubhasila mwana ng’oni haabwanje, njijsiye aliba abhasiye. ⁶ Muntu weena nahabijisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasijisa, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehisukiya ati hakili nguli baamubohiye kijibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamujito, bamukuba mu nanja hambali hatobheleeye kimui.

⁷ “Nsi ngelikibona haabwa bintu ebikub’o ebikuleka bantu mbasijisa. Bintu ebi bikulaghiluwa kub’o, bhaatu ngalikibona oghu akubileeta. ⁸ Mukono ghwawe kedha kughulu kwawe mbyakuhaaghilijye kusijisa obijomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu mulilo ghutahuw’o oli na mikono ebili kedha maghulu abili. ⁹ Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghilijye kusijisa oliiyemu, olikube eli. Nkilungi kutaaha mu bwomijili oli na liiso limui kusaaliya kukukuba mu mulilo ghwa Gehena oli na maaso abili.

¹⁰ “Mulole ngu tamwaghajye n’omui haa baana bato bani. Nkubbala kughambila enywe nti, baamalajika baabo ababalindijye abali mu eghulu, bwile bwona bakuukalagha mbaasa ewaa Tita w’omu eghulu. [¹¹ Tj Mwana wa Muntu ekyalekiye aasa muni ni kujuna bantu ababulijye.”]*

*Lusimo haa ntaama eghi ekabula
(Luka 15:3-7)*

¹² Yesu aabubulijya beeghesebuwa be ati, “Buuye muntu naabaaye ali na ntaama siye kikumi, tj emui emubulilila, taakutigha sili kyenda na mwenda hambali sili, aghende abbale emui eghi yaabulijye? ¹³ Mbaghambiiye majima, naaghiboone akudheedhuwa haabwa ntaama eghi kusaaliya kyenda na mwenda esitaabulijye! ¹⁴ Niikiyo kimui dhe, Tita w’omu eghulu taabbalijye nankabha omui mu banali bato bani kuhwelekelela.”

Kuhana muhikilija muunakyawe

¹⁵ “Kaakuba muhikilija muunakyawe akusobeelija, omughend’o mu kibiso, omughambile eki akusobeleeje. Naanasijimijye kukutegheeleliya kandi aatula ngoku aakusobeleeje, okuba otodhiye kumwekukilija nga muunakyawe. ¹⁶ Bhaatu naabhengijye kutegheeleliya ebi okubugha, otodhe oghende yo na muntu onji omui kedha babili, nanga ‘buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakajiso babili kedha basatu.* ¹⁷ Muntu oghu naanakaaye anabhengijye ebi okubugha, oghende obughe mu kibula kya bahikilija boona eki muunakyawe oghu aakusobeleeje. Tj naanabhengijye eki kibula kya bahikilija aba baatuyyemu, mumutwalikanijye nga muntu atali Muyudaaya kandi mukumaanijya wa musolo.

¹⁸ “Mbaghambiiye majima, kyona eki mulatwaghamu muti abahikilijje siye babhonganuuwe kukola kedha kutakola muni muni, Luhanga mu eghulu akukigumijya dhe ati kihikijye. ¹⁹ Kandi mbaghambiiye majima, babili mu enywe nimwanaaghuwane haa kintu mukwete kusaba, Tita w’omu eghulu akubakolela kiyo. ²⁰ Tj hambali bakwamijili banje babili kedha basatu baleekumaanijiyagha haabwanje, nanje ndabaagh’o hamui nabo.”

Lusimo haa kughanilangana

²¹ Niibuwo Peetelo aasiye hambali Yesu ali, aamububulijya ati, “Mukama, muunakyanje naaneyongeeje kunsobeleliya nibhonganuuwe kumughanila milundi etija? Milundi musanjju?”

²² Yesu aamukuukamu ati, “Bbaa, teeli milundi musanjju yonkaha, bhaatu nsanjju milundi musanjju.”

²³ “Ndimabaghambila nti, mukulaghiluwa kughanilangana mutiyo, nanga bulemi bw’omu eghulu nkubulengeesaniya na mukama oghu akatwamu kubilikila baheeleliya be bakulu kumughambila ngoku bakumusasula sente siye beeholeeje.” ²⁴ Obu aanatandikagha kukola eki, baamuleetela omui mu baheeleliya be aba, oghu aabaagha eeholeeje mijiyooni ekaniye kimui ya sente.† ²⁵ Nangoku atangugubhiye kusasula sente esi, mukama wee oghu aalaghila ati baghulijye muheeleliya mukulu oghu na mukali wee na baana be, hamui n’ebi aabaagha nabijyo byona, niikuwo agubhe kusasula ebanja eli.

²⁶ “Bhaatu muheeleliya oghu obu aaghuuye atiyoy, aateelija mu maghulu ghaa mukama oghu, aamwesengeleliya ati, ‘Gutu, ongumijijje, nkukusasula siyo syona’

* **18:11** 18:11 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. * **18:16** 18:16 Kyabilaghilo 19:15 † **18:24** 18:24 Mu Lugiliki baghambijye mutwalo ghumui ghwa talanta. Talanta emui ekaba yengaane na dinaali lukaagha, kandi dinaali emui yengaane na musaala ghwa muntu ghwa kilo kimui. Nahabweki ebanja eli likaba lyengaane na musaala ghwa muntu kukola bilo mijiyooni nkaagha.

²⁷ Dumbi mukama wee oghu aakwatiluwa muheeleliya wee oghu kisa, aamughanila ebanja eli, kandi aalaghila ati bamulekele.”

²⁸ “Bhaatu obu musaasa oghu aalughije hambali mukama wee oghu ali, aaghenda ewaa muheeleliya muunakiye oghu eye aabaagha eeholeejeye sente sikee munu. Akaba makabona ati muheeleliya muunakiye oghu, aamughwilikilila na kikubha, aamunigha bikiya naaghila ati, ‘Okunsasula sente syanje obwalo!’

²⁹ “Muheeleliya muunakiye oghu aamuteeliya mu maghulu naamwesengeleliya ati, ‘Gutu ongumjilije, nkukusasula siyo.’

³⁰ “Bhaatu muunakiye oghu aamutongiyagha aabhenga kulind’o. Anyegheelela muunakiye oghu baamukwata baamuta mu nkomo, ati aakalemu kuhikiya asasuuye ebanja liye lyona.

³¹ “Obu baheeleliya baanakyabo baaboone eki, baatamuwa kwonini. Baaghenda ewaa mukama wabo oghu baamughambila byona ebyabaay’o.”

³² “Niibuwo mukama oghu aabilikiye muheeleliya wee aaghaniye oghu, aamughila ati, ‘Uwe muheeleliya mubhi! Nkakughanila ebanja likaniye kimui eli lyona nanga uwe kunesengeleliya oti nkughanile. ³³ Naawe toobhonganuuwe kughilila muheeleliya muunakyawe kisa ngoku nanje naakughiliye kiyoy’o?’ ³⁴ Mukama oghu aakwatuwa kijnigha, dumbi aalaghila ati bakwate musaasa oghu bamute mu nkomo kandi bamubona-boneliye kimui kuhikiya asasuuye ebanja liye lyona.

³⁵ “Niikuwo Tita w’omu eghulu alikola atiyoy enuwe kaakuba mubhenga kughanila baanakyanu muuhiye haa mutima.”

19

Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali (Maliko 10:1-12)

¹ Obu Yesu aamaliye kwegheesija bantu, aalugha e Galilaaya, aaghenda bulugha ejooaba bwa maasi Yolodaani mu disitulikiti ya Buyudaaya. ² Biigambi bikaniye kimui bya bantu baamukwama yo, ti aakiliya balwaye abaabaagha mu biigambi ebi.

³ Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasije hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee haabwa nsonga yoonay’o?”

⁴ Aabakuukamu ati, “Enuwe tamukasomagha Ekyahandjikuuwe? Haliyo hambali kili ngu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, Luhanga ‘akahanga musaasa na mukali.’” ⁵ ‘Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njina wee, eebohel’o mukali wee, ti babe muntu omui.’ ⁶ Nanga bakuba batakyali bantu babili, bhaatu bali muntu omui. Nahabweki aba Luhanga alunganiiye mu buswele atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

⁷ Niibuwo Bafalisaayo aba baatodhiye baamubuuliya bati, “Ti buuye ekyalekiye Musa aasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaaghe naamubhinga nkiki?”

⁸ Yesu aabakuukamu ati, “Kwomakakana kwa mitima yaanu niikuwo kwalekiye Musa aasijimilaniya musaasa kubhinga mukali wee. Bhaatu eki taaliikiyo Luhanga aabaagha ateghekiye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi. ⁹ Nkubballa kubaghambila kini nti, musaasa naabhingiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane, kuuy’o amubhingiye haabwa mukali oghu kuba musyani.”

¹⁰ Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Bilaba bili bitiyoy, nkilungi muntu kutaswela!”

¹¹ Aabaghila ati, “Tabali boona abakusijimagha ebi naabughiye ebi, kuuy’o aba Luhanga akukoonelagha. ¹² Bamui mu bantu tabakuswelagha nanga bakubyaluwagha badhootiye mughelu, banji haabwa ngighu syabo kubaleeteleja kudhoota mughelu, banji bakutuwaghamu kutaswela niikuwo bagubhe kuheeleliya kusemeeye mu bulemi bw’omu eghulu. Oleke oghu akugubha kusijima ebi neegheesejeye ebi, abisijime.”

Yesu naaha baana mugisa (Maliko 10:13-16; Luka 18:15-17)

¹³ Kilo kimui bamui mu bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum’o kandi abasabile. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanja.

¹⁴ Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Muleke baana aba banjis’o, mutabatanga, nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemi bw’omu eghulu.” ¹⁵ Yesu aabat’o mikono yee kubaha mugisa, dumbi aalugha mu kijikalo eki.

Kibuuḽiyo eki musaasa muguudha aabuuḽiye
(Maliko 10:17-31; Luka 18:18-30)

¹⁶ Bwile bumui musaasa aasa hambali Yesu ali aamubuuḽiya ati, “Mwegheesija, nkilungi ki mbhonganuuwe kukola niikuwo ntunge bwomūḽi butahuw’o?”

¹⁷ Yesu aamukuukamu ati, “Nkiki kilekije noobuuḽiya siye haa kilungi? Mulungi ni Omui enkaha. Bhaatu nuwaabbaliye kutunga bwomūḽi butahuw’o, okwate bilaghilo.”

¹⁸ Musaasa oghu aabuuḽiya Yesu ati, “Ni bilaghilo byahaa?”

Yesu aamukuukamu ati, “‘Otaliiita, otalijsyana, otaliiibha, otalihabūḽiḽiḽi muunakyawe.

¹⁹ Ohūtḽiyaghe so waawe na njoko waawe,* kandi ‘okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’* ”

²⁰ Mutabhana oghu aamukuukamu ati, “Ebi byona nkabikwata kwonini. Buuye ni kintu ki kinji eki mbhonganuuwe kukola?”

²¹ Yesu aamughila ati, “Nuwaabbaliye kuba muntu oghu atali na kamogo koonu mu maaso ghaa Luhanga, oghende oghūḽiye ebi oli nabiyi byona, sente esikulughamu osihe banaku, okutunga buguudha bukaniye mu eghulu. Dumbi wiise onkwame.”

²² Bhaatu obu mutabhana oghu aaghūḽiye eki, aaghenda asaaluuwe nanga akaba atungiiye kimui.

²³ Niiḽuwo Yesu aaghūḽiye beeghesebuwa be ati, “Mbaghambiiye majima, kitimbiiki-laane kimui muguudha kuba mu būlemḽi bw’omu eghulu. ²⁴ Nkutodha kubaghambila nti, kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo, kusaalija muguudha kuba mu būlemḽi bwa Luhanga!”

²⁵ Beeghesebuwa be baaswekela kimui, baamubuuḽiya bati, “Buuye, ni anḽi akugubha kujunuwa?”

²⁶ Yesu aabalola, aabaghila ati, “Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu Luhanga akugubha kukola būḽi kintu kyona.”

²⁷ Niiḽuwo Peetelo aamughūḽiye ati, “Ebyatu byona tukabūtḽigha, twakukwama. Buuye tulitunga ki?”

²⁸ Yesu aakuukamu ati, “Mbaghambiiye majima Luhanga akughenda kuhindula bintu byona buhyaka. Bwile Mwana wa Muntu akusitama haa ntebe yee ya bukama ya kītīnḽisa kyamaanḽi, enūḽe abankwamiliye, naanu dheer būḽi omui alisitama haa ntebe ya bukama mu ntebe ekūḽmḽi n’ebili sya bukama nḽimūtḽiḽa musango ntūḽa ekūḽmḽi n’ebili sya Isaaleeli. ²⁹ Tḽi muntu weena naatḽighiye ka yee, baana baanḽawee boobukalḽi na baabusaa, ese wee, nḽina wee, kedha baana be kedha bibanja biye haabwanje, muntu oghu akutunga ng’ebi aatḽighiye ebi byona milundi kḽikūḽmḽi kandi atunge dheer bwomūḽi butahuw’o. ³⁰ Bhaatu bakaniye aba bantu bahaaye kītīnḽisa kyamaanḽi endindi baliba na kītīnḽisa kikee, na bakaniye aba bantu baghaiye endindi balitunga kītīnḽisa kyamaanḽi.”

20

Lusimo lwa bakolḽi mu musili

¹ Yesu eeyongela kughila ati, “Būlemḽi bw’omu eghulu buli ngoku mukama wa musili aakeeleeye kughenda kubbala bakolḽi abakukola mu musili ghuwe ghwa mijaabbḽiḽbḽu.*

² Aaghūḽwana nabo kubasasula būḽi omui sente esi bakusasulagha mukolḽi haabwa kilo kimui,† dumbḽi aabasindika mu musili.

³ “Bwile nga bwa saaha esatu haala, aaghenda aasanga banji baamiliye mu katale batali na kyakukola. ⁴ Aabaghila ati, ‘Naanu mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbḽiḽbḽu, nkubasasula sente syona esibabhongaanuuwe.’ ” ⁵ Dumbḽi baaghenda.

“Aatodha aaghenda mu katale saaha mukaagha na saaha mwenda, naanasindika bantu mu musili oghu. ⁶ Saaha ekūḽmḽi n’emui aaghendayo dheer, aasanga banji nabo baamiliye batali na kyakukola. Aababuuḽiḽiḽi ati, ‘Ekyalekḽiye mutaakola mulimo ghwona obwalo nkiki?’

⁷ “Baamukuukamu bati, ‘Nanga muntu taatuhaaye mulimo.’

“Aabaghila ati, ‘Naanu dheer mughende mukole mu musili ghwanje ghwa mijaabbḽiḽbḽu.’

⁸ “Obu bwahḽikḽiye lwagholo, mukama wa musili oghu aaghila mukulu wa bakolḽi be ati, ‘Obilikile bakolḽi aba obasasule musaala ghwabo, otandike n’abaamaliliye kwisa, kuhḽikḽiya haa baadūbhḽiye kwisa.’

* 19:19 19:19 Kulughu 20:12-16

* 19:19 19:19 Kyabaleevḽi 19:18

* 20:1 20:1 Mijaabbḽiḽbḽu ni bilimuwa bya

bighūḽa baalimagma mu Isaaleeli.

† 20:2 20:2 Mu Lugilḽikḽi baghambiye bati dinaali emui, nanga niisiyo sente

Balooma baakoleesiyagha bwile obu.

⁹ “Bakoli abaatandikiye saaha ekumj n’emui kukola baasa, buli omui mukama wa musili oghu aamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui. ¹⁰ Nahabweki, obu baabilikiye abaadubhiye kwisa mu musili omu, baasa bamanje bati bo akubaha sisaay’o. Bhaatu bakabona buli omui mbamuha sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui. ¹¹ Obu baabahaaye sente esi baasaalililuwa mukama wa musili oghu, baatandika kumusoghosa bati, ¹² ‘Kusa bani abaasiye enuma baakoliye saaha emui yonkaha, ti waabaha syengaane n’esyatu, kuni etuwe twakoliye kilo kyona, kandi twakolela mu musana ghwamaani!’ ”

¹³ “Bhaatu eye aakuukamu omui mu ebo ati, ‘Bhootu syanje, ngantakukoliye kubhi! Tatwalaghaane buli omui kumusasula sente esi bakusasulagha mukoli haabwa kilo kimui? ¹⁴ Twala musaala ghwawe oghende; naakibbaliye kusasula w’okumaliilila nga esi naakusasuuye. ¹⁵ Buuye tanibhonganuuwe kukoleesiya sente syanje ngoku mbbaliye? Uwe kikusaaliye siye kuba mwenge haa bakoli baanakyawe?’ ”

¹⁶ Yesu aamaliilila naaghila ati, “Bakanje aba bantu bahaaye kitijinsa kyamaani endindi baliba na kitijinsa kikee, na bakanje aba bantu baghaiye endindi balitunga kitijinsa kyamaani.”

Yesu naatodha kulanga ngoku akukuwa

(Maliko 10:32-34; Luka 18:31-34)

¹⁷ Obu Yesu hamui na beeghesebuwa be ekumj na babili baanakomagha kughenda Yelusaalemu, aatodha aabatwala haakpengbu kubaghambila ebikumub’o. Aabaghila ati, ¹⁸ “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobeliya Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongi hamui na beeghesiya baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango ghwa kukuwa. ¹⁹ Bamuheyo mu balemj batali Bayudaaya,‡ abakumuwawaanjiya, bamuhuule bibbooko, kandi bamubambe haa musalaba. Bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke!”

Yesu neeghesiya haa kuheeleliya

(Maliko 10:35-45)

²⁰ Niibuwo njina Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaaayo aasiye hamui nabo hambali Yesu ali. Mukali oghu aahika aateeliya Yesu mu maghulu amwesengeleliya ati amukolele eki akubbala.

²¹ Yesu aamubulijya ati, “Okubbala ki?”

Mukali oghu aakuukamu ati, “Obu oliisa mu bukama bwawe, oleke batabani banje babili bani basitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyi, n’onji haa lwabumesu.”

²² Yesu aakuukamu beeghesebuwa be babili aba ati, “Eki mukwete kusaba tamukimanje. Buuye mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona?”

Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha.”

²³ Yesu aabaghila ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, bhaatu taalijsiye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haai-haai nanje haa luhande lwabuliyi kedha lwabumesu. Bjikalo ebi ni bya bantu aba Tita Luhanga eenini aabiteekanijiyee.”

²⁴ Obu baanakyabo ekumj baaghuuye eki, baasaalililuwa banaanina emui babili aba. ²⁵ Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be boona hamui, aabaghila ati, “Mumanje ngoku balemj baa batali Bayudaaya bakulemagha bantu baabo kubhi-kubhi, kandi naabasaaye balemj aba butoki bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane. ²⁶ Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubbala kuba muhikili waanu, abe muheeleliya waanu. ²⁷ Kandi weena oghu akubbala kubabaamu w’okudubha, ahonganuuwe abe muheeleliya waanu. ²⁸ Nankabha siye, Mwana wa Muntu, tanaasiye bantu kumpeeleliya; nkaasa kuheeleliya kandi kuhaayo bwomiji bwanje kuba nsasuli ya kucungula bantu bakanje.”

Baaghaaye maaso babili mbatandika kubona

(Maliko 10:46-52; Luka 18:35-43)

²⁹ Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughagha Yeliko, kiigambi kya bantu bakanje kyabakwama. ³⁰ Basaasa babili baaghaaye maaso bakaba basitamije haakpengbu ya luguudhe. Ti obu baaghuuye ngu Yesu niibuwo aasaala, baagugangana bati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi! Otughilile kisa!”

³¹ Bantu mu kiigambi omu baatanuka basaasa aba bati baholije, bhaatu ebo beeyongelela kimui kugugangana bati, “Mukama, Muusukulu wa Dhaudhi, otughilile kisa!”

‡ 20:19 20:19 Batali Bayudaaya aba ni Balooma abaabaagha balemije Banajsaaleeli.

³² Dumbi Yesu eemilila, aababuuliya ati, "Mbiki mukubbala mbakolele?"

³³ Baamukuukamu bati, "Mukama, tukubbala otuughule maaso tubone."

³⁴ Yesu aabakwatilwa kisa, aabakuma haa maaso. Dumbi baakilil'o, baaghenda bamukweme.

21

Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama

(Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

¹ Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu mubhili ghwa Bbetifaage haa mwena Oliva. Niibuwo aatumye babili mu beeghesebuwa be, ² aabaghila ati, "Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu, dumbi mukusanga ndogooi baghitubikiye, eli na kyana kyay'o. Musisambuute musindeetele. ³ Ti muntu naababuuye ekikuleka nimusambuula, mumughile muti, 'Mukama waatu akusibbala,' dumbi akubasijimlanija musiiyeyo."

⁴ Ebi bikab'o kususulisiya ebyabughibuwe kukwama mu mulangi ngu,

⁵ "Oghambile bantu baa Sayuuni* oti, 'Mulole, mukama waanu niibuwo aasa,

ni mudhooti, aanjiniye kyana kya ndogooi.' "

⁶ Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baakola ngoku Yesu aabalaghiye. ⁷ Baaletela Yesu ndogooi eghi na kyana kyay'o. Beeghesebuwa be baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwa ndogooi eghi, aanjina, aabisitam'o.

⁸ Bantu bakaniye kimui kwoleka ngoku bamuhutiye, beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba biitooto bya bikongubho biheheeye mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansi mu luguudhe hambali akusaalila. ⁹ Bantu abaaghendiye hamui naye banji bamuhikiye na banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, "Ooyee! Asijimwe Muusukulu wa Dhaudhi!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!* Ooyee! Asijimwe Mukama wa eghulu munu!"

¹⁰ Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, bantu bakaniye kimui baaswekela kimui, mbanabuulanija bati, "Oghu ni ani bhaawaj?" ¹¹ Bantu abaabaagha mu kiigambi omu baakala kubakuukamu bati, "Oghu ni Yesu, mulangi oghu aalughiye mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya."

Yesu naataaha mu Numba ya Luhanga

(Maliko 11:15-19; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

¹² Yesu aaghenda aataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aatandika kubhingamu bantu boona abaaghulilaghamu na abaaghuliliyaghamu. Aatulikanga meeja sy'abaahngiisiyagha sente, kandi aatulikanga ntebe sy'abaaghuliyagha buupiso bwa kuhonga. ¹³ Aabaghila ati, "Kihandjikuwe ngu, 'Numba yanje balaghilaghamu numba ya kusabilamu,* bhaatu enuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma."

¹⁴ Niibuwo aba maaso ghaaghaaye kandi na balema baasiye hambali Yesu ali mu Numba ya Luhanga omu, aabakiliya. ¹⁵ Bhaatu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baasaaliluwa kubona Yesu naakola byakuswekanija, kandi na baana mbamusinda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga bati, "Ooyee! Bantu basinde Muusukulu wa Dhaudhi." ¹⁶ Niibuwo beebembeli aba baabuuye Yesu bati, "Ooghuyeye ebi baana aba bakwete kubugha?"

Yesu aabakuukamu ati, "Ee, mbijghuyeye. Buuye tamukasomagha hambali Ebyahandjikuwe bighiliye biti, 'Okeegheesiya baana bato kandi nkelembe kukusinda kwonini?*" "

¹⁷ Dumbi Yesu aatuwa mu Numba ya Luhanga omu aalugha mu kibugha kya Yelusaalemu eki aaghenda Bbetaniya, hambali aalaaye.

Yesu naakiina kiti mutijini

(Maliko 11:12-14, 20-24)

¹⁸ Nkyambisi ya kilo ekyalabhiy'o obu aanakuukagha mu kibugha kya Yelusaalemu, njala yaamukwata. ¹⁹ Aabona kiti mutijini haakpengbu ya luguudhe nga hali, aaghenda kulola kilakaba kyanjy'o bighuma, bhaatu obu aaghendiye hambali kili, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha kitaaniye bighuma. Niibuwo aaghiliye kiti eki ati, "Otalitodha kwana kighuma na kimui!" Dumbi kiti eki kyomel'o haala hoonini.

* 21:5 21:5 Sayuuni likaba lili lijina linji lya kibugha Yelusaalemu. * 21:5 21:5 Jakaliya 9:9 * 21:9 21:9 Jabbuli 118:26 * 21:13 21:13 Isaaya 56:7 * 21:16 21:16 Jabbuli 8:2

²⁰ Obu beeghesebuwa be baaboone kiti eki kyomije, baasweka, beebuuliya bati, “Kiti eki kyomije kitiya bwangu kitiyo, bhaawaj?”

²¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Mbaghambiiye majima, nimwabaaye muhikilijje, mutaakughuluka-ghulukiya, takili kya kulaghila kiti nkyoma eki kyonkaha mukugubha kukola bbaa. Bhaatu dheer mukugubha kughila mwena oghu muti, ‘Oduhulike haala weesimbe mu nanja!’ Niikuwo kikaakuba. ²² Ti kyona eki mulasabagha Luhanga mu nsaala muli na kuhikilija mulakitungagha.”

Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu

(Maliko 11:27-33; Luka 20:1-8)

²³ Obu Yesu aatodhiye kukuuka mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi naatandika kwegheesija, bakulu baa bahongi na bengej baa Bayudaaya baamwis’o. Baambuuliya bati, “Oli na butoki ki kukola bintu ebi byona? Kandi butoki obu ni anj aakuhaaye buwo?”

²⁴ Yesu aabakuukamu ati, “Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkweite kukola. ²⁵ Buuye Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?”

Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, “Tumukuukemu tutija? Ntwamukuukiyemu tuti ‘Luhanga niye akamuha buwo,’ akutughila ati, ‘Ti ekyalekiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?’ ²⁶ Kandi ntwaghilije tuti, ‘Bantu niibo baamuhaaye buwo,’ bantu bakaniye bakutusaalililuwa kandi twobahiye ebi bakutukola.” Baabugha batiyo nanga bakaba bamaanje ngoku bantu boona bamaanje ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini. ²⁷ Niibuwo baamukuukiyemu bati, “Tatumanije.”

Yesu naye aabaghila ati, “Kwesini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkweite kukola.”

Lusimo haa musaasa na batabani be babili

²⁸ Yesu eeyongela aabaghila ati, “Kini mukuyelikikan’o mutija? Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili. Aaghambila ow’obukulu ati, ‘Mwana wanje, obwalo oghende okole mu musili ghwatu.’

²⁹ “Mwana oghu aamukuukamu ati, ‘Sije, tita tankughendayo bbaa,’ bhaatu haanuma ya bwile bukee, eekuukamu, aaghenda kukola mu musili omu. ³⁰ Musaasa oghu aaghila mutabani wee onji w’obuto ati, ‘Oghende okole mu musili oghu.’ Mwana oghu aamukuukamu ati, ‘Ee tita, nkughenda,’ bhaatu ataaghenda. ³¹ Buuye oghu akakola eki ese wee akubbala ni anj?”

Baamukuukamu bati, “W’okudubha.”

Dumbi Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima, bakumaanija baa musolo na baamalaaya bakubadubhila kuba mu bulemi bwa Luhanga. ³² Nanga Yohaana akaasa kubooleka kihanda kihikilijje, mutaamuhikilija, bhaatu bakumaanija baa musolo na baamalaaya baamuhikilija. Kandi nankabha nimwaboone bo mbamuhikilija, enuwe mukabhenga kuhikilija kandi kwekuukamu bibhi byanu.”

Lusimo haa bapangiisiya

(Maliko 12:1-12; Luka 20:9-19)

³³ Niibuwo Yesu aabaghilije ati, “Nkutodha kubaha lusimo lunji: Hakaba haliyo musaasa ali na musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbijbbu.† Aaghukitilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi, kandi aakwelamu ngbaali ekangamije. Musili oghu aaghutighila balim kumulindila ghuvo kandi eye aaghenda kubunga mu ehanga linji hambali haselije. ³⁴ Obu bwile bwa kukobha bwahikije, aatuma baheeleliya be ati bapangiisiya aba babahe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu. ³⁵ Bhaatu bapangiisiya aba baaghwilikilila baheeleliya be aba, omui baamuhuula, onji baamwiti, kandi onji baamuhuula mabaale. ³⁶ Nahabweki mukama wa musili oghu aatodha aatumayo baheeleliya be banji basaay’o b’okudubha kumuleetela haa bighuma ebi, nabo bapangiisiya aba baabakola ngoku baakolije b’okudubha. ³⁷ Haakumaliilila, aabatumba mutabani wee. Aaghila ati, ‘Mutabani wanje oni bakumuhutija.’

³⁸ “Bhaatu obu bapangiisiya aba baaboone mutabani wee oghu, baaghambilana bati, ‘Oni niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite, niikuwo tughutwalile kimui!’ ³⁹ Dumbi baamughwilikilila, baamutwesija enja ya musili oghu, baamwita.”

† 21:33 21:33 Mijaabbijbbu ni bilimuwa bya bighuma Banajsaaleeli bakukamaghamu vjini.

⁴⁰ Niibuwo Yesu aababuuye ati, “Buuye obu mukama wa musili oghu aliisa, alikola atiya bapangiisiya aba?”

⁴¹ Baamukuukamu bati, “Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona, kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji abakugubha kumuha ebilughiye mu musili ghuwe oghu haanuma ya buli kukobha.”

⁴² Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Kini tamukakisomagha mu Ebyahandjikuwe hambali kighiliye kiti,

“Ebaale eli bakwelj baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.

Eki Mukama eenini niye akakikola,

kandi kyatuswekanjiliya kimui*?”

⁴³ “Nahabweki mbaghambiye nti bulemi bwa Luhanga bukubaahibuwo kandi buheebuwe bantu abakwete kukola ebi Luhanga abbaliye. [⁴⁴ Ti oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika, kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka.”][‡]

⁴⁵ Obu bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baaghuuye ebi, baamanya ngoku aaniibo Yesu aatwiliye lusimo olu. ⁴⁶ Baabbala mulingo ghwa kumukwatilamu, bhaatu boobaha kiigambi kya bantu abaabaagh'o nanga bantu aba bakaba bamumaniye ngoku ali mulangi.

22

Lusimo lwa bughenu bwa kuswela

(Luka 14:15-24)

¹ Yesu aatodha aabugha nabo mu nsimo sinji ati, ² “Bulemi bw'omu eghulu buli nga mukama oghu akateekanija bughenu bwa kuswela kwa mutabanj wee. ³ Obu baamaliye kuteekanija buli kintu haa bughenu obu, aatuma baheeleliya be kughambila aba aabilikiye haa bughenu obu, bhaatu baabhenga kwisa.

⁴ “Niibuwo aatumiyiye baheeleliya be banji kughambila bantu aba ati, ‘Kighenu kyamaliye kuteekanijibuwa. Naamaliye kusala nte syanje esjonniye kwonini, kandi buli kintu kyona kyamaliye kuteekanijibuwa. Mwise haa bughenu!’

⁵ “Bhaatu bughenu aba abaabaagha abilikiye baaghaya ebi baheeleliya aba baabaghambiye, beeghendela mu byabo. Omui eeghendela mu musili ghuwe, onji eeghendela mu busubuli buwe. ⁶ Banji baaghwilikilila baheeleliya aba aatumiyiye aba, baababbaakijisiya kandi baabaata.

⁷ “Mukama oghu kijnigha kyamukwatila kimui. Aatuma baasilikale be baata boona abaatiye baheeleliya be aba, kandi na taunj yabo baasilikale baaghyokiya.

⁸ Mukama oghu aaghila baheeleliya be banji ati, ‘Bintu bya bughenu byona byahooye kuteekanijibuwa bhaatu naabilikiye bantu batabhonganuuwe. ⁹ Nahabweki mughende mu nguudhe mubilikile weena oghu mulakasanga aase mu bughenu buni.’ ¹⁰ Dumbi baheeleliya aba baaghenda mu bihanda baabilikila aba baakasangiye, bataakusoolooliya bati kedha oni ni mubhi kedha mulungi, ti kisiika baakolelaghamu bughenu obu nkyasulila kimui bughenu.

¹¹ “Bhaatu obu mukama oghu aataahiye mu kisiika eki kulola bughenu be, aabonamu musaasa ataluwete kiluwalo kya bughenu obu. ¹² Mukama oghu aamughila ati, ‘Waj, wataahiye otiya muni, otaluwete kiluwalo kya bughenu buni?’ Musaasa oghu aabuluwa kyakukuukamu.

¹³ “Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, ‘Mumubohe mikono hamui na maghulu, mumukube enja, mu mwelima hambali akulila kwonini kandi eenene ngaga haabwa kubona-bona.’ ”

¹⁴ Yesu aamaliilila naaghila ati, “Bakanije babilikiwe bhaatu balikomuwamu bakee.”

Kibuuliyo haa kuha musolo ghwa Kaisaali

(Maliko 12:13-17; Luka 20:20-26)

¹⁵ Bafalisaayo baagumbaana hamui kandi baahanuula mulingo ghwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhiihiye niikuwo batunge kahanda kaa kumukwatilamu. ¹⁶ Baatuma bamui mu beeghesebuwa baabo hamui na bahagili baa Helude kughenda hambali ali. Obu baakidhiye, baamughila bati, “Mwegheesiya, tumaniye ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiya bighambo bya Luhanga mu majima kandi bantu boona okubengana-nganiyagha, tookufuwaagh'o bitinjisa byabo. ¹⁷ Otughambile eki okwelilikana haa kini: Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma, kedha bbaa?”

* **21:42** 21:42 Jabbuli 118:22-23 ‡ **21:44** 21:44 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakaluti gha.

18 Bhaatu Yesu aamanya byelilikano byabo bimbijiyeye, aabaghila ati, “Ngobiya enyuwe! Mukubbala kunjohiya nangaaki? 19 Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo.” Baamuleetela ghuwo.* 20 Aababuuliya ati, “Kisasanj na njina ebili haa mukwenge ghuni, ni byani?”

21 Baamukuukamu bati, “Ni bya Kajsaaali.”

Niibuwo aabaghiliye ati, “Kwesijini ebya Kajsaaali mubihe Kajsaaali, n’ebya Luhanga mu-bihe Luhanga.” 22 Eki aabakuukiyemu eki kyabaswekeliya kimui, dumbi baamulugh’o, baaghenda.

*Yesu naabugh’o kuhumbuyuka mu bakuyeye
(Maliko 12:18-27; Luka 20:27-40)*

23 Kilo eki kyonini, bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalijumbuyuka, baasa baabuuliya Yesu bati, 24 “Mwegheesiya, Musa akaghila ati, ‘Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabyay’o mukali oghu mwana, mwana waanjina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanjina wee oghu baana. 25 Ewaatu hani, hakaba haliyo banaanjina emui musanjy. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay’o mwana. Oghu amulabhije aaswela mukwisiya oghu. 26 Bhaatu naye aakuwa atamubyay’o mwana. Mwana wa njinabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dheer atamubyay’o mwana. Banaanina emui musanjy aba boona baakuwa batabyay’o mukali oghu mwana. 27 Haakumalilila mukali oghu naye aakuwa. 28 Buuye obu Luhanga alijumbuyuka bantu boona, mukali oghu aliba mukaa anj? Nanga boona musanjy bakamuswel’o.’”

29 Yesu aabakuukamu ati, “Muhabiye nanga tamumanjiye Ebyahandijikuyeye kandi ngoku Luhanga ali na butoki. 30 Obu Luhanga alijumbuyuka abakuyeye, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalajika b’omu eghulu. 31 Bhaatu haa bya bantu bakuyeye kuhumbuyuka, buuye tamukasomagh’o kini mu Ebyahandijikuyeye ngu hambele Ebbulahimu, Isaka, na Yakobbo bamaliye kukuwa, ngoku Luhanga aaghiliye ati, 32 ‘Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo?’* Nahabweki taali Luhanga wa bakuyeye bbaa, ni wa baakaaye.”

33 Obu kiigambj kya bantu baamughuyeye naabugha atiyoy, baaswekela njegheesiya yee eghe.

*Kilaghilo ekisaaiye byona
(Maliko 12:28-34; Luka 10:25-28)*

34 Obu Bafalisaayo baaghuuye ngu Yesu aaholeesejiye Basadukaayo baabuluwa kyakumuukamu, baagumbaana hambali ali. 35 Niibuwo omui mu ebo, mwegheesiya wa bilaghilo, aabuyiye Yesu kibuyiyo kumulengesa ati, 36 “Mwegheesiya, nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?”

37 Yesu aamukuukamu ati, “‘Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, na magheji ghaawe ghoona.’* 38 Eki niikiyo kilaghilo kyokudubha kandi ekisaaiye byona. 39 Ti ekyakabili ekili ng’eki kikughilagha kiti: ‘Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.’* 40 Na bilaghilo byona kandi n’ebi balangi baahandijikye bisighikiye haa bilaghilo bibili ebi.”

*Kibuyiyo haa Kilisito
(Maliko 12:35-37; Luka 20:41-44)*

41 Yesu aabuyiye Bafalisaayo abaabaagha bamwelijihiliye kibuyiyo ati, 42 “Kilisito mukumwelijikanagha’o mutiya? Mukwelijikanagha muti ni muusukulu wa anj?”

Baamukuukamu bati, “Ni muusukulu wa Dhaudhi.”

43 Niibuwo aababuyiye ati, “Ti, haabwaki buuye Dhaudhi Mwoyo Ahikiliye naamukoleesejiye kughila Kilisito oghu ati ‘Mukama wanje’? Nanga Dhaudhi akaghila ati,

44 “ ‘Mukama aaghila Mukama wanje ati,
‘Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje
kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe.’”*

45 Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?”

* 22:19 22:19 Mu Lugiiki baghambije bati mukwenge ghwa dinaali emui. * 22:32 22:32 Kulugha 3:6 * 22:37 22:37 Kyabilaghilo 6:5 * 22:39 22:39 Kyabaleevj 19:18 * 22:44 22:44 Jabbuli 110:1

⁴⁶ Haala taabaay'o muntu weena oghu akagubha kumukuukamu, kandi kulughijilila haala taabaay'o muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumubuujiya kibuujiyo kyona.

23

*Yesu naasoghosa beebembeli baa diini
(Maliko 12:38-39; Luka 11:43, 46; 20:45-46)*

¹ Niibuwo Yesu aaghilije bibbula bya bantu abaabaagh'o hamui na beeghesebuwa be ati, ² "Beegheesiya baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo bali na butoki nanga bakwegheesiya bantu bilaghilo bya Musa. ³ Nahabweki mubhonganuuwe kubahutiya kandi kukola byona ebi bakubaghambila kukola. Bhaatu mutakolagha ebi ebo bakukolagha, nanga ebi bakwegheesiya taaniibiyo bakubikolagha. ⁴ Bakuheekiya bantu nkumba sibasaalukaane esi ebo bataakugubha na kukum'o na katii konkaha.

⁵ "Bakukolagha mighendiyo ekanije ya diini niikuwo bantu bababone nga bahutiye Luhanga. Ti bimui haa Ebyahandjikuuwe bya Luhanga bakubihandjika bhabita mu kaabbokisi, babiluwala haa bhuyusu syabo kedha haa mikono yabo, kandi na haa mighuwo ya mahujji ejambiye eghi yaabaagha haa ngoye syabo baaluwalagha niikuwo bantu bababone nga bahikiliye. ⁶ Mu magheny babbala kusitama mu ntebe sya bitinjisa. ⁷ Mu butale, babbala bati bantu babalamukiye babahutiye kandi mbabaghilamu bati, 'Mwegheesiya.'

⁸ "Bhaatu enuwe mutasijima muntu n'omui kubaghilamu 'Mwegheesiya,' nanga muli na mwegheesiya omui kandi enuwe boona muli banaanjina. ⁹ Kandi muni muni mutalighilamu muntu muti 'Eseetuwe,' nanga muli na Eseetuwe omui enkaha oghu ali mu eghulu. ¹⁰ Enuwe batabaghilaghamu bati ngbongbo, nanga muli na ngbongbo omui enkaha, Kilisito. ¹¹ Kandi oghu akubbala kubabaamu muhikili abe muheeleliya waanu. ¹² Weena munakwebhimba-bhimbija balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya.

¹³ "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukutangagha bantu kumanya bulemj bw'omu eghulu, kusa naanu boonini mukubhengagha kububaamu, kandi n'abakubbalagha kubaamu mubatanga dhe. [¹⁴ Mulikibona enuwe, beegheesiya baa bilaghilo naanu Bafalisaayo! Ngobiya enuwe! Mukunyaghagha manumba ghaa bakwisija kusa mwesabisija nsaala sijambiye muti mweyoleke nga bantu balungi. Nahabweki mulitunga kifubilo kyamaanj kusaaliyo.]*

¹⁵ "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukubhasukagha maananja kandi mughenda mu byalo bikaniye kubbala oghu mukuhindula, nimwamutunga mumufoola wakutunga kifubilo milundi ebili kya kumukuba mu Gehena ng'anu.

¹⁶ "Ngamulikibona enuwe abakweghilagha muti mukwebembela abaaghaaye maaso kuni naanu muughaaye maaso! Mukughilagha muti, muntu naalahiye akumija Numba ya Luhanga, eki takili na nsonga, muti bhaatu muntu naalahiye akumija feeja y'omu Numba ya Luhanga, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye. ¹⁷ Enuwe baaghalj baa maaso kandi badhoma-dhoma! Buuye ekisaaiye ni kyahaa, feeja kedha Numba ya Luhanga eghi ekuleka feeja eghi n'eba elukwela? ¹⁸ Mukughilagha dhe muti muntu naalahiye akumija eki bakuhongelagh'o bihonguwa, eki takili na nsonga, muti bhaatu muntu naalahiye akumija kihonguwa ekili yo, obu niibuwo akulaghiluwa kukola eki aalahiye. ¹⁹ Baaghalj baa maaso enuwe! Buuye ekisaaiye ni kyahaa, kihonguwa kedha eki bakuhongelagh'o bihonguwa, ekikuleka kihonguwa eki nkiba kilukwela? ²⁰ Nahabweki muntu naalahiye akumija eki bakuhongelagh'o bihonguwa akubaagha akumijye dhe na byona ebikiliho. ²¹ Kandi weena oghu akulahilagha akumija Numba ya Luhanga aakubaagha aghikumijye kandi akumijye na Luhanga oghu akughiikalaghamu. ²² Nanga weena oghu akulahilagha akumija eghulu akubaagha alahiye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi akumijye na Luhanga oghu akughisitamagh'o.

²³ "Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo! Mukuhaaghayo kimui ky'ekumj nankabha haa bulaala na milingo enji yona ya mikubi yaanu. Bhaatu kusa mutafuw'o kandi mutakola ekisaaiyo'o kuba kyamaanj mu bilaghilo bya Luhanga: kuba na bwenganija, kisa, na bwesighibuwa. Ebi mwangubikoliye byona, mutatigha na binji. ²⁴ Enuwe beebembeli baaghaaye maaso! Mukusengeejagha

* **23:14** 23:14 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

byakunuwa byanu muti mutanwelamu kalofu kengaane na nkundi, kusa mumela kintu kyengaane na kisolo ngamila.

²⁵ “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesija baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bantu abakunaabiyagha haaguuli ya kiikopo kedha sahaani kusa mukati haneelaghuyeye, niikuwo muusuuye mutiyo mululu na kubala kwesemelija enuwe boonini. ²⁶ Bafalisaayo baaghali baa maaso enuwe! Mudyubhe musermeliye mitima yaanu niikuwo ebi mukukola nabiyi bisemele.”

²⁷ “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesija baa bilaghilo na Bafalisaayo! Muli nga bituulo basighiye langi njelu ebikusemelagha haaguuli, bhaatu mukati biisuuye makuwa ghaa bantu na bulofu bwona. ²⁸ Naanu dhe, haaguuli mukususagha bahikiliye mu maaso ghaa bantu, bhaatu mukati muusuuyemu bughobija kandi bubhi.

²⁹ “Ngamulikibona ngobiya enuwe, beegheesija baa bilaghilo na Bafalisaayo! Nanga mukukwelagha bituulo bya balangi kandi musermeliya bituulo bya bahikiliye. ³⁰ Ti mughila muti, nguli etuwe twabaagh’o bwile bwa baataata baatu obu, etuwe tatwangubaaye mu bikoluwa byabo bya kwita balangi aba bbaa. ³¹ Nahabweki mukubaagha njimughwesingijisiya ngoku muli baasukulu baa abaatiye balangi aba. ³² Mukolele kimui mumaleyo mulimo oghu baataata baanu baatandikiye!

³³ “Njoka enuwe kandi byana bya njoka! Mulikila mutiya kifubilo kya kubakuba mu Gehena? ³⁴ Nahabweki nkubatumba balangi, banamagheji kandi beegheesija baa bilaghilo. Bamui mu bantu aba mukubaata, banji mukubabamba, banji mukubahuulila bibbooko mu malamiliyo ghaanu, mubahume kulugha mu tauni emui kuhika mu enji. ³⁵ Nahabweki enuwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita bantu bahikiliye aba kulughijila hambele obu Luhanga aahangiyeye nsi. Kandi kulughijila obu baatiye Abbeli atali na musango kuhikiya obu baatiye Jakaliya mutabani wa Bbelekiya, oghu baatiye haagati ya eki bakhongelagh’o bihonguwa na kikalo kilukwela mu Numba ya Luhanga.

³⁶ “Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.

Yesu naalililila Yelusaalemu

³⁷ “Ai enuwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhuula mabaale bantu Luhanga abatumiye, nkulengagh’o kubakumaaniya ngoku nkoko ekukumaaniyagha bwana bway’o, bhaatu mubhenga. ³⁸ Dheluumi, nkubaleka nga numba etalimu muntu. ³⁹ Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikiya obu mulyebaliya siye nimughila muti, ‘Ali na mugisa oni oghu aasiye mu liina lya Mukama.’* ”

24

*Bwakulolel’o bwa kuhuw’o kwa nsi
(Maliko 13:1-13; Luka 21:5-19)*

¹ Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga kughenda, beeghesebuwa be baamwis’o baamwoleka ngoku manumba agha ghasemeleeye kimui. ² Aabaghila ati, “Muboone manumba agha ghoona? Mbaghambiiye majima, bwile bulihika obu balighaseesa ghoona kandi taaliyo ebaale na limui elijitighala haaguuli ya liinakyalayo!”

³ Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oliva, beeghesebuwa be baamwis’o baamubuuliya mu kibiso bati, “Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi mbiki bilidubha kub’o kwoleka ngu olimaasa kandi mpelo eli haai kub’o?”

⁴ Aabakuukamu ati, “Mwelinde niikuwo muntu n’omui atalibahabijisiya. ⁵ Nanga bantu bakaniye baliisa, buli omui neeghilamu ati, ‘Niisiye Kilisito.’* Kandi balihabijisiya bantu bakaniye. ⁶ Ti noobu mulijighuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye.”

⁷ Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. Misiki elidhingiya mu bikalo bikaniye. Njala elighwila bantu bakaniye. ⁸ Bhaatu ebi byona biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaani.

⁹ “Bantu balihaayo enuwe kubabona-bonija, kandi kubaata. Bantu balyoha enuwe mu mahanga ghoona haabwanje. ¹⁰ Bwile obu bantu bakaniye balileka kumpikilija, baghobelije abampikilije kandi boohangane. ¹¹ Kandi balangi baa bisubha bakaniye balib’o kandi bahabijisiye bantu bakaniye. ¹² Haabwa bantu kweyongela munu kusijisa, bahikilija bakaniye balileka kukunda baanakyabo. ¹³ Bhaatu oghu aliikala

† 23:26 23:26 Mu Lugiliki baghambije bati, Mudyubhe munaabiye biikopo na bbaakuuli mukati niikuwo na haaguuli naho hasemele. * 23:39 23:39 Jabbuli 118:26 * 24:5 24:5 Bhabbuli sinji sighambije Kilisito kedha Masiya.

anagumisiijije kuhikiya akuyeye, alijunuwa.”¹⁴ Bhaatu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemj bwa Luhanga balidubha baghalangilile mumsi yoona, kuba buukajiso mu mahanga ghoona, obu niibuwo mpelo elib’o.

¹⁵ “Nahabweki, obu mulibona Kintu Ekibhihiye Kimui, kandi eki Luhanga oohiye kiimiliye mu kikiiko kihikiyiye ngoku mulangi Dhaneeli aabughije,* (oghu akusoma bighambo ebi abyetegheleliye),¹⁶ abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena.¹⁷ Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui bwa numba atalijunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono.¹⁸ Kandi oghu aliba ali mu musili atalikuuka eka kwendelayo ngoye esi aatighiyeyo.¹⁹ Ti bwile obu bakalj bakulijiye n’abakwonkiya baana ngabalikibona!²⁰ Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutaliisa kub’o mu bwile bwa mbula ekaniye kedha haa kilo kya Sabhato.²¹ Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaaliya kubona-bona okwakab’o kulugha kuhanguwa kwa nsi kuhikiya n’endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo.²² Nguli bilo bya kubona-bona ebi bitaakehebeewe, bantu boona banguwelekeleeye. Bhaatu haabwa abakomeyewemu, bilo ebi bikukehebuwa.²³ Bwile obu, nankabha muntu alibaghila ati, ‘Mulole, Kijisito nguni hani!’ Kedha ‘Nguli halij!’ Mutalijisima ebi akwete kubugha.²⁴ Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kijisito, baliisa kandi balikola byakuswekanija byamaani, kuleng’o kilakaba nkigubhukana kuhabijisya na bantu aba Luhanga aakomiyemu.²⁵ Naasanguwe mbaghambiiye eki kitalakabaay’o.

²⁶ “Noobu muntu alibaghila ati, ‘Kijisito ali mu elungu,’ mutalighendayo, kedha ati, ‘Ali eni mu kisiika,’ mutalijisima ebi akwete kubugha.²⁷ Nanga obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka, bulij muntu alimubonela kimui bbenj-bbenj ngoku bakubonagha nkubha eghi ekubbyokelagha bulugha ejooba n’abali bughuwa ejooba baghibonela kimui.²⁸ Hambali muku ghuli, niibo binoni ebikughuliyagha bikwekumaanijiyagha.

²⁹ “Dumbj haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw’o,
“musana ghulijima,

na kwelij takuljbbeniya.

Nsooliya sililaghalika kulugha eghulu.

Musana, kwelij,

kandi na bulij kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.”*

³⁰ “Bwile obu bantu balibona bwakulolel’o mu mwanya, bwa kwisa kwa Mwana wa Muntu. Bantu b’omu ntula syona mumsi yoona baliba mu bujune. Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu bicu na butoki kandi kitinjisa kyamaani.³¹ Alituma baamalajka be bateele kijidiyo kandi bamalakake kyalo kyona mumsi muni n’omu eghulu, bakumaaniye bantu aba Luhanga aakomiyemu.

³² “Mweghele haa kyakulolel’o kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haa kwela.[†] ³³ Niikiyo kimui dheee obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi byona mbyatandika kub’o, mumanye ngoku Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikiyiye kimui.³⁴ Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib’o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye.³⁵ Nsi na eghulu bilihuw’o, bhaatu bighambo byanje tabiluhuw’o.

Taaliyo oghu amaniye kilo kandi saaha

(Maliko 13:32-37; Luka 17:26-30, 34-36)

³⁶ “Taaliyo muntu n’omui oghu amaniye kilo kandi saaha eghi. Baamalajka b’omu eghulu tabaghimaniye, na Mwana wee taaghimaniye bbaa. Tita Luhanga enkaha niye aghimaniye.³⁷ Ngoku byabaagha mu bwile obu Nuha aabaagha anaakaaye, niikuwo biliba bitiyu mu bwile obu Mwana wa Muntu aliba ali haa kukuuka.³⁸ Mu bwile obu maasi ghatakaasuuye kyalo kyona, bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa, mbaswela kandi bakalj mbasweluwa, kuhikiya obu Nuha aataahiye mu bwati buunamulito.³⁹ Bantu tabaamaniye ekyaghendagha kub’o kuhikiya obu Luhanga aatooneeiyeye mbula ekaniye, maasi ghaasula kyalo kyona, bantu aba boona baatwikilamu. Niikuwo biliba bitiyu dheee obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka.⁴⁰ Bwile obu, bantu babili baliba mbakola mu musili, baamalajka be balitwala omui mu eghulu, batigh’o omui.⁴¹ Obu bakalj babili baliba mbasekula hamui mucele, baamalajka be balitwala omui mu eghulu, batigh’o omui.

⁴² “Nahabweki muukalaghe mweteekanijje, nanga tamumaniye bwile obu Mukama waanu alikuukilamu.⁴³ Kandi mumanye kini. Nguli nini eka aamanyagha bwile obu musuma akwisa kwibhilamu, angukaaye abhalijje kandi tangulekagha musuma

* 24:15 24:15 Dhaneeli 9:27; 11:31; 12:11
sighambiiye kiti bakughilaghamu mutinjini.

* 24:29 24:29 Isaaya 13:10; 34:4

† 24:32 24:32 Bbajbulij sinji

naataaha mu numba yee kwibhamu. ⁴⁴ Nahabweki enyuwe muukalaghe mweteekanijje, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelijlkana muti niibuwo akwisilamu.

⁴⁵ “Muheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukolagha ebi mukama wee abbalije. Mukama wee akumukomagha kulolelela baheeleliya baanakiye kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu. ⁴⁶ Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kusemeeye. ⁴⁷ Mbaghambiiye majima, mukama wee oghu alimuha kulolelela bintu biye byona. ⁴⁸ Bhaatu muheeleliya mubhi oghu naanaghiliye ati, ‘Mukama wanje naye aalebbye hambali aaghendiye,’ ⁴⁹ dymbj atandika kuhuulanga baheeleliya baanakiye. Atandika kuliya, kunuwa kandi kuukala na batamijili baanakiye. ⁵⁰ Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiiye kwisilamu. ⁵¹ Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaanj kandi alaghile ati bamute mu kijikalo akutaaghamu ngobija, hambali balilila kwonini kandi beenene ngaga haabwa kubona-bona kwamaanj.”

25

Lusimo haa beesiki ekumi

¹ Bwile obu bulemj bw'omu eghulu buliba ngoku beesiki ekumi baakwete taala syabo, baaghenda haa bughenu bwa mpete kulindilila oghu akuswela. ² Bataano mu beesiki aba bakaba bali badhoma-dhoma, bataano bali bagheji.

³ “Abadhoma-dhoma baaghenda na taala syabo bhaatu batali na palafini ya kwelindiya. ⁴ Bhaatu abagheji ebo baatwala taala syabo na palafini enji mu macupa. ⁵ Oghu akuswela aalebba atakakidhiye, beesiki aba boona mpongo syabakwata baaghwesaghila.

⁶ “Haa saaha mukaagha sya mukilo niibuwo baaghuuye muntu naaguga n'elaka iyamaanj ati, ‘Muumuke mwise hanja, mwise musangaane mugholi aakidhiye!’ ⁷ Beesiki aba boona baamuka baatandika kubhakija taala syabo. ⁸ Abadhoma-dhoma baaghila abagheji bati, ‘Bhaawaj taala syatu silimaljima, gutu mutuhe haa palafini yaanu.’

⁹ “Abagheji, baabakuukamu bati, ‘Bbaa, palafini tuli nayo, teekutumala etuwe hamui naanu. Kuuy'o mughende mu bakughuliyagha palafini mweghulileyo yaanu.’

¹⁰ “Obu beesiki badhoma-dhoma aba baabaagha banaghendiye kughula palafini, kiswela aakidha. Beesiki bagheji abaabaagha beeteekanijje baataaha na kiswela oghu mu kisiika hambali bughenu bukuba, dymbj baaghala lwighi.

¹¹ “Haanuma ya bwile kughe, niibuwo na balj bataano baasiye baatandika kukonkona haa lwighi mbanabilikila bati, ‘Mukama waatu! Mukama waatu! Gutu otuughulile lwighi twasjye!’

¹² “Kiswela oghu aabakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, tambamanije bbaa.’ ”

¹³ Yesu aamalilila lusimo olu naaghila beeghesebuwa be ati, “Nahabweki, bwile bwona muukalaghe mweteekanijje, nanga tamumanije kilo kedha saaha eghi ndikuukilamu.”

Lusimo haa baheeleliya basatu aba baatighiye sente

(Luka 19:11-27)

¹⁴ Yesu aatodha aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga nkubulengeesaniya dheer ngoku musaasa akweteekanijagha kubunga. Abilikila baheeleliya be basatu, aabatighila etungo liye kusubuliya kuhikija akuukiye. ¹⁵ Omui aamutighila talanta* etaano, onji aamutighila talanta ebili, n'onji aamutighila talanta emui, buli omui aamutighila ngoku akugubha. Dymbj aaghenda kubunga. ¹⁶ Oghu baatighiye talanta etaano, aaghenda bwangu aasubuliya esiyi, aatungamu maghobo ghaa talanta sinji etaano. ¹⁷ Na oghu baatighiye talanta ebili, naye aasubuliya esiyi, aaghob'o talanta sinji ebili. ¹⁸ Bhaatu oghu baatighiye talanta emui, eye aaghenda aalima kijina aabjsamu talanta ya mukama wee eghi.

¹⁹ “Haanuma ya bwile bukanije, mukama wa baheeleliya aba aakidha, aasa aabala sente siye esi ali hamui na baheeleliya be aba. ²⁰ Oghu baatighiye talanta etaano, aaleetel'o sinji etaano esi aaghobije. Aaghila ati, ‘Mukama wanje, okantighila talanta etaano, olole, nkasikoleesija naaghob'o sinji etaano.’

²¹ “Mukama wee aamughila ati, ‘Weebale, muheeleliya mulungi kandi mwesighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu bikee. Nkukuha kulolelela bintu bikanije. Oose odheedhuwe hamui na mukama waawe!’

* 25:15 25:15 Talanta emui ekaba yengaane na mijiyoonj ebili n'ekicweka.

²² “Na oghu baatighiye talanta ebili, aaghila ati, ‘Mukama wanje, okantighila talanta ebili, nkasikoleesiya naaghob’o sinji ebili.’

²³ “Mukama wee aamughila ati, ‘Weebale, oli muheeleliya mulungi kandi mwe-sighibuwa! Waabaaye mwesighibuwa mu kulolelela bintu bikee. Nkukuha kulolelela bintu bikanjiye. Oose mu kighenu kyanje tudheedhuwe hamui!’

²⁴ “Niibuwo oghu baatighiye talanta emui, aasiye aaghila ati, ‘Mukama wanje, nkumanjiye ngoku oli muntu atighikaane, okukesagha ebi otaaheliye kandi ohulula ebi otaalimjiye. ²⁵ Nahabweki nkakwobaha naaghenda naabisa mu etaka talanta yaawe wampaaye. Olole, talanta yaawe wantighiye ngini.’

²⁶ “Mukama wee aamughila ati, ‘Oli muheeleliya mubhi kandi mughala! Okakimanya ngoku nkukesagha ebi ntaaheliye kandi mpulula ebi ntaalimjiye! ²⁷ Sente syanje esi nguli waasihaaye abakusisubuliyaagha, makuuka nangusangiye sighobiye.’

²⁸ “Dumbj aalaghila baheeleliya be banji ati, ‘Mumuuy’o talanta eghi, mughihe oghu ali na talanta ekumj. ²⁹ Nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw’o, bhaatu oghu atali na kantu, n’aka ali nako kakumuhibuw’o. ³⁰ Ti, muheeleliya atali na mughaso oghu mumukube enja mu kikalalo kiisuuyemu mwelima hambali akuukala naalilila kimui kandi neenena ngaga haabwa kubona-bona.’

Kutwilywa musango kwa bantu boona

³¹ “Obu Mwana wa Muntu aliisa mu kitinjisa kiye kyamaani, ali na baamalajika boona, alisitama haa ntebe yee ya bukama ya kitinjisa naatwila bantu boona musango. ³² Bantu b’omu mahanga ghoona balyekumaanijiya hambali ali, kandi alitambulanijamu bantu ngoku mulijisiya akutambulanijagha mbuli na ntaama. ³³ Ngoku mulijisiya akutaagha ntaama haa luhande luwe lwabuliyo kandi mbuli asita haa luhande lwabumesu, niikuwo naye Mwana wa Muntu alita bahikilijiye haa luhande luwe lwabuliyo, banji abate haa lwabumesu.

³⁴ “Niibuwo Mukama alighila abali haa luhande luwe lwabuliyo ati, ‘Mwise, enuwe aba Tita aahaaye mugisa, mugwetuwe bukama obu Tita aabateekanilijiye kulugha haa kuhanguwa kwa nsi. ³⁵ Nanga njala ekaba enkwete, mwampa byokuliya. Eliyo linkwete, mwampa kyakunuwa. Mukaba mutaamaniye, bhaatu mwaneebaliya mu maka ghaanu. ³⁶ Nkaba ntali na kyakulwala, mwandwika. Nkaba ndwaye, mwanjanjabha. Nkaba ndi mu nkomo, mwasa mwandola.’

³⁷ “Niibuwo bahikilijiye aba balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhj njala ekukwete twakuha byokuliya, eliyu likukwete twakuha kyakunuwa? ³⁸ Tukakubona dhj tutakumanije twakwebaliya mu maka ghaatu, kedha otali na kyakulwala, twakuha kyakulwala? ³⁹ Tukakubona dhj olwaye kedha oli mu nkomo twaghenda kukulola?’

⁴⁰ “Mukama alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mwakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiiye, nijsiye mwakikoleeye.’

⁴¹ “Niibuwo alighila abali haa luhande luwe lwabumesu nti, ‘Mundugh’o, enuwe abakinuuye, mughende mu mulilo ghutahuw’o oghwateekanilijibuuye Sitaanji na baamalajika be. ⁴² Nanga njala ekaba enkwete tamwampaaye byokuliya. Eliyo linkwete tamwampaaye kyakunuwa, ⁴³ Mukaba mutaamaniye, mutaaneebaliya mu maka ghaanu, neetaghisibuwagha kyakulwala mwabhenga kumpa kyakulwala, nkaba ndwaye kandi ndi mu nkomo mwabhenga kunkoonela.’

⁴⁴ “Nabo dheer balikuukamu bati, ‘Mukama, tukakubona dhj njala ekukwete, kedha eliyu likukwete, kedha otali na haakulaala, kedha niweetaaghisibuwa kyakulwala, kedha olwaye, kedha oli mu nkomo, tutaakukoonela?’

⁴⁵ “Alibakuukamu ati, ‘Mbaghambiiye majima, kyona eki mutaakoleeye omui mu baamaaha bani nankabha oghu batahutiiye, nijsiye mutaakikoleeye.’

⁴⁶ “Niibuwo balitunga kifubilo kitalihuw’o, bhaatu abahikilijiye batunge bwomiji butahuw’o.”

26

Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu

(Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

¹ Obu Yesu aamaliye kubugha bighambo ebi, aaghila beeghesebuwa be ati, ² “Mukimaniye ngoku bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kuhika, kandi bakuhaay’o Mwana wa Muntu kubambuwa haa musalaba.”

³ Niibuwo bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya beekumaanijiye mu kikaali kya Kayaafa, mukulu wa bahongi boona. ⁴ Baahanuula mu kibiso kubbala mulingo balakwatilamu Yesu niikuwo bamwite. ⁵ Bhaatu baahanuula bati, “Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batwawa nsiji.”

*Mukali naasesela Yesu bigita
(Maliko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)*

⁶ Bwile obu Yesu akaba ali mu mubhili ghwa Bbetaniya mu ka ya Sijmoonji oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi. ⁷ Yesu anasitamye naanaliya, mukali aasa akwete cupa esemeeye elimu bigita bisasiye kandi bitembiyi kwonini. Aabiseesela Yesu haa mutuwe.

⁸ Obu beeghesebuwa baaboone eki, baatamuwa, baaghila bati, "Bigita ebi byabhihila ki?" ⁹ Bangubighulijiyi haa bbei ekanjiye kandi sente esikulughamu basiha banaku."

¹⁰ Yesu aamanya ebi bakwete kwelijikana aabaghila ati, "Mukali oni, mukumubuniya ki? Ankoleeye kintu kisemeeye. ¹¹ Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa. ¹² Anseesiy'o bigita kuteekanija muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye. ¹³ Mbaghambiiye majima, hoonahoonahambali balatebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga muni yoona, balakumiyagha eki aakolijye kini kumuusuka."

*Yuda naasijima kughobeliya Yesu
(Maliko 14:10-11; Luka 22:3-6)*

¹⁴ Omui mu beeghesebuwa ekumi na babili oghu baaghilaghama Yuda Esikalyota, aaghenda mu bakulu baa bahongi, ¹⁵ aababujiyi ati, "Buuye siye ninaahaayeyo Yesu mu mikono yaanu, mukumpa biki?" Dumbi baamubalila mikwenge makumi asatu ya sente, baamuhaayo. ¹⁶ Dumbi bwile obu bwonini aatandikil'o kubala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

*Kihulo kya Kuusuka Kusaaluw'o
(Maliko 14:12-21; Luka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

¹⁷ Obu kilo kyokudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kyahikiye, beeghesebuwa be baamwis'o, baamubujiyi bati, "Kihulo kya Kuusuka Kusaaluw'o, okubbala tukuteekanijiyi kiyo haa?"

¹⁸ Aabakuukamu ati, "Mughende mu kibugha ewaa musaasa omui, mumughile muti, 'Mwegheesija aatutumiyi kukughila tuti: Bwile bwanje bwahikiye, siye hamui na beeghesebuwa banje tukughenda kuliila mu numba yaawe Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.' " ¹⁹ Beeghesebuwa aba baaghenda baakola ngoku Yesu aabalaghiye. Baateekanija kihulo kya Kuusuka Kusaaluw'o.

²⁰ Obu bwahikiye lwagholo, Yesu na beeghesebuwa be ekumi na babili baatandika kuliya. ²¹ Mbaanaliya, aaghila ati, "Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, akungobeliya!"

²² Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubujiyi, omui-omui, bati, "Mukama, buuye nijsiye?"

²³ Yesu aabakuukamu ati, "Ni omui mu enuwe, oghu akwete kukolijya nanje mu bbaakuli, niye akungobeliya. ²⁴ Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandijikuwe bighijiyi biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobeliya ngaalikibona! Kyangubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe."

²⁵ Dumbi Yuda oghu akumughobeliya aamubujiyi ati, "Mwegheesija, buuye nijsyoni?"

Yesu aamukuukamu ati, "Ee nuuwe."

*Kihulo kya Mukama
(Maliko 14:22-26; Luka 22:14-20; 1 Bakolinto 11:23-25)*

²⁶ Obu baanaliyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasijima Luhanga. Aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be aba, naaghila ati, "Mukwate, muliye, ghuni ni mubili ghwanje."

²⁷ Obu baamaliye kuliya mugaati oghu, aakwata kiikopo kya vijini aabaha yo, aaghila ati, "Munuwe eni enuwe boona. ²⁸ Ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekusesuwa haabwa bakanije, kughaniluwa bibhi byabo. ²⁹ Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa vijini kuhikiya obu ndighinuwa buhyaka, mu bulemi bwa Tita."

³⁰ Niibuwo baalimbijye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Oliva.

*Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehighaana
(Maliko 14:27-31; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

³¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Obwalo mukilo, enuwe boona mukundugh'o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandijikuwe ngu, 'Ndiita

mulijisya, ntaama sihanjikane.* ³² Bhaatu haanuma ya kuhumbuka kwanje, nkubadubhila kughenda Galilaaya."

³³ Peetelo aamughila ati, "Nankabha banji boona bakulugh'o, siye tankukulugh'o bbaa!"

³⁴ Yesu aamukuukamu ati "Nkughambiiye majima, obwalo mukilo nkoko atakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu."

³⁵ Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, "Nankabha mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehigaana bbaa." Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughye batiyo dheer.

*Yesu naasabila mu Getesemaani
(Maliko 14:32-42; Luka 22:39-46)*

³⁶ Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baaghendiyiye mu kijikalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, "Musitame hani, muleke ngende hali nsabe." ³⁷ Aatwala Peetelo na batabani baa Jebbedayo babili. Aatandika kwehiguhwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukanjiye. ³⁸ Niibuwo aabaghiliye ati, "Neehiguhuyiye bujune bukanjiye kimui kandi bukubala kunjita. Mutighale hani kandi muukale mubhaliye ngoku nanje mbhaliye."

³⁹ Eesukan'o kabhii, aateeliya, aatandika kusaba ati, "Tita, kikaakuba kigubhukaane, oleke ntabona-bona ntiyo. Bhaatu kitaba ngoku siye mbbaliye, kibe ngoku obbaliye."

⁴⁰ Obu aakuukiye hambali beeghesebuwa be basatu aba bali, aabasanga baghwesaghiye. Aabuuliya Peetelo ati, "Tamwagubhiye kuukala nanje munabhaliye kumala hakili saaha emui yonkaha? ⁴¹ Muukale mubhaliye kandi musabe niikuwo kwohebuwa kutabasungula. Majima mutima ghubbaliye kukola ebhikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala."

⁴² Aatodha aakuukayo, mulundi ghwakabili aasaba ati, "Tita, Nkyabaaye kitaakugubhukana kubona-bona kuni kundugh'o kuhikiya kwona-kwona kumbaay'o, oleke eki obbaliye haaliikiyo kyakoluwa."

⁴³ Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagubhagha kwidha na kikoleliyo. ⁴⁴ Nahabweki aabalugh'o aatodha aaghenda aasaba mulundi ghwa kasatu, naasaba ng'ebi aadubhiye kubugha. ⁴⁵ Dumbi aatodha aakuuka hambali beeghesebuwa be bali aababuliya ati, "Munaghwesaghiye, kandi munahuumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basijji. ⁴⁶ Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobeliya nguni!"

*Mbakwata Yesu
(Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

⁴⁷ Yesu atakahendekeeye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete miihgo na bihiyo, batumuuye bakulu baa bahongi hamui na bengei baa Bayudaaya. ⁴⁸ Yuda oghu akamughobeliya aasanguwa aaghambiiye bantu aba ati, "Oghu nkuhika kughuwa mu kikubha, niye oghu. Mumukwate." ⁴⁹ Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, "Mwegheesiya nkulamukiye!" Dumbi aamughuwa mu kikubha.

⁵⁰ Yesu aamughila ati, "Bhootu wanje, okole eki waasiye kukola."

Dumbi basaasa aasiye na bo beebinga Yesu baamughwilikiilila, baamukwata. ⁵¹ Niibuwo omui mu baabaagha bali hamui na Yesu, aabuhiiyeyo kihio kiye, aajomb'o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui.

⁵² Yesu aamughila ati, "Kuukiya kihio kyawe hambali waakiihiye, nanga boona abakulengagh'o kwita bantu banji mbakoleesiya bihiyo nabo dheer bantu banji balibaata mbakoleesiya bihiyo. ⁵³ Tamumaniye ngu nkugubha kusaba Tita kunkoonela, kandi haa mulundi ghumui ansindikile bjjbula* bya baamalajika bisaaye ekumi na bibili kundwanilila? ⁵⁴ Bhaatu bini byona bikwete kulehukana niikuwo Ebyahandiiquuwe bigubhe kuhikiilila ngoku ghali majima."

⁵⁵ Niibuwo Yesu aaghiliye kiigambi kya bantu eki ati, "Munjisiye na bihiyo na miihgo nga baasiye kukwata mujindi nangaaki? Buli kilo naakalagha naanu nneegheeseliya mu Numba wa Luhanga, tamwankwete bbaa. ⁵⁶ Nahabweki ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasulijisiya ebi balangi baahandiikiye mu Ebyahandiiquuwe ebibughiyo siye." Dumbi beeghesebuwa baa Yesu boona baaligita, baamutigha enkaha.

* **26:31** 26:31 Jakaliya 13:7 * **26:53** 26:53 Kibbula kimui kilimu nga baamalajika haagati ya nkumi esatu na kakaagha.

*Mbahikiya Yesu mu Lukulato Lukulu**(Maliko 14:53-65; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

⁵⁷ Abakwete Yesu baamutwala ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona, hambali beegheesiya baa bilaghilo na bengej baa Bayudaaya baali beekumaanjiliye. ⁵⁸ Bhaatu Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma bukee-buke ali hambali haseliyo, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kulola ebi kub'.

⁵⁹ Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengej baatandika kubbala bantu abakuha buukajiso bwa bisubha kusingisiya Yesu musango niikuwo bamwite. ⁶⁰ Bhaatu bataagubha kubutungu, nankabha bantu bakanje mbaasiye mbahabijiliya Yesu.

Haakumaliilila babili baasa, ⁶¹ baamilila baahabijiliya Yesu bati, "Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, 'Nkugubha kugenga Numba ya Luhanga eghi ntodhe ngikwele mu bilo bisatu.' "

⁶² Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye, aabuuliya Yesu ati, "Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuyye ebi bantu aba bakwete kukunyegheelela bati waakoliye?"

⁶³ Bhaatu Yesu aakala aholeeje.

Niibuwo mukulu wa bahongi boona aamughiye ati, "Mu lijina lya Luhanga Mwomiji nkubbala endindi olahile mu maaso ghaa Luhanga oghu: otughambile olakaba aniiwe Kilisito, Mwana wa Luhanga?"

⁶⁴ Yesu aamukuukamu ati, "Ee, njisyoni. Ti nkubaghambila enuwe boona nti, mulibona Mwana wa Muntu, asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga, kandi naasa na bicu by'omu eghulu."

⁶⁵ Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, "Tunaakubbala baakajiso banji baaki? Enuwe boonini mwehighwiliye ngoku ambuuye kwonini Luhanga! ⁶⁶ Enuwe mukucuwamu ki?" Bantu aba boona baagola bati, "Ghwamusingiye; abhonganuuwe akuwe!"

⁶⁷ Dumbi baatandika kumutwilakakila matanta kandi kumutalangiya, banji baatandika kumutaliya, ⁶⁸ mbanamughila bati, "Kilisito uwe, otughambile, ni ani aakuhuuye?"

*Peetelo neehighaana Yesu**(Maliko 14:66-72; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

⁶⁹ Bwile obu Peetelo akaba asitamije hanjaakati. Manaabukali, muheeleliya w'omu ka eghi aasa, aaghila Peetelo ati, "Naawe waabaagha hamui na Yesu w'omu Galilaaya."

⁷⁰ Bhaatu Peetelo eehighaana boona banamuloliye ati, "Ebi okwete kubugha ebi tambimanje bbaa."

⁷¹ Dumbi Peetelo aalugh'o, aaghenda haa elembo. Manaabukali onji aamubona dumbi aaghila bantu abaabaagh'o ati, "Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti."

⁷² Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana nalahiilila kimui ati, "Musaasa okughamba oghu, siye tanimumanje bbaa!"

⁷³ Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliyo, baas'o Peetelo baamughila bati, "Majima kuwo naawe oli omui mu bantu abaabaagha na musaasa oghu, kandi mbugha yaawe yoolekiye kwonini ngoku oli Munagalilaaya."

⁷⁴ Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana, aalahila ati, "Ndakaba nimbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimumanje bbaa!"

Dumbi nkoko yaakooka. ⁷⁵ Dumbi Peetelo aasuka ebi Yesu aamughambiye ati, "Nkoko etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu." Dumbi Peetelo aatuwa enja aatandika kulilila kimui.

27*Yuda neenigha*

¹ Nkyambisi cwi-cwi, bakulu baa bahongi, na bengej baa Bayudaaya, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu ngoku balaata Yesu. ² Baalaghila baasilikale kuboha Yesu baamutwala ewaa mulemi Pilaato.

³ Obu Yuda, oghu akamughobeliya, aaboone Yesu mbaamutwila musango ghwa kumwita, dumbi eehighuwa ahemukiye, aakukiliya bakulu baa bahongi bengej baa Bayudaaya mikwenge makumi asatu ya sente baabaagha bamuhaaye, ⁴ Aabaghila ati, "Naasijisye ewaa Luhanga kughobeliya muntu atali na musango."

Baamukuukamu bati, "Etuwe eki kitukwet'o ki? Ebi mbyawe!"

⁵ Dumbi Yuda aabakubila sente esi mu Numba ya Luhanga, aaghenda eenigha.

⁶ Bakulu baa bahongi aba, baakoma-koma sente esi, baaghila bati, “Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuta sente nga sini hambali bakubiikilagha bisembo mu Numba ya Luhanga. Sente sini syalughiye mu kughobelija muntu niikuwo bamwite.” ⁷ Nahabweki baatwamu kukoleesija sente esi kughulamu musili ghwa mubumbi wa minagha niikuwo bajiikaghemu abatali na haa kubajiika. ⁸ Eki niikiyo kyalekiye kuhikiya na obwalo, baaghughilamu bati, “Musili ghwa saghama.” ⁹ Eki baakoliye eki kyasulijiya ebi mulangi Yelemiya aasanguuwe aghijiyi ati, “Baakwata bitwike makumi asatu bya feeja, muhendo oghu Banaisaaleeli baacuuyemu kumughula. ¹⁰ Baaghulamu musili ghwa mubumbi. Baakola eki kusighikila ngoku Mukama andaghiye.”*

Pilaato naabuulija Yesu

(Maliko 15:2-5; Luka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)

¹¹ Obu baamijiyi Yesu mu maaso ghaa mulemi Pilaato, aabuulija Yesu ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?”

Yesu aamukuukamu ati, “Ee, ngoku waakabughiye.”

¹² Obu bakulu baa bahongi, na bengei baa Bayudaaya baamubuyiye, taabakuyiyemu na kantu bbaa. ¹³ Niibuwo Pilaato aatodhiye aamubuyiye ati, “Tooghuyiye ebi bakwete kukunyegehelela bati waakoliye?” ¹⁴ Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, ti Pilaato aasweka.

¹⁵ Ekaba eli ntwalikanija ya mulemi Pilaato mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kulekela munyankomo omui oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele. ¹⁶ Bwile obu musaasa omui muheekela bamanije muna liina liye Balaba akaba ali mu nkomo. ¹⁷ Nahabweki obu kiigambi kya bantu kyagumbaane, Pilaato aababuulija ati, “Ni ani mukubbala mbalekelele, Balaba kedha Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito.” ¹⁸ Aabuulija atiyo nanga akaba amanije ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima, kandi ngoku lyalekiye baamukwata, baamuleetela ye.

¹⁹ Pilaato anasitamije haa ntebe aasitamagh’o matwila bantu misango, mukali wee aamutumila butumuwa buni ati, “Musaasa ahikiliye oghu otamukol’o kantu koona, nanga naaboon-boone muni haabuwe obwalo nu ndooti.”

²⁰ Bhaatu bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baahaaghijiyi kibbula kya bantu kusaba kulekela Balaba niikuwo Yesu bamwite.

²¹ Niibuwo Pilaato aababuuyiye ati, “Mukubbala mbalekelele ani?” Baakuukamu bati, “Balaba.”

²² Aatodha aababuulija ati, “Ti Yesu, oghu bakughilaghamu Kilisito, mukubbala nimukole ki?”

Bantu boona baaghila bati, “Bamubambe haa musalaba!”

²³ Pilaato aababuulija ati, “Bamubambe nangaaki? Aatuyiye musango ki?” Bhaatu beeyongehelela kimui kugola bati, “Bamubambe!”

²⁴ Obu Pilaato aaboone bataakugubha kuughuwa, kuuy’o bhaatu bantu aba mbeeyongela kugola kandi mbabbala kutwya nsiji, aakwata maasi aaghanaaba mu ngalo kwehigaana musango boona banamuloliye. Aaghila ati, “Tandi na musango haa kukwya kwa musaasa oni. Oghu ni musango ghwanu!”

²⁵ Bantu boona baakuukamu bati, “Oleke musango ghwa kukwya kuwe ghutub’o hamui na baana baatu!”

²⁶ Dumbi aabalekelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

Baasilikale mbawaawaanija Yesu

(Maliko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)

²⁷ Dumbi baasilikale aba baatwala Yesu mu bbalakisi yabo, baabilikilana boona baamwelihiijiyi. ²⁸ Baamutuubbulamu ngoye siye, baamuluwika kiigandulo kiimutuku nga mukama. ²⁹ Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyu mu mutuwe nga sipeewa ya bukama. Baamukwatija mwigho mu mukono ghwabuliyu, baamuteelijiya mbeekola nga bantu bamuhutiyiye nga mukama mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” ³⁰ Baamutwilakakila matanta, baamuuy’o mwigho baakala kumuhaulanga mu mutuwe. ³¹ Obu baamalije kumuwaawaanija, baamutuubbula kilwalo eki baali bamuluwikiye. Baatodha baamuluwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba.

Mbabamba Yesu haa musalaba

(Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

* **27:10** 27:10 Jakaliya 11:12-13; Yelemiya 32:6-9

³² Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughnye mu tauni ya Kilene, * liina liye Sijooni. Baamuhambiliya kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye. ³³ Baakidhiya Yesu mu kikalalo bakughilaghama Gologota, (ekikumanijsiya, Kikalalo kya Kahanga.) ³⁴ Baamuha vjini eghi bataabuuyemu mubaji ghwa kukeehiya busaaliji, bhaatu haanuma ya kulolij'o katij, aabhenga kughinuwa. ³⁵ Obu bamaliye kumubamba haa musalaba, baakoma buluulu kumanya ngoku bakutambulana biluwalo biye. ³⁶ Baasitama baakala bamulindiye anali haa musalaba oghu. ³⁷ Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kabbaau baakata haa musalaba elughulu ya mutuwe ghuwe ngu, "Oni niye Yesu, Mukama wa Bayudaaya." ³⁸ Baabamba dhe basuma babili haa misalaba. Ghw'omui baaghuumililiya haa luhande lwabuliyi bwa Yesu, na ghw'onji haa lwabumesu. ³⁹ Tj bantu abaasaalilagh'o baatandika kumubbaakijisiya mbanadhingiya mituwe yabo, ⁴⁰ mbaghila bati, "Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga, kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! Dheluuni olakaba oli Mwana wa Luhanga, weejune! Osundukeye haa musalaba haala!" ⁴¹ Niikiyo kimui dhe bakulu baa bahongi na beeghesiya baa bilaghilo, hamui na bengej baa Bayudaaya baamusekelele, ⁴² mbanaghambilana bati, "Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuwe kwejuna. Eye oghu aaghilagha ati niye Kijisito, Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asundukeye haa musalaba haala niikuwo tumuhikilijie!" ⁴³ Akeesigha Luhanga, dheluuni asunjune alakaba amubbaliye! Nanga aageghila ati, 'Ndi Mwana wa Luhanga.' " ⁴⁴ Basuma aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakijisiye batiyo dhe.

Yesu naakuwa

(Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

⁴⁵ Obu bwahikije saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikija saaha mwenda. ⁴⁶ Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, "Elooi, Elooi, lama sabbakataani?" Ekikumanijsiya, "Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughij'o bwaki?"*

⁴⁷ Bamui mu bantu abaali baamiliy'o obu baaghuuye eki, baaghila bati, "Alimabilikila Eliya."

⁴⁸ Dumbi musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu vjini esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakinjiniya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw'o. ⁴⁹ Banji baaghila ati, "Omuleke, oleke tulole Eliya alakaba naasa kumujuna!"

⁵⁰ Yesu aatodha aatakila kimui n'elaka lyamaanj, dumbj aatwikana.

⁵¹ Bwile obu bwonini, katenj eghi ekaba edhodhookekiye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughijila eghulu kuhikija hansi. Tj nsi yaadhingila kimui, bibaale byatika. ⁵² Bituulo byehighula, bantu bakaniye abaakuuye bali bantu baa Luhanga baahumbuuka. ⁵³ Baalugha mu bituulo ebi haanuma ya Yesu kuhumbuuka, baaghenda mu kibugha kilukwela Yelusaalemu bantu bakaniye baababona.

⁵⁴ Obu mukulu wa baasilikale kikumi baa Looma abaabaagha balindiye Yesu, aaboone musiki n'ebyaabay'o byona, eye na baasilikale be boobaha kandi baaghila bati, "Majima musaasa oghu aabaagha Mwana wa Luhanga!"

⁵⁵ Bakali bakaniye bakaba baliyo, baamiliye baloleeye haselij'o. Bakali aba bakaba balughije mu djsitulikiti ya Galilaaya, baasiye na Yesu e Yelusaalemu kumuhelileliya mu ebi eetaaghisibuwagha. ⁵⁶ Mu bakali aba hakaba halimu, Malija Mangadhalina, Malija njina Yakobbo na Yojeefu, hamui na njina batabanj babili baa Jebbedayaoy.

Yesu naajiikuwa

(Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

⁵⁷ Obu bwahikije lwagholo, musaasa omui muguudha liina liye Yojeefu aakidha. Musasa oghu akaba alughnye mu tauni ya Alimateya kandi oghu akaba ali mweghe-sebuwa wa Yesu. ⁵⁸ Aaghenda ewaa Pilaato aamusaba kumujimlanija kujijika muku ghwa Yesu. Pilaato aalaghila ati bamuhe ghuwo. ⁵⁹ Yojeefu oghu, aaghuboha mu sijiti njelu mpyaka, ⁶⁰ aaghutwala, aaghuta mu kituulo kiye kihyaka eki aali asanguuwe alimye mu kibaale kiinamulito. Aahilingitiya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munuwa ghwa kituulo eki, dumbj eye aaghenda. ⁶¹ Malija Mangadhalina na Malija onji, baakala baloliye ngoku akwete kuta muku ghwa Yesu mu kituulo eki.

Mbalinda kituulo kya Yesu

⁶² Kilo ekyalabhij'o, haanuma ya kilo eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, bakulu baa bahongi, na Bafalisaayo baaghenda ewaa Pilaato. ⁶³ Baamughila

* 27:32 27:32 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Afijika.

* 27:46 27:46 Jabbuli 22:1

bati, "Wajitu, tukuusuka, munabisubha oghu, obu aabaagha anaakaaye akaghila ati, 'Haanuma ya bilo bisatu nkuhumbuyuka.' ⁶⁴ Nahabweki olaghile baasilikale balinde kituulo eki kuhikiya haa kilo kya kasatu. Tutaakoliye eki beeghesebuwa be bakwisa baabhe muku ghuwe baghambile bantu bati aahumbuyukiye. Ti kisubha kyakumaliilila eki kikuba kibhi munu kusaaliya bisubha ebyadubhiye byona."

⁶⁵ Pilaato aalaghila ati, "Mughende na balindi balinde kituulo eki bhyani." ⁶⁶ Dumbi baat'o balindi kandi baata kaakulolel'o haa ebaale lineeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwakiyo kwoleka ngoku balindiye kituulo eki.

28

Yesu naahumbuyuka

(Maliko 16:1-10; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)

¹ Kilo kya Sabhato eki obu kyahooy'o, kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, Maliya Mangadhalina na muunakiye onji oghu naye dheer baaghilaghamu Maliya, baakelela kughenda haa kituulo.

² Hakab'o musiki ghwamaani oghwadhingiiye nsi, nanga malajka wa Mukama akasunduka kulugha eghulu. Aaghenda haa kituulo aahilingitiya ebaale lineeteeye kimui elyabaagha haa mulyango ghwa kituulo eki kandi aalisitam'o. ³ Aabyokelelagha nga nkubha kandi aluwete nkanji njelu dhiyo nga bilika. ⁴ Aabaagha balindiye kituulo eki baakala kutukumila haabwa kumwobaha kandi baaba nga bantu baakuuye.

⁵ Obu bakalj aba baakidhiye haa kituulo eki, malajka oghu aabaghila ati, "Mutoobaha nanga nimanije mukwete kubbala Yesu oghu baabambiye haa musalaba. ⁶ Taali hani, aahumbuyukiye ngoku aabughiye. Mwise mulole hambali baabaagha balangaiye muku ghuwe. ⁷ Nahabweki mughende bwangu mughambile beeghesebuwa be muti, 'Aahumbuyukiye mu bakuyiye kandi akubadubhila kughenda Galilaaya. Eghi niyo mukumubonela.' Agha niigho makulu naabaghambiiye kubugha."

⁸ Dumbi bakalj aba baalugha haa kituulo haala boobahiye bhaatu badheedheleeuwe kimui. Baaligita kughenda kughambila beeghesebuwa baa Yesu. ⁹ Bakalj aba mbanaligita kulugha haa kituulo, beetulakaka Yesu naabasangaana mu kihanda. Aabalamukiya ati, "Mpempa!" Baamwis'o, baamughuwa mu maghulu, baamulamiya. ¹⁰ Aabaghila ati, "Mutoobaha, mughende mughambile baanakyanje baghende Galilaaya, eghi niyo bakumbonela."

Makulu agha balindi baahaaye

¹¹ Bakalj aba mbanaghenda, bamui mu balindi baaghenda mu kibugha baaghambila bakulu baa bahongi byona ebyabaay'o. ¹² Obu bakulu baa bahongi aba baamaliye kuhanuula na bengei baa Bayudaaya, baatuwamu kuha baasilikale abaabaagha balindiye kituulo eki sente sikaniye kimui. ¹³ Baabaghila bati, "Mughile muti, 'Beeghesebuwa be baasiye mukilo baamwiba mu kituulo tughwesaghiye.' ¹⁴ Nanga makulu agha mulemi waatu mukulu naaghaaghuuye, etuwe tukumusoboolola kusemeeye akenge, niikuwo atakol'o enuwe kantu koono." ¹⁵ Nahabweki baasilikale aba baatwala sente esi, baabugha ngoku bakulu aba baabaghambiiye. Makulu agha niigho baalangiye mu Bayudaaya kuhikiya na obwalo.

Yesu naatuma ekumi n'omui

(Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)

¹⁶ Dumbi beeghesebuwa baa Yesu ekumi n'omui aba baaghenda Galilaaya, haa mwena oghu aabaghambiiye kughend'o. ¹⁷ Ti obu baamuboone, baamulamiya, bhaatu banji baaghuluka-ghulukiya. ¹⁸ Niibuwo Yesu aasiye hambali bali aabaghila ati, "Luhanga ampaaye butoki bwona bwa muni na mu eghulu. ¹⁹ Nahabweki mughende muhindule bantu mu mahanga ghoona kuba beeghesebuwa banje, mubabatije mu liina lya Esetuwe na lya Mwana na lya Mwoyo Ahikiyiye. ²⁰ Kandi mubeegheesije kukwata byona ebi naalaghiye enuwe. Ti mumanye majima ngoku ndi naanu, kuhikiya nsi ehoo'o."

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Maliko Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kikhandiikuwa Maliko, oghu baabaagha bamanije dheer nga Yohaana Maliko. Obu Yesu aanabaagha mu Yelusaalemu Maliko oni akaba ali mutabhana, kandi aafooka mukwamijili wa Yesu. Haanuma aatandika kubunga hamui na mukwenda Paulo kandi aakoonela dheer mukwenda Peetelo.

Aabughiy'o bwomijili bwa Yesu, naasoboolola bighambo bikaniye bya Kiyudaaya kandi na mighendiyo yabo. Nahabweki kikujooka ngu akahandiika kitabo kini kukoonela batali Bayudaaya abaafookiye bahikilija.

Mu kitabo kini Maliko abughiy'o ebi Yesu aakoliye kusaaliya ebi Yesu aabughiy'e. Tukubona mu kitabo kini ngoku Yesu aakoliye byakuswekaniya bikaniye, aakilija bantu bakaniye. Akacungula bakaniye kulugha mu maanji ghaa bilimu kandi aghanila bantu bibhi byabo. Bikoluwa ebi bikooleka butoki bwa Yesu. Akalugha ewaa Luhanga kuhaayo bwomijili buwe niikuwo bantu batunge bughabe bwa kulugha mu maanji ghaa kibhi.

Maliko abughiy'o makulu haa bwomijili bwa Yesu na mulimo ghuwe. Akatandika naabugha ngoku Yohaana aabatijje Yesu. Aabugha bikaniye haa bilo bya Yesu byakumaliilila batakabambiye Yesu. Aamaliilila naasoboolola mu bihi-bihi haa kuhumbuka kwa Yesu na kunjina kuwe mu eghulu.

*Yohaana naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga
(Matayo 3:1-12; Luka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

¹ Kitabo kini kibughiy'o Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito, Mwana wa Luhanga.

² Ngoku mulangi Isaaya aahandiikiye ngu,

“Ndituma mutumuwa wanje ahikile

akuteekanijije kihanda otakaasiye.*

³ Aliisa naalangilila mu elungu ati,

‘Mweteekanijije kwisa kwa Mukama;

mukole ebi abbalijie!’ ”*

⁴ Mutumuwa oghu Luhanga aatumijje ni Yohaana Mubatiiji oghu akaasa mu elungu naabatija, kandi naalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. ⁵ Bantu bakaniye baalugha Buyudaaya yona na Yelusaalemu, baaghenda kumutegheeleliya. Ti abaakaatulaagha bibhi byabo, ababatijila mu maasi Yolodaani. ⁶ Yohaana oghu aaluwalagha kiluwalo kikoleeewe mu byoha bya ngamila, aaluwalagha mucipi ghwa luhu. ⁷ Aalangililagha ati, “Oghu akwisa andabhiye ansaaiye butoki, kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee. ⁸ Sijye niibuwo naabatija na maasi, noo eye akubabatija na Mwoyo Ahikilijie.”

Kubatijibuwa na kwohebuwa kwa Yesu

(Matayo 3:13—4:11; Luka 3:21-22; 4:1-13)

⁹ Bwile obu Yesu aalugha Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya. Yohaana aamubatiijila mu kyambu kya maasi Yolodaani. ¹⁰ Makalugha ati mu maasi, aabona eghulu lihigulikiye. Mwoyo Ahikilijie aamusund'o nga kibbimbo. ¹¹ Elaka yalugha mu eghulu ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeewe.”

¹² Dumbi Mwoyo aahikilijia Yesu kughenda mu elungu. ¹³ Aamalayo bilo makumi anaa Sitaani naanamwohiya. Aakalagha na binyama bya mu kisaka; na baamalajika baasa kumutegheeleliya.

Yesu naatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya kutebeja

(Matayo 4:12-22; Luka 4:14-15)

¹⁴ Obu baabaagha bakwete Yohaana ali mu nkomo, Yesu aakuuka Galilaaya naatebejaye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. ¹⁵ Aaghila ati, “Bulemi bwa Luhanga bwahikiye! Mwekuukemu kandi muhikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga!”

¹⁶ Kilo kimui obu Yesu aasaalilagha haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya, aabona Sijoonj na mwana waanina wee Andeleya mbategha butimba mu nanja; nanga bakaba bali bakomani baa nsui. ¹⁷ Aabaghila ati, “Munkwame, nkubafoola bakomani baa

* 1:2 1:2 Malaki 3:1 * 1:3 1:3 Isaaya 40:3

bantu.”¹⁸ Dumbi Sijmoonj na Andeleya baatigha butimba bwabo, baamukwama.¹⁹ Makeesukan’o kabhii, aabona baanina emui Yakobbo na Yohaana batabanj baa Jebbedaaayo, bali mu bwati mbaghomola butimba bwabo.²⁰ Dumbi aababilikila, baamukwama, baatigha esebo Jebbedaaayo na bakoli be mu bwati.

Yesu naabhing’o musaasa kilimu
(Luka 4:31-37)

²¹ Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Kapelenaumu. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, dumbi aataaha mu elamiliyo lya Bayudaaya eegheesiya.²² Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga aabeegheesiya nanga na butoki, etali nga beegheesiya baa bilaghilo.²³ Dumbi musaasa oghu kilimu kikwete, oghu akaba ali mu elamiliyo eli, aatandika kutakangana ati,²⁴ “Uwe Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Waasiye kututuwa? Nkumaniye, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga.”²⁵ Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, “Holiya, kandi omulugh’o!”²⁶ Kilimu eki kyatukumililiya kimui musaasa oghu, kyatakangana, kyamulugh’o.²⁷ Bantu boona baaswela. Baatandika kubulaniya bati, “Kini nkiki? Ni njegheesiya mpyaka! Musaasa oni ali na butoki, bhaaba akubhingagh’o bantu bilimu kandi bimuughuwa!”²⁸ Ti makulu ghaa Yesu ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yona.

Yesu naakiliya bantu bakaniye
(Matayo 8:14-17; Luka 4:38-41)

²⁹ Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu elamiliyo lya Bayudaaya eli, baaghenda mu ka ya Sijmoonj na Andeleya. Yakobbo na Yohaana baaghenda hamui nabo.³⁰ Obu aakidhiye, baamughambila ngoku njina mukaa Sijmoonj oghu alwaye muswija, alangaaye.³¹ Niibuwo aataahiye hambali mukali oghu ali, aamukwata haa mukono, aamuumukiya, mukali oghu muswija ghwamukilil’o, aatandika kubateekela.³² Lwagholo olu musana ni ghwakotiye, bantu baatandika kuleetela Yesu balwaye baabo boona, na bantu aba bilimu bikwete.³³ Bantu b’omu tauni eghi boona beeku-maaniliya hanja haa mulyango ghwa numba eghi.³⁴ Aakiliya balwaye bakaniye baa ndwala sya milingo yona, kandi aabhing’o bantu bakaniye bilimu. Taabisimilaniye kubugha na kantu, nanga bikaba bimumaniye ngoku ali Mwana wa Luhanga.

Yesu naalangilila mu disitulikiti ya Galilaaya
(Luka 4:42-44)

³⁵ Mu kaloo-kalo kaa kilo ekyalabhij’o, Yesu aamuka, aatuwa mu numba. Aaghenda haakpengu ya tauni eghi enkaha kusabilayo.³⁶ Sijmoonj na baanakiye baaghenda kumubala.³⁷ Obu baamuboone baamughila bati, “Buli muntu akwete kukubala.”³⁸ Aabaghila ati, “Muleke tughende mu mibhili eghi elabhaane na ghuni, ntebejyo dhe. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni.”³⁹ Aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya yona, naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, naanabhing’o bantu bilimu.

Yesu naakiliya oghu alwaye ntumbi
(Matayo 8:1-4; Luka 5:12-16)

⁴⁰ Musaasa alwaye ntumbi aasa ewaa Yesu, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, “Olakaba obbaliye, gutu onkiliye niikuwo nsemele.”⁴¹ Yesu aamukwatilwa kisa, aananula mukono ghuwe aamuukum’o, aamughila ati, “Mbbaliye; kila!”⁴² Dumbi ntumbi yaalugh’o musaasa oghu, aakila.⁴³ Yesu aamulagha kandi aamwekonkomeelela ati,⁴⁴ “Otaghambila muntu n’omui, kuuy’o oghende ewaa muhong’i akulole ngoku waakiliye. Kandi ohonge kisemo eki Musa aalaghiye nga buukajso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela.”⁴⁵ Noo musaasa oghu aaghenda aalangiya makulu agha. Ekyalughiyemu, Yesu ataagubha kughenda bbeni-bbeni mu maatauni nanga bantu baamwisagh’o bakaniye. Nahabweki aaghenda mu elungu, bhaatu bantu baanalugha hoona-hoona, baamwis’o.

2

Yesu naakiliya musaasa aghenagheneeywe
(Matayo 9:1-8; Luka 5:17-26)

¹ Haanuma ya bilo bikee, Yesu aakuuka mu tauni y’ewaabo Kapelenaumu, ti makulu ghaamalakaka ngoku aliyeyo.² Bantu baasa bakaniye kimui nankabha hanja tawangugubhiye kukuba kati. Aatebeja kighambo kya Luhanga.³ Niibuwo basaasa bbanaa baasiye baheekiye musaasa aghenagheneeywe, mbamuleetela ye.⁴ Bhaatu,

* 1:40 1:40 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanakyabo na ewaa Luhanga.

haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiyo' Yesu. Nahabweki baatobhola kihulu haa lusui Iwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaaiye haa kalili ke. ⁵ Obu aaboone kuhikilija kwabo, aaghila musaasa aghenagheneewe oghu ati, "Mwana wanje, bibhi byawe byakughaniwe."

⁶ Niibuwo bamui mu beeghesiya baa bilaghilo abaali basitamyo' baatandikiye kwelijikana bati, ⁷ "Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng'eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy'o Luhanga enkaha!" ⁸ Dumbi Yesu aakenga ebi bakwete kwelijikana, aabaghila ati, "Mukwete kwelijikana mutiyo nangaaki?" ⁹ Ekidhootiye kubugha ni kyahaa? Kughila mulema oni nti, 'Bibhi byawe byakughaniwe,' kedha kumughila nti 'Oomuke, okome kalili kaawe kandi olubhatange?' ¹⁰ Bhaatu nkubbala mumanye ngoku siye, Mwana wa Muntu, ndi na butoki muni muni kughanila bantu bibhi." Aaghila mulwaye oghu ati, ¹¹ "Nkulaghiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendere ewaawe!" ¹² Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghenda; boona banamuloleeye. Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, "Tatukabonagha nga kini!"

Yesu naabilikila Leevi

(Matayo 9:9-13; Luka 5:27-32)

¹³ Yesu aatodha aakuuka haa nanja ya Galilaaya. Kiigambi kya bantu kyamwis'o; aabeeghesiya. ¹⁴ Naanasaala, aabona Leevi mukumaaniya wa musolo mutabani wa Alifaayo asitamye mu ekumaanliyo liye. Aamughila ati, "Onkwame." Leevi aamuka, aamukwama.

¹⁵ Lwagholo olu Yesu na beeghesebuwa be baaliila mu numba ya Leevi. Bantu bakaniye, bakumaaniya baa musolo na basiji bani abaabaagha bamukweme, baaliya hamui naye na beeghesebuwa be. ¹⁶ Obu bamui mu beeghesiya baa bilaghilo abaabaagha bali Bafalisaayo baaboone Yesu naaliya na bantu ng'aba, baabuyiye beeghesebuwa be bati, "Akuliyaagha na bakumaaniya baa musolo na basiji nangaaki?" ¹⁷ Obu Yesu aakijhuyeye, aabaghila ati, "Bantu abatalwaye tabakubbalagha mutambiji bbaa, kuuy'o abalwaye. Tanaasiye haabwa bahikiliye, bhaatu haabwa basiji."

Kibuyiyo haa kusija

(Matayo 9:14-17; Luka 5:33-39)

¹⁸ Bwile bumui, beeghesebuwa baa Yohaana Mubatiyi na Bafalisaayo bakaba basijiye. Niibuwo bantu baasiye, baabuyiye Yesu bati, "Beeghesebuwa baa Yohaana na Bafalisaayo bakusijibagha, bhaatu beeghesebuwa baawe tabakusijibagha, nangaaki?"

¹⁹ Aabakuukamu ati, "Buuye mukwelilikana muti bagheni abali mu bugheni bwa kuswela bakugubha kusija? Oghu akuswela anali n'abo, tabakugubha bbaa. ²⁰ Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisija.

²¹ "Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Nanga kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kihulu kyeyongele. ²² Taaliyo n'omui oghu akutaagha viini mpyaka mu mpu sikulu bbaa, nanga viini mpyaka eghi ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke na mpu sibhiye. Akutaagha viini mpyaka mu mpu sihyaka."

Yesu n'ekihikiye kukuluwa kilo kya Sabhato

(Matayo 12:1-8; Luka 6:1-5)

²³ Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be mbanaghenda, baatandika kukobha mituwe ya ngano eghi. ²⁴ Niibuwo Bafalisaayo baambuyiye bati, "Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitabhonganuuwe kukuluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?"

²⁵ Aabakuukamu ati, "Buuye tamukasomagha ebi Mukama Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? ²⁶ Obu Abbyasaali aabaagha mukulu wa bahongi boona, Dhaudhi akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n'abaabaagha naye. Kusighikila mu bilaghilo, migaati eghi tayaalibuwagha bantu bani kuuy'o bahongi bonkaha."

²⁷ Niibuwo aabaghijiyeye ati, "Kilo kya Sabhato kiliyo haabwa kughasila bantu, bantu tabaliyo haabwa kilo kya Sabhato bbaa. ²⁸ Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato."

* 2:26 2:26 Teeli Numba ya Luhanga eghi ekakweluwa mu Yelusaaumu mu bwile bwa Solomooni kedha Helude. Ni weema namulito eghi Luhanga aalaghiye Musa kukwela.

3

Yesu naakiliya muntu kilo kya Sabhato
(Matayo 12:9-14; Luka 6:6-11)

¹ Bwile bunji Yesu aatodha aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, aasangamu musaasa anangiye mukono. ² Bamui mu bantu abaabaaghamu baabbalagha eki bakunyegheelel'o Yesu. Baakala bamuloleleeye alakaba naamukiliya haa kilo kya Sabhato. ³ Yesu aaghila musaasa oghu ati, "Wiise hani." ⁴ Niibuwo aababuyiye ati, "Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bihhihiye; kukiliya bwomijili, kedha kwita?" Bhaatu muntu n'omui taamukuyiyemu na kantu. ⁵ Yesu aababungiliyamu maaso aakwatuwa kijiingha, aabasaaliluwa haabwa kwomakakana kwa mitima yabo. Aaghila musaasa oghu ati, "Nanula mukono ghwawe." Aaghunanula, ghwakilil'o. ⁶ Dumbi Bafalisaayo baatuwa, baaghenda baakola lukulato na bahagili baa Helude. Baahanuula ngoku balaata Yesu.

Biigambi bya bantu mbiisa ewaa Yesu

⁷ Yesu na beeghesebuwa be baalugh'o, baaghenda haa nanja ya Galilaaya. Biigambi bya bantu byamukwama mbilugha Galilaaya na Buyudaaya. ⁸ Obu bantu baaghuuye ebi akwete kukola, baalugha Yelusaalemu, Budumaayo, na bitwike bya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Na banji baalugha Tjilo na Sjoodoni. ⁹ Haabwa bantu kukanila kimui, aaghambila beeghesebuwa be kumuteekaniliya bwatj bwa kunjinamu, niikuwo bantu batamumijhilila. ¹⁰ Kilo eki aakiliya balwaye bakaniye; baamijhililanagha bati bamukum'o. ¹¹ Kandi bilimj byakamubonagha, bigenga hansia aba bikwete, bitakangana biti, "Nuuwe Mwana wa Luhanga!" ¹² Bhaatu Yesu aabilaghila kwonini ati bitaghambila muntu n'omui ngoku eye ali.

Yesu naakoma bakwenda ekumj na babili
(Matayo 10:1-4; Luka 6:12-16)

¹³ Haanuma y'ebi Yesu aanjina haa mwena, aabilikila aba aabbaliye, baamwis'o. ¹⁴ Aakomamu ekumj na babili aba aaghiliyemu bakwenda be,* kuukala naye kandi kubatuma kutebeja. ¹⁵ Aabaha butoki kubhingagha bilimj. ¹⁶ Ekumj na babili aba aakomije niibo bani: Sjmoonj oghu aalukije lijna Peetelo, ¹⁷ Baanjina emui Yakobbo na Yohaana, batabanj baa Jebbedaaayo, aabaluka kibbaako Bbowaneleege, ekikumanijisiya "Basaakaaye nga nkubha." ¹⁸ Andeleya, Filipo, Batulumaayo, Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabanj wa Alifaayo, Tadeewa, Sjmoonj oghu aalwanililagha ehanga liye,† ¹⁹ na Yuda Esikalyota oghu akamughobelija.

Yesu naabugh'o mukulu wa bilimj
(Matayo 12:22-32; Luka 11:14-23; 12:10)

²⁰ Obu Yesu aakuyiye hambali aakalagha, aataaha mu numba. Kiigambi kya bantu kyatodha kyekumaaniya. Haabwa bantu aba kukanila kimui, Yesu na beeghesebuwa be tabaagubhiye kutunga bwile kuliya. ²¹ Obu nganda siye syaghuuye ebi, syaghenda kumuuyayo, nanga bantu baaghilagha bati, "Aaghuuye esule!"

²² Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo, abaahoniye kulugha Yelusaalemu baaghila bati, "Bbelejebbuuli mukulu wa bilimj niye amuli haa mutuwe, kandi niye aamuhaaye butoki kubhinga bilimj." ²³ Yesu aababilikila ati bamwebinge, aabatwila nsimo ati, "Sitaanj akugubha atija kubhinga Sitaanj? ²⁴ Bantu baa bulemj bumui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, bulemj obu tabukutuul'o. ²⁵ Kandi bantu baa ka emui mbaatandikiye kulwana bonkaha na bonkaha, ka eghi teekutuul'o dhe. ²⁶ Na Sitaanj neelwanijisiye eenini, akuba eetambulanijiyemu eenini. Taakutuul'o, akuba ahooy'o. ²⁷ Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kwegimba mu numba ya musaasa wamaanj kuhungamu bintu biye, atadubhiye amuboha. Haanuma ya kumuboha niikuwo ahunge ebili mu numba ya musaasa oghu. ²⁸ Mbaghambiye majima, buli kibhi eki bantu bakukola kilighaniluwa nankabha kya kwambula Luhanga. ²⁹ Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikilijije taalighaniluwa. Musango ghwa kibhi eki ni ghwa bilo n'ebilo." ³⁰ Ekyalekiye Yesu aabaghila atiyoni ni nanga baaghilagha bati, "Kilimj kimuli haa mutuwe."

Nganda sya Yesu syonini
(Matayo 12:46-50; Luka 8:19-21)

* **3:14** 3:14 aba aaghiliyemu bakwenda be takili mu bihandiiko binji. † **3:18** 3:18 Sjmoonj akaba ali omui mu bantu abaalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemj bwa Balooma.

³¹ Baana baanina Yesu na njina wee, baakidha. Baamilila enja, baatuma muntu kughenda kumughambila ngoku bakwete kumubbala. ³² Kibbulu kya bantu abaali basitamaye mu numba bamwelihiye, baamughila bati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe bali enja bakukubbala." ³³ Aababuliyi ati, "Maaha na baana baamaaha ni baahaa?" ³⁴ Niibuwo aabungiliye maaso mu bantu abaabaagha basitamaye bamwelihiye, aabaghila ati, "Njijwe maaha na baana baamaaha. ³⁵ Nanga weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbalaye niye mwana wamaaha, mwaninaasiye, kandi maaha."

4

Lusimo lwa nsigho n'etaka
(Matayo 13:1-9; Luka 8:4-8)

¹ Yesu aatodha eegheeseliya haa kisiyo kya nanja ya Galilaaya. Naaneegheesiya, kiigambi kya bantu bakaniye kimui kyagumbaana. Haabwa bantu aba kukanila kimui, aaniina mu bwati, aabusitamamu mu nanja, aatandika kubeegeesiya bantu bo banali haa kisiyo. ² Aabeegeesiya bintu bikaniye naakoleesiya nsimo, aaghila ati, ³ "Lusimo nduni! Mulihi akaghenda kumisa nsigho yee. ⁴ Obu aanamisagha, bumui haa nsigho yee bwalaghala mu kihandakati, noni syasa syabuliya. ⁵ Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lya mabaale. Bwatuwa bwangu nanga etaka kutakan'o. ⁶ Ti obu musana ghwatooye, ghwabwokiya, bwahotoka nanga mili yabuwo ekaba etatahiye bhanyi mu etaka eli. ⁷ Bumui haa nsigho yee bwalaghala mu mahuwa, ghaakula ghaasoosokeliya nsimo eghi etaana na kantu. ⁸ Bumui haa nsigho yee bwalaghala h'etaka lisemeeye, bwatuwa, bwakula, bwana. Kasigho kamui kaalughamu makumi asatu, kanji nkaagha, kanji kikumi." ⁹ Niibuwo aabaghiliye ati, "Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe."

Kighendeletuwa kya kwegheeseliya mu nsimo
(Matayo 13:10-17; Luka 8:9-10)

¹⁰ Obu Yesu aabaagha ali enkaha, beegheebuwa be ekumi na babili na bantu banji abaabaagha'o baamubuliyi bati, "Nsimo syawe esi sikumanisiyagha ki?" ¹¹ Aabakuukamu ati, "Enuwe mukahabuwa nsita sya bulemi bwa Luhanga, bhaatu abali enja yabuwo, nsita esi bakusighwilagha mu nsimo, ¹² niikuwo 'kulola balole, bhaatu batabona; kuughuwa baaghuwe, bhaatu bateetegheeleliya, mbaakoliye kuwo, bakukuuk'o Luhanga kandi abaghanile.* "

Yesu naasoboolola makulu ghaa lusimo lwa nsigho n'etaka
(Matayo 13:18-23; Luka 8:11-15)

¹³ Aabaghila ati, "Tamwetegheleeje lusimo olu? Ti na sinji syona mulasyetegheeleliya mutiya?" ¹⁴ Mumihi naaghambiyi oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga. ¹⁵ Nsigho eghi ekamisuwa h'etaka ly'omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyo. ¹⁶ Nsigho eghi ekamisuwa h'etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga. ¹⁷ Bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhanyi mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha booleka kuguma, bhaatu bijibu kedha kuhighanijibuwa haabwa kighambo kya Luhanga mbyasa, dumbi kuhikilija kwabo kubula. ¹⁸ Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, kikumanisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, ¹⁹ bhaatu kwelalikiilila bwomili bwa nsi eni, kutwalijibuwa buguudha, kandi kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso. ²⁰ Ti nsigho eghi ekamisuwa h'etaka lisemeeye, kikumanisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakusima, kandi kibalughilamu mughaso. Kibaghasila milundi makumi asatu, banji nkaagha, banji kikumi."

Kyakulolelo kya kaatadhooba
(Luka 8:16-18)

²¹ Yesu aatodha aabaghila ati, "Buuye haliyo muntu weena oghu akubhakiyagha kaatadhooba akaswikila na kigheghe, kedha akata e bukungwisi. Akukataagha haa meeda niikuwo kabbeneliye mu numba. ²² Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. ²³ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye.

²⁴ "Mutoho kulu na nkoko kutegheeleliya ebi nkwete kubaghambila. Ngoku mukwekamba kutegheeleliya, niikuwo mukwetegheeleliya, na kusaaliyo. ²⁵ Nanga

* 4:12 4:12 Jsaaya 6:9-10

oghu ali na kantu, niye akwongeluw'o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka ali nako kakumuhibuw'o."

Lusimo lunji haa kukula kwa nsigho

²⁶ Yesu aatodha aaghila ati, "Bulemi bwa Luhanga buli nga mulimi oghu akuhelagha nsigho yee mu musili. ²⁷ Mukilo alangaala, nkyambisi aamuka kukola milimo yee. Nsigho etuwa, ndimo eekala neenakula, eye atamanje ngoku ekwete kukula. ²⁸ Etaka niiliyo likutwesiyagha nsigho eghi; etuwa, ndimo ekula, yaana, ti yeela. ²⁹ Ndimo niyeela, dumbi mulimi oghu aghikesa, nanga ekesa lyahikiye."

Lusimo lwa kasigho kaa kalatuusi
(Matayo 13:31-32; Luka 13:18-19)

³⁰ Yesu aabuliyi ati, "Bulemi bwa Luhanga tulabusasaaniya na biki? Ti tulakoleesiyi lusimo ki kukusoboolol'o? ³¹ Bulemi bwa Luhanga kuli nga kasigho kaa kalatuusi aka musaasa aatwete aahela mu etaka. Nankabha kali kasigho kaanabwana kusaaliya busigho bunji bwona. ³² Kakaakukulagha, kakufookagha, kiti kiinamulito kusaaliya biti binji mu musili. Kiti eki kiba na bitai biinamulito, ti nonj sikwelamu bisui."

³³ Yesu aakabaagha naabugha na bantu, aabatwilagha nsimo sikanije ng'esi. Aabegheesiyagha ngoku baagubhagha kwetegheeleliya. ³⁴ Taabaghambiye kantu na kamui etali mu lusimo. Bhaatu aakabaagha eebebeeye na beeghesebuwa be bonkaha, aabasoboolagha makulu ghaa nsimo esi syona.

Yesu naaholesiya kyegha haa nanja
(Matayo 8:23-27; Luka 8:22-25)

³⁵ Lwagholo olu Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Muleke tubhasuke luhande lw'eli lwa nanja." ³⁶ Baalugh'o kibbulu kya bantu eki, baanina mu bwati obu Yesu aabaagha asitamiyemu, baaghenda naye. Maati ghanji ghaaghenda ghalabhiye obwabo. ³⁷ Niibuwo kyegha kyamaanj kyasiye haa nanja. Mighina yaatandika kusamba bwati obu. Maasi ghaabala kubuusulamu haai kubulika. ³⁸ Bhaatu Yesu akaba alangaaye haa kasuli kaa bwati obu eegimye kaapilo, aghwesaghiye. Beeghesebuwa be baamususumula, baamughila bati, "Mwegheesiyi, toosighaane? Twatwika!" ³⁹ Obu aasusumulikiye, aamuka, aatanuka kyegha eki, aaghila nanja eghi ati, "Holiya! Teekaana!" Dumbi kyegha kyaleka, nanja yaatekanilana kimui. ⁴⁰ Yesu aabuliyi beeghesebuwa be ati, "Mwobahije nangaaki? Tamuneesighije?" ⁴¹ Boobahila kimui, baabulanija bati, "Oni ni muntu wa mulingo ki Kyegha na nanja nabiyi bikumuughuwagha!"

5

Yesu naakiliya musaasa oghu kilimu kikwete
(Matayo 8:28-34; Luka 8:26-39)

¹ Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka nanja, baakidha mu kyalo kya Bagadala. ² Makalugha ati mu bwati, musaasa oghu kilimu kikwete aamwis'o naalugha mu kikalo eki baajiikaghamu bantu. ³ Musaasa oghu aakalagha mu bikalo hambali baajiikagha bantu, kandi taaliyo muntu n'omui oghu aagubhagha kuukala amubohiye, nankabha na lujeghele. ⁴ Bunji n'obunji baamubohagha mpingo na njeghele, bhaatu njeghele aasituwagha, mpingo aasihenanga. Taaliyo muntu n'omui oghu aagubhagha kumulinda. ⁵ Eesalagha kandi aalaalagha mu bikalo bya bituulo na mu myena, naatakangana kandi neejombakaka na mabaale.

⁶ Obu aaboone Yesu, aasa naaligita, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu. ⁷ Aatakanganilana kimui ati, "Yesu, Mwana wa Luhanga wa Butoki Bwona, okumbuniya ki? Nkwesengeleeje mu liina lwa Luhanga, gutu otambona-bonija!" ⁸ Aabugha atiyo nanga Yesu akaba naaghambiye kilimu eki ati, "Uwe kilimu, omulugh'o!" ⁹ Yesu aamubuliyi ati, "Liina lyawe nuuwe anj?" Aakuukamu ati, "Nisije Kiigambji; nanga tukanije." ¹⁰ Niibuwo eesengeleeje Yesu kutabbinga bilimu ebi mu kyalo eki. ¹¹ Haa mwena haai-haai, mpunu sikanije sikaba siliyo nsiliya. ¹² Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, "Otusimilaniye tughende mu mpunu esi, oleke haaliisiyo twataahamu." ¹³ Aabisimilaniya, byalugh'o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Mpunu esi syona, haai nga nkumi ebili, syaligitila kimui, syakota mu nanja, syatwikelamu.

¹⁴ Niibuwo balijisiya baa mpunu esi baaligitiye mu tauni na mu mibhili, mbanagham-bila bantu makulu agha. Dumbi bantu baasa kulola ekyabaay'o eki. ¹⁵ Obu baakidhiye mu kikalo eki, baasanga Yesu na musaasa oghu bilimu byali bikwete. Obu bantu aba baaboone musaasa oghu asitamije, aluwete kandi ateekeane, boobahila kimui. ¹⁶ Boona

abaaboone ebyabaay'o musaasa oghu bilimū byabaagha bikwete kandi n'ebyaabaay'o mpunu esi, baaghambila bantu abaasiy'o. ¹⁷ Dumbi bantu aba beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyalo kyabo. ¹⁸ Yesu naananiina mu bwati kughenda, musaasa oghu kilimū kyali kikwete aamwesengeleliya ati, "Onsiimilaniye ngende niikalaghe naawe." ¹⁹ Bhaatu Yesu aabhenga, aamughila ati, "Oghende ewaanu, obaghambile ebi Mukama aakukoleeye, kandi ngoku aakughiliye kisa." ²⁰ Niibuwo musaasa oghu aaghendiye mu d̄is̄itulik̄it̄i ya Taun̄i Ekum̄i naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye. Abaaghuuye boona baaswekela kimui.

Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali
(Matayo 9:18-26; Luka 8:40-56)

²¹ Haanuma Yesu aanina mu bwati, aabhasuka nanja ya Galilaaya. Obu aakidhiye ebh̄imba, kibbula kya bantu kiinamulito kyekumaaniya, kyamweligh̄iiliya. ²² Niibuwo Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo Iya Bayudaaya mu mubh̄ili oghu, obu aaboone Yesu, aasa aamwebinga, aateeliya Yesu mu maghulu, ²³ naamwesengeleliya ati, "Muhala wanje w'obuto alimakuya! Gutu wiise omukum'o niikuwo akile, abe mwomijili." ²⁴ Nahabweki Yesu aasijima, aaghenda na Yajilo.

Kiigambi kya bantu kyamaan̄i kyaghenda kimugumbiye. ²⁵ Mu kiigambi eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Alebbiye na buwo kumala myaka ekum̄i n'ebili. ²⁶ Akaba naabona-boneeye kimui bwile bwona kuukala naaghenda mu batambili bakaniye. Aabaha sente siye syona kumutambila, bhaatu tabaagubhiye kumukoonela na katij̄i konkaha. Kuuy'o bulwaye buwe obu bwakalagha mbuneeyongela. ²⁷⁻²⁸ Akaba naaghuuy'o makulu ghaa Yesu. Eel̄ilikana ati, "Ninaakum̄iye nankabha haa lughoye luwe, nkukila." Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki aakuma haa lughoye Iwa Yesu. ²⁹ Makalukum'o ati, dumbi aakilil'o, kandi eehighuwa ngoku aakiliye. ³⁰ Haala hoonini Yesu eehighuwa maan̄i ghaa kukiliya ghamulughiyemu, eegaaliya mu kiigambi kya bantu eki aabuuliya ati "Ni an̄i ankum̄iye haa lughoye?" ³¹ Beeghesebuwa be baamukuukamu bati, "Obone ngoku bantu bakaniye bakumbiliye, otodha obuuliya oti, 'Ni an̄i ankum̄iye?'" ³² Bhaatu Yesu aakala naanalolakaka mu bantu niikuwo abone oghu aamukum̄iye'o. ³³ Obu mukali oghu aaman̄iye ekyamubaay'o, aasa naatukumila, oobahiye, aateeliya Yesu mu maghulu; aamughambila majima ghoonini. ³⁴ Yesu aaghila mukali oghu ati, "Muhala wanje, kuh̄ikilija kwawe kwakukiliye. Oghende mpempa; kubona-bona kwawe kwahoo'y'o."

³⁵ Naanabugha, basaasa baalugha mu ka ya Yajilo mwebembeli w'elamiliyo eli, baaghila Yajilo oghu bati, "Oleke kuluh̄iliya busa Mwegheesija, muhala waawe aakuyue!" ³⁶ Yesu aaghuwa, bhaatu aaghaya ebi basaasa aba bakwete kubugha, aaghila mwebembeli oghu ati, "Oleke kwobaha. Weesighe Luhanga enkaha." ³⁷ Taasijimilaniye bantu banji kughenda naye kuuy'o Peetelo hamui na banaanina emui Yakobbo na Yohaana. ³⁸ Obu baakidhiye mu ka ya mwebembeli Yajilo, baasanga bantu mbalila kandi mbatakanganilana kimui. ³⁹ Yesu aataaha mu numba, aaghila bantu aba ati, "Mukwete kulila, nimukolekana mutiyo nangaaki? Mwana oni taakuyee bbaa, aaghwesaghiye kwonkaha." ⁴⁰ Bantu aba baamusekeelela. Bhaatu aabaghila ati boona batuwe mu numba eghi. Baatuwa, aatighalamu na ese na njina manaabukali oghu, na beeghesebuwa be basatu. Dumbi baataaha mu kisiika eki balangaaiyemu muk̄u ghwa manaabukali oghu. ⁴¹ Yesu aamukwata haa mukono, aamughila ati, "Taliita kumu!" Ekikumaniisija, "Manaabukali, oomuke!" ⁴² Dumbi aamuka, aatandika kulubhatanga. (Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekum̄i n'ebili.) Babyaye be na beeghesebuwa baa Yesu, abaabaagha mu kisiika eki baaswekela kimui. ⁴³ Bhaatu aabeekonkomeelela ati bataghambila muntu n'omui ebyabaay'o. Dumbi aaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe manaabukali oghu byokuliya.

6

Bantu baa Najaaleeti mbeetamuwa Yesu
(Matayo 13:53-58; Luka 4:16-30)

¹ Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda hamui na beeghesebuwa be mu taun̄i y'ewaabo Najaaleeti. ² Kilo kya Sabhato ekyalabhiy'o, eegheeseliya mu elamiliyo Iya Bayudaaya. Bakaniye abaamughuuye baasweka kandi baabuuliya bati, "Musaasa oni, aahiye haa magheji na butoki kukola byakuswekaniya bitiyo?" ³ Oni taaniye mulandi wa mbaau, mwana wa Maliya? Taaniye mwana waanina Yakobbo, Yose, Yuda, na Simooni? Tooli, baana baan̄i na wee boobukali tabakuukalagha ewaatu hani" Dumbi bantu aba baamwetamuwa. ⁴ Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Mulangi bakumuhutiya gha

hanji hoona-hoona, noo mu bantu b'ewaabo, n'omu ka y'ewaabo tabakumuhutiyagha yo bbaa." ⁵ Nahabweki taagubhiye kukolelayo kyakuswekaniya na kimui, kuuy'o aakum'o balwaye bakee, aabakiliya. ⁶ Ti aaswekela kimui haabwa kutahikiliya kwa bantu aba. Niibuwo aaghendije mu buli mubhili, neegheesiyayo.

Yesu naatuma beeghesebuwa ekumi na babili
(Matayo 10:5-15; Luka 9:1-6)

⁷ Yesu aabilikila beeghesebuwa be ekumi na babili kumwis'o. Aabatuma babili-babili, kandi aabaha butoki kubhing'o bantu bilimu. ⁸⁻⁹ Bhaatu batakaghendije, aabalaghila ati, "Mutaghenda na byokuliya, bikapa, na sente. Kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy'o esi muluwete syonkaha. Bhaatu oghu abbaliye kughenda na mwigo, aghende na ghuwo, n'oghu abbaliye kughenda na nkajito, asiluwale. ¹⁰ Ka eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughijeyo. ¹¹ Hantu hoona-hoona hambali batalabeebaliyagha kandi babhenga kubaaghuwa, obu mulabaagha nimulughayo mukunkumulaghe tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba. Obu buliba buukajiso kusingisiya bantu aba musango." ¹² Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendije mbatebeja bati bantu beekuukemu. ¹³ Baabhing'o bantu bakaniye bilimu, baasiigha balwaye bakaniye magita, baabakiliya.

Ngoku Yohaana Mubatiji aakuuye
(Matayo 14:1-12; Luka 9:7-9)

¹⁴ Makulu ghaa Yesu ghaamalalakila kimui kyalo eki kyona. Mukama Helude naye aamughuw'o. Bantu banji baaghilagha bati, "Oghu ni Yohaana Mubatiji aahumbukkiye, niikiyo kilekiye naakola byakuswekaniya ebi byona." ¹⁵ Banji baaghila bati, "Ni Eliya." Na banji bati, "Ni mulangi ng'abambele." ¹⁶ Bhaatu obu Helude aaghuuye makulu agha, aaghila ati, "Oghu ni Yohaana Mubatiji, oghu naalaghiye nti bajomb'o mutuwe. Niye aahumbukkiye." ¹⁷⁻¹⁸ Kukuya kwa Yohaana Mubatiji kukalughijila haa Helude kuswela Heludija, mukaa waanina wee Filipo. Nanga Yohaana Mubatiji oghu aakalagha naaghambila Helude ati, "Kusighikila mu bilaghilo, takihikiye kuswela naali syawe, wanjoko waawe Filipo anaakaaye." Haabwa Helude kubballa kukola ekidheedhiye Heludija, aalaghila ati bakwate Yohaana Mubatiji. Baamukwata, baamuboha, baamuta mu nkomo. ¹⁹ Bwile obu bwona Heludija akaba anali na bughighu na Yohaana. Aabalagha bamwite, bhaatu kitaagubhukana, ²⁰ nanga Helude akaba oobahiye Yohaana. Akaba amumaniye ngoku ali muntu mulungi kandi ahikiliye. Niikiyo kyali kilekiye amulindiye kusemeeye. Aabalagha kutegheeleliya ebi Yohaana aabughagha, bhaatu aakabijighuwagha asobeeleluwa kimui.

²¹ Kilo kimui, Heludija aatunga kahanda kaa kukwatijilaniyamu Yohaana oghu obu kilo kya kighenu kya kuusuka kubyaluwa kwa Helude kyahikiye. Haabwa kighenu eki, Helude aabilikila bakulu baa balemj, bakulu baa baasilikale, na bengei b'omu Galilaaya. ²² Kilo eki, mihala wa Heludija aataaha hambali kighenu eki kyabaagha, aabinila bagheni aba. Mukama Helude oghu na bagheni be aba baadheedheluwa kimui. Niibuwo aaghijije manaabukali oghu ati, "Osabe kyona eki okubbala, nkukuha kiyo." ²³ Aagumija ebi aabughije ebi naalahila ati, "Kyona eki olakasaba, nankabha kihande kya bukama bwanje, nkukuha kiyo." ²⁴ Niibuwo manaabukali oghu aatooye, aaghenda aabulija njina wee ati, "Nsabe biki" Njina wee aamukuukamu ati, "Osabe mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji." ²⁵ Dumj aakuuka bwangu-bwangu, aaghambila Mukama Helude oghu ati, "Nkubbala ompe endindi mutuwe ghwa Yohaana Mubatiji haa sahaani." ²⁶ Kintu eki kyasaalila Mukama Helude nanga taabalagha kwita Yohaana. Bhaatu taagubhiye kubhenga nanga akaba naamaliye kulahila mu maaso ghaa bagheni be ati akumuha eki alakasaba kyona. ²⁷ Dumj Mukama Helude aatuma omui mu baasilikale be kughenda mu nkomo kujomb'o Yohaana mutuwe. Aaghenda bwangu-bwangu aamujomb'o ghuwo, ²⁸ aaghuleetela haa sahaani, aaghuha manaabukali oghu; naye aaghuha njina wee. ²⁹ Obu beeghesebuwa baa Yohaana baaghuuye makulu agha, baaghenda baayayo muku ghuwe, baaghujiika mu kituulo.

Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano
(Matayo 14:13-21; Luka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

³⁰ Bakwenda baa Yesu baakuuka kulugha hambali aabatumiye, baamughambila byona ebi beegheeseje n'ebi baakoliye. ³¹ Bantu bakaniye baakalagha mbaasa bataakulekelela, ti Yesu na beeghesebuwa be tabaatungagha na bwile kuliya. Niibuwo aabaghijije ati, "Mwise tughende haakpengbu hambali tukugubha kuba etuwe bonkaha, tuhumule." ³² Baanijina bwati baaghenda hambali muntu atali niikuwo bagubhe kuba bonkaha. ³³ Bhaatu bantu bakaniye baababona mbaghenda, baakenga hambali

bakwete kughenda. Bantu baalugha mu buutaŋi bwona, baadubha kukidhila Yesu na beeghesebuwa be. ³⁴ Obu Yesu aakidhiye makalugha ati mu bwati, aabona haa kisiyo kiigambi kya bantu bakaniye, aabakwatilwa kisa, nanga bakaba bali nga ntaama esitali na mulisiya. Niibuwo aatandikiye kubeegeesiya bintu bikanije. ³⁵ Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baamwis'o, baamughila bati, "Eni tuli mu elungu, kandi bwile bulimaala. ³⁶ Olaghe bantu baghende, niikuwo bagubhe kweghulila byokuliya mu mibhili haai-haai." ³⁷ Aabakuukamu ati, "Enuwe mubahe byokuliya." Baamukuukamu bati, "Okubbala oti tughende tughule byokuliya bya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolela kumala meeli munaanaa,* haaliibiyo twabaha baaliya?" ³⁸ Aababuliyi ati, "Muli na migaati etiya? Mudubhe mughilole." Obu baamaniye eghi bali nayo, baamughila bati, "Tuli na etaano na nsui ebili bhembej."

³⁹ Yesu aalaghila bantu aba boona ati basitame mu bibbula haa busingo. ⁴⁰ Baasitama mu hibbula bya bantu kikumi-kikumi na makumi ataano-ataano. ⁴¹ Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi. Aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Kandi aabheghanga migaati eghi na nsui esi. Aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. Aabheghanga dheer na nsui ebili esi aabaha siyo. ⁴² Bantu aba boona baaliya baakutula kimui. ⁴³ Beeghesebuwa be baakumaaniya bulaghalikuwa bwa byokuliya ebyatighaayi'o haa nsui na migaati eghi, baasuliyi bighegha ekumi na bibili. ⁴⁴ Kandi bantu abaaliye byokuliya ebi, bakaba bali basaasa nkumi etaano.

Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi

(Matayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)

⁴⁵ Dumbi Yesu aalaghila beeghesebuwa be baniina bwati, bamuhikila kughenda luhande lw'eli lwa nanja e Bbetesajida, eye aatighala naalagha kibbula kya bantu aba. ⁴⁶ Haanuma ya kubalagha, aaghenda haa mwena kusaba. ⁴⁷ Mukilo eghi, bwati obu bukaba mbwahikiye haagati ya nanja; eye anatighaaye ebhumba enkaha. ⁴⁸ Aalangiya beeghesebuwa be aba, mbatalibana kuluka na maani ghaabo ghoona, nanga mwegha ghwalughagha hambali baaghendagha. Obu bwile bwahikiye mukilo handinga-ndinga, aaghenda naalubhatangila haaguuli ya nanja, aabeebinga, aabbala kubasaala. ⁴⁹ Bhaatu obu beeghesebuwa be baamuboone naalubhatangila haaguuli ya nanja, beelilikana bati ni mulimu. Baatandika kutakangana, ⁵⁰ nanga boona bakaba makamubona bati boobahila kimui. Dumbi aabaghila ati, "Mutoobaha, muteekaane! Niisiyoni." ⁵¹ Niibuwo aanijinye mu bwati hambali bali, mwegha ghwalekel'o. Beeghesebuwa be aba baaswekela kimui. ⁵² Nankabha mbaaboone kyakuswekaniya eki aakoliye, obu aakanijye migaati etaano hamui na nsui ebili, tabeetegeheleeiye makulu ghaakiyo. Mitima yabo ekaba yoomakakaane.

Yesu naakiliya balwaye e Genesaleeti

(Matayo 14:34-36)

⁵³ Baabhasuka luhande lw'eli lwa nanja baakidha mu kyalo kya Genesaleeti. Baaboha bwati bwabo obu haa kisiyo. ⁵⁴ Makabulughamu bati dumbi bantu baayo baamumanilila. ⁵⁵ Bantu aba baaligita bwangu-bwangu mu byalo hoona-hoona, baamuleetela balwaye baabo, babaheekeeye haa mikeka, mbabatwala hambali baaghuyiye. ⁵⁶ Hoona-hoona hambali Yesu aakidhagha mu mibhili, kedha mu maatauni bantu baaleetagha balwaye baabo, babata mu butale. Bantu aba baamwesengeleliyagha bati hakili asijimilaniye balwaye baabo bakume katij haa lughoye luwe. Ti boona abaakumagh'o baakilagha.

7

Bilaghilo na mighendiyo ya Kiyudaaya

(Matayo 15:1-9)

¹ Kilo kimui bamui mu Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo abaalughiye Yelusaalemu, baasa baagumbaana hambali Yesu ali. ² Baabona bamui mu beeghesebuwa be mbaliya batanaabiye mu ngalo mu mulingo ghwonini oghu Bafalisaayo beegheesiya bati bantu babhonganuuwe kunaabamu.* ³ (Bayudaaya, kukila muni Bafalisaayo tabaaliyagha batadubhiye kunaaba mu ngalo ngoku mighendiyo ya baataata baabo yaabalaghalagha. ⁴ Niikiyo kimui dheer baakalughagha mu katale, tabaaliyagha kantu batadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini. Kandi baakolagha mighendiyo enji

* 6:37 6:37 Mu Lugilik baghambiye dinaali bikumi bibili. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu aakolelagha mu kilo kimui. * 7:2 7:2 Bafalisaayo beegheesiya bati kutanaaba mu ngalo mu mulingo ghwa mighendiyo ya baataata baabo ghwonini kikubhiyagha bantu ewaa Luhanga.

ekaniye, kyakulolelo nga kunaabiya biikopo, minagha, na capuliya, ebi baakoleesiyagha mbaliya.)⁵ Niibuwo Bafaljsaayo hamui na beegheesiya baa bilaghilo aba, baabuuyiye Yesu bati, “Beeghesebuwa baawe aba tabakwete mighendiyo ya baataata baatu nangaaki? Olole, bakwete kuliya batanaabiye mu ngalo kwonini!”⁶ Aabakuukamu ati, “Ngobiya enuwe! Mulangi Isaaya akahikiya kulanga naababugh'o ngoku kili mu Ebyahandjikuwe kiti,

“ Bantu bani bakumputiya mu kanuwa kwonkaha,
bhaatu mu mitima yabo tabamputiye bbaa.

⁷ Bakubhiiyagha bwile bwabo kundamija;

nanga bakwegheesiya bilaghilo bya bantu kwonkaha.”* ”

⁸ Yesu aatodha aabaghila ati, “Enuwe mukulekagha bilaghilo ebi Luhanga aahaaye, mwebohela haa mighendiyo ya bantu. ⁹ Muli na mulingo ghwanu ghusemeeleeye kimui, ghwa kubhenga bilaghilo ebi Luhanga aahaaye niikuwo mwebohela haa mighendiyo yaanu. ¹⁰ Nanga Musa akaghila ati, ‘Ohutiyaaghe so waawe na njoko waawe’* ti, ‘Weena oghu alakiinagha ese wee kedha njina wee bamwitaghe.’* ¹¹ Bhaatu enuwe mukughilagha muti takili kibhi muntu kughila ese wee kedha njina wee ati, ‘Onganile bukooneli obu nangukuhaaye naamaliye kwelaghiisaniya kubuhaayo nga kisémo ewaa Luhanga.’ ¹² Tamukusimilaniyagha muntu kukoonela ese wee kedha njina wee. ¹³ Obu mukubughagha mutiyo, mukubaagha nimudhibiya kighambo kya Luhanga haabwa mighendiyo yaanu mwetelee'y'o. Kandi mukola dheer bintu binji bjbhiihiye ng'eki.”

Ebikubhiiyagha muntu byonini

(Matayo 15:10-20)

¹⁴ Yesu aatodha aabilikila kibbula kya bantu abaabaagh'o ati bamwebinge. Aabaghila ati, “Enuwe boona muntegheeleliye kandi mwetegheeleliye. ¹⁵ Ebi muntu akuliyagha taaniibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga. Ebikumubhiiyagha ni ebikumulughaghamu. [¹⁶ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe, ti eetegheeleliye.”]†

¹⁷ Obu Yesu na beeghesebuwa be baalughiye mu kibbula kya bantu eki, mbaataaha mu namba, baamubuuliya eki aamanisiye mu lusimo olu. ¹⁸ Aabaghila ati, “Naanu tamwetegheeleliye dheer? Tamuboone ngoku ebi muntu akuliyagha ngoku bitaakumubhiiyagha ewaa Luhanga. ¹⁹ Nanga tabikughendagha mu mutima ghuwe, bhaatu bikumughendagha mu etundu dumbi bituwa mu mubili ghuwe.” (Yesu kubugha atiyo, akagumiya ngoku byokuliya byona bisemeeye kuliibuwa.) ²⁰ Yesu aatodha aabaghila ati, “Ebi muntu akubughagha niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga. ²¹ Nanga haa mutima ghwa muntu niyo akulughagha: byelilikano bjbhiihiye, busyani bwa bantu abataswelaane, busuma, bujindi, busyani bwa muntu oghu asweye kedha oghu asweuwe, ²² mululu, bubhi, bisubha, bughuwa-ghuwa, etima, kuhabililiya, myepanko, budhoma-dhoma. ²³ Bintu bjbhiihiye ebi byona bikulughagha haa mutima ghwa muntu, kandi niibiyo bikumubhiiyagha ewaa Luhanga.”

Kuhikilija kwa mukali

(Matayo 15:21-28)

²⁴ Yesu aalugha mu kijikalo eki, aaghenda mu kyalo ekyelighiliiye Tilo na Sjdooni, aataaha mu namba. Nankabha ataali abbaliye ati bantu bamanye ngoku aliyeyo, baanamanya dheer. ²⁵ Obu mukali oghu kilimu kyali kikwete muhala wee, aabaaye makaaghuwa ngoku Yesu aliyeyo, dumbi aasa amuteeliya mu maghulu. ²⁶ Aamwesengeleliya ati, “Gutu, obhing'o muhala wanje kilimu ekimukwete.” Mukali oghu akaba atali Muyudaaya, bakaba bamubyaliiye Fonjike, mu kyalo kya Siliya. ²⁷ Yesu aaghila mukali oghu ati, “Oleke baana badubhe baakute, nanga takihikiye kukwata byokuliya byabo kubikubila mbuwa.”‡

²⁸ Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, “Mukama wanje waabughiye majima ghoonini, bhaatu, mbuwa nasiyo, sikuliyagha bukou obukulaghalagha baana.” ²⁹ Niibuwo Yesu aamughiliiye ati, “Waakuukiyemu kusemeeye. Ti haabwa eki waakuukiyemu eki, oghende e ka ewaawe, muhala waawe kilimu kyamulughiy'o.” ³⁰ Obu mukali oghu aakidhiye ewe e ka, aasanga muhala wee oghu kilimu kyali kikwete alangaaye, kilimu eki nkyamulughiy'o.

Yesu naakiliya oghu aaghaaye matui kandi kanuwa

* 7:7 7:7 Isaaya 29:13 * 7:10 7:10 Kulugha 20:12 * 7:10 7:10 Kulugha 21:17 † 7:16 7:16 Lukaala luni taluni mu bihandiiko binji, bakalutigha. ‡ 7:27 7:27 Bayudaaya baaghalagha bati batali Bayudaaya ni mbuwa.

³¹ Yesu aalugha mu kyalo kyelighiliiye Tilo, aasaalila Sidooni, aaghenda mu disitulikiti ya Tauni Ekumi haai-haai na nanja ya Galilaaya. ³² Bantu baamuleetela musaasa ntaama-taami oghu matui ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati aakum'oma musaasa oghu niikuwo akile. ³³ Yesu aaya musaasa oghu mu kibbula kya bantu aba, aamutwala haakpengbu. Aata byala biye mu matui ghaa musaasa oghu. Eetuwa matanta haa byala, aaghasiigha musaasa oghu haa kilimi. ³⁴ Aalola eghulu, eehumiya, aaghila mu Lulamajiki ati, "Efata!" Ekikumaniisija, "Eeghulika!" ³⁵ Dumbi musaasa oghu aatandika kubugha kandi kuughuwa kusemeeye. ³⁶ Niibuwo Yesu aaghambiiye bantu abaabaagh'o aba ati bataghambila muntu n'omui ekyabaayo. Bhaatu ngoku aakabaghambiiye ati bataghambila muntu n'omui niikuwo baakaghendiyiye mbaghambila bantu makulu agha. ³⁷ Obu bantu baaghaaghuuye, baaswekela kimui, baaghila bati, "Byona ebi akukolagha bisemeeye bhaawaji! Akukiliyagha ntaama-taami sibugha, kandi akiliya abaaghaaye matui baaghuwa."

8

*Yesu naaliisiya bantu nkumi enaa
(Matayo 15:32-39)*

¹ Bwile obu kibbula kya bantu kinji kiinamulito kyatodha kyagumbaana hambali Yesu ali. Obu byokuliya byahweleeye bantu aba, aabilikila beeghesebuwa be, aabaghila ati, ² "Neehighuuye nkwatiluuwe bantu aba kisa. Baamaliye nanje hani bilo bisatu, kandi byokuliya byabahweleeye. ³ Ninaabalaghiye baghenda batiyo njala, bakusalikila mu kihanda nanga bamui mu bantu aba baalughiye haseliye." ⁴ Beeghesebuwa be baamubuliiya bati, "Eni tuli mu elungu, byokuliya bikumala bantu aba boona tukugubha kubiiya haa?" ⁵ Aababuliiya ati, "Muli na migaati etiya?" Baamukuukamu bati, "Musanju." ⁶ Aaghambila kibbula kya bantu aba kusitama hansu. Aakwata migaati musanju eghi, aasijima Luhanga. Obu aamaliye kusijima Luhanga, aaghibheghanga, aaghiha beeghesebuwa be, baaghitambuliya kibbula kya bantu aba. ⁷ Beeghesebuwa be aba bakaba dheer bali na nsui sikee sinabwana-bwana. Nasiyo dheer aasikwata, aasaba naasijima Luhanga. Obu aamaliye kusaba, aabaha siyo kusitambuliya bantu aba. ⁸ Bantu aba boona baaliya baakutila kimui. Obu baamaliye kuliya, beeghesebuwa be baakumaanija bulaghalikuwa bwa byokuliya bwatighaayo, baasulija bighegha biinamulito musanju. ⁹ Bantu boona abaaliye byokuliya ebi bakaba bali nga bantu nkumi enaa. Obu baamaliye kuliya, aabalagha, baaghenda. ¹⁰ Dumbi aanijina mu bwati na beeghesebuwa be, baabhasuka nanja, baaghenda mu kyalo kya Dalamana.

*Bafalisaayo mbasaba Yesu kukola kyakuswekaniya
(Matayo 12:38-42; 16:1-4)*

¹¹ Bafalisaayo baaghuwa ngoku Yesu aakidhiye, baasa baatandika kuhakangana naye. Baamulengesa mbamughila bati abakolele kyakuswekaniya, niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumiyiye. ¹² Obu aaghuuye atiyi, mutima ghwamusaalila munda, eehumiya. Aaghila ati, "Bantu baa mujo ghuni bakuukalagha kubababala kubakolele kyakuswekaniya nangaaki? Mbaghambiiye majima, taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa bbaa!" ¹³ Niibuwo Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye baanijina mu bwati, baabhasuka luhande lw'eli lwa nanja. Baatigha haala Bafalisaayo aba.

*Kwelinda njegheesiya ya bisubha
(Matayo 16:5-12)*

¹⁴ Beeghesebuwa baa Yesu baabululuwa kuheeka ntanda ya migaati. Kuuy'o bakaba bali na mugaati ghumui ghwonkaha mu bwati obu. ¹⁵ Yesu aabeekonkomeelela ati, "Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo na bahagili baa Helude." ¹⁶ Obu baaghuuye naabugha atiyi, baatandika kughambilana bati, "Amaniyiye ngoku tutaaleetiye migaati." ¹⁷ Bhaatu aamanye ebi bakwete kubugha. Aabaghila ati, "Mwelalikiiliye haabwa kutaba na migaati nangaaki? Kandi niibuwo mwaghila muti tamwaleetiye migaati nangaaki? Tamukeetegheleeje byona ebi mwaboone? Mitima yaanu enoomakakaane? ¹⁸ Tamukubonagha kuni muli na maaso! Muli na matui, bhaatu tamukuughuwagha! Tamuusukiye kantu koono?" ¹⁹ Obu naaliisiye bantu nkumi etaano na migaati etaano yonkaha, haanuma ya bantu aba kuukuta mukaasulija bighegha bitiya bya byokuliya ebyatighaayo?" Baamukuukamu bati, "Ekumi na bibili." ²⁰ Aatodha aababuliiya ati, "Ti obu naaliisiye bantu nkumi enaa: njinkoleesiya migaati musanju, mukaasulija bighegha biinamulito bitiya bya byokuliya ebyatighaayo?" Baamukuukamu bati, "Musanju." ²¹ Niibuwo aababuliiye ati, "N'endindi tamukeetegheleeje?"

Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye

²² Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Bbetesajda, bantu baamuleetela musaasa oghu maaso ghaaghaaye. Baamwesengeleliya bati amukum'o niikuwo akile. ²³ Niibuwo aamukwete haa mukono, aamutwesiya mu tauni eghi. Aamutywa mu maaso, aamukum'o, aamubuuliya ati, "Oboone kantu koono?" ²⁴ Musaasa oghu aahjda maaso, aalola, aaghila ati, "Mboone bantu mbalubhatanga, bhaatu tambaboone kusemeeye nanga bansusiye nga biti." ²⁵ Niibuwo Yesu aatodhiye aamukuma haa maaso. Dhelu obu maaso ghaamuughulikila kimui, aalola, kandi aabonela kimui bbeni-bbeni. ²⁶ Yesu aamughila ati, "Oghende e ka ewaawe, bhaatu otasaalila mu tauni ya Bbetesajda eghi."

Peetelo naatula ngoku Yesu ali Kilisito

(Matayo 16:13-20; Luka 9:18-21)

²⁷ Yesu na beeghesebuwa be baalugha Galilaaya, baakoma, baaghenda mu mibhili ya haai-haai na Kajsaliya Filipi. Mbanalubhatanga, aabuliya beeghesebuwa be ati, "Bantu bakungilaghama anj?" ²⁸ Baamukuukamu bati, "Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji, banji bati Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b'ambele." ²⁹ Niibuwo aatodhiye aababuliya ati, "Tj enuwe mukungilaghama anj?" Peetelo aamukuukamu ati, "Nuuwe Kilisito." ³⁰ Yesu aabeekonkomeelela ati, "Eki mutanakighambila muntu n'omui."

Yesu naalanga ngoku akubona-bona kandi akuwe

(Matayo 16:21-28; Luka 9:22-27)

³¹ Dumbi aatandika kughambila beeghesebuwa be aba ebikumub'o. Aabaghila ati, "Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikaneye. Akubhenguwa bengej baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuke." ³² Aabugha bintu ebi bbeni-bbeni kandi baabyetegheeleliya. Niibuwo Peetelo aamutwete haakpengbu, aatandika kumusoghosa ati aleke kubugha atiyu. ³³ Bhaatu eegaaliya, aalola beeghesebuwa be, aatanuka Peetelo oghu ati, "Uwe Sitaanj ondugh'o! Ebi okwete kubugha ebi tabili byelilikano bya Luhanga, ni bya bantu kwonkaha."

Mulingo ghwa kukwamilila Yesu

³⁴ Yesu aabilikila beeghesebuwa be hamui na kibbula kya bantu abaabaagh'o ati bamwebinge. Aabaghila ati, "Muntu weena naanabbaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheeke musalaba ghuwe kandi ankwame. ³⁵ Weena oghu akukukutila bwomijili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuuya haabwanje kandi haabwa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, akubutunga. ³⁶ Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yoono, kusa afeeluwa bwomijili buwe? ³⁷ Kedha nkiki eki muntu anghayo niikuwo agubhe kutodha kukukijyo bwomijili buwe? ³⁸ Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsonj kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, mu mujo ghwa buteesighibuwa kandi ghwa busijisi, Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsonj obu aliisa mu kitinjisa kya Ese wee kyamaanj, kandi na kya baamalajika be bahikiliiye."

9

¹ Yesu aatodha aaghila kibbula kya bantu aba na beeghesebuwa be ati, "Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakukuwa kuhikiya baboone bulemj bwa Luhanga bwisjiye na maanj."

Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa

(Matayo 17:1-13; Luka 9:28-36)

² Haanuma ya bilo mukaagha Yesu abughiye ebi, aaghenda na Peetelo, Yakobbo, na Yohaana haa mwena ghukangamiye, aakalayo nabo bonkaha. Banali haa mwena oghu, kususa kuwe kwahinduluwa banaloliye. ³ Ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo, tj taaliyo muntu n'omui mumsi oghu angugubhiye kusinaabiya asyeliya atiyu. ⁴ Beeghesebuwa aba baabona, Eliya na Musa, mbaaboneka kandi mbaabugha na Yesu. ⁵ Peetelo aamughila ati, "Mwegheesya, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani! Oleke tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya." ⁶ Aabugha atiyu nanga eye na baanakiye bakaba boobahiiye kimui, kandi atamaniiye eki alabugha. ⁷ Niibuwo kicu kyasiye kyaswikila Yesu, Musa, na Eliya. Dumbi elaka lyalugha mu kicu eki, lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye, mumughuwe!" ⁸ Beeghesebuwa aba obu baatodhiye kulola, bataabona Musa na Eliya, kuuy'o baabona Yesu enkaha.

⁹ Obu Yesu na beeghesebuwa be basatu aba baanakotagha kulugha haa mwena oghu, aabeekonkomeelela ati ebi baaboone haa mwena ebi batabighambila muntu n'omui

kuhikiya obu Mwana wa Muntu, alakuwa kandi naahumbuuka. ¹⁰ Beeghesebuwa be aba bintu ebi baabiholiya, bhaatu baakala mbanabuulanyia bati, "Obu aabughiy'o kukuwa kandi kuhumbuuka, aamaniisiye ki?" ¹¹ Niibuwo baambuuyiye bati, "Nkiki kikulekagha beegheesiya baa bilaghilo baghila bati Eliya niye akudubha kwisa?"

¹² Aabakuukamu ati, "Bahikiye kughila bati Eliya akudubha kwisa kutekanija bintu byona. Bhaatu haabwaki buoye Ebyahandikuywe hambale mbikughilaga ngu Mwana wa Muntu, bantu bakumubona-boneliya kimui kandi bambhenge?" ¹³ Mbaghambiye Eliya akadubha aasa, noo bantu baamukol'o bintu bighihiyeye ebi bakabbaliye, ngoku Ebyahandikuywe ebi bimubughiy'o.*

Yesu naakiliya mutabhana oghu kilimu kikwete
(Matayo 17:14-21; Luka 9:37-43)

¹⁴ Yesu na beeghesebuwa be aba baakidh'o baanakyabo, baabona kiigambi kya bantu kibagumbiye. Beegheesiya baa bilaghilo bali mu kiigambi eki mbahakangana na beeghesebuwa aba. ¹⁵ Obu bantu aba baaboone Yesu naasa kubeekinga, boona baasweka, dumbi baaghenda mbaligita kumwebaliya.

¹⁶ Niibuwo aambuuyiye ati, "Mbiki mukuhakangana?" ¹⁷ Musaasa omui mu kiigambi kya bantu eki aamughila ati, "Mwegheesiya, naakuleeteeye mutabani wanje nti omukiliye. Kilimu kimukwete kandi kikamuughala kanuwa. ¹⁸ Kikaakumukwatagha, kimugenga, bighilo biikala kumutuwa mu kanuwa, aakala kwenena ngaga, weena aghaghanaalila kimui. Naaghiliye beeghesebuwa baawe nti bamubhing'o kiyo, baasaaghuwa." ¹⁹ Yesu aaghila bantu aba ati, "Aj enuwe, bantu bateesighiye kwonini Luhanga! Nkuukala naanu kuhikiya dhi? Ti nkubagumisiija kuhikiya haa? Mundeetele mwana oghu." ²⁰ Baamuleetela ye. Kilimu ekimukwete kikaba makabona kiti Yesu, dumbi kyatukumijiliya kimui mwana oghu, kyamugenga hansi, aatandika kusambangana, bighilo mbinamutuwa mu kanuwa. ²¹ Yesu aabuliya ese mwana oghu ati, "Mwana waawe oghu aamaliye na bulwaye obu bwile ki" Aamukuukamu ati, "Kulughijiliya mu bwana. ²² Kikumugengagha mu mulilo na mu maasi, kyalengiy'o milundi ekanije kumwitilamu. Gutu, otughilile kisa, otukonele mu mulingo ghwona okaakuba noogubha!" ²³ Yesu aamukuukamu ati, "Otaghila ati, 'Okaakuba noogubha!' Nanga nuwaahikiliye, buli kintu kyona kikugubhukana." ²⁴ Dumbi musaasa oghu aaguga ati, "Nihikiliye, bhaatu ndi na kuhikiliya kukee, onkonele mbe na kusaay'o!"

²⁵ Obu Yesu aaboone bantu mbaligita kwisa kubagumba, aatanuka kilimu eki ati, "Uwe kilimu oghu ooghaaye mwana oni matui kandi kanuwa, omulugh'o! Otalitoda kumwis'o." ²⁶ Kilimu eki kyatakangana, kyamutukumijiliya kimui, kyamulugh'o, ti aalekelele'o. Abaabaagh'o baaghila bati, "Dhelu aakuyiye!" ²⁷ Bhaatu Yesu aamukwata haa mukono, aamuyukiyiye. ²⁸ Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baambuuyiye kibiso bati, "Ekyalekiye kilimu eki kyatusaagha kubhinga nkiki?" ²⁹ Aabakuukamu ati, "Kilimu ng'eki, kusaba Luhanga kwonkaha niukuwo kukubhingagha."†

Yesu naatodha kubugh'o ngoku akukuwa
(Matayo 17:22-23; Luka 9:43b-45)

³⁰ Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kijikalo eki, baakwamila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbalagha muntu n'omui kumanya hambali eye na beeghesebuwa be bali, ³¹ nanga aabeegheesiyaagha. Aabaghila ati, "Mwana wa Muntu, bakughenda kumughobeliya, bakumuhaayo mu bantu bakumwita, bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke." ³² Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aabughiyeye eki, kandi boobaha kumubuuyiye eki aamaniisiye.

Yesu neegheesiy'o bukulu
(Matayo 18:1-5; Luka 9:46-48)

³³ Obu Yesu na beeghesebuwa be baakidhiye mu tauni ya Kapelenaumu, baataaha mu numba. Niibuwo aabambuuyiye ati, "Obu twabaagha mu kihanda mwahakanganaagha ki?" ³⁴ Baakala baholeeiyeye bhij, nanga mu kihanda baahakanganaagha haa oghu akubabaamu mukulu. ³⁵ Haanuma ya Yesu kusitama, aaghila beeghesebuwa be ekumi na babili aba ati bamwebinge. Aabaghila ati, "Muntu weena naabbaliye kuba mukulu, akulaghiluwa kwebundaaliya kandi abe muheeleliya wa boona." ³⁶ Niibuwo aamiliye mwana haagati yabo, aamwidha, aamulela. Aabaghila ati, ³⁷ "Nuwaabhasiye mwana ng'oni haabwanje,

* 9:13 9:11-13 Obu Yesu aaghiliye ati Eliya akadubha kwisa, aamaniisiyaagha Yohaana Mubatiiji. Matayo 11:14.

† 9:29 9:29 Bihandiiko binji bighiliye biti kusaba na kusijiba.

njijsiye okuba obhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba atabhasiye siye, bhaatu oghu akantuma.”

Weena oghu ataakutuhakaniya ni waatu
(Luka 9:49-50)

³⁸ Yohaana aaghila Yesu ati, “Mwegheesiya, twaboone muntu naabhing’o bantu bilijmu naakoleesiya liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu.” ³⁹ Yesu aaghila ati, “Mutamutanga, nanga taaliyo oghu akukola kyakuswekaniya kyona mu liina lyanje, niikuwo haanuma ambugh’o kubhi. ⁴⁰ Kandi muntu weena naabaaye ataakutuhakaniya ni waatu. ⁴¹ Mbaghambiiye majima, weena oghu alibaha nankabha kiikopo kya maasi ghaa kunuwa, nanga enuwe kuba baa Kijisito, taalifeeluwa mpeela yee bbaa.”

Kabhi akali mu kusija
(Matayo 18:6-9; Luka 17:1-2)

⁴² Aatodha aabaghila ati, “Muntu weena nahabjisiye omui mu bantu abanali bato mu kuhikilija siye kuleka naasiya, alitunga kifubilo kyamaani. Alyehsukiya ati hakili nguli baamubohiye kitiibo mu bikiya bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja. ⁴³ Nahabweki mukono ghawawe nighwakuhaaghiliiye kusija, oghujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na mikono ebili. [⁴⁴ Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.] ⁴⁵ Kughulu kwawe nikwakuhaaghiliiye kusija, okujomb’o! Ni kilungi kughenda mu eghulu olamaaye kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maghulu abili. [⁴⁶ Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.] ⁴⁷ Kandi liiso lyawe ndyakuhaaghiliiye kusija, oliiyemu! Ni kilungi kutaaha mu bulemi bwa Luhanga oli na liiso limui kusaaliya kukukuba mu Gehena oli na maaso abili. ⁴⁸ ‘Mulilo oghu taghukulimagma, kandi kubona-bona kwamu takukuhuwagh’o.’ ⁴⁹ Enuwe boona abanje, Luhanga alijima mubona-bone niikuwo kuhikilija kwanu kugume. ⁵⁰ Bhaatu kikubaghasila ngoku kisula kikunuliyagha mukubi, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye muntu akugubha kubukuukiyamu atiya? Kwesijini, ngoku kisula kikusemeliyagha mukubi, naanu mukolaghe baanakyanu kusemeeye, kandi muukale hamui mpempa.”

10

Bafalisaayo mbabuuliya Yesu haa kubhinga mukali
(Matayo 19:1-12; Luka 16:18)

¹ Obu Yesu aalughiye mu tauni ya Kapelenaumu, aabhasuka, aaghenda mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi na mu kyalo kya bulugha ejooba bwa maasi Yolodaani. Biigambi bya bantu byatodha byagumbaana hambali ali. Aabeegheesiya ngoku aakakolagha buli kilo.

² Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baasiye hambali ali kumulengesa. Baamubuuliya bati, “Kusighikila mu bilaghilo, kihikiye musaasa kubhinga mukali wee?” ³ Aababuuliya ati, “Musa akabalaghila atiya?” ⁴ Baamukuukamu bati, “Musa akasijimilaniya musaasa kuhaagha mukali wee bbaluwa ya kumubhinga abaaghe naamubhinga.” ⁵ Aabaghila ati, “Ekyalekiye Musa aabasijimilaniya, ni nanga kwomakakana kwa mitima yaanu. ⁶ Bhaatu kulugha mu kuhanguwa kwa nsi, ‘Luhanga akahanga musaasa na mukali.’ ⁷ Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njina wee, eebohel’o mukali wee, ⁸ ti babe muntu omui.* Nanga bakuba batakyali bantu babili, bhaatu bali muntu omui. ⁹ Nahabweki aba Luhanga alunganiiye mu buswele, atab’o muntu n’omui oghu akuleka mbalekangana.”

¹⁰ Obu Yesu na beeghesebuwa be baataahiye mu numba, baamubuuliya makulu gh’ebi aabughiye ebi. ¹¹ Aabaghila ati, “Musaasa naabhingiyiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane. ¹² Kandi mukali naalughiyemu eba wee, asweluwa musaasa onji, akuba asyane.”

Yesu naaha baana mugisa
(Matayo 9:13-15; Luka 18:15-17)

¹³ Kilo kimui bantu baaleetela Yesu baana baabo bati abakum’o. Bhaatu beeghesebuwa be baatanuka bantu aba bati baleke kumutalibanija. ¹⁴ Obu aaboone mbabatanuka, aasaaliluwa. Aabaghila ati, “Muleke baana banjis’o, mutabatanga! Nanga abali nga baana bani niibo bali mu bulemi bwa Luhanga. ¹⁵ Mbaghambiiye majima,

† 9:44 9:44 Lukaala luni na lwa 46 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha. * 9:48 9:48 Isaaya 66:24 § 9:49 9:49 Mu Lugilikij baghiye bati, Buli muntu aleyebuwa mulilo na kisula. * 10:6 10:6 Kubanja 1:27 * 10:8 10:8 Kubanja 2:24

muntu weena ataasijimye bulemj bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa.”
 16 Niibuwo aaleljiye baana aba, aabat’o mikonu yee kubaha mugisa.

*Kibuquliyu eki musaasa muguudha aabujiye
 (Matayo 19:16-30; Luka 18:18-30)*

17 Obu Yesu na beeghesebuwa be baanaamukiyagha kughenda, musaasa omui aasa naaligita, aateeljiya Yesu mu maghulu. Aamubuujiya ati, “Mwegheesiya mulungi, nkole ki niukuwo ntunge bwomijili butahuw’o?” 18 Yesu aamukuukamu ati, “Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n’omui kuuy’o Luhanga enkaha. 19 Omanjiye bilaghilo bini, ‘Otaliiita, otalisyana, otaliiibha, otalihabijijijiya, otalighobelija, ohutiyaghe so waawe na njoko waawe.* ” 20 Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mwegheesiya, bilaghilo ebi byona nkabikwata kulughijijila mu bwana.” 21 Niibuwo Yesu aakaaye aloleleeye musaasa oghu; eehighuwa amukundiye. Aamughila ati, “Otighaaiye kukola kintu kinji kimui. Oghende oghuliye bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame; olitungila buguudha mu eghulu.” 22 Obu musaasa oghu aaghuyye Yesu naabugha atiyu, eehighuwa esoke ndyamuhuwa haa mutuwe. Aalugh’o Yesu, aaghenda asaaluwe, nanga akaba atungiiye kimui.

23 Niibuwo Yesu aabungiye maaso, aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Ngakitimbiki-ilaane kimui baguudha kuba mu bulemj bwa Luhanga!” 24 Obu baaghuyye naabugha atiyu, baaswekela kimui. Yesu aatodha aabaghila ati, “Baana banje, ngakitimbikiilaane kimui kuba mu bulemj bwa Luhanga! 25 Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemj bwa Luhanga.” 26 Obu baaghuyye naabugha atiyu, baasaaliyo kusweka. Baamubuujiya bati, “Buuye, ni anj akugubha kujunuwa?” 27 Yesu aabalola, aabaghila ati, “Bantu tabakugubha kukola eki, bhaatu takikulema Luhanga. Nanga Luhanga akugubha kukola buli kintu kyona.”

28 Niibuwo Peetelo aamughijijiye ati, “Ebyatu byona tukabitigha, twakukwama.” 29 Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiye majima, muntu weena naatighiye ka yee, baana baanina wee boobukali na boobusaasa, ese wee, njina wee, baana be, kedha bibanja biye haabwanje, kandi haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, 30 muntu oghu akutungu bintu ng’ebi aatighiye ebi byona bulundi kikumj anali muni: maka, baana baanina wee boobukali na boobusaasa, baanina wee, baana, na bibanja. Noobu bantu balakamuhighanija, mu bwile buliisa atunge bwomijili butahuw’o. 31 Bakanjiye aba bantu bahaaye kitijijisa kyamaani endindi baliba na kitijijisa kikee, na bakanjiye aba bantu baghaiye endindi balitunga kitijijisa kyamaani.”

*Yesu naatodha kubugh’o ngoku bakumwita
 (Matayo 20:17-19; Luka 18:31-34)*

32 Obu Yesu aabaagha ahikiye beeghesebuwa be mbakoma mu luguudhe kughenda Yelusaalemu, baasweka kandi na bantu banji abaali bamukweme boobaha. Niibuwo aatodhiye aatwala beeghesebuwa be ekumj na babili aba haakpengbu, aabagham-bila ebikumub’o. 33 Aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali bakughobelija Mwana wa Muntu. Bamuheyo mu bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Bantu aba bakumutwila musango ghwa kukuwa. Bamuheyo mu balemj batali Bayudaaya* 34 abakumuwawaanija, bamutwile matanta, bamuhuulile kimui, kandi bamwite. Bhaatu haanuma ya bilo bisatu ahumbuuke.”

*Yakobbo na Yohaana mbasaba bukulu
 (Matayo 20:20-28)*

35 Yakobbo na Yohaana, batabani baa Jebbedaayo, beebinga Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, tuli n’eki tukukusaba otukolele.” 36 Aababuujiya ati, “Mukubbala mbakolele ki?” 37 Baamukuukamu bati, “Obu oliisa kulema mu kitijijisa kyawe, oose oleke etuwe bombi tusitame haai-haai naawe, omui haa luhande lwa mukono ghwawe ghwabuliyu, n’onji haa lwabumesu.” 38 Yesu aabakuukamu ati, “Eki mukwete kusaba tamukimanjiye. Mukugubha kubona-bona ngoku nkughenda kubona-bona, kedha kukuwa ngoku nkukuwa?”† 39 Baamukuukamu bati, “Ee, tukugubha!” Aabakuukamu ati, “Mukubona-bona ngoku nkubona-bona, kandi mukuwe ngoku nkukuwa. 40 Bhaatu taanjijsiye ndi na butoki bwa kukoma abakusitama haa luhande lwabuliyu kedha lwabumesu. Bijikalo ebi ni bya bantu aba Luhanga eenini aabiteekanijijiye.”

* 10:19 10:19 Kulugha 20:12 * 10:33 10:33 Batali Bayudaaya aba ni bamui mu Baloona abaabaagha balemjiye Yelusaalemu na bitwike binji mu bwile obu. † 10:38 10:38 Mu Lugiliki baghambiye bati kubatijijibuwa na kubatijijibuwa oku nkughenda kubatijijibuwa?

⁴¹ Obu baanyakabo ekumj baaghuyye ebi Yakobbo na Yohaana baabughye, baabasaaliluwa. ⁴² Niibuwo Yesu aabilikiye beeghesebuwa be hamui, aabaghila ati, "Mumanije ngoku balemj baa batali Bayudaaya, bakulaghilagha bantu baabo na butoki kubhi-kubhi, kandi bakulu baa balemj aba bakulaghilagha bantu na butoki busaalukaane. ⁴³ Bhaatu enuwe mutaba mutiyo. Oghu akubala kuba muhikili waanu, abe muheelellya waanu. ⁴⁴ Kandi weena oghu akubala kubabaamu w'okudubha, abhonganuuwe abe muheelellya waanu boona. ⁴⁵ Nankabha, Mwana wa Muntu, tanaasije bantu kumuheelellya; akaasa kuheelellya kandi kuhaayo bwomijili buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakanije."

Yesu naakiliya Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye
(Matayo 20:29-34; Luka 18:35-43)

⁴⁶ Yesu na beeghesebuwa be baakidha mu tauni ya Yeliko. Mbanaamukiya kulughayo, kiigambj kya bantu kyabalabha. Batimaayo oghu maaso ghaaghaaye, mutabanj wa Timaayo, akaba asitamije haakpengbu ya luguudhe naasaba-saba bantu. ⁴⁷ Obu Batimaayo oghu aaghuyye ngu Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti niye alimasaala, aatandika kugugangana ati, "Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Ongilile kisa!" ⁴⁸ Bakanije mu bantu abaabaagh'o baamutanuka bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, "Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!" ⁴⁹ Yesu eemilila, aaghila ati, "Dhaani mumubilikile aase!" Baamughila bati, "Aakubilikiye! Otoobaha! Wiise!" ⁵⁰ Aahanja eli eki aali eegubikiye, aamatuka, aaghenda aakidh'o Yesu. ⁵¹ Niibuwo Yesu aamubuyiye ati, "Okubala nkukolele ki" Aamukuukamu ati, "Mukama wanje, nkubbala mbone!" ⁵² Yesu aamughila ati, "Oghende, kuhikilija kwawe kwakukiliiye." Dumbi aabonel'o kandi aaghenda akweme Yesu.

11

Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama
(Matayo 21:1-11; Luka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

¹ Obu Yesu na beeghesebuwa be baaneebingagha Yelusaalemu, baakidha mu muhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage, haa mwena Oliva. Niibuwo aatumije babili mu beeghesebuwa be, ² aabaghila ati, "Mughende mu muhili oghu tuli haai kukidhamu oghu, mukuba makaghukidhamu dumbi mukusanga kyana kya ndogooj eki muntu atakanjagh'o, mukisambuule, mukindeetele. ³ Muntu naababuyiye ati, 'Mukukisambuula nangaaki?' Mumughile muti, 'Mukama wakiyo akukibbala, ti akukikuukiya bwangu.' " ⁴ Beeghesebuwa babili aba baaghenda, baasanga kyana kya ndogooj bakjibohiye haai-haai n'elembo, haakpengbu ya luguudhe. Mbanakisambuula, ⁵ bamui mu bantu abaabaagha baamiliy'o baababuyiye bati, "Mukusambuula kyana kya ndogooj eki nangaaki?" ⁶ Baabaghambila ebi Yesu aabaghambiiye, niibuwo bantu aba baasijimilaniye beeghesebuwa aba kukitwala. ⁷ Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, aanjina, aasitam'o. ⁸ Bantu bakanije beehiyamu bimui haa biluwalo byabo, na banji baajomba bjkongubho mu misili mu maahaai-haai, baabyala hansi mu luguudhe hambali akusaalila.* ⁹ Bantu abaaghendije hamui naye banji bamuhikiye, banji bamutighaaye enuma, baatandika kugola bati, "Ooyee!† Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!" ¹⁰ Luhanga aahaaye mugisa bukama bwa taata waatu Dhaudhi obulimatodha kub'o! Ooyee! Asijimwe Mukama wa eghulu munu!"

¹¹ Obu Yesu aataahiye mu kibugha kya Yelusaalemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga, aalola ngoku bintu bili. Bhaatu ngoku bwali mbwahikiye lwagholo, aaghenda Bbetaniya na beeghesebuwa be ekumj na babili.

Yesu naakiina kiti mutiini
(Matayo 21:18-19)

¹² Nkyambisi ya kilo ekyalabhijo, obu baanalughagha mu muhili ghwa Bbetaniya, njala yaamukwata. ¹³ Makakuba ati lijiso, aabona haakpengbu nga halj bibabi bya kiti mutiini. Aakyebinga kulola kilakaba kyanj'o bighuma. Bhaatu obu aahikiye mu njina ya kiyu, aasanga haa kiti eki haliyo bibabi byonkaha, nanga bukaba butali bwile bwa biti mutiini kwana bighuma. ¹⁴ Niibuwo aaghiliye kiti eki ati, "Muntu atalitodha kukuliy'o kighuma na kimui." Beeghesebuwa be baaghuwa bighambo ebi.

* 11:8 11:8 Bayudaaya baalagha hansi mu luguudhe biluwalo na bjkongubho kwebalija muntu oghu bahutiye.

† 11:9 11:9 Mu Lugiliki baghambije Hosaana! Ekikumanijsiya, Mukama otujune! * 11:9 11:9 Jabbuli 118:25-26

Yesu naabhangha bantu mu Numba ya Luhanga

(Matayo 21:12-17; Luka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

¹⁵ Obu Yesu na beeghesebuwa be baatodhiye kukidha mu kibugha kya Yelusaailemu, aaghenda mu Numba ya Luhanga. Aatandika kubhingamu abaaghulijiyaghamu n'abaaghulilaghamu. Aatulikanga meeja sy'abaahingijiyagha sente. Kandi aakubakaka ntebe sy'abaaghuliyagha bjjbbimbo bya kuhonga. ¹⁶ Taasijmilaniye muntu n'omui oghu aheekiye kintu kyona kusaalila nakiyo mu Numba ya Luhanga. ¹⁷ Niibuwo aabeegheesejeje ati, "Kihandijikuwe ngu, 'Numba yanje balaghighilaghamu numba ya kusabilamu ya bantu baa mahanga ghoona,* bhaatu enuwe mwaghifooye kiki kalo kya basamu." ¹⁸ Obu bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baaghuyye eki aakoliye eki, baatandika kubhala mulingo ghwa kumwitilamu. Bhaatu boobaha kukikola nanga kibbula kya bantu aba boona bakaba badheedheeuwe haabwa kwegheesiya kuwe. ¹⁹ Obu bwahikiye lwagholo Yesu na beeghesebuwa be baalugha mu kibugha eki.

Yesu neegheesiya beeghesebuwa be haa nsaala

(Matayo 21:20-22)

²⁰ Nkyambisi ya kilo ekyalabh'y'o obu baatodhagha kukuukayo, baasaalila haai-haai na kiti eki. Baabona nkyomeeye kimui na miji yakiyo yoono. ²¹ Niibuwo Peetelo aasukiye, aaghila ati, "Mwegheesiya, olole! Kiti eki eso waakiniye, kyona kyomeeye kimui!" ²² Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Muhikilije Luhanga! ²³ Mbaghambiiye majima, muntu naaghiliye mwena oghu ati, 'Odhuulike haala weesimbe mu nanja,' ataakughuluka-ghulukiya mu mutima ghuwe, bhaatu ahikilija ngu eki aasabiye kikub'o, niikuwo kikumukoleluwa. ²⁴ Nahabweki mbaghambiiye, kintu kyona eki olasabagha Luhanga mu nsaala, ohikilijaghe ngu okukitanga, kandi kilabaagha kyawe. ²⁵ Ti bwile bwona obu mulabaagha nimusaba Luhanga, nimwabaaye musaaluuwe haabwa eki muunakyanu abasobeleeje, mumughanilaghe, niikuwo naanu Eseenuwe w'omu eghulu abaghanilaghe ebi musobeleeje. [²⁶ Bhaatu mutaaghaniye baanakyanu, naanu Eseenuwe w'omu eghulu taalabaghanilagha ebi musobeleeje.][‡]

Kibuuliyi haa butoki bwa Yesu

(Matayo 21:23-27; Luka 20:1-8)

²⁷ Yesu na beeghesebuwa be baatodha baakidha Yelusaailemu. Obu aanabungilagha mu Numba ya Luhanga, bakulu baa bahongi, beegheesiya baa bilaghilo, na bengeje baa Bayudaaya, baamwis'o. ²⁸ Baamubuuliyi bati, "Ni ani aakuhaaye butoki bwa kukola ebi byona?" ²⁹ Yesu aabaghila ati, "Ndimababuuuliyi kibuuuliyi kimui, mukinkuukemu niikuwo nanje mbaghambile oghu ampaaye butoki bwa kukola bintu ebi nkwele kukola. ³⁰ Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu? Munkuukemu." ³¹ Niibuwo baatandikiye kubuuuliyi bati, "Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti 'Luhanga niye akamuha buwo,' akutughila ati, 'Ti ekyalikiye mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?' ³² Kandi ntwaghiliye tuti, 'Bantu niibo baamuhaaye buwo,' bantu bakanije baktusaaliluluwa." (Bakulu baa diini aba boobaha nanga bantu boona bakaba bamanije ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.) ³³ Niibuwo baamukuukiyemu bati, "Tatumanije." Yesu naye aabaghila ati, "Kwesijini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkwele kukola."

12

Lusimo haa bapankiisiya

(Matayo 21:33-46; Luka 20:9-19)

¹ Yesu aatwila beebembeli baa diini ya Kiyudaaya aba lusimo ati, "Akaba aliyu musaasa aalima musili ghwa bighuma mijaabbijibu. Aaghukitijilila na lugho, aalimamu ndeeba ya kukamilaghamu bighuma ebi, kandi aakwelamu ngbaali ekangamije. Aaghutighila bapangiisiya kumulindila ghuwo, aaghenda mu ehanga linji hambali haselije. ² Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikiye, aatuma muheeleliya wee ati bapangiisiya aba bamuhe haa bighuma bya mu musili ghuwe oghu. ³ Bhaatu baaghwilikilila muheeleliya oghu, baamuhuula, kandi baamubhinga magila kantu. ⁴ Mukama ya musili oghu aatodha aatumayo muheeleliya onji. Bapangiisiya aba baamwatija lubaale kandi baamuwaawaanliya kimui. ⁵ Aatodha aatuma onji. Oghu dhelu eye baamwita. Aatuula naanatumu bakwenda be, bapangiisiya aba mbanabahuula, kandi mbanaata na banji. ⁶ Oghu aali atighaaiye kutuma ni mutabani

* 11:17 11:17 Isaaya 56:7 ‡ 11:26 11:26 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

wee; amukundiye kwonini. Haakumaliilila aabatumila mutabanj wee oghu, naaghila ati, 'Mutabanj wanje oni bakumuhutiya.' ⁷ Bhaatu bapangiisiya aba obu baamuboone naabakjdh'o, baaghambilana bati, 'Oni niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!' ⁸ Baamukwata, baamwita. Baakuba muku ghuwe enja ya musili oghu." ⁹ Niibuwo Yesu aabuuye ati, "Mabhule, mukama wa musili oghu alikola atiya bapangiisiya aba? Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji. ¹⁰ Mumanjiye ngoku Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti,

"Ebaale eli bakwelj baabhengiye,
niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona.

¹¹ Eki Mukama eenini niye akakikola,

kandi kyatuswekanjliya kimui.* "

¹² Beebembelj baa dijni aba baamanya ngoku aaniibo aatwiliye lusjimo olu. Baabbala kumukwata, bhaatu haabwa kwobaha bantu abaabaagh'o, baamuleka, baaghenda.

Bafalisaayo mboohiya Yesu

(Matayo 22:15-22; Luka 20:20-26)

¹³ Beebembelj baa dijni aba baatuma bamui mu Bafalisaayo hamui na bahagilj baa Helude kughenda kwohiya Yesu mu ebi akubugha. ¹⁴ Obu baakjdhiye hambali ali, baamughila bati, "Mwegheesiya, tumanjiye ngoku okubughagha majima ghonkaha. Bantu boona okubengana-nganyagha, tookufuwagh'o bitinjisa byabo, kandi okwegheesiya bighambo bya Luhanga mu majima. Otughambile, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye kuha musolo ghwa Kaisaali mukama wa Looma? ¹⁵ Tughuhe, kedha bbaa?" Bhaatu Yesu aamanya bughobiya bwabo, aabaghila ati, "Mukubala kunjohiya nangaaki? Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo." ¹⁶ Baamuleetela ghuwu. Aababuuliya ati, "Kisananj na lijina ebili haa mukwenge ghuni, ni byanj?" Baamukuukamu bati, "Ni bya Kaisaali." ¹⁷ Niibuwo aabaghiliye ati, "Kwesijini ebya Kaisaali mubihe Kaisaali, n'ebya Luhanga mubihe Luhanga." Eki aakuukiyemu eki kyabaswekelija kimui.

Basadukaayo mbahakangana na Yesu

(Matayo 22:23-33; Luka 20:27-40)

¹⁸ Bamui mu Basadukaayo, abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati, ¹⁹ "Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo bya Luhanga ati, 'Musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akuwa atabayay'o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana.' ²⁰ Hakaba haliyo banaanina emui musanj. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay'o mwana. ²¹ Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye aakuwa atamubyay'o mwana. Mwana wa njnabo waakasatu naye dheer niikuwo aabaaye atiyo. ²² Banaanina emui musanj aba, tabaabayay'o mukali oghu mwana. Haakumaliilila, mukali oghu naye aakuwa. ²³ Buuye obu Luhanga alihumbuula bantu boona, aliba mukaa anj? Nanga boona musanj bakamuswel'o."

²⁴ Yesu aabakuukamu ati, "Muhabiye nanga tamumanjiye Ebyahandjikuuwe kandi ngoku Luhanga ali na butoki. ²⁵ Obu bakuyeye balihumbuuka, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. Baliba nga baamalajika b'omu eghulu. ²⁶ Bhaatu haa bya bantu bakuyeye kuhumbuuka, buuye tamukasomagh'o mu ebi Musa aahandjikiye mu kitwike hambali aaboone mulilo ngwaka mu kiti, bibabi byakiyo bitaakuhiya kandi ngoku Luhanga aamughiliye ati, 'Ndi Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo?'" ²⁷ Nahabweki taali Luhanga wa bakuyeye bbaa, ni wa baakaaye. Enuwe Basadukaayo muhahiye kimui."

Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona

(Matayo 22:34-40; Luka 10:25-28)

²⁸ Omui mu beegheesiya baa bilaghilo akaba aliyo aategheeleeye ngoku Yesu akwete kuhakangana na Basadukaayo aba. Obu aaghuuye abakuukiyemu kusemeeye, aamubuuliya ati, "Nkilaghilo ki kisaaiye bilaghilo byona?" ²⁹ Yesu aamukuukamu ati, "Kilaghilo ekisaaiye bilaghilo byona kikughilagha kiti, 'Mutegheelejiye enuwe bantu baa Isaaleelj, Mukama Luhanga waatu niye Mukama enkaha. ³⁰ Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghwawe ghwona, bwomijili bwawe bwona, magheji ghaawe ghoona, na maanj ghaawe ghoona.'" ³¹ Ti ekyakabili ekili ng'eki kikughilagha kiti,

'Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.* Taaliyo kilaghilo ekisaaiye ebi." ³² Niibuwo mwegheesiya wa bilaghilo oghu aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesiya, waahikiyiye kughila oti, 'Niiye Mukama enkaha, taaliyo onji, ³³ kandi kumukunda na mutima ghwawe ghwona, magheji ghaawe ghoona, na maani ghaawe ghoona; kandi okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini, kisaaiye kuhongela Luhanga bhonguwa byokeejiye na bisebmo byona ebi twanguhayo.' "

³⁴ Obu Yesu aaboone musaasa oghu akuukiye mu kusemeeye, aamughila ati, "Oli haai kuba mu bulemi bwa Luhanga." Haanuma y'eki taaliyo muntu n'omui oghu akatodha aaleng'o kumubuuliya kibuuliyo kyona.

Kibuuliyo haa Kijisito

(Matayo 22:41-46; Luka 20:41-44)

³⁵ Obu Yesu eegheesiya bantu mu Numba ya Luhanga, aabuuliya ati, "Beegheesiya baa bilaghilo bakughilagha bati Kijisito akuba ali muusukulu wa Dhaudhi nangaaki?"

³⁶ Kuni Mwoyo Ahikiliye akakoleesiya Dhaudhi oghu kubugho'o Kijisito oghu ati,

" 'Mukama aaghila Mukama wanje ati,

"Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

kuhikiya obu ndita ngighu syawe

hansi ya bighele byawe." *

³⁷ Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kijisito ni Mukama wee, Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?"

Yesu neegheesiya kwelinda beegheesiya baa bilaghilo

(Matayo 23:1-36; Luka 20:45-47)

Kibbula kiinamulito kya bantu bakaba bategheleejiye Yesu kandi badheedheleeuwe kimui. ³⁸ Naaneegheesiya beeghesebuwa be, aaghila ati, "Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubbalagha kubunga baluwete biigandulo bijambiye kwoleka ngoku bahikiliye. Ti mbaaba bali mu butale babbala bantu babalamukiye babahujiye.

³⁹ Mu malamiliyo n'omu magheni, babbala kusitama mu ntebe sya bitijinsa.

⁴⁰ Bakulombaagagh'o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo, kandi beesabisiya nsala sijambiye kwesemejiya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kyamaani."

Kisembo eki mukwisiya aahaaye

(Luka 21:1-4)

⁴¹ Obu Yesu aali asitamije haai-haai n'eki baataaghamu bisebmo mu Numba ya Luhanga, aakala alojiye ngoku bantu bakwete kutaamu bisebmo byabo. Aabona baguudha bakaniye mbanatamu sente sikanije. ⁴² Na mukali mukwisiya munaku aasa, aataamu bukwenge bubili. ⁴³ Niibuwo Yesu aakumaanijiye beeghesebuwa be, aabaghila ati, "Mbaghambijiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya boona abaahaayeyo bisebmo. ⁴⁴ Banji boona baataayemu ebibasaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koono aka aabaagha nako. Taatighaaiye kantu koono kaa kumulinda."

13

Yesu naalanga kubona-bona okulib'o mu bilo bya mpelo

(Matayo 24:1-28; Luka 21:5-24)

¹ Yesu naanalugha mu Numba ya Luhanga, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, "Mwegheesiya, ghole ngoku Numba eni baghikwejiye mabaale ghaanamulito! Kandi manumba ghani ghaseleeye kimui!" ² Yesu aamukuukamu ati, "Oboone manumba ghaanamulito agha? Balighaseesa ghoona! Kandi taaliyo ebaale na limu elijitighala haaguuli ya liinakyaliyo."

³ Haanuma Yesu aasitama haa mwena Oljiva, oghulolaane na Numba ya Luhanga eghi. Peetelo, Yakobbo, Yohaana, na Andeleya baasa hambali asitamije. Baambuuliya mu kibiso bati, ⁴ "Otughambile, manumba agha balighaseesa dhi? Kandi nkaakulolel'o ki kalidubha kub'o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?" ⁵ Aabakuukamu ati, "Mwelinde niikuwo muntu n'omui atalibahisiya. ⁶ Nanga bantu bakaniye baliisa, buji omui neeghilamu ati, 'Nijisiye Kijisito.' Kandi balihabisiya bantu bakaniye. ⁷ Ti noobu mulighuwa bulemo kandi makulu ghaa bulemo, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub'o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye. ⁸ Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh'o, kandi makama ghalilwana na makama ghaanakyagh'o. Mijiki

* 12:31 12:31 Kyabaleevi 19:18

* 12:36 12:36 Jabbuli 110:1

eliḡhingiya mu biikalo bikanjiye. Njala elighwila bantu bakaniye. Bhaatu ebi biliba bili ntandiko ya kubona-bona kwamaanj.

⁹ “Enuwe mwelinde nanga balibakwata, babatwale mu kooti, balibahuulila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Haabwanje bakubatwala mu balemj na bakama niikuwo bantu aba baaghuwe nimumpeela buukajiso mu maaso ghaabo. ¹⁰ Bhaatu Makulu Ghasemeeye agha, ghalidubha ghalangiluluwe mu mahanga ghoona mpelo etakahikiye. ¹¹ Tj obu balibakwata, bwile obu bya kubugha bitalibatuntuljya. Muliheebuwa bya kubugha bwile obu, nanga taalijnuwe muliba njmubugha, Mwoyo Ahikilijye niye alibaha bya kubugha. ¹² Muntu alihaayo mwana waanina wee ati bamwite. Na ese mwana alihaayo mwana wee ati bamwite. Niikiyo kimui dhe, baana balijeemela babyaye baabo kandi babaate. ¹³ Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. Bhaatu oghu aliikala anagumisilijje kuhikiya akuuye, alijunuwa.

¹⁴ “Obu mulibona Kintu Ekibihiiye Kimui, kandi eki Luhanga oohije* kiimiliye mu Numba ya Luhanga hambali kitabhonganuuwe kuba (oghu akusoma bighambo bini abyetegheelejye), abaliba bali mu Buyudaaya, baalukile bwangu mu myena. ¹⁵ Bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalijunduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koono. ¹⁶ Kandi oghu aliba ali haa musili, atalikuuka e ka kwendelayo ngoye siye esi aatighiyeyo. ¹⁷ Tj bwile obu bakalj bakulijye n’abakwonkiya baana ngabalikibona! ¹⁸ Musabe Luhanga ngu kubona-bona oku kutalija kub’o mu bwile bwa mbula ekanjye. ¹⁹ Nanga mu bwile obu bantu balibona-bonela kimui, kusaalija kubona-bona okwakab’o kulugha Luhanga aahangijye nsi, kuhikiya n’endindi. Kandi bantu tabalitodha kubona-bona batiyo. ²⁰ Bantu boona banguhwelekeleeye nguli Mukama atakeeheejeye bilo bya kubona-bona ebi. Bhaatu haabwa bantu be aba aakomiyemu, aacuwamu kubikeehiya. ²¹ Bwile obu, noobu muntu alibaghila ati, ‘Mulole Kilisito nguni hani!’ Kedha ‘Nguli halj!’ Mutalijijima ebi akwete kubugha. ²² Nanga balangi baa bisubha na abakuha bisubha bati ebo niibo Kilisito, baliisa kandi balikola byakuswekanjya, kuleng’o kilakaba nkigubhukana kuhabijisya na bantu aba Luhanga aakomiyemu. ²³ Nahabweki, enuwe mwelindile kimui! Naasanguuwe mbaghambiiye bulj kintu kitakabaay’o.”

*Yesu naabugha ngoku akukuuka
(Matayo 24:29-44; Luka 21:25-33)*

²⁴ “Haanuma ya bwile bwa kubona-bona obu kuhuw’o, ‘musana ghulijima, na kwelj takuljbenjya. ²⁵ Nsooljya sililaghalika kulugha eghulu. Musana, kwelj, na bulj kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga.* ²⁶ Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu, naasila mu bicu na butoki kandi kitijinsa kyamaanj. ²⁷ Alituma baamalajika be bamalakake kyalo kyona muni muni n’omu eghulu, bakumaanijye bantu aba Luhanga aakomiyemu. ²⁸ Mweghele haa kyakulolelo kya muyembe. Ghukaakwanagha, miyembe niyaalulumana, mumanya ngoku eli haai kwela.† ²⁹ Niikiyo kimui dhe obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub’o, mumanye ngu Mwana wa Muntu, bwile buwe bwa kukuuka bwahikijye kimui. ³⁰ Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambijye oku kwona kulib’o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. ³¹ Nsi na eghulu bilihuw’o, bhaatu bighambo byanje tabiluhuw’o. ³² Taaliyo muntu n’omui oghu amanijye saaha eghi kedha kilo eki. Baamalajika b’omu eghulu tabakimanijye, na Mwana wee taakimanijye bbaa. Tita enkaha niye akimanijye. ³³ Nahabweki, bwile bwona muukalaghe mwelindijye kandi mweteekanijje, nanga tamumanijye bwile obu akukuukilamu.

Taaliyo oghu amanijye kilo kandi saaha

³⁴ “Kukuuka kuwe nkukulengeesanija ngoku musaasa akweteekanijagha kubunga. Atigha ahaaye bulj muheeleliya wee mulimo oghu akukola. Alaghila mulindi w’eka kuukala analindijye. ³⁵ Nahabweki muukalaghe mweteekanijje, nanga tamumanijye bwile obu mukama w’eka akukuukilamu. Asobola kukuuka lwagholo, mukilo, nkoko nsikooka, kedha nkyambisi. ³⁶ Tj naabedungilisanijye, atabasanga mughwesaghiye. ³⁷ Ebi nkwete kubaghambila bini, niibuwo naabighambila bulj muntu. Muukalaghe mweteekanijje!”

* 13:14 13:14 Kintu Ekibihiiye Kimui eki kilu mu Dhaneelj 9:27; 11:31, na 12:11.

* 13:25 13:25 Isaaya 13:10; 34:4

† 13:28 13:28 Bihandiiko binji bighambijye biti, kiti bakughilamu mutijini.

14

Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu

(Matayo 26:1-5; Luka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

¹ Bikaba bitighaaye bilo bibili Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o na Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso kuhika. Bakulu baa bahongi hamui na beegheesiya baa bilaghilo baanabbalagha mulingo balakwatilamu Yesu mu kibiso niikuwo bamwite. ² Bhaatu baahanuula bati, "Tutamukwatila haa kighenu, nanga bantu batuwa nsisi."

Mukali naaseesela Yesu bigita

(Matayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)

³ Bwile obu Yesu akaba ali mu bhijli ghwa Bbetaniya, mu ka ya Sijooni oghu bwile bumui akaba alwaye ntumbi. Obu Yesu na beeghesebuwa be baali banasitamaye mbaliya, niibuwo mukali aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bya bbei yamaani. Mukali oghu aatiya munuwa ghwa cupa eghi, bigita ebi aabiseesa Yesu haa mutuwe. ⁴ Bamui mu bantu abaabaagh'o baasaaliluwa. Baaghila bati, "Bigita ebi byabhihila ki? ⁵ Bigita ebi bangubighuliye bilughamu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona, sente esi basiha banaku!" Bantu aba baasoghosela kimui mukali oghu. ⁶ Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Mumuleke. Mukumbuniya ki? Ankoleeye kintu kisemeeye. ⁷ Banaku mukuukala nabo bwile bwona. Mulakabaagha mubbalije, mulabakoonelagha. Bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa. ⁸ Ankoleeye kyona eki aagubhiye, anseesiy'o bigita kuteekanija muku ghwanje ngoku bakughusiigha bigita ninaakuuye. ⁹ Mbaghambiiye majima, hoona-hoona hambali balatebejagha Makulu Ghameeye ghaa Luhanga muni yona, balakumiyagha eki aakoliye kini kumuusuka."

Yuda Esikalyota naaghobeliya Yesu

(Matayo 26:14-16; Luka 22:3-6)

¹⁰ Yuda Esikalyota, omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, aaghenda mu bakulu baa bahongi kumughobeliyayo. ¹¹ Obu baaghuuye ebi Yuda oghu aabughije baadheedhuwa, kandi baamulaghiisanija kumusasula sente. Niibuwo aatandikiye kubala kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba.

Kihulo kya Kuusuka Kusaaluw'o

(Matayo 26:17-25; Luka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)

¹² Kilo kyokudubha kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, kandi eki baasalilaghama kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kyahika. Beeghesebuwa baa Yesu baamubuliya bati, "Kihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, okubbala tukuteekanijije kiyo haa?" ¹³ Aatuma babili mu beeghesebuwa be naaghila ati, "Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwijiye munagha ghwa maasi; mumukwame. ¹⁴ Numba eghi akutaahamu, mughile mukama wayo muti, 'Mwegheesiya aatutumiye kukubuliya tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o?' ¹⁵ Akubooleka kisiika kiinamulito kya kaina yaakabili, bakiteekanijije kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekanijija kihulo eki." ¹⁶ Niibuwo beeghesebuwa be aba baaghendije mu kibugha eki, baasanga bintu byona bili ngoku aabaghambiiye. Baateekanija kihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.

¹⁷ Obu bwahijije lwagholo, Yesu aasa hamui na beeghesebuwa be ekumi na babili. ¹⁸ Mbaanaliya, aaghila ati, "Mbaghambiiye majima, omui mu enuwe, oghu akwete kuliya nanje, akungobeliya!" ¹⁹ Beeghesebuwa be aba baatamuwa. Baatandika kumubuliya, omui-omui, bati, "Buuye niisije?" ²⁰ Aabakuukamu ati, "Ni omui mu enuwe ekumi na babili, oghu akwete kukoliya nanje mu bbaakuli." ²¹ Mwana wa Muntu, akukuwa ngoku Ebyahandjikuwe bighiye biti akukuwa. Bhaatu oghu akumughobeliya ngaalikibona! Kyangubaaye kilungi nguli muntu oghu ataabyauwe.

Kihulo kya Mukama

(Matayo 26:26-30; Luka 22:14-23; 1 Bakolinto 11:23-25)

²² Obu baanaluyagha, Yesu aakwata mugaati, aasaba naasijima Luhanga. Aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, "Mukwate, ghuni ni mubili ghwanje." ²³ Aakwata kiikopo kya vijini, aasaba naasijima Luhanga, aakaha beeghesebuwa be, boona baanuw'o. ²⁴ Aabaghila ati, "Eni ni saghama yanje ya ndaghaano, eghi ekuseeswa haabwa bantu bakanije. ²⁵ Mbaghambiiye majima, tankutodha kunuwa vijini kuhikya obu ndighinuwa buhyaka, mu bulemi bwa Luhanga." ²⁶ Niibuwo baalimbiye kilimbo kya kusinda Luhanga, baatuwa, baaghenda haa mwena Oliva.

Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigahaana
(Matayo 26:31-35; Luka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

²⁷ Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Enuwe boona mukundugh'o, muntighe nenkaha, ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe ati, 'Ndiita muliisya, ntaama sihanjikane.*'
²⁸ Bhaatu haanuma ya kuhumbuuka kwanje nkubadubhila kughenda Galilaaya."
²⁹ Peetelo aamughila ati, "Nankabha banji boona bakulugh'o, siye tankukulugh'o bbaa!"
³⁰ Yesu aamughila ati, "Nkughambiye majima, obwalo mukilo nkoko yaakabili etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu!"
³¹ Bhaatu Peetelo aatodha aagumiliya kimui ati, "Noobu mba wa kukuwa hamui naawe, tankukwehigahaana bbaa!" Na beeghesebuwa baanakiye boona niikuwo baabughiye batiyo dhe.

Yesu naasabila mu Getesemaani
(Matayo 26:36-46; Luka 22:39-46)

³² Yesu hamui na beeghesebuwa be baakidha mu kikalalo eki bakughilaghamu Getesemaani. Aabaghila ati, "Musitame hani, muleke ngende nsabe."
³³ Aaghenda na Peetelo, Yakobbo, hamui na Yohaana. Aatandika kwehiguhwa atuntuliye kimui kandi ali na bujune bukanjiye.
³⁴ Aabaghila ati, "Neehiguhwe bujune bukanjiye kimui kandi bukubala kunjita. Mutighale hani, muukale mubhaljiye."
³⁵ Eesukan'o kabhi, aateeliya, aatandika kusaba ati hakili kilakaba nkigubhukana ataghenda kubonabona.
³⁶ Aasaba ati, "Abba, Tita! Uwe ogubhiye bintu byona. Otasijima nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku mbbaliye, kibe ngoku obbaliye."
³⁷ Obu aakuukiye, aasanga beeghesebuwa be basatu aba baghwesaghiye. Aaghila Sijimooni Peetelo ati, "Sijimooni, oghwesaghiye? Tawaagubhiye kuukala obhaljiye kumala saaha n'emui yonkaha?"
³⁸ Muukale mubhaljiye, kandi musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula. Majima, mutima ghubbaliye kukola ebihikiye, bhaatu maani ghaa mubili ghonkaha taghakumala."
³⁹ Aatodha aakuukayo, aasaba naabugha bighambo ng'ebi aadubhiye kubugha.
⁴⁰ Obu aatodhiye kukuuka, aabasanga batodhiye kughwesaghila, nanga tabaagubhagha kwidha na kikoleliyo! Ti kyakubugha naye kyababula.
⁴¹ Aatodha aaghenda kusaba. Obu aakuukiye mulundi ghwakasatu, aabaghila ati, "Munaghwesaghiye, kandi munahuumuuye? Mubeeliye haala; bwile bwahikiye! Mulole, Mwana wa Muntu, balimamuhaayo mu basiisi.
⁴² Muumuke, tughende! Mulole oghu alimamughobeliya nguni!"

Mbakwata Yesu
(Matayo 26:47-56; Luka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)

⁴³ Yesu atakahendeketiye kubugha, dumbi Yuda, omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili, aakidha. Aasa ali na kiigambi kya bantu, bakwete mijigo na bihiyo, batumuuye bakulu baa bahongi, beeghesiya baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya.
⁴⁴ Yuda oghu aamughobeliyagha aasangwa aghambiye bantu aba ati, "Oghu nkukhika kughuwa mu kikubha, niye oghu. Mumukwate, mumutwale mumulindiye bhyani."
⁴⁵ Makakidha bati, aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, "Mweghesiya!"
Dumbi aamughuwa mu kikubha.
⁴⁶ Bantu aba baasa, baaghwilikiilila Yesu, baamukwata.
⁴⁷ Omui mu bantu abaali baamiliyi'o hamui na Yesu, aabhulayo kihyo kiye, aajomb'o muheleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui.
⁴⁸ Niibuwo Yesu aaghiliye ati, "Munjisiye na bihiyo na mijigo nga baasije kukwata mujindi nangaaki?"
⁴⁹ Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga njineeghesiya. Haabwaki mutankwete bwile obu, bhaatu ebikwete kulehukana bini byona niibuwo byasulisiya eki Ebyahandjikuuwe bimbughiy'o."
⁵⁰ Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu boona baaligitiye, baamutigha enkaha.

⁵¹ Mutabhana omui aaghenda eekiikiye siji yonkaha alabhiye abaatwalagha Yesu. Bantu abaabaagha mu kiigambi eki baaleng'o kumughwilikiilila,
⁵² bhaatu aabee-taasuliyamu, baatighaliya siji yee eghi, aaligita muhina.

Bakulu baa diini mbatonganija Yesu
(Matayo 26:57-68; Luka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)

⁵³ Baatwala Yesu mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya, na beeghesiya baa bilaghilo, boona baagumbaanayo.
⁵⁴ Peetelo aaghenda alabhiye Yesu enuma buke-buke ali hambali haseliyo'o, kuhikiya obu aakidhiye hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aasitama hamui na balindi kwota mulilo.

⁵⁵ Bakulu baa bahongi aba hamui na baamemba boona baa Lukulato Kulu lwa bengei, baatandika kubhala bantu abakuha buukajiso bwa kusingisiya Yesu musango

* 14:27 14:27 Jakaliya 13:7

niikuwo bamwite. Bhaatu bataagubha kubutunga. ⁵⁶ Bantu bakaniye baaha buukajiso bwa bisubha haa Yesu, bhaatu buukajiso bwabo butaasusaana. ⁵⁷ Bamui mu bantu aba baamilila baaha buukajiso bwa bisubha haa Yesu bati, ⁵⁸ "Tukaaghuwa musaasa oghu naaghila ati, 'Nkugenga Numba ya Luhanga eghi bantu bakweye eni, mu bilo bisatu nkwelemu enji eghi bantu batakweye.'" ⁵⁹ Bhaatu n'aba dheer buukajiso bwabo butaasusaana. ⁶⁰ Niiuwuwo mukulu wa bahongi boona aamiliye mu lukulato olu, aabuujiya Yesu ati, "Uwe tooli na kyakukuukamu? Tooghuyye ebi bantu aba bakwete kukunyegheelela bati waakoliye?" ⁶¹ Bhaatu Yesu aakala aholleeje, ataakuukamu na kantu. Mukulu wa bahongi boona oghu aatodha aamubuujiya ati, "Nuuwe Kijisito, Mwana wa Luhanga wa kijijinsa?" ⁶² Yesu aamukuukamu ati, "Nijisyoni. Tj mulibona Mwana wa Muntu, asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga, kandi naasa na bicu by'omu eghulu."

⁶³ Dumbi mukulu wa bahongi boona oghu aatemula biigandulo ebi aluwete. Aaguga ati, "Tunaakubbala baakaiso banji nangaaki? ⁶⁴ Enuywe boonini mwewighwiliye ngoku ambuuye kwonini Luhanga! Enuywe mukucuwamu ki?" Bantu aba boona baagola bati, "Ghwamusingiye; abhonganuuwe akuwe!" ⁶⁵ Bamui mu bantu aba baatandika kumutwilakakila. Baamuboha kitambaala haaliso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, "Mulangi uwe, otughambile, ni anj aakuhuuye!" Balindi baamutwala, baatandika kumuhuula.

Peetelo neehighaana Yesu

(Matayo 26:69-75; Luka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Bwile obu Peetelo akaba anasitamije hanjaakati noota mulilo, manaabukali omui haa baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, aasa. ⁶⁷ Aakala aloleeje Peetelo, aamughila ati, "Naawe waabaagha hamui na Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti." ⁶⁸ Bhaatu Peetelo eehighaana ati, "Ebi okwete kubugha ebi tambyetegheleeje kandi tambimaniye bbaa." Niiuwuwo Peetelo oghu aalughiyo, aaghenda haa elembo, [dumbi nkoko yaakooka].* ⁶⁹ Obu manaabukali oghu aatodhiye naamubona, aatandika kughambila abaabaagha baamiliyo ati, "Musaasa oni naye ni omui mu bantu aba." ⁷⁰ Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana. Haanuma ya bwile bukee, bantu abaali baamiliyo, aamughila bati, "Naawe majima oli omui mu bantu aba, nanga oli Munagalilaaya!" ⁷¹ Bhaatu aatodha eehighaana, aalahila ati, "Ndakaba nimbugha bisubha, Luhanga ankiine. Musaasa mukughamba oghu, siye tanimumaniye bbaa." ⁷² Dumbi nkoko yaakabili yaakooka, Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughiliye ati, "Nkoko yaakabili etakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu." Dumbi Peetelo aatandika kulilila kimui.

15

Pilaato naabuujiya Yesu

(Matayo 27:1-2, 11-14; Luka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)

¹ Nkyambisi cui-cui, baamemba baa Lukulato Lukulu olwabaaghamu bakulu baa bahongi, na bengeji baa Bayudaaya, na beegheesiya baa bilaghilo, baagumbaana kuhanuula kandi kucuwamu eki bakukola Yesu. Baalaghila kumuboha, kumutwala ewaa mulemji Pilaato. ² Obu baamukidhiyeyo, Pilaato aamubuujiya ati, "Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?" Yesu aamukuukamu ati, "Ee, ngoku waakabughiye." ³ Niiuwuwo bakulu baa bahongi aba baamunyegeheleeje ewaa Pilaato bati aakoliye bintu bjhijhiye bikanije. ⁴ Pilaato aatodha aamubuujiya ati, "Tookukuukaghamu? Tooghuyye bintu bikanije ebi bakwete kukunyegheelela bati waakoliye?" ⁵ Bhaatu Yesu ataakuukamu na kantu, tj Pilaato aasweka.

Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa

(Matayo 27:15-26; Luka 23:13-25; Yohaana 18:39—19:16)

⁶ Mu bilo bya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui, oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele. ⁷ Bwile obu musaasa omui liina liye Balaba akaba ali mu nkomo. Ali omui mu baheekela abaali bakwatuywe haabwa kwita bantu mu bulemo bwa kubhala kuuy'o bulemu bwa Balooma. ⁸ Niiuwuwo kibbula kya bantu beekumaaniye, baaghenda ewaa Pilaato, baamusaba bati abalekeelele munyankomo omui, ngoku akukolagha. ⁹ Pilaato aabuujiya bantu aba ati, "Mukubala mbalekeelele Yesu Mukama wa Bayudaaya?" ¹⁰ Aabuujiya atiyu nanga akaba amanije ngoku bakulu baa bahongi aba baghiliye Yesu etima, kandi ngoku lyalekiye baamukwata baamuleetela ye. ¹¹ Bhaatu bakulu baa bahongi aba baahaaghiiliya

* 14:68 14:68 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijigha.

kibbula kya bantu aba kusaba Pilaato kulekela Balaba, mu kiiikalo kya kulekela Yesu. ¹² Pilaato aatodha aababuuliya ati, “Tj oghu mwaghiliye muti ni Mukama wa Bayudaaya, mukubbala nimukole ki?” ¹³ Boona baagola bati, “Bamubambe haa musalaba!” ¹⁴ Aatodha aababuuliya ati, “Bamubambe nangaaki? Aatuuye musango ki?” Beeyongelela kimui kugola bati, “Bamubambe!” ¹⁵ Haabwa Pilaato kubballa kukola ekidheedhiye kibbula kya bantu eki, aabalekelela Balaba. Aalaghila baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa, aahaayo Yesu kumubamba.

*Baasilikale mbawaawaaniya Yesu
(Matayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)*

¹⁶ Baasilikale aba baakidhiya Yesu hanjaakati ya kikaali kya Pilaato, baamutwala mu bbalakisi yabo. Baabilikila baasilikale baanakyabo boona kumuwaawaniya. ¹⁷ Baamulwika kiluwalo kiimutuku nga mukama. Baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamulwika biyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama. ¹⁸ Baatandika kwekola nga bantu bamuhutiye mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” ¹⁹ Baakala mbanamuhuula mu mutuwe, mbanamutwilakakila, mbanamuteeleliya mbeekola nga bantu bakumulamiya. ²⁰ Obu baamaliye kumuwaawaaniya, baamutubbulu kiluwalo eki baali bamulwikiye. Baatodha baamulwika ngoye siye, baamutwala kumubamba haa musalaba. ²¹ Mbanaghenda baasangaana musaasa alughiyeye mu tauni ya Kilene.* Lijina liye Sijmoonji, ese Alekijanda na Lufasi. Obu aanataahagha mu kibugha kya Yelusaalemu, baasilikale aba baamuhambijija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye.

*Mbabamba Yesu haa musalaba
(Matayo 27:32-44; Luka 23:27-43; Yohaana 19:17-27)*

²² Baasilikale aba baakidhiya Yesu mu kiiikalo bakughilaghamu Gologota, (ekikumaniisiya Kiiikalo kya Kahanga). ²³ Baamuha viji eghi bataabuuyemu miila, bhaatu aabhenga kughinuwa. ²⁴ Niibuwo baamubambiye haa musalaba kandi baakoma buluulu kumanya ngoku bakutumbulana biluwalo biye. ²⁵ Baamubamba saaha esatu sya nkyambisi. ²⁶ Musango oghwalekiye baamubamba, baaghuhandiika haa kabbaa ngu, “Mukama wa Bayudaaya.” ²⁷ Baabamba dheer basuma babili haa misalaba. Ghw’omui baaghuumijijija haa luhande lwabuliyi bwa Yesu, na ghw’onji haa lwabumesu. [²⁸ Kini kikaasulijisiya Ekyahandijikuwee ngu, “Bakamubalila mu nkoli sya bibhi.”*†]

²⁹ Bantu abaasaaligh’o baatandika kumubbaakijisiya mbanadhingiya mituwe yabo, mbaghila bati, “Ehee! Nuuwe okaghila oti okugenga Numba ya Luhanga, kandi otodhe oghikwelele bilo bisatu! ³⁰ Dheluuni weejune, kandi osundukeye haa musalaba haala!” ³¹ Niikiyo kimui dheer bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghila, baamusekelela, mbanaghambilana bati, “Hee! Aajunagha bantu banji, kusa aasaaghuwe kweejuna. ³² Eye oghu aaghilagha ati niye Kijisito Mukama wa Isaaleeli, dheluuni asundukeye haa musalaba haala, niikuwo tulole, tumuhikijije.” Na basuma babili aba baabambiye hamui naye, niikuwo nabo baakamubbaakijisiye batiyo dheer.

*Yesu naakuwa
(Matayo 27:45-56; Luka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

³³ Obu bwahikiye saaha mukaagha sya ntangaali, mwelima ghwakwata mu ehanga eli lyona, ghwahikiya saaha mwenda. ³⁴ Saaha mwenda esi, Yesu aataka ati, “Elooi, Elooi, lama sabbakataani?” Ekikumaniisiya, “Luhanga wanje, Luhanga wanje, wandughiy’o bwaki?”* ³⁵ Bamui mu bantu abaali baamiliyi’o obu baaghuwe, baaghila bati, “Mutegheeleliye, alimabilikila Eliya.” ³⁶ Musaasa omui mu bantu aba aaligita aakoma kijibankoba, aakilubika mu viji esaaliye. Aakiboha haa lukaaka, aakiniiniya kukita Yesu haa munuwa niikuwo aanuw’o. Musaasa oghu aaghila ati, “Mulinde, muleke tulole Eliya alakaba naasa kumuuya haa musalaba haala!” ³⁷ Yesu aatakila kimui n’elaka lyamaani, dumbji aatwjkana. ³⁸ Bwile obu bwonini, kateni eghi ekaba edhodhookeiye mu Numba ya Luhanga yaatemukamu bihande bibili, kulughijijila eghulu kuhikiya hansu. ³⁹ Mukulu wa baasilikale kikumi, akaba aamiliye haai-haai na musalaba oghu babambiy’o Yesu. Obu aaboone ngoku aakuwe, aaghila ati, “Majima musaasa oghu, aabaagha Mwana wa Luhanga!”

⁴⁰ Bakali bakaba baliyo dheer, baloleeye haseliyo’o. Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya njina Yose na Yakobbo w’obuto, bakaba baliyo. ⁴¹ Tj obu Yesu aanabungilagha

* 15:21 15:21 Kilene ekaba eli tauni y’omu elughulu ya Afijika. * 15:28 15:28 Isaaya 53:12 † 15:28 15:28 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. * 15:34 15:34 Jabbuli 22:1

mu d̥is̥it̥ul̥ik̥it̥i ya Galilaaya, bakal̥i aba baabungagha naye kandi baamuheeleliyagha. Bakal̥i banji bakaniye abaasiye na Yesu mu Yelusaalemu bakaba baliyo dhee.

Yesu naajiikuwa

(Matayo 27:57-61; Luka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

⁴²⁻⁴³ Hakaba aliyo musaasa omui liina liye Yojeefu, alughiyiye mu tauni ya Alimateya. Akaba ali memba wa Lukulato Lukulu lwa bengej kandi bamuhutiye. Musaasa oghu akaba alindiliye bulemj bwa Luhanga. Obu bwahikiye lwagholo kandi kilo eki niikiyo Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, aaghenda ewaa Pilaato atoobahiye, aamusaba muku ghwa Yesu. ⁴⁴ Pilaato aasweka kuughuwa ngu Yesu aakuuye bwangu-bwangu. Niibuwo aabilikiye mukulu wa baasilikale kikumi oghu kumubuliya majima Yesu alakaba naakuuye kuwo. ⁴⁵ Haanuma ya kumughambila ngu aakuuye, niibuwo aasimilaniye Yojeefu kuuya muku ghwa Yesu haa musalaba. ⁴⁶ Yojeefu oghu aaghula siiti njelu mpyaka, aaghenda aaya muku ghwa Yesu haa musalaba. Aaghuboha mu siiti eghi, aaghutwala, aaghuta mu kituulo[‡] eki aali asanguuwe alimiye mu kibaale kiinamulito. Aahilingitiya ebaale liinamulito, aaliswikila haa munywa ghwa kituulo eki. ⁴⁷ Maliya Mangadhalina na Maliya njina Yose baabona hambali aataaye kuta muku ghwa Yesu.

16

Yesu naahumbuuka

(Matayo 28:1-8; Luka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)

¹ Lwagholo, obu kilo kya Sabhato kyahooyo, Maliya Mangadhalina, Saloome, na Maliya njina Yakobbo, baaghula bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu. ² Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, baakeelela kughenda haa kituulo. Baakidh'o musana ngudhuuka. ³ Mu kihanda, baabulaniya bati, "Ni anj akutuuhila ebaale haa mulyango ghwa kituulo eki?" ⁴ Obu baaloliye, baasanga ebaale eli lihilingitiye, lihughiye haa kituulo eki. Ebaale eli likaba lineeteeye kimui. ⁵ Obu baataahiye mu kituulo eki, baasangamu mutabhana, aluwete nkanji njelu dhiyo, aasitamye haa luhande lwabo lwabuliyoy; ti bakal̥i aba boobahila kimui. ⁶ Niibuwo aabaghiliye ati, "Mutoobaha! Nimanije mukwete kubbala Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti oghu baabambiye haa musalaba. Taali hani, aahumbuukiye! Mulole hambali baabaagha balangaaiye muku ghwe. ⁷ Nahabweki, mughende mughambile beeghesebuwa be, kukila munu Peetelo, muti Yesu akubadubhila kughenda Galilaaya; eghi niyo mukumubonela ngoku aabaghambiye." ⁸ Niibuwo bakal̥i aba baatooye mu kituulo eki, baaligita boobahiye kimui kandi mbatukumila. Tabaaghambiye muntu n'omui makulu agha nanga bakaba boobahiye.

[Nkaala 16:9-20 tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.]

Maliya Mangadhalina naabona Yesu

(Matayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)

[⁹ Nkyambisi kilo Kyasande obu Yesu aahumbuukiye, Maliya Mangadhalina oghu bwile bumui aahingiy'o bilimu musanjū niye akadubha kumubona. ¹⁰ Maliya oghu aaghenda aaghambila bantu abaakalagha na Yesu. Aabasanga bali mu bujune kandi mbalila. ¹¹ Bhaatu nankabha naabaghambiye ati Yesu aahumbuukiye kandi aamuboone, tabaahikilijje ebi akwete kubugha.

Bantu banji babili mbabona Yesu

(Luka 24:13-35)

¹² Haanuma, bantu banji babili mu aba Yesu aakalagha nabo baamubona. Baalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu mbaaghenda mu kyalo. Baamubona asusiye muntu onji. ¹³ Obu baakuukiye mbaaghambila baanakyabo, bataahikilija dhee ebi bakwete kubugha.

Beeghesebuwa ekumi n'omui mbabona Yesu

(Matayo 28:16-20; Luka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)

¹⁴ Haakumaliilila, beeghesebuwa be ekumi n'omui baamubona mbaliya. Aaba-soghosa haabwa kubhenga kuhikilija ebi baanakyabo abaamuboone naahumbuukiye baabaghambiye. ¹⁵ Niibuwo aabaghiliye ati, "Mughende mumsi yoono, mutebeje bantu boona Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. ¹⁶ Weena oghu akuhikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi naabatijibuwa, akujunuwa. Bhaatu weena oghu ataakuhikilija

[‡] 15:46 15:46 Bayudaaya baalimagha bituulo mu myena, bat'o mulyango ghwa muntu kutaahilamu.

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Luka Aahandiikiye Kwanjula

Kitabo kini kikahandiikuwa Luka oghu akahandiika dhee *Kitabo kya Bikoluwa bya Bakwenda*. Eye akaba atali Muyudaaya bhaatu akaba ali Mugiliki asomiye munu, musaasa oghu aafooka Mukilisitaayo. Eye akahalekeleleliya mukwenda Paulo haa simui haa ngendo siye sya kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Mu kitabo kini Luka asobolooye haa bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu mu mulingo ghuteekaane niikuwo bantu batali Bayudaaya bagubhe kwetegheeleliya.

Mu kitabo kini Luka aahandiikiyemu makulu ghakanjiye aghatali mu bitabo binji bya Makulu Ghasemeeye. Aahandiikiy'o kubyaluwa kwa Yohaana Mubatiji, kubyaluwa kwa Yesu, bukelembe buwe, na butebeji bwa Yohaana Mubatiji. Aatodha ooleka dhee ngoku Luhanga akundiye bantu baa milingo yoona. Yesu akooleka eki naaha nsjimo nga olu aahaaye haa Musamaliya mulungi (nsuula 10). Aabugh'o lusjimo haa mwana oghu akabula (nsuula 15). Aabugh'o lusjimo lwa mukumaanjiya wa musolo (nsuula 19). Aalaghanja bwomijili nkoli ya bibhi oghu aaghendagha kukuwa (nsuula 23).

Luka aatodha dhee aabugh'o milundi ekaniye mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye mu bwomijili kandi mulimo ghwa Yesu. Aatodha ooleka dhee ngoku Yesu aatwalagha bwile bukanjiye naasaba.

Haakumaliilila kwa kitabo kini abughiy'o milundi ekaniye hambali Yesu aabonekeeye beeghesebuwa be haanuma ya kuhumbuuka kuwe mu bakuyye. Eki kyolekagha ngoku majima kuwo Yesu aatodhiye aaba mwomijili haanuma ya kukuwa.

Kighendeleluwa kya kuhandiika

¹ Waj Tiyofilo, bantu bukanjiye baahandiikiye ebi Luhanga aakoliye ewaatu hani. ² Baahandiika ebi abaakalagha na Yesu kandi batebeji baa kighambo kya Luhanga baaboone naakola, kulughijila hambali aatandikiye kukola mulimo ghuwe, baatughambiye biyo. ³ Nahabweki obu naamaliye kubyetegheeleliya bhyani haabwa bwile bukanjiye, naaboone kili kilungi nkuhandiikile biyo mbisolongeejeye kusemeeye, ⁴ niikuwo omanyane majima gh'ebi baakwegheesejeje.

Malajka naalanga ngoku Yohaana Mubatiji akubyaluwa

⁵ Bwile obu Helude aabaagha ali mukama wa Buyudaaya, akaba aliyo muhongi, lijina liye Jakaliya. Akaba ali memba wa kitebe kya bahongi kya ntula baaghilaghamu Abbija. Asweye Eljaabbeeti, muusukulu wa Aloori. ⁶ Bombi bakaba bali bahikiliye mu maaso ghaa Luhanga, kandi bakwete kwonini bilaghilo bya Mukama byona. ⁷ Bhaatu bakaba batali na mwana, nanga Eljaabbeeti akaba ali ngumba, kandi bombi bakaakuuye.

⁸ Kilo kimui Jakaliya aataaha mu Numba ya Luhanga kukola mulimo ghuwe ghwa buhongi. Kitebe kyabo aaliikiyo kikukola wiji eghi. ⁹ Kusighikila ngoku bahongi baakolagha, obu baa kitebe kyabo baakomije buluulu niikuwo bamanye oghu akutaaha mu kisiika kihikiliye kya Mukama kutumika bubbanj, Jakaliya oghu niye baakomije. ¹⁰ Kibbula kya bantu bakaniye kimui baatighala enja mbanasaba, eye naanatujika bubbanj.

¹¹ Niibuwo malajka wa Mukama aamubonekeeye, eemiliye haa luhande lwabuliyo bwa eki baatumikagh'o bubbanj ¹² Obu Jakaliya aamuboone, aaswekela kimui kandi oobaha. ¹³ Bhaatu malajka oghu aamughila ati, "Jakaliya otoobaha! Luhanga aaghuuye kusaba kwawe. Mukaawe Eljaabbeeti akukubyalila mwana wa wabusaasa, kandi okumuluka lijina Yohaana. ¹⁴ Ti mwana oghu naabyauwe, okudheedheluwa kimui kandi na bantu bukanjiye bakudheedhuwa. ¹⁵ Akuba muheeleliya wamaanj wa Mukama. Taalinuwa vjini esaaliye kedha kitamijiliya kyona. Akubyaluwa aasuuye Mwoyo Ahikiliye. ¹⁶ Akukukija Banaisaaleeli bukanjiye ewaa Mukama Luhanga wabo. ¹⁷ Akulangilila ngoku Mukama akwisa. Luhanga akumuha butoki bwamaanj ng'obu aahaaye Eliya. Akuleka baana baaghuwane na beesebo. Akuleka abaghaye bilaghilo bya Luhanga beekuukemu, babe na magheji nga ghaa bahikiliye, niikuwo beeteekanijje kwisa kwa Mukama."

¹⁸ Niibuwo Jakaliya aabuyiye malajka oghu ati, "Ti nkumanya ntiya ngoku eki kikub'o? Nanga siye na mukanje tukaakuuye!"

¹⁹ Malajka oghu aamukuukamu ati, “Njisiye Gabudyeli oghu nkuukalagha haai-haai na Luhanga njimuheeleliya. Niiye antumiye kukughambila Makulu Ghasemeeye agha. ²⁰ Bhaatu haabwa kubhenga kuhikiliya ebi naabughije, tookutodha kubugha kuhikiya mwana oghu abyauwe, nanga ebi naabughije ebi bwile bwabiyo bukaakuhika bikub’o.”

²¹ Bantu bakaba banalindiliye Jakaliya kandi baswekiye ekilekiye alebbiye mu Numba ya Luhanga. ²² Obu aatooyemu, ataagubha kubugha nabo. Aakala naabakolela sajni syonkaha. Niibuwo baamanije ngoku aabonekeewe mu Numba ya Luhanga.

²³ Aakuuka ewe e ka, obu bwile buwe bwa kuheeleliya mu Numba ya Luhanga bwahoo’o. ²⁴ Haanuma ya bwile bukee, mukali wee Elijaabbeeti oghu aakuliya, kandi eebisa kumala meeli ataano. ²⁵ Aaghila ati, “Mukama angiliye ngughuma, anjihiy’o nsoni mu bantu!”

Malajka naalanga ngoku Yesu akubyaluwa

²⁶ Obu etundu lya Elijaabbeeti iyahikiye meeli mukaagha, Luhanga aatuma malajka Gabudyeli mu tauni ya Najaaleeti mu disitulikiti ya Galilaaya, ²⁷ ewaa manaabukali atakamaniye basaasa liina liye Maliya, oghu Yojeefu, muusukulu wa Dhaudhi, aabaagha alughije. ²⁸ Malajka oghu aahika aalamukiya Maliya ati, “Mpempa yonkaha! Mukama aakukomiyemu! Aakuhaaye mugisa ghwamaani!”

²⁹ Maliya aasobeeluluwa kimui haabwa ebi malajka oghu aabughije, kandi aatandika kwelilikana eki bikumanijsiya. ³⁰ Malajka aamughila ati, “Maliya ootobaha, Luhanga aakuhaaye mugisa. ³¹ Okukuliya kandi obiyale mwana wa wabusaasa. Okumuluka liina Yesu. ³² Akuba wamaani kandi balamughilaghamu Mwana wa Luhanga wa Eghulu Munu. Mukama Luhanga akumufoola mukama ngoku taata wee Dhaudhi aabaagha. ³³ Niiye akulema ehanga lya Isaaleeli bilo n’ebilo, bulemi buwe tabulihuw’o.”

³⁴ Maliya aabuyiliya Malajka oghu ati, “Tankamaniye basaasa, ti ndakuliya ntija?”

³⁵ Malajka aamukuukamu ati, “Mwoyo Ahikiliye akukwis’o kandi okukuliya haabwa maani ghaa Luhanga wa Eghulu Munu. Niikiyo kikuleka mwana oghu okubiyala mbamughilamu Ahikiliye kandi Mwana wa Luhanga. ³⁶ Olole, lughanda lwawe Elijaabbeeti, oghu bakughilagha bati ni ngumba, nankabha akaakuuye, aakuliye mwana wa wabusaasa, kandi etundu liye lilimu meeli mukaagha, ³⁷ nanga Luhanga aagubhiye bintu byona.”

³⁸ Maliya aamukuukamu ati, “Ndi muheeleliya wa Mukama, nahabweki ngoku waabughije haaliikuwo kyamb’o.” Dumbi malajka oghu aaghenda.

Maliya naabungila Elijaabbeeti

³⁹ Obu byahoo’o bilo bikee, Maliya aaghenda bwangu-bwangu mu tauni y’omu myena mu disitulikiti ya Buyudaaya. ⁴⁰ Aataaha mu numba ya Jakaliya, aalamukiya Elijaabbeeti. ⁴¹ Elijaabbeeti makaaghuwa ati Maliya naamulamukiya, dumbi mwana aatandika kumugyanila munda. Mwoyo Ahikiliye aas’o Elijaabbeeti oghu, ⁴² aamubughijiya n’elaka lyamaani ati, “Luhanga aakuhaaye mugisa kusaaliya bakali boona, kandi aahaaye mugisa mwana oghu okubiyala. ⁴³ Many kyalughije haa, nanje kutunga mugisa ghuni, nina Mukama wanje kwisa kumbungila? ⁴⁴ Nanga naabaaye makaaghuwa nondamukiya, mwana atandika kumugyanila munda adheedheewe. ⁴⁵ Oli na mugisa kusijima ngoku makulu agha Mukama aakutumiiye ghakuba kuwo.”

Maliya naalimba kusinda Mukama

⁴⁶ Maliya aaghila ati, “Niibuwo naasindila kimui Mukama. ⁴⁷ Kandi mutima ghwanje ghudheedheewe haabwa Luhanga Mujuni wanje. ⁴⁸ Nanga aasukiye budhooti bwanje, siye muheeleliya wee. Kulugha obwalo, na bilo byona, bantu boona balaghilagha bati Luhanga akampa mugisa. ⁴⁹ Luhanga wa Butoki Bwona ahikiliye kandi ankoleeye bintu byamaani. ⁵⁰ Bantu boona, bwile bwona, abakumuhutiya akubaghilagha ngughuma. ⁵¹ Oolekiye butoki buwe; aalangiye abali na byelikano bya myepanko mu mitima yabo. ⁵² Aahulumuuye bakama baa bitinjisa haa ntebe syabo sya bukama; aaha kitiinjisa abatali na kitiinjisa. ⁵³ Abakubbalagha Luhanga kubakoona akubahaagha bintu bisemeeye. Bhaatu abataakubbalagha Luhanga kubakoona, akubabingagha magila kantu. ⁵⁴⁻⁵⁵ Aakoliye eki aalaghiisaniiye baataata baatu; aakooneye muheeleliya wee Isaaleeli. Aasukiye kughilila Ebbulahimu na baasukulu be boona ngughuma bilo n’ebilo!” ⁵⁶ Ti Maliya aamala na Elijaabbeeti haai meeli asatu, aakuuka ewaabo.

Yohaana Mubatiiji naabyaluwa

⁵⁷ Obu bwile bwa Elijaabbeeti bwa kubiyala bwahikiye, aabyala mwana wabusaasa. ⁵⁸ Baliilanuwa be na nganda siye baaghuwa ngoku Mukama aamughiliye kisa kitiyo, boona baadheedhuwa hamui naye.

⁵⁹ Obu mwana oghu aahikiye bilo munaanaa, baasa kumusaliisiya* kandi baabbal-
 agha kumuluka liina lya ese wee Jakaliya. ⁶⁰ Bhaatu njina wee aaghila ati, "Bbaa, niye
 akuba Yohaana!"

⁶¹ Baamughila bati, "Mu baataata be boona, taaliyo oghu balukiye liina eli!"

⁶² Niibuwo baakoleeye ese wee sajini, kumubuujiya liina eli akubbala kumuluka.
⁶³ Jakaliya aabakolela sajini ati bamuhe kaakuhandiik'o. Aahandiik'o ati, "Liina liye niye
 Yohaana." Ti boona baasweka. ⁶⁴ Dumbi Jakaliya aatandika kubugha kandi kusinda
 Luhanga. ⁶⁵ Baliilanuwa be boona boobaha. Makulu agha ghaamalakaka kyalo kya
 myena ya Buyudaaya eki kyona. ⁶⁶ Ti muntu weena oghu aaghuwagha makulu agha,
 eebuujiya ati, "Mwana oghu naakujiye bhaawai akuba atiya?" Nanga bakaba baboone
 ngoku aabyahuwe haabwa butoki bwa Mukama.

Jakaliya naalimba kusinda Luhanga

⁶⁷ Mwoyo Ahikiyiye aas'o Jakaliya oghu, aamubughiisiya kulanga ati, ⁶⁸ "Etuwe
 baasukulu baa Isaaleeli tusinde Mukama waatu! Nanga aatubungiiye kandi aatu-
 cinguuye. ⁶⁹ Aatuhaaye Mujuni wamaanj, muusukulu wa muheeleliya wee Mukama
 Dhaudhi, ⁷⁰ ngoku Mukama aalaghiisaniiye hambele naakoleesiya balangi be bahikiyiye
 ati ⁷¹ akutujuna ngighu syatu kandi abatwohiye boona. ⁷² Aaghila ati akughilila
 baataata baatu ngughuma kandi aasuke ndaghaano yee ehikiyiye, ⁷³ eghi aalahiye
 naalaghiisaniiya taata waatu Ebbulahimu, ⁷⁴ ati akutujuna ngighu syatu niikuwo tugubhe
 kumuheeleliya tutoobahiye, ⁷⁵ ntukola ebimudheedhiye kandi ebihikiye mu maaso
 ghe, tunaakaaye." ⁷⁶ Aabugh'o mwana wee Yohaana oghu ati, "Ti uwe mwana
 wanje, balakughilaghamu mulangi wa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga okudubha
 kuhikila kulangilila bantu ngoku Mukama akwisa. ⁷⁷ Okughambila bantu be aba
 ngoku akubajuna haabwa kubaghanila bibhi byabo. ⁷⁸ Haabwa Luhanga waatu
 kutukunda kandi kutughilila ngughuma, akutuma Mujuni atwisemu naalugha mu
 eghulu ⁷⁹ kughambila abatamaniye Luhanga kandi abakweyongelagha kusiiya, kabhi
 akali mu kifubilo kya Luhanga kya kubahwelekeleliya eki alibaha, kandi atwoleke
 ngoku tututunga businge."

⁸⁰ Yohaana oghu aakula, kandi aaba wamaanj mu mwoyo, aakala mu elungu kuhikiya
 kilo eki aatandikiyemu mulimo ghuwe mu bantu b'omu ehanga lya Isaaleeli.

2

Kubyaluwa kwa Yesu

(Matayo 1:18-25)

¹ Bwile obu mukama Kaisaali Agusito aat'o kilaghilo ati bantu boona b'omu kyalo
 kiye kyona beehandikiisiye, babaluwe. ² Kuni niikuwo kwabaaye kwehandikiisiya
 kwokudubha kub'o, obu Kwilino aabaagha alemiye ehanga lya Siliya. ³ Nahabweki buli
 muntu aaghenda kwehandikiisiya mu tauni y'ewaabo.

⁴ Haabwa Yojeefu kuba muusukulu wa Dhaudhi, aalugha mu tauni ya Najaaleeti
 mu disitulikiti ya Galilaaya, aaghenda kwehandikiisiya mu tauni ya Bbeteleheemu mu
 disitulikiti ya Buyudaaya hambali taata wee Dhaudhi oghu aabyaluwe. ⁵ Aaghenda
 kwehandikiisiya hamui na Maliya oghu aali alughiye, bhaatu atakamusweye. Maliya
 oghu akaba akuliiye. ⁶ Banaliyeyo, Maliya aakwatuwa kubyala. ⁷ Aabyala mwana wa
 mulighaaso wabusaasa, aamuta mu byahi, aamulangaaliya mu kibbokisi eki bitunguwa
 bikuliilaghamu, nanga bisiika by'omu looji bikaba ni byasuuye.

Malajka naaghambila balisiya

⁸ Mu kyalo eki hakaba haliyo balisiya, bwile obu baalaalagha mu kisaka balindiye
 bitunguwa byabo. ⁹ Dumbi malajka wa Mukama aababonekela. Kubbebeniya kwa
 butoki bwa Luhanga kwababbeniye. Ti boobahila kimui. ¹⁰ Niibuwo malajka
 oghu aabaghiye ati, "Mutoobaha mbaleeteeye Makulu Ghasemeeye, ghakuleka bantu
 boona mbadheedheluwa kimui. ¹¹ Obwalo buni mu tauni ya Dhaudhi, Mujuni
 waanu aabyauwe, Kijisito Mukama. ¹² Ekikuleka nimumanya, mukusanga mwana
 nkelembe oghu, bamutaaye mu byahi, bamulangaaiye mu kibbokisi eki bitunguwa
 bikuliilaghamu."

¹³ Dumbi kiigambi kyamaanj kya baamalajka b'omu eghulu baasunduka, baalungana
 na malajka oghu, mbasinda Luhanga bati, ¹⁴ "Luhanga wa Butoki Bwona abe na kitiniisa.
 Ti bantu baa muni aba Luhanga eedheedheuwe baakale mpempa!"

* 1:59 1:59 Kyabaleevj 12:3

¹⁵ Obu baamalajika aba baalughij’o, mbaakuuka mu eghulu, balijisiya aba baaghambilaana bati, “Bhaawaj, muleke tughende mu tauni ya Bbeteleheemu, tulole ekyabaayeyo, eki Mukama aatughambiye.”

¹⁶ Dumbj baaghenda bwangu-bwangu, baasanga Maliya na Yojeefu hamui na mwana wabo nkelembe bamulangaiye mu kibbokisi eki bitunguwa bikuliilaghamu. ¹⁷ Obu balijisiya aba baaboone mwana oghu baabugha byona ebimukwet’o ebi malajika aabaghambiye. ¹⁸ Ti boona abaabijighuuye baaswekela kimui. ¹⁹ Bhaatu Maliya aakala aholeeje bintu ebi byona, naanabyelilikan’o bhyani mu mutima ghuwe. ²⁰ Balijisiya aba baakuukayo mbahutijiya kimui Luhanga kandi mbamusinda. Nanga byona ebi baaghuuye n’ebi baaboone bya mwana oghu, bikaba byonini ebi malajika aabaghambiye.

Mbaluka Yesu lijina

²¹ Obu mwana oghu aahikijye bilo munaanaa, babyaye be baamusalijisiya. Baamuluka lijina Yesu, eli malajika aasanguuwe amulukijye, Maliya atakakulijye.

²² Bwile bwahika bwa Maliya na Yojeefu kukola mukolo ghwa kwesemelija ewaa Luhanga, ngoku bilaghilo bya Musa byalaghilagha. Baatwala mwana oghu Yelusaalemu mu Numba ya Luhanga kumuhaayo ewaa Mukama, ²³ ngoku kihandijikuwe mu bilaghilo bya Mukama ngu, “Buli mwana mulighaaso wabusaasa bamughilaghemu ahikilijye ewaa Mukama.”* ²⁴ Baahaayo dheehonguwa ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghilagha babyaye kukola. Kihonguwa eki kyabaagha bubbimbo bubili kedha buupiso bubili.*

Simiyooni naalanga

²⁵ Bwile obu musaasa omui lijina liye Simiyooni akaba ali mu Yelusaalemu. Ali muntu ahikilijye kandi ahutijye Luhanga. Akaba alindiliye kubona ngoku Luhanga akucungula bantu b’ehanga lya Isaaleeli. Mwoyo Ahikilijye aakalagha naye, ²⁶ kandi Mwoyo Ahikilijye oghu akaba naamughambiye ati taalikuwa, kuhikija obu alibona Kilisito wa Mukama. ²⁷ Mwoyo oghu aamughambila kughenda mu Numba ya Luhanga. Niibuwo Maliya na Yojeefu baakidhiyemu mwana wabo Yesu oghu kukola mukolo ngoku bilaghilo bya Luhanga byalaghilagha. ²⁸ Simiyooni aakwata mwana oghu, aamulela, aasijima Luhanga ati,

²⁹ “Mukama, sijye muheeleliya waawe, noobu ndakuwa, nkughenda mpempa kusighikila mu ndaghaano yaawe,

³⁰ nanga neenini neeboneeye Mujuni

³¹ oghu waatumijye mu bantu boona.

³² Niiye ali nga kyeleeli kwoleka batali Bayudaaya ngoku oli Luhanga.

Bantu baawe b’ehanga lya Isaaleeli bakuba na kijinjisa haabuwe.”

³³ Yojeefu na Maliya baaswekela kimui haabwa bighambo ebi Simiyooni aabughij’o mwana oghu. ³⁴ Simiyooni aabasabila ati Luhanga abahe mugisa. Aaghila Maliya ati, “Luhanga aakomiyemu mwana waawe oni. Bakanije mu bantu b’ehanga lya Isaaleeli abakumuhikilija bakujunuwa, bhaatu abakubhenga kumuhikilija bakhwelekelele. Niiye akuba kaakulole’o kaa ntegheka ya Luhanga ya kujuna bantu be, oghu bantu bakanije bakhakanija, ³⁵ niikuwo byelilikan’o byabo bimanuwe. Ti uwe njina wee, mutima ghulikusaalila munda nga muntu batubhijiyemu kihiyi.”

Aana naabona mwana Yesu

³⁶ Mu Numba ya Luhanga eghi hakaba halimu dheeh mulangi wa bukali lijina liye Aana, muhala wa Fanuweeli, w’omu ntula ya Aseeli. Akaba akaakuuye. Anali mwesiki, akasweluwa, bhaatu haanuma ya myaka musanju eba wee aakuwa. Aakala ali mukwisiya. ³⁷ Aakaakulila kimui, aahikija myaka kinaanaa n’ena. Eesalagha kandi aalaalagha mu Numba ya Luhanga, naalamiya, naasijiba, kandi naasaba Luhanga. ³⁸ Aana oghu aasa eebinga Maliya na Yojeefu. Aatandika kusijima Luhanga. Aaghambila bantu boona abaabaagha balindiliye Luhanga kucungula bantu b’omu Yelusaalemu, ebikwet’o mwana oghu.

Maliya na Yojeefu mbakuuka Najaaleeti

³⁹ Obu Yojeefu na Maliya baamaliye kukola bintu byona ngoku bilaghilo bya Mukama byalaghilagha, baakuuka ewaabo mu tauni ya Najaaleeti, mu disitulikiti ya Galilaaya.

⁴⁰ Mwana oghu aakula kusemeeye, aaba na magheji, kandi Luhanga aamuha migisa.

Yesu ali mu Numba ya Luhanga

* 2:23 2:23 Kulugha 13:2, 12 * 2:24 2:24 Kyabaleevj 12:8

⁴¹ Buli mwaka babyaye baa Yesu baaghendagha Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. ⁴² Obu aahikiye myaka ekumi n'ebili, baaghenda naye, ngoku baaghendaghayo buli mwaka. ⁴³ Obu kighenu eki kyahooy'o, babyaye be baatandika kukuuka ewaabo. Bhaatu bataamanya ngoku Yesu aatighaaye Yelusaalemu. ⁴⁴ Beelilikana bati ali mu bantu aba bakwete kughenda nabo. Obu baamaliye kilo kyona mbanaghenda batamuboone, baatandika kumubballa mu nganda syabo n'omu baabhootu baabo. ⁴⁵ Obu bataamuboone, baakuuka Yelusaalemu mbanamubballa. ⁴⁶ Haanuma ya bilo bisatu, baamusanga mu Numba ya Luhanga, asitamije na beegheesiya baa bilaghilo, abategheleeje kandi naababuliya bibuuliyo. ⁴⁷ Boona abaaghuyee ngoku akwete kukuukamu bibuuliyo kusemeeye, baasweka haabwa magheji agha ali nagho. ⁴⁸ Obu babyaye be aba baamuboone baasweka. Niibuwo njina wee aamughijiyee ati, "Mwana wanje, waatukoliye otiyo nangaaki? Olole siye na so waawe, tuukaaye ntukubballa tutuntuliye kimui!"

⁴⁹ Yesu aabakuukamu ati, "Mwambbalagha nangaaki? Tamumaniye ngoku nku-laghiluwa kuukala mu numba ya Tita eni?" ⁵⁰ Bhaatu bateetegheleliya ebi aabughiyee.

⁵¹ Niibuwo aaghendiye nabo, baakuukayo mu tauni ya Najaaleeti. Aakala abadhoote-eye. Bhaatu bintu ebi byona, njina wee aakala naanabyelilikan'o mu mutima ghuwe. ⁵² Yesu eeyongela kukula, aaba na magheji, adheedhiye Luhanga hamui na bantu.

3

Yohaana Mubatiji naatebeja

(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)

¹⁻² Yohaana Mubatiji mutabani wa Jakaliya aatunga butumuwa bwa Luhanga obu aabaagha mu elungu hambali aakalagha. Oghu niighuwo ghwali ghuli mwaka ghw'ekumi n'etaano ghwa bulemi bwa Tjbbeliyo mukama wa Looma, obu Pontiyo Pilaato aabaagha alemiye disitulikiti ya Buyudaaya. Helude alemiye disitulikiti ya Galilaaya. Filipo waaninawee alemiye disitulikiti ebili ya Etuliya na Tulakoniti. Lisaniya alemiye disitulikiti y'Abbileene. Bwile obu Anansi na Kayaafa niibo baabaagha bakulu baa bahongi. ³ Yohaana oghu aaghenda mu bitwike byona ebilabhaane na maasi Yolodaani, naanalangilila ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. ⁴ Mulangi Isaaya akahandiika ngu, "Muntu niibuwo aalangilila mu elungu ati, 'Mweteekanijje kwisa kwa Mukama; mukole ebi abbalije!' ⁵ Msemeliye bwomijili bwanu, kandi muleke bintu byona ebibatwalijije. ⁶ Ti bantu boona bakubona oghu Luhanga akutuma kubajuna." ^{**}

⁷ Biigambi bya bantu byatandika kwisa ewaa Yohaana kubatijibuwa. Niibuwo aabaghijiyee ati, "Enuwe abali na bubhi nga bwa njoka, mukwelilikana muti kubatijibuwa kwonkaha kukuleka Luhanga atabafubila? ⁸ Hatiini mukole ebikwoleka ngoku mwekuukiyemu. Muleke kughila muti Luhanga taakubafubila haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanga mbaghambiiye, Luhanga naabbaliye akugubha kuuhila Ebbulahimu baasukulu nankabha mu mabaale ghani! ⁹ Ti n'endindi Luhanga eeteekanijje kufubuilila kimui abakukolagha bintu bimbijiyee. Ti na buli kiti ekitaakwana bighuma bisemeeye, bakukijomba na ndyankui, bakikube mu mulilo."

¹⁰ Niibuwo bantu aba baabuyiye Yohaana oghu bati, "Ti tukole ki?"

¹¹ Aabakuukamu ati, "Oghu ali na ngoye ebili, aah'o oghu atali na luwo; n'oghu ali na byokuliya, aah'o oghu atali na biyo."

¹² Obu bakumaaniya baa musolo nabo baasiye kubatijibuwa, baamubuuliya bati, "Mwegheesiya, ti, etuwe tukole ki?"

¹³ Aabaghila ati, "Mutasasuliyagha bantu kusaaliya ebi mulaghiwe." ¹⁴ Baasilikale nabo baamubuuliya bati, "Ti etuwe tukole ki?" Aabaghila ati, "Mutahungagh'o bantu bintu byabo kedha kubahabijiliya. Mwehghuwaghe musaala ghanu ghubamalije."

¹⁵ Ngoku bantu baali batandikiye kulindilila Kilisito kwisa, baatandika kwelilikana bati kedha Yohaana niye mukama oghu. ¹⁶ Bhaatu Yohaana aabaghila boona ati, "Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu oghu akwisa andabhiye tanjhiye na kuba muheeleliya wee, nanga ansaaiye butoki. Eye akubabatija na Mwoyo Ahikiliye kandi na mulilo. ¹⁷ Eeteekanijje kukola bantu ngoku mulimi akweteekanijagha akwata kitalo kiye kweha mucele* ghuwe kuuyamu bisunga. Oghusemeeye aghubiika mu nguli kandi bisunga abikuba mu mulilo ghutaakuimagma." ¹⁸ Nahabweki Yohaana aakoleesiya milingo ekanijye kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye.

* 3:6 3:6 Isaaya 40:3-5 * 3:17 3:17 Bbajbuli sinji sikhambijye ngano.

¹⁹ Aasoghosa Mukama Helude ati, “Waakoliye kubhi kuswela Heludija mukaa wanjoko waawe Filipo, kuni wanjoko waawe oghu anaakaaye.” Aamusoghosa dheer haabwa bintu binji kibhijhiye bikanjiye ebi aakolagha. ²⁰ Niibuwo Helude aakoliye kintu kibhijhiye kimui kusaaliya byona ebi aali naakoliye; aata Yohaana oghu mu nkomo.

Yesu naabatijibuwa
(Matayo 3:13-17; Maliko 1:9-11)

²¹ Bhaatu batakakwete Yohaana oghu, aabatija bantu bakanjiye. Obu baanabatijibuwagha, Yesu naye aabatijibuwa. Naanasaba, eghulu lyaghulika, ²² Mwoyo Ahikiliye aamusund’o nga kibhijimbo. Elaka lyalugha mu eghulu, ndighila liti, “Nuuwe Mwana wanje oghu nkundiye, oghu needheedheeuwe.”

Baataata baa Yesu
(Matayo 1:1-17)

²³ Obu Yesu aatandikiye kwegheesija, akaba ali na myaka nga makumi asatu ya bukulu. Bantu baateekelejagha bati ni mutabani wa Yojeefu; Yojeefu mutabani wa Heeli,

²⁴ Heeli mutabani wa Matati, Matati mutabani wa Leevi, Leevi mutabani wa Meleeki, Meleeki mutabani wa Yanaai, Yanaai mutabani wa Yojeefu,

²⁵ Yojeefu mutabani wa Matatiya, Matatiya mutabani wa Amosi, Amosi mutabani wa Nahumu, Nahumu mutabani wa Esili,

²⁶ Esili mutabani wa Nagaai, Nagaai mutabani wa Mahati, Mahati mutabani wa Matatiya,

²⁷ Matatiya mutabani wa Simeeni, Simeeni mutabani wa Yoseeki, Yoseeki mutabani wa Yooda,

²⁸ Yooda mutabani wa Yohanaani, Yohanaani mutabani wa Leesa, Leesa mutabani wa Jelubbabeeli, Jelubbabeeli mutabani wa Salatiyeeli,

²⁹ Salatiyeeli mutabani wa Neeli, Neeli mutabani wa Meleeki, Meleeki mutabani wa Aadi, Aadi mutabani wa Kosaamu,

³⁰ Kosaamu mutabani wa Elimadaamu, Elimadaamu mutabani wa Eela, Eela mutabani wa Yosuha, Yosuha mutabani wa Eliyeeya,

³¹ Eliyeeya mutabani wa Yolimū, Yolimū mutabani wa Matati, Matati mutabani wa Leevi,

³² Leevi mutabani wa Simiyooni, Simiyooni mutabani wa Yuda, Yuda mutabani wa Yojeefu, Yojeefu mutabani wa Yonaamu,

³³ Yonaamu mutabani wa Eliyakimū, Eliyakimū mutabani wa Meleeya, Meleeya mutabani wa Meena,

³⁴ Meena mutabani wa Matata, Matata mutabani wa Nasani, Nasani mutabani wa Dhaudhi,

³⁵ Dhaudhi mutabani wa Yese, Yese mutabani wa Obbedi, Obbedi mutabani wa Bbowajji, Bbowajji mutabani wa Salamooni,

³⁶ Salamooni mutabani wa Naasoni, Naasoni mutabani wa Aminadaabbu, Aminadaabbu mutabani wa Adimijini,

³⁷ Adimijini mutabani wa Alaani, Alaani mutabani wa Hejilooni, Hejilooni mutabani wa Peleeki, Peleeki mutabani wa Yuda,

³⁸ Yuda mutabani wa Yakobbo, Yakobbo mutabani wa Isaka,

³⁹ Isaka mutabani wa Ebbulahimū, Ebbulahimū mutabani wa Teela, Teela mutabani wa Nahuli,

⁴⁰ Nahuli mutabani wa Selugi, Selugi mutabani wa Leewa, Leewa mutabani wa Peleegi, Peleegi mutabani wa Ebbeeli,

⁴¹ Ebbeeli mutabani wa Seela, Seela mutabani wa Kajnaani,

⁴² Kajnaani mutabani wa Alifakaada, Alifakaada mutabani wa Seemu, Seemu mutabani wa Nuha, Nuha mutabani wa Lameeki,

⁴³ Lameeki mutabani wa Mutuseela, Mutuseela mutabani wa Enoka, Enoka mutabani wa Yaledi, Yaledi mutabani wa Malaleeli,

⁴⁴ Malaleeli mutabani wa Kajnaani, Kajnaani mutabani wa Enosi, Enosi mutabani wa Seeji,

⁴⁵ Seeji mutabani wa Adamu, Adamu mutabani wa Luhanga.

4

*Sitaani noohiya Yesu**(Matayo 4:1-11; Maliko 1:12-13)*

¹ Yesu aalugha mu maasi Yolodaani, aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Ti Mwoyo Ahikiliye oghu aamuhikiliya kughenda mu elungu, ² hambali aamaliye bilo makumi anaa Sitaani naanamwohiya. Aamala bilo ebi byona ataakuliya na kantu koono. Obu bilo ebi byahooye njala yaamukwata.

³ Niibuwo Sitaani aamughliye ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, olaghile ebaale lini lifooke byokuliya."

⁴ Yesu aamughila ati, "Kihandjikuuwe ngu, 'Muntu taakubaagha mwomjili haabwa byokuliya byonkaha.*"

⁵ Niibuwo Sitaani aamutwete hambali hakangamiye, dumbi aamwoleka makama ghaa mumsi ghoona. ⁶ Sitaani oghu aamughila ati, "Nkukuha butoki na kitiinisa kya makama agha ghoona. Nanga byona bakabimpa kandi nkugubha kubiha weena oghu mbbaliye. ⁷ Nahabweki nuwandamijiye, bintu ebi byona bikuba byawe."

⁸ Yesu aamukuukamu ati, "Kihandjikuuwe ngu 'Olamiyaghe Mukama Luhanga waawe kandi aaniye waaheelelyagha enkaha.*"

⁹ Dumbi Sitaani aamutwala mu kibugha kya Yelusaalemu, aamunijinya haa kasu kakangamiye kaa Numba ya Luhanga. Aamughila ati, "Okaakuba oli Mwana wa Luhanga, ohalale weesimbe hansi, ¹⁰ nanga kihandjikuuwe ngu, " 'Akulaghila baamalajka be bakuloleelele,

bakulinde bhyani.

¹¹ Bakukwatilile mu ngalo syabo,

niikuwo oteeuulila ebaale ohendeka kighele.* "

¹² Bhaatu Yesu aamukuukamu ati, "Kihandjikuuwe ngu, 'Otaloyohiya Mukama Luhanga waawe.*"

¹³ Obu Sitaani oghu aamaliye kwohiya Yesu mu milingo eghi yoona, aamulugh'o, aalinda kutunga bwile bunji bwa kumwohiya.

*Yesu naatandika mulimo ghuwe mu Galilaaya**(Matayo 4:12-17; Maliko 1:14-15)*

¹⁴ Yesu aakuuka Galilaaya aasuuye maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. Makulu ghaa-malakaka kyalo eki kyona ngoku aliyeyo. ¹⁵ Eegheeseliya mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, ti bantu boona baamusinda.

*Bantu baa Najaaleeti mbahakaniya Yesu**(Matayo 13:53-58; Maliko 6:1-6)*

¹⁶ Yesu aaghenda mu tauni ya Najaaleeti hambali aakuliye. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya ngoku aakolagha. Aamilila kusoma kicweka. ¹⁷ Baamuha kitabo eki mulangi Isaaya aahandjikiye. Aabbuukula hambali kihandjikuuwe ngu,

¹⁸ "Mwoyo wa Mukama ali hamui nanje,

nanga ankomije

kulangilila banaku Makulu Ghasemeeye.

Antumije kulangilila abakwatuuwe ngoku bakulekeluwa,

kandi abaaghaaye maaso bakubona,

kuha bughabe abamighiluuwe,

¹⁹ kandi kulangilila mwaka ghwa kisa kya Mukama.*"

²⁰ Dumbi aaswikila hambali aasomagha, kitabo eki aakiha muheeleliya w'omu elamiliyo eli. Aasitama. Ti bantu boona abaabaaghamu baakala bamuloleleeye. ²¹ Aabaghambila ati, "Oghu Ebyahandjikuuwe mwaghuyeye ebi bikwete kubugh'o, njisyon."

²² Boona baatandika kumusinda, ti bintu bisemeeye ebi aabughiyeye byaswekiya bantu aba, baaghila bati, "Dhaani oghu taaniye mutabani wa Yojeefu?"

²³ Niibuwo aatodhiye aaghila bantu aba ati, "Majima kuwo mukuntwila lusimo luni muti, 'Mukumu weetambile.' Kandi mungile muti, 'Haabwaki byakuswekaniya ebi twaghuyeye nookolela Kapelenaumu, otaabikoleeye mu tauni y'ewaanu eni?'

²⁴ "Mbaghambiye majima, taaliyo mulangi n'omui oghu bakuhutiyagha mu kyalo ky'ewaabo. ²⁵ Majima, obu Eliya aabaagha'o, mbula ekamala myaka esatu n'ekicweka

* 4:4 4:4 Kyabilaghilo 8:3 * 4:8 4:8 Kyabilaghilo 6:13 * 4:11 4:11 Jabbuli 91:11-12 * 4:12 4:12 Kyabilaghilo

etakatoonije, ti njala yaaghwila kimui mu kyalo eki. Kandi bwile obu bakwisiya bakaniye Banajsaaleeli baabona-bonagha. ²⁶ Bhaatu haabwa kutahikilija kwabo Luhanga taatumije Eliya oghu kukoonela mukwisiya n'omui Munajsaaleeli, kuuy'o mukwisiya omui oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha ali munamahanga w'omu tauni ya Jelafaati mu kyalo kya Sidooni. ²⁷ Kandi obu Eliya aabaagh'o, Banajsaaleeli bakaniye bakaba balwaye ntumbi, bhaatu haabwa kutahikilija kwabo taaliyo Munajsaaleeli n'omui oghu Eliya aakiliye, kuuy'o akakiliya Namanj oghu akaba ali na kuhikilija nankabha naabaagha munamahanga alughije Siliya."

²⁸ Obu bantu abaabaagha mu elamiliyo eli baaghuuye Yesu naabasoghosa haabwa kutahikilija kwabo, kijnigha kyabakwatila kimui boona. ²⁹ Dumbi baamuka, baamugh-wilikilila, baamutwesiya mu tauni yabo eghi, baamutwala eeguuli ya keena hambali bakweye tauni eghi bati niikuwo bamukube haa musiya. ³⁰ Bhaatu aabakwama haagati, aaghenda.

Yesu naakiliya muntu oghu kilimu kikwete
(Maliko 1:21-28)

³¹ Yesu aahona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu, mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu kilo kya Sabhato kyahikiye, eegheeseliya mu elamiliyo lya Bayudaaya. ³² Baaswekela kimui kuughuwa ebi akwete kwegheesiya, nanga eegheesiya nanga butoki. ³³ Mu elamiliyo eli, musaasa oghu kilimu kikwete akaba halimu. Aatandika kutakanganilana kimui ati,

³⁴ "Hee! Uwe Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti, okutubuniya ki? Waasiye kututuwa? Nkumaniye, nuuwe Ahikiliye wa Luhanga!"

³⁵ Bhaatu Yesu aatanuka kilimu eki ati, "Holiya, kandi omulugh'o!" Ti kilimu eki kyagenga musaasa oghu haagati ya bantu aba, kyamulugh'o, kitaamukol'o kantu na kamui kabhijhiye.

³⁶ Ti boona baasweka, baaghambilana bati, "Kini nkiki? Oni ali na butoki kandi maani! Bhaaba akubhingagh'o bantu bilimu, bibalugh'o!" ³⁷ Makulu ghaa Yesu haabwa ebi aakolagha ghaamalakaka disitulikiti ya Galilaaya yoon.

Yesu naakiliya bantu bakaniye
(Matayo 8:14-17; Maliko 1:29-34)

³⁸ Yesu aalugha mu elamiliyo eli, aaghenda mu ka ya Sijooni. Nina mukaa Sijooni oghu akaba alwaliye kimui muswija. Beesengeleliya Yesu bati amukiliye. ³⁹ Niibuwo Yesu aamiliye hambali ali, aalaghila muswija oghu kumukila, ghwamukilil'o, dumbi mukali oghu aamuka, aatandika kubateekela.

⁴⁰ Obu bwahikiye lwagholo, bantu baaleetela Yesu balwaye baabo boona baa ndwala sya milingo yoon. Mulwaye weena oghu aamukumagho'o aakilagha. ⁴¹ Yesu aabhing'o dheer bantu bakaniye bilimu. Obu byabaagha mbibalugh'o byatakanganagha biti, "Nuuwe Mwana wa Luhanga!" Bhaatu aabitanukagha kandi abitanga kubugha, nanga bikaba bimumaniye ngoku aaniye Kilisito.

⁴² Obu awakeeye, aaghenda haakpengbu enkaha. Niibuwo bantu baatandikiye kumubala. Obu baamuboone, baaleng'o kumutanga bati ataghenda. ⁴³ Bhaatu aabaghila ati, "Nkulaghiluwa kughenda dheer mu maatauni ghanji, kulangililayo Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Nanga eki niikiyo kyalekiye naasa muni." ⁴⁴ Niibuwo aaghendije mu disitulikiti ya Buyudaaya yoon naalangilila mu malamiliyo ghaa Bayudaaya.

5

Yesu naabilikila beeghesebuwa be bookudubha
(Matayo 4:18-22; Maliko 1:16-20)

¹ Kilo kimui, Yesu akaba aamiliye haa kisiyo kya nanja ya Genesaleeti,* bantu bakaniye kimui beekumaaniliya hambali ali, kandi baamighililana kumwebinga kuughuwa kighambo kya Luhanga. ² Aabona maati abili ghali haai-haai na kisiyo mu maasi, bakama baagh'o baghalughiyemu, mbanaabiya butimba bwabo. ³ Aaniiina mu bwa Sijooni. Aamusaba kubwesukanija kabhii kulugha haa kisiyo. Dumbi aabusitamamu, aatandika kwegheesiya bantu aba.

⁴ Obu aamaliye kwegheesiya, aaghila Sijooni ati, "Osukane bwati hambali maasi ghatobheeye, muteghe butimba bwani, mukukwata nsui sikanjwa."

⁵ Sijooni aamukuukamu ati, "Mwegheesiya, twatalibaane twabukeesiya, ti tatwakwete na kantu. Bhaatu ngoku wangiliye oti mbuteghe, nkubutegha."

* 5:1 5:1 Nanja eghi baaghighilaghamu dheer Galilaaya.

⁶ Obu baabutegihye baakwata nsi sikaniiye kimui, ti butimba bwabo obu bwabbala kutwika. ⁷ Dumbi baalomba baanyakabo abaabagha bali mu bwati bunji kwisa kubakoonela. Baasa, baasuliya maati agha ghombi, ti ghaabbala kukota ekulimu mu maasi.

Simooni na baanakiye mbakwama Yesu

⁸ Obu Simooni Peetelo oghu aaboone atiyu, aateeliya Yesu mu maghulu, aaghila ati, "Mukama ondeke, ndi muntu mushisi!" ⁹ Aabugha atiyu nanga eye na baanakiye boona bakaba baswekeeye kimui haabwa nsi sikaniiye kimui esi baakwete. ¹⁰ Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbadaayo, nabo dhee baaswekela kimui. Yesu aaghila Simooni oghu ati, "Oleke kwobaha! Kutandikila endindi, okuba mukomani wa bantu." ¹¹ Dumbi baasukana maati ghaabo agha haa kisiyo, baatigha byabo byona, baamukwama.

Yesu naakiliya musaasa

(Matayo 8:1-4; Maliko 1:40-45)

¹² Kilo kimui, obu Yesu aabaagha ali mu tauni emui, aasanga musaasa alwaye ntumbi. Obu musaasa oghu aamuboone, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aamwesengeleliya ati, "Mukama! Olakaba obballiye, gutu onkiliye niikuwo nsemele."[†]

¹³ Yesu aananula mukono ghuwe aamukumu'o, aamughila ati, "Mbbaliye, kila!" Dumbi musaasa oghu ntumbi yaamukilili'o.

¹⁴ Niibuwo Yesu aaghiliye musaasa oghu ati, "Otaghambila muntu n'omui, kuuy'o oghende ewaa muhongi akulole, kandi ohonge kisembo eki Musa aalaghiye nga buukajiso mu bahongi kubooleka ngoku waakiliye kandi waasemela."

¹⁵ Noo makulu ghaa Yesu gheeyongela kumalakaka hoona-hoona. Biigambi bya bantu byasagha kumutegheleliya na kubakiliya ndwala syabo. ¹⁶ Bhaatu Yesu aabalughagh'o aaghenda mu bikalo hambali muntu atali aasabilayo.

Yesu naakiliya musaasa aghenagheneye

(Matayo 9:1-8; Maliko 2:1-12)

¹⁷ Kilo kimui obu Yesu eegheesiyagha, bamui mu Bafalisaayo hamui na beegheesiyu baa bilaghilo bakaba basitamiy'o. Balughiye mu mbhili yoona ya disitulikiti ya Galilaaya, na ya Buyudaaya n'omu kibugha kya Yelusaalemu. Mukama akaba amuhaaye butoki bwa kukiliya balwaye. ¹⁸ Niibuwo basaasa baasiye bahekeeye haa kalili musaasa aghenagheneye. Baaleng'o kumutaahiya mu numba kumukidhiya hambali Yesu ali. ¹⁹ Bhaatu haabwa bantu kukanilamu kimui, tabaagubhiye kumukidhiy'o Yesu. Nahabweki baanina baatobhola kihulu haa lusui lwa kisiika eki Yesu eegheeseliyaghamu, baakoteliyamu musaasa oghu bamulangaaiye haa kalili ke. Baamukidhiya hambali Yesu ali.

²⁰ Obu aaboone kuhikiliya kwabo, aaghila musaasa oghu ati, "Bhootu syanje, bibhi byawe byakughaniwe."

²¹ Niibuwo beegheesiyu baa bilaghilo hamui na Bafalisaayo baatandikiye kwelikikana bati, "Musaasa oni akugubha atiya kubugha ng'eki? Oku ni kwambula Luhanga! Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughanila bibhi kuuy'o Luhanga enkaha!"

²² Yesu aakenga ebi bakwete kwelikikana, aabaghila ati, "Mukwete kwelikikana mutiyo nangaaki?" ²³ Ekidhootiye kubugha ni kyaha? Kughila nti, 'Bibhi byawe byakughaniwe,' kedha kughila nti 'Oomuke kandi olubhatange'? ²⁴ Bhaatu nkubbala mumanye ngoku, Mwana wa Muntu, ali na butoki muni muni kughanila bantu bibhi." Aaghila mulwaye oghu ati, "Nkulaghiye, oomuke, okome kalili kaawe, weeghendele ewaawe!" ²⁵ Dumbi musaasa oghu aamuka, aakoma kalili ke, eeghendela naasinda Luhanga, boona banamuloleeye. ²⁶ Boona baaswekela kimui kandi baasinda Luhanga bati, "Obwalo, twaboone kyakuswekanija kyamaan!"

Yesu naabilikila Leevi

(Matayo 9:9-13; Maliko 2:13-17)

²⁷ Haanuma y'eki, Yesu aatuwa, abona mukumaanija wa musolo lina liye Leevi, asitamije mu ekumaanijiye liye. Aamughila ati, "Onkwame." ²⁸ Dumbi Leevi aamuka, aatigha bintu biye byona, aamukwama.

²⁹ Leevi oghu aakolela Yesu kighenu kyamaanj mu numba yee. Haa kighenu eki hakaba haliyo bakumaanija baa musolo bakaniye na bantu banji mbaliya hamui na Yesu. ³⁰ Niibuwo Bafalisaayo hamui na beegheesiyu baa bilaghilo abaabagha bali Bafalisaayo baatandikiye kutonganilana kimui na beeghesebuwa baa Yesu mbaghila bati, "Mukuliyagha na bakumaanija baa musolo na basiji nangaaki?"

[†] 5:12 5:12 Bayudaaya baabonagha abalwaye ntumbi batasemeeye mu baanyakabo na ewaa Luhanga.

³¹ Obu Yesu aakijighuuye, aabaghila ati, “Abatalwaye tabakubbalagha mutambijli bbaa, kuuy’o abalwaye. ³² Tanaasjye haabwa bahikijliye, bhaatu haabwa basijisi kwekuukamu.”

Kibuuliyo haa kusijiba
(Matayo 9:14-17; Maliko 2:18-22)

³³ Bamui mu bantu aba baabuuliya Yesu bati, “Beeghesebuwa baa Yohaana hamui na beeghesebuwa baa Bafalisaayo bakusabagha nsaala kandi basijiba, bhaatu baawe bakuliyagha kandi banuwa, nangaaki?”

³⁴ Yesu aabakuukamu ati, “Buuye okugubha otija kuleka baghenu abali mu bughenu bwa kuswela mbasijiba kuni oghu akuswela anali nabo? ³⁵ Noo bwile bulihika obu balibaayamu oghu akuswela oghu, obu niibuwo balisijiba.”

³⁶ Niibuwo Yesu aabatwiliye lusimo ati, “Taaliyo oghu akubhandikagha kitwike kya lughoye luhyaka haa lughoye lukulu. Naanakoliye kuwo, kitwike kihyaka eki kikubhula lukulu olu kilutemule, kandi kitwike kihyaka eki takikususaana na lughoye lukulu olu. ³⁷ Taaliyo n’omui oghu akutaagha vijini mpyaka mu mpu sikulu, naanakoliye atiyo, vijini mpyaka ekwatiya mpu sikulu esi eseeseke, kandi mpu esi sibhiye. ³⁸ Bhaatu vijini mpyaka babhonganuuwe kughita mu mpu sihyaka. ³⁹ Kandi taaliyo n’omui haanuma ya kunuwa vijini nkulu, akubbalagha kunuwa mpyaka, akughilagha ati, ‘Nkulu esaajye.’”

6

Yesu niye Mukama wa kilo kya Sabhato
(Matayo 12:1-8; Maliko 2:23-28)

¹ Kilo kya Sabhato kimui, Yesu aasaalilagha mu misili ya ngano. Beeghesebuwa be baakala kukobha mituwe ya ngano eghi mbanaghyesingeelela mu ngalo, mbanaghiliya. ² Niibuwo bamui mu Bafalisaayo baabuuiye bati, “Kusighikila mu bilaghilo, mukwete kukola ekitahikiye kukoluwa haa kilo kya Sabhato nangaaki?”

³ Yesu aabakuukamu ati, “Buuye tamukasomagha ebi Dhaudhi aakoliye obu eye naaba abaabaagha naye njala yaabaagha ebakwete? ⁴ Akataaha mu Numba ya Luhanga, aaliya migaati eghi bahongeeye Luhanga. Kandi aaghiha n’abaabaagha naye. Migaati eghi tayaalibuwagha bantu banji kuuy’o bahongi bonkaha.” ⁵ Niibuwo aamaliliye naabaghila ati, “Nahabweki Mwana wa Muntu niye Mukama wa kilo kya Sabhato.”

Yesu naakiliya musaasa kilo kya Sabhato
(Matayo 12:9-14; Maliko 3:1-6)

⁶ Kilo kya Sabhato kinji, Yesu aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, eegheeseliyamu. Musaasa anangiye mukono ghwabuliyo akaba alimu. ⁷ Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baakala baloleeeye Yesu, alakaba naamukiliya kilo kya Sabhato niikuwo bamunyegeelele bati aakoliye mulimo kilo kya Sabhato. ⁸ Bhaatu Yesu aamanya ebi bakwete kwelijikana, dumbji aaghila musaasa anangiye mukono oghu ati, “Wiise hani.” Musaasa oghu aamuka, aaghenda aamilila hambali Yesu ali.

⁹ Yesu aabaghila ati, “Nkubbala kubabuuliya, kusighikila mu bilaghilo, kihikiye haa kilo kya Sabhato kukola bisemeeye kedha bibhijhiye; kukiliya bwomiji, kedha kubuhwelekeleliya?” ¹⁰ Aababungliyamu maaso boona, dumbji aaghila musaasa oghu ati, “Nanula mukono ghwawe.” Aaghunanula, ti ghwakilil’o. ¹¹ Dumbji beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo aba baasaalililuwu kimui, baatandika kuhanuula eki balakola Yesu.

Yesu naakoma bakwenda be ekumi na babili
(Matayo 10:1-4; Maliko 3:13-19)

¹² Bwile obu Yesu aaghenda haa mwena kusaba; ti akeeseliyayo bwile naanasaba Luhanga. ¹³ Obu bwakeeye, aabilikila beeghesebuwa be boona, aakomamu ekumi na babili, aba aaghijiyemu bakwenda be. ¹⁴ Aba aakomiyemu niibo bani: Sijmoonj oghu aalukkiye lijina Peetelo na waanjawee Andeleya, Yakobbo, Yohaana, Fijipo, Batulumaayo, ¹⁵ Matayo, Tomasi, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Sijmoonj oghu aalwanililagha ehanga liye,* ¹⁶ Yuda mutabani wa Yakobbo, na Yuda Esikalyota oghu akamughobelija.

Yesu neegheesiya kandi naakiliya balwaye
(Matayo 4:23-25)

* **6:15** 6:15 Sijmoonj akaba ali omui mu bantu aabalwanililagha ehanga lyabo lya Buyudaaya kulugha mu bulemi bwa Balooma.

¹⁷ Obu Yesu aamaliye kukoma bakwenda be aba, aakota nabo kulugha haa mwena oghu, baakidha mu ntina ya ghuwo hambali henganililaane. Kiigambi kya beeghesebuwa be bakaba baliyo na bantu bakaniye kimui, balughye mu mibhili ya disitulikiti ya Buyudaaya n'omu kibugha kya Yelusaalemu, na banji balughye haseliye: Tilo na Sidooni, haa-haai na nanja ya Meditelenyani. ¹⁸ Baasa kumutegheeleliya ngoku akwete kwegheesya. Abaabaagha balwaye baabbalagha bati abakiliye. Aba bilimu bikwete aababingagh'o biyo. ¹⁹ Bantu boona baabbalagha kumukum'o, nanga maani aghaamulughaghamu ghaabakiliya boona.

Migisa na kubona-bona

(Matayo 5:1-12)

²⁰ Niibuwo Yesu aakaaye aaloleeeye beeghesebuwa be, aabaghila ati,

“Muli na mugisa enuwe banaku mu mwoyo,
nanga mukuba mu bulemi bwa Luhanga.

²¹ Muli na mugisa enuwe aba njala ekwete,
nanga muliikuta.

Muli na mugisa enuwe abakwete kulila endindi,
nanga muliseka.

²² Muli na mugisa bantu mbaaboohiye, bababhenga, babawaawaniya,
kandi baababugh'o kubhi haabwa Mwana wa Muntu!

²³ “Nanga ebi niibiyo baataata baabo baakoliyo'o balangi b'ambele. Nahabweki bantu mbaabatwalikaniiye kubhi batiyo mudheedheluwe kimui, nanga Luhanga aliha enuwe mpeela ekaniiye mu eghulu.

²⁴ “Ngamulikibona enuwe baguudha,
nanga kudheedhuwa kwanu mukamala kukutungu.

²⁵ Ngamulikibona enuwe abaakutiye endindi,
nanga mulikwatuwa njala.

Ngamulikibona enuwe abakwete kuseka endindi,
nanga mulituntula kandi mulile.

²⁶ Ngamulikibona bantu boona mbaasindiye enuwe,
nanga niikuwo baataata baabo baasindagha batiyo balangi baa bisubha.”

Kukunda ngighu syanu

(Matayo 5:38-48; 7:12a)

²⁷ “Bhaatu nkughambila enuwe abantegheleeiye nti: Mukundaghe ngighu syanu, kandi mukolaghe kusemeeye ababoohiye. ²⁸ Abalabakiinagha, mubasabilaghe mugisa. Abalabambulagha, mubasabilaghe kusemeeye. ²⁹ Muntu naakutaliye haa etama, omugaaliiye na lili, kandi muntu naatwete kooti yaawe, omuhe n'esaati. ³⁰ Muntu naakusabiye kantu omuhaaghe ko. Ti muntu naatwete kintu kyawe, otamuhambilijagha kukiikujia. ³¹ Ngoku mwangubbaliiye baanakyanu kubatwalikaniiya, aaniikuwo naanu mwabatwalikaniiyagha.

³² “Nimwakundiye abakundiye bonkaha, mukughasiluwa ki? Nanga na basiji bakukundagha abakundiye. ³³ Kaakuba mutwalikaniiya kusemeeye abakubatwalikaniiya kusemeeye, mukughasiluwa ki? Na basiji niikuwo bakukolagha batiyo dhe. ³⁴ Kandi nimwekopeeje aba mukwelilikana muti bakubasasula, buuye mbiki bikuleka Luhanga abasijime? Na basiji dhe bakwekopiyaagha aba bakwelilikana bati bakubasasula. ³⁵ Bhaatu enuwe mukundaghe ngighu syanu kandi mubakolaghe kusemeeye, mwekopaghe mutaakunihila kubasasula; Luhanga alibaha musaala ghwamaani, kandi mukuba nimwoleka ngoku muli baana baa Luhanga wa Eghulu Munu. Nanga eye akughililagha ngughuma ab'engeso mbhi n'abatakusijimagha. ³⁶ Mughililaghe baanakyanu ngughuma ngoku Eseenuwe Luhanga akubaghililagha ngughuma.”

Kutasoghosa baanakyanu

(Matayo 7:1-5)

³⁷ “Mutatwilagha baanakyanu misango, niikuwo naanu Luhanga atabatwilaghayo. Mutasoghosagha baanakyanu, niikuwo naanu Luhanga atabasoghosa. Mughanilaghe, naanu mulighaniluwa. ³⁸ Luhanga akubaha naaboone ngoku mukuha banakyanu. Mulatungagha bikaniye kimui ngoku musubuli mulungi akupijimagha kusemeeye, aasuliiya kimui eki akughuliya makiha oghu akughula; akikibha, akidhingiya ti kiseesekeliya. Ti hambali mukwenganiya kutwalikaniiya baanakyanu, niikuwo naanu balabatwalikaniiyagha.”

³⁹ Yesu aatodha aabaha lusimo ati, “Buuye muntu oghu maaso ghaaghaaye akugubha kuhikila muughali wa maaso muunakiye? Bombi tabakwegenga mu kina?”

⁴⁰ Mweghesebuwa taasaaiye mwegheesiya wee, bhaatu neeghiye bhyani akukola ng'ebi mwegheesiya wee akukolagha. ⁴¹ Nkiki kyanguleka ookala oboone kabubi katij akali mu liiso lya muunakyawe, onasaaghuuwe kubona lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe? ⁴² Buuye okugubha kughila otija muunakyawe oti, 'Waj, oleke nkuuye kabubi katij akali mu liiso lyawe,' kuni onasaaghuuwe kuuya lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe. Ngobiya uwe, odubhe ooye lubbaau luunamulito oluli mu liiso lyawe, obone bbeni-bbeni niikuwo ogubhe kuuya kabubi akali mu liiso lya muunakyawe."

Muntu na bikoluwa biye

(Matayo 7:16-20; 12:33-35)

⁴³⁻⁴⁴ "Nanga buli kiti okukimaniiliagha haa bighuma byakiyo. Taaliyo oghu angugubha kukobha miyembe haa mpoku kedha mapeela haa kiibbabangu. Taaliyo kiti kisemeeye ekikwanagha bighuma bjbhijhiye, kedha kiti kbhijhiye ekikwanagha bighuma bisemeeye. ⁴⁵ Nanga muntu naabaaye ali na mutima ghusemeeye, akukola kandi abughe bintu bisemeeye. Bhaatu muntu naabaaye mubhi akukola kandi abughe bintu bjbhijhiye, nanga muntu akubughagha ebimuli haa mutima."

Bakwelj babili

(Matayo 7:24-27)

⁴⁶ Yesu aatodha aabaghila ati, "Mukungilagha muti, 'Mukama wanje, Mukama wanje,' kuni mutaakukola ebi nkubaghambilagha nangaaki? ⁴⁷ Oleke mbooleke kyakulolelo kya muntu weena oghu akunjisagh'o, aaghuwa bighambo byanje kandi abikola. ⁴⁸ Ali nga musaasa oghu aakwelagha numba yee; aalima musingi ghutobheeye, aahika hambali etaka lyomiye, aakwel'o numba yee eghi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina yaatandika kusamba numba eghi, bhaatu tayaasobooye kughidhinga-dhingiya, nanga akaba aghikweye kusemeeye. ⁴⁹ Bhaatu oghu akughuwagha bighambo byanje kandi abhenga kukola ebi bilaghiye, ali nga musaasa oghu akakwela numba yee h'etaka magila musingi. Obu maasi ghaasuuye ghaasenda, mighina yaatandika kusamba numba eghi, dymbj yeegenga, kandi yaabhihila kimui!"

7

Yesu naakijiya muheleliya wa muusilikale

(Matayo 8:5-13)

¹ Obu Yesu aamaliye kughambila bantu aba bighambo ebi byona, aaghenda mu tauni ya Kapelenaumu. ² Hakaba aliyo musaasa omui oghu akaba atali Muyudaaya, ali mukulu wa baasilikale kijumi baa Looma, kandi akaba ali na muheleliya wee amukundiye kimui. Tj mukoli wee oghu aalwala haai kukwa. ³ Obu mukulu wa baasilikale oghu aaghuuy'o Yesu, aamutumila bengeji baa Bayudaaya naamusaba kwisa ewe kumukilijiya muheleliya wee oghu. ⁴ Baaghenda baakidha hambali Yesu ali, baamwesengeleliya bati, "Musaasa oghu abhonganuuwe omukoonele, ⁵ nanga atukundiye, kandi akatukwelela elamijiyu lyatu."

⁶ Niibuwo Yesu aaghendiye nabo. Bhaatu obu aabaagha ali haai kukidha haa ka haala, mukulu wa baasilikale oghu aatuma baabhootu siye kughambila Yesu bati, "Mukama wanje oteeluhijiya busa kwisa ewanje, nanga tanibhonganuuwe uwe kwisa ewanje bbaa. ⁷ Kandi tanijhiye kwisa hambali oli nanga oli na butoki busaalukaane. Nahabweki obughe kwonkaha, muheleliya wanje akukila. ⁸ Nanga nanje ndi na bantu abalemije siye abakundaghilagha bya kukola. Nanje n'aba na baasilikale aba siye ndemije aba nkulaghilagha bya kukola. Oghu nkughilagha nti, 'Ghenda,' akughendagha; oghu nkaakughilagha nti, 'Wiise,' akwisagha. Nkaakughilagha muheleliya wanje nti, 'Kola kini,' akukola."

⁹ Obu Yesu aaghuuye ebi, aasweka kandi eegaaliya aaghila kiigambj kya bantu abaali bamukweme aba ati, "Mbaghambiiye, tankabonagha muntu oghu ali na kuhikilija kutiyo nankabha mu Banajsaaleli!" ¹⁰ Tj obu aba mukulu wa baasilikale oghu aali atumije aba baakukiyeyo, baasanga muheleliya oghu akijiyu.

Yesu naahumbuula mutabanj wa mukwisija

¹¹ Haanuma ya bwile bukee Yesu aaghenda mu tauni baakughilaghamu Najni, beeghesebuwa be na kiigambj kya bantu baaghenda naye. ¹² Makakidha ati haai-haai na tauni eghi, aasanga bantu baheekiye muku, mbaghenda kujijika. Oghu akaba akuyye akaba ali mutabanj wa mukwisija kandi aaniye ali naye enkaha. Kiigambj kya bantu badongiyu na mukwisija oghu. ¹³ Obu Mukama Yesu aaboone mukwisija oghu, aamughilila kisa, aamughila ati, "Oleke kulila."

¹⁴ Niibuwo aaghendiyeye aakuma haa sanduuku eghi baheekeeyemu muku oghu, kwemilijiya abaghuhheekiye; beemilila. Aaghila ati, "Mutabhana oomuke!" ¹⁵ Dumbi oghu akaba akuyeye oghu aamuka kandi aatandika kubugha. Yesu aaghila njina mutabhana oghu ati, "Mutabanj waawe ngughu!"

¹⁶ Tj bantu boona abaabaagh'o boobaha kandi baasinda Luhanga bati, "Mulangi wamaanj aatubungiyeye! Luhanga aasiye kujuna etuwe bantu be." ¹⁷ Makulu agha ghaamalakaka disitulikiti ya Buyudaaya yoona na maatauni ghanji aghaghyelighilijeye.

Yesu na Yohaana Mubatiji

(Matayo 11:2-19)

¹⁸ Obu Yohaana Mubatiji aabaagha mu nkomo, beeghesebuwa be baamughambila ebi Yesu akwete kukola byona. ¹⁹ Aabilikila babili mu beeghesebuwa be aba, aabatuma ewaa Mukama Yesu kumubuulijya bati, "Buuye nuuwe oghu baaghilijeye bati okwisa, kedha tulindilile onji?"

²⁰ Obu baakidhiye hambali Yesu ali baamughila bati, "Yohaana Mubatiji aatutumiyeye kukubuulijya tuti, 'Buuye nuuwe oghu baaghilijeye bati okwisa, kedha tulindilile onji?' "

²¹ Bwile obu Yesu aakilijya bantu bakanijye, aba bilimu bikwete n'aba maaso ghaaghaaye. ²² Aaghila aba Yohaana aatumiyeye ati, "Mughende mughambile Yohaana ebi mwaghuyeye kandi ebi mwaboone, abaaghaaye maaso niibuwo baabona, abalema niibuwo baalubhatanga, abalwaye ntumbi niibuwo baakila kandi baasemela, abaaghaaye matui niibuwo baaghuwa, abakuyeye niibuwo baahumbuuka, kandi Makulu Ghaseme-eye ghaa Luhanga niibuwo baaghalangilila banaku. ²³ Tj ali na mugisa oghu ataakuleka kumpikilija."

²⁴ Obu aba Yohaana aatumiyeye aba baaghendiyeye, Yesu aatandika kughambila biigambi bya bantu abaabaagh'o, ebikwet'o Yohaana oghu. Aaghila ati, "Obu mwaghendagha mu ulungu kulola Yohaana, mukaba mumanijeye muti mukusangayo muntu wa mulingo ki? Mwelilikanagha kusangayo muntu mwoba kandi oghu atagumiyeye haa eki acuyemu? ²⁵ Mwaghendagha kulola muntu oghu aluwete kusemeeye? Bbaa, nanga abakulwalagha ngoye sisemeleeye kimui bakuukalagha mbeeghonja mu bikaali bya bakama. ²⁶ Tj buuye mwaghendagha kulola anj? Mulangi? Ee, mbaghambiyeye majima, oghu asaajye mulangi. ²⁷ Nanga Yohaana oghu niye Ebyahandikuyeye byabughij'o biti, 'Ndituma mutumuwa wanje ahikile akuteekanijeye kihanda otakaasijeye.'* ²⁸ Mbaghambiyeye, taaliyo muntu n'omui oghu abyahuwe mukali, oghu aabaay'o oghu asaajye Yohaana. Bhaatu nankabha mwana mu bulemj bwa Luhanga, aliba na kitinjisa kusaalijya kya Yohaana."

²⁹ (Bantu bakaniye kimui, nankabha bakumaanijya baa musolo, aba Yohaana aali naabatijeye, obu baaghuyeye ebi, baaghila bati ntegeheka ya Luhanga ehijikiye. ³⁰ Bhaatu Bafalisaayo na beegheesijya baa bilaghilo baabhenga ntegeheka ya Luhanga eghi, kandi baabhenga Yohaana kubabatija.)

³¹ "Bantu baa mujo ghuni ndabasusaanijya na ki? ³² Bali nga baana basitamijeye mu katale, kandi bakubilikila baanakyabo bati, "Twabalimbijeye bilimbo bya bughenu, tamwabinjijeye!

Twabalimbila bya luku, mutaalila.'

³³ Nanga obu mwaboone Yohaana Mubatiji naasijiba kandi ataakunuwa vijini, mwaghila muti, 'Kijimu kimuli haa mutuwe.' ³⁴ Mwana wa Muntu obu akuliyagha kandi anuwa mukughilagha muti, 'Mulole ali na mululu, ni mutamijili, kandi bhootu wa bakumaanijya baa musolo na basijisi!' ³⁵ Bhaatu magheji ghaa Luhanga ghakweyolekelagha mu bikoluwa byagho."

Ebyabaay'o obu Yesu aaliilagha mwa Mufalisaayo

³⁶ Kilo kimui Mufalisaayo omui lijina liye Sjmoonj, aabilikila Yesu ewe. Yesu aasijima aaghendayo, aasitama kuliyaya. ³⁷ Mukali omui musijisi akaba ali mu tauni eghi, obu aaghuyeye ngoku Yesu ali mu ka ya Mufalisaayo oghu, aasa na cupa esemeeye, elimu bigita bisasijeye. ³⁸ Aasila enuma sya Yesu aamuteelijya mu maghulu, aatandika kulila. Malijha ghe ghaagbondijya Yesu mu maghulu. Mukali oghu aakala kumulaghalijagho n'esoke liye. Aakala anamukwete mu maghulu naanamusiighamu bigita ebi.

³⁹ Obu Mufalisaayo oghu akaba abilikiye Yesu, aaboone atiyu, eelijikana ati, "Nguli Yesu oni aabaagha mulangi kwonini, angumanijeye ngoku mukali oghu ali musijisi, kandi tangumusiimilanjijeye kumukum'o bbaa!"

* 7:27 7:27 Malakj 3:1

⁴⁰ Niibuwo Yesu aaghiliye Mufalisaayo oghu ati, “Simooni, ndi n’eki nkubbala kubugha naawe.” Simooni aamughila ati, “Mwegheesija, okingambile!”

⁴¹ Dumbi Yesu aaghila ati, “Musaasa omui akeekopiya basaasa babili sente. Aaha omui miliyooni ekumi, onji miliyooni ghumui.* ⁴² Obu bombi basaaghuuwe kumusasula aabaghanila. Ni anj haa babili aba oghu okwelilikana akamukunda kusaaliya muunakiye?”

⁴³ Simooni aakuukamu ati, “Nkugumiya ni oghu aaghaniye sikanije.” Yesu aamughila ati, “Waahikiye.”

⁴⁴ Dumbi Yesu eegaaliya aalola mukali oghu. Aaghila Simooni ati, “Eki mukali oni aakoliye okwelikan’o! Kulugha naatahiye mwawe muni, tawantwalikaniye kwonini ngoku batwalikaniya bagheni, bhaatu eye anakuntwalikaniya kusemeeye. ⁴⁵ Uwe tawahikiye kunguwa mu kikubha, noo eye anankwete mu maghulu kulugha naataahiye muni. ⁴⁶ Tawampaaye bigita bya kwesiigha, bhaatu eye ansiighiye bigita bisasiye mu maghulu.† ⁴⁷ Nahabweki nkughambiye, bibhi biye bikaniye bitiyi byamughaniye, niikiyo kilekiye anjolekiye kukunda kukanije kutiyi. Bhaatu oghu aghaniwe bikee akwolekagha kukunda kukee.”

⁴⁸ Niibuwo Yesu aaghiliye mukali oghu ati, “Naakughaniye bibhi byawe.”

⁴⁹ Bantu abaalayagha beebuuliya bati, “Musaasa oni dhaani akwete kwelilikana ati niye anj kughanila bantu bibhi?”

⁵⁰ Yesu aaghila mukali oghu ati, “Kuhikilija kwawe kwakujuniye; oghende mpempa.”

8

Bakali abaabungagha na Yesu

¹ Haanuma ya bwile bukee, Yesu aasaalila mu maatauni n’omu mibhiji, naalangilila Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga. Aaghenda na beeghesebuwa be ekumi na babili, ² hamui na bakali aba aabhingiy’o bilimu n’aba aakiliye ndwala. Bakali aba ni: Maliya w’omu tauni ya Mangadhalina oghu aabhingiy’o bilimu musanju, ³ na Yowana mukaa Kujja. Kujja oghu aakolagha mulimo ghwa kulolelela bintu bya Mukama Helude. Hakaba halimu Susaana, na bakali banji bakaniye. Bakali aba baahaaghayo bimui h’etungo lyabo kukoona Yesu naaba aakalagha nabo.

Lusimo lwa nsighe n’etaka

(Matayo 13:1-9; Maliko 4:1-9)

⁴ Kilo kimui biigambi bya bantu byakala mbinaasa mbilugha mu maatauni mbi-nagumbaana hambali ali. Obu baagumbaane aabatwila lusimo luni ati, ⁵ “Mulimi akaghenda kumisa nsighe yee. Obu aanamisagha, bumui haa nsighe yee bwalaghala mu kihandakati, bantu baabukpeetaaga, noni syasa syabuliya. ⁶ Bumui haa nsighe yee bwalaghala mu mabaale. Obu ndimo eghi yaatooye, yaahotoka haabwa kubuluwa maasi mu mabaale omu. ⁷ Bumui haa nsighe bwalaghala mu mahuwa, ghaakula, ghaasoosokeliya ndimo eghi. ⁸ Bumui haa nsighe yee bwalaghala h’etaka lisemeeye, bwakula, bwana. Buli kasighe kaalughamu busighe bukaniye kimui milundi kikumi.” Niibuwo Yesu aabughiye n’elaka lyamaanj ati, “Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

Kighendeleluwa kya kwegheeseliya mu nsimo

(Matayo 13:10-17; Maliko 4:10-12)

⁹ Beeghesebuwa baa Yesu baamubuuliya makulu ghaa lusimo olu, ¹⁰ aabaghila ati, “Enuwe mukahhebuwa kumanya nsita sya bulemi bwa Luhanga, bhaatu banji bakusiighwiyagha mu nsimo, niikuwo balole batabona, baaghuwe bateetegheeleliya.*

¹¹ “Hatiini makulu ghaa lusimo olu ngaaghaani: Mumisi naaghambiye oghu, eki akumisagha ni kighambo kya Luhanga. ¹² Nsighe eghi ekalaghala h’etaka ly’omu kihandakati, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, dumbi Sitaani aasa abaayamu kiyo niikuwo batahikilija kandi bajunuwa. ¹³ Nsighe eghi ekalaghala h’etaka lya mabaale, ni bantu abakudubhagha badheedhuwa mbaaghuwa kighambo kya Luhanga, bhaatu ngoku bilimuwa bitaakugubha kulebba bitali na mili etaahiye bhyani mu etaka, niikiyo kimui na bantu aba. Bakudubhagha bahikilija haabwa bwile bukee. Bhaatu bwile bwa kulengeesebuwa haabwa kighambo kya Luhanga

* **7:41** 7:41 Mu Lugilikij baghambiye bati dinaali bikumi bitaano n’onji dinaali makumi ataano. Dinaali emui ekaba yengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui. † **7:46** 7:44-46 Kunaaba mu maghulu, kughuwa mu kikubha, na kusiigha bigita mu mutuwe, ni milingo eghi Bayudaaya baatwalikaniyaghamu bagheni baabo. * **8:10**

mbwahiika dũmbi kuhiikilija kwabo kubula. ¹⁴ Kandi nsigho eghi ekamisuwa mu mahuwa, ni bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bhaatu kwelalikiilila bwomijili bwa nsi eni, kutwalilijibuwa buguudha, na kweghomba bintu binji bileka kighambo kya Luhanga kitabalughilamu mughaso. ¹⁵ Na nsigho eghi ekalaghala h'etaka lisemeeye, kikumanjisiya bantu abakuughuwagha kighambo kya Luhanga, bakikwata na mutima ghumui, baba beesighibuwa kandi kibalughilamu mughaso ghukanije haabwa kugumisilija mu kuhiikilija kwabo."

*Kyakulolelo kya kaatadhooba
(Maliko 4:21-25)*

¹⁶ Yesu aatodha aabaghila ati, "Taaliyo muntu n'omui oghu akubhakiyagha kaatadhooba, akaswikila na kigheghe kedha akata e bukungwisi. Bhaatu akukataagha haa meeja niikuwo kabbenelije abakutaaha mu numba omu. ¹⁷ Nanga taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. ¹⁸ Mweghendeseleje kutegheeleliya, nanga oghu ali na kantu, niye akwongeluw'o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka akwelilikana ati ali nako, kakumuuhibuwo."

*Nganda sya Yesu syonini
(Matayo 12:46-50; Maliko 3:31-35)*

¹⁹ Njina wee, na baana baanina Yesu baasa hambali ali kumulola, bhaatu bataagubha kumuhiika haa-haai haabwa bantu kukanila kimui. ²⁰ Niibuwo muntu omui aamughiliye ati, "Njoko waawe na baana banjoko waawe baamiliye enja bakukubala."

²¹ Yesu aakuukamu ati, "Maaha kandi baana baamaaha ni abakuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi bakola ebi kilaghiye."

*Yesu naaholeesiya kyegha haa nanja
(Matayo 8:23-27; Maliko 4:35-41)*

²² Kilo kimui Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Muleke tubhasuke luhande lw'eli lwa nanja." Baanina bwati baaghenda. ²³ Mbanaghenda, aaghwesaghila. Kyegha kyasa haa nanja, haai kulika bwati obu mu maasi.

²⁴ Niibuwo baaghendije baamususumuula. Baamughila bati, "Mwegheesiya, mwegheesiya, twatwika!"

Yesu aamuka, aatanaka kyegha eki na mighina eghi yaasambagha bwati obu byaholiya, nanja yaateekanilana kimui. ²⁵ Niibuwo aababuuiye ati, "Tamuneesighiye?" Boobaha kandi baasweka. Baabuulaniya bati, "Oni ni muntu wa mulingo ki? Akulaghilagha kyegha na nanja, ti bimughuwa!"

*Yesu naakiliya musaasa oghu bilimu bikwete
(Matayo 8:28-34; Maliko 5:1-20)*

²⁶ Yesu na beeghesebuwa be baabhasuka luhande lw'eli lwa nanja kulugha Galilaaya, baakidha mu kyalo kya Bagadala. ²⁷ Makalugha ati mu bwati, musaasa w'omu tauni eghi oghu kilimu kikwete, aamwis'o. Musaasa oghu akaba naamaliye bwile bukaniye ataakulwala, kandi taalalagha mu numba bbaa, kuuy'o mu kijikalo eki baajikaghamu bantu. ²⁸ Obu aaboone Yesu, aatakangana, aateeliya mu maghulu ghaa Yesu, aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Yesu, Mwana wa Luhanga wa Butoki Bwona, okumbuniya ki? Nkwesengeleeje, gutu otambona-bonija!" ²⁹ Aabugha atiyona nanga Yesu akaba naaghambiiye kilimu eki ati kimulugh'o. (Kyakabaagha kimukwete, baakala bamulindije kandi bamuoboheeye njeghele na mpingo. Bhaatu aasituwagha, kimukuba mu elungu.)

³⁰ Niibuwo Yesu aamubuuiye ati, "Liina lyawe nuuwe anj?" Aakuukamu ati, "Kiigambi," nanga bilimu bikaniye bikaba bimuliy'o. ³¹ Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti, "Gutu otatukuba mu kina kitobheleeye kimui!"

³² Haa mwena haai-haai, mpunu sikanije sikaba siliyo nsiliya. Bilimu ebi byesengeleliya Yesu biti abisimilaniye bighende mu mpunu esi haaliisiyo byataahamu. Aabisimilaniya. ³³ Obu bilimu ebi byalughiy'o musaasa oghu, byaghenda byataaha mu mpunu esi. Syona salighitila kimui, syakota mu nanja, syatwikilamu.

³⁴ Balijisiya baa mpunu esi obu baaboone ebyabaay'o, baaligita baaghenda mu tauni na mu mubhili, mbanaghambila bantu makulu agha. ³⁵ Bantu aba baasa kulola ekyabaay'o eki, obu baakidhiye hambali Yesu ali. Baasanga musaasa oghu bilimu byalughiy'o, asitamije mu maghulu ghaa Yesu, aluwete kandi ateekaane, boona boobaha. ³⁶ Aabaaboone ebyabaay'o musaasa oghu na mpunu esi, baaghambila abaasiy'o aba ngoku musaasa oghu bilimu byabaagh'o aakiliye. ³⁷ Obu bantu b'omu kyalo kya Bagadala aba baaboone ekyabaay'o eki, beesengeleliya Yesu bati alughe mu kyalo kyabo eki. Niibuwo aanijine bwati kukuuka luhande lw'eli lwa nanja.

³⁸ Musaasa oghu *bilimu* byalughiy'o oghu aamwesengeleliya ati, "Onsiimilaniye ngende niikalaghe naawe." Bhaatu Yesu aamughila ati, ³⁹ "Okuuke ewaanu, oghambile bantu b'ewaanu ebi Luhanga aakukoleeye." Musaasa oghu aaghenda mu tauni eghi yoono, naanaghambila bantu ebi Yesu aamukoleeye.

Yesu naakiliya mukali kandi naahumbuula manaabukali

(Matayo 9:18-26; Maliko 5:21-43)

⁴⁰ Obu Yesu aakidhiye luhande lw'eli lwa bughuwa ejooba bwa nanja eghi, kiigambi kya bantu kyamwebaliya nanga boona bakaba bamulindiliye. ⁴¹ Niibuwo musaasa omui, *liina* liye Yajilo, mwebembeli w'elamiliyo lya Bayudaaya, mu mubhili oghu aasiye aateeliya Yesu mu maghulu naamwesengeleliya ati, aghende naye ewe e ka. ⁴² Ekyalekiye musaasa oghu aabugha atiyo ni nanga akaba ali na muhala wee omui enkaha alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa. Manaabukali oghu akaba ali na myaka ekumi n'ebili.

Yesu aaghenda na kiigambi kya bantu kimugumbiye. ⁴³ Mu kiigambi kya bantu eki hakaba halimu mukali oghu akaba alwaye bulwaye bwa bakali. Amaliye na buwo myaka ekumi n'ebili. Taaliyo mutambili n'omui oghu akagubha kumukoonela na katiji konkaha bbaa. ⁴⁴ Mukali oghu aasila enuma sya Yesu mu kiigambi kya bantu eki, aakuma haa lughoye lwa Yesu. Makalukum'o ati, dumbi aakili'o.

⁴⁵ Yesu aabuliya ati, "Ni anj ankumiy'o?" Bantu boona beehighaana. Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Wajitu, naawe oboone ngoku kiigambi kya bantu kini bakugumbiye kandi bakumighiliye."

⁴⁶ Bhaatu Yesu aatodha aaghila ati, "Muntu ankumiy'o nanga neehighuuye maani ghaa kukiliya ghandughiyemu!"

⁴⁷ Obu mukali oghu aaboone ataakugubha kwebjisa, aasa naatukumila, aateeliya Yesu mu maghulu. Aabugha haagati ya bantu boona ekyalekiye aakumo Yesu, kandi ngoku dumbi aakiliyo. ⁴⁸ Yesu aamughila ati, "Muhala wanje, kuhikiliya kwawe kwakukiliye, oghende mpempa."

⁴⁹ Yesu naanabugha, musaasa aalugha mu ka ya mwebembeli oghu, aamughila ati, "Wajitu, oleke kuluhiliya busa mwegheesija, muhala waawe aakuuye!"

⁵⁰ Bhaatu obu Yesu aakighuuye aaghila Yajilo oghu ati, "Oleke kwobaha. Ohikiliye siye, muhala waawe akukila."

⁵¹ Yesu aakidhiye mu ka ya Yajilo, Yesu taasimilaniye muntu onji n'omui kutaaha naye mu numba kuuy'o Peetelo, Yohaana na Yakobbo hamui na ese na njina manaabukali oghu. ⁵² Basanga bantu boona mbalila manaabukali oghu kandi mbatakanganilana kimui. Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kulila; mwana oni taakuuye bbaa, aaghwesaghiiye kwonkaha!"

⁵³ Bantu aba baamusekelela nanga bakaba bamaniye ngoku akuuye. ⁵⁴ Yesu aataaha naaba aakomiyemu aba hambali muku ghwa manaabukali oghu ghuli. Aamukwata haa mukono, aamubilikila ati, "Manaabukali uwe, oomuke!" ⁵⁵ Manaabukali oghu aatodha aaba mwomili, dumbi aamuka. Yesu aalaghila babyaye baa manaabukali oghu ati baahe mwana oghu byokuliya. ⁵⁶ Ti babyaye baa mwana oghu baaswekela kimui. Bhaatu Yesu aabeekonkomelela kutaghambila muntu n'omui ebyabaayo.

9

Yesu naatuma beghesebuwa be ekumi na babili

(Matayo 10:5-15; Maliko 6:7-13)

¹ Kilo kimui Yesu aabilikila beghesebuwa be ekumi na babili hamui. Aabaha butoki kubhing'o bantu bilimu bya buli mulingo na kukiliya ndwala sya milingo yoono. ² Aabatuma kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi bakiliye bantu. ³ Aabaghila ati, "Mutaghenda na kantu koono nankaba mwigo, bikapa, byokuliya, kedha sente; kandi mutaghenda na ngoye sinji, kuuy'o esi muluwete syonkaha. ⁴ Numba eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kuhikiya mulughiyeye mu tauni eghi. ⁵ Tauni yoono hambali batalabeebaliyagha, malughamu, mukunkumulaghe tuutu ya mu bighanja byanu kwoleka ngoku Luhanga alifubila bantu aba." ⁶ Niibuwo baaghendiye baakwama mu mibhili yoono mbatebeja Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga kandi mbanakiliya balwaye.

Helude naasobeluwa

(Matayo 14:1-12; Maliko 6:14-29)

⁷ Helude mulemi wa Galilaaya aaghuwa byakuswekanija ebi Yesu akwete kukola, aasobeluwa, nanga bamui mu bantu baaghilagha bati ni Yohaana Mubatiji aahumbuukiye.

⁸ Banji bati ni mulangi Eliya aakuukiye, na banji bati ni omui mu balangi baa hambele aahumbuukiye. ⁹ Bhaatu Helude aaghila ati, “Nkalaghila bajomb’o Yohaana Mubatiji mutuwe, ti oghu ni ani nkwele kuughw’o bintu ebi byona?” Aaleng’o ati anaboone Yesu.

Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano

(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)

¹⁰ Bakwenda baa Yesu aba, baakuuka kulugha hambali aabatumiye. Baamughambila ebi baakoliye byona. Aabatwala bonkaha haakpengbu mu tauni ya Bhetesajida. ¹¹ Bhaatu bantu bakaniye baamanya hambali aaghendiye. Baamukwama, aabeebaliya, ti aabeegheesiya haa bulemi bwa Luhanga. Aakiliya abaabaagha balwaye bwile obu.

¹² Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be ekumi na babili baasa baamughila bati, “Olaghe bantu bani, niukuwo baghende mu mibhili n’omu mahaai-haai, beebbalile byokuliya na haa kulaala, nanga eni tuli mu elungu.”

¹³ Aabakuukamu ati, “Enuwe mubahe byokuliya.”

Baamukuukamu bati, “Tuli na migaati etaano na nsui ebili bhembej; kuuy’o tughendiye kughula byokuliya ebikumala bantu aba boona.” ¹⁴ Nanga basaasa bonkaha bakaba bali nga nkumi etaano.

Niibuwo aaghiliye beeghesebuwa be aba ati, “Mubasitamiye mu bibbula bya bantu makumi ataano-ataano.”

¹⁵ Baakola kuwo, bantu boona baasitama. ¹⁶ Aakwata migaati etaano eghi na nsui ebili esi, aalola eghulu, aasijima Luhanga haabwa byokuliya ebi. Aabheghanga migaati na nsui esi, aakala naanabiha beeghesebuwa be kubiha bantu aba. ¹⁷ Ti bantu aba boona baaliya baakutula kimui. Beeghesebuwa be baakoma-koma ebyatighaay’o, baasulija bighegha ekumi na bibili.

Yesu Mukama oghu akaasa kubona-bona

(Matayo 16:13-19; Maliko 8:27-29)

¹⁸ Bwile bumui Yesu akaba ali na beeghesebuwa be naasaba. Makamala kusaba aababuliya ati, “Bibbula bya bantu bakungilaghamu ani?”

¹⁹ Baamukuukamu bati, “Banji bakughilagha bati nuuwe Yohaana Mubatiji; banji bati, Eliya, na banji bati oli omui mu balangi b’ambele aahumbuukiye.”

²⁰ Niibuwo aatodhiye aababuliya ati, “Ti enuwe mukungilaghamu ani?” Peetelo aamukuukamu ati, “Nuuwe Kilisito wa Luhanga.”

²¹ Bhaatu Yesu aabeekonkomelela ati bataghambila muntu n’omui. ²² Aabaghila ati, “Mwana wa Muntu akulaghiluwa kubona-bona bintu bikaniiye. Akubhenguwa bengej baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo. Akwitibuwa, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuuke.”

Mulingo ghwa kukwamilila Yesu

(Matayo 16:20-28; Maliko 8:30–9:1)

²³ Yesu aabaghila boona ati, “Muntu weena naanabaliye kunkwama, akulaghiluwa kuleka kwelema, aheke musalaba ghuwe buli kilo, kandi ankwame. ²⁴ Weena oghu akukukutula bwomili buwe, akubufweluwa, bhaatu oghu akubuhaayo haabwanje, akubutunga. ²⁵ Buuye, kikughasila ki muntu kutunga nsi eni yona, kandi afeeluwa kedha ahwelekeleliya bwomili buwe? ²⁶ Bhaatu oghu akunkwatiluwa nsoni kandi asikwatiluwa butumuwa bwanje, na Mwana wa Muntu alimukwatiluwa nsoni obu aliisa mu kitinisa kiye kandi mu kitinisa kya Ese wee kandi na kya baamalajika bahikiliye. ²⁷ Mbaghambiiye majima, bamui mu enuwe abali hani endindi tabakuqua kuhikiya baboone bulemi bwa Luhanga.”

Kususa kwa Yesu nkuhinduluwa

(Matayo 17:1-8; Maliko 9:2-8)

²⁸ Haanuma ya bilo munaanaa Yesu abughiiye ebi, aaghenda na Peetelo, Yohaana, na Yakobbo haa mwena kusaba. ²⁹ Naanasaba, kususa kuwe kwahinduka, ngoye esi aluwete syelela kimui dhiyo. ³⁰ Dumbi balangi babili b’ambele, Musa na Eliya, baaboneka baatandika kubugha naye. ³¹ Baabona mbabebbeniya na kitinisa, baamughambila ngoku akughenda kukwila mu kibugha kya Yelusaalemu. ³² Peetelo na baanakiye bakaba baghewesaghiliye kimui. Obu baasusumuukiye baabona Yesu naabebbeniya kimui, na basaasa babili baamiliye naye. ³³ Basaasa aba obu baali bali haai kumulugh’o kughenda, niibuwo Peetelo aaghiliye Yesu ati, “Mwegheesiya, kyabaaye kilungi etuwe twaba hani endindi! Oleke tubakwelele bunumba busatu: kamui kaawe, kamui kaa Musa, na kamui kaa Eliya.” Aabugha atiyi atamaniye eki akwete kubugha.

³⁴ Naanabugha atiyu, kicu kyasa kyabaswikijila boona, ti beeghesebuwa aba boobahila kimui. ³⁵ Dumbi elaka lya lyalugha mu kicu eki lyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje, oghu naakomiyemu; mumughuwe!" ³⁶ Elaka eli makamala kubugha litiyo, baabona Yesu ali enkaha. Ebi baaboone ebi bataabighambila muntu n'omui bwile obu.

*Yesu naakijiya mutabhana oghu kilimu kikwete
(Matayo 17:14-18; Maliko 9:14-27)*

³⁷ Obu bwakeeye, Yesu na beeghesebuwa be aba baakota kulugha haa mwena oghu, makakidha bati mu ntina yaghuwo kiigambi kya bantu kyamaanj kyasa kyamusangaana. ³⁸ Musaasa omui mu kiigambi eki aabilikila Yesu n'elaka lyamaanj ati, "Mwegheesija, gutu nkwesengeleeje onkoonene onkijilije mutabanj wanje oni, niye mwana nkali naye enkaha. ³⁹ Kilimu kikaakumukwatagha, dumbi atandika kutakanga, ti kimutukumijilija kimui, bihulo biikala kumutuwa mu kanuwa, kimugenga kitamugh'o bwangu. ⁴⁰ Neesengeleeje beeghesebuwa baawe nti bamubhing'o kiyu, baasaaghuwa."

⁴¹ Yesu aaghila bantu aba ati, "Ai enuwe, bantu bateesighije kwonini Luhanga kandi bahabje! Nkuukala naanu kuhikija dhi? Ti nkubagumijilija kuhikija haa? Ondeetele hani mwana waawe oghu."

⁴² Mbanamuleeta, dumbi kilimu eki kyamukwata, kyamugenga hansi kyakala kumutukumijilija kimui. Bhaatu Yesu aalaghila kilimu eki ati kilugh'o mwana oghu. Aamukijiya, aamukwatija ese wee. ⁴³ Ti bantu boona baasweka, baaghila bati Luhanga ali na butoki bwamaanj.

Bantu boona banaswekije haabwa byona ebi Yesu aakolagha, aaghila beeghesebuwa be ati, ⁴⁴ "Mutegheeleje bhyani eki ndimabaghambila kini, Mwana wa Muntu bakumughobeliya mu ngigho siye." ⁴⁵ Bhaatu beeghesebuwa be aba tabeetgeheleeje eki akumanijija, nanga Luhanga aababijilila kumanya ebikughenda kub'o Yesu, kandi boobaha kubujilija Yesu makulu ghaa bighambo aabughije ebi.

*Yesu neegheesij'o bukulu
(Matayo 18:1-5; Maliko 9:33-37)*

⁴⁶ Beeghesebuwa be aba baatandika kuhakangana bonkaha-na-bonkaha bati ni anj akubabaamu mukulu. ⁴⁷ Yesu aakenga ebi bakwete kwelijikana dumbi aamijilija mwana haai-haai naye. ⁴⁸ Niibuwo aabaghijije ati, "Weena oghu akubhasila mwana ng'oni haabwanje, nijije akuba abhasiye. Kandi oghu akumbhasila, akuba abhasiye dhe oghu akantuma. Nanga oghu akubeebundaalijamu, niye akubabaamu mukulu."

*Weena oghu ataakukuhakanija ni waawe
(Maliko 9:38-40)*

⁴⁹ Yohaana aaghila Yesu ati, "Mwegheesija, twaboone muntu naabhing'o bantu bilimu naakoleesija liina lyawe. Twamutanga nanga taali waatu."

⁵⁰ Yesu aaghila ati, "Mutamutanga, muntu weena naabaaye ataakukuhakanija ni waawe."

Bantu mbabhenga kwebalija Yesu

⁵¹ Bwile bwa Yesu bwa kukuwa niikuwo Luhanga amuhumbuule amutwale mu eghulu bukaba buli haai kuhika, nahabweki aatwilamu kimui kughenda mu kibugha kya Yelusaalemu. ⁵² Anali mu kihanda aatuma bantu kuhikila kutwala makulu agha. Baaghenda mu mubhili ghumui mu disitulikiti ya Samalija kumuteekanijija buli kintu atakakidhijeyo, ⁵³ bhaatu bantu baayo baabhenga kwebalija Yesu na beeghesebuwa be. Nanga aaghendagha kulamijiya e Yelusaalemu. ⁵⁴ Obu beeghesebuwa be, Yakobbo na Yohaana baaghuuye ngoku bantu baabhengije kumwebalija, baamughila bati, "Mukama, buye okubala talaghile mulilo ghulughe mu eghulu ghubahwelekeeleje?" ⁵⁵ Bhaatu Yesu eegaalija, aabatanuka ati eki baabughije eki takihikije. ⁵⁶ Dumbi Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu mubhili ghunji.

*Ngoku kukwamilila Yesu kutimbiikaane
(Matayo 8:19-22)*

⁵⁷ Yesu na beeghesebuwa be mbanalubhatanga mu luguudhe, musaasa omui aamughila ati, "Nkughenda naawe hambali olakaghendagha hoona-hoona."

⁵⁸ Yesu aamughila ati, "Buwakame buli na bjina, na nonj syaba na bisu hambali bikulaalagha. Bhaatu Mwana wa Muntu taali na kikalo kya kuhuumulilamu bbaa."

⁵⁹ Bwile bunji aaghila musaasa onji ati, "Oose, obe mweghesebuwa wanje." Bhaatu musaasa oghu aamukuukamu ati, "Mukama, oleke ndubhe ngende niikale na tita kuhikija akuyeye, nijijijije."

⁶⁰ Yesu aamughila ati, “Oleke abakuuye bajiike abaabo abakuuye. Bhaatu uwe oghende olangilile bantu niikuwo babe mu bulemj bwa Luhanga.”

⁶¹ Musaasa onji aamughila ati, “Mukama, nkuba mweghesebuwa waawe. Bhaatu onsjimilaniye oleke ndubhe ngende ndaghe ab’ewanje.”

⁶² Yesu aamughila ati, “Ngoku muntu oghu akukolagha atabhonganuuwe kulolakaka enuma, niikiyo kimui dhee, muntu naanankweme aakala anali n’ebinamutwalijije, taakuba na mughaso mu bulemj bwa Luhanga.”

10

Yesu naatuma nsanjū na babili

¹ Haanuma, Mukama Yesu aakoma beeghesebuwa be banji nsanjū na babili, aabatuma babili-babili, kumuhikila kughenda mu maataunji na bijikalo hambali akughenda. ² Yesu aabaghila ati, “Haliyo bwa kukesha bikanjiye, bhaatu bakalo niibo bakee. Nahabweki musabe Mukama wa kukesha oghu atume bakolj bakanjiye mu kukesha kuwe oku. ³ Muntegheelejije! Ndimabatuma, bhaatu mumanye ngu muli nga byana bya ntaama ndimatuma mu mihaga. ⁴ Mutaghenda na bikapa bya kubiikilamu sente, kedha bikapa bya ngoye. Mutatwala nkajito sinji, kuuy’o esi muluwete syonkaha. Mutatwalagha bwile bukanjiye kulamukija bantu mu kihanda.

⁵ “Obu mulabaagha nimutaaha mu numba, mudubhaghe mughilaghe muti, ‘Mpemba yonkaha haa bantu baa mu numba eni.’ ⁶ Mu numba eghi naabaaye halimu muntu oghu abbalije mpemba, alaghitungagha. Bhaatu ataabaayemu, mpemba eghi elakuukilagha enuwe. ⁷ Ti numba eghi balabeebaliyaghamu, muukalaghemu kandi haaniimuwo mwalughijilagha kuhikija mulughije mu taunji eghi. Muliyaaghe kandi munuwaghe ebi balabahaagha byona. Nanga mukolj abhonganuuwe kumuha mpeela yee. Mutalughamu kughoona mu manumba ghanji.

⁸ “Mulakakidhagha mu taunji mbaabeebaliya, muliyaghe byokuliya ebi balabahaagha. ⁹ Mukiliyaghe balwaye abalimu, kandi mughambilaghe bantu baamu muti, ‘Bulemj bwa Luhanga bwahikije.’ ¹⁰ Bhaatu obu mulakidhagha mu taunji mbaabhenga kubeebaliya mughendaghe mu nguudhe syamu hambali bantu bakanjiye bali mughilaghe muti, ¹¹ ‘Tuli makunkumula nankabha tuutu y’omu taunji yaanu eni eghi ekwatilaane mu bighanja byatu kwoleka ngoku Luhanga alibafubila. Bhaatu mumanye ngu bulemj bwa Luhanga bwahikije.’ ¹² Mbaghambiye majima, bwile obu Luhanga aliba naatwila bantu musango, alifubila bantu baa taunji eghi kusaaliya ngoku alifubila bantu baa taunji ya Sodomu.”

Kuteekuukamu

(Matayo 11:20-24)

¹³ Ngamulikibona enuwe bantu b’omu taunji ya Kolajini! Ngamulikibona enuwe bantu b’omu taunji ya Bbetesajida! Nguli byakuswekanija ebi naakoleeye ewaanu, naabikoleeye Tjlo kedha Sidooni, bangubaaye beekuukiyemu hambele, baluwala ngoye sya bujune, kandi basitama mu kibū ky’omu mahigha. ¹⁴ Bhaatu mbaghambiye, Luhanga alitwila enuwe musango ghwamaani kusaaliya ngoku alighutwila bantu baa taunji ya Tjlo na ya Sidooni. ¹⁵ Ti enuwe bantu baa Kapelenaumu abaabhengiye kumpikilija, mukwelilikana muti Luhanga alibaha kitijisa kyamaani mu eghulu? Bbaa, alibakuba Ekulimu.

¹⁶ “Weena oghu akuughuwa ebyanu, nijsiye akuba aaghuuye, kandi oghu akubhenga ebyanu, nijsiye akuba abhengiye, kandi oghu akubhenga siye, akuba abhengiye oghu akantuma.”

Nsanjū na babili mbakuuka

¹⁷ Niibuwo beeghesebuwa nsanjū na babili aba baakuukije, baasa badheedheleewe kimui, baahika, baaghila Yesu bati, “Mukama, twakalaghilagha nankabha bilimu kulugh’o bantu mu lijina lyawe bibalugh’o.”

¹⁸ Aabakuukamu ati, “Ee, Luhanga kubaha butokj bwa kubhing’o bantu bilimu, naabaagha ndolije ngoku Luhanga aayagh’o Sitaani butokj mulundi ghumu ngoku nkubha ekabbyoka. ¹⁹ Naabahaaye butokj kukpeetaagha njoka na bunamuntakana, kandi butokj kusingula maani ghoona ghaa ngighu Sitaani, ti taaliyo ekikubakola kubhi bbaa. ²⁰ Bhaatu mutadheedhuwa haabwa bilimu kubaaghuwa. Mudheedhuwe haabwa malijina ghaanu kuba ghahandjikuuwe mu eghulu.”

Yesu naadheedhuwa

(Matayo 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Bwile obu Yesu aasula maanĭ ghaa Mwoyo Ahikiliye, tĭ aadheedheluwa kimui. Aaghila ati, "Tita, Mukama w'eghulu na nsi, nkukusiima nanga majima agha ok-aghabisijila baamagheji kandi basomiye. Waaghasuukulila baana bakelembe. Ee, Tita, eki niikiyo waaboone kikyudheedhiye kwonini."

²² "Tita niye akampa butoki bwa buli kintu kyona. Taaliyo n'omui oghu amaniye siye Mwana kuuy'o Tita oghu, kandi taaliyo oghu amaniye Tita kuuy'o Mwana, kandi n'aba Mwana akukomaghamu kuleka mbamumanya."

²³ Niibuwo eegaaye aaghila beeghesebuwa be mu kibiso ati, "Bali na mugisa abakubona ebi enuwe mukwete kubona. ²⁴ Mbaghambiiye, balangi na bakama bakaniye bakabbala kubona ebi muboone, bhaatu bataabibona, kandi kuughuwa ebi muughuuye, bhaatu bataabighuwa."

Lusimo lwa Musamaliya mulungi

²⁵ Kilo kimui mwegheesija wa bilaghilo, aabbala kulengesa Yesu. Aamuka, aamubuulija ati, "Mwegheesija, nibhonganuuwe kukola ki niikuwo ntunge bwomili butahuw'o?"

²⁶ Yesu aamubuulija ati, "Kihandikuuwe kitija mu bilaghilo? Uwe obyetegheleejeje otija?"

²⁷ Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Bighiliye biti, 'Okundaghe Mukama Luhanga waawe na mutima ghawawe ghwona, bwomili bwawe bwona, maanĭ ghaawe ghoona, na magheji ghaawe ghoona*"; kandi, 'Okundaghe muunakyawe ngoku weekundiye weenini.'* "

²⁸ Yesu aamughila ati, "Waakuukiyemu kusemeeye. Okolaghe otiyo, Luhanga akwisa kukuha bwomili butahuw'o."

²⁹ Bhaatu musaasa oghu haabwa kwefoola ati ahikiiye, aabulija Yesu ati, "Buuye muunakyanje, ni ani?"

³⁰ Yesu aamukuukamu ati, "Kilo kimui musaasa aalughagha mu kibugha kya Yelusaalemu naahona kughenda Yeliko, aaghuwa mu bajindi. Baamukwata, baamutuubbula, baamuhulanga; baamutigha alekeeye bo beghendela.

³¹ "Kyamugisa ghulungi, muhongi aabungagha mu luguudhe olu. Obu aamusangiy'o naamubona, aamukengeela, aaghenda.

³² "Niikiyo kimui dhe, Muleevi* aasaalila mu luguudhe olu, obu aahikiye hambali musaasa oghu ali aamubona, naye dhe aamukengeela, aaghenda.

³³ "Niibuwo Musamaliya naye aakidhiye hambali musaasa oghu ali. Obu aamuboone, aamukwatilwa kisa. ³⁴ Aaghenda, hambali musaasa oghu ali aamusigga magita na vijini† mu ngogha baamuhutaahiye, aamuboha ngogha esi na bbandajjo. Dumbi aamuta haa ndogooi yee, aamutwala mu looji, aamulolelela.

³⁵ "Obu bwakeeye, aakwata sente syengaane na musaala ghwa mukoli ghwa bilo bibili, aasiha mukama wa looji eghi. Aamughila ati, 'Gutu, ololelele mulwaye wanje oni, kandi nawaakoleeseeye sente sisaaye haala, nkukusalamu siyo ninaakuukiyeye.' "

³⁶ Niibuwo Yesu aabuyiye mwegheesija wa bilaghilo bya dijini oghu ati, "Mabhuule, mu basaasa basatu aba, ni ani akatwalikanija musaasa oghu akaghuwa mu bajindi oghu nga muunakiye?"

³⁷ Aamukuukamu ati, "Ni oghu akamughilila ngughuma." Yesu aamughila ati, "Naawe oghende okolaghe otiyo."

Yesu naabungila Malita na Maliya

³⁸ Yesu na beeghesebuwa be mbanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, baakidha mu mubhili. Mukali omui mu mubhili oghu lijina liye Malita eebaliye Yesu ati ataawe mu numba yee. ³⁹ Mukali oghu akaba ali na mwana waaninawee lijina liye Maliya. Maliya oghu aasitama haai-haai na Mukama, aakala ategheleejeje bhyani ebi akwete kwegheesija. ⁴⁰ Bhaatu Malita aakala naanatalibana kubatekanijija, ataagubha kusitama kutegheeleliya. Niibuwo aasiye aabulija Yesu ati, "Mukama, oghile Malita naye aase ankoonene. Tooboone ngoku andekelelanijije milimo nenkaha?"

⁴¹ Mukama aamukuukamu ati, "Malita, Malita, otuntuuye kandi niibuwo waatalibana na bintu bikanijije, ⁴² bhaatu ekiseemeeye nkimui kyonkaha. Tj Maliya eye aatuyemu kukola ekiseemeeye eki, kandi muntu taakumuuy'o kiyo bbaa."

* 10:27 10:27 Kyabilaghilo 6:5 * 10:27 10:27 Kyabaleevi 19:18 * 10:32 10:32 Mulimo ghwa Baleevi ghwabaagha kukoonele bahongi mu milimo y'omu Numba ya Luhanga. Olole 1 Kyamubusinge 23:27-32. † 10:34 10:34 Vijini baaghikoleesiyagha nga mubaji kwita buhuka mu ngogha.

11

*Yesu neegheesiya haa kusaba
(Matayo 6:9-13; 7:7-11)*

¹ Kilo kimui Yesu akaba ali haakpengbu naasaba. Obu aamaliye kusaba, omui mu beeghesebuwa be aamughila ati, "Mukama, naatu otwegheesiye kusaba ngoku Yohaana Mubatiji eegheeseeye beeghesebuwa be."

² Yesu aaghila ati, "Obu mulabaagha nimusaba, mughilaghe muti,
" 'Eseetuwe,
bantu boona bahutiye liina lyawe.
Bulemi bwawe bwise.

³ Otuhe byokuliya byatu bya buli kilo.

⁴ Otughanile bibhi byatu,
ngoku naatu tukughanilagha abakutukolagha kubhi.
Otatusijimlaniya kwohebuwa.' "

⁵ Niibuwo aatodhiye aabaghila ati, "Mabhule mugheni naakukudhiye ndingandinga y'ekilo, asanga otali na byokuliya ti oghenda ewaa bhooti syawe omughila oti, 'Gutu ompe byokuliya ndakukukijiyamu biyo, ⁶ mugheni ankidhiye tandi na byokuliya byakumuha!'

⁷ "Buuye naakukukiyemu ati, 'Oleke kuntalibanija, siye n'abaana banje twalangaaye. Tankugubha kuumuka kukuha kantu koono.' ⁸ Mbaghambiiye majima, taakuumuka kukuha byokuliya ebi nanga uwe kuba bhooti siye, bhaatu akukuha biyo haabwa kuukala noonakonkona, kandi noonamubilikila.

⁹ "Musabe, mukuheebuwa; mubbale, mukutunga; mukonkone, bakubaaghulila.
¹⁰ Nanga weena oghu akusabagha, akuheebuwagha; oghu akubbalagha, akutungagha; oghu akukonkonagha, bakumuughulilagha.

¹¹ "Ni ani mu enuwe oghu mwana wee angusaba nsui, mu kijikalo kya nsui, amuha njoka? ¹² Tooli ni mubyaye ki oghu mwana wee angusaba ehuli, amuhamu kanamuntakana? ¹³ Buuye enuwe bantu babhi, obu mulaba mumanjiye kuha baana baanu bisembo bisemeeye, buuye Eseenuwe w'omu eghulu taakusaaliyo kuha Mwoyo Ahikiliye abakumusaba ye!"

*Yesu na Bbelejebbuuli
(Matayo 12:22-30; Maliko 3:20-27)*

¹⁴ Kilo kimui Yesu aabhing'o musaasa kilimu ekyali kiighaaye musaasa oghu kanuwa. Obu kilimu eki kyamulughiy'o, dumbi musaasa oghu kanuwa kaabaagha kaaghaaye oghu, aatandika kubugha. Tooli bantu abaabaagh'o baakala baswekiye. ¹⁵ Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, "Bbelejebbuuli, mukulu wa bilimu, niye amuhaaye butoki kubhinga bilimu." ¹⁶ Banji mbabbala kulengesa Yesu, baakalagha mbamusaba bati abakolele kyakuswekanija niikuwo bamanye Luhanga alakaba amutumije.

¹⁷ Bhaatu haabwa Yesu kumanya byelilikano byabo, aabatwila lusimo ati, "Bantu baa bulemi bumui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, bulemi obu tabukuukal'o bbaa. Kandi na bantu baa ka emui mbatandikiye kulwana kandi beetuwamu kabili, ka eghi teekutuul'o. ¹⁸ Nahabweki Sitaani neelwanjisiye eenini, akuba eetambulanijiyemu eenini. Bulemi buwe tabukutuul'o bbaa. Naabaghambiiye ebi nanga bamui mu enuwe bakwete kughila bati Bbelejebbuuli niye ampaaye butoki kubhinga bilimu. ¹⁹ Ti buuye Bbelejebbuuli akaakuba aliye ampaaye butoki kubhing'o bantu bilimu, baana baanu bakukoleesiya bwani? Niibo balileka babatwile musango ngoku muhabiye. ²⁰ Bhaatu obu ndaba nimbhing'o bantu bilimu haabwa butoki Luhanga ampaaye, eki kikuba nkyoleka ngoku bulemi bwa Luhanga bubalimu.

²¹ "Sitaani ali nga musaasa wamaani oghu alindiye ka yee kwonini, kandi oghu ali na bya kulwanjisiya byona. ²² Bhaatu oghu amusaaiye maani, niye akumwegimba kumuuy'o bya kulwanjisiya ebi, kandi amutoole bintu biye byona.

²³ "Oghu atali hamui nanje, akumpakaniyagha; kandi oghu ataakukumaaniyagha hamui nanje, akuhanjaagagha."

*Kubhenga njegheesiya ya Yesu
(Matayo 12:43-45)*

²⁴ "Ti kilimu kikakulughaghamu muntu, kikughendagha mu elungu hambali maasi ghatali, nkibbala hambali kikuuumulila, kandi takikutungagh'o bbaa. Dumbi kighila kiti, 'Oleke nkuuke mu numba hambali naalughiyeye.' ²⁵ Ti nkyakidha, kisanga muntu oghu ali nga numba beehelieeye yeeliye, kandi eteeakanjibuuwe kulungi. ²⁶ Dumbi

kihghenda kileeta bilimū binji musanjū ebikisaaye kusaakala, biisa biikala mu muntu oghu. Tī muntu oghu aba kubhi kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha.”

²⁷ Yesu naanabugha nabo atiyō, mukalī aaguganganila mu kiigambī kya bantu eki ati, “Ali na mugisa oghu akakubyaala kandi akwonkiya!”

²⁸ Yesu aamukuukamu ati, “Abali na mugisa ni abakuughuwagha kighambo kya Luhanga kandi bakidhootela.”

Yesu naakumiya Yona nga kyakulolel’o
(Matayo 12:38-42)

²⁹ Obu Yesu aaboone biigambī bya bantu mbyeyongelela kimui kumwis’o, aabaghila ati, “Mujo ghwa bantu bani ngabali babhi, bakuukalagha mbabbala kubakolela kyakuswekaniya. Bhaatu taaliyo kyakuswekaniya kyona ekikubakoleluwa kuuy’o kya Yona. ³⁰ Nanga ngoku Yona aabaaye nga kyakuswekaniya mu bantu baa Nīneeva, niikuwo na Mwana wa Muntu, akuba atiyō mu bantu baa mujo ghuni. ³¹ Kandi na mukama wabukalī oghu akaba alemiye ehanga lya Sebba,* alyemilila hamui naanu kandi asingisiye bantu baa mujo ghuni musango. Nanga eye akalugha muni hambali aseleeye kimui, aasa kutegheeleliya Mukama Solomoonī oghu akaba ali na magheji ghakanije. Tī oghu asaaye Solomoonī butokī ali hani naanu. ³² Haa kilo Luhanga akutwīlamu bantu musango, bantu baa kibugha kya Nīneeva balyemilila hamui naanu mu maaso ghe. Baleke asingisiye enuwe musango, nanga ebo obu Yona aabatebije haa bikoluwa byabo bihhihiye, bajeekuukamu. Bhaatu oghu asaaye Yona butokī ali naanu, tī mubhengiye ebi akwegheesiya.”

Kusijima njegheesiya ya Yesu
(Matayo 5:15; 6:22-23)

³³ Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, “Taaliyo muntu n’omui oghu akubhakiyagha kaatadhooba akabisa kedha akaswikila na kighegha! Bhaatu akukataagha haa meedja niikuwo kabbeneliye abakutaaha mu numba omu. ³⁴ Ngoku maaso ghaanu ghakulekagha mubona kyeleeli, niikuwo ebi mukubbalagha kukola mu mitima yaanu bikwolekagha ngoku muli. Bhaatu mitima yaanu niyaabaaye ebhihiye, mukubhihila kimui. ³⁵ Nahabweki, mulole ngu majima agha musanguuwe mumanije kulugha mu Ebyahandjikuuwe ghaalekiye mwasijima butumuwa bwanje, kitali eki ghakuleka mulugh’o Luhanga. ³⁶ Muntu naasijimiye butumuwa bwanje akwolekela kimui bulungi bwa Luhanga ngoku kaatadhooba kabbeneliya bantu.”

Yesu naaghambila Bafalīsaayo ngoku balikibona
(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)

³⁷ Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, Mufalīsaayo aamubilikila ewe niikuwo baliye kiihulo hamui na Yesu; nahabweki Yesu aasijima aaghenda kuba haa kiihulo eki. ³⁸ Bhaatu obu baatandikagha kulīya, Mufalīsaayo oghu aabona Yesu naaliya ataadubhiye kunaaba mu ngalo kwonini, tī Mufalīsaayo oghu aasweka.

³⁹ Niibuwo Mukama aamughiliye ati, “Enuwe Bafalīsaayo, mukwesemeliyagha haaguuli† kuni mitima yaanu eesuuyemu mululu na bubhi. ⁴⁰ Badhoma-dhoma enuwe! Oghu akahanga mubili niye akahanga na mutima dhe. ⁴¹ Musijime Luhanga adubhe asemeliye mitima yaanu kandi ebi muli nabiyō mubitambuliye banaku na mutima ghusemeeye niikuwo musemela ewaa Luhanga.”

⁴² “Ngamulikibona enuwe Bafalīsaayo, nanga mukuhaagha Luhanga kimui ky’ekumj kya buli kantu nankabha nga nswigha, butungulu kedha bulaala bunji bwona bw’omu misili yaanu. Bhaatu kusa, mu ngeso syanu tamufuuy’o kuba na bwenganija kandi tamukundiye Luhanga. Ebi mwangubikoliye byona mutatigha na binji.

⁴³ “Ngamulikibona enuwe Bafalīsaayo, nanga mukaakubaagha muli mu malamiliyo, mukubbalagha kusitama mu ntebe sya bitijinisa. Tī ni mwaba muli mu butale, mubbala bantu babalamukiye babahutiye.

⁴⁴ “Ngamulikibona, nanga muli nga bituulo bitaliyo kaakulolel’o, ebi bantu bakulubhatangil’o batamaniye ngoku bili bituulo.”

⁴⁵ Niibuwo omui mu beegheesiya baa bilaghilo aamukukiyemu ati, “Mwegheesiya, obu waabughije otiyo, naatu watwambuuye dhe.”

⁴⁶ Yesu aamukuukamu ati, “Ngamulikibona enuwe beegheesiya baa bilaghilo, nanga mukuheekiyagha bantu nkumba sibasaalukaane, esi enuwe mutaakugubha kukum’o na katij konkaha.

* **11:31** 11:31 Bbajbuli sinji sikhambije Kitwike kya Ekuwa. † **11:39** 11:39 Mu Lugiliiki baghambije bati mukunaabiyagha haaguuli ya biikopo kandi sahaanj.

⁴⁷ “Ngamulikibona, nanga mukukwelagha bituulo bya balangi, kuni baataata baanu niibo baabaatiye. ⁴⁸ Obuuni mukukolagha mutiyo mukubaagha nimwoleka ngoku mūsembiye ebi baataata baanu aba baakoliyo’o balangi aba; nanga niibo baabaatiye, kusa enuwe mukukwelagha bituulo byabo. ⁴⁹ Eki niikiyo kyalekiye, Luhanga mu magheji ghe aaghila ati, ‘Ndatumilagha balangi na bakwenda, bamui mu balangi aba bakubaata kandi banji bababonaboneliye kimui.’ ⁵⁰ Nahabweki enuwe bantu baa mujo ghuni, Luhanga alibatwila musango ghwa kwita balangi aba kulughijila hambele obu Luhanga aahangiye nsi. ⁵¹ Kandi kulughijila obu baatiye Abbeli kuhikiya obu baatiye Jakaliya, oghu baatiye haagati ya eki bakuhongelagho’o bihonguwa na kijikalo kilukwela mu Numba ya Luhanga. Mbaghambiiye majima, ebi byona Luhanga alitwila bantu baa mujo ghuni musango ghwabiyo.”

⁵² Yesu aatodha aabaghila ati, “Ngamulikibona enuwe beegheesiya baa bilaghilo! Mukulekagha bantu batamanya Luhanga. Naanu boonini mukubhengagha Luhanga kubalema, kandi mutanga banji kusijima Luhanga kubalema.”

⁵³ Obu Yesu aabbalagha kubalugh’o kughenda, Bafalisaayo na beegheesiya baa bilaghilo aba baatandika kumuhakaniliya kimui, kandi baakala kumubuuliya bibuuliyo byamaanj-maanj, ⁵⁴ mbaleng’o kumwohiya bati abughe kintu kibhiihiye niukuwo bamunyegehelele.

12

Yesu naateelelela beeghesebuwa be kugumisilija (Matayo 10:26-33)

¹ Bwile obu, bantu bakaniye kimui baagumbaana hambali ali, muntu ataakukuba na kati. Aatandika kubugha na beeghesebuwa be ati, “Mwelinde kitumbiso kya Bafalisaayo, niibuwo bughojiya bwabo. ² Taaliyo kintu kyona eki bantu balikolelela mu kibiso ekitalimanuwa, kedha eki balibisa-bisa ekitalimanuwa. ³ Nahabweki eki mulabughilagha mu nsita, bantu boona balakiihugwagha, kandi eki mulabughilagha mu biweewe, balakilangililagha bantu boona.

⁴ “Enuwe baabhootu syanje mbaghambiiye majima, mutobaha abakugubha kwita mubili, bataakugubha kukola kintu kinji kisaaiye haala. ⁵ Oleke mbaghambile oghu mukwobaha. Mwobahe Luhanga oghu haanuma ya kwita mubili, ali na butoki kubakuba mu Gehena. Mbaghambiiye, oghu aaniye mwobaha. ⁶ Buuye busijiliya butaano tabakubughuliyagha silingi kikumi syonkaha? Bhaatu noobu buba buli buunabwanabwana, taaliyo na kamui aka Luhanga atamanije. ⁷ Enuwe boona Luhanga amanije nankabha muhendo ghwa esoke elili haa mutuwe ghwawe. Nahabweki mutobaha. Muli baa mughaso munu kusaaliya busijiliya bukaniye.

⁸ “Mbaghambiiye, weena oghu alyatula mu bantu ati ni wanje, nanje Mwana wa Muntu ndimwatula mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga. ⁹ Bhaatu oghu alineehighaana mu bantu, nanje ndimwehigahaana mu maaso ghaa baamalajika baa Luhanga. ¹⁰ Kandi weena oghu akubugh’o kubhi Mwana wa Muntu alighaniluwa. Bhaatu weena oghu akwambula Mwoyo Ahikiliiye taalighaniluwa.

¹¹ “Bhaatu enuwe mbaabatwete kubatonganija mu malamiliyo ghaa Bayudaaya, kedha mu balemj, kedha mu bantu abali na butoki, byakubugha bitalibatuntuliya. ¹² Bwile obu Mwoyo Ahikiliiye niye alibeegheesiya bya kubugha.”

Lusimo lwa muguudha mudhoma-dhoma

¹³ Niibuwo muntu omui mu kiigambi kya bantu abaabaagha bagumbaane aba aaghilije Yesu ati, “Mwegheesiya, oghambile wamaaha ampe haa bintu ebi tita aatighiye obu aakuyeye.”

¹⁴ Yesu aamukuukamu ati, “Musaasa uwe, ni anj akankoma kuba mucu ya nsonga syanu?” ¹⁵ Yesu aaghila abaabaagho’o ati, “Mweghendeseleje! Mwelinde mululu ghwa buli milingo; bwomijili bwa muntu tabusighikiye h’etungo likaniye eli ali naliyo bbaa.”

¹⁶ Niibuwo aabatwiliye lusimo ati, “Musaasa omui akaba ali na kibanja kiye kyelija ndimo kusemeeye. ¹⁷ Eelilikana ati, ‘Boojo nkole ki? Tandi na hambali nkubiikila ndimo yanje eni yoona.’

¹⁸ “Niibuwo aacuyemu ati, ‘Eki kukola nkini, nkusakaalula nguli syanje esi syona nkwelemu sisaayo’o kuneetakaka, haaniimuwo naabikila ndimo yanje eghe na bintu byanje byona.’ ¹⁹ Dumbj neesijime nti, ‘Neebiikiye etungo elikuleka niimma’o kabili. Mpuumule, ndiye, ninuwe, kandi neeghonje.’

²⁰ “Bhaatu Luhanga aamughila ati, ‘Mudhoma-dhoma uwe! Obwalo nkukuuya haa musana, kandi muntu onji atighaliye ebi weebiikiye ebi!’

²¹ “Nahabweki, niikuwo kiliba kitiyo na oghu akwebiikilagha etungo likaniye muni, kuni ali munaku mu maaso ghaa Luhanga.”

*Kwesigha Luhanga
(Matayo 6:25-34)*

²² Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Nahabweki ndimabaghambila, muteelaliki-ilila ebi mukwetaaghisibuwa mu bwomijili bwanu, bintu nga byokuliya, nankabha byakuluwala haa mubili ghanu. ²³ Nanga bwomijili busaaye byokuliya, kandi mubili gusaaye byokuluwala. ²⁴ Dhaani mulolele haa noni. Tasikuhelagha kedha kukesa, tasili na nguli kedha haakubiikila; bhaatu Luhanga akusilijisiyagha. Enuwe muli baa mughaso kusaaliya noni esi! ²⁵ Buuye ni anj mu enuwe nankabha atuntula atiya oghu akugubha kwongela haa bwomijili buwe saaha emui yonkaha? ²⁶ Tooli ngoku mutaakugubha kukola kantu katiji katiyo, bintu ebi bikubatuntuliyagha nangaaki?”

²⁷ “Dhaani mulolele haa bimole ngoku bikukulagha. Tabikukulagha mulimo kedha kusona ngoye. Bhaatu mbaghambiiye, nankabha Solomooni mu kitijinisa kiye kyona, taalwete kusemeeye kwengaanja na kimui haa bimole ebi. ²⁸ Luhanga alaba naakuluwikagha atiyosi bisingo bya mu kisaka, ebiliyo obwalo kandi munkiya babijomba babikuba mu mulilo bihiya, akubaluwikila kimui kusaaliya biyo, enuwe abali na kuhikilija kukee! ²⁹ Nahabweki byokuliya na byokunuwa bitabatuntuliyagha. ³⁰ Nanga ebi niibiyo bikutwalijijagha muni abatamaniye Luhanga, bhaatu Eseenuwe amaniye ngoku mukubyaaghisibuwa. ³¹ Kuuy’o mwekambe kuba mu bulemi bwa Luhanga, kandi bintu mukwetaaghisibuwa ebi byona akubongel’o biyo.

³² “Enuwe bantu banje, nankabha muli bakee, mutooobaha, nanga kidheedheeye kimui Eseenuwe kubaha bulemi buwe. ³³ Mughuliyeye ebi muli nabiyoye, sente esikulughamu mu musihe banaku. Nimwakolijeye mutiyo mukuba mwebiikiye bugudu batakukuhw’o mu eghulu hambali basuma bataakugubha kuhika kedha nenje kububhiya. ³⁴ Nanga hambali buguudha bwawe buli na mutima ghawawe niyo ghukuukalagha dhee.”

Muukale mwelindiyeye

³⁵ “Muukalaghe mweteekanijeye, muluwete kusemeeye kandi na taala syanu nsyaka. ³⁶ Mube nga bantu abalindiliye mukama wabo oghu aghendiye haa bwa kuswela. Niikuwo naakidhiye akonkona haa lwichi dumbi baghule bwangu bamwebaliye. ³⁷ Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekanijeye. Mbaghambiiye majima ghoonini, alyeteekanija, abasitamiye kandi abasembeje baliye. ³⁸ Bali na mugisa baheeleliya aba mukama wabo alisanga beeteekanijeye, noobu alikuukila haa nkoko yaakabili kedha yaakasatu ekookela handinga-ndinga ya bwile.

³⁹ “Kandi mumanijeye kini. Nguli nini eka aamanijagha bwile obu musuma akwisa kwibhilamu, tangulekagha musuma naataaha mu namba yee kwibhamu. ⁴⁰ Nahabweki enuwe muukalaghe mweteekanijeye, nanga Mwana wa Muntu aliisila mu bwile obu mutaakwelijikana muti niibuwo akwisilamu.”

⁴¹ Niibuwo Peetelo aamubuiye ati, “Mukama, buuye lusimo olu niituye waalutwiliye, kedha waalutwiliye bantu boona?”

⁴² Mukama aamukuukamu ati, “Muhheeleliya mwesighibuwa kandi wa magheji akukulagha ebi mukama wee abaliye. Mukama wee akumukomagha kulolelele baheeleliya baanakiye, kubaha byokuliya mu bwile babhonganuuwe kubitungilamu. ⁴³ Ali na mugisa muheeleliya oghu mukama wee alikuuka amusanga naakola mulimo ghuwe oghu kusemeeye. ⁴⁴ Mbaghambiiye majima, mukama wee oghu alimuha kulolelele bintu biye byona. ⁴⁵ Bhaatu muheeleliya muhi oghu naanaghijiyeye ati, ‘Mukama wanje naye aalebhiye hambali aaghendiye,’ dumbi atandika kuuulanga baheeleliye baanakiye, boobusaasa na boobukali. Atandika kuliyu, kunuwa kandi kwetamiilila. ⁴⁶ Mukama wa muheeleliya oghu aliisa mu kilo kandi mu bwile obu muheeleliya oghu atamunihiiye kwisilamu. Aliha muheeleliya oghu kifubilo kyamaani ngoku Luhanga alikuba mu Gehena batali beesighibuwa.

⁴⁷ “Kandi muheeleliya oghu amaniye eki mukama wee akubbala akole, bhaatu atakikola; balimuhuula bibbooko bikanijeye. ⁴⁸ Bhaatu oghu atamaniye eki mukama wee akubbala ati akole, akola ekitahikiye, oghu alifubiluwa kukee. Nanga mbaghambiiye, weena oghu Luhanga aahaaye bikanijeye, niye alisaba bikanijeye.”

*Kubaghanijibuwamu
(Matayo 10:34-36)*

⁴⁹ Yesu aatodha aabaghila ati, “Kwisa kwanje muni ndi nga muntu naatumikiyemu mulilo kughimalakaka. Dumbi nkwekumbula mulilo oghu ghutandikil’o! ⁵⁰ Kandi

nkughenda kubona-bonela kimui. Tooli ntuntuliye kimui kuhikija nimaliye kubona-bona ntiyo. ⁵¹ Mutateekeleja muti naasiye kuleeta mpemba mu bantu. Mbaghambiiye tanaaleetiye mpemba bbaa, naasiye kuleka bantu mbeebaghanijamu. ⁵² Kandi kulughijila endindi numba eghi elabaagha elimu bantu nga bataano, basatu baleebaghanijagh'o ababili bali, n'ababili beebaghanijagh'o basatu. ⁵³ Mubyaye aleebaghanijagh'o mwana wee, kandi mwana aleebaghanijagh'o mubyaye wee. Mukali aleebaghanijagh'o muhala wee, na manaabukali aleebaghanijagh'o njana wee, ese mwana aleebaghanijagh'o mwana wee, na mwana aleebaghanijagh'o ese wee. Mukali aleebaghanijagh'o mugholi wee, na mugholi aleebaghanijagh'o njinabyala wee."

Yesu naateelelela bantu

(Matayo 16:2-3)

⁵⁴ Dumbi Yesu aaghila kibbula kya bantu abaabaagh'o ati, "Kusa obu mukubonagha kicu kyelaghuuye eghulu ebughuwa ejooba ngamukughilagha muti, 'Bhaaba olole mbula ekughuwa endindi,' ti eghuwa kuwo. ⁵⁵ Kandi mwegha ngwatandika kuhunga ngulugha ekuya, mughila muti, 'Obwalo musana ghukutuwa,' tooli ghutuwa kuwo. ⁵⁶ Ngobjiya enuwe! Mukuukalagha muloliye nsi kedha mwanya tooli mumanya muti mumanyiye kuteebeleja ebikuba mu mwanya. Ti haabwaki mutaakugubha kusoboolola makulu ghaa bikuboneka bya bilo bini ebikuwete kub'o?"

⁵⁷ "Haabwaki buuye mutacuwamu ekijikiye kukoluwa mutakatwiluwe musango? ⁵⁸ Muntu naacuuyemu kukunyegheelela mu kooti, oleng'o kumala nsonga syanu naye munali mu kihanda, atakakukidhiye mu maaso ghaa mucu. Nanga naanakukidhiyeyo, mucu oghu akukukwatiya muusilikale akute mu nkomo. ⁵⁹ Mbaghambiiye, tookulughamu kuhikija osasuuye buli kaasente aka bakukutonga."

13

Kwekuukamu kedha kuhwelekelelela

¹ Bwile obu Yesu naaneeegheesija, bantu baasa baamughambila ngoku muleni Pilaato aalaghiye baasilikale be baatila Banagalilaaya mu Numba ya Luhanga, mbanasala bisolo byabo byakuhongela Luhanga, ti saghama ya Banagalilaaya aba yaalungana na ya bisolo baasalagha ebi. ² Niibuwo Yesu aababuyiye ati, "Mukwelilikana muti ekyalakije Pilaato aalaghila ati baate Banagalilaaya aba ni nanga ebo kuba basijisi kusaalija Banagalilaaya banji boona? ³ Bbaa! Mbaghambiiye majima, mutekuukiyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dheeh Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona. ⁴ Tooli bantu ekumi na munaanaa aba kitwike kya lugho lwa matafaali lukangamiye lwa Silowaamu kyeengeeeye baakuwa, mukwelilikana muti bakaba bali basijisi mu Yelusaalemu kusaalija bantu banji boona? ⁵ Bbaa! Mbaghambiiye majima, mutekuukiyemu kandi muleka bibhi byanu naanu dheeh Luhanga alibahwelekeleliya enuwe boona."

⁶ Niibuwo aabatwiliye lusimo kybeegheesija kwekuukamu, aaghila ati, "Musaasa akahela mu musili ghuwe kiti kya bighuma mutijini.* Obu bwile bwa kukobha bighuma bwahikije aakighend'o naababala kukobha bighuma ebilaba byanij'o, bhaatu aasanga kitaanij'o na kantu. ⁷ Obu aaboone atiyi, aaghila oghu aalolelelagha musili oghu ati, 'Ghuni ni mwaka ghwakasatu niinaasa kubbala bighuma ebi kiti kini kyanije bhaatu ntaakusang'o na kantu! Okikonde! Kileke kubhija etaka kwonkaha.'

⁸ "Oghu aaloleeeye musili oghu aamukuukamu ati, 'Wajitu, otodhe oleke kimale mwaka ghunji ghumui, nkuta lwejo mu mili yakiyi. ⁹ Mwaka ghukwisa nkyaniye nkilungi! Bhaatu kitaanije olaghile bakikonde.' "

Yesu naakijiya mukali kilo kya Sabhato

¹⁰ Haa kilo kya Sabhato, Yesu eegheeselijagha mu limui mu malamijiyi ghaa Bayudaaya. ¹¹ Mukali akaba alimu oghu kilimu kyalamajye kumala myaka ekumi na munaanaa. Aakalagha agogomeleeye, taakugubhagha kuununuka kusjima. ¹² Obu Yesu aaboone mukali oghu aamubilikila kumwebinga, amughila ati, "Muhala wanje, bulwaye bwawe obu bwakijiyi." ¹³ Makamukum'o ati dumbi mukali oghu aakilil'o. Aanunuka aasjima kandi aatandika kusindila kimui Luhanga.

¹⁴ Mwebembeli w'elamijiyi eli aakwatuwa kijnigha haabwa Yesu kukijiya mukali oghu kilo kya Sabhato. Aaghila bantu abaabaaghamu ati, "Tuli na bilo mukaagha ebi bilaghilo byatu bitusijimilaniye kukolelamu milimo buli wiji. Nahabweki mwisaghe mu bilo ebi kubakijiya, bhaatu kilo kya Sabhato bbaa."

¹⁵ Mukama aamughila ati, "Ngobjiya enuwe! Buuye tamukusambuulagha nte syanu kedha ndogooi syanu kilo kya Sabhato musitwala kunuwa? ¹⁶ Nahabwekiini takili

* 13:6 13:6 Kiti kiti nkyakulolel'o kya bantu baa isaaleeli.

kibhi kukijiyi mukali oni kilo kya Sabhato bbaa! Nanga ni omui mu baasukulu baa Ebbulahijimu kandi Sitaani atuuwe amubohelweye na bulwaye kumala myaka ekumi na munaanaa.”

¹⁷ Yesu akaba makabugha atiyo, abaamuhakaniyagha boona nsoni syabakwata, bhaatu abataamuhakaniyagha baadheedheluwa kimui haabwa byakuswekaniya ebi aakolagha.

*Nsimo sya bulemi bwa Luhanga
(Matayo 13:31-32; Maliko 4:30-32)*

¹⁸ Niibuwo Yesu aaghijye ati, “Bulemi bwa Luhanga ndabusuusaaniya na ki? Kandi ndakoleesiya kyakulolel’o ki kubusoboolol’o? ¹⁹ Buli nga kasigho kaa kalatuuji, aka musaasa aatwete, aahela mu musili ghuwe. Kaakula, kafooka kiti kiinamujito, ti noni syakwela bisui mu bitai byakiyo.”

²⁰ Yesu aatodha aabaghila ati, “Nkoleesiye kyakulolel’o ki kinji kukisusaaniya na bulemi bwa Luhanga? ²¹ Buli nga katumbiso katiji aka mukali aataaye mu kitumbe kya kigaati kiinamujito, kandi kakijhimbijiyi kimui.”

*Abakuba mu bulemi bwa Luhanga
(Matayo 7:13-14, 21-23)*

²² Obu Yesu aaghendagha e Yelusaalemu, aakwama mu maatauni n’omu mibhili naaneegheesiya bantu. ²³ Niibuwo muntu omui aamubuyiye ati, “Mukama wanje, buuye bantu bakee niibo balijunuwa?”

Yesu aaghila abamutegheleeyi boona ati, ²⁴ “Mut’o kulu na nkoko kutaahila mu mulyango oghubhokaane, nanga mbaghambiiye bakaniye balileng’o kughutaahilamu bhaatu tabaligubha bbaa. ²⁵ Ti obu mukama waghuru aliighal’o, abaliba mutalimu niibuwo mulitandika kumubilikila n’elaka lyamaani nimumwesengeleliya muti, ‘Mukama waatu, gutu otuughulile!’ Bhaatu eye alibakuukamu ati, ‘Tanimanjiye hambali mukulugha.’

²⁶ “Mulimughila muti, ‘Twaliyagha hamui naawe, kandi waatwegheeseliyagha ewaatu.’

²⁷ “Bhaatu alitodha abakuukemu nti, ‘Tambamaniye bbaa. Mundugh’o nkoli sya bibhi enuwe!’

²⁸ “Ti obu mulibona Ebbulahijimu, Isaka, Yakobbo, hamui na balangi banji boona bali mu bulemi bwa Luhanga, mulilila kandi mwehijhuuye kubhi kwonini haabwa kubona-bona nanga enuwe kutaba mu bantu aba. ²⁹ Bantu batali Bayudaaya balilugha bulugha ejooba, bughuwa ejooba, elughulu, na ekuwa kandi basitame mu bijikalo byabo mu kighenu mu bulemi bwa Luhanga. ³⁰ Bakanjiye aba bantu bahaaye kijinjisa kyamaani endindi baliba na kijinjisa kikee, na bakaniye aba bantu baghaiye endindi balitunga kijinjisa kyamaani.”

Yesu na Helude

³¹ Yesu naanabugha ebi, Bafaljsaayo baamwis’o, baamughila bati, “Olughe hani oghende hanji. Helude akubbala kukwita.”

³² Yesu aabakuukamu ati, “Mughende mughambile ngobija ya Helude kandi mubhi oghu muti, ‘Obwalo na munkiya nkubhing’o bantu bilimu kandi nkijiyi balwaye, haa kilo kya kasatu nimaliilile mulimo ghwanje.’ ³³ Nkulaghiluwa kughenda niinakola mulimo ghwanje obwalo, munkiya, na kilo ekikulabh’o. Taaliyo oghu akunjitila mu kyalo kini bbaa, nanga taaliyo mulangi n’omui oghu baalaatiye hanji hoona etali mu kibugha kya Yelusaalemu.”

Yesu naaliliilila Yelusaalemu

³⁴ “Ai enuwe bantu baa Yelusaalemu, abakwitagha balangi kandi muhuula mabaale bantu Luhanga abatumiye, nkulengagh’o kubakumaaniya ngoku nkoko ekukumaaniyagha bwana bway’o, bhaatu mubhenga. ³⁵ Dheluuni, nkubaleka nga numba etalimu muntu. Mbaghambiiye, tamukutodha kumbona kuhikija obu mulyebaliya siye nimughila muti ‘Ali na mugisa oni oghu aasije mu lijina lya Mukama.* ”

14

Yesu naakijiyi muntu haa kilo kya Sabhato

¹ Kilo kya Sabhato kimui, obu Yesu aaghendiyi kuliila mwa mwebembeli wa Bafaljsaayo, bantu baakala bamuloleleeye. ² Mu bantu abaabaaghamu, hakaba alimu musaasa alwaye bulwaye bwa kubhijmba-kaka. ³ Niibuwo Yesu aabuyiye Bafaljsaayo

* 13:35 13:35 Jabbuli 118:26

hamui na beegheesiya baa bilaghilo aba ati, "Bilaghilo bisijimilaniye muntu kukiliya muunakiye haa kilo kya Sabhato, kedha bbaa?" ⁴ Bhaatu bo baakala baholeejiye bhij! Dumbi Yesu aakum' o musaasa oghu, aamukiliya kandi aamughila ati aghende.

⁵ Niibuwo Yesu aatodhiye aababuuliya ati, "Mwana waawe kedha nte yaawe nyeeengiyiye mu kiina kilo kya Sabhato, okukola ki? Tookukola mulimo ghwa kughibbulamu bwangu?" ⁶ Baatodha baakala baholeejiye.

Yesu neegheesiy' o kwebundaaliya

⁷ Obu Yesu aaboone ngoku bamui mu Bafalisaayo abali haa bughenu haala bakwete kwekomela ntebe siji syonini sya bagheni bakulu, haaniisiyo bakusitamamu, aaha lusimo bantu abaabaagh' o aba ati, ⁸ "Muntu naakubilikiye haa bughenu buwe, otaghenda kusitama mu kijalo kya kitinisa, nanga muntu oghu asobola kuba ali n' oghu aabilikiye, oghu akusaaiye kitinisa. ⁹ Muntu oghu akaakukidha, dumbi oghu aababilikiye oghu akwisa akughile ati, 'Weehighile oni mu ntebe muni.' Ti okulughamu na nsoni, oghende ositame mu kijalo ky' abatali na kitinisa. ¹⁰ Bhaatu balakakubilikilagha, oghendaghe ositame mu kijalo ky' abatali na kitinisa, niikuwo oghu aakubilikiye akaakwisa, akukughila ati, 'Waj bhootu syanje, oose eni ositame mu kijalo kisemeeye.' Dumbi naawe okuhuta mu bagheni baanakyawe abali haala. ¹¹ Nanga weena munakwebhumba-bhumbiya balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya."

¹² Niibuwo Yesu aaghiliye oghu aamubilikiye oghu ati, "Olakabaagha oli na bughenu, otabilikilagha baabhootu syawe, baana baa njokowaawe, nganda syawe, kedha bagu-udha baanakyawe bonkaha. Niwaabilikiye aba, nabo baliisa kukubilikila haa magheni ghaabo dumbi babe bakusasuyiye. ¹³ Bhaatu obu olabaagha oli na bughenu bwawe, obilikilaghe banaku na balema baa buli mulingo, ¹⁴ niibuwo olitunga mugisa. Nankabha bo bataakugubha kukukukilijiyamu ebyawe, Luhanga alikukola kusemeeye obu bantu bahikiliye balihumbuka."

Abaliba mu bughenu bwa Mukama

(Matayo 22:1-10)

¹⁵ Obu omui mu bantu abaalyagha na Yesu aba aaghuuye ebi Yesu aabughiye ebi, aaghila ati, "Bali na mugisa abaliba mu bughenu bw' omu bulemi bwa Luhanga."

¹⁶ Bhaatu Yesu aabatwila lusimo luni ati, "Hakaba aliyo musaasa, aateekanija bughenu buwe, kandi aabilikila bantu bakanjiye kwis' o. ¹⁷ Obu baamaljiye kuteekanija buli kantu, aatama muheeleliya wee kughambila aba aabilikiye ati, 'Mwise, baateekanijiye buli kantu.'

¹⁸ "Bhaatu boona baatandika kumughambila byakwekwatijiya. W' okudubha aaghila ati, 'Naaghuliye musili ghwanje, nkughenda kughulola; gutu onganile tankwisa.'

¹⁹ "Onji aaghila ati, 'Naaghuliye nte ekumi, nkubballa kughenda kusilola silakaba sisemeeye; gutu onganile tankwisa.'

²⁰ "N' onji niikiyo kimui aaghila ati, 'Naaleetiye mugholi, nahabweki tankwisa.' "

²¹ "Niibuwo muheeleliya oghu aakukiye, aaghambila mukama wee ebi basaasa aba baabughiye. Mukama wee aatamuwa, aalaghila muheeleliya wee ati, 'Oghende bwangu mu nguudhe syona n' omu buhanda bwisjiye mu tani, obilikile banaku, baghenagheneyuwe, aba maaso ghaaghaaye, na balema.'

²² "Obu muheeleliya oghu aakukiye aaghila ati, 'Mukama wanje, naakoliye ng' oku wandaghiye, bhaatu bantu banaakubul' o dhee.'

²³ "Mukama oghu aaghila muheeleliya wee oghu ati, 'Oghende mu nguudhe n' omu buhanda bw' omu kyalo, oleng' o kulola ngu bantu baakanjiye haa bughenu bwanje. ²⁴ Bhaatu mbaghambijiye, aba naabaagha ndubhiye kubilikila, n' omui taakuliya byokuliya bya bughenu bwanje bbaa.' "

Mweghesebuwa ngoku abhonganuuwe kuba

(Matayo 10:37-38)

²⁵ Obu Yesu aaghendagha, kiigambi kya bantu bakanjiye baamukwama. Niibuwo aakebukiye enuma, aabaghila ati, ²⁶ "Muntu weena naabbaliye kwisa hambali ndi, abhonganuuwe kuleka ese wee na njina wee, mukali wee na baana be, baana baaninawee boobusaasa kedha boobukali, nankabha bwomili buwe bwononi. Ataabaaye atiyi, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje. ²⁷ Ti weena oghu ataaheekiye musalaba ghuwe ankwama, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje bbaa."

²⁸ Yesu eeyongela aabaghila ati, "Dhaani nuwaabbaliye kukwela numba, tookudhubha obalilile muhendo ghwa sente esi ekutwala, olole olakaba oli na syakughimala? ²⁹ Nanga nuwaaliniye musingi kusa otagubha kughimala, weena oghu akubona

musingi oghu akukusekelela, ³⁰ ati, ‘Bhaaba muntu oni kusa akatandika kukwela tooli ataagubha kughimala.’

³¹ “Kedha ni mukama ki, angubbala kulwana na mukama onji, atadubhiye asitama kwelijikana, obu baasilikale be mutwalo ghumui, balaba mbagubha kwemiliilila oli oghu aasije na baasilikale mitwalo ebili?” ³² Naaboone atakugubha, akutuma bantu kughenda kughuwana n’oli mu businge baasilikale b’oli banaseleeye kimui. ³³ Niikiyo kimui, weena mu enuwe oghu ateelekeeseeye byona ebi ali nabiyo, taakugubha kuba mweghesebuwa wanje.

³⁴ “Kisula kili na mughaso, bhaatu bunuli mbwakihooyemu, buuye bakugubha kubukuyiyamu batija?” ³⁵ Kikuba kitakyali na mughaso ghwona, kuuy’o kukikuba.

“Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe.”

15

Lusimo haa ntaama eghi ekabula

(Matayo 18:12-14)

¹ Bwile bumui bakumaaniya baa musolo na basijisi banji baatandika kwekumaaniya hambali Yesu ali kutegheeleliya ebi akwete kwegheesija. ² Bhaatu Bafalisaayo na beegheesija baa bilaghilo abaabaagh’o batandika kutongana bati, “Bhaaba musaasa oni ni bhootu sya basijisi, kandi akuliyagha nabo.”

³ Niibuwo Yesu aabatwiliye nsimo kubooleka ekilekiye naakuukalagha na basijisi, aaghila ati, ⁴ “Mabhuule omui mu enuwe naabaaye ali na ntaama siye kikumi ti emui emubuliilila. Taakutigha sili kyenda na mwenda hambali sili, aghende abbale eghi yaabuliye kuhikiya aghiboone?” ⁵ Ti naaghiboone akughitwala ewe e ka adheedheewe. ⁶ Makidha dumbi abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, ‘Tudheedhuwe nanga naakomije ntaama yanje eghi yaabaagha ebuliye.’ ⁷ Niikiyo kimui dheer musijisi omui neekukiyemu, hakub’o kudheedhuwa kukaniye mu eghulu kusaaliya bantu kyenda na mwenda abakubhengagha kwekuukamu nanga kwefoola kuba bahikiliye.”

Mukwenge oghwabuliye

⁸ Aatodha aabaghila ati, “Buuye mukali naabaaye ali na mikwenge yee ekumi,* ti ghumui ghumubuliilila, taakubhakiya taala, eehelele mu numba hoona kuhikiya akomije mukwenge ghuwe oghu?” ⁹ Naaghuboone dumbi, abilikile baabhootu siye hamui na baliilanuwa be abaghile ati, ‘Tudheedhuwe nanga naakomije mukwenge ghwanje oghwabaagha ghubuliye.’ ¹⁰ Niikiyo kimui, mbaghambiiye, baamalajika baa Luhanga bakudheedheluwagha kimui haabwa musijisi omui oghu akwekuukaghamu.”

Mwana oghu akabula

¹¹ Yesu aatodha aabaghila ati, “Hakaba aliyo musaasa ali na batabani be babili. ¹² Ow’obuto aaghila ese wee ati, ‘Tita, h’etungo lyona eli oli naliyo eli, omp’o ebyanje.’ Dumbi ese wee oghu aamuh’o ebiye.”

¹³ “Haanuma ya bwile bukee, mwana oghu aaghuliya ebiye byona, aaghenda mu ehanga hambali haseliye, abhijiliyayo sente esi aahije mu bintu omu syona mu bisimba byakitiyo-kitiyo. ¹⁴ Neemaliyo buli kantu aabaagha na ko koono, njala yamaanji yaaghuwa mu kyalo eki kyona, atandika kubona-bona. ¹⁵ Niibuwo aaghendiye eesen-geleleliya mutaka w’omu kyalo eki kumuha mulimo. Aamuha mulimo ghwa kulijisiya mpunu. ¹⁶ Haabwa muntu n’omui kutamuha kaakuliya, aatandika kwekumbula kuliya haa byokuliya bya mpunu esi.

¹⁷ “Niibuwo aatandikiye kwelijikana ngoku eetwalikaniiye kubhi, aaghila ati, ‘Njala eli manjitila hani bhaaba, kuni tita ali na bakoli bakaniye kandi boona akuba-haagha byokuliya bibasaaghil’o!’ ¹⁸ Nkughenda ewaa tita oghu nimughile nti, “Tita, naasijisiye kimui ewaa Luhanga, kandi naakusobeeleeye kwonini, gutu onganile. ¹⁹ Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe bbaa; hakili onfoole omui mu bakoli baawe.”’ ²⁰ Dumbi mwana oghu aamuka, aaghenda ewaa ese wee oghu.

“Bhaatu anali mu elembo ng’eli, ese wee aamulangiya kandi aamukwatiluwa kisa, dumbi aaligita kumwebaliya, aahika aamughuwa mu kikubha.

²¹ “Mwana oghu aaghila ati, ‘Tita, naasijisiye kimui ewaa Luhanga kandi naakusobeeleliya kwonini. Tanibhonganuuwe otodhe ongilemu mwana waawe. [Hakili onfoole omui mu bakoli baawe.]’†

* **15:8** 15:8 Mukwenge ghumui ghukaba ghwengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kilo kimui. † **15:21** 15:21 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabijigha.

²² “Bhaatu mwana oghu atakahendekeeye, ese wee oghu aamwebaliya kwonini nga mwana wee, aaghila baheeleliya be ati, ‘Muleete hani bwangu lughoye lusemeleeye kimui mumuluwike luwo. Mumuluwike mpete mu kyala, kandi mumuluwike nkajito. ²³ Muleete nte enoneeye kimui aaniyo mwata. Tukole kighenu kandi tudheedhuwe. ²⁴ Mwana wanje oni ali nga muntu akaba akuyee aahumbukkiye kandi akaba abuliyee, aabonekiye.’ Dumbj kighenu kyatandika.

²⁵ “Bwile obu mutabanj wa musaasa oghu ow’obukulu akaba anali mu misili naakola. Obu aalughiyeyo neebinga e ka, aaghuwa bubina mbwaghooniye e ka ewaabo. ²⁶ Niibuwo aabilikiye omui mu baheeleliya b’esewee aamubuliyee ati, ‘Bubina obughooniye e ka obu mwaki?’ ²⁷ Mukolj oghu aamukuukamu ati, ‘Muto waawe niye aakidhiye, kandi eseenuwe aalaghiye twata nte enoneeye kimui, ti kighenu ekili e ka eghi takili kyabuke. Eseenuwe adheedheleewe kimui nanga muto waawe aakuukiye ali mwomijili.’

²⁸ “Obu mwana w’obukulu oghu aaghuuye atiyo, aasaaliluwa kimui kandi aabhenga na kuhika hambali kighenu eki kili. Niibuwo ese wee aasiye hambali mwana oghu ali, aatandika kumwengeleliya ati, ‘Gutu wiise mu kighenu.’ ²⁹ Bhaatu mwana oghu aabhenga, aaghila ese wee ati, ‘Tita! Ntuuye naawe myaka eghi yona njnkuheeleliya. Tankakughayaga mulindi na ghumui. Ti tookampaaga nankabha kabuli oti nanje nidheedhuwe na baabhootj syanje. ³⁰ Bhaatu mwana waawe oghu aakubhijijiyee etunga lyawe lyengiyee eghi, aalimalila mu baamalaaya, obu aakuukiye, waamwitiye nte enoneeye kimui!’

³¹ “Ese wee aamughila ati, ‘Mwana wanje, tukuukalagha naawe buli kilo, ti ebyanje byona mbyawe. ³² Bhaatu tubhonganuuwe kudheedhuwa kandi kukola kighenu, nanga muto waawe aabaagha akuyee, aahumbukkiye; aabaagha abuliyee, aabonekiye.’ ”

16

Kukoleesiya etungo kusemeeye

¹ Yesu aaghambila beeghesebuwa be lusimo lunji ati, “Hakaba aliyo musaasa muguudha; ali na muheeleliya wee oghu aalolelelagha buguudha buwe obu. Kilo kimui bantu baaghenda baalegha muheeleliya oghu ewaa mukama wee bati akwete kubhijiyee etungo lya mukama wee oghu. ² Niibuwo aamubilikiye, aamubuliyee ati, ‘Onsoboolo, nanga bangambiye bati okwete kubhijiyee etungo lyanje. Nkubbala ombalile ngoku waakoleeseeye sente na bintu ebi ololeeye, nanga tankutodha kukuha mulimo ghwa kulolelela bintu byanje.’

³ “Niibuwo muheeleliya oghu eebuyee ati, ‘Mukama wanje alimabbinga siye haa mulimo. Dhelu siye nkughana obwanj? Tandi na maanj ghaa kukolela bantu milimo yamaanj-maanj, kandi nsonj sikunkwata kusaba-saba bantu nti bampe bintu.’ ⁴ Aaghila ati, ‘Nimanijee eki nkukola, niikuwo obu mulimo ghuni ghulankwila, bantu baakale banali baabhootj syanje kandi bampe buukal’o mu maka ghaabo.’

⁵ “Dumbj aabilikila mu kibiso bantu, omui-omui, abali na mabanja ghaa mukama wee oghu. Aabuliyee w’okudubha ati, ‘Oli n’ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?’

⁶ “Aamukuukamu ati, ‘Biigalaponj bya mafuta kikumj.’ Mukolj oghu aamughila ati, ‘Wanguhiye, ohandiike oti oli n’ebanja lya biigalaponj makumj ataano.’

⁷ “Aabuliyee w’akabili ati, ‘Oli n’ebanja lya mukama wanje lyengaane haa?’ Aamukuukamu ati, ‘Bighegha kikumj bya ngano.’ Aaghila n’oghu ati, ‘Ohandiike bighegha kinaanaa.’

⁸ “Muheeleliya mughobiya oghu mukama wee aamusinda haabwa kukola kintu kya magheji kitio. Nanga bantu b’omu nsi muni bali na magheji ghakanijee ghaa kukolagana na baanakyabo. Basaaiye bantu abahutijee Luhanga mu kukolangana. ⁹ Niikiyo kilekiye nimbaghila nti mukoleesiye kusemeeye etungo ly’omunsi muni kwetungila bubhootj, niikuwo obu etungo lithakijee liibahuw’o, Luhanga abebaliye kandi abahe mu eghulu haakuukala bilo n’ebilo.”

Bwesighibuwa

¹⁰ Yesu aatodha aabaghila ati, “Muntu ataabaaye mwesighibuwa mu kakee aka bamuhaaye bati akoleesiye, noobu bamuha gbadha-gbadha ya bintu bati abikoleesiye taakuba mwesighibuwa bbaa. ¹¹⁻¹² Nahabweki mutaabaaye beesighibuwa mu kukoleesiya buguudha bwa mumsi muni, Luhanga taakubaha etungo lyanu lyomu eghulu lyamajima.”

¹³ “Taaliyo muheeleliya n’omui oghu akugubha kuheeleliya bakama babili. Akukunda omui, oohe omui, kedha akut’o kulj na nkokolo kuheeleliya omui, aghaye omui. Niikiyo kimui naanu dhe, tamukugubha kuheeleliya Luhanga kandi sente.”

*Yesu na Bafalisaayo**(Matayo 11:12-13; 5:31-32; Maliko 10:11-12)*

¹⁴ Bafalisaayo, aba buguudha bwali butwalilijje, obu baaghuuye ebi Yesu akwete kubugha, beelolela eli bataabifuw'o. ¹⁵ Niibuwo aabaghilijje ati, "Enuwe mukwesemelijagha mu bantu niukuwo babaghile bati muli bahikilijje. Bhaatu Luhanga eye amanijye ngoku mukundiye kimui sente kusaalija ngoku mumukundiye. Ebi bantu bakundiye kimui muni kandi eibatwalilijje, Luhanga eye taabibbaliye bbaa.

¹⁶ "Bilaghilo na balangi bikab'o kuhikija obu Yohaana Mubatiji aasiye. Tj kulughilijila bwile obu Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga niibuwo ghaalangililuwa. Tj buli muntu niibuwo eekamba kubutaahamu na kikubha. ¹⁷ Eghulu na nsi bilihuw'o bhaatu taaliyo kaghamb'o na kamui akali mu bilaghilo akalijugh'o kuhikija kighendeleluwa kyabiyo kihikilijje.

¹⁸ "Musaasa naabhangiye mukali wee, aswela onji, akuba asyane, kandi musaasa naasweye mukali oghu eba wee abhangiye, akuba asyane."

Kabhi akali mu kusijisa

¹⁹ Yesu aatodha aaghila ati, "Hakaba haliyo musaasa muguudha oghu akaba atungijye kimui. Aluwalagha ngoye sitembeeye kimui. Buli kilo eeghonjelagha kimui ngoku abbalijje. ²⁰ Haa elembo liye baalangaalijagh'o musaasa munaku liina liye Lajaalo. Akaba alwaliye kimui bibbodhe haa mubili ghuwe ghwona. ²¹ Eekumbulagha kuliya ebyasaaghagha muguudha oghu ebi baakubagha mu kyabbu. Tj mbuwa syasagha siikala kulamba-lambila bibbodhe biye ebi.

²² "Bwile bwahika Lajaalo oghu aakuwa, baamalajka baasa baamutwala kuukala haai na Ebbulahimu mu kikalo kya kitinjisa. Na muguudha oghu naye aakuwa dhe, baamujijika. ²³ Aaghenda Ekulimu mu kikalo hambali kubona-bona kutakuhuwaagha. Obu aalijye, aabona Lajaalo ali hamui na Ebbulahimu mu kikalo kya kitinjisa. ²⁴ Niibuwo aabilikijye n'elaka lyamaanj' ati, "Tita Ebbulahimu, gutu ongilile kisa, otume Lajaalo akotijye kasonga kaa kyala kiye mu maasi, aghantoonijye haa kilimi hakili kimpheel'o katij, mulilo ghuni niibuwo ghwambona-bonelija kimui."

²⁵ "Bhaatu Ebbulahimu aamukuukamu ati, 'Waj, oosuke ngoku waatungijye bilungi byona ebi waabbalagha, Lajaalo eye naabona-bonela kimui. Bhaatu endindi naye ahumuuye hani, ali na byona ebi akwetaaghisibuwa kandi adheedheleeuwe kimui. Tj naawe niibuwo waabona-bonela kimui. ²⁶ Kandi takili eki kyonkaha, haagati yaatu naawe Luhanga ataay'o kighona kyamaanj, niukuwo abakubala kulugha eni kwisa eghi batagubha, kandi taaliyo w'ewaanu eghi n'omui oghu akugubha kughulukaniya kwisa ewaatu eni bbaa.'

²⁷ "Niibuwo musaasa muguudha oghu aatodhiye aaghila ati, 'Gutu tita, nkwesengeleejye, otume Lajaalo oghu ewaatu ewaa tita, ²⁸ nanga naatighijeyo baana baamaaha bataano. Oleke aghende abateelele beekuukemu bakole ebidheedhiye Luhanga, niukuwo nabo batalijisa mu kikalo kya kubona-bona kini.'

²⁹ "Ebbulahimu aamukuukamu ati, 'Baana banjoko waawe bali na ebyahandijikuwe Musa na balangi, oleke ebi haaliibijye baaghuwa.'

³⁰ "Musaasa oghu aatodha aaghila ati, 'Bbaa, tita Ebbulahimu! Muntu naabahikij'o alughijye mu bakuyeye, bakwekuukamu.'

³¹ "Bhaatu Ebbulahimu aamughila ati, 'Bataaghuuye Musa na balangi, tabakunanuka nankabha muntu ahumbuuka mu bakuyeye.' "

17*Yesu neegheesij'o kibhi na kughanila**(Matayo 18:6-7, 21-22; Maliko 9:42)*

¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Bintu ebikuleeteleja bantu kusijisa bikulaghiluwa kub'o. Bhaatu ngalikibona oghu akubileeta. ² Muntu oghu alyehisukijya ati hakili nguli baamubohijye kitjibo mu bikija bakiboha haa kibaale kiinamulito, bamukuba mu nanja, kukaleka omui mu bato bani naasijisa. ³ Kandi mwelinde ngoku mukutwalikaniya na bahikilija baanakyanu. Muhikilija muunakyawe naakusobeleejye, omuhabule eki aasobeleejye. Tooli neekuukijyemu eki aakusobeleejye eki omughanile.

⁴ "Nankabha akusobeleejya kilo kimui milundi musanju, tj buli mulundi akwis'o naaghila ati, 'Gutu neekuukijyemu, onganile,' omughanilaghe."

⁵ Niibuwo bakwenda be aba baaghilijye Mukama bati, "Otukoonele tube na kuhikilijija kusaay'o."

⁶ Mukama aakuukamu ati, “Nimwabaaye na kuhikilija kwengaane na kasigho katii kaa kalatuuji, mukughila kiti kiinamulito ekili na miji etobheeye muboone eki muti, ‘Odhuuluwe haala osimbuwe mu nanja,’ kikukola kuwo.”

⁷ Yesu aatodha aabaghila ati, “Nuwaabaaye oli na muheeleliya waawe, akukukolelaga mu musili kedha akulijisiyagha bisolo byawe, naabaaye makakidha ati kulugha mu musili kedha kulijisiya bisolo byawe, dumbi wanguhika omughile oti, ‘Oose tuliye?’
⁸ Bbaa, okuhika omulaghile oti, ‘Onteekele, onaabe, oluwale kusemeeye, onsembeje ndiye. Nkaakumala kuliya niikuwo naawe oliye.’
⁹ Noobu akuughuwa akola ebi waumulaghiye ebi byona, tookughuwa obhonganuuwe kumusijima bwabiyo bbaa.
¹⁰ Naanu muli nga muheeleliya oghu dhe, mulakamalagha kukola byona ebi Luhanga abalaghiye kukola, mubhonganuuwe kughilagha muti, ‘Tatukwetaghisibuwa kusijimuwa, nanga tuli baheeleliya kwonkaha. Twakoliye ebi tulaghiwe kukola.’ ”

Yesu naakiliya bantu ekumi balwaye ntumbi

¹¹ Obu Yesu aanaghendagha mu kibugha kya Yelusaalemu, aakwamila haa mutaano ghwa disitulikiti ya Samaliya na ya Galilaaya.
¹² Makakidha ati mu bhili ghumu, basaasa ekumi balwaye ntumbi baasa, baamilila haakpengbu nga hali,
¹³ baabilikila n’elaka lyamaanj bati, “Yesu, Mwegheesiya, gutu otughilile kisa!”

¹⁴ Obu aababoone, aabaghila ati, “Mughende mweyoleke mu bahongi babalole ngoku mwakiliye.” Mbanaghenda dumbi baakila.

¹⁵ Omui mu basaasa aba, obu aaboone ngoku aakiliye, dumbi aakuuka naasinda Luhanga n’elaka lyamaanj.
¹⁶ Aahika aaghuwa Yesu mu maghulu, kandi aamusijima. Musaasa oghu, akaba ali Musamaliya.

¹⁷ Yesu abuuliya ati, “Tanaakiliye bantu ekumi boona? Ti bali mwenda bali haa?
¹⁸ Taaliyo n’omui oghu aakuukiye kwisa kusijima Luhanga, kuuy’o munamahanga oni enkaha.”
¹⁹ Niibuwo Yesu aamughiliye ati, “Oomuke oghende, kuhikilija kwawe kwakukiliye.”

Yesu neegheesiy’o bulemi bwa Luhanga

(Matayo 24:23-28, 37-41)

²⁰ Kilo kimui bamui mu Bafalisaayo baabuuliya Yesu bwile obu bulemi bwa Luhanga bukub’o. Aabakuukamu ati, “Bulemi bwa Luhanga obu tabukwisa bantu babuboone bbaa.
²¹ Kandi taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kughila ati, ‘Olole mbuni hani!’ Kedha ‘Buli hali!’ Nanga bulemi bwa Luhanga bubalimu.”

²² Niibuwo Yesu aaghiliye beeghesebuwa be ati, “Halib’o bwile obu bantu abampikiliye balibabona-boneliya kimui haabwanje. Ti bwile obu balyekumbulila kimui bati hakili nguli bamboone niikal’o nabo kilo kimui bughila, niikuwo batung’o kasinge, ng’aka balitunga kilo eki Mwana wa Muntu alikuuka. Bhaatu bwile obu tabalimubona bbaa.
²³ Bantu baliisa mabadimaaga bati, ‘Mulole, nguni hani!’ Kedha ‘Nguli hali!’ Mutalijijima ebi bakwete kubugha.
²⁴ Nanga kilo eki Mwana wa Muntu alikuukilamu, buli muntu alimubonela kimui bbenj-bbenj ngoku bakubonagha nkubha eghi ekubbyokagha ti ebbeneliya kimui kyalu kyona.
²⁵ Bhaatu ebi bitakabaay’o akulaghiluwa kubona-bonela kimui. Nanga bengei baa Bayudaaya, bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo, bakumubhenga.

Taaliyo oghu amanije kilo kandi saaha

²⁶ “Obu Mwana wa Muntu aliba ali haai kukuuka, bantu baliba mbakola bintu ng’ebi bantu baakolagha mu bwile obu Nuha aabaaga anaakaaye.
²⁷ Bwile obu bantu baakalagha mbaliya, mbanuwa, mbaswela kandi bakalj mbasweluwa, kuhikiya obu Nuha aataahiye mu bwati buunamulito. Luhanga aatoonija mbula ekanije maasi ghaatungeela kyalu kyona bantu aba boona baatwikilamu.*

²⁸ “Kukuuka kuwe kukuba dhe nga hambele obu Looti aabaaga anaakaaye mu tauni ya Sodomu. Bantu baakalagha mbaliya, mbeesubulila, mbahela ndimo kandi mbekwelela manumba.
²⁹ Bhaatu kilo kyonini eki Looti aalughiyemu mu tauni ya Sodomu, mulilo ghwamaanj ghwalugha eghulu ghulimu mabaale ghatuumiye kimui, ghwahwelekeleliya bantu boona.

³⁰ “Niikuwo biliba bitiyi dhe obu Mwana wa Muntu aliba naakuuka. Alikuuka bantu batamwetekanijije.
³¹ Ti bwile obu muntu oghu aliba ali haa lusui lwa numba yee, atalijisinduka kutaaha mu numba kuuyamu kantu koonu. Kandi oghu aliba ali haa musili atalikuuka eka kwendelayo kantu koonu.
³² Muusuke ngoku Luhanga aafubiye mukaa Looti oghu haabwa kulola enuma aasukiye bintu biye.*
³³ Weena

* 17:27 17:27 Kubanja 7:6-24

* 17:32 17:32 Kubanja 19:26

oghu akukukutula bwomijili buwe, akubufeeleuwa. Bhaatu weena oghu akubuhaayo haabwanje akubutunga. ³⁴ Mbaghambiiye, ti bwile obu, naakuukiye mukilo, bantu babili abaliba balangaaye bulili bumui, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui. ³⁵ Naakuukiye ntangaali, obu bakalj babili baliba mbasekula hamui mucele, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui."

[³⁶ "Kandi obu basaasa babili baliba mbakola hamui haa musili, baamalajika be balitwala omui mu eghulu, batigh'o omui."]* ³⁷ Niibuwo beeghesebuwa be aba baamubuiye bati, "Mukama waatu, ebi biliba haa?"

Aabakuukamu ati, "Hambali muku ghuli, niiho binoni ebikughuliya bikiwekumaanilya." "

18

Mukwisiya na mucu

¹ Yesu aatwila beeghesebuwa be lusimo kubeegeesiyi ngoku babhonganuuwe kuukala mbasaba Luhanga bwile bwona, kandi kutahuwa maani. ² Aabaghila ati, "Hakaba aliyo mucu oghu akaba aakaaye mu tauni emui, akaba atoobahiye Luhanga kedha bantu. ³ Na mukwisiya akaba aakaaye mu tauni eghi dhe. Mukwisiya oghu aakalagha naaghenda ewaa mucu oghu ati amukoonole kijibu kiye, naamughila ati, 'Gutu, onkingilile ew'oghu ninyegeheleeye.'

⁴ "Mucu oghu aamala bwile bukanije anabhengiye kukoonela mukwisiya oghu. Bhaatu haakumaliilila aaghila ati, 'Noobu ndaba ntakwobaagha Luhanga kedha bantu, ⁵ haabwa mukwisiya oghu kuukala naasa kuntalibanja bwile bwona, nkumukolela eki akubbala, ataliisa anjijamu muljimu!' "

⁶ Niibuwo Mukama Yesu aaghilije beeghesebuwa be ati, "Mwelijikan'o bhyani eki mucu mubhi oghu aabughiye eki. ⁷ Ti buuye Luhanga taakusaaliy'o kukoonela bantu aba aakomiyemu kandi abakumusabagha bwile bwona? Mukwelijikana muti akumala bwile bukanije atakabakooneeye? Bhaa! ⁸ Muleke mbaghambile kini: bwile bwonini obu buliba mbwahikiye, Luhanga alibakoonela bwangu. Bhaatu Mwana wa Muntu obu alikuuka, buuye alisanga bantu banamuhikilije?"

Mufalisaayo na mukumaaniya wa musolo

⁹ Kilo kinji Yesu aatodha aatwila lusimo bantu abeeyetagha kuba bahikilijye kandi baghaya bantu banji. ¹⁰ Aaghila ati, "Basaasa babili bakaghenda mu Numba ya Luhanga kusaba. Omui akaba ali Mufalisaayo, onji ali mukumaaniya wa musolo. ¹¹ Mufalisaayo aamilila haakpengbu nga hali, aatandika kusabila haa mutima neepanka ati, 'Nkukusijima Luhanga, nanga siye kutaba musijisi nga bantu banji. Tandi na mululu kedha bughobija, kandi tandi musyani nga bantu banji. Nkukusijima nanga siye tandi musijisi nga mukumaaniya wa musolo oghu. ¹² Mu wijiiki nkusijibaghamu bilo bibili, kandi nkuhaaghayo kimu kyekumi ky'ebi nkutungagha.' ¹³ Bhaatu mukumaaniya wa musolo aamilila haakpengbu nga hali, aselaan'o na Mufalisaayo oghu, eetuika kandi eekumbata. * Aasaba naaghila ati, 'Luhanga nkwesengeleeye, gutu onganile siye musijisi oghu asaalukaane.' "

¹⁴ "Mbaghambiiye majima, mukumaaniya wa musolo oghu niye akaghenda ewe naabalua kuba ahikilijye, oli eye bbaa. Nanga weena munakwebhimbabimbija balimubhondiya, kandi oghu akwebundaaliya balimuhutiya."

Yesu naaha baana mugisa

(Matayo 19:13-15; Maliko 10:13-16)

¹⁵ Bantu baaleetela Yesu baana baabo nkelemba bati abakum'o. Obu beeghesebuwa be baaboone babyaye baa baana aba mbaleeta, baabatanuka. ¹⁶ Bhaatu Yesu aaghila ati baleete baana aba hambali ali, aaghila beeghesebuwa be ati, "Muleke baana aba banjis'o, mutabatanga. Nanga abali nga baana bani niibo baliba mu bulemi bwa Luhanga. ¹⁷ Mbaghambiiye majima, muntu weena atasijimije bulemi bwa Luhanga nga mwana, taakubutaahamu bbaa."

Kibuyiliyo eki musaasa muguudha aabuyiye

(Matayo 19:16-30; Maliko 10:17-31)

¹⁸ Mulemi omui Muyudaaya, aabuyiye Yesu ati, "Mwegheesiyi mulungi, nkole ki niikuwo ntunge bwomijili butahuw'o?"

* **17:36** 17:36 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiya. * **18:13** 18:13 Mu Lugiiki baghambiye bati eekunanga haa kikubha. Mu ngeso ya Kiyudaaya kwekunanga haa kikubha kyolekagha kutuntula.

¹⁹ Yesu aamukuukamu ati, “Wangiliyemu mulungi nangaaki? Taaliyo muntu mulungi n’omui, kuuy’o Luhanga enkaha. ²⁰ Omaniye bilaghilo bini: Otaaliyana, otaliita, otaliibha, otalihabijiliya muunakyawe, ohotiyaghe so waawe na njoko waawe.”*

²¹ Musaasa oghu aakuukamu Yesu ati, “Ebi byona nkabikwata kulughijili mu bwana.”

²² Obu Yesu aaghuyye musaasa oghu naabugha atiyo, aamughila ati, “Otighaaye kukola kintu kinji kimui kyonkaha, oghende oghulye bintu byawe byona, sente esikulughamu osihe banaku, wiise onkwame, olitungila buguudha mu eghulu.”

²³ Bhaatu obu musaasa oghu aaghuyye Yesu naabugha atiyo, aasaaliluwa kimui nanga akaba atungiyiye kimui. ²⁴ Obu Yesu aaboone ngoku musaasa oghu asaaluwe, aakala amuloleleeye, aamughila ati, “Ngakitimbikilaane kimui baguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga!” ²⁵ Kidhooteeye kimui ngamila kusaalila mu kahulu kaa nkinjo kusaaliya muguudha kuba mu bulemi bwa Luhanga.”

²⁶ Aaaghuyye naabugha atiyo, baaghila bati, “Buuye, ni ani akugubha kujunuwa?”

²⁷ Yesu aabakuukamu ati, “Eki bantu bataakugubha, Luhanga akukigubha.”

²⁸ Niibuwo Peetelo aamughilye ati, “Ebyatu byona tukabjigha twakukwama.”

²⁹ Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiyiye majima, muntu weena oghu akutigha ka yee, mukali wee, baana baanina wee, babyaye be, baana be, haabwa kugbatikaniya bulemi bwa Luhanga, ³⁰ akumuha bintu bikaniye kimui anali muni muni kusaaliya ebi aatighiye ebi, ti mu bwile buliisa atunge bwomijili butahuw’o.”

Yesu naatodha kubugh’o ngoku bakumwita

(Matayo 20:17-19; Maliko 10:32-34)

³¹ Yesu aatwala beeghesebuwa be ekumi na babili haakpengbu, aabaghila ati, “Tulimakoma kughenda Yelusaalemu hambali ebi balangi baahandijikiye bati bikub’o Mwana wa Muntu bikumubeel’o. ³² Akuheebwayo mu balem batali Bayudaaya, abakumuwawaanija, bamubbaakijisiye, kandi bamutwile matanta. ³³ Bakumuhuulila kimui kandi bamwite, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuyuke.”

³⁴ Bhaatu beeghesebuwa be aba baasaaghuwa kwetegheeleliya ebi aabughiyiye ebi. Bataakenga eki bikumanijsiya, nahabweki bataamanya eki Yesu aabughagh’o kyonini.

Yesu naakiliya musaasa oghu maaso ghaaghaaye

(Matayo 20:29-34; Maliko 10:46-52)

³⁵ Yesu naaneebinga tauni ya Yeliko, musaasa aaghaaye maaso akaba asitamiyiye haakpengbu ya luguudhe, naasaba-saba bantu. ³⁶ Musaasa oghu akaba makaaghuwa kiigambi kya bantu nkisaala, aabuyiliya abamuli haai ebikwete kulehukana. ³⁷ Bamui mu bantu aba baamughila bati, “Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti nyiye alimasaala.”

³⁸ Dumbi musaasa oghu aatandika kugugangana ati, “Yesu! Muusukulu wa Dhaudhi! Gutu ongilile kisa!”

³⁹ Bantu abaabaagha bahikiye Yesu baatandika kutanga musaasa oghu bati aholiye. Bhaatu eeyongelela kimui kugugangana ati, “Muusukulu wa Dhaudhi, ongilile kisa!”

⁴⁰ Yesu eemilila aaghila abaabaagha haai na musaasa oghu ati bamuleete hambali. Obu baamuleetiye, aamubuyiliya ati, ⁴¹ “Okubbala nkukolele ki?” Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Mukama, nkubbala mbone!”

⁴² Yesu aamughila ati, “Obone! Kuhikilija kwawe kwakukiliye.” ⁴³ Dumbi musaasa oghu aabonel’o, kandi aaghenda akweme Yesu, naanasindila kimui Luhanga. Ti bantu boona abaaboone ngoku musaasa oghu aakiliye, baasinda Luhanga.

19

Yesu na Jakaayo

¹ Yesu naanaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu, aakidha mu tauni Yeliko. ² Mu tauni eghi hakaba haliyo mukulu wa bakumaanija baa musolo, liina liye Jakaayo, kandi akaba atungiyiye kimui. ³ Aabbalagha kubona Yesu, bhaatu haabwa kudida, ataagubha haabwa bantu kukana. ⁴ Niibuwo aaligitiye mu maaso hambali Yesu akusaalila, aanjina mu kiti musikamooli niikuwo abone bhyani Yesu.

⁵ Obu Yesu aahikiye mu ntina ya kiti eki, aalola eghulu, aaghila ati, “Jakaayo, osundukeye, obwalo nkulaghiluwa kulila mwawe.” ⁶ Dumbi Jakaayo oghu aasundukeye bwangu-bwangu, eebaliya Yesu adheedheeyiye.

⁷ Obu kibbulu kya bantu abaabaagha’o baaghuyye Yesu naabugha atiyo kandi naatandika kughendayo, baatamuwa. Baaghila bati, “Alimaghenda mwa musijisi nangaaki?”

* 18:20 18:20 Kulugha 20:12; Kyabilaghilo 5:16-20

⁸ Obu baanaliyagha, Jakaayo oghu aamilila, aaghila Mukama ati, "Mukama wanje, nkughenda kuha banaku kimui kyakabili kya etunga lyanje. Nkaakuba ninaanaaghiye muntu weena, nkumukukijiyamu milundi enaa."*

⁹ Yesu aaghila ati, "Obwalo kujunuwa kwasiye mu numba muni. Nanga musaasa oni naye ni muusukulu wa Ebbulahimu. ¹⁰ Kandi Mwana wa Muntu akaasa muni kubballa kandi kujuna ababuliyee."

Mukama na baheeleliya be ekumi

(Matayo 25:14-30)

¹¹ Obu bantu abaaghendagha na Yesu e Yelusaalemu baali banategheleeje ebi akwete kwegheesiya, kandi bali haai kukidhaya, baatandika kwelijikana bati bulemi bwa Luhanga buli haai kub'o. Aatandika kubugha nabo mu lusimo. ¹² Aabaghila ati, "Musaasa bahutiyee eeteekanijagha kubunga mu ehanga linji hambali baaghendagha kumujweka bukama, niikuwo akuuke ase aleme ehanga lyabo eli. ¹³ Atakaghendiye, aabilikila baheeleliya be ekumi, aaha buli omui mina emui.* Aabaghila ati, 'Musubuliyee sente esi kuhikiya nkukiyee.' Dumbi aaghenda.

¹⁴ "Bantu b'omu ehanga liye eli bakaba bamwohiye, nahabweki baatuma bamui mu baabhootu syabo ewaa mulemi mukulu kumughila bati, 'Tatubbalijee musaasa oghu kuba mukama waatu.'

¹⁵ "Bhaatu mulemi mukulu aanaha musaasa oghu bukama bw'ehanga eli. Obu musaasa oghu aakukiyee, makakidha ati, aabilikila baheeleliya be aba aatighiye sente kwiya hambali ali, niikuwo amanye esi baaghobiye.

¹⁶ "Obu aakidhiye, w'okudubha aasa, aaghila ati, 'Mukama wanje, mina wantighiye yaghobiye milundi ekumi.'

¹⁷ "Mukama wee oghu aamughila ati, 'Weebale, muheeleliya mulungi! Nanga waabaaye mwesighibuwa mu bikee, okuba mulemi wa tauni ekumi.'

¹⁸ "Waakabili aasa, aaghila ati, 'Mukama wanje, mina wantighiye yaghobiye milundi etaano.'

¹⁹ "Mukama wee aamughila ati, 'Okuba mulemi wa tauni etaano.'

²⁰ "Niibuwo muheeleliya onji naye aasiye, aaghila ati, 'Mukama wanje, mina wantighiye ngini. Nkaghiboha mu katambaala, naaghibiika. ²¹ Nkakwobaha nanga otimbiikaane kandi okubbalagha maghobo gh'ebi otakoliye, kandi okesa ebi otaaheliye.'

²² "Mukam wee aamughila ati, 'Oli muheeleliya mubhi! Nkukutwila musanga kusighikila mu ebi waabughiye. Okamanya ngoku ntimbiikaane, nkubbalagha maghobo gh'ebi ntakoliye, kandi nkesa ebi ntaaheliye. ²³ Nkiki kyalekiye sente syanje esi, otaasiha abakusisubuliyagha, niikuwo makuuka nsanga sighobiye?'

²⁴ "Niibuwo mukama oghu aaghiliye baheeleliya be ati, 'Mumuuy'o mina eghi, mughihe oghu ali na mina ekumi.'

²⁵ "Baamughila bati, 'Mukama, eye asanguuwe ali na mina ekumi!'

²⁶ "Aabakuukamu ati, 'Mbaghambiiye, oghu ali na kantu niye akwongeluw'o, bhaatu oghu atali na kantu, n'aka ali nako kakumuhibuw'o. ²⁷ Bhaatu ngighu syanje syona, abambhengiye kuba mukama wabo, mubaleete hani kandi mubaate ninabaloliye.' "

Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga mukama

(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)

²⁸ Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabahikila aakoma kughenda Yelusaalemu. ²⁹ Aakidha haai na mubhili ghwa Bbetaniya na ghwa Bbetifaage haa mwena Oliva. Niibuwo aatumijee babili mu beeghesebuwa be, ³⁰ naaghila ati, "Mughende mu mubhili oghu tuli haai kukidhamu oghu mukuba makaghukidhamu, mukusanga kyana kya ndogooji eki muntu atakaninjiyo, mukisambuule mukindeetele. ³¹ Ti muntu naababuyiye ati, 'Mukukisambuula nangaaki?' Mumughile muti, 'Mukama waatu akukibbala.' "

³² Niibuwo beeghesebuwa babili aba baaghendijee mu mubhili oghu, baasanga kyana kya ndogooji ngoku Yesu aabaghambiiye. ³³ Mbanakisambuula, bakama baakiyo baababona, baasa baabuyiye beeghesebuwa aba bati, "Mukwete kusambuula kyana kya ndogooji eki nangaaki?"

³⁴ Beeghesebuwa aba baabakuukamu bati, "Mukama waatu akukibbala."

³⁵ Obu baakikidhiye hambali Yesu ali, baala bimui haa biluwalo byabo haa mughongo ghwakiyo, baamuninjiyo. ³⁶ Yesu anasitamijee haa kyana kya ndogooji eki naaneebinga

* 19:8 19:8 Kulugha 22:1-9 * 19:13 19:13 Mina ni sente baakoleesiyaagha bwile obu. Emui ekaba yengaane na musaala ghwa muntu ghwa meeli asatu.

Yelusaalemu, bantu baala bimui haa h̄iluwalo byabo mu luguudhe hansi niikuwo kilubhatangil' o.†

³⁷ Naanahona kulugha haa mwena Oliva, ali haai kukidha Yelusaalemu. Niibuwo kiigambi kyamaanj kya beeghesebuwa be baatandikiye kugolela kimui mbasinda Luhanga badheedheeywe haabwa byakuswekanija byona ebi baaboone Yesu naakola. ³⁸ Baagolagha mbaghila bati,

“Ali na mugisa mukama oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!”*

Endindi hab' o mpempa yonkaha mu eghulu,
kijijinsa kibe ewaa Mukama wa eghulu munu!”

³⁹ Niibuwo bamui mu Bafalisaayo abaabaagha mu kibbula kya bantu eki, baaghilije Yesu bati, “Otanuke beeghesebuwa baawe baholije.”

⁴⁰ Bhaatu Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye, mbaanaholeeje, mabaale agha ghakutandika kugola.”

Kifubilo ekilib' o Yelusaalemu

⁴¹ Obu Yesu aahikije haai-haai na kibugha kya Yelusaalemu naakilangiya, maligha ghamutoona haabwa kibugha eki na bantu baamu. Aaghila ati, ⁴² “Nguli obwalo waabaagha omaniye ekukuleetela mpempa! Bhaatu tookiboone bbaa. ⁴³ Nanga bwile bukwise obu ngighu syawe, bakukwelighilijiliya, bakwegimbe, babalwanjisiye, ti tamukubona butwelo. ⁴⁴ Bakuhwelekeleliya kibugha kyanu kini kandi babatwile kimui enuwe boona. Taaliyo numba n' emui eghi ekutighala y' emiliiye bbaa. Mukutwika mutiyo nanga mwabhengiye oghu Luhanga aatumije kubajuna.”

Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga

(Matayo 21:12-17; Maliko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)

⁴⁵ Yesu aakidha mu kibugha kya Yelusaalemu. Haanuma ya bwile, aaghenda mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga. Aatandika kubhinga boona abaaghulijiyaghamu bintu. ⁴⁶ Aabaghila ati, “Kihandikkuuwe ngu, 'Numba yanje elabaagha numba ya kusabilamu,* bhaatu enuwe mwaghifooye kijikalo kya basuma.”

⁴⁷ Kutandikila bwile obu, Yesu aatandika kughenda buli kilo mu Numba ya Luhanga kwegheesija bantu. Niibuwo bakulu baa bahongi, beegheesija baa bilaghilo, hamui na bengei baa Bayudaaya baatandikiye kwelilikana mulingo bakukwata Yesu niikuwo bamwite. ⁴⁸ Bhaatu baabuluwa kahanda kaakumwitilamu, nanga bantu boona baakalagha hambali Yesu ali, kandi ebi eegheesiyagha bibadheedheeye kimui.

20

Kibuuliyo haa butoki bwa Yesu

(Matayo 21:23-27; Maliko 11:27-33)

¹ Kilo kimui, obu Yesu eegheesiyagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, kandi naatebeja Makulu Ghasemeeye, bakulu baa bahongi, beegheesija baa bilaghilo, na bengei baa Bayudaaya baamwis' o. ² Baamubuuliya bati, “Otughambile butoki oli na buwo kukola ebi byona, kandi butoki obu ni ani aakuhaaye buwo?”

³ Yesu aabakuukamu ati, “Ndimababuuliya kibuuliyo kimui, nkubbala mukinkuukemu. ⁴ Yohaana Mubatiji akaaya haa butoki bwa kubatija? Bukalugha mu eghulu kedha mu bantu?”

⁵ Niibuwo baatandikiye kubuulaniya bati, “Tumukuukemu tutiya? Ntwamukuukiyemu tuti Luhanga niye akamuha buwo, akutughila ati, ‘Ti ekyalakije mutaahikilija Yohaana oghu nkiki?’ ⁶ Kandi ntwaghilije tuti bantu niibo baamuhaaye buwo, bantu bani bakutusaalililuwa, kandi batuhuule mabaale batwite, nanga bantu bakaniye kimui bamanije ngoku Yohaana Mubatiji aabaagha mulangi kwonini.”

⁷ Niibuwo baamukuukiyemu bati, “Tatumanije hambali bwalughije.”

⁸ Yesu naye aabaghila ati, “Kwesijini nanje tankubaghambila oghu ampaaye butoki bwa kukola ebi nkweite kukola.”

Lusimo haa bapanjiisiya

(Matayo 21:33-46; Maliko 12:1-12)

⁹ Yesu aatwila bantu boona abaabaagha' o lusimo ati, “Hakaba aliyo musaasa aahela musili ghuwe ghwa bighuma mijaabbijibu, aaghutighila bakoli be, eye aaghenda mu ehanga linji hambali haselije kumalayo bwile bukanije. ¹⁰ Obu bwile bwa kukobha bighuma ebi bwahikije aatuma omui mu baheeleliya be aba ati bapanjiisiya aba

† 19:36 19:36 Bayudaaya niikuwo beebalijagha batiyo bantu aba bahutijije.

* 19:38 19:38 Jabbulj 118:26

* 19:46 19:46 Isaaya 56:7

bamuhe haa bighuma by'omu musili ghuwe oghu. Bhaatu bapangiisiya aba baahuula oghu aatumiye oghu kandi baamubhinga magila kantu. ¹¹ Mukama wa musili oghu aatodha aatuma onji, n'oghu bapangiisiya aba baamuhuula kandi baamuwaawaaniliya kimui, naye baamubhinga magila kantu. ¹² Aatodha, aatuma waakasatu, dhelu oghu eye baamuhuulila kimui baamwatiya lubaale, kandi baamubhinga mu musili oghu.

¹³ "Niibuwo mukama wa musili oghu eebuuye ati, 'Nkole ki?' Nahabweki eelijikana ati, 'Eki nkukola, nkutumayo mutabanj wanje oghu nkundiye kimui, kedha oghu eye bakumuhutiya!' Aamutuma, aaghendayo.

¹⁴ "Bhaatu obu bapangiisiya aba baamuboone, baahanuula kyakukola, baaghila bati, 'Oghu niye bakwisa kugweta musili ghuni, nahabweki muleke tumwite niikuwo tughutwalile kimui!' ¹⁵ Baamughwiliikiilila na kikubha, baamutwesiya mu musili oghu, baamwita." Niibuwo Yesu aabuuye ati, "Mabhulle mukama wa musili oghu alikola atiya bapangiisiya aba?"

¹⁶ "Alihika alaghile ati baate bapangiisiya babhi aba boona, kandi musili oghu aghukwatiye bantu banji." Obu bantu abaabaagh'o baaghuuye Yesu naabugha atiyi, baaghila bati, "Tukighwile hala!"

¹⁷ Yesu aabalola tonono, aababuuliya ati, "Buuye kitaabaaye kitiyo, Ebyahandikiyuwe bikumanjisiyagha ki obu bikughilagha biti, " 'Ebaale eli bakweli baabhengiyi,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghoona?'"*

¹⁸ Weena oghu alyegengela ebaale eli alitwika-twika, kandi oghu ebaale eli lilyegengela alikpeetaaguka."

¹⁹ Bakulu baa bahongi na beegheesiya baa bilaghilo baamanya ngoku aaniibo Yesu aatwiliya lusimo olu. Baabbala kumukwata bwile obu bwonini. Bhaatu boobaha bantu abaabaagh'o.

Kibuuliyo kya kwohiya Yesu

(Matayo 22:15-22; Maliko 12:13-17)

²⁰ Bantu aba baakala mbanabbala kahanda kaa kumukwatilamu. Baamutum'o bantu kumwohiya abeefoolagha kuba balungi kuni ni ngighu siye. Bantu aba baabbalagha bati Yesu abughe kintu kibhijhiye niikuwo bamunyegehelele bati aatuyiye bilaghilo bya bulemi bwa Balooma. ²¹ Nahabweki abaamwohiyagha aba baaghenda, baabuuliya Yesu bati, "Mwegheesiya, tumanije ngoku okubughagha majima ghonkaha, okwegheesiya ebihihiye. Bantu boona okubengana-nganiyagha, kandi okwegheesiya majima ghoonini gh'ebi Luhanga akubbalagha ati bantu bakole. ²² Otughambile buuye kihikiye kusighikila mu bilaghilo etuwe Bayudaaya kuha musolo ghwa Mukama wa Looma kedha bbaa?"

²³ Yesu aamanya ngoku bakubbala kumwohiya, aabaghila ati, ²⁴ "Munjoleke mukwenge oghu mukuhaaghamu musolo." Baamuhaaghuwo, niibuwo aababuuye ati, "Kisasani na lijina ebili haa mukwenge ghuni ni byani?" Baamukuukamu bati, "Ni bya Kajsaaali."

²⁵ Aabaghila ati, "Kwesijini ebya Kajsaaali mubihe Kajsaaali n'ebya Luhanga mubihe Luhanga."

²⁶ Bantu aba baasaaghuwa kwohiya Yesu kubugha kintu kibhijhiye mu maaso ghaa bantu boona. Kyakutodha kubugha kyababula, nanga bakaba banaswekiye haabwa eki aabakukuyemu.

Kuhumbuuka

(Matayo 22:23-33; Maliko 12:18-27)

²⁷ Bamui mu Basadukaayo abaaghilagha bati bantu tabalihumbuuka, baasa baabuuliya Yesu bati, ²⁸ "Mwegheesiya, Musa akahandiika mu bilaghilo ati musaasa naasweye mukali, ti musaasa oghu akwata atabyay'o mukali oghu mwana, mwana waanina musaasa oghu aswele mukwisiya oghu niikuwo abyalile mwana waanina wee oghu baana. ²⁹ Hakaba aliyi banaanina emui musanju. Mukulu wabo aaswela mukali, bhaatu aakuwa atamubyay'o mwana. ³⁰ Oghu amulabhiye aaswela mukwisiya oghu, bhaatu naye aakuwa atamubyay'o mwana. ³¹ Mwana waaninabo waakasatu naye aaswela mukwisiya oghu, naye aakuwa dhe. Banaanina emui musanju aba boona baakuwa batabyay'o mukali oghu mwana. ³² Haakumaliilila mukali oghu naye aakuwa. ³³ Buuye obu Luhanga alihumbuuka bantu boona, mukali oghu aliba mukaa ani? Nanga boona musanju bakamuswel'o."

* 20:17 20:17 Jabbuli 118:22

³⁴ Yesu aabakuukamu ati, “Bantu abali muni bo bakuswelagha kandi basweluwa. ³⁵ Bhaatu aba Luhanga abbaliye kuhumbuula kandi kuukala nabo muni ya bahikiliye boona, tabaliswela kedha kusweluwa bbaa. ³⁶ Baliba nga Baamalajika abatalikuwa. Baliba baana baa Luhanga haabwa kubahumbuula. ³⁷ Kandi tukugubha kumanya ngu bakuyiye balihumbuuka, nanga Musa hambele obu aaboone kiti nkyakamu mulilo, aakigumiya ati Mukama ni Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo.* ³⁸ Eki kikumanijiya ngu noobu balaba mbaakuuyiye hambele, banaakulamiyagha Luhanga, nanga ewaa Luhanga bantu be boona baakaaye.” ³⁹ Bamui mu beegheesiya baa bilaghilo batali Basadukaayo, baaghila Yesu bati, “Mwegheesiya, waakuuyiyemu kusemeeye!” ⁴⁰ Wbile obu taaliyo muntu n’omui oghu akatodha aaleng’o kumubuuliya kibujijo kyona.

Kibuuliyo haa Kilisito

(Matayo 22:41-46; Maliko 12:35-37)

⁴¹ Yesu aabuuliya bantu abaabaagha bamutegeheleeje ati, “Beegheesiya baa bilaghilo bakwegheesiya bati Kilisito ni muusukulu wa Dhaudhi nangaaki? ⁴² Kuni mu kitabo kya Jabbuli Dhaudhi eenini akaghila ati, “Mukama aaghila Mukama ati,

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwanje

⁴³ kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe.” *

⁴⁴ Buuye Dhaudhi eenini obu alaba naaghiliye ati Kilisito ni Mukama wee. Mukama oghu akugubha atiya kuba muusukulu wee?”

Kwelinda beegheesiya baa bilaghilo

(Matayo 23:1-36; Maliko 12:38-40)

⁴⁵ Obu kibbuula kya bantu aba boona baabaagha banategeheleeje Yesu, aaghila beeghesebuwa be ati, ⁴⁶ “Mwelinde beegheesiya baa bilaghilo, bakubungagha baluwete biigandulo bijambiyiye kwoleka ngoku bahikiliye. Ti mbaaba bali mu butale, babbala bantu babalamukiye babahutiye. Mu malamiliyo n’omu magheny, babbala kusitama mu ntebe sya hiiinisa. ⁴⁷ Bakulumbaagagh’o bakwisiya etungo lyabo, beetwalila manumba ghaabo, kandi beesabiisiya nsaala sijambiyiye kwesemeliya mu bantu. Bo balitunga kifubilo kyamaanj.”

21

Kisembo eki mukwisiya aahaaye

(Maliko 12:41-44)

¹ Obu Yesu aabaagha anali mu Numba ya Luhanga, aakala aloliye ngoku baguudha bakwete kuta sente sikaneye mu eki baataaghamu bisembo. ² Aabona na mukali mukwisiya munaku naasa, naatamu bukwege bubili. ³ Niibuwo aaghiliye bantu abaabaaghamu ati, “Mbaghambiiye majima, mukwisiya munaku oghu aataayemu kusaaliya bantu boona. ⁴ Nanga banji boona baataayemu ebibasaaghiliye. Bhaatu eye mu bunaku buwe, aataayemu koono aka aabaagha nako. Taatighaaye kantu koono kaa kumulinda!”

Kubona-bona okulib’o

(Matayo 24:1-14; Maliko 13:1-13)

⁵ Bamui mu beeghesebuwa baa Yesu baatandika kusinda Numba ya Luhanga ngoku baaghikweje mabaale ghasemeeye haabwa bisembo bantu baahongelagha Luhanga. Niibuwo aabaghiliye ati, ⁶ “Muboone Numba ya Luhanga esemeeye eghi, bwala bulihika obu balighiseesa yoono, kandi taaliyo ebaale na limui elijitighala haaguuli ya liinakyaliyo!”

⁷ Niibuwo bamui mu beeghesebuwa be aba baamubuuyiye bati, “Mwegheesiya otughambile, manumba agha balighiseesa dhj? Kandi nkaakulolel’o ki kalidubha kub’o kwoleka ngu bali haai kughaseesa?”

⁸ Aabakuukamu ati, “Mwelinde, kandi mutalisiima muntu n’omui kubahabiisiya. Nanga bantu bakaneye baliisa buli omui neeghilamu ati, ‘Njisiye Kilisito.’ Kandi balighila bati, ‘Mpelo eli haai kuhika!’ Nahabweki mutalisiima ebi bakwete kubugha. ⁹ Ti noobu mulijighuwa makulu ghaa bulemo kedha butabanguko, mutalyobaha. Ebi niibiyo bilidubha kub’o. Bhaatu mpelo yoonini eliba etakahikiye.”

* 20:37 20:37 Kulugha 3:6 * 20:43 20:43 Jabbuli 110:1

¹⁰ Aatodha aabaghila ati, “Mahanga ghalilwana na mahanga ghaanakyagh’o, na makama ghalilwana na makama ghaanakyagh’o. ¹¹ Misiiki elidhingiya mu bjikalo bikaniye. Njala yamaanj elighwila bantu mu bjikalo bikaniye. Halib’o ndwala sihingulaane. Kandi bwakulolel’o bwamaanj obulileka bantu boobahe buliboneka mu mwanya.

¹² “Bhaatu kubona-bona oku kutakabaay’o, bantu balibakwata kandi bababona-boniye. Bamui mu enuwe balibatwala na kikubha mu kooti sy’omu malamiliyo ghaa Bayudaaya, kandi babate mu nkomo. Bamui mu enuwe balibatwala kubatonganiya mu bakama baa buli mulingo haabwanje. ¹³ Oghuuni ghuliba ghuli mugisa ghwanu kuba nimumpeela buukajso. ¹⁴ Ti bwile obu muneesighe, kandi bya kubugha bitalibatuntuliya. ¹⁵ Nanga bwile obu niisiye ndibaha magheji na bintu ebihikiye kubugha, niikuwo atab’o muntu n’omui mu ngighu syanu oghu aligubha kubasingiisiya musango ati mwahaaye bisubha. ¹⁶ Bamui mu enuwe abalibahayo mu ngighu syanu kubakwata ni babyaye baanu, baana baa ninaanuwe, nganda syanu na baabhootu syanu, kandi baliita bamui mu enuwe. ¹⁷ Bantu boona balyoha enuwe haabwanje. ¹⁸ Ti noobu balibaata tabaligubha kuhwelekeleliya myoyo yaanu bbaa, nanga Luhanga aghilindiye kusemeeye. ¹⁹ Bhaatu oghu aliikala anagumisiilije, alijuna bwomili buwe.”

Ngoku Yelusaalemu elihwelekelela

(Matayo 24:15-21; Maliko 13:14-19)

²⁰ Yesu aatodha aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Obu mulibona baasilikale beelighiliye kibugha kya Yelusaalemu, mumanye ngoku bali haai kukihwelekeleliya. ²¹ Ti bwile obu bamui mu enuwe abaliba banali mu Buyudaaya baalukile bwangu mu myena. Abaliba banali mu kibugha kya Yelusaalemu eki bakilughemu bwangu, kandi abaliba batakilimu bwile obu, batalileng’o kukikuukamu. ²² Naabaghambiiye eki nanga bwile obu niibuwo Luhanga alifubila ngighu siye haabwa kumujeemela. Kifubilo eki kilisulisiya byona ebi balangi baahandikiye hambele mu Byahandikiyuwe.* ²³ Ti bwile obu bakal bakuliye n’abakwonkiya baana ngabalikibona! Na Bantu boona abali mu kibugha kya Yelusaalemu balibona-bonela kimui, nanga Luhanga aliba asaaliuwe kimui kandi naafubila Bayudaaya. ²⁴ Baasilikale aba balilwana kandi baate Bayudaaya bakaniye na bihiyo. Balitwala bakaniye mu mahanga bali banyankomo. Bantu baa mahanga agha balibona-boneliya kimui bantu abali mu Yelusaalemu, kuhikiya Luhanga eenini aahiy’o batali Bayudaaya butoki obu.”

Ebilyoleka kukuuka kwa Yesu

(Matayo 24:29-35; Maliko 13:24-31)

²⁵ Yesu aatodha aabaghila ati, “Bwakulolel’o bwamaanj buliboneka haa musana, kweli, na nsooliya. Bintu ebi bilyoleka ngu kintu kyamaanj kili haai kub’o. Bantu abali muni yoona balyobaha kandi batuntulile kimui, ti balibuluwa kya kukola nanga maananja ghoona ghaliba ghasuliye kimui, ngagolela kimui na mighina yagho neesamba bisiyo. ²⁶ Bantu balyobahila kimui na banji balekele haabwa kubona ngoku bintu bya kabhi kaamaanj bikwete kulehukana muni. Nanga buli kintu kyona ekili eghulu mu mwanya kilidhinga-dhinga. ²⁷ Niibuwo bantu boona balibona Mwana wa Muntu naasila mu kicu na butoki kandi kitinjisa kyamaanj. ²⁸ Ti beeghesebuwa banje balikabona bintu ebi mbyatandika kub’o, bagumile mu kuhikilija kwabo, kandi badheedheluwe kimui banaloliye eghulu, balindiliye ekikub’o. Nanga bintu ebi biliba mbyoleka ngoku Luhanga ali haai kubacungula.”

²⁹ Kubooleka ebilib’o, Yesu aatodha aabaha lusimo ati, “Mwelilikan’o muyembe* hamui na biti binji byona. ³⁰ Bikaakwanagha, bighuma mbyalulumana, mumanya ngoku bili haai kwela. ³¹ Niikiyo kimui dhe, obu mulibona bintu ebi naabaghambiiye ebi mbyatandika kub’o, mumanye ngoku bulemi bwa Luhanga bubali haai-haai.

³² “Mbaghambiiye majima, kubona-bona naaghambiiye oku kwona kulib’o bamui mu bantu abaliyo endindi banaakaaye. ³³ Nsi na eghulu bilihuw’o, bhaatu bighambo byanje tabilihuw’o.

³⁴ “Mwelinde, mu mitima yaanu mutatwalijibuwa bughuwa-ghuwa, tamiilo, na kwelalikiilila bintu by’ensi eni, niikuwo kilo eki kitabakwata nga kikiya. ³⁵ Nanga kilo eki kilihiki’o bantu boona abali muni yoona. ³⁶ Muukalaghe mwelindiye bwile bwona, nimusaba kutunga maanj ghaa kuuluka bintu ebi byona ebikughenda kub’o, kandi mugubhe kwemilila mu maaso ghaa Mwana wa Muntu.”

³⁷ Yesu aaghendagha buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kwegheesiya. Ti buli lwagholo alugha mu kibugha kya Yelusaalemu aghenda alaala haa mwena Olya.

* 21:22 21:22 Hoseya 9:7 * 21:29 21:29 Bbajbuli sinji sighthambye mutijini.

³⁸ Bantu bakaniye kimui b'omu kibugha eki baakeelagha buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kutegheelejya ngoku Yesu akwete kwegheesija.

22

Bayudaaya mbahanuula kwita Yesu

(Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Yohaana 11:45-53)

¹ Bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, na Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, bukaba buli haai kuhika. ² Bakulu baa bahongi na beegheesija baa bilaghilo baanabbalagha mulingo ghwakwitilamu Yesu mu kibiso haabwa kwobaha bantu.

Yuda Esikalyota naasiima kughobeliya Yesu

(Matayo 26:14-25; Maliko 14:10-21)

³ Bwile obu bwonini Sitaanji aatandika kukoleesija Yuda Esikalyota omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili. ⁴ Aaghenda mu bakulu baa bahongi hamui na bakulu baa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga. Aahanuula nabo mulingo oghu akugubha kubakoonelelamu kukwata Yesu. ⁵ Obu baaghuuye ebi Yuda oghu akwete kubugha, baadheedhuwa kandi baamulaghiisanija kumusasula sente haabwa mulimo oghu. ⁶ Yuda oghu aasiima sente esi baamulaghiisanije esi, dumbi bwile obu bwonini aatandiki'o kubballa kahanda kaa kuhaayo Yesu mu bantu aba mu kibiso.

⁷ Kilo kya Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso, kandi eki baasalilaghamu kyana kya ntaama kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kyahika. ⁸ Yesu aatama Peetelo na Yohaana naaghila ati, "Mughende mu kibugha kya Yelusaalemu mututeekanijje kikalo hamui na kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o eki etuwe boona tukuliila hamui."

⁹ Baamubujija bati, "Okubballa tukuteekanijje kiyi haa?"

¹⁰ Aabaghila ati, "Mukuba makakidha muti mu kibugha kya Yelusaalemu, mukusanga musaasa eetwijiye munagha ghwa maasi. Mumukwame kuhijiya mukidhiye mu numba hambali akughenda. ¹¹ Dumbi mughile mukama wayo muti, 'Mwegheesija aatutumije kukubujija tuti: Kisiika kili haa, hambali eye hamui na beeghesebuwa be bakuliila kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o?' ¹² Akubooleka kisiika kiinamujito kya kajna yaakabili, bakiteekanijje kandi kilimu buli kantu. Haaliimuwo mwatuteekanijja kiihulo eki."

¹³ Beeghesebuwa aba baaghenda, baasanga bintu bili kwonini ngoku Yesu aabagham-biye. Baateekanija kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o.

Kiihulo kya Mukama

(Matayo 26:26-35; Maliko 14:22-31; 1 Bakolinto 11:23-25)

¹⁴ Obu bwahijiyeye lwagholo, Yesu na bakwenda be baaghenda kuliya. ¹⁵ Mbanaliya, aabaghila ati, "Neeghombeeye kimui kuliya naanu kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kini ntakaboona-boone. ¹⁶ Mbaghambiiye majima tankutodha kuliya naanu kiihulo kini kuhijiya obu tulikiliila hamui mu bulemj bwa Luhanga."

¹⁷ Niibuwo aakwete kiikopo kya vjini, aasaba naasiima Luhanga, aabaha kiyi, naaghila ati, "Enuwe boona munuw'o. ¹⁸ Mbaghambiiye, tankutodha kunuwa vjini kuhijiya obu nditodha kughinuwu bulemj bwa Luhanga mbwasijye."

¹⁹ Niibuwo aakwete mugaati, aasaba naasiima Luhanga, aaghubhegha, aaghuha beeghesebuwa be, naaghila ati, "Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka."

²⁰ Niikiyo kimui dhe, obu baamalije kuliya mugaati oghu, aatodha aakwata kiikopo kya vjini, aaghila ati, "Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje eghi ekuseesuwu haabwanu." ²¹ Niibuwo aatodhiye aaghila ati, "Dhaani muntegheeleliye! Oghu akungobeliya niibuwo twaliya naye endindi! ²² Eye Mwana wa Muntu akukuwa ngoku kyatekanijjibuywe, bhaatu oghu akumughobeliya ngalikibona!"

²³ Beeghesebuwa baa Yesu aba, baatandika kubujulanija mbabbala kumanya oghu akubballa kukola kintu eki.

Kubballa bukulu

²⁴ Beeghesebuwa baa Yesu baatandika kuhakangana bonkaha-na-bonkaha, mbabbala kumanya oghu akubabaamu mukulu. ²⁵ Niibuwo aabaghijiyeye ati, "Bakama baa batali Bayudaaya, bakulemagha bantu baabo na kikubha, kandi na balemj abali na butoki bakweghilaghamu bantu baa bantu. ²⁶ Bhaatu enuwe mutaba mutiyo, oghu akubballa kubabaamu mukulu, abhonganuwe kudhoota, abe nga muto waanu, kandi muheeleliya waanu. ²⁷ Dhaani oghu bakuhutiyagha ni anji? Oghu akusembejagha biliyo

kedha oghu bakubisembejagha? Majima oghu bahutuuye ni oghu bakubisembejagha. Bhaatu nūsiye mbalimu nga musembeja waanu. ²⁸ Enūwe mwakaaye nanje mu kulengeesebuwa kwanje. ²⁹ Nahabweki ngoku Tita ampaaye butoki bwa kufooka mulemi, nanje dheer ndibafoola balem. ³⁰ Nkukola eki niikuwo tuliilaghe hamui mu bulemi bwanje, tulemele hamui bilo n'ebilo, kandi buji omui asitame haa ntebe ya bukama mu ntebe ekumi n'ebili nīmutwila musango ntula ekumi n'ebili sya Isaaleeli.”

³¹ Yesu aaghila ati, “Simooni, Simooni, ontegeheleliye! Sitaani aasabiye Luhanga kumusimilaniya kubalengesa enūwe boona niikuwo muleke kumpikilija.* ³² Bhaatu naabasabiye kukila munu uwe Simooni nti otaleka kumpikilija, nanga bwile bukuhika okukuukilila, bhaatu haanuma ya kuhikilija kwawe oku kutodha kuguma, weekambisiye baanakyawe kutodha kuba na kuhikilija kugumiyee.”

³³ Peetelo aamughila ati, “Mukama wanje, neeteekaniije kughenda mu nkomo kandi kukūwa hamui naawe.”

³⁴ Yesu aamughila ati, “Peetelo, obwalo mukilo nkoko atakakookiye okuba nuwaanee-highaane kasatu oti toomaniiye.”

³⁵ Niibuwo Yesu aabuuiye beeghesebuwa be aba ati, “Obu naabatumiye kutebeja mutali na sente, bikapa, kedha nkaito, buuyee haliyo eki mwetaaghisibuuwe?”

Baamukuukamu bati, “Bbaa.”

³⁶ Aatodha aabaghila ati, “Bhaatu endindi bintu byahindukiye. Oghu ali na sente aghende nasiyo, n'oghu ali na kikapa eki akubungagha nakiyo akitwale dheer. Oghu atali na kihiiyo aghuliyee kooti yee, sente esikulughamu asighulemu kihiiyo. ³⁷ Eki naabaghambiiye eki mukikole nanga ndimabaghambila kini nti: Ebi Ebyahandjikuuwe hambele bimbughijyo bikulaghiluwa kumb'oo. Mu Ebyahandjikuuwe haliyo hambali bighiliye biti, 'Bakambubalila mu nkoli sya bibhi.*” Kandi ebyampandjikuuw'oo bili haai kuhikilija.”

³⁸ Baamughila bati, “Mukama waatu olole, hani tuliyo na bihiyo bibili.” Yesu aabaghila ati, “Ebi bimaliye.”

Yesu naasabila haa mwena Oliva

(Matayo 26:36-46; Maliko 14:32-42)

³⁹ Yesu aatuwa, aaghenda haa mwena Oliva ngoku aakakolagha, na beeghesebuwa be baamukwama. ⁴⁰ Obu baakidhiyeyo, aabaghila ati, “Musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula.” ⁴¹ Dumbi aabalugh'oo, eesukan'oo kabhii haakpengbu, aateelija, aasaba naaghila ati, ⁴² “Tita, nuwaabaaye osijimiyee otaleka nimbona-bona ntiyo, bhaatu kitaba ngoku siye mbaliye, kibe ngoku obbaliye.” [⁴³ Niibuwo omui mu baamalajika aalughiye mu eghulu, aamugumija. ⁴⁴ Yesu aasabila kimui nanga akaba eehighuuyee bujune na kutuntula kwamaanj. Ti kiseleleliyo kisusiye saghama kyatandika kumuhulikanga kinatootona hansi.]†

⁴⁵ Obu aamaliye kusaba, aamuka aakuuka hambali beeghesebuwa be bali. Aabasanga baghwesaghiye haabwa kutuntula kukaniiye okwabamaliye maani, kyaleka baaghwesaghila. ⁴⁶ Aahika aabasusumuula, aabaghila ati, “Mughwesaghiye nangaaki? Muumuke musabe niikuwo kwohebuwa kutabasingula.”

Mbakwata Yesu

(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)

⁴⁷ Atakahendekeeye kubugha, Yuda omui mu beeghesebuwa be ekumi na babili aasa ahikiye kiigambi kya bantu. Aahika eebinga Yesu, aamughuwa mu kikubha. ⁴⁸ Yesu aamughila ati, “Yuda, olimaghobelija Mwana wa Muntu noomughuwa mu kikubha?”

⁴⁹ Obu beeghesebuwa baa Yesu baaboone ebillimaghenda kub'oo, baamughila bati, “Mukama, tuli hani na bihiyo, buuyee tulwane?” ⁵⁰ Dumbi omui mu beeghesebuwa be aba aabhulayo kihiiyo kiye, aajomb'oo muheleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyo.

⁵¹ Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Dheka! Mutalwana!” Dumbi akwata haa kutui kwa musaasa oghu, kwakilil'oo.

⁵² Yesu aaghila bakulu baa bahongi, baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga, hamui na bengee baa Bayudaaya abaasiye kumukwata ati, “Mwanjisiye mukwete bihiyo na mijho nga baasiye nukwata mujindi nangaaki? ⁵³ Buli kilo naakalagha naanu mu Numba ya Luhanga niineegheesiya bantu, tamwankwete bwile obu bbaa. Bhaatu endindi Luhanga aasimilaniye Sitaani kubakoleesiya haabwa bwile bukee.”

* 22:31 22:31 Mu Lugiliki baghambiiye bati, Sitaani aasabiye kubeeha nga ngano.

* 22:37 22:37 Isaaya 53:12

† 22:44 22:43-44 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.

*Peetelo neehighaana Yesu**(Matayo 26:57-58, 69-75; Maliko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)*

⁵⁴ Abaalindagha Numba ya Luhanga baakwata Yesu baamutwala mu ka ya mukulu wa bahongi boona. Peetelo aaghenda abalabhiye enuma bukee-buke hali hambali haselijy'o. ⁵⁵ Obu baakidhiye, bantu baatumjika mulilo ghwa kwota hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona oghu. Bantu baasitama, baatandika kwota. Niibuwo Peetelo naye aasiye aabasitamamu. ⁵⁶ Naanoota, manaabukali muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona aasa. Aakala aloleleeye Peetelo, dumbji aaghila bantu abootagha ati, "Musaasa oghu naye aabaagha na Yesu." ⁵⁷ Peetelo eehighaana ati, "Mukali uwe, musaasa okughamba oghu sije tanimumaniye bbaa!"

⁵⁸ Haanuma ya bwile bukee, muntu onji aamaniilila Peetelo oghu, aamughila ati, "Naawe majima oli omui mu bantu aba." Bhaatu Peetelo aatodha eehighaana ati, "Sije bbaa!"

⁵⁹ Haanuma ya saaha nga emui, muntu onji aatodha aamweboheelela ati, "Majima kuwo musaasa oni ni omui mu baakalagha na Yesu, nanga naye dheer ni Munagalilaaya!"

⁶⁰ Peetelo eehighanilana kimui ati, "Ebi okwete kubugha ebi tambimaniye kandi tambyetegheleeje bbaa!" Naaneehighaana atiyi, nkoko yaakooka. ⁶¹ Dumbji Mukama eegaaliya, aalola Peetelo oghu. Peetelo aasuka ngoku Yesu aamughijiyi ati, "Obwalo nkoko etakakookiye, okuba nuwaaneehighaane kasatu." ⁶² Dumbji Peetelo aatuwa enja, aatandika kulilila kimui.

*Baasilikale mbawaawaaniya Yesu**(Matayo 26:67-68; Maliko 14:65)*

⁶³ Baasilikale abaabaagha balindiye Yesu mu nkomo, baatandika kumuwaawaaniya kandi mbanamuhuula. ⁶⁴ Baamuboha kitambaala haaliiso kandi baamutalangiya, mbanamughila bati, "Mulangi uwe otughambile, ni anj aakuuuyi!" ⁶⁵ Baakala mbanabugha bintu binji bibhihiye bikaniiye byakumuwaawaaniya.

*Mbatanganiya Yesu**(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)*

⁶⁶ Nkyambisi cwi-cwi, Lukulato Lukulu lwa bengej, olwaghamu bakulu baa bahongi na beegheesija baa bilaghilo, lwasitama. Baalaghila kuleeta Yesu mu Lukulato olu. ⁶⁷ Obu baamukidhiyemu, baamemba aba baamubujijya bati, "Tughambila, nuuwe Kilisito?"

Aabakuukamu ati, "Nankabha mbaghambila, tamukusijima ebi nkwete kubugha bbaa. ⁶⁸ Kandi nankabha mbabujijya, tamukunkuukamu. ⁶⁹ Bhaatu mu bwile butaseliye, Mwana wa Muntu akusitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa butoki bwa Luhanga!"

⁷⁰ Boona baamubujijya bati, "Buuye nuuwe Mwana wa Luhanga?"

Aabakuukamu ati, "Ee, ngoku mwabughije."

⁷¹ Niibuwo baaghambilaane bati, "Tunaakubbala baakajso banji baaki? Etuwe boonini twehijhwilijiyi ebi aabughije."

23*Pilaato naatanganiya Yesu**(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)*

¹ Baamemba abaabaagha mu lukulato olu boona baamuka, baatwala Yesu ewaa Pilaato oghu akaba alemiye disitulikiti ya Buyudaaya bwile obu. ² Baatandika kumunyegehelelela bati, "Twakwete musaasa oghu naajeemeesija bantu b'ewaatu ati bahakanije bulemi bwa Balooma. Aabatangagha ati bataha musolo ghwa Kaisaali. Kandi akweghilagha ati niye Kilisito, mukama."

³ Pilaato aabujijya Yesu ati, "Nuuwe Mukama wa Buyudaaya?" Yesu aamukuukamu ati, "Ee, ngoku waakabughije."

⁴ Niibuwo Pilaato aaghijiyi bakulu baa bahongi aba na bantu boona abaabaagha'o ati, "Tamboone eki musaasa oni aasobeeje bbaa!"

⁵ Bhaatu bantu aba baatandika kugolela kimui bati, "Musaasa oghu ebi akwete kwegheesija byaleetelije bantu b'ewaatu kuukala mbatuwa nsisi. Akatandikila mu disitulikiti ya Galilaaya, aahika na Buyudaaya, n'endindi aatodhiye kukuuka mu kibugha kya Yelusaalemu."

⁶ Obu Pilaato aaghuuye bantu aba mbaghila bati Yesu akatandikila e Galilaaya kwegheesija, niibuwo aababujiyi Yesu alakaba ali Munagalilaaya. ⁷ Baamughila bati, "Ee," Dumbji aamanya ngoku Yesu alughije mu disitulikiti eghi Helude alemiye.

Aalaghila ati batwale Yesu ewaa Helude, nanga bwile obu naye dhee akaba ali mu kibugha kya Yelusaalemu.

⁸ Obu baamukidhiyyeyo, Helude aadheedheluwa kimui kumubona, nanga akaba naamaliye bwile bukanjiye naabbala kumubona, kandi naaghuuye makulu ghakaniye ghaa byakuswekanjiya ebi Yesu aakolagha. Eelilikanagha ati Yesu akumukolela kyakuswekanjiya kyona. ⁹ Eki niikiyo kyalekiye aabuuliya Yesu bibuuliyo bikaniye, bhaatu Yesu ataamukuukamu na kantu. ¹⁰ Bakulu baa bahongi, na beegheesiya baa bilaghilo baamilila, baatandika kunyegheelela Yesu bati aakoliye bintu bjbhiihiye bikaniye. ¹¹ Helude na baasilikale be baatandika kubbaakijisiya Yesu kandi baamuwaawaanjiya kimui. Baamuulwika kiluwalo kya bukama nga mukama. Dumbi Helude aalaghila ati bamukukkiye ewaa Pilaato. ¹² Helude na Pilaato bakaba bali nguwe na mbuli, bhaatu kilo eki kyonini baabhootwana.

Mbatwila Yesu musango ghwa kukuwa

(Matayo 27:15-26; Maliko 15:6-15; Yohaana 18:39—19:16)

¹³ Pilaato aabilikila bakulu baa bahongi, bengei baa Bayudaaya na bantu boona kugumbaana hamui. ¹⁴ Obu baagumbaane, aabaghila ati, "Mwandeteeye musaasa oni kandi mwamunyegehelela muti niibuwo aahaaghiya bantu kuhakaniya bulemi bwa Balooma. Bhaatu obu naamubuulijiye bhyani mu maaso ghaanu naasangiye atali na kyona eki asabeeje h'ebi mukwete kumunyegehelela muti aakoliye. ¹⁵ Na Mukama Helude taaboone eki musaasa oni aakoliye bbaa, niikiyo kyalekiye aatodha aalaghila ati bamukukkiye hani. Musaasa oni tambhonganuwe kumutwila musango ghwa kukuwa bbaa! ¹⁶ Bhaatu nkulaghila baasilikale banje bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende."

[¹⁷ Mu bilo bya Kigheny Kya Kuusuka Kusaaluw'o, Pilaato aalekelagha munyankomo omui oghu Bayudaaya baasabagha bati alekele.]* ¹⁸ Ti bantu boona abaabaagha mu lukulato olu, obu baaghuuye ebi Pilaato akwete kubugha, baatandika kugolela kimui bati, "Otulekelele Balaba! Yesu bamubambe haa musalaba!" ¹⁹ Balaba oghu bakaba bamukwete kandi ali mu nkomo haabwa kuba omui mu bantu abaali bakwatuuwe haabwa kwita bantu e Yelusaalemu mu bulemo bwa kubala kuuy'o bulemi bwa Balooma.

²⁰ Pilaato aabbalagha kulekela Yesu, niibuwo aatodhiye aaghambila bantu aba ngoku Yesu atali n'eki asabeeje. ²¹ Bhaatu bantu aba beeyongelela kimui kugola bati, "Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!"

²² Pilaato aatodha aabugha nabo mulundi ghwakasatu ati, "Bhaatu Yesu aatuuwe musango ki? Nanga siye tamboone ali na musango oghwanguleka nmutwila musango ghwa kukuwa! Nkulaghila bamuhuule bibbooko, dumbi nimulekele aghende."

²³ Bantu aba beeyongelela kimui kugola bati akulaghiluwa kubambuwa haa musalaba. Haabwa kugola kusaalukaane, haakumaliilila, baadhootiya Pilaato. ²⁴ Aasiima kutwila Yesu musango ghwa kumubamba haa musalaba ngoku ebo baabbalagha. ²⁵ Aalekela Balaba oghu bantu aba baasabiye bati alekele. Balaba oghu akaba akwatuuwe mu nkomo haabwa kutuwa bulemo bwa kubala kuuy'o bulemi bwa Balooma, kandi aata muntu mu bulemo omu. Pilaato aalaghila baasilikale be kubamba Yesu haa musalaba ngoku Bayudaaya aba baabbalagha.

Mbabamba Yesu haa musalaba

(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)

²⁶ Baasilikale aba mbanatwala Yesu hambali bakumubambila, baasangaana musaasa alughiyeye mu tauni ya Kilene,† liina liye Simooni. Bwile obu aalughagha mu kyalo naaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu. Baamuhambijija kuheeka musalaba oghu Yesu aabaagha aheekiye, kandi kughenda alabhiye Yesu. ²⁷ Bantu bakaniye kimui baaghenda balabhiye Yesu. Mu bantu aba hakaba halimu bakalı abaaghendiyeye bamula-bhiye mbalilila kimui haabwa kutuntula kwamaani. ²⁸ Yesu eegaaliya, aalola bakalı aba, aabaghila ati, "Enuwe bakalı abaalughiyeye e Yelusaalemu, muleke kulila siye nenkaha, bhaatu mwelile kandi mulile haabwa baana baanu. ²⁹ Bwile bukhiha hambali bantu balighila bati, 'Bali na mugisa bakalı ngumba na matundu aghatakabyalagha na mabele aghatakonkiyagha.' ³⁰ Ti bwile obu bantu balighila myena bati, 'Mutwegengele!' Kandi baghile bwena bati, 'Mutuswikile!'^{*} ³¹ Nanga byaba bitiyoye haa kiti kibisi, ti bikuba bihiya haa kiyomiye?"

* 23:17 23:17 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. † 23:26 23:26 Kilene ekaba eli tauni y'omu elughulu ya Afijika. * 23:30 23:30 Hoseya 10:8

¹ Haa Kyasande,* kilo kyokudubha mu wiji, bakalī baakeelela nkyambisi cūi-cūi, kughenda haa kituulo kutwala bigita bya kusiigha muku ghwa Yesu. ² Obu baakidhijy'o, baasanga ebaale balijhiye haa mulyango ghwa kituulo. ³ Obu baataahiyemu, baasanga muku ghwa Mukama Yesu ghutalimu. ⁴ Mbaneelijikan'o ekyaghubaay'o, beetulakaka basaasa babili babeemiliye ng'ala, baluwete nkanji sijelu dhiyo. ⁵ Bakalī aba baateeliya kandi beetulika, haaliso yabo haakuma hans nanga bakaba boobahiye kimui. Niibuwo basaasa aba baabaghiliye bati, "Ekikubabaliya mwomiji mu bakuyye nkiki?" ⁶ Taali hani, aahumbuykiye! Muusuke eki aabaghambiiye obu aanabaagha naanu e Galilaaya ati, ⁷ Mwana wa Muntu akughenda kuheebwayo mu mikono ya basiji, bamubambe haa musalaba, bhaatu haa kilo kya kasatu ahumbuyike." ⁸ Obu bakalī aba baaghuyye ebi, baasuka ebi Yesu aabaghambiiye.

⁹ Baalugha haa kituulo haala baaghenda baaghambila bakwenda baa Yesu ekumi n'omui, n'aba baakalagha nabo boona. ¹⁰ Bakalī aba ni: Malija Mangadhalina, Yowana, Malija nina Yakobbo, hamui na bakalī banji, niibo baaghambiiye bakwenda. ¹¹ Bakwenda aba baaghuwa ebi bakalī aba bakwete kubaghambila bili nga bintu byakitiyo-kitiyo kandi baabhenga kuhikilija ebi bakwete kubugha ngoku ghali majima. ¹² Bhaatu Peetelo aamuka, aaligita kughenda haa kituulo. Obu aakidhijy'o, aagomba, aalangiyamu, aabona siji esi baabaagha babohiyemu muku ghwa Yesu aaniisiyo silimu syonkaha. Dumbi aalugh'o, aakuuka ewe eka aswekiye haabwa ebyabaay'o.

*Beeghesebuwa babili abaaghendagha Emaau
(Maliko 16:12-13)*

¹³ Kilo Kyasande eki kyonini, babili mu beeghesebuwa baa Yesu baaghendagha mu mubhili oghu bakughilaghamu Emaau, haai nga mailo musanjū kulugha e Yelusaalemu. ¹⁴ Baaghenda mbahaana makulu ghaa ebyamubaay'o mu wiji eghi. ¹⁵ Mbanaghahaana, Yesu aabebinga aatandika kughenda hamui nabo. ¹⁶ Bhaatu Luhanga ataabasijimlanija kumumaniilila.

¹⁷ Niibuwo aababuyiye ati, "Ni makulu ghaaki mukwete kuhaana nimunaghenda?" Baamilila baamulola. Haaliso yabo oolekagha ngoku batuntuliye kimui kandi maani ghabaoye haabwa ebyabaay'o Yesu.

¹⁸ Niibuwo omui muli ebo, liina liye Kulyopa, aaghiliye ati, "Nuuwe mughenū enkaha oghu ali mu Yelusaalemu muni oghu atamanije ebyabaayemu bilo bini?"

¹⁹ Yesu aabaghila ati, "Mbiki byabaayemu?" Baamughila bati, "Ebyabaay'o Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti. Aabaagha ali mulangi wamaani mu ebi aakolagha kandi ebi aabughagha mu maaso ghaa Luhanga na mu maaso ghaa bantu boona.

²⁰ "Bakulu baa bahongi na bengeji baatu baamuhaay'o kutwilyuwa musango ghwa kukuwa, baamubamba haa musalaba. ²¹ Twabaagha tumanije tuti niye akucungula etuwe Baisaaleeli. Ti kwongela hali eki, obwalo ni kilo kya kasatu bintu ebi bibaay'o. ²² Kusa ekyatuswekaniiye, ni obwalo nkyambisi, bamui mu bakalī aba tukuukalagha nabo, baakeeleeye baaghenda haa kituulo. ²³ Obu baakidhijy'o mataahamu baasanga muku ghuwe ghutalimu. Baakuuka, baasa baatughambila bati haa kituulo baaboone baamalajika abaabaghiliye bati ni mwomiji. ²⁴ Na bamui mu bantu aba tukuukalagha nabo baaghendayo dhe, majima nabo dhe baasanga muku ghuwe ghutali mu kituulo."

²⁵ Yesu aabaghila ati, "Badhoma enuwe! Mitima yaanu yoomakakaane kuhikilija ebi balangi baabughiyeye nangaaki?" ²⁶ Takyetaaghisibuwagha Kilisito kubona-bona ebi byona, niikuwo ataaha mu kitinjisa kiye?" ²⁷ Yesu aatandikila haa bya Musa na balangi boona, aabasoboolola bintu byona ebili mu Ebyahandijikuwe ebimukwet'o.

²⁸ Obu baakidhijye mu mubhili hambali basaasa babili aba baaghendagha, Yesu eefoola nga muntu akubbala kusaala. ²⁹ Bhaatu baamwesengeleliya bati, "Wiise tuukale hamui, nanga musana ghulimakota kandi bwile bulimaala." Nahabweki aasijima aaghenda nabo.

³⁰ Obu baataahijye mu numba, baasitama kuliya. Yesu aakwata mugaati aaghubegha, aasaba naasijima Luhanga haabwa mugaati oghu, kandi aabaha ghuwo. ³¹ Bwile obu maaso ghaabo ghaaghuilika, baamumaniilila. Bhaatu eye aababulangan'o, baaleka kumubona. ³² Niibuwo baaghambilaane bati, "Buuye eki taaniikiyo kyalekiye twadheedheluwa kimui mu kihanda ntunaasa obu aatusoboololagha Ebyahandijikuwe?"

³³ Dumbi basaasa aba baamuka, baakuuka Yelusaalemu bwile obu bwonini. Baasanga beeghesebuwa ekumi n'omui hamui na banji beekumaanijiiye hamui. ³⁴ Baaghilagha bati, "Majima Mukama waatu aahumbuyikiye kandi aabonekeeye Sijimooni!" ³⁵ Niibuwo

* 24:1 24:1 Kyasande ni eki banji bakughilaghamu Kyasabbijite, bhaatu kitali kilo kya Sabhato.

na babili aba baatandikiye kusoboolola ebyababaay'o mu luguudhe, kandi ngoku baamumaniliye obu aabheghiye mugaati.

Yesu naabonekela beeghesebuwa be

(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Bikoluwa 1:6-8)

³⁶ Ababili aba mbanaghaha, kibbulu kyona kyabona Yesu aamiliye haagati yabo, aabaghila ati, "Mpempa yonkaha!"

³⁷ Bhaatu bo boobahila kimui baamanya bati baaboone mulimu. ³⁸ Niibuwo aabaghiliye ati, "Mwobahiye nangaaki? Kandi mukwete kughuluka-ghulukiya muti taanisiye nangaaki?" ³⁹ Mulole ngalo syanje na bighele byanje, niisyonini neenini! Munkum'o niikuwo mumanye ngoku aanisiye neenini. Nanga mulimu taghuli na mubili na makuwa ebi ndi nabiyo.

⁴⁰ Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. ⁴¹ Bhaatu haabwa kusweka kandi kudheedheluwa kimui, bataahikiliya ngoku ebi akwete kubugha ghali majima. Niibuwo abaabaghiliye ati, "Mukaakuba muli na kookuliya, mukampe nkaliye." ⁴² Baamuha kitwike kya nsuj yookeeje, ⁴³ aakikwata, aatandika kukiliya banamulolije.

⁴⁴ Aabaghila ati, "Obu naanabaagha naanu naabaghambilagha nti byona ebi Ebyahandjikuw'o mu bilaghilo bya Musa, na balangi, hamui na Jabbuli bikulaghiluwa kuusulijibuwa."

⁴⁵ Aabasoboolola makulu ghaa Ebyahandjikuwe ebi niikuwo bagubhe kubyetegheleliya. ⁴⁶ Aabaghila ati, "Ebyahandjikuwe bimbughiy'o biti Kilisito balimubona-bonija kandi haa kilo kya kasatu ahumbuyike mu bakuyye. ⁴⁷ Tj haabwa eki, kwekuukamu na kughaniluwa kwa bibhi bikulaghiluwa kutebejebuwa mu liina liye mu mahanga ghoona, kutandikila e Yelusaalemu. ⁴⁸ Niinuwe baakajiso baa bintu ebi. ⁴⁹ Nkubatumila eki Tita aabalaghiisanijye. Bhaatu mudubhe muukale mu kibugha kya Yelusaalemu, kuhikiya mutungiyi maani aghakulugha mu eghulu."

Yesu naatwaluwa mu eghulu

(Maliko 16:19-20; Bikoluwa 1:9-11)

⁵⁰ Yesu aaghenda na beeghesebuwa be, aabahikiya haai na mubhili ghwa Bbetaniya. Aamukiya mikono kubaha mugisa. ⁵¹ Naanabaha mugisa, aatwaluwa mu eghulu. ⁵² Dumbi beeghesebuwa be aba baatandika kumulamiya, kandi baakuuka Yelusaalemu badheedheleeuwe kimui. ⁵³ Tj baaghendagha buli kilo mu Numba ya Luhanga kusinda Luhanga.

Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito agha Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Yohaana akaba ali omui mu beeghesebuwa ekumj na babili baa Yesu. Akahandiika kitabo kini kukoonela bombi Bayudaaya na bantu banji kuhikilija Yesu. Eye taabughiy'o makulu ghaa bwomijili bwa Yesu, bhaatu mu kikalo ky'eki akabugh'o byakuswekaniya bikaniye ebi Yesu aakoliye kandi na ebi Yesu eegheeseeye. Bini byoleka ngoku Yesu ataabaagha muntu kwonkaha bhaatu akaba dheer ali Luhanga.

Mu kitabo kini akatandika nooleka ngu Yesu niye akaba ali Kighambo kya Luhanga, kandi ati kukwa kwa Yesu kukuba kihonguwa ekikuuy'o bantu baa muni bibhi byabo. Yohaana aahandiikiye ati Yesu niye Masiya oghu baalangiliye kwisa kuwe mu Ndaghaano Nkulu. Asobolooye mu bikaniye ngoku Yesu aakundiye beeghesebuwa be kandi na bighambo biye byakubagumiya aabaghambiiye lwagholo obu baabaagha batakamukwete (nsuula 13—17). Haakumaliilila kwa kitabo kini abughiy'o ngoku Yesu aatwilibuwe musango kandi aabambuwa, kandi ngoku aahumbuukiye mu bakuyye kandi aabonekela beeghesebuwa be milundi ekaniye.

Kilisito niye Kighambo

¹ Mu ntandiko hakaba haliyo Kighambo, kandi Kighambo oghu akaba ali hamui na Luhanga, kandi akaba ali Luhanga. ² Akaba ali na Luhanga mu ntandiko. ³ Kighambo oghu niye Luhanga aakoleeseeye kuhanga bintu byona. Niye majima akahanga buli kintu kyona. ⁴ Niye akuleka bantu babe boomijili bilo n'ebilo, kandi niye kyeleeli kwoleka bantu ngoku Luhanga ali. ⁵ Kyeleeli kikaakubbeniyagha mu mwelima kandi mwelima taghukutangagha kyeleeli eki kubbeniya.

⁶ Luhanga aatuma mutumuwa wee, lijina liye Yohaana.* ⁷ Akaasa kuha buukajso obukwet'o kyeleeli oghu, niikuwo haabuwe bantu boona bagubhe kuhikilija butumuwa obu. ⁸ Yohaana oghu eye taabaagha kyeleeli oghu bbaa, eye akaba ali kajso wa kyeleeli oghu.

⁹ Kyeleeli kyamajima oghu akubbeniyagha haa buli muntu weena niye aasagha muni. ¹⁰ Nankabha naabaagha muni, mu bantu aba Luhanga aamukoleeseeye kuhanga, bantu aba tabamaniye ngoku Luhanga aliiye akamutuma. ¹¹ Nankabha naasije mu bantu be boonini, banamunji mu bantu be aba bakamubhenga. ¹² Bhaatu boona abaamwebaliye kandi baamuhikilija, akabaha butoki bwa kufooka baana baa Luhanga. ¹³ Tabaafookiye baana be haabwa bubyalilanuwa bwa muntu kedha haabwa kweghomba kwa mubili, kedha haabwa kubballa kwa muntu, bhaatu Luhanga eenini niye akabafoola kuba baana be.

¹⁴ Kighambo oghu aafooka muntu kandi aasa aakala naatu. Twabona ngoku ali na kitinjisa kya Ese wee, nanga niye Mwana wee omui enkaha. Ali na ngughuma sikaniye kandi naabugha majima ghonkaha.

¹⁵ Yohaana Mubatiji oghu akaasa naaheela Yesu buukajso naaghila ati, "Oghu niye naaghambagha obu naabaghiliye nti, 'Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiye butoki, nanga eye akab'o hambele siye ntakabaay'o.' " ¹⁶ Haabwa eye kuba na buli kintu kyona, akuukalagha naatua mijisa haabwa ngughuma siye. ¹⁷ Luhanga akatua bilaghilo biye kukwamila mwa Musa, bhaatu aatughilila ngughuma kandi majima kukwamila mwa Yesu Kilisito. ¹⁸ Taaliyo muntu n'omui muni oghu aalaboone Luhanga, kuuy'o Mwana wee Omui Enkaha oghu akuukalagha haai naye, niye akutwolekagha ngoku Luhanga Ese wee ali.

Yohaana Mubatiji naabugh'o Yesu

(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18)

¹⁹ Bini niibiyo Yohaana aabughiye obu Bayudaaya baatumije bamui mu bahongi na Baleevi, kulugha Yelusaalemu, kumubuujiya bati, "Nuuwe ani?" ²⁰ Aabakuukamu majima ghoonini ati, "Taanijsiye Kilisito."[†]

²¹ Baatodha baamubuujiya bati, "Buuye nuuwe Eliya?"

Aabakuukamu ati, "Bbaa."

* **1:6** 1:6 Yohaana oghu ni Yohaana Mubatiji. † **1:20** 1:20 Kilisito ni kighambo kya Lugiliki, Masiya ni kighambo kya Luhebbulaaya, byombi byamanijsiyagha Mukama oghu Luhanga aakomiye kulema.

Baatodha baamubuuliya bati, “Buuye nuuwe mulangi baaghiliye bati akwisa?”*
Aabakuukamu ati, “Bbaa.”

²² Haakumalilila baamughila bati, “Buuye nuuwe an? Tukubbala otughambile ngoku ekweyetagha niikuwo tube na kyakughambila abaatutumiyey?”

²³ Yohaana oghu aabakuukamu naabaghambila bighambo ebili mu kitabo kya mulangi Isaaya ati, “Nijsiye elaka lya oghu akwisa naalangilila mu elungu ati, ‘Mweteekanijije kwisa kwa Mukama; ngoku mulangi Isaaya aabughiyey!’”**

²⁴ Bamui mu bantu aba baatumiyey aba abaabaagha bali Bafaljsaayo, ²⁵ baabubuuliya Yohaana bati, “Obu olaba otali Kilisito, kedha Eliya, kedha mulangi oghu baaghiliye bati akwisa, okubatijagha bantu nangaaki?”

²⁶ Aabakuukamu ati, “Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu mu enuwe muntu oghu mutamaniyey abalimu. ²⁷ Niye oghu akwisa andabhiyey kandi tanhikiyey na kuba muheeleliya wee.”

²⁸ Ebi byona bikab’o e Bbetaniya luhande lwele lwa maasi Yolodaani hambali Yohaana aabatijilagha bantu.

Yesu niye Kyana kya Ntaama

²⁹ Kilo ekyalabhij’o obu Yohaana aaboone Yesu naasa hambali ali, aaghila bantu aabaagh’o ati, “Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga bakuhonga niikuwo aghanile bantu bibhi byabo! ³⁰ Oni niye naaghambagha obu naabaghiliyey nti, ‘Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiyey butoki, nanga eye akab’o hambele siye ntakabaay’o.’ ³¹ Nanje neenini nkaba ntamumaniyey ngoku aliye Kilisito, bhaatu kighendeleluwa ekyalekiyey naasa kandi naabatija bantu ninkoleesiya maasi niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kumanya ngoku oghu naaghambagha oghu aasiyey.”

³² Niibuwo Yohaana Mubatiji aabughiyey naaha buukajso haa Yesu naaghila ati, “Nkabona Mwoyo Ahikiliyey naalugha mu eghulu naamusund’o nga kijbbimbo aakala naye. ³³ Nanje nkaba ntamumaniyey nguli oghu akantuma kubatija atangambiiyey ati, ‘Oghu akubatija bantu na Mwoyo Ahikiliyey ni oghu okubona Mwoyo Ahikiliyey naas’o kuukala naye.’ ³⁴ Ti obu naaboone kuwo, naakimanya ngoku oghu aaniye Mwana wa Luhanga.”

Yesu naakoma beeghesebuwa be b’okudubha

³⁵ Kilo ekyalabhij’o Yohaana na beeghesebuwa be babili bakaba bali hambali Yohaana aabatijilagha. ³⁶ Obu aaboone Yesu naasaala, aaghila bantu ati, “Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga oghu bakuhonga niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo!”

³⁷ Obu beeghesebuwa baa Yohaana babili aba baaghuyey naabugha atiyoy, dumbji baalugh’o Yohaana, baakwamilila Yesu. ³⁸ Obu Yesu eegaaiyey aababona bamukwamiliyey, aabaghila ati, “Mukubbala ki?”

Baamukuukamu bati, “Mwegheesiya, okughenda kuukala haa?”

³⁹ Aabakuukamu ati, “Mwise mulol’o.”

Sikaba sili nga saaha ekumi sya lwagholo. Yesu hamui na beeghesebuwa aba baaghenda, baabona hambali aaghendagha kuukala, kandi baakala naye kilo eki.

⁴⁰ Omui mu bantu babili abaaghuyey ebi Yohaana aabughiyey, kandi baakwamilila Yesu, hakaba halimu Andeleya waanina Simooni Peetelo. ⁴¹ Eki Andeleya aadubhiyey kukola obu aaboone Yesu, akaghenda kughambila waaninawee Simooni ati, “Twaboone Masiya” (ekikumaniisiya Kilisito). ⁴² Dumbji Andeleya aaleeta waaninawee Simooni oghu hambali Yesu ali.

Obu Yesu aaboone Simooni oghu aamulola, aamughila ati, “Uwe Simooni mutabani wa Yohaana kulugha endindi balakughilaghamu Peetelo.”‡

Yesu naabikila Filipo na Nasanaji

⁴³ Kilo ekyalabhij’o Yesu aatumu kughenda mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu aakidhiyeyoy, aabona Filipo, aamughila ati, “Onkwame.”

⁴⁴ Filipo naye akaba akaaaye e Bbetesajida hambali Andeleya na waaninawee Peetelo baabaagha baakaaye. ⁴⁵ Filipo niye akasangaana Nasanaji, aamughambila ati, “Twaboone Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, mutabani wa Yojeefu, oghu Musa hamui na balangi baahandikiy’o bati akwisa.”

⁴⁶ Nasanaji aabubuuliya Filipo ati, “Najaaleeti! Haliyo kintu kilungi kyona ekugubha kulugha e Najaaleeti?”

Filipo aamukuukamu ati, “Weenini wiise omwelolele.”

* 1:21 1:21 Kyabilagholo 18:15-22 * 1:23 1:23 Isaaya 40:3 ‡ 1:42 1:42 Mu Lugiliki baghambiyey bati Keefa elyamaniisiyagha Peetelo.

⁴⁷ Obu Yesu aaboone Nasanajli naamwebinga hambali ali, aaghila abaabaagh'o ati, "Mulole Munajsaaleeli wamajima oghu ataakubughagha kisubha kyona."

⁴⁸ Nasanajli aabuuliya Yesu ati, "Uwe waammaniye otiya?"

Yesu aamukuukamu ati, "Obu waabaagha ositamaye mu ntina ya kiti mutini Filipo atakaasiye kukughambila, siye naasangwuwe nkuboone."

⁴⁹ Niibuwo Nasanajli aaghiliye Yesu ati, "Mwegheesiya, nuuwe oghu Mwana wa Luhanga kandi Mukama wa Isaaleeli!"

⁵⁰ Yesu aamukuukamu ati, "Waahikilijje siye haabwa kukughambila kwonkaha nti naakuboone ositamaye mu ntina ya kiti mutini? Bhaatu okweyongela kubona ebisaaiye haa eki." ⁵¹ Yesu eeyongela kughila Nasanajli ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, mulibona eghulu liighulikaye kandi na baamalajka baa Luhanga mbanijina kandi mbasunduka hambali Mwana wa Muntu ali."*

2

Yesu naahindula maasi kufooka viini

¹ Haanuma ya bilo bibili, haab'o bughenu bwa kuswela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Nina Yesu naye akaba ali haa bughenu haala, ² kandi Yesu na beeghesebuwa be nabo bakaba bababilikiye kandi bali haa bughenu obu dhe. ³ Obu viini yaahoooye, nina Yesu aamughila ati, "Viini eghi baabaagha nayo yaahoooye."

⁴ Yesu aamukuukamu ati, "Maaha okumbaliya ki? Buni tabuli bwile bwanje bwa kukola kintu kyona h'eki bbaa."

⁵ Nina wee aaghila abaheeleliyagha haa bughenu obu ati, "Kyona akubaghambila haliikiyo mwakola."

⁶ Haai-haai nga haala, hakaba haliyo binagha mukaagha bibumbiye na mabaale, ebi Bayudaaya baakoleesiyaagha haa mukola ghwa kunaaba kusighikila haa bilaghilo bya diini ya Bayudaaya. Buli kimui kyaghendaghamu maasi aghali haagati ya lita kinaanaa na kikumi n'abili.

⁷ Niibuwo Yesu aaghiliye abaheeleliyagha aba ati, "Muusuliye maasi mu binagha ebi." Baasesamu maasi baabijisuliya kidhi-kidhi.

⁸ Niibuwo aabaghiliye ati, "Mutahe haa maasi haala, mutwalile mukulu wa bughenu buni."

Baakola kuwo. ⁹ Obu mukulu wa bughenu obu aanooye maasi aghamaliye kufooka viini, ataamany a hambali viini eghi yaalughije. Bhaatu baheeleliya abaatahiye maasi agha ebo bakaba bamanije. Niibuwo aabilikiye mugholi wa busaasa haakpengbu, ¹⁰ aamughila ati, "Buli muntu oghu akukolagha bughenu, akudubhagha aha bantu viini eghi esemeleeye kimui, niikuwo bagheni be mbanoooye eghi ekanije, aba naabaha eghi etasemeeye bhyani; bhaatu uwe kuhikija n'endindi waabijikije eghi esemeleeye kimui!"

¹¹ Kini niikiyo kyabaaye kyakuswekaniya kyokudubha eki Yesu aakoliye kandi akakikolela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Akakola eki kwoleka kitinjisa kiye, ti beeghesebuwa be baamuhikilija.

¹² Haanuma ya bughenu bwa kuswela obu, Yesu aahona mu tauni ya Kapelenaumu ali hamui na nina wee, baghenji be hamui na beeghesebuwa be. Baamalayo bilo bikee.

Yesu naabbinga bantu mu Numba ya Luhanga

(Matayo 21:12-13; Maliko 11:15-17; Luka 19:45-46)

¹³ Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'o bwaahikiye, Yesu aakoma e Yelusaalemu. ¹⁴ Obu aahikiye mu bbalajji ya Numba ya Luhanga, aabona bamui mu bantu mbaghuliy nte, ntaama kandi bibimbimbo bya kuhonga. Aabona dhe basaasa basitamaye haa ntebe mbahingisiya sente haa maameeja. ¹⁵ Yesu aakola kibooko kya mighuwo, aatandika kubhinga bantu aba boona mu bbalajji ya Numba ya Luhanga. Aabbingamu ntaama esi na nte syona; aatulikanga meeja syona sya bantu abaahingisiyaagha sente, kandi na sente syabo esi syona syahanjikana. ¹⁶ Aaghila abaaghuliyagha bibimbimbo ebi ati, "Bibimbimbo ebi mubitwesiyee enja! Mukugubha mutiya kufoola numba ya Tita kuba katala?"

¹⁷ Beeghesebuwa be baasuka Ekyahandjikuuwe ekighiliye kiti, "Kuhutiya numba yaawe kwonini, kukuleka nkuye."*

¹⁸ Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh'o baaghiliye Yesu bati, "Nkyakuswekaniya ki okutukolela kutwoleka ngoku oli na butoki kukola bintu bini byona?"

* 1:51 1:51 Kubanja 28:10-17 * 2:17 2:17 Jabbuli 69:9

¹⁹ Yesu aabakuukamu ati, “Mugenge numba eni, kandi siye nkutodha ngikwelele bilo bisatu.”

²⁰ Bayūdaaya aba baamukuukamu bati, “Numba ya Luhanga eni ekatutwalila myaka makumi anaa na mukaagha kughikwela, ti uwe okughikwelele bilo bisatu?”
²¹ Bhaatu numba eghi Yesu aabughagh'o ni mubili ghuwe. ²² Ti beeghesebuwa be baasuka eki aamanisijyagha haanuma ya Yesu kuhumbuka mu bakuyye. Baahikilija Ekyahandjikuwe eki na bighambo ebi Yesu aabughijye.

Yesu amanije byelilikano bya bantu

²³ Yesu anali Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, bantu bakaniye baabona byakuswekaniya ebi aakolagha kandi baamuhikilija. ²⁴ Bhaatu taabasimilaniye kumughambila eki abhonganuuwe kukola, nanga eye eenini akaba amanije ebi ebo beelilikanagha. ²⁵ Taabaay'o kwetaaghisibuwa kumughambila haa bikwet'o bantu, nanga eye eenini amanije ebili mu mitima ya bantu boona.

3

Yesu neegheesija Nikodemu

¹ Hakaba haliyo musaasa lijna liye Nikodemu, akaba ali Mufalisaayo, kandi ali mulemi mu Bayūdaaya. ² Kilo kimui mukilo aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, “Mwegheesija, tumanije ngoku Luhanga aakutumije wwegheesija ebi akubbalagha ati bantu bakole. Nanga taaliyo oghu akugubha kukola byaghelesole'yo byakuswekaniya okukolagha ebi kuuy'o Luhanga aliye amutumije kubikola.”

³ Yesu aamukuukamu ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy'o muntu atodhiye abyahuwe buhyaka, taakugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga.”

⁴ Nikodemu aabujija Yesu ati, “Buuye muntu naamaliye kuba muntu mukulu akugubha atija kutodha kubyaluwa? Nkimaniye takikugubhukana eye kutodha kukuuka munda ya njina wee kutodha kubyaluwa!”

⁵ Yesu aamukuukamu ati, “Nkughambiiye majima ghoonini, taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga, kuuy'o abyahuwe kukwama mu maasi kandi mu Mwoyo Ahikilijye. ⁶ Bantu bakubyalagha mubili ghwonkaha, bhaatu Mwoyo Ahikilijye niye akuhaagha bwomijili bwa mwoyo.” ⁷ Eki naaghambijye nti mukulaghiluwa kubyaluwa buhyaka kitakuswekaniya. ⁸ Ngoku okugubha kughuwa mpwegha neehunga hambali ebbaliye, bhaatu otaakugubha kughambila bantu hambali ekwete kughenda kedha kulugha, niikuwo otaakugubha kusoboolola bantu ngoku Mwoyo Ahikilijye akuhaagha bwomijili buhyaka.

⁹ Nikodemu aabujija Yesu ati, “Eki kikugubhukana kitija?”

¹⁰ Yesu aamukuukamu ati, “Uwe mwegheesija wa dijini bahutijye mu bantu baa Isaaleeli, taweetgeheleeye ebi naabughijye haa kubyaluwa buhyaka?” ¹¹ Nkughambiiye majima ghoonini, tukubughagha ebi tumanije, kandi tuha buukajiso bwa ebi twaboone. Bhaatu enuwe mukubhengagha kusijima buukajiso bwatu. ¹² Mulakaba mubhengijye kuhikilija ebi nkweite kubaghambila haa bikwete kulehukana muni, mulahikilija mutija nankabha mbaghambila haa bikwete kulehukana mu eghulu? ¹³ Taaliyo muntu n'omui oghu aalaghendiye mu eghulu kuuy'o Mwana wa Muntu oghu akalugha mu eghulu. ¹⁴ Kandi ngoku Musa aakolijye mu kyoma kيسانج kya njoka aakita haa mpaghi mu elungu niikuwo dheer na Mwana wa Muntu balimuta batiyo dheer haa musalaba, ¹⁵ niikuwo weena oghu akumuhikilija atunge bwomijili butahuw'o.”

¹⁶ “Kumanya Luhanga naakundiye nsi, akahayo Mwana wee omui enkaha, niikuwo weena oghu akumuhikilija atahwelekelele, bhaatu atunge bwomijili butahuw'o. ¹⁷ Nanga Luhanga taatumijye Mwana wee muni kughitwila musango, bhaatu niikuwo nsi egubhe kujunwa kukwamu mu Mwana oghu. ¹⁸ Ti weena oghu akumuhikilija, taakutwiluwa musango, bhaatu weena oghu atakumuhikilija aamaliye kutwiluwa musango nanga taahikilijye Mwana omui enkaha wa Luhanga. ¹⁹ Kutwila musango kwa Luhanga niikuwo kuli kuti: kyeleeli akaasa muni, bhaatu bantu baakunda mwelima kusaaliya kyeleeli oghu haabwa kubbala kuukala mbanakola bikoluwa byabo bjbhijijye. ²⁰ Weena oghu akuukalagha naakola bikoluwa bjbhijijye, okwohagha kyeleeli kandi taakwisagha hambali kyeleeli kili, nanga akwobahagha bikoluwa biye bjbhijijye kuboneka. ²¹ Bhaatu oghu akukolagha byamajima akwisagha hambali kyeleeli kili, niikuwo kyeleeli kigubhe kwoleka bbeni-bbeni ngu ebi akwete kukola Luhanga niye akwete kumugubhijija kubikola.”

Yohaana Mubatiji naaha buukajiso haa Yesu

²² Haanuma y'ebi, Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu d̄isit̄ulik̄iti ya Buyudaaya hambali aamaliye bwile ali hamui nabo kandi naabatija bantu. ²³ Bwile obu Yohaana Mubatiji naye dheer aabatijagha bantu mu m̄ubh̄il̄i ghwa Aj̄nooni haai na taun̄i ya Sal̄im̄u nanga niyo maasi ghatobheeye ghaabaagha. Kandi bantu bakaniye baakalagha mbaasa ewaa Yohaana oghu kubatija. ²⁴ (Yohaana oghu aabatijagha bantu batakamukwete kumuta mu nkomo.) ²⁵ Bamui mu beeghesebuwa baa Yohaana, baatandika kuhakangana na omui mu Bayudaaya haa mighend̄iyo ya kunaaba niikuwo muntu afooke oghu eeliye mu maaso ghaa Luhanga. ²⁶ Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana oghu baasiye hambali ali baamughila bati, "Mwegheesiya, musaasa oghu akaba ali naawe obu waabatijagha bantu luhande lweli lwa maasi Yolodaani, oghu waatughambii'o, endindi niibuwo aabatija bantu kandi bantu bakaniye niibuwo baaghenda hambali ali kubabatija mu k̄ikal̄o kya kwisa ewaatu."

²⁷ Yohaana aabakuukamu ati, "Muntu kwonkaha taakugubha kukola eki Luhanga atamujiimilaniye kukikola. ²⁸ Nanga naanu boonini mukugubha kuha buukajiso muti nkaghila nti, 'Taaniisiye Kil̄is̄ito, bhaatu siye Luhanga akantuma kud̄ubha kwisa eye atakaasiye.' ²⁹ Kili ngoku mugholi akubaagha mukali wa musaasa oghu alimamuswela. Ti bhoot̄y sya mugholi wa busaasa akuukalagha naye kandi ategheeleliya ebi akubugha, kandi akaakuughuwagha ngoku mugholi wa busaasa oghu akubugha, aaghuwa adheedheewe. Ti oku niikuwo kudheedhuwa oku ndi nakuwo endindi. ³⁰ Bantu bakulaghiluwa kumuh̄utiya kukaniye, kandi siye bamputiye kukee.

³¹ "Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. Ti muntu oghu babyaliye muni muni akubaagha muntu kwonkaha, kandi akubughagha ebi aboone mbilehukana muni muni. Bhaatu Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. ³² Akuhaagha buukajiso bwa ebi aaghuuye kandi aaboone, bhaatu bantu bakaniye bakubhengagha buukajiso buwe obu. ³³ Abakusiimaga buukajiso buwe, bakubaagha mbooleka ngu ebi Luhanga akubughagha ni majima. ³⁴ Nanga oghu Luhanga aatumiye oghu akubughagha bighambo bya Luhanga, nanga Luhanga akamuha butoki bwona buusuuye bwa Mwoyo Ahikiliye. ³⁵ Ese Mwana oghu amukundiye kandi akamuha butoki kulema buli kintu kyona. ³⁶ Weena oghu akuhikilija Mwana oghu akutunga bwom̄il̄i butahuw'o, bhaatu weena oghu akubhenga kuhikilija Mwana oghu taakutunga bwom̄il̄i butahuw'o, kandi Luhanga akuukala amughiliye kin̄igha."

4

Yesu naabugha na mukali w'omu d̄isit̄ulik̄iti ya Samaliya

¹ Bafal̄isaayo baamanya ngoku Yesu akwete kutunga beeghesebuwa bakaniye abakwete kubatijibuwa kusaaliya aba Yohaana aabatijagha. ² Bhaatu beeghesebuwa baa Yesu niibo baabatijagha bantu aba, Yesu eye eenini taabatijagha bantu bbaa. ³ Obu aamaniye ngoku Bafal̄isaayo baamaniye eki, aalugha mu d̄isit̄ulik̄iti ya Buyudaaya kandi aatodha aakuuka mu ya Galilaaya.

⁴ Yesu naanakuuka e Galilaaya, aakwamila mu d̄isit̄ulik̄iti ya Samaliya. ⁵ Naanakwamila mu d̄isit̄ulik̄iti eghi aakidha mu taun̄i ya Samaliya eghi baaghilaghamu Sikaali, eghi eli haai na kibanja eki Yakobbo aahaaye mutaban̄i wee Yojeefu. ⁶ Mu k̄ikal̄o eki niyo kyahudhu kya Yakobbo kyabaagha. Ti saaha nga mukaagha haala syantangaali kandi Yesu akaba aluwakakiye haabwa kulubhatanga lughendo luseliye, dumb̄j aasitama haai na kyahudhu eki.

⁷ Yesu anali haala mukali oghu akaba akaaye mu d̄isit̄ulik̄iti ya Samaliya eghi, aasa haa kyahudhu haala kutaha maasi, naanaghataha Yesu aamughila ati, "Gutu, ompe haa maasi ghaawe haala ninuw'o." ⁸ (Bwile obu beeghesebuwa baa Yesu bakaba baghend̄iye mu taun̄i kughula byokuliya.)

⁹ Mukali w'omu Samaliya oghu aakuukamu Yesu ati, "Uwe oli Muyudaaya kandi siye naaba mukali w'omu Samaliya, ti okugubha otiya kunsaba oti nkuhe maasi ghaa kunuwa?" (Buyudaaya tabakukolanganagha na Basamaliya.)

¹⁰ Yesu aakuukamu mukali oghu ati, "Mukali tomaniye kitembo eki Luhanga akubbala kukuha kandi tomaniye siye oghu nkwete kukusaba nti ompe maasi ghaa kunuwa. Nguli waabaagha omaniye siye, wangunsabiye kukuha maasi aghakukuha bwom̄il̄i butahuw'o."

¹¹ Mukali oghu aaghila Yesu ati, "Waj̄ti, kyahudhu kini kitobheeye kandi tooli na kya k̄ukot̄iyamu kutah̄iya maasi. Ti maasi aghakuleka muntu naatunga bwom̄il̄i butahuw'o, okughaaya haa?" ¹² Taata waatu Yakobbo niye akatul̄imīis̄il̄iya kyahudhu kini kandi ka yee yona hani niyo baakaayagha maasi ghaa kunuwa. Kandi na bisolo biye byona

hani niyo baakabihihlagha maasi ghaa kunuwa. Buuye okubbala kughila oti osaaie Yakobbo oghu?"

¹³ Yesu aamukuukamu ati, "Weena oghu akunuwaagha maasi aghalughiyeye mu kyahudhu kini eliyu likutodhagha limukwata, ¹⁴ bhaatu weena oghu akunuwaagha maasi agha nkuhaagha taakutodhagha eliyu limukwata bbaa. Nanga maasi agha nkumuha ghakufooka mu bwomijili buwe nga nsulo eghi ekuleka naatunga bwomijili butahuw'o."

¹⁵ Mukali oghu aaghila Yesu ati, "Wajitu, ompe haa maasi agha niikuwo eliyu litalitodha kunkwata kandi ntatodha kuukala niinaasa hani kutaha maasi."

¹⁶ Yesu aaghila mukali oghu ati, "Oghende obilikile balii waawe mukuuke naye hani."

¹⁷ Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, "Tandi na balii wanje bbaa."

Yesu aamughila ati, "Ohikiiye kughila tooli na balii waawe. ¹⁸ Ti majima ghali ngu baakuswey'o basaasa bataano, kandi musaasa oghu muli naye endindi taakabaaye balii waawe bbaa. Eki waalugha kubugha eki ni majima ghoonini."

¹⁹ Mukali oghu aaghila Yesu ati, "Wajitu, endindi naakimanya ngoku oli mulangi. ²⁰ Baataata baatu baalamijiyagha Luhanga haa mwena ghuni, bhaatu enuwe Bayudaaya mukughilagha muti Yelusaalemu niikiyo kijikalo bantu babhonganuuwe kulamijiyamu Luhanga."

²¹ Yesu aamughila ati, "Mukali uwe, ohikijije ebi nkweite kukughambila nti, bwile bukuhika hambali bantu bataakulamijiya Luhanga Esetuwe haa mwena ghuni kedha mu Yelusaalemu. ²² Enuwe Basamaliya mukulamijiyagha eki mutamaniye, bhaatu etuwe Bayudaaya tukulamijiyagha eki tumaniye, nanga kulugha mu etuwe Bayudaaya niimuwo Luhanga aahiyeye oghu aatumiyeye oghu akujuna bantu musango ghwa bibhi byabo. ²³ Bhaatu bwile bukwise, kandi bwamaliye kuhika, obu abakulamijiya mu majima abakulamijiya Esetuwe mu mwoyo kandi mu majima. Aba niibo bantu aba Esetuwe akusijimagha kulamijiya kwabo. ²⁴ Luhanga ni mwoyo, kandi abamukulamijiya babhonganuuwe kumulamijiya mu mwoyo kandi mu majima."

²⁵ Mukali oghu aamughila ati, "Nimaniye ngoku Masiya (oghu bakughilaghamu Kilisito) akwisa. Ti akaakwisa, niye akutughambila bintu byona."

²⁶ Yesu aamughila ati, "Sije oghu nkweite kubugha naawe niisije mukama oghu."

²⁷ Yesu naanabugha na mukali oghu, beeghesebuwa be baakidha. Baasweka kusanga naabugha na mukali oghu. Bhaatu taaliyo mweghesebuwa n'omui oghu akabuuliyaya mukali oghu ati, "Okubbala ki?" Kedha kubuuliyaya Yesu bati, "Okubugha na mukali oghu nangaaki?"

²⁸ Dumbi mukali oghu aatigha haala munagha aabaagha aasiye kutahilamu maasi, aaghenda aaghambila bamui mu bantu abaabaagha mu tauni ati, ²⁹ "Mwise mulole musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomijili bwanje. Buuye musaasa oghu akugubha kuba ali Kilisito?" ³⁰ Bantu bakaniye baalugha mu tauni eghi, baatandika kughenda hambali Yesu ali.

³¹ Mukali oghu anali mu tauni kughambila bantu, beeghesebuwa baa Yesu baatandika kumughila bati, "Mwegheesija, okubeyo kabheghe."

³² Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, "Ndi na byokuliya ebi enuwe mutamanij'o na kantu koono."

³³ Niibuwo beeghesebuwa be aba baatandikiye kughambilana bati, "Haliyo muntu oghu anguba amuleeteeye byokuliya?"

³⁴ Yesu aabaghila ati, "Byokuliya byanje ni kukola kandi kumala mulimo ghwa Tita oghu akantuma. ³⁵ Mumanijye ngoku bakughilagha bati, okaakuhelagha ndimo, okughikesagha haanuma ya meeli anaa. Bhaatu ndimabaghila nti, muumuke, mulole ndimo yeeliye ni ya kukesu. ³⁶ Ti ngoku mukama wa musili akuhaagha mpeela oghu akukesagha ndimo yee, niikuwo na Luhanga akuha mpeela oghu akwekambijiyagha bantu kuhikilija siye. Kandi ngoku mukuleka bantu mbahikilija butumuwa bwanje kutunga bwomijili butahuw'o, kili ngoku bakukesagha ndimo. Bombi oghu akuhelagha na oghu akukesagha balidheedheluwa hamui. ³⁷ Mumanijye ngoku bantu bakubughagha majima bati, 'Omui akuhelagha, onji akesa.' ³⁸ Ndimabatuma niikuwo mwekambijisije bantu kuhikilija siye, bhaatu taalijunwe mukuba b'okudubha kubaghambila butumuwa bwa Luhanga. Bantu banji bakakola mulimo ghwa kuhela, enuwe endindi mulimo ghwanu ni kubagubhijisija kubwetegheeleliya niikuwo bahikilije siye."

Basamaliya bakaniye mbahikilija Yesu

³⁹ Basamaliya bakaniye kulugha mu tauni ya Sikaali eghi baahikilija Yesu, nanga mukali oghu akabaghambila ati, "Musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomijili bwanje." ⁴⁰ Ti obu Basamaliya aba baakidhiye hambali Yesu ali,

baamwesengeleliya aakale mu tauni yabo eghi, nahabweki Yesu aamala mu tauni eghi bilo bibili. ⁴¹ Kandi haabwa bighambo ebi Yesu aabaghambilagha, bantu banji bakaniye b'omu tauni eghi baamuhikilija.

⁴² Baaghila mukali oghu bati, "Endindi twahikilijije etali haabwa bighambo byawe byonkaha, bhaatu haabwa etuwe kwewighwila ebi akwete kubugha, kandi twakimaniye ngoku majima musaasa oghu aaliye Mujuni wa bantu bwa muni."

Yesu naakilija mutabani wa mukulu wa baasilikale

⁴³ Haanuma ya Yesu kumala bilo bibili mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aalughayo aaghenda mu ya Galilaaya. ⁴⁴ (Yesu akaba naasanguuwe akibughije ati mulangi tabakumuhuyagha ewaabo.) ⁴⁵ Obu aakidhiye e Galilaaya, bantu abakaaye mu Galilaaya eghi baamwebaliya, nanga bakaba bwile bunji mbaghendiye e Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kandi mbaaboone byona ebi Yesu aakolijeyo.

⁴⁶ Yesu aatodha aaghenda mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya hambali aahinduuye maasi ghaafooka vjini. Hakaba haliyo mulemi mukulu oghu akaba aakaaye e Kapelenaumu, kandi mutabani wa musaasa oghu akaba alwaliye kimui. ⁴⁷ Obu musaasa oghu aaghuuye ngu Yesu aalughije e Buyudaaya kandi aakidhiye e Galilaaya, aaghenda hambali Yesu ali eesengeleliya Yesu ati aase, akilijije mutabani wee oghu akaba alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa.

⁴⁸ Yesu aaghila musaasa oghu ati, "Enuwe bantu tamukuhikilijagha siye kuuy'o muboone byakuswekanija ebi nkoliye."

⁴⁹ Mukulu oghu aaghila Yesu ati, "Wajitu, gutu wiise ewanje mwana wanje atakakuyye."

⁵⁰ Yesu aamukuukamu ati, "Oghende, mutabani waawe akukila."

Musaasa oghu aahikilija ebi Yesu aamughambiye, aaghenda. ⁵¹ Kilo ekyalabhiyo'omu musaasa oghu aanaghendagha ewe eka, aasangaana baheeleliya be, baamughambila ngoku mwana oghu aabaagha alwaye aakilijije. ⁵² Obu aababuuyiye bwile obu mwana oghu aakiliyemu, baamughila bati, "Muswija ghwamukilijije eso saaha musanju sya ntangaali."

⁵³ Dumbe ese wa mwana oghu aasuka ngoku obu aliibuwo bwile Yesu aamughilijije ati, "Mwana waawe akukila." Nahabweki eye na bantu baa ka yee boona baamuhikilija.

⁵⁴ Eki niikiyo kyakuswekanija kyakabili eki Yesu aakoleeye Galilaaya haanuma ya kulugha Buyudaaya.

5

Yesu naakilija muntu haa kinjongo kya maasi

¹ Bwile bunji, Yesu aaghenda Yelusaalemu haa kighenu kya dijini ya Kiyudaaya.

² Mu Yelusaalemu eghi hakaba haliyo kijingo ekili haai n'elembo eli ntaama syataahilaghamu kughenda mu kibugha.* Kijingo eki mu Lulamajiki bakukighilaghamu Bbetisajida. Kandi haliyo bijalaja bitaano ebikyelighilijije. ³ Mu bijalaja omu niimuwo balwaye baakalagha balangaaye: abaaghaaye maaso, balema, na abagenagheneewe. [Baakalagha balindiliye maasi gh'omu kinjongo eki kubimba niikuwo oghu akukotamu akile. ⁴ Bunji n'obunji malajika wa Mukama aasagha abimbijya maasi agha, ti weena oghu aadubhagha kukotamu, aakilagha ndwala yee.][†] ⁵ Hakaba haliyo musaasa omui mu balwaye aba oghu akaba alwaye kumala myaka makumi asatu na munaanaa. ⁶ Obu Yesu aaboone musaasa oghu alangaaye haala, kandi aamanya ngoku aamaliyo'omu bwile bukanije, Yesu aabuyijya musaasa oghu ati, "Okubbala kukila?"

⁷ Musasa oghu aamukuukamu ati, "Wajitu, tankutungagha muntu weena oghu akugubha kunkoonela kunkotiya mu kijingo eki nkyabimbijye, nkaakulengagh'o kukotamu nsanga onji naamaliye kukotamu."

⁸ Niibuwo Yesu aamughilijije ati, "Oomuke, okome kalili kaawe, olubhatange." ⁹ Dumbe musaasa oghu aakila, aakoma kalili ke, aalubhatanga. Kilo eki Yesu aakilijije musaasa oghu kikaba kili kilo kya Sabhato.

¹⁰ Obu Buyudaaya baaboone musaasa oghu Yesu aakilijije oghu, baamughila bati, "Kilaghilo kitutangiyiye kukola mulimo ghwona haa kilo kya Sabhato, ti haabwaki uwe oheekijye mukeka ghwawe oghu?"

¹¹ Aabakuukamu ati, "Musaasa oghu ankilijije niye angilijije ati, 'Okome mukeka ghwawe, olubhatange.' "

* 5:2 5:2 Bbajbuli sinji sighthambije Elembo Iya Ntaama. † 5:4 5:3-4 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabjigha.

¹² Niibuwo baamubuyiye bati, “Ni muntu wa mulingo ki, oghu aakughiliye ati oghukome, olubhatange?”

¹³ Musaasa oghu Yesu aakiliye oghu eye akaba atamaniye Yesu, nanga Yesu akaba naabulanganilaane mu kibbula kya bantu abaabaagh'o.

¹⁴ Hasaay'o bwile bukee, Yesu aasanga musaasa oghu mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghila musaasa oghu ati, “Oboone ngoku waakiliye; otatodha kusija, nanga kintu kinji kibhiliye kusaaliya haala kikusobola kukub'o.” ¹⁵ Musaasa oghu aaghenda, aaghambila Bayudaaya ngoku Yesu aniye aamukiliye.

Bwomijili kukwama mu Mwana

¹⁶ Obu beebembeli baa Bayudaaya baaghuyiye ngu Yesu aakiliye musaasa oghu haa kilo kya Sabhato, baatandika kumuhighanja. ¹⁷ Yesu aabaghila ati “Tita Luhanga akukolagha bwile bwona nankabha haa kilo kya Sabhato, kandi eki niikiyo kilekiye nanje ninkola dhe.” ¹⁸ Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuyiye naabugha atiyi, baalengel'o kimui na maani ghaabo ghoona kubbala mulingo ghwa kumwita. Etali haabwa kubhenga kuhutiya kilaghilo ekikwet'o kilo kya Sabhato kyonkaha, bhaatu haabwa kughila ati Luhanga ni Ese wee, neetwala kuba engana-ngaane na Luhanga.

¹⁹ Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, Mwana taakukolagha kintu kyona haabuwe enkaha, bhaatu akukolagha byonkaha ebi akubonagha Ese wee naakola. Nanga byona ebi Ese wee akukolagha, niibiyo na Mwana akukolagha. ²⁰ Nanga Ese oghu akundiye Mwana wee oghu kandi akumwolekagha byona ebi Ese wee oghu akukolagha. Kandi bikoluwa bikaniye bisaiye bini bikwolekuwa Mwana oghu, niikuwo enuwe musaalij'o kusweka. ²¹ Ngoku Ese Mwana oghu akuhumbulagha bakuyiye kandi abaha bwomijili, niikuwo dhe na Mwana oghu akuhaagha bantu aba abbalije bwomijili butahuw'o. ²² Ese Mwana oghu taakutwilagha muntu weena musango, bhaatu Mwana wee niye aahaaye butoki kutwila bantu musango. ²³ Nahabweki bantu bali na kuhutiya Mwana ngoku bakuhutiyaagha Ese wee. Tj weena oghu akubhenga kuhutiya Mwana oghu, akuba abhengiye kuhutiya Ese wee oghu akamutuma.”

²⁴ Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akuughuwa ebi siye nkweite kumughambila kandi ahikijila oghu akantuma, akutungwa bwomijili butahuw'o. Taakutwiluwa musango, bhaatu akuba amalije kulugha mu luku, atahiyiye mu bwomijili. ²⁵ Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile bukwiisa kandi bwahikiye, obu bakuyiye bakuughuwa elaka lya Mwana wa Luhanga, kandi abakuughuwa bakuba boomijili. ²⁶ Ngoku Ese Mwana oghu akugubha kuleka bantu mbatunga bwomijili, niikuwo na Mwana wee akuba bantu bwomijili. ²⁷ Kandi Ese Mwana oghu aamuhaaye butoki bwa kutwila bantu musango nanga niye Mwana wa Muntu.

²⁸ Tj eki ndimaghenda kubaghambila kini kitabaswekanija. Bwile buli haai kuhika obu bantu boona abakuyiye bakuughuwa elaka liye, kandi boona bahumbuuke. ²⁹ Aaakoliye kulungi balihumbuuka batunge bwomijili butahuw'o, bhaatu abaakoliye kubhi balihumbuuka kutwiluwa musango. ³⁰ Tankukolagha kintu kyona haabwanje nenkaha. Nkutowilagha bantu musango ngoku niighuyiye, kandi ntuwamu yanje ni ya bwenganija, nanga tankubbalagha kukola ebjndheedhiye neenini, bhaatu ebjndheedhiye oghu akantuma.

Buukajiso haa Yesu

³¹ Nguli aabaagha siye nenkaha oghu nkweite kughambila bantu ebinkwet'o, bantu bakugubha kughila bati ebi nkweite kubugha taghali majima. ³² Bhaatu Tita akumpeelagha buukajiso ngoku ebi nkubugha ghali majima, kandi nkimaniye ngoku buukajiso buwe akumpeelagha ngoku aghali majima.

³³ Mukatuma bantu kubuuliya Yohaana Mubatiji haa bikwet'o siye, aabaghambila majima ghoonini. ³⁴ Tankubugha eki haabwa kubbala bantu kumpeela buukajiso, bhaatu naabaghambiiye eki niikuwo muhikilije kandi Luhanga abajune. ³⁵ Yohaana akabugha naan aabooleka bhenj-bhenj ngoku aaniisiye Luhanga aatumjiye, kandi dhaani haa bwile bukee mwabbala kutegheeleliya ebi Yohaana oghu aabughagha.

³⁶ Bhaatu mbaghambiiye byakuswekanija ebi Tita ampaaye kukola kandi kumalijila, ebi byonini byolekiye kwonini ngoku aaniisiye Tita aatumjiye kusaaliya buukajiso bwa Yohaana ampeelee. ³⁷ Kandi Tita eenini oghu akantuma, akumpeela buukajiso ngoku aaniisiye aatumjiye. Tamukamuughuwagha kandi tamukamubonagha ngoku asusiye, ³⁸ kandi tamukwete ebi aalaghiye nanga tamuhikilijije siye oghu aatumjiye. ³⁹ Mukwekambagha kusoma Ebyahandjikuuwe nanga mukumanyagha muti kwekamba kubyegha kukubaha bwomijili butahuw'o. Ebyahandjikuuwe ebi niisiyoni bjughiy'o,

40 bhaatu kusa enuwe mukubhengagha kumpikilija niikuwo mbahe bwomijili bu-tahuw'o.

41 Tanaasiye nti niikuwo bantu bansinde. 42 Bhaatu enuwe nimanjiye mitwalikaniye yaanu, nkimaniye ngoku ataliyo muntu n'omui mu enuwe oghu akundiye Luhanga. 43 Nkaasa mu lijina Iya Tita, kandi enuwe mwabhenga kuhikilija siye. Bhaatu muntu onji naasiye mu lijina liye enkaha, oghu mukumuhikilija. 44 Nkimaniye tamukuhikilija siye nanga enuwe mukubbalagha bantu baanakyanu aaniibo baabasinda mu kijikalo kya kubbala Luhanga wamajima aaniye aabasinda.

45 "Bhaatu muteelilikana muti siye nkwele kubanyegheelela ewaa Tita. Oghu akubanyegheelela ni Musa nankabha mwasighiye muti ebi aahandjikiye niibiyo bikubajuna. 46 Nguli mwasijimiye ebi Musa aabaghambilagha mwanguhikilije siye, nanga ebi aahandjikiye nijsiye byabughagh'o.* 47 Bhaatu buuye ngoku mutaahikilijiye ebi Musa aahandjikiye, mulahikilija mutiya ebi nkwele kubaghambila?"

6

Yesu naalijisiya bantu nkumi etaano

(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17)

1 Niibuwo Yesu aabhasukiye aaghenda haa kisjiyo kya luhande lweli Iwa nanja ya Galilaaya (eghi bakughilaghamu nanja ya Tjbbeliyo.) 2 Kibbula kyamaani kya bantu kyamukwana nanga bakaba mbaaboone byakulolelo byakuswekaniya aakoliye bya kukilija balwaye. 3 Yesu na beeghesebuwa be baaghenda haa mwena, baasitam'o.

4 Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'o kikaba kili haai kuhika.

5 Obu Yesu aaloliye, naabona kibbula kyamaani kya bantu eki mbaasa hambali ali, aaghila Filipo ati, "Byokuliya bya bantu aba boona kuliya tukubighulila haa?"

6 Aabuulija atiyi Filipo kumulengesa kwonkaha, nanga eye akaba amanjiye eki akughenda kukola.

7 Filipo aamukuukamu ati, "Nankabha bakoleesiya sente syengaane na musaala oghu muntu akokolelagha kumala meeli munaanaa taghukugubha kughula byokuliya ebikumala bantu aba hakili buli omui kuliy'o kabheghe katiji bbaa!"

8 Onji mu beeghesebuwa be, Andeleya waanina Simooni Peetelo, aaghila ati, 9 "Mutabhana ali hani, ali na migaati etaano nabwana-bwana hamui na nsui ebili sinabwana-bwana. Bhaatu ebi bilamala bjiya bantu bakaniye kimui aba?"

10 Yesu aaghila ati, "Musitamiye bantu aba boona hansi." Busingo bukaba buli mu kijikalo eki obukumala bantu aba kusitam'o. Ti bantu aba boona baasitama haa busingo haala. Basaasa abaabaagha mu kibbula kya bantu eki bakaba bali nga nkumi etaano. 11 Yesu aakwata migaati eghi, aasijima Luhanga, aaghiha beeghesebuwa be kughitambuliya kusighikila ngoku buli muntu aabbalagha. Niikuwo na nsui aakasikoliye atiyi dhe.

12 Obu bantu aba boona baaliye mbaakutula kimui, Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Mukumaaniye bulaghalikuwa bwona obwatighaay'o, mutatigh'o na kantu koono kubhiya." 13 Beeghesebuwa aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa migaati obu bwona baasulija bighegha ekumi na bibili bwa byokuliya ebi obwalaghalikagha abaaliye aba.

14 Haanuma ya bantu aba kubona kyakuswekaniya eki Yesu aakoliye eki, baatandika kughila bati, "Majima oni niye mulangi oghu baaghilije bati akwisa muni."

15 Yesu aamanyu ngoku bantu aba bakwete kubbala kumuhambilija kumufoola mukama na kikubha, dumbi aabalugh'o, aaghenda haa mwena aakalay'o enkaha.

Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi

(Matayo 14:22-33; Maliko 6:45-52)

16 Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baakota kulugha haa mwena, baaghenda haa nanja. 17 Bhaatu bwile bwala Yesu atakakuukiye. Dumbi baaniina bwati baatandika kubhasuka luhande lweli Iwa nanja eghi kughenda mu tauni ya Kapelenaumu. 18 Niibuwo mwegha ghwamaani ghwatandikiye kuhunga haa nanja, maasi ghoona ghaatabukila kimui. 19 Haanuma ya beeghesebuwa aba kughenda haa nanja haala mailo esatu kedha esatu n'ekitwike, baabona Yesu naalubhangila haaguuli ya nanja neebinga bwati obu balimu, ti boona boobaha. 20 Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kwobaha, nijsiyoni." 21 Na kudheedhuwa kukaniye beeghesebuwa baamijiliya bwati niikuwo Yesu abuninemu, dumbi baabona mbaakidhiye haa kisjiyo hambali baaghendagha.

Kibbula kya bantu mbabbala Yesu

* 5:46 5:46 Kyabilaghilo 18:15-19

²² Kilo ekyalabhiy'o kibbuula kya bantu ekyatighaaye lwagholo obu aahaaye bantu migaati haa kisiyo kya luhande lwele lwa nanja ya Galilaaya e Bbetesajda, baamanya ngoku bwati bumui bwonkaha obwabaagha butighaay'o kandi beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye nabuwo luhande lwele lwa nanja. Baamanya dhe ngoku Yesu ataagendiye nabo mu bwati obu. ²³ Maati ghanji aghaalughiye haa mwalo ghwa Tjbbelijo ghaakidha haai na kikalalo hambali bantu baaliye byokuliya haanuma ya Mukama Yesu kusijima Luhanga. ²⁴ Nahabweki obu bantu aba baaboone Yesu ataliyo kandi na beeghesebuwa bataliyo, baanjina maati agha baabhasuka luhande lwele lwa nanja ya Galilaaya, baaghenda e Kapelenaumu kubbalayo Yesu.

Yesu niye akuhaagha bwomijli

²⁵ Obu bantu aba baakidhiye luhande lwele lwa nanja ya Galilaaya, baasangayo Yesu, baamubuuyiye bati, "Mwegheesiya, waakidhiye hani dhi?"

²⁶ Yesu aabakuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, tamukwete kumbala haabwa byakuswekaniya nkukolagha. Mukwete kumbala nanga eso naabahaaye migaati mwaliya, mwakuta. ²⁷ Muleke kufoola byokuliya kighendeleluwa kyanu kyamaanj, nanga biyo bikuhuwaagha'o. Bhaatu eki mukufoola kyamaanj mu bwomijli bwanu kube ekikubaleetela bwomijli butahuw'o, obu Mwana wa Muntu akubaha. Mwana wa Muntu oghu niye Luhanga Ese wee aahaaye butoki kuha bwomijli obu."

²⁸ Niibuwo baamubuuyiye bati, "Buuye nkiki kyonini eki Luhanga akubbala ati tukole?" ²⁹ Yesu aabakuukamu ati, "Eki Luhanga akubbala, ni enuwe kuhikilija oghu aatumije."

³⁰ Niibuwo baamubuuyiye bati, "Buuye nkyakuswekaniya ki eki okutukolela, niikuwo tukuhikilije? Okukola kyakuswekaniya ki?" ³¹ Baataata baatu baaliyagha maanu mu elungu; ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe ngu, 'Luhanga akabaha byokuliya kulugha eghulu baabiliya.* "

³² Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, Musa taaniye akaha baataata baanu byokuliya kulugha eghulu, bhaatu Tita niye akuhaagha byokuliya byamajima ebjlughiye mu eghulu. ³³ Mugaati oghu Luhanga akuhaagha ni muntu oghu akalugha mu eghulu kandi niye akuhaagha bantu baa munsu bwomijli."

³⁴ Baamughila bati, "Waiyu, otuhaaghe byokuliya ebi."

³⁵ Yesu aabakuukamu ati, "Njisiyoni byokuliya ebikuhaagha bwomijli. Weena oghu akunjis'o kandi ahikilija siye taakutodha njala kumukwata, kandi eliyu kumukwata. ³⁶ Naabaghambiiye kandi mubona byakuswekaniya ebi nkukolagha, bhaatu tamukahikilije ngoku aanjisiye Luhanga aatumije. ³⁷ Boona aba Tita Luhanga ampaaye bakunjis'o, kandi weena oghu akunjis'o, taaliyo n'omui oghu nkubhinga bbaa. ³⁸ Nanga nkalugha mu eghulu etali kwisa kukola ebi siye mbbaliye, bhaatu kukola ebi oghu akantuma abbaliye. ³⁹ Ti eki oghu akantuma abbaliye ni ngu aba ampaaye aba atab'o n'omui oghu nkubuliy'o, bhaatu batunge bwomijli kandi nibahumbule haa kilo kya mpelo. ⁴⁰ Nanga Tita abbaliye ati weena oghu akubonagha Mwana wee kandi amuhikilija atunge bwomijli butahuw'o, kandi ndimuhumbula haa kilo kya mpelo."

⁴¹ Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye batiyo, baasaaliluwa kuughuwa naaghila ati, "Njisiye byokuliya ebyalughiye mu eghulu." ⁴² Baaghila bati, "Oni taaniye Yesu mutabanj wa Yojeefu, oghu tumaniye ese wee na njina wee? Akugubha atiya kughila ati, 'Nkalugha mu eghulu?'"

⁴³ Yesu aabaghila ati, "Muleke kusaaliluwa. ⁴⁴ Taaliyo oghu akugubha kumpikilija kuuy'o Tita oghu akantuma amusiimlanjiye, kandi oghu niye ndjumbuyula haa kilo kya mpelo. ⁴⁵ Mu Ebyahandjikuuwe haliyo hambali balangi baahandjikiye bati, 'Luhanga eenini alyegheesiya bantu.*' Ti mbaghambiiye, weena oghu akudhootela kandi eegheeleliya ebi Tita aabughiye akunjis'o. ⁴⁶ Taaliyo n'omui oghu laaboon'o Tita kuuy'o siye oghu nkalugha hambali Tita Luhanga oghu ali, njisiye nenkaha naaboone Tita oghu. ⁴⁷ Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akumpikilija akutunga bwomijli butahuw'o. ⁴⁸ Njisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijli. ⁴⁹ Nankabha baataata baanu mbaaliye maanu mu elungu, bwile bukahjka boona baakuwa. ⁵⁰ Bhaatu njisiye byokuliya ebyalughiye mu eghulu. Kaakuba muntu aliya haa byokuliya haala taakukuwa bbaa. ⁵¹ Njisiye byokuliya ebikuhaagha bwomijli ebyalughiye mu eghulu. Ti muntu weena naanaliye haa byokuliya haala, akuba na bwomijli bilo n'ebilo. Byokuliya ebi ni mubili ghwane, oghu nkuhaay'o niikuwo bantu baa munsu batunge bwomijli."

⁵² Niibuwo Bayudaaya aba baatandjikiye kuhakanganilana kimui bonkaha na bonkaha bati, "Musaasa oni akugubha atiya kutuha mubili ghuwe kughuliya?"

* 6:31 6:31 Kulugha 16:4; Nehemija 9:15; Jabbuli 78:24, 25

* 6:45 6:45 Isaaya 54:13

⁵³ Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy’o muliye mubili ghwa Mwana wa Muntu kandi munoope na saghama yee, tamukugubha kutunga bwomijili. ⁵⁴ Weena oghu akuliya haa mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, niye akutunga bwomijili butahuw’o, kandi ndimuhumbūula haa kilo kya mpelo. ⁵⁵ Nanga mubili ghwanje kandi na saghama yanje niibiyo byokuliya byamajima. ⁵⁶ Muntu weena oghu akuliya mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, akuukala anangumiiy’o kandi nanje ninamughumiiy’o. ⁵⁷ Nanga ngoku Tita mwomijili antumiyee, kandi ndi mwomijili haabwa Tita oghu, niikuwo na weena oghu akuliya siye, akuba mwomijili haabwanje. ⁵⁸ Njisiye byokuliya byamajima ebyalughiyee mu eghulu. Baataata baanu bakaliya maanu, bwile bwahika baakuwa, bhaatu oghu akuliya haa byokuliya bini akuba mwomijili bilo n’ebilo.” ⁵⁹ Ebi akabijugha obu eegheeseliyagha mu elamijiyoo lya Bayudaaya e Kapelenaumu.

Beeghesebuwa bakaniye mbalugh’o Yesu

⁶⁰ Obu baaghuuyee naabugha atiyoo, bakaniye mu beeghesebuwa be baaghila bati, “Ebi akwete kwegheesiyaa ebi nkabitimbikaane bhaawaj. Ni anj akugubha kubyetegheeleliya?”

⁶¹ Yesu aamanya ngoku ebi akwete kwegheesiyaa byatalibanijje beeghesebuwa be kubyetegheeleliya, aabaghila ati, “Buuyee ebi neegheeseejiye ebi byabatalibanijje? ⁶² Tj tamuliswekela kimui obu mulibona Mwana wa Muntu naakuuka mu eghulu hambali aalughiye? ⁶³ Mwoyo Ahikilijiyee niye akuhaagha bwomijili, mubili taghuli na mughaso bbaa. Bighambo naabaghambiiye ebi niibiyo bya mwoyo kandi ebikubaha bwomijili. ⁶⁴ Bhaatu bakaniye mu enuwe tababbaliye kuhikilija.” (Yesu akabugha eki nanga kulugha mu ntandiko akamanya abataakumuhikilija, kandi aamanya n’oghu akumughobelija.) ⁶⁵ Eeyongela aabaghila ati, “Eki niikiyo kyalekiye naaghambila bantu nti tabakugubha kumpikilija kuuy’o Tita abagubhijisiye.”

⁶⁶ Tj kulugha bwile obu bakaniye mu beeghesebuwa be baatandika kumulugh’o, tabaatodhiye beeyongela kuukala banamuhikilijje.

⁶⁷ Niibuwo Yesu aabuyiye beeghesebuwa be ekumj na babili ati, “Naanu dheer mukubbala kundugh’o kughenda?”

⁶⁸ Simoonj Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama, tulaghenda ewaa anj? Nuuwe okubughagha bighambo ebikuleka ntutunga bwomijili butahuw’o. ⁶⁹ Tuhikilijje kandi tukimanijee ngoku anuuwe Ahikilijiyee wa Luhanga.”

⁷⁰ Niibuwo Yesu aabakuukiyemu ati, “Taanijisiye nkaakoma enuwe Ekumj na babili kuba beeghesebuwa banje? Bhaatu omui mu enuwe ni wa Sitaanj!” ⁷¹ (Aamanijisiyagha Yuda mutabani wa Simoonj Esikalyota omui mu Ekumj na babili, oghu aaghendagha kumughobelija.)

7

Baghenji baa Yesu mbabhenga kumuhihikilija

¹ Haanuma ya Yesu kubugha ebi, aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbaliye kubungila mu ya Buyudaaya nanga beebembeli baa Bayudaaya baayo baabbalagha kumwita. ² Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kulaala mu Bujalaja** kikaba kili haai kuhika. ³ Niibuwo baghenji baa Yesu baamughilijee bati, “Olughe e Galilaaya eni oghende e Buyudaaya niikuwo beeghesebuwa baawe bagubhe kubona byakuswekaniya ebi okwete kukola. ⁴ Nanga oghu akubbalagha ati bantu bamumanye taakukolagha bintu mu kibiso bbaa. Ngoku okwete kukola bintu weyoleke muni oleke bantu bakaniye bakumanye.” ⁵ Nanga na baghenji be boonini tabaamuhikilijee bbaa.

⁶ Yesu aabaghila ati, “Bwile bwanje bwonini bwa kughenda haa kighenu tabukahikiye bbaa. Enuwe mukubonagha bwile bwona buhikiye bwa kughendayo. ⁷ Enuwe, bantu abatahikilijee Luhanga tababoohijee bbaa, bhaatu boohijee siye, nanga nkuukalagha nimbaghambila nti ebi bakwete kukola bihijijee. ⁸ Enuwe mughende haa kighenu haala. Siye tankughendayo bbaa, nanga bwile bwanje buhikiye kughendayo tabukahikiye.” ⁹ Haanuma ya kubugha ebi, aakala e Galilaaya.

¹⁰ Haanuma ya baghenji be kughenda haa kighenu eki, Yesu naye aaghenda haa kighenu, bhaatu ataaghenda bantu bamuboone, aaghenda mu kibiso. ¹¹ Haa Kighenu

* 7:2 7:2 Kighenu kya Kulaala mu Bujalaja Kikaba kili kimui haa bighenu bikulu bisatu bya Bayudaaya. Kighenu eki kyamalagha bilo munaanaa e Yelusaalemu. Bayudaaya baakikolagha kuusuka ngoku baataata baabo baakalagha hanja mu weema obu bakwamilagha mu elungu. * 7:2 7:2 Kyabaleevj 23:33-36, 39-43; Kyabilaghaloo 16:13-15

haala Bayūdaaya baatandika kumubbala kandi kubuulaniya bati, “Musaasa oghu ali haa?”

¹² Bantu abaabaagha haa kighenu haala baatandika kuhweweelana mbabugha ebikwet’o Yesu. Bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu ni muntu mulungi.”

Bhaatu banji baaghila bati, “Bbaa, akudimaagagha bantu.” ¹³ Ti mu bantu aba taaliyo n’omui oghu akagubha kubugha bbeni-bbeni mu bantu haabwa kwobaha beebembeli baa Bayūdaaya abaabaagha’o.

Yesu neegheesiya haa Kighenu

¹⁴ Obu Kighenu eki kyahikiye haagati ya bilo ebi kikuwelu, Yesu aaghenda mu Numba ya Luhanga aatandika kwegheesiya bantu. ¹⁵ Beebembeli baa Bayūdaaya abaabaagha’o obu baaghuuye ebi akwete kwegheesiya baaswekela kimui kandi baaghila bati, “Musaasa oghu taakasomelagha mu maasukuulu ghaatu ghaa byadiini, ti ebi akwete kwegheesiya ebi aabimaniye atiya?”

¹⁶ Yesu aabakuukamu ati, “Tankwegheesiya ebyanjanje nenkaha bbaa, bhaatu nkwegheesiya ebya Luhanga oghu akantuma. ¹⁷ Oghu abballiye kukola ebi Luhanga akubbalagha akumanya obu ndaba nneegheesiya ebilughiye ewaa Luhanga kedha ebyanjanje nenkaha. ¹⁸ Muntu oghu akwebughagh’o eenini akubaagha naabbala ati bantu bamuhutiye. Bhaatu oghu akubbalagha ati bantu bahutiye Luhanga oghu akamutuma akubughagha majima, kandi taakuhaagha kisubha kyona bbaa. ¹⁹ Taaliniye Musa aahaaye bilaghilo bya Luhanga? Taataliyo n’omui mu enuwe oghu abikwete. Buuye mukubbala kunjita nangaaki?”

²⁰ Kibbula kya bantu eki baakuukamu Yesu bati, “Kijimu kikuli haa mutuwe! Ni ani akubbala kukwita?”

²¹ Yesu aabakuukamu ati, “Naakoliye kyakuswekanija kimui kyonkaha ti enuwe boona kyabaswekanije. ²² Musa akabalagha kusalijiyagha baana baanu boobusaasa (nankabha ataabaaye oghu akakitandikiyiye bhaatu baataata baanu.) Ti mwana woobusaasa naahikiye bilo munaanaa nankabha kili kilo kya Sabhato bakumusalagha. ²³ Ti enuwe tamukusalagha mwana woobusaasa haa kilo kya Sabhato? Ti mwelilikana muti tamwatuye kilaghilo eki Musa aabahaaye. Buuye ekilekiye siye kukiliya musaasa oni haa kilo kya Sabhato enuwe kibasaaliye nkiki? ²⁴ Muleke kutwila musango haaguuli kwonkaha, mughutwe mu majima ghoonini.”

Yesu naaghambila Bayūdaaya hambali aalughiye

²⁵ Niibuwo bamui mu bantu b’omu Yelusaalemu abaabaagha’o baaghiliye bati, “Oni taaniye musaasa oghu beebembeli baatu bakubbala kwita? ²⁶ Olole nguni niibuwo aabughila mu bantu bbeni-bbeni, kandi beebembeli baatu tabaakoliyo’o na kantu kumutanga. Buuye beebembeli aba baakimaniye kwonini ngu niye Kijisito? ²⁷ Bakaghila bati taaliyo n’omui oghu alimanya hambali Kijisito akulugha, kandi etuwe ngatamaniye hambali musaasa oghu alughiye.”

²⁸ Haala, Yesu naaneegheesiya bantu aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana muti mumanije siye kandi mumanije hambali ndughiye? Siye taneetumiye hani neenini bbaa. Luhanga wamajima niye akantuma hambali muli. Enuwe tamumumaniye bbaa, ²⁹ bhaatu siye nimumaniye nanga nkalugha hambali ali kandi niye akantuma.”

³⁰ Obu baaghuuye naabugha eki bantu b’omu Yelusaalemu aba baabbala kumughwiliikiilila, kumukwata, bhaatu taaliyo n’omui oghu akagubha kumukum’o, nanga bwile bwa kumukwata bukaba butakahikiye. ³¹ Bhaatu bantu bakaniye abaabaagha mu kibbula eki baamuhikilija. Baaghila bati, “Buuye obu Kijisito aliisa, alikola byakulolel’o byakuswekanija bikaniye kusaaliya musaasa oni?”

³² Bamui mu Bafalisaayo abaabaagha’o baaghuwa kibbula kya bantu aba mbabugh’o Yesu batiyo, dumbi ebo na bakulu baa bahongi baatuma baasilikale kughenda kukwata Yesu.

³³ Yesu aaghambila kibbula kya bantu eegheesiya eki ati, “Nkuukala naanu bwile bukee, dumbi nkuuke ewaa oghu akantuma. ³⁴ Enuwe mukumbala hambali ndi, bhaatu tamukumbona bbaa; kandi hambali nkughenda tamukugubha kughendayo.”

³⁵ Niibuwo Bayūdaaya aba baatandikiye kubuulaniya bati, “Musaasa oni akubbala kughenda haa hambali tutaakugubha kumubonela? Buuye akubbala kughenda mu Bayūdaaya baanakyatu abaakaaye mu batali Bayūdaaya kandi eegheesiye batali Bayūdaaya aba? ³⁶ Aamanijisiye ki obu aaghiliye ati, ‘Mukumbala bhaatu tamukumbona,’ kandi ‘hambali nkughenda tamukugubha kughendayo?’”

Nsulo ya maasi ghaa bwomiji

³⁷ Mu bwile bwa Kighenu eki, kilo kyokumaliilila eki baatwalagha kuba kikulu munu kyahjika. Niibuwo Yesu aamuukiye aabugha n'elaka lyamaan' ati, "Muntu weena naabaaye eliyo limukwete, oleke anjis'o, anuwe." ³⁸ Ti muntu weena naahikiliije sjiye, nsulo sya maasi ghaa bwomijili ghakusenda kulugha mu mutima ghuwe ngoku Ebyahandjikuuwe bikughilagha. ³⁹ (Yesu akabugha eki naamanijisiya Mwoyo Ahikiliije oghu boona abakumuhikilija baaghendagha kutunga. Kuhikiya haa bwile obu bakaba batakutungiye Mwoyo Ahikiliije, nanga Yesu akaba atakakuukiye mu kijikalo kiye kya kijinjisa mu eghulu.)

Bantu mbeetambulanijamu

⁴⁰ Obu kibbula kya bantu aba baaghuuye Yesu naabugha eki, bamui mu ebo baaghila bati, "Majima kuwo ni mulangi oghu baaghiliye bati akwisa."*

⁴¹ Banji baaghila bati, "Ni Kilisito."

Bhaatu banji baabuuliya baanakyabo bati, "Kilisito akugubha atiya kulugha e Galilaaya? ⁴² Ebyahandjikuuwe bighiliye biti Kilisito akulugha mu baasukulu baa Dhaudhi, kandi bamubyalile mu tauni ya Dhaudhi e Bbeteleheemu." ⁴³ Ti ebi Yesu aabughije byaleka bantu beetambulanijamu. ⁴⁴ Banji baabbala kumughwilikiilila, bhaatu taabaay'o n'omui oghu akagubha kumukwata.

Butahikilija bwa beebembeli baa Bayudaaya

⁴⁵ Haakumaliilila abaalindagha Numba ya Luhanga baakuuka mu bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo abaali babatumiye kukwata Yesu. Bakulu baa djini aba baabuuliya baasilikale aba bati, "Ekyalekiye mutaamukwata nkiki?"

⁴⁶ Baasilikale aba baabakuukamu bati, "Tatukabonagha muntu oghu akubughagha ngoku eye akubughagha!"

⁴⁷ Bafalisaayo baababuuliya bati, "Mukumanijisiya ngu naanu dheee aabadimaagiye mwasiima? ⁴⁸ Ni ani mwaboone mu etuwe beebembeli baanu kedha Bafalisaayo ahikilije musaasa oghu? ⁴⁹ Taaliyo n'omui, kuuy'o kibbula kya bantu aba abatamaniye bilaghilo bya Musa. Ti aba Luhanga akubakiina."

⁵⁰ Niibuwo Nikodemu oghu akaba naadubhiye kughenda hambali Yesu ali kandi oghu akaba ali omui mu baa memba aba, aabuuiye ati, ⁵¹ "Buuye bilaghilo byatu bikutusiimilaniya kusingiisiya muntu musango atakadubhiye eetongan'o?"

⁵² Baamukuukamu bati, "Naawe dheee oli Munagalilaaya? Dhaani naawe weenini okilole, Ebyahandjikuuwe bighiliye biti taaliyo mulangi n'omui oghu abhonganuuwe kulugha e Galilaaya."

[⁵³ Niibuwo baalughij'o buli muntu aaghenda ewe eka.†

8

Mukali oghu baasangiye naasyana

¹ Bhaatu Yesu aaghenda haa mwena Oliva kuumulilayo. ² Kilo ekyalabhij'o nkyambisi aatodha aaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Bantu baagumbaana hambali ali kutegheeleliya ngoku akwegheesiya, dumbi aasitama, aatandika kubegheesiya. ³ Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baamuleetela mukali oghu baakwete naasyana. Baamumijiliya mu maaso ghaa bantu aba ⁴ baaghila Yesu bati, "Mwegheesiya, mukali oni twamukwete naasyana. ⁵ Bilaghilo bya Musa bikutulaghila kumuuhula mabaale akuwe. Buuye okubbala oti tumukole ki?" ⁶ Bakamubuuliya kibbuliyo eki niikuwo naakuukiyemu kubhi, batunge kahanda kaa kumunyegheelela bati aatuyeye bilaghilo byabo.

Bhaatu Yesu aagomba, aatandika kuhandiika hansi na kyala kiye. ⁷ Obu beeyongeeeye kuukala mbanamubuuliya, aamilila kandi aabaghila ati, "Mu enuwe boona oghu atali na kibhi aaniye aadubha kumuuhula mukali oghu ebaale." ⁸ Aatodha aagomba aatandika kuhandiika hansi.

⁹ Obu bantu aba baaghuuye Yesu naabugha atiyu, baatandika kulugh'o omui-omui mbanaghenda. Bakulu niibo baadubhiye kughenda kuhikiya obu baatighij'o Yesu enkaha, hamui na mukali oghu aanaamiliyo. ¹⁰ Yesu aamilila aabuuliya mukali oghu ati, "Abaakunyegheleeye bali haa? Ngabatakusingiisiya musango?"

¹¹ Mukali oghu aakuukamu ati, "Mukama wanje, taaliyo n'omui."

Yesu aaghila ati, "Kwesj nanje tankukutwila musango bbaa. Oghende, otalitodha kweyongela kusijisa."]

Yesu akwebughagh'o majima ghoonini

* 7:40 7:40 Kyabilaghilo 18:15 † 7:53 7:53—8:11 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasjtigha.

¹² Yesu anali haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga aatodha aaghila bantu ati, “Njisyoni kyeleeli kya nsi kandi oghu akunkwama akutunga kyeleeli kya bwomijili kandi taalighendela mu mwelima.”

¹³ Bafaljaayo abaabaagh’o baamughila bati, “Okwete kubugha nuweeheela buukajso weenini, ti buukajso bwawe tabuli bwamajima.”

¹⁴ Yesu aabakuukamu ati, “Nankabha nimbugha nineeheela buukajso neenini, ebi nkweite kubugha ni majima ghoonini. Bhaatu hambali naalughije kandi hambali nkughenda enuwe tamumaniyo’o. ¹⁵ Mukutuwaagha misango mu nteekeleja ya bantu kwonkaha; bhaatu siye tankutwila muntu n’omui musango bbaa. ¹⁶ Bhaatu siye ninaanatwiliye muntu musango, nkumutwila ghuwo mu majima ghoonini, nanga nkuba atalijiye nkughutuwa nenkaha, nkuba ndi hamui na Tita oghu akantuma. ¹⁷ Kihandijikuwe mu bilaghilo byanu ngu baakajso babili mbaanahaaye buukajso haa kintu ebi baabughije ni majima. ¹⁸ Siye nkwebughagh’o neenini nineeheela buukajso, kandi na Tita oghu akantuma akumpeelagha buukajso dhee.”

¹⁹ Niibuwo baamubuyiye bati, “Sowaawe ali haa?”

Aabakuukamu ati, “Tamumaniye siye kedha Tita, nguli mwabaagha mumaniye siye, na Tita mwangumumaniye dhee.” ²⁰ Yesu akabugha ebi byona obu eegheeseliyagha mu Numba ya Luhanga mu kikalo hambali eki baataaghamu bisembo kyabaagha. Ti taabaayo’o muntu n’omui oghu akagubha kumukwata nanga bwile buwe bwa kumukwata bukaba butakahikiye.

Yesu naabugha ngoku aalughiye mu eghulu

²¹ Yesu aatodha aaghila beebembeli baa Bayudaaya aba ati, “Bwile butaseliye nkubalughamu nkughenda, enuwe mukumbala kandi mukuwe Luhanga atabaghaniye bibhi byanu. Ti hambali nkughenda tamukugubha kughendayo bbaa.”

²² Niibuwo beebembeli baa Bayudaaya aba baaghijiyiye bati, “Aaghijiyiye ati tatukugubha kughenda hambali akughenda. Eki kikumaniisiya ngu akubala kughenda kwehita?”

²³ Yesu aabakuukamu ati, “Enuwe muli bantu baa muni eni, bhaatu siye ndi wa mu eghulu. Enuwe muli baa muni eni, bhaatu siye tandi wa muni eni. ²⁴ Niikiyo kyalekiye naabaghila nti mulikwila mu bibhi byanu; mukukwila mu bibhi byanu kaakuba mubhenga kuhikilija muti, ‘Njisyoni ngoku Naabughije.’ ”

²⁵ Baamubuyiye bati, “Buuye nuuwe ani?”

Yesu aabakuukamu ati, “Ngoku naabaghambiiye kulugha hambali naatandikiye kubugha naanu. ²⁶ Ndi na bikaniye bya kubugh’o enuwe kandi kubasingiisiya musango. Nanga oghu akantuma akubughagha majima ghonkaha, kandi nkughambilagha enuwe bantu baa muni ebi naaghuyeye eye naabugha.”

²⁷ Tabeetegheleeje ngoku Yesu aabughagh’o Ese wee. ²⁸ Niibuwo aabaghijiyiye ati, “Mukakubamba Mwana wa Muntu haa musalaba niibuwo mukumanya ngu Njisyoni ngoku naabughije nti ndi. Mukumanya ngoku ntaakukulagha kintu kyona haabwa butoki bwanje nenkaha, bhaatu ngoku nkubughagha ebi Tita anjegheeseeye kubugha. ²⁹ Kandi Tita oghu akantuma akuukalagha nanje bwile bwona, taakandughagh’o kuntigha nenkaha bbaa, nanga bwile bwona nkukulagha ebimudheedhiye.” ³⁰ Bantu bakaniye abaaghuyeye ebi Yesu aabughije ebi baamuhikilija.

Yesu naahakangana na Bayudaaya

³¹ Niibuwo Yesu aaghijiyiye Bayudaaya abaamuhikilijiyiye ati, “Nimwakwete ebi nkwete kubaghambila niibuwo mukuba kwonini beeghesebuwa banje. ³² Mukwetegheelejya majima kandi majima agha ghakubaha bughabe.”

³³ Baamukuukamu bati, “Tuli baasukulu baa Ebbulahimu, kandi tatukabaagha basyana baa muntu weena. Okugubha otiya kughila oti tukutunga bughabe?”

³⁴ Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu weena oghu akuukalagha naasiya, kibhi kikuukalagha kimuboheleeye nga musyana wakiyo. ³⁵ Ti musyana taakubaagha na butoki mu ka ngoku mwana wamu eenini akubaaghamu na butoki bilo n’ebilo. ³⁶ Ti Mwana oghu naakuhaaye bughabe, okutunga bughabe kwonini. ³⁷ Nimaniiye mukwete kweghila muti muli baana baa Luhanga haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu bhaatu kusa mukubala kunjita nanga mukubhengagha ebi nkubughagha. ³⁸ Siye nkubaghambilagha ebi Tita angambiiye kubugha, naanu mukukulagha ebi esenuwe akubaghambilagha kukola.”

³⁹ Baamukuukamu bati, “Ebbulahimu niye esetuwe.”

Aabaghila ati, “Nguli mwabaagha baasukulu baa Ebbulahimu mwanguhutiye Luhanga ngoku Ebbulahimu oghu aamuhutiye. ⁴⁰ Bhaatu enuwe mukubala kunjita, siye oghu nkwete kubaghambila majima agha naaghuyeye kulugha ewaa Luhanga.

Ebbulahimū taakoliye nga ebi enuwe mukwete kukola. ⁴¹ Mukwete kukola ng'ebi eseenuwe akukolagha."

Baamuhakanliya kimui bati, "Etuwe tatuli bitwekano bbaa, Luhanga enkaha niye Esetuwe."

⁴² Niibuwo aabaghliye ati, "Nguli Luhanga aabaagha Eseenuwe, mwangunkundiye, nanga siye nkalugha ewaa Luhanga kwisa hani. Taneeleetiye, bhaatu Luhanga niye akantuma. ⁴³ Ekilekiye muiteegheeleliya ebi nkwele kubugha ni nanga mukubhengagha ebi nkubughagha. ⁴⁴ Enuwe muli baa eseenuwe Sitaani kandi mukubbalagha kukola ebi eye abballiye. Akaba mwiti kulugha mu ntandiko kandi taakubughagha majima, nanga taakukolagha ebilimu majima. Akaakuhaagha bisubha, akubaagha nooleka ngoku ali, nanga ni muhi wa bisubha kandi niye ndughili ya bisubha byona. ⁴⁵ Bhaatu obu nkwele kubaghambila majima, mubhengiye kumpikilija. ⁴⁶ Buuye haliyo muntu n'omui oghu akugubha kwoleka kibhi eki naalakola? Obu ndaba nimbaghambila majima, ekilekiye mutampikilija nkiki? ⁴⁷ Muntu oghu ali kwonini wa Luhanga akughuwagha ebi akumughambilagha. Ekilekiye mutaahikilija ebi nkwele kubaghambila ni nanga tamuli bantu baa Luhanga."

Yesu na Ebbulahimū

⁴⁸ Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuwe naabugha atiyu, baamughila bati, "Buuye tatwahikiye kughila tuti oli Musamaliya kandi kilimu kikuli haa mutuwe?"

⁴⁹ Yesu aabakuukamu ati, "Kilimu takindi haa mutuwe bbaa, bhaatu nankabha enuwe nimungaya, nkwele kuhitiya Tita. ⁵⁰ Siye tankubala nti bantu bahitiye siye bbaa, Luhanga niye akumputiya, oghu akutwilagha bantu musango mu bwenganija. ⁵¹ Mbaghambiiye majima ghoonini weena oghu akukwata ebi nkubughagha, taalikuwa bbaa."

⁵² Dumbi Bayudaaya aba baagola bati, "Endindi twakimanyila kimui ngoku kilimu kikuli haa mutuwe! Nanga Ebbulahimū hamui na balangi bakakuwa, ti uwe niibuwo okwete kughila oti muntu naakwete ebi okubugha taalikuwa. ⁵³ Buuye uwe osaiye taata waatu Ebbulahimū? Eye akakuwa, na balangi baakuwa. Ti uwe okwelilikana nuuwe ani?"

⁵⁴ Yesu aabakuukamu ati, "Ninesindiiye neenini, kwesinda kwanje kukuba kutali na mughaso. Tita oghu mukwete kughila muti niye Luhanga waanu niye akunsinda.

⁵⁵ Nankabha enuwe mutamuniye, siye nimuniye, nanje ninaaghliye nti tanimuniye nkuba nimbugha bisubha ng'anu. Bhaatu nimuniye kandi nkukwatagha ebi akubughagha. ⁵⁶ Taata waanu Ebbulahimū akadheedhuwa kubona kilo eki nkwisilamu muni. Kandi akakibona ti aadheedhuwa."

⁵⁷ Bayudaaya aba baaghila Yesu bati, "Tookahikiye myaka makumi ataano, ti uwe Ebbulahimū okamubona dhi?"

⁵⁸ Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, Ebbulahimū atakabyahuwe, siye nkaba ndi ngoku Ndi* endindi!" ⁵⁹ Obu baaghuwe naabugha atiyu, baakoma mabaale kumuhuula gho. Bhaatu Yesu aabalughamu, aalugha mu bbaalaji ya Numba ya Luhanga, aaghenda.

9

Yesu Naakiliya musaasa akabyaluwa aaghaaye maaso

¹ Obu Yesu aanaghendagha, aabona musaasa oghu akabyaluwa maaso ghamughaaye. ² Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, "Mwegheesiya, musaasa oghu kubyaluwa aaghaaye maaso kikaba haabwa kibhi kiye kedha haabwa kibhi kya babyaye be?"

³ Yesu aabakuukamu ati, "Taali musaasa oghu kedha babyaye be baasiiyiye bbaa, eki kikap'o niikuwo haabuwe bantu babone ngoku Luhanga ali na butoki. ⁴ Bwile bunaliyo nkulaghiluwa kukola mulimo ghwa oghu akantuma abballiye. Bwile bukaakwalagha taaliyo oghu akukolagha mulimo ghwona. ⁵ Siye ninali muni, niisiye ndi kyeleeli kya nsi eni."

⁶ Obu Yesu aamaliye kubugha eki, aatwata matanta hansi, aaghatubalanija na etaka, aalisiigha musaasa oghu haa maaso. ⁷ Aaghila musaasa oghu ati, "Oghende onaabe haaliiso mu kiijongo Silowaamu." (Liina eli lyamaniiyiya "Oghu batumiye.") Nahabweki musaasa oghu aaghenda aanaaba haaliiso mu kiijongo eki, ti aakuuka ewe eka maaso ghamughulikiye naabona.

* 8:58 8:58 Kulugha 3:14

⁸ Baliilanuwa baa musaasa oghu abaamubonagha naasaba-saba bantu baaghila bati, "Oghu taaniye musaasa oghu aakalagha asitamije naasaba-saba bantu?" ⁹ Bamui mu bantu baaghila bati ni musaasa oghu.

Bamui mu bantu baaghila bati, "Bbaa, amususiye kwonkaha."

Bhaatu musaasa oghu aakala naanaghambila bantu ati, "Niisiye musaasa oghu."

¹⁰ Baamughila bati, "Ti maaso agha ghaakughulikiye ghatiya?"

¹¹ Aabakuukamu ati, "Musaasa oghu bakughilaghamu Yesu niye aakoliye bisaabo aabinsiigha haa maaso. Angila ati ngende mu kyambu kya Silowaamu kandi ninaabe haaliiso. Nahabweki naaghenda naanaab'o kandi dumbi maaso ghanjighulika, naatandika kubona."

¹² Baamubuliya bati, "Musaasa oghu ali haa?"

Aabakuukamu ati, "Tanimaniye bbaa."

Bafalisaayo mbabuliya ngoku musaasa oghu aakiliye

¹³ Niibuwo bantu baatwete musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu hambali Bafalisaayo bali. ¹⁴ Kilo eki Yesu aatabuliyemu bisaabo abisiigha musaasa oghu haa maaso kumuughula gho kikaba kili kilo kya Sabhato. ¹⁵ Nahabweki na Bafalisaayo baabuliya dheer musaasa oghu ngoku maaso ghaamughulikiye. Musaasa oghu aabakuukamu ati, "Ansiighiye bisaabo haa maaso, naaghenda naanaaba haaliiso dumbi naabona."

¹⁶ Bamui mu Bafalisaayo aba baaghila bati, "Musaasa oghu aakoliye eki taalughiye ewaa Luhanga, nanga taahutiye kilaghilo kya kilo kya Sabhato."

Bhaatu banji baabuliya bati, "Musiji akugubha atiya kukola byakuswekaniya ng'ebi?" Dumbi bantu aba beetambulanjamu.

¹⁷ Haakumaliila Bafalisaayo aba baatodha baabuliya musaasa oghu bati, "Waaghiliye oti musaasa oghu niye aakuughuuye maaso. Buuye uwe okumubugh'o biki?"

Aabakuukamu ati, "Ni mulangi."

¹⁸ Bayudaaya aba tabaahikiliye ngoku musaasa oghu maaso ghaabaagha ghamughaaye kandi ngoku aakiliye aabona kuhikiya obu baabilikiye babyaye be baasa. ¹⁹ Baabuliya babyaye baa musaasa oghu bati, "Oni ni mutabani waanu? Oni niye mukughilagha muti akabyaluwa maaso ghamughaaye? Buuye endindi aagubhiye atiya kubona?"

²⁰ Babyaye baa musaasa oghu baakuukamu bati, "Tumaniye ngoku ali mutabani waatu, kandi tumaniye ngoku aabyahuwe maaso ghamughaaye. ²¹ Bhaatu tumaniye ngoku aabone kandi tumaniye oghu aamuughuuye maaso. Akuliye, mumubuliye, eenini akubaghambila." ²² Babyaye baa musaasa oghu bakabugha batiyo haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya aba, nanga beebembeli aba bakaba mbaamaliye kutuwamu bati weena oghu akughila ati Yesu ni Kilisito, bakumubhinga mu elamiliyo lyabo. ²³ Niikiyo kyalekiye babyaye baa musaasa oghu baaghila bati, "Akuliye, mumubuliye eenini."

²⁴ Baatodha baabilikila musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu mulundi ghwakabili baamughila bati, "Luhanga aaniye waasinda, musaasa oghu tumaniye ngoku ali musiji."

²⁵ Aabakuukamu ati, "Nankabha ali musiji kedha atali musiji eki tankimaniye bbaa. Kintu kimui kyonkaha eki nimanije ni ngu, maaso ghaabaagha ghanjighaaye, bhaatu endindi niibuwo naabona!"

²⁶ Baamubuliya bati, "Aakukoliyo'o biki? Kandi aakuughuuye atiya maaso?"

²⁷ Musaasa oghu aabakuukamu ati, "Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuughuwa. Mukubbala kutodha kuughuwa ebi naasanguuwe mbaghambiiye nangaaki? Naanu mukubbala kufooka dheer beeghesebuwa be?"

²⁸ Beebembeli aba baatandika kubbaakisiya musaasa oghu basaakaaye mbamughila bati, "Nuuwe mweghesebuwa wee, etuwe tuli beeghesebuwa baa Musa. ²⁹ Tumaniye ngoku Luhanga aabughagha na taata waatu Musa, bhaatu musaasa oghu nankabha hambali alughiye tumaniyo'o bbaa."

³⁰ Musaasa oghu aabaghila ati, "Eki nkyakuswekaniya kwonini! Mukwete kughila muti tumaniye hambali musaasa oghu alughiye, bhaatu siye anjighuuye maaso naabona! ³¹ Tumaniye ngoku Luhanga ataakuughuwagha basiisi. Akuughuwagha muntu oghu amuhutiye kandi oghu akukolagha ebi abbaliye. ³² Taaliyo muntu n'omui oghu aalaghuuye ngu haliyo muntu oghu aaghuuye muunakiye maaso oghu abyahuwe ghamughaaye, ti abona. ³³ Nguli musaasa oghu ataabaagha alughiye ewaa Luhanga, tangukoliye kintu ng'eki aakoliye eki bbaa."

³⁴ Obu aabughyiye eki, baamukuukamu bati, “Uwe okabyaluwa kandi waakulila mu kibhi, ti okuleng’o kutwegheesya otiya?” Dumbi baabhinga musaasa oghu mu elamiliyo lyabo.

Oghu akaba aaghaaye maaso naahikilija Yesu

³⁵ Yesu aaghuwa ngoku Bayudaaya baabhingiye musaasa oghu mu elamiliyo lyabo. Obu Yesu aaboone musaasa oghu, aamughila ati, “Ohikilije Mwana wa Muntu?”

³⁶ Musaasa oghu aakuukamu ati, “Wajitu, ongambile musaasa oghu, niikuwo nanje njmuhikilije.”

³⁷ Yesu aamughila ati, “Waamaliye kumubona, kandi niye oghu akwete kubugha naawe endindi.”

³⁸ Musaasa oghu aaghila ati, “Nahikilije uwe Mukama!” Dumbi aateeliya aalamiya Yesu.

³⁹ Yesu aaghila ati, “Nkaasa muni kutwila bantu musango, niikuwo aba maaso ghaaghaaye babone kandi abakwelikanagha bati baboone mbooleke ngoku baaghaaye maaso.”

⁴⁰ Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh’o baaghuwa eki Yesu aabughyiye eki kandi baamubuliyi bati, “Buuye okwete kughila oti naatu tuughaaye maaso?”

⁴¹ Yesu aabakuukamu ati, “Nguli mwabaagha maaso ghabaghaaye musango ghwa kibhi taghwangubasingiye bbaa, bhaatu ngoku mukwete kwefoola muti muboone, eki kikumanijisya ngu musango ghubasingiye.”

10

Yesu naabugha ngoku aniiye muliisiya mulungi

¹ Yesu eeyongela kubaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu ataakwamiye mu mulyango kutaaha mu lugho lwa ntaama, bhaatu aninjila hanji kutaahayo, akuba ali musuma kandi mujindi. ² Bhaatu oghu akukwamilagha mu mulyango niye muliisiya eenini wa ntaama esi. ³ Oghu akuukalagha alindiye haa mulyango oghu akuughulilagha muliisiya oghu. Ti ntaama esi sikumaniililagha elaka liye. Akubilikilagha ntaama siye esi mu maliina agha asilukiye kandi asitwesiya mu lugho olu. ⁴ Haanuma ya kusitwesiyamu syona, dumbi aghenda asihikiye. Ntaama siye esi sikhenda simulabhiye nanga simumaniye kandi simaniye na elaka liye. ⁵ Bhaatu ntaama esi tasikugubha kukwamilila muntu oghu sitamaniye. Mu kijikalo kya kumukwama, sikuligita simuuluke nanga tasimaniliye elaka lya muntu oghu sitamaniye oghu.” ⁶ Yesu aaghambila bantu aba naakolesiya lusimo olu, bhaatu baasaaghuwa kwetegheeleliya eki aamanijisiyagha.

⁷ Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, niisyonni mulyango ghwa hambali ntaama sikukwamilagha. ⁸ Boona abaadubhiye kwisa siye ntakaasiye, bakaba bali basuma kandi bajindi, bhaatu ntaama tasyabaaghuwe bbaa. ⁹ Niisyonni mulyango, muntu naanakwamiye muli siye, akujunuwa kandi akuukala naataaha kandi naatuwa mu lugho kandi atunge byokuliya bisemeeye. ¹⁰ Musuma eye akwisagha kwibha, kwita kandi kuhwelekeeleliya, bhaatu siye naasiye kuha bantu bwomijili kandi mbahe buwo mu buusuuye.

¹¹ “Niisye muliisiya mulungi. Muliisiya mulungi akwehaaghayo kukwama niikuwo ajune ntaama siye. ¹² Mukolij oghu bahaaye mulimo ghwa kulolelela kwonkaha taali muliisiya kwonini kedha mukama wa ntaama esi. Nahabweki akaakubonagha muhaga ghusaakaaye ngwasa, akutighagha ntaama, aligita. Dumbi muhaga ghusaakaaye oghu ghukwata sinji, esitighaay’o sihanjikana, siligita. ¹³ Mukolij oghu akuligitagha nanga eye ni mukolij kwonkaha oghu bahaaye mulimo. Eye taafuy’o ekikub’o ntaama esi.

¹⁴ “Niisye muliisiya mulungi. Nimanije ntaama syanje kandi na ntaama syanje syamaniya siye. ¹⁵ Ti ngoku Tita amaniye siye niikuwo nanje nimanije Tita oghu, kandi neeteekanije kuhaayo bwomijili bwanje kukwila ntaama syanje esi. ¹⁶ Haliyo ntaama syanje sinji esitakatahiye mu kigho kyanje.* Nasiyo nkulaghiluwa kusileeta dheer mu kigho eki. Nanga nasiyo dheer sikughuwa elaka lyanje, kandi nkuba na kigho kimui kya ntaama ekili na muliisiya omui. ¹⁷ Tita ankundiye nanga siye nkuhaayo bwomijili bwanje kukwila ntaama syanje, bhaatu ntodhe mbe mwomijili. ¹⁸ Taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kunjij’o bwomijili obu bbaa, bhaatu nkubuhaayo haabwa kubala kwanje. Ndi na butoki kubuhaayo kandi ndi na butoki kutodha kubwekukilija. Ti butoki obu Tita niye akabumpa.”

* **10:16** 10:16 Yesu aamanijisiyagha bantu batali Bayudaaya abakumuhikilija.

¹⁹ Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuyye ebi, beetambulanijamu. ²⁰ Bakanjye mu ebo baaghila bati, "Musaasa oghu tukumutegheeleliya nangaaki? Kilimu kimuli haa mutuwe kandi aghuuye esile."

²¹ Bhaatu banji baaghila bati, "Musaasa oghu kilimu kikwete taakubughagha ng'ebi bbaa. Buuye kilimu kikugubha kuughula muntu maaso?"

Butahikilija bwa Bayudaaya

²² Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba halimu kighenu kya kuusuka kweliya Numba ya Luhanga. Ti kyalo kikaba kiholiye haabwa mbula ekanjye. ²³ Bwile obu Yesu aalubhatangilagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi baaghilaghamu ya Solomooni. ²⁴ Obu Bayudaaya baamuboone, baamwelighililija baamubuyiye bati, "Tukuhikija haa kuukala otatukengeseeye ngoku oli? Otughambile bbeni-bbeni okaakuba aniiwe Kilijito?"†

²⁵ Yesu aabakuukamu ati, "Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuhikilija. Byakuswekanija ebi nkwete kukola haabwa butoki obu Tita ampaaye bwolekiye ngoku ndi. ²⁶ Bhaatu enuwe tamukuhikilijagha siye nanga tamuli mu ntaama syanje bbaa. ²⁷ Ntaama syanje sikuughuwagha elaka lyanje, nsimanjye, kandi sikunkwamagha. ²⁸ Nkusihaagha bwomijli butahuw'o, tasilihwelekelela kandi taaliyo muntu n'omui oghu aligubha kusinjiyo. ²⁹ Aba Tita ampaaye basaaiye byona,‡ kandi taaliyo oghu alibaayo Tita oghu bbaa. ³⁰ Siye hamui na Tita oghu tuli omui."

³¹ Niiuwu Bayudaaya aba baatodhiye baakoma mabaale bati bamuhuule gho, ³² bhaatu Yesu aabaghila ati, "Naakoliye byakuswekanija bikanjye muboone ebi Tita angubhijisiye kukola. Buuye nkyakuswekanija ki naakoliye ekikuleka nimubbala kumpuula mabaale?"

³³ Baamukuukamu bati, "Tatukubbala kukuhuula mabaale haabwa byakuswekanija okwete kukola, bhaatu haabwa kwambula Luhanga, nanga uwe oli muntu kwonkaha bhaatu niuwu waaghila oli oli Luhanga."

³⁴ Yesu aabakuukamu ati, "Buuye mu Ebyahandjikuuwe byanu Luhanga taaghilijye ati, 'Muli baaluhanga'?* ³⁵ Aba kighambo kya Luhanga kyahikijyo, akabaghilamu baaluhanga, kandi Ebyahandjikuuwe tamukugubha kubituwa. ³⁶ Nahabweki nkiki kilekiye mukwete kughila muti naakoliye kibhi kya kwambula Luhanga, kughila nti, 'Ndi Mwana wa Luhanga?' Kuni Tita niye akankoma kandi antuma muni muni. ³⁷ Nkaakuba ntaakukolagha nga ebi Tita akukolagha, enuwe tamubhonganuuwe kuhikilija siye. ³⁸ Bhaatu nkaakuba ninkukolagha nga ebi Tita akukolagha, nankabha enuwe mubhengiye kuhikilija siye, hakili mubhonganuuwe kuhikilija siye haabwa byakuswekanija ebi nkukolagha niikuwo mugubhe kumanya kandi kwetegheeleliya ngoku ndi mwa Tita kandi na Tita ali mu siye."

³⁹ Bayudaaya aba baatodha baabbala kumukwata, bhaatu Yesu aabalughamu.

⁴⁰ Niiuwu aatodhiye aabhasuka luhande lweli lwa maasi Yolodaani, aaghenda aakala mu kikalo hambali Yohaana anaakaaye aabatijilagha bantu. ⁴¹ Bantu bakanjye baasa hambali ali, baaghila bati, "Yohaana taakolagha byakuswekanija, bhaatu byona ebi Yohaana aabughijyo Yesu ghaabaaye majima ghoonini." ⁴² Ti bantu bakanjye b'omu kikalo eki baahikilija Yesu.

11

Kukuwa kwa Lajaalo

¹ Bwile obu musaasa baaghilaghamu Lajaalo aalwala. Akaba aakaaye Bbetaniya, mu mubhili oghu Malija na Malita baabaagha baakaayemu. ² Malija oghu niye akaseesa bigita bisasiye haa bighele bya Mukama aamulaghaliya biyo na esoke liye. Ti Lajaalo oghu akaba alwaye akaba ali mwanjane. ³ Banaanjineemui babili aba baatumila Yesu makulu bati, "Mukama waatu, bhooty syawe oghu okundiye alwaye."

⁴ Obu Yesu aaghuyye makulu agha, aaghila ati, "Bulwaye obu tabuli bwa kumwita. Bhaatu bukuleka bantu bahe Luhanga kitinjisa, kandi buleke bahe kitinjisa Mwana wa Luhanga." ⁵ Yesu akaba akundiye kimui Malija na waanjina wee Malita kandi na Lajaalo oghu. ⁶ Bhaatu nankabha naaghuyye ngoku Lajaalo oghu alwaye, Yesu aadubha aamala bilo bibili hambali aabaagha.

⁷ Niiuwu aaghambiiye beeghesebuwa be ati, "Mwibe tukuuke Buyudaaya."

⁸ Beeghesebuwa be aba baamughila bati, "Mwegheesiya, bwile butaseliye Bayudaaya baa e Buyudaaya baabbalagha kukuhuula mabaale, ti olimabbala kutodha kukuukayo?"

† **10:24** 10:24 Bbajbulji sinji sighambiye Masiya. ‡ **10:29** 10:29 Bihandiiko binji bighambiye biti, Tita oghu akabampa asaaiye byona. * **10:34** 10:34 Jabbulji 82:6

⁹ Yesu aabakuukamu ati, “Buuye bwile bwa ntangaali tabuli na saaha ekumi na ebili? Muntu oghu akulubhatangagha bwile bukeeye taakukobhokagha bbaa, nanga akubaagha aboone haabwa kyeleeli kya muni muni. ¹⁰ Bhaatu oghu akulubhatangagha mukilo akukobhokagha nanga taali na kyeleeli.”

¹¹ Haanuma ya kubugha atiyu, dumbi aabaghila ati, “Bhootu syatu Lajaalo aaghwe-saghiye, bhaatu nkughendayo kumusumula.”

¹² Beeghesebuwa be aba baamukuukamu bati, “Mukama, Lajaalo akaakuba aghwe-saghiye akukila.” ¹³ Yesu kubugha atiyu aamaniisiyagha ngoku Lajaalo aakuuye, bhaatu ebo beelikana bati akwete kumaniisiya kughwesaghila mpongo sya buli kilo.

¹⁴ Niibuwo Yesu aabaghambiiye bbeni-bbeni ati, “Lajaalo aakuuye, ¹⁵ ti ndheedheewe haabwanu, nanga aakuuye ntaliyo niikuwo mugubhe kweyongela kuhikilija siye. Nahabweki muleke tughende hambali ali.”

¹⁶ Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo) aaghila baanakiye ati, “Bhaawaj naatu mwise tughende, batwite hamui naye.”

Yesu niye kuhumbuka kandi bwomili

¹⁷ Obu Yesu aakidhiye mu tauni ya Bbetaniya, aasanga bamaliye bilo bbinaa bajikiye Lajaalo oghu. ¹⁸ Tauni ya Bbetaniya eghi ekaba eli nga mailo ebili kulugha Yelusaalemu, ¹⁹ nahabweki Bayudaaya bakaniye bakaba baalughiye Yelusaalemu kwisa kuhumuliya Malita na Maliya, haabwa kukwiliya mwaninabo. ²⁰ Obu Malita aaghuye ngu Yesu niibuwo aasa, aatuwa kughenda kumusangaana, bhaatu Maliya eye aatighala eka.

²¹ Obu Malita aaboone Yesu, aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye. ²² Bhaatu nimaniye nankabha endindi, kyona eki okusaba Luhanga akukukolela kiyu.”

²³ Yesu aakuukamu Malita ati, “Wanjoko waawe akutodha kuba mwomili.”

²⁴ Malita aamukuukamu ati, “Nimaniye alihumbuka haa kilo kya mpelo obu Luhanga alihumbuka bantu boona.”

²⁵ Niibuwo Yesu aamughambiiye ati, “Niisiye kuhumbuka kandi bwomili. Oghu akumpikilija, nankabha akuwa akutodha abe mwomili. ²⁶ Kandi weena oghu akuukala anahikilije siye, taalikwa bbaa. Eki okihikilije?”

²⁷ Malita aamukuukamu ati, “Ee, Mukama, nihikilije ngoku aaniwe Kilisito, Mwana wa Luhanga, oghu akaasa muni.”

²⁸ Obu Malita aamaliye kubugha atiyu, dumbi aaghenda aabilikila waaninawee Maliya haakpengbu, aamughila ati, “Mwegheesiya aasiye kandi akubala kukubona.” ²⁹ Obu Maliya aaghuye atiyu, aamuka aaghenda kumusangaana. ³⁰ Bwile obu Yesu akaba atakidhiye mu tauni ya Bbetaniya eghi, akaba anali hambali Malita aamusangaane. ³¹ Obu Bayudaaya abaabaagha bali mu numba na Maliya baasiye kuhumuliya baaboone naamatuka atiyu kutuwa, nabo baamulabha bamaniye bati aaghendiye haa kituulo kulilila yo.

³² Obu Maliya aakidhiye hambali Yesu ali naamubona, aamuteeliya mu maghulu aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye bbaa.”

³³ Obu Yesu aaboone Maliya taalila kandi na Bayudaaya aba Maliya aasiye nabo dheebalila, kisa kyamukwatila kimui. ³⁴ Dumbi aababuliya ati, “Baamujikiye haa?”

Baanina Lajaalo aba baaghila bati, “Mukama, wiise tukwoleke.”

³⁵ Dumbi Yesu taalila.

³⁶ Obu Bayudaaya abaabaagha baliyo baaboone taalila, baaghila bati, “Mulole ngoku aali amukundiye kwonini.”

³⁷ Bhaatu bamui bu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu taaliye oghu akakilija muntu maaso ghaaghaaye aamuughula gho? Buuye taagubhiye kujuna Lajaalo oghu kutakwa?”

Yesu naahumbuka Lajaalo

³⁸ Yesu anakwatulle kisa atiyu eesukana haai na kituulo eki. Kikaba kili kina mu kibaale kiinamulito bataaye ebaale liinamulito haa mulyango ghwakiyu. ³⁹ Yesu aabalaghila ati, “Muuy’o ebaale eli.”

Bhaatu Malita mwanina Lajaalo oghu akaba akuuye, aaghila Yesu ati, “Mukama endindi anunkiye, nanga aakamala bilo bbinaa akuuye.”

⁴⁰ Yesu aamughila ati, “Tanaakughiliye nti nuwaampikilije, okubona ngoku Luhanga ali na kitinisa kyamaanj?”

⁴¹ Niibuwo bantu aba baahiye ebaale haa kituulo eki. Dumbi Yesu aalola eghulu, aaghila ati, “Tita, nkukusijima nanga okunjighwagha. ⁴² Nimaniye okunjighwagha bwile bwona, bhaatu naabughiye eki niikuwo bantu abaali hani bahikilije ngoku wantumje.”

⁴³ Obu Yesu aamaliye kubugha atiyo, dumberi aabilikila n'elaka lyamaanji ati, "Lajaalo tuwamu!" ⁴⁴ Ti, Lajaalo oghu akaba akuyye, aatuwa mu kituulo eki. Mikono yee na maghulu bikaba binabohiye mu ngoye baabaagha bamujikiyemu, kandi na katambaala kajelu baabaagha bamubohiye haaliiso kanamuliyo.

Yesu aabaghila ati, "Mumusambuule, mumuleke aghende."

Bamui mu Bayudaaya mbatuwamu kwita Yesu

(Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2)

⁴⁵ Nahabweki Bayudaaya bakaniye abaabaagha baasiye kulola Maliya, obu baaboone eki Yesu aakoliye, baamuhikilija. ⁴⁶ Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baaghenda baaghambala Bafalisaayo eki Yesu aakoliye. ⁴⁷ Dumberi bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu lwa bengei, baaba na lukulato.

Baabulaniya bati, "Tukole ki? Musaasa oghu niibuwo aakola byakuswekaniya bikanije. ⁴⁸ Nitwanalekiye eeyongela kubikola, bantu boona bakumuhikilija, kandi Balooma abalemiye etuwe bakwisa bahwelekeleliye numba yaatu ya Luhanga hamui na ehanga lyatu."

⁴⁹ Niibuwo omui mu bo, liina liye Kayaafa, oghu akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu, aaghiliye ati, "Mukwete kubugha nga bantu batali na eki mumanije. ⁵⁰ Tamumanije ngu nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu baa ehanga lyatu, mu kikalo kya ehanga lyona kuhwelekelele!"

⁵¹ Eki taakubughiye haabuwe eenini, bhaatu akabugha nga mukulu wa bahongi boona mwaka oghu. Aalanga majima ngoku Yesu abhonganuuwe kukwila bantu b'omu ehanga lya Bayudaaya lyona. ⁵² Tabali bantu baa ehanga lya Bayudaaya bonkaha, bhaatu na bantu banji boona baa Luhanga abahanjikaane mu bikalo binji bikanije, boona abakumaanijiye hamui. ⁵³ Nahabweki kulughilila kilo eki beebembeli baa Bayudaaya baatandika kubbala mulingo balaatilamu Yesu.

⁵⁴ Ekyalughiyemu, Yesu aaleka kubunga bbenji-bbenji mu Bayudaaya. Bhaatu aalughayo hamui na beeghesebuwa be, baaghenda baakala mu mubhili oghulabhaane na elungu oghu baaghilaghamu Efulahimu.

⁵⁵ Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw'o bwali buli haai kuhika, Bayudaaya bakaniye baalugha mu byalo, baaghenda e Yelusaalemu. Baaghenda kukola mighendiyo ya kweyeliya ewaa Luhanga, kighenu eki kitakahikiye. ⁵⁶ Bantu aba baakala mbalola-kaka Yesu, kandi baakalagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga mbanabulaniya bati, "Mukwelilikana ki? Akwisa haa kighenu hani?" ⁵⁷ Baabulaniya batiyo nanga bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo akaba mbaalaghiye bati oghu akubona hambali Yesu ali, aghende abaghambile niikuwo bamukwate.

12

Mukali naasesela Yesu bigita e Bbetaniya

(Matayo 26:6-13; Maliko 14:3-9)

¹ Bikaba bitighaaye bilo mukaagha Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kuhika, Yesu aakidha e Bbetaniya hambali Lajaalo oghu aahumbuyye mu bakuyye aabaagha aakaaye.

² Baatekanilija Yesu kiihulo mu ka ya Lajaalo oghu, Malita aatandika kubaheleliya haa kiihulo eki. Lajaalo naye akaba ali mu bantu abaaliilagha haa meeja emui na Yesu. ³ Niibuwo Maliya aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bitembiye kwonini, aabiseesela Yesu mu bighele kandi aatandika kumulaghalija bighele ebi naakoleesiya esoke liye. Ti kusasa kwa bigita ebi kwamalakaka numba eghi yoono.

⁴ Bhaatu omui mu beeghesebuwa baa Yesu, Yuda Esikalyota, oghu aaghendagha kumughobeliya, aaghila ati, ⁵ "Ekyalekiye bigita ebi bataabighulija kandi sente esikulughamu basiha banaku nkiki? Byangulughiyemu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona."* ⁶ Taabughiye eki nanga ngu afuyyo banaku, bhaatu nanga akaba ali musuma. Niye akaba ali mubhiki wa nsau yabo ya sente kandi bunji na bunji aabaghamu sente.

⁷ Yesu aaghila ati, "Mumuleke! Aakoliye eki kuteekanija kujiikuwa kwanje. ⁸ Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa."

Beebembeli baa Bayudaaya mbahanuula kwita Lajaalo

⁹ Kibbula kyamaanji kya Bayudaaya baaghuwa bantu mbabugha ngoku Yesu ali e Bbetaniya. Dumberi baaghendayo, kutali kulola Yesu enkaha bhaatu kulola na Lajaalo

* 12:5 12:5 Mu Lugiliki baghambiye dinaali bikumi bisatu. Sente esi sikaba syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghumui.

oghu aahumbuuye mu bakuuye. ¹⁰ Nahabweki bakulu baa bahongi baat'o ntegheka ya kwita Lajaalo oghu dhe, ¹¹ nanga haabwa Lajaalo oghu, Bayudaaya bakaniye baabalugh'o kandi baahikijija Yesu.

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga Mukama
(Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40)*

¹² Kilo ekyalabhijyo'o kibbula kya bantu abaali baasiye haabwa Kigheny kya Kuusuka Kusaaluw'o, baaghuwa ngu Yesu niibuwo aasa e Yelusaalemu. ¹³ Nahabweki baajomba bjkongubho kandi baaghenda beemusangaana, mbanagola bati, "Ooyee!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!*

Ali na mugisa Mukama wa Isaaleeli."

¹⁴ Kandi Yesu aabona kyana kya ndogooi, aanijina aakisitam'o, ngoku kihandijkuuwe ngu,

¹⁵ "Mutoobaha enuwe bantu baa Sayuuni,†
mulole mukama waanu niibuwo aasa,
asitamije haa kyana kya ndogooi."*

¹⁶ Haakudubha beeghesebuwa baa Yesu tabeetegheleeje bintu ebi. Bhaatu haanuma ya Yesu kukuuka mu eghulu, niibuwo baasukije ngoku bintu ebi byahandijkuuw'o Yesu, kandi ngoku ebyalehukanagha ebi byasulijisya bintu ebi.

¹⁷ Ti kibbula kya bantu abaabaagha na Yesu obu aabilikiye Lajaalo mu kituulo kandi aamuhumbula mu bakuuye, beeyongela kulalangiya makulu agha. ¹⁸ Kighendeleluwa ekyalekiye kibbula kya bantu eki baaghenda hambali Yesu ali, ni nanga bakaaghuwa kyakuswekaniya eki aakolije. ¹⁹ Nahabweki Bafalisaayo baatandika kughambilana bati, "Ni majima ngu tatuli na eki tukwete kukola kuleng'o kutanga musaasa oghu! Olole ngoku bantu boona bakwete kumukwamilila!"

Bagiliki mabbala kubugha na Yesu

²⁰ Mu bantu abaaghendije Yelusaalemu kulamiya Luhanga mu bwile bwa Kigheny kya Kuusuka Kusaaluw'o hakaba halimu bamui mu Bagiliki.‡ ²¹ Niibuwo baasiye hambali Filipo ali oghu akaba alughije e Bbetesajda mu disitulikiti ya Galilaaya. Baamughila bati, "Wajitu, tukubbala kusanga-sangaana na Yesu." ²² Filipo aaghenda aaghambila Andeleya, dumbi bombi Andeleya na Filipo baaghenda baaghambila Yesu.

²³ Yesu aaghila ati, "Bwile bwahikiye bwa Luhanga kuha Mwana wa Muntu kitinjisa. ²⁴ Mbaghambiye majima ghoonini, bataaheliye kasigho kaa ndimo mu etaka, kakuwa kakuukalagha kali kasigho kamui konkaha. Bhaatu bakaakukahelagha nkaakuwa, niibuwo kakulughaghamu busigho bukanije. ²⁵ Muntu weena oghu akukunda bwomijili buwe akubufeeleuwa, bhaatu oghu akubwoha muni muni, akuba na bwomijili butahuw'o. ²⁶ Kandi weena oghu akuheeleliya siye, akulaghiluwa kunkwamilila, ti hambali nkuba ndi, niyo naye akuukala dhe. Ti muntu weena naaheeleleeje siye, Tita akumuhutija."

Yesu naabugh'o kukuwa kuwe

²⁷ Yesu eeyongela kughila ati, "Niighuuye ntuntuuye, buuye mbughe nti, 'Tita, onjune kubona-bona kuni'? Bbaa, nanga eki niikiyo kighendeleluwa ekyalekiye naasa muni. ²⁸ Tita, wooleke bantu ngoku oli na kitinjisa!"

Aakabughije atiyu, elaka lyalugha mu eghulu, lyaghila liti, "Noolekiye bantu ngoku ndi na kitinjisa, kandi nkutodha kubooleka kiyo!" ²⁹ Obu kibbula kya bantu abaabaagh'o baaghuuye elaka eli bateetegheleeleliya bighambo ebi. Bamui mu bo baaghila bati ni nkubha. Bhaatu banji baaghila bati ni malaika akwete kubugha na Yesu.

³⁰ Yesu aaghila bantu aba ati, "Elaka eli ndyakughasila enuwe, talili lyakughasila siye bbaa. ³¹ Bwile bwahikiye bwa Luhanga kutwila nsi eni musango. Kandi bwile bwahikiye bwa Sitaani oghu alemiye nsi eni Luhanga kumubhingamu. ³² Bhaatu siye bakaakumbamba haa musalaba, nkuleka bantu boona baase ewanje." ³³ Akabugha eki kwoleka mulingo aaghendagha kukwilamu.

³⁴ Niibuwo kibbula kya bantu aba baamughiliye bati, "Tukusomagha mu bilaghilo hambali bighiliye ngu, Kilisito akuukal'o bilo n'ebilo, ti uwe okugubha otija kughila ngu, 'Mwana wa Muntu bakumubamba haa musalaba'? Ni Mwana wa Muntu wa mulingo ki okwete kughamba?"

* 12:13 12:13 Jabbuli 118:25-26 † 12:15 12:15 Sayuuni likaba lili lijina linji lya kibugha Yelusaalemu. * 12:15 12:15 Jakaliya 9:9 ‡ 12:20 12:20 Bagiliki bani bakaba bali bantu batali Bayudaaya abaahikijagha mu dijini ya Kiyudaaya.

³⁵ Yesu aabaghila ati, “Kyeleeli kibalimu haabwa bwile bukee. Mubunge munali na kyeleeli, mwelima ghutakabahikijiy’o. Oghu akubungilagha mu mwelima taakumanyagha hambali akwete kughenda. ³⁶ Muhikilije kyeleeli munali nakiyo, niikuwo mugubhe kufooka baana baa kyeleeli eki.” Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabalugh’o kandi muntu n’omui ataamanya hambali aaghendiyiye.

Bayudaaya mbeeyongela kutahikilija Yesu

³⁷ Nankabha Yesu naakoliye byakuswekaniya ebi byona banabiboone, baabhenga dheer kumuhikilija. ³⁸ Eki kikab’o kuusuliisiya ebi mulangi Isaaya aabughiye kuba majima ngu:

“Mukama, ni ani ahikilije butumuwa bwatu,

kandi ni ani aaboone butoki bwa Mukama?”*

³⁹ Bhaatu tabaagubhiye kuhikilija ngoku aaghiliye ati,

⁴⁰ “Aaghaaye maaso ghaabo

kandi oomakakaniya mitima yabo,

niikuwo batagubha kubona na maaso ghaabo,

kandi kwetegheeleliya mu mitima yabo,

kandi bankuuk’o, mbakiliye.”*

⁴¹ Isaaya akabugha eki nanga akabona kitinjisa kya Yesu kandi aabugha ebikwet’o Yesu.

⁴² Tj bwile obu bakaniye mu beebembeli baa Bayudaaya baahikilija Yesu, bhaatu haabwa kwobaha Bafalisaayo, boobaha kukyatala mu bantu ngoku baamuhikilije. Boobaha beebembeli baa Bafalisaayo kubabbinga mu elamijiyi. ⁴³ Beebembeli aba baabbalagha bantu babasinde mu kikalo kya Luhanga kubasinda.

Yesu naabugha ngoku abatahikilije balitwilya musango

⁴⁴ Niibuwo Yesu aabughiye na elaka lyamaan’i ati, “Weena oghu ahikilije siye taanisiye ahikilije nenkaha bbaa, ahikilije na oghu akantuma. ⁴⁵ Tj na oghu aaboone siye, aaboone dheer na oghu akantuma. ⁴⁶ Naasiye muni nga kyeleeli, niikuwo weena oghu akuhikilija siye, ataakala anali mu mwelima.

⁴⁷ “Muntu weena naanaaghuuye butumuwa bwanje kandi abhenga kubuhikilija, taanisiye nkumutwila musango bbaa, nanga tanaasiye kutwila bantu baa muni musango, nkaasa kubajuna. ⁴⁸ Abakubhengagha siye kandi babhenga kuhikilija butumuwa bwanje, bali na oghu akwisa kubatwila musango. Tj bighambo nkwete kubaghambila bini, niibiyo bilileka haa kilo kya mpelo Luhanga abatwile musango. ⁴⁹ Agha ni majima ghoonini, nanga tankwete kubugha haabwa butoki bwanje neenini, bhaatu Tita oghu akantuma niye andaghiye ebi mbhonganuuwe kubugha. ⁵⁰ Kandi nimanije ngoku ebi akulaghalagha bikuhaagha bantu bwomijili butahuw’o. Nahabweki ebi nkubughagha ni ebi Tita oghu angambiye kubugha.”

13

Yesu naanaabiya beeghesebuwa be mu maghulu

¹ Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kikaba kili haai kuhika. Yesu aamanya ngoku bwile buwe bwa kulugha muni muni kukuuka ewaa Ese wee bwahikiye. Yesu akaba akundiye beeghesebuwa be abali muni, kandi ooleka ngoku abakundiye kwonini kuhikilija haa kumaliilila.

² Baaliyagha kyalwagholo, kandi Sitaan’i akaba naamaliye kuta kyelilikano kya kughobelija Yesu mu mutima ghwa Yuda Esikalyota, mutaban’i wa Sijooni. ³ Yesu akaba amanije ngoku Ese wee aamuhaaye butoki haa buli kintu kyona, kandi ngoku aalughiye ewaa Luhanga kandi ngoku akukuuka ewaa Luhanga. ⁴ Nahabweki banali haa kiihulo haala Yesu aamuka, eehiyamu kooti eghi aabaagha aluwete, kandi eeboha taulo mu mighelu. ⁵ Haanuma ya eki, aata maasi mu bbaafu kandi aatandika kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, naanaghalaghalija kughoomiya na taulo eghi aabaagha eebohije mu mighelu.

⁶ Niibuwo aahikiye hambali Sijooni Peetelo ali, Peetelo oghu aamughila ati, “Mukama, takihikiye uwe kunaabiya siye mu maghulu bbaa.”

⁷ Yesu aamukuukamu ati, “Endindi taweetegheleeziye eki nkwete kukola, bhaatu okukyetegheeleliya haanuma.”

⁸ Peetelo aaghila ati, “Tookunaabiya siye mu maghulu bbaa.”

Yesu aamukuukamu ati, “Ntaakunaabiye mu maghulu, okuba otali mweghesebuwa wanje.”

* 12:38 12:38 Isaaya 53:1 * 12:40 12:40 Isaaya 6:10

⁹ Niibuwo Sijmoonj Peetelo oghu aamukuukiyemu ati, "Mukama, otaanaabiya mu maghulu honkaha, bhaatu onaabiye mu mikono kandi na mu mutuwe dheel!"

¹⁰ Yesu aamukuukamu ati, "Muntu oghu amalije kunaaba taakwetaaghisibuwagha kutodha kunaaba, kuuy'o akunaabagha mu maghulu honkaha, nanga mubili ghuwe ghwona ghweliye. Enuwe beeghesebuwa banje mweliye, nankabha etali enuwe boona."
¹¹ Nanga akaba amanije oghu akumughobeliya, niikiyo kyalekiye aaghila ati tabali beeghesebuwa be boona abeliye.

¹² Obu aamaliye kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, aatodha aaluwaala eki aabaagha etubuyyemu, aaghenda aasitama mu kikalo kiye. Aabuuliya beeghesebuwa be ati, "Mwetegheleeje eki nkulugha kubakolela?"
¹³ Aabaghila ati, "Enuwe mukungilaghamu muti, 'Mwegheesiya' kandi 'Mukama,' muhikijye kungila mutiyo, nanga niisiye mwegheesiya kandi Mukama waanu."
¹⁴ Nahabweki siye Mukama kandi mwegheesiya waanu, naabanaabiye mu maghulu, naanu dheer mubhonganuuwe kunaabanganija mu maghulu.
¹⁵ Naaboolekiye kyakulolel'o ngu naanu mubhonganuuwe kukola nga eki naabakoleeye.
¹⁶ Mbaghambiiye majima ghoonini, muheeleliya taasaaiye mukama wee, kandi mutumuwa taasaaiye oghu amutumije.
¹⁷ Ti enuwe bintu bini mubimaniye, nimwabikoliye Luhanga akubaha mugisa.

¹⁸ "Tankwete kughila nti Luhanga akuha mugisa enuwe boona. Nkakoma enuwe nimanije ngoku buli muntu ali. Bhaatu mu enuwe halimu oghu naakomije nimanije ngoku akungobeliya, eki kikaba kususulijisiya Ekyahandijikuwe ekikughilagha kiti, 'Oghu ali nga bhootu syanje haabwanje kuliya hamui naye niye aabaaye ngigho yanje.*"

¹⁹ "Naabaghambiiye ngoku omui mu enuwe akungobeliya kitakabaay'o, niikuwo nkyabaay'o muhikilije ngu Niisyoni Kilisito.*
²⁰ Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akubhasila oghu ntumije, niisiye akuba abhasiye, kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma."

Yesu naabugha ngoku bakumughobeliya

(Matayo 26:20-25; Maliko 14:17-21; Luka 22:21-23)

²¹ Haanuma ya kubugha ebi, Yesu aaghuwa ali na bujune mu mutima kandi aaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, omui mu enuwe akungobeliya."

²² Beeghesebuwa be aba baatandika kulolana omui-omui, bhaatu bataagubha kutunga mulingo ghwa kumanya oghu akwete kughamba.
²³ Omui mu beeghesebuwa baa Yesu oghu aabaagha akundiye akaba asitamije haai naye hambali baaliilagha.
²⁴ Sijmoonj Peetelo aakolela sajinj mweghesebuwa onji oghu akaba asitamije haai na Yesu ati amubuliye oghu akwete kughamba.

²⁵ Mweghesebuwa oghu eegima Yesu, aamubuliya ati, "Mukama ni anj okwete kughamba?"

²⁶ Yesu aamukuukamu ati, "Ni oghu nkuha kitwike kya mugaati ghuni haanuma ya kughukolija mu bbaakuli." Niibuwo aakoleeye kitwike kya mugaati oghu mu bbaakuli, aakiha Yuda Esikalyota mutabanj wa Sijmoonj.
²⁷ Yuda oghu makaliya ati kitwike kya mugaati oghu, Sitaanj aataaha mu mutima ghuwe.

Yesu aamughila ati, "Eki olimaghenda kukola, okikole bwangu."
²⁸ Bhaatu taabaay'o n'omui haa kiihulo haala oghu akakenga ekyalekiye Yesu aaghila atiyo Yuda oghu.
²⁹ Ngoku Yuda aaniye akaba ali na bujanaanjibuwa bwa kubiika sente, bamui mu beeghesebuwa aba beelilikana bati Yesu niibuwo aamughambila kughula ebi bakwetaaghisibuwa haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. Beelilikana bati kedha niibuwo aamughambila kughula bya kuha banaku.
³⁰ Yuda oghu makamala ati kuliya mugaati oghu, dumbj aatuwa aaghenda. Bwile bukaba mbwaliye.

Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehigaana

³¹ Haanuma ya Yuda oghu kughenda, Yesu aaghila ati, "Bwile bwahikiye bwa Luhanga kwoleka ngoku Mwana wa Muntu ali na kitijinsa, kandi haabuwe bantu bakumanya ngoku Luhanga ali na kitijinsa."
³² Kaakuba bantu bamanya ngoku Luhanga ali na kitijinsa haabwa Mwana wee, Luhanga akwoleka dheer bantu ngoku Mwana wee ali na kitijinsa. Kandi eki akukikola bwangu.

³³ "Enuwe baana banje, nkuukala naanu bwile bukee. Mukumbala, kandi ngoku naaghambiiye Bayudaaya, niikuwo ndimaghambila naanu endindi nti hambali nkughenda, tamukugubha kughendayo bbaa.

³⁴ "Ndimabaha kilaghilo kihyaka: Mukundangane ngoku nanje naakundiye enuwe. Nahabweki mubhonganuuwe kukundangana.
³⁵ Nimwakundangaane, bantu boona bakumanya ngoku muli beeghesebuwa banje."

* 13:18 13:18 Jabbuli 41:9 * 13:19 13:19 Mu Lugiliki baghambiiye bati Niisiye.

³⁶ Sijooni Peetelo aamubuyiye ati, “Mukama, okughenda haa?”

Yesu aamukuukamu ati, “Hambali nkughenda endindi tamukugubha kughenda yo, bhaatu mukunkwama haanuma.”

³⁷ Peetelo oghu aamubuyiye ati, “Mukama wanje, ekyanguleka ntakukwama endindi nkiki? Siye neeteekanijje kukuwa haabwawe.”

³⁸ Yesu aamukuukamu ati, “Weeteekanijje kukuwa haabwanje? Nkughambiiye majima ghoonini, nkoko etakakookiye okuba nuwaaneehighaane kasatu.”

14

Yesu niye kihanda, majima kandi bwomiji

¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Mitima yaanu eleke kutuntula. Muhikilije Luhanga kandi muhikilije nanje dhe. ² Mu numba ya Tita halimu bisiika bikanije. Nguli ghataabaagha majima, tanaangubaghambiiye nti ndimaghendayo kubateekanijya bijkalo. ³ Ti nkaakughenda kandi ninaamala kubateekanijya bijkalo, nkukuuka mbatwale niikuwo hambali nkuba ndi haaliyo naanu mwakala dhe nanje. ⁴ Enuwe mumanije kihanda kya kughenda mu kijkalo hambali nkughenda.”

⁵ Tomasi aamughila ati, “Mukama wanje, tumanije hambali okwete kughenda, buuye kihanda tulakimanya tutiya?”

⁶ Yesu aamukuukamu ati, “Niisyoni kihanda kandi majima kandi bwomiji. Taaliyo oghu akugubha kughenda ewaa Tita atakwamiye muli siye. ⁷ Nimwabaaye mumanije siye kwonini na Tita mukumumanya dhe. Ti kulugha endindi na kweyongelayo mumumanije kandi mwamuboone.”

⁸ Filipo aaghila ati, “Mukama, otwoleke Sowaawe, eki kikuba kitumaliye.”

⁹ Yesu aamukuukamu ati, “Filipo, tomanije siye haanuma ya kuukala naanu bwile bukanije obu bwona? Muntu weena oghu aaboone siye, aaboone Tita. Okugubha otiya kughila oti, ‘Otwoleke Sowaawe?’ ¹⁰ Tamuhikilijje ngoku ndi muli Tita kandi na Tita aaba muli siye? Bighambo ebi nkubaghambilagha tabili byanje nenkaha. Bhaatu Tita oghu ali muli siye, niye akwete kukola mulimo ghuwe. ¹¹ Muhikilije siye ninaabaghiiye nti ndi muli Tita kandi na Tita ali muli siye, hakili muhikilije siye haabwa byakuswekanija ebi mukubonagha ninkola. ¹² Mbaghambiiye majima ghoonini, nimwahikilije siye, mukukola nga ebi naakolagha. Haanuma yanje kughenda ewaa Tita, mukugubha kukola byakuswekanija ebisaaiye ebi siye nkwete kukola. ¹³ Kyona eki mukusaba mu liina lyanje, nkubakolela kiyo, niikuwo bantu bagubhe kuha Tita kitinjisa kukwama mu siye Mwana wee. ¹⁴ Kaakuba musaba kintu kyona mu liina lyanje, nkubakolela kiyo.”

Yesu naalaghanija kuha bantu Mwoyo Ahikilije

¹⁵ “Kaakuba mukunda siye mukukola ebi nkubalaghilagha kukola. ¹⁶ Kandi nkusaba Tita Luhanga kubaha Mukooneli onji kuukala naanu bilo n’ebilo. ¹⁷ Mukooneli oghu ni Mwoyo Ahikilije oghu akubooleka majima haa Luhanga. Bhaatu bantu baa nsi tabakugubha kumutangilila kandi kumumanya ngoku ali. Bhaatu enuwe mumumanije nanga akuukalagha naanu kandi aliba mu enuwe. ¹⁸ Tankubatigha nga nkubbbi bbaa, nkutodha kukuuka hambali muli. ¹⁹ Bwile butaselija bantu baa muni tabakutodha kumbona, bhaatu enuwe mukumbona. Nanga siye ndi mwomiji, naanu mukuba boomiji. ²⁰ Bwile obu mukumanya ngoku siye hamui na Tita tuli mu bumui kwonini, kandi naanu muli mu bumui kwonini hamui nanje kandi nanje ndi bumui kwonini naanu. ²¹ Weena oghu akukwata bilaghilo byanje, oghu niye ankundiye. Kandi oghu ankundiye oghu na Tita akumukunda dhe, kandi nanje njmukundiye dhe kandi nkumweyoleka ngoku ndi.”

²² Niibuwo Yuda (atali Yuda Esikalyota) aaghilije ati, “Mukama, ekikulekagha obbala kutweyoleka kandi otabbala kweyoleka bantu baa muni ngoku oli nkiki?”

²³ Yesu aakuukamu ati, “Muntu naabaaye ankundiye, akukwata ebi nkwegheesiyagha. Tita akumukunda, kandi tumwisile tuukale hamui naye. ²⁴ Muntu weena oghu atakundiye siye, taakukwata ebi nkwegheesiyagha. Bighambo ebi muughuuye nimbaghambila ebi, tabili byanje nenkaha bbaa, ni bya Tita oghu akantuma.”

²⁵ “Bini byona naabijughiye ninali naanu. ²⁶ Bhaatu Mwoyo Ahikilije akwisa kuba Mukooneli waanu. Niye Tita akutuma kwisa mu liina lyanje. Mwoyo Ahikilije oghu akubeeegheesija bintu byona kandi abaasukije bintu byona ebi naabaghambiiye ninali naanu. ²⁷ Ndimabaha mpempa yonkaha, kandi mpempa eghi niisye nenkaha nkugubha kughiha enuwe. Teeli nga eghi bantu baa nsi bakuhaagha. Nahabweki muleke kutuntula kandi kwobaha.”

²⁸ “Mwaghuyye ningila nti, ‘Nkughenda ewaa Tita kandi nkukuuka hambali muli.’ Nimwabaaye njmukundiye, kughenda ewaa Tita kukubadheedha, nanga Tita ansaaiye

būtoki. ²⁹ Naabaghambiiye eki kitakabaay'o, niikuwo nkyabaay'o mweyongele kuhikilija siye. ³⁰ Tankutodha kubugha naanu bintu bikaniye, nanga Sitaani oghu alemiye nsi eni alimaasa kulwanijisiya siye. Bhaatu taali na būtoki haa siye bbaa. ³¹ Bhaatu nkwele kukola ebi Tita andaghiye kukola niikuwo bantu baa muni bamanye ngoku nkundiye Tita.

"Nahabweki, muleke tulughe hani tughende."

15

Yesu niye kitiina kandi bahikilija baaba matai

¹ Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, "Niisiye kitiina kyamajima kya mijaabbijibu, Tita niye mulimi wa musili oghu. ² Akujombagha etai lyona elili mu siye elitaakwanagha bighuma. Bhaatu elikwanagha bighuma akulisaliililagha, niikuwo lyeoyengele kwana bighuma bikaniye. ³ Enuwe mwamaliye kufooka abeeliye ewaa Luhanga haabwa bighambo naabaghambiiye. ⁴ Muukale mu siye kandi nanje nkuukala mu enuwe. Taaliyo etai elikugubha kwana bighuma haabwa liyo lyonkaha, likulaghiluwa kuba lili haa kitiina. Naanu dheer tamukugubha kwana bighuma kuuy'o muukaaye muli siye."

⁵ "Niisiye kitiina; enuwe mwaba matai. Muntu naakaaye muli siye kandi nanje niikala muli eye, akwana bighuma bikaniye. Nimwakaaye mutali mu bumui nanje, tamukugubha kukola kintu kyona bbaa. ⁶ Muntu weena ataakaaye muli siye, ali nga etai eli bakukubagha kandi lyoma, matai nga agha bakughakomagha, baghakuba mu mulilo kandi baghokiya. ⁷ Kaakuba muukala muli siye kandi na bighambo byanje biikala mu enuwe, musabe kyona eki mukubbala kandi kikubakoleluwa. ⁸ Ekikuleka bantu mbaha Tita kitiinisa, ni enuwe kwana bighuma bikaniye, niikuwo mweyoleke ngoku muli beeghesebuwa banje.

⁹ "Ngoku Tita ankundiye, niikuwo nanje mbakundiye. Nahabweki mutalugha mu kukunda kwanje. ¹⁰ Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, kikwoleka ngu munali mu kukunda kwanje, ngoku siye naakaaye niinakola ebi Tita andaghiye kandi naakala mu kukunda kuwe. ¹¹ Naabaghambiiye ebi niikuwo kudheedhuwa kwanje kuukale mu enuwe, kandi kudheedhuwa oku kuusulile kimui. ¹² Eki ndimalaghila ni ngu: Mukundangane ngoku nanje naabakundiye. ¹³ Kukunda kwamaanji oku muntu akugubha kuba nakuwo haa baabhooti siye, ni kuhaayo bwomijili buwe kukuya haabwabo. ¹⁴ Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, mukuba nimwoleka ngoku muli baabhooti syanje. ¹⁵ Tankyabaghilamu baheeleliya, nanga muheeleliya taakumanya ebi mukama wee akutegheka. Bhaatu naabaghiyemu baabhooti syanje nanga naabaghambiiye byona ebi Tita angambiiye. ¹⁶ Taalijinuwe mwekomiyu kuba beeghesebuwa banje. Bhaatu niisiye nkabakoma kandi naabaha mulimo ghwa kughenda kandi kwana bighuma bikaniye kandi bighuma ebikuukal'o bilo n'ebilo. Ti kyona eki mulasabagha Tita mu liina lyanje alabahaagha kiyo. ¹⁷ Ndimatodha kubalaghila nti: Mukundangane."

Bantu baa nsi mbooha beeghesebuwa baa Yesu

¹⁸ "Bantu baa nsi mboohiye enuwe, muukale mukimaniye ngoku baadubhiye kwoha siye. ¹⁹ Nimwanabaaye mu bumui na bantu baa nsi, bangukundiye enuwe ngoku bakundiye baabhooti syalo. Enuwe tamuli baabo; bhaatu nkakoma enuwe naabaaye mu bantu aba, niikuwo kilekiye bantu baa nsi aba boohiye enuwe. ²⁰ Muusuke ebi naabaghambiiye nti, 'Muheeleliya taasaaiye mukama wee.*' Nahabweki ngoku baabona-boneeiyiye siye, naanu bakubabona-boniya dheer. Bakaakuba mbaakwete ebi neegheesiyagha, bakukwata na ebyanu dheer. ²¹ Bakubatwalikaniya batiyo nanga enuwe kuba banje, kandi nanga tabamaniye oghu akantuma. ²² Nguli ntaasiye mbaghambila butumuma bwa Luhanga, tabangubaaye na musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi tabali na kyakwekwatijisiya haabwa bibhi byabo. ²³ Oghu anjoiye, oohiye dheer na Tita. ²⁴ Nguli ntaakoliye mu ebo byakuswekaniya ebi muntu onji atakolagha, tabangusinguuwe musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi baboone byakuswekaniya ebi, ti boohiye etuwe bombi, siye kandi Tita. ²⁵ Bhaatu eki kikaba kuusulijisiya kihandijikuuwe mu bilaghilo byabo ngu, 'Bakanjoha batali na kighendeleluwa.*'

²⁶ "Bhaatu nkutumila enuwe Mukooneli kulugha ewaa Tita, Mwoyo Ahikiliiye oghu akubooleka majima haa Luhanga. Akubaasamu kulugha ewaa Tita kandi akuha buukajiso naabugha byona ebikwet'o siye. ²⁷ Naanu dheer mubhonganuuwe kuha buukajiso haa bikwet'o siye, nanga mwakaaye nanje kulugha hambali naatandikiye mulimo ghuni."

* 15:20 15:20 Yohaana 13:16

* 15:25 15:25 Jabbuli 35:19; 69:4

16

¹ Yesu eeyongela kughila beeghesebuwa be ati, “Naabaghambiiye niikuwo bantu mbaatandikiye kubona-bonija enuwe haabwanje, mutalugha haa kuhikilija kwanu. ² Nanga bantu bakutanga enuwe kughenda kulamiliya mu malamiliyo ghaabo. Majima bwile bukuhika obu muntu akwelilikana ati naatiye enuwe akuba naa-heeliye Luhanga. ³ Bakukola bintu ebi byona nanga tabakamanije Tita kedha siye. ⁴ Naabaghambiiye ebi niikuwo bwile mbwahikiye bwa kubona-bonija enuwe, muukale mumanije ngoku naasanguuwe mbaghambiiye. Tanaabaghambiiye bini obu naatandikagha mulimo ghuni, nanga nkaba ndi hamui naanu.

Mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye

⁵ “Endindi ndi haai kughenda ewaa oghu akantuma. Bhaatu taaliyo n’omui mu enuwe oghu ambuuiye ati, ‘Okughenda haa?’ ⁶ Bhaatu haabwa kubaghambila bintu ebi kyalekiye mwatuntula mu mitima yaanu. ⁷ Nkubbala kubaghambila majima, kughenda kwanje kukughasila enuwe. Ntaaghendiyeye, Mukooneli taakwisa mu enuwe bbaa. Ninaaghendiyeye, nkumutuma aase mu enuwe. ⁸ Akaakwisa niye akwoleka bantu baa nsi majima ngoku bali na kibhi, kandi ngoku Luhanga ahikiliye, kandi ngoku akubatwila musango haabwa bibhi byabo. ⁹ Akubooleka ngoku bali na kibhi haabwa kutampikilija. ¹⁰ Akwoleka bantu baa nsi eni oghu ahikiliye kwonini mu maaso ghaa Luhanga, nanga siye ndimakuuka ewaa Tita, kandi tamukutodha kumbona. ¹¹ Niye dheer akuleka bantu mbamanya ngoku bakutwila musango, nanga Luhanga aamaliye kutuwamu kufubila Sitaani oghu alemiye nsi eni.

¹² “Ndi na bikaniye bya kubaghambila, bhaatu tamukubigubha byona bbaa. ¹³ Bhaatu Mwoyo Ahikiliye akaakwisa, akubooleka majima haa Luhanga, akubeegheesiya majima ghoona ghaa Luhanga. Taakubugha haabwa butoki buwe enkaha bbaa. Akubaghambila ebi aaghuyeye Tita naabugha. Akutodha abaghambile ebikub’o mu bwile obukwisa mu maaso. ¹⁴ Mwoyo Ahikiliye oghu akumpa kitinisa nanga akukwata ebi nkubugha byonini kandi abighambile enuwe. ¹⁵ Byona ebi Tita ali nabiyoni ni byanje, niikiyo kyalekiye naabaghila nti Mwoyo Ahikiliye oghu akukwata ebi nkumughambila kandi niibiyo byonini akughambila enuwe.

¹⁶ “Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona.”

Kubona-bona kandi kudheedhuwa

¹⁷ Niibuwo bamui mu beeghesebuwa baa Yesu aba baatandikiye kubuulaniya bati, “Aamaniisiye ki kughila ati, ‘Bwile butaseliye tamukutodha kumbona, kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona,’ kandi kughila ati, ‘Nanga ndimaghenda ewaa Tita?’” ¹⁸ Baakala mbanabuulaniya bati, “Aamaniisiye ki kughila ati, ‘bwile bukee?’ Ebi akwete kubugha tatubyetegheleeiye bbaa.”

¹⁹ Yesu aamanya ngoku bakubbala kumubuuliya haa eki aabughiye eki, niibuwo aabaghiye ati, “Mukwete kubuulaniya haa eki naamaniisiye obu naaghiye nti, ‘Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona?’” ²⁰ Mbaghambiiye majima ghoonini, enuwe mukusaaliluwa kandi mutuntule bhaatu bantu baa nsi ebo bakuba badheedheeuwe. Mukutuntula bhaatu kutuntula kwanu kukulughamu kudheedhuwa. ²¹ Kili ngoku mukali oghu bwile buwe bwa kubyalala bwahikiye akusaaliluwagha. Bhaatu akaakubyalagha mwana wee, mukali oghu aabululuwa busaaliji obu, nanga akuughuwagha adheedheeuwe muni haabwa mwana aabyaye oghu. ²² Niikuwo kili kitiyo naanu dheer, endindi ni bwile bwana bwa kusaaliluwa, bhaatu nkaakutodha ninaababona mukudheedhuwa, kandi kudheedhuwa oku taaliyo muntu n’omui oghu akubaay’o kuwo bbaa. ²³ Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile obu tamulitodha kumubuuliya kantu kooni. Tita akubaha kyona eki mukusaba mu liina lyanje. ²⁴ Kuhikiya na endindi tamukasabiye kintu kyona mu liina lyanje. Musabe, mukutunga eki mwasabiye, kandi mukudheedhuwa kwonini.

²⁵ “Nankabha ninaabughagha naanu haa bintu ebi njnkoleesiya nsimo, bwile bukuhika obu ntaakutodha kukoleesiya nsimo esi. Bhaatu nkubaghambila bbeni-bbeni haa ebikwet’o Tita. ²⁶ Ti bwile obu mukusaba ebi mukwetaaghisibuwa mu liina lyanje, kandi tankwetaaghisibuwa kusaba Tita kubakolela ebi mwasabiye ebi bbaa. ²⁷ Tita oghu eenini akundiye enuwe nanga enuwe kukunda siye kandi kuhikilija ngoku naalughiye ewaa Luhanga. ²⁸ Nkaasa mu nsi muni kulugha ewaa Tita, endindi ndimalugha muni kandi kukuuka ewaa Tita oghu.”

²⁹ Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu aba baaghiye bati, “Hakili endindi waabugha bbeni-bbeni otaakukoleesiya nsimo. ³⁰ Endindi twakimanya ngoku omaniye buli kintu

kyona, kandi tookwetaaghisibuwa muntu weena kukubwuliyi bhwuliyi. Eki kyalekiye twahikilija ngoku waalughiye ewaa Luhanga.”

³¹ Yesu aabakuukamu ati, “Naanu haakumaliilila mwahikilijije?” ³² Bhaatu bwile buli haai kuhika kandi bwamalijye kuhika hambali enuwe boona mukuhanjikana, kandi buli omui akughenda ewe e ka. Muntighe nenkaha. Bhaatu tankutighala nenkaha bbaa, nanga Tita ali hamui nanje.

³³ Naabaghambiiye bintu ebi, niikuwo haabwanu kuba mu bumui nanje mugubhe kutunga mpempa. Muni muni mukubona-bona. Bhaatu mugume! Siye naasinguuye butoki bwa nsi eni.

17

Yesu neesabila eenini

¹ Obu Yesu aamaliye kubugha ebi byona, aalola eghulu kandi aatandika kusaba naaghila ati,

“Tita bwile bwanje bwa kubona-bona kandi kukuwa bwahikijye. Ohe Mwana waawe kitinisa niikuwo na Mwana waawe akuhe kitinisa. ² Nanga okamuha butoki haa bantu boona niikuwo boona aba waamuhaaye abahe bwomijili butahuw’o. ³ Ekikuleka bantu mbatunga bwomijili butahuw’o, ni kumanya ngu nuuwe Luhanga enkaha wamajima. Kandi kumanya Yesu kilisito oghu waatumijye. ⁴ Naakuhaaye kitinisa hani muni haabwa kumala mulimo oghu wampaaye kukola. ⁵ Tita, ompe kitinisa endindi mu maaso ghaawe ngoku naabaagha nakiyo nsi etakabaay’o.”

Yesu naasabila beeghesebuwa be

⁶ “Tita, aba wampaaye bani kulugha mu bantu baa nsi, naaboolekiye ngoku oli. Bakaba bali bantu baawe, bhaatu waabaha siye, kandi endindi bakwete kighambo kyawe. ⁷ Endindi ebo bamanijye ngu buli kintu kyona eki wampaaye kilughiye ewaawe. ⁸ Nkabaghambila butumuwa obu wampaaye kandi baabusijima. Bamanijye kwonini ngoku naalughiye ewaawe kandi baahikilija ngoku wantumijye. ⁹ Bani niibo nkwete kusabila. Tankwete kusabila bantu baa nsi, bhaatu nkwete kusabila aba wampaaye, nanga ni bantu baawe. ¹⁰ Bantu boona abanje ni baawe, kandi boona abaawe ni bantu banje. Bantu aba niibo bakwolekagha ngoku ndi na kitinisa. ¹¹ Siye tankutodha kuukala muni, nkwise ewaawe, bhaatu banali muni. Tita ahikilijye, obalinde na butoki bwa lijina lyawe, lijina eli wampaaye, niikuwo baakala bali mu bumui ngoku siye naawe tuli mu bumui. ¹² Obu naanabaagha nabo hani naabalindijye kwonini haabwa butoki obu wampaaye. Nkabalinda niikuwo atab’o n’omui oghu akubula, kuuy’o omui oghu akughenda kuhwelekelelela kuusulijisiya Ebyahandijiquwe.

¹³ “Tita ndi haai kukuuka ewaawe, bhaatu bintu bini nkwele kubugha ninali muni, niikuwo beeghesebuwa banje bani babe na kudheedhuwa kwanje kubaa-sulilemu kimui. ¹⁴ Nkabaghambila butumuwa bwawe, baabusijima, ti eki kyaleka bantu baa nsi baabooha. Tabakyali bantu baa nsi, ngoku siye ntali muntu wa nsi. ¹⁵ Tankwete kubasabila nti obaaye muni muni, bhaatu obalinde hali omubhi. ¹⁶ Tabali baa muni eni, ngoku nanje ntali wa muni eni. ¹⁷ Kighambo kyawe ni kyamajima, oleke majima ghabafoole bantu baawe bahikilijye. ¹⁸ Ngoku wantumijye muni, niikuwo nanje ndimabatuma muni. ¹⁹ Nkwehaayo nga kihonguwa kihikilijye haabwabo, niikuwo majima ghaawe ghagubhe kubafoola bantu baawe bahikilijye.”

Yesu naasabila bahikilija boona

²⁰ “Tankwete kusabila beeghesebuwa ekumi n’omui bani bonkaha bbaa. Nkwete kusabila dheer boona abahikilija siye kukwama mu butumuwa bwa beeghesebuwa bani, ²¹ nti boona babe mu bumui. Ti ngoku uwe, Tita, oli muli siye, kandi nanje n’aba muli uwe, oleke nabo babe mu etuwe, niikuwo bantu baa nsi bahikilijye ngoku wantumijye. ²² Naabahaaye kitinisa eki wampaaye, niikuwo nabo babe mu bumui ngoku naatu tuli mu bumui. ²³ Nkubbala babe mu bumui ngoku bali mu bumui nanje kandi naawe waaba mu bumui nanje. Oleke babe mu bumui kwonini, niikuwo bantu baa nsi bamanye ngoku wantumijye. Oleke bamanye ngoku obakundijye mu mulingo ghumui ngoku okundijye siye.

²⁴ “Tita, nkubbala aba wampaaye kilo kimui babe nanje hambali ndi mu eghulu. Nkubbala babone kitinisa wampaaye, nanga okankunda otakahangijye nsi. ²⁵ Tita oghu ahikilijye, nankabha bantu baa nsi batakumaniye, siye nkumaniye, kandi beeghesebuwa banje bamanijye ngoku wantumijye. ²⁶ Nkabooleka ngoku oli, kandi

nkweyongela kubooleka ngoku oli. Nkukola eki niikuwo kukunda wankundiiyemu oku kubaakalemu, kandi nanje niikale muli bo.”

18

Mbakwata Yesu

(*Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53*)

¹ Obu Yesu aamaliye kusaba, eye hamui na beeghesebuwa be baaghenda, baabhasuka kighona kya Kijilooni, baahika mu musili ghwa bighuma Oljiva.

² Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya, akaba asanguuwe amaniye kijikalo eki baaghendiyemu, nanga Yesu aasanguwagha naaghendayo na beeghesebuwa be aba. ³ Nahabweki Yuda aasa ahikiye kiigambi kya baasilikale na balemj aba bakulu baa bahongi na Bafaljaayo baatumije. Bantu aba baasa bakwete maataala na maatoci hamui na biita bikanije.

⁴ Nahabweki ngoku Yesu aabaagha amaniye byona ebikughenda kumub’o, aabebinga, aababuuliya ati, “Ni anj mukwete kubballa?”

⁵ Baamukuukamu bati, “Tukwete kubballa Yesu w’omu taunj ya Najaaleeti.” Yesu aabaghila ati, “Nijsyoni.” (Na Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya anaamiliyi’o). ⁶ Yesu akaba makamala kughila ati, “Nijsyoni,” dumbj baakuukilaniya, beenggakaka hansi, haabwa maanj ghe.

⁷ Aatodha aababuuliya ati, “Mukwete kubballa anj?” Baatodha baamukuukamu bati, “Yesu w’omu taunj ya Najaaleeti.”

⁸ Dumbj Yesu aabaghila ati, “Naabaghambiiye nti, nijsyoni. Ti alakaba aalijsyoni mukubbala, muleke abankweme bani ebo baghende.” ⁹ Aabugha ebi kuusulijsiya ebi aasanguuwe abughije ati, “Tita aba wampaaye taaliyo n’omui oghu ndileka andugh’o.”*

¹⁰ Dumbj Sijmoonj Peetelo oghu akaba ali na kihyo aakibhulayo, aajomb’o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyu. (Lijina lya muheeleliya oghu baamughilaghamu Malikusi).

¹¹ Bhaatu Yesu aalaghila Peetelo ati, “Kujukiyayo kihyo kyawe eki! Mbhonganuuwe kubona-bona ngoku Tita aateghekiye ati mbona-bone.”

Mbatwala Yesu ewaa Anansi

¹² Dumbj kiigambi kya baasilikale aba na mukulu wabo hamui na balemj baa Bayudaaya, baakwata Yesu. Bamuboha ¹³ baadubha baamutwala ewaa Anansi nkyame sya Kayaafa. Kayaafa oghu niye akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu. ¹⁴ Kayaafa oghu niye akasanguwa ahabuuye beebembeli baa Bayudaaya ati nkilungi muntu omui kukiwa haabwa bantu boona.*

Peetelo neehighaana Yesu mulundi ghwokudubha

(*Matayo 26:69-70; Maliko 14:66-68; Luka 22:55-57*)

¹⁵ Sijmoonj Peetelo hamui na mweghesebuwa onji baaghenda bakweme Yesu. Mweghesebuwa onji oghu, bakaba bamananiye bhyani ewaa mukulu wa bahongi boona, dumbj aataha na Yesu hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona. ¹⁶ Bhaatu Peetelo aakala alindiiye hanja haa mulyango ghwa lugho. Mweghesebuwa oghu baabaagha bamananiye ewaa mukulu wa bahongi boona, aakuuka eesengeleliya manaabukali oghu akaba alindiiye haa mulyango dumbj aasijmilaniye Peetelo kutaahayo.

¹⁷ Obu aanataahagha, manaabukali oghu aamubuuliya ati, “Naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?”

Peetelo aakuukamu ati, “Sije bbaa.”

¹⁸ Bwile obu, mpeu yakwatila kimui, dumbj baheeleliya aba hamui na balemj baa Bayudaaya beemilila haai na mulilo kwota. Peetelo naye, akaba aamiliye nabo noota.

Mukulu wa bahongi boona naabuuliya Yesu

(*Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Luka 22:66-71*)

¹⁹ Niibuwo mukulu wa bahongi boona aabuyiye Yesu haa njegheesiya yee, hamui na beeghesebuwa be.

²⁰ Yesu aamukuukamu ati, “Buli kilo neegheseliyagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya kandi na bbalaaji ya Numba ya Luhanga, hambali Bayudaaya bakaniye bakwekumaniliyagha. Ti taaliyo eki naabughije mu kibiso bbaa. ²¹ Okwete kumbuuuliya otioy nangaaki? Obuuliye abaaghuwagha nimbughu. Majima kuwo bamananiye ebi naabughagha.”

* 18:9 18:9 Yohaana 17:12 * 18:14 18:14 Yohaana 11:49-50

²² Obu Yesu aabughije atiyu, omui mu bakulu abaali beemiliy’o aamutaliya haaliiso. Aaghila Yesu ati, “Niikuwo okukuukaghamu otiyu mukulu wa bahongi boona?”

²³ Yesu aaghila ati, “Ndakaba ninaabughije kubhi, ohe buukajiso obukwoleka eki naasobeejye. Bhaatu ndakaba ninaabughije majima, ekyalekiye wantaliya nkiki?”

²⁴ Dumbi Anansi aalaghila ati bamukukijye banamubohije ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona.

Peetelo naatodha kwehigaana Yesu

(Matayo 26:71-75; Maliko 14:69-72; Luka 22:58-62)

²⁵ Obu Peetelo aabaagha eemiliye noota mulilo, baamubuuliya bati, “Uwe naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?”

Eehigaana naaghila ati, “Sije bbaa.”

²⁶ Omui mu baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, lughanda lwa musaasa oghu Peetelo aajombiy’o kutui, aamubuuliya ati, “Tanuuwe naaboone oli na musaasa oghu mu musili ghwa biti Oliva?” ²⁷ Peetelo aatodha eehigaana, dumbi bwile bwonini nkoko yaakooka.

Mbatwala Yesu ewaa Pilaato

(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Luka 23:1-5)

²⁸ Nkyambisi cwi-cwi beebembeli baa Bayudaaya baaghenda ewaa Kayaafa baayayo Yesu, baamutwala mu kikaali kya Pilaato mulemi Mulooone. Bhaatu baabhenga kutaaha mu kikaali kya mulemi oghu. Baabbalagha kuukala baneeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendiyo yabo, niikuwo bagubhe kuliya haa kihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluwo. ²⁹ Nahabweki Pilaato aatuwa aabeekinga kandi aabubuuliya ati, “Musaasa oni, mukumunyeghelel’o musango ki?”

³⁰ Baamukuukamu bati, “Nguli ataatuwe musango ghwamaanii tatwangumuleetiye ewaawe bbaa.”

³¹ Pilaato aaghila ati, “Ngughu; mumutwale, mumutwile musango nimukoleesiya bilaghilo byanu.”

Baamukuukamu bati, “Etuwe tatuli na butoki bwa kutwila muntu weena musango ghwa kukyuwa.” ³² Ebi bikab’o kuyusuliisiya ebi Yesu aasanguuwe aabughije nooleka mulingo oghu aaghendagha kukwilamu.

³³ Dumbi Pilaato akuukayo aataaha mu kikaali kiye, aatodha aabilikila Yesu, aamubuuliya ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?”

³⁴ Yesu aamukuukamu ati, “Wambuuiye otiyu haabwa kwelilikana kwawe, kedha muntu onji niye aakughambiye ebinkwet’o?”

³⁵ Pilaato aamukuukamu ati, “Buuye siye ndi Muyudaaya? Ni bantu baawe hamui na bakulu baanu baa bahongi abaakuleetiye ewanje. Ti uwe mbiki waakoliye?”

³⁶ Yesu aamughila ati, “Bukama bwanje tabuli bwa muni muni bbaa. Nguli bwabaagha buli bwa muni muni, baheeleliya banje bangulwane na beebembeli baa Bayudaaya bati batakwata siye. Bhaatu bukama bwanje bulughije mu kikalo kinji.”

³⁷ Pilaato aamubuuliya ati, “Kikumaniisiya oli Mukama?”

Yesu aamukuukamu ati, “Waahikijiye kughila oti ndi mukama. Majima kuwo eki niikiyo kyalekiye naabyaluwa kandi naasa muni muni. Nkaasa kughambila bantu majima. Muntu weena oghu akubbalagha kumanya majima agha niye akughuwagha ebi kubughagha.”

³⁸ Pilaato aamubuuliya ati, “Majima kikumaniisiya ki?” Obu aamaliye kubugha ebi, aatuwa, aaghila Bayudaaya aba ati, “Bhaawai, musaasa oni tamboone ali na musango bbaa! ³⁹ Bhaatu nkukola ngoku nkaakukolagha, haa buli Kighenu kya Kuusuka Kusaaluwo. Nkulekela munyankomo omui oghu mukusaba muti ndekele. Buuye mukubbala ndekele Mukama wa Bayudaaya?”

⁴⁰ Baamukuukamu mbagolela kimui bati, “Oghu bbaa, oghu bbaa! Tukubbala olekela Balaba!” Balaba oghu bakaba bamukwete haabwa kuba muheekela.

19

Pilaato naatwila Yesu musango ghwa kukyuwa

- 1 Niibuwo Pilaato aalaghiye baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa.
- 2 Baasilikale aba baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyo mu mutuwe nga sipeewa ya bukama, baamuluwika kiigandulo kiimutuku nga mukama.
- 3 Baatandika kughenda omui-omui hambali Yesu ali kumubbaakiisiya mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” Baamutalangiya haaliiso.

⁴ Niibuwo Pilaato aatodhiye aatuwa, aaghila kimbula kya Bayudaaya aba ati, “Nkulaghila batodhe batwesije Yesu bamuleete hambali muli, niikuwo enuwe boonini mumanye ngoku siye ntaaboone ali na musango oghu aakoliye.” ⁵ Obu baasilikale aba baatweseeje Yesu, bamulwijiye kilandilo kya mahuwa mu mutuwe, analuwete kiigandulo kiimutuku nga mukama, Pilaato aaghila Bayudaaya aba ati, “Muntu waanu ngughulaaye!”

⁶ Bakulu baa bahongi, na beebembeli baa Bayudaaya makamubona, dumbi baatandika kugolela kimui bati, “Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!”

Bhaatu Pilaato aabaghila ati, “Enuwe boonini mughende mumubambe, siye tanaaboone ali na musango ndamutwila.”

⁷ Bayudaaya aba baamukuukamu bati, “Kusighikila mu kilaghilo kyatu, Yesu oghu abhonganuwu bamwite nanga akabugha kubhi kughila ati eye ni Mwana wa Luhanga.”

⁸ Obu Pilaato aaghuuye eki eeyongelela kimui kwobaha, ⁹ dumbi aatodha aataaha mu kikaali kiye. Baatodha baamuletele Yesu dumbi aamubuulija ati, “Dhaani, olughije haa?” Bhaatu Yesu ataamukuukamu. ¹⁰ Pilaato aamughila ati, “Niisiye obhengiye kubugha nanje? Tookimanije ngoku ndi na butoki kulaghila nti bakulekele, kedha nti bakubambe?”

¹¹ Yesu aamukuukamu ati, “Butoki obu oli nabuwo haa siye, Luhanga w’omu eghulu niye akuhaaye buwo. Nahabweki oghu aalaghiye ati bandeete ewaawe niye ali na musango ghwa kibhi kyamaani.”

¹² Kulugha bwile obu dumbi Pilaato aabala kulekela Yesu, bhaatu Bayudaaya baagolela kimui bati, “Kaakuba olekela musaasa oghu, okuba otali bhootu sya Kajsaaali mulemi wa Looma, nanga weena oghu akweyetagha ‘Mukama’ akuba ajeemeeye Kajsaaali.”

¹³ Obu Pilaato aaghuuye eki, aalaghila ati batwesija Yesu. Pilaato oghu aasitama haa kitebe kiye eki aatwilagh’o misango ekyabaagha hanjaakati eghi baali baaliliye na mabaale, (eghi mu Lulamajiki baaghilaghamu Gabbata.) ¹⁴ Kilo eki kikaba kili kilo eki beeteekanijaghamu haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Obu syahikiye haai nga saaha mukaagha sya ntangaali, Pilaato aaghila Bayudaaya aba ati, “Mukama waanu nguni!”

¹⁵ Bhaatu bo baagola mbaghila bati, “Twala ye eli! Twala ye eli! Bamubambe!”

Pilaato aabaghila ati, “Buuye nilaghile babambe Mukama waanu?”

Bakulu baa bahongi aba baamukuukamu bati, “Tatuli na mukama onji, kuuy’o Kajsaaali enkaha.”

¹⁶ Haakumaliilila Pilaato aasijma, aalaghila baasilikale be kubamba Yesu.

Mbabamba Yesu haa musalaba

(Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43)

Niibuwo baasilikale baatwete Yesu. ¹⁷ Baaghenda bamuheekejeje musalaba ghuwe. Baamukidhiya mu kijikalo bakughilaghamu “Kijikalo kya Kahanga” (eki mu Lulamajiki baaghilaghamu Gologota.) ¹⁸ Haala niyo baamubambiiye hamui na bantu banji babili. Musalaba ghwa omui baaghuumilijiyi haa luhande lwa buliyo bwa Yesu, na ghwa onji haa luhande lwabumesu, oghwa Yesu baaghuumilijiyi haagati.

¹⁹ Pilaato aahandiika haa kabbaau musango ghwa Yesu, baakata haa musalaba aahandiikiy’o ati, “Yesu wa Najaaleeti, Mukama wa Bayudaaya.” ²⁰ Bayudaaya bakaniye baasoma kihandiiko eki, nanga kijikalo hambali baabambiiye Yesu kikaba kili haai na kibugha Yelusaalemu, kandi kihandiiko eki kikaba bakihandiikiye mu mijughe esatu: Lulamajiki, Lulaañini, na Lugiljiki. ²¹ Bakulu baa bahongi baaghenda ewaa Pilaato, baamughila bati, “Otahandiika oti, ‘Mukama wa Bayudaaya,’ bhaatu oti, ‘Aaghiliye ati ni Mukama wa Bayudaaya.’ ”

²² Pilaato aabakuukamu ati, “Ebi naahandiikiye, niibiyo naahandiikiye.”

²³ Haanuma ya baasilikale kubamba Yesu haa musalaba, baatambulanjyamu ngoye siye bitwike bbinaa, buli omui aatwal’o kimui. Bhaatu eki aali aluwete mukati kikaba kikoleewe mu lughoye lukwataane kulugha haa bikiya kuhika mu malu.

²⁴ Baaghambilana bati, “Luni tutalutemula, muleke tukome buluulu niikuwo tumanye oghu akulutwala. Eki kikab’o kuusulijisya Ebyahandiikuuwe ebikughilagha ngu, “Bakatambulana biluwalo byanje,

baabikomela buluulu kumanya oghu akubitwala.”

Nahabweki niikuwo baasilikale aba baakoliye batiyo.*

²⁵ Njina Yesu na mwana waanjina njina Yesu, hamui na Malija mukaa Kulyopa kandi na Malija Mangadhalina, bakaba baamiliye haai na musalaba oghu baabambijyo

* 19:24 19:24 Jabbuli 22:18

Yesu. ²⁶ Obu Yesu aaboone njna wee aamiliyi'o hamui na mweghesebuwa wa Yesu oghu aabaagha akundiye naye aamiliye haai, aaghila njna wee ati, "Mutabani waawe ngughu." ²⁷ Aaghila mweghesebuwa oghu ati, "Njoko waawe ngughu." Dumbi kulugha kilo eki mweghesebuwa oghu aatwala njna Yesu ewe e ka kumulinda.

Yesu naakuwa

(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49)

²⁸ Yesu aamanyu ngoku aamalije mulimo aasiye kukola. Kuusulijsiya ekyasanguuwe kili mu Ebyahandiikuwe, Yesu aaghila ati, "Eliyo linkwete." ²⁹ Hakaba haliyo haala, kanagha kalimu vjini esaalije, nahabweki baasilikale aba baalubjika kijibankoba mu vjini eghi baakita haa kati baaghilaghamu hajsopu baakinjiniya Yesu haa munuwa kunuwa vjini eghi. ³⁰ Obu aanoo'y'o, aaghila ati, "Kyahooye." Dumbi aatujika mutuwe, aakuwa.

³¹ Bayudaaya bakaba batabbaliye kilo kya Sabhato kuhika miku ya bantu baabambiye kilo eki enali haa misalaba. Kilo eki kikaba kili Kilo kya Kweteekaniya, nanga ekyal-abhiyagh'o kyaghendagha kuba kilo kya Sabhato kandi na kya Kuusuka Kusaaluw'o. Nahabweki baasaba Pilaato kubasijimlanja kuhenanga bantu abali haa misalaba maghulu niikuwo baayo miku yabo Sabhato etakahikije. ³² Baasilikale baasa baadubha baahenda maghulu ghaa bantu babili aba baabambiye hamui na Yesu. ³³ Bhaatu obu baahikij'o Yesu, baasanga naamalije kukuwa, bataamuhenda maghulu. ³⁴ Bhaatu omui mu baasilikale aba aatubhita Yesu n'etimu mu mbalu, ti saghama hamui na maasi byasendela kimui. ³⁵ Siye, Yohaana, nijsiye neenini nkabona bini, kandi nimanije ebi nkwete kuhandika ngoku ghali majima. Nimanije ngoku nkwete kubugha majima, kandi nkwete kubugha ebi niikuwo muhikilije buukaiso obu nkwete kuha haa Yesu. ³⁶ Yesu kutamuhenda maghulu kikaasulijsiya Ebyahandiikuwe ebighilije biti, "Ekuwa liye na limui tabalilihenda,"* ³⁷ kandi ngoku Ebyahandiikuwe bhigilije hanji dheer biti, "Balimulola eenini oghu baatubhitiye."*

Mbajiika Yesu

(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56)

³⁸ Haanuma ya ebi, Yojeefu w'omu kyalu kya Alimateya aaghenda ewaa Pilaato. Yojeefu oghu akaba ali mweghesebuwa wa Yesu, bhaatu taabbalagha bantu kumanya eki haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya. Aasaba Pilaato muku ghwa Yesu kughujika. Pilaato aamusijimlanja, dumbi Yojeefu oghu aaghuuya haa musalaba. ³⁹ Yojeefu aaghenda ewaa Pilaato ali hamui na Nikodemu oghu akaasa ewaa Yesu mukilo. Nikodemu oghu aasa alunganije nsyano esasiye na bigita bisasiye baaghilaghamu miila. Bintu ebi bikaba bhikije kilo makumi asatu. ⁴⁰ Batwala muku ghwa Yesu, baaghuboha mu siji njelu mpyaka baataayemu bigita ebi, ngoku asiji ya Bayudaaya yaalaghilagha kujiika muntu. ⁴¹ Haai na hambali baabambiye Yesu, musili ghukaba ghuliyu kandi ghulimu kituulo kihyaka eki batakajijiyemu muntu. ⁴² Haabwa kilo eki kuba eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato, kandi na kituulo eki kusanguwa kili haai-haai, dumbi baalangaaliyamu muku ghwa Yesu.

20

Yesu naahumbuyika

(Matayo 28:1-8; Maliko 16:1-8; Luka 24:1-12)

¹ Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakakeeye, Maliya Mangadhulina aakeelela haa kituulo, aasanga ebaale baabaagha bataaye haa mulyango ghwa kituulo eki litaliyo, mbaalijhiyo. ² Aaghenda naaligita hambali Simooni Peetelo na mweghesebuwa oli, oghu Yesu aabaagha akundiye, baabaagha. Aabaghila ati, "Muku ghwa Mukama baaghuhiye mu kituulo, kandi tatumaniye hambali baamutaaye!"

³ Peetelo na mweghesebuwa muunakiye oli, baatuwa, baatandika kughenda haa kituulo. ⁴ Bombi baaghenda mbaligita, bhaatu mweghesebuwa oli eye aatigha Peetelo, aadubha kukidha haa kituulo. ⁵ Aahika aagomba aalangilijiyamu, aabona ngoye esi baabaagha babohiyemu muku ghwa Yesu, sili ngaala, bhaatu ataataaha mu kituulo. ⁶ Dumbi Simooni Peetelo oghu akaba atighaaye enuma naye aakidha, aahika aataaha mu kituulo. Aabona ngoye sili haala, ⁷ hamui na lughoye olu baabaagha babohiyeye Yesu mu mutuwe. Eluwo lukaba balukuniye kaati, lutali hamui n'olu baabaagha bamubohiyemu. ⁸ Haakumaliilila na mweghesebuwa oghu akadubha kukidha haa kituulo, naye dheer aataahamu. Obu aaboone Yesu atalimu, aahikilija ngoku Yesu

aahumbuukiye. ⁹ Simooni Peetelo na mweghesebuwa oghu, bakaba batakeetegheeleeye Ebyahandjikuuwe ebyaghilagha bitu Yesu abhonganuuwe kuhumbuuka mu bakuyye.

Maliya Mangadhalina naabona Yesu
(Matayo 28:9-10; Maliko 16:9-11)

¹⁰ Dumbi beeghesebuwa aba baakuukayo mu maka ghaabo, ¹¹ bhaatu Maliya aatighala haa kituulo haala naalila. Maliya oghu naanalila, aagomba aalola mu kituulo. ¹² Aabona baamalajika babili baluwete ngoye sijelu, basitamaye hambali baabaagha balangaaiye muku ghwa Yesu. Omui ali mu maghulu ekuya na onji ali ebulimutuwe.

¹³ Baamughila bati, "Mukali uwe, okwete kulila nangaaki?"

Aabakuukamu ati, "Baatwete Mukama wanje, kandi tanamaniye hambali baamutaaye!" ¹⁴ Dumbi makeegaaliya ati, aabona Yesu aamiliye ngaala, bhaatu ataamumani-lila ngoku ali Yesu.

¹⁵ Yesu aamughila ati, "Mukali uwe, okwete kulila nangaaki? Ni ani okwete kubbala?"

Maliya aamanya ati musaasa oghu niye mukoli wa musili oghu, dumbi aamughila ati, "Wajitu, gutu, olakaba aaniwe waamuhiyemu, onjeleke hambali waamutaaye, nkumutwala."

¹⁶ Yesu aamughila ati, "Maliya!"

Dumbi Maliya eegaaliya, aaguga mu mubughe ghwabo ghwa Lulamajiki ati, "Labooni," (ekikumanisija, Mweghesija.)

¹⁷ Yesu aamughila ati, "Otankwat'o, nanga tankakuukiye ewaa Tita. Oghende oghambile baghenji banje oti, 'Nkukuuka ewaa Tita kandi Eseenuwe, ewaa Luhanga wanje kandi Luhanga waanu.' "

¹⁸ Maliya Mangadhalina dumbi aaghenda aaghambila beeghesebuwa makulu agha ati, "Naaboone Mukama waatu!" Aabaghambila ebi Yesu aamughambiye kubaghambila.

Beeghesebuwa baa Yesu mbamubona

(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Luka 24:36-49)

¹⁹ Kilo Kyasande eki lwagholo, beeghesebuwa baa Yesu bakaba beekumaaniye hamui, beehighaliye mu numba haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya, Yesu aasa aamilila haagati yabo, aabaghila ati, "Mpempa yonkaha!" ²⁰ Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. Ti, beeghesebuwa aba obu baaboone Mukama Yesu baadheedheluwa kimui.

²¹ Yesu aatodha aabaghila ati, "Mpempa yonkaha! Tita ngoku antumye niikuwo nanje ndimabatuma." ²² Dumbi aabahuuhila lwoha, aaghila ati, "Mutunge Mwoyo Ahikiliye. ²³ Oghu mulaghanilagha bibhi biye, na Luhanga alamughanilagha biyo. Bhaatu oghu mulabhengagha kughanila bibhi biye, na Luhanga taalamughanilagha biyo bbaa."

Tomasi naabona Yesu

²⁴ Bwile obu, Tomasi, (oghu baaghilaghamu Mulongo), omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, akaba atali hamui na baanakiye aba obu baaboone Yesu. ²⁵ Haanuma ya kubona Yesu, beeghesebuwa baanakiye baamughambila bati, "Twaboone Mukama waatu!"

Bhaatu eye aabaghila ati, "Sije ntaaboone nkolū sya misimaali eghi baamukonkomele- eye mu ngalo, kandi nta kyala mu nkolū ya mu mbalu hambali baamutubhitiye, tankuhikilija nti aahumbuukiye bbaa."

²⁶ Haanuma ya wiki emui, beeghesebuwa aba baatodha beekumaaniya hamui mu numba. Bwile obu na Tomasi akaba ali hamui nabo. Nankabha njighi nsyabaagha siighaaye, Yesu aasa aabaamilila haagati aabaghila ati, "Mpempa yonkaha." ²⁷ Niibuwo aaghiliye ati, "Tomasi, wiise ote kyala kyawe mu nkolū sya mu ngalo syanje sini, n'omu mbalu syanje muni. Oleke kughuluka-ghulukiya, bhaatu ohikilije ngoku ndi mwomiji."

²⁸ Tomasi aaghila ati, "Nuuwe Mukama kandi Luhanga wanje!"

²⁹ Dumbi Yesu aamughila ati, "Kumbona niikuwo kwaleka waahikilija? Bali na mugisa abakupikilijagha batamboone."

Ekyalekiye Yohaana aahandiika kitabo kini

³⁰ Yesu akakola byakulolel'o byakuswekanija binji bikaniye ebi beeghesebuwa be banaboone, ebitahandjikuuwe mu kitabo kini. ³¹ Bhaatu bini bihandjikuuwe niikuwo muhikilije ngoku Yesu ali Kilisito, Mwana wa Luhanga, kandi haabwa kuhikilija oku, mutunge bwomiji mu eye.

¹ Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baatodhiye baamubona bali haa nanja ya Tijbbeliyo.* ² Beeghesebuwa aba niibo bani: Sijmoonj Peetelo, Tomasi (oghu baaghilaghama Mulongo), Nasanajj oghu akaba alughhiye mu taunj ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya, Yakobbo na Yohaana batabanj baa Jebbedaaayo, na beeghesebuwa banji babili, boona bakaba bali hamui. ³ Sijmoonj Peetelo aabaghila ati, "Ndimaghenda kukomana nsuj."

Baamughila bati, "Naatu tukughenda naawe." Dumbj baanjina bwati, bhaatu bwile bwakiya kuwo batakwete na kantu.

⁴ Nkyambisi, Yesu aasa aamilila haa kisiyo, bhaatu beeghesebuwa aba bataakenga ngoku ali Yesu.

⁵ Niibuwo aababilikiye ati, "Bhaawaj, tamukakwete na nsuj yona?"

Baamukuukamu bati, "Bbaa!"

⁶ Aabaghila ati, "Mukube katimba kaanu luhande lwabuliyo lwa bwati bwana, mukukwatiya nsuj." Obu baakoliye kuwo, katimba kaabasaagha na kubhula nanga kakaba kakwete nsuj sikaniye kimui.

⁷ Niibuwo mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye aaghiliye Peetelo ati, "Ni Mukama waatu!" Dumbj Peetelo eeboha kooti mu mjghelu eghi aabaagha eehiyemu obu aakomanagha, dumbj aahalala eehuula mu maasi kwebinga Yesu. ⁸ Na beeghesebuwa baanakiye baamukwama mbanabhulaaga katimba aka. Bwati obu bukaba buli haai nga mita kikumi kulugha haa kisiyo. ⁹ Obu baakidhiye haa kisiyo baasangaana makala ngaakamu mulilo kandi mbookeliyo'o nsuj, basundjiye na migaati haakpengbu ngaala.

¹⁰ Yesu aabaghila ati, "Muleete simui haa nsuj mwakwatiye."

¹¹ Dumbj Sijmoonj Peetelo aanjina mu bwati aabhula katimba aka, aakahikiya haa kisiyo. Kakaba kaasuyemu nsuj siinamulito kikumi ataano n'esatu, bhaatu nankabha nkaabaaghamu nsuj sikaniye kimui esi takaagubhiye kutwika. ¹² Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Mwise, muliye kya nkyambisi." Tj taabaayo'o n'omui mu beeghesebuwa be aba oghu akaleng'o kumubuliya ati, "Nuuwe anj?" Nanga boona bakaba bamanje ngoku ali Mukama Yesu eenini. ¹³ Yesu aakwata mugaati hamui na nsuj aabiha beeghesebuwa be aba. ¹⁴ Oghu niighuwo ghwabaaye mulundi ghwa kasatu beeghesebuwa baa Yesu kumubona haanuma yee kuhumbuka mu bakuyye.

Yesu na Peetelo

¹⁵ Obu baamaliye kuliya, niibuwo Yesu aaghiliye Sijmoonj Peetelo ati, "Sijmoonj, mutabanj wa Yohaana, onkundiyeye kusaaliya bani boona?"

Peetelo aamukuukamu ati, "Ee Mukama wanje, omanje ngoku nkukundiye."

Yesu aamughila ati, "Ololeelele byana bya ntaama syanje."

¹⁶ Yesu aatodha aamubuliya ati, "Sijmoonj, mutabanj wa Yohaana, majima kuwo onkundiyeye?"

Peetelo aamukuukamu ati, "Ee, Mukama wanje, omanje ngoku nkukundiye."

Yesu aamughila ati, "Ololeelele ntaama syanje."

¹⁷ Yesu aabuliya Peetelo mulundi ghwa kasatu ati, "Sijmoonj, mutabanj wa Yohaana, onkundiyeye?"

Peetelo eehighwa atuntuuye haabwa Yesu kumubuliya mulundi ghwakasatu ati, "Onkundiyeye?"

Peetelo aamukuukamu ati, "Mukama wanje, uwe omanje bintu byona. Omanje ngoku nkukundiye."

Yesu aamughila ati, "Olijisiye ntaama syanje. ¹⁸ Nkughambiye majima ghoonini, obu waabaagha onali mwana, weenini weebohagha mucipi ghwawe, oluwala oli na bughabe kughenda hambali obbalije. Bhaatu obu waakuliye, olahaaghayo mikono yaawe, muntu onj akubohe akutwale hambali otabbalije." ¹⁹ Yesu aabugha atiyi kwoleka mulingo Peetelo akukwa kuha Luhanga kitiinsa. Dumbj Yesu aaghila Peetelo ati, "Ookale onankwamiliye."

²⁰ Peetelo eegaaliya, aabona mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye abakweme. (Niiye oghu akaba asitamije haai na Yesu haa kiihulo, oghu akamubuliya ati, "Mukama waatu, ni anj akukughobelija?") ²¹ Obu Peetelo aamuboone dumbj aabuliya Yesu ati, "Mukama wanje ti oghu eye mbiki bikumub'o?"

²² Yesu aamughila ati, "Ninaabbaliye nti aakale ali mwomiji kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet'o ki? Uwe onkwame." ²³ Obu beeghesebuwa be baaghuuye eki, baatandika kughambilana ngoku mweghesebuwa oghu atalikuwa. Bhaatu Yesu taaghiliye ati

* 21:1 21:1 Nanja eghi niyo baaghilaghama dheee ya Galilaaya.

mweghesebuwa oghu taalikuwa, akaghila Peetelo ati, "Ninaabbaliye nti aakale ali mwomiji kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet'o ki?"

Kumaliilila

²⁴ Mweghesebuwa oghu ni oghu akuhaagha buukaiso bwa bintu ebi byona ebi aaboone kandi oghu akabihandiika mu kitabo kini. Kandi tumanije ngoku bintu byona aahandikiye ngoku ghali majima ghoonini.

²⁵ Yesu akakola bintu binji bikanije dhe. Nguli byona baabihandikiye, nkugumiya nankabha muni yoona tabangutungiye mwanya ghwa kubiikilamu bitabo baahandikiye ebi byona bbaa.

Bikoluwa bya Bakwenda baa Yesu Kwanjula

Oghu akahandiika kitabo kiny ni Luka, oghu akahandiika dhe *Makulu Ghasemeeye ghaa Luka*. Mu kitabo kiny abughiy'o ngoku haanuma ya Yesu kughenda mu eghulu, ngoku beeghesebuwa be baaghambiiye bantu Makulu Ghasemeeye aghamukwet'o. Baadubhila haa Bayudaaya mu kyalo kyabo kyonini kandi dumbi mu bantu banji mu byalo binji. Luka abughiy'o ngoku Mwoyo Ahikiliye aasjy'o beeghesebuwa baa Yesu boona kandi eeyongela kubalinda kandi kubaha maanj kandi na beebembeli baabo.

Mu nsuula 1—12 Luka akiliye munu kubugh'o mukwenda Peetelo kandi na ebyabaay'o Bakilisitaayo na bakwenda aba mu Yelusaalemu. Mwoyo Ahikiliye aabakoonelagha kwetegheeleliya ngu Luhanga aabbalagha Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghathebejuwe mu bantu baa mahanga ghoona, etali Bayudaaya bonkaha.

Mu nsuula 13—28 Luka oolekiye ngoku Mwoyo Ahikiliye aakooneye mukwenda Paulo kutwala Makulu Ghasemeeye ghani mu bikalo bikaniye. Bakaba na kutwala Makulu agha mu Asiya, Bulaaya, kandi haakumaliilila mu kibugha kya Looma. Mu kitabo kiny Luka ahandikiyemu butebeji bukaniye obu Paulo hamui na bakwenda banji baatebije. Kiny kikutukoonelagha kubona ngoku baatebije Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu bantu baa mbaghanija na milingo ya mbaghanija.

Kighendeleluwa kya kuhandiika

¹ Waj Tijyofilo, mu kitabo naadubhiye kukuhandiikila,* nakughambila byona ebi Yesu aakoliye n'ebi eegheeseeye, kulughilila hambali aatandikiye, ² kuhikiya kilo eki aanjinye mu eghulu, haanuma ya kulaghila bakwenda be aakomiye ebi bakukola, haabwa maanj ghaa Mwoyo Ahikiliye. ³ Kulughilila obu Yesu aaboona-boone, naakuwa, aamala bilo makumi anaa naanaboneka mu bakwenda be aba bwile bwona. Aabonekagha mu milingo ekaniye, niikuwo bamanile kimui ngoku aahumbuukiye. Aabasoboololagha haa bulemi bwa Luhanga. ⁴ Obu aanabaagha nabo, aabaghila ati, "Mutalugha mu kibugha kya Yelusaalemu. Mulinde eki naabaghambiiyo, eki Tita aabalaghiisanjiye. ⁵ Yohaana Mubatiji abatijagha na maasi, bhaatu mu bilo bikee mukubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliye."

Yesu naanina mu eghulu

(Maliko 16:19-20; Luka 24:50-53)

⁶ Obu bakwenda aba baatodhiye kusanga-sangaana na Yesu, baamubuuliya bati, "Mukama, buni niibuwo bwile waasiye kukuukiliya Banajsaaleeli bulemi?" ⁷ Aabaghila ati, "Eki takili kyanu kumanya bwile obu Tita aataayo'o haabwa butoki buwe. ⁸ Bhaatu mukutunga maanj Mwoyo Ahikiliye naabaasjyo'o, tooli mukuba baakajiso banje mu Yelusaalemu, Buyudaaya, Samaliya, na bikalo byona by'omunsi yoono."

⁹ Haanuma ya kubugha ebi, aanina mu eghulu banamuloliye, kicu kyamuswikila baaleka kumubona. ¹⁰ Obu baabaagha banaloleeye kimui eghulu ngoku akwete kughenda, beetulakaka basaasa babili babeemiliye haakpengbu nga haala, baluwete nkanji sijelu dhiyo. ¹¹ Baabubuuliya bati, "Enuwe Banagalilaaya, munaloliye eghulu nangaaki? Yesu oghu mwaboone naanina mu eghulu, alikuuka ngoku mwamuboone naaghenda."

Matiya naakuuka mu kikalo kya Yuda Esikaloyota

¹² Bakwenda aba baalugha haa mwena Oliva, baakuuka Yelusaalemu. Mwena oghu ghubalahaane na Yelusaalemu, haai nga kilomita emui. ¹³ Obu baakidhiye mu kibugha kya Yelusaalemu, baaghenda mu kisiika kya kajina yaakabili, hambali baabaagha baghooneeye. Bakwenda aba ni: Peetelo, Yohaana, Yakobbo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batulumaaayo, Matayo, Yakobbo mutabanji wa Alifaayo, Smoonji oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda mutabanji wa Yakobbo. ¹⁴ Bakwenda aba hamui na Maliya njina Yesu, baana baanina Yesu,† na bakali banji, baagumbaanagha hamui bwile bwona kusaba.

¹⁵ Bwile obu kibbula kya bahikilija haai nga kikumi n'abili baagumbaana. Peetelo aamilila kubabughila naaghila ati, ¹⁶ "Baana baamaaha, ebi Ebyahandikiyuwe bibughiyeye byabaaye kuwo. Ebi Mwoyo Ahikiliye aabughiyeye kukwama mu Dhaudhi kubugh'o

* 1:1 1:1 Kitabo eki ni Luka. † 1:14 1:14 Bbajbuli sinji sikhambiyeye baghenji baa Yesu.

Yuda oghu akaleeta abasiye kukwata Yesu. ¹⁷ Yuda oghu naye akaba atulimu, kandi akomeeuwe kukola naatu mulimo ghuni.”

¹⁸ (Sente esi aatungiyi haabwa kibhi kiye, aaghulamu musili hambali eenighiye. Aakasuka, eegenga, aahuulika mala ghaamugbunduuka. ¹⁹ Bantu b'omu Yelusaalemu boona baaghuwa makulu agha. Mu Lulamajiki musili oghu bakughughilaghamu Hakaladama, kikumanjisiya Musili ghwa Saghama.)

²⁰ Peetelo aatodha aaghila ati, “Kihandjikuuwe mu kitabo kya Jabbuli ngu,

“ ‘Oleke numba yee ebe kihuma,

tooli muntu atalitodha kughiikalumu.*

Mu kitwike kinji kyaghila kiti,

“ ‘Muntu onji atwale mulimo ghuwe.*

²¹ Nahabweki, tukwetaaghisibuwa kukoma muntu oghu aaghendagha naatu bwile bwona obu Mukama Yesu aamaliye naatu. ²² Abhonganuuwe kuba oghu akatandika obu Yohaana Mubatiji aabatijiye Yesu, kuhikiya obu aaniinye mu eghulu. Niikuwo naye abe kajso hamui naatu kughambila bantu haa kuhumbuuka kwa Yesu.”

²³ Dumbi baahaayo malina ghaa bantu babili: Matiya na Balasaba Yojefu, oghu bantu banji baaghilaghamu Yusito. ²⁴ Niibuwo baasabiye bati, “Mukama omaniye mitima ya bantu boona. Mu bantu babili bani otwolekemu oghu waakomiyemu, ²⁵ kuheeleliya kandi kuba mukwenda mu kijikalo kya Yuda, oghu akatulugh'o aatunga ekwali kimusemeleeye.” ²⁶ Dumbi baakoma buluulu, kumanya oghu Luhanga aakomiyemu. Matiya aakomuwa, aaba mukwenda hamui na bali ekumi n'omui.

2

Kwisa kwa Mwoyo Ahikiliye

¹ Obu kilo kya Pentekooti kyahikiye, bahikiliya boona bakaba beekumaaniliye mu kijikalo kimui. ² Dumbi kikukumo nga kya mwegha ghwamaani kyalugha mu eghulu, kyasula mu numba eghi baabaaghamu. ³ Baabona bintu bjsusiyi nga bilimi bya mulilo; byebaghanijamu byaghend'o buli omui. ⁴ Abaabaaghamu boona baasula Mwoyo Ahikiliye dumbi baatandika kubugha mu mibughe eghi etali yabo, ngoku Mwoyo oghu aabagubhiisiye.

⁵ Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba haliyo Bayudaaya abaalamiyagha Luhanga bwile bwona, bakaba balughiye mu mahanga ghaa muni yona. ⁶ Obu baaghuuye kikukumo eki, kibbula kya bantu bakaniye kimui kyekumaanija. Ti buli muntu aaswekela kimui kuughuwa bahikiliya aba mbabugha mubughe ghw'ewaabo. ⁷ Haabwa kusweka oku, baaghila bati, “Dhaani abakwete kubugha aba boona, tabali Banagalilaaya? ⁸ Haabwaki tuughuuye mbabugha mu mibughe y'ewaatu? ⁹ Hani tuliyo abalughiye mu Paatiya, Meediya, Elaamu, Mesopotamiya, Buyudaaya, Kapadokiya, Ponto, Asiya, ¹⁰ Filigiya, Panfuliya, Mjisi, na bitwike bya Libbiya ebilabhaane na Kilene. Tuliyo kibbula bibili bya bantu abalughiye Looma: ¹¹ Bayudaaya, na bantu banji abaahindukiye mu diini ya Kiyudaaya. Na banji balughiye Kuleete na Buhalabbu. Tubaaghuuye mbabugha mu mibughe yaatu bintu byamaani ebi Luhanga aakoliye.” ¹² Ti abaabaagh'o boona, baasweka kandi baasobeluwa, mbanabuulaniya bati, “Kini nkiki bhaawaj?” ¹³ Bhaatu banji baasekelela bahikiliya aba mbaghila bati, “Batamiye.”

Peetelo naatebeja bantu aba

¹⁴ Peetelo aamilila hamui na bakwenda baanakiye ekumi n'omui, aatandika kutebeja kibbula kya bantu eki n'elaka lyamaani ati, “Enuwe boona Bayudaaya baanakanje na boona abali mu Yelusaalemu, dhaani muntegheeleliye bhyani. ¹⁵ Bamui mu enuwe mukwete kughila muti bantu bani batamiye, bhaatu tabatamiye bbaa, sinali saaha esatu sya nkyambisi. ¹⁶ Ebikwete kulehukana bini byona, ni ebi mulangi Yoweeli aalangiyi ati,

¹⁷ “Luhanga aaghila ati, ‘Mpelo etakahikiye,
ndiseesa Mwoyo wanje haa bantu boona.

Batabani na bahala baanu balilangilila,
batabhana baanu balibonekeluwa,
basaasa bakulu baliloota bilooto.

¹⁸ Na baheeleliya banje boobukali na boobusaasa,
ndibasees'o Mwoyo wanje mu bilo ebi,
kandi balilangilila.

¹⁹ Ndikola byakuswekaniya mu eghulu,

* 1:20 1:20 Jabbuli 69:25

* 1:20 1:20 Jabbuli 109:8

kandi bubonelo muni,
halib' o saghama, mulilo, na mwjka ghwamaani.
20 Musana ghulifooka mweljima,
kandi kweli kulifooka saghama.
Ebi bilib' o kilo kyamaani kandi kya kitiinisa kya Mukama kitahikiye.

21 Kandi weena oghu alibilikila

liina Iya Mukama, alijunuwa.* "

22 Peetelo aatodha aaghila ati, "Banajsaaleeli baanakyanje, muntegheeleliye! Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti akaba ali kuwo muntu oghu Luhanga aatumiyiye, nanga Luhanga akabooleka bbeni-bbeni byakuswekaniya na bubonelo ebi aakolagha kukwamila mu Yesu oghu. Naanu boonini bintu ebi mubimaniye, nanga byabonekelagha ewaanu hani. 23 Luhanga akaba naasanguuwe ateghekiye hambele ati Yesu bakumuhaay' o kumwita. Bhaatu musango ghwa kumwita ni ghwanu, nanga mukaaghwana na bantu babhi kumubamba haa musalaba. 24 Bhaatu Luhanga aamuhumbuula, aamuuya mu busaaliji obwalekiye aakuwa. Luku talwangugubhiye kuukala lumubohelleye. 25 Dhaudhi akamubugh' o ati,

" Bwile bwona nkuukalagha mboone Mukama.

Nanga ali haa mukono ghwanje ghwabuliyo,
tankutukumila bbaa.

26 Nahabweki mutima ghwanje ghudheedheeywe
kandi niibuwo naalimba haabwa kudheedhuwa.

Ndaakalagha ndi na kunihila,

27 nanga tookundeka Ekujimu,

kandi tookuleka oghu Ahikiliiye waawe naagunda.

28 Waalekiye naamanya bihanda bya bwomili,

okunjikalija ndheedheeywe mu maaso ghaawe.* "

29 Peetelo aaghila ati, "Baana baamaaha, taata waatu Dhaudhi teebughagh' o nanga akakuwa baamujika, n'endindi kituulo kiye kili ewaatu hani. 30 Bhaatu haabwa kuba mulangi, aamanya eki Luhanga aalahiye naalaghaana naye ati alikoma omui mu baasukulu be, kuba mulemi ngoku aabaagha alemiye. 31 Dhaudhi aamanya kandi aabugha haa kuhumbuuka kwa Kilisito ati Luhanga taalekiye Kilisito wee Ekujimu mu bakuwa, kandi muku ghuwe taghwagundiye. 32 Etuwe tuli baakajso kubaghambila majima ngu Luhanga aahumbuyiye Yesu oghu. 33 N'endindi asitamiyiye mu kitiinisa haa luhande Iwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. Ese wee Luhanga aamusijimilaniye kututumila Mwoyo Ahikiliiye ngoku aalaghisaniye. Yesu niye aatuhaaye Mwoyo oghu. Eki niikiyo kilekiye ebi muughuyiye n'ebi muboone bikwete kub' o. 34 Dhaudhi taanijiniye mu eghulu, kusa aaghila ati,

" Mukama aaghila Mukama wanje ati,

"Ositame haa luhande Iwa mukono ghwabuliyo ghwanje

35 kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe." ,* "

36 Peetelo aatodha aaghila ati, "Nahabweki enuwe boona bantu b'omu Isaaleeli, mukimanyile kimui ngoku Yesu oghu mwabambiye haa musalaba, Luhanga akamufoola Mukama kandi Kilisito."

37 Obu baaghuyiye ebi, mitima yaabasaalila munda. Baabuyiye Peetelo na bakwenda baanakiye bati, "Baana baamaaha tukole ki?" 38 Peetelo aabaghila ati, "Mwekuukemu, kandi mubatijibuwe, buli omui mu enuwe, mu liina Iya Yesu Kilisito haabwa kughaniluwa bibhi byanu. Mukutungisa kisesembo kya Mwoyo Ahikiliiye. 39 Ndaghaano eghi ni yaanu na baana baanu, kandi na boona abanaselijeyo, aba Mukama waatu Luhanga akubilikila kumwis' o boona."

40 Peetelo aatodha aabaghambila bintu binji bikaniye. Aabahanuulila ati, "Baana baamaaha mbeesengeleeyiye, mwejune kifubilo eki Luhanga akuha bantu babhi boona!"

41 Ti boona abasijimiyiye butumuwa obu, baabatijibuwa. Kandi kilo eki, muhendo ghwa bahikilija ghweyongel' o haai nga bantu nkumi esatu.

Bumui bwa bahikilija

42 Bahikilija aba baataagh' o kulu na nkoko haa njegheesiya ya bakwenda, kuukala mu bumui, kusembela, kandi kusaba. 43 Bantu boona baahutiyaagha Luhanga haabwa byakuswekaniya bikaniye ebi bakwenda aba baakolagha. 44 Bahikilija aba boona baakalagha hamui, kandi na bintu byabo byona baabitambulana hamui.

⁴⁵ Baaghuliyagha bimui haa bibanja na bintu byabo, sente esi baayaghamu, baasitambulanagha boona, baha buli muntu ngoku aabbalagha. ⁴⁶ Bakaba bali mu bumui, buli kilo boona baalamiliyagha hamui mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Baasembelagha kandi baalilagha mu maka ghaa baanakyabo badheedheewe, babhasilaane, ⁴⁷ mbasinda Luhanga bwile bwona. Bantu boona baabeelikanagh'o ngoku bali balungi. Buli kilo Mukama ongelagha haa muhendo ghwabo, bantu abaajunuwagha.

3

Peetelo na Yohaana mbakiliya mulema

¹ Kilo kimui Peetelo na Yohaana baaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga saaha mwenda sya ntangaali, bwile obu bantu baalamiliyaghamu. ² Baabona baheekiye musaasa oghu akabyaluwa alamaaye mbamutwala h'elembo, eli bakughilaghamu Elembo Lisemeeye, niikuwo asaba-sabe bantu abaaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. ³ Obu aaboone Peetelo na Yohaana bali haai kutaaha, aabasaba ati bamuhe sente. ⁴ Baamulola tonono, Peetelo aamughila ati, "Waj, otulole!" ⁵ Nahabweki musaasa oghu aabalolela kimui, neelilikana ati bakumuha kantu. ⁶ Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Tandi na sente! Bhaatu ndimakuha eki ndi nakiyo. Nkulaghiye mu liina lya Yesu Kilisito w'omu tauni ya Najaaleeti, oomuke, olubhatange." ⁷ Aamukwata haa mukono ghwabuliyo, aamumukiya, dumbi maghulu ghaa musaasa oghu ghoomiila. ⁸ Aamatuka, aamilila, aatandika kulubhatanga. Aaghenda nabo mu Numba ya Luhanga, naalubhatanga, naahalalanija, kandi naasinda Luhanga. ⁹ Bantu boona abaabaaghamu baamubona naalubhatanga kandi naasinda Luhanga. ¹⁰ Obu baamumaniliye ngu ni mulema oghu aakalagha asitamije h'Elembo Lisemeeye lya Numba ya Luhanga naasaba-saba bantu, boona baaswekela kimui haabwa ekyamubaayo.

¹¹ Musaasa oghu aadheedheluwa kimui, ti aakala aneeboheleeye Peetelo na Yohaana mu bbalaaji eghi bakughilaghamu Bbalaaji ya Solomooni. Bantu boona baaligitayo baabagumba, baakala baswekiye kubona akiliye kandi naahalala.

Peetelo naatebeja mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga

¹² Obu Peetelo aaboone kibbula kya bantu kyekumanijiye, aabaghila ati, "Banaisaaleeli baanakyanje, ekyabaayo musaasa oni kibaswekanijiye nangaaki? Mutuloleleeye bwaki, ng'oghu oti maani ghaatu kedha buhikiliye bwatu niibiyo byalekiye twakiliye musaasa oni?" ¹³ Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa Yakobbo, niye aahaaye kitinjisa muheeleliya wee Yesu, oghu mwahaayeyo muti bamwite kandi mwamwehighaana mu maaso ghaa Pilaato nankabha naabbalagha kumulekela. ¹⁴ Mukabhenga Alukwela kandi Ahikiliye, mwasaba kubalekelela mujindi. ¹⁵ Mukaleka baata oghu akuhaagha bwomiji, bhaatu Luhanga aamuhumbuula. Eki niikiyo tukwete kuheela bukaajo. ¹⁶ Musaasa muboone kandi mumanije oni, butoki bwa Yesu bwonkaha niibuwo bwalekiye aakila. Kandi haabwatu kuhikiliya Yesu, niikiyo kyalekiye musaasa oni aakilila kimui ngoku enuwe boona mumuboone.

¹⁷ "Nahabweki baana baamaaha, haabwa kutamanya ngoku Yesu aaniye Kilisito niikiyo kyalekiye enuwe na beebembeli baanu mwamuhaayo kumwita. ¹⁸ Bhaatu Luhanga akaba naalangiye hambele obu aatumije balangi be kulanga bati Kilisito akwisa kubona-bona kandi kukuwa. ¹⁹ Nahabweki mwekuukemu, mukuuk'o Luhanga, niikuwo abaghanile bibhi byanu, ²⁰ niikuwo bwile bwanu bwa kutunga maani bugubhe kulugha ewaa Mukama kandi abatumile Kilisito oghu aasangweye aghiliye ati akubaasamu. Oghu niye Yesu. ²¹ Bhaatu akulaghiluwa kudubha kuukala mu eghulu kuhikiya Luhanga akoliye bintu byona buhyaka ngoku aatumije balangi be baa hambele bahikiliye kulanga. ²² Nanga Musa akaghila ati, 'Mukama alikoma mu baghenji baanu mulangi ng'anje. Mukulaghiluwa kutegheeleliya byona ebi akubaghambila kukola.' ²³ Ti, 'Weena oghu alabhengagha kutegheeleliya mulangi oghu, Luhanga alamuuyagha mu bantu be kandi ahwelekelelaghe.*' ²⁴ Balangi boona abaabaagha na butumuwa bwa Luhanga, otaayemu Samwili hamui n'abaasiye haanuma yee, bakalanga dhe bintu ebikwete kub'o bini. ²⁵ Majima niinuwe aba Luhanga aaghambiiye balangi be kubugh'o. Kandi muli mu ndaghaano eghi aakoleeye baataata baanu, naaghila Ebbulahimu ati, 'Kandi mu baasukulu baawe niimuwo nkuheela nganda sya muni yoona mugisa!*' " ²⁶ Peetelo aatodha aabaghila ati, "Luhanga atakahaaye bantu banji boona mugisa, enuwe Bayudaaya niinuwe aadubhiye kutumila muheeleliya wee, niikuwo abaha mugisa kubakoonela kwekuukamu bibhi byanu."

* 3:23 3:23 Kyabilaghilo 18:15, 18, 19

* 3:25 3:25 Kubanja 22:18; 26:4

4

Mbatonganiya Peetelo na Yohaana

¹ Obu Peetelo na Yohaana baanabughilagha bantu aba, bahongi, mukulu wa baasilikale abalindagha Numba ya Luhanga, na bamui mu Basadukaayo, baakidh'o. ² Baasaaliluwa nanga bakwenda aba beegheesiyagha kandi baalangilila kuhumbuuka okuli mu Yesu. ³ Dumbi baakwata Peetelo na Yohaana. Bhaatu ngoku bwali ni bwahikiye lwaghola, baabata mu nkomo, baalinda bwile kukiya. ⁴ Ti bantu bakaniye abaaghuuye ebi Peetelo na Yohaana bakwete kubugha baahikilija Yesu. Muhendo ghwa bahikilija ghwaba haai basaasa nkumi etaano.

⁵ Nkyambisi ya kilo ekyalabhiyo, beebembeli, bengei, hamui na beegheesiya baa bilaghilo, baaba na Lukulato Lukulu mu Yelusaalemu. ⁶ Anansi, mukulu wa bahongi boona, Kayaafa, Yohaana, Alekijanda na bantu banji nganda sya Anansi oghu, boona bakaba bali mu Lukulato olu. ⁷ Niibuwo baaleetiyemu Peetelo na Yohaana, baabaamilijiya haagati yabo, baababuuliya bati, "Mulema oghu mwamukiliye mutiya? Kandi ni ani aabahaaye butoki obu?"

⁸ Peetelo aasuuye Mwoyo Ahikiliye aabaghila ati, "Enuwe beebembeli na bengei, ⁹ mukaakuba nimutubuuliya obwalo haabwa kintu kisemeeye eki twakoleeye mulema oni, kandi nimubbala kumanya ngoku aakiliye, ¹⁰ muleke nkighambile enuwe na bantu baa Isaaleeli boona. Musaasa oni aamiliye hani endindi akiliye kimu haabwa butoki bwa Yesu Kilisito w'omu tauni ya Najaaleeti. Mukamubamba haa musalaba aakuwa, bhaatu Luhanga aamuhumbula. ¹¹ Ebyahandikiyuwe bimubughiyo' o biti, niye "Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghiye numba kusaaliya ghanji ghoona.*

¹² Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kutujuna, nanga taaliyo lijina linji muni yoono alyahabeeuwe bantu elikugubha kutujuna."

¹³ Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaboone ngoku Peetelo na Yohaana bakwete kubugha batoobahiye, ti baabona bali bantu baa buli kilo kandi batasomiye, baasweka, baamanya ngoku basaasa aba baakalagha na Yesu. ¹⁴ Bhaatu haabwa kubona musaasa oghu baakiliye aamiliye nabo, baasaaghuwa kubahakanija.

¹⁵ Baamemba aba baatwesiya Peetelo na Yohaana mu Lukulato olu, baahanuula bati, ¹⁶ "Basaasa aba tubakole ki? Nanga baakoliye kyakuswekanija, ti buli muntu oghu ali mu Yelusaalemu akimaniye, kandi tatukugubha kuhakana tuti takyabaayo. ¹⁷ Bhaatu kutanga makulu gh'eki baakoliye eki kumalakaka mu bantu boona, oleke tubatangile kimu tuti batatodha kwegheesiya muntu n'omui mbabugh'o Yesu." ¹⁸ Niibuwo baabilikiye bakwenda aba Peetelo na Yohaana kutodha kutaahamu. Baabatangila kimu bati, "Mutatodha kubugha kedha kwegheesiya kintu kyona ekikwet'o Yesu."

¹⁹ Bhaatu Peetelo na Yohaana baabakuukamu bati, "Nanu mutuwemu, buuye kihikiye etuwe kuhutiya enuwe mu kikalo kya kuhutiya Luhanga? ²⁰ Tatukugubha kuleka kubugha ebi twaboone n'ebi twaghuuye."

²¹ Obu abaabaagha mu Lukulato baamaliye kuboobahilijiya, baabalekela haabwa kubuluwa ekyanguleka mbabafubila. Boobaha bantu boona abaasindagha Luhanga haabwa ekyabaayo, ²² nanga musaasa oghu kyakuswekanija kya kukila eki kyabaayo, akaba asaaye haa myaka makumi ana ya bukulu.

Bahikilija mbasaba Luhanga kubagumiya

²³ Makalekela bati Peetelo na Yohaana, baaghenda hambali baanakyabo bali, baabaghambila byona ebi bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baabaghambiye. ²⁴ Obu bahikilija boona baaghuuye ebi, baasabila hamui Luhanga bati, "Mukama Wamaani, oghu okahanga nsi n'eghulu, nanja na ebilimu byona, ²⁵ uwe oghu okabugha nookoleesiya Mwoyo Ahikiliye kukwama mu muheeleliya waawe, taata waatu Dhaudhi, kubugha ati,

"Haabwaki Banamahanga basaaluwe, kandi bantu mbakuhanuulagha bitaakughasa?

²⁶ Bakama baa muni muni beeteekanije, na balem beekumaaniye hamui kuhakanija Mukama

kandi kuhakanija oghu aaseesuw'o magita wee.*

²⁷ Majima kuwo, Helude, Pontijo, Banamahanga na Banaisaleeli, bakagumbaana mu kibugha kini kuhakanija muheeleliya waawe ahikiliye Yesu, oghu waaseesiy'o magita. ²⁸ Baakola kyonini eki uwe mu magheji na butoki bwawe

* 4:11 4:11 Maliko 12:10; Jabbuli 118:22 * 4:26 4:26 Jabbuli 2:1-2

wasanguuwe otuyemu kub' o. ²⁹ Nahabweki Mukama, olole ngoku bakwete kutwobahijijiya. Ohe etuwe baheeleliya baawe maani ghaa kulangilila kighambo kyawe tutoobahije. ³⁰ Wooleke bantu butoki bwawe, niikuwo tugubhe kukijiya balwaye kandi kukola byakuswekanija haabwa butoki bwa muheeleliya waawe ahikijije Yesu."

³¹ Obu baamaliye kusaba, numba eghi baabaaghamu yaadhinga-dhinga. Boona baasula Mwoyo Ahikijije, kandi beeyongela kulangilila kighambo kya Luhanga batoobahije.

Kughabana bintu kwa bahikijija

³² Bahikijija aba boona bakaba bali mu bumui, taaliyo n' omui oghu aaghilagha ati bintu ebi ali nabiyi mbiye enkaha, bhaatu buli muntu aatambulanagha na muunakiye aka akali nako. ³³ Bakwenda aba baahaagha buukajso bwamaanj bwa kuhumbuka kwa Mukama Yesu. Kandi Luhanga aabaghililagha ngughuma boona. ³⁴ Nanga taaliyo n' omui oghu aabuluwagha kantu koono. Abaabaagha na bibanja kedha manumba baabighuliyagha. Sente esyalughaghamu ³⁵ basileetela bakwenda, basitambuliya bahikijija baanakyabo kusighikila mu byetaagho byabo.

³⁶ Kyakulolel' o, hakaba haliyo muhikijija omui lijina liye Yojeefu. Akaba ali w' omu ntula ya Leevi, bamubyaliiye mu ehanga lya Kipulo, oghu bakwenda baali balukiye kibbaako Balanaba (ekikumanijsiya "Oghu akwekambijiyagha baanakiye"). ³⁷ Aaghuliyiya musili ghuwe, sente esyalughiyemu syona, aasileetela bakwenda kusitambuliya abali na byetaagho.

5

Ananiya na Safila

¹ Bhaatu akaba aliyi musaasa omui lijina liye Ananiya. Eye na mukali wee Safila baaghuliyi ghumui haa misili yabo. ² Haanuma yabo kuughuwana, aatighaliya kitwike kya sente esyalughiyemu. Ekyatighaay' o aasileetela bakwenda.

³ Niibuwo Peetelo aamughijije ati, "Ananiya, Sitaanj aakukoleeseeye kwebiikila kitwike kya sente esi waahije mu musili ghawwe kandi kudimaaga Mwoyo Ahikijije nangaaki?" ⁴ Obu waabaagha otakaghughulijije taghwabaagha ghawwe? Noobu wangughughulijije, sente tawangusikoleeseeye ngoku obbalije? Waatuyemu kukola kintu kibhijije kitiyo nangaaki? Tawadimaagiye bantu, waadimaagiye Luhanga."

⁵⁻⁶ Ananiya akaba maaaghuwa ati bighambo ebi, eegenga akuuye. Bamui mu batabhana baasa baaboha muku ghuwe baaghutwesija, baaghujiika. Ti abaaghuuye boona boobahila kimui.

⁷ Haanuma ya saaha ng'esatu, mukali wee aataaha mu numba eghi atamanije ekyabaay' o. ⁸ Peetelo aamubulijiya ati, "Ongambile, sini niisiyo sente syona esi uwe na balijwaawe mwatungijye mu musili ghwanu mwaghulijije?" Aakuukamu ati, "Ee, niisiyo esi."

⁹ Niibuwo Peetelo aamughijije ati, "Uwe na balijwaawe mwaghuwane kudimaaga Mwoyo wa Mukama nangaaki? Ooghuwe! Abakulugha kujijika balijwaawe balimataaha, naawe bakukutwesija endindi kukujiika." ¹⁰ Dumbj mukali oghu eegenga mu maghulu ghaa Peetelo, aakuwa. Obu batabhana baakuukiye mbaataaha mu numba eghi, baamusanga akuuye, baaboha muku ghuwe, baaghutwesija, baamujijika haakpengbu y'ebawee. ¹¹ Ti kibbula kya bahikijija kyona na bantu banji abaaghuuye ebyabaay' o ebi, boobahila kimui.

Bakwenda mbakijija bantu bakaniye

¹² Bakwenda aba baakolagha byakuswekanija bikaniye mu bantu ebyolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Kandi bahikijija boona baagumbaanagha buli kilo mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga, eghi baaghilaghamu bbalaaji ya Mukama Solomooni. ¹³ Nankabha bantu mbabaagha babahutijije, abatali bahikijija boobaagha kuukala mu kibbula kya bahikijija eki. ¹⁴ Bhaatu bantu bakaniye kimui bakalj na basaasa baahikijija Mukama, kandi baaba mu kibbula kya bahikijija eki. ¹⁵ Haabwa byakuswekanija ebi bakwenda aba baakolagha, bantu baaheekagha balwaye baabo babalangaaliya haa mika na haa malili mu maakpengbu ghaa nguudhe, niikuwo Peetelo naabaaye naasaala, hakili kijughulijija kiye kibahik' o bakile. ¹⁶ Bantu bakaniye kimui abaabaagha baakaaye mu maataanj ghalabhaane na Yelusaalemu, baaleetagha balwaye n' aba bilimu bikwete. Ti balwaye aba boona baakilagha.

Mbatanganiya bakwenda

¹⁷ Bwile obu mukulu wa bahongi boona, hamui na Basadukaayo boona abaamuhagilagha, baaghilila bakwenda aba etima. ¹⁸ Nahabweki baalaghila kukwata bakwenda

aba, baabata mu nkomo. ¹⁹ Bhaatu kilo eki mukilo, malajika wa Mukama aaghula njighi sya nkomo eghi, aatwesiyamu bakwenda aba, aabaghila ati, ²⁰ “Mughende mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, mwegheesiye bantu mulingo ghwa kutunga bwomijili buhyaka buni.” ²¹ Nkyambisi cui-cui baaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, baatandika kwegheesiya bantu.

Obu mukulu wa bahongi boona aakidhiye hamui na Basadukaayo abaamuhagilagha, baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu Iwa Banajsaaleeli. Baaba na lukulato, dumbji baatuma baasilikale kwendela bakwenda aba mu nkomo kubaleeta mu Lukulato olu kubatonganija. ²² Bhaatu obu baasilikale aba baataahiye mu nkomo, bataabasangamu. Dumbji baakuuka baaghambila baamemba abaabaagha mu Lukulato omu bati, ²³ “Obu twakidhiye haa nkomo, twasangiyeye njighi syona siighaaye bhyani, kandi na balindi baamiliye haa milyango balindiye kimui. Bhaatu obu twaghuuye njighi ntwataaha mu nkomo, tatwabasangiyemu.” ²⁴ Obu bakulu baa bahongi hamui na mukulu wa baasilikale abaalindagha Numba ya Luhanga baaghuuye ebi, baasobeluwa mbaneelilikana hambali bakwenda aba bali.

²⁵ Niibuwo musaasa omui aasije, aabaghambila ati, “Dhaani muntegheeleje! Basaasa aba mwakwete mwata mu nkomo, bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi bakwete kwegheesiya bantu.” ²⁶ Dumbji mukulu wa baasilikale oghu hamui na baasilikale be baaghenda baakwata bakwenda aba, baabaleeta mu Lukulato olu. Boobaha bati bantu bakubahuula mabaale mbaanakwete bakwenda aba na kikubha. ²⁷ Obu baabakidhiye mu Lukulato olu, mukulu wa bahongi boona aabaghila ati, ²⁸ “Tukabalaghila tuti mutatodha kwegheesiya bantu muti Yesu ali na butoki. Bhaatu mulole ebi mukwete kukola! Bantu b’omu Yelusaalemu boona niibuwo mwabeegheesiya ebikwet’o Yesu. Kandi niibuwo mwaleng’o kughila muti niituye twalekiye baamwita.”

²⁹ Peetelo na bakwenda baanakiye baakuukamu bati, “Tukulaghiluwa kuhutiya Luhanga batali bantu. ³⁰ Mukabamba Yesu haa musalaba, aakuwa, bhaatu Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha, aamuhumbuyula. ³¹ Aamusitamija haa luhande Iwa mukono ghuwe ghwabuliyo nga Mukama kandi Mujuni, niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kwekuukamu kandi Luhanga abaghanile bibhi byabo. ³² Etuye na Mwoyo Ahikiliye oghu ali kitembo eki Luhanga akuhaagha abakumuhutiyaagha, tuli baakaiso baa bintu ebi.”

³³ Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, baasaaliluwa kimui, baabala kwita bakwenda aba. ³⁴ Bhaatu mu Lukulato olu, akaba alimu memba omui liina liye Gamalyeli. Akaba ali Mufalisaayo, mwegheesiya wa bilaghilo. Bantu boona bakaba bamuhutiye kimui. Aamilila, aalaghila ati batwesiyeye bakwenda aba mu Lukulato olu haabwa bwile bukee. ³⁵ Niibuwo aaghiye baamemba baanakiye ati, “Banajsaaleeli baanakyanye, tukulaghiluwa kwelilikan’o bhyani eki tukubbala kukol’o basaasa aba. ³⁶ Muusukiye hambele ngoku Teudiya aajeemeeye bulemi bwa Balooma, eefoola kuba muntu oghu ali na butoki bwamaani, bantu haai bikumi bbinaa baamuhagila, bhaatu obu baasilikale baa Looma baamwitiye abaamuhagilagha aba boona baahanjikana, n’ebi aakolagha byona byahuw’o. ³⁷ Haanuma yee, bwile obu bantu beehandikiisiyagha kubabala, Yuda* Munagalilaaya aajeemela bulemi bwa Balooma. Bantu bakanije baamuhagila, bhaatu naye obu baasilikale baa Looma baamwitiye, abaamuhagilagha boona baahanjikana.

³⁸ “Nahabweki kihanuulo kyanje ni kini, basaasa aba mutabakol’o kantu koono. Kandi muleke kubafuw’o, nanga ebi bakwete kukola kandi kwegheesiya ebi, ni byabaaye bili bya bantu kwonkaha, bikuhuw’o dhe. ³⁹ Bhaatu ni byabaaye bili bya Luhanga tamukugubha kubitanga. Kandi mukugubha kwesanga nimuhakanija Luhanga!” Baamemba aba, baasijima kihanuulo eki.

⁴⁰ Niibuwo baabilikiye bakwenda aba kutodha kutaahamu. Baalaghila baasilikale kubahuula bibbooko kandi baabatangila kimui bati batatodha kwegheesiya ngu bantu bahikiliye Yesu. Baabalekela baaghenda. ⁴¹ Bakwenda aba baalugha mu Lukulato olu badheedheleewe kimui, nanga bakaba bamanije ngoku Luhanga abahutiye haabwa kusijimilaniya bantu kubabona-bonija nanga kuba bakwenda baa Yesu. ⁴² Nahabweki beeyongela kughenda buli kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga na mu maka kwegheesiya kandi kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye ngoku Yesu aaniye Kilisito.

6

Baheeleliya musanjū mbakomuwa

* 5:37 5:37 Yuda oni taali mweghesebuwa wa Yesu oghu akamughobelija. Ni Myuydaaya oghu akatandikijsiya kitebe ekyahakanijagha bulemi bwa Balooma.

¹ Bwile obu muhendo ghwa beeghesebuwa ghweyongelela kimui kukana. Bayudaaya abaabughagha Lugiliki baatandika kuhakangana na Bayudaaya abaabughagha Luhebbulaayo, nanga abaabughagha Luhebbulaayo baanaghilijagha bakwisiya b'abaabughagha Lugiliki mu kubatambuliyi bintu buli kilo. ² Niibuwo bakwenda ekumj na babili aba baabilikiye beeghesebuwa boona kwisa mu lukulato. Baaghila bati, "Takili kilungi etuwe kuukala ntunaghaba bintu mu kijikalo kya kutebeja kighambo kya Luhanga. ³ Nahabweki baana baamaaha, mwekomemu bantu musanjū aba bantu bahutiye, abaasuuye Mwoyo Ahikiliye, kandi abali na magheji, aaniibo twaha mulimo ghwa kughaba bintu. ⁴ Niukuwo etuwe bwile bwatu bwona tubumale ntusaba kandi ntutebeja kighambo kya Luhanga." ⁵ Bahikilija aba boona baasijima kihanuulo eki. Baakoma Siteefaano, musaasa ali na kuhikilija kwamaanj kandi aasuuye Mwoyo Ahikiliye. Baakoma Filipo, Polokolo, Nikanooli, Tjmoonj, Pamena, na Nikola w'omu kibugha kya Antiyokiya (w'omu Antiyokiya, oghu akaba adubhiye kutaaha diinj ya Kiyudaaya.) ⁶ Baaleeta basaasa aba mu maaso ghaa bakwenda, baabat' o mikono kandi baabasabila.

⁷ Kighambo kya Luhanga kyeyongela kugbaatikana, ti muhendo ghwa beeghesebuwa ghwakanila kimui mu Yelusaalemu. Na bahongi bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

Bayudaaya mbakwata Siteefaano

⁸ Luhanga aaghilila Siteefaano ngughuma aamuha maani ghaa kuukala naakola byakuswekaniya bikaniye mu bantu. ⁹ Niibuwo bamui mu bantu b'omu elamiliyo eli baaghilaghamu lya Basyana Abaatungiyi Bughabe, baasiye baatandika kuhakangana naye. Bakaba bali Bayudaaya abaali balughiyi mu mahanga ghaa Kilene, Alekijandliya, Kijikiya na mu kyalo kya Asiya. ¹⁰ Bhaatu Mwoyo Ahikiliye aaha Siteefaano oghu magheji. Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kumusinga. ¹¹ Niibuwo baahaniye bantu kuhabilijiyi Siteefaano bati, "Twaghuuye musaasa oghu nambulila kimui Musa hamui na Luhanga." ¹² Dumbi baahaaghilijiyi bantu, bengej baa Bayudaaya, hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Bantu aba baasa baakwata Siteefaano baamutwala mu Lukulato Lukulu lwa bengej. ¹³ Baataahiyamu bamui mu bantu kuhabilijiyi Siteefaano bati, "Musaasa oghu akuukalagha naabugh'o kubhi kijikalo kihikiliye kini hamui na bilaghilo. ¹⁴ Twamuughuuye naaghila ati Yesu wabo wa Najaaleeti oghu akuuhil'o kimui Numba ya Luhanga waatu kandi ahindulile kimui mighendiyi yona eghi Musa aatulaghiye kukola." ¹⁵ Obu abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye eki, baalola tonono Siteefaano kandi baabona haalijiso yee naabbebbeniya nga Malajka.

7

Siteefaano neetongan'o

¹ Mukulu wa bahongi boona aabuliyi Siteefaano oghu ati, "Ebi bakwete kukun-yegheelela bati waabughiyi ebi byona ni majima?"

² Siteefaano aakuukamu ati, "Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye. Mumanije ngoku hambele taata waatu Ebbulahimū anaakaaye mu ehanga lya Mesopotamiya, Luhanga waatu wa kitinjisa akamubonekela atakaghendiyi kuukala mu taunj ya Halaani. ³ Aamughila ati, 'Olughe mu nganda syawe, n'omu ehanga lyanu lini, oghende mu ehanga eli nkukwoleka.'*

⁴ "Nahabweki Ebbulahimū aalugha mu ehanga lya Mesopotamiya eli, aaghenda aakala mu taunj ya Halaani. Obu ese wee aakuuye, Luhanga aaleeta Ebbulahimū oghu kuukala mu ehanga lya Isaaleel eli tulimu lini. ⁵ Ti bwile obu Luhanga taamuhaaye nankabha kahanda katij konkaha k'etaka lya hambali tuli endindi. Bhaatu nankabha Ebbulahimū ataabaagha na mwana bwile obu, Luhanga aamulaghijisaniya ati akumuha na baasukulu be nsi eni. ⁶ Haanuma Luhanga aamughila ati, 'Baasukulu baawe aba bakudubha kuukala mu ehanga linji nga basyana kandi mbababona-boneliya kimui kumala myaka bijkumj bbinaa. ⁷ Bhaatu ndifubila abakubabona-boniya aba, dumbi niye baasukulu baawe aba mu ehanga eli, baase bandamiliye mu ehanga lyabo lini.'* ⁸ Kandi Luhanga aalaghila Ebbulahimū kusaalijisiya baana be nga ndaghaano eghi aakoliye naye. Ti obu Ebbulahimū aabyaye Isaka aamusalijisiya haanuma ya bilo munaanaa. Isaka aabyala Yakobbo, na Yakobbo aabyala batabani be ekumj na babili, baataata baatu.

⁹ "Baataata baatu aba booha muto wabo Yojeefu kandi baamughuliyi Banamijili. Bhaatu Luhanga aakala anamulindiye, ¹⁰ aamuuya mu kubona-bona oku, aamuheela kimui magheji. Ti Falaaho, mukama w'ehanga lya Mijili, aamukunda kandi aamuha mulimo ghwa kulolelela kikaali kiye kyona.

* 7:3 7:3 Kubanja 12:1

* 7:7 7:7 Kubanja 15:13-14

¹¹ “Niibuwo njala yaaghuuye mu ehanga lya M̄s̄il̄i na lya Kanaani. T̄i njala eghi yaabona-boneliya kimui bantu. Baataata baatu tabaatungagha byokuliya. ¹² Bhaatu obu Yakobbo aaghuuye ngu byokuliya bili mu ehanga lya M̄s̄il̄i, aadubha aatumayo batabani be, baataata baatu, kughulayo byokuliya. ¹³ Obu baatodhiye kukuukayo mulundi ghwakabili, Yojeefu aabaghambila ngoku ali mwana waaninabo. T̄i Falaaho mukama w’ehanga lya M̄s̄il̄i eli, aamanya nganda sya Yojeefu esi. ¹⁴ Niibuwo Yojeefu aabatumiye kughambila ese wee Yakobbo kwisa na ka yee yona kuukala mu ehanga lya M̄s̄il̄i. Ka eghi yona bakaba bali bantu nsanju na bataano. ¹⁵ Nahabweki Yakobbo aaghenda M̄s̄il̄i na ka yee yona. Eye na batabani be boona niyo baakwiliye. ¹⁶ T̄i oghu aakakuwagha, muk̄u ghuwe baaghuleetagha baghuta mu kituulo hani Sekeemu mu kibanja eki Ebbulahimu aasanguuwe aghuliye na batabani baa Hamooli.

¹⁷ “Obu Luhanga aabaagha ali haai kukola eki aalaghiisaniiye Ebbulahimu ati akuuya Bayudaaya mu kubona-bona, bwile obu bakaba mbakaniye kimui mu ehanga lya M̄s̄il̄i. ¹⁸ Kandi mukama onji oghu akaba atamanije Yojeefu niye akaba alemije ehanga lya M̄s̄il̄i bwile obu. ¹⁹ Eelilikana milingo ya bughobiya ya kubona-boneliyamu baataata baatu aba niikuwo bakeehe. Aabalaghila kutwalagha baana baabo nkelembe mu kisaka hambali haseliye babatigheyo, niikuwo bakwileyo.

²⁰ “Bwile obu niibuwo baabyaliyemu Musa. Akaba ali mwana asemeleeye kimui kandi adheedhiye Luhanga. Babyaye be baakala naye ewaabo e ka kumala meeli asatu. Bhaatu bataagubha kuukala banamubsiye. ²¹ Niibuwo baamutwete baamuta mu kisaka hambali haseliye, baamutighayo. Muhala wa Falaaho oghu aamukoma, aamutwala, aatandika kumukuliya ngu mwana wee. ²² Musa oghu aakula, aasomela mu maasukuulu ghaa Banams̄il̄i, aaba wamaan̄i mu ebi aabughagha n’ebi aakolagha.

²³ “Obu aahikiye myaka makumi anaa, aatwamu kughenda kubunga mu nganda siye Banaisaaleeli. ²⁴ Analiiye, aabona Munams̄il̄i naakola kubhi Munaisaaleeli. Aaghenda kugama Munaisaaleeli oghu. Aahuulila kimui Munams̄il̄i, aaswiti’o. ²⁵ Aakola eki neelilikana ati nganda siye esi sikumanya ngoku aaniye Luhanga aatumije kwisa kubaaya mu kubona-bona oku, bhaatu baamubhenga. ²⁶ Kilo ekyalabhiy’o, aabona Bayudaaya babili mbalwana. Dumbi aaghenda kubalina. Aabaghila ati, ‘Baana baamaaha, enuwe boona muli baanina emui Banaisaaleeli, ti mukwete kukolangana kubhi nangaaki?’

²⁷ “Bhaatu oghu aakolagha kubhi muunakiye aat̄ingita eli Musa, aamubhenga, aamughila ati, ‘Ni ani aakufooye mulemi muk̄u waatu?’ ²⁸ Okubbala kunjita ngoku eso waatiye Munams̄il̄i?*

²⁹ Obu Musa aaghuuye eki, aamanya ngoku bantu bakaniye baamaniye ngoku aatiye muntu. Dumbi oobaha, aaluka mu ehanga lya M̄s̄il̄i eli. Aaghenda, aakala mu ehanga lya M̄idiyaani. Amalayo myaka ekaniye, aaswela kandi aabyalilayo baana babili.

³⁰ “T̄i Musa akaba naamaliye myaka makumi anaa mu ehanga eli. Kilo kimui obu aabaagha mu elungu haai-haai na mwena Sinaai, aabona malajka mu kiti ekyakaghamu mulilo. ³¹ Obu Musa aaboone mulilo oghu aaswekela kimui, nanga aabona kiti eki nkyakamu mulilo bhaatu bibabi byakiyo bitakuhiya. Dumbi aatandika kuyebinga. Niibuwo aaghuuye elaka lya Mukama ndimughila liti, ³² ‘Niisiye Luhanga wa baataata baanu, Luhanga wa Ebbulahimu, Isaka, kandi Yakobbo.’* Obu Musa aaghuuye atiyoy ataabala kutodha kukilola, oobahila kimui kandi aatandika kutukumila.

³³ “Mukama aamughila ati, ‘Ooyemu nkajto syawe, nanga weemiliye h’etaka lihikiliye. ³⁴ Majima kuwo naaboone ngoku bantu banje abali mu ehanga lya M̄s̄il̄i bakwete kubona-bona, kandi naaghuuye ngoku bakwete kundiliila. Nahabweki naasiye kubaaya mu kubona-bona oku. Ndimakutuma endindi oghende mu ehanga lya M̄s̄il̄i obajune.*

³⁵ “Nahabweki Musa oghu Bayudaaya baali basanguuwe baabhengiye mbamughila bati, ‘Ni ani aakufooye mulemi muk̄u waatu?’ Niye Luhanga aatumije kubacungula kukwama mu malajka oghu aaboone mu kiti ekyakaghamu mulilo, aamutuma kughenda kuuya Bayudaaya mu kubona-bona mu M̄s̄il̄i kandi kuba mukama wabo. ³⁶ Musa aaya baataata baatu mu ehanga lya M̄s̄il̄i. Bhaatu atakabaahiyeyo, aakola byakuswekaniya na bintu binji bikaniye kwoleka ngoku Luhanga aamuhaaye butok̄i. Aabakwam̄liya mu Nanja Mutuku na mu elungu. Baamala myaka makumi anaa mbanaghenda.

³⁷ “Musa oghu niye akaghambila dhe Ebbulahimu ati, ‘Luhanga alikoma mu baghenji baanu mulangi ng’anje.’* ³⁸ Obu baataata baatu baanabaagha mu elungu,

* 7:28 7:28 Kulugha 2:14 * 7:32 7:32 Kulugha 3:6 * 7:34 7:34 Kulugha 3:5, 7, 8, 10 * 7:37 7:37 Kyabilaghalo 18:15

Musa aabakumaanijiyi hamui haai-haai na mwena Sinaai. Malajika oghu aamughambila kughambila bantu baa Isaaleeli aba mulingo oghu bakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga niikuwo babe boomijili.

³⁹ “Baataata baatu aba baabhenga Musa ngoku mukwete kubhenga Yesu endindi. Baabhenga kukola ebi aabalaghiye, kandi bataabbala bati aakale anabalemije. Baacuwamu bati nkilungi bakuuke Mijili. ⁴⁰ Niibuwo baaghijiyee Aloonj mukulu wa Musa bati, ‘Otukolele bisasanj bya baaluhanga aaniibiyo byaghendagha bituhikiye, nanga Musa oghu akatuuya Mijili tatumaniye hambali ali.’ ⁴¹ Nahabweki aabakolela kisanj kisusiye kyana kya nte. Baakibembela kukilamiya. Kandi baakola bugheñu kuhijiyi kisanj eki Aloonj aakolijye eki. ⁴² Bhaatu Luhanga aabalugh’o, aabaleka baalamija bihanguwa by’omu mwanya, ngoku kili mu kitabo eki balangi baahandijiyee ngu,

“ ‘Enuwe bantu baa Isaaleeli,
myaka makumj anaa eghi mwamaliye mu elungu
taanijiyee mwahongelagha bisembo bbaa.

⁴³ Nanga weema eghi mwabungagha muheekijye ni ya luhanga waanu Moleki,
hamui na luhanga waanu Lefaani oghu mwali mukolijye asusiye nsooliya.

Ebi ni bisasanj ebi mwali mwekoleeye kulamiya,
nahabweki nkuleka musingulwe kandi muhibuwe mu ehanga lyanu,
babaseleliye kimui kusaala Bbabbuloonj.*”

⁴⁴ “Baataata baatu bakaba bali na weema mu elungu eghi yoolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Bakaba baghikweye kusighikila ngoku Luhanga aalaghiye kandi aaghyolekijye Musa.* ⁴⁵ Baataata baatu nabo baaheeka weema eghi, baasa hamui na Yosuha muni eni eghi Luhanga aabhingiyemu bantu niikuwo baataata baatu aba baakalemu. Nahabweki niikuwo kyabaaye kitiyo kuhikijya bwile obu Dhaudhi aalemijye. ⁴⁶ Ti Dhaudhi oghu Luhanga aaghilijye nguhuma, kandi aamwesengeleliya ati akwelele Luhanga wa Yakobbo oghu numba. ⁴⁷ Luhanga taasijimilaniye Dhaudhi oghu, nanga majima Numba ya Luhanga eghi oghu akaghikwela ni Solomooni.

⁴⁸ “Kuni oghu ali Eghulu Muni taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye bbaa. Ngoku mulangi aaghilijye ati Mukama aaghila ati,

⁴⁹ “ ‘Eghulu niiliyo ntebe yanje ya bukama,
kandi nsi niyo katebe aka nkukpeetagh’o.

Taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela eghi nkujikamu.

Kandi taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela kuukalamu bbaa.

⁵⁰ Nanga nsi n’eghulu na byona ebilimu nijiyee nkabihanga.*”

⁵¹ Siteefaano aatodha aabaghila ati, “Enuwe muli ntaaghwa, mitima yaanu yoomakakaane kandi tamuli na matui aghaakuughuwagha. Mukubhengagha Mwoyo Ahikilijiyee. Mukukolagha ng’ebi baataata baanu baakolagha. ⁵² Buuye haliyo mulangi n’omui oghu baataata baanu bataabona-boneeijye? Baatagha balangi, otaayemu n’abaalangagha ngoku oghu Ahikilijiyee, akwisa. Ti Kilisito oghu aasa, bhaatu enuwe mwamughobeliya, kandi mwaleka baamwita. ⁵³ Nankabha Luhanga naabahaaye bilaghilo biye kukwama mu baamalajika be, enuwe mukubyeghahilagha.”

Mbahuula Siteefaano mabaale

⁵⁴ Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuyee ebi, kijinjha kyabakwatila kimui, kandi baatandika kumwenenela ngaga basaaliluwe kimui. ⁵⁵ Bhaatu Siteefaano aasulijye kimui Mwoyo Ahikilijiyee aalola eghulu, aabona kubbenijya kwa butoki bwa kijinjha kya Luhanga, na Yesu aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabulijye ghwa Luhanga. ⁵⁶ Aaghila ati, “Mulole! Mboone eghulu lijigulijiyee, ti Mwana wa Muntu aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabulijye ghwa Luhanga!”

⁵⁷ Obu baaghuyee ebi beehigala matui, baagolela kimui dumbj baamwis’o, ⁵⁸ baamughwilikiilila, baamutwesijya mu kibugha eki, baatandika kumuuhula mabaale. Saulo* aalinda kootj sy’abahuulagha Siteefaano mabaale.

⁵⁹ Mbanamuhuula mabaale, aasaba n’elaka lyamaani ati, “Mukama Yesu, gutu onsijimilaniye niise niikale naawe!” ⁶⁰ Niibuwo aateeijye, aagugila kimui ati, “Mukama, obaghanile kibhi eki baakolijye kini.” Obu aamaliye kubugha eki, dumbj aakuwa.

* **7:40** 7:40 Kulugha 32:1 * **7:43** 7:43 Amosj 5:25-27 * **7:44** 7:44 Kulugha 25:9, 40 * **7:50** 7:50 Isaaya 66:1,

2 * **7:58** 7:58 Saulo ni oghu bantu bamanijye bilo bini nga Paulo oghu akafooka muhikilijya wamaanj wa Yesu.

8

Bahikilija mbona-bona

¹ Saulo aasijma kwitwama kwa Siteefaano.

Ti kilo eki kyonini abaatiye Siteefaano oghu, baatandikil' o kubona-boneliya kimui kibbulu kya bahikilija b'omu Yelusaalemu. Nahabweki bahikilija bakaniye baaluka mu Yelusaalemu baaghenda mu byalo by'omu maadisitulikiti ya Buyudaaya na ya Samaliya, kuuyo bakwenda bonkaha. ² Bhaatu bantu abaali bataay' o kul'u na nkokolo kulamiya Luhanga baajiika Siteefaano oghu, kandi baalilila kimui haabwa kwitwama kuwe. ³ Kandi Saulo aatandikil' o kilo eki kyonini kuleng' o kuhwelekeleliya kimui kibbulu kya bahikilija boona. Aatandika kutaaha mu manumba ghaabo naakwata na kikubha bahikilija bakal'i na basaasa naabata mu nkomo.

Bahikilija mbatebeja bantu b'omu Samaliya

⁴ Bahikilija baa Yesu abaalukiye mu Yelusaalemu aba, baatandika kutebeja Makulu Ghasemeeye mu mibhili eghi baalukiye. ⁵ Omui mu bahikilija aba liina liye Filipo, aalukila mu tauni ya disitulikiti ya Samaliya, aatandika kutebeyo bantu ngoku Yesu aaniye Kilisito. ⁶ Obu bantu bakaniye b'omu tauni eghi baaghuuye ebi Filipo akwete kubugha, kandi mbaabona byakuswekaniya ebi akwete kukola, boona beekambila kimui kwukwata ebi aabughagha. ⁷ Aabing' o bantu bakaniye bilimu, ti obu byabaagha mbibalugh' o byatakanganilanagha kimui. Aakiliyagha balema bakaniye abaabaagha banangiye mikono kedha balamaaye maghulu. ⁸ Nahabweki bantu b'omu Samaliya aba baadheedheluwa kimui.

⁹ Bhaatu mu tauni eghi hakaba aliyo musaasa omui liina liye Sijmoonj. Akaba naamaliye bwile bukaniye mu tauni ya Samaliya eghi, naanakola maaje. Kandi aaghilagha ati ali na butoki bwamaani. ¹⁰ Ti bantu b'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, boona mwana na mukulu, baamutegheleliyagha bhyani, kandi banji baaghalagha bati, "Musaasa oghu ali na butoki bwa Luhanga obu bakughilaghamu 'Bwamaani.'" ¹¹ Bantu bakaniye baamuhutuliya kimui haabwa kumala bwile bukaniye naakola maaje. ¹² Bhaatu obu Filipo aatebije bantu aba Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga, kandi haa liina lya Yesu Kilisito, baahikilija. Ti abaahikilijagha boona, bakal'i na basaasa, Filipo aababatijagha. ¹³ Na Sijmoonj oghu aakolagha maaje aahikilija, dumbi Filipo aamubatija. Ti taatodhiye aahila Filipo oghu kaghele, nanga byakuswekaniya ebi Filipo aakolagha byaswekaniyagha kimui Sijmoonj oghu.

¹⁴ Niibuwo bantu baaghambiye bakwenda abaatighaaye Yelusaalemu ngoku bantu bakaniye b'omu disitulikiti ya Samaliya bakwete kuhikilija kighambo kya Luhanga, nahabweki bakwenda aba baatumayo Peetelo na Yohaana. ¹⁵ Obu bakwenda aba baakidhiye mu disitulikiti ya Samaliya, baasabila bahikilija bahyaka aba, niikuwo Mwoyo Ahikiliye abas' o. ¹⁶ Nanga Filipo akaba naababatije kwonkaha haabwa kuhikilija Mukama Yesu, bhaatu taalayo n'omui oghu Mwoyo Ahikiliye aali naasj' o. ¹⁷ Nahabweki Peetelo na Yohaana baat' o buli muhikilija mikono kandi aatunga Mwoyo Ahikiliye.

¹⁸ Obu Sijmoonj aamaniye ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kwis' o bantu aba haabwa bakwenda babili aba kubat' o mikono, aabaleetela sente, ¹⁹ aabaghila ati, "Nanje mumphe dhe butoki obu, niikuwo oghu ndataagh' o mikono atungaghe Mwoyo Ahikiliye." ²⁰ Peetelo aamukuukamu ati, "Luhanga akukukuba mu mulilo ohwelekelele na sente syawe esi. Nanga wasobeleeiye kimui kwelijikana oti okugubha kughula kitembo kya Luhanga na sente. ²¹ Tootulimu, kandi tooli kitwike kya buheleliya buni, nanga Luhanga amaniye ngoku okwete kwelijikana bintu bibhihiye kimui. ²² Nahabweki, weekuukemu bintu bibhihiye ebi okwete kwelijikana ebi, kandi osabe nuweesengeleliya Mukama kukughanila, nanga naabaliye akukughanila. ²³ Nkimanjiye ngoku otukwatiluwe etima lisaalukaane, nanga tooli na kintu kinji eki okukolagha, kuuy' o kusijisa kwonkaha." ²⁴ Sijmoonj oghu aaghila Peetelo na Yohaana ati, "Gutu, munsabile ewaa Mukama mumwesengeleliye niikuwo atampa kifubilo mwaghambiye eki."

²⁵ Haanuma ya Peetelo na Yohaana kughambila bantu baa Samaliya aba kighambo kya Mukama, baakuuka Yelusaalemu. Mbanaghenda, baasaalila mu mibhili ekanjiye y'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, mbanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

Filipo na Muneetiropiya

²⁶ Kilo kimui malajka wa Mukama aaghila Filipo ati, "Weeteekanje ohone mu luguudhe oluhoniye kulugha Yelusaalemu kughenda Gaja." (Luguudhe olu lukaba lusaaliye mu elungu hambali bantu bakwe baakaaye.) ²⁷ Nahabweki Filipo aaghenda mu

luguudhe olu. Aasangaanamu musaasa oghu akaba alughye mu ehanga lya Etiyopiya. Musaasa oghu akaba ali mukolji bahutjiye mu ehanga eli. Niye akaba aloleeeye buguudha bwona bwa mukama wabukali w'ehanga eli, oghu mu mubughe ghwabo baamulukagha kikughyo kya Kandake. Musaasa oghu akaba aghendjye Yelusaalemu kulamija Luhanga. ²⁸ Bwile obu aakuukagha ewaabo asitamije mu ekyamuheekagha bisolo mbikibhula. Aasomagha kicweka mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandjikiye. ²⁹ Mwoyo Ahikiljiye aaghila Filipo oghu ati, "Weebinge ekiheekiye musaasa oghu kandi ookale haai-haai naye." ³⁰ Niibuwo Filipo eebingiye ekiheekiye musaasa oghu. Aaghwa naasoma mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandjikiye. Aamubuuliya ati, "Ebi okwete kusoma ebi niibuwo waabyetegheeleliya?" ³¹ Musaasa oghu aamukuukamu ati, "Muntu atabinsobolooye tankugubha kubyetegheeleliya bbaa!" Niibuwo aaghilije Filipo ati, "Gutu onijine, onsitame haai-haai tughende hamui." Filipo aasijima. ³² Kitwike eki musaasa oghu aasomagha kyaghilagha kiti:

"Balimutwala kumwita ngoku bakutwalagha kitunguwa kukiita.

Taalitongana noobu balimubona-bonelija kimui kandi bamwite.

Nanga aliba nga kyana kya ntaama ekitaakutakagha mbakisala.

³³ Balimwambulila kimui kandi tabalimutwalikanija kusemeeye mamutonganija.

Taaliyo muntu n'omui oghu aligubha kubugh'o ebikwet'o lubyalo luwe,

nanga balimwita atakabaaye na mwana munsu."*

³⁴ Niibuwo musaasa oghu aabuyiye Filipo ati, "Mulangi oghu akahandiika bighambo bini aabughagh'o anji? Eebughagh'o eenini, kedha aabughagh'o muntu onji?"

³⁵ Nahabweki Filipo aatandika kumusoboolola ebi kitwike eki kikumanijisiya. Kandi eeyongela kumutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. ³⁶ Mbanaganda mu luguudhe olu, baahjika hambali maasi ghali haakpengbu ya luguudhe olu. Musaasa oghu aaghila Filipo ati, "Olole maasi ngali, gutu ombatije!" ³⁷ Filipo aamughila ati, "Nuwaahikiljiye kwononi Yesu tamboone ekikuleka otabatijibuwa." Musaasa oghu aakuukamu Filipo ati, "Nahikiljiye ngoku Yesu Kilisito ali Mwana wa Luhanga." ³⁸ Musaasa oghu aalaghila oghu aafugagha ekyamuheekagha kwemilijiya bisolo ebyakibhulagha. Bombi baakilughamu, baakota mu maasi agha, dumbj Filipo aamubatija. ³⁹ Obu baanalughagha mu maasi agha, Mwoyo wa Mukama aabeedungiliisanija, aatwala Filipo mu kijikalo kinji. Ti musaasa oghu taatodhiye abona Filipo, bhaatu aaghenda adheedheeywe.

⁴⁰ Filipo eesanga ali mu taunj ya Ajotji. Obu aanasaalilagha mu kyalo eki, aakala naanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu taunj syona esili haagati ya taunj ya Ajotji na ya Kaisaalija. Aakidhila kimui mu taunj ya Kaisaalija.

9

Saulo naahikilija Yesu

(Bikoluwa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Bwile obu Saulo aakala naanabugha ati akubona-bonelija kimui kandi aate beeghesebuwa baa Mukama. Nahabweki aaghenda ewaa Mukulu wa bahongi boona, ² aamusaba kumuha bbaluwa. Bbaluwa esi simusimilaniye kughenda mu malamijiyoo ghaa Bayudaaya aghali mu taunj ya Damasiko, kukwata na kikubha kandi kutwala Yelusaalemu, bakalji na basaasa abahikiljiye Mukama, aba akusangayo. ³ Obu Saulo oghu aaneebingagha taunj ya Damasiko eghi, kyeleeli kyamaanji kyalugha eghulu, kyamwedungilisaniya, kyamubbyokela. ⁴ Dumbj eegenga hansi, aaghwa muntu naamughila ati, "Saulo! Saulo! Okwete kumbona-bonija otiyo nangaaki?" ⁵ Saulo aabuyiye ati, "Nuuwe anj Mukama wanje?" Muntu oghu aakuukamu ati, "Niisiye Yesu, oghu okwete kubona-bonija. ⁶ Bhaatu oomuke oghende mu taunj ya Damasiko eghi, muntu akukughambilayo ebi nkubbala okole." ⁷ Aba Saulo aabaagha nabo beemilila baakala baholeejiye bhiji. Boobaha nanga bakaaghuwa elaka lya muntu, bhaatu bataamubona. ⁸ Haakumaliilila Saulo aamuka. Bhaatu obu aabhilije maaso ghaamuughala ataagubha kubona. Nahabweki, abaabaagha naye aba, baamukwata haa mukono, baamutwala mu taunj ya Damasiko eghi. ⁹ Ti aamala bilo bisatu atakaboone, kandi ataakuliya.

¹⁰ Mu taunj ya Damasiko eghi, hakaba haliyo mweghesebuwa lijina liye Ananiya.* Mukama aamubonekela, aamughila ati, "Ananiya!" Ananiya oghu aakuukamu ati, "Mukama wanje, ntegeleejiye eki okubugha." ¹¹ Kandi Mukama aamughila ati, "Oghende ewaa Yuda haa Luguudhe Lusimije. Obuyiye muntu kukwoleka musaasa

* 8:33 8:33 Isaaya 53:7-8

* 8:37 8:37 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

* 9:10 9:10 Taali

Ananiya oghu akakuwa haabwa kudimaaga Luhanga mu nsuula y'akataano.

oghu oghoneeyemu, alughiyiye mu taŋŋi ya Taluso liina liye niye Saulo, kandi endindi niibuwo aasaba. ¹² Abonekeewe uwe Ananiya n'omwis'o, kandi noomut'o mikono niikuwo agubhe kutodha kubona." ¹³ Bhaatu Ananiya aakuukamu ati, "Mukama wanje, bantu bakaniye niibuwo baabugh'o musaasa oghu ngoku akwete kubona-boneliya kimui bantu baawe abali Yelusaalemu. ¹⁴ Ti n'endindi bakulu baa bahongi, baamutumiye hani kukwata bantu boona abakukulamjyagha, kubatwala Yelusaalemu kubata mu nkomo." ¹⁵ Bhaatu Mukama aaghila Ananiya ati, "Oghende, omuhik'o! Nanga naamukomiyiye kumpeeleliya naaghambila bantu batali Bayudaaya, bakama baabo, hamui na Banajsaaleeli ebinkwet'o. ¹⁶ Siye nkuleka eetegheeleliye ngoku akubona-bona haabwa kuba muheeleliya wanje."

¹⁷ Nahabweki Ananiya aaghenda hambali Saulo aghooneeye. Obu aamuboone dumbi aamukwat'o, aamughila ati, "Wamaaha Saulo, Mukama Yesu oghu waaaboone mu luguudhe noonaasa hani niye antumiye, niikuwo otodhe obone kandi Mwoyo Ahikiliye akwis'o." ¹⁸ Dumbi bintu bjsusiyiye nga bjkuku bya nsui byamulugha mu maaso byalaghalika, dumbi maaso ghaamuughulika. Aabona bbeni-bbeni. Aamuka, Ananiya aamubatija. ¹⁹ Saulo oghu aaliya, dumbi aatodha aatunga maani.

Saulo naatebeja mu Damasiko

Saulo aamala bwile anali na beeghesebuwa b'omu Damasiko. ²⁰ Dumbi aatandika kughenda mu malamliyo ghaa Bayudaaya naatebeja bantu ati, "Yesu ni Mwana wa Luhanga." ²¹ Ti boona abaaghuuye naatebeja atiyi, baasweka, baaghilana bati, "Musaasa oghu bhaaba niye aaboona-boneliyagha kimui bantu b'omu Yelusaalemu abaalamiyagha Yesu. Kandi bantu bakwete kughila bati kighendeleluwa ekyalekiye aasa hani ni kukwata bantu abahikiliye Yesu kubatwala Yelusaalemu bali banyankomo, niikuwo bakulu baa bahongi babatwile musango." ²² Bhaatu Saulo eeyongila kutebeja Bayudaaya abaabagha mu Damasiko aba, kandi kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito. Nahabweki Bayudaaya abaabaagha mu Damasiko tabaagubhiye kumusinga mu mulingo ghwona.

²³ Haanuma ya Saulo kumala bilo bikaniye mu Damasiko, Bayudaaya baayo baahanu-ula kumwita. ²⁴ Niibuwo bantu baaghambiiye Saulo ngoku Bayudaaya aba bakubbala kumwita. Ti buli kilo Bayudaaya aba beesalagha kandi baalaalagha balindiye haa maalemo ghaa taŋŋi eghi, niikuwo mbaaboone Saulo oghu bamwite. ²⁵ Haanuma ya Saulo kughambila aba aakooneeye kuhikiliya Yesu, kilo kimui mukilo baamutwala haa lugho lwa mabaale lukangamiye olwabaagha lwelighiliye taŋŋi eghi. Baaboha mighuwo haa kigheghe kiinamulito, baamukotiyamu, baamukwamiya mu kihulu ekyabaagha haa lugho olu, baamusundukiya luhande lw'eli lwa lugho olu.

²⁶ Obu Saulo aakidhiye e Yelusaalemu, aaleng'o kutandika kuukala na beeghesebuwa baayo. Bhaatu baakala banamwobahiyiye bati akubakwata, nanga baakalagha mbaneelilikana bati taahikiliye kwonini Yesu. ²⁷ Niibuwo muhikiliya omui liina liye Balanaba aakooneeye Saulo oghu, aamwanjula mu bakwenda. Aabasoboolola ngoku Saulo aaboone Mukama Yesu obu Saulo oghu aaghendagha e Damasiko. Kandi ngoku Mukama oghu aabughiyiye naye. Balanaba aatodha aabaghambila ngoku Saulo aatebiiye bantu b'omu Damasiko ebikwet'o Yesu atoobahiyiye muntu n'omui. ²⁸ Niibuwo Saulo aatandikiye kuukala na bakwenda hamui na bahikiliya banji boona mu Yelusaalemu. Kandi aatandika kutebeja bantu ebikwet'o Mukama atoobahiyiye muntu n'omui. ²⁹ Saulo oghu aakalagha nahakangana na Bayudaaya abaabughagha Lugiliki haa ebikwet'o Yesu, kandi aahakanganagha nabo kulugha mu Ebyahandikiyuwe. Dumbi baatandika kwelilikana mulingo ghwa kumwitilamu. ³⁰ Obu bahikiliya baamaniye ngu Bayudaaya niibuwo baategheka kwita Saulo, bamui mu bahikiliya aba baamutwala mu taŋŋi ya Kaisaaliya. Baamuteel'o ntegeheka, aaniina bwati buunamulito, aaghenda Taluso ewaabo.

³¹ Nahabweki Bayudaaya baaleka kuhuighanija kibbula kya bahikiliya. Bibbula bya bahikiliya abaabaagha baakaaye mu byalo bya maadgisitulikiti ya Buyudaaya, Galilaaya, na ya Samaliya dhaani baateekaana kandi beeyongila kukana. Mwoyo Ahikiliye aabagumiya mu kuhikiliya kwabo kandi aabeekambiisiya kuukala banahutiiye kimui Mukama.

³² Obu Peetelo aanaghendagha mu bijkalo bikaniye kubungila bahikiliya, aaghenda kubungila bahikiliya b'omu taŋŋi ya Liida. ³³ Aasangayo musaasa liina liye Aineeya. Musaasa oghu taagubhagha kulubhatanga nanga akaba alamaaye maghulu, kandi akaba naamaliye myaka munaanaa ataakuumuka haa bulili. ³⁴ Peetelo aamughila ati, "Aineeya, Yesu Kilisito akukukiliya endindi! Oomuke, okune mukeka ghwawe." Aineeya oghu aakilil'o dumbi aamuka. ³⁵ Haanuma ya Mukama Yesu kukiliya Aineeya oghu,

bantu bakaniye b'omu tauni ya Liida na kyalo kya Salooni, baamubona akiliye kandi bahikilija Mukama Yesu.

Peetelo naahumbuula Taabiita

³⁶ Mu tauni ya Yopa akaba aliyo mweghesebuwa omui wa bukali lijina liye Taabiita (eli mu Lugiliki baaghilaghamu Doolika). Mukali oghu aakalagha naakolela bantu bintu bilungi kandi aakoonelagha banaku abaha bintu. ³⁷ Obu Peetelo aanabaagha mu tauni ya Liida, mukali oghu aalwala, kandi aakuwa. Bamui mu bakali b'omu tauni eghi baanaabija muku ghuwe kusighikila mu mighendjiyo wa Kiyudaaya, niikuwo bantu baghujike. Dumbi bakali aba baaghuboha mu siji, baaghuta haa diilo mu kisiika kya kajina yaakabili. ³⁸ Tauni ya Liida eghi ekaba eli haai na tauni ya Yopa. Nahabweki, obu beghesebuwa baaghuuye ngoku Peetelo aliyeye, baatuma babili mu baanakyabo, kumwengeleliya bati, "Gutu wawe bwangu, tughende naawe ewaatu."

³⁹ Dumbi Peetelo aaghenda nabo e Yopa. Obu baakidhiyeyo, baamutwala mu kisiika kya kajina yaakabili. Bakwisiya boona abaabaaghamu obu aaboone Peetelo, baamilila baamwelighijilija, baatandika kulilila kimui mbanamwoleka ngoye esi Doolika oghu aabasoneeye anaakaaye. ⁴⁰ Peetelo aabatwesija boona mu kisiika eki. Dumbi aateeliya, aatandika kusaba. Haanuma y'eki, aahinduka hambali muku oghu ghuli, aaghila ati, "Taabiita, oomuke!" Dumbi aabhalija. Obu aaboone Peetelo, aamuka. ⁴¹ Peetelo aamukwata haa mukono, aamuukijya. Dumbi aabilikila bahikilija hamui na bakwisiya, aabooleka Taabiita aakaaye. ⁴² Obu bantu b'omu tauni ya Yopa baaghuuye kyakuswekaniya ekyabaayo eki, bakaniye baahikilija Mukama. ⁴³ Ti Peetelo aamala bilo bikaniye mu tauni ya Yopa, naanalaala mwa Simooni oghu oomeleliyagha mpu.

10

Peetelo na Koloneeli

¹ Mu tauni ya Kajaaliya akaba aliyo musaasa lijina liye Koloneeli. Akaba ali mukulu wa baasilikale kikumi b'omu kibbulu kyamaanji kya Itale, kya baasilikale baa Looma. ² Akaba ali musaasa oghu eye na baa ka yee boona baabaagha bahutijye Luhanga, aahaaghayo na bwenge kukoonela bantu, kandi aakalagha naasaba Luhanga bwile bwona.

³ Kilo kimui, saaha mwenda sya ntangaali, malajika wa Luhanga aamubonekela, aataaha hambali ali kandi Koloneeli aamubonela kimui bbenji-bbenji. Malajika oghu aamulikila ati, "Koloneeli!" ⁴ Ti Koloneeli oobaha, kandi aakala aloleleeye malajika oghu, aamughila ati, "Mbiki Mukama wanje?" Malajika oghu aamughila ati, "Kusaba kwawe na kuhaayo kwawe kukoonela bantu Luhanga aabiboone kandi byamudheedhiye. ⁵ Nahabweki endindi otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Simooni Peetelo. ⁶ Ali mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja." ⁷ Obu malajika oghu aaghendiyeye, dumbi Koloneeli aabilikila babili mu baheeleliya be aba eesighiye, hamui na muusilikale wee omui mu baamulindagha. Muusilikale oghu naye dheer aalamjiyagha Luhanga. ⁸ Aabasoolola byona ebi malajika aamughambiiye, dumbi aabatuma kughenda mu tauni ya Yopa.

Peetelo naabonekeluwa

⁹ Ti kilo ekyalabhiyo, saaha mukaagha sya ntangaali, basaasa aba Koloneeli aatumijye bakaba bali haai kukidha mu tauni ya Yopa. Bwile obu Peetelo aanijina eghulu haa numba kusaba. ¹⁰ Haanuma ya bwile bukee njala yaamukwata. Mbanamuteekela, aabonekeluwa. ¹¹ Aabona eghulu liighulikijye badhodhookeeye nsondo ena sya kintu kisusiye nga siji namulito mbakisundukijya hansi. ¹² Kikaba kilimu bisolo bya milingo yona na bjonji. ¹³ Niibuwo aaghuuye eleka ndimughila ati, "Peetelo oomuke, oote kandi oliye." ¹⁴ Bhaatu Peetelo aakuukamu ati, "Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguwe." ¹⁵ Elaka eli lyatodha iyamughila liti, "Kyona eki Luhanga asemeeye, oleke kughila oti kibhijhiye." ¹⁶ Eki kikab'o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukijya mu eghulu.

¹⁷ Bwile obu bwonini Peetelo anaswekiye haabwa eki aaboone, eki kikumanijisija, basaasa aba Koloneeli aatumijye baasa mbabuulijijya hambali numba ya Simooni oghu akwomeleliyagha mpu eli. Baaghikidh'o, beemilila h'elembo. ¹⁸ Baabuulijya bati, "Buuye hani niyo musaasa bakughilaghamu Simooni Peetelo aghooneeye?" ¹⁹ Ti bwile obu Peetelo naaneelijikan'o eki aaboone, eki kikumanijisija, Mwoyo Ahikilijye aamughila ati, "Simooni, basaasa basatu baakwete kukubbala. ²⁰ Nahabweki oomuke, oghende hambali bali kandi otabhenga kughenda nabo, nanga nijisije neenini naabatumiye kukwisila." ²¹ Niibuwo Peetelo aaghendiyeye hambali bali, aabaghila ati, "Nijisyoni

mukwete kubbala. Buuye mbiki byalekiye mwasa?" ²² Baamukuukamu bati, "Koloneeli, mukulu wa kjobbula kya baasilikale kikumi baa Looma niye aatutumiye ewaawe, ni musaasa ahikiliye, oghu akuhutiyagha Luhanga, kandi Bayudaaya boona bamuhutiiye kimui. Luhanga aamutumiiye malajka kumughila ati, atume bakwisile oghende ewe, niikuwo aaghuwe butumuwa obu okumughambila."

Peetelo na Koloneeli

²³ Peetelo aasijima kughenda nabo, bhaatu aabaghila ati balaale. Aakeela aaghenda nabo hamui na bamui mu bahikilija b'omu tauni ya Yopa. ²⁴ Kilo ekyalabhiyo baakidha mu tauni ya Kajsaliya. Baasanga Koloneeli abalindiliye kandi naabilikiye nganda siye hamui na baabhooti siye kwisa kusangaana Peetelo. ²⁵ Peetelo makakidha ati, Koloneeli aamuteeliya mu maghulu kumulamya. ²⁶ Bhaatu Peetelo aamuumukiya, aamughila ati, "Otandamya! Ndi muntu kwonkaha ngaawe." ²⁷ Dumbi Peetelo aakala naanabugha naye, baataaha mu numba hambali bantu boona beekumaaniliye. ²⁸ Niibuwo Peetelo aabaghiliye ati, "Enuwe boona mumanije ngoku bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiyе kuukala naanu nankabha kubungila enuwe batali Bayudaaya. Bhaatu Luhanga anjolekiye ngoku ntabhonganuwe kughaya kedha kughila nti muntu taasemeeye mu maaso ghe. ²⁹ Nahabweki obu mwatumiye bantu kunjisila tanaabhengiyе bbaa. Mungambile, ekyalekiye mwambilikila."

Koloneeli naasoboolola ebi aabonekeewe

³⁰ Niibuwo Koloneeli aabasobooloye ati, "Obwalo byahika bilo bbinaa; nkaba ndi mwanje, sili saaha mwenda sya ntangaali, ninsaba ngoku nkukolagha buli kilo. Neetulakaka musaasa anjimiliye nga haala aluwete ngoye sinjelu dhiyo! ³¹ Angila ati, 'Koloneeli, Luhanga aaghuyе kusaba kwawe, kandi aaboone ngoku okukoonelagha banaku. ³² Nahabweki obwalo otume bantu baghende mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Simooni Peetelo. Aghooneye mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja.' ³³ Niibuwo naatumiyе bantu bwangu-bwangu kukwendela. Ti weebale kwisa. Hatiini etuwe boona tuli hani mu maaso ghaa Luhanga, tutegeheleeje eki Mukama aakulaghiye kutughambila."

Peetelo naabughila mwa Koloneeli

³⁴ Niibuwo Peetelo aaghiliye ati, "Endindi neetgeheleeje majima kuwo Luhanga taakusoolagha bantu; ³⁵ kuuy' akusimagmaha bantu baa mahanga ghoona abakumuhtiyagha kandi abakukolagha ebihikiye." ³⁶ Peetelo eeyongela kubaghila ati, "Mukaaghuwa Makulu Ghasemeeye agha Luhanga aatumiiye etuwe Banajsaaleeli naatulangilila ngoku tukugubha kuba na mpemba na Luhanga haabwa kuhikilija Yesu Kilisito Mukama wa bintu byona. ³⁷ Mumanije byakuswekaniya ebi Yesu aakoleeye mu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Yesu oghu akatandikila mulimo ghuwe mu disitulikiti ya Galilaaya, obu Yohaana Mubatiji aamaliye mulimo ghuwe ghwa kulangilila ati bantu beekuukemu bibhi byabo kandi babatijibuwe. ³⁸ Kandi mumanije ngoku Yesu wa Najaaleeti, Luhanga aamuseesiy'o Mwoyo Ahikiliye, kandi aamuha maani. Aaghendagha naakola bisemeeye, kandi naakiliye boona aba Sitaani abona-boniyagha. Luhanga akaba ali hamui naye.

³⁹ "Ti etuwe, tuli baakajso baa Yesu oghu, nanga tukabona byona ebi aakoliye mu kibugha kya Yelusaalemu n'omu hitwike binji byona bya disitulikiti ya Buyudaaya. Tukuhaagha dheе buukajso ngoku Bayudaaya baamubambiye haa musalaba; aakuwa. ⁴⁰ Bhaatu haa kilo kya kasatu, Luhanga aamuhumbuula kandi bantu baamubona. ⁴¹ Tooli tabali boona baamubooone, kuuy' baakajso bonkaha aba Luhanga aasanguwe akomije; etuwe abaaliiye naye amaliye kuhumbuuka. ⁴² Aatulaghila kutebeja bantu kandi kuha buukajso ngoku aaniye Luhanga aakomije kutwila bantu musango, abaakaaye na bakuyе. ⁴³ Kandi balangi boona babughiy'o Yesu oghu ngu haabwa kukwaga kandi kuhumbuuka kuwe, muntu weena oghu akumuhtikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye."

Mwoyo Ahikiliye naas'o bantu batali Bayudaaya

⁴⁴ Ti Peetelo naanabugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas'o bantu boona abaali bamutegeheleeje. ⁴⁵⁻⁴⁶ Obu bahikilija Bayudaaya abaabaagha bahelekeeye Peetelo baaghuuye bantu batali Bayudaaya mbabugha mibughe enji eghi etali yabo, kandi mbasinda Luhanga, baaswekela kimui kubona ngu Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye bantu batali Bayudaaya. ⁴⁷ Niibuwo Peetelo aaghiliye Bayudaaya aba ati, "Luhanga aahaaye bantu batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye, nahabweki tamboone ekikuleka batabatijibuwa. Nabo Mwoyo Ahikiliye aabaasiyo ngoku naatu aatwisiyo." ⁴⁸ Dumbi Peetelo oghu aalaghila Koloneeli hamui na baanakiye aba ati babatijibuwe mu liina lya

Yesu Kilisito. Obu baamaliye kubatijibuwa baasaba Peetelo oghu kumala nabo hakili bilo bikee. Peetelo hamui na bahikilija Bayudaaya aba baasijima, baakala nabo.

11

Peetelo naasoboolola bahikilija baanakiye

¹ Bakwenda hamui na bahikilija abaabaagha baakaaye mu disitulikiti ya Buyudaaya, baaghuwa ngoku bantu batali Bayudaaya nabo baahikilije kighambo kya Luhanga. ² Nahabweki, obu Peetelo aaghendiye Yelusaalemu, bamui mu bahikilija abaabbalagha bati bantu batali Bayudaaya badubhaghe babasalaghe, baamusoghosa. ³ Baamughila bati, "Waasobeejye kughenda mu ka ya bantu batali Bayudaaya, kandi aba batasaliye kuliya nabo."

⁴ Niibuwo Peetelo aabasobolooye ekyalekiye aaghenda mu bantu batali Bayudaaya. ⁵ Aabaghila ati, "Nkaba ndi mu tauni ya Yopa ninsaba. Naabonekeluwa. Naabona badhodhookejye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siiti namulito mbakisundukiya hansi kulugha eghulu, ti kyasali kimui hambali ndi. ⁶ Obu naalolijemu bhyani, naabonamu bisolo bya milingo yoona na binoni.

⁷ "Niibuwo naaghuuye elaka ndingila liti, 'Peetelo oomuke, oote kandi oliye.' ⁸ Bhaatu naakuukamu ati, 'Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguuwe.' ⁹ Elaka lyatodha lyabugha nanje mulundi ghwakabili liti, 'Kyona eki Luhanga asemeeye, oleke kughila oti kibhijhiye.' ¹⁰ Eki kikab'omu milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

¹¹ "Ti bwile obu bwonini basaasa basatu aba baatumije kulugha Kaisaaliya, baakidha haa ka hambali naabaagha ngooneeye. ¹² Niibuwo Mwoyo angiliye ati niimukilemu ngende na basaasa aba. Bahikilija baanakyanye bani mukaagha bampelekeeleliya, twakidha mwa musaasa oghu. ¹³ Niibuwo aatughambiiye ngoku aaboone malajika aamiliye mu numba yee, aamughila ati, 'Otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa malijina ghe Sijooni Peetelo. ¹⁴ Akukughambila mulingo ngoku uwe okujunuwa n'aba ka yaawe boona.' "

Ngoku Mwoyo Ahikiliye aasij'omu batali Bayudaaya

¹⁵ Peetelo aatodha aaghila Bayudaaya aba ati, "Makatandika nti kubugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas'omu bantu abaabaagha mu numba omu, mu mulingo ghwonini ngoku naatu aadubhije kutwis'omu. ¹⁶ Niibuwo naasukiye eki Mukama aabughije ati, 'Yohaana Mubatiji aabatijagha na maasi, bhaatu enuwe mukubatiijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.' ¹⁷ Tooli obu Luhanga alaba amalije kuha bantu nankabha batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye ng'oghu aatuaaye haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, buuye njisiye ani kumuhakanjya?"

¹⁸ Obu baaghuuye ebi Peetelo akwete kubugha, baaleka kumusoghosa. Baasinda Luhanga bati, "Luhanga aasijimilaniye bantu batali Bayudaaya kwekuukamu niikuwo batunge bwomili."

Bahikilija b'omu Antiyokiya

¹⁹ Obu Bayudaaya baamaliye kwita Siteefaano dumbi bakatandikil'omu kubabona-boneliya kimui bahikilija abaabaagha mu kibugha kya Yelusaalemu. Bahikilija bakaniye baalukamu baalalangila mu byalo bikanjye nga disitulikiti ya Fonjike, kyalo kya Kipulo, n'omu kibugha kya Antiyokiya. Baaghendagha mbalangilila ngoku Yesu akujunagha bantu bibhi byabo. Bhaatu baaghambilagha Bayudaaya bonkaha. ²⁰ Bhaatu bamui mu bahikilija aba bakaba balughije Kipulo na banji mu kibugha kya Kilene mu Aflika. Baaghenda mu kibugha kya Antiyokiya kutebejayo Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama Yesu, bantu batali Bayudaaya.* ²¹ Mukama aabahaagha maani ti bantu bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

²² Kibbulu kya bahikilija abaabaagha mu Yelusaalemu baaghuwa ngoku bantu bakaniye b'omu Antiyokiya bahikilije Mukama Yesu, dumbi bahikilija aba baatumayo Balanaba. ²³ Obu aakidhiyeyo naabona ngoku bahikilija aba bakwetwalikanjya kusemeeye adheedhuwa kubona ngoku Luhanga aaghiliye bantu aba ngughuma syamaani. Dumbi buli kilo aabeekambiisiyagha ati batalekelela, bagumile mu kuhikilija kwabo kandi beesighile kimui Mukama. ²⁴ Balanaba oghu akaba ali musaasa mulungi, aasuuye Mwoyo Ahikiliye kandi eesighiye kimui Luhanga, aakoonelela kimui bantu baayo kubeeegheesjya, ti bakaniye baahikilija Mukama.

²⁵ Niibuwo Balanaba aaghendiye mu tauni ya Taluso kubbalayo Saulo. ²⁶ Obu aamuboone aalughayo naye baasa mu tauni ya Antiyokiya. Ti baamala mwaka ghumui

* 11:20 11:20 Mu Lugilikij baghambijye bati Bagilikij.

banali na kibbula kya bahikilija aba kandi beegheesija bantu bakaniye. Mu Antiyokiya niyo beeghesebuwa baadubhiye kubaghilamu Bakilisitaayo.

²⁷ Banaliyeyo, bamui mu balangi baalugha Yelusaalemu, baasa Antiyokiya. ²⁸ Kilo kimui Mwoyo aabughijisiya omui mu balangi aba liina liye Agabo. Aalanga ati njala yamaanj ekughuwa mu kyalo kya Looma kyona. (Ti njala eghi ekaghuwa mu bwile obu Kilahudjiyo aabaagha alemiye.) ²⁹ Nahabweki beeghesebuwa b'omu Antiyokiya baatwamu kukoonela bahikilija baanakyabo b'omu disitulikiti ya Buyudaaya. Baatwamu kuhaayo buyambj kusighikila ngoku buli muntu akugubha. ³⁰ Dumbj buyambj bwabo obu baakumaaniye baabuha Balanaba na Saulo kubutwalila beebembeli baa bahikilija b'omu Yelusaalemu.

12

Kubona-bona nkweyongela

¹ Bwile obu Mukama Helude* aatandika kubona-bonija kibbula kya bahikilija. ² Aalaghila baata Yakobbo, mwana waanina Yohaana, na kihyo. ³ Obu Helude oghu aamanjiye ngoku eki aakolije eki kyadheedhiye Bayudaaya, dumbj aalaghila baasilikale be kukwata Peetelo. Baamukwata bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso. ⁴ Obu baamukwete, baamuta mu nkomo. Aabbalagha kumutwila musango haagati ya bantu boona kighenu eki nkyahoy'o. Nahabweki aalaghila kibbula binaa bya baasilikale bhanaa-bhanaa kukoonelangana kulinda Peetelo oghu. ⁵ Ti baasilikale aba baakala banalindiiye Peetelo oghu mu nkomo. Bhaatu kibbula kya bahikilija baneekambiye kimui kumusabila ewaa Luhanga.

Malajka naaya Peetelo mu nkomo

⁶ Mu kilo butakakeeye, kilo eki Helude aabbalagha kumutonganija, Peetelo akaba aghwesaghiye ali haagati ya baasilikale babili. Bakaba bamubohiye na njeghele ebili. Baasilikale banji balindiye haa mulyango ghwa nkomo eghi. ⁷ Dumbj malajka wa Mukama aasa, aamilila haai Peetelo oghu, ti kisiika eki kyabbenela kimui. Malajka oghu aamudhinga-dhingiya aamusumula, aamughila ati, "Oomuke bwangu!" Peetelo makaamuka ati, njeghele esi baabaagha bamuboheseeje haa mikonu syalaghala.

⁸ Malajka oghu aamughila ati, "Oluwale ngoye syawe na nkajto, oose tughende!" Peetelo aabiluwala. Aatodha aamughila ati, "Weegubjike lughoye lwawe, onkwame." ⁹ Makamala ati kubiluwala dumbj aaghenda alabhiye malajka oghu, baatuwa, bhaatu atamanjiye malajka oghu alakaba naamuuya kuwo mu nkomo omu! Aaba nga muntu akwete kuloota. ¹⁰ Obu baamalije kusaala balindi b'okudubha na baakabili, baahika haa lwighi lwa kyoma oluli haa mulyango oghu bantu baatwelaghamu kughenda mu kibugha eki. Lwighi olu lwabeehighuulila lwonini; baatuwa enja. Beesukan'o kabhii dumbj malajka oghu aamulugho.

¹¹ Niibuwo Peetelo eetegheleeje ngoku ataalootagha. Aaghila ati, "Endindi neetegheleeje ngu Mukama niye aatumjiye omui mu baamalajka be kunjaha mu nkomo ya Helude kandi kunjana byona ebi Bayudaaya baabbalagha kunkol'o."

¹² Obu Peetelo aamanjiye eki, dumbj aaghenda ewaa Malija njina Yohaana Maliko. Bahikilija bakaniye bakaba beekumaanijiye mu numba ya Malija oghu mbasaba. ¹³ Niibuwo Peetelo aakonkonjiye haa lwighi lw'elembo ati bamuughulile. Manaabukali muheeleliya liina liye Loodha aatuwa mu numba kulola oghu akwete kukonkona. ¹⁴ Obu aamanijiye elaka lya Peetelo, dumbj aadheedheluwa kimui, aaligita mu numba magila kuughulila Peetelo oghu lwighi. Aaghambila abaabaagha mu numba ati, "Ni Peetelo ali h'elembo!" ¹⁵ Baamughila bati, "Nandiki olwaye esile?" Bhaatu Loodha oghu aakala naanabaghila ati, "Majima kuwo ni Peetelo!" Niibuwo baaghiye bati, "Oghambe ni malajka wee waaboone." ¹⁶ Bhaatu Peetelo aakala naanakonkona h'elembo. Obu baaghuuye lwighi mbaamubona, baaswekela kimui! ¹⁷ Bhaatu Peetelo aabaholeesija na mukono ghuwe ati baholiye, aabasoboolola ngoku Mukama aamuhiye mu nkomo. Kandi aabaghila ati, "Bintu bini mubighambile Yakobbo na bahikilija baanakyatu." Dumbj aabalugh'o aaghenda kijikalo kinji.

¹⁸ Nkyambisi obu baasilikale abaali balindiye Peetelo bataakeeeye kumubona baatuntulila kimui, beebuyiye bati, "Bhaawaj, Peetelo oghu aalukiye atiya?" ¹⁹ Mukama Helude aalaghila baasilikale be kubalila kimui Peetelo oghu bhaatu bataamubona. Niibuwo aabuyiye bhanyi balindi aba kumughambila ngoku Peetelo aalukiye. Obu kyakubugha kyababuyiye, aalaghila baasilikale be kwita balindi aba. Dumbj aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya, aaghenda aakala mu tauni ya Kajsaliya.

* 12:1 12:1 Helude oni ni Agulija oghu akaba ali muusukulu wa Mukama Helude Mukulu.

Ngoku Helude aakuuye

²⁰ Bwile obu Helude akaba ali na kjinjigha na bantu b'omu tauni ya Tjlo na ya Sjdooni. Niibuwo bamui mu bantu baatumije bantu kughenda Kajsaaaliya kubugha na Helude oghu. Bahanuula na musaasa baaghilaghamu Bbulasito, oghu akaba aloleleeye kikaali kya Helude oghu kyona. Baaghila bati bakubbala mpemba, nanga mu disitulikiti eghi aabaagha alemiye niyo baayagha byokuliya.

²¹ Kilo eki Helude oghu aakomiye ati niikiyo akusanga-sanganilanamu na bantu aba, aalwala bilwalo biye bya bukama bisemeleeye kimui. Aasitama haa kitebe kiye kya bukama, aabughila bantu aba. ²² Ti bantu aba baadheedheluwa kimui baatandika kugola bati, "Oghu taali muntu kwonkaha akwete kubugha bbaa, ni kihongano!" ²³ Dumbi malajika wa Mukama aalwalijiya kimui Helude oghu, nanga akabhenga kuha Luhanga kitinjisa, njoka sy'omunda syamunuunila kimui mubili, kandi aakuwa.

²⁴ Bhaatu bahikilija beeyongelela kimui kulangilila kighambo kya Luhanga, kandi muhendo ghwa bahikilija ghweyongelela kimui kukana.

²⁵ Obu Balanaba na Saulo baamaliye kukidhija buyambi obu e Yelusaalemu, baakuuka Antiyokija, baaghenda na Yohaana, oghu baaghilaghamu Maliko.

13*Mbatuma Balanaba na Saulo*

¹ Mu kibbula kya bahikilija abaabaagha mu tauni ya Antiyokija, akaba halimu balangi na beegheesya. Bantu aba niibo bani: Balanaba, Simyooni oghu baali balukiye kibbaako bati Munjilaghuli, Lukiyu oghu akaba alughiyi Kilene, Maniyeeni oghu akakulila hamui na mulemi Helude, na Saulo. ² Kilo kimui obu bali basijibiye kandi mbaalamija Mukama, Mwoyo Ahikilijiyi aabaghila ati, "Munkomelemu Balanaba na Saulo, nanga naabakomiye kunkolela mulimo ghwanje." ³ Nahabweki, obu baamaliye kusijiba kandi kusaba, baat'o Balanaba na Saulo mikono, dumbi baabatuma kughenda kutebeja.

Balanaba na Saulo bali e Kipulo

⁴ Obu Mwoyo Ahikilijiyi aamaliye kutuma Balanaba na Saulo, baaghenda mu tauni ya Selukija. Baalughayo baanijina bwati buunamulito baaghenda e Kipulo. ⁵ Obu baakidhiyeyo, baahika mu tauni ya Salamijisi, baalangilila bantu kighambo kya Luhanga mu malamijiyi ghaa Bayudaaya. Yohaana Maliko aaghenda nabo kubakoonela.

⁶ Niibuwo baasaaliye mu kyalo kya Kipulo eki nanja yeelighilijiyi, baakidha mu tauni ya kiyu Pafu, hambali baasangiyi musaasa lijina liye Bbaaliyesu oghu aakolagha maaje. Musasa oghu akaba ali Muyudaaya kandi mulangi wa bisubha. ⁷ Akaba ali bhootu sya Selugiyi Paulo mulemi Mulooma oghu akaba alemiye kyalo eki kyona. Kandi Selugiyi oghu akaba ali na magheji. Aabala kuughuwa kighambo kya Luhanga, nahabweki aatuma bantu kumughambilila Balanaba na Saulo kwisa ewe kumusoboolola kiyu. ⁸ Bhaatu oghu aakolagha maaje, Elimansi (lijina lya Bbaaliyesu mu Lugilikijiyi), aatandika kuhakanija Balanaba na Saulo kandi aaleng'o kusoon-soona mulemi niikuwo aleke kuhikilija. ⁹ Niibuwo Mwoyo Ahikilijiyi aasij'o Saulo oghu banji baaghilaghamu Paulo, ti Paulo oghu aakala aloleleeye Elimansi oghu, ¹⁰ aamughila ati, "Oli mwana wa Sitaani nanga okuhakanijagha buli kintu kyona ekijikiye. Okudimaagagha bantu kandi oli na bughobija bukanijye. Okughilagha oti butumuwa bwa Mukama bwamajima ni bisubha!" ¹¹ Niibuwo Paulo aamughilijiyi ati, "Mukama akukufubila endindi. Okumala bwile obu eenini abbalijye otaakubona."

Dumbi Elimansi oghu maaso ghaamuughala, aatandika kukwata-kwata kubballa oghu akumukwatilila haa mukono. ¹² Ti obu Mulemi Selugiyi oghu aaboone ebyabaay'o, aahikilija, nanga akasweka haabwa ebi Paulo na Balanaba baamwegheeseeye haa Mukama.

Paulo naatebeja mu elamijiyi lya Bayudaaya

¹³ Obu Paulo na baanakiye baalughiyi mu tauni ya Pafu, baanijina bwati buunamulito baahika mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. Haala niyo Yohaana Maliko aabalughijiy'o aakuuka ewaabo Yelusaalemu. ¹⁴ Baalugha Peluga baahika mu tauni ya Antiyokija eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisiidiya mu disitulikiti ya Sijiya mu kyalo kya Galatija. Kilo kya Sabhato, Paulo na Balanaba baaghenda mu elamijiyi lya Bayudaaya baasitama. ¹⁵ Muntu aasoma Ebyahandijikuuwe ebi Musa na balangi banji baahandijikiye. Niibuwo beebembeli b'elamijiyi lya Bayudaaya eli baatumije muntu kusaba Paulo na Balanaba bati, "Baana baamaaha, mulakaba muli na kighambo kyona kya kugumija bantu bani mu kuhikilija kwabo gutu mubaghambile kiyu."

¹⁶ Paulo aahidha mukono ghuwe kubaholesiya, aabaghila ati, “Banajsaaleeli baanakyanje, naanu abakulamjyagha Luhanga mutali Bayudaaya, gutu muntegheeleliye. ¹⁷ Luhanga waatu Banajsaaleeli, akakoma baataata baatu. Aaleka baataata baatu aba baakanila kimui kuni bali mu ehanga lya Mjisi. Aakoleesiya butoki buwe, abaaya mu ehanga eli. ¹⁸ Ti aamala myaka makumi anaa anabagumjisiye nankabha mbamujeemelagha mu elungu. ¹⁹ Ti Luhanga oghu aaha baataata baatu aba maani baasingula bantu baa ntula musanju abaabaagha mu ehanga lya Kanaani, ti ehanga eli aaliha baataata baatu aba kuba bugwetuwa bwatu. ²⁰ Aabaha ehanga eli bamaliye myaka nga bikumi binaa n’ataano kulughilila kilo eki baakidhiyemu mu ehanga lya Mjisi kuhikiya kilo eki baataahiye mu ehanga lya Kanaani eli.

“Ti bamaliye kutaaha mu ehanga lya Kanaani eli Luhanga aabakomela balemj kubalema kuhikiya obu aakomije mulangi Samwili kubalema. ²¹ Niibuwo baasabiye Luhanga kubaha mukama. Aabakomela Saulo mutabani wa Kisi w’omu ntula ya Bbenjami. Saulo oghu aamala myaka makumi anaa anali mukama wabo. ²² Obu Luhanga aahiye Saulo oghu haa bukama, aat’o Dhaudhi kuba mukama wabo. Luhanga aabugh’o kusemeeye Dhaudhi oghu ati, ‘Naaboone Dhaudhi mutabani wa Yese, tooli mmubaliye kandi alakolagha ebi mbaliye byona.’ ²³ Ti mu baasukulu bha Dhaudhi oghu niimuwo Luhanga aahiye Yesu kujuna etuwe Banajsaaleeli ngoku asanguuwe alaghiisanjiye taata waatu Dhaudhi oghu. ²⁴ Kandi Yesu oghu atakatandikiye mulimo ghuwe, Yohaana aadubha aalangilila Banajsaaleeli boona abaamwisagh’o ati beekuukemu kandi babatiji buwe. ²⁵ Ti obu Yohaana oghu aamaliililagha mulimo ghuwe oghu Luhanga amuhumbuyula mu bakuyye. ²⁶ Ti nankabha bataamubona naye anali mu disitilikiya ya Galilaaya, abaasiye naye mu kibugha Yelusaalemu baamala bilo bikaniye mbanamubona naahumbuyikiye. Ti bantu aba niibo bakumuheelagha buukajiso mu bantu.”

²⁶ Paulo aatodha aabaghila ati “Baana baamaaha, baasukulu b’Ebbulajimu, naanu bantu batali Bayudaaya abakulamjyagha Luhanga, butumuwa buni Luhanga akabutu-mila bantu boona kutwoleka ngoku tukujunuwa. ²⁷ Bhaatu bantu b’omu Yelusaalemu na balemj baabo tabaamumaniye kandi tabakengiye ebi balangi baabaghambiiye, nankabha mbakuughuwagha buli kilo kya Sabhato. Obu baamutwiliye musango, bakhikijiliya Ebyahandjikuwe. ²⁸ Ti nankabha bataamubona naye anali mu disitilikiya ya Galilaaya, abaasiye naye mu kibugha Yelusaalemu baamala bilo bikaniye mbanamubona naahumbuyikiye. Ti bantu aba niibo bakumuheelagha buukajiso mu bantu.”

³² Paulo aatodha aabaghila ati, “Twasiiye hani obwalo kubaghambila Makulu Ghaseme-eye ghaa Luhanga, gh’eki aalaghiisanjiye baataata baatu. ³³ Aakoleeye etuwe baasukulu baabo, obu aahumbuyiye Yesu, ngoku amubughiy’o mu Jabbuli nsuula y’akabili ngu, “Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye Sowaawe.* ”

³⁴ Paulo eeyongela kubaghila ati, “Luhanga akasanguwa hambele alaghiisanjiye ati alihumbuyula Yesu, kandi ati Yesu oghu taalitodha kukuwa. Mu Ebyahandjikuwe haliyo hambali Luhanga aalaghiisanjiye bantu be hambele ati,

“Nkubaha migisa ehikiliiye kandi yamaani, eghi naahaaye Dhaudhi.*

³⁵ Mu Jabbuli haliyo dhe hambali baghiliye bati,

“Toolileka oghu Ahikiliiye waawe naagunda.*

³⁶ “Nahabweki Dhaudhi oghu mabugha ebi teebughagh’o eenini bbaa, nanga Dhaudhi oghu, obu aabaagha anaakaaye, akakola ebi Luhanga aabbaliye ati akole, ti aakuwa baamujika hambali baajikiye baataata be, aagunda. ³⁷ Bhaatu Yesu oghu Luhanga aahumbuyiye taatodhiye akuwa kandi agunda bbaa.

³⁸ “Nahabweki baana baamaaha, nkubbala mukimanyile kimui ngu haabwa Yesu oghu niibuwo twabalangilila ngoku Luhanga akubaghanila bibhi byanu. ³⁹ Weena oghu akumuhikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye byona. Bhaatu Luhanga taakubaghanila haabwa kukwata bilaghilo ebi Musa aahaaye bbaa. ⁴⁰ Ti mwelinde ebi balangi baabughiyiye, bitabab’o, ebi baaghiliye bati,

⁴¹ “Mutegheeleliye, enuwe abakusekelejagha, mukusweka kandi muhwelekeelele.

Eki nkubakol' o kikubaswekanija,
nanga ndi na mulimo nkukola mu bilo byanu.
Mulimo oghu mutaakusijima,

nankabha muntu abasoboolola ghuwo.* "

⁴² Obu Paulo na Balanaba baanatuwagha mu elamiliyo eli, bantu baamu baabasaba bati batodhe baase babaghambile bighambo ebi, kilo kya Sabhato ekikulabh' o.
⁴³ Haanuma ya kisomo kuhuwamu, Bayudaaya bakaniye hamui na bantu abaali bahindukiye mu diini ya Kiyudaaya baakwama Paulo na Balanaba. Ti Paulo na Balanaba baakala mbanabugha nabo, mbabeekambijisiya kuukala baneesighiye ngughuma sya Luhanga.

⁴⁴ Kilo kya Sabhato ekyalabhij' o bantu bakaniye kimui b' omu tauni ya Antiyokiya eghi baagumbaana mu elamiliyo eli kuughuwa kighambo kya Mukama. ⁴⁵ Bhaatu obu beebembeli baa Bayudaaya baaboone bantu batali Bayudaaya aba baasiye kuughuwa butumuwa obu, baakwatuwa etima, kandi baatandika kuhakanija Paulo kandi kubugh' o kubhi ebi akwete kubugha.

⁴⁶ Bhaatu Paulo na Balanaba baabakuukamu batoobahiye bati, "Tukeetaaghisibuwa kudubha kughambila enuwe kighambo kya Luhanga. Bhaatu ngoku mwakibhengiye, mwolekiye ngoku mutabhonganuuwe kuheebuwa bwomiji butahuw' o. Nahabweki tukughenda mu batali Bayudaaya. ⁴⁷ Nanga Mukama akalaghila ati, "Naakutaay' o kuba kyeleeli mu Banamahanga,

niikuwo ogubhe kuleka kujuna kwanje nkujik' o bantu baa muni yona.* "

⁴⁸ Ti obu bantu batali Bayudaaya abaabaagh' o baaghuuye Paulo naabugha atiyu, baadheedheluwa kimui kandi baasinda kighambo kya Mukama. Dumbi batali Bayudaaya aba Luhanga aasanguuwe akomiye ati balitunga bwomiji butahuw' o baafooka bahikilija.

⁴⁹ Ti bantu bakaniye b' omu maahaai-haai ghaa kyalo eki kyona baaghuwa kighambo kya Mukama eki. ⁵⁰ Bhaatu Bayudaaya baahaaghilija bakalali baa kitinisa abaali beekambiye diini ya Kiyudaaya, hamui na basaasa baa kitinisa mu kibugha eki, kuhijghanija Paulo na Balanaba, kandi baababhinga mu kyalo kyabo eki. ⁵¹ Paulo na Balanaba baakunkumula tuutu ya kijikalo eki mu bighanja byabo.* Baalughayo, baaghenda Ikonijyo. ⁵² Bhaatu beeghesebuwa aba baadheedheluwa kimui kandi baasula Mwoyo Ahikiliye.

14

Paulo na Balanaba mbakiliya mulema

¹ Obu Paulo na Balanaba baakidhiye mu tauni ya Ikonijyo, baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya. Beegheeseliya kimui kighambo kya Luhanga ngoku baakolagha mu tauni ya Antiyokiya. Nahabweki Bayudaaya bakaniye na batali Bayudaaya baahikilija. ² Bhaatu bamui mu Bayudaaya abaabhengiye kuhikilija, baahaaghilija bamui mu bantu batali Bayudaaya kwoha bahikilija. ³ Bakwenda aba, baamalayo bwile bukanije, mbanatebeja batoobahiye haa Mukama. Ti Mukama aabaha butoki kukola byakuswekanija bikaniye, kwoleka ngoku butumuwa obu bwa ngughuma siye buli bwamajima. ⁴ Bantu b' omu tauni ya Ikonijyo eghi, beebaghanijamu bibbula bibili. Kimui kyasemba bakwenda Paulo na Balanaba, na kinji kyasemba Bayudaaya aba. ⁵ Niibuwo Bayudaaya abaabhengiye aba hamui na bantu banji batali Bayudaaya, na beebembeli baabo b' omu tauni eghi, baacuuyemu kuhuula bakwenda aba mabaale kandi kubaata. ⁶⁻⁷ Bhaatu obu Paulo na Balanaba baaghuuye makulu agha, dumbi baaluka mu tauni eghi, baaghenda, baatebeja Makulu Ghasemeeye mu tauni ya Lesitula na ya Delubbe mu disitulikiti ya Likonijyo, na mu byalo binji ebyelighiliye maatauni agha.

Paulo na Balanaba mbakiliya mulema e Lesitula

⁸ Kilo kimui obu Paulo aatebejagha bantu mu tauni ya Lesitula, musaasa alamaaye maghulu akaba asitamij' o. Musaasa oghu akabyaluwa alamaaye kandi taagubhagha kuumuka hambali asitamije kulubhatanga bbaa. ⁹ Aakala ategheleeje bhyani ngoku Paulo akwete kutebeja bantu ebikwet' o Mukama Yesu. Niibuwo Paulo aakaaye amuloleeye tonono, aamanya ngoku musaasa oghu ali na kuhikilija okukugubha kumukilija. ¹⁰ Paulo aamughila n' elaka lyamaanij' ati, "Oomuke!" Dumbi musaasa oghu aamatuka aamilila, aatandika kulubhatanga kusemeeye. ¹¹ Obu kiigambi kya bantu aba baaboone ngoku Paulo aakilijije musaasa oghu, baatandika kugolela kimui mu mubughe ghwabo Lulekonija bati, "Basaasa aba ni bihongano byatu ebi tukulamijagha. Niibiyo

* 13:41 13:41 Habbakukij 1:5 * 13:47 13:47 Isaaya 49:6 * 13:51 13:51 Matayo 10:14-15; Maliko 6:11; Luka 9:15

byefooye bantu, byalugha eghulu byatwisamu!" ¹² Baaghila bati Balanaba akulaghiluwa kuba ali Jeu. Haabwa Paulo kuukala naabugha bwile bwona, baamughilamu Helume. ¹³ Niibuwo muhongoni w'omu elamiliyo lya kihongano kyabo Jeu, elyabaagha haa mulyango ghwa tauni eghi, aasiye na bantu be, baaleeta nte asiluwikiye bimole mu bikiya nga bukwani, bantu aba boona baasileeta kusiha.

¹⁴ Obu muntu aaghambiiye bakwenda aba Balanaba na Paulo ngoku bantu bakwete kwelijikana bati ni bihongano byabo ebi bakulamiyagha, kandi ngoku bakubbala kubahongela bisembo kandi kubalamiya, Balanaba na Paulo baatemula kooti syabo kwoleka ngoku basaaluwe. Dumbi baaligita bwangu-bwangu mu kibbula kya bantu eki. Paulo aabugha nabo n'elaka lyamaanj ati, ¹⁵ "Basaasa enuwe, mukwete kukola ebi nangaaki? Tuli bantu ng'anu! Twasiye hani kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo muleke kulamiya bihongano byanu ebitali na mughaso, bhaatu mukuuk'o Luhanga mwomijili oghu akahanga nsi n'eghulu, nanja na ebilimu byona. ¹⁶ Hambele Luhanga akasimilaniya enuwe batali Bayudaaya kulamiya bihongano byanu ebi mubballiye, nanga mukaba mutamumaniye. ¹⁷ Bhaatu nankabha mutamumaniye, oolekiye bantu boona ngoku aaniye akutuhaagha bilungi byona. Nanga niye akutooniya mbula kandi aleka ndimo yaanu yeelela mu bwile bway'o bwonini, mutungila kimui byokuliya kandi mudheedhuwa." ¹⁸ Nankabha bantu aba mbaghuuye ebi Paulo na Balanaba baabughiye, baakala mbaneelijikana bati babhonganuwe kusala nte esi basihongele Balanaba na Paulo nga bisembo kandi babalamiye. Bhaatu haakumaliilila bantu aba baasileka.

¹⁹ Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya baalughiye mu tauni ya Antiyokiya na ya Ikonio baasa mu tauni ya Lesitula, baaghila bantu baay'o bakaniye bati ebi Paulo akwete kubeegeesiya mbisubha. Baaleeteleja bantu aba kwaha Paulo na bahikilija baa Yesu banji. Kandi bantu aba baasimilaniya Bayudaaya aba kuhuula Paulo mabaale kuhikiya obu eegengiyee aalekelele'o. Dumbi baamukulumula, baamutwesiya mu tauni eghi baamutighayo, mbeelijikana bati aakuuye. ²⁰ Bhaatu obu beeghesebuwa baa Yesu b'omu tauni ya Lesitula eghi baasiye hambali Bayudaaya baatighiye balangaiye Paulo mbamwelighijilija, aajujuka. Obu aateekaane, aamuka aatodha aaghenda nabo mu tauni ya Lesitula eghi. Kilo ekyalabhiyo Paulo na Balanaba baalugha mu tauni eghi baaghenda mu tauni ya Delubbe.

²¹ Paulo na Balanaba baatebeja bantu b'omu tauni ya Delubbe eghi Makulu Ghasemeeye. Kandi bantu baayo bakaniye baahikilija Mukama Yesu. Haanuma y'eki, baatodha baakuuka mu tauni ya Lesitula, baalughamu baaghenda mu ya Ikonio, na mu ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisiya. ²² Ti mu buli tauni eghi baakaghendaghamu, baasanga-sangaanagha na beeghesebuwa batodha babagumiya kuukala banagumiye mu kuhikilija kwabo. Baaghilagha beeghesebuwa aba bati bali na kusaalila mu kubona-bona kukaniye kuba mu bulemi bwa Luhanga. ²³ Ti mu buli tauni eghi baaghendaghamu, baakumaaniyagha kibbula kya bahikilija baa Yesu batwala bwile mbasaba Luhanga kandi banasijibiye. Ebo hamui na bahikilija baakomagha bamui mu bahikilija kuba beebembeli kukola mulimo ghwa kuhanuulila bahikilija baanakyabo aba kandi kubagumiya. Dumbi Paulo na Balanaba basabila beebembeli aba bati Mukama Yesu oghu baahikilijije abagumiye kandi abalinde. ²⁴ Niibuwo Paulo na Balanaba baasaaliye mu disitulikiti ya Pisiya, baakidha mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. ²⁵ Baatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Peluga eghi. Haanuma y'eki baahona mu tauni ya Ataliya haa mwalo.

²⁶ Malugha haala baaniina bwati baabhasuka mu tauni ya Antiyokiya, hambali bahikilija baadubhiye kubasabila bati Luhanga abaghilila ngughuma haabwa mulimo oghu baaghendiyee kukola kandi baaghumala. ²⁷ Obu baakidhiye mu tauni ya Antiyokiya, baabilikila kibbula kya bahikilija baagumbaana hamui, baabaghambila byona ebi Luhanga aabagubhiisiye kukola kandi ngoku aakooneeye batali Bayudaaya kuhikilija. ²⁸ Paulo na Balanaba baamala bwile bukaniiye mu tauni ya Antiyokiya eghi banali na beeghesebuwa aba.

15

Lukulato olwabaaye e Yelusaalemu

¹ Bwile obu bantu baalugha Buyudaaya, baaghenda Antiyokiya, baatandika kwegheesiya bahikilija bati, "Tamukujunuwa, kuuy'o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye." ² Njegheesiya eghi yaaleeteleja Paulo na Balanaba kuhakanganilana kimui na Bayudaaya aba. Bahikilija baakoma Paulo na Balanaba hamui na bamui mu bahikilija baanakyabo, kughenda Yelusaalemu kusanga-sangaana na bakwenda,

hamui na beebembeli, kubugh'o nsonga eghi. ³ Dumbi baamukiyi kughenda, bahikilija baabalagha. Bhaatu hoona-hoona hambali baakwamilagha mu disitulikiti ya Fonike na ya Samaliya baahaagha makulu ngoku batali Bayudaaya baafookiye bahikilija. Ti muhikilija weena oghu aaghuwagha makulu agha adheedheluwa kimui. ⁴ Obu baakidhiye mu Yelusaalemu bahikilija, bakwenda kandi na beebembeli, baabeebaliya kusemeeye. Paulo na Balanaba baaghambila bahikilija aba byona ebi Luhanga aabagubhisiyiye kukola. ⁵ Niibuwo bamui mu bahikilija, abaabaagha baamemba baa kibbula kya Bafalisaayo, baaghiliye bati, "Bahikilija batali Bayudaaya bakulaghiluwa kubasala kandi kukwata bilaghilo bya Musa."

⁶ Dumbi bakwenda hamui na beebembeli baaba na lukulato kuhanuul'o nsonga eghi. ⁷ Haanuma ya kumala bwile bukaniye mbanahanuula, niibuwo Peetelo aamiliye, aabaghila ati, "Baana baamaaha, mumanjiye bwile busaaye obu ngoku Luhanga aabankomiyemu kughenda mu bantu batali Bayudaaya kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo bahikilije. ⁸ Ti Luhanga oghu amanije mutima ghwa buli muntu, niye aasijimlanjiye Mwoyo Ahikilijiye kwis'o batali Bayudaaya aba, ngoku naatu aatwisiyo'. ⁹ Kandi taasolooye etuwe Bayudaaya na batali Bayudaaya, nanga ebo dheer haabwa kuhikilija, niikuwo kikulekagha eeliya mitima yabo. ¹⁰ Mubhengiye batali Bayudaaya aba Luhanga aasijimiye nangaaki? Kandi mukubbala kubaleeteleja bijibu bya kukwata bilaghilo byatu bya Kiyudaaya ebyatusaaghiye na baataata baatu kukwata nangaaki? ¹¹ Bhaatu ngoku etuwe Bayudaaya tukuhikilijagha ngu tukujunuwagha haabwa ngughuma sya Mukama Yesu aatughiliye, niikuwo na batali Bayudaaya akubajunagha atiyu dheer haabwa ngughuma siye."

¹² Niibuwo Paulo na Balanaba baatandikiye kubasoboolola ngoku Luhanga aabahaaye butoki bwa kukola byakuswekaniya mu bantu batali Bayudaaya. Ti abaabaagha mu lukulato olu baakala baholeejiye bhiji, bategheleejiye ebi bakwete kubugha. ¹³ Obu baamaliye kubugha, Yakobho aaghila ati, "Baana baamaaha dhaani muntegheelejiye. ¹⁴ Sijimooni aatusobooloye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma batali Bayudaaya aabakomamu abakuba bantu be. ¹⁵ Kandi eki kikaasulisiyiye eki hambele balangi baahandikiyiyo' ngu,

¹⁶ " Mu bwile obuliisa

nditodha kukukiyiyo' bukama bwa Dhaudhi.*

Nankabha baasukulu baa bantu aba aabaagha alemiye hambele mbahanjikaane, nditodha kubakumaanjiya hamui.

¹⁷ Niikuwo bantu boona

otaayemu na batali Bayudaaya aba naakomiye kuba bantu banje baamanye siye Mukama wabo.

¹⁸ Niye akabugha ebi,

kandi aaleka twamanya bintu ebi byona kulugha hambele.' "

¹⁹ Yakobho aatodha aabaghila ati, "Kihanuulo kyanje nkini: Tuleke kutuntuliya batali Bayudaaya abakwete kwis'o Luhanga. ²⁰ Kuuy'o tubahandiikile tuti baleke kukola kedha kuliya ebikutama bahikilija Bayudaaya aba bakuukalagha nabo; nga kuliya bibembo, busyani, kuliya njuba, kandi kuliya kisolo eki bantu banighiye. ²¹ Nanga bilaghilo ebi Musa aahandikiye, Bayudaaya kulughijilila hambele kuhikija n'endindi bakubyegehesiyagha mu maatauni ghaabo. Kandi buli kilo kya Sabhato, bakubisomagha mu malamiliyo ghaabo."

Bbaluwa baahandiikiye bahikilija batali Bayudaaya

²² Niibuwo bakwenda aba, bakulu baa bahikilija, hamui na kibbula kya bahikilija Bayudaaya aba baacuuyemu kukoma beebembeli babili mu kibbula kyabo. Baakoma Silaasi na Yuda Balasaba. Basaasa aba bahikilija baa Yesu boona kakaba babahutiye. Baabatuma kuhelekelala Paulo na Balanaba mu Antiyokiya. ²³ Bakwenda na beebembeli aba, baaha Yuda na Silaasi bbaluwa kughitwala Antiyokiya. Bakaba baghihandikiye bati,

"Ewaa baa njinaatuwe batali Bayudaaya, abahikilijiye Mukama Yesu, abali mu tauni ya Antiyokiya, n'omu kyalo kya Silijiya na kya Kilikiya. Tukubalamukiyi enuwe boona. ²⁴ Twaghuuye ngu bantu baasiye ewaanu eghi abalughiye mu kibbula kyatu kya bahikilija, kandi ngu niibuwo baabatuntuliya bati Luhanga taakubaghanila bibhi byanu kuuy'o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye. Bantu aba taanitiuwe twabatumiye bbaa! ²⁵ Nahabweki twabaaye na lukulato, twacuwamu kwekomamu bantu babili kwisa ewaanu eghi. Bakwisa na baabhooti syatu Balanaba na Paulo,

* 15:16 15:16 Amosj 9:11, 12

²⁶ abeehaayeyo kukolela Mukama waatu Yesu Kilisito. ²⁷ Twabatumiye Yuda* na Silaasi. Ti bintu ebi twahandiikiye mu bbaluwa eni, boonini bakutodha kubaghambila biyo dhe. ²⁸ Kandi Mwoyo Ahikiliye aatukooneeye kucuwamu kutabatuntuliya tuti mukwate bilaghilo byona ebi Musa aatulaghiye kukwata. ²⁹ Kuuy'o muleke kukola bini: kuliya bibembo, njuba, nyama ya kisolo eki banighiye, kandi muleke busyani. Nimwalekiye kukola ebi, mukuukala mpempa na bahikilija baanakyano Bayudaaya. Mwesal'o.

"Njituwe abaaninaanuwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu."[†]

³⁰ Bbaluwa eghi baaghiha bantu aba baatumye aba, baaghitwala Antiyokiya. Obu baakidhiyeyo baakumaaniya bahikilija baa Yesu baayo boona, baabaha bbaluwa eghi. ³¹ Obu bahikilija aba baaghisomiye, baadheedheluwa kimui haabwa kubagumiya. ³² Ti balangi Yuda na Silaasi bongela bighambo binji haa bbaluwa eghi, baabagumiya na bighambo binji bikaniye. ³³ Abaalughiye Yelusaalemu aba, baamala bwile banali mu Antiyokiya. Obu baakuukaga ewaabo bahikilija b'omu Antiyokiya baabahelekeleliya, baabalagha kandi baabaghila bati, "Mukeeliye bahikilija b'omu Yelusaalemu!" [³⁴ Bhaatu Silaasi aatwamu kutighalayo.][‡] ³⁵ Paulo na Balanaba baamala bwile bukanaye mu Antiyokiya, mbaneegehesiya kandi mbalangilila kighambo kya Mukama, na bahikilija banji mbanabakoonela dhe kweghesiya.

Paulo na Balanaba mbatambulana bihanda

³⁶ Haanuma ya Paulo na Balanaba kumala bwile bukanaye mu Antiyokiya, Paulo aaghila ati, "Nkilungi tukuuke mu maatauni hambali twatebiye bantu kighambo kya Mukama, tulole ngoku bahikilija baay'o banagumiye mu kuhikilija kwabo." ³⁷ Balanaba aasijima, aaghila ati akubbala baghende na Yohaana Maliko.* ³⁸ Bhaatu Paulo ataabbala kughenda na Yohaana Maliko oghu. Nanga obu baanabaagha Panfuliya, akabalugh'o aakuuka Yelusaalemu. Kandi taamaliye nabo mulimo ghwa kutebeja oghu bbaa. ³⁹ Eki kyaleeteleja Paulo na Balanaba kutonganilana kimui. Dumbi beebaghanijamu, Balanaba na Maliko baanina bwati baaghenda mu kyalo kya Kipulo. ⁴⁰ Paulo aacuwamu kughenda na Silaasi. Bhaatu batakaghendiye, bahikilija b'omu Antiyokiya baabasabila bati Mukama abaghilile ngughuma kandi abalinde mu kihanda. ⁴¹ Paulo na Silaasi baakwamila mu maatauni gh'omu maadisitulikiti eya Siliya na ya Kilikiya mbanagumiya kibbula kya bahikilija.

16

Paulo na Silaasi mbaghenda na Timiseewa

¹ Paulo na Silaasi baatodha baaghenda mu tauni ya Delubbe. Baalughamu baaghenda mu ya Lesitula hambali baasangiyeyo mweghesebuwa liina liye Timiseewa, mutabani wa muhikilija Myuyudaayakali, bhaatu ese wee akaba ali Mugiliki. ² Ti bahikilija boona aabaagha mu tauni ya Lesitula na ya Ikonijo, baasindagha Timiseewa oghu. ³ Paulo aabbala ati baghende na Timiseewa, bhaatu batakaghendiye, aadubha aamusaliisiya. Nanga bahikilija Bayudaaya b'omu maatauni hambali baaghendagha, bakaba bamanaye ngoku ese wee aabaagha Mugiliki. ⁴ Ti mu buli tauni eghi baakidhaghamu, baaghambilagha bahikilija ebi bakwenda na beebembeli baa Yelusaalemu baacuuyemu bati bahikilija babhonganuuwe kukwata. ⁵ Nahabweki kibbula bya bahikilija beeyongela kugumila mu kuhikilija kwabo. Ti muhendo ghwabo ghweyongelagha kukana buli kilo.

Paulo naabonekeluwa mu tauni ya Tulowa

⁶ Obu Mwoyo Ahikiliye aatangiye Paulo na baanakiye kughenda mu kyalo kya Asiya kutebejeyo butumuwa bwa Luhanga, baakwamila mu maatauni aghali haa mutaano ghwa disitulikiti ya Filigiya na ya Galatiya. ⁷ Baakidha Misiya haa mwalo, baaleng'o kughenda mu kyalo kya Bbitiniya. Bhaatu Mwoyo wa Yesu aabatanga dhe. ⁸ Nahabweki baakwamila mu kyalo kya Misiya, baahona baakidha mu tauni ya Tulowa haa mwalo. ⁹ Kilo eki kyonini mukilo, Paulo aabonekeluwa. Aabona musaasa alughiye mu disitulikiti ya Makedoniya, naamwesengeleliya ati, "Wiise ewaatu Makedoniya, otukoonele!" ¹⁰ Haanuma ya Paulo kumala kubonekeluwa, dumbi twesteekanija* kughenda Makedoniya, nanga tukamanya ngoku Luhanga aaniye aatwolekiye ngoku

* **15:27** 15:27 Yuda taali oghu akagholeliya Yesu. † **15:29** 15:29 Njituwe abaaninaanuwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu. Mu bihandiiko binji bighambo bini bili mu lukaala lwa 23. ‡ **15:34** 15:34 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha. * **15:37** 15:37 Bikoluwa 13:13 * **16:10** 16:10 Oghu ni Luka oghu akahandiika kitabo kini. Eye, Timiteewa, na Silaasi niibo baabungagha na Paulo bwile obu.

tubhonganuuwe kughenda Makedoniya kutebeja bantu baay'o Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

Lidiya naahikilija Yesu

¹¹ Twanijina bwatj buunamulito twalugha e Tulowa, twabhasuka, twakidha Semateluke haa mwalo. Tj kilo ekyalabhij'o, twabhasuka twakidha mu taunj ya Niyapoolj haa mwalo. ¹² Twalugh'o, twaghenda, twamala bilo bikee Fijipi mu taunj eghi Balooma baabaagha balemije kandi baakaayemu bakanije, mu disitulikiti ya Makedoniya. ¹³ Kandi obu kilo kya Sabhato kyahikije, twalughamu twaghenda haai-haai na nanja hambali twelijikanagha kusanga kijikalo hambali Bayudaaya bakulamijiyagha. Obu twakidhij'o, twasang'o bakalj beekumaanilijij'o, dumbj twasitama, twatandika kubatebeja. ¹⁴ Omui mu bakalj abaabaagha batutegeheleeje baamughilaghamu Lidiya, aalamiyagha Luhanga, kandi akaba alughije mu taunj ya Tiyatila. Aaghuliyagha ngoye sya bbej yamaani. Obu aaghuuye ebi Paulo akwete kubugha, Mukama aaghula mutima ghuwe, aahikilija. ¹⁵ Obu eye aamaliye kubatijibuwa hamui n'aba ka yee, aatwesengelelisa ati, "Mulakaba mumanije kwonini ngu naahikilije Mukama, mwise mughoone ewanje." Tj aaleka twasijima kughoonayo.

Mbakwata Paulo na Silaasi e Fijipi

¹⁶ Kilo kinji obu twatodhagha kukuuka mu kijikalo eki Bayudaaya baalamijiyaghamu, twasangaana manaabukalj musyana oghu kilimu kikwete. Tj kyalekagha alaghula kandi akolela bakama be sente sikanije. ¹⁷ Akaba makatubona ntusaala dumbj aaghenda atulabhije naanagugangana ati, "Basaasa aba bakuheeleliyagha Luhanga wa Eghulu Munu. Tj bakwete kubalangilila ngoku mukujunuwa." ¹⁸ Aamala bilo bikanije naanakolekana atiyu. Kilo kimui Paulo aatamuwa, eegaaliya, aaghula kilimu ekikwete manaabukalj oghu ati, "Nkulaghiye endindi mu lijina lya Yesu Kilijisito, olugh'o manaabukalj oghu." Dumbj kilimu eki kyamulugh'o.

¹⁹ Tj obu bakama be baaboone kahanda kaabo kaakutungilamu sente kahooy'o, baaghwilikilila Paulo na Silaasi, baabakwata, baabatwala mu kootj y'abalemije taunj eghi. ²⁰ Baabaamijijiya mu maaso ghaa balemj Balooma aba, baabanyegheelela bati, "Basaasa aba ni Bayudaaya, kandi mbabhi munu nanga niibuwo baaleeteleja bantu b'omu taunj yaatu eni kijibu kyamaani. ²¹ Bakwete kutwegheesija bati tukole ebi bilaghilo byatu bya bulemj bwa Looma bitutangije kukola."

²² Tj kibbulu kya bantu abaabaagh'o baasemba abanyegheelelagha Paulo na Silaasi. Dumbj balemj aba baalaghila baasilikale baabo kuuyamu Paulo na Silaasi bimui haa biluwalo byabo, kandi baabahuulila kimui bibbooko. ²³ Haanuma ya baasilikale aba kuhuulila kimui Paulo na Silaasi, baabata mu nkomo. Balemj aba baalaghila muusilikale oghu akaba alindije nkomo kulindila kimui Paulo na Silaasi. ²⁴ Nahabweki muusilikale oghu aabatwala mu kadhukulj kaa nkomo eghi, aababoha mpingo mu maghulu.

²⁵ Obu bwahikije saaha mukaagha sya mukilo, Paulo na Silaasi baatandika kusaba kandi kulimba bilimbo bya kusinda Luhanga. Banyankomo baanakyabo banabategheleeje. ²⁶ Bwile obu bwonini musikj ghwatandika kudhinga-dhingilija kimui nkomo eghi yooni, njighi syay'o syona syehighula, na njeghele esi baabaagha baboheeje banyankomo syabalugha haa mikono syalaghalika. ²⁷ Obu muusilikale oghu akaba alindije nkomo eghi aasusumukije naabona njighi sijhulikije, eelijikana ati banyankomo boona baalukije. Tj haabwa kwobaha kutunga kifubilo eki banyankomo aba bangutungije, aabhulayo kihiyu kiyu ati eetubhite akuwe. ²⁸ Bhaatu Paulo aamugugilila ati, "Oteeita! Taaliyo muntu n'omui oghu aalukije bbaa! Etuwe boona tuli hani!" ²⁹ Oghu akaba alindije nkomo oghu aabilikila muntu kumuleetela bwangu toci, dumbj aataaha bwangu-bwangu mu nkomo oobahije kandi naatukumila, aateelija Paulo na Silaasi mu maghulu. ³⁰ Aabatwesija mu nkomo, aabatwala ewe, aabaabulija ati, "Bakama banje, nkole ki niukuwo njunuwe?" ³¹ Baamukuukamu bati, "Ohikilije Mukama Yesu, kandi okujunuwa, uwe hamui na baa ka yaawe." ³² Dumbj Paulo na Silaasi baatandika kutebeja musaasa oghu na baa ka yee boona kighambo kya Mukama. ³³ Mukilo eghi yoonini oghu akaba alindije nkomo oghu aatwala Paulo na Silaasi, aatandika kubanaabiya hambali baabahutaahije. Tj bwile obu bwonini Paulo na Silaasi baabatija musaasa oghu n'aba ka yee boona. ³⁴ Niibuwo aabatwete mu numba yee, aabaha byokuliya. Tj aadheedheluwa kimui na baa ka yee boona haabwa kuhikilija Luhanga.

³⁵ Obu bwakeeye balemj Balooma baatuma baapoolijisj baabo kughambila oghu alindije nkomo oghu bati alekele Paulo na Silaasi. Obu baakidhije baamughila bati, "Bakama baatu baatutumije bati olekele Paulo na Silaasi." ³⁶ Niibuwo naye aaghambije Paulo na Silaasi ati, "Bakama banje baatumije baapoolijisj bani kwisa kungambila

bati mbalekele. Nahabweki mughende mpempha.”³⁷ Paulo aabaghila ati, “Balemj aba baalaghiiye baapooliisi baabo baatuhuula bantu boona banaloliye batadubhiye kututonganija, kandi baatuta mu nkomo kuni tuli Banalooma. Ti niibuwo bakubbala kutulekela kibiso? Bbaa! Mughende mubaghambile boonini baase batulekele.”

³⁸ Niibuwo baapooliisi aba baakuukiyeyo, baaghambila balemj Balooma aba ebi Paulo na Silaasi baabughije. Obu balemj aba baaghuyye ngu Paulo na Silaasi ni Banalooma boobahila kimui. ³⁹ Dumbj baaghenda bwangu-bwangu mu nkomo beesengeleliya Paulo na Silaasi bati babaghanile. Baabaaya mu nkomo baabalekela, kandi baabeesengeleliya bati balughe mu tauni yabo ya Filipi eghi. ⁴⁰ Obu Paulo na Silaasi baalughije mu nkomo, baaghenda ewaa Lidiya hambali bahikilija baa Yesu baabaagha bagumbaane. Baabagumija bati baakale baneesighije Luhanga kandi banagumiiye mu kuhikilija kwabo. Dumbj baalugha mu tauni eghi, baaghenda.

17

Paulo na Silaasi bali Tesolonika

¹ Paulo na Silaasi baasaalila mu tauni ya Anfipooli na ya Apolonija, baakidha mu ya Tesolonika hambali baasangiyela elamiliyo lya Bayudaaya. ² Paulo aamala wiiki esatu e Tesolonika. Ti bilo bya Sabhato bya wiiki esatu ebyalabhangaane esi, aabimala naanaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, ngoku aakolagha bwile bwona. Aabasome-lagha mu Ebyahandjikuuwe ³ kandi abasoboolagha ngoku bibughij'o Kilisito kandi ngoku byaghilagha biti bantu balimubona-bonija, bamwite kandi ahumbuuke. Paulo aabaghilagha ati, “Yesu oghu nkwete kubatebej'o oghu niye Kilisito.” ⁴ Bamui mu Bayudaaya aba baahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bakalj baa bitinisa mu tauni eghi baahikilija. Na Bagiliki abaalamiyagha Luhanga nabo baahikilija dhe. Ti bantu aba boona baaba mu kibbulu kya bantu abaasiumiye ebi Paulo na Silaasi beegheesiyagha.

⁵ Bhaatu Bayudaaya baakwatuwa etima, dumbj baakumaanija kiigambi kyamaanj kya bayaaahi b'omu tauni eghi. Baatuya nsisi, baaghenda beegimba mu namba ya Yasooni, mbabalamu Paulo na Silaasi kubakwata, kubatwala mu maaso ghaa bantu boona. ⁶ Obu bataabasangiyemu, baaghwilikilila Yasooni na bamui mu bahikilija abaabaagha mu namba omu, baabatwala mu maaso ghaa balemj baa tauni eghi. Bantu aba baatandika kugola bati, “Basaasa ababhijiyeye kyalu kya Looma kyona, baakidhiye mu tauni yaatu eni, ⁷ kandi baghooneeye mwa Yasooni oghu. Ti Paulo na Silaasi n'abasembiiye boona mbabhi munu nanga bakwete kuhakanija bilaghilo byatu bya bulemj bwa Looma. Kandi niibuwo baaghila bati haliyo mukama onji, Yesu.” ⁸ Ti obu balemj aba na bantu abaabaagha bagumbaano kulola ngoku bakwete Yasooni na bahikilija baanakiye baaghuyye ebi kiigambi kya bantu aba bakwete kubugha, baasobeeleluwa kimui. ⁹ Nahabweki balemj aba baalaghila Yasooni na baanakiye bati basasule fajini niikuwo dhaani babalekele, bhaatu banali haa musango. Obu baasasuuye sente esi baabatwiliye syona, baabalekela, baaghenda.

Bantu bakaniye baa Bbeleya mbahikilija

¹⁰ Kilo eki kyonini mukilo, bamui mu bahikilija baalukiya Paulo na Silaasi, baabahelekeleliya, baabatwala mu tauni ya Bbeleya. Obu baakidhiyeyo baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya kulangilila butumuwa obukwet'o Yesu. ¹¹ Bantu baa Bbeleya bakaba bali balungi kusaalija aba Tesolonika, nanga bakadheedheluwa kimui kuughuwa Paulo naatebeja. Ti buli kilo baagumbaagha kusoma mu Ebyahandjikuuwe kumanya ebi aatebejagha ghalaba ghali majima. ¹² Nahabweki Bayudaaya bakaniye baa Bbeleya otaayemu na Bagiliki baa bitinisa bakalj na basaasa, baahikilija. ¹³ Bhaatu obu Bayudaaya ban'etima baa Tesolonika baaghuyye ngu Paulo niibuwo aatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Bbeleya, baaghendayo, baakumaanija bantu baabahaaghiilijiyela kwetamuwa Paulo oghu. ¹⁴ Dumbj bwile obu bwonini bahikilija b'omu tauni ya Bbeleya eghi baalukiya Paulo, baaghenda naye haa mwalo niikuwo anijine bwati buunamulito aghende mu tauni ya Atena. Bhaatu Silaasi na Timiseewa baatighala e Bbeleya. ¹⁵ Ti abahelekeleeje Paulo aba baamukidhiya kimui mu tauni ya Atena. Obu baakuukagha kulughayo aabatuma ati baghambile Timiseewa na Silaasi bamukwame bwangu, bamusange mu tauni ya Atena eghi.

Paulo naalangilila bantu b'omu tauni ya Atena

¹⁶ Obu Paulo aanabaagha mu tauni ya Atena analindiliye Silaasi na Timiseewa kwisa, mutima ghwamusaalila munda haabwa kubona misaka ekanije mu tauni eghi, kandi bantu bakaniye baamu mbalamija bisasanj bikaniye kimui ebi beekoleeye boonini.

17 Nahabweki aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya aatandika kuhakangana nabo hamui na Bagiliki abaalamiyagha Luhanga. Ti buli kilo aaghendagha mu katala kaayo kwegheesija bantu abaasagha kumutegheeleliya. 18 Niibuwo banamagheji abaalughiye mu kibbula kya Mugiliki baaghilaghamu Epukuliyo na baa kibbula ekyegheesiyagha bantu kugumila mu eki baacuuyemu, baasa kuhakangana na Paulo. Obu baaghuuye naatebeja Makuli Ghasemeeye haa Yesu kandi ngoku aahumbuukiye, bamui mu bantu aba baaghila bati, "Ebi musaasa oghu akwete kutaataliukuwa nabiyi mbiki?" Banji baaghila bati, "Kikujooka niibuwo aabugh'o bihongano ebi bantu bakulamiyagha hambali tutamanije."

19 Niibuwo banamagheji aba baasabiye Paulo kughenda nabo mu lukulato mu kijikalo eki baaghilaghamu Alehopago, hambali balemji bakulu b'omu tauni egi baakwatilagha simui haa nkulato syabo. Obu baakidhiyeyo baamughila bati, "Tukubbala otusoboolole bhyani bintu bihyaka ebi okwete kwegheesiy'o ebi. 20 Nanga ebi okwete kubugh'o ebi mbihyaka ewaatu kandi tatukabijighuwagh'o bbaa. Niikiyo kijekiye ntubala tuti otusoboolole biyo tubimanye bhyani." 21 Kighendeleluwa ekyalekiye baasaba Paulo kubasoboolola ni nanga bataka b'omu tauni ya Atena n'abaasiye kuukalamu, kuhaana makulu ghaa kintu kihyaka eki baaghuuye kukaba kubadheedhiye. Tooli baatwalagha bwile mbanaghahaana.

22 Niibuwo Paulo aamiliye mu lukulato olu, aaghila bantu aba ati, "Enuwe bantu b'omu tauni ya Atena, mboone muli bantu abeekambiye kimui kulamija bihongano byanu. 23 Nanga hoona hambali nasaaliye mu tauni yaanu eni naaboone bintu ebi mwekoleeye ebi mukulamiyagha. Ti naaboone kimui h'ebi mukwokelijagha'o bihonguwa bya bihongano byanu hambali muhandijikiye muti, 'Hambali tukwokelijagha bihonguwa bya kihongano eki tutamanije.' Tiji kihongano eki mukulamiyagha mutamanije eki niye Luhanga oghu naasiye kubaghambilo."

24 "Luhanga oghu akahanga nsi na byona ebilimu, kandi eye kuba Mukama wa eghulu na nsi, taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye kumulamijiyamu bbaa! 25 Kandi taaliyo eki akwetaaghisibuwagha bantu kumukoonela nakiyo bbaa, nanga taali n'eki abulughuwe. Niye akuhaagha bantu bwomijili na byona ebi bakwetaaghisibuwagha. 26 Mu ntandiko akahanga muntu omui, ti mu muntu omui oghu, niimuwo bantu abali muni eni yoona baalughiye, kandi akaba naasanghuwe acuyemu bijikalo byambaghanija hambali bantu bakuukala kandi na bwile obu balamalagha muni. 27 Luhanga oghu taaselij'o bantu bbaa, bhaatu akakola eki niikuwo bantu bamubbale hambali ali, ti mbanubballiy'e bakumubona. 28 Muntu omui akaghila ati, "Niye akulekagha tuba boomijili, tubunga, kandi tub'o."

Muhandijiki waanu eenini akaghila ati,

"'Etuwe boona tuli baasukulu be kwonini.'

29 Nahabweki ngoku tuli baasukulu be, kwesji tumususiye. Ti tatubhonganuuwe kwelijikana tuti asusiye kintu kyona eki muntu eekoleeye ngoku abbaliye kulugha mu feeja, kedha jaabbu, kedha mabaale. 30 Hambele obu bantu baabaagha batakamu-maniye, akacuwamu kutabafubila. Bhaatu endindi niibuwo aalaghila bantu boona, kandi hoona hambali bali, ati beekuukemu. 31 Nanga Luhanga aamalije kut'o kilo akutwilaamu bantu boona musango mu majima. Oghu akughutwila bantu ni oghu aataay'o, kandi akakyoleka bantu boona obu aamuhumbuyiye mu bakuyiye."

32 Obu bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuuye Paulo naaghila ati muntu akakuwa kandi aahumbuuka, bamui mu bantu aba baatandika kumusekeelela bati mbi-subha. Bhaatu banji baaghila bati, "Tukubbala otodhe okuuke otwegheesiy'o kuhumbuuka kwa bantu oku." 33 Dumbi Paulo aalugha mu lukulato olu aaghenda. 34 Bamui mu bantu aba baahikilija Mukama Yesu kandi baaba mu kibbula kya bantu abasijimiye ebi Paulo eegheesiyagha. Mu baahikilijije aba akaba alimu Dijonensiyi, memba oghu baabaagha bahutijiyiye kimui mu lukulato lwa Alehopago olu. Hamui na mukali oghu baaghilaghamu Damaali, na bantu banji bakanije.

18

Bantu baa Kolinto mbatandika kuhikilija

1 Haanuma ya Paulo kubughila bantu abaabaagha mu lukulato olwabaagha e Lehopago olu, aalugha mu tauni ya Atena egi, aaghenda mu ya Kolinto. 2 Obu aakidhiyeyo, aaghenda mwa Myudaaya omui oghu baabiyiye mu kyalo kya Ponto liina liye Akwila. Kandi Akwila oghu na mukali wee Pulisila bakaba batakheedhiye bakidhiye mu tauni ya Kolinto egi. Bakaba balughiye mu tauni ya Looma mu ehanga

Puljisa baaghuuye ngoku Apolo akwete kwegheesiya, baamutwala ewaabo, baatandika kumwegheesiya bhyani ebikwet'o Luhanga.

²⁷ Apolo oghu aacuwamu kughenda mu disitulikiti ya Akaaya. Bahikilija b'omu Efeeso baamugumiya bati aghende. Kandi baamukoonela, baahandiikila beeghesebuwa b'omu Akaaya bati bamwebaliye kusemeeye. Obu aakidhiye mu tauni eghi, aakoonelala kimui kwegheesiya abaahikilije haabwa ngughuma. ²⁸ Aahakanganilanagha kimui na Bayudaaya mu maaso ghaa bantu boona kandi abasinga. Nanga aabasomelagha mu Ebyahandjikuuwe kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito.

19

Paulo ali mu Efeeso

¹ Obu Apolo aanabaagha mu tauni ya Kolinto, Paulo aakwamila mu luguudhe, aakidha mu tauni ya Efeeso. Aasangayo bamui mu beeghesebuwa. ² Aababuuliya ati, "Obu mwahikilije, Mwoyo Ahikiliye akabaas'o?" Baamukuukamu bati, "Bbaa, kandi tatukaaghuwagha muntu weena naaghila ati Mwoyo Ahikiliye aliyo." ³ Paulo aatodha aababuuliya ati, "Ti bakabaghambila biki ebyalekiye mwabatijibuwa?" Baamukuukamu bati, "Ebi Yohaana Mubatiji eegheesiya." ⁴ Aatodha aabaghila ati, "Yohaana Mubatiji eegheesiya ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe. Kandi aatodhagha eegheesiya ati bantu babhonganuuwe kuhikilija Mukama Yesu oghu aaghilagha ati akwisa haanuma yee." ⁵ Obu bahikilija aba baaghuuye ebi dumbi baabatijibuwa mu liina lya Mukama Yesu. ⁶ Niibuwo Paulo oghu aabataayo'o mikono, Mwoyo Ahikiliye aabaas'o, dumbi baatandika kulangilala butumuwa bwa Luhanga mu mibughe eghi etali yabo. ⁷ Kandi bantu aba Paulo aabughagha nabo aba bakaba bali basaasa ekumi na babili.

⁸ Paulo aamala meeli asatu anali mu tauni ya Efeeso eghi. Ti kilo kya Sabhato kyakahikagha, aaghendagha mu elamiliyo lya Bayudaaya, atandika kuhakangana nabo atoobahiye muntu n'omui haa bikwet'o bulemi bwa Luhanga. ⁹ Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baabhenga kuhikilija, kandi baatandika kubugho'o kubhi beeghesebuwa mu bantu abaasagha kulamiya mu elamiliyo eli. Niibuwo Paulo na beeghesebuwa baalekiye kughenda mu elamiliyo eli. Aatandika kubeegeeseliya kighambo kya Luhanga mu kisiika kiinamulito kya musaasa oghu baaghilaghamu Tilaano, hambali Tilaano oghu eegheeseliyagha bantu. ¹⁰ Paulo aamala myaka ebili mu tauni ya Efeeso eghi naaneegheesiya bantu kighambo kya Mukama. Nahabweki bantu abaabaagha baakaaye mu kyalo kya Asiya eki kyona Bayudaaya na Bagiliki* baaghuwa kighambo kya Mukama.

¹¹ Luhanga aaha Paulo butoki bwa kukola byakuswekaniya bikaniye. ¹² Ti bantu baatwalagha butambaala obu elaghalisijiye kiseleleliyo, hamui na simui haa ngoye siye aaluwalagha. Baakasitaagho'o balwaye baabo kedha aba bilimu bikwete bakila. ¹³ Bwile obu, bamui mu Bayudaaya baabungagha mbakoleesiya maaje kubhing'o bantu bilimu, baalengagh'o kubhing'o bantu aba bilimu bikwete mbakumiya liina lya Mukama Yesu. Baaghilagha bati, "Mu liina lya Yesu oghu Paulo akutebejagh'o, tukulaghiye olugh'o musaasa oghu." ¹⁴ Abaakolagha ebi, ni batabhana musanju, batabani baa Mnyudaaya baaghilaghamu Sikeewa oghu akaba ali omui mu bakulu baa bahongi. ¹⁵ Bhaatu kilimu eki kyabakuukamu kiti, "Yesu nimumanjiye, kandi na Paulo naamumanya, bhaatu ninuwe baki?" ¹⁶ Dumbi musaasa oghu kilimu kyali kikwete oghu, aatandika kubalwanisiliya kimui, aabalema boona. Abahuta-hutaaliya kandi aabatemangulila ngoye haa mubili, baatuwa mu namba yee mbaligita.

¹⁷ Bantu boona abaabaagha baakaaye mu tauni ya Efeeso eghi Bayudaaya na Bagiliki baaghuwa makulu agha, ti boona boobaha kandi baahutijija kimui Mukama Yesu. ¹⁸ Bahikilija bakaniye baatandika kwatula bibhi byabo mu bantu boona. ¹⁹ Bakaniye mu bahikilija aba abaabaagha bakumu baaleeta bitabo byabo ebi baalaghuullilaghamu, baabyokiya bantu boona banaloliye. Obu baabaliliye muhendho ghwa sente sya bitabo ebi, ghwaba mikwenge mitwalo etaano ya jaabbu.† ²⁰ Nahabweki kighambo kya Mukama kyeongela kugbaatikana kandi kusingulila kimui.

²¹ Haanuma ya bintu ebi byona kuboneka mu tauni ya Efeeso, Paulo aacuwamu kughenda ewaabo Yelusaalemu. Aategheka kukwamila Makedoniya na Akaaya. Aaghila ati, "Ninaakidhiye ewaatu Yelusaalemu nkulugh'o ngende Looma." ²² Obu aacuuyemu

* **19:10** 19:10 Bagiliki ni bantu abaabaagha batali Bayudaaya. † **19:19** 19:19 Mukwenge ghumui ghwa jaabbu ghukaba ghwengaane na musaala oghu muntu akukolagha mu kilo kimui.

atiyo, aatuma babili mu baheeleliya be Tĩmĩseewa na Elasiito, baamũdhũbhĩla kughenda mu taũni ya Makedoniya, eye aatiğhala mu taũni ya Efeeso mu kyalo kya Asiya.

Nsisi yamaani neetwika mu taũni ya Efeeso

²³ Bwile obu abahikilijije Mukama Yesu mu taũni ya Efeeso eghi baatandika kubona-bona. ²⁴ Kubona-bona oku oghu akakuleeta ni musaasa omui mũwĩisi oghu baaghilaghamu Demeteleewa. Kwoleka ngoku bantu bahũtĩiye kihongano kyabo kyabukali Atĩmesa, Demeteleewa na bakoli be baakolagha bunumba buunabwana bwa jaabbu bwa kughũliya obususiiye kimui numba namũlito eghi bantu b'omu taũni ya Efeeso eghi baalamĩliyaghamu kihongano eki. Tĩ busũbũli obu bwalekagha batunga sente sikaniye kimui. ²⁵ Niibuwo Demeteleewa oghu aabilikiye bakoli be boona na bantu bamba boona mu taũni eghi abaakolagha bunumba buunabwana obu. Obu boona baagumbaane, aabaghila ati, "Bhaawaj, mumanije ngoku mulimo ghwatu ghukulekagha tutunga sente sikaniye. ²⁶ Majima mwaboone kandi mwaghũyeye bintu ebi musaasa Paulo akwete kukola. Akwegheesiyagha bantu bisubha, naahakanija ati bintu ebi bantu beekoleeye kulamija tabili baaluhanga boonini, kandi takili kilungi bantu kubilamija. Tĩ bantu bakaniye b'omu taũni yaatu ya Efeeso eni hamui na kyalo kya Asiya kyona, niibuwo baaghila bati bisasanĩ ebi bantu beekoleeye, tabili baaluhanga boonini. ²⁷ Nahabweki twaghenda kutunga kijibu mu busũbũli bwatu, nanga bantu bakuleka kughula ebi tukwete kukola. Bakutandika kughaya busũbũli bwatu obu, kandi bakuleka kuhũtĩya numba eghi tukulamĩliyaghamu kihongano kyatu Atĩmesa, oghu bantu bakaniye b'omu kyalo kyatu kya Asiya na biikalo binji bikaniye mumsi yoona, bahũtĩiye kimui kandi oghu bakulamiyagha."

²⁸ Obu kibũla kya bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghũyeye Demeteleewa naabugha atiyo, kiĩnigha kyabakwatila kimui, baatandika kugola bati, "Atĩmesa waatu Beefeeso, niye ali na maani enkaha!" ²⁹ Ekyalughĩyemu nsisi yamaani yaatwika mu taũni eghi, bantu aba baaghwilikiilila Gaayo na Alisitaako aba Paulo aabaagha aasiye nabo Efeeso kulugha mu taũni ya Makedoniya. Baabataahija hambali bantu b'omu taũni eghi baakwatilagha nkulato syabo kubatonganiya. ³⁰ Obu Paulo aaghũyeye ngoku baakwete bantu aba akuukalagha nabo, aabbala kughenda hambali kibũla kya bantu eki kili kubabughĩla, bhaatu beeghesebuwa baamutanga. ³¹ Na bamui mu balemĩ b'omu kyalo kya Asiya abaabaagha baabhootu baa Paulo, nabo dheer baatuma muntu kumughĩla ati, "Gutu tukwesengeleeiye, otaghenda hambali kibũla kya bantu aba bali kubabughĩla."

³² Tĩ butaaghũwana bwaba mu kisiika kya kooti eki, nanga boona baagolagha bũli muntu naabugha ebiye. Kandi bakaniye mu bantu aba bakaba batamaniye kighendeleluwa kyonini ekĩlekiye bali mu kibũla kya bahĩkĩlija eki. ³³ Niibuwo Bayũdaaya abaabaagha mu kibũla eki boobahije balemĩ Balooma kubatonganiya, baaghila Mũyũdaaya muunakyabo Alekijanda bati aghende mu maaso ghaa bantu aba abaghambile ngoku ebo Bayũdaaya ataniibo baalekiye nsisi eghi yaatwika. Obu aaghendijye mu maaso ghaa kibũla kya bantu aba aabaholeesija na mukono ghuwe niikuwo ababughĩle. ³⁴ Bhaatu obu baamumanĩiye ngoku ali Mũyũdaaya, boona baatandika kugolela kimui kandi baamala saaha ebili mbanagola bati, "Atĩmesa waatu Beefeeso, niye ali na maani enkaha!"

³⁵ Haanũma ya muhandĩiki wa katebe akalemijye taũni eghi kumala bwile bukaniye naanaholeesija bantu aba, baaholiya. Niibuwo aabaghĩliye ati, "Beefeeso baanakyenje, taaliyo muntu n'omui oghu atamaniye ngoku numba eghi tukulamĩliyaghamu kihongano kyatu Atĩmesa, oghu bantu bakaniye kimui bahũtĩiye eli mu taũni yaatu eni. Tĩ taaliyo oghu atamaniye ngoku ebaale elyalughijye eghulu, eli tukulamiyagha lili mu taũni yaatu eni. ³⁶ Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kuhakana ati bintu ebi tabili mu taũni yaatu eni. Nahabweki mutanguuya kukol'o kantu koono Gaayo na Alisitaako mutakadũbhijye kwelĩjikana bhyani. ³⁷ Nanga mwabakwete mwabaleeta hani batali na kintu kyona kibhĩijijye eki baabughij'yo kihongano kyatu Atĩmesa. Kandi tabali na kintu kyona eki baabhijye mu numba eghi tukumulamĩliyaghamu. ³⁸ Nahabweki Demeteleewa na baanakiye bakaakuba mbabbala kunyegheelela, baghende mu kooti aaniyo baanyegheelela. ³⁹ Tĩ n'oghu akuba ali na kibũliyo kyona kya kubabũliya, aghende mu lukulato lwa bantu boona b'omu taũni eni olu abaghĩlemijye bakubilikilagha, haaniimuwo aakibũliya. ⁴⁰ Nanga balemĩ Balooma mbaanaaghũyeye kini, bakutunyegheelela bati twatũyeye kilaghilo kya kũtũwa nsisi mu taũni eni. Tĩ tatuli na nsonga yoonini eghi tukuha tuti niyo yaalekiye nsisi eni yaatwika." ⁴¹ Haanũma ya kũbugha ebi, aaghila bantu aba ati baghende.

20

Paulo ali Makedoniya na Bugiliki

¹ Haanuma ya bilo nsisi eghi ekaba mu Efeeso eghi ehooy'o, Paulo aabilikila beeghesebuwa b'omu tauni ya Efeeso eghi baagumbaana. Aabaghambila bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, dumbi aabalagha aalughayo, aaghenda e Makedoniya. ² Aasaalila mu maatauni gh'omu kyalo kya Makedoniya eki naanaghambila bahikilija bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, aakidha e Bugiliki. ³ Aamalayo meeli asatu. Obu eeteekanijagha kunina bwati buunamulito kughenda Siliya, bantu baamughambila bati bamui mu Bayudaaya niibuwo baategheka bati naananijnye bwati bakumwitilamu. Dumbi aacuwamu kukuuka, aatodha aakwama e Makedoniya hambali aakidhiye. ⁴ Aabaamhelekeleeje ni Sopateeli mutabani wa Pijlo w'omu kyalo kya Bbeleya, Alisitaako na Sekundo, b'omu kyalo kya Tesolonika, Gaayo w'omu kyalo kya Delubbe, Timiseewa, hamui na Tikiko na Tulofimo b'omu kyalo kya Asiya. ⁵ Basaasa aba baahikila baaghenda kutulindila mu tauni ya Tulowa. ⁶ Obu Kighenu eki Bayudaaya baalilighamu Migaati Etalimu Kitumbiso kyahooy'o, twanina bwati buunamulito twalugha e Filiji. Haanuma ya bilo bitaano, twakidha e Tulowa hambali bali, twamal'o nabo bilo musanju.

Paulo naahumbuula Yutiko

⁷ Kilo kyokudubha mu wiji, obu twabaagha twegumbaaniye hamui kusembela, Paulo aakala naanabugha nabo, aahikilija kimui saaha mukaagha sy'ekilo, nanga aabbalagha kukeela kughenda. ⁸ Mu kisiika eki twali tweekumaanlaniiyemu bakaba baakiiyemu taala sikanije kandi kisiika eki kituumiye. ⁹ Mutabhana omui liina liye Yutiko akaba asitamije mu dilisa. Mpongo syamutwalilila Paulo naanatebeja. Obu aaghwesaghiliiye kimui, aakasuuka mu dilisa eli mu kisiika kya kajina y'akasatu, eegenga hansi. Bamui mu bantu abaabaagha mu kisiika eki, baaghenda baamwidh'o akuuye. ¹⁰ Niibuwo Paulo aasundukiye, aaghenda hambali muku ghwa mutabhana oghu ghuli, aagwidha. Mutabhana oghu aatodha aaba mwomijili dumbi Paulo aaghila bantu aba ati, "Muleke kutuntula, aatodhiye kuba mwomijili!" ¹¹ Dumbi Paulo aatodha aanijna mu kisiika kya kajina y'akasatu hambali aatebejelagha bantu. Aabheghe mugaati aasembelija bahikilija abaabaaghamu. Aabukeesija naanatebeja, dumbi aaghenda. ¹² Aabaagha' o aba, baaghenda na Yutiko oghu e ka ewaabo ali mwomijili kandi mitima ebasundukiye munda.

Paulo naalugha e Toluwa naaghenda e Mileto

¹³ Paulo ataaghenda naatu, eye aalubhatanga. Etuwe twanina bwati buunamulito twahikila twakidha haa mwalo ghwa Asoosi, hambali aaghiiye ati niyo akutusanga. ¹⁴ Obu aatukidhiyo' o mu Asoosi, dumbi aanijna mu bwati buunamulito obu twabaaghamu twaghenda e Mitilene. ¹⁵ Kilo ekyalabhijyo' o twanina bwati buunamulito, twakidha haa mwalo ghwa Kiyosi. Kilo ekyalabhijyo' o, twabhasuka twakidha e Samosi, dumbi kilo ekyalabhijyo' o, twakidha e Mileto. ¹⁶ Paulo aacuwamu kughendela mu bwati kusaalila Efeeso niikuwo atalebba mu kyalo kya Asiya, nanga anguwagha, niikuwo nkyagubhukaane, kilo kya Kighenu kya Pentekooti, kisange naakidhiye e Yelusaalemu.

Paulo naalagha beebembeli baa bahikilija b'omu Efeeso

¹⁷ Obu Paulo aanabaagha e Mileto, aatuma bantu kughenda Efeeso kughambila beebembeli baa kibbula kya bahikilija baayo kwisa hambali ali. ¹⁸ Obu baamukidhiyo' o, aabaghila ati, "Mumaniye ngoku naakalagha neelindiye mu byona ebi naakalagha. Kandi bwile bwona obu naamaliye naanu kulughijilila kilo eki naakidhiyemu mu kyalo kya Asiya kini, ¹⁹ naakolagha mulimo ghwa Mukama taali na myepanko. Ti maligha ghantonagha munda haabwa Bayudaaya baanakyanje kumbona-boniya. ²⁰ Kandi mumaniye ngoku ntaabhengiye kubaghambila kintu kyona ekikubaghasila mu kuhikilija kwanu. Naabeeghesiyagha butumuwa bukwet'o Mukama waatu Yesu, mbaghambila bbenj-bbenj mu bantu hamui n'omu maka ghaanu. ²¹ Naalangililagha ntaakusoloola Bayudaaya na Bagiliki, nimbateelelela kwonini nti beekuukemu ewaa Luhanga kandi bahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito.

²² "Hatiini Mwoyo Ahikilijije andaghiye kughenda e Yelusaalemu, tanimaniye ebikum-beel'o eghi. ²³ Kuuy'o eki nimanije, ni eki Mwoyo Ahikilijije akuukalagha nangambilila mu buli tauni eghi nkughendam, ati bantu baamu bakunkwata, bante mu nkomo, kandi bambona-bonije. ²⁴ Ti siye kuba mwomijili kedha kukuwa tankitwete nga kikulu bbaa. Kuuy'o kikulu ewanje ni kumala mulimo oghu Mukama Yesu ampaaye ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa ngughuma sya Luhanga.

²⁵ “Toolī nimanīye mu enūwe boona aba naasaaliyemu nimbalingilila butumuwa bwa bulemj bwa Luhanga taalimu n’omu oghu akutodha kunsiiḡha līiso. ²⁶ Nahabwēki naabaatulila obwalo nti, tandi na musango ghwona haabwa bwomūjīli bwa muntu weena. ²⁷ Nanga nkabaghambila byona ebi Luhanga abbaliye kukola. ²⁸ Nahabwēki muukalaghe mwelīndiye bhyani, kandi mulinde bantu baa Luhanga boona aba Mwoyo Ahīkīlīye aabahaaye kulolelela. Mulolelele kibbūla kya bahīkīlīja kya Luhanga, aba aacunguuye na saghama yee. ²⁹ Kandi nimanīye nkaakumala kubalugh’o, bantu babhi bakubaasamu, abakubaleetamu njegheesīya eghi ekubhījīya bahīkīlīja. ³⁰ Nankabha mu enūwe boonini bamui bakubalughamu batabangule majima ghaa kighambo kya Luhanga niikuwo batelebule beeghesebuwa. ³¹ Nahabwēkiini mwelinde! Muusuke ngoku naamaliye naanu myaka esatu ntaakulekelele kubahabula. Tī bunji-n’obunji malīgha ghantoonagha haabwanu nti muhīkīlīje Mukama Yesu.

³² “Hatiini naabatighila Luhanga oghu kighambo kiye kya ngughuma kikugubha kubeekambījīya mu kuhīkīlīja kandi kuleka naabaha bugwetuwa bwa bahīkīlīye boona. ³³ Taneeghombiye sente sya muntu n’omu, etungo liye kedha ngoye siye. ³⁴ Tī naanu boonini mumanīye ngoku neenini naakolagha milimo niikuwo ntunge sente sya kughula byetaagho byanje hamui na bya aba naabaagha nabo. ³⁵ Kandi naakolagha na maanj, niikuwo ngubhe kutunga ebi nkūkooneliya banaku. Mu bulī mulingo naaboolekagha kyakulolel’o, nīisūkiye bighambo ebi Mukama waatu Yesu aabughīye ati, ‘Oghu aahaaye ali na mugisa kusaaliya oghu baahaaye.’ ”

³⁶ Obu Paulo aamaliye kubaghila atiyo, aateeliya hamui na beebembelī aba boona baasaba. ³⁷ Tī boona baakala mbanamughuwa mu kīkubha kumulagha, malīgha nganabatola-tola mu maaso haabw’oghu babbaliye batiyo kubalugh’o. ³⁸ Ekyabasaaliye munu ni eki aabaghambīye ati tabalitodha kumusiḡha līiso. Baamuhelekeleliya, baamuhīkīya haa mwalo haa bwatī buunamūlito obu akughendelamu.

21

Paulo naaghenda e Yelusaalemu

¹ Obu Paulo aamaliye kulagha beebembelī baa bahīkīlīja b’omu Efeeso aba, twalugh’o ntwanīina bwatī buunamūlito, twaghendela kimui twahīka e Koosj. Kilo ekyalabhīy’o twahīka e Loodo. Obu twalughīye haala twakīdha e Patala. ² Obu twatungīye bwatī buunamūlito obukughenda e Fonjke twabunīnamu, twaghenda. ³ Twalangiya kyalo kya Kīpulo, bhaatu kyalo eki twakītīgha haa bumesu twaghenda, twakīdha haa mwalo ghwa Tīlo mu kyalo kya Sīlīya; twamilil’o baatandika kuuya mu bwatī buunamūlito obu bintu ebi bwali buheekīye. ⁴ Mbanaaya bintu mu bwatī obu, twabbala hambali beeghesebuwa b’omu taunī ya Tīlo eghi bali, obu twababoone, twamala nabo wījīki emui. Baakala mbanaghambila Paulo bati Mwoyo Ahīkīlīye aabaghīye ati ataghenda e Yelusaalemu, nanga bantu baayo bakumubona-boneliya kimui. ⁵ Bhaatu obu bwile bwatu bwakulughayo bwahīkiye, twamūkiya kulughayo; tī bahīkīlīja aba boona, bakaabo, hamui na baana baabo, baatuhelekeleliya baatutwesīya mu taunī eghi. Obu twahīkiye haa mwalo twateeliya haa kīsiyo kya nanja twasaba, dūmbj twalaghangana. ⁶ Twanīina bwatī buunamūlito obutwasīyemu twaghenda, bo baakuuka ewaabo.

⁷ Tumaliye kulughā Tīlo, twakīdha mu taunī ya Putolema. Twalamūkiya bahīkīlīja abaabaagha mu taunī eghi, twamala nabo kilo kimui. ⁸ Kilo ekyalabhīy’o twamūkiya twakīdha e Kajsaliya. Twaghenda twakala mu ka ya Fīlipo oghu aalangiilagha Makulu Ghasemeeye, kandi akaba ali omui mu bantu musanjū aba bahīkīlīja b’omu Yelusaalemu baakomīye kukoonela bakwenda. ⁹ Akaba ali na bahala be bhanaa batasweuwe, nabo dhe baalangagha bighambo bya Luhanga. ¹⁰ Tukaba ntwalimaliye ewaa Fīlipo oghu bilo bikee, mulangī omui līina liye Agabo, aahona kulughā Buyūdaaya. ¹¹ Obu aatukīdhīy’o aahīka aakwata mūcipī ghwa Paulo aaghwebohīya mikono n’amaghulu, aaghila ati, “Mwoyo Ahīkīlīye akwete kutughila ati, ‘Buyūdaaya b’omu Yelusaalemu niikuwo bakuboha bati mukama wa mūcipī ghuni, kandi bamuheyo mu batali Bayūdaaya kumūtwīla musango.’ ”

¹² Tī obu twaghūye bighambo ebi, etūwe na bahīkīlīja boona abaabaagh’o twesengeleliya Paulo tuti ataghenda e Yelusaalemu. ¹³ Bhaatu aatukuukamu ati, “Mukwete kundīlīlīla kuleka ninoobaha nangaaki? Neeteekanīje kughenda e Yelusaalemu kuntu mu nkomo nankabha kunjītilayo haabwa kulangilila butumuwa bwa Mukama Yesu.” ¹⁴ Obu twaboone ataakusījīma ebi tukwete kumughambila, twamuleka. Twaghila tuti, “Oleke eki Mukama abbaliye aaniikiyo kyakoluwa.”

¹⁵ Niibuwo twamūkiye twaghenda e Yelusaalemu. ¹⁶ Bamui mu beeghesebuwa b’omu Kajsaliya baaghenda naatu, baatukīdhīya hambali tukughona ewaa musaasa

baaghilaghamu Minasooni, oghu akaba alughiyе e Kipulo, kandi ali omui mu bahikilija abaadubhijye kuhikilija Yesu.

Paulo naaghenda kulola Yakobbo

¹⁷ Obu twakidhiye e Yelusaalemu, bahikilija baatwebaliya badheedheeuwe. ¹⁸ Kilo ekyalabhiyo, Paulo aaghenda naatu ewaa Yakobbo, twasangayo beebembeli boona baliyo. ¹⁹ Obu twamalijye kubalamukija, Paulo abasoboolola bintu byona kimui haa kimui ebi Luhanga aamugubhiisijye kukolela mu bantu batali Bayudaaya.

²⁰ Ti obu baabijighuuye, baasinda Luhanga, baamughila bati, “Wamaaha, omaniye ngoku tuli hani na Bayudaaya bakaniye kimui abahikilije. Kandi bataay’o kulu na nkokolo kukola ebi bilaghilo byatu Bayudaaya bilaghiye. ²¹ Ti bantu baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha Bayudaaya abaakaaye mu bantu batali Bayudaaya oti Bayudaaya aba baleke kukola ebi bilaghilo ebi Musa aatuhaaye bilaghiye, kandi ngu okughilagha oti batasaliisiyagha baana baabo, kedha kukwata mighendiyo yaatu ya Kiyudaaya. ²² Buuye ngoku waakidhiye tukole ki niikuwo bamanye ngu makulu agha baaghuuye agha ni bisubha? ²³ Hatiini oleke tukughambile eki okukola. Tuli hani na basaasa bbanaa abakoliye ndaghaano ewaa Luhanga.* ²⁴ Oghende hamui na basaasa aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Mughende, mukole hamui nabo mukolo ghwa kweyelija ewaa Luhanga. Obasasuulile sente sya kughula bihonguwa ebi bakuhaayo nga bisembo, niikuwo babaghembe esoke* haabwa mukolo oghu. Niwaakoliye otiyo bantu bakumanya ngoku ebi baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha bili bisubha kandi ngu onakwete bilaghilo bya Bayudaaya. ²⁵ Bhaatu bahikilija batali Bayudaaya, tukabahandiikila bbaluwa ya kubamaniisija ebi twacuuyemu, tuti baleke kuliya bibembo, njuba, kedha kuliya nyama ya kisolo eki banighiye. Kandi baleke busyani.”

²⁶ Dumbi Paulo aaghenda hamui na basaasa aba, kilo ekyalabhiyo aakola mukolo ghwa kweyelija ewaa Luhanga. Aaghenda haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga kubaghambila kilo eki bilo bya mukolo oghu bikuhwelamu nanga kilo kyokumaliilila eki niikiyo baaheelaghayo bisembo bya mukolo oghu.

Bayudaaya mbakwata Paulo

²⁷ Obu bilo musanju bya mukolo ghwa kweyelija ewaa Luhanga ebi byali bili haai kuhuwa, bamui mu Bayudaaya abaalughiyе mu Asiya, baabona Paulo ali haai na Numba ya Luhanga dumbi bahaaghiya bantu baakwata Paulo oghu. ²⁸ Baakala kugolela kimui bati, “Banajsaaleeli baanakyatu, gutu mutuyambe! Musaasa oni ni mubhi munu, nanga akwete kwegheesija bantu ati bilaghilo ebi Musa aahaaye etuwe Bayudaaya, hamui na Numba ya Luhanga eni tabili na mughaso. Kandi aabhiijijijiyе kimui kijikalo kihikilijiyе kini, nanga aataahijiyemu bantu batali Bayudaaya.” ²⁹ Baabugha batiyo nanga bakalaala baboone Paulo naabunga na Tulofimo oghu aalughiyе naye mu tauni ya Efeeso, dumbi baatekeleja bati kedha aamutaahijiyе mu Numba ya Luhanga. ³⁰ Ti bantu b’omu kibugha eki boona baajaghaalala, baasa mbaligita baaghwilikilila Paulo, baamukulumula baamuuya mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, dumbi baaghala njighi niikuwo bantu batataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kughijbhijya kwitilamu Paulo oghu. ³¹ Obu baanamuhulagha mbabbala kumwita, bantu baaghambila mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma abaabaagha mu Yelusaalemu ngoku bantu b’omu Yelusaalemu boona baatuuye nsisj.

³² Dumbi mukulu wa baasilikale oghu aakoma kiigambi kya baasilikale aaghenda nabo hambali nsisj eghi yaatwikijiyе. Obu bantu abaahuulagha Paulo oghu baalangijiyе baasilikale aba mbaasa, dumbi baaleka kumuhaula. ³³ Obu mukulu wa baasilikale oghu aakidhiye hambali bantu aba bali, aalaghila baasilikale be baaboha Paulo na njeghele ebili. Niibuwo aabuiye kiigambi kya bantu eki ati, “Musaasa oni ni ani, kandi aakoliye ki?” ³⁴ Bhaatu bamui mu bantu aba baabughagha ebyabo na banji babugha binji. Obu mukulu wa baasilikale oghu aaboone ataakuughuwa nsonga yoonini eghi bakwete kubugha haabwa bantu aba kugola batiyo, aalaghila baasilikale be aba kutwala Paulo mu bbalakisj yabo niikuwo aamubuulijiyeyo bhanyi. Dumbi baasilikale aba baadongija Paulo baamutwala. ³⁵⁻³⁶ Kiigambi kya bantu baabalabha mbanagolela kimui bati, “Mutuhe ye tumwite! Mutuhe ye tumwite!” Ti obu baahikijiyе haa matembelo ghaa mulyango ghwa bbalakisj, bantu aba baajaghaalalila kimui bati basahule Paulo baasilikale aba, dumbi baasilikale aba baamuheeka niikuwo bantu aba batamwita.

Paulo neetongan’o mu kiigambi kya bantu

* 21:23 21:23 Kubala 6:13-21 * 21:24 21:24 Bikoluwa 18:18

³⁷ Obu baasilikale aba baabaagha bali haai kutaahiya Paulo mu bbalakisi yabo, aabūuliya mukulu wa baasilikale aba mu Lugiliki ati, “Mukama wanje, wangunsijimilaniya nimbugh’o naawe katij?” Mukulu wa baasilikale oghu aasweka, aamūbūuliya ati, “Okubughagha Lugiliki?” ³⁸ Taaniwe Munamsiji oghu akajeemesiya bantu bilo bini aaghenda mu kisaka ahikiye bantu nkumi enaa, baati baa bantu, kuuy’o bulemj bwatu bwa Balooma?” ³⁹ Paulo aamukuukamu ati, “Ndi Muyudaaya. Bambyaliye mu kibugha eki bantu bamaniye kimui kya Taluso, mu kyalo kya Kilikiya. Gutu oleke mbughile bantu aba.” ⁴⁰ Obu mukulu wa baasilikale oghu aamaliye kumusijimilaniya kubugha, Paulo aamilila haa matembelo, aaghila bantu aba ati baholiye. Bantu baaholeliya kimui. Aababughila mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo.

22

¹ Paulo aaghila bantu aba ati, “Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye muleke mbaghambile ngoku ntali n’eki naasobeje!” ² Obu bantu aba baaghūye naabugha nabo mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo,* baaholeliya kimui bhii, dumbj aabaghila ati,

³ “Ndi Muyudaaya, bakambyalila mu tauni ya Taluso mu kyalo kya Kilikiya, bhaatu naakulila mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kandi Gamalyeli niye akanjegheesiya kukwatila kimui bilaghilo bya baataata baatu. Neekambilagha kimui kukolela Luhanga ngoku naanu mukwete kwekamba mutiyo. ⁴ Ntakahikilijje naabona-boniyagha bantu abahikilijje Yesu na banji naabaatijiyagha. Naakwatagha basaasa na bakali abamuhikilijje mbata mu nkomo. ⁵ Kandi mukulu wa bahongi boona hamui na bengei baa Lukulato Lukulu, bakugubha kumpeela buukajso. Bakampa bbaluwa sya kumanijsiya Bayudaaya baanyakabo b’omu tauni ya Damasiko ngoku bantumjey’o kukwata bantu baayo abahikilijje Yesu, kandi kubaayago, kubaleeta Yelusaalemu bali banyankomo niikuwo bakulu baa diini babatwile musango kandi babafubile.

⁶ “Kilo kimui obu neebingagha tauni ya Damasiko eghi, sili saaha nga mukaagha sya ntangaali, kyeleeli kyamaani kyalugha eghulu, kyaneedungilisiya, kyambyokela mu maaso. ⁷ Dumbj neengenga hansi; naaghūwa muntu nangila ati, ‘Saulo! Saulo! Okwete kumbona-bonija otioy nangaaki?’ ⁸ Dumbj naabūuliya nti, ‘Nuuwe ani Mukama wanje?’ Muntu oghu aakuukamu ati, ‘Nijisye Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti okwete kubona-bonija.’ ⁹ Aba naabaagha nabo baabona kyeleeli eki bhaatu bataaghūwa elaka ly’oghu aabughagha nanje.

¹⁰ “Niibuwo naamūbūiye nti, ‘Buuye Mukama wanje, nkole ki?’ Mukama oghu angila ati, ‘Oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambililayo ebi nkubbala okole.’ ¹¹ Bhaatu obu naamūkiye ninaabhalija, ntaagubha kubona nanga kyeleeli eki kikaba nkyanjighaaye maaso. Abaabaagha nanje bankwatilila haa mukono, bantwala mu tauni ya Damasiko.

¹² “Mu tauni ya Damasiko eghi hakaba aliyo musaasa omui baaghilaghamu Ananiya. Akaba ataay’o kulū na nkokolo kudhootela bilaghilo bya Luhanga, kandi Bayudaaya bakaniye b’omu tauni eghi bakaba bamuhūtilijje kimui. ¹³ Ananiya oghu aasa hambali ndi, anjimiilila haakpengu ngaala, angila ati, ‘Wamaaha Saulo, otodhe otandike kubona!’ Dumbj naabonel’o, ti naakala ndoleleeya Ananiya oghu.

¹⁴ “Niibuwo angilijje ati, ‘Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha aakukomijemu niikuwo omany ebi akubbala omukolele, kandi obone muheeleliya wee ahikilijje, ti oghūwe ebi oghu Ahikilijje wee oghu akubugha naawe. ¹⁵ Nanga okumuheela buukajso mu bantu boona noobugha ebi waaboone n’ebi waaghūye naakughambila.’ ¹⁶ Dumbj Ananiya oghu angila ati, ‘Olijndiye ki? Oomuke bwangu obatiijibuwe kandi osabe Mukama kukughanila bibhi byawe.’

¹⁷ “Obu naakuukiye mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kilo kimui nkaba ndi mu bbal-aaji ya Numba ya Luhanga ninsaba, naabonekeluwa. ¹⁸ Naabona Mukama, angila ati, ‘Olughe bwangu mu kibugha kya Yelusaalemu kini, nanga bantu baamu tabakuhihilija butumuwa obunkwet’o obu okubaghambila.’ ¹⁹ Niibuwo naamūkuukijemu nti, ‘Mukama wanje bakuhihilija, nanga nabo boonini bamanije ngoku naaghendagha mu malamijiyoo ghaa Bayudaaya ninkwata kandi nimpuula bantu abakuhihilijje nimbata mu nkomo. ²⁰ Kandi bamanije ngoku neenini naabaagha niimiliye hambali baahuuliye mabaale muheeleliya waawe Siteefaano mamwita, kandi ngoku naasijimiyete nti bamwite naakala ndijndiye kooti sya Bayudaaya abamuhuulagha mabaale.’ ²¹ Bhaatu Mukama Yesu oghu angila ati, ‘Olughe mu Yelusaalemu nanga nkukutuma haseliye ompeeeli buukajso mu bantu batali Bayudaaya!’ ”

* 22:2 22:2 Bbajbbūli sinji sikhambijye mubughe oghu Lulamajiki.

²² Bwile obu bwona Bayūdaaya aba bakaba banategheleeje ebi Paulo akwete kubugha, kuhikijya obu aabaghambiiye ati Luhanga akamutuma mu bantu batali Bayūdaaya. Ti obu baaghuyye naabugha atiyi, dūmbi baakwatuwa kīnigha nanga tabaahikilijagha ngu Luhanga akundiye batali Bayūdaaya. Dūmbi batandika kugolela kimui bati, “Muntu ng’oghu ni wa kwita, taabhonganuuwe kuukala ali mwomijili bbaa!”²³ Baagolela kimui mbanahungiya simui haa ngoye syabo mu mwanya na banji mbananja kituutu eghulu kwoleka ngoku basaaliluwe Paulo oghu. ²⁴ Niibuwo mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma oghu, aalaghiye baasilikale be kutaahija Paulo oghu mu bbalakisi. Dūmbi aalaghila ati bamuhuule bibbooko kandi bamubūlilijiyi bhyani, niikuwo abughe eki aakolije ekilekije Bayūdaaya aba bamukwatiluwe kīnigha kitiyo kandi mbabbala kumwita.

²⁵ Obu baasilikale aba baanamubohagha na mighuwo niikuwo batandike kumuhuula bibbooko, aabūliya omui mu bakulu baa baasilikale kikūmi oghu akaba aamiliyi’o ati, “Buuye kihikijya mu bilaghila byatu, kumpuula bibbooko nganje Munalooma mutakadubhiye kuntonganija musango ghūnsinga?”

²⁶ Obu mukulu wa baasilikale kikūmi oghu aaghuyye naabugha atiyi, dūmbi aaghenda ewaa mukulu wabo aamughila ati, “Weelinde eki okubbala kukola! Takihikijye kuhuula musaasa oghu bibbooko, nanga ni Munalooma!”

²⁷ Dūmbi mukulu oghu aasa hambali Paulo ali aamughila ati, “Ongambile, majima kuwo oli Munalooma?” Paulo aamukuukamu ati, “Ee, ndi Munalooma.”²⁸ Mukulu oghu aatodha aamughila ati “Siye kufooka Munalooma nkasasula sente sikaniye kimui!” Paulo aamughila ati, “Siye nkabyaluwa ndi Munalooma.”²⁹ Nahabweki baasilikale abaabbalagha kumuhuula kandi kumubūlilijiyi aba boobaha, baamūlugh’o. Na mukulu wa baasilikale oghu naye oobaha, obu aamanije ngoku Paulo ali Munalooma kandi aamanya ngoku aasobeeje kulaghila ati bamuhuule, atakadubhiye kumutonganija.

Mbatonganija Paulo

³⁰ Kilo ekyalabhij’o mukulu wa baasilikale oghu, aabbala kumanya kyonini ekilekije Bayūdaaya bakwete kuneegheelela Paulo oghu. Aamusambuula, aalaghila bakulu baa bahongi na baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei kugumbaana. Dūmbi aaleeta Paulo hambali bali kumutonganija.

23

¹ Niibuwo Paulo aakaaye aloleeye baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei aba, aabaghila ati, “Baana baamaaha, buli kilo nkwehighwagha nimpeeleliya Luhanga wanje kusemeeye nтали na musango ghwona mu maaso ghe.”² Obu Paulo aabughije atiyi, dūmbi Ananiya mukulu wa bahongi boona, aalaghila bantu abaali baamiliye haai-haai na Paulo baamutaliya minuwa eghi. ³ Niibuwo Paulo aamughiliye ati, “Ngobijya uwe! Luhanga akukufubila! Ositamije haala kuntwila musango mu bilaghilo bya Musa, ti otodha obitwawa, olaghila muntu kuntaliya niinatongana?”

⁴ Aaali baamiliye haai-haai na Paulo baamughila bati, “Olimabbaakijisiya mukulu wa bahongi boona wa Luhanga?”

⁵ Paulo aakuukamu ati, “Baana baamaaha munganile, naabaagha ntamaniye ngoku ali mukulu wa bahongi boona. Nanga kihandijikuwe ngu, ‘Otalibugh’o kubhi oghu alemije bantu baa ewaanu.’* ”

⁶ Obu Paulo aamanije ngoku bamui mu baamemba b’omu Lukulato olu bali Basadukaayo na banji bali Bafalisaayo, aabaghila ati, “Baana baamaaha, siye ndi Mufalisaayo kandi mwana wa Mufalisaayo. Niibuwo bantonganija hambali nihikilijya nti bakuyye balihumbūka.”

⁷ Obu Paulo aabughije atiyi dūmbi Basadukaayo abaabaaghamu baatandika kuhakan-gana na Bafalisaayo. Ti baamemba abaabaagha mu Lukulato olu beebaghanijamu kabili, ⁸ nanga Basadukaayo beegheesiyagha bati bakuyye tabalihumbūka, baamalajika tabaliyo kandi na mlijimū teeliyo. Bhaatu Bafalisaayo bo beegheesiyagha bati ebi byona biliyo. ⁹ Baamemba baa lukulato aba bahakanganilana kimui, dūmbi beegheesija baa bilaghilo b’omu kitebe kya Bafalisaayo baamuka, baatandika kughila bati, “Musaasa oghu taali na musango bbaa. Kedha majima mwoyo kandi malajika aabughije naye!”

¹⁰ Beeyongelela kimui kuhakangana, ti mukulu wa baasilikale oghu aabaagh’o oobahila kimui amanije ati basobola kwita Paulo. Nahabweki aalaghila baasilikale be kuuya Paulo oghu mu bantu aba na kikubha, kumutwala mu bbalakisi.

* 23:5 23:5 Kylugha 22:28

¹¹ Tj obu bwaliye, kilo eki mu kilo, Mukama Yesu aabonekela Paulo aamuulila nga haala, aamughila ati, "Paulo ogume, nanga ngoku wampeleeye buukajso mu bantu baa Yelusaalemu hani niikuwo okubumpeela otiyo mu bantu b'omu kibugha kya Looma."

Bayudaaya mbahanuula kwita Paulo

¹²⁻¹³ Obu bwakeeye Bayudaaya basaaye makumj anaa baagumbaana kutegheka ngoku balaata Paulo. Baalahila bati tabakuliya kedha kunuwa kantu koono batakamwitiye. ¹⁴ Niibuwo bamui mu Bayudaaya aba baaghendiye ewaa bakulu baa bahongi hamui na bengej baa Bayudaaya baabaghila bati, "Twalahiliye kimui tuti tatukuliya kedha kunuwa kantu koono tutakaatiye Paulo. ¹⁵ Nahabweki twateghekiye tuti; enuwe baamemba baa Lukulato Lukulu musabe mukulu wa baasilikale baa Looma kubaleetele Paulo oghu; mube nga bantu bakubala kweyongela kwetegheleliya musango ghuwe. Etuwe tukumwebisijila tumwite atakakidhiye mu Lukulato."

¹⁶ Bhaatu obu Bayudaaya aba baabughagha ebi, muhuwa wa Paulo aabaaghuwa mbabugha, dumbj aaghenda, aataaha mu bbalakisi aaghambila Paulo. ¹⁷ Paulo aabilikila omui mu bakulu baa baasilikale aamughila ati, "Gutu otwale mwana oni ewaa mukulu waanu nanga ali n'eki akubbala kumughambila." ¹⁸ Nahabweki mukulu wa baasilikale kikumj oghu aatwala mwana oghu ewaa mukulu wabo aamughila ati, "Mukama wanje, munankomo Paulo ambilikiye, ansaba kukuleetela mwana oni ati ali na makulu ghaamaanj agha akubbala kukughambila." ¹⁹ Niibuwo mukulu oghu aakwete mwana oghu haa mukono, aamutwala haakpengbu aamubuuliya ati, "Mbiki okubbala kungambila?"

²⁰ Mwana oghu aamughila ati, "Bamui mu Bayudaaya baahikilaniye kukusaba kubaleetela Paulo mu Lukulato lwabo munkiya, niikuwo babe nga bantu bakubala kutodha kwetegheleliya musango ghuwe kusemeeye. ²¹ Bhaatu gutu otasijima kukola eki bakukusaba nanga basaasa basaaye makumj anaa baaghuwane kumuleketa mu kihanda kandi baalahiliye kimui kutaliya kedha kunuwa kantu koono kuhikiya bamwitiye. Kandi n'endindi beeteekanijje kumwita. Eki banalindiliye kyonkaha ni uwe kubaleetela ye mu Lukulato."

²² Niibuwo mukulu oghu aghiliye mwana oghu ati, "Otaghambila muntu n'omui ngoku wangambiiye bintu ebi!" Dumbj aaghila mwana oghu ati aghende ewaabo e ka.

Mbatwala Paulo ewaa mulemj Felikisi

²³ Niibuwo mukulu wa baasilikale oghu aabilikiye bakulu baa baasilikale kikumj-kikumj babili aabalaghila ati, "Muteekanijje baasilikale bikumj bibili mu bakulwanagha bakwete matimu, hamui na banji nsanj abakulwanagha banijniye haaguuli ya nkajina. Obwalo saaha esatu sy'ekilo mughende nabo mu kibugha kya Kajsaliya. ²⁴ Kandi mubbalile Paulo bisolo byakunjina, tj mulole ngu mwamukidhiye kusemeeye e Kajsaliya ewaa mulemj Felikisi."

²⁵ Dumbj mukulu oghu aahandiika bbaluwa ati,

²⁶ "Ewaa mulemj oghu bahutiliye kimui Felikisi. Oliyo otija bilo bini? ²⁷ Naakutumila musaasa Paulo oghu. Bayudaaya bakamukwata kandi bakuba bali haai kumwita, bhaatu muntu angambila ngoku ali Munalooma, dumbj naabeegimba na baasilikale banje naabataasuliya ye. ²⁸ Kandi naabbala kumanya ekilekiye bakwete kumunyegehelela bati aakoliye, nahabweki naamutwala mu Lukulato Lukulu lwabo. ²⁹ Niibuwo neetegheleliye ngoku ebi bakumunyegehelela bikwataan'o na mpaka sya bilaghilo byabo. Bhaatu kusighikila mu bilaghilo bya bulemj bwa Looma, taali na musango ghwa kuleka mbamwita nankabha kumuta mu nkomo. ³⁰ Niibuwo muntu angambiiye ngoku Bayudaaya aba baahanuuye kumwebisijila niikuwo bamwite. Dumbj naacuwamu kukusindikila ye bwangu, niikuwo ocuwemu nsonga esi. Kandi naalaghiiye dhe abakwete kumunyegehelela kwisa hambali oli, niikuwo bakusoboolole ebi aakoliye. Weesal'o. Nijsiye Kalaudiyo Lisiya."

³¹ Nahabweki baasilikale abaakomeeuwe aba batwala Paulo mukilo ngoku baalaghiiye, baamuhelekeleliya kulugha Yelusaalemu kuhika mu tamj ya Antipaatijsi. ³² Kilo ekyalabhj'o baasilikale abaalubhatangagha baakuuka mu bbalakisi e Yelusaalemu. Abaabaagha banijniye bisolo niibo baatwete Paulo baamukidhiya e Kajsaliya. ³³ Obu baasilikale aba baakidhiye e Kajsaliya baaha mulemj Felikisi bbaluwa eghi, dumbj baamukwatiya Paulo.

³⁴ Mulemj oghu aaghisoma dumbj aabuuliya Paulo kyalo eki alughiyemu. Paulo aamukuukamu ati "Ndughiyeye mu kyalo kya Kijikiya." ³⁵ Niibuwo mulemj oghu aamughiiye ati, "Nkuughuwa musango ghawwe abakwete kumunyegehelela mbaakidhiye hani." Dumbj Felikisi oghu aalaghila baasilikale be kulinda Paulo oghu ali munyankomo. Baamulindila mu kikaali eki Mukama Helude aatighiye akweye.

24

Bayudaaya mbanyeghelela Paulo ewaa Mulemī Filīkisi

¹ Haanuma ya bilo bitaano bakidhiiye Paulo ewaa Mulemī Filīkisi, Ananiya, mukulu wa bahongi boona, bamui mu bengej baa Bayudaaya, hamui na looya oghu baaghilaghamu Telutulo, baaghenda e Kaisaaliya mu kooti ya Mulemī Filīkisi oghu kunyeghelela Paulo. ² Obu baaleetiye Paulo mu lukulato olu, Telutulo aatandika kumunyeghelela ati, “Waiyu, Filīkisi, otuhaaye businge bukanije mu ehanga lini. Kandi bintu bikanije niibuwo byahinduka mu ehanga lini, haabwa kulola kwawe mu maaso. ³ Nahabweki mu mulingo ghwona, tukuyughuwagha tudheedheeuwe kandi ntukusijima. ⁴ Ntakulebbeeyi’o mukama wanje, nkukusaba mu ngughuma syawe, otutegheleleliyi’o kabhii, oleke nkusoboolole mu bihi-bihi, musango ghwa musaasa oghu.

⁵ “Twakijooye ngu majima musaasa oghu ni mubhi, kandi aafookiye kijibu mu ehanga lyatu lini. Akuukalagha naahaghilijiya Bayudaaya mu byalo byona hambali bali ati batuwe nsisi. Kandi niye mukulu wa kitebe kya banadijini eki musaasa bakughilaghamu Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti aatandikisiye. Kitebe eki kikuhakaniyagha bulemi bwa Looma. ⁶ Ti takili eki kyonkaha bbaa, twamukwete naabala kubhijiya Numba ya Luhanga kutaahiyamu bantu batali Bayudaaya. [Ntunamutonganija kusighikila mu bilaghilo bya dijini yaatu, ⁷ niibuwo Lisiya mukulu wa baasilikale aasiye aatwegimba na kikubha, aatutoola ye. ⁸ Aaghila ati etuwe abakwete kutonganija Paulo oghu wise tumunyeghelele ewaawe.]* Nuwaabuuyiye musaasa oghu, okumanya ngoku ebi tukwete kumunyeghelela tuti aakoliye ghali majima.” ⁹ Ti Bayudaaya abaabaagha na Telutulo oghu baasemba ebi akwete kubugha.

¹⁰ Niibuwo mulemī oghu aaghijiyeye Paulo ati abughe. Paulo aamughila ati, “Nimanijye ngoku omaliye myaka ekanije nootwila bantu b’ehanga lyatu lini misango. Niikiyo kilekiye ndheedheeuwe kwetongan’o mu maaso ghaawe. ¹¹ Nuwaabbaliye kumanya majima gh’ebi ndimaghenda kubugha, obuuliye bantu bakukughambila obu naakidhijye Yelusaalemu ngoku naaghendijye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kulamija. Ti na wiji ebili tasikahoo’o nkidhijiyemu bbaa. ¹² Abakwete kunyeghelela aba tabamboone nimpakangana na muntu weena, kedha ninkumaanija kibbula kya bantu nti niikuwo batalibanije bantu banji mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kedha nti batuwe nsisi mu malamijiyoye kedha mu kibugha kya Yelusaalemu. ¹³ Kandi tabali na buukaiso bukwoleka ngoku ebi bakwete kunyeghelela bati naakoliye, ghali majima. ¹⁴ Bhaatu eki nkwehikilija mu maaso ghaawe mukama wanje niikiyo kini, ndi omui mu kibbula kya bahikilija abakulamijiyagha Luhanga oghu baataata baatu baalamijiyagha. Nkwete byona ebili mu bilaghilo, n’ebi balangi baahandijiyeye. ¹⁵ N kimaniye kimu ngoku Bafalisaayo aba bamanije ngu Luhanga alihumbuula bantu boona bahikilijiyeye na batali bahikilijiyeye. ¹⁶ Ti eki niikiyo kikulekagha neekambila kimu kutasobeelija Luhanga kedha muunakyanje.

¹⁷ “Haanuma ya kumala myaka ntali e Yelusaalemu, niibuwo naakuukiyeoyo kutwalila bamui mu Bayudaaya baanakyanje banaku buyambi bwa bisembo ebi naakumaanijiyagha hambali naabungilagha kutebeja, na kuhaayo dheehi bonguwa. ¹⁸ Makamala nti kukola mukolo ghwa kweyelija ewaa Luhanga kusighikila mu mighendijoye yaatu niibuwo bamboone ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Nkaba ndi na bantu bakee kandi taaliyo n’omui oghu aatalibanijagha bbaa. ¹⁹ Bamui mu Bayudaaya abaabaagha balughijye mu kyalo kya Asiya, bakaba bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghe, nguli baaboone eki nsobeejiye, nguli niibo bali hani endindi kunyeghelela! ²⁰ Bhaatu ngoku Bayudaaya aba batali hani, obuuliye abaasiye kunyeghelela aba, obu bahongi baantonganijiyagha mu Lukulato Lukulu balakaba mbaaboone ndi na musango ghwona naakoliye. ²¹ Kintu kimu eki bakugubha kunyeghelela bwakiyo ni eki naabughijye n’elaka lyamaanj nti, ‘Ekiuleka nimuntonganija ni siye kuhikilija nti bakuyeye balihumbuuka.’”

²² Obu Filīkisi oghu aaghuuye eki aaghal’o lukulato olu, nanga akaba amanijye ebi bantu abahikilijiyeye Yesu bakwegheesiyagha. Aaghila ati, “Nkutuwa musango ghwawe ghuni Lisiya mukulu wa baasilikale baa Yelusaalemu naakidhijye.” ²³ Dumbi aalaghila mukulu wa baasilikale kukuyijiyaya Paulo mu nkomo, bhaatu aalaghila muasilikale oghu alindijye nkomo oghu kutalinda Paulo kubhi-kubhi, kandi aamulaghila ati atatanga baabhooti sya Paulo oghu kwisa kumulola kedha kumuha buyambi.

²⁴ Haanuma y’ebi, Filīkisi oghu aabunga, aamalayo bilo bikee. Dumbi baakuuka hamui na mukali wee Muiyudaayakali oghu baaghilaghamu Dulasila. Aabilikila Paulo niikuwo

* 24:8 24:8 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabjijigha.

aaghuwe ebi akwegheesiyagha haa eki kuhikilija Kilisito Yesu kukumanijisya. ²⁵ Obu Paulo aatandikiye kubaghambila ebikwet'o kuhikilila, kwelinda, kandi kutwijuwa musango okukughenda kub'o, Filikisi oghu oobaha, aaghila Paulo ati, "Dhaani obeeliye haala! Oghende nkutodha kukubilikila ninaatungiyeye bwile." ²⁶ Filikisi aakalagha naaghila ati baleete Paulo hambali ali amanije ati kedha Paulo akumuha nguji.

²⁷ Haanuma ya myaka ebili, Pokooliyo Fesito aaya Filikisi oghu haa bukama, bhaatu haabwa Filikisi kubbala kukola ekidheedhiye Bayudaaya, aatigha Paulo mu nkomo.

25

Paulo naajulila ewaa Kaisaali

¹ Haanuma ya bilo bisatu Fesito abaaye mulemi wa disitulikiti ya Buyudaaya, aalugha mu tauni ya Kaisaaliya, aaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu. ² Niibuwo bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baaghendiyeye hambali ali, batandika kunyegheelela Paulo. ³ Bamwesengeleliya bati naabaaye abaghiliye ngughuma, alaghile baleete Paulo oghu e Yelusaalemu aaniyo aamutonganijiya. Nanga bakaba beeteekanijije kwebisijilila Paulo oghu mu kihanda niikuwo bamwite baasilikale aba batakamukidhiye e Yelusaalemu. ⁴ Bhaatu Fesito aabakuukamu ati, "Paulo anali mu nkomo e Kaisaaliya kandi ndi haai kukuukayo. ⁵ Haabwaki buuye mutakoma bamui mu beebembeli baanu tughenda nabo e Kaisaaliya banyegheelela Paulo oghu mu kooti yanje alakaba ali na musango aakoliye."

⁶ Fesito oghu aamala bilo bisaaye wiji emui anali e Yelusaalemu, dumbi aakuuka e Kaisaaliya. Kilo ekyalabhiyo aaghenda mu kooti kutuwa misango. Aalaghila baasilikale be kuleetamu Paulo. ⁷ Makamukidhiyamu bati, dumbi Bayudaaya abalughiye Yelusaalemu baatandika kumunyegheelela bati aakoliye misango ekaniye eghi ebhihiye kimui. Bhaatu baabuluwa buukajiso bwonini obukwoleka ngoku ebi bakwete kubugha ghali majima.

⁸ Paulo eehighaana misango eghi yoono naaghila ati, "Tandi na kintu kyona kibhijhiye eki naakoliye eki bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiyeye. Ti tandi n'eki naasobeiye ekikwet'o Numba ya Luhanga. Kandi taaliyo kintu kibhijhiye eki naabughiyo Kaisaali."

⁹ Bhaatu haabwa Fesito oghu kubbala kukola ekidheedhiye Bayudaaya aba, aaghila Paulo oghu ati, "Osijimiyeye kukukukiyaya Yelusaalemu aaniyo naatodha naakutonganijiya?"

¹⁰ Paulo aamukuukamu ati, "Bbaa. Ndi hani mu maaso ghaa kooti ya Kaisaali hambali mbhonganuuwe kuntonganijiya. Naawe omaniye ngoku ntaakoliyo Bayudaaya aba kintu kyona kibhijhiye. ¹¹ Ndakaba ntuyeye kimui mu bilaghilo byatu Bayudaaya, kedha nkoliye kintu kyona kibhijhiye ekikuleka nompayo mu Bayudaaya aba kunjita, tankubhenga bbaa. Bhaatu ebi bakwete kunyegheelela ngoku ghatali majima, taaliyo oghu ali na butoki kuntwala e Yelusaalemu mu bantu aba bbaa. Nkujulila nti muntwale mu kooti ya Kaisaali, aaniye eenini aatuwamu musango ghuni." ¹² Niibuwo Fesito oghu aaghendiyeye eebujijiy'o aba aahanuulagha nabo, dumbi aakuuka aaghila Paulo oghu ati, "Ngoku waajuliye oti bakutwale ewaa Kaisaali, nkulaghila bakutwaleyo."

Fesito neebujijiy'o Agulipa

¹³ Haanuma ya bilo bikee, Fesito atonganijiyeye Paulo, mukama wa Buyudaaya Agulipa hamu na mukali wee Bbelenje, baakidha e Kaisaaliya kubungila Fesito. ¹⁴ Bamaliye bilo bikee bakidhiye, niibuwo Fesito eebujijiy'o Agulipa oghu haa musango ghwa Paulo. Aamughila ati, "Ndi na munyankomo oghu Filikisi aatighiye mu nkomo. ¹⁵ Kandi obu naaghendiyeye kubunga Yelusaalemu, haliyo bintu ebi bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya, baamunyegheleeye bati aakoliye. Ti baanesengeleliya bati mbaheye bamwite.

¹⁶ "Niibuwo naabaghiliye nti bilaghilo byatu Balooma tabikutusijimlaniya kuhaayo muntu mu bamunyegheleeye, tutakadhijhiye tubatonganijiyeye bombi kuughuwa ngoku kinyegheeleluwa akwetongan'o. ¹⁷ Ti obu abamunyegheleeye baasiye hani tanalindiliye bbaa, dumbi kilo ekyalabhiyo naasitamija kooti naalaghila nti baleetemu Paulo oghu. ¹⁸ Naabamunyegheleeye nabo baasamu dhe. Siye neelikanagha nti bakumunyeghelele'o misango yamaani-maani, bhaatu bbaa! ¹⁹ Kusa obu baabughiye naabona mpaka syabo sikwet'o diini yabo ya Kiyudaaya, kandi na musaasa oghu bakughilaghamu Yesu oghu akakuwa, bhaatu oghu Paulo oghu akughilagha ati ni mwomiji. ²⁰ Obu naaghuuye ebi naasobeluwa ngoku nkweyongela kubujilijiyaya majima ghaa musango oghu. Niibuwo naabujijiyeye Paulo oghu akaakuba asijimiyeye kukukukiyaya e Yelusaalemu hambali Bayudaaya boona bali aaniyo naatodha naamutonganijiya. ²¹ Bhaatu aajulila

ati bamutwale ewaa Kajsaali aaniye aatwamu musango oghu. Niibuwo naalaghiye kumukukwiya mu nkomo, kuhikiya ncuuyemu nti bamutwale ewaa Kajsaali.”

²² Mukama Agulipa aaghila Fesito oghu ati, “Nguli wansiimilaniye, nanje dheer nangubbaliye niighuwa ebi musaasa oghu akubughagha.” Fesito aamukuukamu ati, “Munkiya okumuughuwa.”

²³ Kilo ekyalabhiyo, Agulipa aalwala bilwalo biye bya bukama, na mukali wee Bbelenike aalwala ngye siye sya bukamaakali, baaghenda mu kisiika hambali kooti yaasitamagha. Na mukulu wa baasilikale lukumi baa Looma, na bantu banji aba bahutiye mu tauni eghi nabo baaghendayo dheer. Niibuwo Mulemi Fesito aalaghiye baasilikale be kuleeta Paulo mu kooti omu. ²⁴ Obu baamutaahiyemu, Fesito aaghila ati, “Mukama Agulipa naanu enuwe boona abeekumaaniliye hani endindi, musaasa oghu muboone oghu niye Bayudaaya boona abali mu tauni ya Kajsaaliya eni n’omu kibugha kya Yelusaalemu bansabiye mbagolela kimui bati mbaheye bamwite. ²⁵ Bhaatu obu naamubuliliye tanaboone ali na musango oghwanguleka ndaghila nti bamwite. Ti ngoku aajuliye ati musango ghuwe ngutwale ewaa Kajsaali, nkulaghila bamutwaleyo. ²⁶ Bhaatu tandi na musango ghwonini oghu nkuhandiikila mulemi mukulu wanje nti Paulo oghu aakoliye. Nahabweki naamuleetiye mu maaso ghaanu, kandi kukila muntu mu maaso ghaawe Mukama Agulipa, niikuwo haanuma yaawe kumubulija, ntunge eki ndahandiika. ²⁷ Nanga takihikiye siye kumala aghatwekela Kajsaali munyankomo, ntali na musango ghwona oghu nimughambiye nti muntu oghu aakoliye.”

26

Paulo neetongan’o mu maaso ghaa Agulipa

¹ Agulipa aaghila Paulo ati, “Oli na bughabe kwetongan’o.” Paulo aamukiya mukono kwoleka ngoku eeteekaniye kubugha, aaghila ati, ² “Mukama wanje Agulipa, obwalo naadheedheewe kwetongan’o mu maaso ghaawe misango eghi Bayudaaya baanakyanye baanyegheleeye bati naakoliye. ³ Ekilekiye ndheedheewe ni nanga omaniye kimui njikala yaatu Bayudaaya na bintu ebikulekagha tuukala ntuhakangana. Nahabweki nkukusaba ongumisilije otegehelele ebi ndimaghenda kubugha.”

⁴ Aaghila ati, “Bayudaaya bakaniye kimui bamanije ngeso syanje kulughilila mu bwana, nanga nkakulila mu bantu b’ewaatu boonini, kandi naasomela e Yelusaalemu. ⁵ Baamanije kumala bwile bukanije. Abali hani aba nguli baabaagha babbaliye, bangumpeelee e buukajiso ngoku naabaagha nkweite mighendiyo yoona ya kibbula kya Bafalisaayo mu diini yaatu ya Kiyudaaya. ⁶ Ti n’endindi neemiliye hani mu maaso ghaawe kuntonganiya haabwa kwesighila kimui nti Luhanga alijisulijisiya ndaghaano eghi aakoliye hambele na baataata baatu ati alihumbula abakuuye. ⁷ Kandi etuwe ntula ekumi n’ebili sya Isaaleeli, tukuhikilijagha ngoku bakuuye balihumbuka, ti niikiyo kikulekagha twekamba kilo na ntangaali kulamiya Luhanga. Waitu mulemi, haabwa kuhikilija eki, niikiyo kilekiye Bayudaaya baanakyanye, baanyegheleeye.”

⁸ Paulo aatodha aaghila ati, “Haabwaki buuye enuwe Bayudaaya nimukughilagha muti takikugubhukana kuhikilija ngu Luhanga alihumbula bakuuye? ⁹ Nanje dheer hambele nkaba ndi nga Bayudaaya aba. Naalengagh’o kukola na maani ghanje ghoona kuhakaniya abahikilije Yesu w’omu kyalo kya Najaaleeti. ¹⁰ Oghu niighuwo mulimo naakolagha e Yelusaalemu. Haanuma ya bakulu baa bahongi kumpa butoki kukwata abahikilije Yesu, naatandika kubakwata na kikubha nimbata mu nkomo. Ti aba bakulu aba baatwilagha musango ghwa kukuwa, nanje naakisembagha dheer. ¹¹ Naaghenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya milundi ekanje, ninkwata na kikubha bahikilija aba niikuwo babafubile. Kandi niikuwo nkyabaaye nkigubhukana baleke kuhikilija Yesu. Naaghenda dheer mu mahanga ghanji hambali haseliye mu bantu batali Bayudaaya kubona-bonija bahikilija baa Yesu, nanga nkaba mbooeeye kimui.

¹² “Kandi eki niikiyo kyabaagha kighendeleluwa kyanje kya kughenda e Damasiko. Nkaba ntwee bbaluwa esi bakulu baa bahongi bahandikiyeyo kwoleka ngoku bampaaye butoki kandi bandaghiye kukwata bantu boona abahikilije Yesu. ¹³ Waitu Agulipa, obu naaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, saaha haai nga mukaagha haala sya ntangaali, kyeleeli kyamaanji ekisaaiye musana kubbeniya, kyalugha eghulu kyatubbyokela. ¹⁴ Dumbi siye n’aba naabaagha nabo twengaga hans. Niibuwo naaghuyeye muntu nangila mu Luhebbulaayo* ati, ‘Saulo, Saulo, okwete kumbona-bonija otiyo nangaaki? Niibuwooni weebona-bonija weenini kuleng’o kulwanjisiya oti ebi nkweite kutegheka bitab’o!’

* 26:14 26:14 Bbajbuli sinji sikhambiye mubughe oghu Lulamajiki.

¹⁵ “Naamubwuliyi nti, ‘Nuuwe anj Mukama wanje?’ Mukama oghu ankuukamu ati, ‘Njisiye Yesu oghu okwete kubona-bonija. ¹⁶ Oomuke, naakubonekeeye obwalo kukufoola muheeleliya wanje kughambila bantu ngoku wamboone, kandi kubaghambila ebi nkughenda kukwoleka. ¹⁷ Nkukulinda mu Bayudaaya na batali Bayudaaya aba nkukutumamu, ¹⁸ kubaaghula maaso, niikuwo balughe mu mwelima, baase mu kyeleeli. Balughe mu maanj ghaa Sitaanj, bakuuk’o Luhanga. Baghaniluwe bibhi byabo, kandi babe mu bantu abeleebeewe, haabwa kumpikilija.’ ”

¹⁹ Paulo aatodha aaghila ati, “Wajtu Agulipa, nkahutiya ebi naabonekeewe kulugha eghulu ebi. ²⁰ Naadubha naatebeja mu tauni ya Damasiko, naalugh’o naaghenda e Yelusaalemu n’omu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Haakumaliilila naaghenda mu bantu batali Bayudaaya, hooona-hoona niinalangilila nti beekuukemu, bakuuk’o Luhanga, kandi ebi bakukola byoleke ngoku beekuukiyemu. ²¹ Haabwa kutebeja ntiyo, obu naabaagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, niikiyo kyalekiye bamui mu Bayudaaya aba bankwata, tooli baabbala kunjita. ²² Bhaatu kuhikiya n’endindi Luhanga anakooneeye, kandi anandindiye kuukala ninali mwomiji. Ti niikiyo kilekiye neemiliye hani endindi kughambila bantu boona aba bahutiye n’aba batahutiye majima agha. Kandi ebi nkughilagha nti bikub’o niibiyo byonini ebi balangi baa hambele hamui na Musa baaghilagha bati bikub’o. ²³ Baalangagha bati Kilisito, bantu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite. Baalangagha dhe bati niye aliba w’okudubha Luhanga kuhumbula, niikuwo bantu bakaniye Bayudaaya na batali Bayudaaya bamanye ngoku Luhanga alibajuna. Ti niibiyo byabaayo’o.”

²⁴ Paulo naaneetongan’o atiyu, Fesito aamucuwanganjumu ati, “Paulo olwaye esile! Kusoma kwawe kusalukaane oku kwakuhaaye esile.” ²⁵ Paulo aamukuukamu ati, “Wajtu Fesito, tandi musile bbaa, kandi ebi nkwete kubaghambila bini ni majima ghoonini. ²⁶ Nkimaniye ngoku mulem Agulipa abimaniye, nanga taaliyo ekyabaayo’o mu kibiso bbaa. Niikiyo kilekiye nimbugha naye buwa!” ²⁷ Niibuwo Paulo aaloliye Agulipa oghu aamughila ati, “Mukama Agulipa, okuhikilijagha ngoku ebi balangi baa hambele baalangagh’o Yesu ghali majima? Nkimaniye okubihikilijagha.” ²⁸ Agulipa oghu aacuwanganjumu Paulo naaghila ati, “Buuye omaniye oti okugubha kuntebeja mu bwile bukee buni, nifooke Muklisitaayo?” ²⁹ Paulo aaghila ati, “Nankabha eba endindi kedha bwile bunji takili na nsonga, eki nkusaba Luhanga ni nti uwe hamui na boona abali hani endindi abantegheleeje, mugubhe kufooka nganje, bhaatu batabakwata kubata mu nkomo.”

³⁰ Niibuwo Fesito, Agulipa na mukali wee Bbelenike, n’aba baabaagha nabo mu kooti omu baamukiye baatuwa, buli muntu aaghenda ewe. ³¹ Baagheenda mbahanuula bati, “Majima musaasa oghu taali n’eki asobeeye bbaa. Tatubooone ekyanguleka tumutwila musango ghwa kukwawa, kedha kumukaliya mu nkomo.” ³² Niibuwo Agulipa aaghiliye Fesito ati, “Nguli ataajuliye ati bamutwale ewaa Kaisaali, wangumulekeeye.”

27

Baasilikale mbatwala Paulo e Looma

¹ Fesito aacuwamu ati batute mu bwati, batutwale Itale. Paulo na banyankomo banji, baabakwatiya mukulu wa baasilikale kikumji liina liye Juliyasi. Akaba ali w’omu kibbula baali balukiye liina Iya mukama Agusito. ² Twanijina bwati buunamulito obwalughagha Adulamiti mbughenda kusaalila mu myalo ya kyalo kya Asiya. Dumbi twaghenda. Alisitaako Munamakedoniya, oghu akaba alughije e Tesolonika aatuhelekelela. ³ Kilo ekyalabhij’o twakidha haa mwalo ghwa Sidooni. Juliyasi oghu, aaghilila Paulo ngughuma aamusijimlaniya kubungila baabhooti siye niikuwo bakooone Paulo oghu bamuhe ebi akwetaaghisibuwa. ⁴ Obu twalughije haala twatodha twanijina bwati obu. Haabwa kyegeha kuhingulana twaghendagha ntwegima kyalo kya Kipulo, ntukwamila haa luhande lwakiyo olu kyegeha kitaabaagh’o. ⁵ Twabhasuka nanja twasaalila haa bisijo bya kyalo kya Kilikiya na kya Panfuliya, twakidha mu kibugha Miila mu kyalo kya Likiya. Twalugha mu bwati obu. ⁶ Haala niyo mukulu wa baasilikale oghu aasangiyu bwati buunamulito bwa Misili obwaghendagha mu kyalo kya Itale mbulugha Alekijandiliya, dumbi aatulaghila twabunjinamu.

⁷ Haabwa kyegeha kutatusijimlaniya kwanguha, twamala bilo bikaniye ntunabonabona kwisa kukidha haa mwalo ghwa Kunido. Niibuwo twakweme hambali kyegeha kitahingulaane, haakpengbu ya kyalo kya Kuleete, ekilolaane na mwalo ghwa Salamooone. ⁸ Twatalibanila kimui ntukwama haakpengbu ya kisiyo kuhikiya obu twakidhiye mu kikalo bakughilaghamu Myalo Esemeeje, haai-haai na tauni ya Laseya.

⁹ Twamala bilo bikaniye ntunaghenda, kandi na lughendo lweyongela kuba lwa kabhi kaamaani na bwile bwa kisiibo bukaba mbwahooy'o. Niibuwo Paulo aabahabuyeye ati, ¹⁰ "Bhaawaj, ntwaghendiye kabhi kaamaani kakutub'o mu kihanda. Bwatj buni bukubhiya na bintu ebibulimu bini byona tukubifweluwa kandi na bantu bakukwya." ¹¹ Bhaatu mukulu wa baasilikale mu kijikalo kyakughuwa ebi Paulo aamuhannuliye aaghuwa eby'oghu aafugagha bwatj obu hamui n'ebya mukama wabuwo. ¹² Obu baaboone mwalo oghu ghutasemeeye kughuukal'o mu bwile bwa mbula ekanije obu, banamunji baacu wamu bati tweyongele kughenda. Beelilikana bati nkyagubhukaane tukukidha e Foinjike, haaliyo twalindila bwile obu kuhuw'o. Nanga mwalo ghwa Foinjike kyegha takyaghukwatagh'o, nanga ghukaba ghuli haakpengbu ya kyalo kya Kuleete ekyaghushwikilijiyagha kyegha kutaguhik'o.

Kyegha kyamaani haa nanja

¹³ Obu baaboone mpwegha eghi yaalughagha ekuwa ya nanja etakanije, baamanya bati bakugubha kukidha e Foinjike ngoku baabbalagha. Baameena mu maasi kyoma kya bwatj ekikubwemilijiyaghamu, baatandika kughendela mu maakpengbu ghaa kisiyo kya kyalo kya Kuleete. ¹⁴ Tutakasejiye kyegha kyamaani eki baaghlilaghamu "Kyelughulu ya bulugha ejooba" kyatwedungilisanija. Kyasila kimui nkisaalila mu kyalo kya Kuleete eki. ¹⁵ Kyegha eki kyalumbila kimui bwatj bwatu obu tj tutaagubha kweyongela mu maaso, dumbj kyatandika kubutwala ngoku kibbaliye. ¹⁶ Obu twahikiye haakpengbu ya kaalo aka bakughilaghamu Kahuda, kaatushwikilijiyagha kyegha eki. Dumbj twatandika kutalibana twagubha kubhula mu maasi kaatj kaanabwana aka bakubohagha enuma ya buunamulito. ¹⁷ Baakahidha baakataahija mu buunamulito obu twabaaghamu niikuwo kataatikaa-tika. Dumbj baabuboha na mighuwo kubwelighilijiyagha bwona nanga bakaba boobahije bati busobola kutomela kisene kya kisiyo kya kyalo kya Libbiya mbutwika-twika. Baasundukiya kitambaala ekikulekagha mpwegha eteghekeeleliya bwatj hambali bukughenda, dumbj baabuleka kyegha kyakala kubutwala hambali kibbaliye. ¹⁸ Kyegha eki kyakala kuhungiliya kimui bwatj obu, dumbj kilo ekyalabhijo balukj baa bwatj obu baatandika kukuba-kaka mu maasi bintu ebyabaagha mu bwatj omu. ¹⁹ Haa kilo kya kasatu, bakwata na binji haa bintu by'omu bwatj obu baabikuba mu maasi. ²⁰ Obu twamalije bilo bikaniye tutaboone nankabha musana kedha nsooliya kandi kyegha nkineyongelela kimui, twamaniililuwa kimui tuti etuwe boona tukutwika!

²¹ Twakamalije bilo bikaniye tutaliye haabwa kutuntulila kimui, niibuwo Paulo aamiliye aaghila ati, "Bhaawaj, nguli mwaghuyeye eki naabahanuliye nti tutalugha e Kuleete, tamwangubaaye mutungiyeye bulemeeji buni bwona na kufweluwa bintu ebi byona. ²² Bhaatu mugume, taaliyo na muntu n'omui oghu akutukuwamu bbaa. Kuuy'o bwatj buni bwonkaha niibuwo bukubhihila kimui. ²³ Eki naakimanije nanga eso mukilo, malajika wa Luhanga wanje oghu nkuheeleliyagha anjisiyo," ²⁴ angila ati, "Paulo, otoobaha. Okwemilila mu maaso ghaa Kajsaa. Luhanga aakughiliye ngughuma, kandi bantu aba boona abali naawe taalimu n'omui oghu akukwya." ²⁵ Nahabweki mugume, nanga neesighije Luhanga kandi ebi angambiye ebi niibiyo bikaakub'o. ²⁶ Bhaatu kyegha kikunatukuba hantu hoona haa kisiyo."

Kyegha nkyatakakiya bwatj buunamulito

²⁷ Obu syahikiye wijkj ebili kyegha eki nkinatutwala, tunali mu nanja Meditelenyani, saaha nga mukaagha ghw'ekilo haala, balukj aba beelilikana bati bali haai kukidha haa kisiyo. ²⁸ Baapima kutobheela kwa maasi agha, baabona sili mija makumj ana. Haanuma ya kughend'o katij, baatodha baaghapima, baabona sili mija makumj asatu kutobheela. ²⁹ Haabwa balukj aba kwobaha kyegha kuhuumijiyagha bwatj obu mu bibaale, baatubjika enuma yabuwo byoma bbinaa bilyotiye ebikubwemilijiyagha, baabikuba mu maasi. Baalindilila bwile kukiya. ³⁰ Balukj aba baaleng'o kuuluka. Baakwata kaatj kaanabwana baakalaghaliya mu maasi, mbeekwatijisiya bati baghendiyeye mu maaso ghaa bwatj obu kukuba mu maasi byoma ebikubwemilijiyaghamu. ³¹ Niibuwo Paulo aaghilije mukulu wa baasilikale hamui n'abasilikale ati, "Basaasa aba bataakaaye mu bwatj muni, tamukukila bbaa." ³² Dumbj baasilikale aba baajomba-kaka mighuwo eghi ekaba ebohiye haa kaatj kaanabwana aka, kaatwik'o kaasenda.

³³ Bwile mbughenda kukiya, Paulo aabeesengeleliya ati baliye. Aabaghila ati, "Mwamala wijkj ebili munali mu tali-tali kandi mutaakuliya na kantu." ³⁴ Gutu! Mukubile njoka, mutakuwa. Mukwetaaghisibuwa kuliya niikuwo mutunge maani. Muleke kwelijikana muti kyegha kini kikutwitamu muntu n'omui." ³⁵ Obu aamaliye kubugha atiyoye, aakwata mugaati, aasijima Luhanga boona banamuloliye, aatandika kuliya. ³⁶ Dumbj boona mitima yaabasunduka munda nabo baaliya. ³⁷ Etuwe boona tukaba tuli bantu hikumj bibili nsanju na mukaagha. ³⁸ Obu bantu boona baamaliye

kuliya mbaakuta, baakubakaka byokuliya ebyatighaayo mu mansi niikuwo bwatĩ obu buwaawaane.

³⁹ Obu bwile bwakeeye balũki aba bataamaniilila mwalo, bhaatu baabona ghuli nga musene haa kisiyo, dumbi baacuwamu kusũkan'o bwatĩ obu. ⁴⁰ Baajomba mighuwo eghi baboheeye byoma ebi bakukubagha mu maasi, baabileka enũma mu maasi. Baasambuula mighuwo eghi bakubohiyagha bitambaala eghulu ya bwatĩ. Dumbi baahanika kitambaala kiinamũlito mu maaso ghaa bwatĩ obu niikuwo mpwegha ebutwale haa kisiyo. ⁴¹ Bhaatu bwatĩ obu bwahuumila kisene, dumbi bwakwatuwa. Kĩtwĩke ky'omumaaso kya bwatĩ obu kyakwatilũwa kimui mu musene kitakugubha kudhinga. Kyegha kyatandika kuhuulila kimui kĩtwĩke kya enũma kya bwatĩ obu, ti kyatandika kũtwĩka-twikamu bihande-hande.

⁴² Baasilikale aba bakaba bateghekĩye kwita banyankomo aba niikuwo n'omui ataahala maasi kuuluka. ⁴³ Bhaatu mukulu wa baasilikale oghu, haabwa kubbala kũkĩliya bwomũlĩ bwa Paulo, aabatanga kwita banyankomo aba. Aalaghila abakugubha kuhala maasi kudũbha kughahalalamu, bakĩdhe haa mwalo. ⁴⁴ Abatamanje kuhala maasi balangaale haaguũli ya bihande-hande bya bwatĩ obu, niikuwo nabo bakĩdhe haa mwalo. Bantu boona niikuwo baakĩdhije batiyo kusemeeye, kandi baakila.

28

Bantu baa e Maluta mbatwebaliya kusemeeye

¹ Obu twamaliye ntwakila kũtwĩkĩla mu nanja, twakĩdha Maluta, kaalo aka maasi gheelighĩliye. ² Ti bantu baayo baatwebaliya kusemeeye, baatũtumĩkĩla mulilo ghwa kwota, nanga mpeu ekaba etukwete haabwa mbũla ekanije eghi yaatoonagha. ³ Paulo aakumaaniya kibha kya nkui aasita mu mulilo, kwesi njoka esilimu. Obu yaaghuuye kutuuma kwa mulilo oghu, yaasilughamu, yaaluma Paulo haa mukono, yaakala emũdhodhookiy'o. ⁴ Obu bataka baayo aba baaboone enamũdhodhookiye haa mukono, baaghambilana bati, "Majima kuwo musaasa oghu ni mũjĩndi. Nankabha naakĩliye kyegha mu nanja, kihongano kyatu Bwenganja takĩkũsĩjima naakila." ⁵ Bhaatu Paulo eekũnkũmũla njoka eghi haa mukono, yalaghala mu mulilo, kandi na kantu kataamub'o.

⁶ Bataka aba baamanya bati mukono ghũkũmũbhĩmba kedha akuwe. Bhaatu obu baalindiliye mbaamala bwile bukanije kantu katamubaay'o, baaghila bati, "Bbaa, musaasa oni taali muntu kwonkaha. Ni kihongano."

⁷ Haai-haai na hambali ebi byabeeleey'o, hakaba haliyo bibanja bya musaasa mũlemĩ w'omu kĩtwĩke eki, liina liye Pabbũlo. Aatwebaliya kusemeeye, kandi aatutwalĩkanija nga baghenũ be kuwo, kumala bilo bisatu. ⁸ Ese Pabbũlo oghu, akaba alangaaye, alwaye mũswija na kusanda saghama. Paulo aataaha hambali musaasa oghu ali, aamusabila. Aamut'o mikono, musaasa oghu aakila. ⁹ Obu bantu baaboone musaasa oghu akĩliye, balwaye b'omu kĩtwĩke eki baasa, kandi boona Paulo aabakĩliya. ¹⁰ Bantu baayo baatutwalĩkanijija kimui kulungi, ti obu twali tuli haai kũlũghayo, baatuha bintu byona ebi twetaaghisibuwagha kuba nabiiyo mu lughendo lwatu.

Paulo naakĩdha e Looma

¹¹ Haanũma ya kumala meeli asatu e Maluta, twatodha twanjina bwatĩ buanamũlito obu baabaagha babiikiyeyo, banalĩndiye mbũla ekanije eghi yaatoonagha kuleka. Bwatĩ obu bukaba buli bw'omu taunĩ ya Alekijandijija. Buliyo kisasanĩ kya mituwe ya bihongano bilongo baaghilaghamu Kasĩtoolĩ na Polakisi, ebi balũki baalamiyagha.

¹² Twahĩka Silakũsi, twamal'o bilo bisatu. ¹³ Obu twalũghije haala, twakĩdha e Legiyaamu. Kilo ekyalabhij'o mpwegha eghi ekũlũghagha haabuliyo yaasa, yaatwanguhija, dumbi kilo ekyalabhij'o, twakĩdha e Pũtooli. ¹⁴ Twasang'o bahĩkĩlija baanakyatu, baatusaba kumala nabo wĩiki emui. Niyo twalũghĩliye kughenda e Looma.

¹⁵ Obu bahĩkĩlija baanakyatu baa Looma baaghuuye ngu niibuwo twasa, baasa baatusangaana haa Katala kaa Apjiyo. Na banji twabasangaana mu kũkalo kya Ngoono Esatu. Obu Paulo aababoone, aasijima Luhanga kandi eki kyamũkũkũkiyamu maanj. ¹⁶ Obu twakĩdhije e Looma, balemĩ baasimĩlanija Paulo kuukala hambali eepangisĩliye. Muusilikale omui enkaha niye akaakala amũlĩndiye.

Paulo ali e Looma

¹⁷ Tumaliye bilo bisatu tũkĩdhije e Looma, Paulo aabilikila beebembeli boona baa Bayũdaaya hamui. Obu baagumbaane, aabaghila ati, "Baana baamaaha, nankabha ntaakoliye kubhi Bayũdaaya baanakyanje, kedha nsobiya bilaghilo bya baataata baatu; Bayũdaaya bakankwatila mu kibugha kya Yelusaalemu ti bampaayo mu balemĩ Balooma. ¹⁸ Balemĩ aba baabhala kundekela haabwa kubona ntali na musango ghwona

ghunguleka mbanjita. ¹⁹ Bhaatu obu Bayudaaya baabhengiye, kyampambilija kujulila ewaa Kajsaa. Tanaakoliye eki kunyegheelela Bayudaaya baanakyanje aba bbaa. ²⁰ Nahabweki ebyambaay'o ebi niibiyo byalekiye naasaba nti mbalole, mbughe naanu. Kandi bambohiye na njeghele sini nga munyankomo, nanga nihikilijije oghu baataata baatu Banajsaaleeli baanihilagha kutujuna."

²¹ Beebembeli baa Bayudaaya aba baamughila bati, "Tatukatungiyiye bbaluwa yona eghi bantu baa Buyudaaya bahandikiye kutumanjisiya kintu kyona ekikukwet'o, kandi na baanakyatu abaalughiyeyo tabaatughambiiye kantu koona kedha kubugha kighambo kyona kibhijhiye bbaa. ²² Kuuyo tukubbala kuughuwa ebi okwegheesiyagha niikuwo tubyetegheeleliye, nanga tuughuuye ngu bantu bakanjiye boohiye bantu abahikilijije ebi okwegheesiyagha."

²³ Dumbi baat'o kilo eki bakwisa kutegheeleliya ebi Paulo akubugha. Bantu bakaniye kimui baasa hambali Paulo aakalagha. Aalughijila nkyambisi aahikija lwaghola naanabasoolola ebikwet'o bulemi bwa Luhanga. Aaleng'o kubasoonsoonati bahikilije Yesu, naabasoolola bighambo by'omu bilaghilo ebi Musa hamui n'ebi balangi baahandikiye. ²⁴ Bamui mu bantu aba bahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bhaatu banji baabhenga. ²⁵ Baatandika kuhakangana bonkaha na bonkaha. Bhaatu obu Paulo aabughije bighambo byokumaliilila naabaghila ati, "Mwoyo Ahikilijije akabugha majima ghoonini obu aaghambiiye baataata baatu Bayudaaya naakoleesya mulangi Isaaya ²⁶ ati,

" 'Oghende oghambile bantu aba oti,
"Mukuughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.
Mukulola, bhaatu tamukubona."

²⁷ Bantu aba mitima yabo yoomakakaane,
beehighalijisiye matui kandi maaso.
Nanga babona na maaso ghaabo,
baaghwa na matui ghaabo,
kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk'o kandi mbakiliye.* "

²⁸ Paulo aatodha aabaghila ati, "Nahabweki nkubbala mukimanye ngu ngoku mwabhengiye butumuwa bwa Luhanga buni, antumiye kubutwala mu bantu batali Bayudaaya kubooleka ngoku akujunagha bantu, kandi nkimaniye bakubusijima!" [²⁹ Obu Paulo aabughije atiyi dumbi Bayudaaya aba baaghenda mu maka ghaabo mbanahakanganihana kimui.]*

³⁰ Paulo aamala myaka ebili anali mu numba yee eghi aali eepangisiliye, naanasanga-sangaana na bantu abasagha kumulola. ³¹ Aalangililagha ebikwet'o bulemi bwa Luhanga, eegheesya ebikwet'o Mukama Yesu Kilijisto atoobahiye, kandi ataliyo oghu akumutanga.

* 28:27 28:27 Isaaya 6:9-10

* 28:29 28:29 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutjiga.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Balooma Kwanjula

Mukwenda Paulo niye akahandiika bbaluwa eni. Akaghihandiikila Bakilisitaayo abaabaagha baakaaye mu kibugha kya Looma. Aabbalagha kubasoboolola butumuwa obu aatebije mu bjikalo binji. Aasoboolola ati Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghoolekiye ngoku Luhanga akubalagha bantu kuba bahikiliye mu maaso ghe kusighikila haa kuhikilija Yesu kwabo. Ooleka Bayudaaya Bakilisitaayo ngu butumuwa buni bukaba dhe buli mu Ndaghaano Nkulu. Ooleka batali Bayudaaya ngoku bakubafookagha kitwike kya bantu baa Luhanga. Aasoboolola ngu Luhanga akamala kutufoola bahikiliye mu maaso ghe.

Nahabweki tatukyatotha kuleng'o kukola ebimudheedhiye ntukoleesiya maani ghaatu kukola ebi bilaghilo bilaghiye. Nahabweki, ntwarekiye Mwoyo Ahikiliye aakala mu bwomiji bwatu, tukuukala mu mulingo Luhanga akubbalagha ati tuukalemu.

Paulo abughiye munu naahanuulila haa mulingo ghwa muntu akuukalamu nga Mukilisitaayo (nsuula 12—15). Abughiyo dhe kukunda bantu banji, otaayemu na abakutuhakaniya, kandi na kuhutiya balem baatu. Haakumaliilila, aalamukiya baabhootu siye abali Looma naabakumiya mu maliina (nsuula 16).

Kulamukiya

¹ Niisiye Paulo muheeleliya wa Kilisito Yesu, siye oghu Luhanga aakomiyemu kuba mukwenda, kandi antuma kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. ² Makulu Ghasemeeye agha, Luhanga akaghalaghiisanija bantu hambele kukwama mu ebi balangi baahandiikiye mu Ebyahandiikuwe bhikiliye. ³ Makulu Ghasemeeye agha ghabughiyo Mwana wee, oghu mu buntu akaba ali muusukulu wa Mukama Dhaudhi, ⁴ kandi oghu mu mwoyo akaba ali Mwana wa Luhanga. Ti Luhanga akoleka ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito oghu, ali Mwana wa Luhanga obu mu maani ghe aamuhumbuye mu bakuye haabwa Mwoyo Ahikiliye. ⁵ Haabwa Yesu Kilisito, Luhanga akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda kulangililagha Makulu Ghasemeeye mu liina lya Yesu Kilisito oghu, mu bantu batali Bayudaaya boona, niikuwo bahikilije kandi bahutiye Kilisito. ⁶ Ti naanu dhe muli mu bantu aba Luhanga aabilikiye kuba bantu baa Yesu Kilisito.

⁷ Naabahandiikila enuwe boona abali mu kibugha kya Looma, aba Luhanga aakundiye kandi aabilikila kuba bantu be:

Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babaha mpempa yonkaha.

Paulo neekumbula kubunga e Looma

⁸ Kyokudubha, nkusijima Luhanga mu liina lya Yesu Kilisito haabwanu enuwe boona. Nkumusijimaga nanga bantu bakaniye mu bjikalo bikaniye bakwete kubugha ngoku muhikilije Yesu Kilisito. ⁹ Luhanga oghu nkuheeleliyagha na mutima ghumui, obu nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mwana wee, amaniye ngoku nkubasabilagha obu nkubaagha ninsaba. ¹⁰ Nkusabagha dhe Luhanga nti nkyabaaye kili mu ntegheka yee, aleke dhelu buni niise mbalolo.

¹¹ Nkwete kwekumbula kwonini kwisa eghi niikuwo ngubhe kubeeghesiyo bilungi ebi Luhanga akuhaagha naakoleesiya Mwoyo Ahikiliye, niikuwo kuhikilija kwanu kugume. ¹² Obu nkuba ndi ewaanu eghi, mukaakubona ngoku nhikilije Yesu, kandi nanje ninaabona ngoku muhikilije kwonini Yesu, eki kikutugumiya etuwe boona. ¹³ Bahikilija baanakanye, nkubbala mumanye ngoku nkwete kwekumbula kwisa eghi, bhaatu takikagubhukaane kuhikiya n'endindi. Nkubbalagha kwisa eghi niikuwo ngubhe kubakoonela kukula mu mwoyo, ngoku nkukolagha mu batali Bayudaaya banji. ¹⁴ Siye Paulo nga mukwenda wa Kilisito, nkulaghiluwa kughenda kulangilila butumuwa bantu boona batali Bayudaaya,* abasomiye n'abatasomiye. ¹⁵ Nahabweki nkwekumbula kutebeja Makulu Ghasemeeye naanu dhe abali Looma.

Maani ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga

¹⁶ Nkulangililagha Makulu Ghasemeeye ngumiye, nanga niigho maani agha Luhanga akukoleesiya kujuna weena oghu akuhikilijagha Kilisito, kudhubhila haa Bayudaaya

* 1:14 1:14 Bbajbuli sinji sikhambiye Bagiliki n'abatali Bagiliki.

kut’o na batali Bayudaaya. ¹⁷ Nanga niigho Luhanga akwolekelaghamu ngoku akubalagha muntu kuba ahikiliye haabwa kuhikilija, ngoku kili mu Ebyahandjikuwe ngu, “Oghu ahikiliye akuba mwomili haabwa kuhikilija.”*

Kiinigha kya Luhanga haa bantu babhi

¹⁸ Luhanga aatandikiye kwoleka kiinigha kiye ngoku akufubila bantu babhi boona abatamuhutiye kandi abakwetwalikaniyagha kubhijhiye. Tj bintu bjbhijhiye bakukolagha ebi bikulekagha bantu batamanya majima haa Luhanga. ¹⁹ Luhanga akubafubila nanga bamanije kwonini ebi aboolekiye kumumanil’o. Aboolekiye biyo bbenj-bbenj. ²⁰ Kulugha hambele Luhanga aahangiye nsi, bantu bamanije kwonini ngoku ali Luhanga, ali wamaanj kandi wa bilo n’ebilo. Bamumaniye haabwa kubona ebi aahangiye. Nahabweki bantu tabali na kyakwekwatijiya ngu tabamaniye Luhanga.

²¹ Nankabha bantu aba bamanije ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na maanj bilo n’ebilo, tabakumuhutiya bbaa, kandi tabakumusijmagha. Mu kijikalo kya kumuhutiya bakumweljikkanagh’o bintu bjbhijhiye kandi niibuwo beeyongela kuba bantu babhi. ²² Mbadhoma, nankabha mbakweyetagha bagheji. ²³ Baalekiye kulamiya Luhanga wa bilo n’ebilo, baatandika kulamiya bisananj beekoleeye boonini ebisusiye bantu, nonj, bisolo na binyama ebikwekuluulilagha hansi.

²⁴ Nahabweki Luhanga aabeelekela kuukala mbanakola bintu bjbhijhiye ebibadheedhiye ebi. Bintu bjbhijhiye bya busyanj bakwekoleesiya ebi, bakubaagha mbahemulagana bonkaha na bonkaha. ²⁵ Baalekiye kuhikilija majima haa Luhanga, baatandika kuhikilija bisubha. Mu kijikalo kya kulamiya Luhanga, bakulamiyagha kandi baheeleliya ebi Luhanga aahangiye, kuni Luhanga niye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n’ebilo. Aamijina.

²⁶ Nahabweki, Luhanga akabeelekela kuukala mbaneeghomba kukola bikoluwa bya busyanj ebikubahemula. Na bakalj mu kijikalo kya kuba haa bulili na basaasa, bakubaagha na bakalj baanakyabo. ²⁷ Niikiyo kimui dhe, mu kijikalo kya basaasa kuba haa bulili na bakalj bakubalekagha baba na basaasa baanakyabo. Bakwehemulagha kukolangan’o bikoluwa ebi. Bakweleetelagha boonini kifubilo ekibasemeleeye haabwa bughuwa-guhuwa bwabo obu.

²⁸ Kandi haabwa kutabbala kuukala banamaniye njegheesiya yamajima haa Luhanga, aabeelekeeye kuukala mbaneekumbula kukola bintu bjbhijhiye ebi batangubhonganuuwe kukola. ²⁹ Bantu aba bakukolagha bibhi bya buli mulingo, bali na mululu kandi mbabhi. Baasuuye etima, mbajindj, bakuukalagha mbatongana na baanakyabo. Mbaghobija, bakuhalanganagha kandi bali na lughambo. ³⁰ Bakuhangililagha baanakyabo, boohiye Luhanga, mbaalweguugu, bakwebhijimba-bhijimbiyagha kandi bali na myepanko; bakuukalagha mbabala milingo mpyaka ya kukola buli kibhi kyona, kandi tabakuhutiya babyaye baabo. ³¹ Mbadhoma, tabali na bwesighibuwa, tabakughanilagha baanakyabo kandi tabali na ngughuma. ³² Nankabha bamanije kilaghilo kya Luhanga ekikughilagha ngu abakukolagha bintu ng’ebi babhonganuuwe kukuwa. Bakuukalagha mbabikola, kandi bahagilagha dhe n’abakukolagha bintu bjbhijhiye ebi.

2

Luhanga kutwila bantu musango na bwenganija

¹ Nahabweki, enuwe abakutwilagha baanakyanu musango, tamubhonganuuwe kubatwila ghuwo, nimwabatwilijiye ghuwo mukuba njmughwesingijiya enuwe boonini, nanga bintu bjbhijhiye ebi bakukolagha niibiyo naanu mukukolagha dhe. ² Kandi bantu bamanije ngu Luhanga akufubila na bwenganija boona abakukolagha bintu bjbhijhiye. ³ Tj enuwe bantu kwonkaha, mulaba njmutwila bantu banji musango, kandi naanu mukola bibhi ebi bakukolagha, buuye mukweljikana muti naanu Luhanga taalibatwila ghuwo? ⁴ Buuye mukwete kughaya kisa kya Luhanga kyamaanj, ngoku aabagumijilije kutabafubila kandi aabaghilila ngughuma syamaanj, ati niikuwo mugubhe kwekuukamu?

⁵ Bhaatu haabwanu kuba ntaaghuwa kandi kubhenga kwekuukamu, niibuwo mweleeteleja Luhanga kubafubila kwonini haa kilo eki alitwila bantu musango na bwenganija ali na kiinigha. ⁶ Luhanga “aliha buli muntu eki abhonganuuwe kusighikila h’ebi muntu oghu aakolagha.”* ⁷ Abakubbalagha kijinisa, kubahutiya, kandi kutakuwa, bagumijilija mu kukola bilungi, Luhanga alibaha bwomijili butahuw’o. ⁸ Bhaatu abakwefuwagho bonkaha, babhenga majima haa Luhanga kandi beeyongela kukola

* 1:17 1:17 Habbakukij 2:4 * 2:6 2:6 Jabbuli 62:12; Nsjimo 24:12

bikoluwa bi**h**ijhiye, Luhanga alibafubila ali na **k**ijinigha kandi asaakaaye. ⁹ Luhanga alifubiilila kimui bantu boona abakukolagha bintu bi**h**ijhiye ebi, kudhubhila haa Bayudaaya kut'o batali Bayudaaya. ¹⁰ Bhaatu alisinda, ahutiye kandi ahe mpempa boona abakukola bilungi kudhubhila haa Bayudaaya kut'o batali Bayudaaya. ¹¹ Luhanga alikola eki nanga taakusoololagha bantu.

¹² Batali Bayudaaya abakusisagha batamaniye bilaghilo, Luhanga alibafubila ataakusighikila haa bilaghilo ebi. **T**i Bayudaaya abakusisagha bamaniye bilaghilo ebi, Luhanga alibafubila naasighikila haa bilaghilo ebi. ¹³ Nanga aba Luhanga akubalagha kuba bahikiliye mu maaso ghe tabali abakutegheleliyagha kwonkaha bilaghilo biye, bhaatu abakukolagha ebi bilaghiye. ¹⁴ Batali Bayudaaya aba kandi abatamaniye bilaghilo, obu haabwa bubyalilanuwa bwabo bakukolagha ebi bilaghiye, bakubaagha mbooleka ngoku bali na bilaghilo ebi bakwamiliye. ¹⁵ Haabwa bintu ebi bakukolagha, bakwolekagha ngoku bakwete haa mitima yabo ebi bilaghilo bya Musa bibalaghiye kukola. **T**i nteekeleja yabo ekubatwilagha musango balaba bahikiye kedha bbaa. ¹⁶ Kusighikila mu Makulu Ghasemeeye nkutebejagha, kilo kimui mu maaso eghi Luhanga alitwila bantu musango haabwa ebi bakukolagha mu kibiso. Alibatwila ghuwo kukwama mu Kilisito Yesu.

Bughobiya bwa Bayudaaya

¹⁷ Enuwe Bayudaaya, muleke kwesinda muti haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye muli na bukwatane bwa mbaghanja na Luhanga. ¹⁸ Mukweyeta muti haabwa kusoma bilaghilo bya Luhanga mumanie ngoku Luhanga akubbalagha mwetwalikanie kandi mumanie ebhikiye ebi bantu bangukola. ¹⁹ Enuwe mukughilagha muti niinuwe mukuleka abateetegheleeje ebya Luhanga mbabyetegheleeje, muti niinuwe mukugubha kubahabula abatamaniye Luhanga. ²⁰ Mukughilagha muti haabwanu kumanya majima aghali mu bilaghilo, mukutendeka abateetegheleeje, kandi mwegheesye abali nga baana abatakamaniye ebhikiye kukola. ²¹ Buuye enuwe mukugubha kwegheesya mutiya bantu kukola ebi enuwe boonini mutakeegheeseye kukola? **T**i mukugubha mutiya kwegheesya bantu muti kwibha ni kibhi, kuni naanu nimunaabha? ²² Kandi mukugubha kwegheesya mutiya bantu muti kusyana ni kibhi, kuni naanu nimunasyana? Buuye mukugubha kwegheesya bantu muti mwohiye bisanyi bantu beekoleye kulamiya, kuni nimunabiha mu malamiliyo ghaabo? ²³ Enuwe abakwesindagha muti mumanie bilaghilo, niinuwe boonini mukuhemulagha Luhanga haabwa kutuwa bilaghilo ebi. ²⁴ Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Enuwe mukulekagha batali Bayudaaya bambula liina lya Luhanga."*

²⁵ Kusaluwa kwanu kukubaghasila nimwabaaye mukwete ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu nimwabaaye mutabikwete, kusaluwa kwanu kukwiliye busa. ²⁶ Muntu naabaaye akwete kwonini ebi bilaghilo bilaghiye, Luhanga akumubalagha nga muntu wee kwonini nankabha batamusaliye. ²⁷ Kandi muntu oghu batasaliye naakwete bilaghilo akuba naakusinjisiya musango nanga uwe bakusaliye kandi omaniye byona ebili mu bilaghilo ebihandjikuwe ebi, kusa okubhengagha kukola ebi bilaghiye.

²⁸ Luhanga taakubalagha muntu nga Muyudaaya eenini haabwa kusaluwa kwa mubili. Nanga kusaluwa takuli kwa haa mubili haaguuli kwonkaha. ²⁹ Bhaatu Muyudaaya eenini ni oghu mu mutima ghuwe ahindukiye Luhanga. Kandi kusaluwa kwamajima ni Mwoyo Ahikiliye kuhindula mutima ghwa muntu, etali haabwa kukwata bilaghilo. Muntu ng'oghu nankabha bantu batamusindiye, Luhanga eye akumusinda.

3

Bwesighibuwa bwa Luhanga

¹ Buuye muntu kuba Muyudaaya asaaji'o ki bantu banji? Kandi kusaluwa kuku-mughasila ki? ² Kuba Muyudaaya kili na mighaso ekanie! Nanga kudubha, Bayudaaya niibo baadubhiye kutunga butumuwa bwa Luhanga.

³ Bhaatu bamui mu ebo kutesigha Luhanga takikumaniisiya ngu Luhanga taali mwesighibuwa. ⁴ Nanga bantu boona bakuhaagha bisubha, bhaatu Luhanga eye ni wamajima. Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Oleke ebi okubughagha byoleke ngoku ohikiye,

kandi osingiye noobu otwiliwa musango."*

⁵ Bhaatu kaakuba tusaaghuwa kukola ebi Luhanga abbaliye, eki takikwolekelagha kimui ngoku eye akukolagha ebhikiye? Buuye tughile tuti Luhanga taali na bwenganija kututwila musango na kijnigha? Niikuwo banji bakubughagha batiyo. ⁶ Eki takihikiye

* 2:24 2:24 Isaaya 52:5 * 3:4 3:4 Jabbuli 51:4

bbaa! Luhanga obu alaba atali na bwenganija, akugubha atiya kutwila nsi musango? ⁷ Muntu akugubha kubuulijya ati, "Kukola kibhi kwanje kulaba nkwoleka ngoku Luhanga ali wamajima kandi nkuleka bantu mbamuha kitijinsa kyamaanj, haabwaki nantwila musango ati ndi niusijisi?" ⁸ Bantu bakutusekeleliyagha bati tukughilagha tuti, "Kwesijini, tukole bibhi niikuwo kilughilemu kilungi?" Bantu aba Luhanga akubafubila ngoku babhonganuuwe.

Bantu boona mbasijisi

⁹ Buuye etuwe Bayudaaya tusaaiye batali Bayudaaya? Bbaa! Naamaliye kubooleka nti etuwe boona Bayudaaya na batali Bayudaaya tuli basijisi. ¹⁰ Ebyahandijikuwe bikughilagha biti,

"Taaliyo n'omui oghu ahikilijye bbaa, taaliyo n'omui,

¹¹ taaliyo n'omui oghu akwetegheeleliyagha ebhijikije,

taaliyo n'omui oghu akubbalagha kumanya Luhanga.

¹² Boona bakamulugh'o,

kandi baafooka abatali na mughaso;

taaliyo nankabha muntu n'omui mu ebo oghu ali na kisa.*

¹³ Bakubughagha bighambo bhijijijye;

kandi babugha bisubha.*

Bakubughagha bighambo nga bya kwita ngoku buseguwe bwa njoka bukwitagha.*

¹⁴ Bakubughagha bighambo biisuuyemu kukiina kandi bisaakaaye.*

¹⁵ Ewaabo kwita kedha kubona-bonija bantu takili kyamaanj;

¹⁶ hambali bakaakughendagha hoono bakubona-bonija bantu kandi babahwele-keeleliya,

¹⁷ kandi tabamaniye mulingo ghwa kuukala mpemba na baanakyabo.*

¹⁸ Tabakuhutiyagha Luhanga na katij konkaha.*

¹⁹ Nahabweki, tumaniye ngoku bilaghilo biliyo butoki bantu abalemeewe bilaghilo ebi, niikuwo bantu boona babuluwe eki bakwetongan'o kandi boona baase mu maaso ghaa Luhanga kubatwila musango. ²⁰ Taaliyo muntu n'omui oghu Luhanga akubalagha kuba ahikilijye mu maaso ghe haabwa kukwata bilaghilo; kighendeleluwa kyabiyo ni kuleka bantu mbamanya ngoku bali basijisi.

Muntu kuba ahikilijye haabwa kuhikilija

²¹ Bhaatu endindi tumaniye mulingo ghwa mbaghanja oghu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikilijye mu maaso ghe oghutasighikiye haa kukwata bilaghilo, bhaatu oghu bilaghilo na balangi baabughiy'o. ²² Weena oghu ahikilijye Yesu Kilisito, Luhanga akumubalagha ahikilijye, nanga eye taakusoloolagha bantu. ²³ Nanga bantu boona bakasijisa, baalemuwa kuhika haa kitijinsa kya Luhanga. ²⁴ Nahabweki akutubalilagha busa kuba bahikilijye haabwa ngughuma siye aatughiliye obu aatucunguuye kulugha mu bibhi byatu haabwa kuhikilija Kilisito Yesu. ²⁵ Luhanga akatuma Kilisito kukwila bantu haa musalaha, niikuwo saghama yee eleke Luhanga aghanile bantu boona bibhi byabo abakuhikilija Yesu. Akakola eki kwoleka ngoku ali na bwenganija kutwila bantu musango endindi, nanga hambele akagumjisijija ataafubila bantu haabwa bibhi byabo. ²⁶ Akakola eki kwoleka bwenganija buwe, ti endindi oolekiye ngoku ali na bwenganija kubala boona kuba bahikilijye haabwa kuhikilija Yesu.

²⁷ Buuye haliyo oghu ali n'eki akwesindil'o? Taaliyo. Ni kukola ebi bilaghilo bilaghiye? Bbaa, nanga Luhanga akubalagha bantu kuba bahikilijye haabwa kuhikilija Kilisito. ²⁸ Tuboone ngu Luhanga akubalagha bantu kuba bahikilijye haabwa kuhikilija, etali haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye. ²⁹ Buuye Luhanga ni wa Bayudaaya bonkaha? Taali dheer wa batali Bayudaaya? Luhanga ni wa bantu boona, Bayudaaya na batali Bayudaaya. ³⁰ Haliyo Luhanga omui enkaha kandi bantu babe Bayudaaya aba basaliye kedha batali Bayudaaya aba batasaliye akubabalagha kuba bahikilijye haabwa kuhikilija kwonkaha. ³¹ Buuye kuhikilija kwatu Kilisito kukudhibhiyagha bilaghilo? Bbaa! Kuhikilija kukulekagha tukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye.

4

Ebbulahimu aabaluwa kuba ahikilijye haabwa kuhikilija

* 3:12 3:12 Jabbuli 14:1-3; Jabbuli 53:1-3 * 3:13 3:13 Jabbuli 5:9 * 3:13 3:13 Jabbuli 140:3 * 3:14 3:14 Jabbuli 10:7 * 3:17 3:17 Isaaya 59:7-8 * 3:18 3:18 Jabbuli 36:1

¹ Tj buuye tɔbughe ki haa Ebbulahimɔ taata waatu Bayudaaya? ² Nguli Luhanga aabaliye Ebbulahimɔ kuba ahikiliiye haabwa bikoluwa bilungi aakoliye, Ebbulahimɔ angubaaye na kyakwesindil'o. Bhaatu taali na kyakwesindil'o ewaa Luhanga bbaa. ³ Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Ebbulahimɔ akahikilija Luhanga, tj Luhanga aamubala kuba ahikiliiye."*

⁴ Kaakuba muntu akola mulimo tj bamusasula, eki tabakumubalilagha kiyo nga kisémbó, bhaatu nga musaala nanga abhonganuuwe kusasuluwa. ⁵ Bhaatu oghu ataakwesighagha bikoluwa biye, kyonkaha eesigha Luhanga oghu akubalagha abatamuhtiiye kuba bahikiliiye, haabwa kuhikilija kuwe oku, Luhanga akumubala kuba ahikiliiye. ⁶ Niikiyo kimui dhe, hambele Mukama Dhaudh akaghila ati ali na mugisa muntu oghu Luhanga akubala kuba ahikiliiye etali haabwa bikoluwa bilungi ebi aakoliye.

⁷ Aaghila ati, "Bali na mugisa
aba Luhanga akughanila bibhi byabo,
kandi abaay'o biyo.

⁸ Bali na mugisa
aba Mukama ataakyeyongela kubabala ati banali na bibhi."*

⁹ Buuye mugisa oghu Dhaudh aabughij'o oghu ni ghwa aba basaliye bonkaha, kedha dhe ni ghwa aba batasaliye? Twaghiliiye tuti Luhanga akabala Ebbulahimɔ kuba ahikiliiye haabwa kuhikilija Luhanga. ¹⁰ Mweljikan'o bwile obu Luhanga aabaliyemu Ebbulahimɔ kuba muntu ahikiliiye mu maaso ghe. Bakaba mbamusaliye kedha batakamusalije? Teeli mbaamusaliye bbaa, bhaatu batakamusalije. ¹¹ Ebbulahimɔ bakamusala kuba kaakulolel'o kaa kugumiya ngoku Luhanga aabaagha naamaliye kumubala ahikiliiye haabwa kuhikilija, nankabha naabaagha batakamusalije. Eki kikaleka Ebbulahimɔ aaba taata wa bantu boona abakuhihikilija nankabha baba batabasaliye, niikuwo Luhanga ababale dhe kuba bahikiliiye. ¹² Kandi niye dhe taata waatu Bayudaaya aba basaliye, etali haabwa kutusala kwonkaha, bhaatu haabwa kuhikilija Luhanga ngoku Ebbulahimɔ aamuhihikilije, batakamusalije.

Kuhikilija n'eki Luhanga alaghiisaniiye

¹³ Luhanga akalaghanija Ebbulahimɔ n'abaasukulu be ati akubaha nsi. Luhanga taabalaghaniiye atiyó haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, bhaatu haabwa Luhanga kubabala bahikiliiye mu maaso ghe haabwa kumuhihikilija. ¹⁴ Nguli Ebbulahimɔ n'abaasukulu be Luhanga aabaghiliiye ati baktungu ebi byona haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, kuhikilija kwabo kwangubaaye kutali na mughaso, kandi n'eki Luhanga aabalaghaniiye kikwiliiye busa. ¹⁵ Haabwa Luhanga kuha bantu bilaghilo biye, kikuleka abafubile na kinigha. Tj nguli haataabaagh'o bilaghilo, tatwangubitɔwagha bbaa.

¹⁶ Nahabweki, haabwa kuhikilija, bantu baktungu ebi Luhanga aabalaghaniiye, niikuwo kibe haabwa ngughuma siye kandi kigumibuwe haa baasukulu baa Ebbulahimɔ boona. Baasukulu aba tabali abakwete bilaghilo bonkaha. Ni boona abakumuhihikilija ngoku Ebbulahimɔ aamuhihikilije. Ebbulahimɔ niye Esetuwe boona abahikilije Luhanga. ¹⁷ Kini niikiyo Ebyahandjikuuwe bikumanjisiyagha obu Luhanga aaghiliiye Ebbulahimɔ ati, "Naakufooye ese wa bantu b'omu mahanga ghakaniiye."* Ebbulahimɔ oghu niye esetuwe mu maaso ghaa Luhanga oghu aahikilije, Luhanga oghu akuhumbulagha abaakuuye, kandi alaghila ebitakabaagh'o ati bib'o dumbj bib'o.

¹⁸ Ebbulahimɔ aahikilija kandi aakala anali na kunihila, nankabha ataabaagha na kighendeleluwa ekikuleka naanihila ebi, tj Luhanga aamufola, "ese wa bantu b'omu mahanga ghakaniiye." Ngoku Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Baasukulu baawe balikanila kimui nga nsooliya sy'omu mwanya."* ¹⁹ Ebbulahimɔ taghuluka-ghulukiye ati Luhanga taakukola eki nankabha Ebbulahimɔ naabaagha ali nga muntu akuuye anaakaaye nanga akaba ahikiiye haai myaka kikumi ya bukulu, na mukali wee Saala akaba naakaakuuye kandi naasaauwe kubyalala. ²⁰ Ebbulahimɔ taabaaye na kughuluka-ghulukiya kwona ati Luhanga taakukola eki aamulaghiisaniiye, bhaatu akahikilija kwonini ngoku Luhanga akukikola kandi eeyongela kuha Luhanga kitinjisa. ²¹ Ebbulahimɔ aakala aamaniiye kwonini ngoku Luhanga ali na maani ghaakukola eki aamulaghiisaniiye. ²² Kuhikilija oku kwaleka Luhanga aamubala kuba ahikiliiye. ²³ Bighambo ebi "Luhanga aamubala kuba ahikiliiye," tabyahandjikuuwe haabwa Ebbulahimɔ enkaha, ²⁴ bhaatu haabwatu dhe, abahikilije Luhanga oghu akahumbulala

* 4:3 4:3 Kubanja 15:6

* 4:8 4:8 Jabbulj 32:1-2

* 4:17 4:17 Kubanja 17:5

* 4:18 4:18 Kubanja 15:5

Yesu Mukama waatu mu bakuyye. ²⁵ Yesu oghu akaheebuwayo kukuwa haabwa bibhi byatu, kandi aahumbuyiwa niikuwo Luhanga agubhe kutubala kuba bahikiliye.

5

Mughaso oghu bahikiliya bakutungagha

¹ Nahabweki, ngoku Luhanga akutubalagha kuba bahikiliye haabwa kuhikiliya, tuli na mpemba hamui na Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito. ² Niye twakwememu haabwa kuhikiliya kuhika haa ngughuma esi tulimu. Tukuukalagha tudheedheeuwe nanga tuli na kunihila kwakuba hamui na Luhanga mu kitinisa kiye. ³ Nankabha ntubona-bona tukuyughuwagha tudheedheeuwe nanga tumaniye ngu bwile obu tukubaagha ntubona-bona, kikubaagha nkutwegheesiya kugumisilija, ⁴ Tukaakugumisilijagha, kikutulughilaghama kuba bantu balungi, kuba bantu balungi, kutulughilamu kunihila kwa kuba hamui na Luhanga mu kitinisa kiye. ⁵ Tatukusaaghuwa kutunga bintu ebi tukunihila kutunga ebi bbaa, nanga Luhanga kutuha Mwoyo Ahikiliye kikooleka kwonini ngoku majima atukundiye kimui.

Kilisito akatukukanganiamu na Luhanga

⁶ Haa bwile bwonini obu twanabaagha baceke, Kilisito aakwila abatahutiiye Luhanga. ⁷ Takili kya buli kilo muntu kwehaayo kumwita mu kikalo kya muntu oghu ahikiliye, nankabha muntu nangugubha kwehaayo kukwila muntu mulungi. ⁸ Bhaatu Luhanga eye akatwoleka kwonini ngoku atukundiye, nanga obu twanabaagha basiisi, Kilisito akatukwila.

⁹ Nahabweki kusaaliyo, ngoku Luhanga aamaliye kutubala kuba bahikiliye haabwa saghama ya Kilisito, tukujunuwa kinigha kya Luhanga kukwama mu Kilisito. ¹⁰ Nankabha ntubaagha ngighu sya Luhanga, akatwekuyukiliya eenini haabwa Mwana wee kutukwila. Ti haabwa Kilisito kutukuyukiya ewaa Luhanga, endindi Kilisito kuba ali mwomili akutujuna kusaaliyo. ¹¹ Kwongela h'eki, tukudheedhuwagha ewaa Luhanga kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu akaleka Luhanga aatwekuyukiliya.

Kibhi kandi ngughuma

¹² Nahabweki, ngoku kibhi kiasiye muni kukwama mu muntu omui, kandi kyaleeta luky, niikiyo kikulekagha bantu boona bakuywa, nanga boona bakasiisa. ¹³ Luhanga atakahaaye Musa bilaghilo, bantu baa muni baasiisagha, bhaatu Luhanga taabalagh'o bantu bibhi bbaa, nanga bilaghilo tabyabaagh'o. ¹⁴ Luky lukaakala lunalemiye bantu kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o kuhikiya haa bwile obu Musa aabaagh'o, ebo nankabha bataasiisiye ngoku Adamu aasiisiye kutuwa kilaghilo kya Luhanga. Adamu akaba ali nga Kilisito oghu aaghendagha kwisa muni.

¹⁵ Bhaatu haliyo mbaghanija yamaanj haa kibhi kya Adamu na kitembo kya ngughuma Luhanga aatughiliye. Nanga kibhi kya muntu omui Adamu, kialeeta luky haa bantu bakaniye. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekanija sisaahiy'o kuleetela bantu bakaniye kughaniluwa kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito. ¹⁶ Mulingo oghu Luhanga akuheelaghamu Kilisito nga kitembo kya busa, ni gh-wambaghanija n'ebyalughiye mu kibhi kya Adamu. Kibhi eki kikulekagha Luhanga aatwila bantu musango. Bhaatu kitembo eki kikulekagha Luhanga aghanila bantu bakaniye bibhi byabo kandi ababala kuba bahikiliye. ¹⁷ Haabwa muntu omui Adamu kusijisa, kikaleka bantu baakala kukuwa. Bhaatu ngughuma sya Luhanga syakuswekanija na kitembo kya kubala bantu kuba bahikiliye bisaahiy'o, nanga boona abakubitunga bakusungula kibhi kandi luky kukwama mu muntu omui Yesu Kilisito. ¹⁸ Nahabweki, ngoku kibhi kimui kyalekiye bantu boona baasinguwa musango, niikuwo kikulowa kimui kihikiliye kikulekagha bantu boona baabaluwa kuba bahikiliye kandi baahebuwa bwomili. ¹⁹ Haabwa butaaghuwa bwa muntu omui, bantu bakaniye bakasiisa, bhaatu haabwa kuughuwa kwa muntu omui, bantu bakaniye bakubaluwa kuba bahikiliye.

²⁰ Obu bilaghilo byasiye, kusijisa kweyongela, bhaatu ngoku kusijisa kweyongeeeye, niikuwo na ngughuma syeyongeeeye kukana. ²¹ Nahabweki, bantu bakakweyongelagha kusijisa, kikubaleetelejagha luky. Niikiyo kimui dhe, Luhanga akweyongelagha kubaghilila ngughuma siye, ababala bahikiliye, kandi batunga bwomili butahuw'o kukwama mu Yesu Kilisito Mukama waatu.

6

Tatubhonganuuwe kuukala ntunasiisa

¹ Buuye tūbughe ki? Tūbughe tuti tubhonganuuwe kweyongela kuḱiisa niikuwo ngughuma syeyongele kukana? ² Majima kuwo bbaa! Tukakuwa haa kuḱiisa, buuye tukugubha tutiya kuukala ntuneeyongela kuḱiisa? ³ Buuye tamumanije ngu etuwe boona ababatijibuwe mu Kilisito Yesu, tukabatijibuwa mu kukuwa kuwe? ⁴ Nahabweki, obu twabatijibuwe, tukaba nga bantu twakuyye hamui na Kilisito kandi baatujika hamui naye, niikuwo tutunge bwomijili buhyaka ng'obu Kilisito aatungiyi obu Luhanga mu maani ghe ghakuswekanija aamuhumbuyye mu bakuyye.

⁵ Obu tulaba ntwaabaaye nga bantu beelunganije kwonini na Kilisito obu aatukwilagha, majima ghali ngu naatu dhee bahikilija, Luhanga alituhumbuyula ngoku aamuhumbuyye. ⁶ Nanga tumanije ngu obu baamubambije haa musalaba, tukabambuwa hamui naye, twaleka ebi mubili ghwatulaghilagha kukola, niikuwo tuleke kulemuwa kibhi. ⁷ Nanga muntu akaakukuwagha, taakutodhagha alemuwa kibhi bbaa.

⁸ Endindi tulaba ntwakuyye hamui na Kilisito, tuli na kuhikilija ngu tukuba dhee boomijili hamui naye. ⁹ Nanga tumanije ngu ngoku Luhanga aamaliye kuhumbuyula Kilisito mu bakuyye, taalitodha kukuwa, nanga luku talukyamulema. ¹⁰ Kukuwa oku Kilisito aakuyye, akakuwa haabwa bibhi bya bantu mulundi ghumui, aamala; bwomijili endindi ali nabuwo budheedhiye Luhanga.

¹¹ Niikiyo kimui naanu dhee, mwebale nga bantu abaakuyye haa bikwet'o kuḱiisa, bhaatu abali boomijili kukola ebidheedhiye Luhanga kukwama mu Kilisito Yesu. ¹² Nahabweki, mutasijima kutwalijibuwa kuḱiisa na mibili yaanu eghi ekuhuwo, kandi kukola bintu bjhijhiye ebi ekwekumbulagha kukola. ¹³ Mutasijima kukoleesiya bitwiye bya mibili yaanu mu mulingo ghutahikije kandi kuḱiisa, bhaatu mubhonganuuwe kweheelayo kimui ewaa Luhanga nanga muli bantu aba aahiye mu luku aabaha bwomijili niikuwo abakoleesiye kukola bikoluwa bjhikilijiyeye. ¹⁴ Nahabweki kibhi takibhonganuuwe kuukala kinabalemijye, nanga tamukyalemuwa bilaghilo, bhaatu mulemeeuwe ngughuma sya Luhanga.

Basyana baa kuhikilija

¹⁵ Buuye nkumanisija ngu, tuukale ntusijisa nanga tatukyalemuwa bilaghilo bhaatu tulemeeuwe ngughuma sya Luhanga? Majima kuwo bbaa! ¹⁶ Tamukimanije ngu nimwehaayeyo kuhutya muntu nga basyana be, mukufooka basyana b'oghu muhutiyeye oghu? Niikiyo kimui naanu dhee, nimwasijimye kibhi kubalema, kikubalughilamu luku, bhaatu nimwasijimye Luhanga kubalema, kikubalughilamu eye kubabala kuba bahikilijiyeye. ¹⁷ Nkusijima Luhanga, nanga enuwe abaabaagha basyana baa kibhi, endindi mwafookiye abataayo' o kulu na nkokolo kuhutya njegheesiya yamajima eghi baabeegheeseje. ¹⁸ Luhanga akabaha bughabe kuleka kuḱiisa kandi mwafooka basyana baa kukola bjhikijye.

¹⁹ Kini ndimakibugha nga muntu kwonkaha, haabwa buceke bwa buhanguwa bwanu. Ngoku mwahaaghayo mibili yaanu kukola bikoluwa bya busyani, kandi mweyongela kukola bikoluwa bjhijhiye, endindi muheyo mibili yaanu nga basyana baa kukola bjhikijye ebikubaleetela kwelebuwa. ²⁰ Obu mwabaagha basyana baa kibhi, mukaba muli na bughabe kutakola bikoluwa bjhikijye. ²¹ Buuye ni mughaso ki mwatungiyi bwile obu kulugha mu bikoluwa bjhijhiye mwakolagha, ebi endindi mukuyughuwagha bibahemuuye? Bintu ebi byabaleetelejagha luku! ²² Bhaatu endindi Luhanga abahaaye bughabe bwa kulugha mu kibhi, kandi mwafooka basyana be, mughaso mukutunga ni Luhanga kubafoola bahikilijiyeye, kandi ekikulughamu mukutunga bwomijili butahuw'o. ²³ Nanga mpeela ya kibhi ni luku, bhaatu kisembo eki Luhanga akuheelagha busa, ni bwomijili butahuw'o mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

7

Kyakulolelo kya buswele

¹ Bahikilija baanakyanje, nkwete kubugha naanu abamanije bilaghilo. Buuye tamumanije ngu bwile obu muntu abhonganuuwe kukola ebi bilaghilo bilaghiye ni obu anaakaaye bwonkaha? ² Kyakulolelo, mukali naasweuwe, akulaghiluwa kuukalamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuyye, kilaghilo eki takiliyo mukali oghu butoki bbaa. ³ Bhaatu mukali oghu naalughiyemu eba wee asweluwa musaasa onji kuni eba wee oghu anaakaaye, mukali oghu akuba asyane. Bhaatu eba wee naabaaye naakuyye, akuba atasobeejiye kilaghilo eki, kandi naasweuwe musaasa onji akuba atasyane.

⁴ Nahabweki bahikilija baanakyanje, naanu dhee haabwa kuhikilija Kilisito mukaba nga bantu abaakuyye hamui naye kutatodha kukola ebi bilaghilo bilaghiye, niikuwo mugubhe kuba bantu baa Kilisito oghu Luhanga aahumbuyye mu bakuyye, kandi

tugubhe kuba bantu baa mughaso mu kuheeleliya Luhanga. ⁵ Obu buhanguwa bwa busiisi bwabaagha bunatutwalijije, bilaghilo ebyangutangiyeye kusijisa, byatuleeteleja kweyongela kusijisa. Kandi twakala ntunakola bikoluwa ebyanguleka tutunga kifubilo kya luku. ⁶ Bhaatu endindi tukakuwa haa bilaghilo ebyabaagha bituboheleeye nga banyankomo. Luhanga aatuha bughabe kulugha haa bilaghilo ebi, niikuwo tugubhe kumuheeleliya mu mulingo ghuhyaka haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilijye. Tatukya-heeleliya mu mulingo ghwa hambele ghwa kukola ebihandikuuwe mu bilaghilo.

Kutalibana na kibhi

⁷ Buuye kubugha eki nkweze kumaniisija ngu bilaghilo mbibhi? Majima kuwo bbaa! Nguli bilaghilo bitaabaagha'o, tanangumaniye kibhi. Tanangumaniye ngoku kweghomba kintu kya muunakyawe kili kibhi, nguli ataabaagha'o kilaghilo ekighijiyeye kiti, "Otalyleghomba."* ⁸ Bhaatu obu naamaniye ngoku kilaghilo eki kitangiye kweghomba, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka mu milingo ekaniye nineyongela kweghomba. Ti nguli bilaghilo bitaabaagha'o kibhi takyangubaaye na maani. ⁹ Obu naabaagha ntakamaniye ebi bilaghilo bikundaghila kukola, nkaba ntafuy'o, bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, naamaniye ngoku nkweze kusijisa kandi nkutunga kifubilo kya luku. ¹⁰ Naakimanya ngu kilaghilo eki kyonini ekyangulekiye ntunga bwomijili, majima kyandeetelejagha kifubilo kya luku.

¹¹ Bhaatu obu naamaniye kilaghilo eki, kibhi kyatunga kahanda kaakuleka nindimaaguwa kusijisa, ti kilaghilo eki kyonini kyandeeteleja Luhanga kumpa kifubilo kya luku. ¹² Nahabweki, bilaghilo tabilimu kabhi koono, ti na buli kilaghilo kya Luhanga takilimu kabhi koono, byona bihikilijiyeye kandi mbilungi. ¹³ Buuye bilaghilo bilungi ebi byangundeeteleje luku? Majima kuwo bbaa! Bhaatu haabwanje kugubha kumanya ngoku kibhi kili, bilaghilo bilungi ebi bikandeeteleja luku, niikuwo haabwa kusaaghuwa kubikwata ngubhe kumanya ngoku Luhanga oohijye kibhi.

¹⁴ Tumanijye ngoku Luhanga aliijye akaha Musa kuhandiika bilaghilo; bhaatu siye ndi musijisi, oghu alemeeuwe kibhi ngoku musyana akulemuwagha mukama wee. ¹⁵ Tankukengagha ebi nkukolagha, nanga ebi nkubbalagha kukola, taaniibiyi nkukolagha. Bhaatu ebi noohijye kukola niibiyi nkukolagha. ¹⁶ Ti nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, nkusijimagha ngoku bilaghilo bihikijiyeye. ¹⁷ Nkaakukolagha ebi ntangubbalijye kukola, eki takikubaagha haabwanje neenini, bhaatu haabwa kibhi ekili mu bwomijili bwanje. ¹⁸ Nimanijye haabwa buhanguwa bwanje bwa busijisi, ngoku haabwanje nenkaha, ntaakugubha kukola kintu kyona kisemeeye, nanga bintu bisemeeye nkubbalagha kukola, taaniibiyi nkukolagha bbaa. ¹⁹ Tankukolagha bintu bisemeeye ebi nangubbalijye kukola, bhaatu bintu bihijijiyeye ebi ntabalagha kukola, niibiyi nkweyongelagha kukola. ²⁰ Nkaakukolagha ebi ntakubbalagha kukola, taaniisijye neenini nkwehambijijagha, bhaatu kibhi ekili mu bwomijili bwanje.

²¹ Nahabweki, bilaghilo binjolekiye ngu, nkaakubbalagha kukola bintu bisemeeye, bintu bihijijiyeye ebikunjisagha haa mutima niibiyi nkukolagha. ²² Siye haa mutima ghwanje nkubbalagha kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bilaghiijye. ²³ Bhaatu mu bwomijili bwanje akubaaghamu kibhi ekikumpambijijagha kuteelilikan'o kulungi kintu kisemeeye nkubbalagha kukola. Ti eki kikundeetelejagha kutalibana mu bwomijili bwanje. Takikulekagha nkola kintu kisemeeye eki bbaa. ²⁴ Siye majima ndi muntu atadheedheewe! Buuye ni ani akugubha kuncungula mu mubili ghuni oghukundeeteleja luku? ²⁵ Nkusijima Luhanga nanga niijye akutujunagha kifubilo eki haabwa eki Mukama waatu Yesu Kilijisito aatukoleeye.

Nahabweki, mu byelijikanano byanje, nkubbalagha kuheeleliya bilaghilo bya Luhanga, bhaatu mu mubili ghwanje ghwa busijisi nkufookagha muheeleliya wa kibhi.

8

Bwomijili obu Mwoyo Ahikilijye akuhaagha

¹ Nahabweki, endindi taakyaliyo kutwilyuwa musango haabwa abali mu Kilijisito Yesu. ² Kilaghilo kya Mwoyo Ahikilijye kya bwomijili kikabaha bughabe mu Yesu Kilijisito kulugha mu bilaghilo ebyatuleetelejagha kibhi na luku. ³ Luhanga akakola eki bilaghilo bitaagubhijye kukola haabwa buhanguwa bwatu bwa busijisi. Aatuma Mwana wee eenini mu mubili oghusijiyeye mibili yaatu basijisi. Abe kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo mu mubili oghu, asingijisijye kibhi musango. ⁴ Luhanga akakola eki niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bihikilijiyeye ebi Luhanga alaghiijye bantu kukola mu bilaghilo ebi kandi tutaba

* 7:7 7:7 Kulugha 20:17; Kyabilaghilo 5:21

abaliyo haabwa kukola ebi buhanguwa bwatu bwa busijisi bulaghiye, bhaatu ebi Mwoyo Ahikiliiye alaghiye.

⁵ Abakuukalagh'o haabwa buhanguwa bwabo bwa busijisi, bakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ekubbalagha, bhaatu abakuukalagh'o haabwa Mwoyo Ahikiliiye, bakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliiye akubbalagha. ⁶ Abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi mibili yabo ya busijisi ekubbalagha kikubalughilamu luku, bhaatu abakuukalagha mbeelilikan'o kukola ebi Mwoyo Ahikiliiye akubbalagha, majima Luhanga akubaha bwomijili butahuw'o kandi mpempa yonkaha. ⁷ Muntu weena oghu akwelijikanagh'o kukola ebi mibili ghuwe ghukubbalagha, akubaagha ngighu ya Luhanga, kandi taalikola na katij konkaha ebi bilaghilo ebi bilaghiye bantu kukola. ⁸ Ti abakuukalagha mbeelilikan'o ebi mibili yabo ya busijisi ekubbalagha bakole tabakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga.

⁹ Bhaatu enuwe tamunalemeewe buhanguwa bwa busijisi bhaatu mulemeewe Mwoyo wa Luhanga akaakuba abalimu. Ti muntu weena naabaaye atali na Mwoyo wa Kilisito, muntu oghu akuba atali wa Kilisito. ¹⁰ Bhaatu weena oghu ali na Kilisito nankaba naaghenda kukuwa haabwa kibhi, akuba mwomijili mu mwoyo haabwa Luhanga kubala muntu oghu kuba ahikiliiye. ¹¹ Kandi kaakuba Mwoyo w'oghu akahumbuula Yesu mu bakuyye aba abalimu, Luhanga oghu akahumbuula Kilisito Yesu mu bakuyye, haabwa mwoyo wee oghu abalimu oghu, ahumbuula dheer mibili yaanu eghe ekukuwaga.

¹² Nahabweki, bahikilija baanakyenje, tukulaghiluwa kukola ebi Mwoyo Ahikiliiye akubbalagha, tatukulaghiluwa kuukala ntunakola ebi buhanguwa bwatu bwa busijisi bukutulaghilagha kukola. ¹³ Ti nimwakaaye nimunakola ebi buhanguwa bwanu bwa busijisi bukubala mukole, Luhanga akubaha kifubilo kya kukuwa; bhaatu nimwasimlanjiye Mwoyo Ahikiliiye kubakoonela kuleka bikoluwa bhijijhiye ebi mibili yaanu ekubahaaghilija kukola, Luhanga akubaha bwomijili butahuw'o. ¹⁴ Nanga boona abakusimaga Mwoyo wa Luhanga kubahabula niibo baana baa Luhanga boonini. ¹⁵ Luhanga taabahaaye Mwoyo wee niikuwo mumwobahe ngoku basyana bakwobaagha bakama baabo, bhaatu akabaha Mwoyo oghu, niikuwo abafole baana baa Luhanga boonini. Ti Mwoyo oghu niye akulekagha tughila Luhanga tuti "Abba, Eseetwe."* ¹⁶ Mwoyo oghu niye akulekagha tumanya ngoku tuli baana baa Luhanga. ¹⁷ Kandi tukaakuba tuli baana be, alituha migisa ng'eghi aahaaye Kilisito, kandi kaakuba tusijima kubona-bona ngoku aabona-boone, tulitunga kitijina ng'eki aatungiyi.

Kitijina eki bahikilija balitunga

¹⁸ Siye nkimaniye kwonini nti kubona-bona tukwete kubona-bona endindi kuli na mbaghanja yamaanj na kitijina eki Luhanga akughenda kutuha. ¹⁹ Byona ebi Luhanga aahangiye bikuukalagha bilindiliiye kandi byekumbula kwonini kuboneka kwa baana baa Luhanga baamajima. ²⁰ Nanga byona ebi Luhanga aahangiye eye taabigubhijisiye kuhika haa kighendeleluwa kiye, eki taaniibiyo byakyebbaliye kuwo bbaa, Luhanga eenini niye akakitegeka kuwo, niikuwo ebi aahangiye ebi biikale na kunihila ²¹ ngoku kilo kimui Luhanga aliha bughabe ebi aahangiye ebi byona kutakuwa kandi kugunda kandi abihe bughabe bwamaanj ng'obu aliha baana be boonini.

²² Kandi tukimaniye ngu kuhikiya endindi ebi Luhanga aahangiye byona bituntuuye na busaaliji nga bwa mukali akulumuwa kubyala. ²³ Ti tabili bihanguwa ebi byonkaha bbaa, bhaatu nankaba naatu dheer aba Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliiye nga kintu kyokudubha eki akuhaagha. Tukuulalagha tutuntuuye munda eli, kandi tunalindiliiye kwonini Luhanga kutufoola baana be kandi kucungula mibili yaatu. ²⁴ Nanga kunihila tutiyo niikuwo kwalekiye twajunuwa. Bhaatu muntu kunihila haabwa ebi oboone takuli kunihila bbaa. Buuye ni anj akugubha kunihila kutunga kintu eki ali nakiyo? ²⁵ Bhaatu ntwanihiye kutunga kintu eki tutali nakiyo, tukugumijijija tukilindilile.

²⁶ Niikiyo kimui dheer, Mwoyo Ahikiliiye akutukoonelagha mu buceke bwatu. Tatumaniye ebi tubhanganuwe kusaba Luhanga, bhaatu Mwoyo Ahikiliiye eenini akwengeleliyagha Luhanga haabwatu mu mulingo oghu muntu ataakugubha kusoboolola mu bighambo. ²⁷ Ti Luhanga oghu amanije ebi bantu bakwelijikanagha mu mitima yabo, nahabweki amanije byelijikano bya Mwoyo Ahikiliiye, amanije ngoku Mwoyo Ahikiliiye akwete kutusabala etuwe bantu baa Luhanga nanga akubaagha naasaba kusighikila haa kubala kwa Luhanga kwonini.

Tusaqiye basinguli

* 8:15 8:15 Abba ni kighambo kya Lulamajki ekikumanijsiya Tita.

²⁸ Etuwe bahikilija, tumanije ngu mu buli kintu kyona eki Luhanga akukolagha, akukikolagha haabwa kughasila abamukundiye, etuwe aba aabilikiye eenini kuba bantu be niikuwo tugubhe kukola bilungi. ²⁹ Nanga Luhanga akasanguwa amaniye abakumuhikilija, ti aba niibo aakomiyemu niikuwo bagubhe kufooka nga Mwana wee Yesu, niikuwo Yesu oghu abe mulighaaso ghwa baanakiye bakanije. ³⁰ Ti aba aakomiyemu aba, niibo aabilikiye, aba aabilikiye aba, niibo aabaliye kuba bahikilije, aba aabaliye kuba bahikilije aba, niibo aahaaye kitinjisa.

³¹ Buuye ebi byona tubibugh'o tujija? Obu Luhanga alaba ali haa lubaju lwatu, ni anj akugubha kutukola kubhi? ³² Luhanga obu ataahengeejiye Mwana wee eenini, bhaatu aamuhaayo kutukwila etuwe boona, buuye nkiki kilileka dhe haabwa ngughuma siye atatuheela hamui na Mwana wee oghu bintu byona? ³³ Buuye haliyo oghu akugubha kughila ati aba Luhanga aakomiyemu bali na musango ghwa kibhi? Taaliyo, nanga Luhanga eenini niye akababala kuba bahikilije. ³⁴ Ti ni anj alitwila etuwe bahikilija musango? Ni Kilisito Yesu, oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbwila, oghu asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga kandi akwete dhe kututonganilila ewaa Luhanga. ³⁵ Buuye haliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda? Ni bulemeji kutub'o, bijibu kutub'o, bantu kutubona-bonija, njala kutughwila, kubuluwa byakulwala, kuba mu kabhi, kedha bantu kubwala kutwita na bihiyo? ³⁶ Kihandjikuuwe ngu, "Haabwawe bakumalagha kilo kyona mbanatwita,

bakututwalikanjagha nga ntaama bakughenda kusala."*

³⁷ Taaliyo ekikuleka Kilisito naaleka kutukunda kandi mu ebi byona akutukoonelagha kubjisingula. ³⁸ Nanga nkimanije kwonini, taaliyo ekikuleka Luhanga naaleka kutukunda. Nankabha luky kedha ebilakatub'o byona tunaakaaye, babe baamalajika kedha hylimu. Nankabha ebikutub'o endindi kedha mu maaso eghi, kedha mulimu yamaanj eghi elemije mu mwanya, ³⁹ kintu kyona ekili mu eghulu, ekulimu, kedha kintu kyona mu ebi Luhanga aahangiye, taaliyo kyona ekikugubha kuleka Luhanga naaleka kutwoleka ngoku atukundiye kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

9

Luhanga na bantu be

¹ Nkwete kubugha majima mu Kilisito, tankwete kuha bisubha bbaa. Mwoyo Ahikilije amaniye ngoku mutima ghwanje ghubbenije. ² Njighuuye ntuntuuye kwonini kandi mutima ghunsaaliye munda. ³ Nangwekumbuuye Luhanga ankiina kandi anfoola kinughuwa ewaa Kilisito mu kikalo kya Banaisaaleli baanakyane kandi nganda syanje. ⁴ Niibo Banaisaaleli aba Luhanga aafuoye baana be. Baabona kitinjisa kiye. Aabaha ndaghaano yee na bilaghilo biye. Aabooleka mulingo babhonganuuwe kumulamiliyamu, kandi kukwama mu ebo, niyo Luhanga aalaghisanije kujuna bantu. ⁵ Ni baasukulu baa baataata baatu. Ti mu ebo niyo baabaliye Kilisito oghu ali Luhanga kandi oghu alemije bintu byona. Niye bantu boona babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo. Aamijina.

⁶ Kini takikumanijsiya ngu migisa eghi Luhanga aalaghisanije Banaisaaleli tayaabaayo, nanga tabali Bayudaaya boona abali Bayudaaya boonini. ⁷ Kandi nankabha Bayudaaya boona bali baasukulu baa Ebbulahimu, boona tabali baasukulu be boonini, nanga Luhanga akamughila ati, "Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe."* ⁸ Kuba muusukulu wa Ebbulahimu mu bubyaluwa takikufoolagha muntu kuba wa Luhanga, bhaatu aba bonkaha abakuhilijagha eki Luhanga aalaghisanije ngoku Ebbulahimu aahikilije eki Luhanga aamulaghisanije. ⁹ Nanga Luhanga akaghila Ebbulahimu ati, "Bwile bukujika obu nkukwoleka butokj bwanje, mukaawe Saala akubyaala mwana wabusaasa."*

¹⁰ Mwana oghu ni taata waatu Isaka, oghu akakula aaswela Lebbeeka, aamubyal'o balongo. ¹¹⁻¹² Bhaatu balongo aba batakabahuwe, kandi batakakolije kintu kyona kilungi kedha kibhi, Luhanga aaghabila Lebbeeka ati w'obuto niye akulema w'obukulu. Eki kyoleka ngu kukoma kwa Luhanga takusighikiye h'ebi bantu bakukolagha.* ¹³ Ngoku kihandjikuuwe ngu Luhanga aaghila ati, "Nkukunda Yakobbo bhaatu noohe Esau."*

¹⁴ Buuye tubughe ki? Tughile tuti Luhanga taali na bwenganija? Majima kuwo bbaa!

¹⁵ Hambele Luhanga akaghila mulangi Musa ati,

"Nkughilila ngughuma oghu mbbaliye kughilila ngughuma,

* 8:36 8:36 Jabbuli 44:22 * 9:7 9:7 Kubanja 21:12 * 9:9 9:9 Kubanja 18:10 * 9:11-12 9:11-12 Kubanja 25:23 * 9:13 9:13 Malaki 1:2, 3

kandi nkughilila kisa oghu mbbaliye kughilila kisa.”*

¹⁶ Nahabweki kukoma kwa Luhanga oku takusighikiye haa kwekumbula kwa muntu kedha kwekamba kuwe, bhaatu kusighikiye haa kisa kya Luhanga. ¹⁷ Niikiyo kyalekiye mu Ebyahandjikuwe Luhanga aaghila Falaaho ati, “Kighendeleluwa ekyalekiye naakufoola mulemi niikuwo ngu, haabwawe bantu bagubhe kubona ngoku ndi na butoki niikuwo bantu bakaniye muni aba bakulangilila, bagubhe kumanya siye Luhanga.”* ¹⁸ Nahabweki Luhanga akughililaha kisa oghu abbaliye kukighilila, kandi atimbiikanija mutima ghw’oghu abbaliye kutimbiikanija.

¹⁹ Muntu akugubha kungila ati, “Taaliyo oghu akugubha kubhenga ntegheka ya Luhanga, ti ekikuleka naanatusoghosa nkiki?” ²⁰ Eki nkukikuukamu nti, bhaatu uwe muntu kwonkaha, nuuwe ani kukuukamu Luhanga? “Buuye eki babumbiye kikugubha kubuuliya oghu aakibumbiye kiti, ‘Ekyalekiye wambumba oti nkiki?’”* ²¹ Mubumbi wa minagha taali na bughabe mu kibumba kimui kubumbamu munagha ali na kighendeleluwa kya kughukoleesiya bintu bya mughaso, mu ebumba eli atodhe abumbemu bintu bya kukoleesiya milimo ya buli kilo?

²² Buuye mumanije mutiya? Nankabha Luhanga naabbalagha kuhwelekeleliya abaamukwatiyagha kijnigha, haabwa kwoleka butoki buwe akabagumisilija kwonini haabwa ngughuma siye sikanije ataabahwelekeleliya. ²³ Akaghendelela kwoleka kitiinisa kiye kikanije haa bantu akughilila ngughuma, aba mu ntandiko aasanguwe atekaanije kuha kitiinisa. ²⁴ Otaayemu naatu dheer aba aabilikiye kumuhikilija, taali Bayudaaya bonkaha, bhaatu na batali Bayudaaya. ²⁵ Mu kitabo kya Hoseya Luhanga akaghila ati,

“Endindi abatali bantu banje, ndibaghilamu, ‘bantu banje,’

aba ntakundiye endindi niibo ndighilamu ‘bantu banje nkundiye.’”*

²⁶ Kandi,

“Kilijooka ngu mu kijikalo kyonini hambali aabaghambiliye ati,

‘Tamuli bantu banje,’

niiho balibaghilamu ‘baana baa Luhanga mwomili.’”*

²⁷ Mulangi Isaaya hambele akabugha n’elaka lyamaanj obu aabughagha na Banajsaaleeli ati,

“Nankabha Banajsaaleeli bakana ngoku musene ghwa kisiyo kya nanja ghukaniye, bhaatu bakee mubo niibo balijunuwa.

²⁸ Nanga Mukama amaliliye kufubila bantu boona baa muni,

akukikola bwangu kandi mulundi ghumui.”*

²⁹ Kili kwonini ngoku Isaaya hambele aaghiliye ati,

“Nguli Mukama wa butoki bwona

ataatighiy’o bantu bakee mu etuwe, twanguhwelekeleeye nga bantu baa Sodomu,

kandi tutwika nga bantu baa Gomola.”*

Banajsaaleeli kutahikilija Kilisito

³⁰ Eki nkumanijisiya ni ngu, batali Bayudaaya abateekambiye kukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo babe bahikiliye, bakaba bahikiliye haabwa kuhikilija Kilisito.

³¹ Bhaatu bantu baa Isaaleeli abeekambagha kuba bahikiliye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, tabaafokiye bahikiliye bbaa. ³² Ekyalekiye batafooka bahikiliye, ni nanga beekambagha kuba bahikiliye etali haabwa kuhikilija Luhanga, bhaatu haabwa bikoluwa bakukola. Baaba nga bantu bakobhokiye ebaale elikuleka mbeegenga.

³³ Ebyahandjikuwe bhigiliye ngu:

“Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuuni

ebaale lyakukobhoka,

kandi kibaale kyakubagenga,

ti weena oghu akumuhikilija, taalihemuka.”*

10

¹ Bahikilija baanakyanye, eki nkwele kwekumbula kwonini kandi kusaba Luhanga ni nti ajune Banajsaaleeli baanakyanye kifubilo kya bibhi byabo. ² Nanga nkimanije ngoku beekambiye kimui kukola ebidheedhiye Luhanga. Bhaatu tabakakengiye kwonini

* 9:15 9:15 Kulugha 33:19 * 9:17 9:17 Kulugha 9:16 * 9:20 9:20 Isaaya 45:9 * 9:25 9:25 Hoseya 2:23

* 9:26 9:26 Hoseya 1:10 * 9:28 9:28 Isaaya 10:22, 23 * 9:29 9:29 Isaaya 1:9 * 9:33 9:33 Isaaya 8:14; Isaaya

mulingo ghwa kuheeleliya Luhanga. ³ Ngoku batamaniye mulingo oghu Luhanga akufoolaghamu bantu kuba bahikiliye, ebo beeteel'oghawabo. Tabakudhoolagha mulingo ghwa kuba bahikiliye oghu Luhanga aataay'o. ⁴ Obu Kilisito aasiye akamal'o mulingo bantu bakuba bahikiliye haabwa kukwata bilaghilo, niikuwo boona abakuhikilija babe bahikiliye haabwa kumuhikilija.

⁵ Musa akahandiika haa muntu kuba ahikiliye haabwa kukwata bilaghilo naaghila ati, "Weena oghu akukola ebi bilaghilo bilaghiye, akuba mwomiji." ⁶ Bhaatu Ebyahandjikuwe bikubughagha haa muntu kuba ahikiliye kusighikila haa kuhikilija ngu, "Muntu taabhonganuuwe kwelilikana mu mutima ghuwe ati, 'Ni anj akughenda mu eghulu?'" (Ekikumanijsiya kwendelayo Kilisito) ⁷ "kedha kwelilikana ati, 'Ni anj akughenda ekulimu?'" (Ekikumanijsiya kwendelayo Kilisito mu bakuwe). ⁸ Bhaatu Ebyahandjikuwe bikughilagha ngu, "Kighambo kya Luhanga kikuli haai, kikuli mu kanuwa kandi mu mutima ghawe," niikiyo tukubatebejagha tuti muhikilije Kilisito. ⁹ Kaakuba waatula na kanuwa kaawe oti, "Yesu ni Mukama," kandi ohikilija mu mutima ghawe ngoku Luhanga aamuhumbuwe mu bakuwe, olijunuwa. ¹⁰ Nanga muntu akaakuhikilijagha aahiye haa mutima, akubaluwagha kuba ahikiliye, kandi akaakwatulagha na kanuwa ke, akujunuwagha. ¹¹ Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Weena oghu akumuhikilija, taalihemuka." ¹² Takikwita kantu muntu abe ali Muyudaaya kedha atali Muyudaaya. Nanga Mukama waatu Kilisito ni Mukama kandi akuhaagha migisa boona abakumuhikilijagha. ¹³ Nanga Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Weena oghu alibilikila liina lya Mukama, alijunuwa."*

¹⁴ Bantu bakugubha batiya kubilikila oghu batahikilije kubajuna? Kandi bakugubha batiya kumuhikilija batabaghambiiyo ye? Kandi bakugubha batiya kumuughuwo muntu atabatebejiyo ye? ¹⁵ Kandi bakugubha batiya kughenda kutebeja batabatumiye? Ngoku kihandjikuwe ngu, "Nga kili kilungi bantu kwisa kutughambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga."*

¹⁶ Bhaatu tabali Banaisaaleeli boona abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Nanga mulangi Isaaya akaghila ati, "Mukama, ni anj ahikilije butumuwa bwatu?"* ¹⁷ Nahabweki, muntu akuhikilijagha haanuma ya kuughuwa butumuwa haa Kilisito. ¹⁸ Bhaatu buuye eki nkumanijsiya ni ngu Banaisaaleeli ebo tabaaghuwe butumuwa haa Kilisito oghu? Majima kuwo bakabughuwa! Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Elaka elikulangilila butumuwa bwa Luhanga likamalakaka muni yoona,

kandi bighambo ebi byahika hoona-hoona."*

¹⁹ Nkutodhagha mbujliya nti: Banaisaaleeli aba tabeetegeheleeje? Musa akadubha aaghila ati,

"Nkuleka mwohe aba mukughayagha muti tabali bantu;

kandi nkuleka musaalililuwe aba mukughilagha muti tabeetegeheleeje."*

²⁰ Kandi na mulangi Isaaya dhe abughuwa atoobahiye ati,

"Abamboone ni abateesalagha mbambala;

aba neeyolekiye ni abatabujliyagha hambali ndi."*

²¹ Bhaatu haa bikwet'o Banaisaaleeli aba, akughilagha ati,

"Buli kilo neesengeleliyagha Banaisaaleeli kunjis'o,

bhaatu baaba bajeemi kandi ntaaghuwa."*

11

Luhanga naaghilila Banaisaaleeli ngughuma

¹ Buuye nankabha Banaisaaleeli bali bajeemi batiyo Luhanga akabalekela kimui? Majima kuwo bbaa! Nankabha siye Paulo neenini ndi Munaisaaleeli, muusukulu wa Ebbulahimu, w'omuntula ya Bbenjamiini. ² Luhanga taabhengiye bantu be aba aakomiye nsi etakabaayo. Tamumaniye ngoku mu kitwike kimui mu Ebyahandjikuwe kyabughy'o Eliya ngoku eesengeleeje Luhanga obu Banaisaaleeli baabbalagha kumwita, aaghila ati, ³ "Mukama, baatiye balangi baawe kandi baasakaalula ebi bakuhongelagh'o bihonguwa byawe, nijsiye nenkaha mulangi waawe oghu ntighaayo, kandi nanje bakubbala kunjita."* ⁴ Buuye Luhanga akamukuukamu atiya? Akamughila

* 10:5 10:5 Kyabaleevi 18:5 * 10:6 10:6 Kyabilaghilo 30:13 * 10:7 10:7 Kyabilaghilo 30:13 * 10:8 10:8

Kyabilaghilo 30:14 * 10:11 10:11 Isaaya 28:16 * 10:13 10:13 Yoweeli 2:32 * 10:15 10:15 Isaaya 52:7

* 10:16 10:16 Isaaya 53:1 * 10:18 10:18 Jabbuli 19:4 * 10:19 10:19 Kyabilaghilo 32:21 * 10:20 10:20 Isaaya

65:1 * 10:21 10:21 Isaaya 65:2 * 11:3 11:3 1 Kyabakama 19:10, 14

ati, "Nineebiikiyemu bantu banje kasanju abataakuteeleliyagha kihongano Bbaali kukilamiya."* ⁵ Nahabweki, n'endindi hanaliyo bantu bakee aba Luhanga aakomiyemu haabwa ngughuma siye. ⁶ Tiji obu alaba naabaghiliye ngughuma, teeli haabwa bikoluwa byabo, nanga naabaaye naabakomiyemu haabwa bikoluwa byabo, esi sikuba sitali ngughuma.

⁷ Kini kikumanjisiya ngu, Banajsaaleeli bakee bonkaha aba Luhanga aakomiyemu, niibu baabaaye bahikiliye obu Banajsaaleeli beekambagha kutunga. Ti abaatighaay'o boona baaba ntaaghuwa, ⁸ ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe, kiti,

"Luhanga aabafoolela kimui abataakugubha kuteekeleja,
bali na maaso bhaatu bataakubonagha ekijikiye kukola,

kandi bali na matui bhaatu taabakuughuwagha kuhikiya n'endindi."*

⁹ Niikiyo kyalekiye hambele Mukama Dhaudhi aaghila ati,

"Oleke magheni ghaabo ghababeele kyakubakwatil'o,
ghababeele kijibu kandi kifubilo.

¹⁰ Babe nga bantu maaso ghaaghaaye abataakubonagha.

Bijibu bihingulaane, bibabona-bonije

nga muntu aheekiye nkumba elyotije haa mughongo."*

Batali Bayudaaya kujunuwa kifubilo kya Luhanga

¹¹ Buuye nankabha Banajsaaleeli mbasisiye kwonini, kikumanjisiya ngu bakee-baghanj'o Luhanga kutatodha kumukuuk'o? Majima kuwo bbaa! Kuuyo ngu haabwa Banajsaaleeli kusisa, kyalekiye Luhanga aasijima kujuna batali Bayudaaya niikuwo Banajsaaleeli aba bakwatiluwe batali Bayudaaya etima. ¹² Bhaatu obu baasisiye kikalughilamu bantu baa muni banji kutunga migisa ekanije, kandi kusisa kwabo kulaba nkuleka Luhanga naaghilila batali Bayudaaya ngughuma; kwekuukamu kwa Banajsaaleeli boona kukulughamu migisa esaay'o!

¹³ Ndimabugha naanu batali Bayudaaya, nanga Luhanga akankoma kuba mukwenda mu batali Bayudaaya. Nkwekambilagha kimui kukola buheeleliya bwanje obu.

¹⁴ Nkubukolagha ndi na kunihila nti niikuwo Banajsaaleeli baanakyanje bakwatuwe etima kandi kigubhisiye bamui mu ebo kujunuwa kifubilo kya Luhanga. ¹⁵ Nanga Luhanga alaba ababhengiye kandi nkilughilamu bantu bakaniye baa muni kwekuukan-ganamu na Luhanga, kandi Luhanga kutodha kubasijima nga bantu be baliba nga bantu aahumbuye mu bakuyeye. ¹⁶ Ngoku miji ya kiti ekaakusemelagha na matai ghakusemelagha, niikiyo kimui dhe, ngoku baataata baabo baabaagha bantu baa Luhanga, niikuwo na baasukulu baabo bakuba batiyo dhe.

¹⁷ Bamui mu Banajsaaleeli tabaatungije haa mugisa ghuni ghwakusijima Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, niikuwo enuwe batali Bayudaaya mughatunge, kandi niibuwo mweghonjela mu mugisa oghu. ¹⁸ Tamukulaghiluwa kwepankil'o Banajsaaleeli aba bbaa. Muusuke ngu; taalijunwe mwalekiye Luhanga aaha ebo migisa, bhaatu niibu baalekiye Luhanga aaha enuwe migisa. ¹⁹ Musobola kughila muti, "Luhanga akabhenga Banajsaaleeli aba abali nga matai bajombije haa kiti, niikuwo ahe etuwe batali Bayudaaya migisa mu kijikalo kyabo." ²⁰ Agha ni majima, Luhanga akabhenga haabwa kubhenga kuhikilija Kilisito, bhaatu enuwe akabaha migisa haabwa kuhikilija Kilisito. Nahabweki muleke kwepanka, bhaatu mweghendeseleje. ²¹ Obu Luhanga alaba ataalekiye Banajsaaleeli ataabafubiiye bo abali nga matai ghoonini, naanu dhe taakubaleka bbaa.

²² Nahabweki muusuke ngughuma sya Luhanga na kusaakala kuwe; akasaakalila abaamulughij'o, bhaatu akughilila ngughuma enuwe kaakuba muukala munasijimiye ngughuma siye. Hatali eki naanu dhe akubaay'o mugisa oghu. ²³ Kandi kaakuba Banajsaaleeli aba bataakala banabhengiye kuhikilija, Luhanga akubeekuukilija, nanga akugubha kutodha kubeeukuukilija. ²⁴ Kandi Luhanga kuha enuwe batali Bayudaaya migisa kikaba ngoku bangujomba etai haa kiti kyomukisaka balikwatanija haa kiti bahelije mu musili. Kidhoitiye Luhanga kwekuukilija Bayudaaya aba nanga kili ngoku bangujomba etai haa kiti kyomumusili batodha balikukuukij'o!

Banajsaaleeli boona Luhanga alibajuna

²⁵ Bahikilija baanakyanje, tambbaliye muukale mutamanije nsita eni, niikuwo muleke kwepanka; Luhanga akaleka bamui mu Banajsaaleeli baakala banagumangaane mitima kutahikilija, kuhikiya muhendo ghwanu batali Bayudaaya aba Luhanga akujuna

* 11:4 11:4 1 Kyabakama 19:18 * 11:8 11:8 Kyabilaghalo 29:4; Isaaya 29:10 * 11:10 11:10 Jabbuli 69:22, 23

ghuhikiye. ²⁶ Nahabweki Banajsaaleeli boona balijunuwa kifubilo kya Luhanga, ngoku Luhanga aaghilije mu Ebyahandiikuwe ati,
 “Mujunji alilugha mu kibugha kya Sayuuni;
 oghu aliiyo Banajsaaleeli bibhi byabo.

²⁷ Eghi niyo ndaghaano naabakoleeye
 nti nkubaghanila bibhi byabo.”*

²⁸ Haabwa Banajsaaleeli kubhenga kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kikaghasila enuwe batali Bayudaaya, niikuwo mugubhe kughahikilija. Bhaatu haa bikwet’o kukomuwa, niye abakundiye haabwa eki aalaghuisaniiye baataata baabo, ²⁹ nanga Luhanga akaakubilikilagha muntu kandi naaha muntu oghu migisa, taaku-todhagha eehindula bbaa. ³⁰ Kili ngoku naanu batali Bayudaaya bwile bumui mwabaagha mutahutiye Luhanga, bhaatu haabwa Banajsaaleeli kumujeemela kyaleka aaghilila enuwe kisa. ³¹ Nahabweki nabo endindi baafookiye ntaaghuwa, niikuwo mbeekuukiye, Luhanga nabo abaghilile kisa ngoku aasighiliye enuwe. ³² Nanga Luhanga aalekiye bantu boona baafooka ntaaghuwa niikuwo boona abaghilile kisa kiyi.

Kusinda Luhanga

³³ Ee, Luhanga ng’ali na magheji ghakanije kandi kumanya kuhingulaane!
 Taaliyo muntu oghu akugubha kukenga ebi akwelilikanagha,

kandi oghu akugubha kukenga ebi akukolagha!

³⁴ “Ni anj buuye amanije byelilikanano bya Mukama?”

Kedha ni anj oghu akumuhanuulilagha?”*

³⁵ “Buuye ni anj oghu aalamuhaaye kisémbó

niikuwo naye amukuukiye?”*

³⁶ Nanga niye akaleka bintu byona byab’o, niye akabihanga kandi byona mbintu biye.
 Luhanga oghu aaliye bantu boona baaha kitinjisa bilo n’ebilo! Aamijina.

12

Kuuka’o ntunaheeleliya Luhanga

¹ Nahabweki bahikilija baanakyanye, ngoku Luhanga aabaghiliye ngughuma sikanije, ndimabatelelela nti, obu munali boomili mweheleyo kimui kuba nga kihonguwa, ekilukwela kandi ekimudheedhiye, obu mukuba nimulamija Luhanga mu majima. ² Mutatodha kwetwalikanija ngoku bantu baa nsi eni bakwetwalikanijagha, bhaatu muleke Luhanga ahindulile kimui mitima yaanu na biteekelajo byanu buhyaka, niikuwo mugubhe kumanya ebi Luhanga akubalagha mukole, nga kuba na bikoluwa bilungi, ebjimdheedhiye kandi ebjikhije kwonini.

³ Tj haabwa ngughuma Luhanga angiliye, ndimabaghila nti, muntu aleke kwesinda munu kusaaliya ngoku ali, bhaatu abhonganuuwe kwelilikan’o eenini mu mitima ghuwe ngoku ali, kandi eetwile musango eenini naasighikila haa kuhikilija Luhanga amuhaaye.

⁴ Ngoku buli muntu ali na mubili kandi haa mubili haala aab’o bitwike bikaniye, tj ngoku byona bitaakukolagha mulimo ghumui, ⁵ niikiyo kimui naatu dhe, haabwa kulungana na Kilisito, nankabha tuba tukanije, tuli bitwike bya mubili ghumui; kandi buli muntu nkutwike kya baanakiye. ⁶ Tj kusighikila haa ngughuma esi Luhanga aatughiliye, tuli na bisembo bya mbaghanija. Oghu Luhanga aahaaye kisémbó kya kulangilila butumuwa buwe, akikoleesiye naasighikila haa kuhikilija ali nakuwo. ⁷ Oghu aahaaye kya kuheeleliya baanakiye, abaheeleliye; oghu aahaaye kya kwegheesiya, eegheesiye; ⁸ oghu aahaaye kya kwekambiisiya baanakiye, abeekambiisiye; oghu aahaaye kya kuhaayo haabwa byetaagho bya baanakiye, aheyo na bwenge buwe bwona; oghu aahaaye kya kuba mwebembeli, eebembele ataay’o maani; n’oghu aahaaye kya kughilila baanakiye kisa, abaghilile kiyi adheedheeuwe.

Kukunda

⁹ Kukundangana kwanu kube kwamajima, mwohele kimui kukola bikoluwa byona bjbhijhiye, bhaatu mwekambile kimui kukola bilungi. ¹⁰ Mut’o kulü na nkokolo kukundangana kwonini nga bahikilija. Tj buli omui ahutiye muunakiye kusaaliya eye eenini. ¹¹ Mwekambe, muleke kuba baghala, mweheleyo kimui kuheeleliya Mukama Kilisito na mutima ghumui. ¹² Mudheedhuwe haabwa kunihila oku muli nakuwo, mugumisiije kubona-bona kwona, kandi musabaghe Luhanga buli kilo. ¹³ Ebi muhikilija ali nabiyó atambuliagho’o bahikilija baanakiye abali na bwetaagho, kandi mwebaliyaghe baghenü mu maka ghaanu.

* 11:27 11:27 Isaaya 59:20, 21; 27:9; Yelemija 31:33, 34

* 11:34 11:34 Isaaya 40:13

* 11:35 11:35 Yubbu 41:11

¹⁴ Musabaghe Luhanga kuha mugisa abakubabona-boniya; mubasabilaghe mugisa, bhaatu mutabasabilagha muti Luhanga abakiine. ¹⁵ Abali mu kudheedhuwa, naanu mudheedhuwaghe hamui nabo; abali mu kutuntula, naanu mutuntulaghe hamui nabo dhee. ¹⁶ Muukalaghe muli mu bumui nga bahikilija. Mutaba na myepanko, bhaatu mube baabhootu baa bantu boona nankabha aba bantu bakughayagha. Muleke kwebhimbabhimbjya. ¹⁷ Muntu naakukolije kubhi, uwe otamukola kubhi, bhaatu mwekambe kukola ebi bantu boona baboone bhikijye. ¹⁸ Nkyabaaye nkigubhukana, buli muhikilija eekambe kuukala mpemba na buli muntu weena. ¹⁹ Baanakyanje aba nkundiye, mutakola kubhi abakubakola kubhi, bhaatu muleke Luhanga abatwile musango na kijnigha kiye kyamaani. Nanga kihandjikuwe ngu, "Mukama aghijye ati, 'Njisiye nkuhoolagha ngighu kandi nsasula haabwa ebi bakubakol'o.'" ²⁰ Hanji byaghila biti, "Ngighu yaawe naabaaye njala emukwete, omuhe byokuliya;

naabaaye eliyi limukwete, omuhe maasi ghaa kunuwa,

nuwaakolije otiyo okuba noomuleeteleja kwehighuwa ahemukiye."*

²¹ Muntu naakukolije kubhi, naawe otamukola kubhi, bhaatu omukole kusemeeye.

13

Kudhootela balemj

¹ Enuwe boona mubhonganuuwe kudhootela balemj ababalemije, nanga taaliyo oghu ali na butoki bwa kulema kuuy'o Luhanga aaliye amujimilaniye kuba na buwo. Tj balemj aba tuli nabo endindi Luhanga niye akabasimilaniye kulema. ² Nahabweki, oghu akuhakanija balemj aba, akuba naahakanija eki Luhanga aataay'o; kandi abakweyongela kuhakanija balemj aba bakuba mbeeteleleja kufubiluwa boonini. ³ Abakukolagha bikoluwa bisemeeye tabakwobaagha balemj aba bbaa. Abaku-boobaagha ni abakukolagha bikoluwa bhijhiye. Nuwaabaliye kutoobaha balemj aba, okole bikoluwa bisemeeye, nabo bakukusinda. ⁴ Nanga mbaheeleliya baa Luhanga abakwete kukola haabwa bulungi bwawe. Bhaatu nuwaabaaye nookola bikoluwa bhijhiye, okuboobaha, nanga bali na butoki kukufubila. Mbaheeleliya baa Luhanga kandi bakuhaagha kifubilo kya Luhanga haa abakukolagha bikoluwa bhijhiye. ⁵ Tj haabwa kighendeleluwa eki, mubhonganuuwe kuhutiya balemj aba, etali haabwa kwobaha Luhanga kufubila enuwe kwonkaha, bhaatu dhee haabwa kumanya ngoku kihikiye kukikola. ⁶ Eki niikiyo kikulekagha musasula misolo, nanga balemj aba bakaakubaagha mbakola milimo yabo, bakubaagha mbakolela Luhanga. ⁷ Nuwaabaaye oli n'ebanja lya muntu omusasule liyo; Ngwabaaye ghuli musolo oghusasule, ngwabaaye ghuli musolo ghwa bintu byawe oghusasule, nkwaabaaye kuli kuhutiya muntu omuhutiye, wa kitinjisa omuhe kitinjisa.

Mukundangane

⁸ Mutaakalagha n'ebanja lya muntu weena kumala bwile bukanije, kuuy'o eki mubhonganuuwe kuukala nakiyo ng'ebanja ni kukundangana, nanga weena oghu akukundagha baanakiye, akubaagha naakola ebi bilaghilo bilaghiye. ⁹ Mu bilaghilo ebi haliyo ebighiye biti, "Otalisyana, otaliita, otalyeghomba,"* bilaghilo bini na binji byona babiboheeye mu kilaghilo kimui ekikughilagha kiti, "Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini."* ¹⁰ Nuwaabaaye okundiye muunakyawe tookumukola kubhi bbaa. Nahabweki nuwaakundiye baanakyawe okuba noohikilijija ebi bilaghilo bilaghiye.

¹¹ Tj mweyongele kwetwalikanija mutiyo, mumanye ngu bwile bwahikiye bwa kuukala mweteekanije, nanga kilo eki Luhanga akutujuna kili haai munu endindi kusaaliya obu twatandikiye kuhikilija. ¹² Buli ng'oghu oti mukilo elimahuw'o, bwile bulimakiya. Nahabweki tuleke kukola bikoluwa bhijhiye ng'ebi bantu babhi bakukolelagha mu mwelima, bhaatu tukole bikoluwa bilungi ebili byakulwanjisiya bya kyeleeli. ¹³ Muleke twetwalikanije kusemeeye, ngoku bantu bakukolagha ntangaali, tuleke kugyana kubhijhiye, kutamiila, kusyana, bughwa-ghuwa, kwetambulaniyamu kandi etima. ¹⁴ Bhaatu mwebohel'o Mukama Yesu Kijisito, kandi muleke kuukala njimwelijikan'o kukola bintu ebi buhangwa bwanu bwa busijisi bukwekumbula kukola.

14

Baceke n'abagumiye mu kuhikilija

* **12:19** 12:19 Kyabilaghilo 32:35 * **12:20** 12:20 Nsimo 25:21, 22 * **13:9** 13:9 Kulugha 20:13-17; Kyabilaghilo

5:17-21 * **13:9** 13:9 Kyabaleevi 19:18

⁴ Nanga buji kintu kyona ekili mu Ebyahandjikuuwe hambele kikahandiikuwa kutwegheesiya, niikuwo Ebyahandjikuuwe ebi bitugubhijisye kuukala tunagumisilijje kandi tunagumiiye mu kuhikilija kwatu.

⁵ Luhanga oghu akulekagha tugumisilija kandi oghu akutugumiyagha tuli mu kubona-bona abahe mwoyo ghwa kuba mu bumui kwonini nga bahikilija baa Kilisito Yesu, ⁶ niikuwo abagubhijisye kuha Luhanga Esetuwe ese Mukama waatu Yesu Kilisito kitinisa muli mu bumui kwonini.

⁷ Nahabweki musjime kuukala na baanakyanu, ngoku Kilisito aasijimye kuukala naanu, niikuwo bantu basinde Luhanga. ⁸ Kandi muusuke ngu Kilisito akaasa kuheeleliya Bayudaaya kwoleka ngoku ebi hambele Luhanga aalaghanijje baataata baabo ghali majima, ⁹ niikuwo batali Bayudaaya baahe Luhanga kitinisa haabwa kisa kiyee, ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe kiti,

“Nahabweki ndikusinda mu bantu batali Bayudaaya;

ndilimba bilimbo ninsinda lijina lyawe.”*

¹⁰ Byatodha byaghila biti,

“Enuwe batali Bayudaaya mudheedhuwe hamui na bantu be Bayudaaya.”*

¹¹ Kandi byatodha byaghila biti,

“Musinde Mukama enuwe boona batali Bayudaaya,

kandi enuwe bantu boona mulimbe nimumusinda.”*

¹² Hambele mulangi Isaaya aatodha dheee aaghila ati,

“Muusukulu wa Yese alibyaluwa,

oghu alibyaluwa kulema na batali Bayudaaya;

tj batali Bayudaaya aba baliba na kunihila ngu niiye Mujuni wabo.”*

¹³ Luhanga oghu akulekagha muukala mumutaayemu kunihila kwanu, abaheele kimui kudheedhuwa kandi mpemba yonkaha, ngoku mukwongela kumwesigha, niikuwo haabwa maanj ghaa Mwoyo Ahikilijje mugubhe kweyongela kuba na kunihila kwamaanj.

Buheeleliya bwa Paulo mu batali Bayudaaya

¹⁴ Bahikilija baanakyanje, siye neenini nimanijye kwonini ngoku muli na ngeso sisemeeye, muli na magheji ghakumala kandi mukugubha kwegheesanganija.

¹⁵ Naabahandiikiye haa nsonga simui ntoobahijye, nga kutodha kubaasukija siyo. Tj haabwa ngughuma esi Luhanga angilijye, ¹⁶ akampa mulimo ghwa kuba muheeleliya wa Kilisito Yesu mu batali Bayudaaya nimbalingilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga nga muhongj, kandi nimbahayo ewaa Luhanga nga kihonguwa asijimye haabwa Mwoyo Ahikilijje kubafoola bahikilijje.

¹⁷ Nahabweki nkwesindagha obu nkubaagha nimpeeleliya Luhanga haabwa kulungana kwanje na Kilisito Yesu. ¹⁸ Tankubugh'o kintu kinji kuuy'o eki Yesu Kilisito angubhijisye kukola kuleka batali Bayudaaya mbadhootele Luhanga haabwa ebi nkubughagha kandi nkukolagha. ¹⁹ Tj haabwa maanj ghaa Mwoyo wa Luhanga ampaaye, ngagubha kukola bubonelo bwamaanj na byakuswekanija. Naagubha kulangililila kwonini Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito kulughijilila e Yelusaalemu kuhikila kimui ilijiko. ²⁰ Naakalagha nineekumbula kulangilila Makulu Ghasemeeye hambali bantu batakaghuwagh'o Kilisito, niikuwo ntaba nga muntu nkwete kwongela haabya muntu onji aatandikisijye. ²¹ Ngoku kihandjikuuwe ngu,

“Aba batakaghambilagha haa ebimukwet'o balimubona,

kandi abatakamughuwagh'o balijghuwa

Tj beetegheeleliye butumuwa buwe.”*

²² Eki niikiyo kyalekiye nankabha milundi ekanijye nineekumbulagha kwisa eghi ntugubha kwisa.

Paulo naategheka kubunga e Looma

²³ Bhaatu ngoku endindi naamalijye kukola mulimo ghwa Luhanga mu bitwike byeni byona, kandi ngoku naamalijye myaka ekanijye nineekumbula kwisa kubalola, ²⁴ niibuwo naategheka kubalola maghenda e Sipejni. Nkunihila kubabungila masaalila ewaanu eghi kandi munkoonela haabwa ebi nkwetaaghisibuwa kughenda Sipejni ninaamalijye naanu kabili. ²⁵ Bhaatu endindi ndi mu lughendo kughenda e Yelusaalemu kutwalila bantu baa Luhanga baay'o bukooneli. ²⁶ Nanga bahikilija baa Makedoniya na baa Akaaya bakadheedheluwa kimui kuhaayo byakukoonela bantu baa Luhanga

* 15:9 15:9 2 Samwiji 22:50; Jabbuli 18:49 * 15:10 15:10 Kyabilaghilo 32:43 * 15:11 15:11 Jabbuli 117:1

* 15:12 15:12 Isaaya 11:10 * 15:21 15:21 Isaaya 52:15

baa e Yelusaalemu. ²⁷ Bakadheedhuwa kukikola, kandi majima bali na kubakoonela. Nanga batali Bayudaaya aba obu balaba mbatungiyiye haa migisa ya Bayudaaya, bali na kukoonela bahikilija Bayudaaya mbabaha bintu ebi bakwetaaghisibuwa mu bwomijili bwabo bwa buli kilo. ²⁸ Nahabweki haanuma ya kumala kukidhija e Yelusaalemu kisémo eki kandi ninaabona majima kuwo nti baakitungiyiye, maghenda e Sipejini nkusaalila ewaanu eghi. ²⁹ Nkimanjiye nti nkaakukidha ewaanu eghi, haabwa butumuwa nkubaghambila nkimaniye ngoku Kilisito akubaha kwonini migisa yee.

³⁰ Bahikilija baanakyanje, niibuwo naabeengeleliya nti, haabwatu kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito kandi haabwa kukundangana oku Mwoyo Ahikiliye aatuhaaye, munkwatijiye mu kwekamba kunsabila ewaa Luhanga. ³¹ Munsabile Luhanga anjune mu bantu abatali bahikilija abali e Buyudaaya kandi munsabile na bantu baa Luhanga abali e Yelusaalemu basiime mulimo oghu nkukolagha, ³² niikuwo Luhanga naabbaliye niise eghi ndheedheeuwe kandi ninali naanu eghi ngubhe kuhuumul'okati. ³³ Luhanga oghu akutuhaagha mpempa yonkaha aakale naanu enuwe boona. Aamjina.

16

Paulo naakeeliya bamui mu bahikilija baa Looma

¹ Ndimabanjulila mwaninaatuwe Fojbbe, eye ni muntu mulungi kandi akuheeleliya kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Kenkeleya. ² Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu Yesu, ngoku bahikilija baa Luhanga babhonganuuwe kwebaliya baanakyabo, kandi mumuhe bukoneli bwona obu akwetaaghisibuwa eghi, nanga akooneeye munu siye hamui na bantu bakanjiye.

³ Ninkeeliya Pulisika n'ebawe Akwila, bakoli baanakyanje mu kuheeleliya Kilisito Yesu. ⁴ Bakeehayo nankabha kuba kubaata haabwanje. Taanijiye nenkaha, bhaatu na kibbula bya bahikilija byona batali Bayudaaya niibuwo baabasijima haabwanje.

⁵ Ninkeeliya dheee kibbula kya bahikilija abakusanga-sangaanagha mwa Akwila na Pulisila.

Ninkeeliya bhootu syanje Epaineto oghu akadubha kuhikilija Kilisito mu kyalo kya Asija.

⁶ Ninkeeliya Maliya oghu akakola munu haabwanu. ⁷ Ninkeeliya Andeloniko na Yunjiya bahikilija Bayudaaya baanakyanje aba baabaagha batukwete nabo mu nkomo. Aba bakwenda baa Yesu baabaagha bamanjiye munu kandi abandubhiye kuhikilija Kilisito.

⁸ Ninkeeliya bhootu syanje mulungi Ampulyato oghu ali mu bumui na Mukama Kilisito.

⁹ Ninkeeliya Hulubano mukoli muunakyatu mu kuheeleliya Kilisito, na bhootu syanje Sitaaki.

¹⁰ Ninkeeliya Apele, oghu bahikilija bakwete kusijima haabwa kuheeleliya Kilisito. Ninkeeliya abeeka y'Alisitobbulo.

¹¹ Ninkeeliya muhikilija Muyudaaya muunakyanje Heludiyooni.

Ninkeeliya bahikilija baa Mukama Yesu abali mu ka ya Nalikiiso.

¹² Ninkeeliya Tulifena na Tulifosa, bakalijaba niibuwo baakola mulimo ghwamaani ghwa kuheeleliya Mukama Yesu.

Ninkeeliya bhootu syanje Peelusi, oghu nkundiye haabwa mulimo ghwamaani oghu aakolagha kuheeleliya Mukama Yesu.

¹³ Ninkeeliya Lufasi muhikilija wa Mukama Yesu, hamui na njina wee, oghu akantwalikanjiya dheee nga mwana wee.

¹⁴ Ninkeeliya Asikulijito, Fulegooni, Helume, Paatilooba, Heluma na bahikilija aba bakuukalagha nabo.

¹⁵ Ninkeeliya Filologo, Yulija, Neleeho hamui na mwanina wee, kandi ninkeeliya Olimpa hamui na bahikilija banji boona aba bakuukalagha nabo.

¹⁶ Mulamukanganjiyaghe nimughuwana mu kikubha nga kibbula kya bahikilija. Bubbula bya bahikilija baa Kilisito baanakyanu eni mbabakeeliya.

¹⁷ Bahikilija baanakyanje, mwetantale abakubaleeteleja kwetambulanijamu kandi kulugh'o njegheesiya yamajima eghi mwatungiyiye. Bantu aba mubeetw'o. ¹⁸ Abakwete kukola ebi taaniibuwo baaheeleliya Mukama waatu Kilisito, bhaatu niibuwo beebbalila ebyabo bonkaha. Ti bakubughagha bighambo ebi muntu akumanya ati bisemeeye kudimaaga bantu abatakengiyiye bhyani. ¹⁹ Buli muntu aaghuuye ngoku muhutiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, nahabweki ndheedheeuwe kwonini haabwanu;

bhaatu nkubbala mube bagheji haa kukola bikoluwa bihikiye, kandi mutakola kintu kyona ekibhijhiye.

²⁰ Luhanga oghu akuhaagha bantu mpempa, ali haai kumala Sitaanji maanji kandi mumuleme. Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kijisito siikale naanu.

²¹ Tjimiseewa mukoli muunakyanje wa Yesu naabakeeliya, na bahikilija Bayudaaya baanakyanje Lukiyu, Yasoonji na Sosipateeli mbabakeeliya.

²² Siye muhikilija muunakyanu Teletiyu, oghu mu bbaluwa eni naahandiikagha ebi Paulo aabughagha, nimbakeeliya mu lijina lya Mukama waatu Yesu.

²³ Muhikilija Gaayo oghu akwebaliyagha etuwe bahikilija muka yee, naabakeeliya. Muhikilija Elasito mujiiki wa gavumente mu kibugha,* naabakeeliya. Na muhikilija muunakyanu Kwalito naabakeeliya. [²⁴ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kijisito siikale naanu enuwe boona. Aamijina.]†

²⁵ Tuhe kitijinsa Luhanga oghu akugubha kubaha maanji ghaa kukwamilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkulangililagha mu bantu haa Yesu Kijisito. Mu Makulu Ghasemeeye agha niimuwo Luhanga akusukukulilagha bantu nsita esi aali abisiye kulugha hambele; ²⁶ bhaatu endindi akasyoleka bantu kandi aasimanijisiya bantu boona kukwama mu Ebyahandijikuuwe bya balangi, ngoku Luhanga atahuw'o aalaghiye, niikuwo bantu b'omu mahanga ghoona bagubhe kuhikilija Yesu Kijisito kandi bamuhutiye. ²⁷ Luhanga enkaha oghu ali na magheji ghoona, aaliye kukwama mu Yesu Kijisito bantu baaha kitijinsa bilo n'ebilo. Aamijina.

* 16:23 16:23 Kibugha eki ni Kolinto kedha Kenkeleya.

† 16:24 16:24 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji,

bakalutiigha.

Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula

Mukwenda Paulo akahandiikila bahikilija bbaluwa eni abaabaagha baakaaye mu Kolinto, ekyabaagha kibugha kiinamulito mu ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba amalaye mwaka ghumui atebijije mu kibugha kya Kolinto eki (Bikoluwa 18) kandi bantu bakaniye bakaba mbaahikilije Yesu. Haanuma ya Paulo kulugha Kolinto bahikilija baayo bakaba mbatandikije kuba na bijibu bikaniye, nahabweki aahandiika bbaluwa eni naaleng'o kumal'o bijibu ebi.

Mu bbaluwa eni Paulo asobolooye ngoku kili kibhi bahikilija kwetambulaniya mu hbbula kandi kutongana (nsuula 1—4). Kandi aasoghosa bamui mu ebo haabwa kwetwalikaniya kubhi nga bantu abatamaniye Luhanga (nsuula 5—6), kandi aabeegheesya ngoku bahikilija babhonganuuwe kutwalikaniya bakalj baabo, baabali baabo kandi maka ghaabo (nsuula 7). Aabasoboolola dheer haa mulingo ghwa kuukala nga bahikilija mu bantu abakulamiyagha baaluhanga banji. Aabasoboolola ngoku bahikilija babhonganuuwe kulamiya Luhanga mu kusanga-sangaana kwabo. Aatodha aabasoboolola ngoku Mwoyo Ahikilije akutuhaagha biseembo bikaniye, kukilamunu kukunda (nsuula 13), kutukoonela kulamiya Luhanga nga bahikilija. Aabaasukiya ngu haabwa Kilisito kuhumbuka mu bakuyeye, tumaniye naatu ngoku Luhanga alituhumbuka dheer.

Kulamukiya

¹ Sijye, Paulo ndi hamui na muhikilija muunakyatu Sositeene oghu mumanije, sijye oghu Luhanga eenini aabbaliye kandi aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu.

² Niisijye naahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija abali Kolinto aba Luhanga eeleeiye kukwama mu Kilisito Yesu, abaabilikiwe kuba bantu be hamui na boona abahikilije Mukama waatu Yesu Kilisito kuba Mukama wabo kandi waatu.

³ Tukwete kubasabila, tuti Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo naasijima Luhanga

⁴ Bwile bwona nkusijimilagha kimui Luhanga haabwanu, nanga akabaghilila ngughuma kukwama mu Kilisito Yesu. ⁵ Luhanga eenini akabaheela kimui mugisa ghwamaani, kandi Luhanga abagubhisiye kumanya butumuwa bwamajima, kandi Mwoyo Ahikilije abagubhisiya kumanya kwegheesya majima agha. ⁶ Ti enuwe bahikilija muukale munagumiye haa kuhikilija ebi twabeegheeseeiye haa Kilisito ngoku ghali majima. ⁷ Nahabweki, Mwoyo Ahikilije aahaaye enuwe bahikilija biseembo byona bya mwoyo ebi mukwetaaghisibuwa munalindiliye kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito muni muni. ⁸ Luhanga akuleka muukale munagumiye kandi mutali na musango ghwona kuhikiya haa kilo kya mpelo, kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu. ⁹ Luhanga ni mwesighibuwa, niye akabilikila kandi aaleka mwalungana na Mwana wee Mukama waatu Yesu Kilisito.

Bahikilija kwebaghanijamu

¹⁰ Nahabweki enuwe abali nga baana baamaaha, haabwa butoki obu Mukama waatu Yesu Kilisito ampaaye, nkubateelelela nti enuwe boona muughuwanane nga bahikilija. Muleke kwebaghanijamu. Bhaatu muughuwanilane kimui niikuwo mube mu bumui. ¹¹ Bahikilija baanakyanye, naabateeleleeye eki nanga bamui mu bantu abaalughije mu ka ya Kilowe bangambiye bati mukuukalagha nimuhakangana. ¹² Nanga eghi bahikilija banji niibuwo baaghila bati, "Paulo niye mwegheesya waatu," banji bati, "Apolo niye mwegheesya waatu," banji bati, "Peetelo niye mwegheesya waatu," na banji bati, "Kilisito enkaha niye mwegheesya waatu." ¹³ Eki ni kintu kibhi muni! Buuye Kilisito akugubha kwebaghanijamu bitwika-twike ngoku enuwe mukwete kwebaghanijamu? Buuye sijye Paulo niisijye baabambiye haa musalaba haabwa bihi byanu? Ti obu baababatijagha, bakababatija mu liina lyanje? ¹⁴ Nkusijima Luhanga nanga mu kibbula kyanu kya bahikilija nkabatija Kulisipasi na Gaayo bonkaha. ¹⁵ Nahabweki atab'o muntu weena e Kolinto eghi oghu akughila ati sijye Paulo niisijye nkamubatiya, ngu nahabweki ni wanje. ¹⁶ Nkuusuka dheer banji aba naabatijje ni baa ka ya Siteefaana, bhaatu tankuusuka ndakaba ninaabatijje eghi muntu onji weena. ¹⁷ Kilisito tantumiye kighendeleluwa kikulu kuli kubatiya bantu, bhaatu kutebeja Makulu Ghasemeeye

ntaakukoleesija bighambo ebikudheedha kwonkaha bantu. Nanga nguli naakoliye ntiyo butumuwa bwa Kijisito ngoku baamubambiye haa musalaba bwanguhooye maani.

Magheji ghaa bantu na magheji ghaa Luhanga

¹⁸ Mu gheji bantu abakubonagha butumuwa obu tukutebejagha ngoku Kijisito aatukwiliye haa musalaba buli bwakitiyo-kitiyo. Ti bantu aba Luhanga alibahwele-keeleliya. Bhaatu etuwe aba Luhanga aajuniye musango ghwa bibhi byatu, tukubonagha butumuwa obu bwolekiye maani ghaa Luhanga.

¹⁹ Mu Ebyahandikiyuwe haliyo hambali Luhanga aghiliye ati, “Ndi hwelekeleliya magheji ghaa bantu abakwete kweghila bati mbagheji, kandi abakweghilagha bati beetegheleeiye haabwa kusoma kwabo, kwetegheleeiye kwabo oku ndikufoola kwa kitiyo-kitiyo.”*

²⁰ Mugheji ni ani? Mwegheesija wa bilaghilo ni ani? Mubughi mulungi mu mujo ghuni ni ani? Luhanga akubonagha magheji ghaa muni eni buli budhoma.

²¹ Luhanga eye ni mugheji muni, nanga akooleka ngoku kitaakugubhukana bantu batali bahikilija kumanya Luhanga haabwa kukola ebi bakwelilikana bati ni byamagheji. Bhaatu akujunagha bantu abakwesighagha Kijisito haabwa butumuwa bwamajima obu tukubatebejagha, obu banji bakughilaghamu bati ni byabudhoma. ²² Bayudaaya ebo bakubbalagha bantu abakwete kubatebeja kubakolela byakuswekaniya niikuwo bamanye ebi bantu aba bakwete kubugha ghalaba ghali majima. Batali Bayudaaya ebo, bakubbalagha kubona abakwete kubatebeja bali na magheji ghakanije, niikuwo basime ngu ebi bantu aba bakwete kubugha ni majima. ²³ Bhaatu etuwe tukulangililagha butumuwa bwa Kijisito bw’eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba. Butumuwa obu bukusaalilagha Bayudaaya, kandi batali Bayudaaya ebo bakughilagha bati ni butumuwa bwa kidhoma-dhoma kandi tabuli na mughaso.

²⁴ Bhaatu etuwe aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, otaayemu Bayudaaya na batali Bayudaaya, butumuwa obu bukwolekagha ngoku Luhanga oolekiye maani ghe kandi magheji ghe kutuma Kijisito. ²⁵ Enuwe bahikilija mumanye ngu abatali bahikilija bakugubha kwelikana ngu Luhanga akakola kintu kya budhoma kutuma Kijisito oghu, bhaatu majima ghali ngu Luhanga akakola kintu kya magheji muni kusaaliya bantu abatali bahikilija abakwefoolagha bagheji aba. Kandi bantu abatali bahikilija aba bakugubha kwelikana bati Luhanga kutuma Mwana wee Yesu kwisa kukuwa akakola kintu kya buceke, bhaatu akakola kintu kyamaanji kusaaliya bantu abatahikilije abakwelilikana bati bali na maani.

²⁶ Bahikilija baanakyenje, muusuke ngoku bantu banji baabeelikana gh’o obu Luhanga aabakomije kuhikilija Yesu. Bamui mu enuwe, bantu baaghilagha bati tamuli na magheji, na banji mu enuwe bakaba batabahutiye, kandi banji mu enuwe tamwalughije mu maka ghaa baguudha, bhaatu Luhanga aabakoma. ²⁷ Bhaatu Luhanga akakoma aba bantu baaghilagha bati ni badhoma, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati ni baa magheji. Luhanga aakoma baceke, niikuwo ahemule baamaanji. ²⁸ Luhanga akakoma aba batahutiye, aba bantu baaghayagha muni muni, n’aba baaghilagha bati tabali na mughaso, niikuwo ahemule aba baaghilagha bati bali na mughaso. ²⁹ Luhanga akakola eki niikuwo atagubha kub’o muntu n’omui oghu akugubha kwepankil’o Luhanga haabwa kuba mugheji kedha bantu kumuhutiya. ³⁰ Bhaatu enuwe bahikilija Luhanga niye akaleka mwalungana na Kijisito Yesu. Ti Yesu oghu niye akahikilija ntegeka ya Luhanga ya magheji ya kutujuna, Yesu oghu aatufoola bantu abatali na musango ewaa Luhanga, aatufoola bantu be boonini bahikiliye, kandi aatucungula kulugha mu kifubilo kya bibhi byatu. ³¹ Nahabweki, kihandikiyuwe ngu, “Oghu akwepanka, oleke eepankiye mu Mukama.”*

2

Butumuwa bwa Kijisito oghu baabambiye haa musalaba

¹ Bahikilija baanakyenje, obu naasiye ewaanu eghi, nkabalangilila buukajiso haa Kijisito obu Luhanga antumiye kubalangilila. Ti tanaabalangiliiye buwo njnkoleesija bighambo ebikuleka bantu mbarangilamu ngbongbou, kandi wa magheji muni bbaa. ² Nkakola eki nanga nkabbala kubaghambil’o ebya Yesu Kijisito byonkaha. Kukila muni nkabbala kubaghambila eki aatukoleeye obu baamubambiye haa musalaba aatukwila. ³ Obu naakidhiye ewaanu mu tauni ya Kolinto eghi, nkaba ndi nga muntu atuntuuye kandi noobajye nti kedha tankukola kusemeeye mulimo ghwamaanji oghu Luhanga antumiye eghi kukola. ⁴ Tanaabeegheeseeje kandi mbatebeja Makulu Ghasemeeye

* 1:19 1:19 Isaaya 29:14 * 1:31 1:31 Yelemiya 9:24

ghaa Yesu ninkoleesija bighambo bya kubasoon-soona ng'ebi bantu abakweghilagha bati basomiyeye kandi bagheji bakukoleesiyagha. Bhaatu Mwoyo Ahikiliiye mu butoki buwe niye akooleka ngoku ebi neegheesiyagha kandi ntebeja ghali majima haabwa byakuswekanija ebi aakolagha. ⁵ Nkeegheesija kandi naatebeja mulingo oghu niikuwo enuwe mugubhe kuhikilija butumuwa obu, kandi muhikilije Kilisito etali haabwa magheji ghaa bantu, bhaatu haabwanu kumanya ngoku Luhanga ali na maani.

Magheji ghaa Luhanga

⁶ Etuwe bakwenda baa Kilisito tukwegheesiyagha butumuwa bwa Kilisito obu bantu abakuliyeye mu mwoyo, bakubonagha buli bwa magheji. Tatukwegheesiyagha butumuwa obu ntukoleesija magheji ghaa bantu abatahikilije Yesu ngoku bakuteekelejagh'o bintu muni muni, kedha kukoleesija magheji ghaa balem'i baa muni muni abatali bahikilija, nanga butoki bwabo buli haai kuhuwo. ⁷ Bhaatu tukulangililagha nsita sya ntegheka ya magheji ghaa Luhanga. Kuhikiya n'endindi bantu tabasimaniye nanga Luhanga taasanguyeye abbaliyeye ati basimanye. Bhaatu Luhanga atakahangiyeye nsi akasanguwa ateghekiye kutuha migisa yee. ⁸ Ti taaliyo n'omui mu balem'i baa muni muni abatali bahikilija oghu akamanya ntegheka ya Luhanga ya magheji eghe. Nanga nguli baabaagha baghimaniye, tabangubambiyeye Mukama waatu wa kitinjisa haa musalaba. ⁹ Bhaatu haabwatu bahikilija bighambo ebili mu Ebyahandikuyeye bini ni majima ebikughilagha biti,

"Migisa eghe Luhanga ateghekeeye abamukundiye
ni eghe bantu batakabonagh'o,
eghe batakaaghuwagh'o,
kandi eghe batakeelilikanagh'o bati elib'o."*

¹⁰ Tiji etuwe bahikilija Luhanga aalekiye Mwoyo wee aatugubhiisija kumanya migisa eghe. Mwoyo oghu akagubha kukola eki nanga eye amaniye eki buli kintu kikumaniiisija. Kandi na bintu haa Luhanga ebitimbikilaane kimui bantu kwetegheeleliya, Mwoyo oghu abimaniye. ¹¹ Nanga mutima ghwa muntu niighuwo ghukumanyagha ebi akwete kwelilikana, niikiyo kimui dhe, Mwoyo wa Luhanga niye amaniye ebi Luhanga akwete kwelilikana. ¹² Byelilikano ebi Luhanga aahaaye etuwe, tabili nga byelilikano bya bantu kwonkaha baa muni muni. Bhaatu Luhanga niye akaleka Mwoyo wee aatwis'o, niikuwo tugubhe kumanya bisembo byona ebi Luhanga aatuhaaye.

¹³ Tukaakubaagha ntutebeja tatukukoleesiyagha magheji ghaa bantu. Bhaatu Mwoyo Ahikiliiye niye akutuhaagha bya kwegheesija, ti ngegheesija yamajima ya Mwoyo Ahikiliiye niyo tukwegheesiyagha bantu abali na Mwoyo Ahikiliiye. ¹⁴ Ti muntu oghu atali na Mwoyo wa Luhanga taakusimimagha ntebeja yaatu, nanga akubonagha etali na mughaso, kandi atakugubha kughyetegheeleliya. Agha ni majima nanga muntu kughyetegheeleliya akulaghiluwa kuba ali na Mwoyo. ¹⁵ Bhaatu muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliiye akwetegheeleliyagha kibhi na kilungi kyona. Ti bantu abatali na Mwoyo Ahikiliiye tabakwetegheeleliyagha ebi muntu oghu ali na Mwoyo Ahikiliiye akubugha.

¹⁶ "Ni ani buuye amaniye byelilikano bya Mukama,
niikuwo agubhe kumwegheesija?"

Bhaatu etuwe kwelilikana kwatu kuli nga kwa Kilisito.*

3

Baheeleliya baa Luhanga

¹ Bahikilija baanakyange, obu naanabaagha naanu eghe, tanaabeegheeseeeye nga abakuliyeye mu mwoyo, bhaatu nga bantu abanali mu buhanguwa bwa busiisi, kandi nga abanali bakelembe mu Kilisito. ² Ngoku mukali akwonkiyagha mwana wee oghu anali mukelemb mabele, niikuwo nanje naabeegheeseeeye bintu bjdhootiye, nanga nkabona mutaakugubha kwetegheeleliya bintu bitimbikaane. Ti n'endindi tamukahikiye haa kwetegheeleliya ngegheesija etimbikaane haa Yesu. ³ Bintu ebibadheedhiye kukola niibiyo binabatwalilije. Kandi mu kibbula kyanu kya bahikilija halimu bahikilija abanali n'etima kandi abanakuhakangana na baanakyabo. Eki kyolekiye ngu ebi mibili yaanu ebbaliye binabatwalilije. Kandi niibuwo mwaneetwalikanija nga bantu bansi. ⁴ Obu bamui mu bahikilija b'ewaanu eghe bakwete kughila bati ni bantu banje Paulo na banji bati ni bantu baa Apolo, niibuwo mwoleka ngoku munaakutwalikanija ngoku abatali bahikilija baktwalikaniyagha.

* 2:9 2:9 Isaaya 64:4 * 2:16 2:16 Isaaya 40:13

⁵ Nahabweki eki muli na kwelijikan' o siye Paulo, hamui na mukwenda wa Yesu mu-nakyanje Apolo, ni ngu etuwe bombi tuli bantu kwonkaha abakuhheelijyagha Luhanga. Butumuwa obu twabatebejagha ni obukwet' o Kilisito oghu mwahikilijije. Siye hamui na Apolo, buli omui niibuwo aakola mulimo oghu Mukama waatu Yesu aatuhaaye kukola. ⁶ Ti njisiye nkadubha kubatebeja butumuwa obu, nkaba ngoku mulimi akuhelagha nsigho. Dumbi haanuma Apolo eeyongela kubeegehesiya butumuwa bwa Luhanga. Eki kili nga muntu oghu akughiseesangililagha maasi niikuwo ekule kusemeeye. Bhaatu Luhanga niye akulekagha bantu bakula mu mwoyo, ngoku akukulijyagha ndimo. ⁷ Nahabweki oghu akuhelagha nsigho n' oghu akughiseesangililagha maasi batali kikulu. Bhaatu ekikulu ni Luhanga oghu akulekagha ndimo eghe ekula. Niikuwo akulekagha atiyo bantu bakula mu mwoyo. ⁸ Oghu akuhelagha nsigho n' oghu akughiseeselelagha maasi boona bakubaagha na kighendeleluwa kimui bati etuwe, ti buli omui Luhanga alimusasula kusighikila haa ebi aakoliye. ⁹ Apolo hamui nanje tukukoonelanganagha haa mulimo gha wa nukolelangiliye. Mumanije ngoku musili ghukubaagha na mukama waghuru, kandi ngoku ghutaakubaagha ghwa bakoli abakughukolaghamu. Niikiyo kimui dhe, enuwe muli bantu baa Luhanga aba tukwete kukolelamu.

Kandi dhe Luhanga akwete kubalunganija ngoku mukweli akukwelelagha hamui namba yee, tamuli baatu etuwe bakoli baa Luhanga bbaa. ¹⁰ Luhanga akangubhijisiya mu ngughuma siye, kubatandikamu mulimo ghuwe ngoku oghu akutandikagha kukwela musingi ghwa namba abhonganuuwe kuba amaniye bhyani bya bukwele. Beegheesiya banji boona abaasiye kubeegehesiya butumuwa bwa Luhanga haanuma yanje, bakwete kwongela haa ebi naabalangiliye nga bantu bakukwela haa musingi haala, nahabweki babhonganuuwe kweghendeseleja mulingo bakukolelamu mulimo oghu. ¹¹ Ngoku bantu bakulimagha musingi ghumiye ghwongkaha makwela namba, niikiyo kimui dhe, haliyo butumuwa bumui ghonkaha bwamajima obu tukwegheesiyagha bantu, butumuwa obu ni bwa Yesu Kilisito. ¹² Muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu bwamajima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu bigumiye ebi mulilo ghutaakwokiya. Bhaatu muntu naabaaye neegheesiya butumuwa bwa Yesu etali mu majima, akuba ali nga muntu akukwela haa musingi haala na bintu biceke ebi mulilo ghukwokiya bwangu. ¹³ Obu Mukama Yesu alikuuka kutwila bantu musango, ebi buli muntu aakoliye biliboneka bbenj-bbenj, ti haa kilo eki balilengesa bikoluwa bya buli muntu na mulilo kulola majima alaba naakolagha ebhijikiye kedha bbaa. ¹⁴ Muntu alakaba neegheeseeyagha bantu butumuwa bwa Yesu bwamajima, Luhanga alimusasula haabwa mulimo oghu. ¹⁵ Bhaatu Luhanga naanabhengiyeye kusijima muntu haabwa mulimo muntu oghu aakoliye, Luhanga eye akujuna muntu oghu musango ghwa bibhi biye ghwongkaha, taakumuha migisa yee bbaa. Akuba ali nga muntu akuluka mu namba yee eghe ekwete kuhiya atahiyemu na kantu.

¹⁶ Tamumanije ngu enuwe bahikilija baa Yesu, ngoku aaniwe namba ya Luhanga, kandi ngoku Mwoyo wa Luhanga akubaakalaghamu? ¹⁷ Ti muntu weena naanalengiy' o kuhwelekeleliya namba ya Luhanga eghe, Luhanga alimuhwelekeleliya. Nanga namba ya Luhanga ehikilijije, kandi namba eghe ninuwe.

¹⁸ Muntu weena neelijikaane ati ni mugheji haabwa magheji ghaa nsi eni eekuukemu. Aleke bantu baa nsi eni bamufoole mudhoma, niikuwo abe mugheji kwonini. ¹⁹ Abhonganuuwe kukola eki nanga bintu ebi bantu abatali bahikilija bakubonagha bili bya magheji, Luhanga akubibonagha bili bya budhoma. Ebyahandijikuwe bikuhaagha majima hambali bhijijije biti, "Boona abakweghilagha bati ni bagheji, Luhanga akubhijiyagha ntegheka syabo naakoleesiya lugheji-gheji lwabo olu lwonini."*

²⁰ Kandi dhe, "Mukama amaniye ngoku byelijikano bya baamagheji, ngoku bili bya kitiyo-kitiyo."* ²¹ Nahabweki muleke kwepanka haabwa bulungi bwa mwebembeli Mukilisitaayo omui kedha onji! Etuwe tuli beebembeli kubaheeleliya! ²² Kukila munu muntu atepanka haabwanje Paulo, kedha haabwa Apolo, kedha haabwa Peetelo! Ti Luhanga ataay' o bintu bini byona: nsi yoona na bintu ebikub' o mu maaso, n' ebikwete kub' o endindi, bwomijili bwanu nankabha kukuwa, haabwa bulungi bwanu. ²³ Enuwe bahikilija muli bantu baa Kilisito ngoku Kilisito ali wa Luhanga.

4

Ngeso sya Paulo mu bahikilija baa Kolinto

¹ Nahabweki, bantu eghe babhonganuuwe kwelijikan' o siye Paulo hamui na Apolo nga baheeleliya kwonkaha baa Kilisito. Luhanga atuhaaye bujunaanjibuwa bwa

kughambila bantu banji nsita sya butumuwa bwa Luhanga bwamajima esi aalekiye twamanya. ² Tj baheeleliya, bakulaghiluwa kukola na bwesighibuwa ebi mukama wabo abalaghiye. ³ Bhaatu nankabha enuwe bahikilija kedha banji bantwila musango bati tankwete kukola kusemeeye mulimo ghwa Luhanga, eki tankifuyyo' bbaa. Nankabha nanje neenini tankwetwilagha musango ndakaba ninkola mulimo oghu kusemeeye kedha bbaa. ⁴ Tankwete kwelijikana nti ndi na kintu kyona kibhijhiye eki naakoliye, bhaatu eki taaniikiyo kikunjy'o musango. Mukama enkaha niye ali na butoki bwa kuntwila musango. ⁵ Nahabweki, muleke kutwilangana misango, bwile bwonini butakahikiye. Mulinde bwile obu Mukama akukuuka. Obu niibuwo akuleka ebi buli muntu aakoliye na bighendeleluwa bya muntu oghu byonini mbiboneka bhenj-bhenj. Bwile obu niibuwo Luhanga alighambila buli muntu alaba naakoliye mulimo ghuwe kusemeeye kedha bbaa.

⁶ Bahikilija baanakanje, mu ebi naabughije ebi byona naakoleesiyagha siye na Apolo nga kyakulolelo kyanu, niikuwo mugubhe kweghelo ekijikiye kukola, kusighikila ngoku kighambo kya Luhanga kikwegheesiyagha ngu takijikiye kuhutiya njegheesiya ya mwegheesiya omui kandi kughaya onji, nanga etuwe boona twengana-ngaane mu buheeleliya. ⁷ Mukwete kwelijikana kubhi muti musaaiye bantu banji nangaaki? Buuye ebi muli nabiyoye ebi Luhanga taaniye abahaaye biyo? Tj mukwete kwepanka nangaaki?

⁸ Mukwete kwelijikana muti dhelu mwatungiyeye byona ebi mukwetaaghisibuwa, kandi mwabeeleeye kimui baguudha! Mukwete kwelijikana muti dhelu mwabeeleeye kimui bakama, kandi etuwe tatuli n'eki tukubakoonela. Nkwekumbula nguli mwabaaye bakama, niikuwo naatu tulemele hamui naanu mu bukama bwanu! ⁹ Bhaatu etuwe bakwenda kili ng'oghu oti niituwe Luhanga aahaaye mulimo oghu bantu boona baghaiye, tuli nga banyankomo aba bakutwala kwita, ti baamalajika na bantu baa muni bakutusekelelelaga kwonkaha. ¹⁰ Etuwe bakwenda, bantu bakutughilagamu badhoma haabwa Kilisito. Bhaatu enuwe haabwa Kilisito, muli bagheji. Etuwe tuli baceke, enuwe muli baamaanj. Enuwe babahutiye, bhaatu etuwe baatughaya. ¹¹ Tj n'endindi etuwe bakwenda tukubuluwagha byokuliya, byokunuwa na ngoye. Bantu bakutuhuulagha, kandi tatuli na maka. ¹² Tukukolagha na maanj ghaatu ghoona niikuwo tugubhe kutunga ebi tukwetaaghisibuwa. Tj bantu bakaakutubughagh'o bighambo bya kutukiina, etuwe tukubasabilagha Luhanga kubaha mugisa. Kandi bantu bakaakutubona-boniyagha, tukugumisilijagha. ¹³ Bantu bakaakutubughagh'o bintu bya bisubha ebikutubhiya malijina, tukubakuukaghamu kusemeeye. Tj kuhikiya n'endindi bantu batughahiye kimui, batufooyemu nga bisingo bakubijye mu kyabbu.

¹⁴ Tankwete kubahandiikila ebi ndimaghenda kuhandiika bini kubahemula bbaa, bhaatu ndimabahandiikila biyo kubeegeesiya, nanga enuwe muli nga baana banje aba nkundiye haabwa kuhikilija kwanu. ¹⁵ Nankabha beegeesiya banji bakaniye kimui bakwete kubeegeesiya haa Kilisito, siye Paulo niisiye muntu omui nenkaha oghu ndi nga eseenuwe, nanga niisiye Luhanga aadubhiye kukoleesiya kubeegeesiya Makulu Ghasemeeye kuleka njmuhikilija Kilisito Yesu. ¹⁶ Nahabweki, ndimabateelela nti mubhonganuuwe kutwalikanjya ngoku nkwtwalikanjyagha. ¹⁷ Eki niikiyo ekyalekiye naatumu eghi Timiseewa mwana wanje oghu nkundiye kandi oghu eesighiye Mukama. Akubaasukiya ngoku nkwtwalikanjyagha haabwa kuhikilija Kilisito, kandi ngoku nkwegheesiyagha hoonu mu kibbula bya bahikilija byona. ¹⁸ Bamui mu enuwe mwabaaye na myepanko esaalukaane, niibuwo mwelijikana muti noobaiye kwisa eghi kubasoghosa haabwa ebi mukwete kukola. ¹⁹ Ndi haai kwisa kubalola Mukama nansijimlanijye. Nkaakukidha, tankutegheeleliya ebi bantu abakwete kwepanka aba bakubugha, bhaatu nkumanya majima Luhanga alaba aliye abahaaye maanj agha. ²⁰ Nanga bulemi bwa Luhanga, tabuli mu kubugha bighambo kwonkaha bhaatu buli na maanj. ²¹ Buuye ninaasijye eghi, eki mukubbala nkele ni kyahaa? Kubafubila haabwa kubhenga kuleka bintu bjbhijhiye, kedha kubatwalikanjya kusemeeye kandi mbooleke ngoku mbakundiye?

5

Kijibu kya busyani mu bahikilija

¹ Endindi nkubbala kubugh'o kintu kinji. Bangambiiye ngu haliyo busyani bwa mulingo ghubhiiye kimui ewaanu eghi, oghu nankabha bantu abatamanije Luhanga bataakugubha kusyanilamu. Bangambiiye ngu haliyo oghu aasweye mukaa ese wee. ² Enuwe nga bahikilija mubhonganuuwe kutuntulila kimui haabwa kibhi eki musaasa oghu akwete kukola. Kandi mubhonganuuwe kumutanga aleke kwisa mu kibbula kyanu kya bahikilija. Bhaatu eki tamukakikoliye bbaa, muli mu kwepanka kwonkaha

muti mukuliyeye mu mwoyo. ³ Sijye Paulo naamaliye kutuwamu ngoku mubhonganuuwe kufubila musaasa oghu. Ti nankabha ntali naanu eghi endindi, ndi naanu mu mwoyo, kandi mubhonganuuwe kukola ngoku sijye nangukoliye ndi naanu eghi. ⁴ Ti muntu oghu aakoliye kibhi kibhihiye kimui kitiyo, mu liina Iya Mukama waatu Yesu, naamaliye kumutwila musango. Muli na kubilikila bahikilija boona kugumbaana hamui, mumanye ngu nkuba ndi hamui naanu mu mwoyo, kandi na butoki bwa Mukama waatu Yesu, bukuba buli hamui naanu mu kugumbaana oku. ⁵ Nahabweki mukulaghiluwa kubhinga musaasa oghu mu kibbula kyanu kya bahikilija, mumulekele Sitaani niikuwo buhanguwa buwe bwa busisi buhwelekelele, niikuwo mwoyo ghuwe ghujunuwe haa kilo eki Mukama Yesu akukuuka muni muni.

⁶ Enuwe tamubhonganuuwe kwepanka ngu mukuliyeye mu mwoyo bbaa. Tamumaniye ngoku katumbiso katij kakugubha kubhimbhya kitumbe kya kigaati kiinamulito? ⁷ Mwehiyemu bubhi obubalimu nga kitumbiso kikulu, niikuwo mube nga mugaati ghuyaaka oghutalimu kitumbiso. Nanga Kilisito niye Kyana kya Ntaama oghu baatiye nga kihonguwa haabwatu kuusuka Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. ⁸ Nahabweki, majima etuwe tuukale tuusukiye eki Luhanga aatukoleeye haabwa Yesu,* tukube kitumbiso kikulu ekikumanisija bikoluwa byatu bibhi ebi twakolagha, tube nga mugaati ghusemeeye ghutalimu kitumbiso, ekikumanisija ngu tube na bikoluwa bisemeeye.

⁹ Mu bbaluwa eghi naabahandiikiye, nkabaghila nti, mutabhootwana na bantu basyani. ¹⁰ Eki naamanisijeye obu naabughiye eki, tanaabaghiliye nti mutatodha kuukala na bantu abatahikilije Yesu, bantu basyani, bantu abali na mululu, basuma, na bantu abakulamjyagha bintu ebi bantu beekoleeye. Nanga nguli naamanisijeye eki, kutaakala nabo kyangwetaaghsibuuwe enuwe kuba mutali muni muni. ¹¹ Bhaatu eki naamanisijeye ni ngu, mutatodha kuukala na muntu weena oghu akughilagha ati ahikilije Yesu, kuni anali msysani, naaneeghomba bintu bya baanakiye, kandi naanalamjya bintu ebi bantu beekoleeye, naanahangilila baanakiye, anali mutamiji, kandi musuma. Muntu ng'oghu mutalileng'o nankabha kuliya hamui naye kiihulo kimui.

¹²⁻¹³ Nahabweki, taghuli mulimo ghwanje Paulo kutwila bantu abatali bahikilija musango haabwa ebi bakwete kukola. Luhanga enkaha niye alitwila bantu aba musango. Bhaatu enuwe bahikilija, mubhonganuuwe kutwila musango bahikilija baanakyanu haabwa ebi bakwete kukola. Tiji kusighikila ngoku Ebyahandikuuwe bighiliye, "Mukulaghiluwa kubhinga muntu mubhi oghu mu kibbula kyanu."*

6

Kijibu kya bahikilija kunyeghelelangana mu kooti

¹ Kintu kinji eki nkubahabula ni ngu, muhikilija weena naabaaye aboone muhikilija muunakiye amusobeleeye, taabhonganuuwe kunyeghelela muunakiye oghu mu kooti sya bantu batahikilije Yesu kumutwila musango oghu bbaa. Abhonganuuwe kughutwala mu bahikilija baanakiye. ² Mubhonganuuwe kumanya ngoku etuwe bantu baa Luhanga aanituwe tulitwila musango bantu baa muni muni. Ti obu mulaba nimubatwila musango, tamukugubha kutwama musango nabwana eghi bahikilija banyeghelelangaane? ³ Mubhonganuuwe kuusuka ngu etuwe bahikilija niituwe tulitwila dheer na baamalajka musango haa kilo kya mpelo! Nahabweki tuli na kutwama misango eghi ekwet'o nsonga esikwet'o njikala yaatu ya muni muni! ⁴ Nahabweki bahikilija balakabaagha bali n'eki basobeelelanijeye, enuwe kibbula kya bahikilija mwekomaghemu abalamalagha nsonga esi nankabha baba aba bantu batahutijeye mu kibbula kyanu. ⁵ Ndimabugha kini kubaswaja. Bahikilija mbaabaaye bali na butaaghuwana eghi, buuye mukubuluwayo muhikilija weena oghu akugubha kumala nsonga syanu? ⁶ Bhaatu bamui mu enuwe bahikilija eghi, bakunyeghelelelaga bahikilija baanakyabo mu kooti sya bantu abatali bahikilija. Ti ekyakabhi munu, mukulekagha bantu abatali bahikilija batuwamu misango yaanu!

⁷ Tiji kunyeghelelangana kwolekiye ngoku mwasaghiluuwe kimui kutwalikaniya nga bahikilija. Kyangubaaye kilungi enuwe kuleka bantu banji babasobeeleliye, kandi kutanyeghelela bantu mu kooti kaakuba batwala bintu byanu mu mulingo oghutahikiye. ⁸ Bhaatu mu kikalo kya eki, mukusobeeleliyagha bahikilija baanakyanu, kandi mutwala bintu byabo mu mulingo ghutahikiye.

* **5:8** 5:8 Mu Lugiliki baghambijeye bati, Tuusukaghe kighenu. Kini kikumaniisija ngoku Kilisito aatukwiliye kutujuna. Bwile obu Bayudaaya baasalagha ntaama kuusuka ngoku Luhanga aabajunje. * **5:12-13** 5:12-13 Kyabilaghilo 19:19

⁹ Mumanjiye ngoku bantu abakukolagha bintu *hijihijiyiye* ngoku bataliba mu *bulemi* bwa Luhanga. Muntu weena atabadimaaga, nanga, basyani, bantu abakulamijyagha bintu binji atali Luhanga, basaasa abakusyanagha na bakali aba batasweye, bakali abakusyanagha na basaasa aba batasweuwe, kedha basaasa abakusyanagha na basaasa baanakyabo, ¹⁰ basuma, bantu abali na mululu, batamili, abakuhangililagha baanakyabo na bantu abakudimaagagha baanakyabo, bantu abakukolagha bintu ng'ebi tabaliba mu *bulemi* bwa Luhanga. ¹¹ Kandi ebi niibiyo mwakolagha. Bhaatu haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, kandi kuba na Mwoyo wa Luhanga waatu, mukanaabibuwa, mwelebuwa kandi mwabaluwa kuba bahikilijye.

Kijibu kya busyani

¹² Bamui mu enuwe mukwete kughila muti, "Luhanga asijimilaniye etuwe bahikilija kukola kyona eki atatangiyeye kukola." Muntu oghu akubugha eki nkumukuukamu nti, "Agha ni majima, bhaatu takili buli kintu kyona eki Luhanga atusijimilaniye kukola ekikutughasila. Bhaatu nankabha siye Paulo, tankusijima kuleka eki nkweghomba nkintwalilija nkilema bwomijili bwanje bbaa." ¹³ Bamui mu enuwe, mukughilagha muti, "Luhanga akat'o biliyo haabwa matundu ghaatu, kandi matundu ghaatu akaghat'o kuliya biliyo njala etukwete." Bhaatu muleke mbaghambile majima, haliyo bwile mu maaso eghi obu matundu ghaatu ghataliba na mughaso, kandi na bwile obu byokuliya bitaliba na mughaso, nanga byona Luhanga alijihwelekeleliya. Mukama taahangiye mibili yaatu ati tughikoleesiyeye mu busyani. Bhaatu akaghihanga niikuwo tumuheelijiyaghe, kandi Mukama Yesu Kilisito niye alemiye mibili yaatu. ¹⁴ Luhanga mu butoki buwe, akaleka Mukama waatu Yesu aahumbuuka mu bakuyeye, ti naatu alituhumbuuka dhe, eki kikwoleka ngoku afuy'yo mibili yaatu. ¹⁵ Mubhonganuuwe kumanya ngu mibili yaanu ni ya Kilisito, nahabweki nankabha siye kedha muhikilija weena, taaliyo n'omui oghu abhonganuuwe kutwala mubili oghu Kilisito alemiye kughulunganija na malaaya. Eki nkihalijo! ¹⁶ Mubhonganuuwe kumanya ngu muntu weena oghu akulangaala na malaaya, akuba afookiyeye mubili ghumu ni na malaaya oghu. Nanga Ebyahandijikuwe hijhijiyeye biti, "Bantu habili aba, bakuba bali muntu omui."* ¹⁷ Nanga weena oghu eelunganijye kwonini na Mukama Yesu, akubaagha mu bumui naye mu mwoyo.

¹⁸ Mwetantale bikoluwa bya busyani. Bibhi binji byona ebi bantu bakukolagha tabjukubhijiyeye mibili yabo ngoku busyani bukughibhijiyagha. Ti weena oghu akusyanagha akubaagha asobeleeiyeye mubili ghuwe ghwonini. ¹⁹ Muusuke ngu enuwe bahikilija, buli omui mubili ghuwe ghuli nga Numba ya Luhanga eghi Mwoyo Ahikilijiyeye aakuukalaghamu. Mwoyo Ahikilijiyeye oghu Luhanga aabahaaye akubaakalaghamu. Tamuliyi haabwanu enuwe bonkaha bbaa, muliyi haabwa Luhanga. ²⁰ Luhanga akabasasuulila nsasuli yamaani. Nahabweki mukoleesiyeye mibili yaanu mu mulingo oghukuhutiya Luhanga.

7

Buswele

¹ Hatiini endindi nkughenda kubugho' nsonga esi mwampandiikiye nijumbubuliy'yo mu bbaluwa yaanu. Kwelilikana kwanje ni nti, kyangubaaye kilungi bantu kutaswelangana. ² Bhaatu ngoku busyani buhingulaane muni, buli musaasa abhonganuuwe aabe na mukali wee, kandi na buli mukali abe na eba wee. ³ Kandi musaasa abhonganuuwe abaaghe na mukali wee haa bulili, haabwa kyetaagho kya mukali wee. Kandi na mukali niikuwo abhonganuuwe kukola atiyi haabwa kyetaagho kya eba wee. ⁴ Nanga mubili ghwa mukali oghu asweuwe taghuli ghuwe enkaha, bhaatu ni ghwa eba wee dhe. Niikiyo kimu na musaasa oghu asweye dhe, mubili ghuwe taghuli ghuwe enkaha bbaa, bhaatu ni ghwa mukali wee dhe. ⁵ Mutabhenganagha kuba hamui haa bulili, kuuy'yo myghuwangaane kuleka haabwa bwile bukee, niikuwo enuwe bombi mugubhe kukoleesiyaya bwile obu kusaba Luhanga. Kandi haanuma ya kusaba, mulole ngu mwatodhiye kuba hamui haa bulili niikuwo mutagubha kusijimilaniya Sitaani kuboohiya kuleka muntu naahika haa kubala mukali onji kedha musaasa onji, haabwa kusaaghuwa kwelinda mubili yaanu haa byakuba na musaasa kedha mukali haa bulili. ⁶ Tankwete kubalaghila nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa, bhaatu mbasijimilaniye kwonkaha kutaswela kedha kusweluwa nimwabaaye mubbalijye. ⁷ Nguli kyagubhukanagha nangwekumbuuye bantu boona kuba nganje kutaswela kedha kusweluwa. Bhaatu Luhanga ahaaye buli muntu kisémba kya

* 6:16 6:16 Kubanja 2:24

mbaghanja. Agubhijisiye bamui mu bantu kuukala batasweye kedha kusweluwa, kandi banji kuswela kandi kusweluwa.

⁸Hatiini nkubbala kughambila kini enuwe bahikilija e Kolinto eghi abatasweye kedha kusweluwa hamui na bakwisiya nti, kyangubaaye kilungi enuwe kuukala mutasweye kedha kusweluwa ngoku siye Paulo ndi. ⁹Bhaatu nimwabaaye mutaakugubha kwelinda mbili yaanu, mubhonganuuwe kuswela kedha kusweluwa niikuwo mumal'okweghomba oku, mu kikalo kya kuukala nimweghombela kimui kulangaala na bakalij kedha basaasa.

¹⁰Enuwe abaswelangaane, ndi n'eki nkubbala kubaghambila. Kini taanijisiye nkubahana kiyi kwonkaha bbaa, nkilaghilo eki Mukama waatu Yesu aalaghiye anali muni ati, mukali weena naasweuwe atalilughamu eba wee! ¹¹Bhaatu mukali oghu naanalughiyemu eba wee oghu, akulaghiluwa kutatodha kusweluwa musaasa onji, kedha hatali eki atodhe akuuke ewaa eba wee oghu. Niikiyo kimui dhe, musaasa naasweye atalibhinga mukali wee.

¹²Endindi nkubbala kughambila enuwe banji boona abaahikilijije Yesu mumaliye kuswela kedha kusweluwa. Kini takili kilaghilo eki Mukama waatu aalaghiye bbaa, bhaatu siye Paulo niijisiye ndimabaghila nti, naabaay'omu hikhilija weena oghu asweye mukali oghu atali muhikhilija, ti mukali oghu asijima kuukala anasweuwe muhikhilija oghu, muhikhilija oghu, taabhonganuuwe kubhinga mukali wee oghu bbaa. ¹³Kandi mukali muhikhilija naabaaye asweuwe musaasa oghu atali muhikhilija wa Yesu, ti musaasa oghu asijima kuukala anasweuwe mukali muhikhilija oghu. Mukali oghu taabhonganuuwe kulughamu eba wee oghu bbaa. ¹⁴Naabughiye eki nanga Luhanga akubalagha musaasa oghu nga omui mu bantu be haabwa kuukala na mukali wee muhikhilija, kandi na mukali oghu atali muhikhilija Luhanga akumubalagha nga omui mu bantu be haabwa kuukala na eba wee muhikhilija. Nguli kini ghatali majima, Luhanga tangubaaye abaliye baana baanu mu bantu be bbaa. Bhaatu majima abaliye mu muhendendo ghwa bantu be.

¹⁵Bhaatu muhikhilija naasweyeye kedha asweluwa oghu atali muhikhilija, oghu atali muhikhilija oghu naatuyemu kughenda, amuleke aghende. Mu kintu nga eki taaliyo ekikubahambijija kuukala hamui. Luhanga akakoma enuwe bahikilija kuukala mu busjinge. ¹⁶Uwe mukali muhikhilija, tomaniye ngu kuhikhilija kwawe kukugubha kuleka balij waawe naagubha kujunuwa? Naawe musaasa muhikhilija, tomaniye ngu kuhikhilija kwawe kukugubha kuleka mukali waawe naagubha kujunuwa?

¹⁷Nahabweki, buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Mukama waatu Yesu Kilisito aamuhaaye kuukalamu. Eki nkumanijsiya ni ngu oghu Luhanga aabilikiye kuhikhilija Yesu asweye kedha asweuwe oghu atali muhikhilija, aakale anamusweye kedha anamusweuwe. Eki niikiyo kilaghilo nkuhaagha kibbula kya bahikilija boona mu bhubula bya bahikilija byona hambali nkwegheesiyagha. ¹⁸Kyakulolelo, oghu baali mbaamaliye kusala haabwa kuba Muyudaaya, bhaatu haanuma ahikhilija Yesu Kilisito, tabhonganuuwe kuleng'okwefoola ng'oghu batasaliye bbaa. Niikiyo kimui dhe, muntu oghu batasaliye haabwa kutaba Muyudaaya, naahikhilije Kilisito, tabhonganuuwe kughila ati bamusale bbaa. ¹⁹Nanga kusala muntu kedha kutamusala takili kikulu ewaa Luhanga, bhaatu kikulu ni etuwe bahikilija kukola ebi bilaghilo bya Luhanga bitulaghiye kukola.

²⁰Nahabweki, buli muntu abhonganuuwe kuukala ali mu mulingo oghu Luhanga aamubilikiye alimu matandika kufooka muhikhilija. ²¹Oghu alaba naabaagha ali musyana wa muunakiye, atakabaaye muhikhilija wa Yesu, atatuntula, kuuyo naabaaye naagubha kuleka kuba mukoli wa muunakiye kedha kwecungula, nkilungi akole kuwo nkyagubhukaane. ²²Nanga oghu akaba ali musyana Mukama atakamubilikiye, aafookiye wa bughabe mu Mukama. Niikiyo kimui dhe, oghu akaba ali wa bughabe Mukama atakamubilikiye, aafookiye musyana wa Kilisito. ²³Obu Luhanga aasijimilaniye Yesu kutukwila haa musalaba, akasasula nsasuli yamaani haabwanu bahikilija, nahabweki mubhonganuuwe kuba baheeleliya be, mutaba baheeleliya baa bantu banji. ²⁴Baana baamaaha, buli omui mu enuwe abhonganuuwe kuukala anali mu bumu na Luhanga, kandi abhonganuuwe kweyongela kuukala mu mulingo oghu aabaaghamu obu Luhanga aamubilikiye kuhikhilija Yesu.

²⁵Endindi ndimaghenda kubakuukamu kibuyiyo kyanu mwambuuiye ekikwet'okubatabhana na beesiki abatakamaniye bakalij kedha basaasa. Tandi na kilaghilo kyona eki Mukama Yesu ampaaye kubaghambila, ti siye haabwa kuba omui mu bantu aba Luhanga eesighiye haabwa ngughuma esi Yesu angiliye, ndimabahandiikila nimbaghambila eki nkwelijikana nti kihikiye. ²⁶Nkubaghila nti, ngoku endindi etuwe bahikilija tuli mu bijibu bihingulaane, nkilungi buli muntu kuukala ngoku ali. ²⁷Naabaaye haliyo muhikhilija weena oghu asweye, ataleng'okubhinga mukali wee. Oghu atasweye,

ataleng'o kuswela. ²⁸ Bhaatu kaakuba oswela, okuba otasijisye, kandi na manaabukali naasweye akuba atasijisye. Bhaatu abakuswelangana bakutunga bijibu muni muni, eki nangubbalije kubajuna kiyo.

²⁹ Bahikilija baanakyanje, eki nkumanijsiya ni ngu, Mukama waatu Yesu ali haai kukuuka. Nahabweki kutandikila endindi nakweyongelayo, basaasa abasweye babhonganuuwe kut'o kulū na nkokolo kuheeleliya kwonini Mukama waatu Yesu Kilisito ngoku bangumuheelejiye batasweye. ³⁰ Bahikilija abatuntuuye babhonganuuwe kut'o kulū na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheelejiye batatuntuuye. Abadheedheewe bat'o kulū na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu ngoku bangumuheelejiye batadheedheewe. Abakwete kughula bintu babhonganuuwe kuheeleliya Luhanga ng'oghu oti tabali na bintu bya kubatanga kuheeleliya. ³¹ Abakwete kukoleesiya bintu bya muni muni, tababhonganuuwe bwile bwabo kubumalila haa bintu ebi bbaa, babhonganuuwe kut'o kulū na nkokolo kuheeleliya Mukama Yesu, nanga bwile bukuhika obu nsi eni na byona ebilimu bikuhuw'o.

³² Nsonga enji eghi elekiye ningila nti nkilungi muntu kuukala atasweye, nkubbala muukale mutatuntuliye kintu kyona muni muni. Ngoku musaasa oghu atasweye akugubha kumala bwile buwe bwona naakola mulimo ghwa Mukama Yesu kandi neelilikana kukola ebjheedhiye Mukama Yesu. ³³ Bhaatu oghu asweye akuukalagha bwile bwona neelilikana haa njikala yabo y'omuni muni kandi neebikuleka mukali wee naakala adheedheewe. ³⁴ Ekikulughaghamu, aakala neelilikan'o bintu bibili. Kandi mukali oghu atasweye akuukalagha neelilikan'o kuheeleliya Mukama, kuukala ahikiliye mu mubili na mu mwoyo. Bhaatu mukali oghu asweye akuukalagha bwile bwona neelilikan'o njikala yabo ya muni muni, ngoku akukola ebikuleka balij wee naadheedhuwa. ³⁵ Nkwete kubaghambila bintu bini kubakoonela mu njikala yaanu, tambatangiye nti mutaswela kedha mutasweluwa bbaa. Naabaghambiiye biyo nti niikuwo muukale nimunakola ebjhiykiye kandi mugubhe kuheeleliya Mukama mutali na kyona ekikubatalibanja.

³⁶ Bhaatu musaasa naabaaye ali na manaabukali oghu akubbala kuswela kandi eehighuwa atakugubha kuukala atamusweye, kandi manaabukali oghu eehighuwa akulijiye kandi naabbala kusweluwa, kyangubaaye kilungi baswelangana; bakuba batasijisye. ³⁷ Kandi musaasa oghu akugubha kwelinda, kandi oghu ateeakaane mu byelilikanano, neehighuuye acuuyemu eenini ati taakubbala kuswela, oghu niye akuba asaaiye. ³⁸ Bhaatu muntu naabbaliye kuswela ahikiiye kandi muntu naabhengiye kuswela okuba akoliye kulungi.

³⁹ Tjini mukali muhikilija oghu asweye tabhonganuuwe kulughamu eba wee kasita eba wee oghu aba anaakaaye. Bhaatu eba wee oghu naakuuye, mukwisiya ali na bughabe kusweluwa musaasa onji. Bhaatu abhonganuuwe kusweluwa muhikilija muunakiye. ⁴⁰ Eki nkubaghambila kandi eki ngumiiye nti Mwoyo wa Luhanga niye alekiye ninkibugha ni nti, kyangubaaye kilungi muhikilija mukwisiya oghu kutatodha kusweluwa.

8

Kuliya bibembo

¹ Endindi nkubbala kukuukamu kibulijiye kinji eki mwambuuiye nimubbala kumanya, kilakaba kihikiye muhikilija kuliya haa byokuliya ebi bantu babembeeye baaluhanga baabo. Nkimaniye mukwebonagha mumaniiye bikaniye. Kwebona kumanya bikaniye kikuleetelejagha bantu kwepanka. Bhaatu kukunda bahikilija baanakyawe niikuwo kukubagumiyagha mu kuhikilija kwabo. ² Oghu aneeboone amaniiye bikaniye buli oghu taakamaniiye kwonini eki abhonganuuwe kumanya. ³ Bhaatu muntu oghu akundiye Luhanga, niye Luhanga amaniiye kandi akuloleelelagha nga muntu wee.

⁴ Nahabwekiini haa kibulijiye kya kuliya bibembo bantu babembeeye baaluhanga baabo, tukimanye ngoku baaluhanga baabo aba, ngoku bitali na butoki, nanga tumaniiye ngoku haliyo Luhanga omui enkaha. ⁵ Nankabha bantu mbakulamiiyagha baaluhanga bakaniiye, mbabaghilamu bakama baabo, kandi baghila bati bali mu eghulu kedha muni, ⁶ etuwe bahikilija tumaniiye ngoku haliyo Luhanga omui enkaha, Esetuwe, oghu akahanga bintu byona. Kandi Yesu Kilisito niye Mukama waatu enkaha, oghu eye hamui na Luhanga baahangiye bintu byona hamui, kandi niye alekiye tuli na boomijili butahuw'o.

⁷ Bhaatu tabali boona abeetegeheleejiye eki. Bamui mu bo haabwa kusanguwa bakolangan'o na bihongano ebi, bakuliyagha byokuliya ebi bahongeeye bihongano

ebi, ti haabwa mitima yabo kuba nceke, bakwehighuwagha kubhi kuliya byokuliya ebi. ⁸ Mubhonganuuwe kumanya ngu byokuliya tabikulekagha muntu aba mu bumui na Luhanga bbaa. Kuliya kedha kutaliya byokuliya takili kikulu ewaa Luhanga.

⁹ Bhaatu kuuy'o mubhonganuuwe kwelinda, bughabe bwanu butaeteleja abatakagumiye bhyani kusijisa. ¹⁰ Kyakulolelo, mumanije ngoku bihongano byabo ebi bitali na bwomijili. Ti enuwe abakuliyi mu kuhikilija, mbaaboone nimulila mu malamliyo ghaa bantu aba, mukuba nimwoleka abatakagumiye bhyani, muti kuliila mu malamliyo agha takili kubhi. ¹¹ Ekikulughamu, enuwe abamanije ngoku bihongano bitali na bwomijili, mukuleka oghu anali muceke oghu Kilisito aakwiliye, naalugha haa kuhikilija kuwe. ¹² Nimwanaliye byokuliya ebi, mukuba njumujisi baahikilija baanakyanu aba kuhikilija kwabo kunali kukee, kubaleeteleja kuleka kuhikilija Yesu, kandi mukuba mujisiye na Kilisito dhe. ¹³ Nahabweki siye Paulo, kaakuba neelilikana nti haabwa kuliya nyama eghi babembiye, kikugubha kubhiya kuhikilija kwa muhikilija muunakyanje weena, tankutodha ngiliye bbaa. Nanga tambbaliye kuleeteleja muhikilija muunakyanje kusijisa.

9

Bughabe na milimo ya bakwenda baa Kilisito

¹ Siye Paulo ndi na bughabe kukola byona ebi Luhanga ansijimlaniiye kukola. Ndi mukwenda eenini wa Kilisito. Mukama waatu Yesu akambonekela. Njisiye nkaleka mwahikilija Mukama waatu Yesu. ² Ti nankabha bantu banji e Kolinto eghi bakwete kughila bati tandi mukwenda wa Yesu, enuwe mumanije ngoku siye ndi mukwenda wee, nanga ebi naabeegheeseeye byaleka mwahikilija Mukama Yesu, byolekiye kwonini ngoku ndi mukwenda wee.

³ Nkwetonganagh'o ningambila bantu bintu bini abakunsoghosagha bati tandi mukwenda wa Yesu. ⁴ Balanaba hamui nanje Paulo, etuwe nga bakwenda tuhikiiye enuwe kutuha byokuliya na byokunuwa. ⁵ Ngoku bakwenda banji, na baghenji baa Mukama waatu Yesu, na Peetelo,* bakughendagha na bakaabo bahikilija mu bikalo binji kughambila bantu haa Kilisito, siye hamui na Balanaba naatu tuli na bughabe obu dhe kughenda na bakaatu. ⁶ Buuye Balanaba hamui nanje njituwe bonkaha ababhonganuuwe kukola na maanj ghaatu kutunga bya kutuukaliyo'o?

⁷ Nankabha muusilikale, taakwesasuulilagha byona ebi akwetaaghisibuwa bbaa. Muntu naaheliye musili akunihilagha kuliya ebjughiyi mu musili oghu. Ti n'oghu akulijisiyagha nte akunuwaagha mata aghalughiyi mu nte esi. ⁸ Tankwete kubugha kini, ngoku bantu bakubughagha kwonkaha, bhaatu niikiyo Luhanga aabughiyi. ⁹ Kihandjikuuwe mu bilaghilo bya Musa ngu, "Muntu naabaaye naakusekulila mucele, toobhonganuuwe kumutanga kuliya haa mucele haala bbaa."[†] Tiji Luhanga taabughagh'o basekuli bonkaha, ¹⁰ aabughagh'o dhe naatu bakwenda. Muntu akaakukolagha musili, akunihilagha kuliya haa bilughiyi mu musili oghu. Na muntu oghu akwete kusekula mucele, akuliyagha haa mucele akwete kusekula oghu. ¹¹ Ti ngoku etuwe twabeegheeseeye ebikubaghasila mu myoyo, kikubasaagha kutuha ebi tukwetaaghisibuwa mu mubili? ¹² Kandi ngoku bantu banji bali na bughabe kutunga bukooneli bwanu, buuye etuwe tatwangusaay'o kubutunga?

Bhaatu, tatwakoleeseeye bughabe obu. Mu kikalo kya eki, tukagumijilija byona niikuwo tutatanga muntu weena kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. ¹³ Mukimaniye ngoku abakukolagha mu Numba ya Luhanga bakuliyagha h'ebi bantu bakuleetaghamu. Ti n'abakuheeleliyagha h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, bakuliyagha haa bihonguwa ebi. ¹⁴ Niikiyo kimui dhe, Mukama akalaghila ati, abakutebejagha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, ababhonganuuwe kubalolelela ni bantu aba ebo bakutebejagha Makulu Ghasemeeye agha.

¹⁵ Bhaatu tanaabaghiiye nti mumpe bintu ebi nihikilijibuuwe kutunga kulugha ewaanu, kandi tankwete kubahandiikila bini, nti niikuwo mutandike kumpa bintu ebi bbaa. Siye kukatunga bintu byanu ebi hakili njala enjite. Tambbaliye muntu weena kundeeteleja kuleka kwepanka haabwa kubalangilila butumuwa bwa Luhanga, mutakumpa kantu. ¹⁶ Tambhonganuuwe kwepanka haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, nanga mulimo oghu Luhanga eenini niye akaghumpa kughukola. Ti Luhanga akunfubuilila kimui ntaalangiliye Makulu ghe Ghasemeeye agha! ¹⁷ Nguli aanjisiye neenini nkeeha mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, nangughiiye nti bansasule. Bhaatu nanga siye kuba muheeleliya wa Luhanga,

* 9:5 9:5 Bbajbuli sinji sikhambiyi Keefa. † 9:9 9:9 Mu Lugiliki baghambiyi bati, "Otaboha nte munyuwa eghi ekwete kusiya buluwe." Majima Luhanga taakwete kubugho nte syonkaha. * 9:9 9:9 Kyabilaghilo 25:4

niiye akandaghila kukola mulimo oghu, ti ndi na kughukola nanga niiye akaghumpa. ¹⁸ Bunji n'obunji niibuwo mwabuuliya nsasuli yanje. Nahabweki muleke mbaghambile yo. Nkakubaagha nindangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito, tankusabagha bantu kunkoonela na sente bbaa. Ti eki kikulekagha ndheedhuwa, kandi kudheedhuwa kwanje niyo nsasuli nkutungagha. Tankubbalagha kutakooleziya bughabe obu ndi nabuwo obu nkubaagha nindangilila butumuwa obu.

¹⁹ Kini kikumanisiya ngu tandi mukoli wa muntu weena, nanga taaliyo oghu akunsasulagha bbaa. Bhaatu nkefoola muheeleliya wa buli muntu, niikuwo ngubhe kuleka bantu bakanije mbahikilija Kilisito. ²⁰ Nkaakubaagha ndi na Bayudaaya, nkutwalikanjagha ngoku Bayudaaya baktwalikanjagha, niikuwo ngubhe kuleka mbahikilija Kilisito. Nkaakubaagha ndi n'abakwete bilaghilo kwonini nkwefoolagha ng'oghu akwete bilaghilo kwonini, niikuwo ngubhe kuleka mbahikilija, nankabha siye bilaghilo ebi bitandemije. ²¹ Nkaakubaagha ndi na bantu batali Bayudaaya, nkutwalikanjagha ngoku bantu batali Bayudaaya baktwalikanjagha, niikuwo ngubhe kuleka bamui mu bantu aba mbahikilija Kilisito. Siye kubugha eki tankumanisiya nti nkughayagha bilaghilo bya Luhanga bbaa. Bhaatu nkuhitijagha ebi Kilisito aatulaghiye kukola. ²² Nkakubaagha ndi na bantu aba kuhikilija kwabo kutakagumiye bhyani, nanje nkwefoola nga muntu oghu kuhikilija kwanje kutakagumiye bhyani, niikuwo ngubhe kubakoonela kuleka kuhikilija kwabo nkuguma. Bantu baa mbaghanja aba nkutebagha, nkulengagh'o kwefoola nga bantu aba, niikuwo nsoona-soone bamui mu bantu aba kuhikilija Kilisito Yesu kandi kujunuwa kifubilo kya Luhanga. ²³ Nkukolagha ebi byona niikuwo bantu bakanije bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, kandi niikuwo nanje ngubhe kutunga haa migisa eghi abahikilije Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga baktungagha.

²⁴ Oleke mbahe kyakulolelo, hakaakubaagha haliyo mpaka sya kuligita, abali mu mpaka esi bakuligitilaga hamui, bhaatu omui enkaha oghu asingie baanakiye boona, niiye akutungagha kisémbó. Ngoku oghu akusingagha akutungagha kisémbó, naanu bahikilija muhonganuuwe kwekambila kimui kukola ebi Luhanga aabbaliye, niikuwo naanu mugubhe kutunga kisémbó eki Luhanga akubaha. ²⁵ Baligiti boona bakubeegheesiyagha bikanije kugumija mibili yabo. Bakukolagha eki niikuwo bagubhe kusinga kandi batunge ebikwoleka ngoku baasingiye. Ebi baktungagha ebi bikuhuwaagh'o, bhaatu etuwe bahikilija tukukolagha mulimo ghwatu kutunga kisémbó kya bilo n'ebilo. ²⁶ Tankukolagha mulimo oghu ndi nga muntu oghu akuligita atali na kighendeleluwa, kedha nga muhuuli wa bikonde oghu atali na kighendeleluwa. ²⁷ Ti siye nkakubaagha ndi na kintu kyona kibhijhiye ekikubbala kuntwalijija, nkukolagha kyona kulola ngu neelindiye kutakola ebitahikiye, niikuwo siye oghu nkwegheesiyagha bantu banji ntafeeluwa kisémbó eki Luhanga akuhaagha basinguli.

10

Kuhabula haa kutalamiya baaluhanga banji

¹ Bahikilija baanakyanje, nkubbala muusuke ebyabaay'o baataata baatu Bayudaaya obu boona baaghendagha balabhije Musa, kicu kibali eghulu, kandi boona baasaalila haagati ya nanja mutuku h'etaka lyomiye. ² Tiji kughendela hansi ya kicu oku, na kubhasuka nanja oku, kukaba kuli nga kubatijibuwa kwabo boona, kwoleka ngoku bali bakwamijili baa Musa nga mwebembeli wabo. ³ Boona baaliya haa byokuliya bimui ebi Luhanga aabaaya kughagha eghulu haabwa butoki buwe, ⁴ kandi baanuwa haa maasi ghamui agha Luhanga aalekiye ghaalugha mu kikuka ekyaghendagha kibalabhije. Kandi kikuka eki ni Kilisito. ⁵ Bhaatu haanuma, bakanije mu ebo baakolagha bintu bibhijhiye ebyatamiye Luhanga. Ekyalughiyemu aata boona abaakolagha bintu bibhijhiye ebi, ti miku yabo aagyandakaalaliya mu elungu.

⁶ Eki kikab'o niikuwo tweghel'o kutakola bintu bibhijhiye ngoku ebo baakolagha. ⁷ Mutaleng'o kulamiya bisasanji, ngoku bakanije mu ebo baakolagha. Nanga mu Ebyahandijikuwe haliyo hambali kihandijikuwe ngu, "Bantu baakamaliye kuliya, mbaanuwa, dumbi baatandika kubina kandi kulamiya kisananji beekoleeye."*

⁸ Tatukulaghiluwa kuba na bikoluwa bya busyanji ngoku bamui mu ebo baakolagha. Busyanji bukaleka Luhanga aabaatamu bantu mitwalo ebili na nkumi esatu kilo kimui.

⁹ Tatukulaghiluwa kusisa kulola Kilisito* alakaba naatufubila, ngoku bamui mu ebo baakoliye. Ti Luhanga aabasindikila njoka syabaluma, baakuwa. ¹⁰ Ti tatukulaghiluwa

* 10:7 10:7 Kulugha 32:6

* 10:9 10:9 Bbajbuli sinji sikhambije Mukama.

kubugh'o kubhi Luhanga ngoku bamui mu ebo baakolagha, ekyalughiyemu aabasindik-ila malajka oghu akuhwelekeelelyagha, aabahwelekeeleliya.

¹¹ Bintu ebi bikab' o baataata baatu Bayudaaya aba, kandi byahandiikuwa kuhab-ula etuwe bahikilija kutasija tutiyo, nanga tuli mu bwile obu mpelo eli haai kuhika. ¹² Ti muhikilija weena oghu akwete kwelilikana ati agumiiye kwonini mu kuhikilija kuwe, abhonganuuwe kweghendeseleja kutalugha haa kuhikilija kuwe oku. ¹³ Taaliyo kulengeesebuwa okwababaay'o okutakabaagh'o bantu banji. Ti Luhanga eye ni mwesighibuwa, taakuleka kulengeesebuwa oku mutaakugubha kugumisilija nkubab'o. Bhaatu kulengeesebuwa nkwababaay'o, akubateel'o mulingo ghuhikiye ghwa kugumisilija kulengeesebuwa oku.

Magheny ghaa bisasanj beekoleeye na kusembela

¹⁴ Nahabwekiini bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mwetantale kulamija kisananj kyona bantu beekoleeye. ¹⁵ Nkwete kubugha na bantu aba nkwelilikana nti bakwetegheelelyagha. Mwetwilemu haa eki ndimaghenda kubugha kini ghalaba ghali majima. ¹⁶ Buuye obu tukusabagha Luhanga kuha mugisa viji masembela, takikubaagha nkyoleka ngu abakunuwa viji eghi ni aba saghama ya Kilisito yaasekeje haa musalaba haabwabo kubajuna? Kandi mugaati oghu tukubheghagha, takikwolekagha ngu boona abakuliya haa mugaati oghu ni aba Kilisito aahaayeyo mubili ghuwe kumwita haabwabo kubajuna? ¹⁷ Etuwe boona bahikilija bakaniye, masembela tukuliyagha haa mugaati ghumui, kwoleka ngoku tuli mubili ghumui ghwa Kilisito.

¹⁸ Mwelilikan'o baataata baatu Banajsaaleeli. Buuye obu baaliyagha h'ebi baahongelagha Luhanga, takyolekagha ngoku bali mu bumui naye? ¹⁹ Buuye eki nkumanijisiya ni ngu bisasanj beekoleeye kulamija ni baaluhanga boonini, kedha nti byokuliya ebi bakubibembelagha bili na mbaghanija na byokuliya binji byona? ²⁰ Bbaa, bhaatu bihanguwa ebi tabakubihongelagha Luhanga, bakubibembelagha mijimu. Ti tambbaliye enuwe bahikilija mulamije mijimu mu mulingo ghwona. ²¹ Toobhonganuuwe kunuwa haa viji kandi kuliya haa mugaati ebi bakukoleesiyagha masembela haa mejeja ya Mukama waatu Yesu, ti otodhe oliye kandi onuwe haa ebi babembeeye mijimu. ²² Mukubbala Mukama waatu Yesu Kilisito atusaaliluluwe? Buuye mukwelilikana muti tukumusaalija aakale atatufubiye?

Bughabe bwa bahikilija

²³ "Luhanga atusimilaniye kukola byona ebi atatutangiye." Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutughasila. "Luhanga atusimilaniye kukola kyona eki atatutangiye." Bhaatu tabili byona ebi tukukolagha ebikutukoonela nga bahikilija. ²⁴ Nankabha angubaay'o ebikugubha kughasila muntu, taaliyo n'omui oghu akulaghiluwa kwebbalila ebikumughasila eye enkaha, bhaatu n'ebikughasila bahikilija baanakiye.

²⁵ Muliyaghe nyama yona eghi bakughuliya mutaakubuuliya hambali yaalughiye, ²⁶ nanga "Nsi n'ebilimu byona ni bya Mukama."*

²⁷ Muntu weena oghu atahikilije Yesu naakubilikiye haa kiuhulo, ti osijima kughenda yo, oliye haa byona ebi baakuhaaye kuliya, otaakubuuliya kibuliyo kyona. ²⁸ Bhaatu muntu onji weena naakughilije ati, "Byokuliya bini baabibembije," otabiliya nanga otalibanija byelikano bya oghu aakughambiye oghu. ²⁹ Uwe kikugubha kutakutalibanija, bhaatu nkitalibanija muunakyawe oghu. Muntu akugubha kughila ati, "Nkiki kyanguleka nkeehiya bughabe bwanje haabwa ebi muntu onji akuneelilikan'o?" ³⁰ Aghila ati, "Ninaasabiye byokuliya nsijima Luhanga haabwa biyo, kandi mbiliya ndheedheeuwe, nkiki kikuleka muntu onji ansoghose haabwa kubiliya?"

³¹ Nahabweki kyona eki mulaliyagha, munuwa kedha mukola, mukikolaghe haabwa kuha Luhanga kitijisa. ³² Mutaleeteleja muntu weena kusija, Bayudaaya, batali Bayudaaya, kedha kibbula kya bahikilija kya Luhanga. ³³ Ti siye Paulo, mu mulingo ghwona nkulengagh'o kukola ebikudheedha buli muntu. Tankubbalagha ebikungasila nenkaha bbaa, bhaatu ebikughasila bantu bakaniye, niikuwo bagubhe kujunuwa.

11

1 Mukolaghe ebi siye nkukolagha, ngoku nanje nkukolagha ebi Kilisito aakolagha.

Kuluwala kusemeeye mu kulamija

2 Nkubasindagha nanga munakunjisuka haabwa ebi naabeegeheeseeye kandi munabikwete kwonini ngoku naabeegeheeseeye biyo.

3 Endindi nkubbala mumanye ngu Kilisito niye ali na butoki haa buli musaasa weena, kandi na mukali oghu amuliyo butoki ni eba wee, ti n'oghu aliyo Kilisito

* 10:26 10:26 Jabbuli 24:1

butoki ni Luhanga. ⁴ Musaasa weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga, aluwete sipeewa mu mutuwe, akuba aghaiye Kijisito oghu amuliyo butoki. ⁵ Kandi mukali weena naanasabiye kedha alangilila butumuwa bwa Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe, akuba ahemuuye eba wee, nanga akuba ali nga mukali baghembiye nkubhu.* ⁶ Kaakuba mukali abhenga kuluwala kitambaala mu mutuwe kwesijini abhonganuuwe bamughembe nkubhu. Bhaatu ngoku kikumuhemulaga mukali kumughemba nkubhu, abhonganuuwe aluwale kitambaala mu mutuwe. ⁷ Musaasa taabhonganuuwe kuswikila mutuwe ghuwe, nanga niye oolekiye ngoku Luhanga ali kandi ngoku ali na bukulu bwamaanji. Bhaatu mukali niye akwolekagha ngoku eba wee ahutiye. ⁸ Nanga Luhanga taahangiye musaasa naamuyya mu mukali, bhaatu akahanga mukali naamuyya mu musaasa. ⁹ Niikiyo kimui dhe Luhanga taahangiye musaasa haabwa mukali, bhaatu akahanga mukali kukoona musaasa. ¹⁰ Haabwa mukali kwoleka ngoku ahutiye eba wee, kandi na kukola eki baamalajika bakubbalagha, abhonganuuwe kuluwala kitambaala mu mutuwe mu kulamija.

¹¹ Bhaatu etuwe abaamaliye kuhikilija Mukama Yesu, takikugubhukana mukali kughila ati taakwetaaghisibuwa musaasa, na musaasa kughila ati taakwetaaghisibuwa mukali. ¹² Nanga Luhanga akahanga mukali naamuyya mu musaasa, kandi mukali niye akubyalagha musaasa. Bhaatu bintu byona bikulughagha ewaa Luhanga. ¹³ Nkubbala enuwe boonini mwetwilemu: Buuye kihikiye mukali kusaba Luhanga ataluwete kitambaala mu mutuwe? ¹⁴ Mumanije mu buntu ngoku kikumuhemulaga musaasa kukulijisya munu esoke, ¹⁵ bhaatu buuye mukali kukulijisya esoke taaliikiyo kikumuhagha kitijinsa? Luhanga akamuha esoke eli kumuwikila mutuwe. ¹⁶ Bhaatu muntu naanabbaliye kuhakagana nanje haa ebi naabughu ebi, eki nkubugha ni nti, tatuli na kinji eki tumanije haa eki, nankabha mu bibbula binji bya bahikilija bya Luhanga.

Kiihulo kya Mukama

(Matayo 26:26-29; Maliko 14:22-25; Luka 22:14-20)

¹⁷ Haa ebi ndimaghenda kubugh'o bini tankubasinda bbaa, nanga kugumbaana kwanu kukubaaghamu bintu bibhijhiye mu kikalo ky'ebiseemeeye. ¹⁸ Eki nkutandikil'o, ni eki naaghuyye ngu mukaakugumbaanagha hamui nga kibbula kya bahikilija mukwebaghanijaghamu, obunji n'obunji ni majima. ¹⁹ Nkimanije muli na kwebaghanijamu, ekiini nkighendeleluwa kya Luhanga kwoleka abakukola ebimudheedhiye. ²⁰ Nanga mukaakugumbaanagha hamui, tamukuliyagha nimwoleka ngu niibuwo mwasesmbela. ²¹ Obu mukubaagha nimuliya, buli muntu akutandikilagh'o kuliya atah'o muunakiye, ekikulughaghamu banji baakutila kimui, na banji batamila. ²² Tamuli na maka hambali mukugubha kuliila kandi kunwela? Kedha buuye mukubbalagha kughaya kibbula kya bahikilija kya Luhanga kandi kuwaawaanija abatali na kantu? Dhelu enuwe mbaghambe ki? Mbasinde haabwa eki? Majima kuwo bbaa!

²³ Ti ebi Mukama waatu anjegheeseeye, niibiyo nanje naabeegheeseeye nti: Mukama Yesu, mukilo obu baamughobeleeye, aakwata mugaati, ²⁴ kandi obu amaaliye kusijima, aaghubhegaha, aaghila ati, "Ghuni ni mubili ghwanje, oghukuheebuwayo haabwanu. Kini mukikolaghe kunjisuka." ²⁵ Mu mulingo niighuwo ghumui, obu baamaliye kuliya, aakwata dhe kiikopo, aaghila ati, "Kiikopo kini ni ndaghaano mpyaka ya saghama yanje. Kini mukikolaghe bwile bwona obu mulabaagha nimughinuwa, kunjisuka." ²⁶ Ti bwile bwona obu mulabaagha nimuliya mugaati ghuni kandi nimunuwa haa kiikopo kini, mulabaagha nimulangilila kukuwa kwa Mukama kuhikiya akuukiye.

²⁷ Nahabweki, weena oghu alaliyagha mugaati kedha anuwa haa kiikopo kya Mukama mu mulingo ghutahikiye, alasinguwagha musango ghwa kubhija mubili na saghama bya Mukama. ²⁸ Ti muntu abhonganuuwe kwelola, niikuwo aliye haa mugaati oghu, kandi anuwe haa kiikopo eki. ²⁹ Kaakuba muntu weena aliya kandi anuwa, ateetegheleeje mubili, akubaagha aliye kandi eenuweleeye musango eenini. ³⁰ Eki niikiyo kilekiye bakaniye mu enuwe bacekiye, banji balwaye, kandi na banji bakuyye. ³¹ Kaakuba twetwila musango etuwe boonini mu majima, tatukughutwila. ³² Bhaatu Mukama naatutwiliye ghuwo, akuba naatuhana niikuwo tutatwila musango na bantu baa nsi.

³³ Nahabwekiini, bahikilija baanakyanje, obu mulagumbaanagha kusembela, mulindanganaghe. ³⁴ Muntu njala niyaabaaye emukwete, abhonganuuwe aliile ewe eka, niikuwo kugumbaana kwanu kuleke kutabaleeteleja Luhanga kubatwila musango.

Nkaakwa eghi nkutodha kweyongela kubahabula haa bintu binji.

* 11:5 11:5 Bwile obu Paulo aabaagh'o, kughemba mukali nkubhu kyolekagha kuhemuka kandi kughahibuwa.

12

Bisembo bya Mwoyo

¹ Endindi bahikilija baanakyenje, haa bikwet'o bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha, tambaliye muukale mutabimaniye. ² Mumanije ngu obu mwanabaagha mutakabaaye bahikilija, mwatwalijibuwagha kandi muhabijibuwa kulamiya bisasani bya milingo yona ebitali na bwomili. ³ Nahabweki nkubaghambila nti taaliyo muntu n'omui oghu ali na Mwoyo wa Luhanga oghu akugubha kubugh'o Yesu bintu bhijijiyeye, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kughila ati, "Yesu ni Mukama," atali na Mwoyo Ahikiliye.

⁴ Haliyo bisembo byambaghanija, bhaatu Mwoyo Ahikiliye omui enkaha niye aku-bihaagha byona. ⁵ Haliyo milingo yambaghanija eghi bantu bakugubha kuheelellyamu, bhaatu bakuheelellyagha Mukama omui enkaha Yesu Kilisito. ⁶ Haliyo milingo yambaghanija ya buheelellyaya, bhaatu Luhanga niye akuhaagha buli muntu maani haa buheelellyaya buwe.

⁷ Luhanga akuhaagha buli muhikilija kuboneka ngoku ali na Mwoyo Ahikiliye kumukolesiya kukoonela bahikilija baanakiye. ⁸ Bantu banji Mwoyo Ahikiliye akubahaagha kisémba kya kughambila bantu ebilimu magheji, banji abaha kya kughambila bantu ebikuleka mbeetegheelellyaya. ⁹ Banji abaha kisémba kya kuhikilija, na banji abaha kya kukilija. ¹⁰ Banji abaha kya kukola byakuswekaniya, banji kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, banji kyakumanya bisembo bya Mwoyo Ahikiliye n'ebitali bya Mwoyo Ahikiliye, banji kubugha mu mbughe eghi batamaniye, banji kyakuhindula mbughe eghi. ¹¹ Ebi byona ni bisembo ebi Mwoyo Ahikiliye akuhaagha, kandi akubahaagha ngoku abbalije eenini.

Bitwike bikaniye bhaatu mubili ghumui

¹² Ngoku mubili ghuli na bitwike bikaniye, byona bilungaane hamui, kandi ni mubili ghumui. Niikuwo naatu abahikiliye Kilisito tuli na kulungana tutiyo. ¹³ Etuwe boona Bayudaaya kedha batali Bayudaaya, basyana kedha abatali basyana, obu twabatijibuwe, Mwoyo Ahikiliye akaasa kuukala mu bwomili bwatu, kutufoola mubili ghumui.

¹⁴ Mubili taghuli na kitwike kimui kyonkaha bbaa, ghuli na bitwike bikaniye. ¹⁵ Kighanja nkyanaghiliye kiti, "Nanga siye tandi mukono, tandi kitwike kya mubili," eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili bbaa. ¹⁶ Kandi kaakuba kutui kughila kuti, "Nanga siye tandi liiso, tandi kitwike kya mubili," eki takikuleka kileke kuba kitwike kya mubili. ¹⁷ Nguli mubili ghwona lyabaaye liiso bantu banguughwajagha haa? Nguli mubili ghwona kwabaaye kutui, bantu bangukolesiyagha ki kunyuka haa kintu? ¹⁸ Bhaatu majima Luhanga akateekaniya bitwike bya mubili, aabiteekaniya buli kimui ngoku abbalije ati bibe. ¹⁹ Buuye nguli byona byabaaye kitwike kimui, ghwangubaaye ghujiya mubili?

²⁰ Majima ghali ngu haliyo bitwike bikaniye, bhaatu ghuli mubili ghumui. ²¹ Liiso talikugubha kughila mukono liti, "Toolo n'eki okungasila!" Kandi mutuwe taghukubha kughila kighanja ghuti, "Toolo n'eki okungasila!" ²² Mu kijikalo ky'eki bitwike bya mubili ebili nga biceke niibiyo bikwetaghisibuwa kwonini. ²³ Ti bitwike ebi tutaakuhutiyagha bhyani, niibiyo tukulolelelagha kwonini. Kandi na bitwike ebi tutaakubbalagha bantu babone, niibiyo tukulujikagha kwonini. ²⁴ Bitwike bya mubili ebi bantu bakubonagha tatukwetaaghisibuwa kubilolelela mu mulingo ghwa mbaghanija bbaa. Bhaatu Luhanga akalunganiya hamui bitwike bya mubili, kandi aahutiya kwonini ebyali bitabhonganuuwe kuhutiya. ²⁵ Akakola eki niikuwo bitwike ebi bitaba na kwebaghanijamu, bhaatu niikuwo buli kitwike kilolelele kinakyakiyo mu bwenganija. ²⁶ Kitwike kimui kikaakulwalagha, na bili byona bikubaagha bilwaye, bhaatu kimui nkyaloleleuwe bhyani, bitwike byona bikukalagha byeghonijye.

²⁷ Endindi enuwe boona bahikilija niinuwe mubili ghwa Kilisito, kandi buli omui mu enuwe ni kitwike kya mubili oghu. ²⁸ Ti mu bhijijiyaya bya bahikilija Luhanga akukomaghamu kyokudubha bakwenda, kyakabili balangi, yakasatu beegheesiya, ongel'o abakukola byakuswekaniya. At'o abali na bisembo bya kukilija, kukoonela, kuba bahikili, na banji kubugha mbughe ya bateeghiye. ²⁹ Buuye bahikilija boona bakubaagha bakwenda? Kandi boona baba balangi? Boona bakubaagha beegheesiya? Ti boona bakukolagha byakuswekaniya? ³⁰ Boona bakubaagha na bisembo bya kukilija baanakyabo? Boona bakubaagha na bisembo bya kubugha mbughe eghi batamaniye? Boona bakuhindulagha? ³¹ Bhaatu mwekumbulile kimui kuba na bisembo ebili na mughaso byonini.

Tijini ekisaaiye byona niikiyo nkubala kubaghambil'o endindi.

13

Kukunda

¹ Nankabha mbugha mibughe ya bantu kandi ya baamalajika, bhaatu ntali na kukunda, ndi nga kida kedha ntogholo ebikutoka kwonkaha. ² Nankabha mba na kisémbó kya bulangi, kandi nimanya nsita syona, kandi mba na magheji ghoona, kandi mba na kuhikilija okukugubha kudhuula myena, bhaatu ntali na kukunda, tandi na mughaso.

³ Nankabha mpayo byona ebi ndi nabiyó, kandi neehayo kunjokiya mu mulilo,* bhaatu ntali na kukunda, takikungasila kantu.

⁴ Kukunda kukugumisilijagha kandi kuba na kisa. Kukunda takukubaagha na etima kedha myepanko, takuli na kwebhumba-bhimbija, ⁵ kedha kusaakala. Takukwebbalilagha ebyakuwo, takukwefuwaagh'o kwonkaha kedha kusaaliluwa bwangu. ⁶ Takukudheedheluwagha ebitahikiye, bhaatu kukudheedheluwagha byamajima. ⁷ Kukunda kukugumilagha byona, kukuhikilijagha byona, kukunihilagha byona, kukugumisilijagha byona.

⁸ Kukunda takukuhuwaagh'o. Bulangi, buwo bulihuw'o, na kubugha mu mibughe enji, kulihuw'o, kandi na kumanya, kulihuw'o. Bhaatu kukunda takulihuw'o. ⁹ Endindi tumanije bikee, kandi tukulangagha bikee. ¹⁰ Bihikiye obu biliisa, bitahikiye bilihuw'o. ¹¹ Obu naanabaagha mwana, naabughagha nga mwana, nteekeleja nga mwana, kandi ntuwamu nga mwana. Bhaatu obu naakuliye, naaleka kwetwalikanjya nga mwana. ¹² Endindi tuli nga bantu beoleeeye mu ndebelwamu tutaboone kulungi, kuhikiya mu bwile obuliisa obu tulibona bbenj-bbenj. Endindi nimanije bikee; bwile obu ndimanya byona ngoku Luhanga aamaniiye kimui.

¹³ Nahabweki haliyo endindi bintu bisatu: kuhikilija, kunihila, kandi kukunda. Bhaatu ekisaiye byona ni kukunda.

14

Bisembo bya bulangi na mibughe enji

¹ Mwekambile kimui kukunda baanakyanu kandi mwekumbule kuba na bisembo bya Mwoyo, kukilamunu kisémbó kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga. ² Nanga weena oghu akubughagha mu mibughe enji, taakubaagha naabugha na bantu bhaatu akubaagha naabugha na Luhanga. Nankabha Mwoyo Ahikiliiye aaliye amuhaaye maanj ghaa kubugha, bantu tabakwetegheeleliya ebi akubugha. ³ Bhaatu oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga, akubaagha naagumija bantu mu mwoyo, naabatamu maanj kandi naabahuumulija. ⁴ Muntu oghu akubughagha mu mibughe enji akubaagha neegumija enkaha mu Mukama, bhaatu oghu akulangililagha akubaagha naagumija kibbula kya bahikilija boona. ⁵ Nangubbaliye enuwe boona mubugha mu mibughe enji, bhaatu nangubbaliye enuwe boona muba na kisémbó kya bulangi. Oghu akulangagha butumuwa bwa Luhanga asaaiye oghu akubughagha mu mibughe enji. Kuuy'o ahinduuye ebi akwete kubugha niikuwo agubhe kugumija kibbula kya bahikilija boona.

⁶ Bahikilija baanakyanje, ninaanaasiye ewaanu eghi nimbugha mibughe enji, ntaboolekiye ebi Luhanga aalekiye naabona, kedha ebi nimanije kedha ebi nkulangililagha kedha ebi nkwegheesiyagha, eki kikubaghasila ki? ⁷ Nankabha bintu ebitali na bwomijili ebili n'elaka, nga ndele kedha dungu, muntu akugubha atija kumanya malaka ghaabiyo bataghatyeeye mu mulingo ghwa mbaghanija? ⁸ Kandi bataateeye kijidjyo kya bulemo mu mulingo oghukwoleka ngu ni bulemo, bantu bakugubha kubwe-teekanijija batija? ⁹ Niikiyo kimui na bamui mu enuwe, kaakuba muntu atateleukijya kusemeeye bighambo mabugha, bantu bakugubha batija kwetegheeleliya ebi akwete kubugha? Akuba ali nga muntu akubhijya lwoha kwonkaha. ¹⁰ Majima muni halimu mibughe ekanije kandi taalio na ghumui oghutali na n'eki ghukumaniijija. ¹¹ Ntaakengijye mubughe ghwa muntu akwete kubugha, nkuba ntaakumwetegheeleliya kandi naye atakuneetegheeleliya. ¹² Nahabweki niikiyo kimui na bamui mu enuwe abakwete kubbala kuba na bisembo bya mwoyo, muleng'o na maanj kulola ngu mwahikoleeseeye kukoonela kibbula kya bahikilija baanakyanu.

¹³ Ti haabwa kighendeleluwa kini, weena oghu akubugha mu mibughe enji, abhonganuuwe kusaba Luhanga kumuha kisémbó kya kuhindula ebi akwete kubugha. ¹⁴ Kaakuba siye Paulo nsaba mu mibughe oghu ntamanije, mwoyo ghwanje niighuwo ghukuba ngusaba bhaatu ntakwetegheeleliya ebi akwete kubugha. ¹⁵ Nahabweki nkole ki? Masaba Luhanga, Mwoyo nanjisiyo' o nibhonganuuwe kusaba ebi nkwetegheeleliya; kandi malimba Mwoyo nanjisiyo' o, nibhonganuuwe kulimba ebi nkwetegheeleliya.

* 13:3 13:3 Bihandiiko bya hambele bighilije biti niikuwo neepanek.

¹⁶ Nimwanabaaye nimusinda Luhanga Mwoyo Ahikiliiye abaliyo, muntu onji naabaaye abalimu oghu atakengiyi ebi mukwete kubugha, akugubha kughila atiya ati, “Aamijina” haabwa kusijima kwanu, atakengiyi ebi mukwete kubugha? ¹⁷ Mukugubha kuba njmusijima kusemeeye Luhanga, bhaatu mutakoneeye muntu oghu kukula mu mwoyo.

¹⁸ Nkusijima Luhanga nanga siye nkubughagha mibughe eghi ntamanije kusaaliya enuwe boona. ¹⁹ Bhaatu hambali kibbula kya bahikilija beekumaanilanije nangubugha bighambo bitaano ebi nimanije niikuwo ngubhe kwegheesija banji, kusaaliya kubugha bighambo mutwalo ghumui mu mibughe oghu ntamanije.

²⁰ Bahikilija baanakyanje, muleke kwelilikana nga baana. Haa bintu bhijhiye mwelilikane nga baana, bhaatu endindi ngoku mwamaliye kukula mu mwoyo, mwelilikane nga bantu bakulu. ²¹ Kihandjikuuwe mu bilaghilo bya Musa ngu, Mukama aaghilije ati,

“Bantu bani ndibaghambila mu mibughe eghi etali yabo

kandi ndikoleesija bantu batali b'ewaabo

ndjbugha na bantu bani,

bhaatu dhe tabalintegheeleliya.”*

²² Mibughe enji yo, ni kaakulole' o kaa butoki bwa Luhanga mu batali bahikilija; bhaatu kulangilila butumuwa bwa Luhanga kikugumiyagha bahikilija. ²³ Nahabweki kaakuba kibbula kya bahikilija boona bagumbaana hamui, ti buli muntu atandika kubugha mu mibughe enji, bantu abatali bahikilija kedha abatamanije bisembo bya mwoyo bataahamu, tabakughila bati mughuuye esile? ²⁴ Bhaatu muntu oghu atali muhikilija kedha oghu atamanije bisembo bya Mwoyo naasangiyi buli muhikilija naalangilila butumuwa bwa Luhanga, kikugubha kuleka naamanya ngoku ali musijisi kandi ngoku Luhanga akumufubila. ²⁵ Akumanya ngoku Luhanga amanije ebili mu mutima ghuwe, dumbi ateejiye alamije Luhanga kandi aghile ati, “Majima kuwo Luhanga ali hamui naanu!”

Kulamija kuteekaane

²⁶ Bahikilija baanakyanje, kumaliilila ebi nkwete kubugha, mukaakusanga-sangaanagha hamui kulamija, omui atandika kulimba, onji atandika kwegheesija, onji atandika kusoboolola ebyamubonekeeye, onji atandika kubugha mu mibughe enji kedha kuhindula ebi ekumanisija. Ebi byona bikulaghiluwa kukoluwa haabwa kugumija bahikilija baanakyanu. ²⁷ Naabaay'o abakubugha mu mibughe eghi batamanije, babe babili kedha basatu, buli omui abughe haanuma ya muunakiye, kandi oghu akubahindulila ab'o. ²⁸ Kaakuba oghu akuhindula atab'o, oghu aabbalagha kubugha abhonganuuwe kuholija mu kulamija oku kandi eye eenini abughe na Luhanga aholeeje.

²⁹ Muleke balangi babili kedha basatu aaniibo baabugha, banji bategheeleliye bhyani ebi bantu aba bakwete kubugha. ³⁰ Naabaay'o muntu weena mu basitamije aghila ati Luhanga aamusukuliiye kighambo kyona, oghu akwete kubugha abhonganuuwe kuholij'o dhaani, niikuwo oli abughe. ³¹ Mukugubha kuhanaga bwile kulangilila butumuwa bwa Luhanga niikuwo bahikilija boona bagubhe kwegha kandi babe baamaanj mu mwoyo. ³² Oghu ali na kitembo kya Mwoyo kya bulangi, akugubha kwelinda makikoleesija mu bulangi buwe. ³³ Nanga Luhanga taabbaliye enuwe boona mubughila hamui malamija, abbaliye mulamije muteekaane.

Ngoku kibbula kya bahikilija banji boona bakukolagha, basanga-sangaane kulamija, ³⁴ bakalj babhonganuuwe kutabulija bjobulijo, nanga tabasijimilanuuwe kubugha, bhaatu badhoote kuhutija b'ebabo, ngoku bilaghilo bya Musa bikughilaga. ³⁵ Mbaabaaye bali na kintu kyona bakubbala kwetegheeleliya, babhonganuuwe bakjbulije b'ebabo e ka, nanga kikhemulagha mukalj kubugha mu kulamija.

³⁶ Buuye kighambo kya Luhanga kikatandikila ewaanu eghi? Ti njinuwe bonkaha abaakijhuyee? ³⁷ Muntu weena neelijikaane ati ni mulangi kedha ati ali na bisembo bya Mwoyo, asijime ati ebi nkwete kubahandiikila ni bilaghilo bya Mukama Yesu. ³⁸ Bhaatu muntu naanaghaje bilaghilo bini, naanu mumughaye.

³⁹ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mwekumbulile kimui kitembo kya kulangilila butumuwa bwa Luhanga, bhaatu na kubugha mu mibughe eghi mutamanije nakuwo mutakubhenga. ⁴⁰ Bhaatu buli kintu kyona mubhonganuuwe kukikola mu mulingo oghuhikiye kandi oghuteekaane.

* 14:21 14:21 Isaaya 28:11, 12

15

Kuhumbuuka kwa Kilisito

¹ Endindi bahikilija baanakyanje, nkubbala kubaasukya Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatebije, agha mwatungye kandi agha muneeyongeeeye kugumil'.

² Makulu Ghasemeeye agha niigho ghakuleka nimukujunwa kaakuba muukala munagumiye haa kighambo naabatebije eki, kitali eki kuhikilija kwanu kukuba kukwiliye busa.

³⁻⁴ Nanga butumuwa bwamaanj obu naatungye niibuwo nanje naabeegeeseeye nti: Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, Kilisito akakuwa haabwa bibhi byatu, baamujika, kandi haa kilo kya kasatu aahumbuuka ngoku kili mu Ebyahandjikuwe. ⁵ Peetelo aamubona kandi bwile bunji bakwenda ekumi na babili baamubona. ⁶ Haanuma y'eki bahikilija basaaeye bjkumi bitaano baamubonela hamui, ti noobu nkwete kubugha buni bamui mu ebo banaakaaye nankabha banji mbaakuwe. ⁷ Dumbj Yakobbo mughenji wee aamubona, haanuma bakwenda boona baamubona.

⁸ Haakumaliilila kwa byona nanje naamubona dhe, oghu afooye mukwenda ntabhonganuwe. ⁹ Njisiye w'okumaliilila kuhutiya mu bakwenda boona kandi tanaali njhikiye kungilamu mukwenda, nanga naabona-boniyagha bahikilija baa Luhanga. ¹⁰ Bhaatu Luhanga niye akangilila ngughuma, ankoma kuba mukwenda, kandi ngughuma angiliye esi tasyakwiliye busa bbaa. Nkakola kwonini kusaaliya bakwenda boona, ti tanaakoliye haabwanje nenkaha, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga angiliye. ¹¹ Nahabwekiini, nankabha siye kedha bakwenda banji, etuwe boona twatebajagha butumuwa bumui, kandi niibuwo mwahikilije.

Kuhumbuuka kwa bakuwe

¹² Nahabweki obu tulaba ntwabatebije tuti Kilisito akahumbuuka mu bakuwe, bamui mu enuwe bakugubha batiya kughila bati bakuwe tabalihumbuuka? ¹³ Bhaatu bakuwe balaba batakuhumbuuka, buli na Kilisito taahumbuukiye. ¹⁴ Ti obu Luhanga alaba atahumbuwe Kilisito, kutebeja kwatu takuli na mughaso kandi na kuhikilija kwanu takuli na mughaso. ¹⁵ Takili eki kyonkaha bbaa, tukuba tuli baakaiso baa Luhanga abakuha bisubha, nanga tukulangililagha ngoku Luhanga aahumbuwe Kilisito mu bakuwe. Bhaatu alaba atahumbuwe Kilisito majima ni ngu n'abakuwe taalibahumbuula. ¹⁶ Obu bakuwe balaba batakuhumbuuka buli na Kilisito taahumbuukiye. ¹⁷ Ti Luhanga alaba atahumbuwe Kilisito, kuhikilija kwanu nkwabusa, kandi muali mu bibhi byanu. ¹⁸ N'abakuwe bahikilije Kilisito, bakahwelekelela. ¹⁹ Nitwabaaye twe-sighiye Kilisito haabwa bwomili bw'omunsi muni bwonkaha, bantu babhonganuwe kutughana kusaaliya banji boona.

²⁰ Bhaatu majima Luhanga akahumbuula Kilisito mu bakuwe, kugumija ngoku alihumbuula n'abaakuwe bahikilije Kilisito. ²¹ Ngoku luku lwasiye haabwa muntu omui, kuhumbuuka kwa bakuwe niikuwo nakuwo dhe kulib' o haabwa muntu omui. ²² Bantu boona ngoku bakukuwagha haabwa kibhi Adamu aakoliye, niikuwo baliba boomili haabwa kulungana na Kilisito. ²³ Oghu Luhanga aadubhiye kuhumbuula ni Kilisito, etuwe bantu be nituwe tulilab' o Luhanga kutuhumbuula obu Kilisito alikuuka. ²⁴ Obu alikamala kusingula milimu yona eghi elemiye na maanj mu mwanya, naakwatiya Luhanga Ese wee bulemj, niibuwo mpelo elib' o. ²⁵ Kilisito akulaghiluwa kulema kuhikiya Luhanga ataaye ngighu sya Yesu syona ensi ya bighele bya Yesu. ²⁶ Ngighu y'okumaliilila Luhanga kuhwelekeleliya ni luku. ²⁷ Ebyahandjikuwe bikughilagha biti, "Luhanga ataaye bintu byona hansu ya bighele biye." Obu bikughilagha biti, "bintu byona," baabitaaye hansu ya Kilisito takikumanisiya ngu Luhanga oghu akata bintu hansu ya Kilisito naye alimu.* ²⁸ Obu Kilisito alilema bintu byona, niibuwo Luhanga oghu akaha Mwana oghu butoki kulema bintu byona alilema Mwana oghu, niikuwo Luhanga alemele kimu bintu byona.

²⁹ Kaakuba bakuwe baba batakuhumbuuka, bantu bakubatijibuwagha haabwa baanakyabo abaakuwe nangaaki? Bakukilolagha nangaaki kaakuba Luhanga aba atakuhumbuula abakuwe? ³⁰ Ti etuwe bakwenda, ekikuleka bwile bwona nitwetaahiya mu kabhi nkiki? ³¹ Buli kilo siye nkuukalagha ndi mu kabhi kaa bantu kunjita, haabwa kulangilila ngoku Kilisito aahumbuukiye. Eki tankukifuwaghayo, nanga nkuughuwagha nineepanka haabwanu bahikilija baanakyanje kulungana na Kilisito Yesu Mukama waatu. ³² Ndakaba ninaahakanjagha bantu baa Efeso abali nga binyama by'omu kisaka haabwa bighendeleluwa bya bantu kwonkaha, eki kikughasila ki? Abakuwe balaba batakuhumbuuka, ngoku bantu bakughilagha bati,

* 15:27 15:27 Jabbuli 8:6

baa Yelusaalemu basaasa aba mukuba mukomiye, kandi mbatume batwaleyo bisembo byanu ebi. ⁴ Ninaaboone kili kilungi nanje kughendayo dhe, ebo bakumpetelekeleliya.

Ntegeka sya Paulo

⁵ Haanuma ya kumala kubunga mu kyalo kya Makedoniya, nkwise ewaanu e Koljinto eghi, bhaatu nkudubha kumala kubunga mu kyalo kya Makedoniya. ⁶ Obunji nkugubha kumala naanu bwile bukee, kedha nimaleyo bwile bwona obu mbula ekanje ekutoonelaghamu, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli haabwa lughendo lunji olu nkughendamu. ⁷ Tambaliye kubalol'o bwile bukee nga muntu akusaala, Mukama naasijimye nkunihila kumala naanu bwile bukanje. ⁸ Bhaatu nkuukala Efeeso kuhikiya kilo kya Kighenu kya Pentekooti kihikiye. ⁹ Nkubbala kukola eki nanga Luhanga ampaaye mugisa ghwa kukola yo mulimo ghuwe ghwamaani ghwa kulangilila butumuwa buwe, kandi mu Efeeso eghi haliyo bantu bakaniye abakumpakanjyagha.

¹⁰ Timiseewa mukoli muunakyanje naanaasiye eghi, mulole ngu taali na kintu kyona akwobaha anali naanu, nanga niibuwo aakola mulimo ghwa Mukama ngoku siye nkughukolagha. ¹¹ Taaliyo muhikilija n'omui oghu abhonganuuwe kumughaya. Malugha eghi kukuuka hambali ndi mumulaghe mpemba. Nkunihila akwisa na bahikilija banji.

¹² Haa bikwet'o muhikilija muunakyanje Apolo: Niibuwo namwekonkomeelela nti aase eghi na bahikilija banji. Taakabaliye kwisa eghi endindi bbaa, akwisa naatungiyeye mugisa oghu.

¹³ Mwelinde ebikubatanga kukula mu mwoyo, mugumile haa kuhikilija kwanu, mube bantu abagumiyeye kwonini kandi baamaani mu Mukama. ¹⁴ Mukole buli kintu mu kukunda.

¹⁵ Mumanje ngoku Siteefaana na ka yee ngoku aaniibo baadubhiye kuba bahikilija mu kyalo kya Akaaya, kandi beeheelayo kimui kukoonela bahikilija baanakyabo. Ndimateelelela enuwe bahikilija baanakyanje, ¹⁶ kudhootela bantu nga Siteefaana hamui n'abakukola mulimo ghwa Mukama bataay'o kul'u na nkokola. ¹⁷ Nkadheedhuwa obu Siteefaana, Fotunanto na Akajiko baasiye eni, nanga ebo banjijiy'o ndundu syanu. ¹⁸ Bampumuliya mutima ngoku baahumuyeye yaanu eghi. Bantu ng'aba mubhonganuuwe kubahitija.

Kukeeliya kwokumaliilila

¹⁹ Kibbula kya bahikilija b'omu kyalo kya Asiya mbabakeeliya. Akwila na mukali wee Pulisika na bahikilija baa Mukama waatu Yesu, abakusanga-sangaanagha mu ka ya Akwila mbabakeeliya dhe. ²⁰ Bahikilija boona abali nanje eni mbabakeeliya. Mulamukanganjyaghe nimughuwana mu kikubha nga bahikilija.

²¹ Siye, Paulo, niisiye neenini naahandiika na mukono ghwanje nti nimbakeeliya.

²² Muntu weena naabaaye atakundiye Mukama waatu Yesu, akiinuwe. Ai Mukama wiise!

²³ Mukama waatu Yesu abaghilile ngughuma.

²⁴ Siye Paulo nkundiye enuwe boona abahikilije Kilisito Yesu. Aamijina.

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Bakolinto Kwanjula

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye bahikilija baa Kolinto, akaghihandiika mu bwile obu bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto bwabaagha butateekaane. Bamui mu bahikilija baahakanjyagha Paulo bati taali mukwenda eenini wa Kilisito.

Mu bbaluwa eni Paulo aabbalagha kubooleka ngoku akwete kwekumbula kuba mu bumui nabo. Aabasoboololagha ngoku akudheedhuwa kwonini, eye hamui nabo mbabaaye mu bumui.

Mu bbaluwa eni Paulo akatandika naasoboolola bukwatane buwe na bahikilija baa Kolinto. Aabasoboolola ekyalekiye aakuukamu mu mulingo ghusaakaaye abamuhakanjyagha. Aasoboolola ngoku aadheedheeuwe nanga ebi aakuukiyemu abamuhakanjyagha, bikaleka bantu banji beekuukamu kandi baaba mu bumui.

Mu bbaluwa eni, Paulo eeyongela kusaba bahikilija baa Kolinto kuhaayo na bwenge, kukoonela bahikilija baanakyabo abaabona-bonagha e Yelusaalemu. Mu nsuula sy'okumaliilila mu kitabo kini, Paulo akahandiika neebugh'o ngoku ali mukwenda eenini. Aahakanjya bamui mu bantu baa Kolinto abeefoolagha bati ni bakwenda baamajima baa Kilisito. Ebo baaghilagha bati Paulo ni mukwenda wa bisubha.

Kulamukiya

¹ Sije Paulo, mukwenda wa Kilisito Yesu haabwa ntegheka ya Luhanga, na muhikilija muunakyatu Timiseewa, twahandiikila bbaluwa eni enuwe kibbula kya bahikilija b'omu taani ya Kolinto, hamui na bahikilija boona abali mu kyalo kya Akaaya.

² Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Luhanga oghu aasuuye kuhuumuliyi kwona

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asijimwe, niye Esetuwe oghu akutughililagha kisa; niye Luhanga oghu bwile bwona akuhuumuliyagha bantu, ⁴ niye akutuhuumuliyagha tuli mu bijibu, niikuwo tugubhe kuhuumuliyi abali mu bijibu, na kuhuumuliyi oku Luhanga aatuhuumuuye nakuwo. ⁵ Majima, ngoku Kilisito aaboona-boone, niikuwo naatu abamuhikilijije tukubona-bonagha, bhaatu ngoku Luhanga aamuhuumuuyiye, niikuwo naatu akutuhuumuliyagha dhe. ⁶ Sije Paulo na Timiseewa tukaakubona-bonagha haabwa kutebeja butumuwa bwa Kilisito, tukughuwagha tuhumuuye haabwa kuhikilija kwanu kandi Luhanga kubajuna. Obu Luhanga akaakutuhuumuliyagha, akubaagha naatwoleka kugumiyi enuwe ni-ikuwo mugumisilije mukubona-bona ng'oku tukubona-bonagha. ⁷ Tukigumiyiye ngu ngoku mukwete kubona-bona ngoku naatu tukubona-bonagha, naanu dhe Luhanga akubahuumuliyiye ngoku akutuhuumuliyagha.

⁸ Bahikilija baanakyatu, tukubbala mumanye ngoku twabona-boneeye mu kyalo kya Asiya. Bintu bitimbikilaane kimui bikatub'o ebi tutaagubhagha kutunga na mulingo ghwa kubigumisilija, ti twehiguwagha nga bantu abakughenda kukuwa. ⁹ Majima, mu mitima yaatu tukeehiguwaga nga bantu bakughenda kutwiliwa musango ghwa kukuwa. Ebi bikab'o niikuwo tuleke kwesigha maani ghaatu kutujuna, bhaatu twesighe Luhanga, oghu akugubha kuhumbula abakuuye. ¹⁰ Ti ngoku aatuhuyiye mu kabhi kaamaanu katiyo bataatwita, tumanije ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koonu. Twesighiye kwonini ngoku akweyongela kutuuya mu kabhi koonu akakutub'o, ¹¹ haabwanu kweyongela kutusabila. Majima Luhanga akakukuukamu nsaala syanu, ti bantu bakanije bakusijima Luhanga, haabwa mugisa oghu akutuha kwoleka ngoku aakuukiyemu nsaala sya bantu bakanije.

Paulo naahindula ntegheka siye

¹² Endindi tukugubha kwesinda nanga tumanije ngoku twetwalikanijye muni muni, kandi kukila munu mu bukwatane bwatu naanu, mu buhikilijile kandi mu majima ngoku Luhanga akubbalagha. Tatwakolijye ebi ngoku bantu abatahikilijije bakwelikanagha bati bihikiye, bhaatu haabwa ngughuma sya Luhanga. ¹³ Nahabweki tatukubahandiikilagha kintu kyona eki mutaakugubha kusoma kedha kwetegheleliya bbaa. Kandi ndi na kunihila nti, ¹⁴ nankabha endindi mutakatukengiyi kwonini, kilo kimui mulikenga kwonini, niikuwo haa kilo eki Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni, mwesinde haabwatu ngoku naatu tukwesindagha haabwanu.

¹⁵ Nanga nkimaniye ngoku mukwesinda haabwatu, niikiyo kyalekiye naatuwamu kudubha kwisa eghi kubabungila niikuwo mutunge mugisa ghwa kutubon' o kabili. ¹⁶ Nkaba ntuyemu kusaalila ewaanu eghi maghenda e Makedoniya, kandi naamakuuka kulugha e Makedoniya, niikuwo mugubhe kumpa bukooneli obu nkwetaaghisibuwa kughenda na buwo mu kyalo kya Buyudaaya. ¹⁷ Kandi nkahindula ntegheka eghi ndi na kighendeleluwa. Siye tankukolagha ntegheka syanje nga bantu baa muni muni, ababughagha bati, "Ee," kuni mbamanijsiya "Bbaa."

¹⁸ Majima ngoku Luhanga ali mwesighibuwa kandi atakuhaagha bisubha, naatu dheer mu butumuwa obu twabatebijiye taaliyo hambali twabadimaagiye tuti tukubakolela kintu kyona kuni ntumanijsiya ngu tatukukikola. ¹⁹ Nanga Yesu Kilisito Mwana wa Luhanga, oghu Siye Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twabatebijiye, taakusijimagha kukola kintu, ti haa bwile obu bwonini aatodha abhenga kukikola, akusulijisyagha ndaghaano siye. ²⁰ Takisaasaniye ni ndaghaano siya Luhanga aatukoleeye, bhaatu syona akusijisulijisyagha mu Yesu Kilisito. Eki niikiyo kikulekagha tughila tuti "Aamijina" obu tukubaagha ntuhutiya Luhanga kukwama mu Yesu Kilisito. ²¹ Nahabweki Luhanga niye akulekagha etuwe hamui naanu tuukala tunagumiye mu Kilisito. Niye akatukoma kukola mulimo ghuwe, ²² aatut' o kabonelo akakwoleka ngoku tuli bantu be, aatuha Mwoyo Ahikiliye kutuukalamu nga musimbo, kugumiya ngoku akutukolela byona ebi aatulaghijsaniye.

²³ Majima Luhanga amaniye ngoku ekyalekiye ntaakuuka e Koljnto eghi kwabaaye dhaani kutabaghambila haa bintu bihijihye ebi mukukolagha. ²⁴ Muleke kwelijikana muti niibuwo twabahambijija bya kukola nga bahikilija baa Yesu. Bhaatu tukwete kukola hamui naanu haabwa kudheedhuwa kwanu. Nanga kuhikilija niikuwo kulekiye munagumiye' o Yesu.

2

¹ Nahabweki nkatuwamu kutatodha kubabungila eghi, nanga ebi nangutodhiye kubaghambila byangubaletebijiye kusaaliluwa. ² Nanga tambbaliye enuwe abakulekagha ndheedhuwa mutuntule. ³ Niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli ntiyo, niikuwo ninaasije eghi, ntaaghuwa nsaaluwe haabwanu abangulekiye nindheedhuwa. Majima nkaba nkimaniye nti mukukola ebi naabaghambiiye mu bbaluwa eghi, niikuwo ninaasije ndheedhuwe kandi naanu mudheedhuwe dheer. ⁴ Nkabahandiikila bbaluwa eghi nsaaluwe kwonini! Mutima ghunsaaliye munda kandi maligha ngantoono. Tanaabbalije kubasaalija, bhaatu naabbalagha mumanye ngoku mbakundiye kwonini.

Kughanila musiji

⁵ Ebikwet' o oghu aakoliye kintu kibhijihye ekyabasaaliye, aasaaliye enuwe boona kusaaliya ngoku aasaaliye siye. Bhaatu tambbaliye kutimbiikanija ebikwet' o musango ghuwe oghu. ⁶ Kifubilo eki bakaniye mu kibbula kyanu kya bahikilija mwamuhaaye kimumaliye. ⁷ Hatiini endindi, mubhonganuuwe kumughanila kandi kumugumagumiya, niikuwo bituntulo bikaniye bitamumala maani. ⁸ Nahabweki ndimabateelelela nti, mutodhe mumukunde. ⁹ Kighendeleluwa ekyalekiye naabahandiikila bbaluwa eli, kukaba kubalengesa bikoluwa byanu kulola majima mulaba nimukola byona ebi naabalaghiye kukola. ¹⁰ Nimwaghaniye muntu weena, nanje nkumughanila dheer. Ti nkaakughanilagha muntu haabwa eki abhonganuuwe kughaniluwa, nkukilagha haabwa maani ghaa Kilisito kandi mu mulingo ghukubaghasila, ¹¹ niikuwo Sitaani atatudimaaga. Nanga tumaniye milingo eghi Sitaani akudimaagilaghamu bantu.

Bakwenda baa Ndaghaano Mpyaka

¹² Ti obu naaghendiye mu kibugha kya Tulowa kulangilila Makulu Ghasemeeye haa Kilisito, naasanga Mukama Yesu amaliye kunteghekela yo mugisa ghwamaani kulangilila Makulu Ghasemeeye agha. ¹³ Bhaatu haabwa kutasangayo muhikilija muunakyatu Tito kumpa makulu gh'ewaanu eghi mutima taghwampumuuye munda bbaa. Naatuwamu kulagha bantu baay' o, naalughayo naaghenda e Makedoniya.

¹⁴ Bhaatu nkusijima Luhanga oghu bwile bwona kukwama mu Kilisito akulekagha tusingula mu byona, ti hoona hambali tukughendagha, Luhanga akutukoleesiyagha kulangilila butumuwa haa Kilisito niikuwo bantu bakaniye bamumanye. ¹⁵ Ngoku bantu bakubbalagha kusasa kwa bigita, Luhanga akudheedhuwagha obu tukulangililagha butumuwa haa Kilisito mu bantu abakujunuwa n' abakuhwelekelela. ¹⁶ Tukaakubaagha ntutebeja butumuwa obu, banji bukubajookelegha kubhi nanga bukubaleeteleja luky, banji bubajookela kulungi nanga bukubahaagha bwomiji. Buuye ni ani ali na maani kukola mulimo ghwamaani oghu? ¹⁷ Tatukulangililagha kighambo kya Luhanga ntubabalamu buguudha, ngoku bantu banji bakaniye bakukolagha. Bhaatu tukukilangililagha

haabwa Kijisito kandi tumanjiye ngoku Luhanga oghu akatutuma aboone ebi tukwete kukola.

3

¹ Buuye niibuwo twesinda etuwe boonini? Kedha buuye nga bantu banji, naatu tukwetaghisibuwa maabbaluwa ghaatukutusoboolol'o ewaanu, kedha maabbaluwa kulugha ewaanu eghi ghaakutusoboolol'o mu bantu banji? ² Njinyuwe muli nga bbaluwa ya kutwanjula, enuwe aba tukwelijikanagh'o bwile bwona, nanga bikoluwa byanu bikugubha kwoleka buli muntu ngoku butumuwa obu tukulangililagha buli bwamajima. ³ Ekyalughiye mu mulimo twabakoliyemu eghi, kikaleka mweyoleka ngoku muli nga bbaluwa eghi elughiye ewaa Kijisito, eghi batahandiikiye haa lupaapulo na inki, bhaatu eghi Mwoyo wa Luhanga mwomijili ahandiikiye, etali eghi bahandiikiye haa bihande-hande bya mabaale, bhaatu eghi bahandiikiye haa mitima ya bantu. ⁴ Twesighiye Luhanga mu mulingo oghu haabwa kuhikilija Kijisito. ⁵ Tatukugubha kukola kintu kyona haabwa maani ghaatu, bhaatu maani aghalughiye ewaa Luhanga niigho ghakugubha kuleka ntukola kintu kyona. ⁶ Nahabweki niye akatufoola baheeleliya bahikiye baa ndaghaano yee mpyaka na bantu, ya kubajuna, eghi etahandiikuwe nga kihandiiko kya bilaghilo, bhaatu ya Mwoyo Ahikiliiye. Bilaghilo byaaletelejagha abatabikwete byona luky, bhaatu Mwoyo Ahikiliiye akuhaagha bwomijili.

Kitijinsa kya ndaghaano mpyaka

⁷ Ti butumuwa bwa bilaghilo ebi hambele Luhanga aahaaye Musa kuhandiika h'ebaale bukaleeteleja luky, nankabha mbyatandiikiye na kitijinsa kya Luhanga kyamaani. Bwile obu Banajsaaleeli tabaagubhiye kubona Musa haaliso, nanga haaliso yee aabbembeniyagha haabwa kitijinsa kya Luhanga. ⁸ Buuye Luhanga alakaba noolekiye atiyi kitijinsa kiye mu butumuwa bwa bwile obu, taakusaaliyo' o kukyoleka mu butumuwa bwa Mwoyo Ahikiliiye obu akuba naaha bantu bwomijili? ⁹ Kandi bantu balaba mbahutiyaagha butumuwa bwa bilaghilo bya Musa ebikusangisiya musango, babhonganuuwe kuhutiya kwonini butumuwa obukuleka mbaba bahikiliiye ewaa Luhanga. ¹⁰ Ntwalengeesaniiye kitijinsa kya ndaghaano ya hambele, takyengaane na kitijinsa kya ndaghaano mpyaka bbaa. ¹¹ Ti obu ekikuhuw'o kilaba nkyaasiye na kitijinsa, ekitaakuhuw'o kibhonganuuwe kuba na kitijinsa kisaayo'.

¹² Nahabweki, tuli na kubugha tugumije nanga kitijinsa kya ndaghaano mpyaka eghi nkya bilo n'ebilo. ¹³ Tatuli nanga Musa, oghu eeswikilagha kitambaala haaliso naabughila Banajsaaleeli niikuwo batabona ngoku kubebbeniya oku Luhanga aabaagha amutaaye haaliso kukwete kuhuw'o. ¹⁴ Bhaatu tabeetegheleeje nanga kutimbiikana kwa mitima yabo. Ti kuhikija n'endindi nankabha basoma ebili mu ndaghaano nkulu, ekili nga kitambaala eki kikubaakalagha haa maaso. Kuhikilija Kijisito kwonkaha niikuwo kukubaayo' kiyo. ¹⁵ Nankabha n'endindi bakaakubasomelagha bilaghilo bya Musa, tabakubikengagha ng'oghu oti kitambaala kiswikiiye byelilikano byabo. ¹⁶ Bhaatu muntu weena akaakumalagha kuhikilija Mukama, kitambaala eki kikumulughagh'o. ¹⁷ Nahabweki endindi Mukama Yesu akutukolelaghamu haabwa maani ghaa Mwoyo, ti Mwoyo wa Mukama oghu, niye akutuhaagha bughabe bilaghilo kutatulema. ¹⁸ Etuwe bahikilija boona tuli na kwoleka bantu kitijinsa kya Mukama waatu Yesu. Mwoyo oghu niibuwo aatuhindula bwile bwona kufooka nga Mukama waatu oghu. Kitijinsa kyatu kikughenda nkineeyongela. Ti oghu akukolagha mulimo oghu ni Mukama oghu ali Mwoyo.

4

Butumuwa bwamajima

¹ Nahabweki, tatukuhuwa maani kukola mulimo ghwa kutebeja bbaa, nanga Luhanga mu ngughuma siye niye akatutuma kughukola. ² Ti, tukubhengagha kukola bikoluwa ebikuhemulagha, ebi bantu bakukolagha kibjiso; tatukuhaagha bisubha kandi tatukuhindulagha kighambo kya Luhanga. Bhaatu tukubughagha majima ghoonini niikuwo buli muntu weena eetegheeleliye, kandi Luhanga niye amaniye ngoku tukubughagha majima ghoonini. ³ Nankabha bantu banji mbakughilagha bati tabakwetegheeleliyaagha bhiani Makulu Ghasemeeye agha tukwegheesiyagha, abataakughetegheeleliyaagha ni abakughenda kuhwelekelele. ⁴ Sitaani oghu alemiye nsi eni, niye atangiye byelilikano bya abatali bahikilija, niikuwo batabona kyeleeli ekili mu Makulu Ghasemeeye haa Kijisito waatu oghu ali na kitijinsa kandi oghu atwolekiye ngoku Luhanga ali. ⁵ Tatukwetebejagh'o bbaa, tukutebejagh'o Yesu Kijisito nga Mukama. Eki tukwebughagh'o ni ngu etuwe tuli baheeleliya baanu haabwa eki

Kilijisito aatukoleeye. ⁶ Nanga Luhanga oghu akaghila ati, "Oleke kyeleeli kib' o hambali mwelima ghwabaagha,"* niye akatuha butumuwa buwe kuba nga kyeleeli mu mitima yaatu kuleka ntwetegheeleliya kitinjisa kiye ekyolekeeye mu Yesu Kilijisito.

Butumuwa bwa mughaso mu minagha y'ebumba

⁷ Butumuwa obu ni Makulu Ghasemeeye ghaa mughaso munu, agha Luhanga aahaaye etuwe bakwenda, abali baceke nga minagha y'ebumba, kwoleka ngu butoki bwamaani bwatu kutebeja butumuwa obu bulughye ewaa Luhanga etali mu etuwe. ⁸ Tukubaagha na bijibu bwile bwona, bhaatu takikulekagha tuhuwa maani, bunji n'obunji tatukumanyagha kyakukola, bhaatu tatukuhuwagha maani bbaa. ⁹ Bantu bakutubona-boniyagha etuwe bakwenda, bhaatu Luhanga taakutulekagha etuwe bonkaha, ngighu syatu syatuhutaaliyagha bhaatu Luhanga ataabasijimilaniya kutwita. ¹⁰ Tukwehighwagha bwile bwona tuti bantu bakutwita ngoku baatiye Yesu, niikuwo haabwatu bantu banji bagubhe kubona ngoku Kilijisito ali mwomijili. ¹¹ Tukuukalagha tuli mu kabhi kaa kukwua haabwa kuheeleliya Kilijisito, niikuwo bantu bagubhe kumanya ngoku Yesu ali mwomijili mu mibili yaatu eghi bwile bwona ekukwua. ¹² Nahabweki, nankabha etuwe tuli mu kabhi kaa kukwua, kini kikulughilamu enuwe bwomijili butahuw'o.

¹³ Haliyo hambali kihandikwuye mu Jabbuli ngu, muntu aaghila ati, "Nihikilijije Luhanga kandi nkubugha ekilekiye nimuhikilijije."* Naatu niikuwo tukukolagha nga muntu oghu. Tuhikilijije Luhanga tukughambilagha bantu ekilekiye tumuhikilijije. ¹⁴ Tumanije ngu ngoku Luhanga aahumbuyeye Mukama waatu Yesu mu bakuyeye, naatu haabwa kuba mu bumui na Yesu alituhumbuyula, niikuwo etuwe boona atuleete hamui hambali ali. ¹⁵ Tukubona-bonagha tutiyo haabwanu, niikuwo ngughuma sya Luhanga esikwete kuhik'o bantu bakanije, sibaleeteleje kusijima Luhanga kandi bamuhitije kwonini.

¹⁶ Nahabweki tatukuhuwagha maani bbaa, nankabha mibili yaatu eni eba eli ya kukwua, Luhanga akugumiyagha myoyo yaatu buli kilo. ¹⁷ Kubona-bona kwatu endindi ni kantu katij munu kandi takukumal'o bwile bukanije, bhaatu kukutulughilamu kitinjisa kyamaani kya bilo n'ebilo. ¹⁸ Nahabweki tukaakulolagha haa kubona-bona tukwete kubona-bona endindi; tukulolagha mu maaso h'eki tutaboone endindi. Kubona-bona tuli nakuwo endindi kukuhuw'o, bhaatu kudheedhuwa tukuba nakuwo nkwa bilo n'ebilo.

5

Mibili mpyaka mu eghulu

¹ Endindi tumanije ngu mibili yaatu eni, eghi eli nga kajaalaja ekuhuw'o. Tukaakukwua, Luhanga akutuha mibili mpyaka ya bilo n'ebilo, eghi eli nga numba mu eghulu, eghi bantu batakweye, bhaatu eghi Luhanga eenini akweye. ² Endindi tukwete kwehumiya ntwekumbula kuba na mibili yaatu mpyaka y'omu eghulu. ³ Ntwabaaye na mibili yaatu mpyaka, tukuba nga bantu abaabaagha mihina, ti bwile obu tuluwete. ⁴ Ti tunali mu mibili yaatu eni, tukwehumiya kandi tukutuntula. Taghali majima ngu tubbaliye kukwua, bhaatu tukubbalagha Luhanga kutuha mibili yaatu mpyaka y'omu eghulu, niikuwo mibili eghi ekuhuw'o, Luhanga aghihindulemu eghi etaakuhuw'o. ⁵ Luhanga eenini niye akatuhanga ali na kighendeleluwa kyakutuha mibili mpyaka eghi, kandi aatuha Mwoyo Ahikilijije nga musimbo kutugumiyaga ngoku eki kikub'o.

⁶ Nahabweki kuhikilija kwatu Yesu kukuukalagha kunagumije kandi tumanije ngu ngoku tunali mu mibili yaatu ya muni muni, tatukahikiye e ka ewaatu hambali Mukama waatu Yesu akuukalagha. ⁷ Eki niikiyo kikulekagha tuukala tunahikilijije Yesu nankabha tutamuboone. ⁸ Kuhikilija kwatu Yesu kunagumije, kandi tukwekumbula tukwua tulugha mu mibili yaatu eni, tughenda mu ka yaatu mu eghulu kuukala hamui na Mukama waatu Yesu. ⁹ Nahabweki kighendeleluwa kyatu nkukola ebimudheedhiye nankabha tuba tuli boomijili kedha bbaa. ¹⁰ Majima, etuwe boona tukulaghiluwa kwemilila mu maaso ghaa Kilijisito kutwilywa musango. Ti buli omui alitunga eki abhonganuuwe haabwa bintu bilungi kedha bibhijhiye ebi aakoliye anaakaaye.

Butumuwa bwa kukuukanganiamu

¹¹ Nahabweki ngoku tumanije ngu bantu babhonganuuwe kuhitija Mukama, niikiyo kikulekagha tubeekambijisiya kuhikilija Yesu. Luhanga atumanije ngoku tuli, kandi nkunihila naanu eki mukimanije dhe. ¹² Taaniibuwo twaleng'o kwebugh'o kusemeeye, bhaatu niibuwo twabaha haa kutandikila kwesinda haabwatu, niikuwo mugubhe

* 4:6 4:6 Kubanja 1:3 * 4:13 4:13 Jabbuli 116:10

kukuukamu abakwesindagha haabwa bikoluwa byabo mu kijikalo kya kwesinda haabwa mitima yabo kusemela ewaa Luhanga. ¹³ Ntwabaaye tutabukijye ngoku banji bakwete kughila, ni haabwa kukola ebi Luhanga abbaliye; ntwabaaye ntubugha biteekaane ni haabwa kughasila enyuwe. ¹⁴ Tukukolagha byona haabwa kukunda kwa Kilisito aatughiliye, nanga tumanije ngu ngoku Kilisito aakwiliye etuwe bahikilija boona, bwomijili bwatu bwa hambele bukakuwa. ¹⁵ Akakwila bahikilija boona niikuwo etuwe bahikilija tutaakal'o haabwa kutakola ebitudheedhiye, bhaatu tukole ebidheedhiye Kilisito oghu akakuwa kandi Luhanga aamuhumbuula.

¹⁶ Kutandikila endindi tatukyelikan'o bantu ngoku bali, ngoku abatali bahikilija bakubeelikanagh'o. Nankabha ntweelikanagh'o Kilisito nga muntu kwonkaha, endindi tatukyamwelikanagh'o tutiyo bbaa. ¹⁷ Nahabweki, muntu weena naabaaye ali mu Kilisito, akubaagha afookijye kihanguwa kihyaka; bwomijili buwe bwa hambele bukubaagha buhooy'o, atandikijye bwomijili buhyaka. ¹⁸ Bwomijili buhyaka obu bukulughagha ewaa Luhanga oghu akatwekukilija eenini haabwa eki Kilisito aatukoleeye. Ti etuwe Luhanga atuhaaye mulimo ghwa kulangilila bantu ngoku bakukuukanganamu naye. ¹⁹ Luhanga akukuukanganaghamu na bantu kukwama mu Kilisito. Taakutodhagha abona bali na bibhi mu maaso ghe. Ti etuwe atuhaaye mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe bwa kukuukanganamu na bantu. ²⁰ Nahabweki sije Paulo na baanakyanje, tuli bakwenda baa Kilisito, kandi Luhanga akututumagha kubaghambila ngoku akwete kubesengeleliya kutegheeleliya butumuwa obu. Niibuwo twabesengeleliya ngoku Kilisito eenini angubesengeleejiye: Mukuukanganemu na Luhanga. ²¹ Luhanga akafoola Kilisito oghu ataakolijye kibhi kyona, kuba kihonguwa kya bibhi byatu, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, tube bahikilijye ewaa Luhanga.

6

¹ Etuwe nga abakwete kukolela hamui na Luhanga, niibuwo twabesengeleliya tuti ngughuma esi aabaghiliye sitabakwila busa. ² Nanga Luhanga akughilagha ati, "Bwile obu bwahikijye bwa kubaghilila kisa, naaghuwa kusaba kwanu,

kandi kilo obu kyahikijye kya kubajuna, naabakoonela."*

Muntegheeleliye, buni niibuwo bwile bwa Luhanga kubaghilila kisa, kandi bwile bwa kubajuna kifubilo kya bibhi byanu.

Paulo naabona-bona

³ Sije Paulo n'aba nkukolagha nabo, tatukukolagha kintu ekikutanga muntu weena kuhikilija Kilisito, nahabweki taaliyo oghu akutusoghosa ati taaniibuwo twaheeleliya Luhanga kusemeeye. ⁴ Ti nga baheeleliya baa Luhanga, tukwesindagha mu buli kintu kyona: mu kugumijilija kwamaanj, mu bijibu, kandi mu kubona-bona. ⁵ Ngighu syatu baatuhuuye, banji batuta mu nkomo, banji batugumbilana mabbala kutwita. Tukukolelagha kimui kandi tulaala tutaghwesaghiye, bunji tulaala njala. ⁶ Mwoyo ahikilijye niye atukoneeye mu buhikilijile bwatu, kwetegheeleliya, kugumijilija, kughilila bantu kisa kandi kubakunda mu majima. ⁷ Tukwegheesiyagha majima, kandi Luhanga niye akutuhaagha maanj. Tukwete byakulwanijisiya bihikilijye mu mukono ghwabuliyo na ghwabumesu. ⁸ Bantu bakatuhutijya kandi baatughaya; banji baatwambula banji baatusinda. Banji baatughilamu bahi baa bisubha kuni tukubughagha majima ghoonini. ⁹ Twaba ng'abatamanuuye kuni bantu bakaniye batumanije; twaba nga bantu bakuyeye kuni muboone ngoku tuukaaye; bantu baatufubila bhaatu bataatwita. ¹⁰ Baatukol'o ebatusaaliye bhaatu twakalagha tudheedheeuwe bwile bwona; twaba nga banaku bhaatu twaleka bantu bakaniye baaba baguudha. Twaba bantu abatali na kantu, kuni bintu byona mbyatu.

¹¹ Bahikilija baanakyanje e Kolinto! Twabaghambiye majima ghoonini; twabooleka kulugha haa mitima yaatu ngoku tubakundiye kwonini. ¹² Tatukwete kubatwalikanija nga bantu tutakundiye, bhaatu niinuwe mukwete kututwalikanija nga bantu mutakundiye. ¹³ Ndimabaghambila ngoku nangughambiye baana banje boonini nti, mutukunde ngoku tubakundiye. Obu niibuwo bwenganija.

Kutakolangana na abatali bahikilija

¹⁴ Muleke kukolangana na abatali bahikilija. Kukola bihikijye na kukola bihijijye bikugubha kuba mu bumui bitijya? Buuye kyeleeli kikugubha kuba kitijya mu bumui na mwelima? ¹⁵ Kilisito akugubha atija kuba mu bumui na Sitaani? Muhikilija akugubha atija kuba mu bumui n'oghu atali muhikilija? ¹⁶ Ngoku Luhanga akutuukalaghamu, niitujye endindi tuli nga Numba yee, ngoku Numba ya Luhanga eliyi haabwatu

* 6:2 6:2 Isaaya 49:8

kulamijiyamu Luhanga enkaha, naatu dheer tukulaghiluwa kuukala mu mulingo Luhanga abbalije tuukalemu, tutaakulamija bisasanj bantu beekoleeye kulamija. Nanga Luhanga akaghila ati, “Nkubaakalamu kandi mbabungemu, nkuba Luhanga wabo kandi ebo babe bantu banje.”*

¹⁷ “Sjye Mukama niibuwo naabaghambila kulugh’o abatali bahikilija, kandi kubeebaghanj’o.

Mutakum’o kintu kyona ekitasemeeye,

dumbj nanje nkubeebalija.”*

¹⁸ “Sjye Mukama wa Butoki Bwona naabaghambila nkuba eseenuwe, kandi naanu mube batabanj banje na bahala banje.”*

7

¹ Bahikilija baanakyanje aba nkundjye, ngoku Luhanga aatulaghanijje ati akuba Eseetuwe kandi etuwe tube baana be, tubhonganuuwe kwetantala kintu kyona kibhijijye, ekikubhijija mibili yaatu na myoyo yaatu. Tube bahikilijje kwonini haabwa kuukala tuhutijje Luhanga.

Kudheedhuwa kwa Paulo

² Ngoku naali ninaasanguuwe mbahandiikiye, gutu mutukunde. Obu twabaagha eghi tawasobeleeje muntu n’omui, tatwahabijsjye muntu n’omui kandi tatwalengiy’o kubaay’o ebyanu mu mulingo ghutahikije. ³ Tankwete kubugha kini kusoghosa bamui mu enuwe haabwa kunkola kubhi. Nkaba ninabaghambijje ngoku tubakundjye kandi tukweyongela kuukala tunabakundjye nankabha n’obu kiki kyona kib’o. ⁴ Nkimanijye kwonini ngoku mukukola ebi naabaghambijje. Nkaakubaagha njimbugha na bantu banji nkusindagha enuwe haabwa ebi mukwete kukola. Nankabha nimbona-bona, nkaakuusukagha ebi mukwete kukola, nkudheedheluwagha kimui kwonini.

⁵ Obu twakidhije e Makedonija eni, tatwatungijye kasinge bbaa. Ngighu syatu syatutuntulija kwonini, ti twaghuwagha tweyungijye ekikub’o bahikilija. ⁶ Bhaatu Luhanga oghu akulekagha abatuntuwe badheedhuwa, akaleka twadheedhuwa haabwa kusijmilanjija muhikilija Tjito kwisa hambali tuli. ⁷ Ekyatudheedhijye takuli Tjito kwisa hambali tuli kwonkaha, bhaatu makulu ghaanu aatuhaaye ghaatudheedhijye. Akatughambila ngoku mukwete kwonini kubala sjye kwisa eghi kubungila. Aatodha aatughambila ngu niibuwo mwekamba kwonini kukola ebi mbbalije, ti bikaleka kudheedhuwa kwanje kweyongela.

⁸ Nankabha bbaluwa naadubhijye kubahandiikila niyaalekijye mwasaaliluwa, nkatuwamu kubona kisemeeye kubatwekelayo. Nkadubha naabona ndi muntu asobeleeje kubatwekelayo, nanga ekaleka mwasaaliluwa, bhaatu ekaleka mwasaaliluwa haabwa bwile bukee. ⁹ Endindi ndheedheewe, bhaatu teeli haabwanu kusaaliluwa, bhaatu haabwa Luhanga kuleka nimusaaliluwa mutiyo niikuwo mugubhe kwekuukamu bibhi byanu. Tj mukusaaliluwa oku, taaliyo n’omui kabhi kooni kaabaay’o bbaa. ¹⁰ Luhanga kusijmilanjija muntu kusaaliluwa atiyo haabwa kibhi akolijje kikulekagha muntu oghu eekuukamu kandi ajunuwa kifubilo kya Luhanga, kandi taakutodhagha aba n’eki atuntulijje, bhaatu bituntulo bya nsi eni bikuleetagha luku. ¹¹ Mulole ebi kutuntula oku kwalekijye mwaba nabijyo: Mukat’o kulij na nkoko kukola ebjheedhijye Luhanga, mwabbala kweyoleka ngu tamuli na kyona musobeleeje, mwasaaliluwa kandi mwobaha Luhanga kubafubila, mwekumbula sjye kutodha kwisa eghi kubalola. Kyaleka mweghendeseleja mu ebi mukukola, kandi mwabbala ekijijijye kukoluwa haabwa oghu akakola kibhi oghu. ¹² Nahabweki, nankabha ninaabahandiikiye bbaluwa eghi, tayaabaagha haabwa muntu oghu akakola kintu kibhijijje oghu, kedha oghu aasobeleeje, bhaatu niikuwo mugubhe kumanya ngoku Luhanga amanijje ngoku mutaay’o kulij na nkoko kuhutijya. ¹³ Ebi mukwete kukola byalekijye twaguma.

Tj tukadheedhuwa kwonini obu mukolij muunakyatu Tjito aatughambijje ngu ebi mukwete kukola bikaleka aadheedhuwa kandi mutima ghwamuhuumulikana munda. ¹⁴ Nkaba ninaghambijje Tjito ngoku nkwepankagha haabwa ebi mukwete kukola, ti tamwampemuyee. Bhaatu ngoku ebi twabaghambilagha byona ghaabaagha majima, nahabweki ngoku twaghambijje Tjito tuti tukwepankagha haabwanu ghaabaaye majima ghoonini. ¹⁵ Endindi Tjito eeyongeeje kubakunda, nanga akuusukagha ngoku bakanjje mu enuwe mwategheleeje kwonini ebi aabaghambilagha byona, kandi mwabikola

* 6:16 6:16 Kyabaleevj 26:12; Yelemija 32:38; Jakeelj 37:27

* 6:17 6:17 Isaaya 52:11; Jakeelj 20:34, 41

* 6:18

kwonini. ¹⁶ Tj sbye ndheedheeuwe kwonini, kandi naabeesighiye kimui haabwa ebi mukwete kukola ebi.

8

Ngoku bahikilija babhonganuuwe kuhaayo

¹ Hatiini bahikilija baanakyanje, tukubbala mumanye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma bahikilija b'omu kyalo kya Makedonija. ² Nankabha bataabaagha baakaaye mu kasinge haabwa kubabona-bonija, kudheedhuwa kwabo kukaleka baaheelayo kimui sente nankabha mbabaagha banaku. ³ Nkubugha majima nti, bakahayo kwonini kusaaliya ngoku baagubhagha, haabwabo bonkaha muntu atabahambiliye. ⁴ Bakatusaba munu tubasimilaniye nabo dheer babe na mugisa ghwa kuhaayo kukoonela bahikilija baanakyabo baa Yelusaalemu. ⁵ Bakahayo batiyo kusaaliya ngoku twaban-ihilagha, nanga bakadubha beehaayo kukola ebjheedhiye Mukama, dumbi baakola ebi twabaghambilaga kukola kusighikila haa ntegheka ya Luhanga. ⁶ Nahabweki tukasaba mukolj muunakyatu Tjito, ngoku aabatandikiisiye mulimo ghwa ngughuma ghwa kukumaaniya bukooneli obu, aase aghumalilije. ⁷ Bhaatu ngoku Luhanga aagubhiisiye enuwe kusaaliyo bahikilija baanakyanu aba, mu kuhikilija, kumanya butumuwa bwamajima, kandi kumanya kwegheesiya majima agha, kandi mu kukoonela bantu banji, kandi na mu kutukunda, mulole ngu mwahaayeyo kusaaliya bahikilija baanakyanu aba.

⁸ Tankwete kubalaghila, bhaatu nkubbala kulola majima ghaa kukunda kwanu, kughalengesaniya na kwekamba kwa bahikilija baanakyanu aba. ⁹ Mumaniye ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito aatughiliye ngughuma, nankabha naabaagha muguudha, haabwanu akeefoola munaku, niikuwo enuwe kukwama mu bunaku buwe mugubhe kuba baguudha.

¹⁰ Kyeljikano kyanje haa ekikwet'o kuhaayo kwanu ni ngu: Mwaka ghuhooye, niinuwe mwadubhiye kwehaayo kukumaaniya sente syakukoonela bahikilija baanakyanu kandi dheer niinuwe mwadubhiye kutandika kusikumaaaniya. ¹¹ Nahabweki mulimo mwatandikiye oghu mughumalilije, kusighikila h'ebi muli nabiyoy, niikuwo kyoleke bwekambi mwolekiye maghutandika. ¹² Nanga muntu naanehaayeyo kuhaaye, Luhanga akusijima bisembo bya bukooneli obu, kusighikila h'ebi muntu ali nabiyoy, etali kusighikila h'ebi muntu atali nabiyoy.

¹³ Kwekumbala kwatu takuli kutanga banji kuhaayo niikuwo enuwe bonkaha aalijinuwe mwabona-bona kukoonela bantu banji, bhaatu tukubbala hab'o bwenganija. ¹⁴ Endindi ngoku enuwe muli na bikaniye, muhbonganuuwe kuha baanakyanu ebi bakwetaaghisibuwa, niikuwo bwile bunji nabo bali na bikaniye, babahe ebi mukwetaaghisibuwa. Eki kikuba nkyoleka bwenganija nga bahikilija. ¹⁵ Nanga Ebyahandikiyuwe bikughilagha biti, "Muntu oghu aakumaaniyagha bikaniye taabiikagha bikaniye. Tj n'oghu aakumaaniyagha bikee taabuluwagha kantu."*

Mbatuma Tjito e Kolinto

¹⁶ Nkusijima Luhanga oghu akaha Tjito mutima ghwa kubafuw'o, ngoku nanje mbafuyy'o. ¹⁷ Nanga obu twamusabiye kwisa eghi aasijima, kandi adheedheleeuwe kimui. Eye eenini haabuwe aabaagha asanguuwe naabbala kwonini kwisa eghi kubalola. ¹⁸ Tulimamutuma eghi na muhikilija muunakyatu onji oghu kibbula bya bahikilija byona bikwete kusinda haabwa kwegheesiyaagha kusemeeye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. ¹⁹ Muhikilija muunakyatu oghu, bahikilija banji niibo baamukomiye kughenda naatu e Yelusaalemu kutwalayo sente sya bukooneli. Kubbala kwatu ni ngu bukooneli obu buleke bantu bahutiye Mukama, kandi bamanye ngoku twehaayeyo kukoonela kibbula kya bahikilija baanakyatu. ²⁰ Tukubbala kwetantala bahikilija kutusoghosa haa bikwet'o bisembo bya sente esi kukwete kubaghambila bahikilija kukumaaniya. ²¹ Niibuwo twehayo kwonini kukola ebjhiikiye etali Mukama enkaha kubona ngoku tukwete kukola ebjhiikiye, bhaatu na bantu bamanye ngoku tukwete kukola ebjhiikiye.

²² Bantu babili aba bakwisa eghi dheer na muhikilija muunakyatu onji omui. Oghu tumaniye mu milingo ekanije ngoku akukolagha kusemeeye mulimo ghwa Luhanga. Adheedheewe kwisa eghi nanga bwesighibuwa bwamaanj ali nabuwo haabwanu. ²³ Tjito eye, tukughendagha naye hoona-hoona kandi ni mukolj muunakyanje ewaanu eghi. Ekikwet'o baanakyatu babili abali naye, mbatumuwa aba kibbula kya bahikilija baatumiyeyo kwisa ewaanu eghi. Tj ebi bakukolagha bikulekagha bantu bahutiya Kilisito. ²⁴ Nahabweki mwoleke basaasa aba kukunda kwanu. Niikuwo kibbula

* 8:15 8:15 Kulugha 16:18

bya bahikilija bagubhe kumanya ekikulekagha twesinda tuti mukundiye kibbula kya bahikilija baanakyanu.

9

¹ Tankwetaaghisibuwa kubahandiikila bikaniye haa bikwet'o sente muteghekiye kuhaayo kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu. ² Nanga nimanaye ngoku mwehaayeyo kubakoonela, ti naabasindagha haabwa kuhaayo kwanu oku, ningambila bahikilija b'omu Makedoniya, nti enuwe bahikilija b'omu kyalo kya Akaaya kulugha mwaka ghuhooye mweteekanijje kuhaayo bukooneli obu; kandi kwekamba kwanu kuha, kwalekiye bahikilija b'omu Makedoniya bakaniye baatandika kuhaayo. ³ Bhaatu ndimatuma baanakyanje basatu aba kukoonela enuwe, niikuwo kwesinda kwatu tuti mweteekanijje kuhaayo kutaba kwa bisubha, bhaatu niikuwo mugubhe kwe-teekanija, ngoku naaghiliye nti mweteekanijje kuhaayo. ⁴ Kaakuba bamui mu bahikilija b'omu Makedoniya baasa nanje e Kolinto eghi, ti basanga muteteekanijje kuhaayo, siye nkuhemuka haabwa kwesigha nti mukuhaayo. Ti enuwe mukusaaliyo' o kuhemuka. ⁵ Nahabweki, neelilikaane naabona nkyetaaghisibuwa kudubha kutuma eghi baanakyanje aba, kut'o ntegheka kulola ngu kisémbó mwelaghisaniye kuhaayo kyateekanijjibuuwe, niikuwo ninaasaye nsange kili kisémbó eki mukuhaayo haabwa bwenge bwanu, etali kubahambilija.

Kuhaayo odheedheeuwe

⁶ Muusuke eki nkumanijsiya ni ngu: Oghu akuhelagha bikee akukesagha bikee, n'oghu akuhelagha bikaniye akukesagha bikaniye. ⁷ Buli muntu abhonganuuwe kuhaayo kusighikila ngoku aatuuayemu haa mutima ghuwe, etali ntuha muntu atuntuuye kedha bahambilijje kuhaayo, nanga Luhanga akundiye oghu akuhaaghayo adheedheeuwe. ⁸ Ti Luhanga akugubha kubaghilila ngughuma, bwile bwona abahaaghe byona ebi mukwetaaghisibuwa, niikuwo mugubhe kukola bikoluwa bisemeeye bya kukoonela bantu banji. ⁹ Nanga muntu oghu akuhaaghayo adheedheeuwe, akubaagha ng'oghu Ebyahandjikuuwe bbughijyo' o biti: "Akuhaagha banaku adheedheeuwe;

ti kikoluwa kiye kihikiliye eki kikuuka' o bilo n'ebilo."*

¹⁰ Luhanga oghu akutaagho' nsigho esi bantu bakuhelagha silughamu byokuliya bikaniye. Akubaheela kimui dheer bikaniye kandi mutunge ebikumala kukoonela n'abali mu bwetaagho. ¹¹ Luhanga akubafoola baguudha kwonini mu milingo yoona, niikuwo mugubhe kuba benge hambali haliyo kyetaagho kyona. Kandi kisémbó kya bwenge bwanu eki, tukaakukikidhiya mu bahikilija baa Yelusaalemu, kikuleka basinde Luhanga.

¹² Kuhaayo kwanu sente sya kukoonela bahikilija baa Yelusaalemu, takuli kwonkaha kuhaayo haabwa kyetaagho bali nakiyo, bhaatu dheer, eki mubakoleeye, kikuleka bantu bakaniye basinde kwonini Luhanga. ¹³ Nanga bantu bakaakubona ngoku muli benge kwonini, bakusinda Luhanga, haabwanu kuhikilija Makulu Ghasemeye haa Kilisito kandi kukola ebi akulaghilagha. Ti tamukuba mukooneye bahikilija aya bonkaha bbaa, mukuba mukooneeye na bantu banji dheer. ¹⁴ Ti balakabaagha mbasabila enuwe ewaa Luhanga, balabaasukagha haabwa ngughuma syamaani sya kukoonela esi Luhanga ahaaye enuwe. ¹⁵ Luhanga asiimuwe haabwa kutuha kisémbó kiye kyamaani kya Mwana wee Yesu.

10

Paulo naabugh'o buheeleliya buwe

¹ Siye Paulo ndimabasaba ndhootiye kandi nteekaane ngoku Kilisito aakolagha. Nankabha bantu banji mbakughilagha bati nkaakubaagha ndi eghi mba mwoba, bhaatu ntali eghi nsaakala. ² Ndimabeesengeleliya nti obu nkwise eghi ntasaakala ngoku naabbalagha kusaakala haabwa bamui mu bantu abakwelilikanagha bati etuwe niibuwo twaneetwalikaniya ngoku abatali bahikilija bakwetwalikanijyagha. ³ Nankabha tuli muni muni nga bantu banji boona, tatukulwanijisiyagha abakutuhakanijyagha ngoku abatali bahikilija bakukolagha. ⁴ Byakulwanijisiya byatu, tabili bighambo ng'ebi abatali bahikilija bakubughagha. Bhaatu bighambo byatu bili na butoki bwa Luhanga kumal'o maanj ghaa ngighu syatu, ngoku muntu angumal'o bwebisilo bya ngighu yee. ⁵ Tukumalagho' kuhakangana kwona na myepanko ya buli mulingo eghi ekulekagha bantu batasijima Makulu Ghasemeye ghaa Luhanga. Tukulekagha bantu bahindula nteekeleja yabo niikuwo bahutiye Kilisito. ⁶ Ti enuwe nimwahutiye kwonini Kilisito, dumbi tukweteekanija kufubila boona abanakukola bikoluwa bya butaaghuwa.

* 9:9 Jabbuli 112:9

⁷ Enūwe tamwetegheleeje ngu, kaakuba muntu aba amaniye kwonini ati nīmuheeleliya wa Kijisito, abhonganuuwe kumanya dheer ngu naatu tuli kwonini baheeleliya baa Kijisito ngoku naye ali. ⁸ Tankukwatuwa nsoni kwesinda kwonini haabwa butoki obu Mukama Kijisito aatuhaaye. Akatuha buwo kugumiyi kuhikiliya kwanu etali kuleka nkukuukilila, eki tankuhemuka haabwakiyo bbaa. ⁹ Tambbaliye kuba nga muntu akwete kuleng'o kubahandiikila bbaluwa sya kuboobahijiliya. ¹⁰ Nanga bamui mu enūwe bakughilagha bati, "Paulo akuhandiikagha bbaluwa sisaakaaye kandi syamaanj. Bhaatu n'aba ali eni aba mwoba kandi abugha ebitali na mughaso." ¹¹ Bantu ng'aba bali na kumanya ngu ebi tukuhandiikagaha mu bbaluwa tutali eghi niibiyo byonini tukukolagha.

¹² Tatukwetaaghisibuwa na kwelengeesaniya kedha kwesusaaniya na bamui mu bantu abakwete kwesinda boonini. Bakwelijikanagha bati mbagheji kusaaliya bantu banji, ti babbala kweyoleka ngoku ebo basaaiye bantu banji. Eki kikwolekagha ngoku bali badhoma. ¹³ Etuwe tatukwesindagha haabwa kintu eki tutahikilijibuywe kwesinda haabwakiyo bbaa. Tukwesinda haabwa mulimo oghu Luhanga aatutumiye kukola, ti naanu muli kitwike kya mulimo oghu. ¹⁴ Taaniibuwo twesinda kusaalukaane ng'oghu oti tatwahikiye ewaanu eghi, bhaatu tuhikiye nanga niituwe twadubhiye kwisa eghi kubatej'o Makulu Ghasemeeye ghaa Kijisito. ¹⁵ Tatukwesinda kusaalukaane haabwa mulimo ghwa kutebeja oghu bantu banji bakoliye mu kijikalo. Ti kunihila kwatu ni ngu, ngoku kuhikiliya kwanu kukweyongela kukula, mukutukoonela kugbaatikanija mulimo ghwa kutebeja ewaanu eghi, ¹⁶ niikuwo etuwe tugubhe kughenda kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu hijikalo binji ebiselaan'o naanu, hambali muntu onji aatakaghendiyete kutebeja, niikuwo twepanke haabwa kutebeja hambali muntu onji atakahikiye. ¹⁷ Nanga kihandikiywe ngu, "Oghu akwepanka, oleke eepankile mu Mukama."* ¹⁸ Ti muntu weena neesindiye eenini, Mukama Kijisito taakumusinda bbaa, kuuy'o akusinda oghu eye eenini asijimye.

11

Paulo na bakwenda baa bisubha

¹ Endindi ndi na kunihila nti mukungumisilija nankabha nīmwelilikana muti ebi nkubugha mbya budhoma. Eki nkimaniye ngoku mukweyongela kungumisilija. ² Neehijhuuye kubhi ngoku Luhanga akwehijhuwa kubhi haabwanu kwebaghanij'o Kijisito. Nanga muli nga manaabukali ahikiliye atamaniye basaasa, oghu naahaayeyo kusweluwa musaasa omui enkaha, Kijisito. ³ Bhaatu noobaiye nti ngoku njoka yaadimaagiye Eeva hambele, naanu bantu bakugubha kubhijya byelilikano byanu bahikiliya, niikuwo muleke kut'o na nkokolo kuhutiya Kijisito enkaha mu majima kandi mu buusuuye. ⁴ Muntu akaakwisagha eghi n'abatebej'o Yesu onji atali oghu twabatebiji'o, kedha haa Mwoyo Ahikiliye onji atali oghu mwatungiyete, kedha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji ghatali agha mwahikiliye, mukumalagha ghasijima bwangu ebi akwete kwegheesija. ⁵ Bhaatu tankwelilikana nti aba mukughilaghamu "bakwenda baa Kijisito bakulu" aba, bansaaiye. ⁶ Nsobola kuba ntaatendekeewe kubugha, bhaatu nkwegheesiyagha ebi mmaniye. Ti eki twalengiy'o kubasoolola kiyu bbeni-bbeni mu buli mulingo ghwona.

⁷ Buuye siye nkasobija kwebundaaliya kandi kuhutiya enūwe haabwa kubatebejela busa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga? ⁸ Kikaba ng'oghu oti nkaabha bijbula bya bahikiliya mu hijikalo binji haabwa sente naatungagha kulugha ewaabo, kukola mulimo ewaanu eghi. ⁹ Ti bwile obu naamaliye naanu eghi, naakabaagha nineetaaghisibuwa sente, tanaatalibanijagha muntu n'omu kunkoonela nasiyo bbaa. Bahikiliya baanakyanje abaalughiye mu kyalo kya Makedoniya bakandeetela ebi neetaghisi-buwagha. Siye nkeentanta kubabeela kijibu mu mulingo ghwona, ti eki niikiyo nkakweyongela kukola. ¹⁰ Majima kuwo ngoku ninakweyongela kubugha majima ghaa Kijisito, taaliyo muntu n'omui mu kyalo kya Akaaya kyona oghu akuntanga kwesinda nti nkaahikiya kutabasaba sente. ¹¹ Obu naaghijiyete nti tankubabeela kijibu kubasaba sente, buuye ni nanga ngu tambakundiye? Luhanga amaniye ngoku mbakundiye. ¹² Nkweyongela kutasijima bukooneli bwona bwa sente kulugha ewaanu eghi, niikuwo beegheesija aba batagubha kwesinda mbaghila bati bakugubha kukolela busa ng'atu. ¹³ Bantu ng'aba mbakwenda baa bisubha, mbakoli abatali na majima, bakwefoolagha kuba bakwenda baa Kijisito haaguuli kwonkaha. ¹⁴ Ti eki takinswekanijiyete bbaa, nanga Sitaani akugubha kwehindula nsusaana yee, asuse malajika oghu ali na kyeleeli kya Luhanga. ¹⁵ Nahabweki eki kitabaswekanija, kaakuba abakuheeleliyagha Sitaani

* 10:17 10:17 Yelemiya 9:24

aba beefoola nga baheeleliya abakukolagha bihikiye. Haa mpelo Luhanga alibafubila haabwa ebi bakukolagha.

Paulo neesinda haabwa kubona-bona kuwe

¹⁶ Nkutodha kughila nti, muntu weena ateelelikaana ati ndi mudhoma haabwa kwebugh'o. Bhaatu nimwanelelikaane mutiyo, muntegheeleliye ngoku mwangutegheeleliya mudhoma, niikuwo nanje neesind'o kabhii nga banji. ¹⁷ Majima ebi nkwele kwebugh'o nineepanka bini, teeli ngoku Mukama Kijisito angubbaliye, bhaatu nkwele kubibugha ndi nga mudhoma. ¹⁸ Bhaatu ngoku haliyo bakaniye abakwete kwesinda haabwa ebi bakoliye, ngoku abatali bahikilija bakwete kwesinda, nanje dheer nkwesinda haabwa ebi nkukolagha. ¹⁹ Buuye enuwe bagheji mutiyo, mukusijmagha mutiya kyona eki badhoma batiyo babaghambiiye? ²⁰ Enuwe mukubonagha byona bisemeeye nankabha bantu babalaghila nga bakoli baabo, kedha batwala etunga lyanu, babalema, kedha babawaawaaniya. ²¹ Tamuhemukiye kwelilikana muti etuwe tukaba baceke, kutabatwalikaniya ngoku aba bakubatwalikaniyagha?

Nahabweki nanje nguli naabaagha ndi mudhoma, nangwesindiye ngabo haabwa ebikulekagha beesinda. ²² Balaba mbesinda haabwa kuba Bahebbulaayo, nanje dheer ndi Muhebbulaayo. Balaba bali Banajsaaleeli, nanje dheer ndi Munajsaaleeli. Balaba mbesinda haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimu, nanje dheer ndi muusukulu wa Ebbulahimu dheer. ²³ Balaba mbesinda bati mbaheeleliya baa Kijisito, siye nsaaiyo'o, kandi batangila bati nguuye esile kubugha eki. Nkoleeye kwonini Kijisito, bankwete mu nkomo milundi ekaniye haabwa Kijisito, bampuuye kwonini haabuwe, kandi baabbaliye kunjita haabuwe. ²⁴ Bayudaaya bakampuula bibbooko bya minuwa milundi kataano, ti buli milundi bampuulagha bibbooko mankumi asatu na mwenda. ²⁵ Balooma bampuuye mbooko milundi kasatu, bwile bumui bantu bakampuula mabaale kunjita. Nantungiyi bijibu bya maati ghaanamulito asatu kwatika haa nanja ngalimu, ti naalaaye kandi neesala mu nanja, ²⁶ kandi naabungiyi kukaniye haabwa Kijisito. Mu kubunga oku, naatungiyi bijibu mu kuleng'o kubhasuka maasi, bajindi baabbala kunjita, Bayudaaya baanakyanje boonini baabbala kunjita, batali Bayudaaya baabbala kunjita, bantu banji bambona-bonija mu kibugha n'omu byalo, naatungiyi bijibu haa nanja, kandi naatungiyi bijibu mu abakweyetagha bahikilija baanakyanje. ²⁷ Naakolagha kwonini, ntalibana kwonini kandi milundi ekaniye naalaalagha ntaghwesaghuiye. Njala yankwatagha kandi eliyi linkwata, bunji n'obunji byokuliyi bimbula. Mpeu yankwatagha nanga kutaba na ngoye sya kulwawaala kuntumiyi. ²⁸ Takili eki kyonkaha bbaa, buli kilo naabaagha na bwile butimbiikaane kwebembela bibbula bya bahikilija byona. ²⁹ Buuye ni anji oghu kuhikilija kuwe kukucekagha nanje niikala ntacekiye haabwa kumweyungilila? Ni muhikilija ki oghu bakulekagha asiisa niikala mutima gutansaaliye munda?

³⁰ Ninaabaaye nindaghiluwa kwepanka, nkwepankila mu bintu ebyolekiye buceke bwanje. ³¹ Luhanga kandi Ese Mukama waatu Yesu Kijisito, oghu bantu babhonganuuwe kusinda bilo n'ebilo, amaniye ngoku ntakwete kuha bisubha. ³² Mu kibugha kya Damasiko, mulemi oghu mukama baaghilaghamu Alitaayo aabaagha ataa'yo kulema kitwike kya bukama buwe eki, aalaghila baasilikale be kulinda milyango ya kibugha eki niikuwo bankwete. ³³ Bhaatu bamui mu bantu baayo bankotiya mu kigheghe kiinamulito, bankwamiliya mu dilisa lya lugho olwelighiliye kibugha eki bansundukiya enja yakiyo naaluka.

12

Kubonekeluwa kwa Paulo na kubona-bona kuwe

¹ Nankabha mutakunsijima nga mukwenda wa Kijisito, nkulaghiluwa kweyongela kwesinda. Nankabha ntali n'eki nkutung'o, nkubaghambilo ebi Mukama Kijisito aalekiye naabonekeluwa kandi n'ebi ansukuliye. ² Nimanije musaasa ahikilijije Kijisito, oghu myaka ekumi n'ena ehooy'o, oghu akatwaluwa mu eghulu. Alaba naatwahuweyo mu mubili kedha mu mwoyo, siye tanimaniye. Luhanga niye amaniye. ³ Nkutodha kughila nti, Luhanga alaba naamatwete mu mubili kedha atali mu mubili, Luhanga niye amaniye. Eki nimanije, ⁴ ni ngu akatwaluwa mu kikalo kya Luhanga kisemeleeye kimui, ti Luhanga amughambilayo bintu ebi muntu ataakugubha kusoboolola, kandi ebi muntu atasijmilanuuwe kubugha nanga mbyakuswekaniya muni bantu kubihikilija. ⁵ Nangwesinda kubugh'o ekyabaayo musaasa ng'oghu, bhaatu etali haabwanje nenkaha, nkwesinda haabwa bintu ebikulekagha bantu bambona buceke. ⁶ Nankabha ntuwamu kwesinda, tankuba ndi mudhoma bbaa, nanga nkuba njimbugha

majima. Bhaatu tankwesinda, nanga tambbaliye ebi muughuuye nineeegheesya n'ebi muboone ninkola, bileke bantu baneelilikan'o kusaaliya ngoku kibhonganuuwe.

⁷ Haanuma ya Luhanga kumala kunjoleka byakusukulululwa byamaanj ebi byona mu eghulu, ampa kijibu kyamaanj kya bulwaye obwambona-boneeje ngoku ehuwa likusaalilagha muntu limutubhijye. Akakola eki kuntanga kwesinda haabwa ebi anjolekije ebi byona. Sitaanj aabbalagha kukoleesya bulwaye obu kumbona-bonija. ⁸ Nkasaba Mukama milundi esatu nti anjijyo kubona-bona oku. ⁹ Bhaatu buli mulundi ankuukaghamu ati, "Tankukuuy'o bulwaye obu, bhaatu eki okwetaaghisibuwa nijisye kukughilila ngughuma, nanga nuwaabaaye oli muceke niibuwo nkukukoonela." Nahabweki, nkwesinda kubugh'o bintu ebinkufoola muceke, niikuwo bantu babone ngoku Kilisito aaniye akumpaagha maanj ghaa kumuheeleliya. ¹⁰ Eki niikiyo kikulekagha haabwa Kilisito ndheedhuwa, mu buceke, bantu kumbbaakijisya, mu bijibu, bantu kumpighanija kandi kubona-bona. Nanga nkakubaagha ndi muceke obu niibuwo Kilisito akumpaagha maanj.

Kukwatuwo' o kwa Paulo haabwa bahikilija b'omu Kolinto

¹¹ Neefooye nga mudhoma kwebugh'o ninesinda ntiyo, bhaatu nijinuwe mwampambilijije kwebugh'o ntiyo. Nijinuwe mwabaagha mubhonganuuwe kunsinda mutiyo, nankabha nimukwelilikanagha muti tandi na mughaso, aba mukughilaghamu "bakwenda baa Kilisito bakulu" aba tabansaaiye bbaa. ¹² Obu naanabaagha naanu eghi, nkagumijilija kandi naakolagha bwakulolelo na byakuswekanija kwoleka ngoku ndi mukwenda kwonini wa Kilisito. ¹³ Eki ntakoliye eghi ni kughila nti munsaghike, ngoku nkukolagha mu bjobula bya bahikilija binji. Mukaakuba njmwelilikan muti nkasobija, munganile!

¹⁴ Neeteekanijije kwisa kubalol'o mulundi ghwakasatu, tankubabeela kijibu nanga tankwisa kughila nti mumpo bintu byanu, nkubbala kuhikilija kwanu kugume. Mumanije ngoku baana batabhonganuuwe kuteghekela babyaye baabo, bhaatu babyaye bali na kulolelela baana baabo. Sije Paulo ndi nga mubyaye waanu, nkubakola ntiyo. ¹⁵ Nahabweki na kudheedhuwa kukaniye, nkweheelayo kimui kandi mpeyo koono aka nkali nako haabwanu. Buuye sije kubakunda bhanyi, kikuleka enuwe munkunde kukee? ¹⁶ Mumanije ngoku ntahijije nti mumpo sente sy'ebi neetaghisibuwagha. Bhaatu bantu bakughilagha bati, nkabaay'o enuwe sente mu magheji kandi mu mulingo ghwa kubasoono-soona. ¹⁷ Buuye bahikilija baanakyanye aba nkutumagha eghi haliyo oghu ebo baahijyo sente mu mulingo ghutahikije kusindeetela? ¹⁸ Obu naatumijije Tito na muhikilija muunakyatu oli onji oghu mumanije, buuye bakabakumaanyamu eghi sente? Tamumanije ngoku sije hamui na Tito twakolagha eghi bintu bisusaane kandi tuli na kighendeleluwa kimui?

¹⁹ Kedha niibuwo mwelilikan muti bwile obu bwona tukwete kwetonganiilila ewaanu tuti tatuli n'eki tusobeejije! Twabughagha bintu ebi mu majima mu maaso ghaa Luhanga haabwatu kulungana na Kilisito. Bahikilija baanakyanye, ebi twakoliye byona bikaba haabwa kubagumija mu kuhikilija kwanu, enuwe aba tukundije. ²⁰ Eki neeyungiliye ni ngu ninaasiye eghi nsobola kusanga banji bataakwetwalikanija ngoku nkubbala bahikilija kwetwalikanija. Nkakubasanga ntiyo nkusaaliluwa kandi mbafubile ngoku mutangubbalije nkole. Ti neeyungije nti ninaasiye eghi, nsobola kusanga muusuuye ntongani, etima, kinjigha kihingulaane, buli omui ali haa kwebbalila biye, njmubughangan'o kubhi, muli na lughambo, muli na myepanko ebhijije kandi mutateekaane. ²¹ Neeyungije nti ninaatodhiye kwisa eghi, Luhanga akuleka nijighuwe mpemukiye mu maaso ghaanu. Nkutuntula haabwa bahikilija bakaniye abanabhengije kwekuukamu bibhi byabo bya kwebhijya bya busyani na kweghomba kwakitiyo-kitiyo ebi banakwete kukola.

13

Kutelela kwokumaliilila na kulamukiya

¹ Ghuni ghukuba mulundi ghwanje ghwakasatu kubabungila. Haliyo hambali Ebyahandijikuuwe bighijije biti, "Buli musango ghukulaghiluwa kuba na baakajso babili kedha basatu."* ² Obu naasiye eghi mulundi ghwakabili kubalola, nkateelelela enuwe bahikilija boona ngoku nkufubila boona abakwete kukola bintu bjbhijije. Endindi ngoku ntali eghi ndimatodha kukikuukamu nti, nkaakutodha kwisa eghi nkufubila bahikilija boona abaasijisye, n'abakwete kusijisa. ³ Kubafubila oghu kukwoleka ngoku ebi nkubughagha ngoku Kilisito aaniye akubimpaagha, ti Kilisito taakubaagha muceke mafubila abakukolagha bintu bjbhijije, bhaatu akubafubilagha kwonini. ⁴ Majima

* 13:1 13:1 Kyabilaghilo 19:15

Kiljsito akajooka nga muceke obu baamubambagha haa musalaba, bhaatu endindi ni mwomijili haabwa maani ghaa Luhanga. Niikiyo kimui naatu dheer endindi twelunganijye na Kiljsito mu buceke, bhaatu haabwa maani ghaa Luhanga tukuba boomijili hamui naye kandi tuheeleliye enuwe.

⁵ Mwelilikane bhyani kulola majima mulakaba muhikilije kuwo. Mwelilikane majima Yesu Kiljsito alaba ali mu bwomijili bwanu. Kitali eki kilengeso kikuba kibasingiye. ⁶ Nkunihila eki kikuleka mumanye ngoku tutaasaaghuywe kuba bakwenda boonini baa Kiljsito. ⁷ Tukubasabilagha Luhanga tuti abagubhijisiye kutakola kintu kyona kibhijihije. Tatukusabagha tutiyo niikuwo enuwe mutusinde, bhaatu niikuwo mugubhe kukola ebijihikiye nankabha banji mbakughilagha bati tatuli bakwenda. ⁸ Tatukukolagha kintu kyona ekukuhakaniya majima agha tukwegheesiyagha, bhaatu tukwegheesiyagha majima ghonkaha. ⁹ Nankabha etuwe tuceka tukubasabilagha enuwe kuguma mu kuhikilija kwanu; kandi tukubasabilagha tuti mweyongele kukola ebijihikiye. ¹⁰ Eki niikiyo kyalekiye naabahandiikila bintu ebi ntakaasiye, niikuwo ninaasiye eghe, ntakoleesiya nsakaaye butoki obu Mukama ampaaye. Butoki obu akabumpa kugumija kuhikilija kwanu etali kubakuukilijia.

Kulagha

¹¹ Kyokumalilila bahikilija baanakyanje, ndimabalagha nti mwesal'o. Mweyongele kukola ebijihikiye, muughuwe ebi naabahanuliye, muughuwane kandi muukale hamui mpempa. Ti Luhanga oghu aasuuye kukunda akubaha mpempa yonkaha.

¹² Mulamukanganijaghe nga bahikilija nimughuwana mu kikubha. ¹³ Bahikilija baanakyanu boona eni mbabakeeliya.

¹⁴ Ngughuma sya Mukama Yesu Kiljsito, kukunda kwa Luhanga Esetuwe, na kulunganiya kwa Mwoyo Ahikilijie, biikale naanu enuwe boona.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bagalatiya Kwanjula

Galatiya kikaba kili kyalo ekili haagati ya ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Paulo na Balanaba bakaba mbatebiiye Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu ghamui haa maatauni ghaa mu kyalo kya Galatiya. Bantu bakaniye baafooka bahikilija (Bikoluwa 13—14).

Haanuma y'eki bantu baasa baatandika kwegheesiya bahikilija ngoku bakulaghiluwa kuhutiya bimui haa bilaghilo kandi mighendiyo ya Kiyudaaya. Baaghila bati bahikilija baabusaasa bakulaghiluwa kubasala.

Paulo aasukiya bahikilija ngu Luhanga akujunagha boona abakuhikilijagha Kilisito, etali haabwa kukwamilila mighendiyo. Ooleka ngoku kini bakwenda baa Kilisito baa mu Yelusaalemu baakigumiiye (Bikoluwa 15).

Mu nsuula 3—4 Paulo asobolooye mu bigatikaane ngoku kitaakugubhukana Luhanga kudheedhuwa haabwa ebi tukukolagha. Tukugubha kuba bahikiliiye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija, nga Ebbulahimu taata w'okudubha wa Bayudaaya. Nahabweki mu nsuula 5—6 oolekiye ngu bwomii bwatu nga bahikilija bukulaghiluwa Mwoyo Ahikiliiye kubuhikila. Ntwakoliye tutiyo, niibuwo tukugubha kuhikiliiya kilaghilo kya Luhanga kyamaani kya kukunda bantu.

Paulo naahandiikila bahikilija baa Galatiya

¹ Siye Paulo, mukwenda oghu bantu bataakomiiye kandi oghu muntu n'omui ataatumiiye kuba mukwenda, bhaatu oghu Mukama Yesu Kilisito na Luhanga Esetuwe oghu akahumbuuula Kilisito mu bakuuye baakomiiye kuba mukwenda. ² Ndi hamui na kibbula kya bahikilija baanakyatu boona abali eni, ti niisiiye naabahandiikila bbaluwa eni enuwe bibbula bya bahikilija boona abali mu maatauni gh'omu kyalo kya Galatiya.

³ Luhanga Esetuwe na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babaha mpemba yonkaha. ⁴ Kilisito akeehayo kumwita niikuwo atucungule kulugha mu bibhi byatu, kandi kutujuna nsi ya bibhi eni. Akakikola kusighikila haa kubballa kwa Luhanga waatu kandi Esetuwe. ⁵ Luhanga oghu bantu bamuhe kitinjisa bilo n'ebilo. Aamijina.

Taaliyo Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghanji

⁶ Nswekiye kuughuwa ngu mwatandikiye bwangu kulugh'o Luhanga oghu akaleka mwahikilija Kilisito haabwa ngughuma esi Kilisito aabaghiliiye. Kandi ngu mwatandikiye kuhikilija butumuwa bunji obu bantu bakwete kughilamu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. ⁷ Agha taghali Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaamajima bbaa. Majima ghali ngu haliyo eghi bamui mu bantu abakwete kutabangula byelilikano byanu bahikilija, kandi niibuwo baaleng'o kugaaliya Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. ⁸ Bhaatu nankabha etuwe bakwenda kedha malajika w'omu eghulu abatebeja butumuwa bunji obutali Makulu Ghasemeeye ghaamajima agha twabatebiiye, oghu Luhanga amufubiilile kimui! ⁹ Ndimatodha kubaghambila ngoku twasanguuwe tubaghambiiye nti: Kaakuba muntu weena aba naabatebeja eghi makulu ghasemeeye ghanji aghatali ghaamajima agha mwahikiliiye, muntu oghu majima Luhanga amufubiilile kimui!

¹⁰ Buuye niibuwo naaleng'o kuleka bantu mbansijima kedha Luhanga nansijima? Kedha buuye niibuwo naaleng'o kukola ebidheedhiye bantu? Kaakuba niikala nindeng'o kukola ebidheedhiye bantu, nkuba ntali muheeleliya wa Kilisito.

Ngoku Paulo aafookiye mukwenda

¹¹ Bahikilija baanakyanje nkubbala mumanye ngu, Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha naabatebiiye, takili kintu eki muntu eekoleeye bbaa. ¹² Tanaaghatungiiye kulugha ewaa muntu weena, kandi muntu weena taaghanjegheeseeye bbaa; Yesu Kilisito enkaha niiye akaghansuukulila, aaleka naaghamanya.

¹³ Mumaniye ngoku neetwalikaniiyagha obu naanabaagha mu diini ya Kiyudaaya, kandi ngoku naabona-boniyagha kwonini kibbula kya bahikilija kya Luhanga, kandi ngoku naalengagh'o kukihwelekeeleliya. ¹⁴ Naalengagh'o kwekamba kwonini kukwata bya diini ya Kiyudaaya kusaaliya Bayudaaya bakaniye baagaali syanje, kandi naataagh'o kulugha na nokoko kukwata mighendiyo ya baataata baatu. ¹⁵ Bhaatu nankabha obu naabaagha ntakabyahuwe, Luhanga akasanguuwa ankomiiye kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa bwa Kilisito. Angilila ngughuma, ¹⁶ kandi ansuukulila naabona Mwana wee Kilisito, niikuwo ngubhe kulangilila bantu batali Bayudaaya butumuwa

obu. Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akabunjegheesiya bbaa. ¹⁷ Tanaaghendiye e Yelusaalemu kwebuuliy'o abaadubhiye kuba bakwenda siye ntakabaaye mukwenda. Bhaatu dumbi naaghenda mu kyalo kya Alebbiya, haanuma naalughayo naatodha naakuuka mu tauni ya Damasiko.

¹⁸ Haanuma ya myaka esatu Luhanga anjolekiye butumuwa busemeeye obu, naaghenda e Yelusaalemu kusanga-sangaana na Peetelo, naamala naye bilo ekumi na bitaano. ¹⁹ Ninaliyeyo mukwenda oghu naaboone ni Yakobbo enkaha, mughenji wa Mukama waatu Yesu. ²⁰ Majima Luhanga amanije ngoku ebi nkwete kubahandikila bini bitali bisubha. ²¹ Haanuma ya kulugha Yelusaalemu naaghenda kulangilila butumuwa obu mu kyalo kya Siliya na kyalo kya Kilikiya. ²² Bibbula bya bahikilija baa Kilisito baa Bayudaaya, bakaba batamaniye siye bbaa. ²³ Bakaaghwa kwonkaha mbabaha makulu ngu, "Musaasa Paulo oghu aabona-boniyagha etuwe bahikilija baa Kilisito, endindi niibuwo aatebeja bantu Makulu Ghasemeeye haa Kilisito kuni aadubhagha kuleng'o kuhwelekeleliya abahikilije Kilisito." ²⁴ Ti baasinda Luhanga haabwa kuleka siye ninihikilija Yesu.

2

Bakwenda mbaasiima ngoku Paulo ali mukwenda

¹ Haanuma ya myaka ekumi n'ena ndughiye e Yelusaalemu, naatodha naakuuka yo, bwile obu naaghenda na bahikilija baanakyanye, Yalanaba na Tito. ² Nkaghendayo nanga Luhanga akaba nanjolekiye ati mbhonganuuwe kughendayo. Obu naakidhiyeyo, naasoboolola mu kibiso beebembeli baa bahikilija bonkaha Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha nkwegheesiya ghaa mu bantu batali Bayudaaya. Nkakikola haabwa kwobaha nti mughaso ghwa ebi naakoliye n'ebi nkwete kukola ghutakwila busa. ³ Ti Tito oghu naabaagha naye bakaba batamusaliye haabwa kuba Mugilikji, bhaatu abakutuhakaniyagha aba, tabamuhambilije bati banamusale bbaa. ⁴ Nkabugha na beebembeli aba mu kibiso nanga haabwa bamui mu bantu abeefoolagha kuba bahikilija kuni bali na kighendeleluwa kya kubega ebi tukukolagha haabwa bughabe obu Kilisito Yesu aatuhaaye kutakwata bilaghilo bya Kiyudaaya kandi batufoole basyana baa bilaghilo. ⁵ Tatwategeheleeye bantu aba na katii konkaha bbaa. Tukabhenga ebyabo niikuwo majima ghaa Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito twabatebije ghagubhe kweyongela kubaghasila.

⁶ Ti abaakujookagha nga beebembeli baa bahikilija aba, tabali na kyona bongeeeye haa butumuwa nkwegheesiya ghaa. Tanfuuy'o balaba bali beebembeli kedha bbaa, nanga Luhanga taakusoloolagha bantu naalola ngoku basusiye haaguuli. ⁷ Bhaatu beebembeli aba, baamanya ngoku Luhanga ampaaye mulimo ghwa kutebeja Makulu Ghasemeeye mu batali Bayudaaya kandi ngoku aatumiyeye Peetelo kutebeja Bayudaaya. ⁸ Ngoku Luhanga aahaaye Peetelo butoki bwa kuba mukwenda kutebeja Bayudaaya, niye dhee akampa mulimo ghwa kukola nga mukwenda kutebeja batali Bayudaaya. ⁹ Beebembeli bakulu Yakobbo, Peetelo na Yohaana, baamanya ngoku Luhanga mu nguhuma siye ampaaye mulimo ghwa mbaghanija oghu, baakwata siye hamui na Balanaba mungalo kwoleka ngoku tukwete kutebeja butumuwa bumui. Baasiima ngu siye na Balanaba tughende tutebeje batali Bayudaaya, ebo batebeje Bayudaaya. ¹⁰ Baatusaba ngu tubhonganuuwe kweyongela kukoonela banaku, kintu eki naali ntaay'o kul'u na kokolo kukola.

Paulo naahakanija Peetelo

¹¹ Ninali mu kibugha kya Antiyokiya, obu Peetelo aasiye kubungayo, naamuhakanija bbeni-bbeni bantu boona baboone, haabwa kisobi aakoliye. ¹² Obu bamui mu bahikilija baabusaasa aba Yakobbo aatumiyeye Antiyokiya eni baabaagha batakakidhiye, Peetelo aaliyagha hamui na batali Bayudaaya. Bhaatu obu bahikilija aba baakidhiye, aatandika kulugh'o kandi kwecuw'o batali Bayudaaya aba. Oobaha ati, bahikilija abaaghilagha bantu badubhaghe babasalaghe, bakumusoghosa bati akuukalagha na bantu aba batasaliye. ¹³ Na bahikilija banji Bayudaaya mu Antiyokiya beetwalikaniya nga Peetelo oghu mu bughobiya buwe, ti haabwa bughobiya bwabo obu baahabiisiya na Balanaba.

¹⁴ Obu naaboone batakwamiliye kwonini majima ghaa Makulu Ghasemeeye haa Kilisito tukwegheesiya ghaa, naasoghosa Peetelo mu maaso ghaa bahikilija boona nti, "Peetelo oli Muyudaaya, ti otuuye eni niwetwalikaniya ng'atali Muyudaaya, tawetwalikaniyagha nga Muyudaaya bbaa. Buuye okugubha otiya kuleng'o kuhambilija batali Bayudaaya kukwata mighendiyo ya Kiyudaaya?"

¹⁵ Naatodha naamughila nti, "Siye hamui naawe tubyahuwe tuli Bayudaaya, tatubyahuwe batali Bayudaaya aba Bayudaaya bakughilamu 'basiisi.'" ¹⁶ Bhaatu

endindi tumanjiye ngu Luhanga taakubalagha muntu kuba ahikilijiye haabwa kukwata bilaghilo, bhaatu haabwa kuhikilija Yesu Kilisito. Naatu dheer tukahikilija Kilisito Yesu niikuwo Luhanga atubale kuba bahikilijiye haabwa kuhikilija Kilisito etali haabwa kukwata bilaghilo. Nanga taaliyo muntu weena oghu Luhanga akubala kuba ahikilijiye haabwa kukwata bilaghilo.

¹⁷ Obu etuwe Bayudaaya twatandikiye kubbala mulingo ghwa kubaluwa kuba bahikilijiye haabwa kuhikilija mu Kilisito, tukakisanga ngu tuli basijis dheer. Buuye eki kikumanijsiya ngu Kilisito niye akutufoolagha basijis? Majima kuwo bbaa! ¹⁸ Kaakuba nkuuka haa mighendiyo ya Kiyudaaya ya kukwata bilaghilo ebi naalekiye, nkufooka musijis haabwa kutakwata bilaghilo ebi. ¹⁹ Nanga kukwama mu bilaghilo n'ebi bilaghiye nkakuwa, niikuwo ngubhe kuuka' o haabwa Luhanga. ²⁰ Nkabambuwa haa musalaba hamui na Kilisito, ti taalijsiye ndi mwomiji, bhaatu Kilisito niye ali mwomiji muli siye. Kandi bwomiji bwa mubili buni obu ndi nabuwo endindi, ndi nabuwo haabwa kuhikilija Mwana wa Luhanga oghu akankunda kandi aahaayo bwomiji buwe haabwanje. ²¹ Tankughayagha ngughuma sya Luhanga, nanga muntu kubaluwa kuba ahikilijiye nkwaabaaye kusighikiye haa kukwata bilaghilo, Kilisito akuba naakwijiye busa.

3

Kuhikilija kedha kukola ebi bilaghilo bilaghiye

¹ Enuwe Bagalatiya badhoma! Ni anj akabalogha? Nkabaghambila bbenji-bbenji ngoku Yesu Kilisito baamubambiye haa musalaba. ² Nkubbala kubabwuliya kintu kimu kyonkaha: Mukatunga Mwoyo Ahikilijiye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye kedha haabwa kuhikilija Makulu Ghasemeeye mwaghuyye? ³ Muli badhoma mutiyo? Haanuma ya Mwoyo Ahikilijiye kubatandikijsiya kuhikilija, niibuwo mwelilikana muti haabwa maanj ghaanu mukugubha kwekuliya mu mwoyo? ⁴ Kubona-bona oku kwona haabwa kuhikilija Kilisito kukubakwila busa? Majima kuwo mukabona-bonela busa? ⁵ Luhanga akubahaagha Mwoyo Ahikilijiye kandi akola byakuswekanija ewaanu eghi, haabwanu kukola ebi bilaghilo bilaghiye, kedha haabwa butumuwa busemeeye bwa Kilisito mwaghuyye?

⁶ Ebyahandjikuuwe hambele bbughij' o Ebbulahimu biti, "Akahikilija Luhanga, ti Luhanga aamubala kuba ahikilijiye."* ⁷ Nahabweki, mubhonganuwe kwetegheeleliya ngu boona abahikilijiye Luhanga nga Ebbulahimu, mbaana baa Ebbulahimu. ⁸ Hambele Ebyahandjikuuwe bikasanguwa bighilijiye biti, Luhanga akubala batali Bayudaaya kuba bahikilijiye haabwa kuhikilija. Aasanguwa alangiliye Ebbulahimu Makulu Ghasemeeye ati, "Muli uwe niimuwo nkuheela mahanga ghoona mugisa."* ⁹ Nahabweki, kini kikumanijsiya ngu boona abahikilijiye Kilisito bakutunga mugisa ng'oghu Ebbulahimu aatungiyi hambele haabwa kuhikilija.

¹⁰ Boona abakulengagh' o kukola ebi bilaghilo bilaghiye bakijnuuwe, nanga Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Akiinuwe weena oghu ataakukolagha byona ebihandjikuuwe mu bitabo bya bilaghilo kandi abihikijya."* ¹¹ Majima taaliyo muntu oghu Luhanga akubalagha kuba ahikilijiye haabwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, nanga "Oghu ahikilijiye akuuka' o haabwa kuhikilija."* ¹² Kukola ebi bilaghilo bilaghiye takisusaane na kuhikilija. Ebyahandjikuuwe bighilijiye biti, "Weena oghu akukola kwonini byona ebi bilaghilo bilaghiye, Luhanga akumuha bwomiji haabwabiyo."* ¹³ Kilisito akatucungula kulugha mu mukiino ghwa kusaaghuwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye, ti Kilisito akafooka mukiino haabwatu, nanga Ebyahandjikuuwe bikughilagha biti, "Akiinuwe oghu bakudhodhokijya haa kiti."* ¹⁴ Kilisito akatucungula mu bibhi byatu, niikuwo mugisa oghu Luhanga hambele aahaaye Ebbulahimu, agubhe kughuha endindi na batali Bayudaaya abahikilijiye Kilisito Yesu oghu. Eki kikab' o niikuwo etuwe haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga atuhe Mwoyo Ahikilijiye oghu aatulaghanijje.

Bilaghilo na ndaghaano

¹⁵ Bahikilija baanakyenje, oleke mbahe kyakulolel' o kya buli kilo. Bantu babili bakaakukolagha ndaghaano mbat' o mikono kughigumiya, taaliyo oghu akugubha kughibhenga, kedha kwongela kintu kyona haa ndaghaano eghi. Niikuwo na ya Luhanga eli etiyu. ¹⁶ Luhanga akakolela Ebbulahimu na muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano. Ebyahandjikuuwe tabikughilagha biti "na baasukulu be" kumanijsiya

* 3:6 3:6 Kubanja 15:6 * 3:8 3:8 Kubanja 12:3; 18:18; 22:18 * 3:10 3:10 Kyabilaghilo 27:26 * 3:11 3:11 Habbakukij 2:4 * 3:12 3:12 Kyabaleevj 18:5 * 3:13 3:13 Kyabilaghilo 21:23

bantu bakanije, bhaatu “na muusukulu waawe”^{*} kumanijisija muntu omui Kilisito. ¹⁷ Eki nkwete kubugha ni ngu: Luhanga akakola hambele ndaghaano na Ebbulahimu. Tj myaka bikumi bbinaa n’asatu haanuma ya ndaghaano eghi, niibuwo Luhanga aahaaye Musa bilaghilo. Tj bilaghilo ebi tabyadhijije ndaghaano eghi aakolije na Ebbulahimu eghi bbaa. Ebi aalaghanije Ebbulahimu byona bikub’o. ¹⁸ Ntwabaaye baakukola ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo tutunge migisa ya Luhanga, migisa eghi tukuba tutaakughitunga haabwa ndaghaano eghi Luhanga aakolije na Ebbulahimu. Bhaatu Luhanga akaghilila Ebbulahimu ngughuma aalaghisaniya kuha Ebbulahimu migisa, ti majima aamuhaayo.

¹⁹ Tj buuye ekyalekiye Luhanga aaha Musa bilaghilo nkiki? Luhanga akaha Musa bilaghilo kwoleka bantu ngoku majima kibhi kili, kuhikija Kilisito muusukulu wa Ebbulahimu oghu ndaghaano eghi yaabughagh’o abyahuwe. Luhanga niye akalaghila baamalaika be kwisa kuha Musa bilaghilo. Tj Musa aafooka mukwenda kughambila bantu bilaghilo ebi. ²⁰ Obu Luhanga aalaghisaniye kuha Ebbulahimu migisa, takyetaaghisibuwe mukwenda kub’o, nanga Luhanga eenini niye aamulaghisaniyagha.

²¹ Buuye bilaghilo bihakanije ebi Luhanga aalaghisaniye Ebbulahimu? Bbaa! Nguli haabaagh’o bilaghilo ebyanguleka bantu baba bahikilije, bantu bangutungagha bwomiji butahuw’o haabwa kukola ebi bilaghilo ebi bilaghiye. ²² Bhaatu Ebyahandikuywe bikughilagha biti kibhi kilemije buli muntu weena, nahabweki tumanije ngu abakuhikilija Yesu Kilisito bonkaha, niibo bakutungga eki Luhanga aalaghanije.

²³ Luhanga atakoolekiye bantu mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, bilaghilo niibiyo byali bitulemije kwonini kandi bituboheleeye nga banyankomo, kuhikija obu Luhanga aatusukulijije mulingo ghwa kuhikilija Kilisito. ²⁴ Tj bilaghilo biyo Luhanga akabit’o kutulinda kuhikija Kilisito aasiye, niikuwo haabwa kuhikilija Kilisito, Luhanga agubhe kutubala kuba bahikilije. ²⁵ Bhaatu endindi Luhanga aatwolekiye mulingo ghwa kuhikilija Kilisito, tatukyalemuwa bilaghilo bbaa.

Baana baa Luhanga

²⁶ Enuwe boona muli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Kilisito Yesu. ²⁷ Nanga enuwe abahikilije Kilisito kandi baababatija mu liina lya Kilisito muli mu bumui naye. ²⁸ Muntu naabaaye ahikilije Kilisito taaliyo mbaghanija haa Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, musyana kedha wa bughabe, mukali kedha musaasa, nanga mu Kilisito Yesu enuwe boona muli bamui. ²⁹ Tj ngoku enuwe mwamaliye kuhikilija Yesu Kilisito, muli baasukulu baa Ebbulahimu, kandi mukutungga migisa eghi Luhanga aalaghanije kuha baasukulu baa Ebbulahimu.

4

¹ Eki nkwete kubugha ni ngu mugwetuwa akaakubaagha anali mwana, akubaagha nga musyana kandi kuni niye alitunga bintu byona ebi ese wee aamulaghisaniye kumuha. ² Akuukalagha analemeeuwe abakwete kumulolelela kandi kumukulija kuhikija bwile obu ese wee aataayo kumukwatiya bintu ebi buhikije. ³ Niikiyo kimui naatu dheeh bahikilija, obu twabaagha tutakahikilije Kilisito, tukaba tulemeeuwe mighendiyo ya bantu baa nsi eni. ⁴ Bhaatu obu bwile bwonini bwahikije, Luhanga aatuma Mwana wee Yesu muni, mukali aamubyala ngoku bantu bakubyaluwagha kandi aalemuwa bilaghilo. ⁵ Luhanga akatuma Yesu muni niikuwo agubhe kucungula abalemeeuwe bilaghilo ebi, kandi niikuwo etuwe bahikilija tugubhe kutunga bughabe bwa kuba baana baa Luhanga. ⁶ Kandi haabwatu kuba baana be, eye hamui na Mwana wee Yesu, bakatuma Mwoyo Ahikilije kwisa kuukala mu bwomiji bwatu. Mwoyo Ahikilije oghu niye akulekagha tughila Luhanga tuti, “Abba,* Esetuwe.” ⁷ Nahabweki endindi tamukyali nga basyana, bhaatu muli baana baa Luhanga, ti ngoku muli baana baa Luhanga, naanu dheeh muli bagwetuwa baa ebi aalaghanije kuha bantu be.

Paulo naateelelela Bagalatija

⁸ Hambele, obu mwabaagha mutakahikilije Luhanga wamajima, mukaba muli basyana nimumheeleliya bisasani ebitali Luhanga eenini. ⁹ Bhaatu endindi mumanije Luhanga, kandi naye aabamanya. Nkiki kilekiye mutodhiye kutandika kukwata mighendiyo eghi etali na mughaso? Mukubbala kutodha kulemuwa mighediyo eghi? ¹⁰ Niighuyeye ngu niibuwo mwahutiya bilo bikulu, meeli, bwile kandi myaka ebi mutabhonganuuwe kukola! ¹¹ Mwalekiye noobaha nti kedha maani naamalije nimbakolelamu mulimo ghwa Luhanga ghaakwijiye busa.

* 3:16 3:16 Kubanja 12:7; 13:15; 24:7 * 4:6 4:6 Mu Lulamaiki kyananijisiyagha Esetuwe.

¹² Bahikilija baanakyanje, mbeesengeleeje, mube ng'anje nanga tankyesigha bilaghilo, nkaba ng'anu batali Bayudaaya. Ti obu naabaagha eghi tamwankoliye kubhi bbaa. ¹³ Mumanije ngu obu naadubhiye kwisa eghi, nkaasa niikuwo ntungileyo maani haabwa kuba muceke nanga kulwala. Ti eki kyaleka naatunga bwile bwa kubatebeja Makulu Ghasemeeye haa Kilisito. ¹⁴ Nankabha bantu mbangwobahiye bulwaye bwanje, tamwantwalikanjiye kubhi bbaa, bhaatu mukaneebaliya ng'oghu oti ndi malajka wa Luhanga kedha Kilisito Yesu eenini ababungiiye. ¹⁵ Obu naabaagha eghi kudheedhuwa mwabaagha nakuwo oku kwona bwile obu nkiki kyakubaay'o endindi? Nguli naabasabiye nti, mwehiyemu maaso ghaanu mughampe, mwangukikoliye mudheedheeuwe. ¹⁶ Buuye endindi mukwete kuneelikan'o kuba nga munanjighuwa waanu haabwa kubaghambila majima haa Kilisito?

¹⁷ Abakwete kubasoon-soona bati mukwete bilaghilo bya Kiyudaaya aba, tabakwete kukikola haabwa bulungi bwanu bbaa, niibuwo baabbala bati munjohe, niikuwo ebo aaniibo mwakunda. ¹⁸ Nkilungi kwekamba kukwata ebi nkwegheesiyagha, kasita mwekamba haabwa kighendeleluwa kisemeeye, kandi nimukikola bwile bwona etali obu nkuba ndi eghi kwonkaha. ¹⁹ Enuwe abali nga baana banje kandi aba nkundiye, ngoku mukali akubyalala akwehighwagha busaaliji bukanije, niikuwo nanje nkweite kwehighwaga ntiyo dheer busaaliji bukanije haabwanu, kuhikija mufookiye bahikilija baamajima baa Kilisito. ²⁰ Nkwete kwekumbula nguli ndi eghi naanu endindi, niikuwo mbamanyoh'o bikanije haa nsonga eghi, nanga ntuntuuye haabwanu.

Hagali na Saala

²¹ Ti enuwe abakubbala kukola byona ebi bilaghilo bilaghiye, buuye tamukaaghwagha eki Musa ahandikiye mu bilaghilo ebi? ²² Ebyahandikiyuwe bighiliye biti Ebbulahimu akaba ali na batabani babili. Omui amubay'o mukali wee musyana, onji aamubyay'o mukali wee eenini. ²³ Mutabani wee oghu aabyay'o mukali wee musyana nina wee akakulija etundu liye ngoku bakali bakaakukuliyagha babyala; bhaatu mwana wee oghu aabyay'o mukali wee eenini, akabyaluwa kusighikila ngoku Luhanga eenini aalaghanije.

²⁴ Kubyaluwa kwa batabani babili baa Ebbulahimu aba nkyakukolelo, nanga bakali babili aba boolekiye ndaghaano ebili sya Luhanga. Ndaghaano emui ni eghi Luhanga aakoleeye Musa haa mwena Sinaai, eghi ekafoola baana baa Hagali kuba basyana. ²⁵ Hagali oghu, nkyakulolelo kya ebyabaaye haa mwena Sinaai mu kyalo kya Alebbiya, ali dheer nga kibugha kya Yelusaalemu, nanga bantu baamu bali nga basyana kukwata bilaghilo bya Musa. ²⁶ Bhaatu Saala, mukali eenini wa Ebbulahimu wa bughabe nkyakulolelo kya Yelusaalemu eghi eli mu Eghulu hambali bantu bali na bughabe. Kandi Yelusaalemu eghi niyo eli nga ninaatuye bahikilija boona. ²⁷ Nanga kihandikiyuwe ngu: "Odheedhuwe uwe mukali ngumba,

oghu otali na baana;

Obughe bhyani odheedheeuwe,

nankabha otakaaghwagha busaaliji bwa kubyalala;

nanga nankabha bali waawe endindi akulekiye,

akukuuka ewaawe ti okubyalala baana bakanije

kusaalija mukali oghu endindi ali na bali wee."*

²⁸ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mwafookiye baana baa Luhanga nga Isaka kusighikila ngoku Luhanga aalaghanije. ²⁹ Ti bwile obu mwana oghu akabyaluwa nga baana boona, aatandika kubona-boniya mwana oghu akabyaluwa haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikilije. Niikuwo bakwete kutubona-boniya batiyo endindi. ³⁰ Ebyahandikiyuwe bighiliye biti, "Obhinge mukali musyana oghu na Mwana wee. Mutabani wa mukali oghu taakugwetuwa hamui na mutabani wa mukali waawe eenini."* ³¹ Nahabweki bahikilija baanakyanje, haabwa kuhikilija tatuli nga baana baa mukali musyana oghu, abakulaghiyuwa kukola ebi bilaghilo bilaghiye. Bhaatu tuli nga baana baa mukali wa Ebbulahimu eenini, aba Luhanga akusijima haabwa kuhikilija.

5

Bughabe bwa oghu ahikilije Kilisito

¹ Kilisito akatucungula niikuwo tube na bughabe tuleke kulemuwa bilaghilo. Nahabweki mugumile haa kuhikilija kwanu, kandi mutatodha kweleeteleja mugogolo ghwa kulemuwa bilaghilo.

* 4:27 4:27 Isaaya 54:1 * 4:30 4:30 Kubanja 21:10

² Mutegheeleliye bhyani eki ndimabaghambila! Kaakuba muşijima kubasala muti niikuwo Luhanga abasijime, Kukuwa kwa Kilisito takukubaghasila bbaa. ³ Ndimatodha kubaghila nti, musaasa weena naanasijimye kumusala, akulaghiluwa kukola byona ebi bilaghilo bilaghiye niikuwo Luhanga amughanile bibhi biye. ⁴ Enuwe abakwete kuleng'o kukola ebi bilaghilo bilaghiye muti niikuwo Luhanga ababale kuba bahikilijije, mwamaliye kwebaghanj'o Kilisito, kandi mwalughiye haa ngughuma sya Luhanga. ⁵ Bhaatu haabwa kuhikilija Yesu, Mwoyo Ahikilijije akulekagha tuukala tunalindiliye na kunihila kwamaanj' ngoku Luhanga alitufoola bahikilijije. ⁶ Nanga ntwabaaaye tuhikilijije Kilisito Yesu Luhanga taafuy'o muntu babe bamusalijije kedha batamusalijije. Kintu kimui kyonkaha eki Luhanga afuy'o ni bantu kuhikilija Kilisito kandi kuhikilija oku kuleka bakundangane.

⁷ Mwali mwekambijye kwesigha Kilisito mu mulingo ghusemeeye. Ni anj abaletelijije kuleka kuhutija butumuwa bwamajima haa Kilisito obu naabatebijije? ⁸ Oghu akwete kubasoona-soona kulugha haa butumuwa bwamajima, Luhanga oghu akaleka mwahikilija Kilisito taaniye amutumijye eghi bbaa. ⁹ Mumanijye ngoku bakughilagha bati, "Katumbiso katij kakugubha kubhimbhija kitumbe kya kigaati kiinamulito." Niikuwo na njegheesija ya bisubha eghi ekugubha kubhijija enuwe boona. ¹⁰ Bhaatu ndi na kuguma nti, Mukama waatu Yesu Kilisito akubakoonela kuukala munamuhikilijije. Tj oghu akwete kubatabangula byelijikano oghu, nankabha aba ali anj, Luhanga alimufubila kwonini. ¹¹ Bahikilija baanakyanje, buuye ninaabaaye nindangilila nti basaasa babhonganuuwe babasale, ekyanguleka Bayudaaya baanakyanje baakala mbanambona-bonjya nkiki? Kandi nguli eki ghabaagha majima, kulangilila kwanje nti Kilisito akatukwila haa musalaba kutujuna, takwangundeteleeye bijibu bbaa. ¹² Nkwekumbula nti abakwete kubatalibanija bati eghi baabusaasa babasale, tj ebo boonini bantu babatasala bisusu byonkaha, bhaatu babajomb'o busaasa bwona.

¹³ Enuwe bahikilija baanakyanje, Luhanga akatukoma aatuha bughabe kulugha haa kuhutija bilaghilo kutujuna. Bhaatu bughabe bwanu butabaleeteleja kukola bintu bjbhijijye ebi mibili yaanu ekubbala, tj mukoonelangane kwoleka ngoku mukundangaane. ¹⁴ Bilaghilo byona bjbughij'o kilaghilo kimui ekikughilagha kiti, "Okunde muunakyawe ngoku weekundijye weenini."* ¹⁵ Bhaatu enuwe bahikilija, nimwakaaye nimulwana kandi nimulumangana nga nguwe, mwelinde kitali eki mukumalangan'o.

Bwomijili obu Mwoyo Ahikilijije akuhaagha

¹⁶ Eki nkubaghambila ni ngu muleke Mwoyo Ahikilijije aleme bwomijili bwanu, niikuwo mutakola bintu bjbhijijye ebi mibili yaanu ekweghomba kukola. ¹⁷ Nanga ebi mibili yaatu ya busijij ekweghombagha kukola bikuhakanijagha ebi Mwoyo Ahikilijije akubbalagha tukole. N'ebi Mwoyo Ahikilijije akubbalagha tukole bikuhakanijagha ebi mibili yaatu ya busijij ekubbalagha tukole. Tj bintu bibili ebi tabikughuwanagha niikuwo tutagubha kukola ebi twangubbalijye kukola. ¹⁸ Bhaatu Mwoyo Ahikilijije naabaaye alemijye bwomijili bwanu, buli mukuba mutakyaalemuwa bilaghilo.

¹⁹ Bikoluwa bya mibili yaatu ya busijij byevolekijye bbenj-bbenj niibiyo bini: busyanj, bubhi, bughuwa-ghuwa; ²⁰ kulamija bisasanj bantu beekoleeye, kulaghulijya, bunanjighuwa, kwetonganijisija, mpalanganj, kijijigha kisaalukaane, kubballa buli kantu kabe kaawe, kwetambulanijamu, kwebhimbha-bhimbija, ²¹ etima, butamijili na kugyana kubhijijye, hamui na binji ebisusijye ng'ebi. Tj abakukolagha bintu ng'ebi tabaliba mu bulemj bwa Luhanga.

²² Bhaatu ebi Mwoyo Ahikilijije akulekagha etuwe bahikilija tuba nabijyo ni, kukunda, kudheedhuwa, mpempa, kugumijilija, kisa, bulungi, bwesighibuwa, ²³ kuteekaana kandi kwelinda ebi tukukola. Tj taalijyo kilaghilo ekitangijye bantu kwetwalikanija batiyo bbaa. ²⁴ Bantu bakaakuhikilijagha Kilisito Yesu, tabakyatodha kulemuwa kweghomba kwabo kwa mubili. Kweghomba oku kukubaagha ng'oghu oti kukabambuwa haa musalaba hamui na Kilisito. ²⁵ Ngoku tuli na Mwoyo Ahikilijije, tubhonganuuwe kwetwalikanija ngoku akubbala. ²⁶ Tuleke kuukala ntwebhimbha-bhimbija, ntwendanija kandi ntughililana etima.

6

Bahikilija boona kukoonehangana

¹ Bahikilija baanakyanje, naanabaay'o muhikilija eesanga ali mu kibhi, enuwe aba Mwoyo Ahikilijije anagumijije mubhonganuuwe kumukoonela mu mulingo ghusemeeye aleke kibhi eki niikuwo akuuke mu kibbula kyanu. Bhaatu mamuhabula mwelinde

* 5:14 5:14 Kyabaleevj 19:18

niikuwo naanu mutoohebuwa kukola kibhi ng'ekiye. ² Mukoonelanganaghe mu bijibu byanu. Nimwakolije mutiyo, mukuba nimukola eki Kijisito aatulaghiye. ³ Tj muntu neeboone asaaiye baanakiye kuni taabasaaiye, akuba needimaaga eenini. ⁴ Buli muntu abhonganuuwe kwelola bhyani ebi akwete kukola, niikuwo agubhe kwesinda atakwelenganija na muntu onji. ⁵ Nanga buli muntu ali na bujunaanijibuwa bwa kwetwjlamu alaba naakukolagha bintu bilungi kedha bbaa.

⁶ Oghu beegheeseeye kighambo kya Luhanga abhonganuuwe kukoona oghu aamwegheeseeye kiyona naumuha bilungi ebi akwetaaghisibuwa.

⁷ Muntu atabadimaaga, nanga taaliyo oghu akugubha kughaya kifubilo kya Luhanga. Tj Luhanga alisasula buli muntu kusighikila ngoku muntu oghu akwetwalikanjyagha. ⁸ Abakukolagha ebi buhanguwa bwabo bwa busijsi bubbaliye, Luhanga alibaha kifubilo kya kuhwelekelele. Bhaatu abakukolagha ebi Mwoyo Ahikilijye abalaghiye, alibaha bwomijili butahuwo. ⁹ Tataluwakaka kukola bilungi, nanga obu bwile bwonini bulihijika Luhanga alitusasula kaakuba tuukala ntunabikola. ¹⁰ Nahabweki ntwaabaeye ntukola bilungi, oleke tubikolele buli muntu, bhaatu tukile munu kubikolele b'omu ka ya bahikilija.

Kuhana kwa Paulo kwokumaliilila

¹¹ Mulole ngoku siye Paulo neenini ndimahandiika bini na mukono ghwanje ghwonini mu nuguta namujito! ¹² Abakwete kughila bati basaasa bahonganuuwe babasale aba, bakubbala kukola eki niikuwo bantu basinde ebo. Kandi tababbaliye Bayudaaya kubana-bonija ngoku bakubona-boniyagha etuwe abakwegheesiyagha bati Luhanga akughanila bantu bibhi byabo haabwa Kijisito kutukwila haa musalaba. ¹³ Nankabha abakubahambijija kusaluwa aba nabo tabakukolagha byona ebi bilaghilo bilaghiye. Bakubbalagha bati enuwe musaluwe niikuwo beesinde bati mwabahutijye. ¹⁴ Bhaatu siye tambbaliye kwesinda haabwa kintu kyona bbaa, bhaatu haabwa Mukama waatu Yesu Kijisito kutukwila haa musalaba. Tj haabwa musalaba oghu, siye nsi tangiboonemu mughaso, nayo temboonemu mughaso bbaa. ¹⁵ Tj endindi basaasa kubasala na kutabasala takili na mughaso bbaa. Ekili na mughaso ni bahikilija kufooka bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kijisito. ¹⁶ Kaakuba mukwata bhyani ebi naabagham-biye mu bbaluwa eni, Luhanga akubaha mpemba kandi abaghilile ngughuma. Tj taakusighilila enuwe bonkaha, bhaatu na bahikilija banji boona.*

¹⁷ Ndimamaliilila ningila nti, tambbaliye kutodha kuhakangana na muntu weena haa bikwet'o basaasa kubasala. Nkoloy esi ndi nasiyo haa mubili haabwa bantu kumputaalija haabwa Kijisito syolekiye ngoku ndi mukolij wa Mukama waatu Yesu Kijisito oghu. ¹⁸ Bahikilija baanakyanje, Mukama waatu Yesu Kijisito abaghilile ngughuma enuwe boona. Aamijina.

* 6:16 6:16 Mu Lugilikij baghambijye bati Banajsaaleelji baa Luhanga.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye

Beefeeso Kwanjula

Efeeso kikaba kili kibugha kiinamulito haa mwalo ghwa bughuwa ejooba bwa ehanga endindi bakughilaghama Butuluki. Paulo akaba naakaayeyo kandi naatebejiyeyo kumala myaka esatu (Bikoluwa 19). Bantu bakanije bakaba mbaabaaye Bakijisitaayo mu kibugha eki na taunji esikili haai.

Paulo aabahandiikila bbaluwa eni ali mu nkomo e Looma. Aabooleka ngu ebo batali Bayudaaya kuhikilija Kijisito, nabo bakaba mu kibubula kya bahikilija. Eki kikaba kitwike kya ntegheka ya Luhanga niikuwo Kijisito abe Mukama wa bintu byona munsu na mu eghulu.

Mu nsuula 1—3 Paulo asobolooye ngoku Luhanga aakomije bantu be aabajuna bibhi byabo kusaalila mu kubalunganja na Yesu Kijisito mu kukwama na kuhumbuka kuwe. Dumbj mu nsuula 4—6 aalaghila Bakijisitaayo ngoku babhonganuuwe kwetwalikanja nga bantu balungaane na Kijisito.

¹ Siye Paulo, oghu Luhanga aakomije mu kubballa kuwe kuba mukwenda wa Kijisito Yesu, naahandiikila enuwe bantu baa Luhanga abali Efeeso, beesighibuwa mu Kijisito Yesu. ² Luhanga Esetuwe na Mukama waatu Yesu Kijisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Migisa ya Mwoyo eghi eli mu Kijisito

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kijisito asijimwe, oghu akutuhaagha migisa yona ya mwoyo kulugha mu eghulu, kukwama mu Kijisito. ⁴ Nanga atakahangiye nsi akaba naasanguwe atukomije ati tube mu bumui na Kijisito, niikuwo Luhanga atufoole bantu bahikilijiyeyo kandi abatali na musango mu maaso ghe. Akatukunda, ⁵ kandi aasanguwa atukomije kufooka baana be kukwama mu Yesu Kijisito, eghi niyo ekaba ntegheka yee kandi eghi aabbaliye, ⁶ Luhanga akakikola niikuwo tumusinde haabwa ngughuma siye sya kuswekanja aatughilijiyeyo busa kukwama mu Yesu Kijisito oghu akundiye. ⁷ Ti Luhanga akatucungula haabwa saghama ya Kijisito, aatughanila bibhi byatu haabwa ngughuma ⁸ sihingulaane aamaliye aghatughilila haabwa magheji ghe na kumanya bintu byona. ⁹ Akaleka twamanya ntegheka yee ya nsita, eghi eenini aabbaliye, eghi emudheedhije kukwama mu Kijisito. ¹⁰ Ntegheka eghi niyo Luhanga akusulijya mu bwile obu eenini aboone buhikiye, obu akukumaanijiyeyo hamui ebi aahangiye byona, buli kintu kyona ekili mu eghulu na munsu kandi Kijisito aaniye mukama wabiyo byona.

¹¹ Kusaalila mu Kijisito oghu, Luhanga akatufoola dheer kuba bantu be kusighikila mu ntegheka aali asanguwe aabbaliye kukola, ¹² niikuwo etuwe abaadubhiye kuta kunihila kwatu mu Kijisito kutujuna, tumusinde haabwa kitinjisa kiye. ¹³ Naanu dheer mukafooka bantu baa Luhanga obu mwaghuuye butumuwa bwamajima twabatebije, bwa Makulu Ghasemeeye haa Kijisito aghaalekiye mwajunuwa. Mukahikilija Kijisito kandi Luhanga ngoku aalaghisanijiyeyo aaha enuwe Mwoyo Ahikilijiyeyo kwoleka ngoku Luhanga alemiye enuwe nga bantu be. ¹⁴ Mwoyo Ahikilijiyeyo oghu aalekiye aasa aakala mu bwomijili bwatu nkaakulolele'o ngoku alitua eki Luhanga aalaghisanijiyeyo bantu be, niikuwo tumanye ngoku aatucunguuye kulugha mu kibhi, kandi tusinde kitinjisa kya Luhanga.

Paulo naasabila Beefeeso

¹⁵ Haabwa kighendeleluwa eki, kulugha naaghuuye ngoku muhikilijiyeyo kwonini Mukama Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona, ¹⁶ tankulekeelelagha kumusijima haabwanu, ti bwile bwona obu nkubaagha ninsaba, nkubaasukagha mbasabila. ¹⁷ Nkuukalagha ninsaba nti Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kijisito, oghu ali na kitinjisa kyona, abaha Mwoyo Ahikilijiyeyo kubaha magheji ghaa kumanya kandi kubasukulijiyeyo kwonini ngoku Luhanga ali. ¹⁸ Nkubasabilagha dheer nti Luhanga abagubhijiyeyo kumanya majima ghe, niikuwo mumanye migisa yee ekaniye kimui ya kuswekanja eghi mukunihila kutunga eghi aabilikilijiyeyo bantu be. ¹⁹ Kandi mugubhe kumanya ngoku butoki buwe buli bwamaanijiyeyo muni obukukoonelagha etuwe abakuhikilijiyeyo. Butoki bwamaanijiyeyo obu, ²⁰ niibuwo aakoleesejeje mu Kijisito obu aamuhumbuyeyo mu bakuyeyo kandi aamusitamijiyeyo haa luhande lwa mukono ghuwe ghwabuliyoy mu eghulu. ²¹ Nahabweki Kijisito oghu niye mulemji wa kitinjisa muni oghu alemiye boona abali na butoki mu eghulu na munsu, kikughiyoy kiye kya bulemji kisaajye bikughiyoy banguha balemji boona, etali mu bwile buni bwonkaha bhaatu dheer

mu bwile obuliisa. ²² Ti Luhanga akata bintu byona hansi ya butoki bwa Kilisito, kandi Kilisito oghu Luhanga ataay'o kulema bintu byona oghu, niye mutuwe ghwatu bahikilija. ²³ Tuli bitwike bya mubili ghwa Kilisito kandi taali n'eki abuluw'wo mu kutughanikilila kyakukola, nanga ali hantu hoona kandi akuhikilijiyagha bintu byona.

2

Kuba boomijili na Kilisito

¹ Ti enuwe mukaba mukwiliye mu nsobi na bibhi byanu. ² Mwakalagha mu bibhi, ngoku bantu baa muni bali, nimumhutija Sitaani mukulu wa bilimu by'omu mwanya. Niye mwoyo endindi akwete kukola mulimo ghwamaani mu bantu abakubhengagha kuhutija Luhanga. ³ Hambele naatu bahikilija boona, tukaba tuli nga bantu aba. Twakolagha ebi buhanguwa bwatu bwa busiji, mibili yaatu, na byelikano byatu byabalagha. Ti naatu Luhanga angutufubiye na kinigha ngoku akufubila bantu aba. ⁴ Bhaatu Luhanga haabwa ngughuma sikanije aatughiliye kandi haabwa kutukunda kwonini, ⁵ akeeyongela kutufoola boomijili hamui na Kilisito nankabha ntwabaagha tukuye haabwa bibhi byatu. Enuwe Luhanga akabajuna haabwa ngughuma siye. ⁶ Ti Luhanga aatuhumbuula hamui naye kandi aatusitaniya hamui naye mu eghulu mu Kilisito Yesu oghu, ⁷ niikuwo mu bwile obuliisa Luhanga agubhe kutwoleka ngughuma siye syamaani mu kisa aatughiliye mu Kilisito Yesu. ⁸ Enuwe mukahikilija mwajunuwa haabwa ngughuma sya Luhanga. Eki tamwakyekoleeye enuwe bonkaha, bhaatu ni kitembo kya Luhanga. ⁹ Taabaaye kiyo haabwa bikoluwa byanu, nahabweki atab'o muntu n'omui oghu akwepanka. ¹⁰ Nanga etuwe Luhanga niye akatuhanga, aatuhanga ati tulungane na Kilisito Yesu niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bilungi, ebi Luhanga aasanguwe ateghekiye hambele ati tukole.

Abahikilije Kilisito boona mbantu bamui

¹¹ Nahabweki, enuwe batali Bayudaaya mu bubyalilanuwa bwanu muusuke ngoku mwabaagha hambele. Banajsaaleeli abakusaluwagha haa mubili baabaghayagha bati nanga enuwe tabakubasalagha. ¹² Muusuke ngu bwile obu mukaba mwebaghanij'o Kilisito, mukaba batababaliye mu Banajsaaleeli, mukaba mutabaluwe mu ebi Luhanga aalaghisanijye mu ndaghaano siye, mukaba mutali na kunihila, kandi mukaba mutali na Luhanga muni muni. ¹³ Bhaatu endindi kukwama mu Kilisito Yesu, enuwe abaabaagha batamaniye Luhanga mukaleetuwa haai-haai naye haabwa saghama ya Kilisito.

¹⁴ Nanga Kilisito eenini niye atuhaaye mpemba, aalunganiya Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba bamui kandi aamal'o bunanjighuwa obwabaagha nga kisiika kibabaghanijje. ¹⁵ Kukuwa kuwe haa musalaba kukamal'o butoki bwa bilaghilo bya Kiyudaaya n'ebi byalaghilagha bantu kukola. Ti kighendeleluwa kiye kyaba kufoola Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba ntula emui mpyaka, kandi niikuwo baakale hamui mpemba, ¹⁶ kandi kukuwa kuwe haa musalaba, kugubhe kuleka Luhanga neekuukilija bombi Bayudaaya na batali Bayudaaya, kandi bunanjighuwa bwabo mbuhuwo. ¹⁷ Kilisito akaasa aatebeja butumuwa bwa mpemba mu enuwe batali Bayudaaya abaabaagha batamaniye Luhanga kandi aatebeja dheer butumuwa bwa mpemba mu Bayudaaya abaabaagha bamaniye Luhanga. ¹⁸ Eki niikiyo kikuleka etuwe bombi haabwa bukooneli bwa Mwoyo Ahikilijye, ntukugubha kuhika hambali Luhanga Esetuwe ali.

¹⁹ Nahabweki, enuwe batali Bayudaaya tamukyali banamahanga kedha bantu abatamanuwe mu bantu baa Luhanga. Muli baakali hamui na bantu baa Luhanga kandi baamemba b'omu ka ya Luhanga. ²⁰ Bantu aba bali nga Numba ya Luhanga eghi balangi na bakwenda bali nga musingi ghwayo kandi Kilisito Yesu aaniye ali ng'ebaale lyamaani elihaghikije numba eghi. ²¹ Haabwa kulungana na Kilisito oghu, boona bali nga numba ekukweluwa hamui kufooka numba ya Luhanga ehikilijye hambali Mukama akuukala. ²² Ti naanu dheer haabwa kulungana na Kilisito, mukwete kukweluwa hamui kufooka kikalo eki Luhanga akuukalamu mu Mwoyo wee Ahikilijye.

3

Paulo mtebeji mu batali Bayudaaya

¹ Ti haabwa eki Luhanga aakoliye eki, niikiyo kilekiye siye Paulo ndi mu nkomo, nanga nkulangililagha enuwe batali Bayudaaya butumuwa haa Kilisito Yesu.

² Majima kuwo mukaaghuwa ngoku Luhanga angiliye ngughuma ampa buju-naanjibuwa bwa kubalangilila butumuwa buwe. ³ Butumuwa obu, bukwet'o nsita eghi

Luhanga eenini ansuukūliye, aaleka naaghimanya, eghi naabahandiikiyi'o mu bihi-bihi. ⁴ Ti, mukaakusoma bini, dūmbi mukwetegheeleliya ngoku nimanije nsita haa Kijisito, ⁵ eghi bantu baali batamanije kulugha hambele, bhaatu endindi eghi Mwoyo Ahikiliye aalekiye bakwenda na balangi bahikiliye baa Luhanga, baamanya. ⁶ Nsita eghi ni ngu, batali Bayudaaya bakugubha kutunga dheer haa migisa yona, nanga nabo ni mubili ghumui naatu, kandi bakutunga haa ebi baalaghiisanjūyūwe mu Kijisito Yesu kukwama mu Makulu Ghasemeeye.

⁷ Luhanga akampa kitembo kya ngughuma siye angiliye, kumūheeleliya haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, niye nkukolagha haabwa maanj ghe. ⁸ Nankabha ntenganiye na bantu baa Luhanga banji boona kitinjisa, akangilila ngughuma esi kulangilila batali Bayudaaya migisa ya Kijisito yamaani eghi muntu atakugubha kwebbalila. ⁹ Luhanga akankoma kusoboolola bbeni-bbeni bantu boona ntegeka ya nsita eghi, eghi eye oghu akahanga bintu byona aali atakasūkūliye bantu kughimanya kulugha hambele na hambele. ¹⁰ Eki aaghendeleeye ni ngu endindi, kibbula kya bahikilija bagubhe kuleka ebili na butoki kandi na mijimye eghi elemiye mu mwanya byona mbigubha kumanya ngoku Luhanga ali na magheji ghahingulaane, ¹¹ aghasighikiye mu bighendeleluwa biye ebi aahikiliye hambele kukwama mu Kijisito Yesu Mukama waatu. ¹² Haabwa kulungana kwatu na Kijisito kandi kumūhikilija tukugubha kuhika hambali Luhanga ali tutoobahiye kandi tugumije. ¹³ Nahabweki nkubasaba, mutahuwa maanj haabwa kubona mbambona-bonija haabwanu, eki kikubalughilamu kuba na kitinjisa.

Paulo naasabila bantu b'omu Efeeso

¹⁴ Eki niikiyo kikulekagha nteeliya ninsaba mu maaso ghaa Esetuwe w'omu eghulu, ¹⁵ oghu akahanga boona ab'omu eghulu na baa muni kandi boona aabaha malijina. ¹⁶ Nkusabagha nti Luhanga oghu ali na kitinjisa kikanije agumije mitima yaanu kandi abaha maanj naakolesiya Mwoyo Ahikiliye wee. ¹⁷ Abakolele eki niikuwo muhikilije ngoku Kijisito ali mu bwomijili bwanu. Kandi nkusabagha dheer nti eki mulakolagha kyona, kilughaghe mu kukunda muli na kuwo, ¹⁸ niikuwo enywe hamu na bantu baa Luhanga boona mube na maanj ghaa kumanya kwonini lulengo lwa ngoku Kijisito abakundiye kwonini, ¹⁹ kandi niikuwo mumanye ngoku Kijisito abakundiye kusaaliya ngoku mukugubha kwetegheeleliya, niikuwo mugubhe kuba kwonini haa lulengo olu Luhanga akubbala.

²⁰ Ti Luhanga oghu akugubha kutukolela ebihingulaane kusaaliya ebi tukugubha kumusaba kedha kuteekelej'o, kandi oghu ali na butoki obu akukolesiyagha byona ebi akutukolelagha, ²¹ oghu aaniye aaheebuwa kitinjisa mu kibbula kya bahikilija kandi mu Kijisito Yesu mu mijo yona, bilo n'ebilo! Aamijina.

4

Kukolela hamui nga mubili ghumui

¹ Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kuheeleliya Mukama Kijisito, ndimabeesengeleliya nti mutwalikanije nga bantu aba Luhanga aabilikiye ngoku babhonganuwe kutwalikanija. ² Mudhotele kimui kandi mwetwalikanije bukee-buke; mugumijijangane kwoleka ngoku mukundangaane. ³ Mut'o kulū na nkoko kuukala muli mu bumui obu Mwoyo Ahikiliye akubahaagha, ti mwoleke bumui obu haabwa kuukala hamui mpempa. ⁴ Etuwe bahikilija tuli mubili ghumui kandi tuli na Mwoyo Ahikiliye omui, tuli na kunihila kumui haabwa Luhanga kutubilikila kuhikilija Kijisito. ⁵ Tuli na Mukama waatu omui enkaha Kijisito, twaba na kuhikilija kandi kubatijjibuwa kumui. ⁶ Twaba dheer na Luhanga omui enkaha kandi Ese wa bantu boona, niye atulemiye etuwe boona, niye akutulaghilagha byakukola kandi aleka tubimala kandi niye akutuukalaghamu bwile bwona.

⁷ Etuwe boona Kijisito mu ngughuma siye akatuha bisembo byambaghanija ngoku abbalije. ⁸ Ngoku mu Ebyahandijikuwe bighilije biti, "Obu aanjinje kusaala hambali mwanya ghuheleeye, aatwala abali nga aba bakwete haa bulemo

kandi aaha bantu be bisembo."*

⁹ Kughamba ngu Kijisito akaniina kikumanijisiya ngu akadubha aasa muni yaatu eni ya buli kilo eghi tulimu. ¹⁰ Kijisito oghu akaasa oghu niye dheer akaniina kusaalila kimui hambali mwanya ghuheleeye niikuwo bulemi buwe bugubhe kumalakaka kyalo kyona. ¹¹ Niye eenini akaleka bamui baaba bakwenda, banji balangi, banji

* 4:8 4:8 Jabbuli 68:18

balangilili baa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, banji kuba balijisiya kandi banji kuba beegheesiya. ¹² Akakola eki niikuwo bateekanije bantu baa Luhanga kukola mulimo ghwa kumugheeleliya kandi bahikilija aba nga mubili ghwa Kilisito bagume mu kuhikilija kwabo. ¹³ Eki kikweyongela mu maaso kuhikiya etuwe boona tuli mu bumui kwonini mu kuhikilija kwatu, tumanije kwonini Kilisito Mwana wa Luhanga, tukuliye kwonini mu kuhikilija kwatu kandi tubaaye kwonini bahikiliye kwenganija ngoku Kilisito ali.

¹⁴ Nitwabaaye tutiyo tuleka kuba nga abatakuliye mu kuhikilija, kutwalilijibuwa njegheesiya ya bisubha. Tutaba nga bwati haa maasi obu mpwegha ekutwalagha eni n'eli, naatu kutwalilijibuwa buli njegheesiya yoona eghi bantu baa bisubha kandi baa lugheji-gheji bakwegheesiya. ¹⁵ Mu kijikalo kya kuba tutiyo tubughilanganaghe majima tukundangaane, niikuwo mu byona ebi tukukola tweyongele kukula mu kumanya Kilisito oghu ali mutuwe ghwa bahikilija boona. ¹⁶ Niiye akulunganijagha kandi akwatanija buli kitwike kya mubili ngoku kili. Nahabweki buli kitwike nkyabaaye nikola kulungi, mubili ghukukulagha kandi ghukweluwa mu kukunda.

Bwomijili buhyaka mu Kilisito

¹⁷ Nahabweki haabwa butoki obu Mukama Yesu ampaaye ndimaghambila enuwe bahikilija nti mutatodha kweyongela kuukala nga bantu abatamanije Luhanga, abakukuukalagha mbeelilikana kukola bintu ebitali na mughaso. ¹⁸ Nanga eki, tabakugubhagha kwetegheeleliya kusemeeye ebikwet'o Luhanga, kandi tabakwetwalikanijagha nga bantu baa Luhanga nanga kwomakakana kwa mitima yabo haa Luhanga. ¹⁹ Tabakyelilikana kusemeeye bbaa, bakehelayo kimui kuukala bwile bwona mbakola bikoluwa bya busyani, bwomijili bwabo buusuuyemu bikoluwa bibhijhiye bya milingo yoona kandi mbeekumbula kweyongela kukibola.

²⁰ Bhaatu enuwe taaliikuwo baabeegheeseji'o Kilisito batiyo bbaa. ²¹ Majima kuwo bakabaghambil'o yee kandi baabeegheesiya majima aghali mu Yesu oghu. ²² Baabeegheesiya ebikwet'o njikala yaanu obu mwabaagha mutakahikilije Kilisito, kutatodha kuukala nimunakola bikoluwa bibhijhiye, ebyabaagha biisuuyemu kudi-maaguwa na kweghomba kwa milingo yoona. ²³ Baabeegheesiya bati muleke Luhanga ahindule byelijikano byanu niikuwo mutandike kuteekeleja mu mulingo ghuhyaka. ²⁴ Kandi mubhonganuuwe kweyoleka kwonini nga bantu bahyaka aba Luhanga aafuoye kuba bahikiliye mu majima kandi balukwela.

²⁵ Nahabweki buli omui mu enuwe bahikilija, aleke kuha bisubha kandi mugham-bilanaghe majima ghonkaha, nanga etuwe boona tuli bitwike bya mubili ghumui. ²⁶ "Muntu alakawatuwagha kinjigha eelinde atasijisa."* Muntu ataleka musana ngukota onakwatuwe kinjigha, ²⁷ kandi mutaha Sitaani kagisa kuboohiya kuleka nimusijisa. ²⁸ Weena oghu eabaagha ali musuma atakahikilije Kilisito, abhonganuuwe kuleka kwibha, bhaatu eekolele na maani ghe, niikuwo eetungile byakumukoonela kandi n'ebi akukoonela nabiyi abali mu bwetaagho.

²⁹ Mutalibughilana bighambo byona bibhijhiye, bhaatu mubughilaganaghe ebiseemeeye kandi ebikugumija baanakyano mu kuhikilija kwabo kusighikila ngoku bakwetaaghisibuwa, niikuwo bigubhe kughasila abakubitegheeleliya. ³⁰ Mutaleka Mwoyo Ahikiliye naasaaliluwa, nanga niiye Luhanga aabahaaye nga kaakulole'o kwoleka ngoku muli bantu be, kandi ngoku alibacungula kwonini. ³¹ Mulekele kimui kusaakala, kinjigha, kusaaliluwa, kwambulana na kuhangililana, hamui na milingo enji yoona ya kuba na etima. ³² Bhaatu mughilanganaghe kisa kandi mukolanganaghe kusemeeye, nimughanilangana ngoku naanu kukwama mu Kilisito Luhanga aabaghaniye.

5

¹ Nahabweki ngoku muli baana baa Luhanga aba akundiye kwonini, mutwalikanije ngoku eye akutwalikanijagha. ² Kandi muukale mukundangaane ngoku Kilisito aatukundiye eehaayo nga kihonguwa kutukwila kandi eki Luhanga asijimije.

³ Hatalib'o muhikilija n'omui oghu akusyana mu mulingo ghwona, kedha kuba na kweghomba kubhijhiye, kedha mululu, nanga takjhikiye bantu baa Luhanga bahikiliye kukola ebi. ⁴ Kandi tamubhonganuuwe kuba eghi na kalimi kabhijhiye, kubugha bintu byakidhoma-dhoma, kedha kusandaala kubhijhiye, ebi tabibabhonganuuwe bbaa, bhaatu muukalaghe nimusijima Luhanga. ⁵ Nanga mumanije ngoku ataliyo musyani, kedha oghu akukola bikoluwa bibhijhiye, kedha wa mululu ghwa bintu oghuli nga kulamija bisasani, oghu aliba mu bulemi bwa Kilisito hamui na Luhanga. ⁶ Mutasijima muntu n'omui kubadimaaga na bighambo ebitali na mutuwe na maghulu, nanga bintu ng'ebi

* 4:26 4:26 Jabbuli 4:4

niibiyo bikuleka Luhanga naafubila bantu abamujeemeeye na *kijinjha*. ⁷ Nahabweki muleke kuba mu bumui na bantu aba.

⁸ Hambele mukaba muli nga bantu abali mu mwelima nanga mukaba mutamaniye Luhanga, bhaatu endindi haabwa kuhikilija Mukama muli nga bantu bali mu kyeleeli. Mwetwalikaniye nga bantu abali mu kyeleeli. ⁹ (Nanga muntu oghu ali mu kyeleeli, akukolagha bilungi, bjhikije, kandi byamajima.) ¹⁰ Mut’o kulu na nkokolo kukola ebjdhedhiye Mukama. ¹¹ Mutakolagha bikoluwa bjbhijhiye bya mwelima, ebitali na mughaso, bhaatu mwolekaghe bbenj-bbenj ngoku bili bibhi. ¹² Nanga bintu ebi abatahutiiye Luhanga bakukolagha mu kibiso na kubjbugh’o kwonkaha kukukwatiyagha nsoni. ¹³ Bhaatu ebikukwatiyagha nsoni ebi, kyeleeli kyamajima ghaa Luhanga kikaakubyolekagha, bantu bamanya bbenj-bbenj ngoku bili bibhi kwonini. ¹⁴ Nanga kintu kyona eki kyeleeli kyolekije bantu bakukibonagha bbenj-bbenj. Niikiyo kikulekagha bantu baghila bati,

“Osusumuke, mughwesaghili uwe,

ohumbuuke mu bakuuye,

Kijisito akukuha kyeleeli kiye.”

¹⁵ Nahabweki mwelinde mu mitwalikaniye yaanu, muteetwalikaniya nga bantu badhoma-dhoma, bhaatu nga bagheji, ¹⁶ mukolesiye kulungi bwile obu muli na buwo buni, nanga bilo bini bantu bahingulaane kukola bikoluwa bjbhijhiye. ¹⁷ Muteetwalikaniya nga badhoma-dhoma, bhaatu mwetegheeleliye ebi Mukama Kijisito akubbalagha ati mukole. ¹⁸ Muteeha tamiilo ya vijini eghi ekubaleeteleja bughuwa-ghuwa. Mu kijikalo ky’eki, muleke Mwoyo Ahikilije aliiye aakala mu bwomijili bwanu kwonini. ¹⁹ Muukalaghe nimulimbila hamui Jabbuli na bilimbo bya mwoyo. Mulimbaghe na mitima yaanu yona bilimbo byakusinda Kijisito Mukama waatu. ²⁰ Bwile bwona musijimaghe Luhanga Esetuwe haabwa byona, mu lijina lya Mukama waatu Yesu Kijisito.

²¹ Mudhootelangane kwoleka ngoku muhutiiye Kijisito.

Bakali na beebabo

²² Enuwe bakali, mudhotele b’ebanuwe ngoku mudhoteeye Mukama Kijisito. ²³ Nanga musaasa niye mutuwe ghwa mukali wee ngoku Kijisito ali mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija, aba aajuniye kandi ebo baaba mubili ghuwe. ²⁴ Ngoku kibbula kya bahikilija bali na kudhootela Kijisito, niikuwo bakali babhonganuuwe kudhootela beebabo mu buli kintu.

²⁵ Basaasa mukunde bakali baanu ngoku Kijisito aakundiye kibbula kya bahikilija kandi ehaayo kubakwila, ²⁶ niikuwo babe bahikilije haabwa butumuwa buwe kandi kubanaabija na maasi kukwama mu kubatijibuwa. ²⁷ Niikuwo eekuqilije bahikilija aba basemeleeye kimui, batali na kabhi koono kedha kalofu haa mitima yabo, bhaatu bali bahikilije kandi batali na kyona bakubasoghos’o. ²⁸ Niikuwo dheer na basaasa babhonganuuwe kukunda batiyo bakali baabo, ngoku bakundiye mibili yabo yoonini. Oghu akukunda mukali wee akuba nooleka ngoku eekundiye eenini. ²⁹ Nanga taaliyo muntu oghu oohije mubili ghuwe bbaa, bhaatu akughulisiyagha kandi oghulolelela kusemeeye, ngoku Kijisito akukolagha kibbula kya bahikilija, ³⁰ nanga tuli bitwike bya mubili ghuwe. ³¹ “Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na njna wee eebohel’o mukali wee, ti babe muntu omui.”* ³² Eni ni nsita yamaanj kughyetegheeleliya, bhaatu eki nkwete kubugh’o ni Kijisito na kibbula kya bahikilija. ³³ Nahabweki, buli muhikilija weena, akulaghiluwa kukunda mukali wee ngoku eekundiye eenini, kandi na mukali akulaghiluwa kuhutija eba wee.

6

Baana na babyaye baabo

¹ Enuwe baana, haabwanu kulungana na Mukama Kijisito, muhutiiye babyaye baanu, eki niikiyo kihikije kukola. ² Ebyahandijikuwe bighilije biti, “Oहुtuyaghe so waawe na njoko waawe.” Ti eki niikiyo kilaghilo kyokudubha hambali Luhanga aalaghiye kintu kukoluwa aatodha aat’o eki aalaghanije haabwakiyo ati, ³ “Bintu bikukughendekela kusemeeye kandi akumal’o kabili muni.”* ⁴ Beese baana, mulingo mukutwalikanjyamu baana baanu ghutaleka basaaliluwa; bhaatu mubakulije nimubahana kandi njmubeegheesiya mulingo ghwa kuhutija Mukama Kijisito.

Basyana na bakama baabo

* 5:31 5:31 Kubanja 2:24 * 6:3 6:3 Kyabilaghilo 5:16

⁵ Enuwe bahikilija abali basyana baa bantu, mudhootelaghe bakama baanu baa mumsi muni. Mubahutiyyaghe kandi muboobaaghe na mutima ghumui, ngoku mwanguhutiyye Kilisito. ⁶ Mutakikola obu baliyo bwonkaha muti niikuwo babasiime, bhaatu mukikolaghe muhiyye haa mutima kwoleka ngoku muhutiyye Mukama Kilisito. Kandi mukikolagha kusighikila haa ntegheka ya Luhanga. ⁷ Nahabweki mukole mulimo ghwanu oghu na mutima ghumui ngoku mwanguhukoleeye Mukama Kilisito, ⁸ nanga mukimaniye ngoku Mukama Kilisito aliha bisembo muntu weena haabwa buli kilungi eki muntu aakoliye nankabha muntu oghu aba ali masyana kedha atali masyana.

⁹ Naanu bakama baa basyana, mubatwalikaniyaghe kusemeeye, mutaaku-boobahililiya, nanga enuwe hamui nabo Mukama waanu ni omui oghu ali mu eghulu. Kandi eye taakusoloolagha bantu bbaa.

Ngoku bahikilija bangulwanisiya Sitaani

¹⁰ Hatiini mube baamaani mu kulungana kwanu na Mukama Yesu kukwama mu maani ghe ghaamaani. ¹¹ Mube na bya kulwanisiya byona bya Luhanga niikuwo mugubhe kwemililila lugheji-gheji Iwa Sitaani. ¹² Nanga tatukwete kulwana na bantu ng'atu, bhaatu tukwete kulwana na bilimu ebili na butoki kandi maani ghaa kulema mumsi muni eghi eesuuyemu bubhi, na ebili na butoki kandi maani ghaa kulema mu mwanya. ¹³ Nahabwekiini mube na bya kulwanisiya byona bya Luhanga, niikuwo bwile bwa Sitaani kubalumba mbwahikiye mugubhe kumusaagha, niikuwo haakumalilila kwa byona muukale munagumiye. ¹⁴ Mube nga muusilikale haa bulema. Mwebohele haa majima ngoku akweboghaga mucipi. Ti muluwaale mu kikubha kyoma kya kuba bahikiliye kubalinda. ¹⁵ Ngoku akuluwaalagha nkaito kweteekanija, aliikuwo naanu mweteekanija kughenda kughambila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga aghakubaha mpempa. ¹⁶ Kwongela h'ebi byona, kuhikilija kwanu kube nga ngabo yaanu, okukuleka nimusaagha lugheji-gheji Iwona Iwa bya Sitaani. ¹⁷ Muluwaale kiisipeewa kya kyoma kya kujunuwa, kandi mukwate kihyo kya Mwoyo, ekili kighambo kya Luhanga. ¹⁸ Bwile bwona musabaghe haabwa byetaagho byanu byona ngoku Mwoyo Ahikiliye akubooleka. Muukale mumanije eki, kandi muukale nimusabila bantu baa Luhanga boona.

¹⁹ Ti nanje dhe munsabile, Luhanga ampaaghe bighambo byakubugha, niikuwo mbughaghe ntoobahije obu ndabaagha ninsoboolola bantu nsita ya kujuna kwa Luhanga eghi eli Makulu Ghasemeeye. ²⁰ Makulu Ghasemeeye agha Kilisito antumiye kulangilila niigho ghalekiye ndi mu nkomo. Munsabile ngu ngubhe kughalangilila ngoku nibhonganuuwe kandi ntoobahije.

Paulo naasaba Luhanga kuha bahikilija mugisa

²¹ Tikiko, muhikilija muunakyanu oghu tukundiye kandi muheeleliya mwesighibuwa wa Mukama, akubaghambila byona mulingo ndimu eni kandi n'ebi nkwete kukola. ²² Eki niikiyo kyalekiye naamutuma eghi niikuwo abaghambile ngoku tuli, kandi abeekambiisiye mu kuhikilija kwanu.

²³ Luhanga eseeuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito ahe enuwe bahikilija mpempa, kandi babagubhiisiye kuukala munahikiliye Yesu kandi munakundangaane. ²⁴ Luhanga aghilile ngughuma enuwe boona abakundiye Mukama waatu Yesu Kilisito na kukunda okutaahuwo.

Bbaluwa eggi Paulo aahandiikiye Bafilipi Kwanjula

Kibugha kya Filipi kikaba kili mu disitulikiti ya Makedoniya, eggi ekaba eli elughulu ya kitwike kya ehanga lya Bugiliki. Paulo akaba naatebiiyeyo (Bikoluwa 16) kandi naatandikiyeyo kibbula kya bahikilija. Bhaatu haanuma ya myaka ekanjyo ali mu nkomo, bahikilija b'omu kibbula kya bahikilija baa Filipi baatumila Paulo buyambj bwa sente. Aabahandiikila bbaluwa eni kubasijima na kubooleka ngoku adheedheewe kandi abakundjye.

Mu bbaluwa eni Paulo niibuwo aaghambila Bakilisitaayo ati toobahiye luku. Aabagumiyagha ati bagumile mu kuhikilija kwabo nankabha bantu baba mbababonaboniya. Aabahanuulila ati bataba na myepanko, bhaatu babe badhootj ngoku Kilisito aabaagha. Aabaasukiya ati bwomijil bwabo bwa kulungana na Kilisito ni kitembo eki Luhanga aabahaaye. Aabaghila ati tababhonganuuwe kusijima bya beegheesiya baa bisubha abakwete kubaghambila kukwamilila mighendiyo ya dijini ya Kiyudaaya.

¹ Abaahandiika bbaluwa eni, niisije Paulo hamui na Timiseewa, baheeleliya baa Kilisito Yesu.

Twahandiikila enuwe bantu baa Luhanga boona abeelunganiye na Kilisito Yesu abali mu tauni ya Filipi, hamui na balolelel baanu na baheeleliya baanu.*

² Luhanga Esetuwe hamui na Mukama Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo naasijima kandi naabasabila bahikilija baa Filipi

³ Nkusijimaga Luhanga wanjye bwile bwona obu nkubaasukagha. ⁴ Ti nkaakubaagha nimbasabila enuwe boona nkwehighwagha ndheedheewe ⁵ haabwanu kulungana haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kulughijilila kilo mwatandikiyemu kuhikilija kuhikija n'endindi. ⁶ Nkimanije kwonini nti Luhanga oghu akatandika kubakolamu mulimo ghusemeeye ghwa kubajuna akughumalilila kuhikija haa kilo eki Yesu Kilisito alikuukilamu.

⁷ Kihikiye siye kwehighwaga ndheedheewe ntiyo haabwanu enuwe boona, nanga mukunjalagha haa mutima. Enuwe boona Luhanga akabaghilila ngughuma hamui nanje mwankoonela haa mulimo oghu ampaaye ghwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ngoku ghali majima, nankabha obu baabaagha bankwete ndi mu nkomo. ⁸ Luhanga eenini amanije ngoku nkuukalagha nimbeekumbula kandi mbakundjye na kukunda kwa Kilisito Yesu.

⁹ Nkubasabilagha nti Luhanga abongele magheji na kwetegheeleliya kwona kuukala munakundangaane, ¹⁰ niikuwo mugubhe kumanya ekihikiye kukoluwa kandi muli bantu abatali na kabhi, mutali n'eki bakubasoghos'o kuhikija haa kilo eki Kilisito alikuukilamu. ¹¹ Ti nkusaba nti muukalaghe nimukola bikoluwa bihikiye ebikwisagha kukwama mu Yesu Kilisito niikuwo bantu bahe Luhanga kitinjisa kandi bamusinde.

Kubona-bona kwa Paulo nkugbaatikaniya Makulu Ghasemeeye

¹² Bahikilija baanakyenje, nkubbala mumanye ngoku kukwatuwa kwanje mu nkomo kwalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghaagbaatikana. ¹³ Nanga ekyalughiyemu ni buli muntu weena hani, otaayemu na baasilikale abalindiye kikaali kumanya ngoku ndi mu nkomo haabwa Kilisito. ¹⁴ Ti siye kuba ndi mu nkomo kyalekiye bahikilija baanakyatu beekamba kulangilila kighambo kya Mukama bagumije kandi batoobahiye.

¹⁵ Majima ghali ngu bantu banji bakutebejagh'o Kilisito bali n'etima kandi na mpaka, bhaatu banji bakughalangililagha na mutima ghusemeeye. ¹⁶ Aba niibo bakughalangililagha bali na kukunda, kandi bamaniye ngoku ndi mu nkomo hani haabwa kulwanilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha. ¹⁷ Aba naadubhiye kughamba aba bakulangililagha Kilisito haabwa bighendeleluwa byabo boonini, etali mu majima, mbabbala bati niikuwo bandeeteleje kweyongela kumbona-boniya ninali hani mu nkomo. ¹⁸ Bhaatu eki takili na nsonga bbaa! Ekikulu ni ngu mu mulingo ghwona, nankabha abakulangilila haabwa bighendeleluwa byabo boonini, kedha mu majima, boona bakunalangililagha dhe makulu haa Kilisito. Ti eki niikiyo kikundheedhagha.

* 1:1 1:1 Bilo bini niibo baabhsopu na badjkonj.

Ee, nkuukala niinadheedheeuwe kwonini, ¹⁹ nanga nimanjiye nti haabwa kunsabila kwanu kandi haabwa Mwoyo wa Yesu Kijisito, kuukala nankoonela, byona ebyambaay'o bikundughilamu kundekela. ²⁰ Ndindililiye kwonini kandi ndi na kunihila ngoku ntangukola kintu kyona ekikumpemula. Ti nankabha mba niikaaye kedha nkuyye, nkuukala bwile bwona ngumiye haabwa Kijisito. Kandi nkuukala niinakola ebikuleka bantu mbamuhutiya. ²¹ Kaakuba niikala ndi mwomijili, ni haabwa Kijisito, ti ninaakuyye eki nkyamughaso kusaalijo. ²² Kaakuba niikala ninali mwomijili mu mubili ghuni kikumanjisiya ngu nkweyongela kuheeleliya Kijisito. Bhaatu kyakutuwamu, tankimanjiye bbaa! ²³ Kyakutuwamu kindemiye, mbbaliye kughenda kuba na Kijisito, kandi eki niikiyo mboone kisaaiye kwonini, ²⁴ bhaatu haabwanu nkilungi niikale ninali mwomijili. ²⁵ Nkigumijiye kwonini kandi nimanjiye ngoku nkuukala ninali mwomijili. Nkweyongela kuukala naanu enuwe boona niikuwo mweyongele kukula kandi mudheedhuwe haabwa kuhikilija kwanu. ²⁶ Ti siye haabwa kutodha kuukala naanu. Ndeke kudheedhuwa kwanu haabwa kuhikilija Kijisito Yesu kweyongele kukana haabwa eki ankoleeye.

²⁷ Ti nankabha kintu kyona kimb'o hani, enuwe mwetwalikanjiye mu mulingo oghu Makulu Ghasemeeye ghaa Kijisito ghaghiliye ghati mubhonganuuwe kutwalikanjiyamu. Niikuwo, nankabha niisa kubalala eghi kedha njighuwa maakulu ghaanu kwonkaha ntaliyeyo, nimanjiye ngoku munagumiye na mutima ghumui kandi mukwete kutalibana hamui niikuwo bantu banji bagubhe kuhikilija Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. ²⁸ Kandi mutoobahiye mu mulingo ghwona abakuhakanjiyagha enuwe eghi, nanga aka nkaakulolel'o akoolekiye ebo ngoku balihwelekelela, bhaatu ngoku enuwe Luhanga alibakoonela abajune. ²⁹ Nanga haabwa Kijisito, tamwaheebeeuwe mugisa ghwa kumuhikilija ghwonkaha, bhaatu mukaheebuwa dheer na ghwa kubona-bona haabuwe, ³⁰ ngoku mukwete kubona-bona bijibu ng'ebi mwaboone bimbaay'o, kandi ebi muughuyye binandijo.

2

Kwebundaaliya kwa Kijisito

¹ Kwelunganjiya kwanu na Kijisito kukubagumiyagha, kubakunda kuwe kubahumuliya, Mwoyo Ahikilijiye oghu abalimu aleka muukala mu bumui, Kijisito abatwalikanganjiya kusemeeye, abaghilila kisa. ² Naanu mut'o kulu na nokolo kuba na mutima ghumui, kukundangana, kuba mu bumui, kandi kuba na kighendeleluwa kimui, niikuwo ndheedhuwe kwonini. ³ Muntu ateebbalilagha ebimudheedhiye enkaha kedha kwepanka, bhaatu mu kwebundaaliya, buli muntu eelijikan'o muunakiye kusaalijiya eye eenini. ⁴ Buli omui mu enuwe taabhonganuuwe kubala ebimudheedhiye enkaha, bhaatu dheer ebidheedhiye baanakiye. ⁵ Byelijikano byanu bibe ng'ebi Kijisito Yesu aabaagha nabijo.

⁶ Nankabha eye naabaagha kwonini ngoku Luhanga ali,
kuba kuwe ngoku Luhanga ali, taakijiye munu kukufuw'o.

⁷ Bhaatu akakyelekeesiya,
aabyaluwa nga bantu
kandi aaba muheeleliya.

⁸ Ti amaljiye kuba ngoku bantu baa buli kilo bakubaagha,
eebundaaliya,
kandi aadhootela Luhanga kuhikijiya nankabha kukwila haa musalaba!

⁹ Nahabweki eki kyaleka Luhanga aamuhutiya kimui,
aamuha kijikalo kikulu mu eghulu,

kandi aamuluka lijina elisaaiye malijina ghoona.

¹⁰ Ti boona abali mu eghulu, muni na ekulimu
mbaaghuyye lijina lya Yesu eli, boona bamuteeleliye malu.

¹¹ Kandi buli muntu aatule na kanuwa ke ngoku Yesu Kijisito aaniye Mukama,
niikuwo kileeteleje bantu kuha Luhanga Ese wee kitinjisa.

Kuba bantu abatali na kabhi

¹² Nahabweki, enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, ninali naanu eghi naabaghambilagha bya kukola munjighuwa. Ti nankabha endindi ntali naanu, mubhonganuuwe kuughuwa ebi nkubaghambila kukola. Mwekambe kukola ebikwoleka ngoku Luhanga aabajuniye mwobahiye kandi nimutukumila. ¹³ Nanga Luhanga niye akubakolelaghamu, kukola ebi akubala kandi kukola kighendeleluwa kiye kusemeeye ngoku kili.

¹⁴ Mukolaghe buli kintu kyona mutaakutongana kedha kuhakangana, ¹⁵ niikuwo mutab'o kabhi kedha kaakubasoghos'o. Mube baana baa Luhanga abatali na musango,

mu mujo ghuni ghwa bantu abahabiye kandi abakukolagha ebitahikiye. Enuwe haabwa kukola bisemeeye muli nga nsooliya sikwaka mu mwelima mu mwanya. ¹⁶ Mwekambe kulangilila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga kubaghambila ngoku bangutunga bwomijili butahuw'o. Eki kilileka nanje niise neesijime haa kilo Kijisito alilisilamu nti, mulimo naakoliye kubalangilila Makulu Ghasemeeye tagh-wakwiliye busa. ¹⁷ Saghama yanje nankabha eba eli ya kuseesuwa haabwa kuhikilija kandi buheeleliya bwanu, ngoku hambele baasesangagha kyakunuwa haai na kihonguwa Luhanga kukisijima, nkugghuwa nsemeleeuwe kandi ndheedheewe ngoku naanu mudheedheewe. ¹⁸ Nahabweki naanu dhe mubhonganuuwe kusemeleluwa kandi kudheedhuwa hamui nanje.

Paulo naatuma Timiseewa na Epafulodito

¹⁹ Mukama Yesu naasijimye, nkunihila kutuma eghi bwangu Timiseewa, niikuwo nanje dhe ndheedhuwe kuughuwa makulu aghabakwet'o eghi. ²⁰ Tandini n'onji oghu ali nga Timiseewa oghu, oghu naye akwehigghuwagha afuyy'o muni ebikwet'o bwomijili bwanu. ²¹ Nanga banji boona buli muntu akubbalagha ebimudheedhiye byonkaha, bitali ebi Yesu Kijisito abballiye. ²² Bhaatu enuwe mumanije ngoku Timiseewa eeyolekiye ngoku ali mwesighibuwa kwonini, nanga aakoliye nanje mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye, ngoku mwana akukolagha na ese wee kwonini. ²³ Nahabweki nkaakumala kumanya ebikumb'o mu nkomo eni, nkunihila kumutuma ewaanu eghi bwangu. ²⁴ Kandi neesighiye kwonini Mukama nti, akumpikilija nanje neenini niise ewaanu eghi bwangu.

²⁵ Bhaatu neelilikaane nti kikwetaaghisibuwa kutuma eghi dhe muhikilija muunakyatu Epafulodito. Eye ni mukoli muunakyanje kandi muusilikale muunakyanu wa Yesu, oghu ni mukwenda waanu kulugha eghi, niikuwo aase ankoonele mu ebi kwetaaghisibuwa. ²⁶ Niibuwo eekumbula kwisa eghi kubalala kandi atuntuuye nanga mukaaghuwa ngoku aabaagha alwaye. ²⁷ Majima kuwo akaba alwaye kwonini, kandi akakila akuya. Bhaatu Luhanga aamughilila kisa, ti taaniye aakighiliye enkaha bhaatu nanje dhe, kunjuna kutuntula kuhingulaane. ²⁸ Nahabweki nkubbala kwonini kumutuma eghi, niikuwo nimwatodhiye kumubon'o mudheedhuwe kandi nanje niighuwe mutima ghumpumulikaane munda. ²⁹ Mumwebaliye nga muhikilija wa Mukama waatu kandi mudheedheewe kwonini, kandi mumuhutiye nga bahikilija banji abali ngaye, ³⁰ nanga akakila akuya haabwa mulimo ghwa Kijisito, aahaayo bwomijili buwe kukola eki mutaagubhiye kunkolela haabwa kutaba hani hambali ndi.

3

Buhikilile bwamajima haabwa kuhikilija Kijisito

¹ Nahabweki, bahikilija baanakyanje, mudheedhuwe haabwa kulungana na Mukama Yesu. Ti sije tankuluwa kutodha kubahandiikila haa bikwet'o kuhikilija nanga bikubaghasila.

² Mwelinde bantu abali nga mbuwa mbhi aba, abakuukalagha mbakola bikoluwa bibhijhiye kandi abakughilagha bati bahikilija babhonganuuwe babasale. ³ Etuwe bahikilija nijitwe abasaluye kwonini, aba Mwoyo Ahikiliiye akulekagha tulamjuna Luhanga kandi tuhutija Kijisito Yesu. Tatukwesighagha ebi twangukola kutujuna. ⁴ Nanga nguli haabaagh'o oghu akunihila ati akugubha kwejuna, niisije nangubaaye w'okudubha. Ti nguli haabaagh'o muntu onji weena oghu akwelilikana ati ebi akukola byangumujuna, niisije nangubaaye nsaaiye boona. ⁵ Nkabyaluwa ndi Munaisaaleeli w'omu ntula ya Bbenjamini, bansala haa kilo kya munaanaa, ndi Muhebbulaayo kwonini, haa kikwet'o bilaghilo bya Kiyudaaya, neekambagha kubikwata kwonini nanga nkaba ndi Mufalisaayo. ⁶ Noolekagha kwekamba kwanje kwonini haa kubona-bonija abaahikilijagha Yesu, ti haa kuba ahikiliiye kusighikila haa bilaghilo bya Kiyudaaya neekamba kutasobiy'o na kimu.

⁷ Ebi naadubhagha kwesigha, endindi haabwa kuhikilija Kijisito tabikyali na mughaso ewanje bbaa. ⁸ Majima, byona nkubibonagha bitali na mughaso obu nkubilengeesanijagha na bukulu bwamaani bwa kumanya Kijisito Yesu Mukama wanje. Nkaleka kwesigha kintu kinji kyona kunjuna, kandi naabighilamu ebitali na mughaso niikuwo niikale ninahikiliiye kwonini Kijisito. ⁹ Ti mbe kwonini mu bumui naye, etali kuba ahikiliiye haabwanje neenini kusighikila haa kukwata bilaghilo, bhaatu okukuleetuwagha haabwa kuhikilija Kijisito. Luhanga kubala muntu kuba ahikiliiye, kusighikiye haa kuhikilija. ¹⁰ Eki nkubbala, nkumanya kwonini Kijisito, kumanya maani aghamuhumbuyue mu bakuyue, kubona-bona ngoku naye aaboona-boone kandi

kwesusaanija naye mu kukuwa kuwe, ¹¹ niikuwo nanje dhee mbe na kunihila ngoku ndiisa kuhumbukka mu bakuuye.

Kwekamba kuhika haa kighendeleluwa

¹² Tankwete kughila nti ebi naamalije kubitunga kedha nti naabaaye muntu oghu atali na kabhi koono, bhaatu nkwekambagha kuusuliisiya kighendeleluwa kya Kilisito Yesu kya kunfoolamu muntu wee. ¹³ Baana baamaaha, siye neenini tankeeboone nti naamalije kuhika haa kighendeleluwa eki. Bhaatu kintu kimui eki nkwege kukola, ni kuubuluwa ebyasaaye kandi kwekamba kutunga ebili mu maaso. ¹⁴ Nkwekambagha nga muligiti, kuhika haa kumaliilila, niikuwo ntunge kitembo eki Luhanga akwete kumbilikiilila kutunga mu eghulu mu Kilisito Yesu.

¹⁵ Etuwe boona abakuliye mu kuhikilija niikuwo bintu ebi tubhonganuuwe kubyelikan'o tutiyo. Ti naanabaayo'o muntu weena oghu akubyelikan'o mu mulingo ghwa mbaghanija, Luhanga akuleka mubikenge kusemeeye. ¹⁶ Muleke tuukale tunagumiiye haa majima agha Luhanga aalekiye twamanya.

¹⁷ Bahikilija baanakyanje, mukwatanije na banji mu kukola ng'ebi nkukolagha kandi mu bhonganuuwe kukola bikoluwa bya bantu abakuukalagha mbakola ng'ebi tukukolagha. ¹⁸ Nanga ngoku naasanguuwe mbaghambiiye, ti n'endindi ndimatodha mabaghambila maligha ngatona nti, bantu bakaniye bakuukalagha bali ngighu sya butumuwa haa Kilisito kutukwila haa musalaba. ¹⁹ Bantu aba emaliililo yabo ni kuhwelekelela, nanga matundu ghaabo niigho baafooye luhanga wabo, bakwesindilagha mu bintu ebikubahemulagha. Kandi ebo bakuukalagha mbeelikan'o bintu by'omunsi muni byonkaha. ²⁰ Bhaatu etuwe buukal'o bwatu buli mu eghulu, hambali tukuukalagha tulindiliiye Mujuni, Mukama waatu Yesu Kilisito kulugha. ²¹ Niiye alihindula mibili yaatu eni eghi etali na kitinjisa endindi, kususaana nga mubili ghuwe oghuli na kitinjisa. Akukola eki haabwa maani ghe, aghakugubha kuleeta bintu byona hansa ya bulemi buwe.

4

¹ Nahabweki, enuwe baana baamaaha, aba nkundiye kandi aba nkwekumbula kubona, enuwe abakulekagha ndheedhuwa kandi neesinda, baabhootu syanje, aliikuwo mwakala munagumiiye mutiyo haa Mukama waatu Yesu Kilisito.

Paulo naahabula Bafilipi

² Ndimesengeleliya bahikilija boobukali babili aba Yuwodiya na Sintike nti gutu bamal'o butaaghuwana bwabo nanga bombi mbahikilija baa Mukama waatu Yesu. ³ Ti uwe mukoli muunakyanje,* okoonele bakalj babili aba, nanga ebo bakakola nanje bali hamui na Kilimonto na bakoli baanakyanje boona kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga. Ti boona malijina ghaabo ghahandjikuuwe mu kitabo kya bwomijili.

⁴ Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona haabwanu kulungana na Mukama, kini nkutodha kukikuukamu nti muukalaghe mudheedheeuwe! ⁵ Muleke bantu boona babone ngoku muli badhooti, muusuke ngu Mukama waatu ali haa kukuuka. ⁶ Muteelalikiilila kintu kyona, bhaatu mu buli kintu kyona muukalaghe nimusaba. Mughambilaghe Luhanga ebi mukwetaaghisibuwa kandi mumusjimaghe haabwa byona ebi abakoleeye. ⁷ Ti mpempa eghi ekulughagha ewaa Luhanga kandi eghi bantu bataakwetegheeleliya kumalayo, ekulinda mitima yaanu na byelilikano byanu haabwanu kulungana na Kilisito Yesu.

⁸ Baana baamaaha, ndimamaliilila haa bini ningila nti, mwelilikanagh'o haa byamajima, haa bisemeleeye kimui, haa bhikijiye, haa bitali na kamogo haa kukundangana. Haa ebi bantu bakwekumbula, haa bhikijiye kwonini kandi haa bikuleka mbasinda Luhanga. ⁹ Mut'o kulj na nkokolo kuukala nimunakola byona ebi mwanjehijyo'o, ebi mwaghuyye njmbugha kandi ebi mwaboone ninkola. Ti Luhanga oghu akuhaagha mpempa akuukala hamui naanu.

Paulo naabasijima haabwa biseembo baahaayeyo

¹⁰ Mukama Yesu aalekiye naadheedheluwa kimui, nanga haakumaliilila naaki-maniye kwonini ngoku munfuyyo'o. Majima mukwelilikanagha kunkoonela bhaatu tamukatungiyeye mugisa ghwa kukyoleka. ¹¹ Tankwete kubugha ntiyo nanga ngu ndi n'ebi nkwege kwetaaghisibuwa, nanga siye nkamala kwegha nti ebi ndi nabiyoy biimaliye. ¹² Nimanijye eki kubuluwa bintu kikumanijisiya, kandi naamanya eki kuba na gbadhagbadha kikumanijisiya. Naamalije kwegha kuughuwa mu buli njikala yona ebi ndi nabiyoy biimaliye. Nankabha mba nijkutiyeye kedha njala enkwete, kedha ndi na bikanijye

* 4:3 4:3 Mukoli oghu lijina liye asobola kuba naabaagha aaniye Sujugati.

kedha bikee. ¹³ Nanga nankabha mba ndi mu bwetaagho, nkugubha kukola buli kintu kyona kukwama mu Kilisito oghu akumpaagha maani.

¹⁴ Kikaba kilungi munu enuwe kunkoonela mu kubona-bona kwanje. ¹⁵ Ti enuwe bahikilija baa Filipi mumaniye ngoku alinuwe mwampaaye bukooneli obu naasiye eghe kutebeja enuwe Makulu Ghasemeeye. Bwile obu naalughagha mu kyalo kya ewaanu Makedoniya, taaliyo bahikilija banji boona abankooneeye mu ntaahiya na ntweziya ya sente, kuuyo enuwe bonkaha. ¹⁶ Nankabha obu naabaagha ndi e Tesolonika enuwe mwakalagha nimuneeyongela kuntwekela bukooneli obu naabaagha ndi n'eki nkwetaaghisibuwa. ¹⁷ Tankwete kubugha ebi nti niikuwo mumpe kitembo kulugha ewaanu eghe. Eki nkubbala ni nti Luhanga agubhe kubaha mugisa haabwa kisa kyanu. ¹⁸ Endindi naamaliye kutunga byona ebi nkwetaaghisibuwa na ebisaay'o, ndi na byona ebikumala kwonini, nanga Epafulodjito ampaaye bisembo ebi mwamuhaaye kundeetela. Bili nga bisembo bisasiye kwonini kandi ebihikiye ebikudheedhagha Luhanga. ¹⁹ Luhanga wanje akubaha byona ebi mukwetaaghisibuwa kandi abahe migisa ya kuswekaniya yoona kukwama mu Kilisito Yesu.

²⁰ Ti Luhanga kandi Esetuwe oghu aliye bantu boona baaha kitijisa bilo n'ebilo. Aamijina.

Paulo naalagha Bafilipi

²¹ Ninkeeliya eghe bantu baa Luhanga boona abahikilije Kilisito Yesu. Bahikilija baanakyanye aba ndi nabo eni mbabakeeliya dhe. ²² Na bantu baa Luhanga banji eni boona mbabakeeliya, kukilamunu abakukolagha mu kikaali kya Mulemji Kaisaali.

²³ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale mu mitima yaanu. Aamijina.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Bakolosaa Kwanjula

Kolosaa kibaba kili kibugha ekyabaagha bughuwa ejooba bwa ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Mukwenda Paulo eenini akaba atakahikiyeyo. Aaghuwa akwatuuw'o nanga beegheesiya baa bisubha bakaba mbaasiye mu kibbula kya bahikilija baayo. Beegheesiya aba bakaba mbaghambiiye Bakilisitaayo aba bati bakulaghiluwa kukwamilila mighendiyo ya diini ya Kiyudaaya.

Paulo aabahanuulila kutasijima mighendiyo na bilaghilo bya bantu beeteleey'o kukola nga kusaluwa kedha kulamiya baamalajika niikuwo Luhanga adheedhuwe.

Paulo aahandiika bbaluwa eni kubaasukija ati kukuwa kwa Kilisito niikuwo kwabajuniye. Aabaghila ati Kilisito ali mu eghulu kandi alemiye baamalajika boona na buli kintu ekili mu muni na mu eghulu. Nahabweki, aabaghila ati tabakwetaaghisibuwa kukwamilila mighendiyo enji kedha njegheesiya sinji. Babhonganuwe kulamiya Kilisito enkaha. Aabaasukiyagha dheer ati bwomijili bwabo bukulaghiluwa kwoleka ngu ni bantu aba Luhanga aakomiyemu.

¹ Siye Paulo, oghu Luhanga mu kubballa kuwe aakomiye kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, ndi hamui na muhikilija muunakyatu Timiseewa.

² Nabahandiikila bbaluwa eni enuwe bantu baa Luhanga, kandi bahikilija baanakyatu beesighibuwa abeelunganiye na Kilisito, abali mu tauni ya Kolosaa. Luhanga Eseeuwe abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha.

Paulo naasijima Luhanga kandi naasabila Bakolosaa

³ Tukaakubaagha ntubasabila, tukusijimaga Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito haabwanu, ⁴ nanga baatughambiiye ngoku muhikilije Kilisito Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona. ⁵ Muli na kuhikilija kandi kukunda oku, nanga kunihila muti Luhanga alibaha migisa yona eghi aabateekanijije mu eghulu, bakabaghambil'o biyo mu butumuwa bwa majima obuli Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, ⁶ agha baabatebijije. Tj mu bikalo bikaniye muni yona bantu niibuwo bahikilija Makulu Ghasemeeye agha kandi niibuwo baatunga migisa ya Luhanga, ngoku naanu mwabaaye, kulugha kilo eki mwaghwilijiyemu makulu agha kandi mwetegheeleliya majima ngoku Luhanga ali na ngughuma. ⁷ Makulu Ghasemeeye agha, oghu akabeegheesiya gho ni Epafula muheeleliya muunakyatu oghu tukundiye, oghu naye ali mukoli mwesighibuwa eghi wa Kilisito haabwatu. ⁸ Epafulo oghu niye aatughambiiye ngoku Mwoyo Ahikilijiyeye abagubhijiyeye kukunda bantu baa Luhanga.

⁹ Tj kulugha bwile obu aatughambiiye makulu ghaanu, tukubasabilagha. Tulus-abagha tuti Luhanga abakoonele kwetegheeleliya ebi akubballa ati mukole kandi tuti Mwoyo Ahikilijiyeye abahe magheji ghaa kwetegheeleliya kusemeeye ntegeka ya Luhanga. ¹⁰ Tukubasabilagha tutiyo niikuwo mu byona mwetwalikaniye mu mulingo oghudheedhiye Mukama. Tuti mukolanganaghe kusemeeye kandi mweyongele kukula mu kumanya Luhanga, ¹¹ kandi Luhanga wa busoboli bwona mu maani ghaa kitinjisa kiye abagumiye, niikuwo muukale mugumiye masaasa kandi muli na kudheedhuwa ¹² njimusijima Luhanga Eseeuwe, oghu akabafoola dheer naanu kuba mu bakutunga h'ebi aalaghiisanijije kuha bantu be mu bukama buwe bwa kyeleeli. ¹³ Nanga niye akatucungula kulugha mu bulemi bwa mwelima bwa Sitaanijiyeye aatufoola kuba mu bantu aba Mwana wee Yesu oghu akundiye alemiye. ¹⁴ Niye akatucungula kandi kukwama mu eye, Luhanga aatughanila bibhi byatu.

Kilisito asaaiye byona

¹⁵ Kilisito oghu niye ali kwonini ngoku Luhanga oghu atakubonekagha ali, akab'o Luhanga atakahangiye kintu kyona kandi niye ali na butoki haa bihanguwa byona. ¹⁶ Nanga bintu byona bikahanguwa kukwama mu eye, ebili mu eghulu n'ebili muni, ebikubonekagha n'ebitaakubonekagha, bilijimu ebili na butoki kandi maani ghaa kulema muni na mu mwanya. Byona niye akabihanga kandi haabuwe. ¹⁷ Akab'o bintu ebi byona bitakahanguwe, kandi niye alekiye buli kintu kiliyi kandi kiteekaane mu kikalo kyakiyo. ¹⁸ Niye mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija abali mubili ghuwe; niye akulekagha bahikilija baba boomijili, kandi niye Luhanga aadubhiye kuhumbuula mu bakuyeye niikuwo Kilisito oghu abe na butoki bumaliliye bwa kulema bintu byona. ¹⁹ Nanga kidheedhiye Luhanga Kilisito kubeela kimui ngoku Luhanga eye eenini ali,

²⁰ kandi Kiliisito oghu niiye Luhanga aakoleeseeye kwekuukilija bintu byona ebili mu eghulu n'ebili munsii, akakola eki kukwama mu saghama mu Mwana wee Yesu eghi ekaseeseka haa musalaba matukwila, niikuwo endindi buli kintu kyona kigubhe kuba mpemba na Luhanga.

²¹ Mutakahikilije Kiliisito mukaba mwebaghanijj'o Luhanga kandi muli ngighu siye mu byelikano byanu haabwa bikoluwa bibhijijye mwakolagha. ²² Bhaatu endindi Luhanga aabeekuukilije haabwa Kiliisito oghu aalekiye aaba muntu kandi aabakwila, niikuwo obu Luhanga alileeta enuwe hambali ali, mube muli bahikilije mu maaso ghe, mutali na kibhi kedha eki akubasoghos'o. ²³ Eki kikub'o kaakuba mweyongela kuhikilija Kiliisito, mumugumil'o kwonini kandi mutalugha haa kunihila oku baabaghambiiye mu Makulu Ghasemeeye haa Kiliisito agha. Makulu agha ni agha mwaghuyye kandi agha bakwete kulangilila bantu bakaniye kimui munsii, kandi nanje Paulo niigho naafookiye muheeleliya wagho.

Mulimo ghwa Paulo mu bahikilija baa Kolosaaɗi

²⁴ Tj endindi nkuughuwa ndheedheeye kubona-bona mu nkomo haabwanu, kandi neehaayeyo kubona-bona byona ebi Kiliisito akusijima ati mbona-bone ngoku eye aaboona-boone haabwa kibbula kya bahikilija abali mubili ghuwe. ²⁵ Naafooka muheeleliya wabo haabwa bujunaanijibuwa Luhanga ampaaye kubaghambila butumuwa buwe mu buusuuye. ²⁶ Butumuwa obu ni nsita eghi ataasimilaniye bantu kumanya kulugha hambele na hambele, bhaatu eghi endindi aasukulijye bantu be baamanya. ²⁷ Luhanga akatuwamu kwoleka bantu be ngu butumuwa obu bwolekiye ngu akuha migisa ekanije naanu dheer batali Bayudaaya haabwa Kiliisito oghu ali mu bwomijili bwanu niikuwo ekikulughamu kuba enuwe kunihila kwonini ngu mulighabana haa kitinjisa kya Luhanga.

²⁸ Tukulangililagha bantu butumuwa haa Kiliisito, ntuteelelela kandi ntwegheesija buli omui mu kwetegheeleliya kwona, niikuwo tuleete buli muntu mu maaso ghaa Luhanga akulijye mu Kiliisito. ²⁹ Kuhikiya n'endindi haabwa maani Kiliisito akumpaagha niikiyo kikulekagha ntalibana kwonini kandi neekambila kimui kukola mulimo oghu.

2

¹ Nkubbala enuwe bahikilija ab'omu tauni ya Kolosaaɗi mumanye ngoku nkwete kutalibana kwonini haabwanu, na haabwa bahikilija abali mu tauni ya Lehudikiya kandi na bahikilija banji boona abatakambonagh'o. ² Nkwete kutalibana ntiyo niikuwo enuwe bahikilija boona eghi mugubhe kuguma mitima, kandi mube mu bumui haabwa kukundangana, niikuwo mube na migisa ghwa kumanya kwonini butumuwa bwa Luhanga kandi nsita eghi eli mu butumuwa bwa Luhanga eghi oolekeeye mu Kiliisito. ³ Muli Kiliisito oghu niimuwo Luhanga aabsijiyee magheji ghe ghoona na kwetegheeleliya kuwe kwona. ⁴ Ndimabaghambila kinni niikuwo atab'o muntu n'omui oghu akubadimaaga naabugha bighambo byakubasoonaa-soona ebyanguleka mwelikana muti ahikiye. ⁵ Nankabha ntali naanu eghi, ndi naanu mu mwoyo. Ndheedheeye kuughuwa ngu munalii mu bumui nga bahikilija kandi munagumiiye mu kuhikilija kwanu Kiliisito.

Kuteelelela haa njegheesija ya bisubha

⁶ Nahabweki ngoku mwamaliye kuhikilija Kiliisito Yesu kuba Mukama waanu, mweyongele kwetwalikaniya ngoku bantu abahikilije Kiliisito bahonganuuwe kwetwalikaniya. ⁷ Mweyongele kuhikilija butumuwa haa Kiliisito mugumiyee kandi mweyongele mu bukwatane bwanu hamui na Kiliisito, mweyongele kuhikilija kwonini ebi baabeegheeseeje haa Kiliisito kandi muukalaghe nimusijima kwonini Luhanga.

⁸ Mwelinde! Mutasijima muntu n'omui kubahabisiya ati muhikilije nteekeleja ya bantu eghi etali na mughaso kandi eghi eesuuyemu bisubha, eghi esighikiye haa mighendjiyo ya bantu, kandi na kukwata bilaghiloo ebi bantu beeteleey'o, mu kiikalo kya kulamija Kiliisito. ⁹ Nanga nankabha Kiliisito naabaaye muntu, akaakala dheer anali kwonini Luhanga, ¹⁰ tj enuwe Luhanga akabaha bwomijili bwa mwoyo buusuuye haabwanu kulungana na Kiliisito, oghu ali mulemi wa bihanguwa byona ebili na maani kandi butokii. ¹¹ Nanga kulungana kwanu na Kiliisito kukaleka mwaleka bwomijili bwa buhanguwa bwa busijisi, mwaba nga bantu basaliye, etali kusaluwa kukoleeye na bantu, bhaatu kusaluwa okukoleeye Kiliisito. ¹² Obu mwabatijibuwe, kikaba ng'oghu oti mwajikuuwe hamui na Kiliisito, kandi haabwa kuhikilija kwanu maani ghaa Luhanga oghu akahummbuqula mu bakuyee, mwaba nga bantu mwahummbuqkiye hamui naye.

¹³ Mukimaniye ngu obu mwabaagha mutakahikilije Kiliisito, mukaba mukuyee mu mwoyo kandi abatasaluwe mu mwoyo haabwa bibhi mwakolagha haabwa

buhangaanuwa bwanu bwa busijisi. Bhaatu Luhanga aabaha bwomijili hamui na Kilisito. Luhanga aatughanila bibhi byatu, ¹⁴ akakola eki kukwama mu kukuwa kwa Yesu haa musalaba, aay'o ndaghaano ya bilaghilo ebi twasaaghuuwe kuhutiya nga ndaghaano ya ebanja lya kutusingiisiya musango kandi endindi taakyaliyo ekyanguleka atufubila. ¹⁵ Nanga Luhanga akamala maani bihanguwa by'omu mwanya ebili na bulemj kandi butoki. Ooleka bbeni-bbeni ngoku aabisinguuye haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba.

¹⁶ Nahabweki, mutafuw'o muntu n'omui oghu akwete kubasoghosa ati mukwete kusobuya haabwa ebi mukwete kuliya kedha kunuwa, kedha ati nanga enuwe tamukughendagha haa mikolo yabo ya dijini ya kutuwa kwa kweli kuhyaka kedha kuhutiya kilo kya Sabhato. ¹⁷ Ebi byona bili nga kilughuulijiya kwonkaha, byolekagha Kilisito oghu aaghendagha kwisa, ti Kilisito oghu niye akaasulijisiya byona ebi Luhanga aalaghijisaniye. ¹⁸ Mutasijima muntu n'omui kuleka nimudhootela kandi nimulamija baamalajika ngoku ebo bakukolagha, nimwakolije mutiyo tamukutunga migisa eghi Luhanga aabalaghijisaniye. Bantu aba bakughilagha bati bali na kwetgeheleliya kwa mbaghanija haa Luhanga, bati ebo bakubonekeluwagha. Ebi mbyelilikano bya buhanguwa bwabo bwa busijisi, tabili na mughaso, kandi bikubaleetelejagha kwepanka. ¹⁹ Bantu ng'aba bakeetuw'o Kilisito oghu ali mutuwe haa mubili, oghu akutusaghikagha kandi atulunganija hamui ngoku binuwa na mjnoku bikulunganagha hamui mubili kukula. Ti Luhanga niye akulekagha ghukula.

²⁰ Bhaatu enuwe mukakuwa hamui na Kilisito kutatodha kukwata bilaghilo ebi bantu beeteleey'o. Ti buuye nkiki kilekiye nimutodha kubikwamilila ng'oghu oti binalemije? ²¹ Bantu aba bakwegheesiyagha bati, "Kintu ekisusije kiti otakikum'o! Byokuliyana nanka otaleng'o na kubiliya! Kintu nanka otalileng'o nankabha na kukikum'o!" ²² Bilaghilo ebi ni njegheesiyana ya bantu boonini beeteleey'o eghi ekwet'o bintu ebi tukukoleesiyana bihuw'o. ²³ Bilaghilo ebi bikujookagha nga bya magheji, biba nga byolekiye bantu kwehaayo kulamija, kwebundaaliya kandi babona-bonija kandi mibili yabo, bhaatu tabili na mughaso ghwona kutanga bantu kuleka kukola bikoluwa bjbhijiyane.

3

Kwetwalikaniya mu mulingo ghudheedhiye Luhanga

¹ Nahabweki ngoku Luhanga aabahaaye bwomijili buhyaka obu aabahumbuyeye hamui na Kilisito, mut'o mutima kwelijikanana haa bintu by'omu eghulu, hambali Kilisito asitamijye haa luhande lwa mukono ghwabuliyogha Luhanga. ² Mwelijikan'o migisa eghi Luhanga aatulaghijisaniye mu eghulu, etali haa bintu by'omunsi muni. ³ Nanga mukakuwa hamui na Kilisito kandi endindi muli boomijili mu mwoyo hamui naye mu maaso ghaa Luhanga, hambali bwomijili bwanu buhyaka bubisuyeye mu Luhanga. ⁴ Obu Kilisito oghu akulekagha muba boomijili alikuuka munsi muni, bwile obu muliboneka hamui naye, muli na kitinjisa kandi mutali na kibhi kyona.

⁵ Nahabweki muhwelekeeleliye kwonini mu bwomijili bwanu bikoluwa bya buhanguwa bwanu bwa busijisi: busyani, bubhi, kweghomba, kweghomba kubhijiyane kandi mululu ghwa bintu oghuli nga kulamijana bisasani. ⁶ Ti bantu abakukolagha bikoluwa bjbhijiyane ebi, Luhanga akubafubila na kijinjiga kiye. ⁷ Naanu obu mwabaagha mutakahikijijije Kilisito, bikoluwa bjbhijiyane ng'ebi niibiyogha mwakolagha dhe. ⁸ Bhaatu endindi enuwe mukulaghiluwaga kulekela kimui bikoluwa bini: kijinjiga, kusaaliluwaga kuhingulaane, etima, kuhanjilila baanakyana kandi kubugha bighambo bjbhijiyane ebikuhemula. ⁹ Mutahanganagha bisubha, nanga mukamala kwehiyo bikoluwa bjbhijiyane ebi hambele mwakolagha. ¹⁰ Ti endindi muli na kwetwalikaniya mu mulingo ghwa mbaghanija kwonini, nanga Luhanga akamala kubafoola bantu bahyaka kandi niibuwo eeyongela kubafoola kwonini kuba ngaye niikuwo majima mumumanye kwonini. ¹¹ Takikwita kantu muntu kuba ali Muyudaaya kedha atali Muyudaaya, babe bamusalijye kedha batamusalijye, kedha baa ntula sinji, kedha abatamanuyeye, basyana kedha abali na bughabe, bhaatu kikulu munu ni kuhikijijiga Kilisito oghu akuukalagha mu etuwe bahikijijiga boona.

¹² Nahabweki, Luhanga akabakoma kuba bantu be, aabafoola bahikijijiyane kandi aba akundiye, abali na kusaasila, kisa, badhooti, bateekaane kandi abali na kugumisilijiga. ¹³ Nimwasobebelelanganiye, mughanilangane kandi mugumisilijiangane, muusuke ngu ngoku Mukama Kilisito aabaghaniye niikuwo naanu mubhonganuuwe kughanilangana mutiyo dhe. ¹⁴ Ti ekisaaiye ebi byona ni enuwe kuba na kukundangana, okulunganijagha bahikijijiga boona kuba mu bumui.

¹⁵ Oleke mpempa eghi *Kiġisito* aabahaaye, eesuulile kimui mu bwomijli bwanu, ngoku Luhanga aabakomije kandi aabafoola nga mubili ghumui, mubhonganuuwe kuukala hamui mpempa. Tj muukalaghe *nimusiġima* Luhanga. ¹⁶ Oleke butumuwa haa *Kiġisito* bubatobheelemu kwonini ngoku mukweyongela kwegheesanganiya kandi kugumagumanganiya na magheji ghaa Luhanga abahaaye, kandi nimulimba Jabbuli, na bilimbo bya milingo yona bya kusinda Luhanga. ¹⁷ Tj eki mulakolagha kyona, ebe mu bikoluwa kedha mu bighambo, mukikolaghe nga bahikilija baa Mukama waatu Yesu *Kiġisito*, *nimusiġima* Luhanga Esetuwe kukwamu mu Yesu *Kiġisito* oghu.

Njikala ya Bakijisitaayo mu maka

¹⁸ Enuwe bakali, mudhotele b'ebaanuwe kwoleka ngoku abahihikilije Mukama *Kiġisito* babhonganuuwe kuba.

¹⁹ Enuwe basaasa abasweye, mukundaghe bakali baanu kandi mutabasaakalilagha.

²⁰ Enuwe baana bwile bwona muhutiŷaghe babyaye baanu mu byona, nanga eki kikudheedhagha Mukama Yesu.

²¹ Beese baana, mutasaaljagha baana baanu, nanga maanġ ghaa kukola bikoluwa bisemeeye ghabahuwamu.

²² Enuwe basyana, muhutiŷaghe bakama baanu baa muni muni mu buli kyona, tj eki mutakikolagha obu ebo baliyo bwonkaha muti niikuwo babasiġime, bhaatu mukikolaghe muhiye haa mutima kwoleka ngoku muhutiŷe Mukama *Kiġisito*. ²³ Kyona eki mulakolagha, mukikolaghe na mutima ghumui, nga bantu bakukolela Mukama Yesu. ²⁴ Tj enuwe mumanije ngoku Mukama *Kiġisito* alibaha bilungi byona ebi aalaghiisaniye kuha bantu be. Nanga Mukama *Kiġisito* oghu niye mukwete kuheeleliya. ²⁵ Kandi weena oghu akweyongela kukola bikoluwa bihhiŷe, Luhanga alimufubila haabwa bikoluwa biye ebi, nanga eye taakusoolagha bantu.

4

¹ Enuwe bakama baa basyana, mubatwalikaniye kusemeeye kandi mu bwenganija, nanga naanu mumanije ngoku muli na Mukama waanu Yesu mu eghulu oghu abalemije.

Paulo neeyongela kuhana bahikilija

² Mut'o kulŷ na nokola kusaba, mumutaay'o byelilikano byanu byona, kandi *nimusiġima*. ³ Tj naatu mutusabilaghe dhe, muti Luhanga atuhe kahanda kaa kulangilila butumuwa buwe, niikuwo tugubhe kulangilila nsjta ya *Kiġisito* ya kujuna bantu, tj kulangilila ntiyo niikiyo kilekije ndi mu nkomo. ⁴ Munsabile dhe muti Luhanga abagubhiŷe kulangilila butumuwa obu bbeni-bbeni ngoku mbhonganuuwe kubulangilila. ⁵ Mwelinde ebi mukukola makolangana na bantu abatali bahikilija, niikuwo mukoleesiyaghe bwile obu kubaghambil'o haa *Kiġisito*. ⁶ Tj ebi mulabughagha nabo bibaaghe bighambo bya ngughuma kandi ebilimu magheji, niikuwo kibagubhiŷiyaghe kukuukamu buli muntu kusemeeye.

Kulagha

⁷ Muhikilija muunakyatu Tjikko akaakukidha eghi akubaghambila byona ebikwete kunfuf'o eni. Tumukundiye, ni mukoli mwesighibuwa kandi muheeleliya muunakyatu wa Mukama waatu Yesu. ⁸ Ndimamutuma eghi bwangu-bwangu niikuwo mugubhe kumanya ebikutufuwo eni kandi naanu abagumiye mitima. ⁹ Akwisa eghi na Oneesimo muhikilija muunakyatu oghu alughiye ewaanu eghi, oghu twesighiye kandi tukundiye. Bakubaghambila byona ebikwete kutufuf'o eni.

¹⁰ Alisitaako oghu ali mu nkomo hamui nanje naabakeeliya, na Maliko mughenji wa Balanaba naabakeeliya dhe. Mukatunga bbaluwa ya kubasoboolol'o Maliko oghu tuti naanaasiye eghi, mumwebaliye nga muhikilija muunakyanu. ¹¹ Muhikilija muunakyatu Yesu, oghu bakughilaghamu Yusito, naabakeeliya. Aba niibo bahikilija Bayudaaya bonkaha aba nkwete kukola nabo mulimo ghwa kughambila bantu haa bulemi bwa Luhanga, tj ebo bakulekagha mutima ghumpumulikana munda. ¹² Epafula muhikilija oghu alughiye ewaanu eghi kandi muheeleliya wa *Kiġisito* Yesu, naabakeeliya. Akwekambilagha kimui kubasabila ati mugumile mu kukola ebi Luhanga abbalije, mukule mu kuhikilija kandi mumanile kimui ntegeka ya Luhanga. ¹³ Nkubbala kubaghambila majima ghoonini nti akukolelagha kimui na maanġ ghe ghoona haabwanu, hamui na haabwa bahikilija abali mu taunġ ya Lehudikiya na ya Hjalpolisi. ¹⁴ Luka, muudokita, bhootŷ syatu kandi muhikilija muunakyatu oghu tukundiye, hamui na Deema mbabakeeliya. ¹⁵ Ninkeeliya bahikilija baanakyanje abali e Lehudikiya,

hamui na mukali muhikilija muunakyatu Niifa na kibbula kya bahikilija boona abakugumbaanagha mu numba yee.

¹⁶ Haanuma yaanu bahikilija baa Kolosaaɗ kusomeluwa bbaluwa eni, mughihе muntu aghitwalile kibbula kya bahikilija baa Lehudikiya nabo babasomelayo dheе, kandi nabo bahe muntu bbaluwa eghi naabahandiikiye aghileete naanu dheе babasomeleyo.

¹⁷ Muusukiye muhikilija Alikipo muti abhonganuuwe kukola mulimo oghu Mukama aamuhaaye kandi aghumale kwonini. ¹⁸ Siye, Paulo neenini, nijiye naahandiika hani na mukono ghwanje ghwonini, nti nimbakeelija. Ti muusuke ngoku bankwete kandi ndi mu nkomo nahabweki munsabile. Nkubasabilagha dheе nti Luhanga abaghilile ngughuma enuwe boona.

Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula

Mukwenda Paulo niye akatandikijsiya kibbula kya bahikilija mu Tesolonika, kibugha kikulu kya Makedoniya (Bikoluwa 17), elughulu mu Bugiliki. Bhaatu aalughayo bwangu obu bamui mu Bayudaaya baatandikiye kumulumba. Haanuma Timiseewa oghu aamukoonelagha aasa, aamuha makulu ati Bakiljsitaayo baa Tesolonika baneesighiye kimui Luhanga nankabha bantu mbababon-boniya. Nahabweki Paulo aabahandiikila bbaluwa eni kubeekambijisiya kandi kukuukamu bibuuliyiyo byabo.

Mu bbaluwa eni Paulo aasijima Luhanga haabwa kuhikilija na kukunda Bakiljsitaayo baa Tesolonika bali nakuwo, kandi aabaasukiya mulingo aabaakaayemu nga Mukiljsitaayo atali na kyakumusoghos'o kyona. Aabasoboolola ekikubaagh'o Bakiljsitaayo bakaakukuwagha, kandi ekilib'o obu Yesu Kiljsito alikuuka muni muni. Aamaliilila naabalaghikilila ngoku babhonganuuwe kwetwalikaniya kuhikija Kiljsito akukkiye.

Paulo naasijima bahikilija baa Tesolonika

¹ Siye Paulo ndi hamui na Timiseewa na Silaasi. Ndimahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija abali mu tauni ya Tesolonika, abali mu Luhanga Eseeuwe na Mukama Yesu Kiljsito. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpempa yonkaha. ² Tukubasabilagha enuwe boona kandi tusijima Luhanga haabwanu. ³ Tukaakubaagha ntusaba Luhanga Eseeuwe, tukubasabilagha haabwa ebi mukukolagha nanga kuhikilija oku muli nakuwo. Tukubasabilagha dhe haabwa kukundangana oku muli nakuwo kandi na kugumisijija kwanu haabwa kunihila ngu Mukama waatu Yesu Kiljsito alikuuka.

⁴ Bahikilija baanakyatu, tumanije ngoku Luhanga aabakomije kuba mu bantu be, kandi ngoku abakundiye. ⁵ Nanga Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha twabatebije, tabyabaagha bighambo bya bantu kwonkaha bbaa. Mwoyo Ahikilijiyeye niye aatuhaagha maani ghaa kubatebeja, kandi tumanije ngoku ebi twabaghambiyeye ghali majima. Mumanije ngoku ebi twakolagha obu twabaagha naanu byabaagha byakubaghasila kukala munahikilijije Mukama waatu Yesu.

⁶ Naanu mwafookiye ng'atu hamui na Mukama Yesu Kiljsito, nanga obu mwamuhikilijije, mwabona-bona mu milingo ekanije ngoku naatu twaboona-boone, bhaatu mu ebi byona Mwoyo Ahikilijiyeye aakala naanabaha kudheedhuwa. ⁷ Kandi ebi mukwete kukola byalekiye mwaba kyakulolel'o kya bahikilija baa Yesu boona baa mu kyalo kya Makedoniya na Akaaya. ⁸ Nahabweki tatukwetaaghisibuwa kughambila bantu ngoku muhikilijije Luhanga. Nanga mwalekiye bantu baamanya kighambo kya Mukama, etali mu Makedoniya na Akaaya honkaha, bhaatu na mu bjjkalo byona. ⁹ Nanga obu twasiye kubunga eghi, mulingo oghu mwatwebalijiyemu ghukaleka bantu bakaniye baatandika kughambila baanakyabo ngoku majima mwakuukiye ewaa Luhanga, mwaleka kulamija bihongano, mwatandika kuheeleliya Luhanga mwomijiji kandi wamajima. ¹⁰ Kandi mulindiliye Mwana wee kukuuka kulugha mu eghulu, oghu aahumbuyeye mu bakuyeye, Yesu oghu akutujuna kijnigha kya Luhanga ekikwisa.

2

Milimo eghi Paulo aakoliye e Tesolonika

¹ Bahikilija baanakyatu, mumanije ngoku kubunga kwatu ewaanu eghi kutakwiliye busa. ² Kandi mumanije ngoku obu twanaasagha eghi, bantu b'omu tauni ya Filipi baatuhuuye kandi baatubona-boneliya kimui. Bhaatu Luhanga aatukoonela twekamba, twatebeja enuwe Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga noobu bantu balaba mbaatuhakaniyagha. ³ Tatukuhaagha bisubha kandi tatuli baghuwa-ghuwa bbaa. Nanga ebi tukwegheesiyagha ni majima ghoonini. ⁴ Tukulangililagha ebi Luhanga atulaghiye, nanga niye akatukoma kandi haanuma ya kutulengesa, aatuha mulimo ghaa kulangilila Makulu Ghasemeeye. Nahabweki tukulangililagha tutiyo haabwa kukola ebidheedhiye Luhanga, kutali kukola ebidheedhiye bantu. Luhanga niye amanije mitima yaatu. ⁵ Mumanije ngoku tutaakoleseeje bighambo bya kubasoonasooni niikuwo mudheedhuwe, mutukunde kandi mutuhe sente. Luhanga niye kajso waatu. ⁶⁻⁷ Haabwa kuba bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kiljsito, twangubbaliye

tuti bantu batuhutiye, bhaatu tatwaghiliye tuti enuwe kedha muntu weena atusinde bbaa. Bhaatu tukabeebundaaliyamu, kandi tatwabatuqutuyiye bbaa, tukabalolelelela kwonini ngoku njina baana mulungi akulolelelelaga baana be. ⁸ Kwoleka ngoku tubakundiye kimui tatwabatebiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghonkaha bbaa. Twaghabanagha naanu bwomili bwatu bwona nanga mukabeela kimui baabhootu baatu.

⁹ Bahikilija baanakyatu, munaasukiyeye ngoku obu twabalangililaga Makulu Ghaseemeeye ghaa Luhanga ngoku tutaaghilaga tuti mutuhe byokuliya kedha sente. Bhaatu twakolelaga kimui kutunga ebi twetaaghisibuwagha, niikuwo tutababeela kijibu. ¹⁰ Enuwe hamui na Luhanga mukugubha kutuheela buukajiso, nanga obu twabaagha naanu, ngeso syatu syabaagha shikiliye, tutali na kyakutusoghos'o kyona. ¹¹ Kandi mumaniiye ngoku twabatwalikaniiye kusemeeye ngoku ese baana mulungi akutwalikaniiyaga baana be. ¹² Twabahanuulilaga, tubagumiya, kandi tubeekambiisiya kukola ebi Luhanga abbaliye. Nanga niye akubakomagha kuba mu bulemi kandi kitinisa kiye.

Paulo naatodha kugumiya bahikilija baa Tesolonika

¹³ Buli kilo tukusimaga Luhanga haabwanu, nanga obu mwaghuyeye kighambo kya Luhanga eki twabatebiye, tamwakiighuyeye nga bighambo bya bantu kwonkaha. Mukakihikilija kwonini nga kighambo kya Luhanga, kandi niikiyo kilekiye nimunakola ebjdheedhiye Luhanga. ¹⁴ Nanga enuwe bahikilija baanakyatu, mwabaaye nga bibbula bya bahikilija bya Luhanga mu Kilisito Yesu ebili e Buyudaaya. Nanga bantu b'ewaanu bakwete kubabona-bonija ngoku Bayudaaya baabona-boneeye bahikilija b'ewaabo. ¹⁵ Bayudaaya aba niibo baatiye Mukama waatu Yesu na balangi baa hambele. Baatubhinga e Yelusaalemu, bakusaalijagha Luhanga kandi bahakanija bantu boona. ¹⁶ Bayudaaya aba bakututangagha kwegheesiya batali Bayudaaya ebyanguleka bajunuwa. Ehibakukolagha ebi, byolekiye ngoku bubhi bwabo buhingulaane. Niikiyo kilekiye Luhanga abakwatiluwe kijnigha kandi naaghenda kubafubila.

Paulo neekumbulila kimui kukuuka e Tesolonika

¹⁷ Bahikilija baanakyatu, noobu tulaba tumaliye bwile tutakatodhiye kwisa kubalola, tatubaabuluwe bbaa, tunabaasukiyeye. Kandi niibuwo twekambila kimui kulola ngu twatodhiye kwisa kubalola. ¹⁸ Kandi niibuwo twekumbulila kimui kukuuka e waanu eghi. Siye Paulo naalengiy'o milundi ekaniiye kwisa, bhaatu Sitaanj akantanga. ¹⁹ Bhaatu Mukama waatu Yesu obu alikuuka, njinuwe mulileka tube na kunihila ngu akutusijima, tudheedhuwe, kandi tuhute mu maaso ghe ngoku twasinguyeye. ²⁰ Majima, njinuwe mulileka tudheedhuwe kandi tube na kitinisa!

3

Paulo naatuma Timiseewa e Tesolonika

¹ Nahabweki obu twaboone tutaakugubha kuukala tunagumisilijije tutamaniye ebikubafuw'o, twatuwamu, siye Paulo na Silaasi, kutighala mu tauni ya Atena. ² Twatumiiye eghi waaninaatuwe Timiseewa kandi mukoli wa Luhanga muunakyatu haa mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Kilisito. Twatumiiye kubeekambiisiya mu kuhikilija kwanu, ³ niikuwo abakubabona-bonija aba bataleka muleka kuhikilija Yesu. Mumaniiye ngoku Luhanga aateghekiye ngu akutusimilaniya kubona-bona. ⁴ Obu twanabaagha naanu eghi twabaghambilaga tuti bantu bakutubona-bonija, kandi ngoku mumaniiye niikuwo kyabaaye. ⁵ Nahabweki neehighuyeye ntaakugubha kuukala ntaghuyeye ebikubafuw'o. Niikiyo kyalekiye naatuma eghi Timiseewa, niikuwo ngubhe kumanya mulakaba munagumiiye mu kuhikilija kwanu. Nanga mutima ghunkangamiiye munda nti kedha Sitaanj asobola kuba naabooheeye muleka kuhikilija Yesu. Ti mulimo oghu twakoliye eghi ghwona ghuba ghukwiliye busa.

Paulo naasinda bahikilija baa Tesolonika

⁶ Bhaatu Timiseewa aatukidhiy'o kulugha ewaanu eghi, aatughambila makulu aghaatdheedhiye ati munahikilijije Yesu, kandi munakundangaane. Aatughambiiye dhe ngoku mukutusukagha kandi ngoku mukwekumbulagha kutodha kutubona. Ti naatu niikuwo tukwete kwekumbula tutiyo dhe. ⁷ Nahabweki bahikilija baanakyatu noobu tulaba tutuntuuye kandi bantu mbatubona-bonija, twaghuyeye maanji ghatukuyiyemu haabwa kuughuwa ngu munahikilijije. ⁸ Kuughuwa ngu munahikilijije Mukama, kyalekiye mitima yaatusunduka munda. ⁹ Tatuli nangoku tukusijima kwonini, nanga kudheedheluwa kimui oku tuli nakuwo mu maaso ghaa Luhanga haabwanu.

¹⁰ Tukumalagha bwile bukanije mukilo na ntangaali ntusaba Luhanga kutusijimilaniya kutodha kwisa ewaanu eghi niikuwo twayongele kubeegehesiya ebi mutakamanije mu kuhikilija kwanu.

¹¹ Tukasabagha Luhanga kandi Esetuwe na Mukama waatu Yesu, kutusijimilaniya kwisa ewaanu eghi. ¹² Niibuwo twabasabila dheeruti Mukama abongele kukundangana na kukunda bantu banji boona ngoku etuwe tukundinye enuwe. ¹³ Niibuwo twabasabila dheeruti Mukama Yesu abagumije niikuwo obu alikuuka na bantu be boona, abasange munahikilijye kandi mutali na musango mu maaso ghaa Luhanga kandi Esetuwe.

4

Bwomijili obu Luhanga abbaliye

¹ Bahikilija baanakyatu, niibuwo twabasaba kandi twabeekonkomeelela mu lijina lya Mukama Yesu, tuti mukwate bhyani ebi twabeegheeseje haa mulingo mukuukal'oku kandi mukukola ebidheedhiye Luhanga, ngoku mukwete kukola, kandi mweyongele kubikolela kimui. ² Nanga mumanije ngoku twabeegheeseje ebi Mukama waatu Yesu aatutumije kubeegehesiya. ³ Luhanga abbaliye enuwe kuba bahikilijye kandi mwelinde busyani. ⁴ Ti buli omui mu enuwe amanye kuukala na mukali wee mu mulingo ghuhikilijye kandi amuhutiye, ⁵ kutali haabwa kweghomba kubhijhiye kwa mubili ngoku bakafijile abatamanije Luhanga bakukolagha. ⁶ Nahabweki muhikilija weena eghi, atalikola nsobi eekijiya mukaa muunakiye, kusyana. Muusuke ngoku twabaghambiiye tuti Mukama alifubiilila kimui bantu abakukolagha bintu ng'ebi. ⁷ Nanga Luhanga oghu akutubilikilagha ati tube bantu be taabbaliye ati tube baghuwaghuwa bbaa. Abbaliye tuukale tuhikilijye. ⁸ Nahabweki, muntu weena naaghajye ebi twabeegheeseje, taanjitwe akuba aghajye bbaa, akuba aghajye Luhanga oghu akuhaagha enuwe Mwoyo wee Ahikilijye.

⁹ Haa kikwet'oku kukundangana, tatukwetaaghisibuwa kubahandiikila kiyo bbaa. Nanga Luhanga niye abeegeeseje kukundangana. ¹⁰ Mwolekijye majima ngoku enuwe bahikilija b'omu kyalu kyanu kya Makedonija mukundangaane. Nahabweki tukubateelelela tuti mweyongelele kimui kukundangana. ¹¹ Ngoku twabaghambiiye, muukale hamui mpemba. Muteetaaha-taahija mu bya banji, kandi buli muntu akole na maanj kutunga eki akwetaaghisibuwa. ¹² Nimwakolijye mutiyo, abatali bahikilija bakubahutiya kandi tamukwetaaghisibuwa kusaba-saba bantu kubakoonela bbaa.

Paulo naagumija bahikilija baa Tesolonika

¹³ Bahikilija baanakyanje, tukubbala mumanye ebikwet'oku bahikilija abaakuuye, niikuwo muleke kutuntula munu nga bantu batali na kunihila. ¹⁴ Ngoku twahikilijye ngu Yesu akakuwa kandi aahumbuuka, niikiyo kimui dheeruti, kukwama mu Yesu, Luhanga alileeta hamui na Yesu abaakuuye bali bahikilija. ¹⁵ Eki tulimaghenda kubaghambila ni eki Mukama waatu Yesu eenini aabughije ati, obu alikuuka abalidubha kumusangaana ni bahikilija abaakuuye, etali etuwe abaliba banaakaaye. ¹⁶ Haa kilo eki ebilib'oku niibiyo bini: Mukama waatu Yesu alisunduka kulugha eghulu, kandi abilikile bantu n'elaka lyamaanj. N'omui mu bakulu baa baamalajika baa Luhanga naye alibilikila n'elaka lyamaanj dheeruti, kandi Luhanga alilaghila bateele kijidjyo kiye kyamaanj kubilikila bantu, ti abakuuye bahikilijye Kijisito niibo balidubha kuhumbuuka. ¹⁷ Haanuma y'eki, niibuwo Luhanga alikumaanija etuwe bahikilija boona abaliba banaakaaye, atutwale eghulu mu mwanya kusangaana Mukama waatu Yesu. Ti kulugha kilo eki tuliikala na Mukama waatu Yesu bilo n'ebilo. ¹⁸ Nahabweki mweyongele kuukala nimunaasukaniya bighambo bini, niikuwo biikale mbinabagumija.

5

Kukuuka kwa Mukama Yesu

¹ Bahikilija baanakyanje, tankwetaaghisibuwa kubahandiikila haa bikwet'oku bwile obu Mukama waatu Yesu alikuukilamu muni muni. ² Nanga mumanije ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama kiliisa batamanije, ngoku musuma akwisagha mukilo kwibha. ³ Bwile obu bantu baliba mbaghila bati, "Tuli na kasinge kandi dhaani tuteekaane." Niibuwo balihwelekelelela kandi taaliyo n'omui oghu aligubha kuuluka bbaa. Nanga kiliba ngoku mukali akulijye akubaagha atamanije, eetulakaka aatandijye kulumuwa kubyaala.

⁴ Bahikilija baanakyanje, enuwe tamuli nga bantu abakuukalagha mbaasija kandi batali n'eki bamanije haa kukuuka kwa Yesu. Nahabweki kilo eki Mukama Yesu akukuukilamu nkyahikijye, takikubaswekanija, ngoku musuma akuswekiyagha muntu

haanuma ya kumwibha. ⁵ Nanga ebi mukukolagha byona, mukubikolagha ntangaali kandi mu kyeleeli. Etuwe tatuli nga bantu abakukolagha bintu bjbhijhiye mukilo kedha mu mwelima. ⁶ Nahabweki tutaba nga bantu abatali bahikilija kandi abateeteekanijije kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu Yesu. Bhaatu etuwe tuukale tweteekanijije kandi twetantale bintu bjbhijhiye kututwalijija. ⁷ Nanga abakugwesaghilagha, bakugwesaghilagha mukilo kandi batamijili, batamiila mukilo. ⁸ Nahabweki, ngoku etuwe tukukolagha bintu bisemeeye ntangaali, tukulaghiluwa kuukala tuteekaane. Tunahikilijije, tunakundangaane, tunanihiye ngoku Mukama waatu alikuuka kutujuna. ⁹ Luhanga taatutaay' o kutufubila na kijinigha kiye kyamaani, bhaatu akatut' o kujunuwa kukwama mu Mukama waatu Yesu Kijisito, ¹⁰ oghu akatukwila niikuwo tuukale naye nankabha tuba tuukaaye kedha tukuyeye. ¹¹ Nahabweki muukalaghe njimuusukanija bighambo ebi kubagumija ngoku mukaakukolagha.

Paulo naamaliilila kuhana Batesolonika

¹² Hatiini bahikilija baanakyatu, tubeesengeleeje gutu muhutiye beebembeli baanu abakwete kukola eghi mulimo ghwamaani ghwa Mukama ghwa kubahabula, kandi kubahaanuulila ebi mubhonganuuwe kukola. ¹³ Mubahutiye kimui kandi mubakundile kimui haabwa mulimo oghu bakwete kukola oghu. Ti mweyongele kuukala hamui mpempa. ¹⁴ Bahikilija baanakyatu, muhabule bahikilija baanakyanu eghi abeehaaye bughala, bakole. Aba mitima yabo etakagumije bhyani mu kuhikilija kwabo, mubagumije. Mukoonele abaceke kandi mugumisilijangane. ¹⁵ Muntu naabakoliye kubhi, enuwe mumukole kulungi. Bwile bwona mwekambaghe kukolangana kulungi kandi na kukola kulungi bantu banji boona. ¹⁶ Muukalaghe mudheedheeuwe bwile bwona, ¹⁷ nimusaba bwile bwona, ¹⁸ musijimaghe Luhanga mu buli mbeela syona, nanga eki niikiyo Luhanga abbalije ati mukolaghe kukwama mu Kijisito Yesu.

¹⁹ Mutabhenga ebi Mwoyo Ahikilijije akwete kubalaghila kukola, ²⁰ kandi mutaghaya butumuwa obu balangi aba Luhanga atumije eghi bakwete kubaghambila. ²¹ Bhaatu mubjitegheeleje bhyani niikuwo mumanye ebi bakubugha ghalaba ghali majima kuwo, kandi ebjhiyemumu aaniibiyo mwakola. ²² Ti mwelinde kukola kintu kyona ekjbhijhiye.

Paulo naalagha kandi naaha mugisa Batesolonika

²³ Luhanga eenini, oghu akutuhaagha mpempa yee yonkaha, abeeleje kimui. Mitima yaanu, myoyo yaanu, na mibili yaanu eekale etali na kabhi koono kuhikiya haa kilo eki Mukama waatu Yesu Kijisito alikuukilamu. ²⁴ Luhanga oghu akababilikila ni mwesighibuwa kandi akuhikilijija byona ebi aalaghijisanijije.

²⁵ Bahikilija baanakyatu, mutusabilaghe. ²⁶ Mukeleje bahikilija baanakyatu nimubaghuwa mu kikubha. ²⁷ Ndimabalaghila mu lijina lya Mukama, bbaluwa eni mughisomele bahikilija boona. ²⁸ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kijisito siikale naanu enuwe boona.

* 5:8 5:8 Bighambo bini mu Lugilikij baghambije bati, kuba na kuhikilija kandi kukunda nga kyoma mu kikubha, kandi kuba na kunihila kwa kujunuwa nga sipeewa ya kyoma.

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Batesolonika Kwanjula

Paulo akahandiikila Bakilijisitaayo baa Tesolonika bbaluwa eni haanuma ya meeli ghaake abahandiikiye y'okudubha. Mu bbaluwa eni aabeekambiisiya kuukala banagumiye mu kuhikilija kwabo, nankabha bantu mbababona-bonija. Bantu bakaba mbaabaghambiiye bati Kilijisito akaba naamaliye kukuuka muni muni, bati kedha akukuuka bwangu, nahabweki tabakwetaaghisibuwa kuukala mbanakola milimo.

Paulo aabahabula kutategheeleliya bantu ng'aba. Aabasoolola ati Bakilijisitaayo tabahonganuuwe kuba baghala. Aabaghambila ati Kilijisito atakakuukiye, haakudubha haab' o bubhi bwamaanj bweyongele muni muni, kandi muntu mubhi oghu akudi-maaga bantu kuleka mbahwelekelela.

Paulo neekambiisiya bahikilija

¹ Sije Paulo na Silaasi hamui na Timiseewa twahandiikila enuwe kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Tesolonika, bantu baa Luhanga Eseeuwe na Mukama Yesu Kilijisito. ² Luhanga Eseeuwe na Mukama Yesu Kilijisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

³ Tubhonganuuwe kandi tuhikiye kusijimaga Luhanga haabwanu bwile bwona, nanga kuhikilija kwanu niibuwo kweyongela kandi niibuwo mweyongela kukundanga. ⁴ Eki kikulekagha twehiguhwa ntwesjima mu bibbula bya bahikilija bya Luhanga, haabwanu kuukala munagumisilije kubona-bona kwona na bijibu ebi mulimu kandi muneesighiye Yesu.

⁵ Ebi byolekiye ngoku Luhanga ali na bwenganija kutuwamu ati mubhonganuuwe kuba mu bulemj buwe, obu mukwete kubona-bonela. ⁶ Luhanga ahikiye kubona-bonija abakwete kubona-bonija enuwe. ⁷ Obu Mukama Yesu aliboneka naalugha mu eghulu, aliisa na mulilo hamui na baamalajika be baamaanj, enuwe aba endindi bantu bakwete kubona-bonija, Luhanga alibaha kuuumula, hamui naatu dhe. ⁸ Yesu alifubila boona abatasijimye Luhanga kuba Mukama wabo, kandi abakubhengagha Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama waatu Yesu. ⁹ Alibaha kifubilo kya kubabbinga hambali ali mu butoki bwa kitinjisa kiye kyamaanj kandi abahe kifubilo kya kuhwelekelela bilo n'ebilo. ¹⁰ Ebi bilib' o kilo eki alikuuka niikuwo bantu be bamuhutiye haabwa kubajuna, kandi niikuwo abaamuhikilije boona badheedhuwe. Kandi naanu muli mu bantu aba, nanga mukasjima makulu gh'ebi twaboone, ebi twabaghambiiye.

¹¹ Nahabweki, niikiyo kikulekagha tuukala ntubasabila tuti Luhanga aakalaghe aboone mubhonganuuwe kuba mu bantu be aba aabilikiye, kandi tuti haabwa butoki buwe abagubhisiye kukola bilungi byona ebi mubhonganuuwe kukola, ebi bantu bahikilije Yesu babhonganuuwe kukola. ¹² Tukasabagha tutiyo niikuwo bantu bahutiye Mukama Yesu haabwa ebi akwete kukola mu bwomijili bwanu, kandi niikuwo naye asijime enuwe bahikilija be. Luhanga akukuukamu kusaba kwatu oku kwoleka ngoku eye hamui na Mukama Yesu Kilijisito bali na ngughuma.

2

Kwisa kwa muntu mubhi

¹ Nkubbala kubaghambila ebikwet' o kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilijisito, kandi ngoku etuwe boona tuligumbaana kumwebalija. Bahikilija baanakyenje, ² mutatuntula kedha kwobaha haabwa balangi baa bisubha kedha lughambo lwa bantu ngu niituwe twabughiiye kedha twahandikiye bbaluwa tuti kilo kya kukuuka kwa Mukama kikamala kuhika.

³ Mutasijimlanija muntu n'omui kubadimaaga mu mulingo ghwona. Kilo eki takikub' o bantu batakajeemeeye Luhanga kandi na muntu mubhi oghu ab' o. Oghu akuhwelekelela. ⁴ Akuhakanija kyona ekikwetuwa Luhanga kedha ekikulamibuwa. Akwekulijija kusaalija byona, kandi aakale mu Numba ya Luhanga, neeghilamu Luhanga.

⁵ Tamuusukiye ngu obu naanabaagha eghi ngoku naabaghambilagha haa bintu ebi? ⁶ Ekinamutangiyeye endindi kub' o mukimanyiye, niikuwo agubhe kub' o bwile buwe bwonini mbwahikiye. ⁷ Butoki bwa muntu mubhi oghu bwa kibiso, bukamala kutandika kukola, bhaatu endindi analiyo oghu anamutangiyeye, akuukala naanamutanga kuhikiya

alughiy'o. ⁸ Haanuma niibuwo muntu mubhi oghu akuboneka, oghu Mukama Yesu akwita na lwoha lwa kanuwa ke, amuhwelekeleliye na kubbyokelela kwa kwisa kuwe. ⁹ Ti muntu mubhi oghu aliisa ali na butoki bwa Sitaani, ali na maani ghaa kukola byakuswekaniya bya milingo ekanije bya bisubha. ¹⁰ Alikola bintu binji bikaniye kuhabiisiya abakuhwelekelela. Bakuhwelekelela nanga bakabhenga kukunda majima niikuwo bajunuwe. ¹¹ Niikuwo Luhanga aabalekeeye kuhaba kandi kuhikilija bisubha ebi. ¹² Niikuwo boona batwilewe musango ghubasinge, nanga bakabhenga kuhikilija majima, baakunda bubhi.

Paulo naatodha kwekambiisiya bahikilija

¹³ Bahikilija baanakyanje, tubhonganuuwe kusjima Luhanga haabwanu, enuwe aba Mukama akundiye, nanga Luhanga akabakoma ati mube b'okudubha kujunuwa, kukwama mwelebuwa na Mwoyo wee kandi kuhikilija majima. ¹⁴ Luhanga akababilikila kuba bantu be bahikiliye haabwa kuhikilija majima ghaa Makulu Ghasemeeye twabatebije, niikuwo abahe haa kitinisa ng'eki aahaaye Mukama waatu Yesu Kilisito. ¹⁵ Nahabweki bahikilija baanakyanje, muukale mugumiiye ti muneekambiye kimui kukwata ebi mukama waatu aatughambiye ebi twabeegheeseeye ntubugha naanu, n'ebi twabahandiikiye mu bbaluwa. ¹⁶ Mukama waatu Yesu Kilisito eenini hamui na Luhanga Esetuwe, oghu akatukunda kandi mu ngughuma siye aatuha kuumula kwa bilo n'ebilo na kunihila kusemeeye, ¹⁷ abagumije mitima yaanu, abahe maani kukola kandi kubugha ebihikiye.

3

Paulo naasaba bahikilija kumusabila

¹ Hatiini bahikilija baanakyatu, gutu mutusabile, niikuwo tugubhe kuhikiyo o bantu bwangu kighambo kya Mukama kandi bahikilije ngoku naanu mwahikilije. ² Kandi mutusabile, bantu babhi batatukola kubhi, nanga bantu boona tabahikilije bbaa. ³ Bhaatu Mukama Yesu ni mwesighibuwa, nahabweki akubaha maani kandi abalinde hali mubhi Sitaani. ⁴ Kandi twesighiye Mukama Yesu tuti niibuwo mwakola kandi mukweyongela kukola ebi tukubalaghila kukola. ⁵ Niibuwo twabasabila tuti Mukama Yesu Kilisito abasoboleesiye kumanya mulingo Luhanga abakundiye mu kandi abahe kugumisiija mu kubona-bona ngoku naye aagumisiija.

Kwekambiisiya bahikilija kukola

⁶ Bahikilija baanakyatu, haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tubalaghiye kwecuw'o muhikilija muunakyanu weena mughala kandi oghu atakwetwalikaniya ngoku twabeegheeseeye. ⁷ Tubughiye eki nanga naanu boonini mumanije ngoku muhonganuuwe kuukala nimunatwalikaniya ngoku twatwalikaniyagha obu twabaagha ewaanu eghi. Tatwabaagha baghala bbaa, ⁸ kandi tatwasimije kuliya biliyo bya muntu weena tutamusasuuye. Tweekambagha kukolela kimui, tuti niikuwo tutabeela muntu weena mu enuwe kijibu. ⁹ Tweekambagha tutiyo nankabha tumanije ngu muhonganuuwe kutuha biliyo haabwa mulimo twakolagha, bhaatu twabalagha tube bantu aba enuwe mukulolel'o ngoku muhikilija abhonganuuwe kwetwalikaniya. ¹⁰ Kandi n'obu twabaagha tuti naanu eghi, tukabaghila tuti, "Oghu atabbaliye kukola, aleke kuliya." ¹¹ Tukwete kubugha tutiyo nanga twaghuuye ngu bamui mu bahikilija eghi mbaghala. Tabakukolagha, kandi bakwesalagha mu lughambo, batanga abangukola. ¹² Haabwa butoki obu Mukama Yesu Kilisito aatuhaaye, tulaghiye bahikilija ababalimu abakwete kwetwalikaniya batiyo, bateekaane, batandike kwekolela niikuwo beetungile ebi banguliya. ¹³ Bhaatu enuwe, bahikilija baanakyatu, mutaluha kukola ebhikiye.

¹⁴ Muhikilija weena naanabhengiye kuughuwa ebi twabahandiikiye mu bbaluwa eni, bahikilija boona bamanye ngoku muntu oghu atakwete kwetwaliya kusemeeye. Mutakolagana naye niikuwo ahemuke, aleke kwetwalikaniya atiyu. ¹⁵ Bhaatu mutamutwalikaniya nga ngighu yaanu, kuuyo mumuhabule nga muhikilija muunakyanu, eekolele.

Paulo naasabila bahikilija b'omu Tesolonika

¹⁶ Bahikilija baanakyatu, niibuwo naabasabila nti Mukama, oghu akulekagha bantu baakala mpempa, abaakaliye mpempa bwile bwona. Mukama abalinde enuwe boona. ¹⁷ Sije Paulo, neenini niisiye naamaliilila bbaluwa eni, nimbalamukija enuwe boona. Naahandiikiye ngoku neenini nkaakuhandiikagha niikuwo mumanye ngoku aaliisiye neenini naabahandiikiye bbaluwa eni. ¹⁸ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu Kilisito siikale naanu enuwe boona.

Bbaluwa y'okudubha eghi Paulo aahandiikiye Timjiseewa Kwanjula

Timjiseewa akaba ali Mukijisitaayo oghu akaba anali mutabhana, oghu aabungagha na mukwenda Paulo. Aamukoonelagha kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kijisito. Haanuma, Paulo aamutuma kwebembela kibbula kya bahikilija mu kibugha kya Efeeso.

Paulo aahandiikila Timjiseewa bbaluwa eni naamuhabula haa kulamiya mu kibbula kya bahikilija kandi ngoku anguhakaniya beegheesiya baa bisubha. Bbaluwa eni esobolooye dheer milingo ya bantu abangukomuwa kuba beebembeli baa bibbula bya bahikilija kandi ngoku beebembeli aba babhonganuuwe kwetwalikanija. Aahabula Timjiseewa kuba kyakulolelo' o ngoku angutwalikanija guluupu syambaghanija mu kibbula kya bahikilija, nga baajongo, bantu bakulu, na bakwisiya.

¹ Niisiye Paulo, mukwenda wa Kijisito Yesu kusighikila haa kilaghilo kya Luhanga Mujuni waatu kandi na Kijisito Yesu kunihila kwatu. ² Naahandiikila uwe Timjiseewa, mwana wanje eenini haabwa kuhikilija. Luhanga Eseetwe na Kijisito Yesu Mukama waatu bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

Kwelinda beegheesiya baa bisubha

³ Obu naaghendagha Makedoniya, nakughila nti ookale mu tauni ya Efeeso niikuwo oteelelele bamui mu bantu baayo batatodha kwegheesiya njegheesiya ya bisubha. ⁴ Baleke kubhijya bwile bwabo haa bighano beehanga-hangiye na byafaayo bya baataata baabo ebitaakulekelelagha. Bintu ebi bikuleetagha mpaka mu kijikalo kya mulimo ghwa Luhanga oghuli mu kuhikilija. ⁵ Kighendeleluwa kya kilaghilo eki ni kukunda, okukulughagha mu mutima ghwelije, byelijikano biseemeeye kandi kuhikilija kwamajima. ⁶ Beegheesiya baa bisubha aba baalughije haa njegheesiya yamajima baatandika kwetaba mu kuhakangana haa bintu bitali na mughaso. ⁷ Bakwefoolagha kuba beegheesiya baa bilaghilo, kuni bateetgeheleeje ebi bakwete kubugha, kandi bataakukola ebi bakulaghilagha bantu kukola.

⁸ Bhaatu nitwakolije ebi bilaghilo bikulaghilagha, tukubona ngoku bili bilungi. ⁹ Tumanije ngu bilaghilo tabiliyo haabwa bahikilijije bhaatu haabwa bakukolagha bitahikijye, nkoli sya bibhi, abatahutijye Luhanga kandi basijisi, abatahikilijije kandi abatali na dijini. Biliyo haabwa bakwitagha beesebo na baanabano kandi bajindi. ¹⁰ Biliyo haabwa basyani, abakubona-boniyagha baanakyabo, abakuhaagha bisubha, abataakukolagha ebi baalahiye, na weena oghu ataakukolagha ebi njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiyaagha ekulaghilagha. ¹¹ Njegheesiya eghi tukugubha kughisanga mu butumuwa obu bahikilija baa Yesu bakulangililagha. Kandi butumuwa obu niibuwo Luhanga ampaaye kulangilila. Kandi njegheesiya eghi niigho Makulu Ghasemeeye haa Mukama waatu Yesu aghakulughagha ewaa Luhanga wa butoki bwona oghu bantu boona babhonganuuwe kusinda.

Paulo naasijima Mukama Yesu

¹² Nkusiya Kijisito Yesu Mukama waatu nanga niye akumpaagha maani ghaa kukola mulimo ghwa kulangilila butumuwa buwe. Kandi aboone ngoku nimwesighiye kimui niikiyo kilekiye anfooye muheeleliya wee. ¹³ Kijisito oghu akankoma, nankabha obu naabaagha ntakamuhikilijije, ninaabaagha muntu mubhi muni, nimbona-bonija abamuhikilijije kandi niimubugh'o bintu bibhihiye kimui. Bhaatu eye akangilila kisa nanga nkaba ntakamuhikilijije kandi ntamanije ngoku ebi naakolagha byabaagha bibhihiye. ¹⁴ Ti Mukama waatu akangilila ngughuma sikanije, ampa kukunda na kuhikilija ebi tukutungagha mu Kijisito Yesu. ¹⁵ Majima ghoonini kandi agha buli muntu weena ali nakuhikilija ni aghakughilagha ngu: Kijisito Yesu akaasa muni kujuna basijisi, ti niisiye nsaaiye basijisi aba boona. ¹⁶ Bhaatu nankabha ninaabaagha musijisi kubhi-kubhi, Luhanga akangilila kisa kikanije, niikuwo agubhe kwoleka ngoku majima Yesu Kijisito akugubha kugumisijija bantu abakusijisagha kubhi-kubhi ngoku naakolagha. Akanfoola kyakulolelo' o kya bantu banji abakuhikilija Yesu niikuwo bamanye ngoku bakutungu bwomijili butahuwo. ¹⁷ Luhanga wa butoki bwona, oghu alemije bilo n'ebilo, kandi oghu atakukwaagha. Luhanga enkaha kandi oghu tutaakubonagha, aliye bantu boona baasinda bilo n'ebilo. Aamijina.

¹⁸ Nahabweki uwe Timjiseewa oghu oli nga mwana wanje eenini, otegeheleeje ebi ndimakuhanuulila nti, oosuke ngoku balangi baaghijije bati Luhanga alikukoma kulangilila

butumuwa buwe ti bantu balikuhakanjya. Oosuke bighambo ebi kandi oleng'o kukola kusemeeye mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga oghu Luhanga aakuhaaye kukola. Ti woohela kimui kintu kyona ekitahikiye. ¹⁹ Weeyongele kuukala onahikilijje Mukama waatu Yesu Kilisito, ookale onamugumii'o kandi weelinde kukola kintu kyona ekibhijijye niikuwo ookale oteekaane mu byelilikano. Nanga haliyo bantu banji eghi abatakyahikilija Kilisito na Luhanga, bo bakwete kwekolela bintu bjbhijijye banabimanijye. ²⁰ Mu beegheesiya baa bisubha aba, Himaneeya na Alekijanda nabo balimu dhe. Ti aba ebo naabahaaye kifubilo kya kubalekela Sitaanj kubab'o na butokj kandi kubabona-bonijya, niikuwo eki kibeegheesiye baleke kwefoola bantu abali na butokj bwa Luhanga kandi kuni batali nabuwo.

2

Kulamija

¹ Kyokudubha ndimabeesengeleliya kukola ni ngu, musabilaghe bantu boona, njmwesengeleliya kandi nimubatonganilana ewaa Luhanga, kandi njmumujima haabwa bantu aba boona. ² Muhonganuuwe dhe kusabila bakama baanu baa muni muni, hamui na bantu abalemijye mu mulingo ghwona. Niikuwo etuwe bahikilijja tuukale tuteekaane kandi tuli na kasinge, ntunalamija Luhanga kandi tunamuhutijye. Kandi ntunetwalikanija kusemeeye mu bantu banji. ³ Kihikiye kusabila tutiyo bantu banji kandi eki niikiyo kidheedhiye Luhanga oghu akujunagha kifubilo kya bibhi byatu. ⁴ Nanga Luhanga abbaliye ati bantu boona bajunuwe kifubilo kya bibhi byabo, kandi bagubhe kumanya dhe njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiya gha haa ngoku Kilisito akujunagha bantu. ⁵ Nanga haliyo Luhanga omui enkaha kandi na mulunganija wa Luhanga na bantu, muntu omui enkaha Kilisito Yesu. ⁶ Niye akahayo bwomijili buwe kuba nsasuli ya kucungula bantu bakaniye, eki akakikola mu bwile bwakiyo bwonini. ⁷ Ti eki niikiyo kyalekiye Luhanga ankoma kuba mutebeji kandi mukwenda. Nkwegheesiya gha batali Bayudaaya bikwet'o kuhikilijja kandi majima. Niibuwo naabugha majima, tabili bisubha bbaa.

⁸ Nahabweki nkubbala basaasa aaniibo beebembelagha mu kulamija mu bjikalo byona. Baamukiyaghe mikono masabila bantu, bataba abali na kinigha, kandi abakutongana buli kilo na bantu banji.

⁹ Nkubbala bakalj baluwalaghe kusemeeye kandi ngoye esibahikiye, batakoleesiya esoke lyabo kuhingulaane kedha kuluwala bukwanji bwa feeja, jaabbu kedha kuluwala ngoye sitembeeye kimui. ¹⁰ Bahonganuuwe kuba na bikoluwa bisemeeye nga bakalj abahutijye Luhanga. ¹¹ Mu bwile bwa kulamija, bakalj tabahonganuuwe kusaalukanija kanjwa, kandi tabahonganuuwe mu mulingo ghwona kutalibanija basaasa abakwegheesiya. ¹² Tansjilanijye mukali n'omui kuba mwebembeli mu kulamija bbaa, bahonganuuwe kutegheeleliya ebi bakwete kibeegheesiya. ¹³ Ti n'omu kuhanga, Luhanga akadubha kuhanga Adamu musaasa, aat'o Eeva mukali. ¹⁴ Kandi Eeva oghu niye njoka yaadimaagiye, atali Adamu. Haabwa Eeva oghu kusijima ebi njoka yaabughijye, niye akadubha kughuwa mu kibhi kya kutjwa kilaghilo kya Luhanga. ¹⁵ Bhaatu bakalj balijunuwa kusaalila mu kubjala baana, kandi kaakuba beeyongela kuba na kuhikilijja, kukunda, buhikilijje, na kwelinda.

3

Baloleleli na baheeleliya baa bahikilijja

¹ Mbaghambijye majima ghoonini, muntu naabbaliye kuba muloleleli wa bahikilijja baanakiye, akuba eekumbuyee mulimo ghusemeeye. ² Nahabweki muloleleli abhonganuuwe kuba, musaasa oghu atali n'eki bakumusoghos'o, oghu asweye mukali omui, kandi musaasa oghu atali musyani. Abhonganuuwe kuba oghu akwetwalikanijagha kusemeeye, kandi oghu bantu bahutijye. Abhonganuuwe kuba oghu akutwalikanijagha baghenj kusemeeye, kandi oghu akugubha kwegheesiya kusemeeye butumuwa bwa Luhanga. ³ Abhonganuuwe kuba oghu atali mutamijili, kandi oghu ataakuhughukilagha ebugha, bhaatu mudhooti. Taabhonganuuwe kuba muntu oghu akuukalagha naatongatongana na baanakiye, kandi ataba muntu oghu akundiye kimui sente kusaalija byona. ⁴ Abhonganuuwe kuba muntu oghu aloleleeye ka yee kusemeeye, kandi oghu baana be bahutijye. ⁵ Buuye muntu naabaaye asaghuuwe kulolelela kusemeeye ka yee yoonini, akugubha atija kulolelela kibbula kya bahikilijja kya Luhanga? ⁶ Abhonganuuwe kuba muntu oghu amalijye bwile bukanijye ahikilijje Yesu Kilisito, niikuwo ataba muntu oghu akwepanka haabwa kuba mwebembeli wa bahikilijja baanakiye, ti eki kileka Luhanga amufubila ngoku alifubila Sitaanj haabwa myepanko yee. ⁷ Abhonganuuwe kuba

oghu bantu abatali bahikilija bakubugh' o kusemeeye, nanga mbaabaaye mbamubugh' o kubhi kikugubha kuleka aba akwegheesiyagha ebikwet' o Luhanga, batakwata ebi akubeegeesiyagha, ti eki niikiyo Sitaani aabbaliye.

⁸ Niikiyo kimui dheer baheeleliya baa bahikilija, nabo babhonganuuwe kuba aba bantu bahutiye, abakubughagha majima ghonkaha, abatali batamili, kandi abatali na mululu ghwa sente. ⁹ Babhonganuuwe kuba bantu abahikilije kwonini bati ebi tukwegheesiyagha haa kuhikilija, ni majima ghoonini. ¹⁰ Bakulaghiluwa kudubhagha kubalengesa, niikuwo balakabaagha batali na nsobi yoono, babasjimilaniyaghe kuba baheeleliya baabo.

¹¹ Na bakalj baabo* babhonganuuwe kuba aba bantu banji bahutiye, abatali na bikoko, abeelindije kusemeeye, kandi abali beesighibuwa mu buli kintu kyona.

¹² Baheeleliya boobusaasa, babhonganuuwe buli omui kuba asweye mukali omui kandi atali musyani, kandi aloleleeye kulungi ka yee. ¹³ Nanga muheeleliya weena oghu akukola kusemeeye mulimo ghwa kukoonela bahikilija baanakiye, bakumubugh' o kusemeeye kandi bamuhutiye, ti taakwobaha kuha buukajso buwe mu bantu banji ngoku ahikilije Kilisito Yesu.

¹⁴ Tjímseewa, nankabha ndi haai kwisa kukulola, naakuhandiikiye bintu ebi mu bbaluwa eni nti obimanye, ¹⁵ niikuwo ntaasiye bwangu, ogubhe kubyegeesiya bahikilija abaafookiye kwonini baana baa Luhanga haabwa kuhikilija, niikuwo bamanye ngoku babhonganuuwe kuukala mbeetwalikaniya ewaa Luhanga. Bahikilija bali na kuukala bagumiyee haabwa kukwata bhyani njegheesiya yamajima eghi, kubagumiyee ngoku musingi kedha mpaghi bikugumiyagha numba. ¹⁶ Taaliyo muntu weena oghu akugubha kuhakana. Tukwegheesiyagha nsita nkulu yamaanj yoonini haa njegheesiya yamajima haa Kilisito. Nsita eghi ekughilagha eti:

Akafooka muntu,

aagumibuwa Mwoyo Ahikilije.

Baamalaika baamubona,

bantu baatebeja butumuwa buwe mu mahanga.

Bantu muni baamuhikilija,

aatwaluwa mu eghulu, mu kitinisa.

4

Kwelinda beegheesiya baa bisubha

¹ Mwoyo Ahikilije akaleka bantu beegheesiya bbuwa bati mpelo etakahikiye, bamui mu bantu balileka kuhikilija njegheesiya yamajima eghi batumuwa baa Yesu bakwegheesiyagha, bahikilije njegheesiya ya bisubha eghi bantu abakuhikilijagha milimu bakwegheesiyagha. ² Beegheesiya baa bisubha aba bakwefoolagha bati ni beegheesiya baamajima kuni bbaa. Ebo baalekiye kufuw' o bibhi ebi bakwete kukola, mitima ekabakuwa munda hambele, tabakyelilikana, kandi mulimo ghwabo ni kulalangiya njegheesiya ya bisubha yonkaha. ³ Beegheesiya baa bisubha aba bakwegheesiyagha bati Luhanga atangiye bantu kuswela, kandi bati atangiye bantu kuliya bimui mu byokuliya, kuni akahanga byokuliya ebi ati abahikilije Yesu kandi abamaniye majima, mbaamaliye kusijima Luhanga haabwa kubaha biyo, babiliye. ⁴ Byona ebi Luhanga aahangiye bisemeeye, taaliyo kintu kyona eki muntu abhonganuuwe kubhenga, bhaatu naamaliye kusaba naasijima Luhanga haabwabiyo, aliye. ⁵ Byokuliya ebi bikusemelagha haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa kusaba.

Ngoku mwebembeli abhonganuuwe kwetwalikaniya

⁶ Tjímseewa, nuwaaghambiiye bahikilija baa Yesu bintu naakughambiiye ebi, okuba oli muheeleliya mulungi wa Kilisito Yesu, kandi nuwaakwete bhyani njegheesiya eghi baakwegheeseeje, kuhikilija kwawe kukubeela kimui kwamaanj. ⁷ Nahabweki oteet' o byafaayo bitahikiye na bighambo bya bantu ebitalimu mughaso. Weekambile kukola ebjheedhiye Luhanga. ⁸ Kwekamba kukola ebi mibili yaatu ekubala kulimu mughaso ghukee, bhaatu kwekamba kukola ebi Luhanga abbaliye kulimu mighaso ekanije. Kukutulughilamu bwomili budheedhiye Luhanga tunali muni muni kandi noobu tulihika mu eghulu, Luhanga alitua dheer bwomili butahuw' o obu aatulaghisaniye. ⁹ Bighambo ebi ni majima ghoonini agha muntu weena abhonganuuwe kuhikilija. ¹⁰ Ti eki niikiyo kikulekagha tutalibana kandi tweekamba kutunga bwomili butahuw' o obu, nanga tukamala kwesigha Luhanga mwomili oghu akujunagha bantu boona, kukila muni abakuhikilijagha Yesu.

* 3:11 3:11 bakalj baabo: Mu Lugilij baghambije bati bakalj. Kedha kini kikumanjisiya baheeleliya baa bukali.

¹¹ Gutu oghambile bantu kandi obeegeesiyi ebi naakughambiye ebi. ¹² Otasjimilaniya muntu n'omui kukughaya ati nanga oli mwana, kandi obe kyakulolelo kya bahikilija baa Yesu baanyakayawe, mu ebi okubugha, ngoku okutwalikaniya bantu, ngoku okundiye bantu, ngoku weesighiye Yesu, kandi ngoku otali na kyakukusoghos'o. ¹³ Bwile bwona obu mulagumbaana nanga bahaikilija baa Yesu, obasomelaghe Ebyahandjikuuwe, obeekeembiyaghe kukola ebi bilaghiye, kandi obeegeesiyaghe byona ebi Mukama aakulaghiye, kuhikijya nijsiye kukughambila bintu binji dhe byakukola. ¹⁴ Ookale noonakoleesija kitembo kyawe eki Mwoyo Ahikilijije aakuhaaye obu aakoleeseejiye balangi kukuha mugisa, kandi obu beebembeli baakutaay'o mikono kukusabila haabwa kukola mulimo oghu. ¹⁵ Weekambe kukola ebi naakughambiye ebi. Oteel'o kimui kul'u na nkokolo kubikola, niikuwo bahikilija baanyakayawe balole ngoku okwete kweyongela mu kuhikilija kwawe. ¹⁶ Olole ngu weetwalikaniye kusemeeye kandi weegeesiyi ebihikiye. Nuwaakaaye noonakola otiyo Luhanga akukujuna, taalikutwila musango oghu alitwila abatahikilijije Yesu. Kandi alijuna bantu aba okwegheesiyagha bahikilija, taalibatwila musango ghwa bibhi byabo.

5

Kuhutiya bantu banji

¹ Otalitanuka muntu mukulu, nankabha asobjiye, kuuy'o omuhabule nga sowaawe. Batabhana baanyakayawe obatwalikaniyaghe nga baana baa njokowaawe. ² Ti bakali bakulu obatwalikaniyaghe nga banjoko waawe, baana baa bukali obatwalikaniyaghe nga banjoko baawe, mu bulukwela bwonini.

³ Bakwisiya abatakugubha kwekoonela mu mulingo ghwona, aaliibo mwakoonelagha. ⁴ Bhaatu mukwisiya naabaaye ali na baana be kedha baasukulu be, obeegeesiyi oti eki babhonganuuwe kukola nga bahikilija kandi ekidheedhiye Luhanga ni ebo kulolelela mukwisiya oghu nga lughanda lwoba kwoleka ngoku bahutiye Luhanga. Mbaakoliye batiyo bakuba bali nga bantu basasuuye babyaye baabo kandi eki niikiyo kideedhiye Luhanga. ⁵ Mukwisiya eenini oghu atali n'oghu akumukoonela, akwesighagha Luhanga. Bwile buwe bunamunji akuukalagha naasaba kandi neesengeleliya Luhanga kumukoonela. ⁶ Bhaatu mukwisiya oghu akwetwalikaniya kitiyo-kitiyo akuba akuyye, nankabha aba aakaaye. ⁷ Ebi naakughambiye ebi, obighambile bahikilija boona eghi niikuwo atab'o muntu n'omui oghu bantu bakusoghosa haabwa kutabimanya. ⁸ Bhaatu muntu naabaaye atabaliye kulolelela nganda siye kukila munu bantu baa ka yee, akuba atakoliye ebi bahikilija baa Yesu babhonganuuwe kukola, kandi muntu oghu atahikilijije Yesu akuba asaaye muhikilija oghu. ⁹ Mahandiika mukwisiya weena mu muhendo ghwa bakwisiya, olole ngu asaaye haa myaka nkaagha ya bukulu, kandi oghu ataalughiyemu ebawee asweluwa musaasa onji. ¹⁰ Ti olole ngu ni oghu bamanije haabwa bikoluwa bisemeeye, nga kulolelela baana, kutwalikaniya kusemeeye bagheny, mwenge mu bahikilija baanakiye, oghu akukoonelagha abali na bijibu, kandi oghu atay'o kul'u na nkokolo kukola bintu bisemeeye.

¹¹ Bhaatu bakwisiya abanali bato-bato otabahandiika mu muhendo ghwa bakwisiya aba bahikilija bakukoonela, nanga kweghomba kwa mibili ya bakwisiya aba nkwabasalukaane kusaaliya ngoku beehaayeyo kuhikilija Kilisito, bakweghomba kutodha kusweluwa. ¹² Bakuba beeleelijije kutwiliya musango haabwa kutuwa kwelaghaaniya baasanguywe bakoliye. ¹³ Takili eki kyonkaha, bakugubha kweha bughala, kandi baakale kuyaaya mu maka ghaa bantu banji. Tabakweha luyaayo lwonkaha, bakuba na lughambo beetaahije mu bitabakwet'o kandi beebughisiye bitabhonganuuwe. ¹⁴ Nahabweki, ndimahanuulila bakwisiya abanali bato-bato nti basweluwe, babyale, kandi balolelelele maka ghaabo niikuwo bataleka abatwohiye batusekelele. ¹⁵ Bamui mu bakwisiya aba bakaleka kuhikilija, baatwalilijibuwa Sitaani.

¹⁶ Bhaatu mukali weena muhikilija naabaaye ali na bakwisiya ewe e ka, abhonganuuwe kubakoonela niikuwo kitaba kijibu kya bahikilija kulolelele bakwisiya aba. Niikuwo kibbula kya bahikilija balolelele bakwisiya boonini abakwetaaghisibuwa bakukoonela.

¹⁷ Beebembeli abakukolagha kusemeeye mulimo ghwa kulolelele kibbula kya bahikilija, kukila munu abakutebejagha kandi beegeesiyi, babhonganuuwe kubahutiya kandi kubasasula kusemeeye. ¹⁸ Nanga Ebyahandjikuuwe bighiliye biti, "Muntu naabaaye naakusekuulila mucele, toobhonganuuwe kumutanga kuliya haa mucele haala bbaa."** Kandi baatodha baaghila bati, "Mukoli abhonganuuwe kumuha

* 5:18 5:18 Mu Lugiliki baghambiye bati, Otaboha nte munuwa eghi ekwete kusiyi buluwe.

* 5:18 5:18

mpeela yee.*¹⁹ Kintu kinji eki ndimakughambila kili ngu bantu mbanyegeheleeye mwebembeli ewaawe bati aakoliye kintu kibhijhiye, otasanguwa okitwete nga majima otakadubhiye otunga baakajso babili kedha basatu abakughila bati aakoliye kintu eki.²⁰ Mwebembeli weena naasijisye, bakulaghiluwa bamughambile bbenj-bbenj mu bahikilija boona ngoku asabeeiye, niikuwo bahikilija beeghel' o ngoku kusijisa kili kibhi.²¹ Ndimakuteelela mu maaso ghaa Luhanga na Kilisito Yesu hamui na baamalajka abaakomeewemwu, kukwata ebi naakughambiiye bini mu bwenganija kandi otaakusoolola.

Paulo naatodha kuteelelela Tjímseewa

²² Otalyanguhijilija kut' o muntu weena mikono kumuha mugisa kuba mwebembeli, nanga muntu oghu naabaaye ali mubhi naawe okuba weetaaye mu bibhi biye. Nkukusaba ookale otali n' eki bakukusoghos' o.²³ Kintu kinji eki ndimakughambila ni ngu, ngoku okuukalagha noolwala-lwala kandi etundu ndikutalibanija oleke kunuwa maasi ghonkaha, onuwaghe vijini nkee kukuyamba bulwaye bwawe obu.²⁴ Bibhi bya bantu hamui, bantu banji bakubibonagha bbenj-bbenj, ti ebo baakala kutongana kuni ghubasingiye hambele; bhaatu bibhi bya bantu banji, bantu tabakubibonagha bbenj-bbenj bbaa, bantu bakubibonagha bwile mbwaseliye.²⁵ Niikiyo kimui dhe, bikoluwa bisemeeye ebi bamui mu bantu bakukolagha bantu tabakubibonagha bwangu bbaa. Kandi n' ebi bantu batakwanguwagha kubona nabiyu tabikugubha kutuula batabiboone.

6

¹ Boona abali basyana, bamanye ngoku babhonganuuwe kuhutija bakama baabo, niikuwo bantu baleke kughaya liina lya Luhanga n' ebi tukwegheesiyagha.² Abali na bakama baabo bali bahikilija, bataleka kuhutija bakama baabo aba haabwa kuba bahikilija baanakyabo. Babhonganuuwe kuhahutija kimui, nanga abakughasiluwa aba ni bahikilija baanakyabo, kandi babakundiye. Ebi niibiyo obhonganuuwe kugeegheesija kandi kubateelele kukola.

³ Muntu weena neegheeseejiye bintu bya mbaghanija n' ebi tukwegheesiyagha, aaghila ati butumuwa bwa Mukama waatu Yesu Kilisito obu tukwegheesiyagha mbisubha, kandi abhenga ebi tukwegheesiyagha haa ngoku bahikilija babhonganuuwe kwetwalikanijamu,⁴ muntu oghu akuba ali na myepanko kandi atakengiye ebi akwete kukola. Akuba ali nga muntu atateekaane biteekelejo kandi naabbala kuukala nahakangana na baanakiye haa bintu bitali na mughaso. Kuhakangana oku kukuleetelejagha bantu kwohana, kubughangan' o kubhi, kandi kwebaghanijamu. Bafookela kimui babhi kandi baakala mbatongana na baanakyabo.⁵ Bantu aba bakuhakangana na bantu aba byelijikano byabo bitagumiye kandi abatali na majima, abakwelijikanagha bati dijini niikiyo kihanda kya kutungilamu buguudha.

⁶ Bhaatu muntu naabaaye ahikilije kuwo Yesu Kilisito, bwomijili buwe bukubaaghamu bintu bikanjiye bisemeeye. Akuguhuwagha adheedheeuwe kandi ebi ali nabiyu bimumaliye.⁷ Nanga tukubyaluwagha muni muni tutali na kantu, kandi tukaakukuwagha tatukutwalagha kantu koono bbaa.⁸ Bhaatu nitwatungiyiye byokuliya na byakuluwala, tughuwe tudheedheeuwe kandi ebi tuli nabiyu ebi bitumaliye.⁹ Bantu abakubbalagha buguudha kuhingulaane, Sitaanji akuboohiyagha bwangu baghuwa mu bibhi bya milingo ekanjiye kandi abasingula. Taakubasijimlanijagha kuleka kweghomba bintu ebitali na mughaso, kandi ebikubhijija bwomijili bwabo. Bantu aba Luhanga alibabonabonija bilo n' ebilo.¹⁰ Nanga bubhi bwa buli mulingo bukutandikilagha haa kubballa sente kuhingulaane. Haliyo bantu banji abaalekiye kuhikilija Mukama waatu Yesu, haabwa kubballa sente kuhingulaane, ti eki kyabaleeteleja kweyunga kuhingulaane.

Paulo naahana Tjímseewa

¹¹ Bhaatu uwe muntu wa Luhanga, weetantale kukola bintu kibhijhiye ebi. Weekambe kuba oghu ahikilije, akukola ebijheedhiye Luhanga, oghu ali na kuhikilija, kukunda, kugumisilija, kandi mudhooti.¹² Ti weeyongele kuhikilija Kilisito, ti n' obu bintu ebikukutalibanija mu kuhikilija kwawe bikub' o, oleng' o kulola nti waabisinguyiye byona. Nuwaakoliye otiiyo, Luhanga akukuheela kimui bwomijili butahuw' o. Bwomijili obu akamala kukuha buwo obu waatuuye bbuwa mu bantu bakanjiye ngoku waahikilije Mukama waatu Kilisito.¹³ Ndimakuteelelela mu maaso ghaa Luhanga oghu akuaagha bintu byona bwomijili, na Kilisito Yesu oghu akabugha majima ghoonini obu mulemi Pontiiyo Pilaato aamutonganijagha.¹⁴ Okwate eki naakulaghiye, ookale otali na kamogo koono kandi eki bakukusoghos' o, kuhikijya kilo eki Mukama waatu Yesu Kilisito alikuukilamu.¹⁵ Luhanga oghu tukusindagha, niye Mukama enkaha wamajima

kandi niye alemiye bintu byona. Niiye alileka Mukama waatu Kİlİsİto akuukile mu bwile bwonini obu Luhanga oghu eenini abbaliye. ¹⁶ Luhanga oghu niye enkaha ataakukywagha, oghu akuukalagha mu kyeleeli kyamaani ekikulekagha bantu batamubona, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kumubona. Aaliye enkaha bantu baahutiya, kandi aleme bilo n'ebilo. Aamijina.

¹⁷ Ohabule baguudha mu bwile buni kuteepanka haabwa buguudha bwabo. Kandi obaghambile oti bateesigha buguudha bwabo obu, nanga bwile bwona buguudha obu bukugubha kuhuw'o, kuuyo obaghambile beesighe Luhanga, oghu akutuheelagha kimui byona ebi tuli nabiyo ati tube kusemeeye. ¹⁸ Obaghambile bakole ebidheedhiye Luhanga, buguudha bwabo babwoleke mu kukola kusemeeye, babe benge, kandi bahe na mutima ghumui h'ebi batungiyeye. ¹⁹ Mbaakoliye batiyo, bakuba beeteekanijije bilo by'omu maaso niikuwo basobole kutunga bwomijili bwonini.

²⁰ Tj uwe TİMİSEWA, weeyongele kukola bhyani mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga agha aakutumiye kulangilila kandi otagalugh'o. Tj weetantale kuhakanganagha na bantu abatahutiye Luhanga, haa njegheesiya ya bisubha etali na mughaso kandi eghi etadheedhiye Luhanga. Nanga abakubughagha bighambo ebi bakweyetagha bagheji kandi kuni bbaa. ²¹ Tj eki kyalekiye bahikilija banji baahaba, baalugha haa kuhikilija kwabo. Ngughuma sya Luhanga siikale naanu enuwe boona.

Bbaluwa yaakabili eghi Paulo aahandiikiye Tjĩmĩseewa Kwanjula

Paulo akahandiika bbaluwa eni, ali mu nkomo. Akaba naamanije ngoku bali haai kumwita. Aabbalagha Tjĩmĩseewa kughenda hambali ali bwangu. Tjĩmĩseewa akaba naadubhije kukoonela munu Paulo. Tjĩ Paulo akaba amukundiye nga mwana wee.

Mu bbaluwa eni, Paulo oolekiye kufuw'oku kuwe munu Bakĩlĩsĩtaayo aba bakwete kubona-boniya. Aagumiya Tjĩmĩseewa kuukala anahĩkĩlije butumuwa haa Kĩlĩsĩto. Aamughila ati abutebeje bantu atoobahije nankabha aba ali mu bwile bwa kubona-bona, kandi atanuke beegheesija baa bisubha.

Paulo naagumiya Tjĩmĩseewa

¹ Nĩsiye Paulo oghu Luhanga aakomiye kuba mukwenda wa Kĩlĩsĩto Yesu kandi aatuma kulangilila haa bwomĩli obu aalaghanije kuha abeelunganije na Kĩlĩsĩto Yesu. ² Naakuhandiikila uwe Tjĩmĩseewa mwana wanje oghu nkundiye: Luhanga Esetuwe na Kĩlĩsĩto Yesu Mukama waatu bakughilile kisa, ngughuma, kandi bakuhe mpempa yonkaha. ³ Nkũsimagha Luhanga oghu nkũheeleliyagha na mutima ghumui ngoku baataata baatu baamũheeleliigha. Tjĩ nkũkusukagha bwile bwona kandi nkusabila.

⁴ Nkũkusukagha ngoku watuntuliye kimui obu naakulagha makutigha eghi, tjĩ nkwekumbulila kimui kutodha kukubon'oku niikuwo ndheedheluwe kimui. ⁵ Nimanije ngoku waahĩkĩlije kwonini Kĩlĩsĩto nangoku njokowaawe Yunike na mamba waawe Lohĩsi baamũhĩkĩlije kwonini uwe otakamũhĩkĩlije. N'endindi ninamanije ngoku onamũhĩkĩlije dhe. ⁶ Eki niikiyo kilekiye nĩnkũsũkiya nti otaabululuwa kitembo kya Luhanga aakuhaaye, eki waatungiyi obu naakutaay'oku mikonu. ⁷ Nanga Luhanga akutuhaagha Mwoyo wee niikuwo tutoobaha bhaatu niikuwo tube na maanĩ, kukunda, na kwelinda.

⁸ Eki niikiyo kilekiye ninkughila nti otakwatuwa nsonĩ kulangilila butumuwa bwa Mukama waatu, kedha kukwatuluwa nsonĩ siye oghu bakwete haabwa kuba wee. Bhaatu haabwa maanĩ agha Luhanga aakuhaaye, weeteekanije kubona-bona hamui nanje haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. ⁹ Luhanga akatujuna kandi aatubilikila kuba bantu be bahĩkĩlije. Takyabaay'oku haabwa bikoluwa byatu bisemeeye, bhaatu haabwa nteghaka yee na ngughuma siye, ebi aatughiliiye kukwama mu Kĩlĩsĩto Yesu nsi etakabaay'oku. ¹⁰ Luhanga akakola eki kukwama mu kwisa kwa Mujunĩ waatu Kĩlĩsĩto Yesu oghu akasingula lukũ kandi atuha bwomĩli, kandi nankabha tukũwa tulĩhumbũka ngoku kili mu Makulu Ghasemeeye.

¹¹ Makulu Ghasemeeye agha, niigho naakomeeuwe kuba mũtebeji, mukwenda, kandi mwegheesija. ¹² Tjĩ majima agha nkwegheesiyagha kandi ndangilila niigho ghalekiye mbambona-boniya. Bhaatu siye tanĩghũyũyũ nsonĩ sinkwete haabwa kunkwata kandi kunta mu nkomo haabwa majima agha bbaa. Nanga nimanije Kĩlĩsĩto oghu naahĩkĩlije ngoku ali na butoki. Kandi nimaniiye kimui ngoku akugubha kuleka butumuwa buwe mbuukal'oku bwile bwona, kandi obu alikuuka, ngoku alimpa mugisa haabwa kukola mulimo ghuwe kusemeeye. ¹³ Weegheesije kwonini majima ng'agha waaghũyũyũ nĩneegheesija, tjĩ ookale onahĩkĩlije kwonini Kĩlĩsĩto kandi onakundiye bahĩkĩlija baanakyawe. Nanga ebi niibiyo bikwolekagha ngoku majima twalungane na Kĩlĩsĩto Yesu. ¹⁴ Otasiima muntu n'omui kukuhabĩsija mu mulungo ghwona kuleka kulangilila butumuwa bwa Luhanga bwamajima obu aakũtumiyi kulangilila. Tjĩ oleke Mwoyo Ahĩkĩliye oghu Luhanga aakuhaaye, aaliye aakuhaagha bya kubũgha.

¹⁵ Omanije ngoku haai boona ab'omu kyalo kya Asiya, otaayemu Fugeelo na Helumogeene, bandughiy'oku. ¹⁶ Bhaatu nkusabagha nti Mukama ahe ka ya Onesifoolo mugisa, nanga eye tandughiy'oku kandi akaakala naanangumiya. Tjĩ nankabha obu naanabaagha mu nkomo, takwatũyũyũ nsonĩ kughambila bantu ngoku bankwete haabwa kulangilila butumuwa bwa Luhanga. ¹⁷ Tjĩ obu aasiye mu kibugha kya Looma, akakola butũwika ehembe aalola ngu aanahĩkiye hambali ndi. ¹⁸ Nkusabagha Mukama waatu Yesu nti asabe Luhanga ati, haa kilo eki Mukama alitwĩlamu bantu boona musango, aase aghilile Onesifoolo oghu ngughuma! Nanga naawe omanije majima ngoku obu naanabaagha mu taunĩ ya Efeeso ngoku musaasa oghu ankoleeye bintu bikaniye bisemeeye.

2

Muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu

¹ Uwe Tjmiseewa, mwana wanje, ngughuma esili mu Kilisito Yesu sikugumiyeye. ² Tj ebi waaghuyeye nimbugha mu bantu bakaniye, obyegeheesiyeye bantu beesighibuwa abakugubha kwegheesiyaya bantu banji. ³ Ngoku oli muusilikale mulungi wa Kilisito Yesu, obhonganuuwe kugumisilija ng'atu. ⁴ Taaliyo muusilikale akwetwalikanjyagha nga atali muusilikale. Bhaatu akubbalagha akole ebjidheedhiye mukama wee haa mulimo. ⁵ Niikiyo kimui dheer, omaniye ngu kaakuba muntu oghu ali mu mpaka sya kuligita, ataakwete bilaghilo ebi bamuteeleey'o, noobu asinga taakutunganga kitembo. ⁶ Kandi omaniye dheer ngoku obhonganuuwe kut'o kulū na nkokolo kukolela Yesu Kilisito, nanga omaniye ngoku bakughilagha bati, "Kakuwa kukola, kakūwa kuliyā." ⁷ Tj ebi naakughambiyeye ebi obyelilikan'o, kandi nimanjye ngoku Mukama Yesu akukukoonela kubyetegheeleliya bhanyi.

⁸ Oosuke Yesu Kilisito, muusukulu wa Dhaudhi, oghu Luhanga aahumbuyeye mu bakuyeye. Agha niigho Makulu Ghasemeeye nkutebejagha, ⁹ aghalekiye bankwete kandi nimbona-bona mu nkomo nga nkoli ya bibhi. Bhaatu tabakugubha kutanga kighambo kya Luhanga kugbaatikana. ¹⁰ Nahabweki nkugumisilijagha buli kintu kyona haabwa abakomeeywemu, niikuwo nabo dheer bagubhe kutanga kujunuwa okuli mu Kilisito Yesu kandi batunge kitinjisa kya bilo n'ebilo.

¹¹ Bighambo bini ni majima ghoonini ebikughilagha biti:

Kaakuba tukūwa hamui naye,
tukuba boomūli hamui naye dheer;

¹² Nitwakaaye tunagumisilijeye kubona-bona haabwa Kilisito,
tulilemela hamui naye dheer.

Bhaatu ntwamwehigahaana,
naye alitwehigahaana;

¹³ Tj etuwe tutaamubeeleeye beesighibuwa,
eye akuukala anali mwesighibuwa,
nanga eye taakuhaagha bisubha bbaa.

Mukoli mulungi

¹⁴ Obaasukiyeye ebi naakughambila ebi. Obateelelele mu maaso ghaa Luhanga oti beelinde mpaka esitali na mughaso, esikubhijiyagha abasitegeheleeyeye. ¹⁵ Ot'o kulū na nkokolo kulola ngu oli muntu oghu Luhanga akusijima. Obe mukoli oghu atali na nsoni haa mulimo ghuwe. Weegheesiyeye kusemeeye kighambo kya majima. ¹⁶ Otategheeleliya bantu abakubughagha bintu bya kidhoma-dhoma ebikuleetelejagha bantu kutahutiya Luhanga. Nanga bintu ng'ebi bikulekagha bantu beeyongela kulugh'o Luhanga. ¹⁷ Kandi njegheesiyaya ya bisubha bakwegheesiyagha eghi eli nga bulwaye bwa kolela obukutandikilagha mu kijikalo, ti bumalakaka bikijikalo bikaniye. Kandi Himaneeya na Fileeto nabo bali mu bantu abakwegheesiyagha njegheesiyaya ya bisubha. ¹⁸ Kukila munu, bakwegheesiyagha bati Luhanga akamala kuhumbuyula bantu. Niibuwo baaleeteleja bantu banji kulugha haa kuhikilija kwabo. ¹⁹ Bhaatu njegheesiyaya yamajima Yesu Kilisito, taaliyo oghu akugubha kughigaaliya bbaa. Ebyahandikiyuwe bighijiyeye biti, "Mukama eye amanjye bantu be,"* kandi, "Muntu weena oghu akughilagha ati eesighiyeye Mukama aleke kukola bjbhijiyeye."

²⁰ Oleke nkuhe kyakulolelo, omaniye ngoku mu numba ya muguudha akubaaghamu na bintu bikaniye byakukoleesiyaya. Akubaaghamu na sahaani sy'ebumba esi eesighiyeye, abamu dheer na sahaani sya pulasitika syakukoleesiyaya buli kilo. Esy'ebumba siyo akusikoleesiyagha ali na baghenū. Akubaaghamu dheer na biigalaponi na minagha ebi akukoleesiyagha buli kilo. ²¹ Nahabwekiini etuwe abahikilijeye kwonini Yesu Kilisito, niituwe tuli nga sahaani sy'ebumba sya mughaso esi naaghambiyeye esi. Nitwabaaye bahikilijeye ewaa Luhanga, kandi tuleka kukola bintu bjbhijiyeye, tuli baa mughaso ewaa Luhanga, nanga tukuba tuliyo haabwa Luhanga enkaha. Ti Luhanga akutukoleesiyaya haabwa kukola bintu bisemeeye byonkaha.

²² Wentantale kweghomba kubhijiyeye nga batabhana banji, kandi weekambe kukola ebhijiyeye, kuhikilija, kukunda, kandi kuukala mpemba na boona abahikilijeye kwonini Mukama. ²³ Weelinde kuhakangana na bantu haa bintu ebitali na mughaso. Nanga naawe omaniye ngoku ebikulughagha mu kuhakangana ng'okulu kukubaagha kulwana. ²⁴ Kandi omaniye ngoku etuwe baheeleliya baa Mukama tutabhonganuuwe kulwana na muntu weena. Tuli na kughilila bantu boona ngughuma. Kandi tumanye

* 2:19 2:19 Kubala 16:5

ngoku tubhonganuuwe kwegheesiya ebhíkíye kandi kugumísilija. ²⁵ Ntwabaaye ntwegheesiya, tí bantu batuhakaniya bati njegheesiya yaatu teehíkíye, tubhonganuuwe kweghendeseleja mabakuukamu. Kedha obunji kusighikila ngoku tubakuúkiyemu kikugubha kuleka Luhanga naaleka banji mbahindula biteekelejo byabo, mbahíkílija njegheesiya yamajima eghi tukwegheesiya. ²⁶ Niikuwo bagubhe kutodha kwelílikana kusemeeye haa ebhíkíye, kandi baleke kukwamilila bilaghilo bya Sitaani oghu abbalíye ati baakale mbanakola ebi abbalíye.

3

Ebilib'ó mu bilo bya mpelo

¹ Tjímseewa, weetegheelelye bini, mu bilo bya mpelo, bintu bya kabhi bikaniye bilib'ó. ² Nanga bwile obu, bantu balyekunda boonini, bakunde sente, beepanke, beebhimbabhimbíye. Balíbugh'ó kubhi baanakyabo, babe ntaaghuwa haa babyaye baabo. Baliba batakusíima, batahíkíliye, ³ abatali na mutima, abataakughanila, baa bikoko, abateelíndíye, basaakaaye, kandi abatabbalíye kusemeeye kyona. ⁴ Baliba ngobíya, baatambighana, baasuuye myepanko, balikunda kukola ebi babbalíye kusaaliya Luhanga. ⁵ Balyefoola banadíini, bhaatu babhenge maani ghaayo. Nahabweki bantu ng'aba otalíkolangana nabo.

⁶ Mu bantu aba halimu abakwehibhagha baghenda mu maka ghaa bakalí baa mitima nceke, aba bibhi bitwalílije, kandi abe kweghomba kwa mubili kwa nsi eni kunatwalílije. ⁷ Bakalí aba bo bakubbalagha kwegha bintu bihyaka ebikuleeta mpíngísiya mu bwomíli bwabo, bhaatu batagubha kumanya butumuwa bwamajima. ⁸ Ngoku hambele Yaane na Yambule baahakaníye Musa, niikuwo na bantu aba bakuhakaníyagha batiyo majima. Byelílikano byabo bhíbhíhiye, kandi tabakyali na kuhíkílija kwamajima. ⁹ Bhaatu njegheesiya yabo eghi teekutuul'ó bbaa. Nanga bantu bakumanya ngoku bakwete kwegheesiya ebitali na mughaso, ngoku Yaane na Yambule baabaaye.

Paulo naahabula Tjímseewa

¹⁰ Bhaatu uwe Tjímseewa, okwamiliye njegheesiya yanje, kwetwalikaníya kwanje, kighendeleluwa kyanje mu bwomíli, kuhíkílija kwanje, kugumísilija kwanje, kukunda kwanje, kandi na kuguma kwanje. ¹¹ Omaniye ngoku bampighaniye kandi bambona-boníya mu Antíyokíya, Ikoníyo, na Lesitula. Naagumísilija kubona-bona oku kwona, kandi Mukama aníha mu bíjibu ebi byona. ¹² Nahabweki boona abakubbalagha kukola ebi Luhanga abbalíye kandi abeelunganíye na Kílisito Yesu, bantu bakubabona-boníya. ¹³ Tí bantu babhi, abakwefoolagha kuba balungi, bubhi bantu bukweyongela bwile bwona. Bakudimaagaha bantu, nabo bantu banji babadimaaga.

¹⁴ Bhaatu uwe, weeyongele kugumila haa ebi baakwegheeseeyiye kandi waahíkílija kwonini, nanga omaniye abaakwegheeseeyiye biyo. ¹⁵ Kulughílija onali mwana, okamanyi Ebyahandíkuuwe bhíkíliye, ebikugubha kukuha magheji aghakulekagha muntu ajunuwa kukwama mu kuhíkílija Kílisito Yesu. ¹⁶ Byona ebili mu Ebyahandíkuuwe, bikalugha mu lwoha lwa Luhanga. Bili na mughaso haa kwegheesiya, kuhana, kuhabula, kandi kutendeka bantu kuba bahíkíliye. ¹⁷ Bikutendekagha muheelelyi wa Luhanga, niikuwo abe na byona akwetaaghisibuwa kukola mulimo ghwona ghusemeeye.

4

Paulo neekonkomelela Tjímseewa

¹ Ndimakutelela mu maaso ghaa Luhanga na Kílisito Yesu, oghu aliboneka naasa mu bulemí buwe kutwíla musango baakaaye na bakuuye. ² Nahabweki otebeje kighambo kya Luhanga. Weeteekaníye kukitebeja mu bwile busemeeye na butasemeeye. Osoghosaghe, ohanaghe, kandi ogumíyaghe bantu. Weegheesiye kandi ogumísilije mu byona. ³ Bwile bukuhíka obu bantu batalibala kuughuwa njegheesiya yamajima. Baalíghulíla kimui matui ghaabo, beebbalile beegheesiya baabo kubegheesiya ebibadheedhíye. ⁴ Balileka kutegheelelyi njegheesiya yamajima, batwalilíjibuwe byaafaayo bya baataata baabo ebitali na mughaso. ⁵ Bhaatu uwe ookale oteekaane, ogumísilije, okole mulimo ghwa kughambila bantu Makulu Ghasemeeye. Ohíkíliye buheelelyi bwawe.

⁶ Ndi haai kuhonguwa. Bwile bwanje bwa kulugha muni bwahíkíye. ⁷ Naalwane bulemo busemeeye, naamaliye mpaka sya kulígita, naalíndíye kusemeeye kuhíkílija. ⁸ Nahabweki eki ntighaaiye ni kutunga sipeewa ya bukama ya kuhíkílija, eghi Mukama

mũcu wa misango wa bwenganija alimpa haa kilo eki. Taalighiha siye nenkaha, bhaatu na boona abakũndiye kukuuka kuwe.

Paulo naabilikila TİMİSEWA kwisa kumulola

⁹ TİMİSEWA, okole kyona eki okugubha olole ngu waasiye bwangu kundola. ¹⁰ Deema, haabwa bintu bya nsi eni kumudheedha, andughiy'o, aaghenda Tesolonika. Kulesike aaghendiye kuheeleliya Mukama e Galatiya, Tĩto aaghenda Dalamatiya. ¹¹ Luka enkaha niye ali nanje eni. Tĩ maasa wiise na Maliko, nanga akunkoonela munu haa mulimo ghwanje. ¹² Tĩkiko naamũtumiye kughenda Efeeso. ¹³ Tĩ maasa ondeetele kootĩ yanje naatighiye Kalipo mu kibugha kya Tulowa. Ondeetele dhe bitabo, bhaatu kukilamunu ebjkoleeũwe mu mpu.

¹⁴ Alekijanda oghu akuwiisagha akankola kubhi munu. Tĩ eki ankoliye eki kilileka Mukama amufubile. ¹⁵ Naawe omwelinde, nanga akuhakanliiyagha kimui njegheesiya yaatu.

¹⁶ Obu baadũbhĩye kuntonganija hani mu kootĩ, taaliyo n'omui oghu akaasa kumpeela buukajso. Boona bakandugh'o. Bhaatu niibuwo naasaba Luhanga abaghanile eki baakoliye eki. ¹⁷ Bhaatu Mukama akaakala anali hamui nanje. Ampa maanĩ kubugha butumuwa buwe mu buusuuye, niikuwo batali Bayũdaaya boona babũughũwe. Tĩ bwile obu Mukama akanija mu maano ghaa nguwe. ¹⁸ Mukama taakuleka kabhi koon nkamb'o, kandi antaahĩye kusemeeye mu bũlemj buwe bwa mu eghulu. Tĩ bantu boona basinde Mukama oghu bilo n'ebilo. Aamiina.

Kulagha

¹⁹ Okeeliye Pulisika n'eba wee Akwila, hamui na ka ya Onesifoolo. ²⁰ Elasito aatighaaye e Kolinto, Tulofimo naamũtighiye e Mileto haabwa kuba mulwaye. ²¹ Okole butwika ehembe, wiise bwile bwa mbũla ekanĩye butakahikiye. Yũbbũlo, Pũdensi, Lĩno, Kilahũdiyo, na bahĩkĩlija baanakyatu boona, mbakũkeeliya. ²² Mukama akulinde, kandi aghilile ngughuma enũwe boona.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Tjto Kwanjula

Tjto akaba ali musaasa Mugiliki oghu akafooka Mukilisisitaayo. Aakoonela Paulo mu ngendo siye sikanjiye kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kilisito. Haanuma Paulo aamutuma kuhikila hbbula bya Bahikilija mu kyalo kya Kuleete.

Mu bbaluwa eni Paulo alaghikiliye Tjto kukoma bantu baa ngeso sisemeeye kuba beebembeli baa hbbula bya bahikilija. Atodhiye aamuhabula ngoku akwegheesiya gulupu sya mbaghanija mu kibbula kya bahikilija, basaasa bakulu, bakali bakulu, batabhana, na basyana. Haakumaliilila, aasukiya Tjto ngoku Bakilisisitaayo boona babhonganuuwe kuukala bali mu mpempa kandi bali mu buubhootu. Aamughila ati babhonganuuwe kuba na kwelinda, kutoohana, kutaba na mpaka, kandi kuteebaghanijamu.

Paulo naahandiikila Tjto

¹ Njisiye Paulo muheeleliya wa Luhanga kandi mukwenda wa Yesu Kilisito. Nkatu-mibuwa kulangilila aba Luhanga aakomiyemu, mulingo ghwa kuhikilija kandi kumanya majima ghaa kuukala ngoku Luhanga abbalije. ² Kandi bamanile kimui ngoku bakutunga bwomiji butahuw'o, obu Luhanga hambele atakahangiye nsi aalaghuisaniye kuha abakuhikilija Yesu. Kandi bakubutunga nanga Luhanga oghu taakuhaagha bisubha. ³ Nahabweki, obu bwile bwonini bwahikiye, Luhanga Mujuni waatu aahaayo butumuwa buwe obu kandi andaghila kulangilila ebi aabughiye.

⁴ Naahandiikila uwe Tjto, mwana wanje haabwa kuhikilija oku etuwe bombi tuli nakuwo.

Luhanga Esetuwe na Kilisito Yesu Mujuni waatu, bakughilile ngughuma kandi bakuhe mpempa yonkaha.

Ababhonganuuwe kuba beebembeli

⁵ Obu naali ndi naawe e Kuleete eghi, nkakughila nti otighaleyo niikuwo oteekaniye kusemeeye ebyali binatighaalilaane, okome beebembeli baa hbbula bya bahikilija mu tauni syona sya mu kyalo kya Kuleete. Oosuke ngoku naakulaghiye nti, ⁶ abhonganuuwe abe atali na ngeso sibhi, oghu ali na mukali omui, oghu baana be bahikilije, kandi bateesaaghiye. ⁷ Muloleleli haabwa kuba na bujunaanijibuwa bwa mulimo ghwa Luhanga, akulaghiluwa kuba oghu atali n'eki bakumusoghosa. Ataba wa myepanko kedha wa kinjgha kya bwangu-bwangu kedha mutamiji, kedha mulwana-lwani, kedha wa mululu. ⁸ Bhaatu abe mwenge, abbalije kukola bisemeeye, eelindiye, ahikilije, alukwela, kandi wa ngeso sisemeeye. ⁹ Akulaghiluwa abe ali oghu ahikilije kighambo kyamajima eki baamwegheesejiye, niikuwo agubhe kwegheesiya banji njegheesiya esemeeye kandi asingule abakumuhakanija.

¹⁰ Haliyo bantu bakaniye ntaaghuwa, abakundiye ebitali na mughaso, ngobjiya, kukila munu abaalughiye mu dini ya Kiyudaaya, abakughilagha bati bantu basaluwe. ¹¹ Bantu ng'aba obhonganuuwe kubatanga, nanga haabwa mululu ghwa sente bakuhabijisiyagha maka ghoona, mbeegheesiya ebitabhonganuuwe. ¹² Kandi muntu omui mu bantu baa Kuleete, mulangi wabo, akaghila ati, "Bantu baa Kuleete, mbahi baa bisubha, bali nga bisolo bibhi, mbaghala ababbalije kuliya kwonkaha." ¹³ Ebi aababughiyo ebi ni majima. Nahabweki obatanukile kimui, niikuwo bagumile haa kuhikilija kwonini. ¹⁴ Baleke kutegheeleliya njegheesiya y'omu bighano bya Kiyudaaya kedha kuhutiya bilaghilo bya abakuhakanija majima. ¹⁵ Hali abasemeeye, bintu byona bisemeeye, bhaatu hali ababhijhiye n'abatali bahikilija, taaliyo ekisemeeye; nanga mitima yabo na byeljikano byabo bikamala kuhiiya. ¹⁶ Bakughilagha bati bamanjiye Luhanga, kusa ebi bakukola byoleka ngoku bamwehigaane. Mbaghuwa-ghuwa, bajeemeeye Luhanga, kandi tabakugubha kukola kintu kimeemeeye kyona.

2

Njegheesiya yamajima

¹ Bhaatu uwe Tjto, weegheesiye ebisighikiye haa njegheesiya yamajima. ² Oteelelele basaasa bakulu babe bateekaane, beetemu kitinisa, beelinde, bagumile mu kuhikilija, mu kukunda, na mu kugumijilija.

³ Oteelelele dheer bakalij bakulu babe na ngeso esibhonganuuwe bahikilija, bataba na bikoko, kandi bataba batamijli. Beegheesiyaghe bisemeeye. ⁴ Bakalij bakulu aba batendeke bakalij bato kukunda baabalij na baana baabo. ⁵ Babe beelindi, batali na kamogo, abakukola mu maka ghaabo, baa kisa, kandi abadhooteeeye beebabo, niikuwo kighambo kya Luhanga kitaghahibuwa.

⁶ Niikiyo kimui dheer weekambijisiye batabhana kuba abeelindiye.

⁷ Mu byona okukola, weeyoleke oli kyakulolel' o kya bikoluwa bisemeeye, kandi mu kwegheesija kwawe, weeyoleke oli wamajima kandi oghu bahutiye. ⁸ Weegheesije bighambo ebihikiye ebi bataakughaya, niikuwo oghu akukuhakaniya ahemuke, abuluwe kintu kibhijhiye kyona kyakutubugh'o.

⁹ Oghambile basyana oti badhotele bakama baabo mu byona. Bakolaghe ebjdheedhiye bakama baabo, bataakutongana. ¹⁰ Batali beekomakomj, bhaatu booleke bwesighibuwa bwona busemeeye, niikuwo mu byona bagubhe kuha kitinisa njegheesija ya Luhanga Mujunij waatu.

Ngughuma sya Luhanga

¹¹ Nahabweki, Luhanga oolekiye ngughuma siye kujuna bantu boona. ¹² Ngughuma esi sitwegheesije kubhenga ebitahutiye Luhanga. Tubhenge kweghomba kwa nsi, tuukale tuli beelindi, abahikiye, tuhutiye Luhanga muni muni. ¹³ Tunalindiliye mugisa ghwa kunihila kwatu, kuboneka kwa Luhanga waatu wamaanj kandi Mujunij Yesu Kilisito. ¹⁴ Niiye akehayo haabwatu kutucungula kulugha mu bubhi bwona, niikuwo atweliye tube bantu be, abakwekamba kukola ebihikiye.

¹⁵ Olangilile bintu ebi, weekambijisiye kandi otanukaghe na butoki bwona. Otasijimilaniya muntu n'omui kukughaya.

3

Kwetwalikaniya kwa bahikilija

¹ Oosukiye bahikilija kudhootela balemj baabo na abali na butoki, babe badhootij, baakale beeteekaniye kukola mulimo ghwona ghusemeeye. ² Batabugh'o kubhi bantu, kedha kuukala mbatongana, baakale bateekaane, kandi babhasile bantu boona.

³ Nanga naatu tukaba tuli badhoma-dhoma, tutadhootiye, tuhabiye, basyana baa kweghomba kwa milingo yona kandi ntukola ebjtdheedhiye. Twamalagha bwile bwatu bwona mu etima na mpalanganj, bantu batwohiye kandi naatu twohangaane. ⁴ Bhaatu obu ngughuma sya Luhanga Mujunij waatu na kukunda kuwe, obu byabonekiye, ⁵ aatujuna, etali haabwa bikoluwa byatu bya bhikilijiye, bhaatu kusighikila mu kisa kiye. Aatunaabiya, twabyaluwa bwakabili na Mwoyo Ahikilijiye.

⁶ Aatuseesel'o kimui Mwoyo oghu, kukwama mu Yesu Kilisito Mujunij waatu. ⁷ Nahabweki twabaluwa kuba bahikilijiye haabwa ngughuma sya Luhanga, niikuwo tube bagwetuwa haabwa kunihila kwa bwomijli butahuw'o. ⁸ Bighambo ebi mbyamajima, kandi obit'o maanj, niikuwo abahikilijiye Luhanga bat'o kulij na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye.

⁹ Bhaatu weelinde mpaka sya kidhoma-dhoma, kuhakangana haa byafaayo bya baataata baa bantu, kwebaghanijamu, na mpaka esikwet'o bilaghilo, nanga tabili na maghobo kandi tabili na mughaso. ¹⁰ Tj naabaay'o eghi muntu weena oghu akubbala kuleeteleja bantu kwebaghanijamu, haanuma ya kumuhabula limui kedha kabili, otatodha kukolangana naye. ¹¹ Omanije ngoku muntu oghu aamaliye kuhaba kandi aasijisiye, eenini eesingisijiye musango.

Kulagha

¹² Ninaatumjiye eghi Atemasi kedha Tikjiko, okole eki okugubha kwisa kumpik'o, onsange e Nikapoolij, nanga niyo naatumjiye kumalila bilo bya mbyala ekanije. ¹³ Tj oleng'o kukooneka mulooya Jenansi hamui na Apolo mu lughendo lwabo. Mubatungile byona ebi bakwetaaghisibuwa.

¹⁴ Oleke bahikilija baanakyatu beeghe kut'o kulij na nkokolo kukola bikoluwa bisemeeye, niikuwo babe n'ebi bakwetaaghisibuwa, kandi babe baamughaso.

¹⁵ Abali nanje eni boona mbakukeelija. Okeelije boona abatukundiye mu kuhikilija. Ngughuma sya Luhanga sibe naanu enuwe boona.

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye **Filimoonj** **Kwanjula**

Mukwenda Paulo akahandiikila bbaluwa eni bhootu siye muhikilija muguudha baaghilaghamu Filimoonj. Omui mu basyana baa Filimoonj oghu liina liye Oneesimo akaba aalukiye ewaa mukama wee oghu. Haanuma aafooka muhikilija, kandi obu Paulo aabaagha mu nkomo, aakoonela munu Paulo oghu.

Paulo aakuukiya Oneesimo ewaa Filimoonj na bbaluwa eni. Aasaba Filimoonj kughanila Oneesimo oghu. Aamusaba eki, nankabha mu bilaghilo bya Balooma muntu naabaagha na butoki kwita musyana wee weena oghu aamulukiyo. Paulo akwete kughambila Filimoonj ati eebaliye musyana wee Oneesimo oghu mu ka yee, kandi amutangilile nga muhikilija muunakiye.

Paulo naahandiikila Filimoonj

¹ Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kulangilila butumuwa obu Kilisito Yesu andaghiye, ndi hani endindi na muhikilija muunakyatu Timiseewa, naakukeeliya. Niisiye naakuhandiikila uwe Filimoonj bhootu syatu eenini, kandi mukolj muunakyatu. ² Okeeliye mwaninaatuwe, muhikilija muunakyatu Afya, na Alikipo oghu akukolagha ng'atu mulimo ghwamaanj ghwa kulangilila butumuwa bwa Yesu, kandi okeeliye kibbula kya bahikilija baa Yesu baanyakayatu boona, abakugumbaanaagha mwawe kulamija. ³ Nkwete kubasabila nti Luhanga Eseeuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Paulo naasiima Luhanga haabwa Filimoonj

⁴ Bwile bwona obu nkubaagha ninsaba Luhanga, nkukukumiyagha nsijima Luhanga haabwawe, ⁵ nanga bantu bakungambilagha ngoku weesighiye kimui Mukama waatu Yesu, kandi ngoku okundiye bahikilija baa Yesu boona. ⁶ Nkusabagha dheer nti weekabile kimui kughambila bantu banji ngoku waamuhikilije, kandi weetegheeleliye kwonini bilungi byona ebi tukutungagha haabwa kulungana na Kilisito. ⁷ Bhootu syanje Filimoonj, mulingo okundiye mu bahikilija baanyakayawe eghi ghwalekiye naadheedheluwa kimui, kandi neeyongela kuguma. Kandi ghwalekiye dheer bantu baa Luhanga boona baadheedheluwa kimui.

Paulo naatonganiilila Oneesimo

⁸ Ti nankabha ntaakwobaha kukulaghila mu Kilisito kukola ekikwetaaghisibuwa, ⁹ bhaatu haabwatu kukundangana, mu kijikalo kya kukulaghila, nkukwesengeleliya kukola eki ndimakughambila. Siye Paulo mukulu waanu mu kuhikilija kandi oghu ndi mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, ndimakusaba nti, ¹⁰ gutu oghanile Oneesimo. Ali nga mwana wanje eenini haabwa kuhikilija Kilisito obu naamutebijiye ninali hani mu nkomo. ¹¹ Okaba otamubonemu mughaso, bhaatu endindi etuwe bombi atuliyi na mughaso ghukanije. ¹² Nahabweki ndimatodha kumusindika nti aase aakale ewaawe eghi, kandi nkubbala omanyee ngoku naakusindikiye oghu nkundiye kimui. ¹³ Nabaagha mbbaliye nti aakale nanje ankooneelaghe ngoku uwe wangubaaye nonkoonela ngoku ninali mu nkomo haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye. ¹⁴ Bhaatu ngoku ntaasanguuwe nkusabiye kunsijimilaniya oti aakale nanje eni, niikiyo kyalekiye naatuwamu nti ataakala nanje eni. Naaboone nti tambhonganuuwe aakale nanje otansijimilaniye. ¹⁵ Kedha eki niikiyo kyalekiye aadubha aakulugh'o bwile bukee, niikuwe akuuke muukale hamui bilo byona. ¹⁶ Akukuuka ewaawe atali musyana kwonkaha, bhaatu asaaiye musyana. Okuukala naye nga muhikilija muunakyawe. Nankabha siye njmukundiye, nkimanije uwe okumukunda kusaaliyo nga muunakyawe kandi muhikilija wa Mukama waatu.

¹⁷ Nahabweki nuwaabaaye omanije ngoku siye ndi kwonini mukolj muunakyawe haa kukola mulimo ghwa Luhanga, weebaliye Oneesimo oghu ngoku wanguneebaliye. ¹⁸ Alakaba naakukoliye kubhi mu mulingo ghwona, kedha oli na kintu kyona eki okumutonga, aaniisiye waakisaba. ¹⁹ Siye, Paulo, neenini niisiye naahandiikiye bbaluwa eni na mukono ghwanje: Nkukusasula byona ebi okwete kutonga Oneesimo oghu, nankabha uwe oli n'ebanja lyanje lyamaanj lya kumpa bwomijili bwawe. ²⁰ Gutu, wamaaha, nkukusaba onkoonela mu Mukama. Ompumulikanije mutima nga wamaaha mu Kilisito. ²¹ Ndimakuhandiikila ntali na kughuluka-ghulukiya kwona, nanga nkimanije ngoku okukola eki naakusabiye kukola, kandi okukikola kusaaliyo.

²² Kandi kintu kinji, nkukusaba onteekanilije kisiika eki nkughoonamu. Nkunihila ngu haabwa nsaala syanu esi mukwete kunsabila kundefela, Luhanga akuleka bandekele. Ti bakaakundefela nkwise eghi kukulola. ²³ Epafula, oghu ali hani nanje mu nkomo haabwa Kilisito Yesu, naabakeeliya. ²⁴ Kandi Maliko, Alisitaako, Deema, na Luka, aba tukokolagha nabo mulimo ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu, nabo mbabakeeliya dhe.

²⁵ Mukama waatu Yesu Kilisito abaghilile ngughuma.

Bbaluwa baahandiikiye Bahebbulaayo Kwanjula

Oghu akahandiika bbaluwa eni taamanuwe, bhaatu kyeyolekiye ngu ni Mukilisiitaayo mwebembeli. Naye dheer oghu akaba ali mwebembeli mu bjobu bya bahikilija bwile obu Paulo aabahandiikilagha maabbaluwa ghe. Bbaluwa eni bakaghihadiiki-ila Bayudaaya abaabaagha mbaafookiye Bakilisiitaayo bhaatu mbohebuwa kuleka kuhikilija Yesu.

Bbaluwa eni ekiliye munu kwoleka bukulu bwa Yesu haabwa Bakilisiitaayo boona. Yoolekiye ngoku ali Mwana wa Luhanga, nahabweki asaaiye baamalajika aba Bayudaaya bahikilijagha. Asaaiye balangi b'omu Ndaghaano Nkulu, kandi asaaiye nankabha Musa oghu akaleetela Bayudaaya bilaghilo bya Luhanga.

Oghu akahandiika kitabo kini, oolekiye dheer ati Yesu asaaiye bahongi, nanga Yesu taabaagha musiji. Akahayo bwomili buwe nga kihonguwa kisemeeye kandi kyakumaliilila haabwa bibhi bya bantu boona baa bwile bwona.

Haakumaliilila kwa bbaluwa eni, oghu akaghihandiika, oolekiye ngoku baataata baa Bayudaaya, aba bahandiikiyo mu Ndaghaano Nkulu, boona baalekiye Luhanga aadheedhuwa haabwa kumwesigha. Nahabweki aasukiye Bakilisiitaayo ati nabo dheer bahonganuwe kuukala baneesighiye Luhanga kandi bataabululuwa ebi Yesu aakoliye kandi ebi eegheeseeye.

Luhanga naabugha kukwama mu Mwana wee

¹ Hambele Luhanga aabughagha na baataata baatu mu bwile bukanje kandi mu milingo ekanje naakwamila mu balangi. ² Bhaatu mu bilo bini byokumaliilila, niibuwo aabugha naatu naakwamila mu Mwana wee Yesu, oghu aagwetije buli kintu kyona, kandi oghu aakwamiyemu kuhanga bintu byona. ³ Mwana wee oghu niye akwolekagha kwonini kitiinsa kya Luhanga kandi ngoku Luhanga ali. Niye akulekagha bintu byona bib'oo haabwa maani ghe. Haanuma ya kutukolela mukolo ghwa kutusemeliya ewaa Luhanga kutuuy'oo bibhi byatu, aaniina mu eghulu aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga wa kitiinsa w'omu eghulu. ⁴ Nahabweki aafooka wa butoki kusaaliya baamalajika boona, nanga Luhanga akumuluka liina elisaaiye malina ghaa baamalajika aba.

Yesu asaaiye baamalajika

⁵ Nanga taaliyo malajika oghu Luhanga aaghiliye ati;
"Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye Sowaawe."*

Kedha ati;

"Nkuba Ese wee,

kandi naye abe Mwana wanje."*

⁶ Ti dheer obu Luhanga aatumije muni mwana wee w'okudubha, Luhanga aaghila ati,
"Oleke baamalajika baa Luhanga boona balamiye mwana wee oghu."*

⁷ Aabugh'oo baamalajika naaghila ati,

"Luhanga akufoolagha baamalajika be kuba nga mpwegha,

kandi aafoola baheeleliya be kuba nga mulilo."*

⁸ Bhaatu aabugh'oo Mwana wee oghu ati,

"Ai Luhanga, ntebe yaawe ya bukama ni ya bilo n'ebilo,

kandi mwigo ghwawe ghwa bukama ni ghwa bwenganija.

⁹ Okundiye bhikiye kandi wooha bubhi;

nahabweki Luhanga, oghu ali Luhanga waawe,

aakuseesiy'oo magita ghaa kudheedhuwa kusaaliya baanakyawe."*

¹⁰ Luhanga aatodha aaghila ati,

"Nuuwe Mukama oghu kulugha mu ntandiko okahanga nsi,

kandi waahanga byona ebili mu eghulu.

¹¹ Ti byona bilihwelekelele, bhaatu uwe ookal'oo,

byona bilibhiya nga lughoye.

* 1:5 1:5 Jabbuli 2:7

* 1:5 1:5 2 Samwili 7:14; 1 Kyamubusinge 17:13

* 1:6 1:6 Kyabilaghilo 32:43

* 1:7

1:7 Jabbuli 104:4

* 1:9 1:9 Jabbuli 45:6, 7

12 Olibikuna-kuna nga kiluwalo;
bilisuhuuka nga lughoye.
Bhaatu uwe oliikala ngoku okali,
kandi toolihuw'o."*

13 Buuye haliyo malaika n'omui oghu Luhanga aaghiliye ati,
"Ositame haa luhande lwa mukono ghwabuliyi ghwanje
kuhikija obu ndifoola ngighu syawe

katebe kaa bighele byawe?"*

14 Ningila baamalajka bo mbaheeleliya kwonkaha kandi myoyo eghi Luhanga akutu-
magma kulolelela aba akujuna.

2

Kuhabula haa kutalugha haa kuhikilija

1 Nahabweki, tubhonganuuwe kukwatila kimui ebi twaghuyye haa Kilisito, niikuwo tutabulugh'o. 2 Nanga butumuwa bwa Luhanga obu baamalajka baalangililagha bukaba buli bwamajima, ti bantu baakabughayagha kandi mbeefoola ntaaghuwa aabahaagha kifubilo ekibasemeleeye. 3 Buuye tulakila tutiya Luhanga kutufubila ntwaaghaye mulingo ghwa kuswekanija akubbala kutujunilamu oghu? Butumuwa bwa kujunuwa oku, Mukama waatu Yesu niye akadubha kukulangilila, ti abaamuyghuyye niibo baatugumiyiye ngoku ghali majima ghoonini. 4 Luhanga aabugumiyiye dhee na bubonelo na byakuswekanija na bihunilija bya mbaghanija, kandi na bisembo bya Mwoyo Ahikiliye ebi akuhaagha kusighikila ngoku abbalije.

Yesu oghu akutujunagha

5 Nsi mpyaka eghi ekughenda kub'o, eghi tukubughagh'o, Luhanga taakuhaayo baamalajka bujanaanjibuwa bbaa. 6 Bhaatu haliyo hambali muntu aaghiliye ati,
"Muntu nkiki uwe kumufuw'o,

kandi mwana wa muntu uwe kumulolelela?

7 Okamumaliya bwile bukee atenganiiye na baamalajka,
bhaatu haanuma waamuta mu kikalo kihutiye kandi kya kitinisa,

8 kandi waata buli kintu kyona hansi ya bighele biye."*

Mukuta buli kintu kyona hansi ya bighele biye, taaliyo eki Luhanga aatighiye ati kitamuhutiya. Ti endindi tatukubonagha bintu byona mbimuhutiya bbaa. 9 Bhaatu tukubonagha Yesu oghu akamala bwile bukee atenganiiye na baamalajka, endindi Luhanga amutaaye mu kikalo kihutiye kandi kya kitinisa, nanga haabwa eye kukwila bantu boona haabwa Luhanga kubaghilila ngughuma.

10 Luhanga oghu akahanga byona kandi oghu biliyo haabuwe, obu aabbaliye kutaahija bantu bakaniye mu kikalo kya kitinisa, aabona kihikiye kudubha kuleka Yesu oghu akuleka mbajunuwa n'aba oghu atali na kamogo haabwa kusaalila mu kubona-bona. 11 Nahabweki Yesu hamui n'aba akufoolagha bahikiliye boona ni bantu baa ka emui ya Luhanga. Ti eki niikiyo kilekiye Yesu ataaghuwa akwatuywe nsoni kubaghilamu baana baanina wee. 12 Yesu akughilagha ati,
"Nkulangilila lijina lyawe mu baana baamaaha;

ndimbaghe ninkusinda mu kibbula kyabo."*

13 Kandi aatodha aaghila ati,

"Nkumwesigha."*

Aatodha dhee aaghila ati,

"Ndi hani hamui na baana aba Luhanga ampaaye."*

14 Nahabweki, ngoku baana baa Luhanga bali na mubili na saghama, Yesu aafooka muntu ngabo, niikuwo kukwama mu kukuwa kuwe agubhe kuhwelekeleliya maani ghaa Sitaani oghu ali na maani ghaa luku, 15 niikuwo alekelele aba mu bwomiji bwabo bwona kwobaha luku kwalekagha baakala nga basyana. 16 Majima kuwo tabali baamalajka aakoneelagha, bhaatu aakoonelagha baasukulu baa Ebbulahimu. 17 Ti kighendelelelwa eki niikiyo kyalekiye mu milingo yoona aafooka nga baana baanina wee aba, niikuwo agubhe kuba mukulu wa bahongi boona oghu ali na kisa kandi mwesighibuwa mu kuheeleliya Luhanga, niikuwo alihile bantu Luhanga abaghanile bibhi byabo. 18 Nanga ngoku Yesu ehenni aasaaliye mu kubona-bona kandi kwohebuwa, akugubha kukoona abakwete kwohebuwa.

* 1:12 1:12 Jabbuli 102:25-27 * 1:13 1:13 Jabbuli 110:1 * 2:8 2:8 Jabbuli 8:4-6 * 2:12 2:12 Jabbuli 22:22

* 2:13 2:13 Isaaya 8:17 * 2:13 2:13 Isaaya 8:18

3

Yesu asaayiye Musa

¹ Nahabweki, enyuwe bahikilija baanakyanje abahikiliye, aba siye hamui naanu Luhanga aabilikiye, mwelilikanagh'o Yesu, mukwenda kandi mukulu wa bahongi boona oghu tukuhikilijagha. ² Akaba ali mwesighibuwa ewaa Luhanga oghu akamukoma, ngoku Musa aabaagha mwesighibuwa mu ka ya Luhanga yona. ³ Yesu abhonganuuwe kuba na kitiinisa ekisaaye kya Musa, ngoku oghu akweye ka akusaaliyagha ka eghi kitiinisa. ⁴ Ti ngoku buli ka ekubaagha n'oghu aghikweye, na Luhanga niye aakoliye buli kintu kyona. ⁵ Musa akaba ali muheeleliya mwesighibuwa mu ka ya Luhanga, ali buukajso bwa ebyaghendagha kubughibuw'o mu maaso. ⁶ Bhaatu Kilisito ni mwana mwesighibuwa mu kulolelela ka ya Luhanga. Kandi niituwe ka yee eghi, kaakuba tuukala tugumiye mu kuhikilija kwatu tutoobaiye kandi ntwesinda haabwa ebi tukunihila kutunga.

Kuhabula haa butahikilija

⁷ Niikiyo kyalekiye Mwoyo Ahikiliye aaghila ati, "Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye, ⁸ mutatimbiikanija mitima yaanu ngoku mwakoliye mu bujeemi bwanu, mu bwile obu mwalengesebuwagha mu elungu, ⁹ hambali baataata baanu bandengesagha kandi bampakanija kuni mu myaka makumi anaa, baanabonagha ebi nkukola. ¹⁰ Eki niikiyo kyalekiye naakwatiluwa kijiinigha mujo oghu, kandi naaghila nti, 'Tabakuneelilikanagh'o mu mitima yabo, kandi tabakamanje ebi mbaliye nti bakole.' ¹¹ Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kijiinigha nti, 'Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula.' " * ¹² Nahabweki bahikilija baanakyanje mulole ngu atab'o n'omui oghu akuba na mutima ghwa butahikilija ghwa busijisi oghukuleka naalugh'o Luhanga mwomijili. ¹³ Bhaatu buli muhikilija eekambijisyaghe muunakiye obu munali na bwile buni, niikuwo atab'o n'omui oghu okugubha kudimadimaaguwa kugumangana mutima kuukala naanasijisa. ¹⁴ Ti nitwakaaye tunagumiye kwonini haa kwesigha Kilisito oku twatandikiye nakuwo kuhikiya haa kumaliilila, naatu tukughabana haa bya Kilisito byona. ¹⁵ Ebyahandijikuwe bighiliye biti, "Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye, mutatimbiikanija mitima yaanu ngoku mwakoliye mu bujeemi bwanu." * ¹⁶ Buuye abaaghuuye kandi baajeema mbaki? Tabali aba Musa aahikiye kuuya mu ehanga Mijisi boona? ¹⁷ Ti aba Luhanga aakwatiluwe kijiinigha kumala myaka makumi anaa mbaki? Tabali abaasijisye, Luhanga aabaata ti miku yabo yaalalikana mu elungu? ¹⁸ Kandi abaamujeemeeye aba taaniibo Luhanga aalahiliye ati tabalitaaha mu kijikalo kiye kya kuhuumula? ¹⁹ Nahabweki tuboone ngu ekyalikiye bataagubha kutaaha yo, ni butahikilija bwabo.

4

Kuhuumula kwa bahikilija

¹ Nahabweki, ngoku kulaghiisanija oku Luhanga aalaghiisanije kutaaha mu kijikalo kiye kya kuhuumula kunaliyo, twelinde hatab'o n'omui mu enyuwe oghu aasaghuwa kuhika mu kuhuumula oku. ² Nanga naatu dheer bakatutebeja makulu ghasemeeye, ngoku nabo baabatebije gho, bhaatu makulu agha baaghuuye agha taghabaghasiye, nanga abaaghaaghuuye aba tabaaghahikilije. ³ Hatiini etuwe abaamaliye kuhikilija tukugubha kutaaha mu kijikalo kya kuhuumula eki, nanga Luhanga akaghila ati, "Niikiyo kyalekiye naalahila ndi na kijiinigha nti, 'Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula.' " * Kandi kuni mulimo ghuwe ghwa kuhanga ghukaba ngwahooye obu aahangiye nsi. ⁴ Nanga haliyo mu byahandijikuwe hambali abughiy'o kilo kyamusanjū ati, "Kandi Luhanga aahuumula milimo yee yona haa kilo kyamusanjū." * ⁵ Kandi dheer mu kitiwike tukulugh'o, Luhanga aaghila ati, "Tabalitaaha mu kijikalo kyanje kya kuhuumula."

* 3:11 3:11 Jabbuli 95:7-11

* 3:15 3:15 Jabbuli 95:7, 8

* 4:3 4:3 Jabbuli 95:11

* 4:4 4:4 Kubanja 2:2

⁶ Kinali dhee ngu bamui balitaaha mu *kijikalo* kya kuuumula eki, bhaatu bamui mu baadubhiye kuughuwa makulu ghasemeeye agha, tabalitaahamu nanga ebo bakaghaya Luhanga. ⁷ Nahabweki Luhanga akatodha aat' o kilo kinji, aakighilamu Obwalo, eki kikab' o bwile bukanjiye mbwasaaye obu aabughyiye kukwamila mu Mukama Dhaudhi ngoku Luhanga aali asanguuwe abughyiye naaghila ati,

“Obwalo, nimwanaaghuuye elaka liye,

mutatimbiikanjiya mitima yaanu.”*

⁸ Nanga nguli baatungyiye *kijikalo* kya kuuumula eki mu bwile obu Yosuha aabaagh' o, Luhanga tangubaaye abughyi' o kilo kinji bbaa. ⁹ Nahabweki endindi hanaliyo kilo kyambaghanjiya kya kuuumula kya bantu baa Luhanga; ¹⁰ nanga weena oghu akutaahagha mu *kijikalo* kya Luhanga kya kuuumula, akuuumulagha milimo yee ngoku na Luhanga aahuumuuye. ¹¹ Nahabweki tuteel' o kimui kulū na nkokolo kutaaha mu *kijikalo* kya kuuumula eki, niikuwo hatab' o n' omui oghu aasaghuwa kutaaha yo haabwa kughaya Luhanga ngoku ebo baakoliye.

¹² Nanga kighambo kya Luhanga kili na bwomijili kandi kikukolagha na maani. Kyoghiiye kusaaliya kihiiyo kiinamulito kya mooghi abili, kikutaahilagha kimui mu byelijikano byatu n' ebi tukubbalagha kukola. Tj kyolekela kimui ngoku tuli. ¹³ Taaliyo kintu kyona eki Luhanga aahangiye eki bamubisiliyiye kutabona. Buli kintu kisukukuwe kandi kyaboneka bbeni-bbeni mu maaso ghe, oghu tulyetongan' o ewe.

Yesu mukulu wa bahongi

¹⁴ Nahabweki ngoku etuwe tuli na Yesu Mwana wa Luhanga mukulu wa bahongi boona, oghu akaghenda mu eghulu, tuteel' o kimui kulū na nkokolo kumuhikilija.

¹⁵ Nanga etuwe tuli na mukulu waatu wa bahongi boona, oghu akugubha kutukoonela mu buceke bwatu, nanga eye akohebuwa mu milingo yona ng' atu, bhaatu ataasiisa.

¹⁶ Nahabweki tukwebinga haa ntebe ya bukama ya Mukama waatu wa ngughuma oghu tugumiye, niikuwo atughilile kisa kandi ngughuma, atukoonela mu bwile bwona obu tukwetaaghisibuwa kutukoonela.

5

¹ Buli mukulu wa bahongi boona akukomuwaagha kulugha mu bantu kandi baamukoma kubakiikilila haa nsonga sikwet' o ebya Luhanga, kuhonga bisembo kandi bihonguwa niikuwo Luhanga abaghanile bibhi byabo. ² Akugubhagha kukwata bukeebuke abatakakangiye kusemeeye ebya Luhanga kandi abanahabiye, nanga naye ali na buceke nga bwabo dhee. ³ Tj eki niikiyo kikulekagha ahonga bihonguwa haabwa bibhi biri, na haabwa bibhi bya bantu banji.

⁴ Taaliyo n' omui oghu akwehaagha eenini bukulu bwa kuba mukulu wa bahongi, ali na kuba Luhanga amukomiye ngoku aakomiye Aloonji. ⁵ Nahabweki na Kilisito dhee teekomiyee eha kitinjisa kya kuba mukulu wa bahongi boona. Bhaatu Luhanga niye akamughila ati,

“Nuuwe Mwana wanje,

tj obwalo naafookiye Sowaawe.”*

⁶ Mu kitwike kinji aaghila ati,

“Oli muhongji bilo n' ebilo,

mu mulingo ghwa Melikjedeki.”*

⁷ Obu Yesu aanabaagha muni muni, akat' o kulū na nkokolo kusaba Luhanga, naamwesengeleliya n' elaka lyamaani kandi naalila, nanga akaba amaniye ngoku Luhanga ali na maani kumujuna luku, tj Luhanga aaghuwa nsaala siye, nanga Yesu kwebundaaliya kandi kukola ebi Luhanga abbaljiye. ⁸ Nankabha Yesu naabaagha Mwana wa Luhanga akeegha dhee kudhootela Luhanga kukwama mu kubona-bona. ⁹ Tj obu Luhanga aamaliye kumufoola oghu atali na kamogo koono dumbi aafooka ndughijililo ya kujunuwa kwa bilo n' ebilo haabwa boona abakumudhootela. ¹⁰ Kandi niye Luhanga aataay' o kuba mukulu wa bahongi mu mulingo ghwa Melikjedeki.

Kuhabula kutalugha haa kuhikilija

¹¹ Hanaliyo bikanjiye ebi nangubbaljiye kubasoboolola haa bikwet' o eki, bhaatu kitimbiikaane kubasoboolola biyo nanga bibatimbiikilaane kubyetegheeleliya bwangu.

¹² Nankabha nga endindi alijnuwe mwangubhonganuuwe kwegheesjiya baanakyanu,

* 4:7 4:7 Jabbuli 95:7, 8 * 4:9 4:9 Mu Lugiliki baghambiyee bati kilo kya Sabhato kya kuuumula. † 4:12 4:12

Mu Lugiliki baghambiyee bati kujukombelagha kimui haagati mu mutima na mu mwoyo, ngingo na musango; kandi kutwila musango byelijikano bya muntu na mitwalikanjiye ya mutima ghuwe. * 5:5 5:5 Jabbuli 2:7 * 5:6 5:6

naanu dheer munaakwetaaghisibuwa muntu kutodha kubeegehesiya bintu bjdhootiye haa butumuwa bwa Luhanga. Muli nga baana abanali haa mabeele, abataakugubha byokuliya byomiye. ¹³ Weena oghu ataakwetegheleeliyagha bhyani njegheesiya eghi ekwet' o bhikkiye, akubaagha ali nga mwana oghu anali haa mabeele. ¹⁴ Bhaatu aba kuhikilija kwabo kugumiyeye bali nga bantu bakulu abakuliyagha byokuliya byomiye. Bakuukalagha mbakoleesiya ebi beeghiye kweyegheesiya mbaghanija ya ekhikkiye n'ekitahikkiye.

6

¹ Nahabweki tuleke kuukala nga abatakuliyeye mu mwoyo, ntuneegha bintu bjdhootiye haa Kilisito, bhaatu tube abakuliyeye mu mwoyo. Tatukwetaaghisibuwa kutodha kwegheesiya buhyaka haa bikwet' o kwekuukamu bikoluwa ebikutuleeteleja Luku, kuhikilija Luhanga, ² kubatijjibuwa, kut' o bantu mikono, kuhumbuuka kwa bakuyeye kedha Luhanga kutwila bantu musango ghwa bilo n'ebilo. ³ Ti Luhanga naasimiyeye, tukweyongela kwegha ebisaahiy' o.

⁴ Abaamaliye kumanya majima ghaa Luhanga, baamanya ngoku ali mulungi, baaba mu bumui na Kilisito, baatunga haa kisembo kya Mwoyo Ahikiliiye, ⁵ baamanya ngoku kighambo kiye kisemeeye, kandi baamanya ngoku butokj bwa Luhanga buliba mu bwile obuliisa, ⁶ mbakuukiliiye, takikugubhukana kutodha kubakuukiyaya kwekuukamu, kikuba nga oghu oti ebo niibuwo baatodha kubamba Mwana wa Luhanga haa musalaba kandi kumuhemula mu bantu.

⁷ Abakukolagha ebjdheedhiye Luhanga akubahaagha mugisa, bali nga etaka elikubaagha na mughaso haa mulimi, elikunuwaagha mbula kusemeeye kandi lyeliya kulungi bilimuwa. ⁸ Abataakukolagha ebjdheedhiye Luhanga bali nga etaka elikutuwaaghamu mahuwa kandi matinde liba litakyali na mughaso, liba lili mu kabhi kaa Luhanga kulikiina kandi haa kumaliilila lyokebuwa.

⁹ Bahikilija baanakyanye aba nkundiye, nankabha ntubugha tutiyo, enuwe tubeesighiye ngoku mukola bikoluwa bilungi ebisaahiy' o, ebi bantu bajunyuwe bakukolagha. ¹⁰ Kusighikila ngoku Luhanga ali wa bwenganija; taakuubululuwa mulimo mukwete kukola kandi na kukunda mwamwolekiye haabwa kukoonela bantu be kandi ngoku munaakweyongela kubakoonela. ¹¹ Tukubbala tuti buli omui mu enuwe ooleke ngoku akundiye baanakiye ataakulekelela, niikuwo abe na kunihila ngoku alitunga haa mugisa ya Luhanga. ¹² Tatubbaliye tuti mube baghala, bhaatu mukope kyakulolelo kya bakughenda kugwetuwa mugisa eghi Luhanga aalaghiisaniiye haabwa kuhikilija kandi kugumisilija kwabo.

Ebi Luhanga aalaghiisaniiye kub' o

¹³ Obu Luhanga aalaghanijagha Ebbulahimu, ngoku ataabaagh' o onji oghu aasaaiye Luhanga butokj oghu angulahiiye ewe, Luhanga eenini eelahila ewe eenini, ¹⁴ naaghila ati, "Majima kuwo nkukuheela kimui mugisa kandi nkuhe baasukulu bakaniye kwonini." ¹⁵ Haanuma ya Ebbulahimu kulindilila anagumisilije, aatunga eki Luhanga aamulaghiisaniiye.

¹⁶ Majima kuwo bantu bakaakubaagha mbalahila bakukumiyagha liina lya oghu abasaaye butokj, ti kulahila kwabo oku kukumalagh' o mpaka syabo syona. ¹⁷ Na Luhanga eenini naye akalahila dheer, nanga akabbala abakutunga eki aalaghiisaniiye bagubhe kumanya kwonini ngoku ataakuhindula byelilikano biye, bhaatu ngoku akigumiiye na kilahilo. ¹⁸ Luhanga atuhaaye bintu bibili, eki aalaghiisaniiye na kilahilo kiye. Bintu bibili ebi tabukuhindukagha bbaa, nanga Luhanga taakuhaagha bisubha. Nahabweki etuwe abamuulukiyy' o kutulinda tugubhe kulindilila eki aatulaghiisaniiye tugumiyeye. ¹⁹ Eki Luhanga aatulaghiisaniiye eki, niikiyo kili nga kyoma ekikugumiliyagha kimui kuhikilija kwatu, kutuhikiya hambali Luhanga ali hoonini, tutali na ekitukingiliiye, ²⁰ hambali Yesu oghu akatudubhilaayo aataahiye haabwatu. Akafaooka mukulu wa bahongi boona bilo n'ebilo mu mulingo ghwa Melikjedeki.

7

Muhongi mukulu Melikjedeki

¹ Melikjedeki oghu akaba ali mukama wa Saleemu kandi muhongi wa Luhanga wa Butokj Bwona. Aasanga Ebbulahimu naalugha haa bulemo kusingula bakama abaali batwete muhuwa wee Lootj kandi Melikjedeki, aaha Ebbulahimu mugisa, ² kandi na Ebbulahimu aamuha kimui kyekumj ky'ebi aaiyeyo. Liina lya Melikjedeki,

* 6:14 6:14 Kubanja 22:17

kudubha lyamanjisiyagha “mukama wa kuhikijilila,” kandi dhee “mukama wa Saleemu,” kyamanjisiyagha “mukama wa mpempa.”³ Melikijedeki oghu taabaaye na ese wee kedha nina wee, nganda siye, taabaaye na kilo aabyaluuwemu kedha aakwijiyeemu, eye akaba nga Yesu Mwana wa Luhanga, aakala ali muhongi bilo n’ebilo.

⁴ Kumanya Melikijedeki mbabaagha bamuhutiye, nankabha na taata waatu Ebbulahimu aamuha kimui ky’ekumi ky’ebi aahiyeyo!⁵ Kilaghilo, kyalaghilagha baasukulu baa Leevi abaafookagha bahongi kukumaanija kimui ky’ekumi kulugha mu baghenji baabo, nankabha nabo mbaabaagha baasukulu baa Ebbulahimu nga bo.⁶ Ti Melikijedeki oghu nankabha ataabaagha ali w’omu ntula ya Leevi aasiima kimui ky’ekumi eki Ebbulahimu aamuhaaye, kandi aaha mugisa Ebbulahimu oghu akaba naamaliye kutunga kulaghanija kwa Luhanga.⁷ Hataliyo kughuluka-gahulukiya mukimanije ngoku oghu akuhaagha muntu mugisa ali oghu amusaay’o butoki.⁸ Nanga bahongi ab’omu ntula ya Leevi baakumaanijagha kimui ky’ekumi nankabha mbaabaagha baa kukuwa, bhaatu Melikijedeki oghu Ebbulahimu ahaaye kimui ky’ekumi ni oghu Ebyahandijikuwe byaghijiyeye biti anaakaaye.⁹ Muntu akugubha kughila ati ab’omu ntula ya Leevi, abakumaanijagha kimui ky’ekumi, nabo dhee baahaagha kimui ky’ekumi kukwama mu taata wabo Ebbulahimu.¹⁰ Nanga nankabha Leevi naabaagha atabyahuwe, nsigho yee ekaba enali mu lughanda lwa saghama ya Ebbulahimu, obu Ebbulahimu aahaagha Melikijedeki kimui ky’ekumi.

Yesu ali nga Melikijedeki

¹¹ Buuye nguli Luhanga aabaliye bantu kutaba na musango haabwa buheeleliya bwa bahongi abaabaagha baasukulu baa Leevi, obu baakolagha kusighikila haa bilaghilo, nkiki kyangulekiye Luhanga at’o muhongi onji oghu ali mu mulingo ghwa Melikijedeki, atali muusukulu wa Aloonji?¹² Nanga mulingo ghwa buheeleliya bwa bahongi ghukaakuhindukagha, na bilaghilo bya kubakoma bikuhindukagha.¹³ Oghu ebi byona bjiughiy’o akaba ali w’omu ntula enji kandi mu ntula eghi taakalughaghamu muntu n’omui oghu akuheeleliya haa eki bakuhongelagh’o bihonguwa.¹⁴ Nanga kimanuwe bbeni-bbeni ngoku Mukama waatu ali w’omu ntula ya Yuda, kandi mu ntula eghi Musa taaghijughiyeye kantu koono kaa bantu abaabaaye bahongi.¹⁵ Kandi ebi twabughiyeye ni majima ghoonini nanga muhongi onji oghu ali nga Melikijedeki akaasa,¹⁶ oghu akafooka muhongi etali kusighikila haa bubyalilanuwa buwe ngoku bilaghilo bya byalaghilagha, bhaatu haabwa maani ghaa bwomijili buwe obutaakugubha kuhwelekeelela.¹⁷ Nanga kilangiliwe ngu,

“Oli muhongi bilo n’ebilo,

mu mulingo ghwa Melikijedeki.”*

¹⁸ Bilaghilo bya kukoma bahongi b’omu baasukulu baa Leevi bakabiiy’o nanga bikaba bitali na maani kandi bitali na mughaso.¹⁹ Bilaghilo tabyagubhijisiye bantu kukola ebijikijye, niikiyo kyalekiye twaheebuwa kunihila okusaay’o okwatugubhijisiye kwebinga hambali Luhanga ali.

²⁰ Kunihila okwasiyeye kukwamu mu Kilisito kuwo kukagumibuwa na kilahilo, bhaatu bahongi banji bo tabaatebuwagh’o na kilahilo.²¹ Yesu enkaha niye akafooka muhongi mukulu obu Luhanga aalahiye naamughila ati,

“Mukama aalahiye

kandi taakuhindula byelijikano biye bbaa:

‘Oli muhongi bilo n’ebilo.’”*

²² Haabwa kilahilo eki, Yesu aafooka kugumiya kwa ndaghaano eghi esaay’o.

²³ Mbaghanija enji eli ngu, haabaay’o bahongi bakaniye, ti ebo kukuwa kukulekagha bateeyongela kukola mulimo ghwabo oghu;²⁴ bhaatu haabwa Yesu kuba mwomijili bilo n’ebilo, kyaleka aagubha kukola buheeleliya bwa bahongi bilo n’ebilo.²⁵ Nahabweki akugubha kujunila kimui boona abakumwesigha kubahijikiya ewaa Luhanga, nanga ni mwomijili bilo n’ebilo kubatonganiilila.

²⁶ Mukulu wa bahongi boona ng’oghu niye akumala byetaagho byatu, eye oghu ahikijiyeye, oghu atali n’eki bakumusoghos’o, oghu eeliye, wambaghanija hali etuwe basijisi, oghu aataaye mu kijikalo kya kitinjisa mu eghulu.²⁷ Taakwetaaghisibuwa kuhonga bihonguwa buli kilo nga bakulu baa bahongi boona, kudubha haabwa bibhi biye kandi haabwa bibhi bya bantu. Bhaatu eye akahonga mulundi ghumui aamala obu eehaayeyo kumwita nga kihonguwa haabwa bibhi bya bantu.²⁸ Abaabaagha bakulu baa bahongi, kusighikila haa bilaghilo bakaba bali basijisi, bhaatu kilahilo eki Luhanga

* 7:17 7:17 Jabbuli 110:4 * 7:21 7:21 Jabbuli 110:4

aalahiye haanuma ya bilaghilo ebi, aat'o Mwana oghu atali na kamogo koono bilo n'ebilo.

8

Yesu niye mukulu waatu wa bahongi

¹ Kikulu ky'ebi tukwete kubugha ni ngu: Tuli na Mukulu wa bahongi boona, oghu asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyu ghwa ntebe ya bukama ya Luhanga wa kitinjisa mu eghulu. ² Niye akuheeleliyagha mu Kisiika Kihikiliye mu weema yoonini yamajima elukwela ya kulamiliyamu eghi Mukama eenini akweye eghi etakwehuwe ng'eghi Musa aakweye.

³ Buli mukulu wa bahongi boona bakumukomagha kuhonga bisembo na bihonguwa. Nahabweki Kilisito naye dhee eetaaghisibuwagha kuba n'eki akuhonga. ⁴ Nguli aabaagha ali hansi hani tangubaaye muhongi nanga hani haliyo bantu abakuhongagha bisembo ebi bilaghilo bilaghiye. ⁵ Bakuheeleliyagha mu Kisiika Kihikiliye kandi kisanj ekyolekagha ekili mu eghulu. Niikiyo kyalekiye obu Musa aabaagha neeteekanja kukwela weema ya kulamiliyamu, Luhanga aamuteelelela ati, "Olole ngu buli kintu waakoloye kusighikila haa ndaghikililo eghi naakwolekiye obu waabaagha haa mwena."*

⁶ Bhaatu buheeleliya bwa Kilisito busaahiye bwa bahongi baa hambele aba, kandi ndaghaano eghi eye alimu nga mulunganiya haagati ya Luhanga na bantu nayo esaaiye ya hambele, kandi ebi Luhanga aalaghisaniye mu ndaghaano eghi bisaahiy'o.

⁷ Nanga nguli ndaghaano y'okudubha eghi etaabaaye n'ekighisobiyemu, tangwe-taaghisibuuwe kub'o ndaghaano yaakabili eghi ekukoluwa. ⁸ Bhaatu Luhanga akabonamu bantu nsobi dumbj aaghila ati,

"Mukama aaghila ati, bwile buliisa,
obu nkukola ndaghaano mpyaka
na bantu baa Isaaleeli
na bantu baa Yuda.

⁹ Teekuba nga ndaghaano
eghi naakoliye na baataata baabo
obu naabahikiye

kubaaya muni ya Mijili.
Mukama aaghila ati, haabwabo kutaakala baneesighiye ndaghaano yanje,
kikalaka naabalugh'o.

¹⁰ Mukama aaghila ati, eni niyo ndaghaano
nkukola na bantu baa Isaaleeli mu bwile buliisa:
Nkuta bilaghilo byanje mu byelilikano byabo
kandi mbihandiike haa mitima yabo.

Nkuba Luhanga wabo,
kandi nabo bakuba bantu banje.
¹¹ Taakutodha kub'o oghu akwegheesiya muunakiye,
kedha muntu kughila muunakiye ati, 'Omanyeye Mukama,'
nanga boona bakuba bamanije siye,
kulugha haa mwana kuhika haa mukulu oghu abalimu.

¹² Kandi ndibaghanila bikoluwa byabo bjbhijhiye
ti tanditodha kuusuka bibhi byabo bbaa."*

¹³ Luhanga kughila ati ndaghaano eghi ni "mpyaka" akooleka ngoku ey'okudubha yaakaauye, kandi ekinakukaakula kikubaagha kili haai kuhuw'o.

9

Kulamija mu weema ya muni

¹ Hatiini mu ndaghaano y'okudubha eghi, eyo ekaba elimu mighendiyo ya kulamija na kikalo kihikiliye muni. ² Baakwela weema ya kulamiliyamu. Mu kisiika kyokudubha mu weema eghi, hakaba halimu kikondo kya taala, meeja na mugaati bahongeeye Luhanga ghuliho. Kikalo eki baakighilaghamu kikalo kihikiliye. ³ Mu Kisiika Kihikiliye eki hakaba halimu kateri, enuma ya kateri eghi hakaba haliyo kisiika baaghilaghamu Ekihikiliye Kusaaliya byona. ⁴ Kisiika eki kikaba kilimu kintu kya feeja eki baatumikagh'o bubbanj kandi na sanduuku ya ndaghaano baghiswikiiye na feeja. Mu sanduuku omu hakaba alimu jaaga ekoleeuwe na feeja eghi ekaba elimu migaati baaghilaghamu maanu, mwigho ghwa Aloonj ghutooy'o mababi, na mabaale

* 8:5 8:5 Kulugha 25:40 * 8:12 8:12 Yelemija 31:31-34

ghabhaabhaane bahandikiyiyo' ndaghaano eghi. ⁵ Haaguuli ya sanduuku eghi hakaba haliyo bisasani bibili bya bihangayo bya kitiinisa baaghilaghama Bakelubbi, mapapa ghaabiyo ghaswikiiye sanduuku eghi hambali baamisangagha saghama niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo. Bhaatu endindi tatukugubha kubugh'o bintu ebi kukaniye.

⁶ Obu baamaliye kuteekanija weema eghi mu mulingo oghu, bahongi baatandika kughenda buli kilo mu kisiika kyokudubha kukola buheeleliya bwabo. ⁷ Bhaatu mukulu wa bahongi boona enkaha niye aataahagha mu kisiika kihikiliiye kusaaliya byona, kandi mu mwaka aataahaghamu mulundi ghumui ghwonkaha, atwala saghama ya kuhonga haabwa bibhi biye kandi na haabwa bibhi bya bantu banji baakoliye batakihendelee. ⁸ Mwoyo Ahikiliiye akakisukulila bantu ngu Kisiika Ekihikiliiye Kusaaliya byona tabakisimilanjyagha bantu kutaahamu ngoku weema ya hambele ya kulamiliyamu yaabaagha enaliyo. ⁹ Kini nkyakulolel'o kya kasumi kaa endindi, kwoleka ngu bisembo na bihonga bakuhaaghayo tabyangugubhiye kuleka mbeehighuwa bati baabaaye bahikiliiye. ¹⁰ Nanga bilaghilo ebi bikaba bikwet'o byokuliya na byokunuwa kandi na mighendiyo ya kunaaba, bilaghilo bya haaguuli ya mibili yaatu kutulinda kuhikija obu Luhanga aataay'o mulingo ghuhyaka.

Kihonguwa kya Kilisito kisaaiye byona

¹¹ Nahabweki obu Kilisito aafokiye mukulu wa bahongi boona wa bilungi ebikwisa, aaghenda mu eghulu, aataaha mu weema ya kitiinisa kandi eghi etalimu kabhi koona, eghi bantu batakweye kandi eghi etali kimui h'ebi Luhanga aahangiye. ¹² Aataaha mu Kisiika Ekihikiliiye Kusaaliya byona mulundi ghumui ghwonkaha kyahuwa, taatweteyo saghama ya mbuli kedha ya byana bya nte, bhaatu akatwalayo saghama yee yoonini, niikuwo egubhe kuleka ntucunguluwa bilo n'ebilo. ¹³ Saghama ya mbuli na ya nte kandi na kibu kya kyana kya nte ebi baamisangagh'o aba baaghilagha bati tabeeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendiyo yabo, baabanaabiyagha kubeeeliya haaguuli kwonkaha. ¹⁴ Bhaatu saghama ya Kilisito eyo ekusaaliyo' o kutweliya mitima yaatu kuleka kukola bikoluwa ebikubaleeteleja luku niikuwo tugubhe kulamiya Luhanga mwomiji. Nanga haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliiye oghu ataakuwagh'o, Kilisito eenini akeehayo ewaa Luhanga kuba kihonguwa ekitali na kabhi haabwa bibhi byatu.

¹⁵ Eki niikiyo kihikiye ali mulanganija wa Luhanga na bantu mu ndaghaano mpyaka eni, niikuwo boona aba Luhanga akubilikila bagubhe kutunga haa bilungi ebikwisa ebi aalaghiisaniiye ebitalihuw'o. Kilisito aakuwa niikuwo agubhe kuba nsasuli ya kubacungula kulugha haa kutwiliwa musango ghwa bibhi ebi baakoliye mu ndaghaano y'okudubha.

¹⁶ Nahabweki muntu akaakugwetagha kintu, oghu baakigwetiye taakukitwalagha kuhikija oghu aagwetiye akuuye. ¹⁷ Bugwetuwa obu bukugumiililagha haanuma y'oghu atighiye agwetiye kukuwa. Bhaatu anaakaaye taaliyo oghu akugubha kutwala ebi baamulaghanije mamugweta. ¹⁸ Eki niikiyo kyalekiye nankabha ndaghaano y'okudubha saghama yaaseeseka kughigumija. ¹⁹ Obu Musa aamaliye kulangilila bantu boona ebilaghiwe mu bilaghilo, aakwata saghama ya byana bya nte na mbuli, aatabulamu maasi, aakwata katai kaa kiti haisopu aab'o byoha bya ntaama biimutuku, aakakotiya mu saghama, aamisangila kitabo kya bilaghilo bya Luhanga kandi aamisangila na bantu boona. ²⁰ Aaghila ati, "Saghama eni niyo egumiiye kwonini ndaghaano eghi Luhanga aakoliye naanu ati mukwate."* ²¹ Niikiyo kimui dheer Musa aamisangila saghama weema ya kulamiliyamu eghi hamui na byona ebi baakoleesjyaghamu mu kulamiya Luhanga. ²² Nanga majima bilaghilo bya Musa byalaghilagha ngu buli kintu bali na kukimisangila saghama kwelebuwa, kandi hambali saghama etaseesekiye Luhanga taaghanilagha bantu bibhi byabo.

²³ Eki niikiyo kyalekiye weema ya kulamiliyamu muni muni eghi yolekagha eya mu mweghulu yeelebuwa na saghama ya bisolo. Bhaatu bintu by'omu eghulu byonini bikaba na kwelebuwa bihonguwa ebisaaye saghama ya bisolo. ²⁴ Nanga Kilisito taataahiye mu kikalo kihikiliiye ekikoleeuwe bantu ekyabaagha kyakulolel'o kya ekya majima kyonini; bhaatu akataaha mu eghulu hoonini haabwa saghama yee eenini, ti na endindi ali mu maaso ghaa Luhanga kututonganiilila. ²⁵ Taaghendiye mu eghulu kuukaliilila naaneehayo nga kihonguwa, ngoku mukulu wa bahongi boona aaghendagha mu kikalo kihikiliiye buli mwaka kuhonga saghama ya bisolo. ²⁶ Nguli kyetaaghisibuwagha kuba kitioyo, Kilisito angukaliliiye naanakwa kandi naanakwa buli mwaka kulugha nsi yaatandikiye. Bhaatu bbaa, akaasa mulundi ghumui aamala, haa miyo yona kandi eehaayo kuba kihonguwa kumwita kumal'o bibhi. ²⁷ Ti ngoku

* 9:20 9:20 Kulugha 24:8

muntu ali na kuḱuwa mulundi ghumui, kandi haanuma y'eki Luhanga amutwile musango, ²⁸ niikuwo na Kijisito eehaayeyo kumwita kuba kihonguwa mulundi ghumui niikuwo aay'o bantu bakanje bibhi byabo. Akukuuka mulundi ghwakabili etali kutodha kukolangana na ebikwet'o bibhi bya bantu, bhaatu kuleetela kujunuwa abamulindiliye.

10

Kijisito niye akaba kihonguwa mulundi ghumui aamala

¹ Bilaghilo bya Musa tabyolekagha bilungi byonini ebyaghendagha kwisa, bhaatu byolekagha kisasanj kyabiyo kwonkaha, tabyabaagha majima ghoonini gh'ebi Kijisito aatukoleeye. Bihonguwa bisusaane ebi, baabihongagha buli mwaka, bhaatu tabyagubhiye bwile obu kufoola abaasagha kulamiya kuba bantu abatali na kabhi. ² Buuye nguli bihonguwa byagubhagha kubafoola abatali na kabhi, bangubiikaliililagha kubihonga? Nanga byangubaaye mulundi ghumui bifooye abaasagha kulamiya kuba abatali na kabhi, kandi tabangutodhiye baba abali na musango haabwa bibhi byabo. ³ Bhaatu bihonguwa ebi buli mwaka byasukiyagha bantu aba bibhi byabo, ⁴ nanga takikugubhukana saghama ya nte na ya mbuli kuuy'o bantu bibhi byabo.

⁵ Nahabweki obu Kijisito aasiye muni muni, aaghila Luhanga ati, "Tawaabbaliye kukuhongela bihonguwa bya bisolo na bya bilimuwa, bhaatu okampa mubili.

⁶ Bihonguwa bya bisolo byokeeye na bihonguwa binji baahongagha haabwa kibhi tabyakudheedhiye."

⁷ Niibuwo aatodhiye aaghila ati, "Luhanga wanje, ndi hani, naasiye muni kukola ngoku ntegheka yaawe eli, ngoku kyambughiy'o mu Ebyahandijikuwe."*

⁸ Kijisito akadubha aaghila ati, "Tawaabbaliye kukuhongela bihonguwa bya bisolo na bya bilimuwa, kedha bya bisolo bookeeye na bihonguwa binji baahongagha haabwa bibhi, bihonguwa ebi tabyakudheedhagha." Nankabha bilaghilo mbyalaghilagha bantu kuhonga. ⁹ Dumbi aaghila ati, "Luhanga wanje, ndi hani, naasiye muni kukola ngoku ntegheka yaawe eli." Aay'o ndaghaano y'okudubha, kandi aat'o yaakabili. ¹⁰ Ti haabwa ntegheka yee eghi, tukafooka bahikiliye mulundi ghumui twamala kukwama mu kihonguwa kya mubili ghwa Yesu Kijisito.

¹¹ Buli kilo buli muhongu mukululu eemililagha kukola mulimo ghuwe ghwa buhongu; kandi aakaliilila kuhonga bihonguwa ebitaakugubha kuuy'o bibhi. ¹² Bhaatu obu Kijisito muhongu mukululu oghu eehaayeyo kuba kihonguwa mulundi ghumui kuba kya bilo n'ebilo haabwa bibhi bya bantu, aasitama haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. ¹³ Ti kulugha bwile obu analindiliye kuhikiya ngighu basitaaye hansi ya bighele byawe, ¹⁴ nanga haabwa kihonguwa kimu eki, aafoye abakwete kufooluwa bahikiliye kuba abatali na kabhi bilo n'ebilo.

¹⁵ Mwoyo Ahikiliye naye akutughambilagh'o kini. Akadubha aaghila ati,

¹⁶ "Mukama aaghila ati, eni niyo ndaghaano nkukola na bantu banje mu bwile buliisa: Nkuta bilaghilo byanje mu mitima yabo

kandi mbihandiike mu byelijikano byabo."*

¹⁷ Aatodha aaghila ati,

"Tanditodha kuusuka bibhi byabo

kandi bikoluwa byabo bihhihiye."*

¹⁸ Kandi Luhanga akaakughanilagha bantu bibhi byabo, taakwetaaghisibuwagha kutodha kub'o bihonguwa byabiyo bbaa. ¹⁹ Nahabweki, bahikilija baanakyanje, tukimaniye ngu kukwama saghama ya Yesu eghi ekaseeseka haabwatu niikiyo kikuleka tugumiye ngoku tulitaaha mu Kisiika Kihikiliye Kusaaliya byona mu maaso ghaa Luhanga. ²⁰ Kandi tumanje ngoku aatuteeleey'o mulingo ghuhyaka oghukukola haabwa kuhaayo mubili ghuwe kihonguwa niikuwo batatutanga kutaaha hambali Luhanga ali, ngoku baataagha katenj mu weema kutanga bantu kutaaha mu Kisiika Kihikiliye Kusaaliya byona. ²¹ Ti ngoku tuli na muhongu mukululu ahutiye, oghu alemiye bantu baa Luhanga boona, ²² oleke tumwebinge na mitima yamajima kandi tumanje kwonini ngoku tumuhikiliye kandi twamisangililuwa na saghama yee

* 10:7 10:7 Jabbuli 40:6-8

* 10:16 10:16 Yelemiya 31:33

* 10:17 10:17 Yelemiya 31:34

kutuuy'o kwehig'huwa musango g'hutusingiye, kandi aba mibili yaatu yaanabibuwe na maasi gheeliye kwonini, nahabweki oleke twebinge Luhanga tugumiye mu mutima kandi tumwesighiye kwonini. ²³ Muleke tuukalile kimui tunagumiye haa kunihila oku tukughilagha tuti tuli nakuwo, nanga Luhanga oghu akatulaghanija ni mwesighibuwa. ²⁴ Kandi muleke tuusuke ngoku tubhonganuuwe buli omui kwekambiisiya muunakiye haa kukundangana kandi kukola bikoluwa bilungi. ²⁵ Tutaleka kusanga-sangaana hamui kulamiya, ngoku bahikilija banji bakwete kukola, oleke buli omui agumiye muunakiye kukila munu ngoku kilo kya kukuuka kwa Mukama waatu kili haai kuhjka.

²⁶ Ntwatuyemu kweyongela kusijisa haanuma ya kutwegheesiya majima haa Kilisito, taaliyo bihonguwa binji ebikutodha kukoluwa kutuuy'o bibhi bbaa. ²⁷ Bhaatu eki tukulindilila twobahiye ni Luhanga kututwila musango kandi kulaghila ati batukube mu mulilo ghwamaani oghukuhwelekeleliya ngighu sya Luhanga syona. ²⁸ Ti weena oghu aaghayagha bilaghilo bya Musa, haakabaagh'o baakajiso babili kedha basatu abakughila bati aabighaiye, muntu oghu baamwitaagha hataliyo kisa kyona. ²⁹ Buuye nkifubilo ki mukwelilikana muti muntu alitunga oghu akughaya Mwana wa Luhanga kandi eelilikana ati saghama yee ya kugumiya ndaghaano eghi ekufoolagha bantu kuba bahikiliye, teeli na mughaso, kandi oghu akwambulagha Mwoyo Ahikiliye oghu akutughililagha ngughuma? ³⁰ Nanga tumanaye oghu akaghila ati, "Nijisiye nkuhoolagha ngighu kandi nsasula haabwa ebi bakubakol'o."* Aatodha aaghila ati, "Mukama alifubila bantu be."* ³¹ Nkintu kyakabhi munu Luhanga mwomijili kukufubila.

³² Muusuke bwile butimbiikaane mwasaaliyemu mu bwile obu mwahikiliye Kilisito, obu mwamiliye na maghulu ghaanu abili mu bwile obu baababona-boniyagha kwonini. ³³ Bunji n'obunji baabambulilagha haagati ya bantu kandi baabahuula, kandi bunji n'obunji mwakoonelagha aba bakwete kubona-bonija ng'anu. ³⁴ Mwachililagha kisa abali mu nkomo haabwa kuhikilija, kandi mwasimagma mudheedheewe bantu banji kubanyagh'o bintu byanu, nanga mukaba mumanaye ngoku mulitunga ebisaahiy'o kandi ebitaakuhuwo.

³⁵ Nahabweki mutalugha haa kwesigha kwanu Mukama, nanga kikubaha migisa ekanjiye. ³⁶ Mukwetaaghisibuwa kugumisilija niikuwo haanuma ya kukola ebi Luhanga abaliye, mugubhe kutunga byona ebi aalaghisaniye. ³⁷ Nanga mu bwile butaseliye, "Oghu mulindiliye akwisa kandi taakuweekelelewa bbaa.

³⁸ Muntu akuukala ahikiliye ewaa Luhanga haabwa kuhikilija. Ti naanalughiye haa kuhikilija kuwe

tankudheedhuwa naye bbaa."*

³⁹ Etuwe tatuli nga abaalughagha haa kuhikilija kwabo kandi abakuhwelekelela, bhaatu tuli nga abakuhikilija kandi bamanya ngoku bajunuyewe.

11

Kuhikilija kwa bantu baa hambele

¹ Ti kuhikilija ni kuukala onanukiye kwonini ngoku olitunga ebi okunihilagha kandi kumanya ngoku olitunga ebi otaboone endindi. ² Kuhikilija niikuwo kwalekiye Luhanga aasijima bantu baa hambele.

³ Kuhikilija niikuwo kukulekagha tumanya ngu nsi eliy'o haabwa Luhanga kulaghila ati eb'o, kandi ngu akahanga ebi tuboone kulugha mu kantu bbaa. ⁴ Kuhikilija niikuwo kwalekiye Abbeli aahongela Luhanga kihonguwa ekisaahiy'e kya Kajni. Kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye Luhanga aamubala kuba ahikiliye, obu Luhanga aasijimiye bihonguwa biye. Ti kuhikilija kuwe niikuwo kwalekiye nankabha Abbeli naakuyeye bantu baakala mbanamukumija.

⁵ Haabwa kuhikilija kwa Enoa, kikaleka Luhanga aamuuya mu bwomijili bwa muni muni, eye taakuyeye bhaatu aabulangana nanga Luhanga akamutwala mu eghulu anaakaaye. Ti Luhanga atakamutwete aasijima haabwa kuba muntu oghu akwete kukola ebjheedhiye Luhanga. ⁶ Kandi hambali atali kuhikilija takikugubhukana kukola ebjheedhiye Luhanga, nanga wena oghu eesighiye Luhanga abhonganuuwe kuhikilija ngu Luhanga aliyo kandi ngu akuhaagha migisa abakumubbalagha kwonini.

⁷ Haabwa kuhikilija kwa Nuha, obu Luhanga aamughambiye haa bintu ebatakabaay'o, aaghuwa ebi Luhanga aamughambiye, aakola bwati buunamulito kujuna ka yee. Kuhikilija kuwe oku kwaleka Luhanga aatwila musango bantu baa muni, eye aatunga kuhikilija okukulughagha mu kuhikilija.

* 10:30 10:30 Kyabilaghilo 32:35 * 10:30 10:30 Kyabilaghilo 32:36; Jabbuli 135:14 * 10:38 10:38 Habbakukki 2:3-4

⁸ Haabwa kuḥikilija kwa Ebbulahimū, obu Luhanga aamubilikiye kughenda mu kijikalo eki amuteekanilijje kumuha, aasijima, aaghenda nankabha naabaagha atamaniye hambali akughenda. ⁹ Haabwa kuḥikilija kwa Ebbulahimū, aasijima kuukala nga munamahanga mu kyalo eki Luhanga aamulaghiisanijje, aakwelamu weema sya kughoonamu, ngoku mutabanij wee Isaka na muusukulu wee Yakobbo baakoliye nabo aba Luhanga aalaaghanijje dhehe kuha kyalo eki. ¹⁰ Ebbulahimū aakola eki nanga hakaba anihiiye kutunga kibugha ekikuukal' o bilo n' ebilo, eki Luhanga eenini aakoliye ntegekha yakiyoo kandi akwela.

¹¹ Haabwa kuḥikilija kwa Ebbulahimū, nankabha naabaagha akaakuuye kandi mukali wee Saala ali ngumba, baabyala mwana, haabwa Ebbulahimū kwesigha Luhanga oghu akabalaghiisanijja kuḅyala mwana. ¹² Tj kulugha mu muntu omui Ebbulahimū oghu, nankabha naabaagha nga muntu akuuye haabwa kukaakula, aafooka taata wa gbadhagbadha ya bantu abali nga nsoolijja sy'omu mwanya kandi nga musene ghwa kisjyo kya nanja oghu muntu ataakugubha kubala.

¹³ Bantu aba boona baakala banali bahikilija kuḥikijja bakuuye, tabatungijje ebi Luhanga aabalaghiisanijje, bhaatu baabibonela hambali haselijje kwonkaha kandi baabijijima. Bakimanya ngoku bali baghenū kandi basaali muni. ¹⁴ Bantu abakubughagha batiyo bakubaagha mbooleka ngoku bakwete kubbala kughenda mu ehanga lyabo lyonini. ¹⁵ Nguli baabaagha mbeelilikan' o ehanga eli baalughijyemu, bangubaaye mbabbala mulingo ghwa kulikuukamu. ¹⁶ Bhaatu niibuwo beekumbula kughenda mu kijikalo kisemeeye ky'omu eghulu, nahabweki ebo kughila Luhanga bati ni Luhanga wabo takimuhemuuye bbaa, nanga abateekanilijje kibugha kya kuukalamu.

¹⁷ Haabwa kuḥikilija kwa Ebbulahimū, obu Luhanga aamulengeesejje ati aheyo Isaka nga kihonguwa, Ebbulahimū oghu akaba amalijje kutunga ebi Luhanga aalaghiisanijje, aasijima kuhaayo mutabanij wee omui enkaha Isaka oghu nga kihonguwa, ¹⁸ nankabha Luhanga naabaagha aghilijje Ebbulahimū oghu ati, "Baana baa Isaka bonkaha niibo nkubala kuba baasukulu baawe."* ¹⁹ Ebbulahimū aamanya ngoku Luhanga akugubha kuḥumbūla bantu nankabha baba bakuuye, niikiyo majima Luhanga akuukilijje Ebbulahimū Isaka oghu, ali nga muntu ahumbūyee mu bakuuye.

²⁰ Haabwa kuḥikilija kwa Isaka, aaha migisa batabanij be Yakobbo na Esau, haa bikubab' o mu maaso.

²¹ Haabwa kuḥikilija kwa Yakobbo, obu aabaagha ali haai kukuwa, aaha migisa buli omui haa batabanij baa Yojeefu, kandi aalamiya Luhanga agombijje haa mwigho ghuwe.

²² Haabwa kuḥikilija kwa Yojeefu, obu aabaagha ali haai kukuwa, aabugh' o Luhanga kuuya Banajsaaleeli mu ehanga lya Mijili, kandi aaha ndaghikiililo haa ngoku babhonganuuwe kukola makuwa ghe.

²³ Haabwa kuḥikilija kwa babyaya baa Musa, kikaleka obu baamūbyaye, baamūbisa kumala meeli asatu, nanga bakabona ngoku ali mwana wa mbaghanija mu baana banji, kandi eki mukama wa Mijili angukola tabakyobahijje bbaa.

²⁴ Haabwa kuḥikilija kwa Musa, kikaleka obu aakulijje, aabhenga ati batamumanya ngoku ali mutabanij wa muhala wa Falaaho. ²⁵ Aatuwamu kumubona-bonija hamui na bantu baa Luhanga Banajsaaleeli, mu kijikalo kya kweghonjela mu bintu ebilughijje mu kibhi haabwa bwile bukee. ²⁶ Aasijima kumughaya haabwa Kilijisito eki aatwete kuba kintu kya mughaso munu kusaalijja buguudha obwabaagha mu ehanga lya Mijili, nanga akaba ataaye mutima ghuwe haa kutunga migisa ya Luhanga. ²⁷ Haabwa kuḥikilija kwa Musa, akalugha Mijili, atoobahijje kijijigha kya mukama wayo; aagumijijja kubonabona nanga akaba ataaye mutima ghuwe ewaa Luhanga oghu bantu bataakubonagha. ²⁸ Haabwa kuḥikilija kwa Musa, kikaleka aakola Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw' o kandi aalaghila bantu kumisanga saghama ya byana bya ntaama haa bijingilijje bya njighi, niikuwo malajka oghu Luhanga aabaagha atumijje kwita baana mijijghaaso mu Mijili, ataata aba Banajsaaleeli.

²⁹ Haabwa kuḥikilija kwa Banajsaaleeli, baabhasuka Nanja Mutuku mbalubhatangila h'etaka kwonkaha; bhaatu obu Banamijili baalengij' o nabo kubhasuka maasi ghaabasendijja.

³⁰ Haabwa kuḥikilija kwa Banajsaaleeli, obu baalubhatangijje mbeelighilijijja kibugha kya Yeliko kumala bilo musanju, bisiika ebyelighilijijje kibugha eki byegenga.

³¹ Haabwa kuḥikilija kwa Lahaabbu mu malaaya, obu eebalijje muwe babegi baa Banajsaaleeli, kikaleka bataamwita obu baatagha ntaaghuwa mu kibugha eki.

³² Tj buuye mbiki binji mbhonganuuwe kubaghambila? Tandi na bwile kubaghambila ebikwet' o Gidjyooni, Bbalaka, Samusoonij, Yefuta, Dhaudhi, Samwili na balangi banji,

* 11:18 11:18 Kubanja 21:12

³³ aba haabwa kuhikilija kwabo kyalekiye baasingula makama, baalema na bwenganija kandi baatunga ebi Luhanga aabalaghiisanjiye. Baaghala ntale minuwa, ³⁴ baalimiya biigambi bya mililo, kandi baaluka bantu kubaatiya bihiyo. Luhanga aabaha maani mu buceke bwabo, aabaha maani mu bulemo kandi baabbinga baasilikale boona baa ngighu syabo. ³⁵ Bakali baatunga abaabo abaakuuye baatodha baahumbuuka, banji baababona-bonija kandi baabhenga kubalekela, ebo baakala bali na kumihila ngoku bakutunga mugisa obu bakuuye balihumbuuka. ³⁶ Banji baabambulagha haagati ya bantu boona kandi baabahuula bibbooko bya minuwa, na banji bababoha na njeghele kandi babata mu nkomo. ³⁷ Banji baabahuula mabaale kubaata, banji baabajombamu kabili, banji baabaata na bihiyo. Banji haabwa kutaba na kantu kyalekagha babunga baluwete mpu sya ntaama na banji sya mbuli, haabwa kubatuntuliya kandi kubabona-bonija. ³⁸ Bantu baa muni muni baaghuwa batabbaliye bantu aba, baalalangila mu elungu na mu myena, baalaalagha mu bihulu mu mabaale mu myena na mu biina by'omu etaka.

³⁹ Bantu aba twabughiyo' o aba boona, Luhanga aabasiima haabwa kuhikilija kwabo, nankabha ataabaagh'o n'omui mu ebo oghu akaba naatungiyeki eki Luhanga aamulaghiisanjiye. ⁴⁰ Eki kikaba haabwa ntegheka yee esemeeye ngu, taakuusulijsiya ebi aabalaghiisanjiye kuhikiya naatu tubaayemu, niikuwo etuwe boona hamui atufoole abatali na kabhi mu maaso ghe.

12

Kugumisilija nga baana baa Luhanga

¹ Nahabweki, ngoku kibbula kyamaani kya bahikilija kitwelighiliye, tulekele kimui buli kintu ekikututanga kukola ebihikiye, kukilamunu kibhi ekitweboheleeye, muleke tut'o kulu na nkokolo haa kugumilija niikuwo tutunge eki Luhanga aatuteekanijiye. ² Tuukalaghe tutaaye mitima yaatu haa Yesu, oghu ali ntandiko kandi mmalililo ya kuhikilija kwatu, eye oghu akagumisilija busaaliji bwa haa musalaba haabwa kudheedhuwa aaghendagha kutunga mu maaso eghe, aaghaya nsoni sya kumubamba, ti endindi aasitamye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa ntebe ya bukama ya Luhanga. ³ Kulola ngu tamwaluwakaka kandi tamwaleka kuhikilija kwanu, muteekelej'o eye oghu akagumisilija basijisi abaamuhakanjyagha.

⁴ Mukimanye ngu mukulwanjsiya kibhi kwanu, tamukahikiye haa kubaata. ⁵ Buuye mwabuluuwe kighambo kyakubeekambijisya nga baana be ekili mu Ebyahandijikuwe ngu,

“Mwana wanje, otaghaya kusoghosa kwa Mukama,
kandi naakuhanjye otahuwa maani,

⁶ nanga Mukama aba akundiye niibo akuhanagha,

kandi akufubilagha weena oghu asijimye kuba mwana wee.”*

⁷ Nahabweki kubona-bona oku mukusaalilamu mumanye ngoku kuli kuhana kwa Luhanga, eki kikwoleka ngoku Luhanga akwete kubatwalikanjya nga baana be. Buuye ni mwana ki oghu ese wee ataakuanagha? ⁸ Mukaakughila muti batabahana, ngoku mwana weena bakumuhanagha, buli mukuba mutali baana, mukuba muli nga njilanguwa. ⁹ Kandi mukimanye etuwe boona tukaba na beeseetwe abatubaye, abakutuhanagha, kandi kikulekagha tubahutiya. Nahabweki tubhonganuuwe kudhootela kuhana kwa Eseeetwe w'omweghulu oghu akutuha bwomijili! ¹⁰ Bwile bukee tunali baana, beeseetwe baatuhanagha ngoku baabonagha kibhonganuuwe, bhaatu eye Luhanga akutuhanangha niikuwo kitulughilemu kilungi, naatu tube bahikiliye ngoku eye ahikiliye. ¹¹ Kandi hani mbanakuhana kikususagha nga kintu kibhi, kandi kyakusaalija, bhaatu bwile bwa mu maaso, niweegha mughaso ghwa kuhana oku kikulughilamu kuhikilija kandi kuukala mpemba.

¹² Nahabweki, mutahuwa maani bhaatu mugumile haa kuhikilija kwanu. ¹³ “Muukale nimuneetwalikanjya kusemeeye,”* niikuwo abanali baceke mu kuhikilija batahuwa maani bhaatu bagume.

Kuhabula abakubhengagha Luhanga

¹⁴ Mut'o kulu na nkokolo kulola ngu mwakala na baanakyanu mpemba kandi mwaba bahikiliye nanga bantu batali bahikiliye tabaliikala hamui na Mukama. ¹⁵ Mulole ngu taabaayo'o n'omui oghu efeejeleja ngughuma sya Luhanga kandi mutasijimilanjya muliye ghubhi kubakulilamu kubaleeteleja kabhi kandi kubhijya bantu bakaniye. ¹⁶ Mulole ngu muntu weena taaba musyani, kedha kwefoola muntu atamanjye Luhanga ngoku

* 12:6 12:6 Nsimo 3:11, 12 * 12:13 12:13 Nsimo 4:26

Esau eekoliye, kuḡhulija bugwetuwa buwe eye mwana mukulu haabwa kiihulo kimui kyonkaha. ¹⁷ Ngoku mukakimaniye, nankabha haanuma aalengiy'o ati mugisa ghuwe oghu ghumukuukile takyagubhukaane, bakamubhengeleliya nankabha naaliliye atiya, taagubhiye kuhindul'o kantu.

¹⁸ Enuwe tamukahikiye haa mwena nga Banaisaaleeli, oghu wangukum'o, ghwakiiye; mwelima ghuliyo, kibbbundu, na kyegha kyamaanj nkinahunga; ¹⁹ abaaghuuye mumelo ghwamaanj kidiyo kandi baaghuwa elaka lya bighambo bisaakaaye, abaabighuuye aba beesengeleliya bati Luhanga abeeliye haala kubugha, ²⁰ nanga tabaagubhiye kukimbila eki baabalaghiye ngu, "Tabasiimilaniyagha muntu kedha kisolo kuhik'o, kyona ekyanguhikiy'o baalaghiluwagha kukiita mbakihuula na mabaale."* ²¹ Ebyabaay'o bantu bikaleka boobahila kimui. Waabona Musa aaghila ati, "Bwoba niibuwo bwantukumliya."*

²² Bhaatu enuwe mwasiye haa mwena Sayuuni kandi Yelusaalemu ya mweghulu, kibugha kya Luhanga oghu akuhaagha bwomili. Mwasiye hambali baamalajka nkumi na nkumi beekumaaniliye, hambali bantu badheedheleeuwe kimui, ²³ abali kibbula kya bahikilija mlighaaso ya Luhanga, aba malina ghaabo ghahandjikuuwe mu eghulu. Mwasiye ewaa Luhanga, oghu alitwila bantu boona musango. Kandi mwasiye mu bantu baa Luhanga abaakaaye bali bahikiliye kuhikiya bakuuye kandi baabafoola abatali na kamogo. ²⁴ Mwasiye ewaa Yesu oghu ali mulunganija mu ndaghaano mpyaka haagati ya Luhanga na bantu, oghu saghama yee yaaseeseuwe kunabiy'o bantu bibhi niyo elimu kulaghisanija bantu bilungi kusaalija eya Abbeli.

²⁵ Mulole ngu tamwabhenga oghu akwete kubugha. Buuye abaabhengiye kuughuwa oghu akabahabula muni muni, obu balaba bataakiliye, ti etuwe tukukila tutiya kifubilo kya Luhanga ntwalughiy'o oghu akwete kutuhabula kulugha mu eghulu? ²⁶ Bwile buli haa mwena, elaka liye likadhingiya nsi, bhaatu endindi alaghiisaniiye ati, "Nkutodha kudhingiya etali nsi yonkaha, bhaatu n'eghulu likudhinga."* ²⁷ Kighambo eki "nku-todha" kikwoleka ebi akudhingiya, ebyahanguuwe, niikuwo ebi kintu kitaakugubha kudhingiya bitighal'o.

²⁸ Nahabweki ngoku tulimaghenda kutunga bukama obu kintu kitaakugubha kudhinga-dhingiya, muleke tube bantu bakusjima Luhanga niikuwo tulamiye Luhanga ngoku abbaliye, tumuhutiye kandi tumutaayemu kitinjisa, ²⁹ nanga "Luhanga waatu asaakaaye nga mulilo ngoku ghukuhwelekeleliyagha."*

13

Kwekambiisiya kwakumaliilila

¹ Enuwe bahikilija muukalaghe munakundangaane nga baanina emui. ² Mwebaliyaghe mu maka ghaanu n'aba mutamaniye, nanga mukukola eki, bantu banji bakeebaliya baamalajka mu maka ghaabo batakimaniye. ³ Mukwatiluwaghe kisa abali mu nkomo, ng'oghu oti naanu muli mu nkomo hamui nabo kandi musaaliluwaghe haabwa bantu aba bakwete kubona-bonija ng'obu oti niinuwe mukwete kubona-bona.

⁴ Bantu boona babhonganuuwe kutaamu buswele kitinjisa kandi abaswelangaane baakalaghe beesighangaane, nanga Luhanga akwisa kufubila abakulangaalagha na bakalj baa baanakyabo kandi basyani boona. ⁵ Mwelinde kubballa sente muni kandi muukalaghe mudheedheewe kuba n'ebi muli nabiyu, nanga Luhanga aghiliye ati, "Tandikuleka;

kandi tandikutigha wenkaha."*

⁶ Nahabweki niikiyo kikuleka ntubugha tugumiye kwonini tuti, "Mukama niye mukooneli wanje, tandiyobaha.

Ti mbiki muntu akunkola?"*

⁷ Muusukaghe beebembeli baanu abaabeegheeseeye kighambo kya Luhanga. Mwelikanagh'o ngoku batwalikaniyagha banali boomili kandi na ngoku baakuuye baneesighiye Luhanga. Naanu alikuwo mwaba mutiyo mu kuhikilija kwanu. ⁸ Yesu Kilijito ngoku aabaagha hambele, niikuwo ali bilo bini kandi niikuwo aliba bilo n'ebilo.

⁹ Nahabweki mutatwalijibuwa na milingo ya njegheesiya yoona eghe etasusiye n'eghi twabeegheeseeye. Nkilungi ngughuma sya Luhanga aaliisiyo syagumiya mitima yaatu, bilaghilo bya mikolo ya biliyo ebi tubhonganuuwe kuliya kedha kutaliya, bilaghilo ebi

* 12:20 12:20 Kulugha 19:12-13 * 12:21 12:21 Kyabilaghilo 9:19 * 12:26 12:26 Hagaaj 2:6 * 12:29 12:29 Kyabilaghilo 4:24 * 13:5 13:5 Kyabilaghilo 31:6 * 13:6 13:6 Jabbuli 118:6, 7

tabili na mughaso. ¹⁰ Etuwe tuli na Kilisito, ti aba boona abanaakuhongagha bihonguwa tabali na kweghonjela mu kihonguwa kiye.

¹¹ Nanga mukulu wa bahongi boona aakabaagha nahonga, aatwalagha saghama ya bisolo mu Kijikalo Kihikiliye Kusaaliya byona kughihonga nga kihonguwa kya bibhi, bhaatu nyama sya bisolo ebi baasitwalagha haakpengbu ya kampu basyokiya sisiilila. ¹² Na Yesu bakumubona-boneliya dheer hanja ya geeti ya kibugha niikuwo kukwama mu saghama yee bantu bagubhe kufooka bahikiliye. ¹³ Naatuuni kwesi oleke tughende hambali ali hanja ya kampu, tusijime kutwambula ngoku baamwambuuye. ¹⁴ Nanga tatukutuula munsu muni, tulindiliye Luhanga kutuhikiya ewaatu hambali tuliikala bilo n'ebilo.

¹⁵ Nahabweki kusaalila mu Yesu, oleke tuukale ntunasinda Luhanga. Kusinda kwatu oku kube nga kihonguwa kyatu abamuhiikiye tuhayeewo ewaa Luhanga. ¹⁶ Mulolaghe ngu mwakolangana kusemeeye kandi muhaaghe baanakyanu h'ebi muli nabiyu, nanga eki niikiyo kihonguwa ekikudheedhagha Luhanga. ¹⁷ Muughuwaghe beebembeli baanu kandi mukolaghe ebi babalaghiye. Beebembeli aba niibo babaloleeye haa bya mwoyo kandi balisoboolol'o mu maaso ghaa Luhanga haabwa mulingo baabaloleeyemu. Mubadhootalaghe niikuwo mulimo ghwabo ghubadheedhe, bataghweganika, nanga eki takikubaghasila enuwe.

¹⁸ Mutusabile, tukimanije kwonini haa mitima yaatu tuti tatuli na musango ghwona kandi tukubbala tuukale ntwetwalikanja kusemeeye mu buli mulingo. ¹⁹ Nkubasaba kwonini, munsabile niikuwo Mukama ankuukiye bwangu hambali muli.

²⁰ Luhanga oghu akuhaagha bantu businge, oghu akahumbuula Mukama waatu Yesu Kilisito mu bakuyee, Yesu muliisiya wa ntaama mukulu, oghu akagumiya ndaghaano etahuw'o haabwa saghama yee kuseeseka, ²¹ abahe bilungi byona ebi mukwetaaghisibuwa mu kukola ebi abbalije, niikuwo atukolelemu ebi eenini asijimye kukwama mu Yesu Kilisito oghu tubhonganuuwe kuha kitijinsa bilo n'ebilo. Aamijina.

²² Bahikilija baanakyanje, Mbasabiye mutegheelelele kusemeeye ebi naabeekambijisiye, niikiyo kyalekiye naabahandiikila bbaluwa mu bihi-bihi. ²³ Nkubbala mumanye ngu muunakyatu Timiseewa baamulekeeye. Akaakunkidh'o bwangu nkwise naye eghi kubalola.

²⁴ Ninkeeliya beebembeli baanu boona hamui na bantu baa Luhanga boona. Na bahikilija baanakyatu abalughiye mu ehanga lya Itale mbabakeeliya.

²⁵ Mukama abaghilile ngughuma enuwe boona.

Bbaluwa eghi Yakobbo Aahandiikiye Kwanjula

Yakobbo akaba ali omui mu baana baanina Yesu. Akafooka mwebembeli wa kibbula kya bahikilija e Yelusaalemu. Niiye akahandiika bbaluwa eni. Akaghihandiikila Bakilisitaayo abaali balalangiye kulugha Yelusaalemu. Abaali baghendiyeye mu maatauni na mahanga ghaa mbaghanja.

Kighendeleluwa kikulu kya Yakobbo kuhandiika bbaluwa eni, kikaba kughambila Bakilisitaayo ati kuhikilija Yesu kwabo babhonganuuwe kukwolekela mu bikoluwa. Ti babhonganuuwe kwetwalikanja kusemeeye.

Aabahabula ngoku bangwetantala bijibu nga: kwepanka, kughaya banaku, mululu, kweghomba, kwohebuwa, na kuukala mbatongana. Ooleka mughaso ghwa kuhikilija, kwebundaalya, kusaba, kugumisilija, na kuba na magheji.

Kulamukiya

¹ Siye Yakobbo muheeleliya wa Luhanga kandi wa Mukama waatu Yesu Kilisito, ninkeeliya enuwe bantu baa Luhanga boona, * abalalangiye muni yoona.

Kugumisilija mu kulengeesebuwa

² Bahikilija baa Yesu baanyakanye, obu mulabona-bonagha mu bijibu bya milingo ekaniye, mughutwalaghe nga mugisa ghwanu ghwa kudheedhuwa kwamaan, ³ nanga mukimanye ngu kulengeesebuwa kwa kuhikilija kwanu, kukubalughilamu kugumisilija. ⁴ Mubhonganuuwe kuukala munagumisilije kwonini, niikuwo mubeele kimui bantu balungi ewaa Luhanga, kandi atab'o kintu kyona ekikuleka kuhikilija kwanu nukueha mu mulingo ghwona.

Kusaba magheji

⁵ Ti oghu akuba abuluwuwo magheji, asabe Luhanga, oghu akuhaagha na bwenge ataakubalilila nsobi, akumuha gho. ⁶ Bhaatu oleke asabe mu kuhikilija, ataakughuluka-ghulukiyaga, nanga oghu akughuluka-ghulukiyaga, ali nga mughina haa nanja oghukutwalagha mpwegha hani na hali. ⁷ Muntu atiyo ateelilikana ati akutunga kantu koono kulugha ewaa Mukama; ⁸ ni muntu ali na nteekeleja ebili kandi taateekaane mu ebi akukolagha byona.

Kudheedhuwa haabwa kuba bahikilija

⁹ Muleke muhikilija munaku eesiime, nanga Luhanga akumuhutiya. ¹⁰ Kandi muguudha naabaaye ahikilije Yesu, abhonganuuwe eehighuwe adheedheewe haabwa kudhootela Luhanga kandi kuleka kwesigha buguudha buwe, nanga buguudha bukuhuwaagh'o bwangu ngoku kimole kikuhuwagh'o. ¹¹ Kyakulolelo, musana ghukutuwaagha, kituumo kyaghuwo kikuhotokiyaga bisingo, bimole bilaghalika, ti bulungi bwa bimole ebi buhuw'o. Niikiyo kimui dheer na muguudha, akubaagha naakola milimo yee buli kilo, ti akuwa atamanje, na buguudha buwe bwona buhuw'o.

Kulengeesebuwa na kwohebuwa

¹² Ali na mugisa oghu akugumisilija mu kwohebuwa, nanga naamaliye kusingula, Luhanga alimuha sipeewa ya bukama ya bwomiji eghi aalaghiisaniiye kuha abamukundiye. ¹³ Nahabweki, nuwaabaaye nuwohebuwa, otaghila oti, "Luhanga niiye alimanjohiya," nanga Luhanga taakwohebuwagha kukola kibhi, kandi eye taakwohyagha muntu n'omui kukola kibhi bbaa. ¹⁴ Muntu akwohebuwagha haabwa kuukala neeghomba kukola ebimudheedhiye eenini, dumbi bimutwalilija, kandi bimuleeteleja kukola bintu bishihiyeye. ¹⁵ Kweghomba kwatu kukulekagha tuisisa, kandi kibhi kikaakututwalilijagha, kitulughilamu luku. ¹⁶ Bahikilija baanyakanye aba nkundiye, mutasiima muntu kubadimaaga. ¹⁷ Majima ghali ngu Luhanga Esetuwe akutukolelagha bilungi byonkaha niikuwo tube ngoku eye abaliye. Niiye akahanga ebikubbeniyagha mu mwanya byona, niiye akuhaagha kisembo kyona ekisemeeye kandi ekihikiye. Luhanga oghu ni mulungi kandi taakuhindikagha bbaa. ¹⁸ Eenini akacuwamu kutufoola baana be; aatua bwomiji buhyaka obu aatuhikiy'o butumuwa

* 1:1 1:1 Mu Lugilikij baghambiyeye bati ntula ekumj n'ebili.

buwe bwamajima obu twahikilijje. Akakola eki niikuwo atuhutiye kusaalija bintu binji byona ebi aahangiye.

Kuhutiya kighambo kya Luhanga

¹⁹ Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mumanye kini: oleke muntu weena anguuye kutegheeleliya, bhaatu atanguuya kubugha kedha kukwatuwa kinigha. ²⁰ Nanga oghu akukwatuwagha kinigha bwangu-bwangu, taakuhika haa kuhikilila oku Luhanga abbaliye. ²¹ Nahabweki mulekele kimui kukola bibhi, kuuy'o mube badhooti, muşime kighambo eki Luhanga aabahaaye, ekikugubha kuleka naabajuna. ²² Ti mutategheeleliya kwonkaha kighambo kya Luhanga. Mukolaghe ebi baabeegheeseje nanga mutaabikoliye mukuba muli nga bantu abakwedimaaga kwonkaha. ²³ Kaakuba muntu aaghuwa kwonkaha kighambo kya Luhanga, bhaatu ataakukola ebi kimulaghiye kukola akubaagha ali nga muntu oghu eeloleeye mu ndebelwamu. ²⁴ Kusa naamala kwelolelamu naaghisundiya, dumbi aabululuwa ngoku aabaagha asusiye. ²⁵ Bhaatu oghu akufuwaagh'o ebi Luhanga alaghiye ebikulekagha bantu baba baa bughabe, akaakwekambagha kukola ebi bilaghiye, ataakuleka kukola ebi baamwegheeseje, Luhanga akumuha mugisa mu byona ebi akukola. ²⁶ Muntu weena akaakwelilikana ati ni munadijini bhaatu ateelinda mu bighambo akubughagha, akuba needimaaga, kandi dijini yee teeli na mughaso. ²⁷ Munadijini eenini mu maaso ghaa Luhanga Esetuwe ni oghu akulolelela nkuubbi na bakwisija mu bijibu byabo, kandi eelinda nsi kutamubhiya.

2

Kutaba na kasoloolo

¹ Bahikilija baanakyanje, ngoku mwamaliye kuhikilija Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitinjisa kisaaye kya bintu byona. Takihikiye enuwe kuhutiya bantu banji kandi kughaya banji mu kibbula kyanu bbaa. ² Kyakulolelo, bantu babili basobola kwisa hambali mukulamliya. Omui muguudha aluwaliye kimui kulungi, n'onji munaku aluwete ngoye syelaghuuye. ³ Nimwaneebaliye kulungi muguudha oghu aluwete ngoye sisemeleeye kimui, kandi mumughila muti, "Wiise hani, ositame mu ntebe eghi esemeeye eni," bhaatu mughila munaku muti, "Weemilile enuma eghi," kedha muti, "Ositame hansa haala," ⁴ buuye nimwakoliye mutiyo, tamukuba mutaay'o kwebaghanijamu? Tamukuba muli na byelikano bihhihiye kandi mwefooye bacu baa misango?

Kutaghaya banaku

⁵ Muntegheeleliye bahikilija baanakyanje aba nkundiye, buuye Luhanga taakomiye banaku muni muni, aabafoola baguudha mu kuhikilija niikuwo babe bagwetuwa baa bulemi buwe ngoku aalaghisaniye abamukundiye? ⁶ Bhaatu enuwe banaku aba mukwete kubaghaya. Buuye baguudha aba, taaniibo bakwete kubona-boniya enuwe? Kandi taaniibo bakwete kukwata enuwe kubatwala mu kooti kubatonganiya? ⁷ Kandi taaniibo bakwete kwambula liina lya Mukama waatu lya kitinjisa oghu akabilikila enuwe?

⁸ Majima nimwakwete kilaghilo ekili mu Ebyahandjikuuwe eki Mukama waatu Yesu Kilisito aatulaghiye ati, "Okunde muunakyawe ngoku weekundiye weenini."* Mukuba nimukola kintu kisemeleeye kimui. ⁹ Bhaatu nimwatwalikanjiye bantu nimusighikila ngoku basusiye, mukuba nimusobiya kilaghilo eki. ¹⁰ Nanga weena oghu akukwatagha bilaghilo byona, naanasobeeye kimui haa bilaghilo ebi, akuba asobeeye bilaghilo byona. ¹¹ Nanga oghu akaghila ati, "Otalisyana,"* niye dheer akaghila ati, "Otalita."* Nahabweki muntu ataasyana, bhaatu aata, akuba atuuwe bilaghilo byona. ¹² Nahabweki, mubughaghe kandi mwetwalikanjiyaghe nga balitwiluwa musango kusighikila haa kilaghilo kya bughabe. ¹³ Oghu atali na kisa, alitwiluwa musango ghutali na kisa. Kisa kikusingulagha kutwiluwa musango.

Kuhikilija na bikoluwa

¹⁴ Bahikilija baanakyanje, kili na mughaso ki, muntu kughila ati ali na kuhikilija, bhaatu atali na bikoluwa? Buuye kuhikilija oku kukumujuna? ¹⁵ Kaakuba muunakyanu wa bukali kedha wabusaasa, aba aluwete kubhi kandi atali na byokuliya, ¹⁶ ti omui mu enuwe amughila ati, "Oghende mpempa, otuume, kandi ookute," bhaatu atamuha na kantu haa ebi akwetaaghisibuwa, buuye eki kikughasa ki? ¹⁷ Niikuwo kuhikilija kutali na bikoluwa kuli kutiyo dheer. Kaakuba muntu ahikilija Yesu bhaatu atakola

* 2:8 2:8 Kyabaleevj 19:18 * 2:11 2:11 Kulugha 20:14 * 2:11 2:11 Kulugha 20:13

bikoluwa bisemeeye kandi ebidheedhiye Luhanga, kuḥikilija oku takuli na kintu kyona eki kukughasila muntu oghu bbaa.

¹⁸ Bhaatu muntu akugubha kughila ati, “Oli na kuḥikilija, siye ndi na bikoluwa.”

Onjoleke kuḥikilija kwawe kutali na bikoluwa, siye nkukwoleka kuḥikilija kwanje ninsighikila haa bikoluwa byanje. ¹⁹ Ohikilije ngoku Luhanga ali omui, eki kuḥikije. Na bilimū nabiyū bikuḥikilijagha bitiyō dhe, mbitukumila byobahiye.

²⁰ Mudhoma uwe, onaakubbala kukwoleka ngoku kuḥikilija kutali na bikoluwa, ngoku kutali na mughaso? ²¹ Buuye bikoluwa taaniibiyo byalekiye taata waatu Ebbulahimū aabaluwa kuba ahikilije, obu aahaayeyo mutabanī wee Isaka kumuhonga h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa? ²² Majima, ebi Ebbulahimū aakolagha, byolekagha kuwo ngoku ahikilije. Tj bikoluwa biye bikahikilijija kuḥikilija kuwe. ²³ Ebyahandjikuuwe bikaasulijisibuwa ebikughilagha biti, “Ebbulahimū akahikilija Luhanga, tj Luhanga aamubala kuba ahikilije.”* Kandi baamughilamu bhootū sya Luhanga. ²⁴ Nahabweki muboone ngoku bikoluwa aaniibiyo bikulekagha muntu abaluwa kuba ahikilije, kutali haabwa kuḥikilija kwonkaha.

²⁵ Niikiyo kimui dhe na mukali malaaya Lahaabbu, akabaluwa kuba ahikilije haabwa eki aakolije obu eebalije babegi mu numba yee kandi aabaalukiya, baakwama kihanda kinji. ²⁶ Ngoku mubili ghutali na lwoha ghukuyee, niikuwo dhe na kuḥikilija kutali na bikoluwa kuyeye.

3

Kwelinda kanuwa

¹ Bahikilija baanakyanje, atab'o bakanije mu enuwe abakubbala kwefoola beegheesija baa banji. Nanga mumanije ngu etuwe abakwegheesiyagha tulitwiluwa musango ghusaayo. ² Etuwe boona tukusobiyagha mu milingo ekanye. Kandi oghu atakusobiyagha mu ebi akubughagha oghu eye ahikilije kandi akugubha kulema mubili ghuwe ghwona. ³ Tukutaagha byoma mu kanuwa kaa nkajina niikuwo situdhotele, tuleme mibili yasiyo yona, kandi situtwale hambali tukubbala. ⁴ Nankabha maati ghali ghaanamulito kandi ngatwaluwa kyegha kyamaanī, bafugi baagho bakugubha kughatwala hoonā hambali babbalije mbakoleesija mwjiko ghuunabwana. ⁵ Niikiyo kimui dhe na kanuwa, nankabha kali katwike katij kaa mubili ghwa muntu, niiko akukoleesiyagha neepanka ngoku aakolije bintu byamaanī-maanī.

Muusuke, kaasungu kamui konkaha kakugubha kwokija kisaka kikaniiye kimui. ⁶ Na kanuwa ni mulilo, takahikilije, ni katwike kaa mubili ghwatū, bhaatu kakughubhiyagha ghwona, kalughamu mulilo kwokija bwomijili bwatu bwona, na mulilo ghulughije mu gehena.

⁷ Bisolo bya milingo yona, noni, ebikwekululagha hansī, kandi na nsui syomu nanja, bikugubha kulemuwa kandi bikalemuwa bantu. ⁸ Bhaatu taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kulema kanuwa ke. Takakulekagha kubugha bjbhijhiye kandi ni butuwa. ⁹ Tukukoleesiyagha kanuwa kusinda Mukama waatu kandi Esetuwe, tutodha tukakoleesija kukiina bantu aba Luhanga eenini aahangiye mu kususa kuwe. ¹⁰ Mu kanuwa kamui aka, niimuwo akulughagha mgisa kandi kukiina. Bahikilija baanakyanje, tatubhonganuuwe kwetwalikanija tutiyo. ¹¹ Buuye nsulo emui ekugubha kulughamu maasi ghasemeeye n'aghabhijhiye haa mulundi ghumui? ¹² Bahikilija baanakyanje, buuye kiti mutijini kikumubha kwanamu bighuma bya kiti oliva, kedha mijabbijbbu kwanamu bighuma bya kiti mutijini? Niikiyo kimui dhe, nsulo ya maasi ghabhijhiye, teekugubha kulughamu maasi ghasemeeye.

Magheji aghalughiye ewaa Luhanga

¹³ Ni anj mu enuwe oghu ali na magheji kandi oghu eetegheleeje? Oleke aghooleke mu kwetwalikanija kusemeeye, akole bikoluwa bya budhooti ebilughije mu magheji agha. ¹⁴ Bhaatu nimwabaaye muli n'etima lisaalukaane na kwebbalila ebibadheedhiye, muleke kwepanka kuhakanija majima. ¹⁵ Magheji agha, taghalughiye mu eghulu bhaatu nga munsī muni, taghali ghaa mwoyo, bhaatu nga Sitaani. ¹⁶ Nanga hambali hali etima na kwefuw'ō, hakubaagh'ō butaaghuwana na bikoluwa bjbhijhiye byona.

¹⁷ Bhaatu magheji aghalughiye mu eghulu, kyokudubha gheeliye, ghalimu businge, ghateekaane, ghalimu kwetegheleejiya, ghasuuyemu kisa, ghalimu bikoluwa bilungi, taghakusoololagha kandi taghalimu bughobija. ¹⁸ Boona abakutaagh'ō businge bakuhela nsigho ya businge kandi bahululemu ekesa lya kuḥikilija.

* 2:23 2:23 Kubanja 15:6

4

Kwehaayo ewaa Luhanga

¹ Nkiki kikuleetagma mpaka na kulwana mu enyuwe? Takuli kweghomba ebibadheedhiye okukuleetagma ebi mu bwomijili bwanu? ² Mukaakubbalagha hintu, mutaabitunga, mutuwamu kwita bantu. Mukaakweghombagha bya banji mutaabitunga, mutongana kandi mulwana. Tamukubitungagha nanga tamukusabagha Luhanga. ³ Mukusabagha kandi mutatunga, nanga mukusabagha kubhi, nimubbala ebi mukukoleesiyi haabwa kweghomba kwanu.

⁴ Enyuwe bantu batali beesighibuwa! Tamumaniye ngu kubhootanuwu na nsi ni bughighu na Luhanga? Nahabweki weena oghu akubbalagha kuba bhootu sya nsi, akubaagha ngighu ya Luhanga. ⁵ Mukwelilikana Ebyahandjikuuwe bikuhaagha bisubha hambali bighiliye biti, "Majima Luhanga afuuy'o Mwoyo Ahikiliye oghu aatuhaaye kutuukalamu." ⁶ Bhaatu Luhanga ali na ngughuma sikanjiye. Nahabweki Ebyahandjikuuwe bighiliye biti,

"Luhanga akuhakanjyagha abali na myepanko,

bhaatu aghilila ngughuma abadhootiye."*

⁷ Nahabweki enyuwe mudhootele Luhanga. Mubhenge Sitaani, naye akubalugh'o. ⁸ Mwebinge Luhanga, naye akubeebinga. Nahabweki enyuwe basijisi, muleke kukola bjbhijhiye, mwelije mitima yaanu, ngobiya enyuwe. ⁹ Mutuntule, musaaliluwe kandi mulile. Nseko syanu sifooke kulila, na kudhedhuwa kwanu kufooke bujune. ¹⁰ Mwebundaaliye mu maaso ghaa Mukama, kandi akubahutiya.

Kutatwilangana misango

¹¹ Bahikilija baanakyanje, mutaakala njmubughangan'o kubhi. Weena oghu akubughagh'o kubhi muunakiye, kandi amutwila musango, akubaagha abughijyo'o kubhi bilaghilo kandi abitwiliye musango. Nuwaatwiliye bilaghilo musango, okuba otakyabikola, bhaatu ofookiye oghu akubitwila musango. ¹² Haliyo omui enkaha oghu akuhaagha bilaghilo kandi mucu, eye oghu akugubha kujuna kandi kuhwelekeleliya. Ti nuuwe ani kutwila muunakyawe musango?

Kutempanka

¹³ Mughuwe enyuwe abakughilagha bati, "Obwalo kedha munkiya tukughenda mu tauni nanka, kandi tumaleyo mwaka ntunasuubula kandi tutunge maghobo."

¹⁴ Tamumaniye ebi munkiya ekuleeta. Buuye bwomijili bwanu nkiki? Muli nga kjbhundu ekikubonekagha bwile bukee, dumbi kihuw'o. ¹⁵ Hakili mughilaghe muti, "Mukama naasijimiyetukuba boomijili, tukole kini kedha eki." ¹⁶ Ti enyuwe mukwete kwepanka mu butamanyia. Kwepanka nga oku kuhijhiye. ¹⁷ Nahabweki, muntu oghu amanjiye kintu kisemeeye eki abhonganuuwe kukola, ti asaaghuwa kukikola, akuba naasijisa.

5

Yakobbo naateelelela baguudha

¹ Enyuwe baguudha mutegheeleliye, mulile kandi mutuntule haabwa kubona-bona okukubaas'o. ² Buguudha bwanu bwagundiye na biluwalo byanu nenje syabiliye. ³ Feeja yaanu na jaabbu yaanu byamomjiye, kandi kumoma kwabiyo kulibasijisiya musango, kandi kwokiya mibili yaanu nga mulilo. Etungo mwebiikiye eli liku-batwila musango mu bilo byokumaliilila. ⁴ Tamukwete kusasula kusemeeye abakwete kubakolela bbaa. Ti eki kilekije mbaliliilila Luhanga kubakoonela. Kandi kulila kwabo oku Mukama wa butoki bwona akughuuye. ⁵ Enyuwe baguudha abali muni muni, niibuwo mweghonjela kimui kandi mwekolela ebibadheedhiye. Muli nga nte sineetiye esikughenda kusaluwa. ⁶ Mukasingiisiya musango muntu oghu ahikiliye kandi mwamwita. Ti eye taabahakanjiye.

Kugumisilija mu kubona-bona

⁷ Nahabweki bahikilija baanakyanje, mugumisilije kuhikiya Mukama waatu akuukiye. Mulole ngoku mulimji akulindililagha musili ghuwe kuhikiya ghulughiyemu bilimuwa byamughaso. Agumisilija kuhikiya mbula y'okudubha kedha yookumaliilila etooniye. ⁸ Nahabwekiini, naanu mugumisilije. Mutatelebuka, nanga kwisa kwa Mukama kuli haai.

⁹ Bahikilija baanakyanje, mutaakala nimuhakangana, niikuwo mutatwiluwa musango. Mulole, mucu ali haai kwisa. ¹⁰ Muleke mbahe kyakulolelo baanakyanje, mumanjiye

* 4:6 4:6 Nsjmo 3:34

ngoku baabona-bonyagha balangi abaalangililagha mu liina lya Mukama. ¹¹ Mulole ngoku abaagumisiijiye bakubaghilaghamu baa mugisa. Mukaaghuwa ngoku Yubbu aagumisiijiye, kandi mumanje eki haa kumaliilila Mukama aamukoleeye, ngoku Mukama ali na ngughuma kandi kisa.

¹² Ekisaaie byona, bahikilija baanakyanje, mutalahilagha nimukumiya eghulu kedha nsi, kedha kulahila kunji kwona. Kighambo kyanu “ee” kibe “ee,” kandi “bbaa” kibe “bbaa,” niikuwo mutatwiliwa musango.

Kusaba kwa kuhikilija

¹³ Buuye haliyo omui mu enuwe oghu akwete kubona-bona? Oleke asabe. Haliyo oghu adheedheeuwe? Alimbe byakusinda Luhanga. ¹⁴ Haliyo mu enuwe oghu alwaye? Abilikile beebembeli baa kibbula kya bahikilija, bamusabile. Bamusiighe magita mu liina lya Mukama. ¹⁵ Kandi kusaba okulimu kuhikilija kukujuna mulwaye oghu, kandi Mukama akumumukiya. Muntu oghu alakaba ali na bibhi aakoliye, akughaniluwa. ¹⁶ Nahabweki, mwatulilanaghe bibhi byanu, kandi musabilanganaghe, niikuwo mukilibuwaghe. Kusaba kwa muntu oghu ahikiliye kuli na maani ghakanje mu kukola kwakuwo. ¹⁷ Eliya akaba ali muntu ali na buhanguwa nga bwatu, bhaatu obu aasabiye kwonini ati mbula etatoona, ekamala myaka esatu n’ekicweka etakatoonje munsu. ¹⁸ Bhaatu obu aatodhiye naasaba, eghulu lyatoonje mbula, kandi nsi yaatwesiya bilimuwa kusemeeye.

¹⁹ Bahikilija baanakyanje, muntu weena mu enuwe naanalughiye haa majima, ti muhikilija muunakiye amukukiya, ²⁰ oghu aamukukiye oghu amanye ngu, oghu akukukiyagha musisi kulugha mu kuhaba, akujuna mwoyo ghwa musisi oghu kutakuwa. Ti akuswikilila bibhi bikanje.

Bbaluwa y'okudubha eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila bbaluwa eni Bakiljsitaayo abaabaagha mu ehanga eli endindi bakughilaghamu Butuluki. Akabahandiikila kubagumija nanga baababona-boniyagha haabwa kuhikilija kwabo.

Abaasukiiye ati Yesu naye akabona-bona kandi baamutwalikanija kubhi mu bwomiji buwe muni muni. Bakiljsitaayo nabo babhonganuuwe kumanya ngu nabo bakubona-bona dheer.

Abahaaye kunihila mu bilo by'omu maaso. Aabooleka ati Luhanga akwete kukoleesiya kubona-bona kwabo kubafoola bantu be baa mbaghanija. Luhanga akubaha migisa ekanije. Nahabweki Peetelo eekambisiya Bakiljsitaayo ati baakale mbeetwalikanija nga bantu baa Luhanga.

¹ Siye Peetelo, oghu Yesu Kiljsito aakomije kuba mukwenda wee, niisiye naahandiikila bbaluwa eni enuwe bahikilija baa Yesu boona. Enuwe aba Luhanga eenini aakomiyemu kuba bantu be. Enuwe abaalughangaan'o mu tauni y'ewaanu, mwaluka, mwalangila mu maatauni ghanji nga: Ya Ponto, banji ya Galatiya, banji ya Kapadokiya, banji ya Asiya na banji ya Bbitinija. ² Luhanga Eseetuwe niye eenini akakoma enuwe bahikilija hambele kusighikila mu kubballa kuwe, Mwoyo Ahikiliiye aabafoola bahikiliiye. Ekyalughiyemu mwahutiya Yesu Kiljsito, ti saghama yee yaabanaabij'o bibhi byanu. Luhanga abaghilile ngughuma kandi abahe mpemba yonkaha.

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kiljsito asiimuwe. Nanga niye akatughilila ngughuma sikanije aatuha bwomiji butahuw'o. Haabwa eye kuhumbuuza Yesu oghu tukuhikilijagha naatu endindi tukimaniye kimui ngoku tulijhumbuuka. ⁴ Kintu kinji eki tuli na kunihila ni ngu, tulitunga bugwetuwa obu Luhanga abiikiye bantu be, obutalihuw'o kandi obutalibhiiya bwile bwona, obu abiikiye enuwe bahikilija endindi mu eghulu. ⁵ Ti haabwa kwesigha Luhanga, eye mu butoki buwe akuukala anatulindiye mu kubona-bona kuni kwona kuhikija haa kilo kya mpelo obu akutujuna kulugha mu butoki bwa Sitaani. Ti Luhanga alitujuna bbeni-bbeni bantu boona baboone. ⁶ Nankabha endindi mukwete kubona-bona mu milingo ekanije haabwa kuhikilija kwanu, mudheedhuwe nanga kubona-bona oku ni kwa bwile bukee. Bhaatu mu bwile obukwisa mukudheedheluwa kimui haabwa migisa eghi Luhanga akubaha. ⁷ Kubona-bona okukwete kubab'o oku kwona, Luhanga niibuwo aabalengesa kulola mulakaba majima muhikiliiye kwonini Yesu. Nanga kuhikilija kwanu kusaaiye feeja eghi bantu bakughilagha bati eli na mughaso muni. Ti nimwakaaye munoolekiye ngoku muhikiliiye kwonini Yesu mu kubona-bona oku kwona, Luhanga akubasinda kandi abahutiye haa kilo eki alileka Yesu Kiljsito akuukilemu muni muni. ⁸ Nankabha enuwe mutaaboone Yesu, mumukundjye. Ti nankabha endindi mutamboone, mumuhikiliiye na kudheedhuwa kukanije, ⁹ nanga mumanije ngu haabwa kuhikilija Yesu, Luhanga alibajuna kifubilo kya bibhi byanu.

¹⁰ Kujunuwa kifubilo kya Luhanga oku, niikuwo balangi b'ambele baabbalagha kumanyila kimui. Baalanga ngoku Luhanga akubajuna enuwe haabwa ngughuma siye, nankabha mbeebuliyagha muni eki kujunuwa oku kukumanisiya. ¹¹ Baalengagh'o kumanya eki Mwoyo wa Kiljsito oghu aalekagha balanga aabughagh'o obu aasanguuwe abaghambiiye ngoku Kiljsito akubona-bona kandi haanuma abe na kitinjisa kyamaani. Baasweka mbeebuliiya oghu ebi bikub'o kandi na bwile obu bikumub'o. ¹² Luhanga niye akaleka balangi aba baamanya ngoku ebi baalangagha ebi bitaakub'o kughasila balangi aba bonkaha, bhaatu bilib'o myaka ekanije haanuma ya balangi aba kughasila naatu bahikilija. Ti endindi aba Luhanga aahaaye maani ghaa Mwoyo Ahikiliiye kulugha mu eghulu niibuwo baabalangilila kukwama mu kutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu Kiljsito. Kandi na baamalajika baa Luhanga mu eghulu niibuwo baanabbala kumanya haa majima ghaa ngoku Luhanga akutujunagha kifubilo kya bibhi byatu.

Kuba bahikiliiye

¹³ Nahabweki mweteekanije mu kwelijikana kwanu haa bya Yesu, niikuwo mukole ebi Luhanga abbalije. Muukale mwelindiye kutasiisa, niikuwo muukale munani-hiye kwonini ngoku Luhanga alibaghilila ngughuma siye haa kilo eki Yesu Kiljsito alikuukilamu muni muni. ¹⁴ Ngoku tuli baana baa Luhanga haabwa kuhikilija Yesu,

tubhonganuuwe kuukala ntunakola ebi abbaliye. Tatubhonganuuwe kuukala ntunakola bintu bhijihiiye ebi twakolagha tutakamanije njegheesiya yamajima ya Luhanga. ¹⁵ Nahabweki ngoku Luhanga oghu akaleka mwaba bantu be ahikiliye, naanu dhe mukulaghiluwa kuba bahikiliye mu byona ebi mukukola, ¹⁶ nanga kihandjikuwe mu Byahandjikuwe ngu Luhanga aaghila ati, "Mukulaghiluwa kuba bahikiliye nanga nanje nihikiliye."*

¹⁷ Tj muusuke ngu Luhanga Esetuwe w'omu eghulu oghu tukusabagha kutukoonela, taakusoolagha mu kutwila bantu musango ghwa bibhi byabo bbaa. Akutwila enuwe musango kedha abahe njigisa kusighikila mu ebi mukukolagha. Nahabweki mukulaghiluwa kumuhutiya muni muni eghi etali yaatu bahikilija baa Yesu, hambali tukuukala bwile bukee, eyaatu eli mu eghulu. ¹⁸ Mumanije ngoku Luhanga aahaayeyo nsasuli ya kutucungula kulugha mu bwomijili bwakitiyo-kitiyo obu twagweteewe hambele kulugha mu baataata baatu. Tj nsasuli eghi tayaabaaye ya bintu nga feeja ebikuhuw' o bwile bwona bbaa. ¹⁹ Akatucungula naakoleesiya saghama ya Kilisito ya muhendo ghwamaani, Kyana kya Ntaama oghu ataasiisije. ²⁰ Tj na nsi etakabaay' o Luhanga akasanguwa atekaanije hambele ngoku Kilisito akutujuna kifubilo kya bibhi byatu. Tj bwile buni akaboneka niikuwo agubhe kutucungula. ²¹ Kandi haabwa Kilisito kutukwila haa musalaba na haabwa kuhumbuka kuwe, niikiyo kilekiye etuwe bahikilija twesighije Luhanga. Tooli haabwa Luhanga kuhumbuka Kilisito oghu mu bakuyee kandi kumuhutiya, niikiyo kilekiye kuhikilija kwatu tukuteeleeye kimui mu Luhanga.

²² Ngoku mwamaliye kwelija mwoyo yaanu haabwa kukwata njegheesiya yamajima, kandi mwakundangana nga bahikilija, mwekambile kimui kukundangana muhiiye haa mitima yaanu. ²³ Enuwe mukamala kubyaluwa buhyaka, tamwabyauwe kulugha mu nsigho eghi ekuhuw' o, bhaatu mukalugha mu nsigho eghi etaakuhuw' o kukwama mu kighambo kya Luhanga kyomijili kandi ekitaakuwaagh' o. ²⁴ Nanga haliyo hambali kighambo kya Luhanga kihandjikuwe ekighilije kiti, "Bwomijili bwa muntu buli nga bisingo, nanga buliyo haabwa bwile bukee. Bulungi buwe bukuhuwaagh' o bwangu nga byakiyo bya kimole. Kimole kikakukuwaagha na byakiyo bikukuwaagha,

²⁵ bhaatu kighambo kya Mukama kikuukalagh' o bilo n'ebilo."*
Tj kighambo eki niigho Makulu Ghasemeeye agha baabatehije.

2

¹ Nahabweki ngoku enuwe muli bantu bahyaka haabwa kuhikilija Kilisito, muleke kukola bikoluwa byona ebijihiiye kandi kuha bisubha. Kukwamilila kwanu Luhanga kubhonganuuwe kuba kwamajima. Kandi tamukulaghiluwa kuba n'etima bbaa, tj mutalihangilila muntu mu mulingo ghwona. ² Enuwe bahikilija muhonganuuwe kuukala njimughuwa kighambo kya Luhanga kyamajima kubagumija mu kuhikilija kwanu, ngoku baana nkelembe abakuukalagha bwile bwona mbabbala kwonka mabeele ghasemeeye ghaa aaninabo kubagumija, ³ enuwe mukamala kumanya ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito baaghiliiye ngughuma.

Bahikilija na Numba ya Luhanga yamajima

⁴ Mweyongele kuhikilija Mukama waatu Yesu oghu akuhaagha bantu bwomijili b-tahuw' o, niye ali ng'ebaale lyamaani elikugumiyagha numba eli bakweli baabhengiye, niye akugubha kugumija bahikilija ngoku ebaale lyamaani likugumiyagha numba. Bantu bakaniye bakamubhanga, bhaatu Luhanga aamukoma kandi aamufolela kimui wa mughaso ghwamaani. ⁵ Ngoku bantu bakulabhanganjagha matafaali* makwela numba, Luhanga niibuwo aabalunganija hamui nga kibbula kya bahikilija eki Mwoyo Ahikiliye akuukalamu, niikuwo enuwe mugubhe kuba bahongi be abakumuhongela bihonguwa, kandi niikuwo mugubhe kukola bikoluwa ebidheedhiye Luhanga, haabwa eki Yesu Kilisito aatukoleeye. ⁶ Nanga Ebyahandjikuwe bhigilije ngu, "Olole, nkuta mu kibugha kya Sayuuni ebaale, ebaale lya mu nsondo elyakomeewe kandi lya muhendo.

Tj weena oghu akumuhikilija, taalihemuka."*

* 1:16 1:16 Kyabaleevj 11:44, 45; 19:2; 20:7 * 1:25 1:25 Jsaaya 40:6-8 * 2:5 2:5 Mu Lugiliki baghambiye bati mabaale. * 2:6 2:6 Jsaaya 28:16

⁷ Hatiini haabwanu abahikiliije, ebaale eli ndyamughaso. Bhaatu abatahikiliije, niibo Ebyahandjikuuwe bjkubughagh'o biti,
 "Ebaale eli bakwelj baabhengiye,

niiliyo lyahaghiye numba kusaaliya ghanji ghoona,"*

⁸ kandi,

"Ebaale lyakukobhoka,

kandi kibaale kyakubagenga."*

Bakukobhokagha nanga bakubhengagha kuhikilija kighambo kya Luhanga kandi batunga eki aabateghekeeye. ⁹ Bhaatu enuwe muli bantu aba Luhanga aakomiyemu, bahongi baa Mukama waatu Kilisito, bantu baa Luhanga bahikiliye, abakwoleka bantu banji bulungi bwa Luhanga oghu akaaya enuwe mu butamanya bwa kumubhenga, aabaha kyeleelj kya kumumanya. ¹⁰ Etuwe bahikilija hambele tukaba tutali mu bumui na Luhanga, bhaatu endindi tuli mu bumui naye kwonini. Hambele tukaba tutamaniye ngoku Luhanga aatughiliye kisa, bhaatu endindi tumaniye kimui ngoku aatughiliye kisa kiye.

¹¹ Bahikilija baa Yesu baanakyanje aba nkundiye, mumanije ngoku nsi eghi tulimu eni ngoku etali ka yaatu yoonini. Tulimu baghenj kwonkaha, ka yaatu yoonini eli mu eghulu. Nahabweki, nkubateelelela nti muleke kutwalilijibuwa munu ebi mibili yaanu ekubala, nanga ebi bikuleka mutakwamilila kwonini Luhanga. ¹² Mukulaghiluwa kukola bikoluwa ebikwoleka ngoku muli bahikiliye, niikuwo bantu abatali bahikilija bagubhe kubona bikoluwa byanu bisemeeye ebi. Nankabha babugha bati niibuwo mwakola bintu bjbhijhiye, bakubona ngoku mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Ebo balihikilija Luhanga kandi bamuhe kitinisa haa kilo eki Luhanga aliisa kutughililamu ngughuma.

Kuhutiya balemj baanu na bantu ababaliyo butokj

¹³ Enuwe bahikilija mukulaghiluwa kuhutiya bilaghilo bya bantu ababalemije muni muni ebi bataay'o. Nanga eki niikiyo Mukama waatu Yesu akubbalagha ati tukole. Tukulaghiluwa kuhutiya mulemi mukulu w'ehanga lyatu nanga niye ali na butokj haa bulj kintu kyona mu ehanga. ¹⁴ Luhanga abbaliye dheer ati tuhutiye bakama abalabhiye mulemi oghu, nanga mulemi oghu niye abahaaye butokj kufubila abakukola bintu bjbhijhiye kandi kusinda abakukola bintu bisemeeye. ¹⁵ Kighendeleluwa ekilekiye nimbateelelela ntiyo, ni nanga Luhanga akubwala bantu abatumhikilije kandi beyeta bagheji, kubona ngoku enuwe bahikilija mukwete kukola bikoluwa bisemeeye. Kandi bikoluwa bisemeeye ebi, bikuleka mbaleka kusoghosa etuwe bahikilija. ¹⁶ Nahabweki ngoku Luhanga aamaliye kutuha bughabe bwa kulugha mu kibhi, tuli na kwelinda mu ebi tukukola. Tutakoleesija bughabe bwatu kubhi kuba kyekwatijisyo kya kukola bintu bjbhijhiye. Nankabha Luhanga atuhaaye bughabe, tunali baheeleliya be kandi anatuloleleeye. ¹⁷ Enuwe bahikilija muhutiye bantu boona, kandi mukundangane enuwe boona. Muhutiye Luhanga, kandi muhutiye dheer mukama mukulu w'ehanga.

Baheeleliya

¹⁸ Enuwe baheeleliya, mubhonganuuwe kuhutiya bakama baanu. Ti mukolaghe byona ebi balabalaghilagha kukola, etali haa balungi kandi bateekaane bonkaha, bhaatu na basaakaaye dheer. ¹⁹ Luhanga akubaha mugisa kaakuba muba baamajima kandi mugumjisilija nankabha baba mbababona-bonija mutakoliye kabhi koono. ²⁰ Majima Luhanga taakubaha mugisa ghuwe nimwagumjisilije kuhuluwa haabwa kukola bintu bjbhijhiye. Bhaatu mbaababona-boneeye haabwa kukola ebihikiye kandi mugumjisilija, Luhanga akubaha mugisa ghuwe.

²¹ Mukama waatu Kilisito akabona-bona, bhaatu aagumjisilija niikuwo tugubha kutunga bughabe bwa Luhanga kutatua kifubilo kiye. Ti niye kyakulolelo mu kubona-bona eki tubhonganuuwe kukwamilila. Luhanga akaleka twahikilija Kilisito ali na kighendeleluwa ati niikuwo naatu tugubhe kubona-bona ngoku Kilisito aaboona-boone. ²² "Taaliyo kibhi kyona eki aakoliye, kandi taaliyo kisubha kyona eki aahaaye bbaa."* ²³ Obu bantu baabhengiye Yesu kandi baamwambula mamubamba haa musalaba, taabakuukiyemu kintu kyona kibhijhiye bbaa. Kandi taabakiniye. Bhaatu abaamubona-boniyagha aba akabakwatiya Luhanga oghu akutwilagha bantu musango mu majima. ²⁴ Kilisito eenini niye akatunga kifubilo kya bibhi byatu obu baamubambiye haa musalaba, niikuwo tulekele kimui kibhi, kandi tuukale tuli bahikiliye. Bibbode biye niibiyo byatukilije. ²⁵ Hambele tukaba tuli nga bisolo bjbuliye ebitali na

* 2:7 2:7 Jabbulj 118:22 * 2:8 2:8 Jsaaya 8:14 * 2:22 2:22 Jsaaya 53:9

mulijisya. Bhaatu endindi twakuukiye ewaa Luhanga oghu akulolelela myoyo yaatu ngoku mulijisya akulolelelaga bisolo biye.

3

Bakali na basaasa abaswelangaane

¹ Enuwe bakali bahikilija abasweuwe, ngoku bakoli babhonganuuwe kudhootela ababaliyo na butoki, niikuwo naanu mubhonganuuwe kudhootela b'ebaanuwe. Mubadhootetele niikuwo naabaay'o weena mu b'ebaanuwe oghu atahikilijije butumuwa bwa Kilisito agubhe kumuhikilija, etali haabwanu kumutebeja bhaatu haabwa bikoluwa bisemeeye ebi mukwete kukola, ² haabwa kubona ngoku mukwete kwetwalikanija kusemeeye kandi muhutiye Luhanga. ³ Kusemela kwanu kutaba kwa haaguuli ya mibili yaanu kwonkaha, haabwa kubakola esoke kwonkaha, kedha kuluwala bukwanji busemeleeye kimui, kedha kuluwala ngoye sitembeeye kimui. ⁴ Bhaatu kusemela kwanu kube kwa haa mutima. Mube bantu abakubugha n'elaka liheheeye, kandi abakukola bikoluwa abikuleeta mpempa yonkaha, kusemela ng'oku takukuhuwaagh'o bbaa, kandi ni kwamuhendo munu ewaa Luhanga. ⁵ Hambele bakali bahikilijije, abeesighiye Luhanga niikuwo baabaaye batiyo balungi. Bakadhootela beebabo. ⁶ Kyakulolelo, Saala akadhootela ebawee Ebbulahimu kandi aamughilamu mukama wee. Naanu mukuba ng'oghu oti muli bahala baa Saala nimwakolijije bikoluwa ebihikijije kandi tamukwobaha kantu koono bbaa.

⁷ Ti enuwe bahikilija basaasa abasweye, muhutiye kandi mulolelele kulungi bakali baanu. Nankabha ebo baba batali baamaanj munu ng'atu basaasa. Kandi mumanye dhee ngu nabo Luhanga akubaha ngughuma sya kutunga kisembo kya bwomijili butahuw'o ngoku akukiha etuwe basaasa. Tubhonganuuwe kubahutiya niikuwo Luhanga aaghuwe nsaala syatu tukumusaba.

⁸ Eki nkubbala kughambila enuwe bahikilija boona niikiyo kini: Mubhonganuuwe kuukala mu bumu nga bahikilija. Buli muhikilija atwalikanijije muunakiye kusemeeye, kandi mughililane kisa, nanga muli nga baanina emui. Mubhonganuuwe kuba benge, kandi mubhonganuuwe kuteebhimba-bhimbija. ⁹ Muntu naakukolijije kubhi, uwe otamukola kubhi. Ti muntu naakwambuuye uwe otamwambula, kyonkaha omukole kulungi. Eki niikiyo kyalekiye Luhanga aabafoola bahikilija ati niikuwo agubhe kubaha mugisa haabwa kukola otiyo. ¹⁰ Nanga Ebyahandiikuuwe bikughilagha biti, "Weena oghu abbalijije kuukala adheedheewe

kandi ali kusemeeye muni muni,

abhonganuuwe kwelinda kanuwa ke kutabugh'o bantu bintu bjbhijijije,
kandi kutaha bisubha.

¹¹ Abhonganuuwe kuleka kukol'o baanakiye bintu bjbhijijije, bhaatu akole bisemeeye. Akulaghiluwa kuukala mu businge na bantu banji boona.

¹² Nanga Mukama akuukalagha ataaye maaso ghe haa bahikilijije be,
kandi matui ghe ghakuughuwagha nsaala syabo,

bhaatu oohijije abakukolagha bjbhijijije.*

Kubona-bona haabwa kukola bikoluwa bisemeeye

¹³ Nimwakaaye nimunakola bikoluwa bisemeeye, taaliyo oghu akubakola kubhi bbaa. ¹⁴ Ti nankabha bantu bababona-bonija haabwa kukola bikoluwa bya buhikilijije, Luhanga alibaha mugisa. "Ti bantu aba mutaboobaha kandi mitima yaanu etatuntula.*" ¹⁵ Bhaatu muhutiye Kilisito kandi muukale mumumanijije nga Mukama waanu. Kandi muukalaghe mweteekanijije kusoboolola kulungi weena oghu akubabuulijija haa kunihila oku muli nakuwo. ¹⁶ Mubhonganuuwe kubakuukamu muheheeye kandi mubahutiye, muli na mitima esemeeye, niikuwo abakubugha'o kubhi ngeso syanu sisemeeye mu Kilisito, bahemuke. ¹⁷ Muusuke ngu nkilungi etuwe bahikilija kubona-bona haabwa kukola bintu bisemeeye, kaakuba Luhanga abbala ati tubona-bone, etali kubona-bona haabwa kukola bintu bjbhijijije.

¹⁸ Naabughijije eki nanga Kilisito akakuwa mulundi ghumui haabwa basijisi, kandi taatodhijije kukuwa. Akaba ali muntu ahikilijije, bhaatu aakuwa haabwa bantu abatahikilijije. Akakuwa niikuwo agubhe kutukukanganijamu na Luhanga. Eye obu aabaagha muni bantu bakamwita, bhaatu mwoyo ghuwe ghwakala ghunali ghwomijili. ¹⁹ Mwoyo oghu ghwaghenda ghwalangilila businguli bwa Luhanga mu mwoyo ya bantu babhi abaakuuye, eghi Luhanga aali abohijije mu nkomo mu kikalo kya bakuuye. ²⁰ Bantu aba ni hambele abaabhengijije kuughuwa Luhanga bwile obu eye aabaagha

* 3:12 3:12 Jabbuli 34:12-16 * 3:14 3:14 Jsaaya 8:12

anagumisiijije bikoluwa bjbhiihije bya bantu kuhikiya bwile obu Nuha aamaliyemu kukola bwati buunamulito. Ti bantu munaanaa bonkaha niibo baaninjine mu bwati obu kandi baajunuwa kukwila mu kutungeela kwamaanj kwa maasi okwabaay'o. ²¹ Maasi aghabaay'o agha, mu bwile obu Nuha n'abaa ka yee baabaagh'o, kisusaane na kubatijibuwa bilo bini. Kubatijibuwa oku kukwolekagha ngoku Luhanga akugubha kuha bantu bughabe kulugha mu kifubilo kiye. Tijinj endindi kubatijibuwa na maasi taaniikuwo kukutujuna bibhi bbaa. Bhaatu tukubaagha ntwesengeleliya Luhanga kuteekaanja byelilikano byatu. Luhanga akugubha kutuuy'o biyo haabwa kwesigha Yesu Kilisito oghu aahumbuuye. ²² Kilisito akanijina mu eghulu, ti endindi asitamije haa luhande lwa mukono ghwabuliyi ghwa Luhanga hambali alemije baamalajka na ba butoki na baamaanj boona.

4

Kuukal'o haabwa Luhanga

¹ Nahabweki ngoku Kilisito aabona-boone obu aanabaagha muni muni, naanu dhe bahikilija be mubhonganuuwe kuukala mweteekanijje kubona-bona ngoku naye aabona-boone. Nanga nimwatuyemu kubona-bona haabwa kuhikilija Kilisito, kikumanijisija ngu mukatuyamu kuleka kusijisa ngoku mwasijisagha. ² Ekyalughiyemu mwaleka kumalila bwile bwana muni muni nimutwalilijibuwa kukola bintu bjbhiihije ebi bantu basijji bakubbalagha kuukala mbakola. Bhaatu bwile bwona mukubbalagha kuukala nimukola ebi Luhanga abbaliye. ³ Nanga tamubhonganuuwe kutodha kuukala nimukola bintu bjbhiihije ebi bantu abatamanije Luhanga bakubbalagha kuukala mbakola; nga busyani, kweghomba kukola bintu bjbhiihije, tamiilo, kughenda mu magheny ghasemeeye na kulamija bisasanj bantu beekoleeye. ⁴ Majima abaabaagha baabhooty syanu abatahikilijje Yesu, baswekiye kubona ngu enuwe tamukyaghenda nabo kukola bintu bjbhiihije ebi mwakolagha. Kandi eki niikiyo kilekiye mbababugh'o bintu bjbhiihije. ⁵ Bhaatu muusuke ngu kilo kimui Luhanga alitonganija abakukolagha bintu bjbhiihije aba, abanakaaye endindi n'abakuuye, kutwila musango. ⁶ Nahabweki eki niikiyo kyalekiye Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga baaghatebeja n'abaakuuye, niikuwo myoyo yabo egubhe kuukala enali na bwomijili ngoku Luhanga ali mwomijili. Nankabha Luhanga naabahaaye kifubilo eki akuhaagha buli muntu.

⁷ Bwile bwa bintu byona ebili muni kuhuwo buli haai kuhika, nahabweki ndimabateelelela nti mugume mu kuhikilija kwanu, kandi mwelinde kutasijisa, niikuwo mugubhe kusaba Luhanga kusemeeye. ⁸ Ti kusaaliya byona mukundanganilane kimui nga bahikilija. Nanga nimwakundangaane kwonini kikubadhootela kughanilangana bibhi byanu. ⁹ Mubhasilangane nga bahikilija. ¹⁰ Ti buli omi kisémbi eki Luhanga aamuhaaye akikoleesije kukoonele baanakiye nga muheeleliya mulungi, nanga Luhanga mu kisa kiye akabaha bisembo ebitasusaane. ¹¹ Kandi muhikilija weena oghu Luhanga ahaaye kisémbi kya kutebeja, abhonganuuwe kutebeja mu mulingo ghwiikiye kimui, ng'oghu oti Luhanga eenini niye akwete kutebeja. Oghu Luhanga ahaaye kisémbi kya kukoonele baanakiye, ataabululuwa ngu ebi akwete akikoleesija kukoonele baanakiye ebi, Luhanga niye amuhaaye biyo. Ti akikolele kimui na maanj ghoona agha Luhanga amuhaaye. Niikuwo bantu bagubhe kuhitija Luhanga haabwa eki Yesu Kilisito aakolijye. Luhanga abe na butoki kandi na kitinjisa bilo n'ebilo. Aamijina.

Kubona-bona haabwa kuba bahikilija

¹² Bahikilija baanakanje aba nkundiye, kulengeesebuwa kwamaanj oku muli nakuwo endindi, kutabatuntulija ng'oghu oti bintu bya mbaghanija ebitakabaagh'o bantu niibiyo bikwete kubab'o. ¹³ Bhaatu mudheedheluwe kimui nanga bilengeso ebi bikubafoola bantu abolekiye ngoku mulungaane kwonini na Kilisito mu kubona-bona kuwe muni muni, nanga haanuma ya kubona-bona oku, obu Kilisito alikuuka mulidheedheluwa hamui naye mu kitinjisa kiye. ¹⁴ Bantu mabambuuye haabwa kuba bahikilija baa Kilisito, enuwe muli na mugisa, nanga eki kikuba nkyoleka ngoku Mwoyo wa kitinjisa wa Luhanga abaliyo. ¹⁵ Bhaatu tamubhonganuuwe kubona-bona haabwa kuba bajindi, basuma, kedha haabwa kukola kintu kyona kibhiihije, kedha haabwa kwetaahija mu bitabakwet'o. ¹⁶ Bhaatu nimwabaaye nimubona-bona haabwa kuba bakilisitaayo, mutaaghuwa muhemukiye haabwa eki. Ti musinde Luhanga haabwa kubona-bona nanga enuwe kuba Bakilisitaayo. ¹⁷ Naabughije eki nanga bwile bwa Luhanga kutwila bantu musango buli haai kuhika, ti etuwe bahikilija niituwe akutanidikil'o kutwila musango. Nahabweki ngoku alidubha kutwila etuwe bahikilija

Bbaluwa yaakabili eghi Peetelo Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Peetelo akahandiikila Bakilisitaayo bbaluwa eni, haa bwile aabaagha amanije ngoku ali haai kwituwa. Aabbalagha kuusukiya Bakilisitaayo kuukalagha bwile bwona mu mulingo ghudheedhiye Luhanga. Mu bbaluwa eni abeekambiisiye kutaleka kumanya Luhanga na Yesu Kilisito oghu eye eenini hamui na banji abaakaay'o na Yesu baabatebejiy'o.

Aabahabula haa beegheesiya baa bisubha abasagha mu bibbula bya bahikilija. Beegheesiya baa bisubha aba baaleetelejagha Bakilisitaayo kwetwalikanija mu milingo ya busyanj kandi kuukala mbaghuluka-ghulukiya haa kukuuka kwa Kilisito. Bhaatu Peetelo abaghilije ati Kilisito majima kuwo akukuuka. Luhanga akuhwelekeleliya buhangwa obulih endindi. Akukuukiyo buhangwa buhyaka buhikiliye obu-taakubaamu kibhi.

¹ Siye Sijoonj Peetelo, muheeleliya kandi mukwenda wa Yesu Kilisito, niisiye naahandiikila enuwe abaahabeeuwe kuhikilija kwa muhendo okwengaane na okwatu. Kuhikilija oku kukulughagha mu bwenganija bwa Luhanga, Mujunj waatu Yesu Kilisito.

² Luhanga abaghilile ngughuma sikanije kandi abahe mpempa yonkaha ngoku mukweyongela kumanya Luhanga hamui na Mukama waatu Yesu Kilisito.

Kuukal'o nga bakwamiliji baa Kilisito

³ Mukama waatu Yesu Kilisito haabwa maanj ghe ghaa bwaluhanga, akatuha bilungi byona ebi tukwetaaghisibuwa mu bwomiji bwatu. Aatugubhiisiya kuhutiya Luhanga, kukwama mu kumanya Kilisito oghu akatubilikila haabwa kitinjisa kiye na bulungi buwe. ⁴ Kukwama mu butoki bwa bwaluhanga buwe obu, akatulaghanija migisa yakuswekanija ya muhendo. ⁵ Tj kukwama mu ndaghaano esi, mugubhe kutaba na kabhi koonaa akakuleetwa kweghomba kubhi kwa muni muni, kandi mutunge haa bwaluhanga buwe.

⁶ Nahabweki mut'o kulj na nkoko, kwongela haa kuhikilija kwanu ngeso sisemeeye; haa ngeso syanu sisemeeye, mwongel'o kwetegheeleliya; ⁷ kandi haa kwetegheeleliya kwanu, mwongel'o kwelinda; kandi haa kwelinda kwanu, mwongel'o kugumisiija, kandi haa kugumisiija kwanu, mwongel'o kuhutiya Luhanga; ⁸ haa kuhutiya kwanu Luhanga, mwongel'o kughililana kisa nga bahikilija; haa kughililana kwanu kisa, mwongel'o kukundangana. ⁹ Kaakuba muba na bilungi ebi byona kandi byeyongela kubakanamu, kikubakoonela kutaba bantu abatali na mughaso kandi abatali baghala mu kwetegheeleliya kwanu haa bikwet'o Mukama Yesu Kilisito. ¹⁰ Bhaatu muntu weena ataabaaye na bintu bilungi ebi, akuba ali nga muntu akubonagha ebya haai-haai kedha ng'oghu aaghaaye maaso, kandi aabuluuwe ngoku Luhanga aamunaabijy'o bibhi aakolagha.

¹¹ Nahabweki bahikilija baanakyenje, mut'o kulj na nkoko kwoleka majima kuwo ngoku muli mu bantu aba Luhanga aakomije kandi aabilikila. Nanga nimweyongeeje kukola bintu ebi tamukulugha haa kuhikilija kwanu bbaa. ¹² Mukama kandi Mujunj waatu Yesu Kilisito alibeebaliya kwonini kutaaha mu bulemi buwe bwa bilo n'ebilo.

Kuusukiya bahikilija Ebyahandiikuuwe

¹³ Nahabweki bikoluwa bilungi ebi nkweyongela kuukala ninaabaasukiya biyo, nankabha muba mubimaniye kandi munagumiye haa majima agha baabeegheeseeye. ¹⁴ Nkwelijikana nti, nkilungi kuukala ninaabaasukiya biyo kuhikiya nkuuye ndughiye mu mubili ghuni, ¹⁵ nanga nkimaniye ndi haai kukuwa kulugha mu mubili ghuni, kusighikila ngoku Mukama waatu Yesu Kilisito angambiiye.* ¹⁶ Kandi nkukola na maanj kulola ngu mwegheeleliya bintu ebi naabaghambiiye ebi, niikuwo ninaakuuye mukale nimunabiisuka.

¹⁷ Obu twabaghambiiyo haa maanj kandi na kukuuka kwa Mukama waatu Yesu Kilisito, tatwabaghambilagha bisubha. Kitinjisa kyamaanj kya Luhanga eki, etuwe boonini tukakyebonela bbenj-bbenj na maaso ghaatu. ¹⁸ Nanga obu Ese wee Luhanga aamuhutiya kandi naamuha kitinjisa, tukaaghuwa elaka ndilugha ewaa Luhanga wa kitinjisa kyamaanj. Elaka eli iyaghila liti, "Oghu niye Mwana wanje oghu nkundiye,

* 1:14 1:14 Yohaana 21:18-19

kandi oghu needheedheeywe.”* ¹⁸ Etuwe boonini tũkeehighwĩla elaka elyalũghĩye eghulu eli obu twabaagha tuli hamui na Mukama Kĩlisito haa mwena ghwa Luhanga ghũhĩkĩliiye.

¹⁹ Tĩ eki niikiyo kikulekagha tumanya ngoku butumuwa bwa balangi ghali majima. Nkikulu munu enũwe kwegha butumuwa obu kubbeniye mitima yaanu niikuwo mube na kunihila ngoku Yesu alikuuka. Kunihila oku kuli nga taala babhakĩiye mu mwelĩma kubbeniye kuhĩkiya nsooli ya nkyambisi ebonekiye. ²⁰ Kwongela haa ebi byona mubhonganuuwe kumanya ngu taaliyo bulangi bwona obuli mu Ebyahandĩkũũwe obu mulangi eenini eehanga-hangiye. ²¹ Nanga taaliyo mulangi n’omui oghu akeetuma eeninini, bhaatu Mwoyo Ahĩkĩliiye niye aabagubhĩisiyagha kubũgha bighambo bya Luhanga.

2

Kuhwelekelela kwa beegheesiya baa bisubha

¹ Bhaatu hambele balangi baa bisubha bakaba bali mu bantu baa Isaaaleeli, ngoku beegheesiya baa bisubha bakwisa mu enũwe. Bakubataahiyamu mu kĩbiso-biso njegheesiya eghi ekubhĩiye kuhĩkĩliya kwa bantu. Njegheesiya eghi, ekuleka bo beehighaane Mukama Yesu wa butoki bwona oghu akabasasuulila nsasuli yamaani, tĩ beeteleje kuhwelekelela kwamaani. ² Haabwa njegheesiya eghi, bantu bakanĩye balikwamilila kukola bikoluwa bya busyani bihingulaane. Baleeteleje bantu kubũgh’o kubhi Kĩlisito kihanda kyamajima. ³ Mululu ghwa beegheesiya baa bisubha aba, ghukuleka baghambile enũwe bisubha bya buli mulingo kuuy’o enũwe sente. Bhaatu hambele Luhanga akasanguwa atũyemu kubatwĩla musango, tĩ Luhanga taakatũwaghamu kuleka kuhwelekeleliya bantu aba bbaa.

⁴ Nanga hambele obu baamalajka baasiyiye, Luhanga taabaghaniye bbaa, aalaghila ati bababohe na njeghele, babakube ekũlimu mu kĩina kitobheeye kiisuuyemu mwelĩma. Baakaleyo kuhĩkiya obu alibatwĩla musango. ⁵ Kandi Luhanga taaghĩliiye kisa hambele bantu baa muni obu aaleetiye maasi ghaasula kyalo kyona ghaabamela. Akajuna Nuha hamui na bantu banji musanji, Nuha oghu aalangililagha ngoku Luhanga alitwĩla bantu musango mu bwenganija. ⁶ Luhanga akahwelekeeliya bibũgha kya Sodomu na kya Gomola, aabyokiya byafookela kimui kicu kyonkaha. Aabafoola kyakulolelo ekikughenda kub’o bantu abatahũtiyiye Luhanga. ⁷ Bwile obu, oghu Luhanga aajuniye ni Looti enkaha, musaasa ahĩkĩliiye, oghu aaghũwagha atuntuuye haabwa njikala ebhĩiye ya bantu abatahũtiyiye Luhanga. ⁸ Looti oghu haabwa kuba musaasa ahĩkĩliiye, oghu akaba akaaye mu bantu aba, aaghũwagha mutima ghumusaaliye munda haabwa bikoluwa ebi aabonagha kandi aaghũwa bantu babhi aba mbakola. ⁹ Mukama alaba naajuniye atiyu Looti, buli amaniye mulingo ghwa kujuna bantu be kulũgha mu kwohebuwa. Amaniyee dheer mulingo ghwa kuukala naanafubila abatahũkĩliiye banalindiliyiye kilo eki akubatwĩlamu musango. ¹⁰ Kini kukila munu nkyamajima haa bantu abakutwalilijibuwagha kweghomba kubhĩiye kwa buhanguwa bwabo bwa busiisi, kandi baghaya butoki bwa Luhanga.

Beegheesiya baa bisubha aba, ni ntaaghũwa, bali na myepanko kandi tabakwobaagha kughaya bihanguwa bya kitiinisa by’omu eghulu. ¹¹ Nankabha na baamalajka bali na maani kandi butoki kusaaliya beegheesiya baa bisubha aba, tabakughayagha bantu aba, kedha kubanyeghelela mu maaso ghaa Mukama. ¹² Tĩ beegheesiya baa bisubha aba bakwambulagha na bintu ebi bateetegheleeiye. Ebo bali nga binyama ebitaakuteekelejagha, ebikuukalagha’o haabwa kweghũwagha kwabiyo kwonkaha. Biliyo kwonkaha haabwa kubikwata kandi kubiita. Mu mulingo oghu niikuwo balihwelekelela nga binyama ebi.

¹³ Ngoku ebo bakubona-boniyagha banji niikuwo nabo balibabona-boniya batiyo dheer. Bakweghombagha kukola bikoluwa bihĩiye nankabha eli ntangaali tuku. Bantu aba bakaakwisagha mu kugumbaana kwanu bahĩkĩliya, bakukuhemulagha. Bubhi bwabo bakubudheedheluwaghamu. ¹⁴ Busyani bubaasuuye mu maaso. Tabakulekelelagha kusisi bbaa. Bakubhĩiyagha aba kuhĩkĩliya kwabo kutagumiye bhyani. Bali na mululu ghusaalukaane. Bantu aba bakũũũwe kwonini! ¹⁵ Bakalugha haa kuhĩkiye, baakwamilila kyakulolelo’o kya mulangi Bbalaamu mutabani wa Bbehooli. Akaba akundiye sente baamusulagha haabwa kukola bikoluwa bihĩiye.* ¹⁶ Bhaatu ndogooi eghi Bbalaamu oghu aabaagha anĩniyo, kilo kimui yaabũgha nga muntu

* 1:17 1:17 Matayo 17:5; Maliko 9:7; Luka 9:35

* 2:15 2:15 Kubala 22:5-6

yaamusoghosa haabwa kibhi eki aabbalagha kukola. Yaatanga mulangi oghu kukola bintu bya kidhoma-dhoma.

¹⁷ Bantu aba bali nga nsulo etalimu maasi kedha kicu eki kyegha kikhungiyagha. Luhanga abateekanijije kikalalo kya ekulimu hambali mwelima ghuusuuye kwonini. ¹⁸ Ebo bakwempankijisjyagha ebi bakubughagha kuni tabili na mughaso. Bakulekagha bantu abaalekiye bikoluwa byabo bjbhijhiye baakalagha mbakola, babaleeteleja kutodha kukola bikoluwa bjbhijhiye ebi bantu banji bakukolagha. ¹⁹ Bakughambilagha bantu kukola ebi bakabbaliye. Ti na beegheesiya aba boonini tabakulekagha bikoluwa byabo bjbhijhiye bakukolagha, nanga muntu ekimutwalijije kitimbiikaane kukileka. ²⁰ Ti muntu oghu akaba naalekiye bikoluwa bjbhijhiye bya muni muni, haabwa kuhikilija Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kilisito, kandi aatodha atandika kukola bikoluwa bjbhijhiye, oghu akuba asijisye kwonini kusaaliya ngoku aabaagha haa kudubha. ²¹ Kyangubaaye kilungi nguli eye ataamaniye mughaso ghwa kuba muhikilijile kusaaliya kughumanya ti haanuma aatodha eegaaliya alugha haa kighambo kihikilijie kya Luhanga. ²² Beegheesiya baa bisubha aba bali nga mbuwa esi lusimo majima kuwo lubabughiy'o luti, "Mbuwa ekutodhagha eliya bitanaki byayo."* Kandi lunji luti, "Mpunu eghi ekumalagha kunaaba etodha eghenda yeeghala-ghala mu bisaabo."

3

Kukuuka kwa Mukama Yesu

¹ Bahikilija baanakyanje aba nkundiye, eni ni bbaluwa yaakabili naabahandiikila. Mu bbaluwa syombi ndengiy'o kubaasukiya bintu bini kubeekambiisiya kwelijikana kusemeeye. ² Nkubballa muusuke ebi balangi baa hambele bahikilijie baabughijye, kandi na ebi Mukama, Mujuni waatu aalahijie, ebi bakwenda be baabaghambiye.

³ Kyokudubha kya byona, mukulaghiluwa kwetegheeleliya ngu mu bilo bya mpelo bantu aba mitima yabo ehweleeye haa kweghomba kwa mibili yabo baliisa kandi balisekelele enuwe. ⁴ Balighila bati, "Buuye Yesu taalaghijisanijie kukuuka? Buuye ali haa? Kulugha hambele baataata baatu baakuuye bintu binali ngoku byakabaagha kulugha nsi ehanguwa!" ⁵ Bhaatu ebo bakuubululuwagha kwonini ngu kulugha hambele eghulu na nsi bikab'o haabwa kighambo kya Luhanga, kandi ngu etaka kwonkaha likahanguwa kulugha mu maasi, ti maasi ghaab'o kughabanija etaka eli. ⁶ Kandi maasi agha ghoonini niigho Luhanga aakoleeseeye kuhwelekeleliya bantu baa bwile obu, obu ghaasuuye kyalo kyona. ⁷ Ti haabwa kighambo kya Luhanga eki dhe, nsi na eghulu ya bilo bini bilindilijie kuhwelekeleliya na mulilo, haa kilo eki alitwilamu bantu musango kandi ahwelekeleliye abatamuhutijie boona.

⁸ Bhaatu enuwe bahikilija baanakyanje aba nkundiye, mutaabululuwa kintu kimui kini ngu: Ewaa Mukama kilo kimui kyengaane na myaka lukumi, kandi myaka lukumi yengaane na kilo kimui. ⁹ Mukama taakulebbekeleliyagha kukola ebi aalaghijisanijie bbaa, ngoku banji bakukengagha kighambo kulebbekeleliya. Anabagumisilijie nanga taabbaliye muntu weena kuhwelekelele, bhaatu buli muntu kwekuukamu.

¹⁰ Bhaatu kilo eki Mukama alikuukilamu kiliba ngoku musuma akwisagha kwibha. Haa kilo eki halib'o elaka lyamaan ti eghulu libulangane. Byona ebili eghulu bilyaka bisiilile bihuw'o, n'ensi n'ebighilimu byona bilihuw'o.

¹¹ Ti buuye ngoku bintu byona bilihwelekelele bitiyu, enuwe bahikilija mubhonganuuwe kuba bantu baa mulingo ki? Mubhonganuuwe kuba na bwomijili kuhikilijie kandi muukale mu mulingo ghuhutijie Luhanga. ¹² Mubhonganuuwe kuukala munalindilijie kilo eki Luhanga alisa kutwila bantu baa muni musango kandi mulole ngu mwataay'o kul'u na nkokolo niikuwo kihike bwangu. Kilo eki Luhanga alihwelekeleliya na mulilo ebili mu mwanya, kandi kituumo kyaghuwo kibisilijie gei-gei. ¹³ Bhaatu tukwesigha eki aatulaghijisanijie. Tubhonganuuwe kuukala tunalindilijie eghulu lihyaka na nsi mpyaka, kikalalo eki aalaghijisanijie bahikilijie kuukalamu.

¹⁴ Nahabweki baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku munalindilijie kilo eki, mut'o kul'u na nkokolo kuba aba Luhanga ataaboon'o kabhi koona kandi aka akubasoghos'o. Muukale mpempa naye. ¹⁵ Muukale mumanijie ngu Mukama ali na kugumisilija, niikuwo bantu bajunuwe. Na mwana waaninatuwe Paulo oghu tukundiye, akahandikila dhe enuwe naakoleesiya magheji agha Luhanga aamuhaaye. ¹⁶ Aahandiika mu mulingo ghususaane mu bbaluwa siye syona, mu bbaluwa esi naabugh'o bintu ebi. Bbaluwa siye esi silimu bintu ebitimbiikaane kubyetegheeleliya, ebi abateetegheleliye kandi abateeteekaane bakubbalagha kuhijia. Niikuwo bakaakukolagha bimui mu Ebyahandijikuwe, kandi ekilulughamu ni ebo Luhanga kubahwelekeleliya.

* 2:22 2:22 Nsimo 26:11

¹⁷ Nahabweki, baabhootu syanje aba nkundiye, ngoku mwamaliye kumanya eki, muukale mweindiye niikuwo bantu abatahutiye Luhanga batabaleetaamu njegheesiya sya bisubha mufeluwa kikalalo kyanu kisemeeye eki mulimu. ¹⁸ Bhaatu mweyongele kukula mu ngughuma na kumanya Mukama kandi Mujuni waatu Yesu Kijisito. Aaniye bantu boona baaha kitinisa endindi kandi bilo n'ebilo! Aamiina.

Bbaluwa y'okudubha eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiikila Bakilisitaayo aabaagha akundiye nga baana be. Aabeekambijsiya kuukala banali mu bumui na Luhanga hamui na Yesu Kilisito. Aabahabula kwelinda beegheesiya baa bisubha abali mu hobbula bya bahikilija.

Yohaana aasukiyaagha bahikilija ngoku eye aakaay'o na Yesu, nahabweki amanije ngoku Yesu aabaagha muntu kwonini kandi Mwana wa Luhanga. Aabagumiya ati bakutunga bwomiji butahuw'o mbaakaaye baneesighiye Yesu. Aabaghambila ati ebo nga Bakilisitaayo babhonganuuwe kukunda Luhanga kandi kukunda baanakyabo.

Kighambo kya bwomiji

¹ Tulimabahandiikila haa bya Kighambo oghu akuhaagha bwomiji, oghu akab'o kulugha mu ntandiko, oghu twaghuuye, oghu twaboone na maaso ghaatu, oghu twaloliye, kandi twamukum'o na ngalo syatu. ² Bwomiji oghu tukamwolekuwa, twamubona, niye tukwete kuheela buukajso kandi kubalangilila haa bwomiji butahuw'o, obwali buli na Esetuwe, bwatwolekuwa, ³ obu twaboone kandi twaghuwa, niibuwo tukubalangilila dhe, niikuwo mube mu bumui naatu, ngoku naatu tuli mu bumui na Esetuwe kandi na Mwana wee Yesu Kilisito. ⁴ Tukwete kubahandiikila bintu bini, niikuwo etuwe boona tudheedheluwe kimui.

Kulubhatangila mu kyeleeli

⁵ Buni niibuwo butumuwa obu twaghuuye naabugha kandi niibuwo tukubalangililaga tuti: Luhanga ni kyeleeli, kandi muli eye taalimu mwelima ghwona. ⁶ Kaakuba tughila tuti tuli mu bumui na Luhanga, bhaatu ntunalubhatangila mu mwelima, tukuba ntuha bisubha kandi tutaakukola byamajima. ⁷ Bhaatu ntwalubhatangiye mu kyeleeli, ngoku naye ali mu kyeleeli, tukuba tuli mu bumui, kandi saghama ya Yesu Mwana wee ekutunaabiyagh'o buli kibhi kyona.

⁸ Bhaatu nitwaghiliye tuti tatuli na kibhi, tukuba nitwedimaaga, kandi majima ghatatulimu. ⁹ Bhaatu nitwatuuye bibhi byatu, eye ni mwesighibuwa kandi mwenganija, akutughanila bibhi byatu kandi atunaabiy'o butahikiliye bwona. ¹⁰ Kaakuba tughila tuti tatukasijisaga, tukuba ntumufoola muh' wa bisubha, kandi kighambo kiye kitatulimu.

2

¹ Baana banje, naabahandiikila bintu bini, niikuwo mutasijisa. Bhaatu muntu weena naasijise, tuli na mutonganijili ewaa Esetuwe, Yesu Kilisito ahikiliye. ² Niye kihonguwa haabwa bibhi byatu, ti tabili bibhi byatu byonkaha, bhaatu dhe na bibhi bya bantu baa muni yoona.

³ Ekikwolekagha ngu tumumanije obu tukukwatagha bilaghilo biye. ⁴ Weena oghu akughila ati amumanije, bhaatu ataakukwata bilaghilo biye, ni muh' wa bisubha, kandi majima taghamulimu. ⁵ Bhaatu oghu akukwata kighambo kiye, niye kukunda kwa Luhanga kuusuuyemu. Eki niikiyo kikuleka tugubhe kumanya ngoku tuli mu eye. ⁶ Weena oghu akughila ati ali mu bumui na Luhanga, abhonganuuwe kutwalikanija ngoku Kilisito aatwalikanijagha.

Kilaghilo kihyaka

⁷ Baabhootu syanje, tankwete kubahandiikila kilaghilo kihyaka, bhaatu kilaghilo kya hambele eki mwasanguuwe muughuuye kulugha mu ntandiko. Kilaghilo kikulu eki ni kighambo eki mwaghuuye. ⁸ Bhaatu naabahandiikila kiyo dhe nga kilaghilo kihyaka. Nkyamajima mu eye kandi mu enuwe, nanga mwelima ghulimaghenda kuhuw'o kandi kyeleeli kyamajima kyatandikiye kub'o.

⁹ Weena oghu akweghila ati ali mu kyeleeli kandi anoohiye muunakiye, eye anali mu mwelima. ¹⁰ Weena oghu akundiye muunakiye akubaagha ali mu kyeleeli, kandi mu eye taalimu nkobhoke yoona. ¹¹ Bhaatu weena oghu oohiye muunakiye, ali mu mwelima, kandi akulubhatangila mu mwelima. Taamanije hambali akwete kughenda, nanga mwelima ghumughaaye maaso.

¹² Naahandiikila enuwe baana banje,

nanga bibhi byanu bikaghaniluwa haabwa Kilisito.

¹³ Naahandiikila beese baana,

nanga mumanje oghu akab' o kulugha mu ntandiko.
 Naahandiikila enuwe batabhana,
 nanga mukasingula Mubhi.
 Naahandiikila enuwe baana,
 nanga mumanje Eseeuwe.
¹⁴ Naahandiikila enuwe beese baana,
 nanga mumanje oghu akab' o kulugha mu ntandiko.
 Naahandiikila enuwe batabhana,
 nanga muli baamaanj,
 kighambo kya Luhanga kibalimu,
 kandi mukasingula Mubhi.

Kutakunda nsi

¹⁵ Mutakunda nsi kedha bintu ebili muni. Kaakuba muntu weena akunda nsi, kukunda kwa Eseeuwe takumulimu. ¹⁶ Nanga byona ebili muni, kweghomba kwa mubili, kweghomba kwa maaso, kandi kwepanka haabwa etungo, ebi tabilughiye ewaa Eseeuwe, bhaatu bilughiye muni muni. ¹⁷ Nsi na kweghomba kwayo bilihuw' o, bhaatu weena oghu akukolagha ebi Luhanga abbalje akuukal' o bilo n' ebilo.

Kuhabula haa bakuhakanijagha Kilisito

¹⁸ Baana banje, bwile bwa nsi kuhuw' o buli haai kuhika. Kandi mukaaghuwa ngoku oghu ahakaanijye Kilisito akwisa, endindi bakaniye abahakanijye Kilisito baasiye. Nahabweki tukimaniye ngoku nsi eli haai kuhuw' o. ¹⁹ Bakatulughamu, nanga bakaba batali baatu. Nguli baabaagha bali baatu, banguukaaye naatu. Bhaatu bakaghenda kwoleka ngoku bataabaagha baatu.

²⁰ Bhaatu enuwe mukaseesuw' o Mwoyo Ahikilijye, kandi mumanje majima. ²¹ Ndimabahandiikila etali haabwanu kutamanya majima, bhaatu nanga mumanje, ngoku mu majima hataakubaaghamu bisubha. ²² Oghu akwete kuha bisubha ni ani, taali oghu akwete kuhakana ati Yesu taali Kilisito? Oghu ahakanijye Kilisito, niye abhengiye Eseeuwe na Mwana. ²³ Boona abakubhengagha Mwana, bakubhengagha na Eseeuwe. Bhaatu weena oghu akwatulagha Mwana akubaagha ali na Eseeuwe dhe. ²⁴ Muleke ebi mwadubhiye kuughuwa kulugha mu ntandiko bibaakalemu. Ebi mwaghuuye kulugha mu ntandiko mbyabaakaayemu, niibuwo mukuukala mu Mwana na mu Eseeuwe. ²⁵ Kandi Kilisito akatulaghanja kutuha bwomijili butahuw' o.

²⁶ Nkwete kubahandiikila bini niikuwo mwelinde abakwete kuleng' o kubadimaaga. ²⁷ Bhaatu Mwoyo Ahikilijye oghu mwatungijye akubaakalaghamu, kandi tamukwe-taaghisibuwa muntu onji kubeegehesiya. Bhaatu Mwoyo niye akubeegehesiy' o buli kintu, eye ni wamajima, taali na bisubha, ngoku aabegehesiye, mumuukalemu.

Baana baa Luhanga

²⁸ Hatiini enuwe baana banje, mumuukalemu, niikuwo obu aliboneka, tusanguwe tugumiye, tutamulugh' o tukwatuuwe nsonj obu aliisa. ²⁹ Nimwabaaye mumanje ngu ahikilijye, mumanye ngu weena oghu akukolagha ebijikiye abyahuwe Luhanga.

3

¹ Mulole ngoku Eseeuwe aatukundiye, etuwe kwetuwa baana baa Luhanga, kandi majima tuli baana be. Kighendeleluwa ekilekiye nsi etatumanya nanga naye tayaamumanje. ² Baabhootu syanje, endindi ngoku tuli baana baa Luhanga, takikamanuuwe ngoku tuliba, bhaatu tumanje ngu obu Kilisito alikuuka, tuliba ngaye, nanga tulimubona ngoku ali. ³ Kandi weena oghu akutaagha kunihila kuwe mu eye, akweyelijagha ngoku Kilisito eeyeleje.

⁴ Ti muntu weena oghu akuukalagha naasiisa akuba nooleka ngoku aatuuwe bilaghilo bya Luhanga. Nanga kusijisa nkuutuga bilaghilo bya Luhanga. ⁵ Mumanje ngoku Kilisito aasiye kuuy' o bibhi, kandi mu eye taalimu kibhi. ⁶ Taaliyo n' omui oghu akuukalagha mu eye oghu akuukalagha naasiisa, ti oghu akuukalagha naasiisa, taakamubonagha kandi taamumanje.

⁷ Baana banje, mutasijima muntu n' omui kubadimaaga, oghu akukolagha bijikiye buli ahikilijye, ngoku Kilisito ahikilijye. ⁸ Oghu akuukalagha naasiisa oghu ni wa Sitaanj, nanga Sitaanj akatandikila mu ntandiko kusijisa. Ti kighendeleluwa ekyalekiye Mwana wa Muntu aasa ni kuhwelekeleliya bikoluwa bya Sitaanj. ⁹ Taaliyo n' omui oghu akubyaluwagha Luhanga, ti aakala naanasijisa. Nanga nsigho ya Luhanga ekumuukalaghamu. Taakuukalagha naanasijisa, nanga abyahuwe Luhanga. ¹⁰ Haala

niiyo tukumaniililagha baana baa Luhanga n'abaa Sitaani. Weena oghu ataakukulagha bihikiye taali wa Luhanga, kandi n'oghu atakundiye muunakiye, naye taali wa Luhanga.

Kukundangana

¹¹ Buni ni butumuwa obu mwaghuyye kulugha mu ntandiko, ngu tubhonganuuwe kukundangana. ¹² Tutaba nga Kajni oghu akaba ali wa Mubhi, kandi aata mwana waanina wee. Kandi ekyalakiye aamwita ni haabwa kulola ngu eye aakolagha bihiihiye, waaninawee eye naakola bihikiye. ¹³ Bahikilija baanakyaje, mutasweka nsi eni kubooha. ¹⁴ Etuwe tumanjiye ngoku twalughiye mu luku kandi twataaha mu bwomijili, haabwa kukunda bahikilija baanakyatu. Ti oghu atakundiye muunakiye akuukalagha akuyye. ¹⁵ Ti muntu weena oghu oohiye muunakiye oghu ni mujindi, kandi mukimaniye ngu taaliyo mujindi n'omui oghu alitunga bwomijili butahuw'o.

¹⁶ Haala niiyo tukumanyilagha kukunda ngoku kuli: Kilisito akahayo bwomijili buwe haabwatu, kandi naatu tubhonganuuwe kuhaayo bwomijili bwatu haabwa bahikilija baanakyatu. ¹⁷ Bhaatu muntu naabaaye ali na bintu bya muni muni, ti abona muunakiye ali n'ebi akwetaaghisibuwa, bhaatu abhenga kumughilila kisa kumukoonela, akuba nooleka ngoku atakundiye Luhanga. ¹⁸ Baana banje, tuleke kubughagha mu bighambo kwonkaha tuti tukundiye baanakyatu, bhaatu tubhonganuuwe kuyolekela kuwo mu bikoluwa, ntubakoonela mu mulingo ghwona kandi mu majima. ¹⁹ Eki kikuleka tumanye ngoku tuli baa majima, kandi twehighuwe tuli na kasinge mu mitima yaatu mu maaso ghaa Luhanga, ²⁰ nankabha mitima yaatu etusoghosa. Nanga Luhanga asaaiye ebi mitima yaatu ekwete kutusoghosa ebi, kandi amaniye bintu byona.

²¹ Nahabweki enuwe baabhootu syanje, nitwehighuwe tutali na musango ewaa Luhanga haabwa bibhi byatu, tukugubha kusaba Luhanga tugumjiye, ²² kandi akutuha kyona eki tukumusaba, nanga tudhooteeye bilaghilo biye kandi niibuwo twakola ebimudheedhiye. ²³ Kini niikiyo kilaghilo kiye, ati tuhikilije mu lijina lya Mwana wee Yesu Kilisito, kandi tukundangane ngoku aatulaghiye. ²⁴ Weena oghu akukwatagha bilaghilo biye akumuukalaghamu kandi naye abaakalamu. Ti ekikulekagha tumanya ngoku atuukaayemu, ni Mwoyo oghu aatuhaaye.

4

Mwoyo wamajima na mwoyo wa bisubha

¹ Aba nkundiye, mutahikilija buli mwoyo, mudubhe mughyetegheeleliye bhyani elakaba elughiye ewaa Luhanga, nanga balangi bakaniye baa bisubha baaghendjiye muni. ² Hambali mukumanyila Mwoyo wa Luhanga niiyo hani: mwoyo ghwona oghukwatula ghuti Yesu Kilisito akaasa mu mubili, ghulughiye ewaa Luhanga. ³ Bhaatu mwoyo ghwona oghutaakwatula Yesu, taghulughiye ewaa Luhanga. Oghu ni mwoyo ghwa oghu ahakanjiye Kilisito oghu mwaghuyy'o ngu akwisa, kandi endindi ali muni.

⁴ Baana banje, enuwe mulughiye ewaa Luhanga, kandi balangi baa bisubha aba mukabasungula, nanga oghu ali mu enuwe asaaiye oghu ali mu muni. ⁵ Bo mba muni, nahabweki bakubughagha bya muni muni, kandi nsi ekubategheeleliyagha. ⁶ Etuwe tulughiye ewaa Luhanga. Weena oghu amaniye Luhanga akututegheeleliyagha. Weena oghu atalughiye ewaa Luhanga taakututegheeleliyagha. Haala niiyo tukumanyilagha mwoyo wamajima kandi na mwoyo wa bisubha.

Luhanga ni kukunda

⁷ Aba nkundiye, muleke tukundangane, nanga kukunda kulughiye ewaa Luhanga, ti weena oghu akukundagha, abyahuwe Luhanga kandi amaniye Luhanga. ⁸ Weena oghu atakundiye taamaniye Luhanga, nanga Luhanga ni kukunda. ⁹ Luhanga kwoleka ngoku atukundiye, akatuma Mwana wee omui enkaha muni, niikuwo kukwama mu eye tugubhe kuba bwomijili. ¹⁰ Kukunda niikuwo kuni, taaliituwe twakundiye Luhanga, bhaatu niye akatukunda kandi aatuma Mwana wee kuba kihonguwa haabwa bibhi byatu. ¹¹ Aba nkundiye, ngoku Luhanga aatukundiye atiyu, naatu tubhonganuuwe kukundangana. ¹² Taaliyo n'omui oghu aalaboone Luhanga, bhaatu ntwakundangaane, Luhanga akutuukalamu, kandi kukunda kuwe kukutuusulilamu kimui.

¹³ Mwoyo oghu aatuhaaye niye akulekagha tumanya ngoku tuukaaye mu eye kandi naye aatuukalamu. ¹⁴ Tukabona kandi tukuha buukajso ngu Esetuwe akatuma Mwana wee kuba Mujuni wa nsi. ¹⁵ Weena oghu akwatulagha ati Yesu ni Mwana wa Luhanga, Luhanga akumuukalaghamu, kandi naye aakala mu Luhanga. ¹⁶ Nahabweki tumaniye kandi twahikilija kukunda oku Luhanga ali nakuwo haabwatu. Luhanga ni kukunda, kandi weena oghu akuukalagha mu kukunda, akuukalagha mu Luhanga, na Luhanga amuukalamu. ¹⁷ Kukunda kwa Luhanga kukutuusulilamu kimui niikuwo tube na

kuguma haa kilo kya kutwija musango, nanga ngoku ali, niikuwo naatu tuli muni muni.¹⁸ Mu kukunda taalimu bwoba, kandi kukunda kuusuuye kukubhingagha bwoba. Nanga mwoba akubaagha noobaha kufubiluwa, kandi oghu akwobahagha akubaagha nooleka ngoku atakaasuliye kimui kukunda.

¹⁹ Tukukundagha nanga niye akadubha kutukunda. ²⁰ Kaakuba muntu weena aghila ati, “Nkundije Luhanga,” kandi kuni oohije muunakiye, oghu akuba naaha bisubha. Tj weena oghu ataakundiye muunakiye oghu aboone, taakugubha kukunda Luhanga oghu ataboone. ²¹ Tuli na kilaghilo aatulaghiye: weena oghu akundiye Luhanga, akulaghiluwa dheer kukunda muunakiye.

5

Kusingula nsi

¹ Muntu weena oghu ahikilije ati Yesu niye Kilisito, abyahuwe Luhanga, tj weena oghu akundiye Eseeuwe, akukunda na Mwana wee. ² Ekikulekagha tumanya ngoku tukundiye baana baa Luhanga, ni kukunda Luhanga, kandi kukwata bilaghilo biye. ³ Tukwolekagha ngoku tukundiye Luhanga, haabwa kukwata bilaghilo biye. Kandi bilaghilo biye tabitimbikaane. ⁴ Nahabweki weena oghu abyahuwe Luhanga, akusingulagha nsi. Tj ekikulekagha tusingula nsi, ni kuhikilija kwatu. ⁵ Buuye oghu akusingulagha nsi ni anj? Taali oghu ahikilije ati Yesu ni Mwana wa Luhanga?

Ngoku Yesu ali

⁶ Kwisa kwa Yesu Kilisito kukakwamila mu maasi ghaa kubatijibuwa kuwe na saghama haa kukuwa kuwe. Taghaabaaye maasi ghonkaha, bhaatu maasi na saghama. Tj Mwoyo niye akuhaagha buukajiso obu, nanga akuhaagha majima. ⁷ Haliyo buukajiso bwa bintu bisatu: ⁸ Mwoyo, maasi, kandi saghama, tj bisatu ebi bikuhaagha buukajiso bumui.

⁹ Obu tulaba ntukusimaga buukajiso bwa bantu, buukajiso bwa Luhanga busaayi'o. Buukajiso obu, ni obu aahaaye obukwet'o Mwana wee. ¹⁰ Tj weena oghu akuhikilijagha Mwana wa Luhanga, ali na buukajiso mu eye. Bhaatu oghu atahikilije Luhanga, akuba amufooye muhi wa bisubha, nanga taahikilije buukajiso obu Luhanga aahaaye haa Mwana wee. ¹¹ Tj buukajiso niibuwo buni, Luhanga akatuha bwomijili butahuw'o, kandi bwomijili obu buli mu Mwana wee. ¹² Weena oghu ali na Mwana, ali na bwomijili obu. Bhaatu weena oghu atali na Mwana oghu, taali na bwomijili obu.

Kulagha

¹³ Bintu bini naabihandiikila enuwe abahikilije lijina lya Mwana wa Luhanga, niikuwo mumanye ngoku muli na bwomijili butahuw'o. ¹⁴ Kandi kuni niikuwo kuguma oku tuli nakuwo mu eye, ngu nitwanasabije kintu kyona kusighikila haa kubbala kuwe, akutuughuwa. ¹⁵ Tj nitwamanije ngu akutuughuwagha mu buli kyona eki tukusaba, tukumanya ngoku tukutunga eki twamusabije.

¹⁶ Kaakuba muhikilija weena abona muunakiye naasijisa mu mulingo ghutaaku-muleeteleja luku, amusabile niikuwo Luhanga ahe muunakiye oghu bwomijili. Eki kikwet'o kusijisa okutaakubalughilamu luku. Haliyo kusijisa okukwitagha, tankwete kughila nti eki niikiyo muntu abhonganuuwe kusaba Luhanga kumujuna. ¹⁷ Kusobjiya kwona ni kusijisa, bhaatu haliyo kusijisa okutaakuleetelejagha luku.

¹⁸ Tumanije ngu weena oghu abyahuwe Luhanga taakuukalagha naasijisa, bhaatu oghu akabyaluwa Luhanga akumulindagha, niikuwo Mubhi atamukum'o.

¹⁹ Tumanije ngoku tulughije ewaa Luhanga, kandi tumanije dheer ngoku Mubhi alemije nsi yoona.

²⁰ Kandi tumanije ngu Mwana wa Luhanga akaasa kandi aaleka twetegheeleliya, niikuwo tugubhe kumanya eye oghu ali majima. Niye tukuukalaghamu, nanga tuli mu Mwana wee Yesu Kilisito. Niye Luhanga wamajima, kandi bwomijili butahuw'o. ²¹ Baana banje, mwelinde kulamija bisasanj.

Bbaluwa yaakabili eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, mukwenda Yohaana akaghihandiikila kibbula kya bahikilija aba aaghiliyemu “mukali,” aba aali aloleleeye. Aalaghila Bakilisitaayo ati babhonganuuwe kudhootela kilaghilo kya Yesu kya kukundangana. Aabahabula kumanya mbaghanja ya njegeesiya ya Yesu ya majima na njegeesiya ya bisubha.

Kwanjula na kulamukiya

¹ Sije Yohaana, mwebembeli mukulu wa bahikilija, niisiye naahandiikila bbaluwa eni mukali oghu Luhanga aakomiyemu hamui na baana be aba nkundiye kwonini. Ti taanisiye mbakundiye nenkaha, bhaatu na bahikilija boona abahikilije butumuwa bwamajima bwa Yesu. ² Tukuhihikilijagha butumuwa bwamajima, obukutuukalagha haa mutima kandi obu tukuukala tunahikilije bilo n’ebilo. ³ Luhanga Eseeuwe na Mwana wee Yesu Kilisito baktutughilila kisa, ngughuma, na mpempa yonkaha mu majima kandi mu kukunda.

⁴ Naadheedheeuwe kusanga-sangaana na bamui mu bahikilija b’omu kibbula kyanu, ti naabona majima ngoku bahutiye kwonini butumuwa bwa Luhanga bwamajima ngoku Eseeuwe Luhanga akutulaghilagha kukola. ⁵ Nahabwekiini endindi enuwe kibbula kya bahikilija aba nkundiye, naabahandiikila njmbesengeleliya nti mukundangane kwonini. Kini takili kilaghilo kihyaka eki ndimabalaghila kukola bbaa, nanga kulugha hambali twatandikiye kuhikilija Yesu, Luhanga akutulaghilila kukundangana. ⁶ Nitwakundangaane nga bahikilija, tukuba tukwete kwonini bilaghilo bya Luhanga. Nanga Luhanga akutulaghilagha ati tubhonganuuwe kukundangana.

⁷ Bantu bakaniye abakuhaagha bisubha baabaayo’o muni muni. Bakughilagha bati Yesu Kilisito taaniye akaasa muni ali muntu kwonini. Ti muntu nga oghu ni muhi wa bisubha eenini kandi ni ngighu ya Kilisito. ⁸ Enuwe bahikilija mwelinde niikuwo mutafeeluwa mugisa ghwanu Luhanga akubaha, oghu mukwete kukolela na maani ghoona endindi. Mugume niikuwo mutungile kimui mugisa oghu. ⁹ Ti naabaaye haliyo eghi oghu akaleka kuhikilija butumuwa bwamajima obu Kilisito eegheeseiye niikuwo ebohele haa njegeesiya ya bisubha eghi bantu bongeeeye haa njegeesiya ya Yesu Kilisito, oghu taakabaaye mu bumui kwonini na Luhanga. Kandi weena oghu akut’o kulu na nkokolo kukwata njegeesiya yamajima, akuba ali mu bumui kwonini na Luhanga Eseeuwe hamui na Mwana wee Yesu. ¹⁰ Ti muntu naabaasiyemu eghi neegheesiya njegeesiya eghi etali yamajima eghi Kilisito eegheeseiye, oghu mutamwebaliya mu maka ghaanu, kandi mutamusimilaniya kwisa mu kibbula kyanu kya bahikilija. ¹¹ Ti muhihikilija weena naanaakolangaane na muntu oghu mu mulingo ghwona, naye Luhanga akumufubila nanga akuba naakola dheer bikoluwa bihhihiye ng’ebi muntu oghu akwete kukola.

Kulagha

¹² Naanabaagha ninali na bintu bikaniye bya kubahandiikila, bhaatu tambbaliye kubahandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa. Nkubbala kwisa kubabungila eghi niikuwo tughahaane bhyani tubonangaane, kandi niikuwo kudhedhuwa kwatu kweyongele kuguma. ¹³ Bahikilija baanakyani eni, aba Luhanga aakomiyemu kuba bantu be, mbabakeeliya.

Bbaluwa yaakasatu eghi Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, Yohaana niye akaghihandiikila muhikilija mwebembeli oghu baaghilaghamu Gaayo. Yohaana aasinda Gaayo oghu haabwa kwebaliya aba Yohaana oghu aabaagha atumjiyeyo. Mu bbaluwa eni, eekambiisiyagha Gaayo kukwama kyakulole'o kya Bakilisitaayo abakukolagha bilungi. Aamughambila kutakwama kyakulolel'o kya abakukolagha bintu bihijhiye, kandi abakwefoolagha kuba baamaanj mu jibbula bya bahikilija.

Ndaghiililo na kulamukiya

¹ Sjye, mwebembeli mukulu, nijsiye naahandiikila uwe Gaayo oghu ali nga wamaaha eenini haabwa kuhikilija kwawe kandi oghu majima nkundiye kimui. ² Uwe oghu nkundiye, nkukusabilagha ewaa Luhanga nti ookale mpempa yonkaha, kandi Luhanga akuhe bwomili busemeeye ngoku aakuhaaye kuhikilija kwamaanj. ³ Naadheedheleeuwe kimui obu bahikilija baanyakayatu abaalughije ewaanu eghi baasiye bangambila ngoku onagumiye kwonini haa njegheesiya yamajima. Kandi bangambiye dheer ngoku onaakukola kwonini ebi njegheesiya eghi elaghiye. ⁴ Ekindheedheeye kimui ni kuughuwa abali nga baana banje boonini haabwa kuhikilija kwabo ngu banahutiye kwonini njegheesiya yamajima eghi.

⁵ Wamaaha oghu nkundiye, obu okukoonelagha bahikilija baanyakawe bagheni abakusaalilagha ewaanu eghi, nankabha batali b'omu kibbula kyanu, okubaagha nooheeleliya Yesu na bwesighibuwa bwonini. ⁶ Baaghambiiye kibbula kya bahikilija baanyakawe eni kukunda oku oli nakuwo. Obhonganuuwe kweyongela kukoonelagha bantu ng'aba mu ngendo syabo. Ti okikolaghe mu mulingo oghudheedhiye Luhanga. ⁷ Bahikilija baa Yesu baanyakayatu aba bakaakubaagha mbaghenda kughambila bantu haa Yesu, Tabakusijimagha bukooneli bwona bwa bantu abatamanije Luhanga. ⁸ Nahabweki etuwe bahikilija baa Kilisito niituwe tubhonganuuwe kubakoonela kukola hamui mulimo ghwa kwegheesiya butumuwa bwamajima.

Diyotolofe na Demateliyo

⁹ Bbaluwa eni, naaghihandiikila kibbula kya bahikilija b'ewaanu eghi. Bhaatu nimanije ngoku Diyotolofe ataakukola ebi naabalaghiye kukola mu bbaluwa eni. Nanga eye akubaagha abbalije munu kwebhijimba-bhijimbija. ¹⁰ Nkaakwisa eghi, nkubaghambila bintu bihijhiye byona ebi akukolagha. Nkubaghambila ngoku akubughagh'o etuwe bahikilija bintu bihijhiye kandi bya bisubha. Ti takili eki kyonkaha bbaa, eye akubhengagha kutwalikanjye kusemeeye bahikilija abakusaalilagha eghi. Kandi taakusijimilaniyagha bahikilija b'omu kibbula kyanu eghi kukoonela bahikilija aba. Ti abakubhengagha ebiye, bakoonela bahikilija aba, akubatangagha ati baleke kwisa mu kulamija kwanu.

¹¹ Nahabweki uwe wamaaha Gaayo oghu nkundiye, otakwata byakulolel'o bihijhiye nga bya Diyotolofe oghu. Bhaatu weyongele kukola bikoluwa bisemeeye, oosuke ngu bantu abakolagha bikoluwa bisemeeye majima ni bantu kwonini baa Luhanga. Bhaatu abakukolagha bintu bihijhiye, tabali mu bumui na Luhanga bbaa. ¹² Bahikilija boona abamanije Demeteleewa bakubughagha ngoku ali muntu mulungi. Nanga ebi akukolagha byolekiye ngoku ahutiye njegheesiya yamajima. Ti naatu tukumusindagha dheer, kandi mumanije ngoku etuwe bahikilija eni tukubughagha majima ghonkaha.

¹³ Naabaagha na bikanije ebi naabalagha kubahandiikila, bhaatu tankukuhandiikila biyo byona mu bbaluwa eni bbaa, ¹⁴ nanga mu bwile butaseliye, nkubbala kwisa eghi tughahaane bhyani. ¹⁵ Mpempa yonkaha eghi. Bahikilija baanyakyanu eni mbabakeeliya. Onkeeleliye bahikilija baanyakyanje boona eghi.

Bbaluwa eghi Yuda Aahandiikiye Kwanjula

Bbaluwa nkee eni, ekahandiikuwa Yuda, oghu akaba ali omui mu baana baanina Yesu. Akaghihandiikila Bakilijitaayo abaabaagha basobeewe haabwa beegheesiya baa bisubha. Beegheesiya aba baahindulagha njegheesiya ya ngughuma sya Luhanga mbeegheesiya Bakilijitaayo kwetwalikanija mu ngeso sitasemeeye.

Yuda akoleeseeye byakulolel'o bikaniye kulugha mu Ndaghaano Nkulu. Eekambijsiya Bakilijitaayo kuukala banagumiiye kimui haa majima ghaa Luhanga kandi na haa Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu. Makulu agha baatungiye mulundi ghumui kyahuwa kulugha mu bakwenda baa Yesu.

¹ Njisiye Yuda, muheeleliya wa Yesu Kilijito kandi mwana waanina Yakobbo. Naahandiikila enuwe aba Luhanga aabilikiye kumuhikilija. Aba Luhanga Esetuwe akundiye, kandi aba Yesu Kilijito alindiye.

² Nkwete kubasabila nti Luhanga abaghilile kisa, abahe mpempa kandi abakundile kimui.

Kibhi kandi kuhwelekelela kwabatahutiye Luhanga

³ Baabhootu syanje aba nkundiye, ntuuye nineekumbula kubahandiikila haa bikwet'o kujunuwa kwatu. Hati naaboone nkyetaaghisibuwa kubateelelela nti mulwaniilile kuhikilija oku Luhanga aahaaye bantu be mulundi ghumui kyahuwa. ⁴ Baanakyenje, haliyo bantu abatahutiye Luhanga baabasiyemu. Bakwete kughila bati bahikilija bakugubha kukola ebi bakabbaliye, Luhanga ni wa ngughuma munu taakubafubila. Beehighaane Mukama waatu Yesu Kilijito, kandi mulemwa waatu enkaha. Aba niibo baabughiyo ngoku Luhanga alibatwila musango.

⁵ Nankabha mumanije ebi byona, nkubbala kubaasukiya ngu Mukama akacungula bantu be abaaya mu ehanga lya Mijili, bhaatu haanuma aahwelekeleliya abaahengiyi kuhikilija. ⁶ Nkubbala kubaasukiyo dhee haa baamalajka ababaagha bahikilijiyi bhaatu baasijisa baalugha mu biikalo byabo. Luhanga akalaghila ati bababohe na njeghele esitalitwika bilo n'ebilo, babate mu kiikalo kiisuuyemu mwelima. Baakalemu kuhikiya haa kilo alibatwila musango. ⁷ Oleke mbahe kyakulolel'o kinji kya bantu b'omu kibugha kya Sodomu na kya Gomola kandi na maatauni aghalabhaane nabiyu. Bantu aba bakeehayo kwonini kukola bikoluwa bya busyani bubhijiyi bwa buli mulingo. Basaasa baakala kuba na basaasa baanakyabo. Bantu aba Luhanga aabahwelekeleliya na mulilo ghutalihuw'o kuba kyakulolel'o ngoku alifubila bantu.

⁸ Mu mulingo oghu dhee, aba abakughilagha bati bakwete kubugha ebi baalootiye, bakubhijiyagha mibili yabo na busyani, baghaya butokji bwa Luhanga, kandi bambula bihanguwa bya kitijisa mu eghulu. ⁹ Nankabha Mikajili, mukulu wa baamalajka, obu aahakanganagha na Sitaani haa bikwet'o mukya ghwa Musa, taalengiyu kusoghosa Sitaani. Akamughila ati, "Mukama eenini aniyi akukutwila musango!" ¹⁰ Bhaatu abatahutiye Luhanga aba, bo bakwambulagha kyona eki bateetegheleejiye. Bakukolagha eki bakabbaliye nga bisolo. Kusa ebi bakuteekelejagha mu buhanguwa bwabo bati bhikijiyi kukola, niibyo bilileka bahwelekelele.

¹¹ Ngabalikibona! Ebo bali nga Kajini* oghu akaata waanina wee. Baaba dhee nga Bbalaamu* kukola eki bakabbaliye mbabbala etunga lya bwangu-bwangu. Bantu aba bakuhwelekelele ngoku Koola* ahwelekeleeye haabwa kujeema.

¹² Bantu aba bakaakwisagha hambali enuwe bahikilija mugumbaane, bakubhijiyagha kugumbaana kwanu oku, haabwa bintu bhijiyiye bya buli mulingo bakukolagha batali na nsoni. Bakwefuwagh'o bonkaha. Bali nga bicu ebikwatijiyi mbula etaakutoona, ebikutwaluwagha mwegha ghubimal'o, bali nga biti baameeniyi byakuwa byaleka, ebitaakwana kighuma na kimui. ¹³ Bakaakulughagha haa kugumbaana kwanu oku, batigha bakolijeyo ebikukwatijiyi nsoni ngoku maasi ghaa nanja ghakutighagha mu maakpengbu hambali ghaasaaliye bulofu. Ebo bakujookagha kulungi nga nsooliya. Bhaatu Luhanga ababiikiye kubata mu kiikalo kyakubona-bona ekilimu mwelima ghwa bilo n'ebilo.

* 1:11 1:11 Kubanja 4:3-8

* 1:11 1:11 Kubala 22:5-6

* 1:11 1:11 Kubala 16:1-3, 31-35

¹⁴ Bantu aba niibo Enoka, wa mujo ghwa musanju kulugha haa bwile obu Adamu aabaagh'o, akalanga naabugh'o bantu aba ati, "Olole, Mukama akwisa na nkumi na nkumi sya bahikiliye be.* ¹⁵ Akwisa kutwila bantu boona musango, kandi kughusingiisiya boona abatahutiye Luhanga. Abasingiisiye ghuwo haabwa bikoluwa byabo ebi baakoliye batahutiye Luhanga, mu mulingo oghutahutiye Luhanga. Kandi dheer haabwa bighambo byona bibhihiye ebi basiji baamubughiyo." ¹⁶ Bantu aba bakuukalagha mbabugh'o kubhi Luhanga kandi mbamusoghosa. Bakutwalilijibuwagha kweghomba kwabo kubhihiye. Bakwepankagha kandi baba nga abakusinda bantu kwesji bakubbala aka bakubaayo.

Bahikilija mbasabuwa kugumisilija

¹⁷ Bhaatu enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, muusuke ebi bakwenda baa Mukama waatu Yesu Kilisito baabughiye. ¹⁸ Bakabaghila bati, "Mu bilo bya mpelo halib'o bantu abakusekelela kandi abatahutiye Luhanga abatwalilijibuwe kweghomba kwabo kubhihiye." ¹⁹ Aba ni bantu abakubbala kutambulaniamu enuwe bahikilija. Batwalilijibuwe kweghomba kubhihiye kwa muni muni. Tabali na Mwoyo Ahikiliye.

²⁰ Bhaatu enuwe baabhootu syanje aba nkundiye, mweyongele mu kuhikilija kwanu kuhikiliye, nimusaba mu maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. ²¹ Muukale Luhanga anabakundiye, munalindiliye bwomiji butahuw'o obu Mukama waatu Yesu Kilisito akubaha haabwa kisa kiye.

²² Abakughuluka-ghulukiya mu kuhikilija kwabo, mubaghilile kisa mubeegheesiye. ²³ Bamui mu ebo mubakoonele bajunuwu kubakuba mu mulilo ghutaakulimagha. Banji mubaghilile kisa, bhaatu mweghendeseleje, mutakola bikoluwa bibhihiye nga ebi bo bakukolagha. Mwohe buji mulingo ghwa bibhi bakukolagha, bhaatu mubaghilile kisa nankabha bali basiji.

Yuda naasinda Luhanga

²⁴ Luhanga oghu akugubha kubalinda katalugha haa kuhikilija Yesu, kandi oghu akugubha kubahikiya mu maaso ghaa kitinisa kiye kyamaan mutaliyo kaakubasoghos'o kandi mudheedheewe kwonini. ²⁵ Luhanga Mujuni waatu oghu enkaha, aaniye kitinisa, maani, bulemi kandi butoki byaba biye, kukwama mu Mukama waatu Yesu Kilisito, kulugha hambele-na-hambele, kuhikiya n'endindi kandi na bilo n'ebilo! Aamijina.

* 1:14 1:14 Bbajbuli sinji sikhambiye baamalajka be bahikiliye.

Kusukukuluwa oku Yohaana Aahandiikiye Kwanjula

Mukwenda Yohaana akahandiika bbaluwa eni kukoonela Bakilisitaayo b'omu bibbula musanju bya bahikilija ebi aabaagha aloleeye. Mu nsuula 2—3 ahandiikiye bbaluwa syambaghanja haabwa buli kibbula kya bahikilija. Aabahabula kwekuukamu bibhi byabo. Aabeekambiisiya kuukala banali baheeleliya baa Luhanga beesighibuwa nankabha baba bantu mbababona-boniya.

Mu kitwike kyona ekilabhiy'o, Yohaana abughiy'o kwolekuwa oku oolekeeye haa maanj na kitinjisa kya Luhanga ebi aaboone. Mu kwolekuwa oku, Luhanga oolekiye kijijigha kiye haa bubhi obuli muni. Oolekiye ngoku Kilisito akusingula bubhi kandi atwile musango bantu boona ababhengiye majima ghe. Haanuma Luhanga akumal'o nsi eni. Akukola nsi mpyaka hambali akuukala bilo n'ebilo hamui na bantu boona abamwesighiye.

Kwanjula kitabo kini

¹ Kuni niikuwo kusukukuluwa oku Luhanga aahaaye Yesu Kilisito. Luhanga akamuha kusukukuluwa oku niikuwo baheeleliya baa Yesu bamanye ebikughenda kub'o. Yesu aatuma malajika wee kughenda ewaa muheeleliya wee Yohaana. ² Yohaana aahandiika ebi aaboone byonini. Aaha buukajiso haa kighambo kya Luhanga kandi haa Yesu Kilisito. ³ Ali na mugisa muntu oghu akusomela bahikilija baa Yesu baanakiye butumuwa buni bwa bulangi obwalughiyee ewaa Luhanga. Kandi bali na mugisa abakutegheeleliyagha butumuwa obu kandi bakola ebi bulaghiye. Nanga bwile bwa ebi byona kub'o buli haai kuhjika.

Yohaana naahandiikila bahikilija

⁴ Siye Yohaana, niisiye naahandiikila enuwe bibbula bya bahikilija abali mu maatauni musanju mu kyalo kya Asiya. Nkubasabilagha ngughuma na mpempa yonkaha ebikulughagha ewaa oghu aliyo, oghu akab'o kandi oghu akwisa kub'o, kandi ebikulughagha ewaa myoyo musanj eghi ekuukalagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga. ⁵ Kandi kulugha ewaa Yesu Kilisito oghu ali kaiso mwesighibuwa, w'okudubha kuhumbuka mu bakuyee, kandi mulemj wa bakama boona abali muni. Yesu atukundiye, kandi akaseesa saghama yee kutucungula kulugha mu bibhi byatu. ⁶ Ti eki niikiyo kikulekagha tufooka bantu b'omu bulemj buwe kandi bahongi baa Luhanga wee kandi Ese wee. Nahabweki aaheebuwe kitinjisa kandi butoki bilo n'ebilo. Aamijina. ⁷ Nkubbala mumanye kini bahikilija baanakyanje, Yesu aliisila mu bicu, kandi bantu boona balimubona bbenj-bbenj. Naabamubambiye haa musalaba balimubona dhe. Ti bantu b'omu ntula syona muni balituntulila kimui. Niikuwo kiliba kitiyo. Aamijina. ⁸ Mukama aaghila ati, "Niisiye Ntandiko kandi Mpele, oghu nkulekagha bintu byona bib'o kandi bihuw'o." ^{*} Niisiye oghu aliyo, oghu akab'o kandi oghu akwisa kub'o. Niisiye Luhanga wa Butoki Bwona."

Yohaana naabona Kilisito oghu akahumbuka

⁹ Siye Yohaana muhikilija wa Yesu muunakyanu kandi oghu ndi omui mu bulemj bwa Luhanga, niibuwo bambona-boniya ngoku naanu bakwete kubabona-boniya haabwa kuhikilija Yesu. Ti mbhonganuuwe kugumisilija kubona-bona kwona ngoku naanu mwagumisilijje. Nkaba ndi mu kijikalo eki maasi gheeleghilijje eki bakughilaghamu Patimo, bankwete haabwa kulangilila kighambo kya Luhanga kandi kuha buukajiso haa Yesu. ¹⁰ Kilo Kyasande kimui, Mwoyo Ahikilijje anjis'o mu mulingo ghwa mbaghanja. Naaghuwa enuma syanje elaka lyamaanj nga lya kijijiyi kiinamuljito. ¹¹ Elaka eli lyangila liti, "Ebi oboone byona, obihandiike mu kitabo kandi obitumile bibbula bya bahikilija musanju abali mu maatauni ghani: Efeeso, Sumiluna, Pelugamo, Tiyatila, Saadisi, Filadofiya, na Lehudikiya."

¹² Neegaaliya kulola oghu akwete kubugha nanje, obu neegaaiye, naabona bikondo bya taala musanju bya feeja. ¹³ Naabona oghu asusiye mwana wa muntu, ^{*} eemiliye haagati ya bikondo ebi, kandi aluwete kiigandulo kijambiye, eebohiye mu mighelu muheeko ghwa feeja. ¹⁴ Mutuwe n'esoke liye bikaba byeleeye kimui dhiyo nga byoha

^{*} 1:8 1:8 Mu Lugiliki baghambiye bati Alufa kandi Omega. ^{*} 1:13 1:13 Dhaneeli 7:13

bya ntaama njelu, byeleeze kimui nga bilika. Maaso ghe ghaakagha nga bilimi bya mulilo. ¹⁵ Maghulu ghe ghakaba ghasusiye nga kyoma kyamaanj kikubbyokelelela. Kandi elaka liye likaba lili lyamaanj nga lya kikukumo kya maasi ghaasuuye. ¹⁶ Akaba akwete nsooliya musanjū mu mukono ghuwe ghwabuliyo, mu kanuwa ke haalughamu kihiyi kya mooghi abili kyoghiye, kandi haaliiso yee hakaba hasusiye nga musana ghwamaanj ghutooye.

¹⁷ Obu naamuboone, naamwegenga mu maghulu naasalikil'o. Niibuwo Yesu ankumjy'o na mukono ghuwe ghwabuliyo, angila ati, "Oleke kwobaha. Njisiye nkulekagha bintu byona bib'o kandi bihuw'o. ¹⁸ Nkakuwa kandi naahumbūka, ti endindi ndi mwomjili bilo n'ebilo. Njisiye ndi na bjsumuljo bya Luku kandi Ekulimu. ¹⁹ Nahabweki, okulaghiluwa kuhandiika bintu byona ebi oboone endindi, na byona ebi okubona haanuma ya bini. ²⁰ Ti waaboone nsooliya musanjū esi nkweite mu mukono ghwanje ghwabuliyo, kandi waabona na bikondo bya taala musanjū bya feeja. Nsooliya musanjū esi niibo baamalaika abaloleeyee bjbūla musanjū bya bahikilija. Ti bikondo musanjū ebi niibiyo bjbūla musanjū bya bahikilija."

2

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni y'Efeeso

¹ "Ohandiikile malajka oghu aloleleeye kibbūla kya bahikilija b'omu tauni ya Efeeso oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete nsooliya musanjū mu mukono ghuwe ghwabuliyo, kandi oghu akulubhatangilagha haagati ya bikondo bya taala musanjū bya feeja. Akwete kughila ati,

² "Nimanjiye bikoluwa byanu, kwekamba kwanu, kugumjilija kwanu. Nimanjiye ngoku mutaakukolanganagha na bantu babhi, abakweghilagha bati ni bakwenda banje, bhaatu mukubeeetgeheleliyagha, mubona batali bakwenda banje kwonini, bali bahi baa bisubha. ³ Mutaluwakaka kumpikilija, mukugumjilijagha byona ebi mukwete kubona-bona kandi tamweteekanjiye kuleka kukola ebindheedhiye. ⁴ Bhaatu ndi n'eki nkubasoghos'o: enuwe bahikilija mwalekiye kukunda oku mwali muli nakuwo matandika kumpikilija. ⁵ Nahabweki muusuke bwile obu mwalekiye kukunda, ti mwekuukemu. Mutodhe mube na kukunda nga kwokudubha. Muteekuukiyemu, nkwise mbaay'o kikondo kyanu kya taala nikiiye mu kikalo kyakiyo. ⁶ Bhaatu kilungi eki nkubasimil'o ni ngu naanu mukubhengagha bikoluwa bjbūlihiye bya baa kitebe kya Baanikola. * Nanje bikoluwa ebi tambibbalije bbaa. ⁷ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bjbūla bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula ndimusimilaniya kuliya haa kiti kya bwomjili ekili mu kikalo kya Luhanga ekiisuuyemu mpempa yonkaha."

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna

⁸ "Ohandiikile malajka oghu aloleleeye kibbūla kya bahikilija b'omu tauni ya Sumiluna oti: Bini niibiyo bighambo bya w'okudubha kandi w'okumaliilila. Oghu akakuwa kandi aahumbūka. Akwete kughila ati,

⁹ "Nimanjiye ngoku mukwete kubona-bona kandi muli nga banaku (kuni muli baguudha), kandi nimanjiye abakubabughagh'o kubhi kandi beeghila bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, bhaatu ebo ni elamjiljo lya Sitaanj. ¹⁰ Mutoobaha haabwa bantu babhi abali haai kubabona-bonija. Nanga majima kuwo Sitaanj akuleka bakwate kandi bate bamui mu enuwe mu nkomo. Bhaatu oku nkubalengesa kwoleka ngoku mumpikilijije kuwo. Kandi bantu babhi aba bakubona-bonija enuwe kumala bilo ekumj. Bhaatu mugumjilije nankabha muhika haa kukūwa, siye ndiha enuwe sipeewa ya bukama ya bwomjili. ¹¹ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bjbūla bya bahikilija boona. Weena oghu alisingula, kukūwa kwakabili takuli na eki kulimukol'o."

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Pelugamo

¹² "Ohandiikile malajka oghu aloleleeye kibbūla kya bahikilija b'omu tauni ya Pelugamo oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu akwete kihiyi kya mooghi abili kyoghiye. Akwete kughila ati,

¹³ "Nimanjiye hambali mukuukalagha, hambali Sitaanj ataaye ntebe yee ya bukama; bhaatu enuwe mwakaaye munampikilijije kandi munali beesighibuwa. Nankabha bwile obu baatiye muhikilija wanje Antipasi, oghu baatiye haabwa kulangilila butumuwa bwanje, baamwitila mu tauni yaanu eghi hambali Sitaanj akuukalagha. ¹⁴ Bhaatu

* 2:6 2:6 Baanikola bakaba bali beegheesija abegheesiyagha bati takili kibhi bahikilija kusyana kedha kulamija bihongoano.

ndi n'ebi nkubasoghos'o: bamui mu enuwe bakwamiliye njegheesiya etahikiye, nga ya Bbalaamu, oghu akegheesiya Bbalaki mukama wa bantu baa Mohaabu kusooka-soona bantu banje Banajsaaleeli kuleka mbasijisa kuliya byokuliya ebi bantu babembeeye bihongano kandi mbakola bikoluwa bya busyani. ¹⁵ Niikiyo kimui naanu, bamui mu enuwe, mukwamiliye njegheesiya ya bisubha ya baa kitebe kya Baanikola abakwegheesiya bisubha nga Bbalaamu. ¹⁶ Nahabweki mwekuukemu, muleke kukola ebi! Mutaalekiye, nkwise kandi nkulwanijisiya ebo na kiihiyo ky'omu kanuwa kanje. ¹⁷ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona. Tooli oghu akusingula, ndimuha aliye haa maanu† eghi ebikuuwe mu eghulu. Kandi ndimuha lijina lihyaka eli muntu onji atamanije kuuy'o eye enkaha, elihandijikuuwe haa ebaale linjelu."

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Tiyatila

¹⁸ "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Tiyatila oti: Bini niibiyo bighambo bya Mwana wa Luhanga, oghu ali na maaso aghakwete kwaka nga bilimi bya mulilo kandi oghu maghulu ghe ghasusiye nga kyoma kikubbyokeela. Akwete kughila ati,

¹⁹ "Nimanije bikoluwa byanu, kukunda kwanu, kuhikilija kwanu, buheeleliya bwanu na kugumijilija kwanu; kandi nimanije ngoku ebi mukwete kukola endindi ngoku bisaaiye ebi mwadubhagha kukola. ²⁰ Bhaatu ndi n'eki nkubasoghos'o: mwasiimye kuukala na mukali Yejebbeeli, oghu akweyetagha ati ni mulangi. Ti njegheesiya ya bisubha akwegheesiya niibuwo yaahabijisiya bamui mu baheeleliya banje kuleka mbakola kibhi kya busyani kandi mbaliya byokuliya babembeeye bihongano. ²¹ Nkamuha bwile nti eekuukemu aleke busyani, bhaatu aabhanga kubuleka. ²² Nkumuha kifubilo kya kulwala, kandi abakukolanganagha naye mu busyani bakubonabonela kimui, kuuy'o beekuukiyemu baleka ebi akwete kuleka mbakola. ²³ Ti abasiimye ebiye boona nkubaata niikuwo bibbula bya bahikilija boona bamanye ngoku siye nimanije byelilikano bya bantu na mitima yabo, kandi buli muntu mu enuwe ndimuha ekiseemeleeye kusighikila haa bikoluwa biye. ²⁴ Bhaatu banji abali mu tauni ya Tiyatila enuwe abatakwamiliye ebi mukali oghu akwegheesiya, kandi abatakwete njegheesiya eghi bakughilaghamu nsita syamaani sya Sitaani, tankutodha kubateel'o bilaghilo binji bbaa. ²⁵ Mweyongele kuukala munampikilijije kuhikija nkuukiye.

²⁶ "Ti weena oghu akusingula kandi aakala naanakola ebi mbbaliye kuhikija haa mpelo, nkumuha butoki kulema bantu baa mahanga ghoona. ²⁷ Alibalema na mwigo ghwa kyoma; alibakpeetaagula ngoku mubumbi akukpeetaagulagha minagha,* akubahwelekeleleliya kimui ngoku nanje Tita ampaaye butoki. ²⁸ Kandi nkumuha nsooliya ya nkyambisi. ²⁹ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

3

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Saadisi

¹ "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Saadisi oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu ali na myoyo musanju ya Luhanga kandi na nsooliya musanju. Akwete kughila ati,

² "Nimanije bikoluwa byanu. Bakubaghilaghamu boomijili kandi kuni mukuyee! ³ Mususumuke, mugumiye ebi munatighaiye, nanga bili haai kuhuw'o; nanga mboone bikoluwa byanu bitaakuhika mu maaso ghaa Luhanga wanje. ⁴ Muusuke ebi mwaghuyee kandi ebi mweghiye. Mubikwate kandi mwekuukemu. Mutaasusumuukiye, nkwise mu bwile obu mutamanije ngoku musuma akwisagha kwibha. ⁵ Bhaatu mu tauni yaanu ya Saadisi halimu bantu bakee abateelaghuuyiye biluwalo byabo. Balighenda hamui nanje baluwete biluwalo byeleele kimui dhiyo, nanga eki niikiyo kibabhonganuuwe. ⁶ Ti oghu akusingula niye aliluwala kiluwalo kyeleele kimui dhiyo. Tandilaghaliya lijina liye mu kitabo kya bwomijili. Ndyatula lijina liye mu maaso ghaa Tita na ghaa baamalajika be. ⁷ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikilija boona."

Butumuwa ewaa bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya

⁷ "Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikilija b'omu tauni ya Filadofiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu Ahikilijiyee wamajima kandi oghu ali

† 2:17 2:17 Maanu ni byokuliya ebi Luhanga aahaaye Banajsaaleeli mu myaka makumi anaa eghi baamaliye mu elungu. * 2:27 2:27 Jabbuli 2:9

na bjsumulijjo bya Dhaudhi, oghu akuughulagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala, kandi oghu akuughalagha hambali muntu n'omui ataakugubha kuughala. Akwete kughila ati,

⁸ “Nimanjye bikoluwa byanu. Naataaye mu maaso ghaanu lwighi luughuuye olu muntu ataakugubha kuughala. Nimanjye ngoku muli na maanji ghakee, bhaatu mukawata kighambo kyanje kandi mutaaneehighaana. ⁹ Ab'omu elamijjiyo lya Sitaani, abakweghilagha bati ni Bayudaaya kuni batali kuwo, kuni bakwete kuha bisubha byonini, ndibahambijja baase beengenge mu maghulu ghaawe, niikuwo bamanye ngoku nkundiye enuwe. ¹⁰ Mwangumijijije kwonini mu kubona-bona ngoku naabalaghiye, nahabweki nkubalinda mu bwile obu kilengeso kikub'9 kulengesa bantu baa muni yoona. ¹¹ Ndi haai kukuuka muni, mugumile kimui mu kuhikijija kwanu, niikuwo atab'o n'omui oghu akubaay'o sipeewa yaanu ya bukama. ¹² Ti weena oghu akusungula, ndimufoola mpaghi mu numba ya Luhanga wanje, taalilughamu mulundi na ghumui. Kandi ndimuhandiik'o lijina lya Luhanga wanje, na lijina lya kibugha kya Luhanga wanje, Yelusaalemu mpyaka, eghi ekulugha mu eghulu ewaa Luhanga wanje, kandi nimuhandiik'o na lijina lyanje. ¹³ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikijija boona.”

Butumuwa ewaa bahikijija b'omu tauni ya Lehudikiya

¹⁴ “Ohandiikile malajika oghu aloleleeye kibbula kya bahikijija b'omu tauni ya Lehudikiya oti: Bini niibiyo bighambo bya oghu bakughilaghamu 'Aamijina,* kaiso mwesighibuwa kandi wamajima, ntandikilo ya byona ebi Luhanga aahangijye. Akwete kughila ati,

¹⁵ “Nimanjye bikoluwa byanu. Mu bwomijiji bwanu tamutuumijye kandi tamuholiye. Hakili mwangubaaye muholiye kedha mutuumijye! ¹⁶ Bhaatu haabwa kusanguwa muli nga njoka ya munda tamuholiye kandi tamutuumijye, nkubatanaka, mundughe mu kanuwa! ¹⁷ Enuwe abakughilagha bati, 'Ndi muguudha kandi ndi kusemeeye, nanga tandi n'eki mbuluwuwe,' bhaatu toomanijye ngoku oli masikijini, wakughilila kisa, munaku, ooghaaye maaso kandi oli muhina. ¹⁸ Nahabweki, ndimabahabula: mungul'o feeja eghi esemeeye kukwama mu mulilo, niikuwo mube baguudha. Mungul'o biluwalo bilukwela, aliibiyo mwaluwala bikubaay'o nsoni sya kughenda muhina; kandi mungul'o mubaji ghwa kuta mu maaso niikuwo mubone. ¹⁹ Weena oghu nkundiye niye nkwegheesiyagha kandi nfulila. Niikuwo eekuukemu kandi abe wamajima. ²⁰ Muughuwe, neemiliye haa lwighi niibuwo naabilikila; muntu weena oghu kuughuwa elaka lyanje anjighuulila lwighi, nkwise ntaahе mu numba yee, njmuhik'o, niikuwo tuliye hamui. ²¹ Weena oghu alisingula, ndileka asitame haai-haai nanje obu ndiba nsitamijye haa ntebe yanje ya bukama kandi naye aleme. Nanga kiliba ngoku siye nsitamijye haai-haai na Tita Luhanga mu kijikalo kiye kya kitinjisa kandi ndemijye haabwa kusungula Sitaani. ²² Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe butumuwa bwanje obu Mwoyo akughambila bibbula bya bahikijija boona.”

4

Kulamijya Luhanga mu eghulu

¹ Haanuma y'ebi, naamukijya maaso naabona mu eghulu lwighi luughulikijye! Naaghuwa elaka naadubhijye kuughuwa, ndjbugha nga lya kijidiyo, ndingila liti, “Onijine, wiise hani, nkubbala kukwoleke ebikub'o haanuma y'ebi oboone bini.” ² Dumbji Mwoyo Ahikijijye anjis'o, naabona mu eghulu ntebe ya bukama, muntu asitamij'o. ³ Oghu akaba asitamij'o, aabbyokelelagha nga mabaale ghaa bbej baaghilaghamu yasipi na saludijyo. Ntebe ya bukama eghi, kiikilima kisusijye ebaale lya bbej baaghilaghamu similagido kikaba kighyelighilijijye. ⁴ Ti ntebe sinji sya bukama abili n'ena siikaba syelighilijijye ntebe ya bukama eghi, kandi bakulu abili na bbanaa basitamijye haa ntebe sya bukama esi. Boona bakaba baluwete nkanji sijelu dhiyo na sipeewa sya bukama sya feeja haa mituwe yabo. ⁵ Kyeleeli kyamaanji kilimu elaka lyamaanji lya nkubha kyabbyoka nkilugha mu ntebe ya bukama eghi. Kandi haa ntebe haala haakagh'o toci musanjy esyabaagha myoyo musanjy ya Luhanga.

⁶ Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, naabon'o nanja eghi esusijye gilaasi yeeleeye kimui dhiyo nga bilika. Mu maaso ghaa ntebe ya bukama eghi, bihanguwa bbinaa byomijiji, bikaba biisuu'y'o maaso mpande syona mu maaso na enuma. ⁷ Kyokudubha kikaba kisusijye ntale, kyakabili kisusijye ntuuli ya nte, kyakasatu haalijiso yakiyo akaba asusijye muntu, na kyakanaa kisusijye kibebe ekyahalalagha mu mwanya. ⁸ Bulji kimui

* 3:14 3:14 Aamijina kikumanijisya Aaliikuwo kyaba.

kili na mapapa mukaagha kandi bili na maaso mpande syona, mukati na hanja; kandi bwile bwona mukilo na ntangaali byakalagha mbilimba mbighila biti,

“Ahikiliye, Ahikiliye, Ahikiliye,
Mukama wa Butoki Bwona,

oghu akab’o, oghu aliyo, kandi oghu akwisa kub’o!”

⁹ Bwile bwona, bihanguwa bbinaa byomijili ebi, bikaakubaagha mbiha kitijinsa, mbihutya kandi mbsijima Luhanga oghu akuukalagha asitamije haa ntebe ya bukama, oghu akuukalagh’o bilo n’ebilo, ¹⁰ na bakulu abili na bbanaa baateelija hansi mu maaso ghaa oghu asitamije haa ntebe ya bukama, kandi balamija oghu akuukalagh’o bilo n’ebilo. Baayamu sipeewa syabo sya bukama, basita mu maaso ghaa ntebe ya bukama, mbaghila bati,

¹¹ “Mukama waatu,

nuuwe obhonganuuwe

kuheebuwa kitijinsa, kuhuta, kandi butoki,

nanga nuuwe okahanga bintu byona,

bikahanguwa kandi byab’o ngoku waabbaliye.”

5

Kyana kya Ntaama na kitabo kiinamulito

¹ Kintu kinji eki naatodhiye kubona, ni Luhanga asitamije haa ntebe ya bukama, akwete mu mukono ghwabuliyiyo kitabo kiinamulito bakihandikiye mukati na haaguuli, kandi bakjohaeje gaamu musanju. ² Naabona malajika wamaani wa Luhanga naabugha n’elaka lyamaani ati, “Haliyo muntu weena oghu ali na butoki kusambuula gaamu musanju esi baboheeye kitabo kiinamulito eki?” ³ Taabaay’o muntu n’omui nankabha mu eghulu kedha muni oghu akaba na butoki bwa kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu. ⁴ Ti maligha ghantooona haabwa muntu n’omui kubula oghu ahikiye kusambuula kitabo kiinamulito eki kandi kusoma ebilimu. ⁵ Niibuwo omui mu bakulu angiliye ati, “Oleke kulila! Ntale y’omu ntula ya Yuda, muusukulu wa Dhaudhi, aasinguuye. Niye akusambuula kitabo eki kandi kuuy’o gaamu musanju esi.”

⁶ Haagati ya ntebe ya bukama na bihanguwa bbinaa byomijili na bakulu abili na bbanaa, naabon’o Kyana kya Ntaama aamiliy’o, asusiye oghu baatiye. Ali na mahembe musanju na maaso musanju aghaabaagha myoyo musanju ya Luhanga eghi aatamije muni yona. ⁷ Eebinga Luhanga oghu akaba asitamije haa ntebe ya bukama. Luhanga aamusijimilaniya kukwata kitabo kiinamulito eki kukiye mu mukono ghuwe ghwabuliyiyo. ⁸ Obu Luhanga aamuhaaye kiyo, bihanguwa bbinaa byomijili, na bakulu abili na bbanaa, baateelija mu maghulu ghaa Kyana kya Ntaama. Buli omui aatandika kuteela dungu yee. Bakaba bali na bibindi bya feeja na bubbanji kwoleka kusaba kwa bantu baa Luhanga. ⁹ Baatandika kulimba kilimbo kihyaka bati,

“Nuuwe wenkaha ohikiye kukwata kitabo eki

kandi kusambuula gaamu esi.

Nanga nuuwe baatiye,

kandi saghama yaawe niyo ekacungula bantu,

kuba bantu baa Luhanga.

Bantu aba ni abalughiye mu buli ntula, buli lubughe,

mu bantu boona, n’omu mahanga ghoona.

¹⁰ Nuuwe waabafooye bantu b’omu bulemi buwe,

kandi bahongi baa Luhanga waatu,

kandi bakulema muni.”

¹¹ Obu naatodhiye kulola, naaghuwa elaka lya gbadha-gbadha ya baamalajika beelighilije ntebe ya bukama ya Luhanga, hambali bihanguwa bbinaa byomijili na bakulu abili na bbanaa baabaagha. ¹² Baalimbaga n’elaka lyamaani bati, “Oghu ahikiye kuhutya ni Kyana kya Ntaama oghu baatiye. Kandi tubhonganuuwe kumusinda nanga niye ali na butoki, buguudha, magheji, maani, kuhuta, kitijinsa, na migisa!” ¹³ Niibuwo naaghuuye bihanguwa byona by’omu eghulu, muni, mu etaka kandi mu nanja na byona ebilimu, mbyatandika kulimba biti,

“Tusinde Luhanga oghu asitamije haa ntebe ya bukama,

na Kyana kya Ntaama.

Baheebuwe migisa, kuhuta,

kitijinsa, kandi butoki bilo n’ebilo.”

¹⁴ Bihanguwa bbinaa byomijili ebi byaghila biti, "Aamijina!" Dumbi na bakulu abili na bbanaa baateeliya baatandika kulamija Luhanga.

6

Kyana kya Ntaama naasambuula gaamu musanju

¹ Ninaloliye, naabona Kyana kya Ntaama naasambuula emui haa gaamu musanju esi. Niibuwo naaghuuye kimui mu bihanguwa bbinaa byomijili kyabugha n'elaka nga lya nkubha kiti, "Wiise!" ² Obu naaloliye, naabona muntu anijinye haa nkajina njelu. Akaba akwete buta kandi aluwete sipeewa ya bukama, aaghenda kulwana kusungula kandi aasingulila kimui.

³ Obu aasambuuye gaamu yaakabili, naaghuwa ekyakabili mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, "Wiise!" ⁴ Naabona mulwanj naasa, anijina haa nkajina mutuku. Baamusmilanija kuleeteleja bantu baa muni kubuluwa businge, baakala kwitangana, kandi aaheebuwa kihyo kyamaanj.

⁵ Obu aasambuuye gaamu yaakasatu, naaghuwa ekyakasatu mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, "Wiise!" Naabona muntu anijinye haa nkajina njilaghuli oghu akaba akwete minjaanj mu ngalo. ⁶ Niibuwo naaghuuye elaka ndilugha mu bihanguwa bbinaa byomijili ndighila liti, "Njala yamaanj ekughenda kughuwa mu kyalo, ti muntu alakolagha kilo kyona kutunga biikopo bibili bya kacooli kedha biikopo mukaagha bya buhunga* kilo eki." Bhaatu baamughila bati, "Otabhijya misili hambali bakuuyagha mafuta ghaa kuteekiya na vijini ya kunuwa."

⁷ Obu aasambuuye gaamu yaakanaa, niibuwo naaghuuye elaka lya ekyakanaa mu bihanguwa byomijili nkyabugha kiti, "Wiise!" ⁸ Naabona nkajina ya kisika kibisi. Oghu akaba aghinjiny'o baamughilaghama Luky kandi Ekulimu emulabhije; byaheebuwa butoki kwita kimui kyakanaa kya nsi, mbikoleesiya bihiyo, njala, ndwala, na binyama byomu kisaka.

⁹ Obu aasambuuye gaamu yaakataano, naabona hansi y'eki bakuhongelagh'o bihanguwa, myoyo ya bantu baa Luhanga boona aba baatiye haabwa kighambo kya Luhanga kandi na haabwa buukajso bwabo. ¹⁰ Baaghilagha bati, "Ai Mukama Wamaanj, nuuwe wenkaha ohikiliye kandi wamajima. Okulinda kuhikiya dhi kutwila bantu baa muni musango abaatwitiye?" ¹¹ Luhanga akaba ahaaye buli omui mu ebo nkanji njelu, aabaghambila kweyongela kuukala banahumuuye kuhikiya baanakyabo abakuheeleliyagha Luhanga nabo bantu babaatiye niikuwo muhendo ghwona oghu Luhanga akubbala ghuhike.

¹² Ninaloliye ngoku Kyana kya Ntaama akwete kusambuula gaamu yamukaagha, musiki ghwamaanj ghwatandika kudhinga-dhingiya nsi yona. Musana ghwelaghula cili, ti na kweli kwatukula nga saghama. ¹³ Kandi na nsoliya syatandika kulaghalika hansi ngoku bighuma bya biti byangulaghalika haabwa kyegha kyamaanj kuteela. ¹⁴ Eghulu yahuw'o nga mukeka bakunije, buli mwena na buli kyalo eki maasi gheelighiliye byahibuwa mu biikalo byabiyo.

¹⁵ Niibuwo bakama baa muni, na bantu baa bitinjisa, bakulu baa baasilikale, baguudha, abali na maanj, kandi buli muntu: musyana na oghu atali musyana beebisiye mu bilulu bya mabaale gh'omu myena. ¹⁶ Baaghila myena na mabaale agha bati, "Mutwegengele, mutubise niikuwo oghu asitamije haa ntebe ya bukama atatubona, kandi mutukingilile kiinigha kya Kyana kya Ntaama. ¹⁷ Nanga majima bwile bwabo bwa kututwila musango bwahikiye. Kandi taaliyo n'omui oghu kifubilo eki kitaakuhik'o bbaa!"

7

Bantu baa Luhanga mitwalo ekumj neenaa na nkumj enaa

¹ Kintu kinji eki naaboone, ni baamalajika bbanaa baamiliye haa mpande enaa sya nsi, kutanga mpwegha kulugha haa mpande enaa sya nsi, niikuwo hatab'o mwegha oghukuteela muni, haa nanja kedha haa kiti kyona. ² Naatodha naabona malajika onji naakoma naalugha bulugha ejooba, akwete kyakutesjy'o kabonelo kaa Luhanga mwomijili. Aabilikila n'elaka lyamaanj baamalajika bbanaa bali, aba baabaagha bahaaye butoki kukola kubhi nsi hamui na nanja. ³ Aabaghila ati, "Mutakabhijya nsi, nanja, nankabha biti, kuhikiya obu tulamala kuta kabonelo kaa Luhanga haa bhuyusu ya baheeleliya be." ⁴ Dumbi malajika oghu na baamalajika baanakiye baata kabonelo kaa Luhanga haa bhuyusu sya baheeleliya be. Ti bangambila ngu bwile obu muhendo

* 6:6 6:6 Mu Lugiliki baghambije bati biikopo bibili bya ngano kedha biikopo mukaagha bya kilimuwa bakughilaghama bbale.

ghwa bantu boona ghukaba mitwalo ekumj neenaa na nkumj enaa, kulugha mu buli ntula ya Banajsaaleli:

- ⁵ mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Yuda, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Lehubbeenj, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Gaadi,
⁶ mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Aseeli, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Nafutaali, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Manase,
⁷ mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Simjyooni, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Leevi, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Isakaali,
⁸ mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Jabbulooni, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Yojeefu, mutwalo ghumui na nkumj ebili kulugha mu ntula ya Bbenjamijini.

Mbasinda Luhanga mu eghulu

⁹ Haanuma y'ebi, naabona gbadha-gbadha ya bantu, aba muntu atangugubhiye kubabala, bakaba balughiyeye mu mahanga ghoona, mu ntula syona, na mu bantu boona b'omu mibughe yona. Bakaba beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama. Bakaba baluwete nkanji sijelu, bakwete bikongubho mu ngalo syabo. ¹⁰ Baagolagha n'elaka lyamaanj bati, "Uwe Luhanga waatu oghu ositamije haa ntebe ya bukama, hamui na Kyana kya Ntaama, nijnuwe mwatujunije!" ¹¹ Baamalajika boona bakaba beelighiliiye ntebe ya bukama ya Luhanga kandi beelighiliiye na bakulu na bihanguwa bbinaa byomijili ebyabaagha mu maaso ghaa ntebe ya bukama. Baateeliya, baatandika kulamija Luhanga, ¹² mbaghila bati, "Aamijina! Migisa, kitinjisa, magheji, kusijima, kuhuta, maanj kandi butoki bibe bya Luhanga waatu wa bilo n'ebilo! Aamijina."

¹³ Niibuwo omui mu bakulu abili na bbanaa ambuyiye ati, "Bantu abaluwete nkanji sijelu aba mbaki? Kandi omaniye hambali balughiyeye?" ¹⁴ Naamukuukamu nti, "Wajitu, nuuwe omaniye." Angila ati, "Aba ni abaagumijijije kubona-bona kwamaanj. Aba ni abaanaabijije nkanji syabo syela dhiyo mu saghama ya Kyana kya Ntaama.

¹⁵ "Nahabweki niikiyo kilekiye bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama ya Luhanga, mbamuheeleliya mukilo na ntangaali mu numba yee,

kandi oghu asitamije haa ntebe ya bukama akubalinda kusemeeye.

¹⁶ Tabakutodha njala kubakwata, nankabha eliyo kubakwata; tabalihuuluwa musana, nankabha kutuuma kwaghuwo.

¹⁷ Nanga Kyana kya Ntaama

oghu ali haa ntebe ya bukama, niye akuba mulijisiya wabo, kandi abatwale haa nsulo sya maasi aghakuhaagha bwomijili.

Kandi Luhanga alibalaghalija maligha ghoona haalijiso yabo."

8

Bijidiyo musanju

¹ Obu Kyana kya Ntaama aasambuuye gaamu yamusanjju, haab'oku kuholiya bhijji mu eghulu kumala kitwike kya saaha. ² Niibuwo naaboone baamalajika musanjju abakwemililagha mu maaso ghaa Luhanga, buli omui baamuha kijidiyo.

³ Naabona malajika onji aamiliye haai n'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, akaba akwete kibindi kya kutumikamu bubbanj kya feeja. Baamuha bubbanj bukanije kubutumika hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga boona h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa ntebe ya bukama. ⁴ Tj mwijika ghwa bubbanj obu hamui na kusaba kwa bantu baa Luhanga, byombi byalugha mu mukono ghwa malajika oghu, byamuka byahik'o Luhanga. ⁵ Dumj malajika oghu aakwata kibindi kya feeja eki, aakijisulijya mulilo oghwabaagha h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, aakikuba munsij; nkubha yaabbyoka, yeetanuka kandi musikj ghwadhingiya munsij.

⁶ Niibuwo baamalajika musanjju aba beeteekaniije kuteela bijidiyo ebi baabahaaye. ⁷ Obu malajika w'okudubha aateeye kijidiyo kiye, mbula ya lubaale kandi na mulilo ghulimu saghama byegenga munsij. Kandi kimui kyakasatu kya nsi, kimui kyakasatu kya biti, na kimui kyakasatu kya bisingo byona byahiya.

⁸ Obu malajika waakabili aateeye kijidiyo kiye, kintu kisujiye mwena ghuunamulito ghukwakamu mulilo, kyegenga mu nanja. Kimui kyakasatu kya nanja kyafooka

saghama, ⁹ na kimui kyakasatu kya bihanguwa byomijili ebyabaagha mu nanja byakuwa, kandi na kimui kyakasatu kya maati ghaanamulito ghaahwelekelele.

¹⁰ Obu malajka waakasatu aateeye kijidiyo kiye, nsooliya namulito yaalugha mu eghulu, niyaaka nga toci, yeegengela kimui kyakasatu kya byambu hamui na nsulo. ¹¹ Lijina lya nsooliya eghi baaghighilaghama Kusaalila. Kimui kyakasatu kya maasi ghaasalilila kimui, ghaata bantu bakaniye, haabwa kusaalila kwagh'o.

¹² Obu malajka waakanaa aateeye kijidiyo kiye, kimui kyakasatu kya musana, kimui kyakasatu kya kweli, na kimui kyakasatu kya nsooliya by'omu mwanya byalijima. Kimui kyakasatu kya ntangaali kyahuwa musana ghutaakutuwa kandi kimui kyakasatu kya mukilo kyahuwa kyeleeli kitaliyo.

¹³ Obu naabaagha ninaloliye, naabona kibebe ekyahalalagha mu mwanya nkibilikila n'elaka lyamaanj kiti, "Ngamulikibona! Ngamulikibona! Ngamulikibona enuwe bantu abali muni, nanga baamalajka basatu abanatighaayeyo bakaakuteela bijidiyo byabo ebikub'ou enuwe dikubabona-boneliya kimui."

9

¹ Obu malajka waakataano aateeye kijidiyo kiye, naabona nsooliya neelugha mu eghulu, yeegenga hansi; nsooliya eghi baaghiha kisumulijo kya kuughula haa munuwa ghwa kijina kitobheleeye kimui. ² Aaghula kijina eki, ti kijika kyamaanj nga kya kikoome kyamaanj kya mulilo kyalughamu. Musana na mwanya byaleka kuboneka haabwa kijika kyamaanj eki. ³ Mu kijika eki haalughamu njighe, syasa muni, syaheebuwa butoki bwa kuluma bantu nga bunamuntakana. ⁴ Baasitanga kubhijya besingo bya muni, na bilimuwa byona kedha biti byona; bhaatu baasiha butoki bwa kukola kubhi boona abatali na kabonelo kaa Luhanga haa bhuyusu yabo. ⁵ Luhanga taabisijimlanijye kubaata, bhaatu kubabona-boneliya kimui kumala meeli ataano, kandi busaaliji bwasiyo bukaba bwengaane obu muntu akwehghuwagha kanamuntakana kamulumijye. ⁶ Ti mu meeli ataano agha, bantu balibbala luku bhaatu tabalilubona; balyekumbula kukuwa, bhaatu tabalikuwa bbaa.

⁷ Mu kususa kwasiyo, njighe esi sikaba sisusijye nkajna esi bateekanijje kughenda haa bulemo. Haa mituwe yasiyo hakaba haliyo bisusijye sipeewa sya bukama sya feeja; kandi haalijiso yasiyo hakaba hasusijye haalijiso ya bantu. ⁸ Esoke lyasiyo likaba lijambijye nga esoke bakukolagha bakali, maano ghaasiyo ghasusijye ghaa ntale. ⁹ Sikaba siluwete byoma mu kikubha, kandi syatokelagha kimui kandi kilulumo kya mapapa ghaasiyo kikaba kisusijye nga kya kiigambi kyamaanj kya baasilikale bali haa bigaali nkajna nsibibhula bakughenda kulwana. ¹⁰ Sikaba sili na mikila esusijye ya bunamuntakana kuluma kandi kukola kubhi bantu kubabona-bonija kumala meeli ataano. ¹¹ Njighe esi sikaba sili na mukama oghu asilemijye, niye malajka oghu akaba ali na butoki haa kijina kitobheleeye kimui; mu Luhebbulaayo baamughilaghama Abbaadoni. Mu Lugiliki baamughilaghama Apoloyoni (elikumanijisija Muhwelekeleliya).

¹² Kifubilo kyokudubha kyahwela haala. Bhaatu hakaba hanaliyo binji bibili byamaanj ebyaghendagha kub'ou.

¹³ Obu malajka wa mukaagha aateeye kijidiyo kiye, naaghuwa elaka ndilugha nsondo enaa h'eki bakuhongelagh'ou bihonguwa kya feeja mu maaso ghaa Luhanga. ¹⁴ Elaka eli lyaghila malajka wa mukaagha oghu liti, "Olekele baamalajka bbanaa abanaboheewe haai na maasi ghaanamulito Efulaati." ¹⁵ Luhanga akaba anabijikiye muni baamalajka aba niikuwo baase mu saaha, kilo, kweli kedha mwaka bahwelekeleliye kimui kyakasatu kya bantu. ¹⁶ Muhendo ghwa baasilikale abaalwanagha banijniye haa nkajna obu baaghangambijye ghukaba ghuli mijiyooni bijkumi bibili. ¹⁷ Naabona nkajna n'abaali basinjiniyo. Ebo bakaba baluwete byoma bilimu maalangi ghaa mulilo, mutuku, bbululu na kinjaali. Mituwe ya nkajna esi baali banijniyo, ekaba esusijye mituwe ya ntale, ti minuwa yasiyo yalughaghamu mwika, mulilo na bulanga bwa mulilo. ¹⁸ Bifubilo bisatu ebi: mulilo, mwika na bulanga bwa mulilo ebyalughijye mu kanuwa kaa nkajna esi, byata kimui kyakasatu kya bantu boona. ¹⁹ Butoki bwa nkajna esi bwa kwita, bukaba buli mu minuwa yasiyo na haa mikila yasiyo. Mikila yasiyo ekaba esusijye mituwe ya njoka eghi nkajna esi syakoleesiyagha kukonda kandi kuhutaaliya bantu.

²⁰ Ti abataakuyye haabwa kubona-bona kwa bifubilo ebi, beeyongela kutahutiya Luhanga. Baabhenga kwekuukamu ebi baakolagha kandi kulamija mijimu na bisananj beekoleeye mu feeja, jaabbu, byoma, mabaale na mbaau, kuni bintu ebi tabikubonagha, tabikuughuwagha kandi tabikulubhatangagha. ²¹ Bantu aba tabeekuukiyemu bujindi, bukumu, busyanj, na busuma.

10

Malajka akwete kitabo kiinabwana

¹ Naabona malajka onji wamaanj naalugha mu eghulu. Kicu kikaba kimuswikije nga muntu aluwete ngoye, ti maalangi ghaa kiikilima ghamwelighilijye mu mutuwe. Haalijiso yee aabbebbenyagha nga musana, kandi maghulu ghe ghakaba ghasusije nga mpaghi sya mulilo. ² Malajka oghu akaba akwete kitabo kiinabwana kandi kibbuukuyye. Aasa eemilila. Malajka oghu akaba akangamiye kimui, aakpeetiya kughulu kuwe kwabuliyu haa nanja ng'eli, na kughulu kuwe kwabumesu haa etaka ng'eli. ³ Aabilikila n'elaka lyamaanj lyakwobahijilijya nga lya ntale. Obu aabilikiye n'elaka lyamaanj, nkubha yaakuukamu niyeetanuka milundi musanj. ⁴ Nkubha obu yaamalije kwetanuka milundi musanj, neeteekanija kuhandiika ebi naaghuuye, bhaatu naaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Ebi waaghuuye mu elaka lya nkubha kwetanuka milundi musanj ebi, obiholiye, otabihandiika." ⁵ Niibuwo naaboone malajka akpeetiye haa nanja na haa etaka, aamukija eghulu mukono ghuwe ghwabuliyu. ⁶ Kandi aalahila ewaa Luhanga oghu akuukalagh'o bilo n'ebilo, oghu akahanga eghulu n'ebiliyeyo byona, nsi n'ebilimu byona, maananja ghaanamulito n'ebilimu byona ati, "Luhanga taakutodha kulindilila kukola ebi aateghekiye kukola bbaa. ⁷ Ti bwile obu malajka wa musanj akuba naateela kijidyo kiye, niibuwo Luhanga alyoleeka ntegeka yee yoonini eghi anamaniye eenini haa mutima haabwa bantu, kandi aliteka bib'o kwonini ngoku aaghambiiye baheeleliya be balangi."

⁸ Niibuwo naaghuuye elaka eli naadubhiye kuughuwa kulugha mu eghulu, ndyatodha lyangila liti, "Oghende ooye kitabo mu ngalo sya malajka oghu akpeetiye haa nanja na haa etaka."

⁹ Niibuwo naaghendiyeye hambali malajka oghu ali, naamusaba kumpa kitabo kiinabwana kya Luhanga eki. Malajka oghu angila ati, "Okitwale kandi okiliye. Kikukusaalijya etundu, nankabha bighambo ebi mu kanuwa kaawe mbikunulilila nga bwoki bwa njoki." ¹⁰ Obu malajka oghu ampaaye kitabo eki naatandika kukisoma. Bighambo byamu bikaba bisemeeye matandika kubisoma, bhaatu obu neeyongeeye kubisoma, majima byantubhita haa mutima, ti mutima ghwansaaila munda. ¹¹ Niibuwo naaghuuye nangila ati, "Okulaghilwa kutodha kulangilila bantu bakaniye, mahanga, mibughe na bakama."

11

Balangi babili aba Luhanga aatumiyeye

¹ Niibuwo bampaaye lukaaka oluli nga kiti bakupijimijiyagha, bangila bati, "Oghende opijime Numba ya Luhanga, n'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, kandi obale bantu boona abakulamijiyagha mu numba eghi. ² Bhaatu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi otaghijijima, oghileke, nanga yaaheebewe abatamaniye Luhanga. Ti bantu aba bakulema kibugha kihikilijye eki kumala meeli makumj anaa n'abili. ³ Nkutuma balangi banje babili kulangilila butumuwa bwanje. Bakubulanga kumala bilo lukumj bibili na nkaagha kandi baluwete ngoye sya bujune."

⁴ Balangi aba niibo biti oliva bibili kandi bikondo bibili bya taala ebikuukalagha mu maaso ghaa Mukama wa nsi yona.* ⁵ Ti muntu weena naakolijye kubhi balangi aba, mulilo ghukulugha mu kanuwa kaa balangi aba ghuhwelekeelelye ngighu syabo esi. Ti weena oghu akubakola kubhi niikuwo naye alaatuwagha atiyu. ⁶ Bali na butoki kutanga eghulu kutooniya mbula mu bwile obu bakumala mbalanga butumuwa obu. Kandi bali na butoki kuhindula maasi kufooka saghama, kandi kuha bifubilo bya buli mulingo muni. Ti balakolagha ebi mu bwile bwona obu bakabbaliye.

⁷ Nahabweki haanuma yabo kumala buukajiso bwabo, kisolo kikulugha mu kijina kitobheleeye kimui, kibalwanijisye, kibasingule, kandi kibaate. ⁸ Ti miku yabo baghikube mu luguudhe haagati mu kibugha kikulu hambali Mukama wabo aabambiluwe haa musalaba, eki banji baasusaanijiyagha kuba Sodomu kedha Mijili. ⁹ Bantu bakaniye kulugha mu buli bantu, ntula, mibughe na mahanga bakusunga miku ya balangi aba kumala bilo bisatu n'ekitwike kandi tabakusijimilaniya miku eghi kujikuwa. ¹⁰ Bantu baa muni abajeemeeye Luhanga bakudheedhuwa kandi beeghonje haabwa balangi babili aba kukuwa. Bakukola maghenu kandi bahangane bisemo. Ekikuleka beeghonje ni nanga bakuba bamaniye ngu kabhi aka balangi aba baabaleetelejagha muni takakutodha kubab'o.

* 11:4 11:4 Jakaliya 4:1-14

¹¹ Bhaatu haanuma ya bilo bisatu n'ekitwike ebi, Luhanga aabahuuhamu lwoha lwa bwomijili, kandi baamuka, baamilila. Ti bantu abaabasungagha aba boobahila kimui.

¹² Balangi aba baaghuwa elaka ndilugha mu eghulu ndibaghila liti, "Munijine, mwise hani!" Balangi aba baanijina mu eghulu, bali mu kicu, ngighu syabo esi sinabaloleeeye.

¹³ Ti bwile obu bwonini musiki ghwamaanj ghwadhingiya, kandi haa buli manumba ekumj aghaabaagha mu kibugha eki, emui yeenganga. Musiki oghu ghwata bantu kasanju, kandi abaatighaay'o boobahila kimui kandi baaha kitinjisa Luhanga w'omu eghulu.

¹⁴ Kabhi kaakabili kuba mumsi kaaba kahooy'o. Bhaatu akaakasatu kakaba kali haai kub'o.

Kiidiyo kyamusanju

¹⁵ Obu malajka wa musanju aateeye kiidiyo kiye, naaghuwa malaka ghakaniye kimui ghaamaanj mu eghulu ngaghila ghati, "Bulemi bwa mumsi bwafookiye bulemi bwa Mukama waatu na Kilisito wee, kandi akulema bilo n'ebilo." ¹⁶ Ti na bakulu abili na bbanaa abaabaagha basitamije haai na Luhanga haa ntebe syabo sya bukama, baateeliya, baatandika kulamija Luhanga ¹⁷ mbaghila bati, "Mukama wa Butoki Bwona,

uwe oghu aliyo kandi oghu akab'o,

tukukusjima haabwa kwoleka bantu butoki bwawe bwamaanj,

kandi waatandikiye kulema bantu baa mumsi yona.

¹⁸ Bantu batamanije Luhanga bakaba bakwoheeye kimui,

bhaatu bwile bwawe bwa kubasaakalila bwahikiye,

bwile bwawe bwa kutwila musango abaakuyeye boona bwahikiye kimui.

Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwonini bwa kuha mijisa

baheeleliya baawe boona, balangi na bantu baa Luhanga

na buli muntu weena oghu akuhutiye.

Kandi waatuyemu oti buni niibuwo bwile bwawe,

bwa kuhwelekeeleliya boona abaatiye baheeleliya baawe mumsi."

¹⁹ Niibuwo naaboone Numba ya Luhanga mu eghulu lwichi lwayo luughuuye, naabona sanduuku ya ndaghaano yaaboneka mu numba ya Luhanga; nkubha yaabyokamu, yeetanukila kimui, musiki ghwamaanj ghwadhingiya, kandi mbula ya lubaale lwamaanj yaaghuwa mumsi.

12

Mukali na kiyoka

¹ Kyakuswekanija kyamaanj kyaboneka mu eghulu: Naabona mukali aluwete musana, akpeetiye haaguuli ya kweli, kandi aluwete sipeewa ya bukama eliyo nsooliya ekumj n'ebili. ² Mukali oghu akaba akuliiye kandi naalumwa kubyalala. ³ Kintu kinji kyaboneka mu eghulu; naabona kiyoka kiinamulito kiimutuku. Kiyoka eki kikaba kili na mituwe musanju, mahembe ekumj kandi kiluwete sipeewa musanju sya bukama haa mituwe yakio. ⁴ Mukala ghwakiyo ghwalaghalija kimui kyakasatu kya nsooliya syomu eghulu syalaghalika mumsi. Kiyoka eki kyakala kyemiliiye mu maaso

ghaa mukali oghu akaba ali haai kubyalala, niikuwo makabyala, dumbi kiliye mwana oghu. ⁵ Mukali oghu aabyala mwana wabusaasa, niye akaba ali wa kulema mahanga

ghoona naaghaaleesija mwigho ghwa kyoma, bhaatu mwana wee oghu baamasahula, baamutwala ewaa Luhanga oghu asitamije haa ntebe yee ya bukama. ⁶ Ti bwile

obu mukali oghu aalukila mu elungu hambali Luhanga aali amuteekanijije kuukala mpemba kumala bilo lukumj bibili na nkaagha.

⁷ Neetulakaka bulemo mbwab'o mu eghulu: Mikajili na baamalajka be, baatandika kulwana na kiyoka eki, kandi kiyoka eki na baamalajka baakiyo, baatandika kulwana

dhee. ⁸ Bhaatu baakisungula, kandi kiyoka eki na baamalajka baakiyo, tabaathdhiye baba na kijikalo mu eghulu. ⁹ Kiyoka kiinamulito eki baakikuba mumsi, kiyoka eki kulugha hambele niikiyo bakughilaghamu Mwohiya kandi Sitaanj oghu akudimaagagha

bantu baa mumsi boona, baamubhingila kimui mu eghulu, baamukuba mumsi na baamalajka be boona abamusembiye.

¹⁰ Niibuwo naaghuuye elaka lyamaanj ndilugha mu eghulu ndighila liti, "Endindi kujunuwaa, maani, kandi bulemi bwa Luhanga waatu na butoki bwa Kilisito wee

bwasiye. Nanga oghu akunyegheelelagha baanyakatu bwile bwona ewaa Luhanga aamalije kubhinguwa mu eghulu. ¹¹ Baamusinguuye na saghama ya Kyana kya Ntaama, na buukajiso bwamajima obu baabughiye haa eye; bakahayo bwomijili

bwabo kuhikiya haa kukuwa haabuwe. ¹² Nahabweki, uwe eghulu kandi naanu

abakuliikalaghamu mudheedhuwe! Bhaatu ngamulikibona, enuwe nsi na nanja, nanga Sitaanj aabasundukiyemu ali na kijnigha kyamaani, nanga amanije ngoku atakwali na bwile bukanije bwa kudimaaga bantu.”

¹³ Obu kiyoka eki kyamanije ngoku baakikubiye muni, kyatandika kuhuma mukali oghu akabyala mwana wabusaasa oghu. ¹⁴ Bhaatu mukali oghu aaheebuwa mapapa nga ghaa kibebe niikuwo agubhe kuhalala kuuluka kiyoka, aghende mu elungu hambali akuukala mpema kumala myaka esatu n'ekitwike. ¹⁵ Kiyoka eki kyahuuha maasi ghakanije, ghaasenda kulugha mu kanuwa kaakiyo, ghaakwamilila mukali oghu, niikuwo ghamwite. ¹⁶ Bhaatu nsi yaakoonela mukali oghu, yeesama, yaamela maasi ghoona agha kiyoka eki kyahuuhije. ¹⁷ Kiyoka eki kyasaaliluwa kwonini na mukali oghu, kyaghenda kyatandika kulwanjisiya lubyalo lwa mukali oghu olwatighaayo, niibo abaakwete bilaghilo bya Luhanga kandi buukajso bwa Yesu.

¹⁸ Kiyoka eki kyemilila haa kisiyo kya nanja eghi.

13

¹ Kandi naabona kisolo nkilugha mu nanja, kili na mahembe ekumi, mituwe musanju, kandi kili na sipeewa ekumi sya bukama haa mahembe ghaakiyo, kandi haa buli mituwe bakaba bahandijikyo' o lijina elikwambula Luhanga. ² Kisolo eki naaboone eki, kikaba kisaakaliye kimu nga nguwe, bighele byakiyo bikaba bjsusiye kinyama, kandi kanuwa kaakiyo kasusiye nga kaa ntale. Kiyoka kyaha kisolo eki maanj ghaakiyo, ntebe yakiyo ya bukama kandi na butoki bwamaanj bwakiyo.* ³ Ghumui haa mituwe ya kisolo eki, ghukaba ghuli na kibodhe kyamaanj ekikugubha kwita kisolo eki, bhaatu kibodhe eki kyakila; bantu bakaniye baa muni baasweka kandi baakwamilila kisolo eki. ⁴ Bantu baalamija kiyoka eki, nanga kiyoka eki kikaha butoki bwakiyo kisolo eki. Kandi baalamija na kisolo eki mbaghila bati, “Ni anj engaane na kisolo eki, kandi ni anj akugubha kukilwanjisiya?”

⁵ Kisolo eki kyaheebuwa kanuwa kaa kubugha bighambo byakuswekanija na bya kwambula Luhanga, kandi baakijimilanjia kukoleesija butoki bwakiyo kumala meeli makumi ana na abili. ⁶ Kisolo eki kyasamija kanuwa kaakiyo kubugha bighambo bya kwambula Luhanga, kyambula lijina liye, na kijikalo eki akuukalaghamu kandi na abakuukalagha mu eghulu. ⁷ Baakijimilanjia kulwanjisiya bantu baa Luhanga kandi kubasingula. Kandi kyaheebuwa butoki kulema ntula syona, bantu boona, mijughe yona, na mahanga ghoona. ⁸ Kandi bantu boona abakuukalagha muni balilamija kisolo eki. Aba niibo aba malijina ghaabo kulugha haa kuhanguwa kwa nsi ghatahandijikuwe mu kitabo kya bwomili kya Kyana kya Ntaama oghu baatiye.

⁹ Oghu ali na matui ghaa kuughuwa, aaghuwe:

¹⁰ Oghu bakukwata, oleke akwatuwe;

oghu akwituwa na kihyo, oleke bamwite.

Kini kikumanjisiya ngu bantu baa Luhanga bakwetaaghisibuwa kuba na kuhikilija kandi kugumisilija.

Kisolo kyakabili

¹¹ Niibuwo naaboone kisolo kinji nkyadhuuka mu etaka. Kikaba kili na mahembe abili nga kyana kya ntaama bhaatu kyabughagha nga kiyoka. ¹² Kyakoleesija butoki bwona nga bwa kisolo kyokudubha, kandi kyokudubha kinakiloleeeye. Kyahambilija bantu bakaniye abali muni kulamija kisolo kyokudubha ekyakiliye kibodhe ekyabbalagha kukiita. ¹³ Kyakola byakuswekanija, kyalaghila mulilo kulugha mu eghulu kwisa muni bantu banaloliye. ¹⁴ Kisolo eki kyakola byakuswekanija mu maaso ghaa kisolo kyokudubha kandi byahabijisiya bantu bakaniye baa muni. Kyalaghila bantu kukola kisanj kisiye kisolo baahutaahije na kihyo, bhaatu kyakila. ¹⁵ Kisolo eki baakijimilanjia kuhuuha lwoha mu kisanj kya kisolo kyokudubha kyakoliye eki, niikuwo kigubhe kubugha. Baakijimilanjia kwita abakubhenga kulamija kisanj kya kisolo eki. ¹⁶ Kyahambilija, bato na bakulu, baguudha na banaku, basyana na abali na bughabe, kubat'o kabonelo kaa kisolo eki haa mikono yabo yabuliyo kedha haa bhussu syabo. ¹⁷ Kandi atab'o muntu n'omui oghu bakusijimilanjia kughula kedha kughulija kintu kyona atali na kabonelo kaa kisolo eki. Kabonelo aka kakaba kali kuhandiik'o lijina kedha namba sya kwoleka lijina lyakiyo.

¹⁸ Muntu aalaghiuwagha kuba eetegeleeje bhyani kukenga makulu ghaa namba ya kisolo eki, nanga ni namba ekumanjisiya lijina lya muntu, namba eghi ni 666.

* 13:2 13:2 Dhaneel 7:1-8

14

Kyana kya Ntaama na bantu be

¹ Obu naaloliye, naabona Kyana kya Ntaama, aamiliye haa mwena ghwa Sayuuni, bantu mitwalo ekumi n'ena na nkumi enaa bakaba beemiliye hamui naye. Bantu aba ni abaabaagha bahandikuuw'o liina liye na lya Ese wee haa bhūsu syabo. ² Kandi naaghwa elaka lyamaanj ndilugha mu eghulu ndigola nga kiijulumba kedha nga lya nkubha yamaanj. Likaba lili nga lya bantu bakuteela dūngu syabo. ³ Baalimbagha kilimbo kihyaka bali mu maaso ghaa ntebe ya bukama, na mu maaso ghaa bihanguwa bbinaa byomiji hamui na bakulu. Ti taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kukwata kilimbo, kuuy'o bantu mitwalo ekumi n'ena na nkumi enaa aba Luhanga aacunguuye munsu bonkaha. ⁴ Bantu aba ni abateebhijiyee ewaa Luhanga kusyana na bakali, baakala beelindiye bali bahikiliye. Bakughendagha na Kyana kya Ntaama hambali akaakughendagha. Niibo bantu bookudubha kucunguluwa mu bantu boona baa Luhanga na Kyana kya Ntaama. ⁵ Ni abatahaaye kisubha na kimui, kandi abatakolijye kintu kibhijiyee na kimui.

Baamalajika basatu

⁶ Naabona malajika onji naaghendela mu mwanya nga noni. Aaghendagha kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga ghatahuw'o mu bantu abali munsu, mu buli ehanga, ntula, mubughe kandi bantu. ⁷ Aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Muhutiye Luhanga kandi mumuhe kitinisa, nanga bwile buwe bwa kutwila bantu musango bwahikiye. Mumulamijye oghu akahanga eghulu na nsi, nanja na nsulo sya maasi syona."

⁸ Naabona malajika onji waakabili amulabhiye, aaghila ati, "Kyegegiye, kyegegiye, kibugha kikulu Bhabulooni! Ekyatamijye mahanga ghoona na bubhi bwa busyanj bwakiyo buhingulaane."

⁹ Naabona malajika onji waakasatu abalabhiye, aabugha n'elaka lyamaanj ati, "Weena oghu akulamijagha kisolokandi alamiya kisananj kiye, kandi na weena oghu ali na kabonelo kaa kisolokandi eki haa bhūsu yee kedha haa mikono ghuwe, ¹⁰ naye alinwela kimui haa vijini ya kinigha kya Luhanga, eghi eesuuye mu kiikopo kiye kya kinigha. Luhanga akubabona-boneliya kimui mu mulilo ghwa bughanga bwamaanj, baamalajika be bahikiliye banaloliye, kandi na mu maaso ghaa Kyana kya Ntaama. ¹¹ Ti mwjaka ghwa mulilo oghukubookiya ni ghwa bilo n'ebilo. Boona abakulamijagha kisolokandi kandi balamiya kisananj kyakiyo, ti babat'o kabonelo kaa liina lyakiyo, ebe mukilo kedha ntangaali, tabalitunga kasinge bbaa."

¹² Nahabweki kini kikumanijisya ngu bantu baa Luhanga abakwete bilaghilo biye kandi abahikiliye Yesu babhonganuuwe kugumijisija.

¹³ Niibuwo naaghuuye elaka ndilugha mu eghulu, ndighila liti, "Ohandiike oti: Kulugha endindi bali na mugisa abakukuwa banahikiliye Mukama." Kandi Mwoyo Ahikiliye akukugumijagha ati, "Majima kuwo bali na mugisa, nanga bakuhuumula milimo yamaanj baakolijye, kandi batunge mpeela haabwa ebi baakolijye!"

Luhanga naatwila bantu baa munsu musango

¹⁴ Obu naaloliye, naabona kicu kyeleeye kimui dhiyo. Oghu asusijye mwana wa muntu* akaba asitamijye haa kicu haala. Akaba aluwete sipeewa ya bukama ya feeja mu mutuwe, kandi akwete mu ngalo muholo ghwohiliye kimui. ¹⁵ Naabona malajika onji naatuwa mu Numba ya Luhanga, aabilikila n'elaka lyamaanj oghu akaba asitamijye haa kicu ati, "Okwate muholo ghwawe, otandike kukesha, nanga bwile bwa kukesha bwahikiye, bya kukesha munsu byeleeye kimui." ¹⁶ Oghu akaba asitamijye haa kicu oghu aahungiya muholo ghuwe, aatandika kukesha nsi.

¹⁷ Malajika onji aatuwa mu Numba ya Luhanga mu eghulu, naye dhe akaba akwete muholo ghwohiliye kimui. ¹⁸ Malajika onji oghu akaba ali na butoki bwa kutumjaka mulilo mu Numba ya Luhanga, aatuwa naalugha haai n'eki bakuhongelagh'o bihonguwa, aabilikila n'elaka lyamaanj onji oghu akaba akwete muholo ghwohiliye oghu, aamughila ati, "Okwate muholo ghwawe kandi okese bighuma bya mijaabbijbbu ya munsu, nanga byeliye." ¹⁹ Dumji malajika oghu aahungiya muholo ghuwe munsu, aakumaaniya bighuma bya mijaabbijbbu ya munsu, aabita mu ndeeba namulito ya kinigha kya Luhanga. ²⁰ Bighuma ebi baabikpeetaagila hanja ya kibugha eki, byalughamu saghama ekaniye kimui, kutungeela kwa saghama eghi kwaba mija emui n'ekitwiye, kandi yaasenda kusaala haa kilomija bikumj bisatu.

* 14:14 14:14 Dhaneeli 7:13

15

Bifubilo musanjū byokumaliilila

¹ Naabona mu eghulu kintu kinji kyamaani kandi kyakuswekaniya. Naabona baamalajika musanjū abali na bifubilo musanjū byokumaliilila. Nanga ebi niibiyo Luhanga aamaliliyemu kijnigha kiye. ² Naabona dheer kintu kisusiye nanja yeeleeye kimui dhiyo nga gilaasi etabuuyemu mulilo, n'abaasinguuye kisolo, na kisanani kisusiye kisolo eki, na namba ya lijina lyakiyo. Bantu aba bakaba baamiliye haa kisijiyo kya nanja eghi esusiye gilaasi. Bakaba bakwete dungu esi baakoleesiya kulamija Luhanga. ³ Baalimbaga kilimbo kya Musa muheeleliya wa Luhanga, na kya Kyana kya Ntaama bati,

“Uwe Mukama wa Butoki Bwona,
bikoluwa byawe mbikulu kandi byakuswekaniya!

Nuuwe Mukama wa mahanga ghoona,
bihanda byawe bhikije kandi mbyamajima!

⁴ Nuuwe Mukama oghu buli muntu weena abhonganuuwe kuhitija,
kandi kuha kitinisa,

ti uwe wenkaha nuuwe ohikijije!

Kandi bantu bakanije b'omu mahanga ghoona

baliisa bagumbaane kukulamija,
nanga okwolekagha buli muntu weena

ngoku okutwilagha bantu musango mu bwenganija.”

⁵ Haanuma y'ebi, naabona mu eghulu Numba ya Luhanga eeghuuye, elimu weema ehikijije, ⁶ baamalajika musanjū abaabaagha na bifubilo musanjū, baatuwa mu Numba ya Luhanga eghi. Bakaba baluwete nkanji sinjelu dhiyo kandi baluwete micipi ya feeja.

⁷ Niibuwo kimui mu bihanguwa binaa byomiji kyahaaye baamalajika musanjū bibindi musanjū bya feeja biisuyemu vjini. Vjini eghi yoolekagha kijnigha kya Luhanga, oghu aliyo bilo n'ebilo. ⁸ Numba eghi yaasulamu mwija kulugha haa kitinisa kya Luhanga na mu maani ghe, kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kutaaha mu numba eghi kuhikija bifubilo musanjū, ebi baamalajika musanjū baaghendagha kuha bantu bihooye.

16

Bifubilo bya kijnigha kya Luhanga

¹ Naaghuwa elaka iyamaani ndilugha mu Numba ya Luhanga mu eghulu ndighila baamalajika musanjū aba liti, “Mughende museese muni bibindi musanjū bya kijnigha kya Luhanga.”

² Malajika w'okudubha aaghenda aaseesa muni ebyabaagha mu kibindi kiye, ti bantu boona abaabaagha na kabonelo kaa kisolo eki kandi balamija kisanani kyakiyo, baatunga kifubilo kya kulwala bibodhe bisaaliliye kimui.

³ Malajika waakabili aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu nanja, maasi ghoona ghaatukula nga saghama elunaluniye kandi ekwataane nga ya miku, ti ebyabaaghamu byona byakuwa.

⁴ Malajika waakasatu aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu maasi na mu nsulo, kandi ghoona ghaafooka saghama.

⁵ Niibuwo naaghuuye malajika oghu akaba ali na bujunaanijibuwa haa maasi agha, naaghila ati,

“Nuuwe Ahikijije, oghu aliyo kandi oghu akab'o.

Ohikijije kuha bantu baa muni abakujeemeeye bifubilo ebi.

⁶ Bantu abakujeemeeye aba bakaseesa saghama ya bantu baa Luhanga hamui na balangi.

Nahabweki kifubilo kya kunuwa saghama waabahaaye eki niikiyo kibasemeleeye.”

⁷ Naaghuwa elaka iya muntu ndilugha h'eki bakuhongelagh'o bihonguwa ndighila liti, “Majima, uwe Mukama wa Butoki Bwona,

okuhaagha bantu bifubilo bhikije kandi byamajima!”

⁸ Malajika waakanaa aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa musana, ti ghwatuumila kimui kandi ghwatandika kwokija bantu. ⁹ Haabwa kituumo kya musana kubookiya kitiyo, baatandika kwambula Luhanga oghu akaba ali na butoki haa bifubilo ebi. Baabhenga kwekuukamu bibi byabo kandi baabhenga kuha Luhanga kitinisa.

¹⁰ Malajika waakataano aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa ntebe ya bukama ya kisolo eki, mwelima ghwamaani ghwakwata mu kyalo eki kisolo eki kyali kilemiye kyona, kandi bantu b'omu bukama obu boona baatandika kwenena bilimi haabwa kubona-bona kwamaani. ¹¹ Baatandika kwambula Luhanga w'omu eghulu haabwa

busaaliji bwamaani bwa kifubilo kya bibbodhe eki Luhanga aali abahaaye. Bhaatu baabhenga kwekuukamu bintu bihijhiye ebi baakolagha.

¹² Malajka wamukaagha aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye haa maasi ghaanamulito Efulaati, ti ghoona ghooma, niikuwo mahe ghaa bakama abali bulugha ejooba batunge haakukwama. ¹³ Naabona bilimu bisatu bisusiye bigbende. Kimui kyalugha mu kanuwa kaa kiyoka, kimui kyalugha mu kanuwa kaa kisololo, na kimui kyalugha mu kanuwa kaa mulangi wa bisubha. ¹⁴ Bikaba bili bilimu ebyakolagha byakuswekanija, kandi bilimu ebi bikughendagha mu bakama baa muni yona kubakumaanijiya hamui kweteekanija kulwana haa kilo kikulu kya Luhanga wa Butoki Bwona.

¹⁵ Mukama aaghila ati, "Olole, nkwiwa nga musuma! Ali na mugisa oghu akuukala abhalijye kandi aluwete, niikuwo ataghenda muhina kandi bantu babona muhina ghuwe!" ¹⁶ Bilimu ebi bilikumaanijiya hamui bakama mu kijikalo eki mu Luhebbulaayo bakughilaghamu Alamagedooni."

¹⁷ Malajka wamusanjye aaseesa ebyabaagha mu kibindi kiye mu mwanya. Naaghuwa elaka iyamaani ndilugha haa ntebe ya bukama mu Numba ya Luhanga ndighila liti, "Kyahooye!" ¹⁸ Dumbi nkubha yaabiyoka kandi yeetanuka, ti musiki ghwamaani ghwadhingijya kimui. Kulugha bantu bali muni taakabaagh'o musiki ng'oghwadhingijye bwile obu. ¹⁹ Ti musiki oghu ghwatuwamu kasatu kibugha kikulu Bbabbulooni. Kandi na bibugha binji bikanjye by'omu mahanga byegenga, byahwelekelele. Bhaatu Luhanga taabuluuwe kibugha kikulu eki, aakiisuka, aaknivesiya kiikopo kiisuuye vijini ya kijingha kiye. ²⁰ Bijikalo byona ebi maasi gheelijhijijye byameluwa, kandi myena yona yaabula. ²¹ Bibaale bya mbula ya lubaale biinamulito, buli kimui kyengane haai nga kilo makumi atano, byatandika kulugha eghulu mbineegengela bantu. Baatandika kwambula Luhanga haabwa kubafubila na mbula ya lubaale, nanga kifubilo eki kikababona-bonija kwonini.

17

Mukali malaaya hamui na kisolo

¹ Omui mu baamalajka musanjye abaabaagha na kibindi musanjye, aasa naaghila ati, "Wiise, nkukwoleka musango oghu baatwilijye mukali malaaya wamaani muni, kibugha ekili haagati ya maananja ghakanjye. ² Niye malaaya oghu akasyana na bakama baa muni, kandi aatamijijya bantu baa muni na bubhi bwa busyani buwe."

³ Niibuwo Mwoyo Ahikilijye anjisiyo, kandi malajka oghu antwala mu elungu. Naabonayo mukali asitamijye haa kisololo kiimutuku. Kisolo eki bakaba bakihandijijyo malijina ghaa kwambula Luhanga ghakimalakakijye kyona, kandi kili na mituwe musanjye na mahembe ekumi. ⁴ Mukali oghu akaba aluwete lughoye luumutuku lwa bbei yamaani kandi na bukwanji bwa feeja, bubaale bwa bbei yamaani, na bukwanji bwa muhendo. Akaba akwete mu ngalo kiikopo kya feeja kiisuuyemu bikoluwa bihijhiye na ngeso sitasemeeye sya busyani buwe. ⁵ Haa bhuyusu ya mukali oghu bakaba bahandijijyo lina eli makulu ghaaliyo ghaali ghatimbiikaane kughetegheleliya. Lina eli iyaghilagha liti, "Nijisiye kibugha kikulu Bbabbulooni, njina baamalajka boona, kandi ndughijijilo ya bikoluwa bihijhiye byona by'omuni." ⁶ Naabona mukali oghu atamijye. Ekimutamijye eli saghama ya bantu baa Luhanga, baakajso aba baatiye haabwa Yesu.

Obu naabone mukali oghu, naaswekela kimui. ⁷ Niibuwo malajka oghu angijye ati, "Oswekiye bwaki? Nkukusoboolola makulu ghaa nsjita ya mukali naakwolekiye oghu kandi na kisolo eki aabaagha anjinjyo eki ekili na mituwe musanjye na mahembe ekumi.

⁸ Kisolo waabone eki kikaba kiliyo, kandi endindi takiliyo, kandi kili haai kulugha mu kijina kitobheleeye kimui niikuwo Luhanga akihwelekeleliye. Bantu boona abali muni aba malijina ghaabo ghatahandijijyuwe mu kitabo kya bwomijijij kulugha Luhanga ahangiye nsi, balisweka obu balibona kisolo eki, nanga kikaba kiliyo, kandi endindi takiliyo, bhaatu kilitodha kub'o dheer."

⁹ Malajka oghu angila ati, "Oghu akwetegheleliya ebi naabugha ebi akwetaaghisibuwa kuba ali na magheji ghaamaani. Mituwe musanjye eghe niibuwo bwena musanjye obu mukali malaaya akusitamagh'o; ¹⁰ kandi mituwe musanjye eghe dheer ni bakama musanjye. Bataano haaliibo bakakuwa. Omui analiyo, onji omui taakabaayo, bhaatu akaakwisa, taakumala haa bukama buwe bwile bukanjye. ¹¹ Kisolo ekyabaagho, kandi endindi ekitaliyo, niye mukama wa munaanaa, naye bamubaliye mu bali musanjye, naye balimuhwelekeleliya dheer.

¹² "Mahembe ekumi waabone agha ghakumanijisya bakama abatakalemijye, bhaatu bakwisa kulemela hamui na kisolo eki kumala saaha emui yonkaha. ¹³ Ebo balijijijiyuwa, bahe kisolo eki maani ghaabo na butoki bwabo. ¹⁴ Balilwanijisya Kyana

kya Ntaama, bhaatu Kyana kya Ntaama alibasingula, nanga niye Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemj, kandi abaliba bali naye ni abaabilikiwe, baakomuwamu, kandi beesighibuwa.”

¹⁵ Malajka oghu aatodha angila ati, “Maanja waaboone agha, hambali mukali malaaya oghu akusitamagha, ghakumanjisiya bantu baa ntula sikanjiye, na gbadhagbadha ya bantu, na mahanga, kandi na mbughe yona. ¹⁶ Kandi mahembe ekumj agha waaboone, hamui na kisolo eki, balyoha mukali malaaya oghu, bamutubbule, baliye mubili ghuwe kandi ebjighaay’o babyokiyi na mulilo. ¹⁷ Nanga Luhanga akakita mu mitima yabo kuba na byelijikano bimui, kuukala mbanakola ebi abbaliye niikuwo bahe kisolo butoki bwabo bwa kulema kuhikiya byona ebi Luhanga aabughye bibaay’o. ¹⁸ Mukali waaboone oghu, niikiyo kibugha kikulu ekilemiye bakama baa muni.”

18

Luhanga naafubila Bbabulooni

¹ Haanuma y’eki naabona malajka onji naalugha mu eghulu, Luhanga amuhaaye butoki bwamaani. Kyeleeli kya kijinisa ekyamulughagh’o kyabbenliya kimui nsi yona. ² Aabugha n’elaka lyamaanj ati,

“Kyegeginye! Kyegeginye kibugha kikulu Bbabulooni!

Kyafookiye ka ya bilimu,

kijikalo kya milimu yona,

kijikalo kya buli noni eghi ebhijiyiye kandi eghi boohiye.

³ Nanga mahanga ghoona ghaatamiye

vijini ya bubhi bwa busyanj bwa kibugha eki,

kandi bakama baa muni basyane nakiyo,

na basubuli baa muni baaguudhaliye kimui haabwa etunga eli baahiye

mu kweghomba kwamaanj kwa kibugha eki.”

⁴ Niibuwo naaghuyiye eleka linji ndilugha mu eghulu ndighila liti,

“Enwe bantu banje, mulughe mu kibugha eki,

naanu mutaba mu bibhi bya kibugha eki,

kandi mutaba mu bifubilo byamaanj kya kibugha eki.

⁵ Bibhi bya kibugha eki bhunikiye kuhika mu eghulu,

kandi Luhanga aasukiye bubhi bwakiyo.

⁶ Mukikol’o ngoku kyakoliye bantu banji,

kandi mukyongelemu kabili haabwa eki kyakoliye,

kiikopo kya vijini esaaliye eghi kyabanweseeye,

enwe mukyongelemu kabili.

⁷ Ngoku kyonini kyehaaye kijinisa kandi kyakala mu kweghonja,

haaliikuwo naanu mwakisaalija kandi mwakijuntuliyi mutiyo.

Nankabha kiba nkibugha mu mutima ghwakiyo ngu,

’Nsitamije nga mukamakali, tandi mukwisiya,

kubona-bona takukumpik’o.’

⁸ Bhaatu bifubilo byakiyo ebi bilikihiki’o mu kilo kimui:

luku, kubona-bona na njala yamaanj,

kandi mulilo ghulikyokiya,

nanga Mukama wa Butoki Bwona

niye alitwila kibugha eki musango.”

⁹ “Tj bakama baa muni abaasyane kandi abeghonjiye na kiyo, balilila haabwa kiyo kandi batuntule muni obu balibona mwika ghwa kibugha eki ngucuuka. ¹⁰ Balyemilila haseljiye, boobaiye haabwa kubona ngoku bakukibona-bonija, kandi balighila bati,

“Aj bhaawai! Aj bhaawai! Uwe kibugha kikulu!

Uwe kibugha kyamaanj Bbabulooni!

Kifubilo kyakuhik’o mu saaha emui yonkaha.”

¹¹ “Basubuli baa muni balilila kandi beeghala-ghale haabwa kibugha eki, nanga taaliyo muntu n’omui oghu alyeyongela kubaghol’o bintu byabo. ¹² Bintu nga: feeja, jaabbu, bubaale bwa bej yamaanj, bukwanji bwa muhendo, ngoye sisemeleeye kimui, ngoye siimutuku sya bej, biti byona ebikusasa kulungi. Bintu byona ebikoleuwe mu maano ghaa njoghu, bintu byona ebi bakoliye mu mbaau, mu bintu ebjigumiye, mu byoma bigumiye na mabaale aghakubbyokelela; ¹³ ebyokunuliyi mukubi, bubbanj, miila, bubbanj bwa muhendo, vijini, mafuta, buhunga, ngano, nte, ntaama, nkajina na bigaali byasiyo, hamui na basyana, aba baaghuliyagha.

¹⁴ “Maghobo agha mutima ghwawe ghwangubaliye, ghaahooy’o,

kandi byona ebi weepankiisiyagha hamui na kitinisa kyawe
waabifeeleuwe, tookutodha kubibona!"

15 "Basubuli baa bintu ebi, aba etungo lya kibugha eki lyaguudhaaye, balyemilila hambali haseliye, boobahiye baboone ngoku kikwete kubona-bona, batuntuuye kandi mbalila bati,

16 "Aj bhaawaj! Aj bhaawaj! Kibugha kikulu,
ekyalŭwalagha lughoye lusemeeye, lwa langi esemeeye kandi mutuku,
ekyalŭwalagha bintu bikoleewe mu feeja, bubaale bwa bbej yamaanj na bukwanji
bwa muhendo!

17 Buguudha obu bwona baabuhwelekeleeje mu saaha emui yonkaha."

"Kandi bakama baa maati, na abakughendelaghamu, na baluki baagh'o,
n'abakusuubulilagha haa nanja balyemilila haseliye, 18 mbalilila kimui haabwa kubona
mwika ghwa kibugha eki ngucuuka, balyebuliya bati,
"Ni kibugha ki ekyabaagha kyengaane na kibugha kikulu eki?"

19 "Balyeseesa kitututu haa mituwe. Bwile obu baliba mbaghana, batuntuuye kandi mbalila bati,

"Aj bhaawaj! Aj bhaawaj! Kibugha kikulu,
ekyaguudhaiye boona abaabaagha na maati haa nanja!
Baakihwelekeleeje mu saaha emui yonkaha!"

20 Niibuwo malaika aaghiliye ati,
"Enuwe ab'omu eghulu mudheedhuwe, nanga Luhanga aahwelekeleeje kibugha
Bbabulooni.

Enuwe bantu baa Luhanga, bakwenda, na balangi mudheedhuwe.
Nanga Luhanga aahaaye kibugha eki kifubilo haabwa ebi baakoliyo enuwe!"

21 Niibuwo malaika wamaanj aahimbije kibaale kiinamulito aakikuba mu nanja,
aaghila ati,

"Bbabulooni kibugha kikulu
niikuwo balikigenga hansi na maanj batiyo,
kandi takilitodha kuboneka.

22 Malaka ghaa bateeli baa dungu, na balimbi,
bateeli baa nsengu hamui na bateeli baa biidiyo,
tabalitodha kuughwika mu enuwe;

kandi mukoli wa mulimo ghwona
taakutodha kuboneka mu enuwe;
na elaka lya musekulo
tabakutodha kulijighuwa mu enuwe.

23 Kandi kyeleeli kya taala
takikutodha kuboneka mu enuwe.

Elaka lya mugholi wabusaasa kedha wabukali
talikutodha kuughwika mu enuwe.

Majima kuwo basubuli b'ewaanu bakaba bamanuwe muni,
kandi mahanga ghoona mukaghabhiya na bubhi bwanu.

24 Kandi mu kibugha eki niimuwo haaseesekiye saghama ya balangi,
na bantu baa Luhanga,
na bantu boona aba baatiye muni."

19

Kusinda Luhanga mu eghulu

¹ Haanuma y'ebi, naaghuwa elaka lyamaanj lisusiye lya gbadha-gbadha ya bantu, bali mu eghulu mbalimba bati,

"Haleluuya! Kujuna, kitinisa na butoki,
byona mbya Luhanga waatu.

² Nanga niye akuhaagha bantu bifubilo bhikiye kandi byamajima.

Mukali malaaya wamaanj munu oghu akabhiiya nsi na busyani buwe
aamusingisiye musango
kandi aamwolekiye kinigha kiye haabwa saghama ya baheeleliya be aatiye."

³ Baatodha baagolela kimui bati,

"Haleluuya! Mwika oghukulugha mu kibugha eki ghulaakalagha ngucuuka bilo n'ebilo."

⁴ Niibuwo bakulu abili na bbanaa hamui na bihanguwa bbinaa byomiji baateehije hansi, baatandika kulamija Luhanga oghu asitamije haa ntebe ya bukama, mbaghila bati, "Haleluuya! Aamijina."

⁵ Elaka lya lughha haa ntebe ya bukama ndighila liti,
 “Musinde Luhanga waatu, enuwe boona baheeleliya be,
 enuwe bato na bakulu abamuhtuuye!”

Kighenu kya Kyana kya Ntaama

⁶ Niibuwo naaghuuye elaka lya gbadha-gbadha ya bantu, mbagolela kimui nga lya kiijulumba kyamaanj, kandi lili nga lya nkuba yamaanj ndighila liti,
 “Haleluuya! Mukama wa Butoki Bwona niye alemiye.

⁷ Oleke tusemeleluwe, tudheedhuwe kandi tuhe Luhanga kitinjisa,
 nanga kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama kyahikiye,
 kandi mugholi akuswela aamalije kweteekanija.

⁸ Baamujimilaniye kulwala lughoye lukubbyokelela,
 lwele kandi lusemeeye.”

Nanga lughoye lukubbyokelela olu lukumanjisiya bikoluwa bhikiliye bya bantu baa Luhanga.

⁹ Niibuwo malajika oghu angiliye ati, “Ohandiike oti: Bali na mugisa aba balibilikila haa kighenu kya kuswela kya Kyana kya Ntaama.” Aatodha angila ati, “Ebi ni bighambo bya Luhanga byamajima.”

¹⁰ Obu naaghuuye eki, dumbj naateeliya malajika oghu mu maghulu kumulamiya. Bhaatu angila ati, “Otakikola! Sije ndi muheeleliya nga uwe, kandi nga baanakyawe abakwete buukajso bwa Yesu. Olamiye Luhanga enkaha.” Nanga buukajso bwa Yesu obu, niibuwo bukuhaagha balangi byakubugha.

Nkajina njelu na oghu aghinjiny'o

¹¹ Niibuwo naaboone eghulu liighulikiye, naabona nkajina njelu! Oghu akaba aghinjiny'o baamughilaghamu Mwesighibuwa kandi Wamajima, niye akutwilagha bantu musango mu majima kandi alwana bulemo mu bwenganija. ¹² Maaso ghe ghaabbeniyagha nga mulilo, kandi aluwete sipeewa sikanije sya bukama mu mutuwe. Akaba ahandjikuw'o liina eli muntu n'omui atamanije kuuy'o eye enkaha. ¹³ Akaba aluwete nkanji eghi elubikiye mu saghama, kandi liina liye aaliye Kighambo kya Luhanga. ¹⁴ Biigambi bya baasilikale b'omu eghulu baamukwama banjinye nkajina sikanije sinjelu, baluwete nkanji sikubbyokelela, syeliye dhiyo kandi sisemeeye. ¹⁵ Mu kanuwa ke haalughamu kihio kyoghuiye kya kujombiya mahanga, kandi alibalema na mwigho ghwa kyoma.* Alikpeetagila ngighu siye mu ndeeba ya kijnigha kya Luhanga wa Butoki Bwona. ¹⁶ Haa nkanji yee kandi haa luhande lwa kibelo kiye bakaba bahandjiky'o liina bati, Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemi.

¹⁷ Niibuwo naaboone malajika aamiliye haa musana haaguuli. Aabilikila n'elaka lyamaanj noni syomu mwanya syona esikuliya miku ati, “Mwise, mwekumaanjije hamui haabwa kighenu eki Luhanga alimabakolela. ¹⁸ Mwise muliye miku ya ngighu sya Luhanga abakukuwa: miku ya bakama, bakulu baa baasilikale, bantu abaalwanagha na maanj ghaabo ghoona, nkajina syabo, na baasilikale abaalwanagha basinjiny'o, bantu boona, baabughabe na basyana, kandi bakulu na bato boona.”

¹⁹ Niibuwo naaboone kisolo eki na bakama boona baa muni, hamui na baasilikale baabo mbeekumaaniya kulwanjisiya oghu akaba anjinye haa nkajina njelu kandi na baasilikale be. ²⁰ Bhaatu kisolo eki baakikwata hamui na mulangi wa bisubha oghu aakolagha byakuswekaniya mu maaso ghaakiyo. Byakuswekaniya ebi byahabjisiyagha aba baatayo'o kabonelo kaa kisolo eki na abalamijye kisasanj kyakiyo. Kisolo eki na mulangi wa bisubha, bombi baabakuba banaakaaye mu nanja ya mulilo ghwamaanj. ²¹ Abaatighaay'o baabaata na kihio ekyalughagha mu kanuwa kaa oghu akaba asitamije haa nkajina. Noni syaliya miku yabo, syona syakutila kimui.

20

Myaka lukumi

¹ Naabona malajika onji naasunduka naalugha mu eghulu, akwete mu ngalo kisumulijo kya kina kitobheleeye kimui kandi akwete dhe lejeghele luunamulito. ² Aaghenda aakwata kiyoka, niikiyo kiyoka eki kulugha hambele bakughilaghamu Mwohiya kandi Sjtanj, aamuboha kumalamu myaka lukumi, ³ Aamukuba mu kina eki, aakiighala, niikuwo atatodha kulughamu kwisa kudimaaga bantu baa muni kuhikiya myaka lukumi eghi ehooy'o. Ekaakuhuw'o bakumulekela kumala bwile buke.

⁴ Niibuwo naaboone myoyo y'aba Luhanga aahaaye butoki kutwila bantu misango basitamije haa ntebe syabo sya bukama. Aba niibo aba bantu baajombij'o mituwe

* 19:15 19:15 Jabbuli 2:9

haabwa kuha buukajso haa Yesu kandi kulangilila kighambo kya Luhanga. Niibo abataalamjiye kisolo kedha kisasani kyakiyo kandi aba bataataay'o kabonelo kaa kisolo eki haa bhuyusu kedha haa mikono yabo. Bahahumbuyuka kandi baamala myaka lukumi banalemjiye hamui na Kilisito. ⁵ Abaakuyeye banji tabahumbuyukiye kuhikiya obu myaka lukumi eghi yaahoo'y'o. Oku niikuwo kuhumbuyuka kwokudubha. ⁶ Baliba na mugisa kandi bahikiliye abaliba mu kuhumbuyuka kwokudubha! Ebo tabalikuwa kukuwa kwakabili, bhaatu baliba bahongi baa Luhanga na Kilisito, kandi balemele hamui naye kumala myaka lukumi.

Mbasingula Sitaani

⁷ Myaka lukumi niyaahoo'y'o, malajka alilekela Sitaani amuuye mu nkomo hambali amuboheeye. ⁸ Dumbi aghende kudimaaga bantu abatamaniye Luhanga mu mahanga gh'omunsi yona, Gogi kandi Magogi.* Sitaani akubakumaaniya kulwana. Bantu aba bakaba bali gbadha-gbadha nga musene ghwa nanja, muntu ataakugubha kubabala. ⁹ Bantu aba baaghenda baamalakaka nsi yona beelighijiliya kibugha kya bantu baa Luhanga, eki akundiye. Bhaatu mulilo ghwalugha eghulu ghwahwelekeleliya ngighu sya bantu baa Luhanga esi syona. ¹⁰ Ti Sitaani oghu akabadimaaga, naye malajka aamukuba mu nanja ya mulilo, hambali baakubiye kisolo hamui na mulangi wa bisubha, hambali bakubona-bonela mukilo na ntangaali, bilo n'ebilo.

Kutwilyuwa musango kwokumaliilila

¹¹ Niibuwo naaboone Luhanga asitamjiye haa ntebe namulito njelu ya bukama. Ti nsi n'ebyaabaaga mu mwanya byona byamuuluka haabwa kijinisa kiye, tabyatodhiye biboneka bbaa. ¹² Naabona abaakuyeye boona, aba bantu baabaaga bahutiye n'aba batahutiye, beemiliye mu maaso ghaa ntebe ya bukama kandi bitabo byabbuyukuluwa. Kitabo kya bwomiji nakiyo baakibuyukula. Abaakuyeye baabatwila musango kusighikila haa bikoluwa byabo ebihandikiyuwe mu bitabo ebi. ¹³ Nanja yaakuyukiya miku eghi ekaba eliyeyo. Buli muntu aatwilyuwa musango kusighikila haa ebi aakoliye. ¹⁴ Dumbi baakuba Luku na Ekulimu mu nanja ya mulilo. Nanja eghi niikuwo kukuwa kwakabili. ¹⁵ Weena oghu liina liye lithandikiyuwe mu kitabo kya bwomiji, baamukuba mu nanja ya mulilo.

21

Nsi mpyaka

¹ Niibuwo naaboone eghulu lihyaka na nsi mpyaka, nanga eghulu ly'okudubha na nsi y'okudubha bikaba mbyaahoo'y'o, kandi maanjanja ghakaba ghataliyo. ² Naabona kibugha kihikiliye, Yelusaalemu mpyaka, nkyalugha mu eghulu ewaa Luhanga, kiteekanijiyuwe kusemeeye nga mugholi akughenda kusweluwa. ³ Niibuwo naaghuyeye elaka lyamaani ndilugha haa ntebe ya bukama ndighila liti, "Endindi Luhanga ali hamui na bantu be, kandi akuukala nabo. Bakuba bantu be, ti Luhanga eenini akubaakalamu, kandi abe Luhanga wabo. ⁴ Alibalaghalija maligha ghoona mu maaso ghaabo. Tabalitodha kukuwa, nankabha kutuntula, kedha kulila kedha kuba na busaaliji bwona. Nanga bintu bya hambele ebi byona biliba bihooy'o."

⁵ Oghu akaba asitamjiye haa ntebe ya bukama aaghila ati, "Olole! Endindi bintu byona naabifooye bihyaka!" Aatodha aaghila ati, "Ebi naakughambiye, obihandiike, nanga ni bighambo bya bwesighibuwa kandi byamajima."

⁶ Niibuwo angiliye ati, "Byona byasulisiyuwe! Nijsiye Alufa kandi Omega, ekikumanjisiya Ntandiko kandi Mpelo. Weena oghu eliyu likukwata nkumuha maasi ghatali ghaa kughula, aghakulughagha mu kyambu kya maasi ghaa bwomiji. ⁷ Weena oghu alisjngula, alitunga bini nga bugwetuwa buwe: Ndiba Luhanga wee, kandi naye aliba mwana wanje. ⁸ Bhaatu booba, abatahikiliye, babhi, bajindi, basyani, balogho, abakulamiyagha bisasani, na abakuhaaga bisubha boona, ndibaha kifubilo kya kulaghila kubakuba mu nanja eghi ekwakamu mulilo, oku niikuwo kukuwa kwakabili."

Yelusaalemu mpyaka

⁹ Niibuwo naaboone omui mu baamalajka musanju, abaabaaga bakwete bibindi musanju biisuuyemu bifubilo musanju byokumaliilila, angila ati, "Wiise, nkwoleke Mugholi, mukali wa Kyana kya Ntaama." ¹⁰ Mwoyo Ahikiliye anjis'o, kandi malajka oghu antwala haaguuli ya mwena ghwamaani kandi ghukangamiye kimui, anjooleka Kibugha Kihikiliye, Yelusaalemu, nkisunduka kulugha mu eghulu ewaa Luhanga.

* 20:8 20:8 Jakeeli 38:2; 39:1, 6

¹¹ Kitiinisa kya Luhanga kyabbeneliya kimui kibugha eki. Kubbyokelela kwakiyo kukaba kususiye nga kwa ebaale lya bbei yamaani bakughilaghamu yasipi, kyabbyokelelaga dhee nga gilaasi ebbeneeye kimui. ¹² Kibugha eki kikaba kili na lugho lwamaani lukangamiye kimui luyelighiliiye kyona. Kandi lugho olu lukaba luli na milyango ekumi n'ebili, kandi baamalajika ekumi na babili. Buli malajika omui aalindagha mulyango ghumui. Buli mulyango bakaba bahandikiyo' o liina lya ntula emui mu ntula ekumi n'ebili sya Banajisaaleeli. ¹³ Milyango esatu ekaba eli haa luhande lwa bulugha ejooba, esatu eli haa luhande lw'elughulu, esatu eli haa luhande lw'ekuwa, esatu eli haa luhande lwa bughuwa ejooba. ¹⁴ Lugho lwa kibugha eki lukaba luli na mabaale ghaamaanj gh'omu musingi ekumi n'abili, haa buli ebaale bakaba bahandikiyo' o liina ly'omui mu bakwenda ekumi na babili baa Kyana kya Ntaama.

¹⁵ Malajika oghu aabughagha nanje akaba ali na lukaaka lwa feeja lwa kupiimisiya kibugha eki, milyango yakiyo, na lugho lwakiyo. ¹⁶ Kujamba kwa kibugha eki kukaba kungana-ngaaane na kugbaatikana kwakiyo. Aapiima na lukaaka kibugha eki. Kujamba kwakiyo, kukangama kwakiyo, hamui na kugbaatikana kwakiyo, kyaba haai kilomita nkumi ebili na binaa buli luhande. ¹⁷ Aapiima kukangama kwa bisika bya lugho olwelighiliiye kibugha eki kwaba mita nkaagha. Malajika oghu aapiima lugho lwa kibugha eki, lwaba mita nkaagha, ngoku bantu bangulupijima.

¹⁸ Lugho lwa kibugha eki bakaba balukwehiye mabaale ghaa bbei yamaani agha bakughilaghamu yasipi, bhaatu kibugha eki kyona bakaba bakikwehiye feeja yonkaha-yonkaha, ti kyabbyokelelaga kitiyo nga gilaasi njelu dhiyo. ¹⁹ Musingi ghwa lugho olu hakaba halimu mabaale ekumi n'abili ghasemeleeye kimui kandi ghaa muhendo kwonini. Ely'okudubha baalighilaghamu yasipi, elyakabili baalighilaghamu saafilo, elyakasatu baalighilaghamu kalukedooni, elyakanaa baalighilaghamu simalagido, ²⁰ elyakataano baalighilaghamu saludooni, elyamukaagha baalighilaghamu saludiyi, elyamusanju baalighilaghamu kilisoliito, elyamunanaa baalighilaghamu bbelulo, elyamwenda baalighilaghamu topaaji, ely'ekumi baalighilaghamu kilisopulaasi, ely'ekumi na limui baalighilaghamu yasinto, ely'ekumi n'abili baalighilaghamu amesitiso. ²¹ Milyango ekumi n'ebili eghi buli ghumui ghukaba ghukoleeewe mu kikwanji kya muhendo kimui kyonkaha. Luguudhe luunamulito lw'omu kibugha eki lukaba lukoleeewe mu feeja esemeleeye kimui, lwabbyokelelaga nga gilaasi njelu dhiyo.

²² Mu kibugha eki tanaaboonemu Numba ya Luhanga nanga numba eghi ni Mukama wa Butoki Bwona na Kyana kya Ntaama. ²³ Kandi kibugha eki takikwetaaghibuwagha musana kedha kweli kukibbeniyamu, nanga kitiinisa kya Luhanga niikiyo kyabaagha kyeleeli kya kibugha eki, kandi Kyana kya Ntaama niye akaba ali taala y'omu kibugha eki. ²⁴ Bantu b'omu mahanga balabungilaga mu kyeleeli kya kitiinisa eki, kandi bakama baa mahanga gh'omunsi bakileetemu etungo lyabo. ²⁵ Taaliyo kilo na kimui eki baliigghala milyango ya kibugha eki, nanga bwile bwa mukilo tabulibayo bbaa. ²⁶ Bantu baa mumsi yoona baliha kitiinisa kandi bahujiye kibugha eki. ²⁷ Bhaatu kintu kyona kibhijhiye takilitaaha mu kibugha eki, nankabha muntu weena oghu akukolagha ebikukwatija nsoni, kedha bikoluwa bya bughobiya; bhaatu abalitaahamu ni aba bonkaha aba malijina ghaabo ghahandikuuwe mu kitabo kya bwomijili kya Kyana kya Ntaama.

22

Maasi ghaa bwomijili

¹ Niibuwo malajika oghu anjolekiye kyambu kya maasi ghaa bwomijili, ghakaba gheeliye dhiyo nga gilaasi ebbeneeye kimui, ghaasendagha ngalugha haa ntebe ya bukama ya Luhanga hamui na Kyana kya Ntaama. ² Maasi agha ghaasendelagha haagati ya luguudhe luunamulito lw'omu kibugha eki. Haa buli luhande lwa maasi agha, hakaba hatoo'y' o biti ebikuhagha bwomijili ebyanagh' o bighuma bya milingo ekumi n'ebili, byanagha buli kweli. Mababi ghaa biti ebi niigho bantu baa mahanga ghoona baakoleesiyagha kubakijiya. ³ Mu kibugha eki taalitodha kubaamu kintu kyona eki Luhanga akijiniye, nanga ntebe ya bukama ya Luhanga kandi ya Kyana kya Ntaama niimuwo elaakalagha, kandi baheeleliya be mbamulamiya. ⁴ Balibona Luhanga haalijiso, kandi liina liye liliba lihandikuuwe haa bhuyusu syabo. ⁵ Bwile tabulitodha kwala mu kibugha eki. Bantu baamu tabalyetaaghisibuwa kyeleeli kya taala kedha kya musana, nanga Mukama niye alababbeneliyagha. Kandi balilema bilo n'ebilo.

⁶ Malajka oghu angila ati, "Bighambo ebi mbyabwesighibuwa kandi mbyama-jima. Mukama oghu akuhaagha balangi mwoyo ghwa kulanga, aatumije malajka wee kwoleka baheeleliya be ebikughenda kub' o bwangu." ⁷ Yesu aaghila ati, "Muntegheeleliye! Nkwisa bwangu. Ali na mugisa oghu akukwata butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini."

⁸ Siye Yohaana, nijsiye nkaaghuwa kandi naabona bintu bini byona. Ti obu naaghuuye kandi ninaabona bintu bini byona, dumbj naateeliya mu maghulu ghaa malajka oghu akwete kunjoleka bintu ebi nti nimulamije. ⁹ Bhaatu antanga, aaghila ati, "Otakikola! Siye ndi muheeleliya nga uwe kandi nga baanakyawe balangi, kandi nga boona abakwete bighambo ebili mu kitabo kini. Olamije Luhanga!"

¹⁰ Kandi aatodha aaghila ati, "Bighambo bya bulangi ebili mu kitabo kini otabiholiya, nanga bwile bwa ebi bibughije kub' o buli haai kuhika. ¹¹ Oghu akwete kukola bibhijijije, aakale naanabikola; oghu akwete kusijisa, aakale naanasijisa; oghu akwete kukola bilungi, aakale naanabikola; kandi oghu ahikilijije, aakale anahikilijije."

¹² Yesu aghijije ati, "Mutegheeleliye! Nkwisa bwangu! Ndi na mpeela ya kusasula buli muntu haabwa ebi aakolije. ¹³ Nijsiye Alufa kandi Omega, ekikumanijisiya, W'okudubha kandi W'okumaliilila, Ntandiko kandi Mpelo."

¹⁴ "Bali na mugisa abakunaabiyagha biluwalo byabo, niikuwo babasijimilaniye kuliya haa bighuma bya biti bya bwomijili kandi bakwamile mu milyango ya kibugha kikulu kukitaahamu. ¹⁵ Hanja ya kibugha eki hakuukalaghayo mbuwa, balogho, basyani, bajindi, abakulamiyagha bisasani kandi na weena oghu akukundagha kuha bisubha kandi kukola ebitahikije."

¹⁶ Siye Yesu, nijsiye neenini naatumije malajka wanje akumanijsiye bintu bini, niikuwo bighasile bibbula bya bahikilija. Nijsiye kitina kandi muusukulu wa Dhaudhi, nsooliya eghi ekubhakilijagha kimui nkyambisi cui-cui.

¹⁷ Mwoyo na Mugholi bakwete kughila bati, "Wiise!" Kandi weena oghu akughuwa bini, oleke aghile ati, "Wiise." Kandi weena oghu eliyo likwete, oleke aase; na weena oghu akubbala, oleke aase anuwe haa maasi ghaa bwomijili agha bataakughulagha.

Kumaliilila

¹⁸ Siye Yohaana, niibuwo naateelelela weena oghu akughuwa butumuwa bwa bulangi obuli mu kitabo kini: kaakuba muntu ongela haa bighambo ebi, Luhanga alimwongela haa bifubilo ebi babughij' o mu kitabo kini. ¹⁹ Ti kaakuba muntu weena abjkeehij' o, Luhanga taalimusijimilaniya kuhika haa kiti kya bwomijili na mu kibugha kihikilijije, ebi babughij' o mu kitabo kini.

²⁰ Oghu akugumiyagha butumuwa buni niibuwo aaghila ati, "Majima kuwo, nkwisa bwangu." Aamijina. Wiise Mukama Yesu!

²¹ Ngughuma sya Mukama waatu Yesu siikale na bantu be boona. Aamijina.